ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Bopärm

Denna Bopärm innehåller all viktig information om Ert boende i Bostadsrättsföreningen Kornetten 1.



Innehållsförteckning

Så bor du i Brf Kornetten 1

Bo i bostadsrätt

Förvaltare och felanmälan

Parkering

Planritning källare

Avfall

Data, TV, och tele

Bofaktablad

Badrumsinredning

Belysning och el

Brandvarnare

Dörrar och fönster

Kakel och klinker

Kök och garderober

Målade ytor

Parkettgolv

Ventilation

Vitvaror

PARADEN

Välkommen till er nya bostad i Brf Kornetten 1!

Vi har försökt fylla er surfplatta med praktisk och nödvändig information om er bostadsrätt, det vi kallar Bopärm. Vi hoppas att ni kommer ha nytta av den och att ni kommer att trivas i ert nya hem.

Nedan följer lite översiktlig information om ert boende. Mer detaljerad information återfinns under respektive flik.

Kvarteret Paraden – en byggarbetsplats i ytterligare ett drygt år.

Grannhusen inom kvarteret är fortfarande under uppförande och vi ber er respektera de avstängningar som finns. Det gäller först och främst er egen säkerhet. Under byggnationen kommer ni att tillsammans med Åke Sundvall Byggnads AB och dennes underentreprenörer dela garageinfart, varför det stundtals kan uppstå vissa logistiska konflikter. Vi ber om ert överseende med detta och att vi alla kan hjälpas åt för att trafiken ska flyta så smidigt som möjligt.

Förvaltare och felanmälan

Föreningens förvaltare är Storholmen Förvaltning AB.

Om något inte fungerar i er bostad eller i föreningens hus så ska ni göra en felanmälan till er förvaltare. Samtliga fel undantaget vitvaror anmäls direkt till er förvaltare. Felanmälan för vitvaror görs direkt till Whirlpool. Läs mer under Förvaltare och felanmälan.

Avfallshantering

På innergården finns inkast för restavfall, plastförpackningar och tidningar via ett sopsugssystem. Matrester mals i den avfallskvarn som ni har i er lägenhet. Avfalls såsom glas, metall- och pappersförpackningar och wellpapp lämnas i kvarterets gemensamma soprum, som är beläget i Brf Kornetten 1, Drakengatan 5 .

Förråd

Till varje lägenhet hör ett förråd som finns beläget i källaren. Förrådet är märkt med respektive lägenhetsnummer. Se flik Planritning källare för att finna just ert förråd. I källaren finns även utrymmen för cykelförvaring och barnvagnsrum, som också framgår av planritningen.

Parkeringsplats

Om ni önskar hyra eller har frågor om parkering i föreningens garage, vänligen kontakta garageförvaltare CorePark. Kontaktuppgifter och mer information om detta finner ni under fliken Parkering.

Passersystem

Entréer och övriga allmänna utrymmen nås, förutom via er lägenhetsnyckel, genom den nyckelbricka som ni fått vid tillträdet av er bostad. Till varje lägenhet har tre uppsättningar lämnats ut. Önskas fler kan dessa beställas genom er förvaltare Storholmen till en kostnad av 320 kr/nyckelbricka.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

PARADEN

Hushållsel

EON är det bolag som är nätägare, och som idag distribuerar el till er bostad. Vid tillträdesdagen bör ni ha tecknat avtal i form av en nyteckning med EON för elnätet då föreningen ej längre står som avtalspart. Ni kan fritt välja elhandlare, alltså vem som skall leverera elen till er bostad. Gör ni inget val fortsätter leveransen från EON. Om ni vill ha mer information om er anläggning eller för att teckna avtal för el behöver ni ert Anläggnings-ID.

Data-, tele- och TV-tjänster

Er bostad är ansluten till ett så kallat öppet fibernät via IP-only. Det innebär att ni väljer och tecknar abonnemang med den leverantör av data-, tele- och TV-tjänster som ni själv önskar. Läs mer om vilka leverantörer som är anslutna till IP-onlys nät på www.ip-only.se

Hemförsäkring

Kom ihåg att teckna en hemförsäkring för er nya bostad. Föreningen har tecknat en fastighetsförsäkring hos Trygg Hansa med bostadstillägg.

Mätning förbrukning tappvarmvatten

Varje lägenhet är knuten till ett mätsystem, EcoGuard, som gör det möjlighet att avläsa dess individuella förbrukning av tappvarmvatten. I dagsläget så ingår förbrukning av tappvarmvatten i avgiften, men om föreningen i framtiden skulle önska debitera detta utefter faktiskt förbrukning så är det fullt möjligt.

Interimsstyrelsen

Under entreprenadtiden och fram till cirka ett halvår efter inflyttning så finns en interimsstyrelse, som bevakar att byggnationen färdigställs, besiktningsanmärkningar åtgärdas, genomför slutavräkning med entreprenören, tar fram den första årsredovisningen och budgeten för att sedan lämna över styrelseuppdraget till de boende. På så sätt hinner ni som nya medlemmar i föreningen flytta in och lära känna ert hus innan ni tar över styrelseuppdraget.

Samfällighetsföreningen Paraden

Brf Takten 1 ingår tillsammans med Brf Kornetten 1, Brf Tonen och Brf Trumslagaren 1 (de övriga tre föreningarna i kvarteret) i en gemensamhetsanläggning som förvaltas genom Samfällighetsföreningen Paraden. Exempel på gemensamma anläggningar är innergården, soprum, garageinfart och teknikutrymmen. Kostnaden för driften av dessa delar delas mellan de fyra föreningarna och ingår i årsavgiften.

Kontaktuppgifter

Storholmen: **Storholmen Förvaltning AB**, info@storholmen.se , 0771-786 746
Parkering: **CorePark AB**, info@corepark.se , 08-650 02 15

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Information om Bostadsrätt som boendeform (upplåtelseform)

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Syftet med denna presentation

- 1.Regler vid nybyggnation
- 2.Medlemskap i bostadsrättsföreningen
- 3.Bostadsrättsföreningens organisation

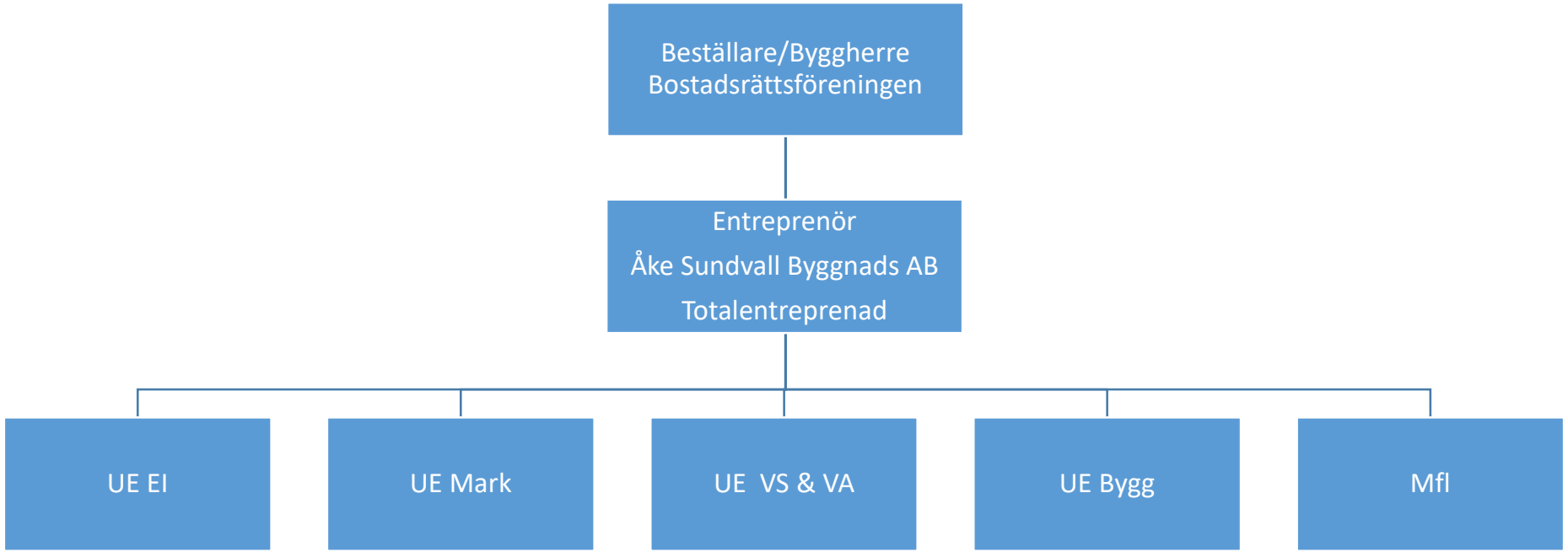


Tillbaka till Innehållsförteckningen

1 Regler vid nybyggnation

ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Entreprenadorganisation



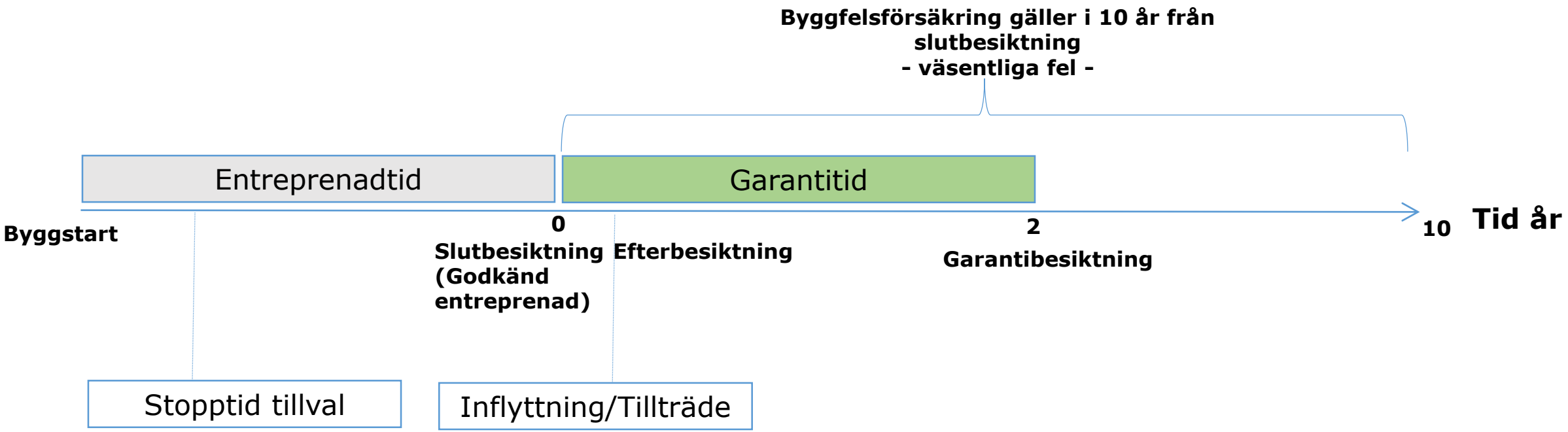
Tillbaka till Innehållsförteckningen

Trygghetspaket

- Förskottsgaranti
- Byggfelsförsäkring
- Ansvarsförsäkring styrelse
- Fastighetsförsäkring
- Garantitid för entreprenaden är 5 år enligt ABT06

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Entreprenadtid & garantitid



Slutbesiktning

- Slutbesiktning genomförs när entreprenören anmält arbetena färdiga.
- Opartisk besiktningsman leder slutbesiktningen och denna ska vara godkänd av försäkringsgivaren.
- Besiktningsmannen bestämmer.
- Parter på slutbesiktningen är Bostadsrättsföreningen och totalentreprenören.
- Bostadsrättshavaren får kopia på protokoll från slutbesiktningen.
- Entreprenaden är färdig om besiktningsmannen godkänner den på slutbesiktningen. Besiktningsanmärkningar utgör då inget hinder.
- När entreprenaden är godkänd är bostadsrättshavaren skyldig att tillträda, eller vid senare avtalat datum.
- Entreprenören har normalt ca 3 månader på sig att åtgärda besiktningsanmärkningar från den slutbesiktning där entreprenaden godkändes.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Efterbesiktning

- Efterbesiktning genomförs ca 2 veckor efter godkänd slutbesiktning (godkänd entreprenad).
- Leds av samma besiktningsman.
- Syftar till att följa upp om besiktningsanmärkningar åtgärdats av totalentreprenören. Nya fel får/kan inte tas upp.
- Entreprenören har rätt att kontantreglera kvarstående fel som ej är väsentliga.
- Parter är bostadsrättsföreningen, boende och entreprenören.

Garantibesiktning

- Måste genomföras före garantitidens utgång.
- Garantibesiktning två år från godkänd entreprenad.
- Bostadsrättsföreningen kallar till garantibesiktning.
- Bör genomföras av samma besiktningsman.
- Parter är bostadsrättsföreningen och totalentreprenören.
- Representant från bostadsrättsföreningen skall/bör deltaga.
- Endast fel som uppstått under garantitiden får/kan tas upp.
- Entreprenören har normalt ca 3 månader att åtgärda garantifel.
- Akuta fel som uppstår under garantitiden måste omgående anmälas till totalentreprenören för åtgärd.
- Fel på vitvaror och värmepump anmäls direkt till återförsäljarens servicefirma av bostadsrättshavaren.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Interimsstyrelsens roll

- Leda föreningen under entreprenadtiden och en tid därefter för att kunna:
  - Bevaka att projektet färdigställs.
  - Bevaka att samtliga slutbesiktningsanmärkningar åtgärdas.
  - Genomföra slutavräkning med entreprenören.
  - Upprätta föreningens första årsredovisning och budget.
  - Lämna över styrelseuppdraget till de boende som ett ”dukat bord”.

Efterträdande styrelse

- Medlemmarna bör inför den första ordinarie stämman, efter att entreprenaden färdigställts, ta fram namnförslag på nya styrelseledamöter och styrelsesuppleanter.
- Namnförslag avser medlemmar som bor i föreningens hus.
- Offerter avseende ekonomisk och administrativ förvaltning till nya styrelsen tas in om det inte redan finns.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

2 Medlemskap i föreningen

ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Vad medlemskapet innebär

- Rättighet att nyttja lägenheten för all framtid förutsatt att man betalar sin månadsavgift till föreningen.
- Bostadsrätten är således en nyttjanderätt.
- Även till bostaden hörande mark kan upplåtas med bostadsrätt.
- Föreningen äger fastigheten och samtliga lägenheter

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Fördelar med bostadsrätt

- En bostadsrättsförening drivs inte med vinstsyfte. Självkostnadsprincipen gäller. Boendekostnaden blir därför lägre än för hyresrätt över tiden.
- Bostadsrätten kan säljas. Hyresrätt kan inte säljas.
- Till skillnad från hyresrätt kan bostadsrätten belånas.
- Bosparande sker i form av värdeökning på bostadsrätten i kombination med amortering av lån och inflation.
- Medlemmen har stort inflytande på lägenhetens invändiga utseende. Det har sällan hyresgästen.
- Bostadsrättsföreningen ansvarar för stammar, utvändiga fasader, stommar och yttertak. Detta ansvar åvilar villaägaren individuellt.
- Boendedemokrati. En medlem en röst. Ni samlas varje år till föreningsstämma där ni väljer styrelse, revisor mm. Se även stadgar.

Regelverk för bostadsrättshavaren

- Förhandsavtalet/upplåtelseavtalet
- Ordningsföreskrifter med stöd i lag
- Den ekonomiska planen
- Föreningens stadgar
- Bostadsrättslagen
- Lagen om ekonomiska föreningar

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Bostadsrättshavarens rättigheter och skyldigheter

- Rättigheter:
  - Nyttjanderätt för all framtid.
  - Får måla, tapetsera, byta innerdörrar, byta skåpsluckor i kök, byta vitvaror.
  - Får belåna bostadsrätten.
  - Får överlåta bostadsrätten.
- Skyldigheter
  - Betala årsavgift.
  - Ansvar för invändigt underhåll (se stadgarna).
  - Bevara sundhet, ordning och skick inom fastigheten.
  - Lämna tillträde för tillsyn och åtgärd av besiktnings-anmärkningar

Detta kräver styrelsens tillstånd

- Andrahandsuthyrning
- Väsentlig förändring i lägenheten, eller på uteplatsen. Exempel: Flytt av innervägg, omläggning av kakel/klinker i våtrum, egna elinstallationer och vatteninstallationer, uppsättande av markiser, installation av kamin, uppförande av staket.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Följande handlingar har medlemmen rätt att ta del av

- Registreringsbevis
- Föreningens stadgar
- Ekonomisk plan
- Stämmoprotokoll
- Årsredovisning (skickas ut)
- Årsbudget (skickas ut)
- Medlemsförteckning
- Lägenhetsförteckning (för sin lägenhet)

Att tänka på inför tillträde

- Boka i god tid möte med mäklare och bank för slutbetalning.
- Anmäla adressändring.
- Teckna elabonnemang.
- Slutbetala tillval.
- Teckna hemförsäkring med bostadsrättstillägg.
- Flytta telefon.
- Lägenheten är inte perfekt vid inflyttning. Det finns **alltid** besiktningsanmärkningar och normalt har entreprenören ca 3 månader på sig att åtgärda dessa.
- Därutöver brukar markentreprenören slutföra det utvändiga arbetet efter det att allt invändigt arbete är färdigt samt när årstid och väderlek tillåter. Därför är det ofta ”lite rörigt” även en bit efter tillträdet tills markentreprenören är färdig.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

3 Föreningens organisation

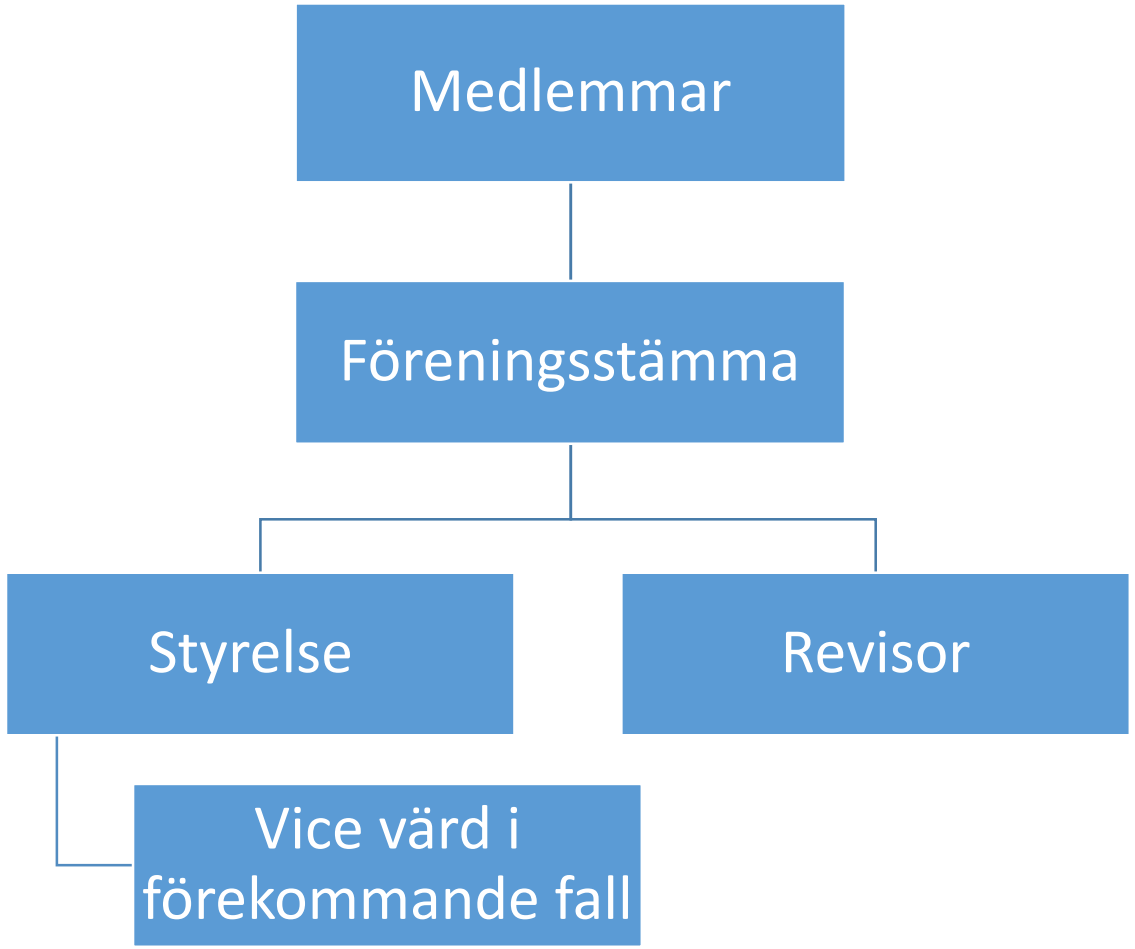
ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Regelverk för bostadsrättsföreningen

- Samma regelverk gäller för föreningen som för bostadsrättshavaren och dessutom:
  - Bokföringslagen
  - Årsredovisningslagen
  - Inkomstskattelagen
  - Mervärdesskattelagen (i vissa fall)
  - Hyreslagen
  - Plan-och bygglagen, BBR m fl
  - Lagen om statlig fastighetsskatt
  - Fastighetstaxeringslagen
  - M fl

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Bostadsrättsföreningens organisation



Medlemmarnas funktion

- Utöva sitt medlemskap genom att rösta på föreningsstämman.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Föreningsstämmans roll

- Utse styrelse och suppleanter
- Utse revisor
- Anta stadgar
- Fastställa balans-och resultaträkning
- Besluta om ansvarsfrihet för styrelsen

Styrelsens roll

- Styrelsen svarar för föreningens organisation och förvaltning.
- Organiserar arbetet, fördelar ansvaret inom styrelsen.
- Håller styrelsemöten, fattar beslut, upprättar protokoll.
- Styrelsen har **tystnadsplikt**!
- Därutöver ansvarar styrelsen för:
  - Bokföring och Ekonomi.
  - Drift och underhåll (dock ej invändigt underhåll).
  - Upprättar avtal med leverantörer.
  - Upprättande av lägenhetsförteckning och medlemsförteckning.
  - Bevakar pantsättningar och överlåtelser.
  - Beslutar om medlemskap.
  - Beslutar om andrahandsuthyrning.
  - Upprättar deklarationer och kontrolluppgifter.
  - Upprättar bokslut och årsredovisning.
  - Kallar till stämmor.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Revisorns roll

- Granska styrelsens förvaltning.
- Granska räkenskaperna.
- Behöver ej vara godkänd eller auktoriserad.
- Under interimstiden är revisorn auktoriserad

Sammanfattning

ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Tillbaka till Innehållsförteckningen

1. Nybyggnation

- Föreningens hus uppförs av en totalentreprenör.
- Parter är bostadsrättsföreningen och totalentreprenören.
- Föreningens trygghetspaket innefattar bla byggfelsförsäkringsamt förskottsgaranti.
- Opartisk besiktningsman genomför slutbesiktning, efterbesiktning och garantibesiktning.
- Garantibesiktning måste ske före garantitidens utgång.
- Bostadsrättshavarenska följa entreprenörens tillvalsrutiner och tillval ska ske före deadline. Föreningen är inte part.
- Interimsstyrelsen strävar efter att lämna över styrelsearbetet till de boende som ett ”dukat bord”.

2. Medlemskap

- Som medlem har man rätt att nyttja lägenheten för all framtid om man betalar månadsavgiften.
- Föreningen äger fastigheten och lägenheterna.
- Viktiga fördelar med bostadsrätt: Boende till självkostnad och boendedemokrati.
- Viktiga skyldigheter: Betala månadsavgift, invändigt underhåll, ”sköta sig” och lämna tillträde för tillsyn.
- Andrahandsuthyrning och väsentlig förändring kräver styrelsens tillstånd.
- Stadgar, stämmoprotokoll, årsredovisning, medlemsförteckning och lägenhetsförteckning är offentliga handlingar.
- Glöm inte checklistan inför tillträdet!

Tillbaka till Innehållsförteckningen

3. Föreningens organisation

- Samma regelverk som för bostadsrättshavare och lite till.
- Medlemmar röstar på föreningsstämma som bl a utser styrelse och revisor. Revisorn granskar styrelsens arbete. Styrelsen ansvarar för föreningens organisation och förvaltning.
- Revisorn är auktoriserad under interimstiden.



ÅKE SUNDVALL

Byggt av omtanke

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Välkomna till Storholmen Förvaltning!

Det är vi på Storholmen Förvaltning som kommer att förvalta
Brf Kornetten 1

Det betyder att det är till oss du vänder dig till med felanmälan eller frågor gällande den ekonomiska förvaltningen. När du vill få kontakt med oss kan du mejla, ringa eller gå in på vår hemsida www.storholmendirekt.se. Se kontaktuppgifter nedan.

KONTAKTA OSS:

0771–STORHOLMEN
(0771–786 746)

www.storholmendirekt.se

Fastighetsjour Dygnet
08-18 70 00

info@storholmen.se

Du når oss personligen måndag - fredag mellan kl. 07.00 - 21.00

Vi ser fram mot ett gott samarbete!

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Storholmen Förvaltning AB, 556473-6030, Blasieholmsgatan 4A, 111 48 Stockholm, Telefon 0771-STORHOLMEN (0771-786 746), Fax 08-545 87 549, info@storholmen.se, www.storholmen.se

ÅKE SUNDVALL
Byggt av omtanke

Felanmälningar

Efter två år från slutbesiktning utförs en tvåårsbesiktning en så kallad garantibesiktning där en besiktningsman tittar på fel som kan ha uppkommit som man ej kunnat se vid slutbesiktningen. T.ex. är sprickor i vägghörn ett vanligt förekommande tillstånd i nybyggda hus och är något som åtgärdas i samband med garantibesiktningen.

Till vem gör jag en felanmälan?

Om något inte fungerar i er bostad skall er fastighetsförvaltare kontaktas, Storholmen Förvaltnings AB, undantagen fel på vitvaror. För felanmälan vitvaror så görs de direkt av er till Whirlpool.

Hur fungerar en felanmälan under garantitiden?

Boende rapporterar till fastighetsförvaltaren som en felanmälan.
Eventuella garantifrågor och/eller svårtolkade ärenden hanteras av fastighetsförvaltaren tillsammans med förvaltarens kontaktperson hos entreprenören.
Boende kontaktas därefter av förvaltaren för återkoppling av det rapporterande ärendet.
Somliga felanmälningar under garantitiden kommer att hanteras i samband med garantibesiktningen som sker 2 år efter slutbesiktning.
Sedvanligt underhåll och handhavandefel i den egna bostaden omfattas inte av garantin. Exempel på sådant är byte av trasiga lampor.
Ni kan inte göra felanmälningar till Åke Sundvall Byggnads AB eller dess entreprenör då den administrativa hanteringen av felanmälningar görs av er fastighetsförvaltare.

Med vänliga hälsningar

Brf Kornetten 1 och Åke Sundvall Byggnads AB

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Information angående service och garanti – kvitto underlag

Projekt: **Kv. Paraden – Brf Kornetten 1, 61012**

Vår strävan är att hålla högsta kvalitet på våra produkter. Om Ni trots detta skulle få problem, vänligen kontakta Whirlpool kundtjänst på telefonnummer 0771-751570, öppet vardagar 08.00-17.00.
OBS För att få bäst möjliga hjälp är det en fördel om Ni kan vara i närheten av produkten när ni ringer.

Kom alltid ihåg att uppge:

1. Kvitto som underlag för köpet
2. Ert namn, adress och telefonnummer
3. Servicenummer (12 siffror, börjar med 85)
4. Serienummer
5. Beskrivning av Ert problem
6. Tidpunkt då vår service kan kontakta Er
7. Inflyttningsdatum, se nedan.

Garantitiden är 5 år från ursprungligt (första boende) inflyttningsdatum som är den **2017-06-16**

Detta underlag måste uppvisas vid eventuellt besök av servicetekniker och utgör garantibeviset (dvs inget separat kvitto eller garantibevis behövs).



MIKAEL BIRD

WHIRLPOOL NORDIC OY

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Support vitvaror



0771-75 75 70



www.whirlpool.se

Tillbaka till Innehållsförteckningen

COREPARK

Din partner inom parkering

Stockholm den 13 februari 2017

Information om parkering i Brf Kornetten 1

Corepark AB ansvarar för uthyrning av parkeringsplatser i ditt garage.
Garaget har totalt 115 stycken parkeringsplatser. Av dessa tillhör 29 stycken Brf Kornetten 1 (varav 2 stycken är handikapplatser). Ifall du inte tidigare gjort intresseanmälan till Åke Sundvall AB (byggherren) är du välkommen kontakta oss på Corepark.

Platserna hyrs ut som reserverade vilket innebär att man har en fast tilldelad parkeringsplats.

Efter färdigställande av hela fastigheten kommer Corepark att installera kameror i garaget i syfte att öka säkerheten.

Priser

Priset är fastställt till 1150 kronor inklusive moms per plats och månad. Från och med den 1 januari 2018 höjs hyran med 2,5 %. Samma pris gäller för handikapplatserna.

Avisering av parkeringsplatserna sker kalenderkvartalsvis med månadsvis betalning. Vi kan även erbjuda autogiro och senare under året även möjlighet till E-faktura.

Inpassering

Garaget nås med nyckelbricka som erhålles i samband med inflytt. Läsare sitter vid in- och utfart vid garageporten samt vid gångentréer. Vi erbjuder även en s.k. handsändare för att underlätta passage med bil (slippa stiga ur bilen) till ett pris om 550 kronor.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

COREPARK

Din partner inom parkering

Uppsägning

Eventuell uppsägning av en parkeringsplats ska ske skriftligen per mejl till Corepark senast en månad innan ett nytt kalenderkvartal börjar.

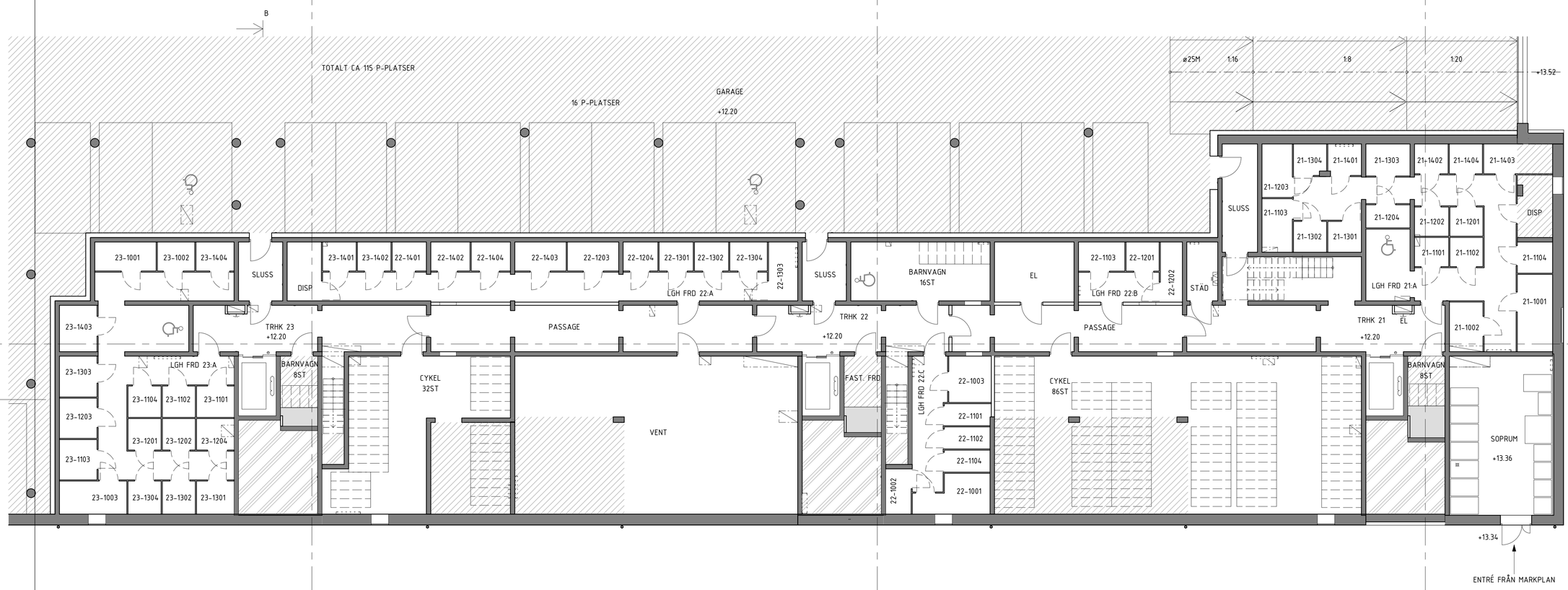
Kontakt

Du är alltid välkommen att kontakta oss på Corepark med intresseanmälan eller andra parkeringsrelaterade frågor. Våra kontaktuppgifter är: info@corepark.se eller telefon 08-650 02 15.

Med vänlig hälsning,

COREPARK AB

Tillbaka till Innehållsförteckningen



0 1 2 3 4 5 10 m

skala 1:100

N

BET	ANT	ÄNDRINGEN AVSER	DATUM	SIGN

RELATIONSHANDLING

LOKALISERINGSFIGUR

N

PLAN

PLAN 1

SEKTION

ÅKE SUNDVALL PROJEKT AB

Barkarbystaden 1 Kv.5

X	A	KOD Arkitekter AB	TEL: 08-30 08 70
	K	STRUCTOR BYGG AB	TEL: 08-545 556 30
	E	RAMBÖLL SVERIGE AB	TEL: 010-615 40 57
	V	VVS-KONSTRUKTIONER ABTEL:	0270-12 66 60
	LA	LANDARK	TEL: 08-77 000 25

UPPDRAG NR	RITAD AV	HANDLÄGGARE
14-187	LT	Karin Arnberg

ANSVARIG: Åsa Kallstenius

DATUM	REV./REL. DATUM
2017.05.05	

HUS 2

HUS 2 SÖDRA, PLAN 1

+12.20

FORMAT	SKALA	NUMMER	BET
A1	1:100	A-40.1-201	

PLO. 2017-05-04 13:21:01

FÖRKLARINGAR, FÖRESKRIFTER
OCH HÄNVISNINGAR
SE A-40.0-00



D		PM06	2016.09.09	KA
C		PM03	2016.03.04	KA
B		PM02	2015.12.18	KA
A		PM01	2015.11.20	KA
BET	ANT	ÄNDRINGEN AVSER	DATUM	SIGN

BYGGHANDLING

LOKALISERINGSFIGUR

N
PLAN

PLAN 1
SEKTION

ÅKE SUNDVALL PROJEKT AB

Barkarbystaden 1 Kv.5

A	KOD Arkitekter AB	TEL: 08-30 08 70
K	STRUCTOR BYGG AB	TEL: 08-545 556 30
E	RAMBÖLL SVERIGE AB	TEL: 010-615 40 57
V	VVS-KONSTRUKTIONER AB	TEL: 0270-12 66 60
LA	LANDARK	TEL: 08-77 000 25

UPPDRAG NR	RITAD AV	HANDLÄGGARE
14-187	LT	Karin Arnberg

ANSVARIG
Åsa Kallstenius

DATUM	REV./REL DATUM
2015.11.06	2016.09.09

HUS 1-4
PLAN 1

FORMAT	SKALA	NUMMER	BET
A1	1:200	A-40.1-01	D

PLO. 2016-09-09 15:34:37

Avfallshantering

På innergården finns inkast för restavfall, plastförpackningar och tidningar via ett sopssugsystem. Du når dessa via gårdsentréerna.

Matrester mals i den avfallskvarn som ni har i er lägenhet.

Avfalls såsom glas, metall- och pappersförpackningar och wellpapp lämnas i kvarterets gemensamma soprum, som är beläget i Brf Kornetten 1, Drakengatan 5.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

BARNSÄKRA AVFALLSMÄSTARENS INSTALLATIONS & SKÖTSELFÖRESKRIFTER

Instruktionshäfte

VIKTIGT! Läs alla instruktioner noggrant och förvara detta häfte väl, så att du kan använda det som uppslagsbok i framtiden!

VARNING! Innan du installerar matavfallskvarnen måste du noga gå igenom SÄKERHETSANVISNINGARNA AVSEENDE RISKER FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR!

Vår matavfallskvarn för livsmedelsavfall är en driftsäker apparat, som du utan problem kommer att kunna använda i ditt hushåll under många år. Denna kvarn har konstruerats enbart för att hålla ditt kök fritt från allt animalisk och organiskt livsmedelsavfall, som blir kvar när du lagat mat eller rester efter måltiderna.

För den satsmatade modellen matar du ner matavfallet i kvarnen, öppnar rikligt med vatten och sätter i den kombinerade skydds- och startproppen. Kvarnen kommer att finfördela matavfallet så att det sköljer med vattnet ut i avloppet utan att ställa till några problem.

Innan du installerar och använder denna kvarn måste du läsa och följa alla anvisningarna i detta häfte, för att du utan bekymmer ska kunna använda kvarnen.

Har du några frågor, är du självfallet välkommen att kontakta Uson Miljöteknik (adress och telefonnummer längst ned på denna sida).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
2 KOMPONENTER & INSTALLATION
3 ELANSLUTNINGAR
4 DISKMASKINSANSLUTNING
5 PÅMONTERING AV UTLOPPSBÖJEN
6 ANSLUTNING AV KVARNEN TILL HÅLLAREN
7 DRIFTSINSTRUKTIONER
8 FELSÖKNING
9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Vid problem eller frågor kontakta:

Uson Miljöteknik
Box 17175
104 62 Stockholm

Tel. 08-640 59 00
Fax: 08-644 82 82

e-post: uson@usonmiljoteknik.se
www.usonmiljoteknik.se

Tillbaka till Innehållsförteckningen

1 VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs alla instruktioner innan du använder apparaten

2. Ta ut stickproppen innan du försöker rensa upp en igensättning av kvarnen eller avlägsna något föremål ur den.

3. Använd skaftet på en lång träslev eller ett liknande föremål när du försöker lossa en ”propp” i en matavfallskvarn. Använd inte knivare eller dylikt.

4. Använd någon form av tång med långa handtag när du försöker avlägsna föremål ur en matavfallskvarn.

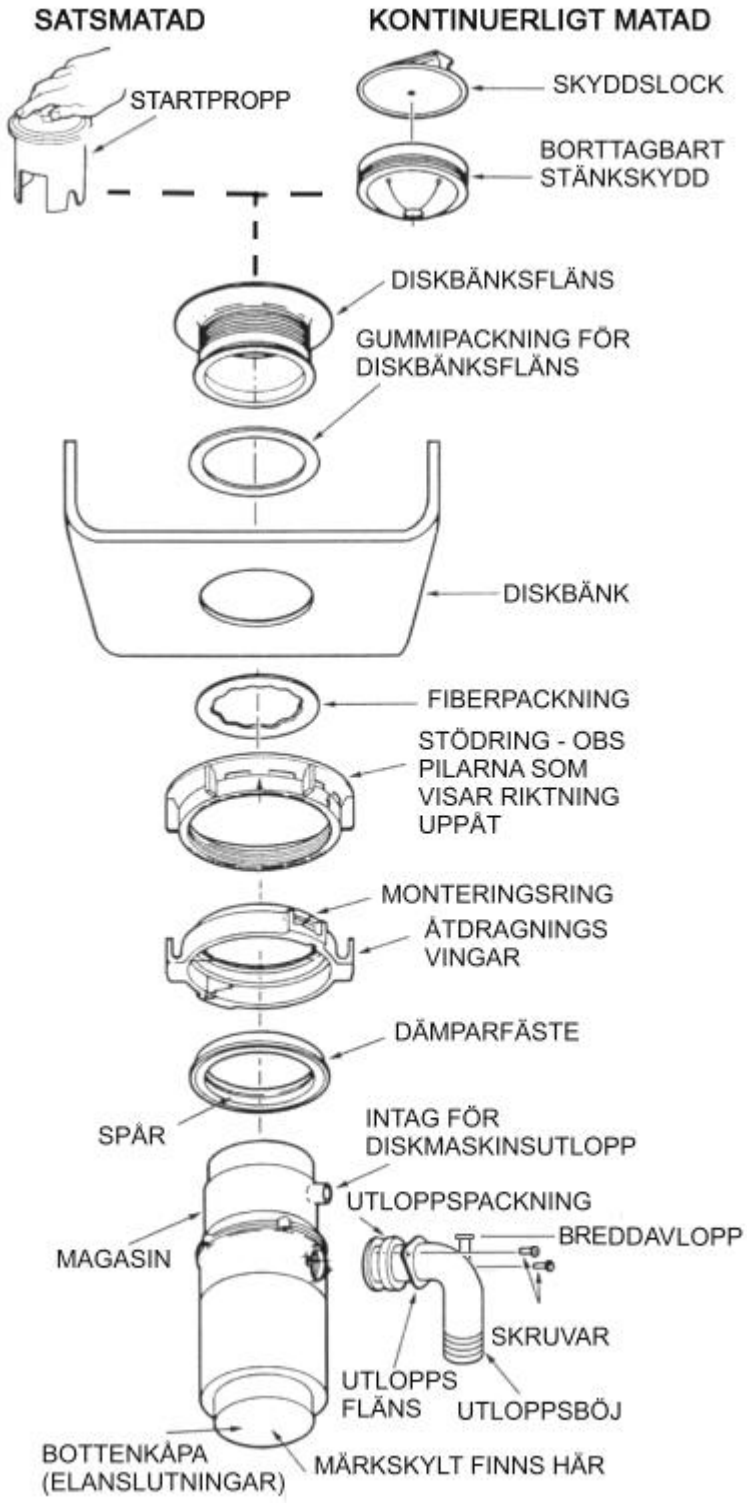
5. Tänk på följande för att minska riskerna för skador:

- Denna kvarn är inte avsedd för söndermalning av hårda material som glas och metall

FÖRBJUDET MATERIAL
BESTICK
PLAST
STORA BEN
FÄRSKT FISKSKINN
HÅRDA SKAL FRÅN SKALDJUR
ÄGGSKAL
GRÖNSAKER MED LÅNGA FIBER Ex. Rabarber, ananas
TEXTIL ELLER FJÄDRAR
HÅRDA MATERIAL SOM TRÄ

Tillbaka till Innehållsförteckningen

2 KOMPONENTER OCH INSTALLATION AV KVARNHÅLLAREN



(Läs anvisningarna fullständigt innan du börjar!)

ANM: Var uppmärksam på ordningsföljden för kvarn-hållarens delar, eftersom de monterats korrekt från fabrik. Se även den infällda bilden nedan hur dämparfästet monteras, så att detta blir rättvänt.

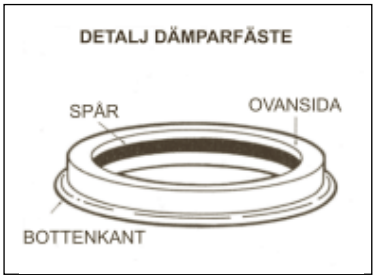
A. Demontera hållarenheten från matavfallskvarnen genom att vrida monteringsringen år vänster (medurs) och ta bort den.

B. För upp monteringsringen mot överdelen av diskbänksflänsen. Avlägsna dämparfästet (gummiringen) och monteringsringen. Skruva bort stödringen från diskbänksflänsen och ta bort fiberpackningen. Nu har du diskbänksflänsen och gummipackningen kvar.

C. Gummipackningen används istället för tätningsmassa i rostfria diskbänkar - i andra diskbänkar behövs tätningsmassan.

D. Om ingen tätningsmassa används, ska du nu föra in diskbänksflänsen med gummipackningen uppifrån i öppningen i diskbänken. Vrid inte på flänsen sedan den väl bottnat i diskbänken.

E. Använder du tätningsmassa istället för packningen, ska du forma den till en ring kring undersidan av diskbänksflänsen. För in flänsen uppifrån i öppningen i diskbänken och tryck hårt nedåt för att pressa ut överflödig massa. Avlägsna överskottet från undersidan av diskbänken, så att massan kommer i nivå med bottenkanten på öppningen.



Tillbaka till Innehållsförteckningen



F. Från undersidan av diskbänken träs fiberpackningen på diskbänksflänsens frilagda ände. Med pilarna vända uppåt ska stödringen skruvas på diskbänksflänsen och dras åt för hand till dess att flänsen inte rör sig (se 1A).

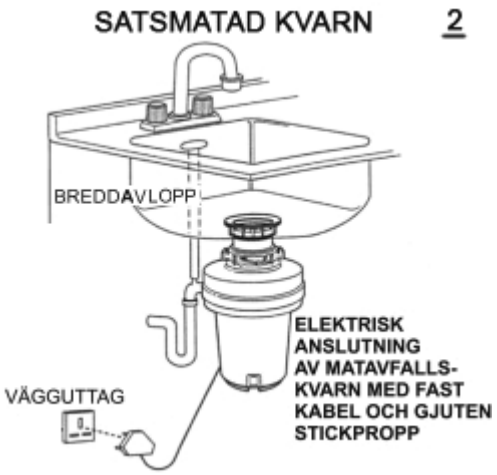
G. Placera monteringsringen över diskbänksflänsen och håll den på plats under det att du installerar dämparfästet (med den grova änden nedåt) så, att spåret på insidan av dämparfästet passar in över läppen på diskbänksflänsen, ungefär på samma sätt som när du sätter på locket på en plastburk (se den infällda detaljbilden och 1B). För fingrarna med lätt tryck runt hela dämparfästet. Tryck inte för hårt. När dämparfästet kommit ordentligt på plats, kan du dra ned monteringsringen över dämparfästet, så att den kan rotera fritt. Korrekt installationsläge framgår av bild 1C.

---

3 ELANSLUTNING

FÖR MODELLER MED FAST KABEL OCH PÅGJUTEN STICKKONTAKT:
Denna typ av matavfallskvarn är konstruerad för anslutning till 230 V, 50 Hz, ledningsnät via jordad stickpropp och vägguttag. Kvarnen måste skyddas med en 10 A säkring av godkänd typ.

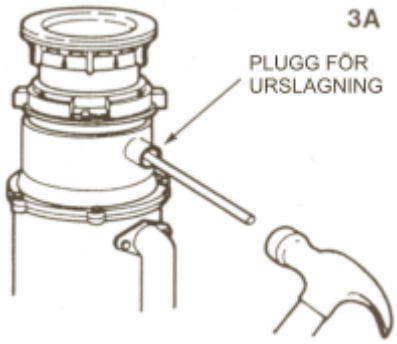
MODELLER MED SATSVIS MATNING (SE 2A):
Stick bara in apparatkontakten i ett jordat uttag med 10 A säkring, som sitter lämpligt placerat under diskbänken.



---

4 ANSLUTNING AV DISKMASKIN (i förekommande fall)

Om du använder diskmaskin, följ då nedanstående anvisningar.
Ska diskmaskinen inte anslutas kan du övergå till punkt 5.



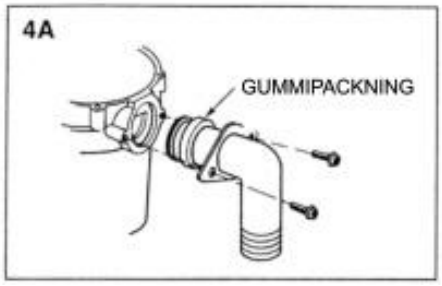
A. Slå med hjälp av ett trubbigt metall- eller träföremål ut hela pluggen (se 3A). Använd inte skruvmejsel eller annat vasst föremål. Glöm inte bort att avlägsna pluggen innan användning.

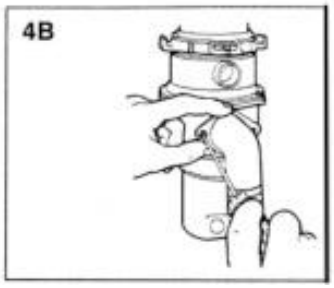
B. Anslut diskmaskinsslangen med hjälp av slangklämma.
Vid ev dimensionsskillnader behövs en gummiadapter.

5 ANSLUTNING AV UTLOPPSBÖJ

A. Anslut utloppsböjen till matavfallskvarnen (se 4A).

B. Se till att alla röranslutningar är ordentligt åtdragna (se 4B).





---

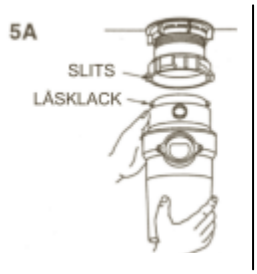
6 MATAVFALLSKVARNENS ANSLUTNING TILL HÅLLARENHETEN

A. Passa in matavfallskvarnen under hållarenheten. För in låsklackarna på magasinet i fästringens slitsar och vrid ringen ca 6 mm åt höger, så att kvarnen får ett tillfälligt stöd (se 5A).

B. Vrid såväl fästring som matavfallskvarn till dess att kvarnens utlopp passar in med avloppsröret (se 5B).

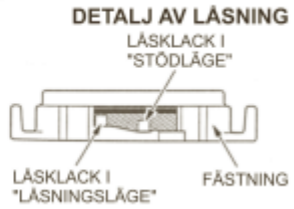
C. Vrid fästringen åt höger tills den låser ordentligt. Låslackarna på magasinet måste befinna sig längst till vänster i slitsarna (se 5C).

D. Går det tungt att vrida fästringen, så kan du stryka lite flytande tvål eller liknande på låsklackarna på magasinet. Öppna vattenkranen och kontrollera med avseende på läckage.









Tillbaka till Innehållsförteckningen

7 DRIFTSINSTRUKTIONER

Denna matavfallskvarn är försedd med roterande impellrar av en typ, som ska motverka igensättningar. Dessa avger ett klickljud när de svängs in i läge, vilket alltså indikerar normal funktion.

A. Ta bort skyddsproppen ur diskbänken och öppna kallvattenkranen till medelkraftigt flöde (lika 6A).

B. Töm i matavfall, exempelvis matrester, grönsaksskal, ostkanter, kärnor, ben och kaffesump (lika 6B).

C. Sätt tillbaka skyddslocket för att starta matavfallskvarnen. Ett av de båda små urtagen nedtill på skyddsproppen måste passa in med strömbrytarknappen invändigt i kvarnens överdel (se 6C). Tryck ned ordentligt. När malningen är klar lyft upp skyddslocket för att slå från matavfallskvarnen.

D. Låt kvarnen gå och vattnet fortsätta rinna ungefär 25 sekunder efter det att malningen upphört, för att säkerställa att allt avfall grundligt spolas ut via vattenlås och avlopp.

E. För att fylla diskhon sätts skyddsproppen in så, att det största urtaget hamnar mot strömbrytarknappen (se 6D). Nu kan skyddsproppen tryckas ned som tätning av diskhon, utan att matavfallskvarnen startar. Om det mellanstora urtaget nedtill på skyddsproppen (se 6C) vänds mot strömbrytarknappen kan vatten rinna igenom, medan bestick o dyl inte kan falla ned av misstag i kvarnen.



VÄRDEFULLA TIPS:
A. Förvissa dig om att matavfallskvarnen är tom innan du använder diskmaskinen, så att denna kan tömmas ordentligt utan att det kan bli stopp i avloppet.

B. Det är lämpligt att låta skyddsproppen sitta kvar i botten av diskhon när du inte använder kvarnen för att förhindra att husgeråd eller främmande föremål faller ned i den.

C. Använd matavfallskvarnen med omdöme! Den är slitstark och byggd för att du utan problem ska kunna använda den i många år. Den klarar av allt normalt livsmedelsavfall - MEN INTE att sönderdela och hantera sådana saker som konservburkar, flaskor och kapsyler, glas, porslin, läder, tyg, lergods, gummi, snören, fjädrar eller skal av musslor och ostron, vilka hör hemma i sophinken eller avfallspressen - inte i din matavfallskvarn.

D. Använd matavfallskvarnen både före och efter måltider! Sätt på kvarnen och kallvattnet i samband med att du lagar till maten, så slipper du få potatis- och grönsaksskal eller det du skär bort från sallad etc liggande i diskhon. Efter maten skrapas matresterna ned direkt i kvarnen.

E. FÖR ATT DET SKA GÅ FORTARE ATT TA HAND OM MATAVFALLET ska du skära eller bryta sönder större ben, melon- och grapefruktskal, majskolvar o dyl i ca 5cm stora bitar. Bl a stora ben och fiberrika ärt-, bön- och majsskidor kräver avsevärd hanteringstid och därför kanske hellre bör placeras i sophinken eller avfallspressen tillsammans med annat fast avfall

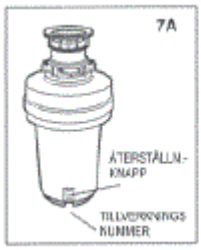
---

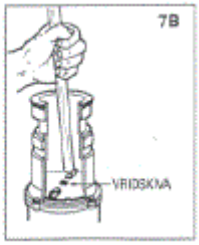
8 FELSÖKNING

Innan du anlitar någon för reparation eller utbyte, rekommenderar vi dig att kontrollera följande:

SÄKERHETSANVISNING:
Innan du vidtar några åtgärder bör du koppla från strömmen genom att dra ur stickkontakten ur vägguttaget.

OLJUD
(utöver de som uppkommer under sönderdelning av ben och fruktkärnor)**:** Vanligen förorsakas dessa av att en sked, kapsyl eller annat främmande föremål oavsiktligt hamnat i kvarnen. Detta åtgärdas genom att startproppen tas ur och föremålet avlägsnas med hjälp av tång med långa handtag. Kontrollera med hjälp av tex skaftet på en slev att de båda impellrarna roterar lätt, kontrollera också att vridskivan kan rotera. Om inte, ta tag med ett verktyg och försök vrida skivan fram och tillbaka (se 7B) så att det som fastnat mellan skivan och kvarnens vägg kan avlägsnas.





APPARATEN STARTAR INTE:
Kontrollera med hjälp av tex skaftet på en slev att de båda impellrarna roterar lätt, kontrollera också att vridskivan kan rotera. Om inte, ta tag med ett verktyg och försök vrida skivan fram och tillbaka (se 7B) så att det som fastnat mellan skivan och kvarnens vägg kan avlägsnas. Kontrollera sedan om den röda återställningsknappen, som sitter mittemot utloppsböjen nära kvarnens botten, har löst ut (se 7A). Kontrollera först att startproppen är borttagen, sedan ska knappen tryckas in tills ett klickljud hörs och den blir kvar i intryckt läge. Om återställningsknappen inte har löst ut, ska kontroll ske av säkringen i proppskåpet. Sätt i stickproppen och starta kvarnen.

LÄCKAGE:
Om apparaten läcker upptill, kan detta bero på:
1. att diskbänksflänsen inte ligger an ordentligt (felmonterad packning, för lite tätningsmassa)
2. att stödringen inte dragits åt ordentligt
3. att dämparfästet är defekt
Om apparaten läcker vid utloppsböjen, kan detta bero på otillräcklig åtdragning av utloppsböjflänsens skruvar

VARNING! Före återställning ska strömmen slås från
- se ovanstående SÄKERHETSANVISNING!

Överbelastningsskyddet hindrar motorn från att gå vid en ev överbelastning. Denna säkerhetsåtgärd skyddar såväl elledningarna i ditt hus som matavfallskvarnen. I samband med en överbelastning stoppas motorn automatiskt.

---

9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

MOTORN ÄR PERMANENTSMORD. FÖRSÖK INTE SMÖRJA DIN MATAVFALLSKVARN!

Kvarnen är självrengörande och putsas automatiskt av vid varje användningstillfälle.

Det enda som kan behövas göras rent är starproppens insida, det gör lättast med en diskborste. Det är ej lämpligt att köra startproppen i diskmaskin då detta sliter på dess gummipackning.

Du får ALDRIG hälla lut eller kemiska rengöringsmedel i matavfallskvarnen, eftersom de ger upphov till allvarliga korrosionsangrepp på metalldelarna. Om sådana medel använts är den typ av skador de ger lätta att upptäcka och de upphäver alla garantier.

Mineraler, som förekommer i kranvattnet, kan avsättas på vridskivan i din matavfallskvarn, så att den ser rostig ut men DET FINNS INGEN ANLEDNING TILL ORO, eftersom den vridskiva, som används är av rostfritt stål och således inte korroderar.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Garantivillkor

5 års garanti på Waste King Matavfallskvarn levererad av Uson Miljöteknik eller dess återförsäljare.
Originalkvittot eller originalfakturan gäller som inköpsbevis och garantibevis.
Garantin omfattar fel på varan, vilka orsakats av material- och produktionsfel.
Garantin gäller endast för hemmabruk och enligt de villkor som anges här.

§1. Vad gör Uson Miljöteknik för att åtgärda problemet?
Det av Uson Miljöteknik utsedda serviceföretaget eller Uson Miljöteknik undersöker produkten och avgör, efter eget omdöme, om problemet omfattas av den här garantin.
Om så är fallet kommer Uson Miljöteknik, serviceföretaget eller en behörig servicepartner, efter eget val, antingen att reparera den defekta produkten eller ersätta den med en likadan eller jämförbar produkt.
Om Uson Miljöteknik, serviceföretaget eller en behörig servicepartner reparerar eller ersätter produkten inom villkoren för denna garanti, kommer denna att returneras till kunden. Åtgärden omfattas av garantin om produkten enkelt är tillgänglig för reparation samt uppfyller villkoren för garantin. Kostnaden för returfrakten står Uson Miljöteknik för i det fall felet omfattades av garantin, i de fall felet inte omfattas av garantin eller om inget fel kan konstateras på produkten, betalar kunden alla fraktkostnader samt en hanteringskostnad på 500:- inkl moms. Om arbete utförs enligt garantin förlängs inte garantiperioden.

§2. Vem utför service?
Uson Miljöteknik eller serviceföretaget utför service genom sin egen serviceorganisation eller via sitt nätverk av behöriga servicepartners. Om ett servicebesök utförs och det kan konstateras att felet inte omfattades av garantin utan av andra orsaker, utgår en resekostnad på minst 500:- inkl moms.

§3. Vad omfattas inte av den här garantin?
• Normalt slitage.
• Skador orsakade avsiktligt eller genom oaktsamhet, genom underlåtenhet att följa bruksanvisningen, felaktig installation eller anslutning till fel spänning, skador orsakade genom
kemisk eller elektrokemisk reaktion, rost, korrosion (gäller inte malverk) eller vattenskador som omfattar men inte begränsas till skador orsakade av tillförsel av vatten med onormalt hög kalkhalt samt skador orsakade av onormala miljöförhållanden. Vid tillförsel av långfibrigt material eller användning av för lite vatten vid malning som orsakat stopp i produkten eller rördelar.
• Förbrukningsvaror inkl. packningar.
• Icke-funktionella och dekorativa delar som inte påverkar normalt bruk av vitvaran inkl. repor och eventuella färgskillnader.
• Oavsiktliga skador orsakade av främmande föremål eller ämnen vid rengöring eller rensning.
• Skador på följande delar: keramik, metall, tillbehör, tillförsel- och avloppsledningar, tätningar, vred, höljen och delar av höljen. Förutom när sådana skador kan bevisas bero på produktionsfel.
• Fall när inget fel har kunnat hittas vid besök av en servicetekniker.
• Reparationer som inte utförts av ett utsett serviceföretag och/eller en behörig servicepartner eller om andra reservdelar än originaldelar har använts.
• Reparationer orsakade av felaktig installation eller installation som ej har utförts enligt anvisningarna.
• Användning av produkten i ett professionellt sammanhang, dvs. ej för hemmabruk.
• Transportskador. Om en kund själv transporterar produkten hem till sig eller till någon annan adress, har Uson Miljöteknik inget ansvar för eventuella skador som kan uppstå under transporten. Men om Uson Miljöteknik levererar produkten till kundens leveransadress så täcks eventuella skador som uppstår under den här transporten av Uson Miljöteknik (dock inte inom den här garantin). Vid sådana fall ska kunden kontakta Uson Miljöteknik direkt.
• Kostnad för att utföra den initiala installationen av produkten.

§4. Skötselanvisningar
Alla produkter är designade endast för hemmabruk.
För bästa möjliga nytta av din produkt ska du noggrant läsa igenom och följa bruksanvisningen som medföljer.
Se till att det finns ett eluttag i närheten av produkten. Använd aldrig förlängningssladdar.
Vi rekommenderar starkt att du ser till att installationen görs på ett korrekt och säkert sätt genom att anlita en behörig rörmokare och/eller elektriker. Garantin täcker inte problem som beror på felaktig installation. Håll alltid dina vitvaror rena. Använd endast de rengöringsprodukter som rekommenderas i bruksanvisningen. Du ska till exempel aldrig använda slipande skursvampar eftersom de kan skada och repa produktens yta.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ip only
SVERIGES NYA FIBERNÄT

En framtidssäker uppkoppling



Internet, TV och telefoni för bostadsrättsföreningar och fastighetsägare

Tillbaka till Innehållsförteckningen

En ny digital infrastruktur byggs ut – vad betyder det för dig?

Fiber är framtidens digitala infrastruktur som ersätter dagens kopparnät. Antalet tjänster som går via Internet ökar hela tiden. Det handlar både om bredband, telefoni och TV men också om morgondagens välfärdstjänster. Fiber ger dramatiskt högre hastighet, bättre kvalitet och större driftsäkerhet än någon annan teknik.



Bredband över fiber är: • **Snabbare** • **Stabilare** • **Framtidssäkert**

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Fibernät för framtiden

– använd allt som Internet har att erbjuda

Fiber skapar möjligheter som att ha läkaren framför skärmen, göra läxorna på nätet, strömma film och arbeta eller studera på distans. IP-Only erbjuder fiber som ger din fastighet ett snabbt och stabilt bredband. Eftersom vi tror på valfrihet erbjuder vi ett öppet nät. Fiber erbjuds till varje lägenhet och alla boende får ta del av marknadens bredaste tjänsteutbud med full valfrihet.

Vi bygger fiber till hela Sverige

IP-Only bygger, driver och äger fiberinfrastruktur i Norden och lägger grunden för det nya digitala samhället. Vi investerar för fullt i Sverige – här driver vi ett rikstäckande fibernät och ett växande antal stadsnät i samarbete med kommuner runt om i landet. Vi levererar internetanslutning och kommunikations-lösningar till såväl privatpersoner som företag.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Varför är IP-Only intressant för fastighetsägare eller föreningar?

Vi levererar ett fiberfastighetsnät som klarar framtidens krav på digital kommunikation och samtidigt höjer attraktionskraften och värdet på fastigheten och lägenheterna.

Eftersom vi tror på valfrihet erbjuder vi ett öppet nät. Vi levererar fiberanslutningen till varje lägenhet i fastigheten men de boende får själva välja om, när och från vilken tjänsteleverantör de sedan vill beställa tjänster. Det innebär inte bara ett större utbud av tjänster, utan även lägre priser. Du kan se några prisexempel här till höger.

Tjänst	Pris/månad, från
Internet 10/10 Mbit/s	189 kr
Internet 100/10 Mbit/s	209 kr
Internet 250/100 Mbit/s	329 kr
Internet 1 000/100 Mbit/s	549 kr



Tillbaka till Innehållsförteckningen

En fiberanslutning ökar både fastighetens och lägenheternas attraktionsvärde

Bredband via fiber är driftsäkert. Ju mer vi använder uppkopplingen desto viktigare blir just dess pålitlighet.

Fiber är framtidssäkert eftersom du kommer kunna höja uppkopplingshastigheten i takt med att behovet ökar.

Öppet fibernät ger ökad konkurrens och sänkta bredbandskostnader för de boende.

Läs mer på vår hemsida: **ip-only.se**



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Så installerar vi fiber i ditt hus

1

Planering

När avtalet tecknats kommer ni att bli kontaktade och byggstartsmöte bokas. På mötet bestämmer vi hur vi ska bygga samt tidplan för byggnation. Vi ansvarar för informationen till de boende gällande installationen i lägenheterna.

2

Installation

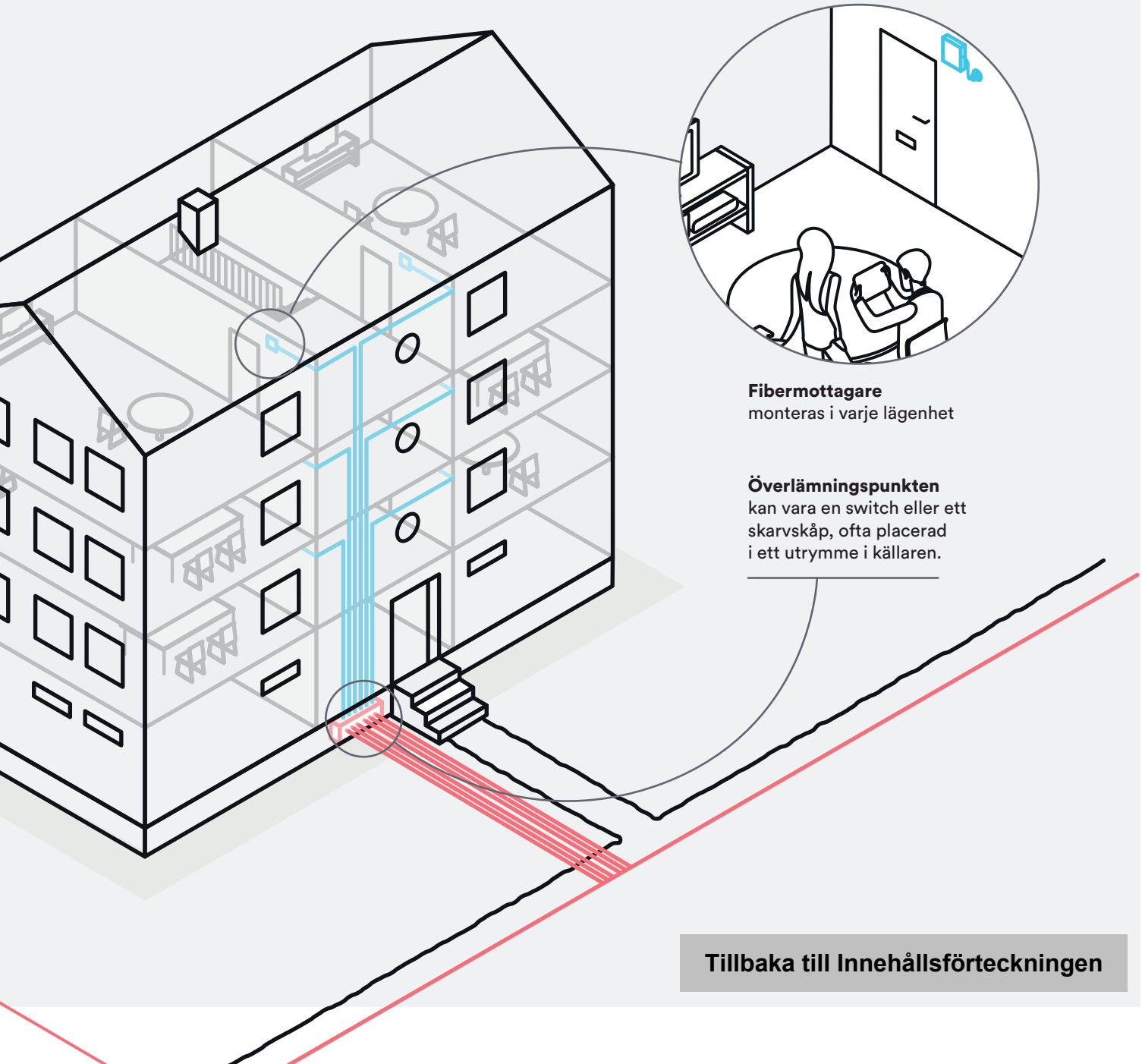
Vi tillhandahåller utrustning och bygger fastighetsnätet som består av en fiberkabel per bostad/lokal och denna dras om möjligt i befintlig kanalisation, tex avstängt sopnedkast. I annat fall dras ny kanalisation i samråd med fastighetsägaren. En så kallad fiber-mottagare placeras i hallen, oftast ovan ytterdörren.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

3 Aktivering

När installationen är klar är det dags för lägenhetsinnehavaren eller hyresgästen att välja och beställa tjänster. Detta görs enklast via vår tjänsteportal eller direkt via önskad tjänste-leverantör. Mer information om hur slutkunden kommer igång med önskade tjänster kommer i samband med installation.



Fibermottagare
monteras i varje lägenhet

Överlämningspunkten
kan vara en switch eller ett skarvskåp, ofta placerad i ett utrymme i källaren.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Ett urval av tjänsteleverantörer i IP-Onlys öppna nät.

Läs om vilka tjänster ni kan välja mellan på www.ip-only.se/portal



Om IP-Only

IP-Only – Sveriges nya fibernät, erbjuder säkra och prisvärda fiberanslutningar till hushåll, företag och offentliga verksamheter.
IP-Only grundades 1999 och driver ett nordiskt fibernät och levererar också kapacitet till några av världens största operatörer och företagskunder med mycket högt ställda krav.

Läs mer på **www.ip-only.se**

ip only
SVERIGES NYA FIBERNÄT

339-60927

lgh T21-1001

5 RoK CA. 112 m² PLAN 2

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

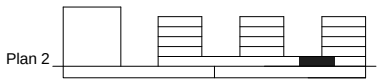
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

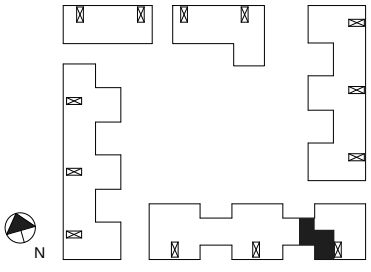
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

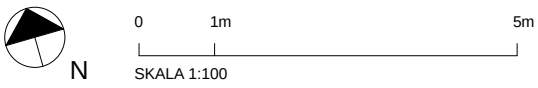
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN

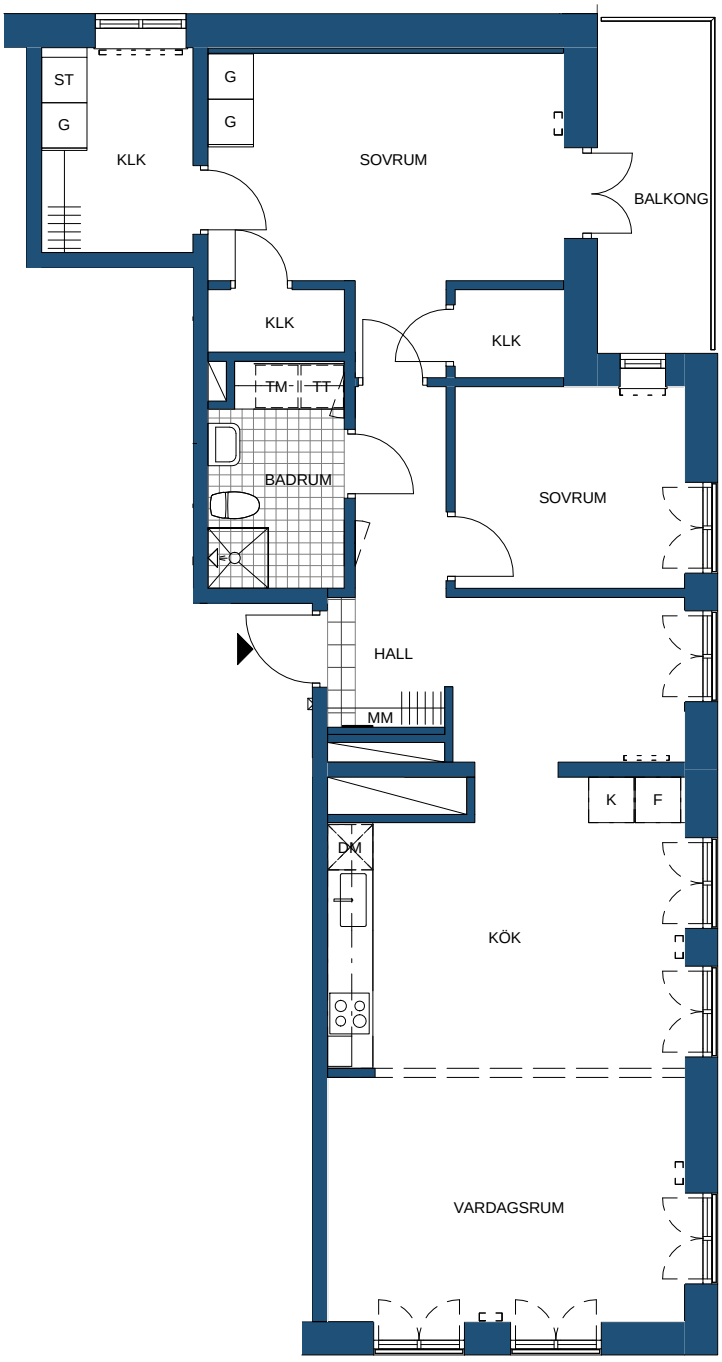


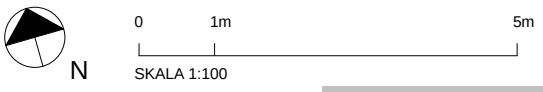
Tillbaka till Innehållsförteckningen

lgh T21-1002

3 RoK CA. 87 m² PLAN 2

PARADEN





LÄGENHETSBESKRIVNING

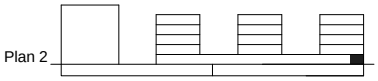
RUMSHÖJD
Ca 3,1 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

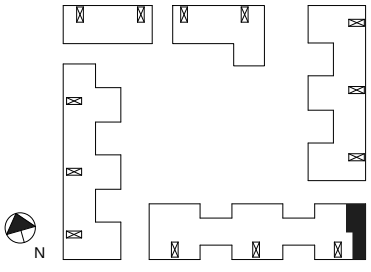
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

lgh T21-1101

2 RoK CA. 48 m² PLAN 3

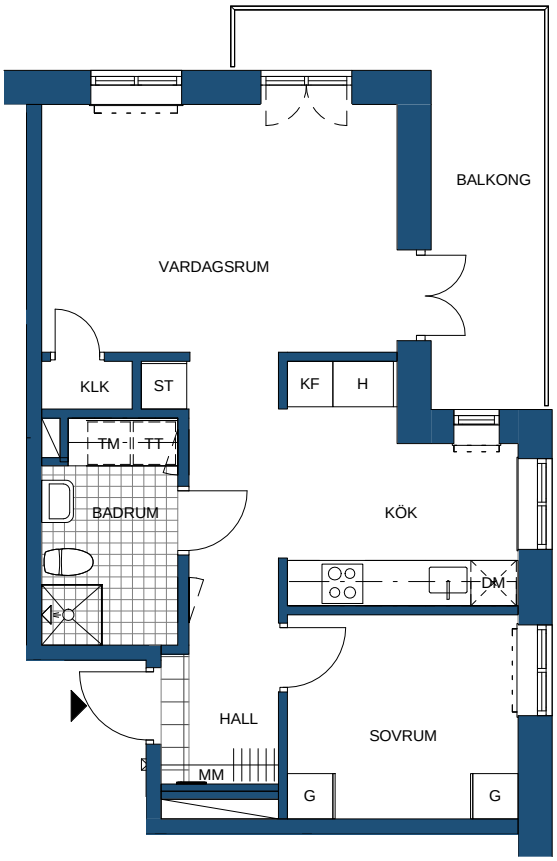
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

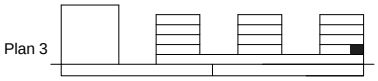
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

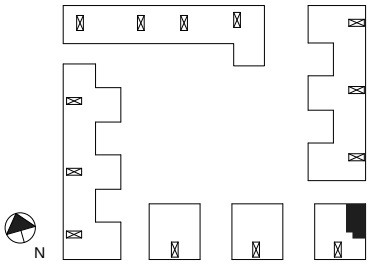


FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

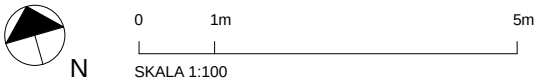


SEKTION



PLAN

Tillbaka till Innehållsförteckningen



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

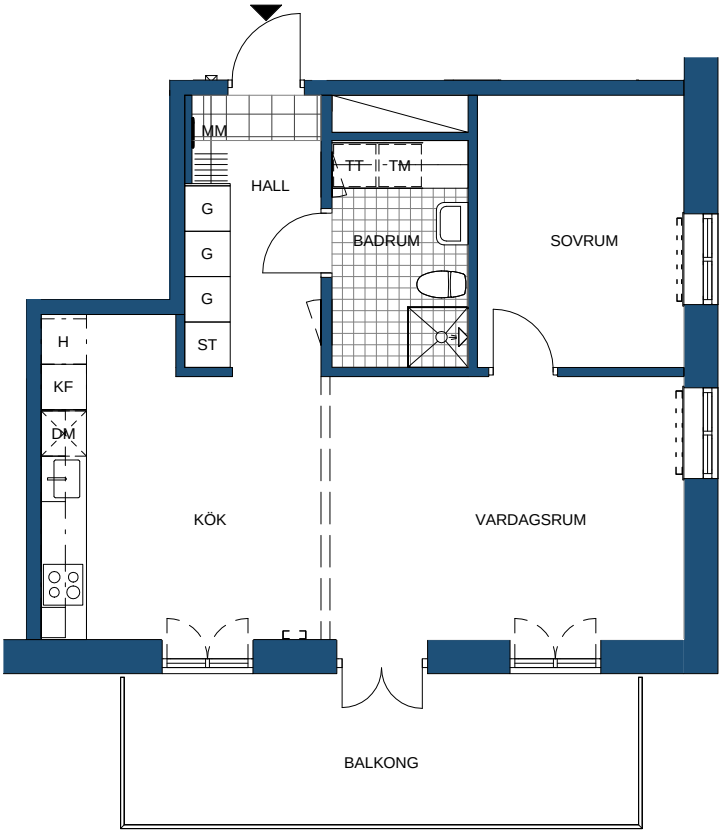
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1102

2 RoK CA. 54 m² PLAN 3

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

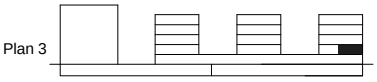
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

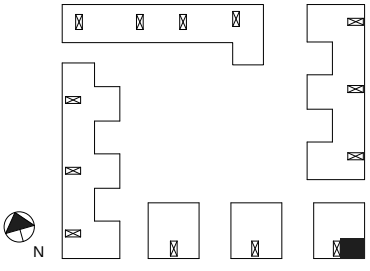
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

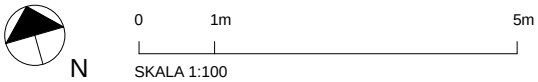


SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1103

3 RoK CA. 69 m² PLAN 3

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

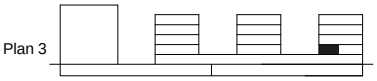
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

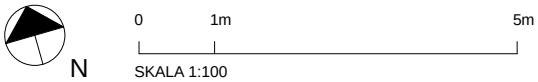
FÖRKLARINGAR

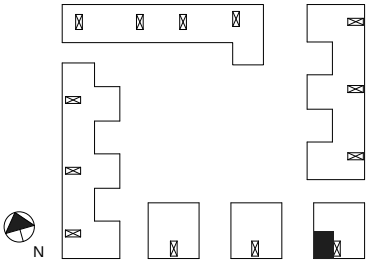
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

lgh T21-1104

2 RoK CA. 50 m² PLAN 3

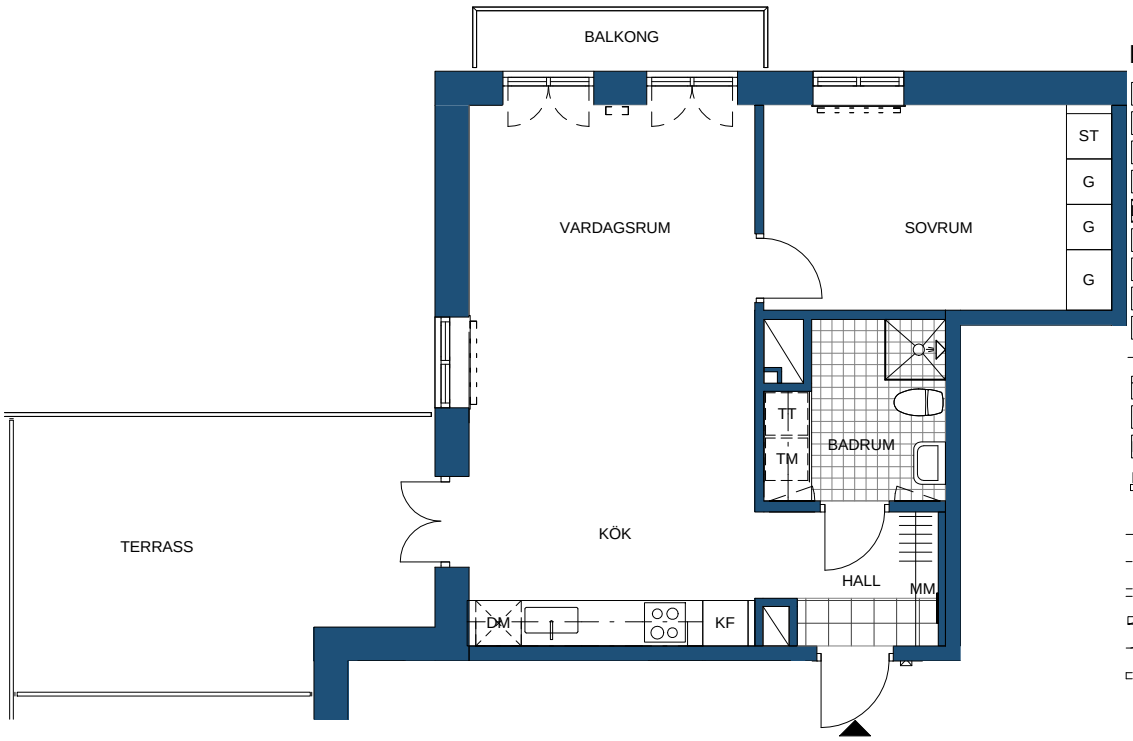
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

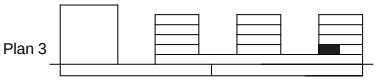
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



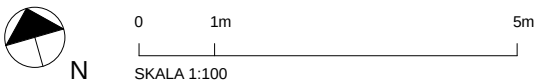
FÖRKLARINGAR

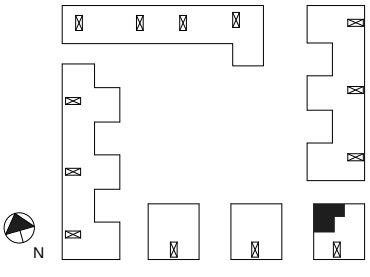
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



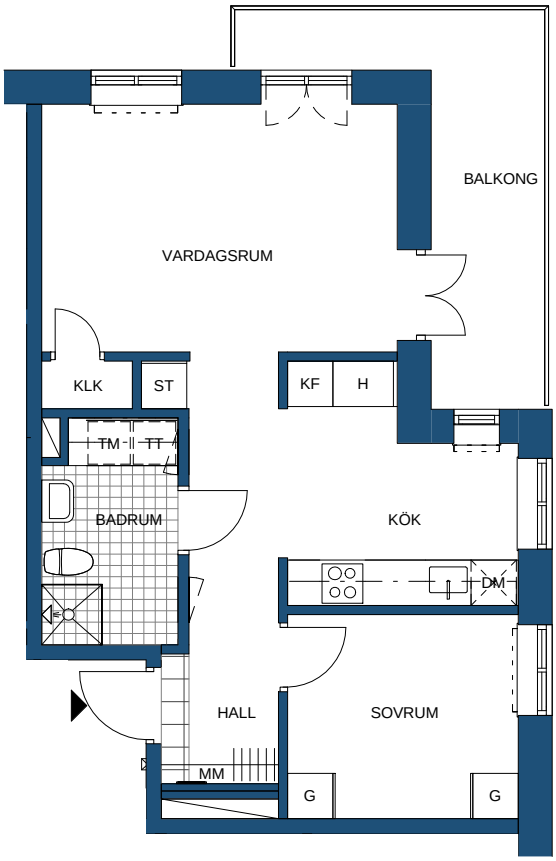


PLAN

lgh T21-1201

2 RoK CA. 48 m² PLAN 4

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

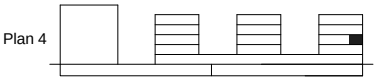
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

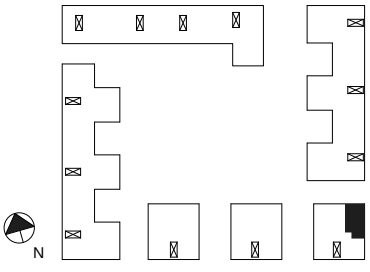
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

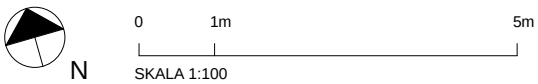
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

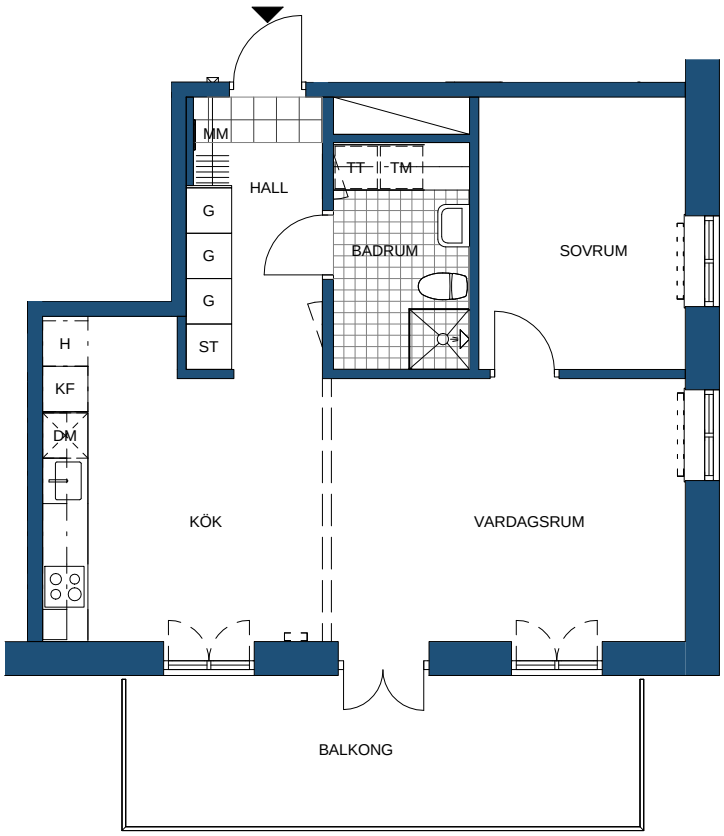
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1202

2 RoK CA. 54 m² PLAN 4

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

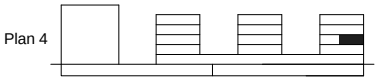
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

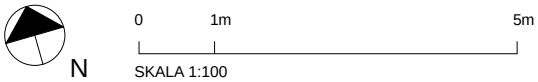
FÖRKLARINGAR

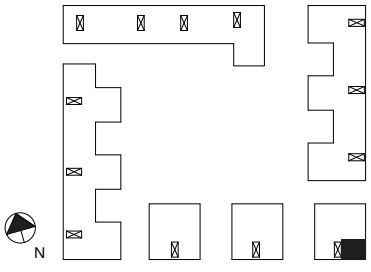
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

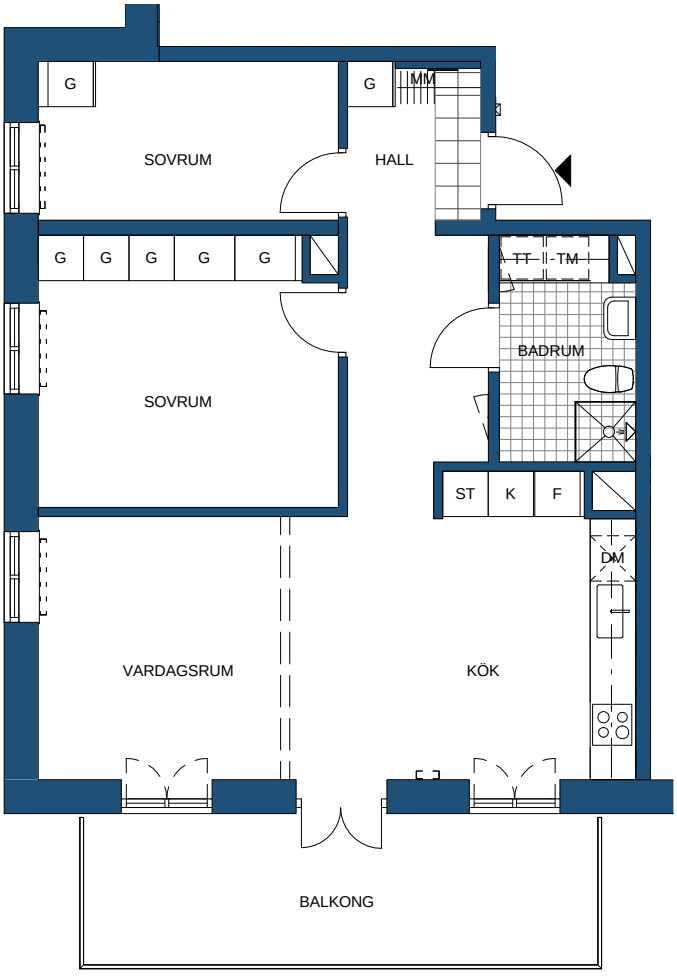
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1203

3 RoK CA. 69 m² PLAN 4

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

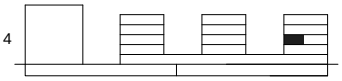
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

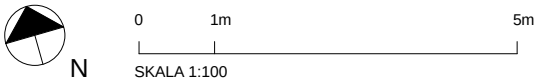
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

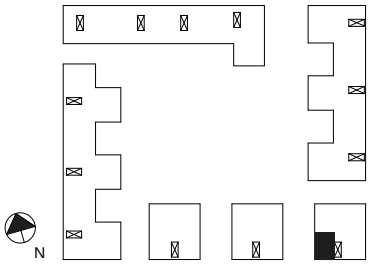
Plan 4



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1204

2 RoK CA. 50 m² PLAN 4

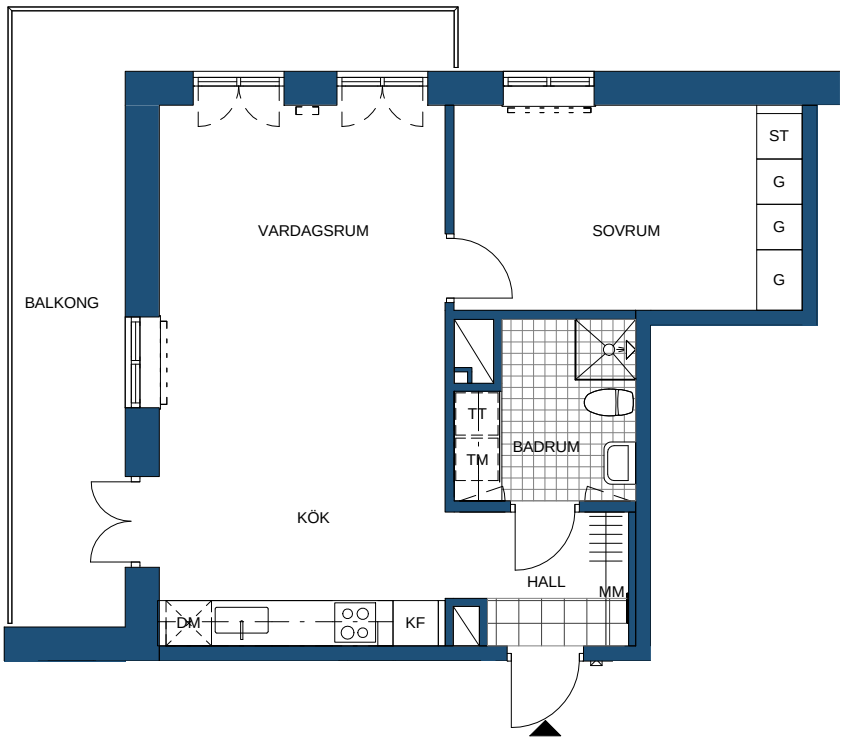
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

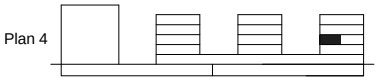
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



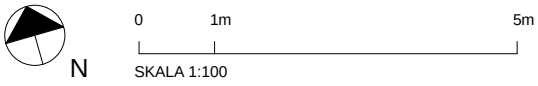
FÖRKLARINGAR

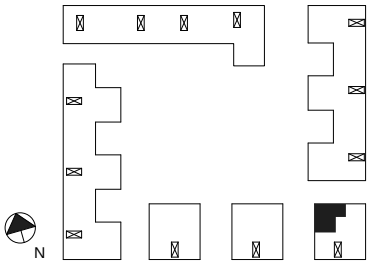
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



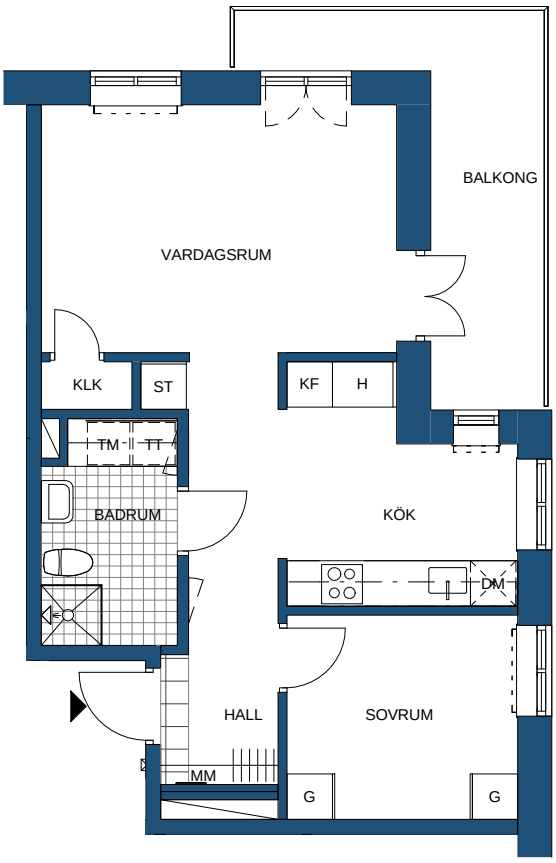


PLAN

lgh T21-1301

2 RoK CA. 48 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

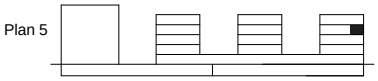
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

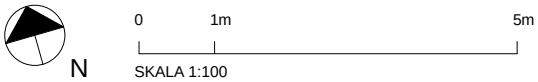
FÖRKLARINGAR

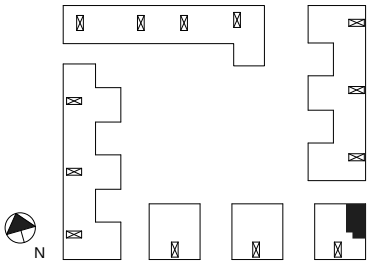
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08 Rev.2015-04-07

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1302

2 RoK CA. 54 m² PLAN 5

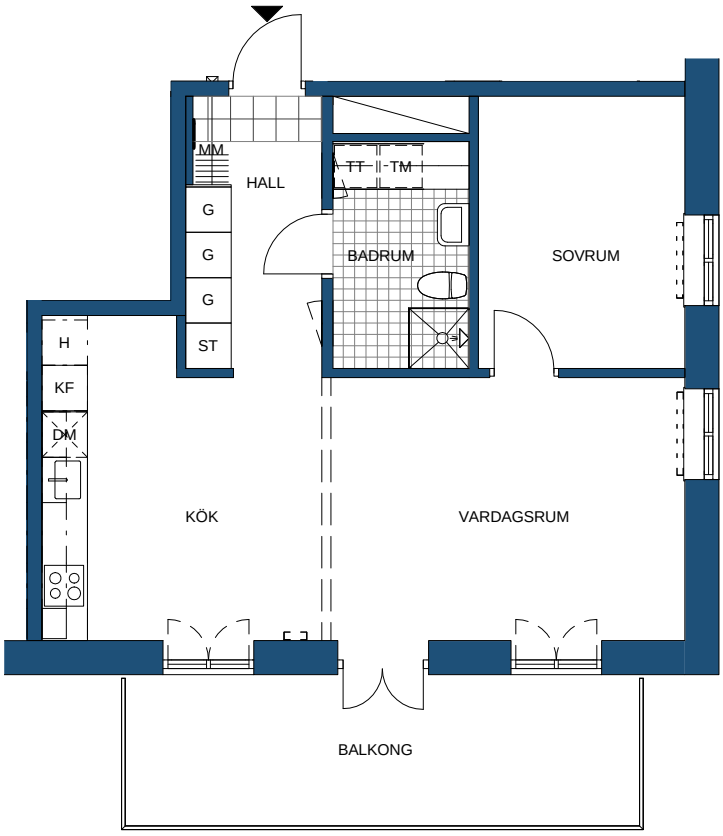
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

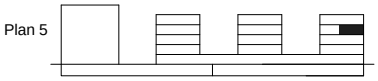
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

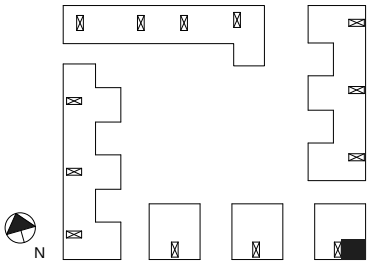


FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

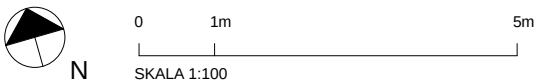


SEKTION



PLAN

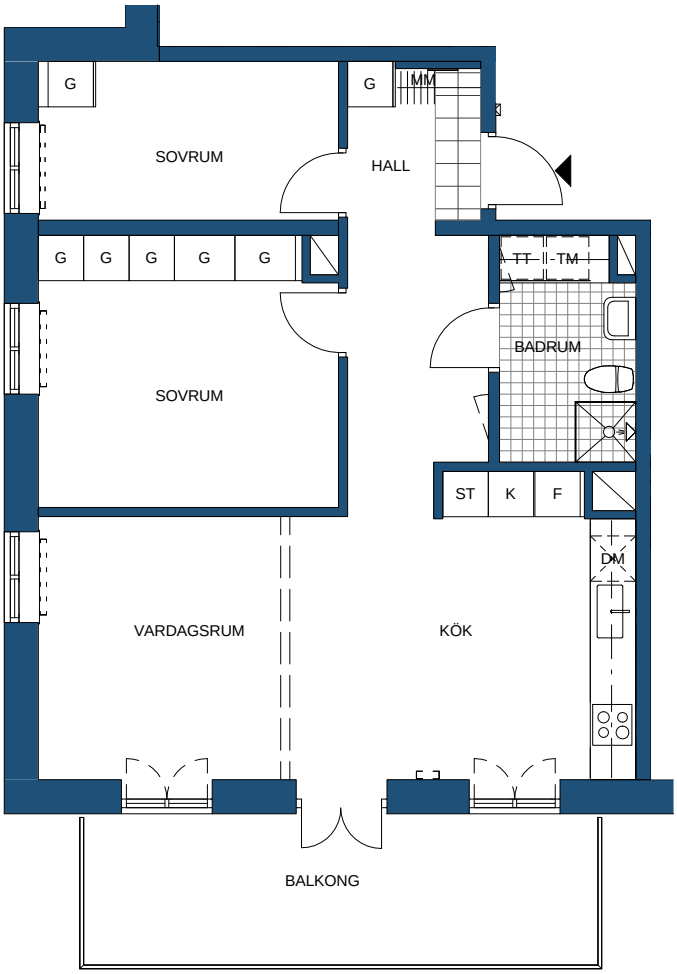
Tillbaka till Innehållsförteckningen



lgh T21-1303

3 RoK CA. 69 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

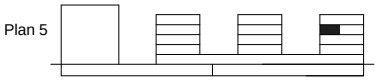
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

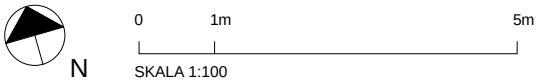
FÖRKLARINGAR

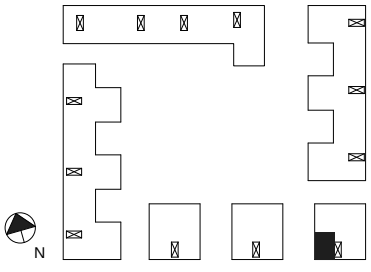
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08 Rev.2015-04-07

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1304

2 RoK CA. 50 m² PLAN 5

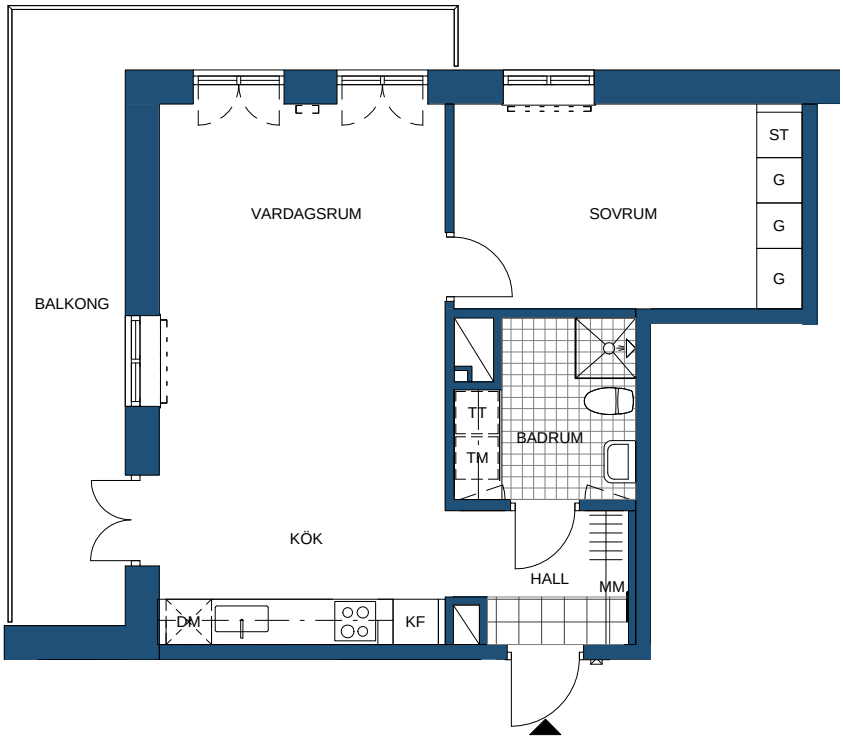
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

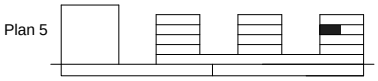
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



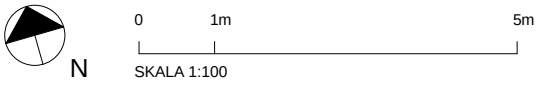
FÖRKLARINGAR

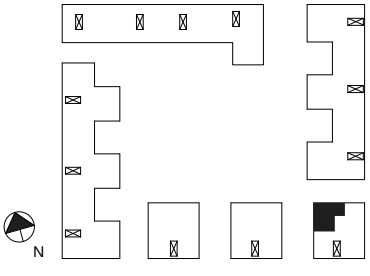
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

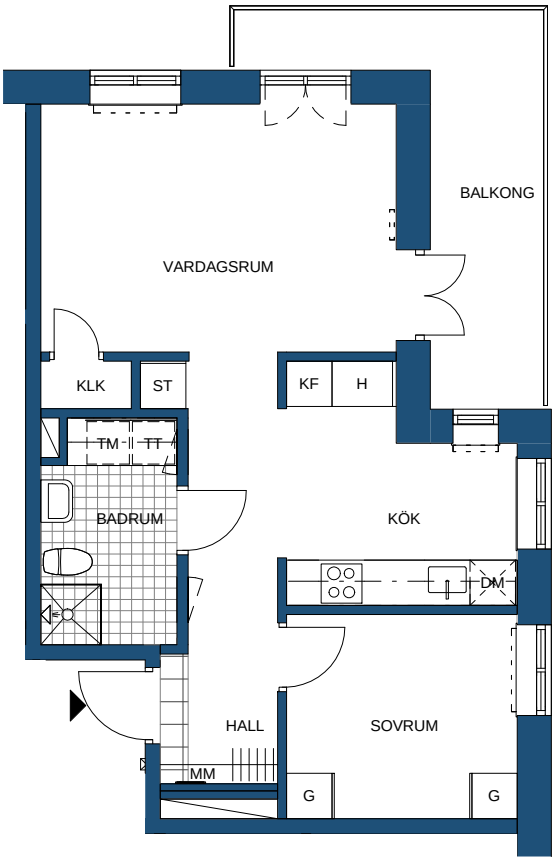
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1401

2 RoK CA. 48 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

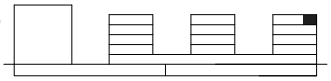
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

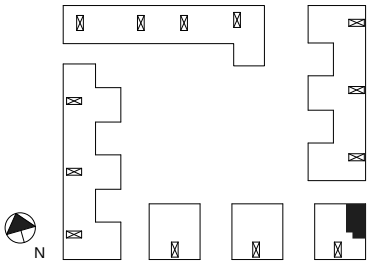
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

Plan 6

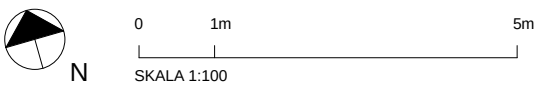


SEKTION



PLAN

Tillbaka till Innehållsförteckningen



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

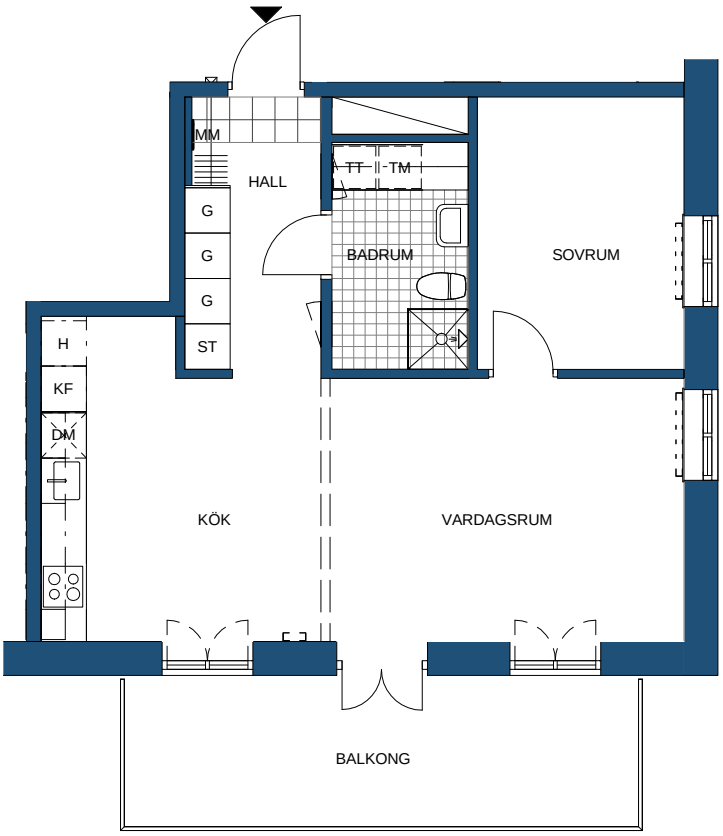
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1402

2 RoK CA. 54 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

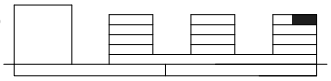
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

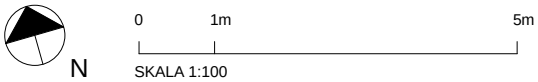
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

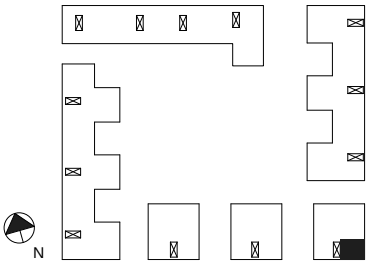
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

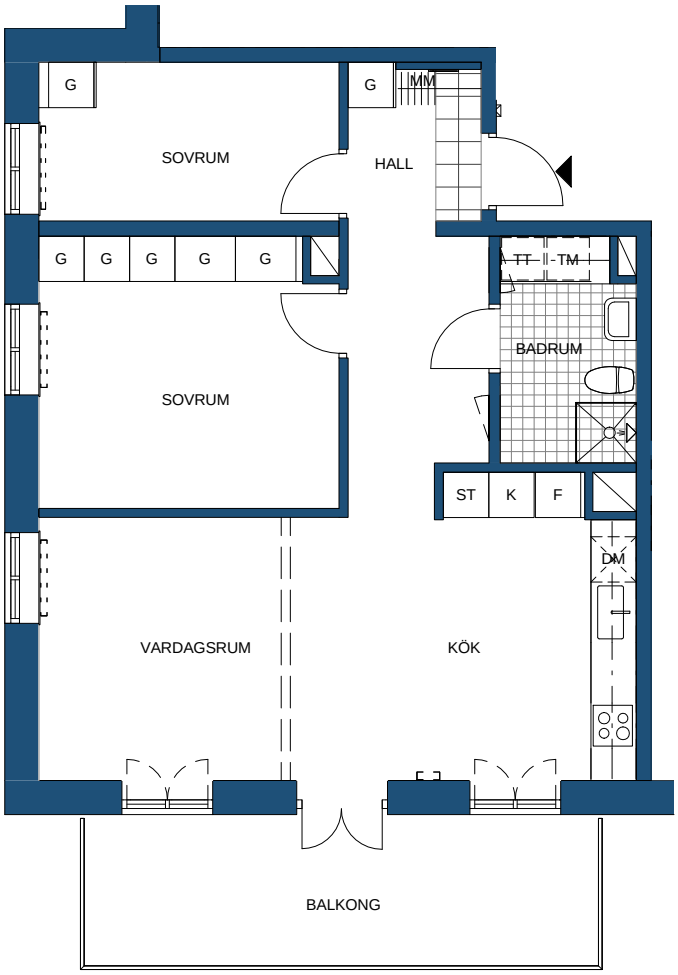
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1403

3 RoK CA. 69 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

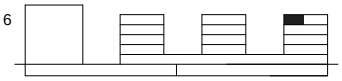
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

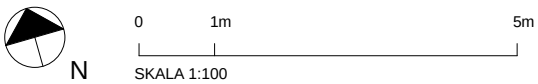
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

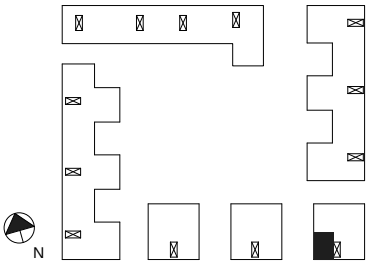
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T21-1404

2 RoK CA. 50 m² PLAN 6

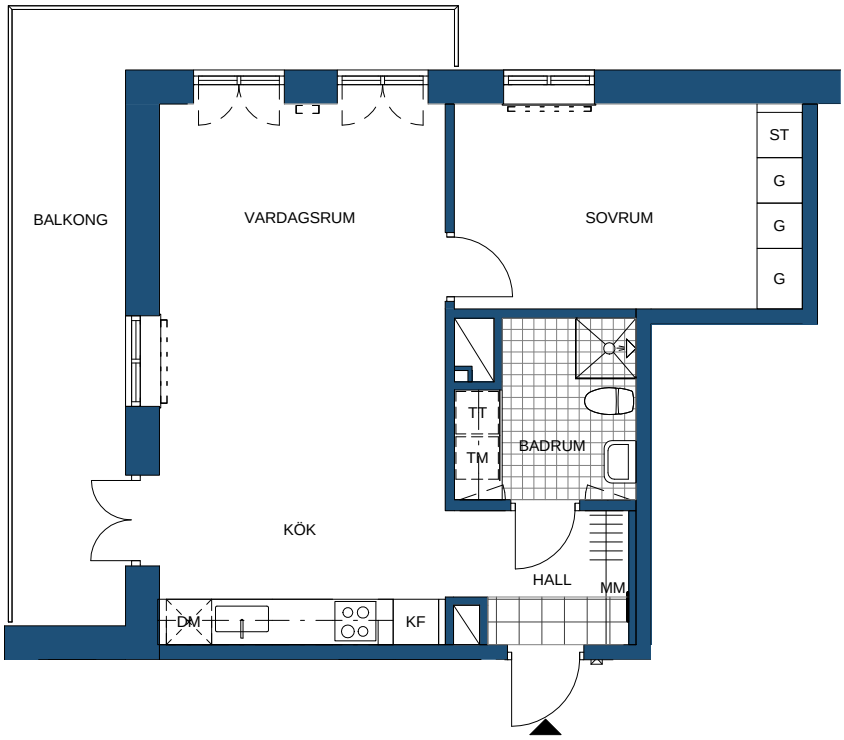
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

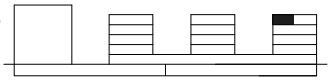
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



FÖRKLARINGAR

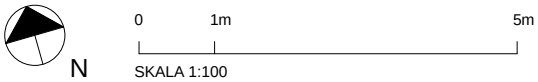
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

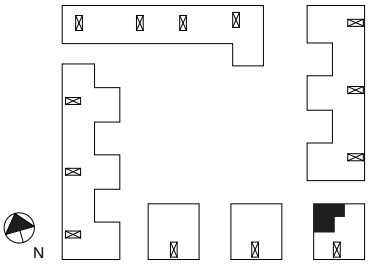
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1001

5 RoK CA. 110 m² PLAN 2

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

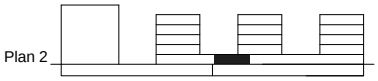
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

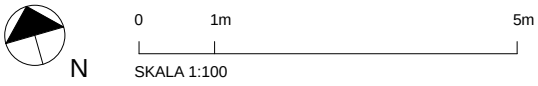
FÖRKLARINGAR

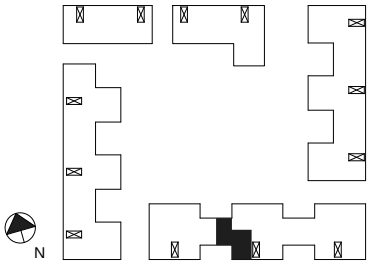
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



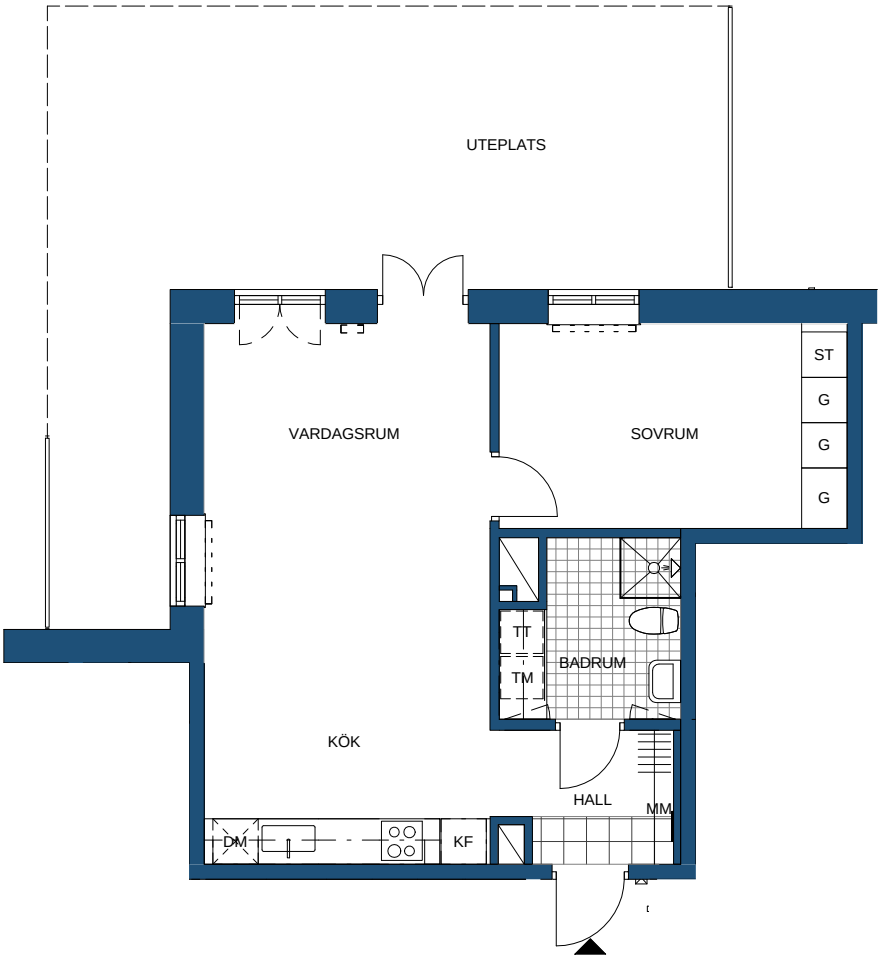


PLAN

lgh T22-1002

2 RoK CA. 50 m² PLAN 2

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

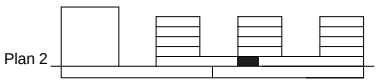
RUMSHÖJD
Ca 3,1 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

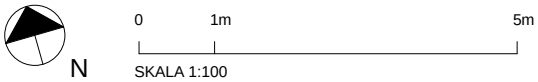
FÖRKLARINGAR

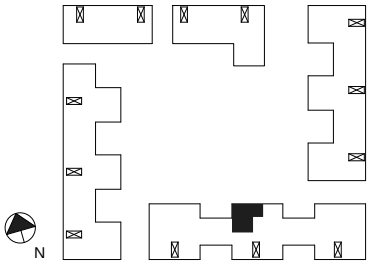
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



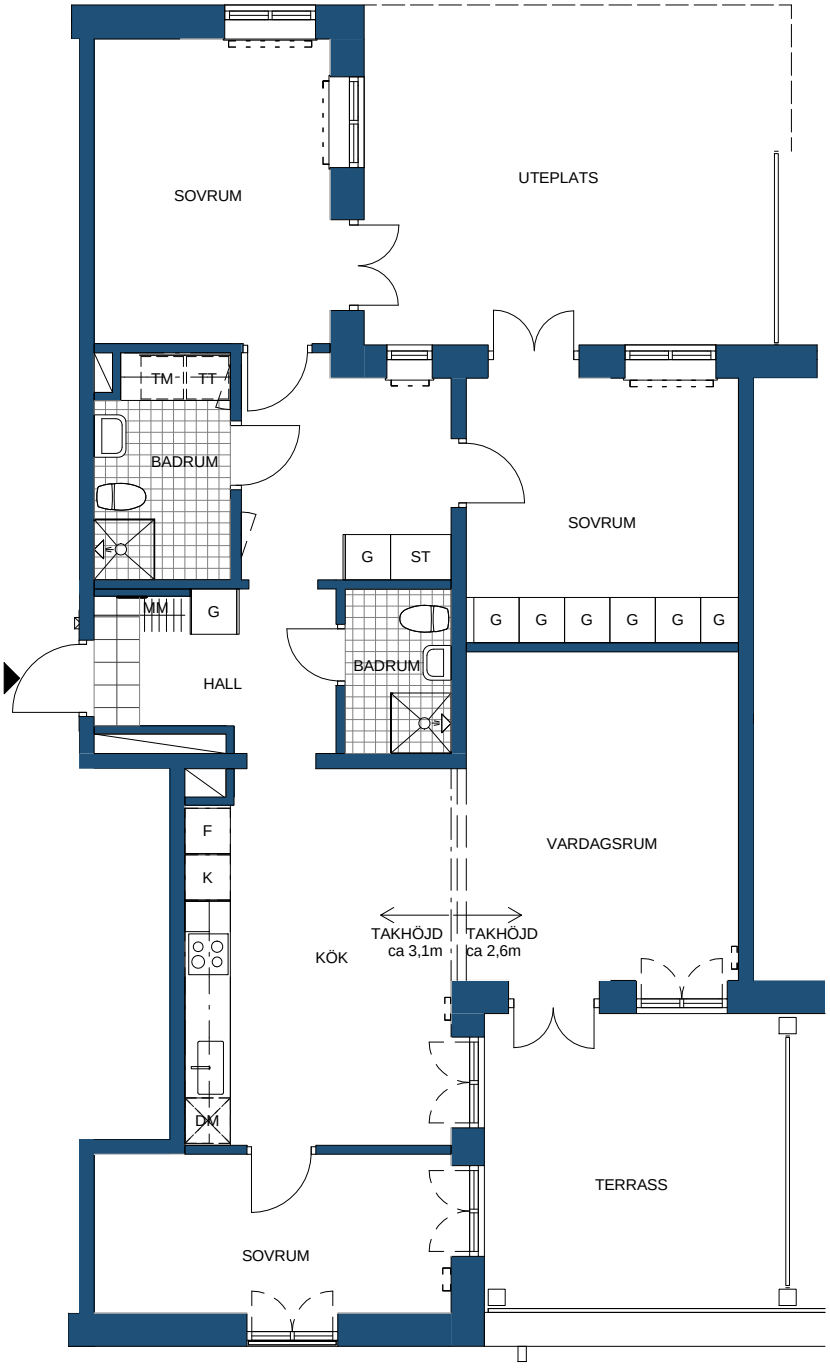


PLAN

lgh T22-1003

4 RoK CA. 95 m² PLAN 2

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

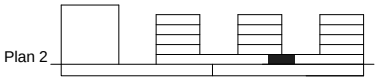
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

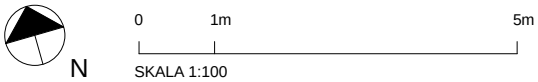
FÖRKLARINGAR

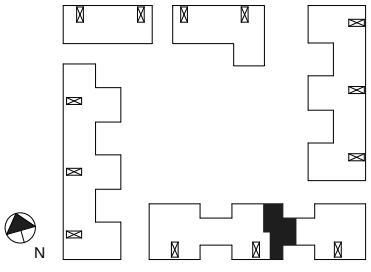
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

lgh T22-1101

2 RoK CA. 48 m² PLAN 3

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

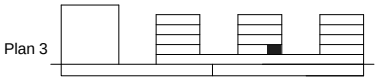
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

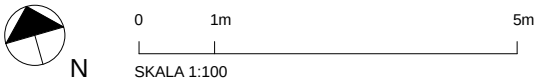
FÖRKLARINGAR

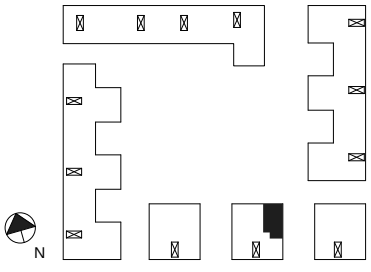
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1102

2 RoK CA. 54 m² PLAN 3

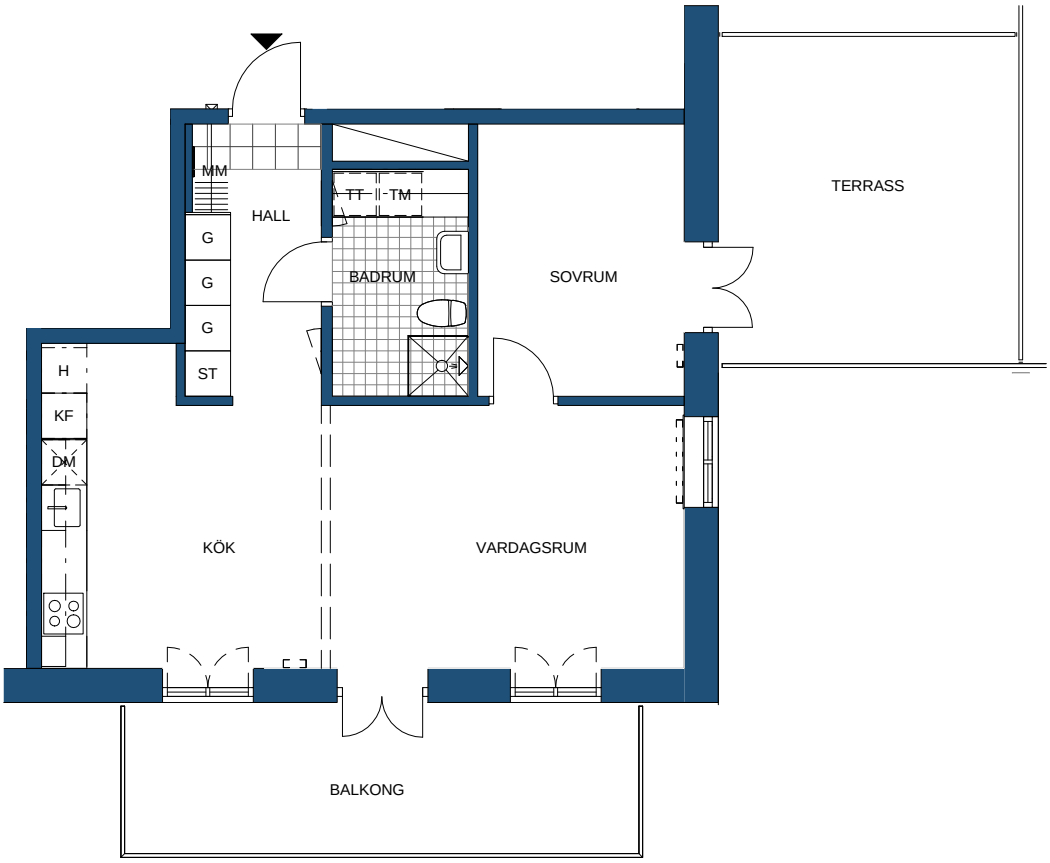
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

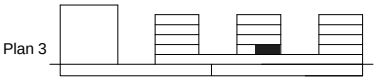
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



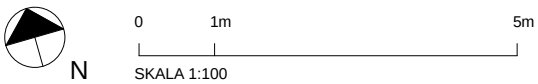
FÖRKLARINGAR

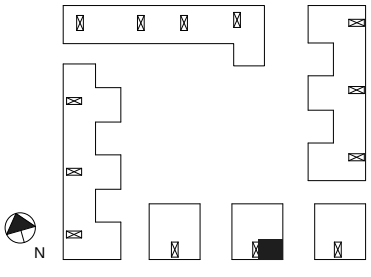
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

lgh T22-1103

3 RoK CA. 67 m² PLAN 3

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

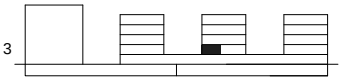
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

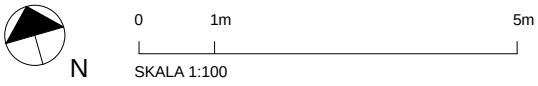
FÖRKLARINGAR

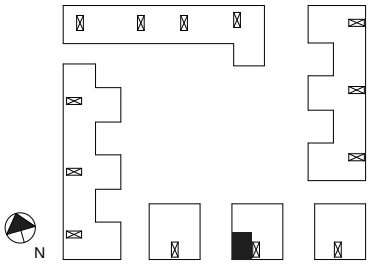
- K KYL
- F FRYS
- KF KYL/FRYS
- SPISHÄLL/UGN
- DM DISKMASKIN
- G GARDEROB
- ST STÄDSKÅP
- L LINNESKÅP
- H HÖGSKÅP
- KLÄDSTÅNG
- TM TVÄTTMASKIN
- TT TORKTUMLARE
- KM KOMBIMASKIN
- MM MEDIASKÅP
- TIDNINGSHÅLLARE
- ÖVERSKÅP
- UNDERSKÅP
- TILLVALSVÄGG
- SCHAKT
- INSPEKTIONSLUCKA
- RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1104

2 RoK CA. 50 m² PLAN 3

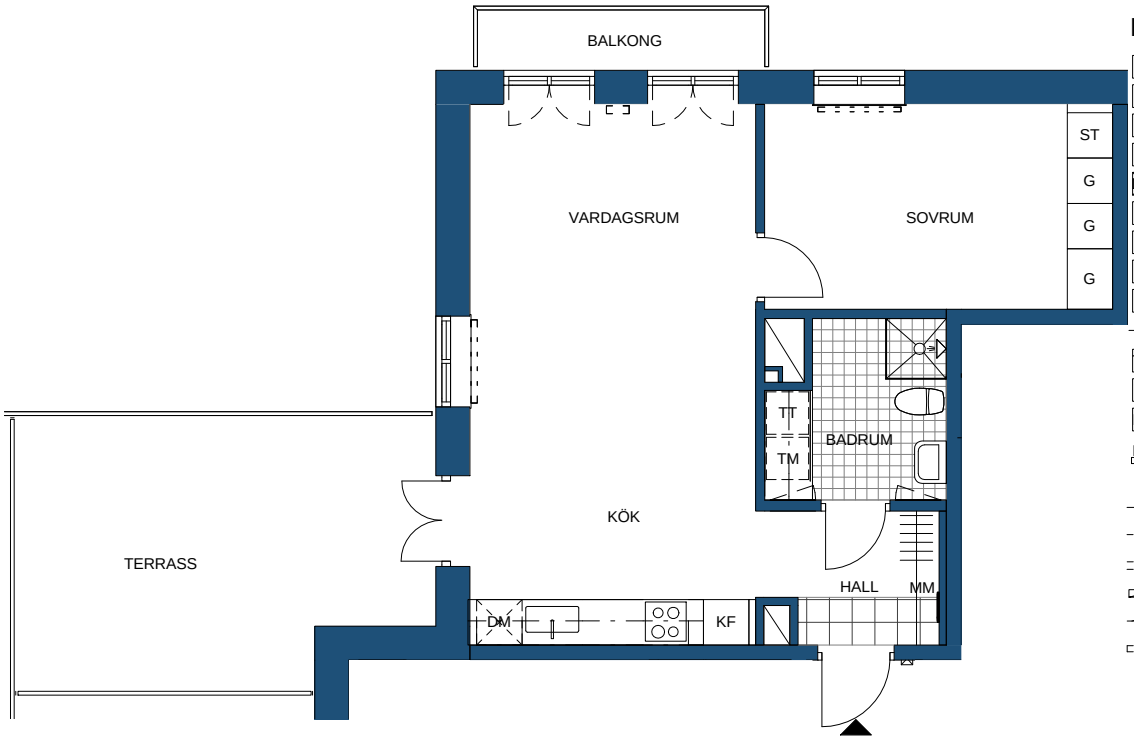
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

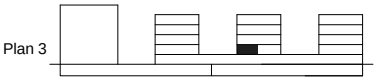
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



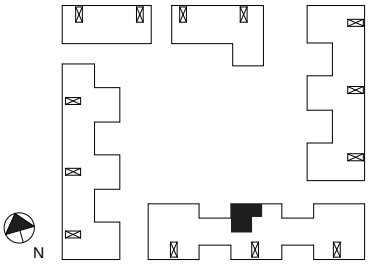
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

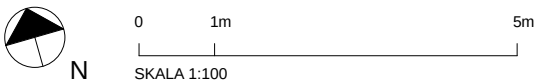


SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

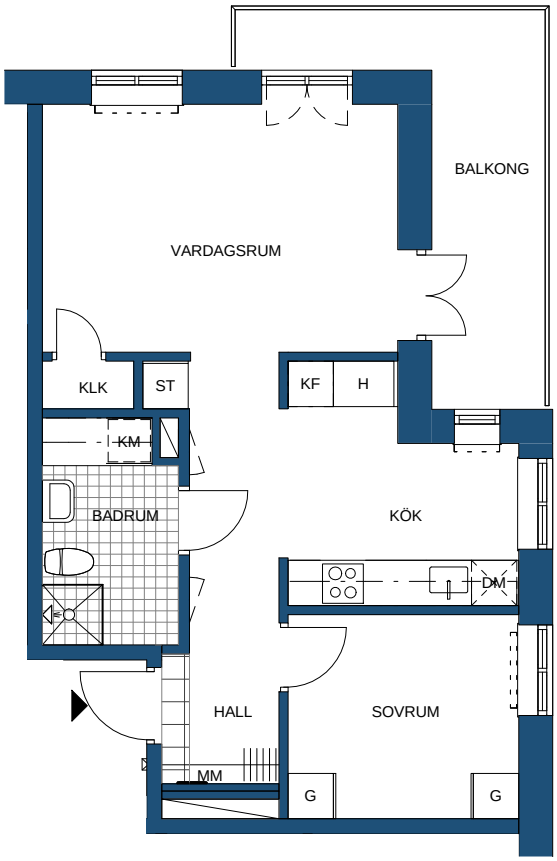
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

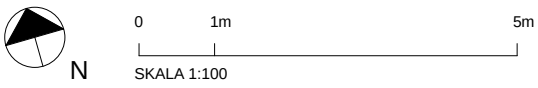
RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1201

2 RoK CA. 48 m² PLAN 4

PARADEN





LÄGENHETSBESKRIVNING

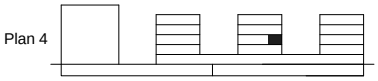
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

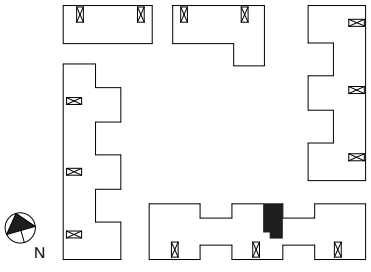
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1202

2 RoK CA. 54 m² PLAN 4

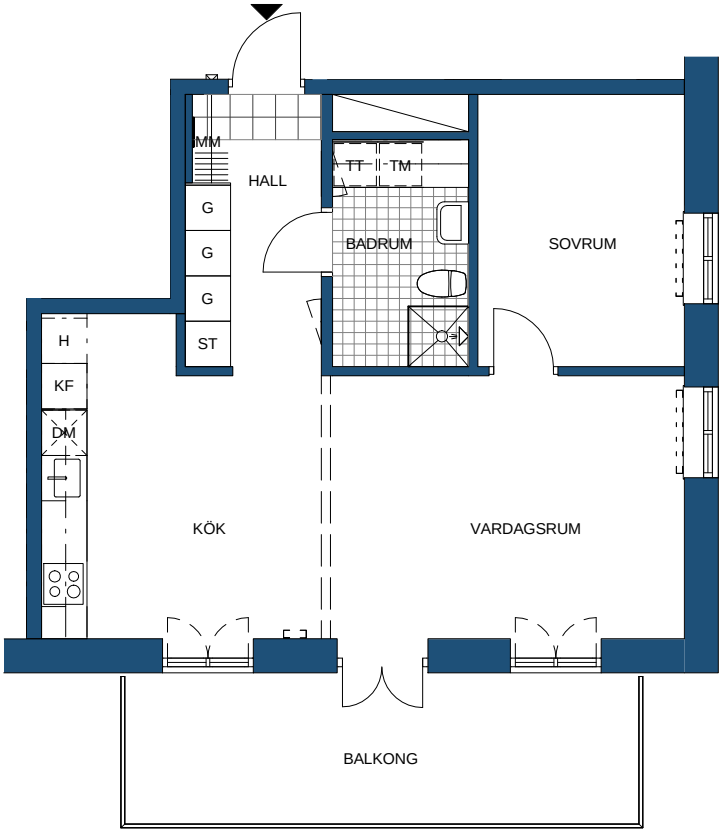
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

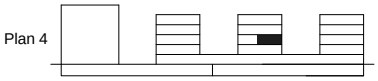
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



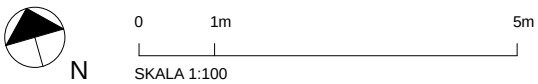
FÖRKLARINGAR

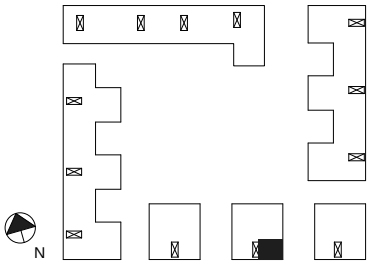
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



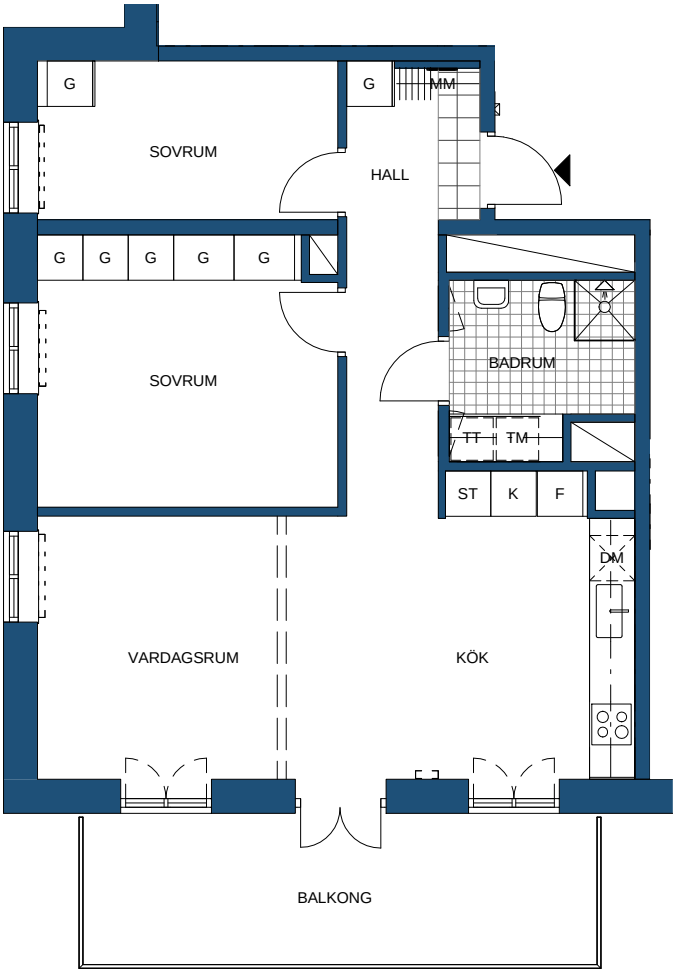


PLAN

lgh T22-1203

3 RoK CA. 67 m² PLAN 4

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

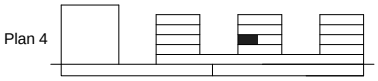
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

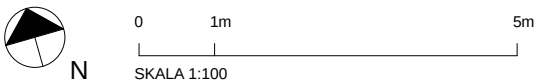
FÖRKLARINGAR

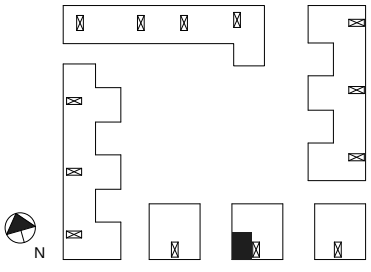
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1204

2 RoK CA. 50 m² PLAN 4

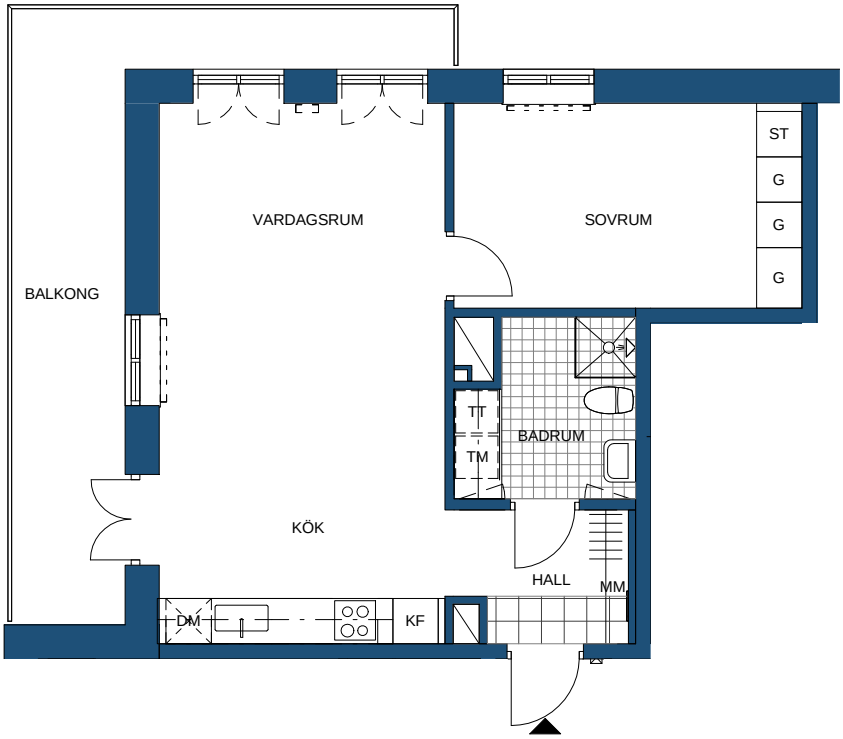
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

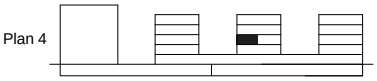
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



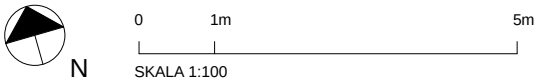
FÖRKLARINGAR

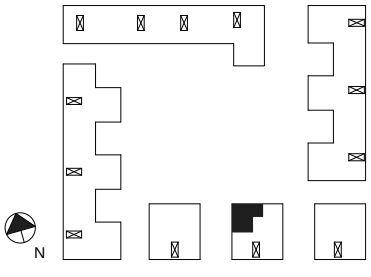
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

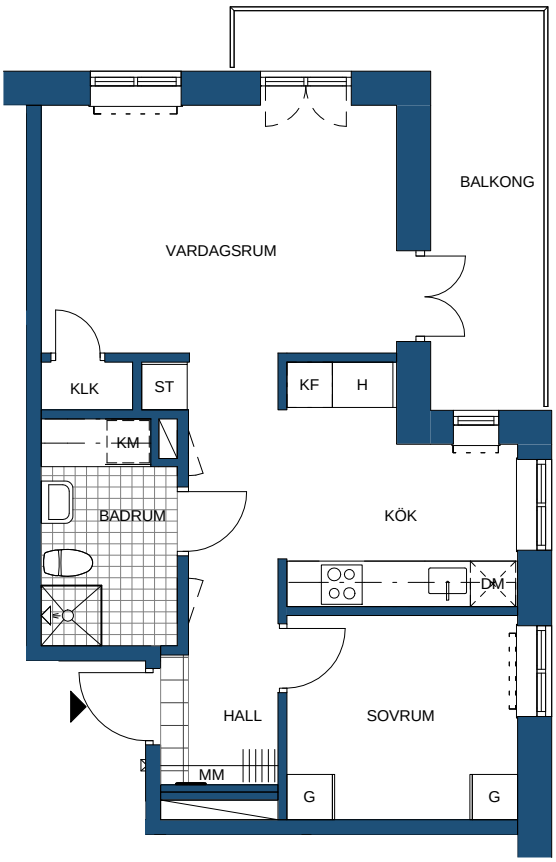
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1301

2 RoK CA. 48 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

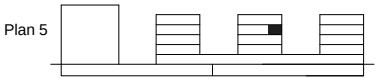
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

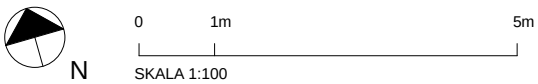
FÖRKLARINGAR

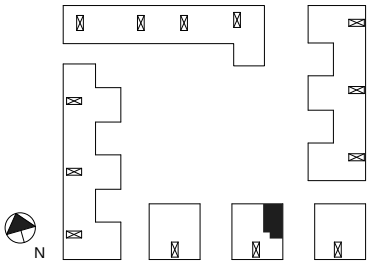
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

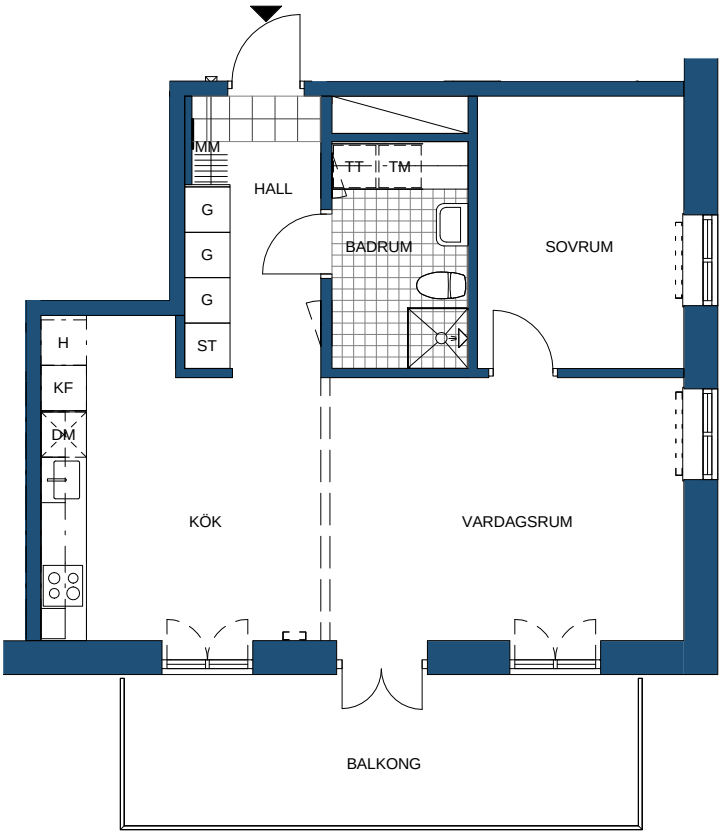
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1302

2 RoK CA. 54 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

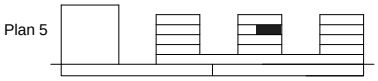
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

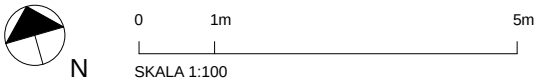
FÖRKLARINGAR

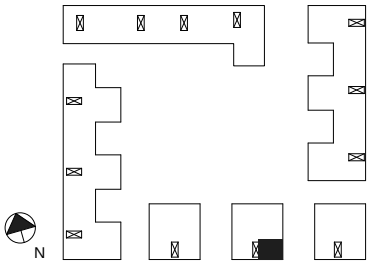
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

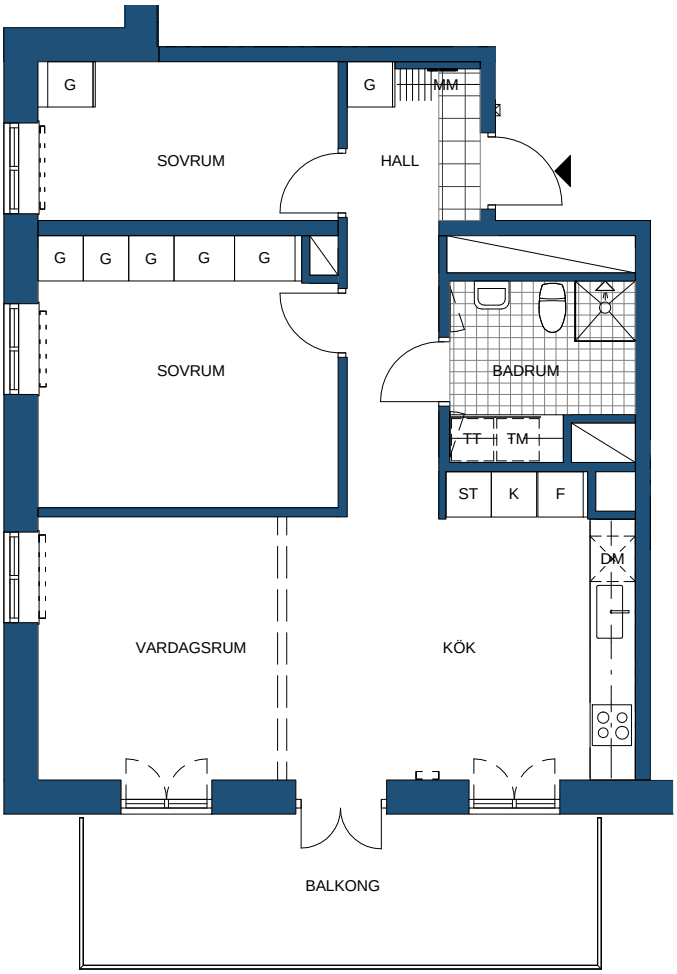
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1303

3 RoK CA. 67 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

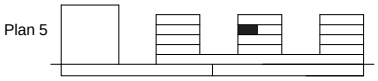
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

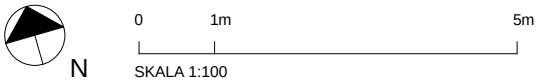
FÖRKLARINGAR

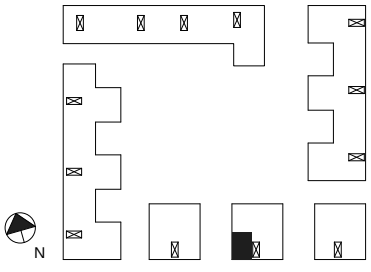
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

lgh T22-1304

2 RoK CA. 50 m² PLAN 5

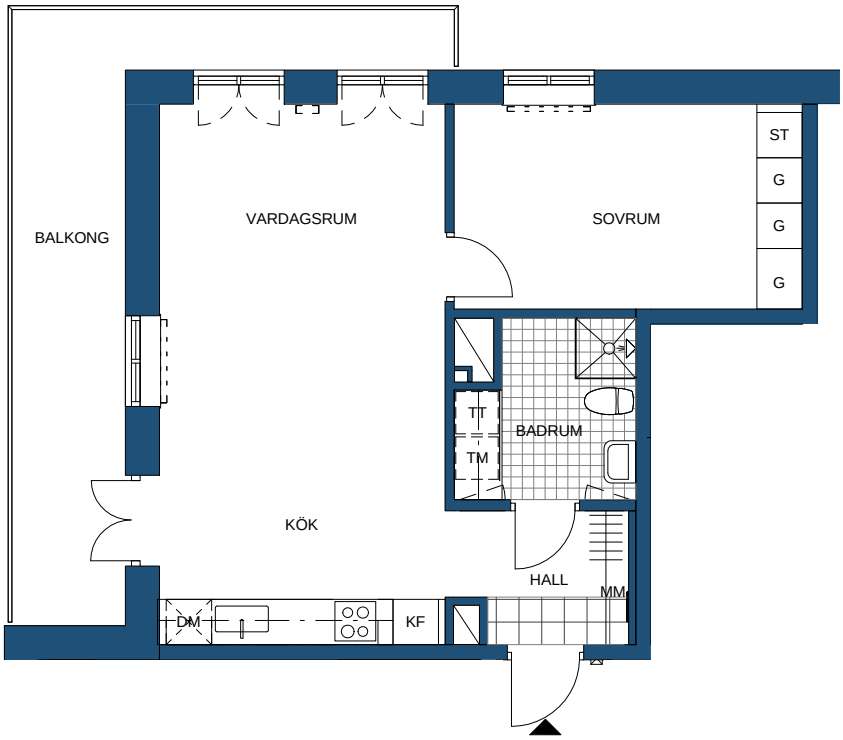
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

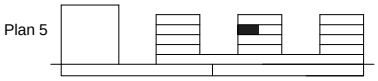
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



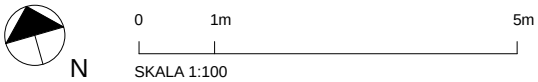
FÖRKLARINGAR

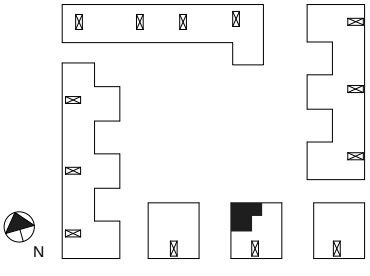
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

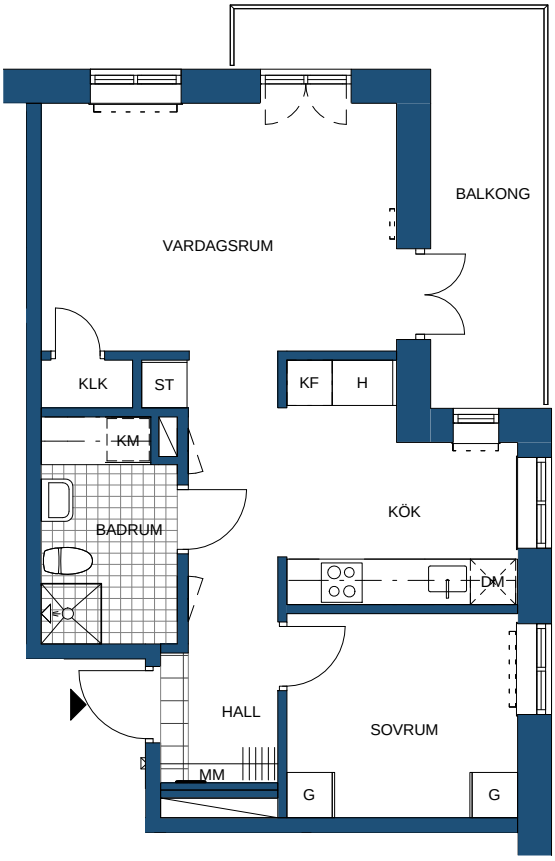
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1401

2 RoK CA. 48 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

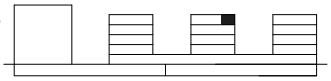
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

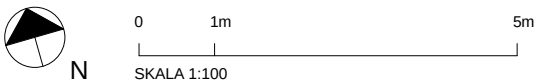
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

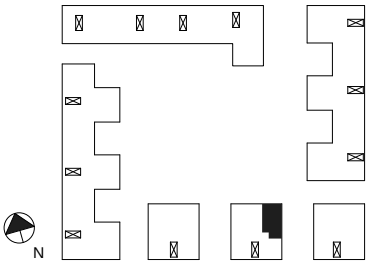
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

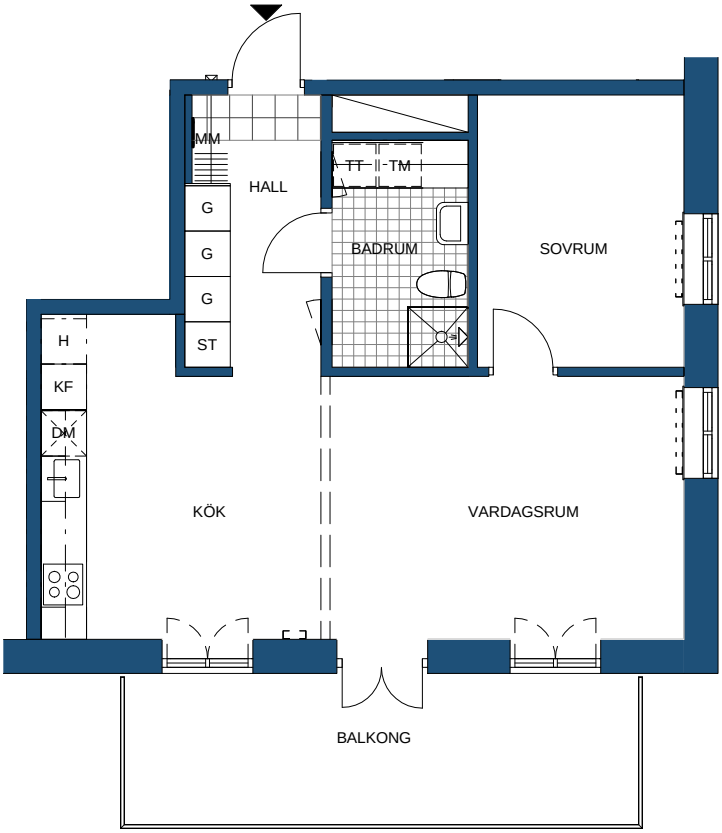
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1402

2 RoK CA. 54 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

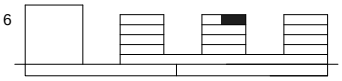
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

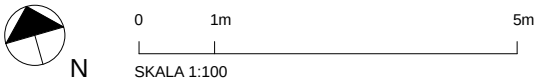
- K KYL
- F FRYS
- KF KYL/FRYS
- SPISHÄLL/UGN
- DM DISKMASKIN
- G GARDEROB
- ST STÄDSKÅP
- L LINNESKÅP
- H HÖGSKÅP
- KLÄDSTÅNG
- TM TVÄTTMASKIN
- TT TORKTUMLARE
- KM KOMBIMASKIN
- MM MEDIASKÅP
- TIDNINGSHÅLLARE
- ÖVERSKÅP
- UNDERSKÅP
- TILLVALSVÄGG
- SCHAKT
- INSPEKTIONSLUCKA
- RADIATOR

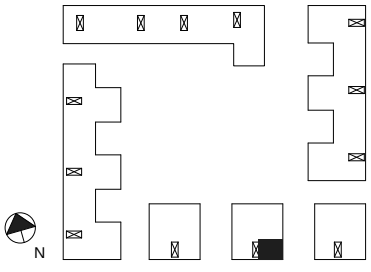
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

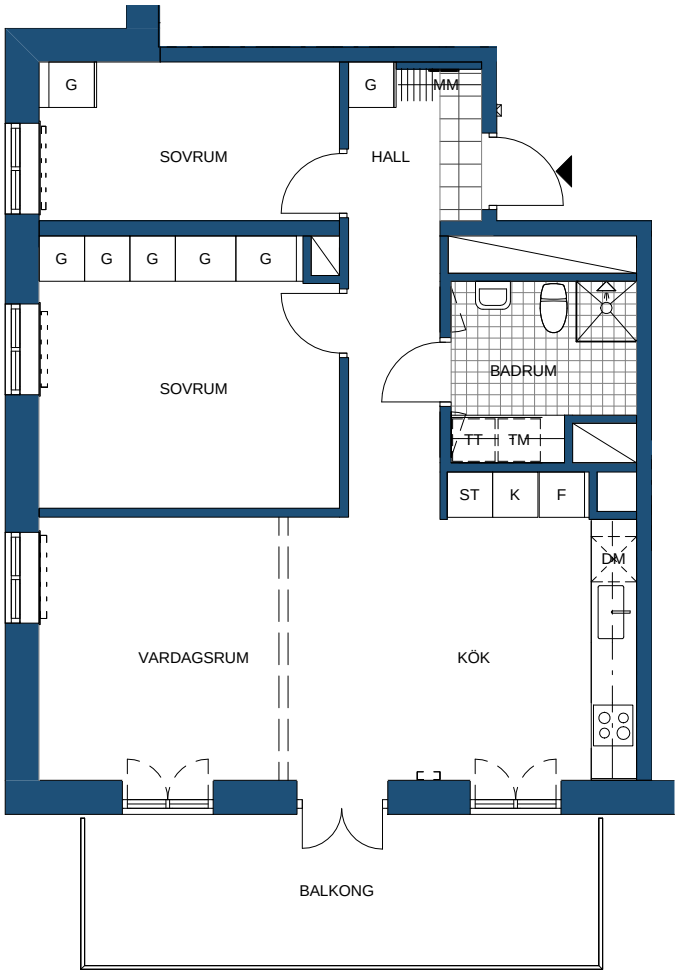
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

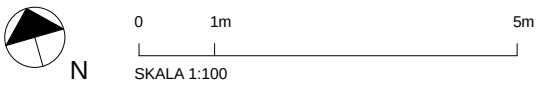
RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1403

3 RoK CA. 67 m² PLAN 6

PARADEN





LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

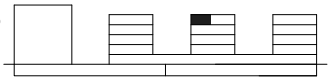
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

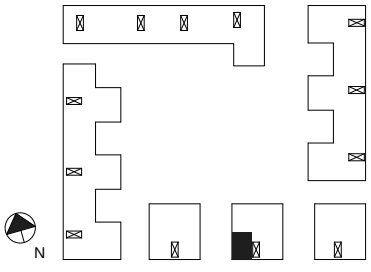
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

Plan 6



SEKTION



PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T22-1404

2 RoK CA. 50 m² PLAN 6

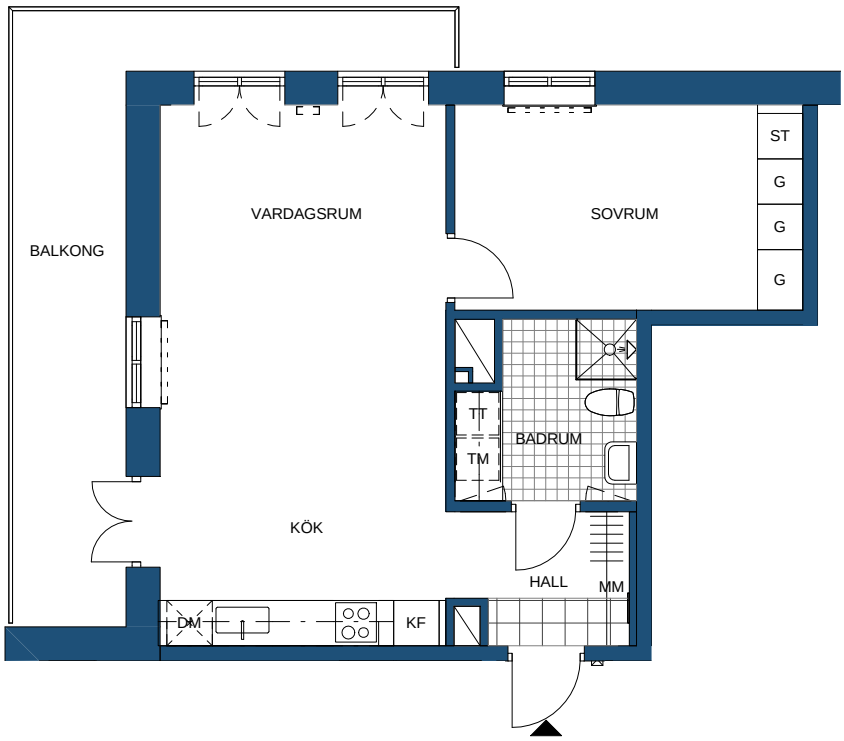
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

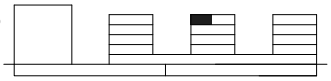
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



FÖRKLARINGAR

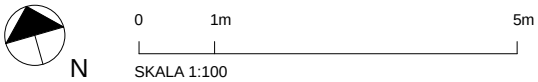
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

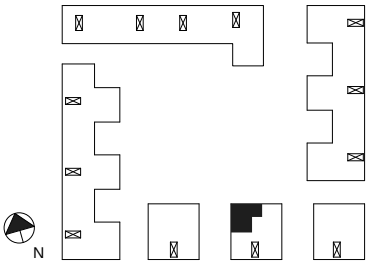
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1001

3 RoK CA. 69 m² PLAN 2

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

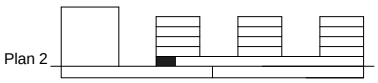
RUMSHÖJD
Ca 3,1 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

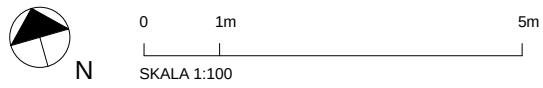
FÖRKLARINGAR

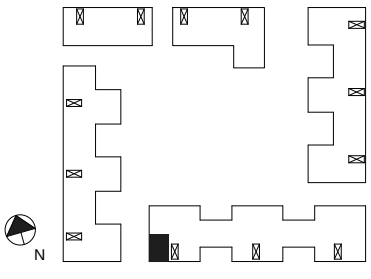
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



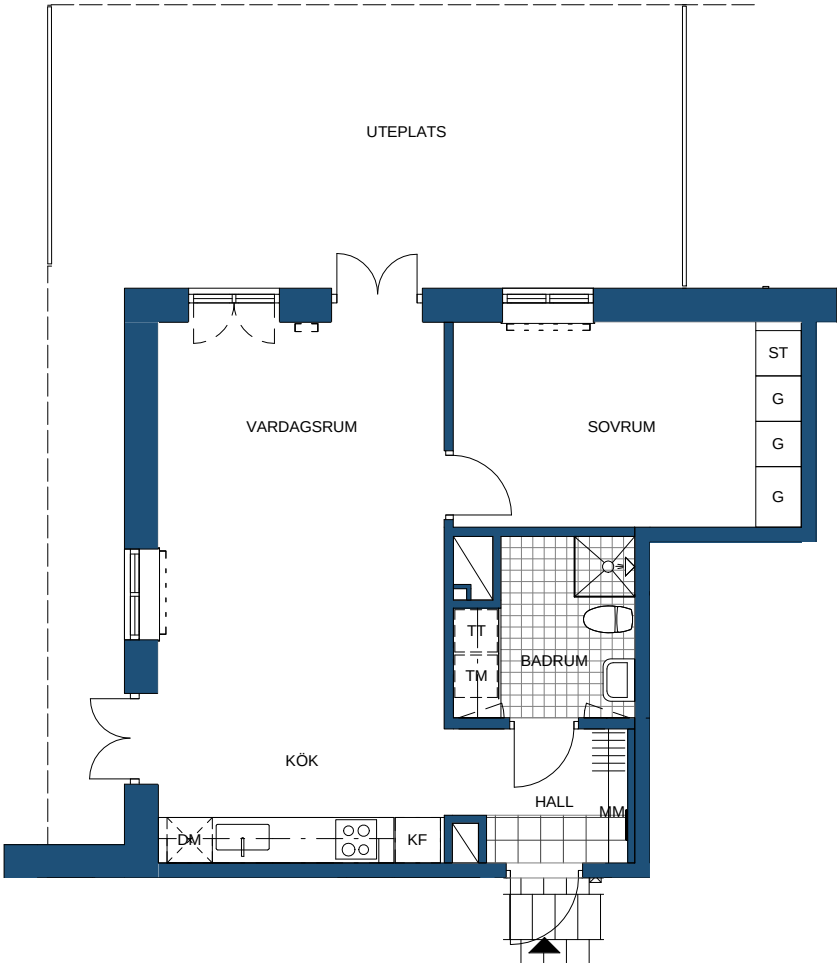


PLAN

lgh T23-1002

2 RoK CA. 50 m² PLAN 2

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

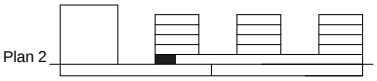
RUMSHÖJD
Ca 3,1 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

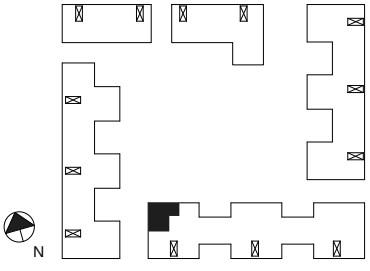
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



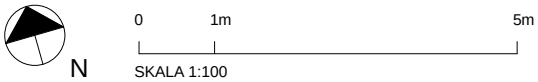
SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



N

PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

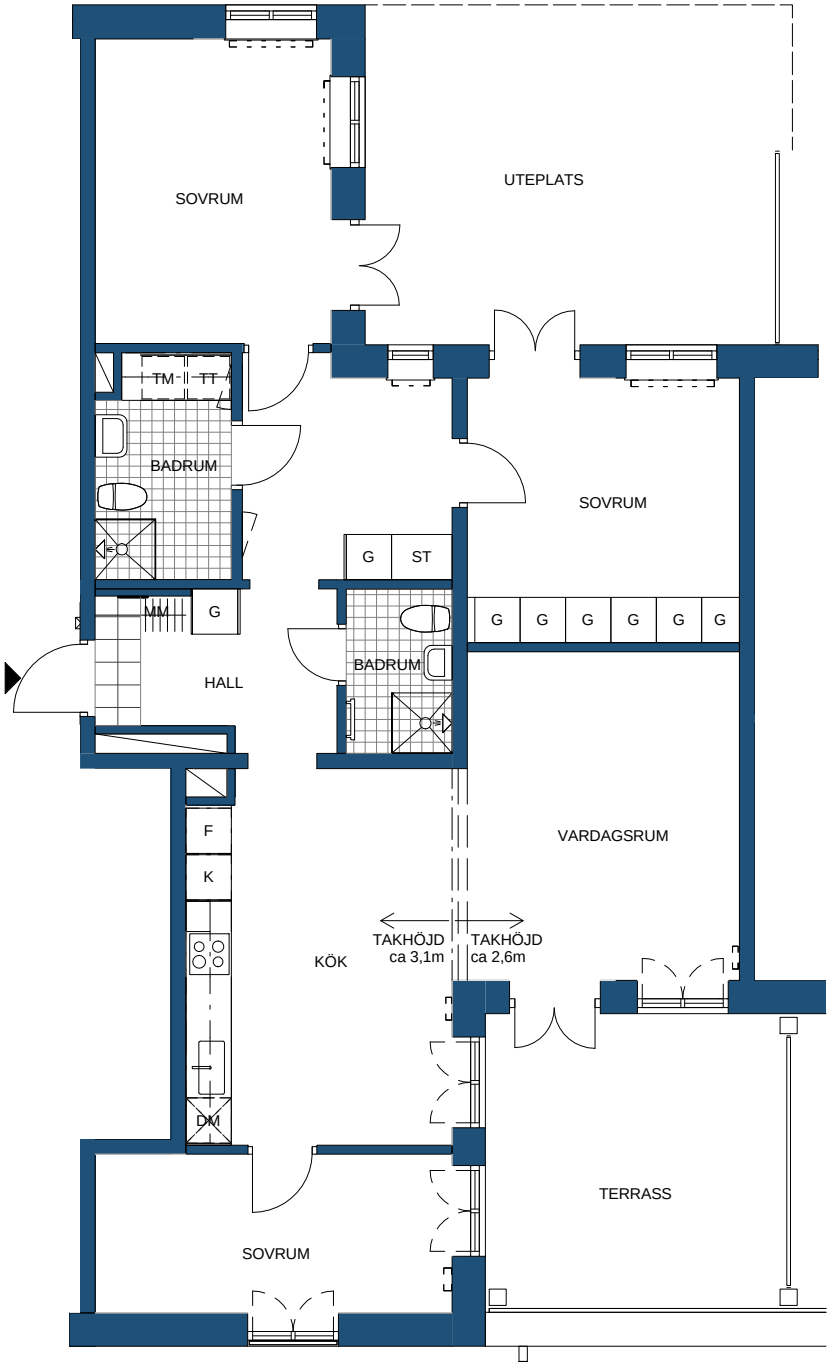
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

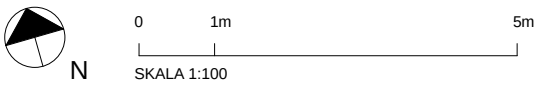
RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1003

4 RoK CA. 95 m² PLAN 2

PARADEN





LÄGENHETSBESKRIVNING

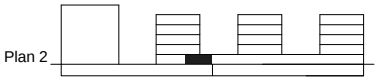
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

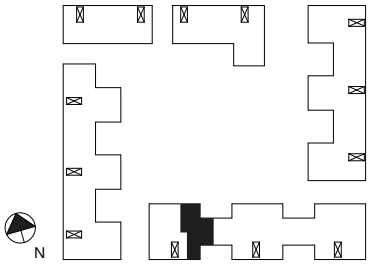
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1101

2 RoK CA. 48 m² PLAN 3

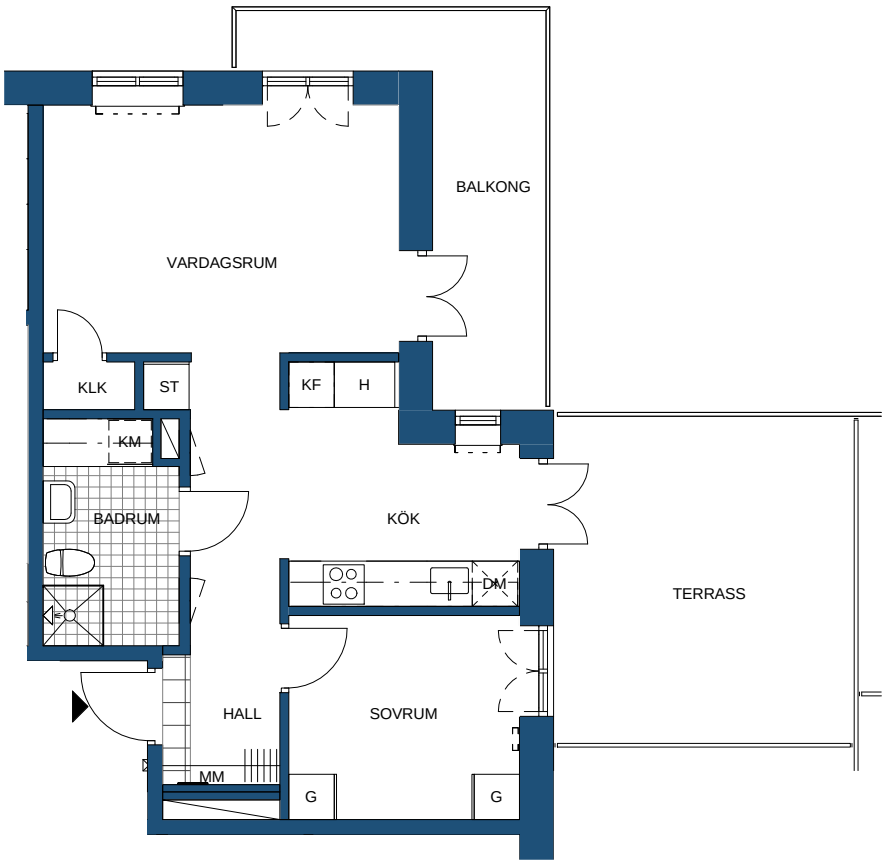
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

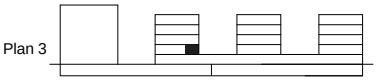
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



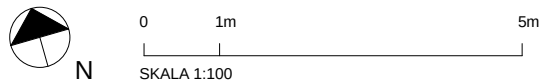
FÖRKLARINGAR

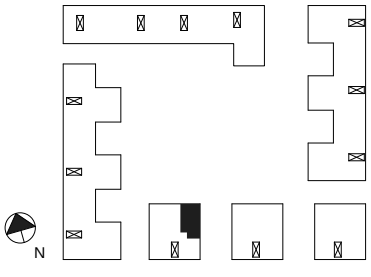
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

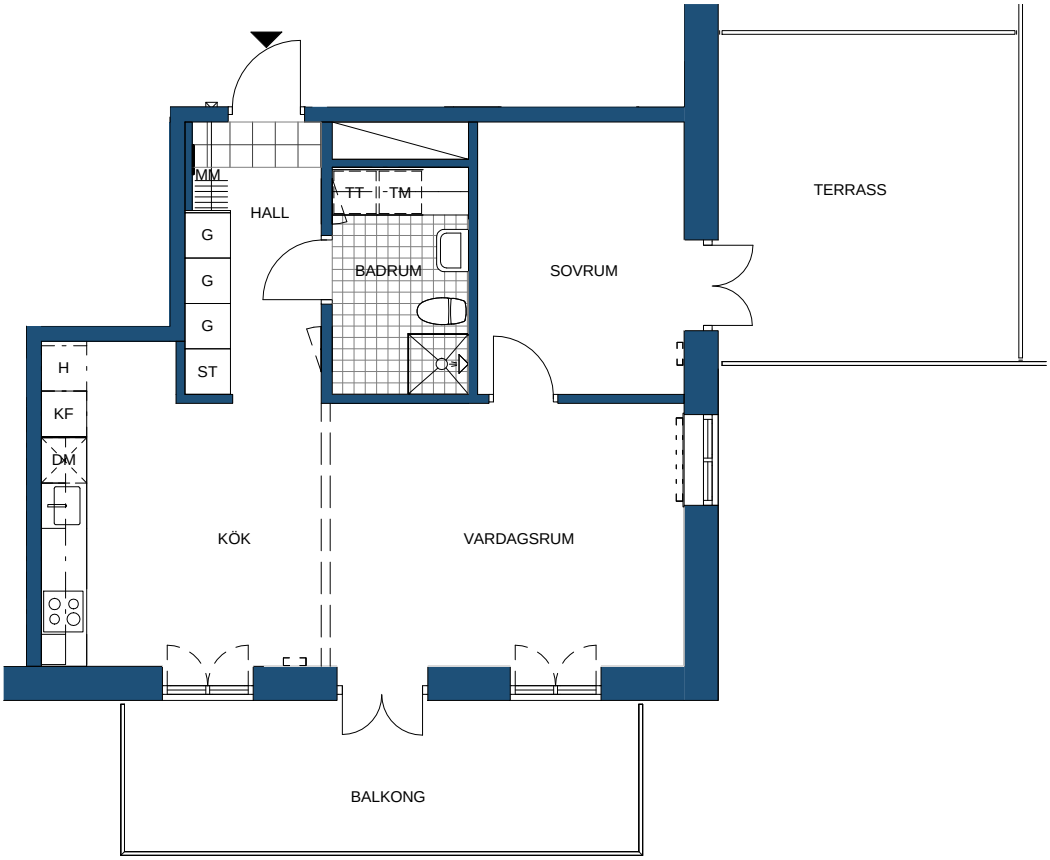
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1102

2 RoK CA. 54 m² PLAN 3

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

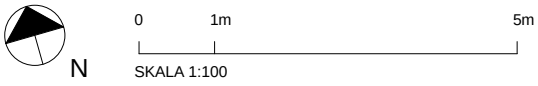
FÖRKLARINGAR

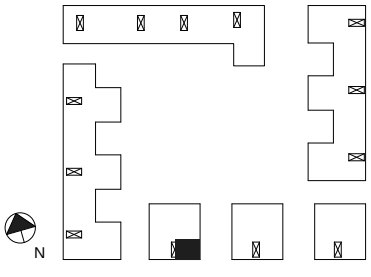
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

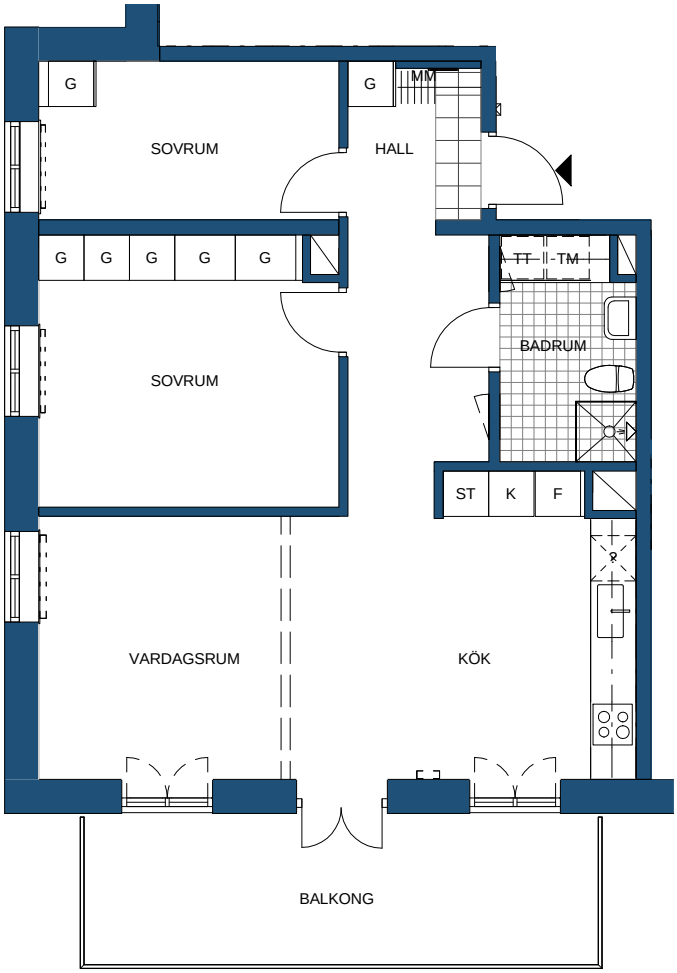
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1103

3 RoK CA. 69 m² PLAN 3

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

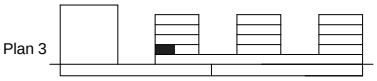
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

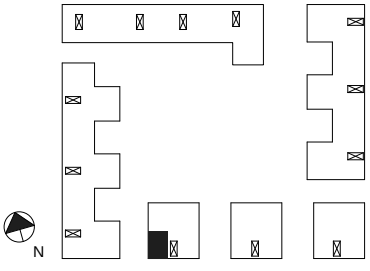
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

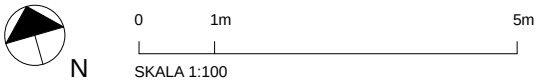


SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1104

2 RoK CA. 50 m² PLAN 3

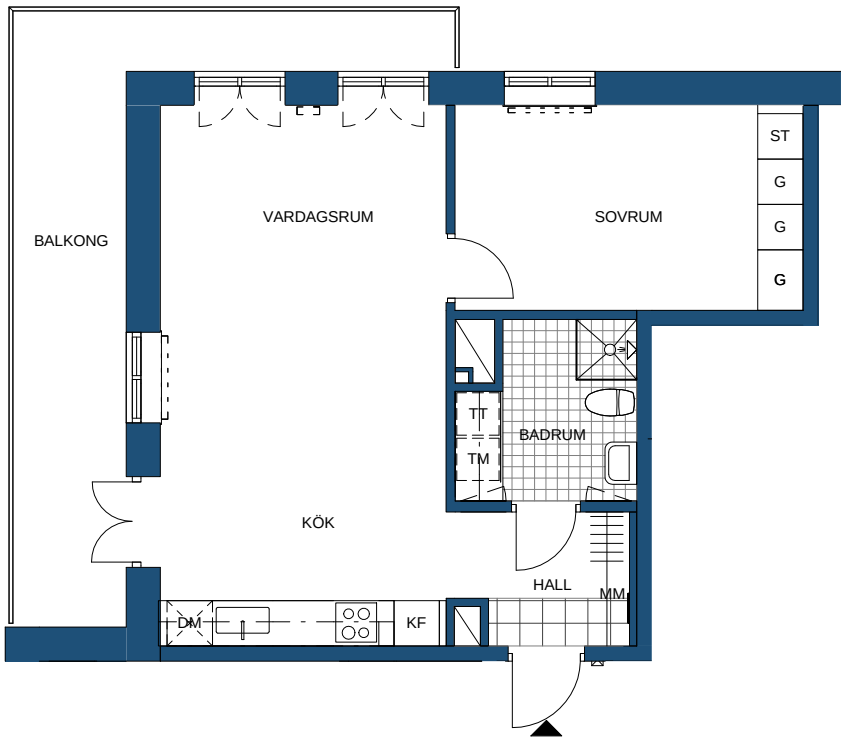
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



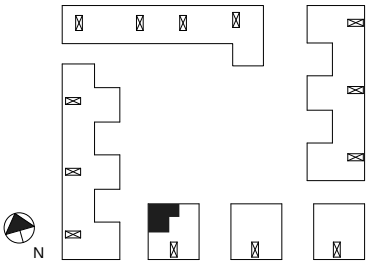
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

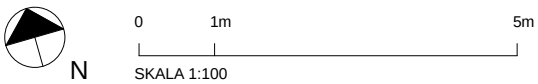


SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1201

2 RoK CA. 48 m² PLAN 4

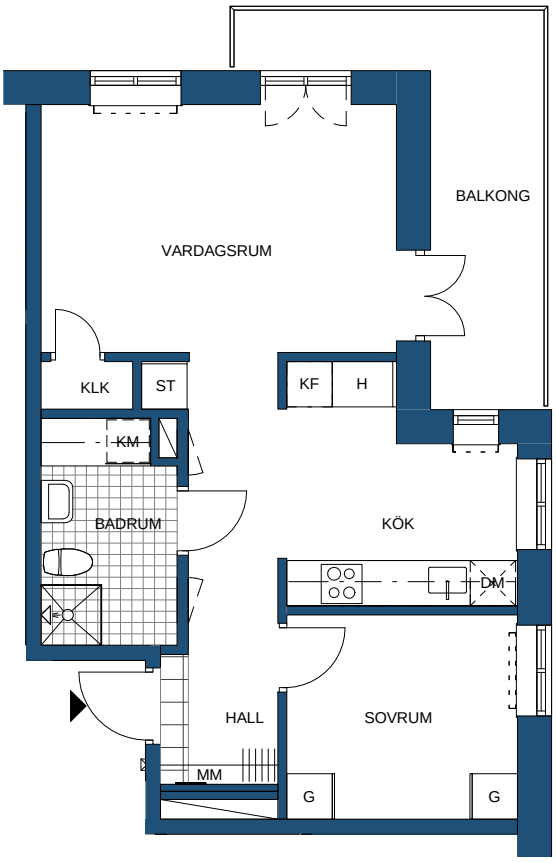
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



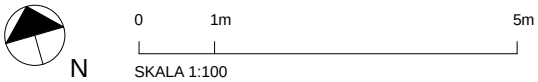
FÖRKLARINGAR

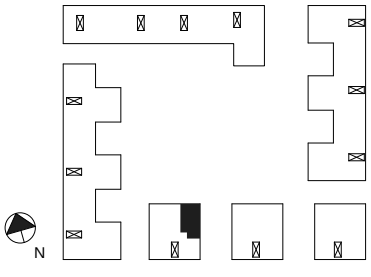
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



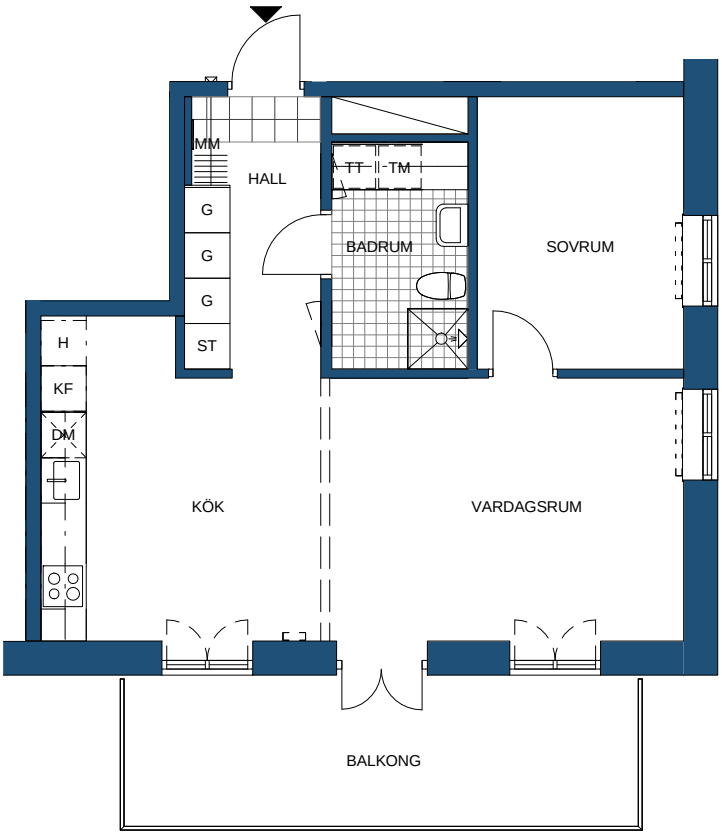


PLAN

lgh T23-1202

2 RoK CA. 54 m² PLAN 4

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

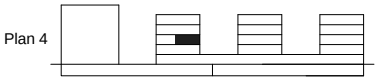
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

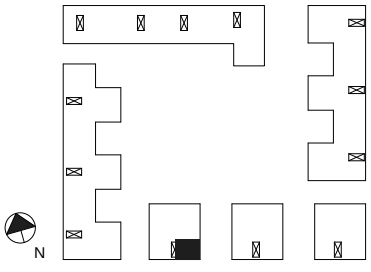
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

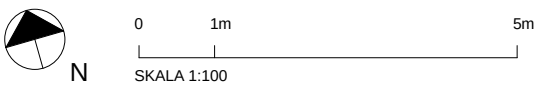
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

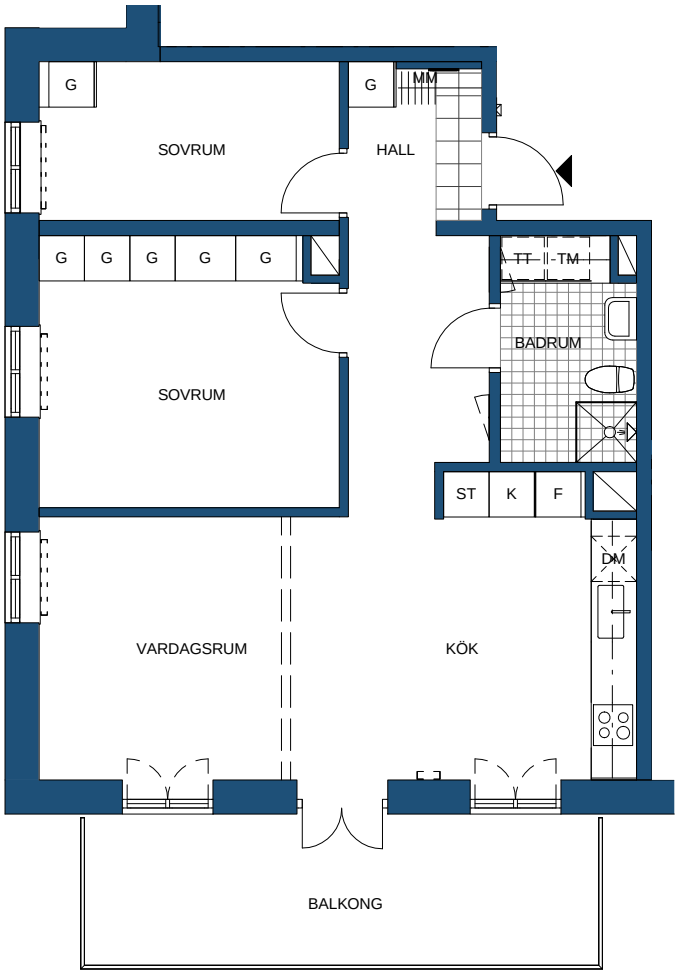
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1203

3 RoK CA. 69 m² PLAN 4

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

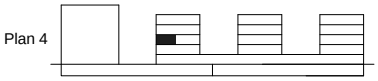
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

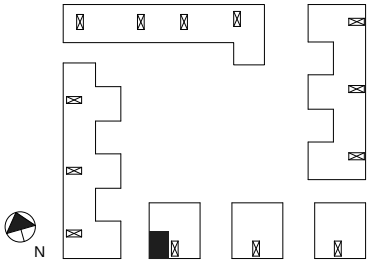
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

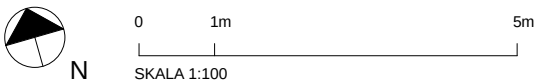


SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1204

2 RoK CA. 50 m² PLAN 4

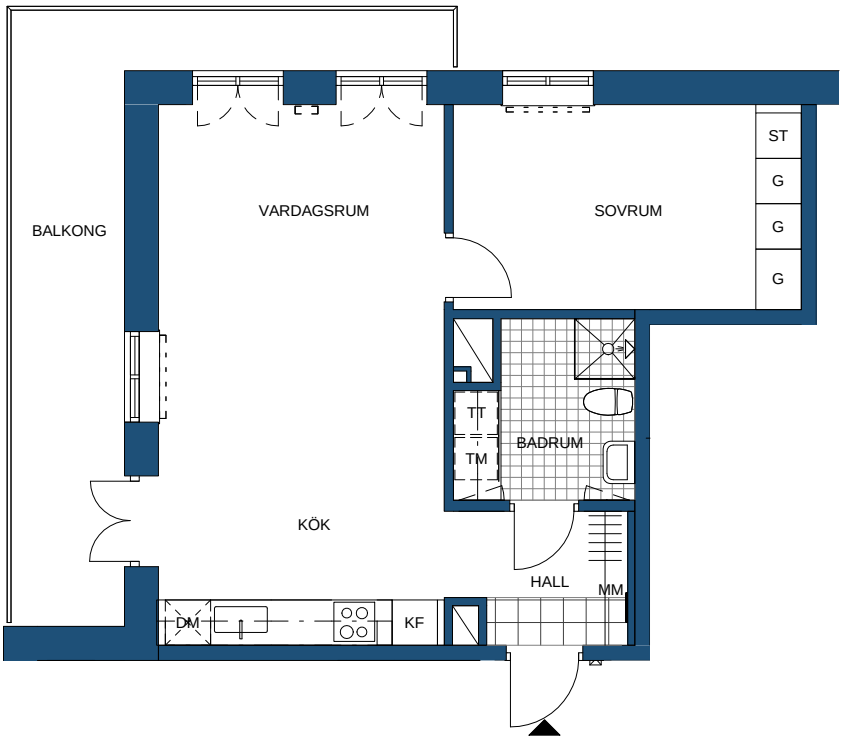
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

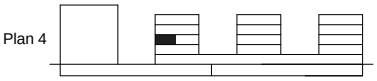
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

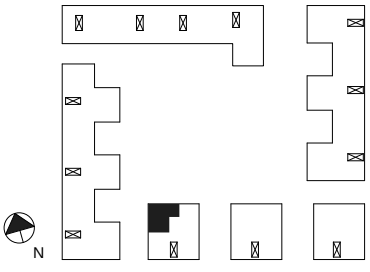


FÖRKLARINGAR

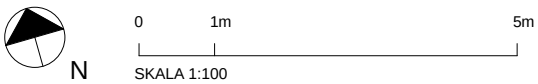
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

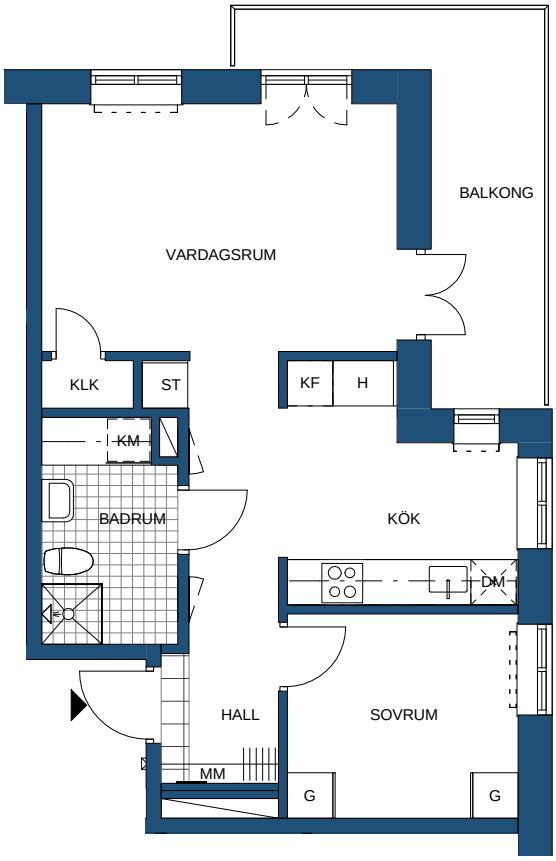
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1301

2 RoK CA. 48 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

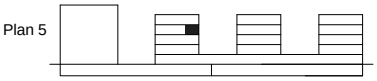
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

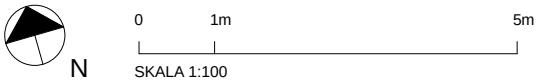
FÖRKLARINGAR

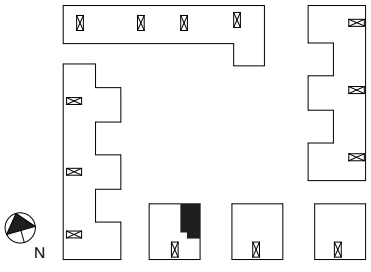
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

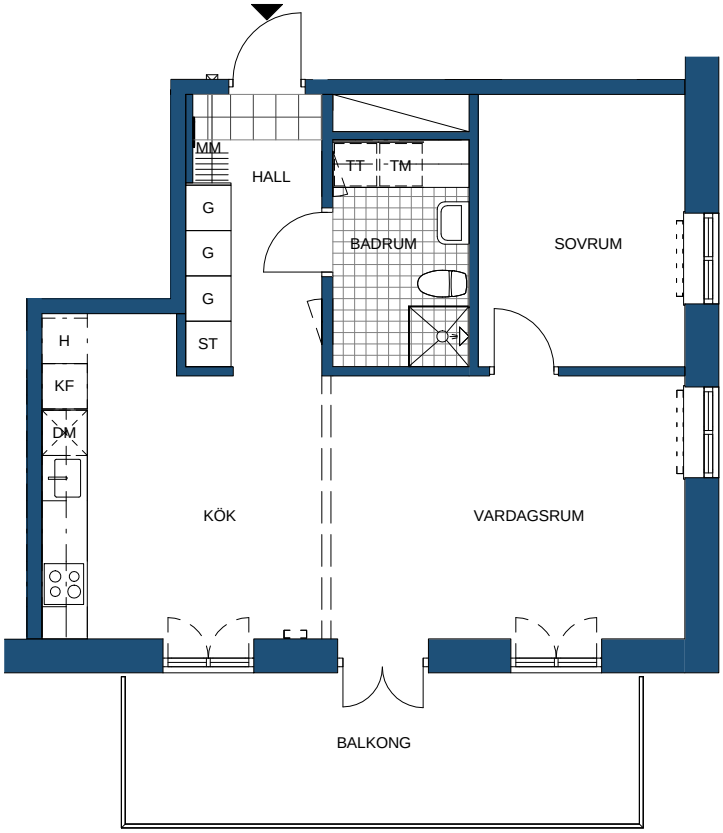
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1302

2 RoK CA. 54 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

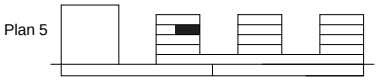
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

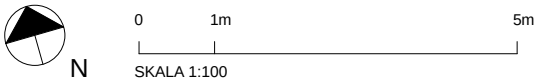
FÖRKLARINGAR

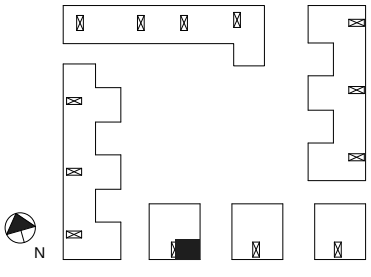
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

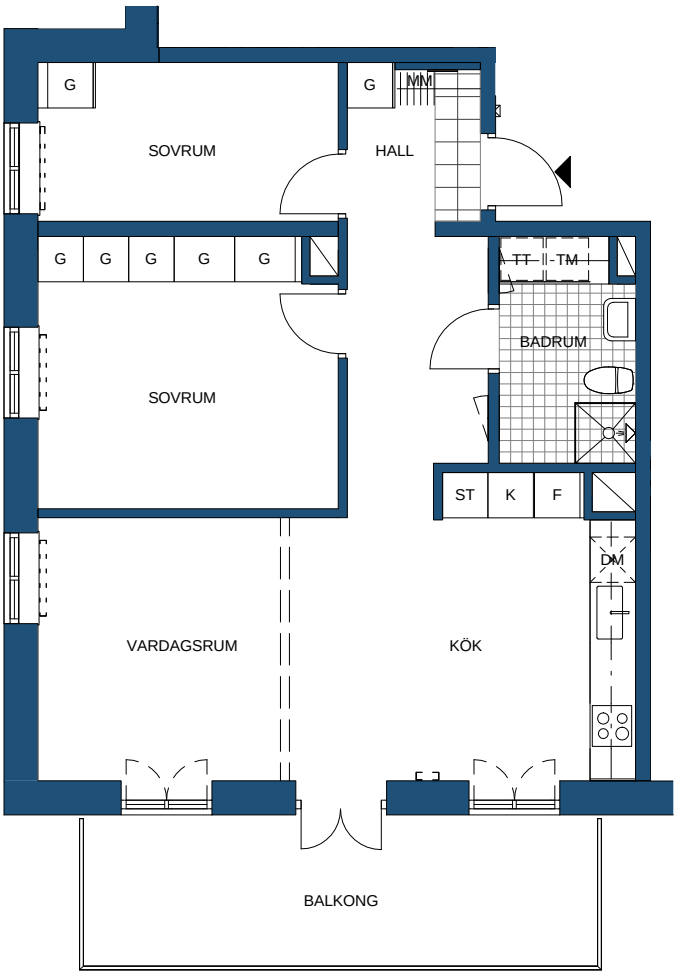
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1303

3 RoK CA. 69 m² PLAN 5

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

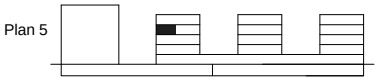
RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

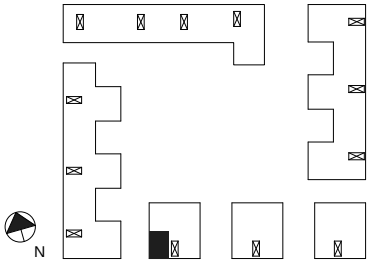
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

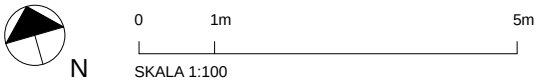


SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen



PLAN



Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1304

2 RoK CA. 50 m² PLAN 5

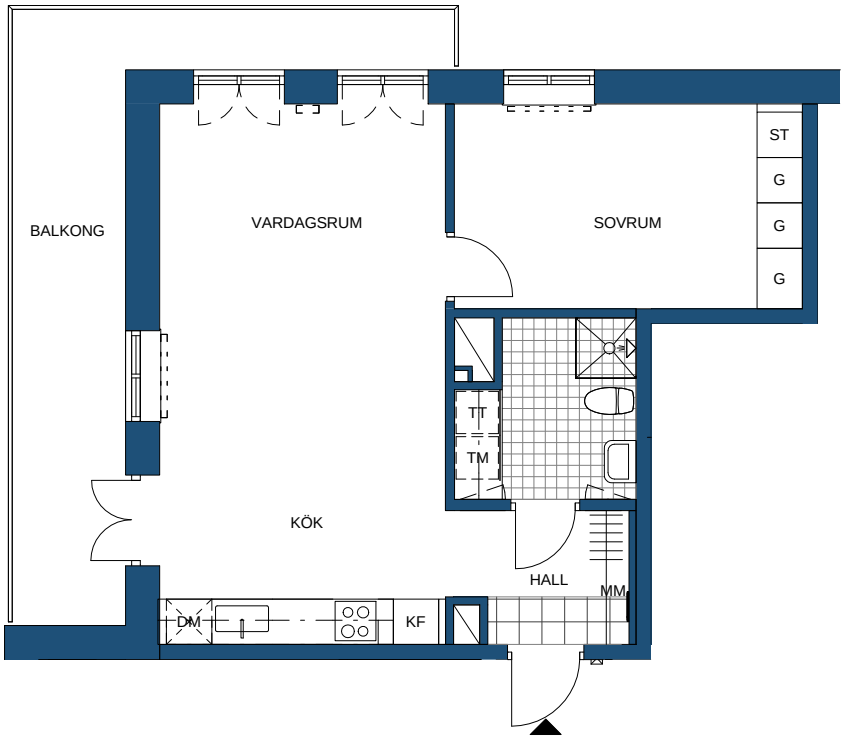
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

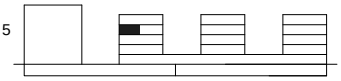
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



FÖRKLARINGAR

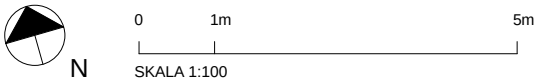
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

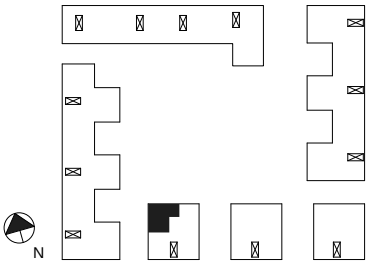
Plan 5



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

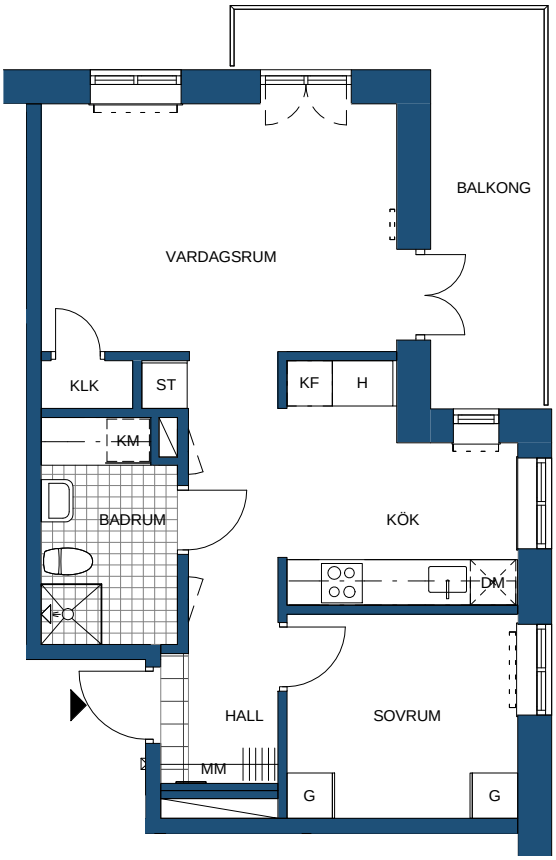
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1401

2 RoK CA. 48 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

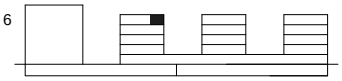
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

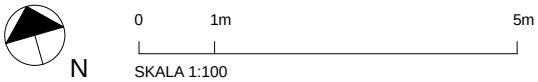
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

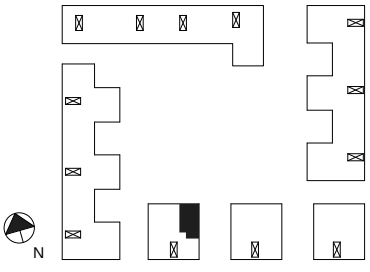
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

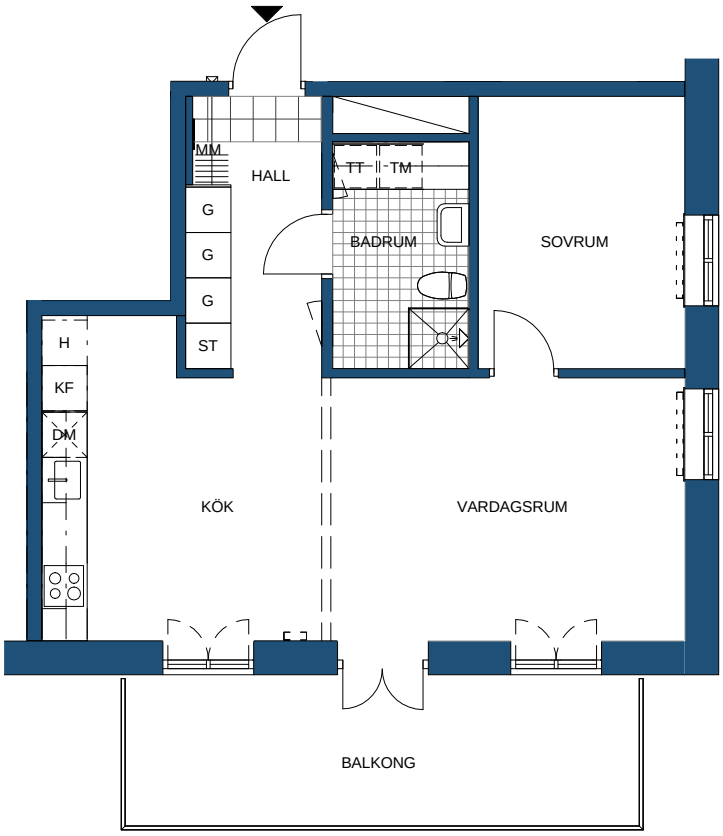
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1402

2 RoK CA. 54 m² PLAN 6

PARADEN



LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

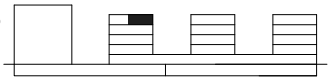
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

FÖRKLARINGAR

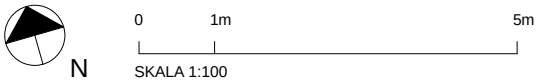
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

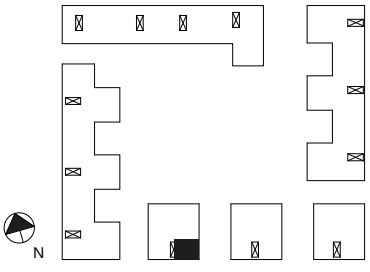
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

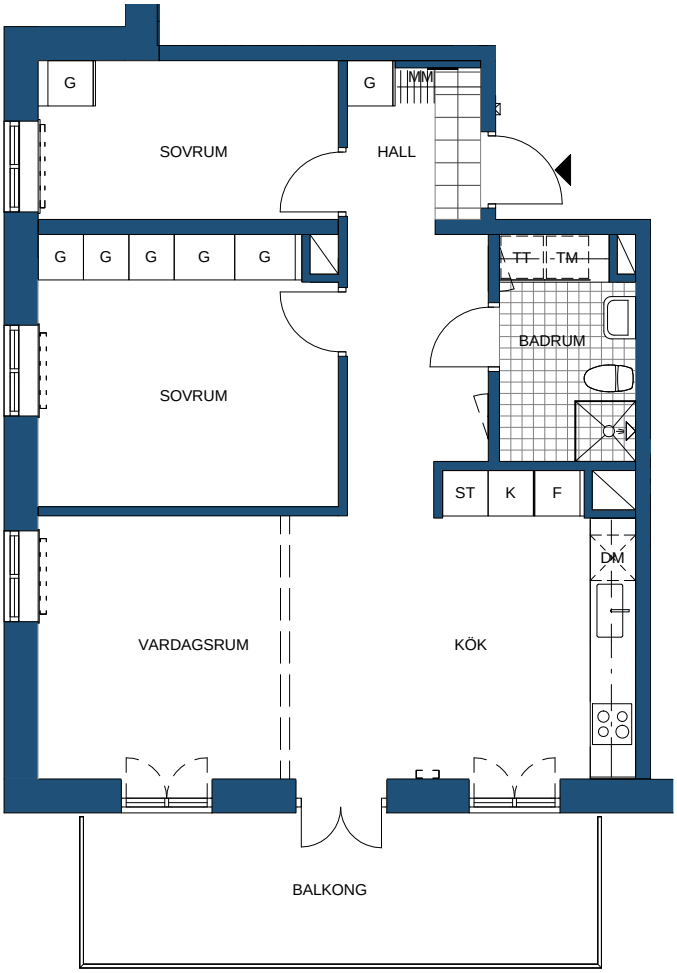
ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1403

3 RoK CA. 69 m² PLAN 6

PARADEN



N

0 1m 5m

SKALA 1:100

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

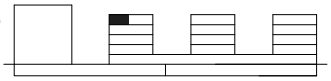
BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.

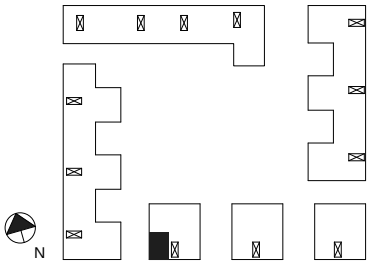
FÖRKLARINGAR

K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

Plan 6



SEKTION



N

PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

lgh T23-1404

2 RoK CA. 50 m² PLAN 6

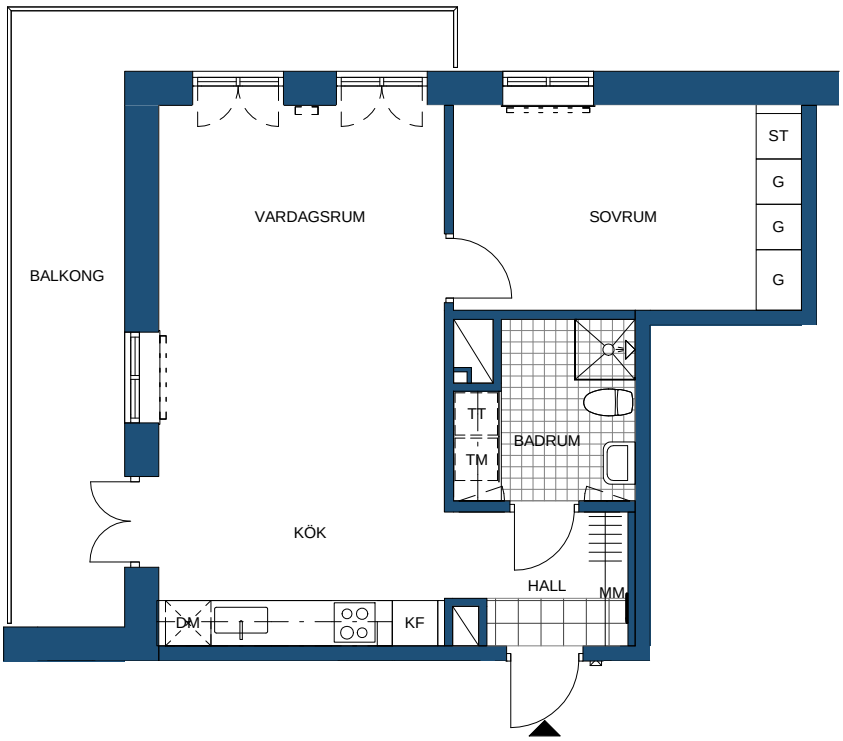
PARADEN

LÄGENHETSBESKRIVNING

RUMSHÖJD
Ca 2,6 m om annat ej anges

BRÖSTNINGSHÖJD
Ca 0,5 m över golv om annat ej anges

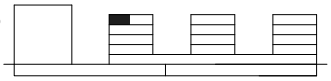
GOLV
Klinker i badrum. Klinker på instegsyta i hall. Parkett i övriga rum.



FÖRKLARINGAR

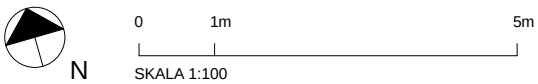
K	KYL
F	FRYS
KF	KYL/FRYS
	SPISHÄLL/UGN
DM	DISKMASKIN
G	GARDEROB
ST	STÄDSKÅP
L	LINNESKÅP
H	HÖGSKÅP
	KLÄDSTÅNG
TM	TVÄTTMASKIN
TT	TORKTUMLARE
KM	KOMBIMASKIN
MM	MEDIASKÅP
	TIDNINGSHÅLLARE
	ÖVERSKÅP
	UNDERSKÅP
	TILLVALSVÄGG
	SCHAKT
	INSPEKTIONSLUCKA
	RADIATOR

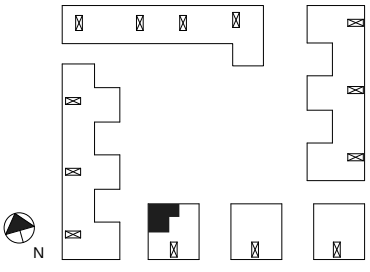
Plan 6



SEKTION

Tillbaka till Innehållsförteckningen





PLAN

Bofaktablad KORNETTEN 2016-04-08

ADRESS Drakengatan **STADSDEL** Barkarbystaden **WEB** www.kvarteretparaden.se

ÅKE SUNDVALL KOD ARKITEKTER

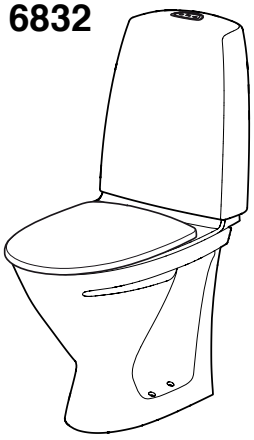
RÄTT TILL MINDRE FÖRÄNDRINGAR FÖRBEHÅLLES. YTANGIVELSER ÄR PRELIMINÄRA. LÖS INREDNING INGÅR EJ. ORIGINALFORMAT A4

Ifö Sign/Sign Fix/Sign Art

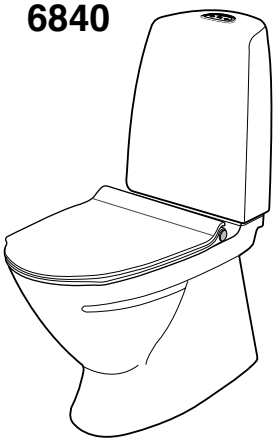
6832, 6840, 6860, 6861, 6862, 6870, 6872, 6873, 6893, 6894

WC-stol

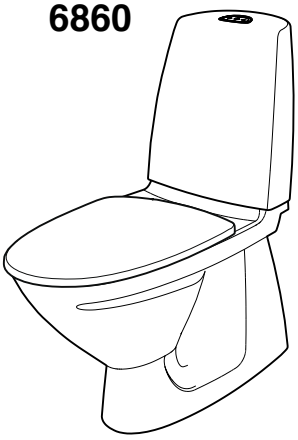
6832



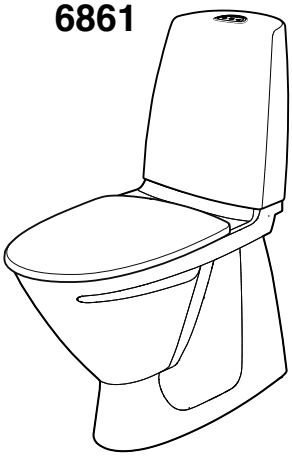
6840



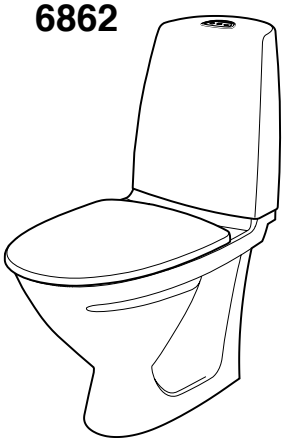
6860



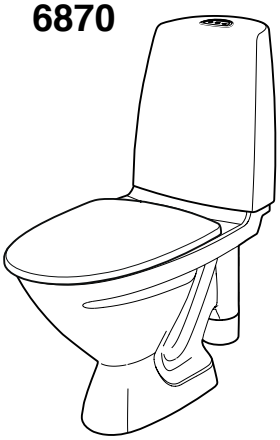
6861



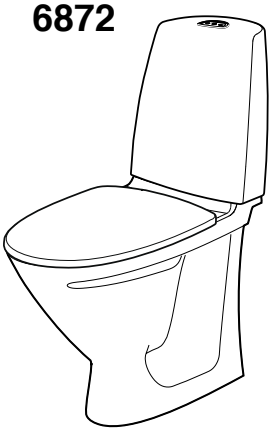
6862



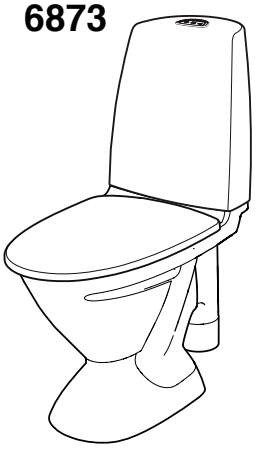
6870



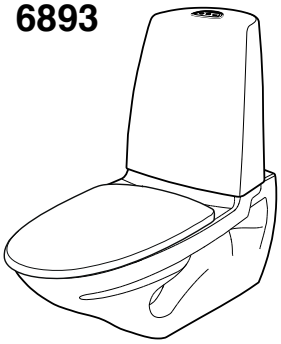
6872



6873



6893



6894



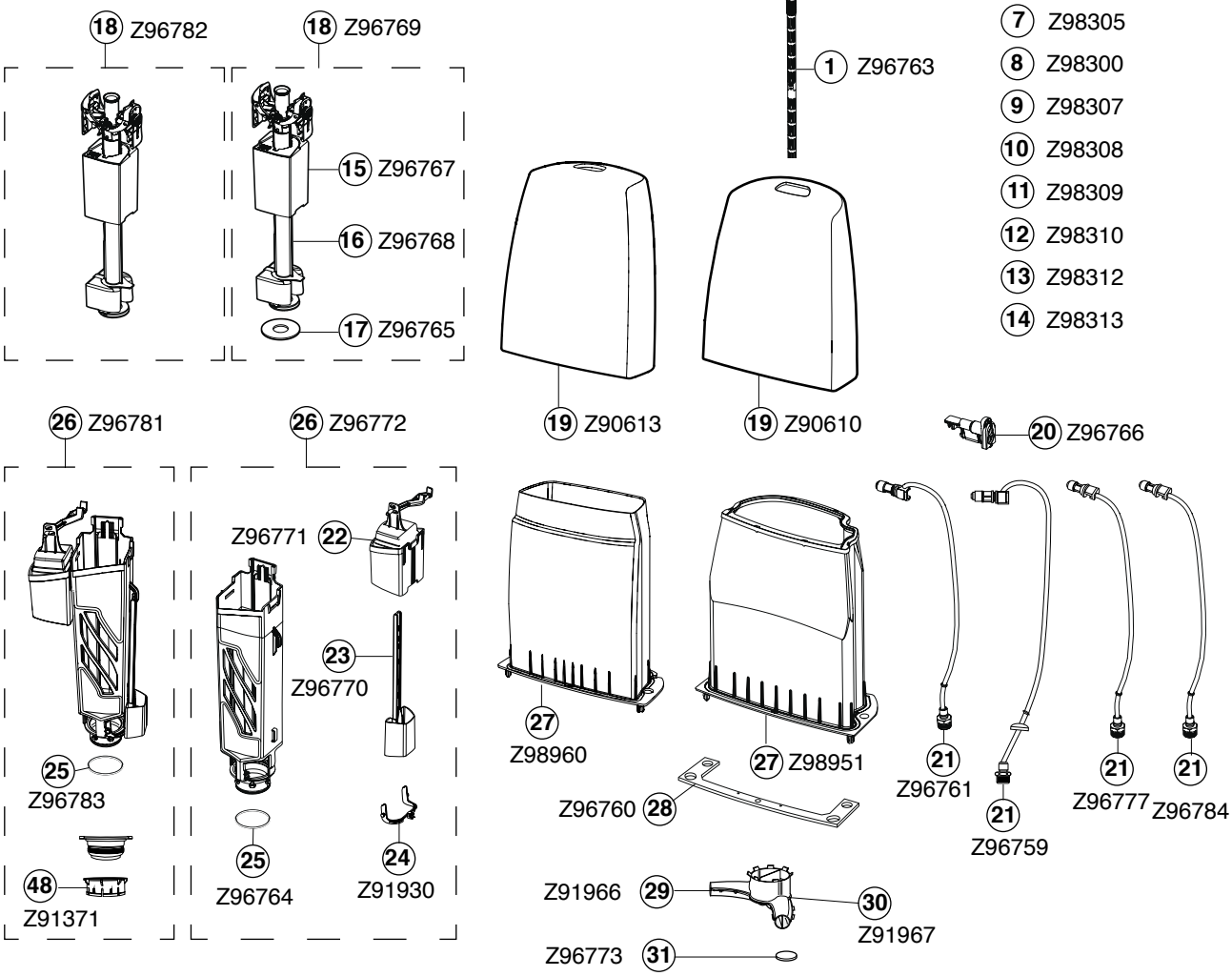
www.ifosanitar.com

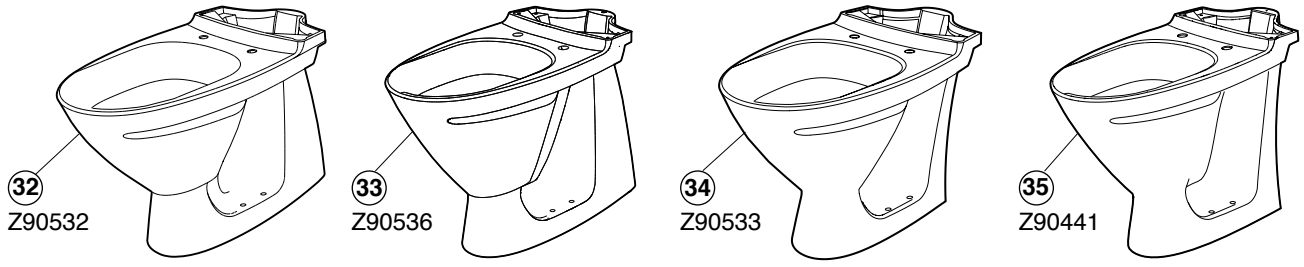
95280

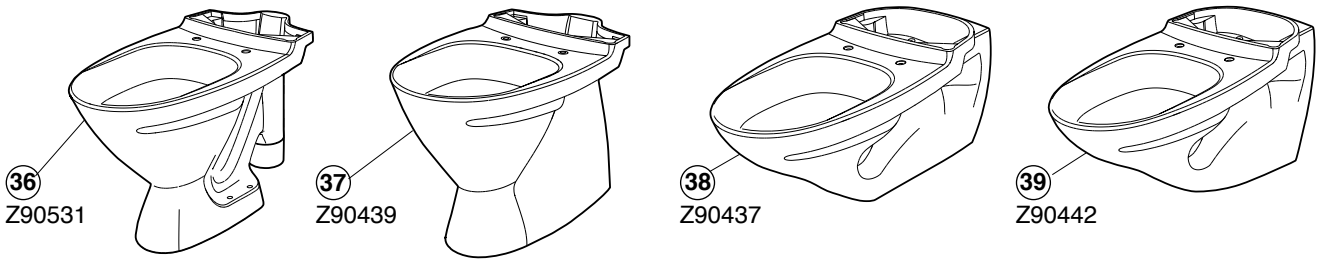
Monteringsanvisning .....

Reservdelar



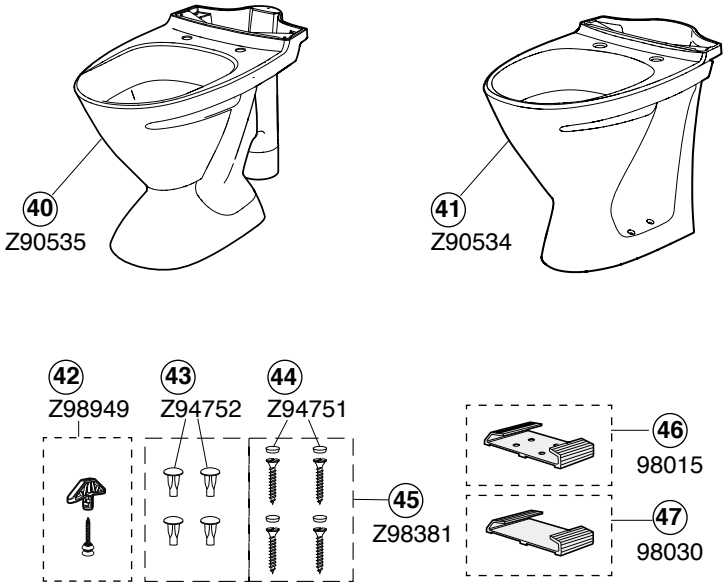






Tillbaka till Innehållsförteckningen

Reservdelar



Tack för att du valde Ifö Sign.

Du har valt en miljöriktig, rengöringsvänlig och elegant designad WC-stol.
För att garantera en korrekt och säker installation av produkten uppmanar vi dig att följa monteringsanvisningen.
Ifö ansvarar inte för skador som uppkommit till följd av felaktigt utförd installation.
Beroende på vilket artikelnummer du införskaffat kan WC-stolen levereras tillsammans med en Ifö Sign mjuksits, Ifö Sign hårdsits eller utan sits.

WC-anslutningar

Vattenanslutningen till inloppsröret är flexibelt i höjdled och även delvis flexibelt i sidled för en enkel och snabb montering till dom flesta befintliga vattenrör, se bild 1, 36-37.
Anslutningsmått och övrig dimensioner på wc-stolar enligt måttskisser sidan 12, 13, 14 .

Som tillval finns:
Excentrisk WC-anslutning, 13 mm flexibilitet. Ifö-nr. 99636 RSK-nr. 792 49 30. Montering se bild 2.
Centrisk WC-anslutning, Ifönr. 96525 RSK-nr. 792 49 29. Montering se bild 2.

Avloppsstosar

Som tillval till Ifö Sign 6862 finns:
Vit avloppsstos S resp. P-lås.
Ifö-nr. 96501 RSK 778 90 01 resp. Ifö-nr. 96507 RSK 778 91 00. Se bild 5.

Vattensäkert golvfäste

Som tillval finns:
Vattensäkert golvfäste Ifö-nr. 98015.
Vattensäkert golvfäste för limning Ifö-nr. 98030.

Täcklist

Som tillval finns:
Täcklist i vit silikongummi Ifö-nr. 98021 RSK-nr. 792 49 28.

Silikonering

Denna WC-stol är anpassad för silikonering se bild 7 - 12.
Metoden gäller för fastsättning av WC-stol med silikonfog.
Rengör först golvet för en torr och fettfri yta. Använd ej WC:n förrän silikonet härdat.
Om WC-stolen silikoneras mot golvet skall bifogade täckpluggar Ifö-nr. Z94752 användas i skruvhålen på WC-stolen.
Ljuddämpningslist, sylomer eller liknande (b=5mm x h=2mm) får användas i samband med silikonering.
Silikonering tillsammans med armstöd som monteras på WC-stolen rekommenderas inte.

Dosering

Denna wc är förberedd att kunna använda funktionen *Fresh WC,* med en hygienisk dosering av en tablett genom spolknappen.
Tabletten placeras inuti spolarmaturen genom att öppna spolknappen och släppa ner tabletten i den blå lock-skruven enligt bild 13 - 14.
Beroende på tablettens innehåll så ger denna en fräsch doft, rengörande effekt av hela skålen samt färg.Denna lösning ger till skillnad mot traditionella doft-och rengöringsblock som hänger på kanten av skålen en perfekt rensköljning av hela skålen samt med en garanterad spoleffekt.

Företaget som säljer *Fresh WC* heter:
Unilever Sverige AB, Solna
+46 8 20 780044
konsumentkontakt@unilever.se
www.unilever.com

Ifö Sign 6840

Här har du valt vår mest städvänliga WC-stol med slät utsida och inbyggt S-lås. Max mått vid installationen på gamla gjutjärnsstosar se bild 3 .
Om gjutjärnsstosen är för stor – kapa (bild 4) och montera med WC-anslutning Ifö-nr 96525, se bild 2.
Kom ihåg att täckluckan måste sättas på plats före monteringen, se bild 6.

Ifö Sign 6860, 6861

Här har du valt den optimala standard WC-stolen med inbyggt S-lås. Den kan normalt installeras lika enkelt, snabbt och i samma situationer som WC-stolar med traditionellt öppet S-lås. Max mått vid installationen på gamla gjutjärnsstosar se bild 3.
Om gjutjärnsstosen är för stor – kapa (bild 4) och montera med WC-anslutning Ifö-nr 96525, se bild 2.
Kom ihåg att täckluckan måste sättas på plats före monteringen, se bild 6 .

Ifö Sign 6832, 6862, 6872

Denna WC-stol är avsedd för anslutning till avlopp i vägg – P-lås.
Avloppsstosar finns som tillval, se bild 5 .

Ifö Sign 6832 har en flexibel vattenanslutning. WC-stolen levereras med högeranslutning men för att byta till vänsteranslutning gör så här:

Montera bort cisternkåpan enligt bilderna 13 - 19 . Dra ner avstängningsventilen från sitt transportläge (bild 1) och dra slangen ur uttaget. Flytta sedan slangen till uttaget på vänster sida. Dra ej upp avstängingsventilen direkt utan låt den hänga nere under tiden som du monterar tillbaka cisternkåpan. Dra därefter upp avstängingsventilen till sitt transportläge igen om så önskas (bild 1).

Ifö Sign 6870, 6873

Detta är den perfekta WC-stolen vid renovering. Försedd med öppet S-lås och stor fot för att dölja gamla skruvhål i golvet. Monteras där Ifö Sign 6860 inte kan användas, t. ex när den gamla stosen är för stor och kapning inte är möjlig.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Ifö Sign 6893

Med WC-stolen för väggmontage får Du fri golvyta. Det underlättar städningen av badrummet. Monteringssats medföljer.
Vid behov av väggförstärkning finns som tillval Ifö WC-fixtur. Ifö-nr. 98910 RSK-nr. 792 50 91

Som tillval finns: en längre inloppsslang som gör det möjligt att ansluta inkommande vatten från vänster sida. Ifö-nr. Z96777. RSK-nr. 792 56 22

Spolknapp

Ifö Sign WC-stolar finns med två spolknappsvarianter:
- Blankförkromad spolknapp med 4/2-liters spolning. Ifö-nr Z98303. RSK 792 56 81
- Vit spolknapp med samma 4-liters spolning på båda sidor. Ifö-nr. Z98310.

Som tillval finns bland annat:
Förhöjd, blankförkromad eller röd spolknapp.
Den röda spolknappen är lämplig för rörelsehindrade och dementa.

Demontering av spolknapp och cisternkåpa

Demontera spolknapp, lockfäste och kåpa enligt bild 13, 15 - 19.

Service av armatur

Om WC-stolen rinner – kontrollera först att utloppsventilens ventilring inte är skadad. I så fall byt ventilring, Ifö-nr. Z96765 RSK-nr. 792 56 16, enligt bild 20 - 22 .
Kontrollera sedan att inloppsventilen stänger korrekt.
Om inte, byt inloppsventil, Ifö-nr Z96766
RSK-nr 792 56 17 enligt bild 23 - 25.
Hävarmen till inloppsflottören är normalt monterad på den lägre flottörinställningen för att ge optimalt vattenflöde. Denna inställning klarar max 10 bars vattentryck. Vid problem med att wc-stolen rinner vid höga vattentryck kan hävarmen flyttas till den övre inställningen och klarar då max 12 bars vattentryck. Se bild 26.

Inställd spolvattenmängd

Denna wc-stol har godkänd provning enligt NT VVS 120 för användning vid hel spolning ner till 3.5 liter.
Även godkänd enligt EN 997 klass 1 typ 4 för hel spolning 4 liter.
Samtliga wc-stolar är vid leverans från fabrik inställda för en spolvolym på 4 liter för hel spolning och 2 liter för halv spolning alternativt 4-liter för båda spolningarna.
Två liter räcker för att spola ut urin och enstaka papper.
Vid behov kan dock justering till annan spolvolym göras.

Justering av spolvolym

Stäng först av vattentilloppet. För att justera spolvolymen vid liten spolning demontera bryggan enligt bild 20, 21.
Justera spolvolymen genom att skjuta flottören uppåt för mindre spolvolym eller neråt för större. Se bild 27.
Varje steg är 1 liter, justerbart mellan 2 - 5 liter, för modell 6832 mellan 2 - 3 liter.

För att justera spolvolymen vid stor spolning demontera stativet genom att vrida detta ett kvarts varv medsols och sedan lyfta rakt upp enligt bild 28.
6832 lyft endast rakt upp enligt bild 29.

Justera spolvolymen genom att skjuta flottören uppåt för mindre spolvolym eller neråt för större.
Se bild 30. Spolvolyminställningar enligt markeringar på flottörstången. Justerbart mellan 3.0 - 8 liter, för modell 6832 3 - 6 liter.
Önskas samma stora spolvolym vid spolning på bägge sidor av spolknappen skall spärrhaken på hävarmen klippas bort enligt bild 31.
Som tillbehör till denna enkelspolning finns:
Spolknappsats för lika spolmängd på båda sidor, vit.Ifö-nr. Z98310.
Det går att ångra denna ändring genom att vända på bryggan så att den bakre spärrhaken monteras framåt.

Återmontering

Återmontering sker i omvänd ordning. Skruvarna till cisternfästet skall dras korsvis med max 2.5 Nm moment enligt bild 33. Lockskruven skall dras med max 1.0 Nm moment enligt bild 35.

Skötselråd och rengöring

Vanliga WC-stolar, bidér och tvättställ har en glaserad yta. Glaserade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier. ”Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel avsedda för porslin.
Undvik dock dessa rengöringsmedel till spolknappen utan använd här istället varmvatten och tvål samt eftertorka med trasa”.
Detta på grund av att rengöringsmedel till porslin inte är avsett för kromade detaljer/plastmaterial och kan därmed riskera spräcka spolknappen vid flitig användning.

Rengöringsredskap, som innehåller hårda slipmedel, såsom stålull och grön fibersvamp,skall inte användas. Starka syror, t. ex. saltsyra och svavelsyra och starka alkalier, t.ex. kaustiksoda bör inte användas. Droppande kranar och rinnande WC-stolar bör snarast repareras.

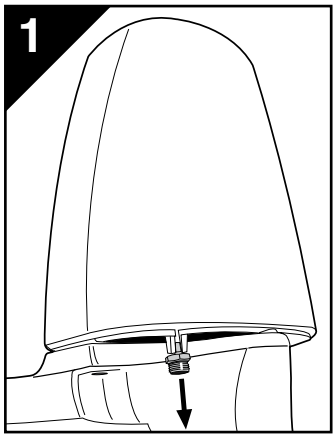
För reparation eller köp av reservdelar anlitar Du en VVS-entreprenör eller VVS-butik. De finns på Gula Sidorna i telefonkatalogen under rubrik **“Rörarbeten”**.

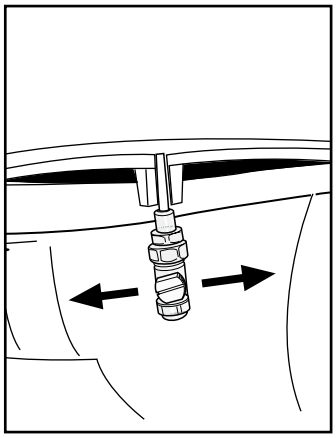
I hus som står ouppvärmt vintertid skall WC-stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Häll 3-4 deciliter frostskyddsvätska i vattenlåset och täck vattenspegeln med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.

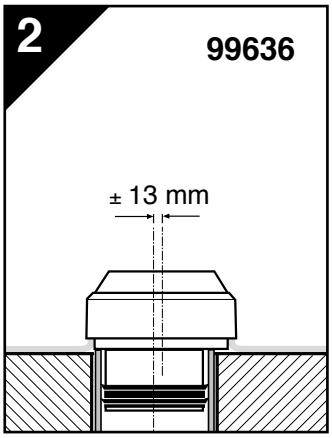
Reservdelar

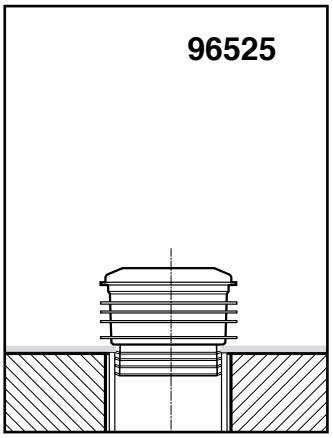
Pos	Benämning	Ifönr	RSK
1.	Lockskruv	Z96763	7922169
2.	Ifö Sign spolknapp, blankkrom	Z96660	7922173
3.	Lockfäste blankkrom	Z91782	7922172
4.	Ifö Sign spolknapp, blankkrom vandalsäker	Z98302	7925060
5.	Ifö Sign spolknapp, blankkrom	Z98303	7925053
6.	Ifö Sign spolknapp, mattkrom vandalsäker	Z98304	7925054
7.	Ifö Sign spolknapp, mattkrom	Z98305	7925055
8.	Ifö Sign spolknapp, vit vandalsäker	Z98300	7925056
9.	Ifö Sign spolknapp, vit	Z98307	7925057
10.	Ifö Sign spolknapp, förhöjd kromad	Z98308	7925058
11.	Ifö Sign spolknapp, enkelspolning vit vandalsäker	Z98309	7925061
12.	Ifö Sign spolknapp, enkelspolning vit	Z98310	7925059
13.	Ifö Sign spolknapp, enkelspolning blankkrom	Z98312	7925066
14.	Ifö Sign spolknapp, röd	Z98313	7926893
15.	Brygga komplett	Z96767	7922176
16.	Bräddavloppsrör komplett	Z96768	7922177
17.	Ventilring utloppsventil	Z96765	7922174
18.	Utloppsventil komplett	Z96769	7922178
	Utloppsventil komplett, 6832	Z96782	7925119
19.	Cisternkåpa vit	Z90610	7925011
	Cisternkåpa, 6832, vit	Z90613	7925113
20.	Inloppsventil komplett	Z96766	7922175
21.	Inloppsrör komplett	Z96761	7922166
	Inloppsrör komplett, Sign 6893, 6894	Z96759	7922186
	Inloppsrör komplett, Sign 6893, 6894, vänsteranslutning	Z96777	7922125
	Inloppsrör komplett, Sign 6832	Z96784	7924896
22.	Inloppsflottörpaket	Z96771	7922181
23.	Flottörstång stor spolning	Z96770	7922179
24.	Spärrhake	Z91930	7922180
25.	O-ring stativ	Z96764	7922174
	O-ring stativ, 6832	Z96783	7925117
26.	Stativ komplett	Z96772	7922182
	Stativ komplett, 6832	Z96781	7925206
27.	Innercistern med packning	Z98951	7922170
	Innercistern med packning, 6832	Z98960	7925116
28.	Tätning cistern - skål	Z96760	7922165
29.	Vattenfördelare	Z91966	7925098
30.	Vattenfördelare för 6832, 6893, 6894	Z91967	7925099
31.	Packning skål	Z96773	7922185
32.	Skål med inbyggt S-lås, vit 6860	Z90532	7925037
33.	Skål med inbyggt S-lås, vit, förhöjd 6861	Z90536	7925069
34.	Skål universallås, vit 6862	Z90533	7925038
35.	Skål universallås, vit, förhöjd 6872	Z90441	7925085
36.	Skål ROT S-lås, vit 6870	Z90531	7925040
37.	Skål, vit 6840	Z90439	7925007
38.	Skål, vit för 6893	Z90437	7925017
39.	Skål, ROT S-lås vit för 6894	Z90442	7925086
40.	Skål ROT S-lås, vit 6873	Z90535	7925089
41.	Skål Universallås avkortad, vit 6832	Z90534	7925120
42.	Cisternfäste	Z98949	7922184
43.	Vita täckpluggar 4 st	Z94752	7925082
44.	Vita täckhattar 4 st	Z94751	7925081
45.	Golvskruvar + vita täckhattar + vita täckpluggar	Z98381	7925088
46.	Golvfäste	98015	7925048
47.	Golvfäste, limning	98030	7925049
48.	Mutter utlopp	Z91371	

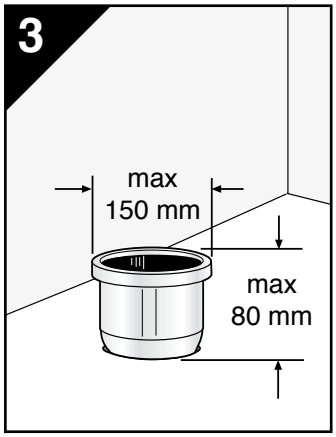
Tillbaka till Innehållsförteckningen

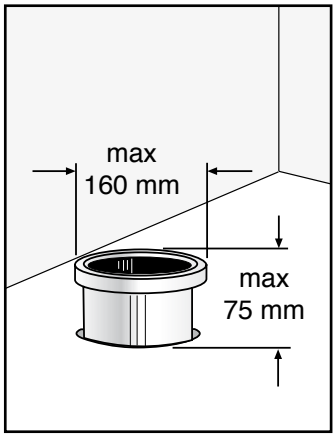

1



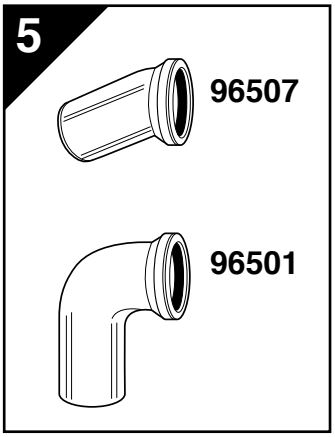

2
99636
± 13 mm

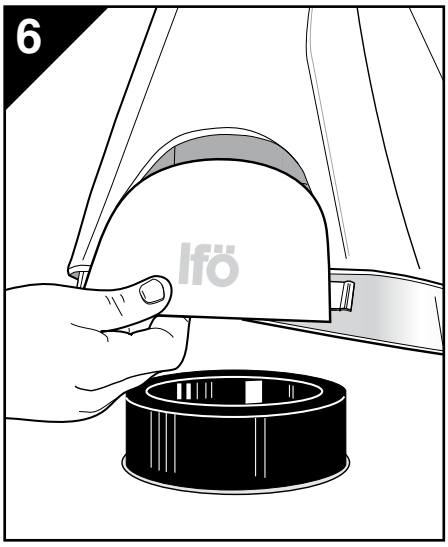

96525

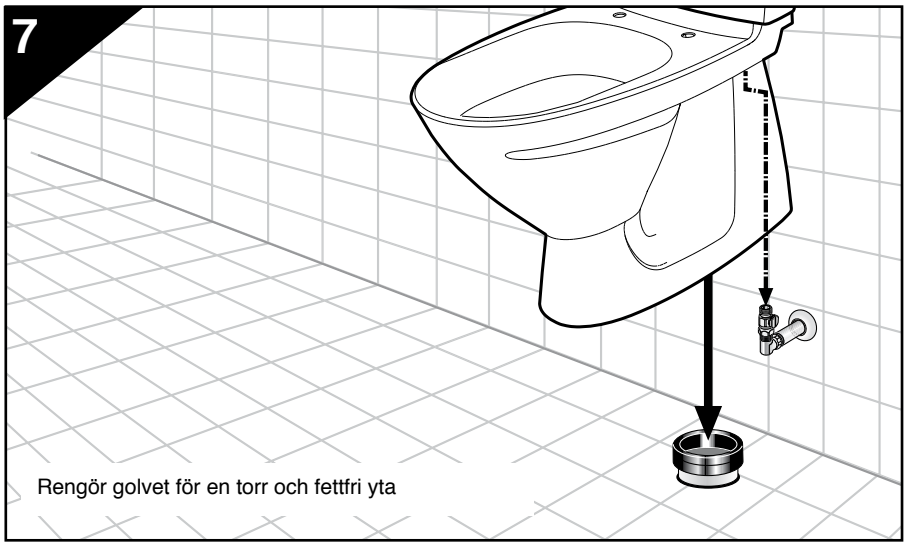

3
max
150 mm
max
80 mm

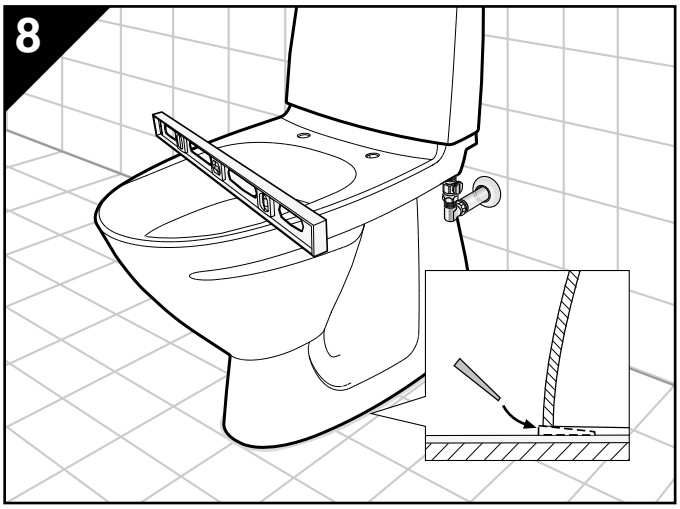

max
160 mm
max
75 mm

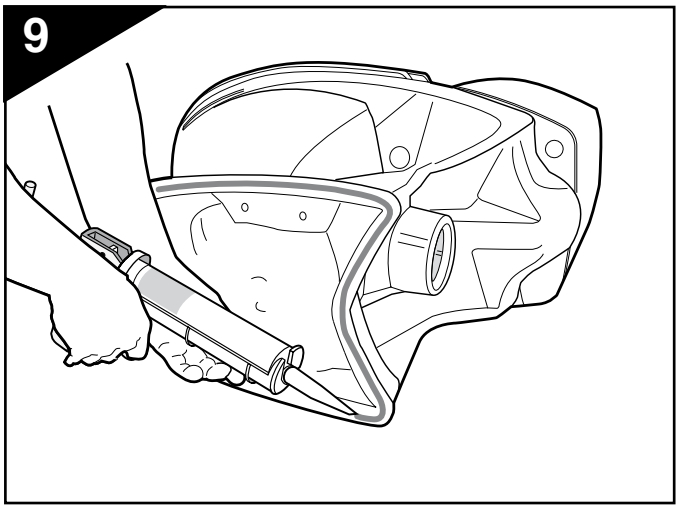

4

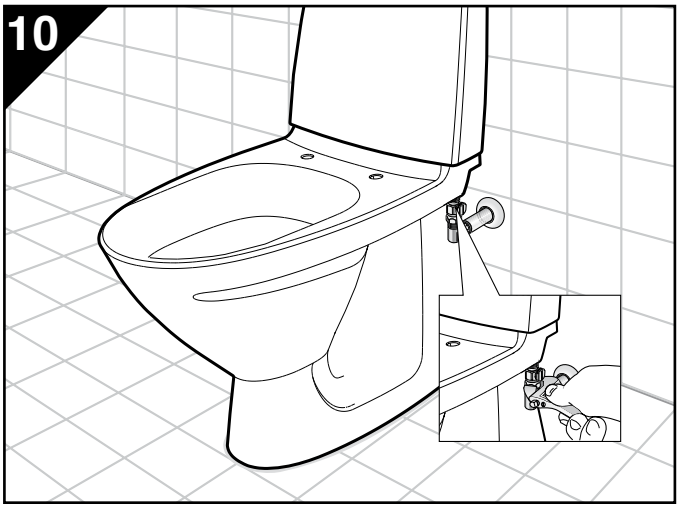

5
96507
96501


6
lfö


7
Rengör golvet för en torr och fettfri yta

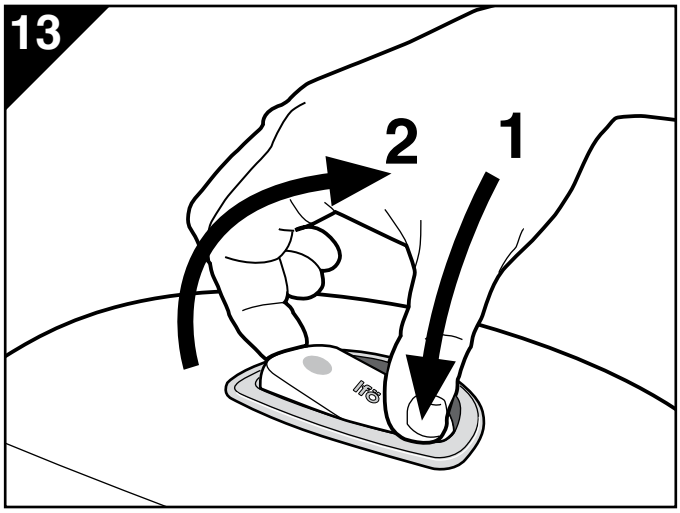

8

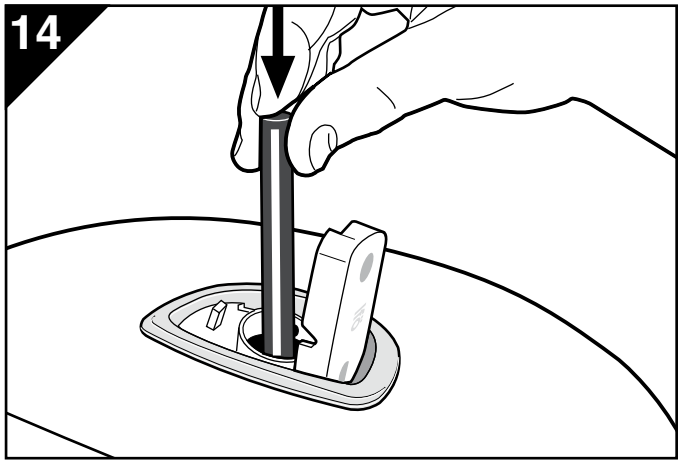

9

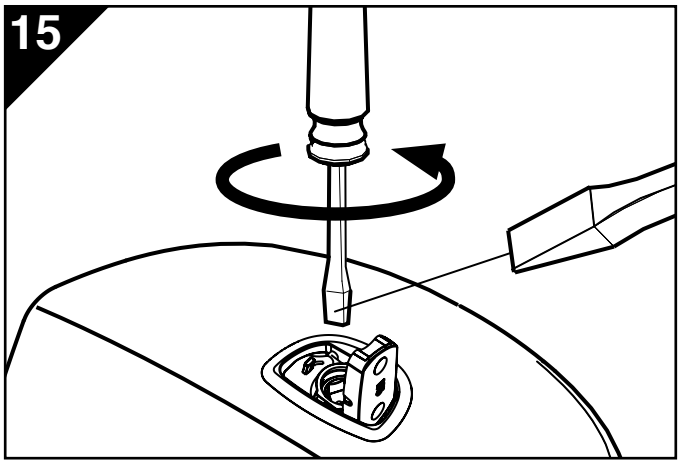


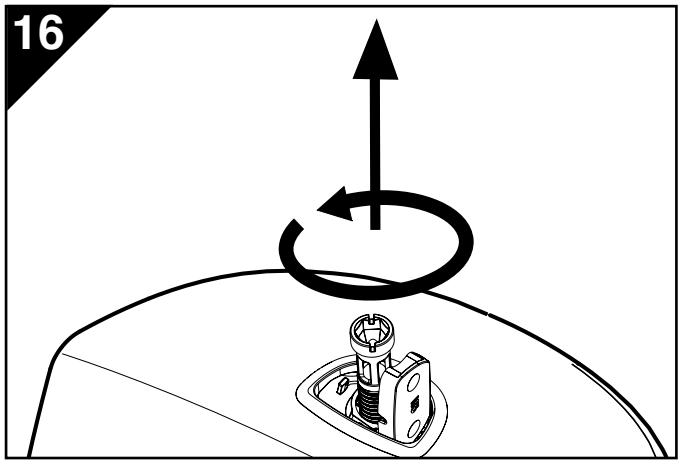


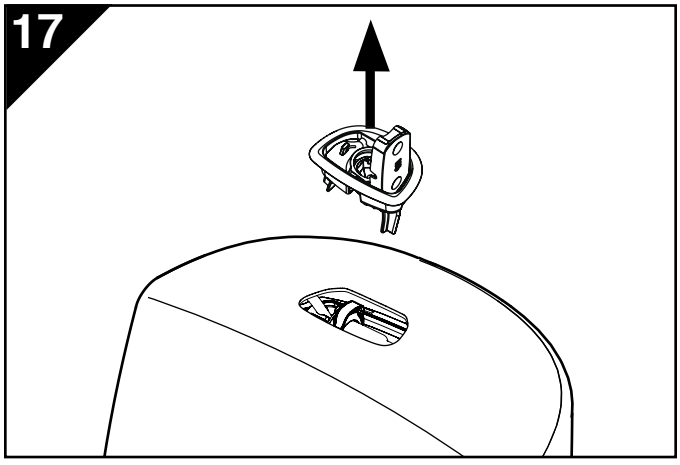




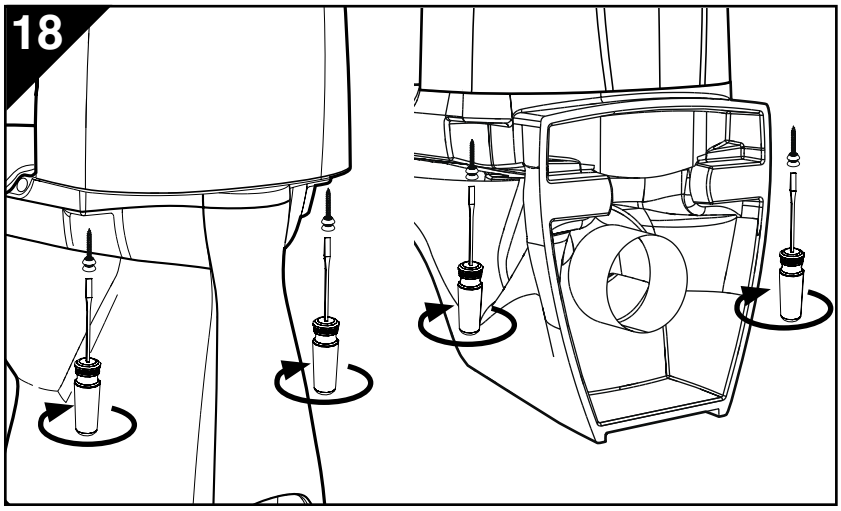


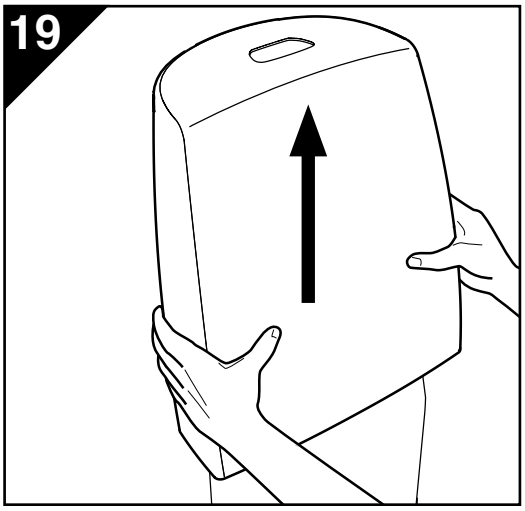


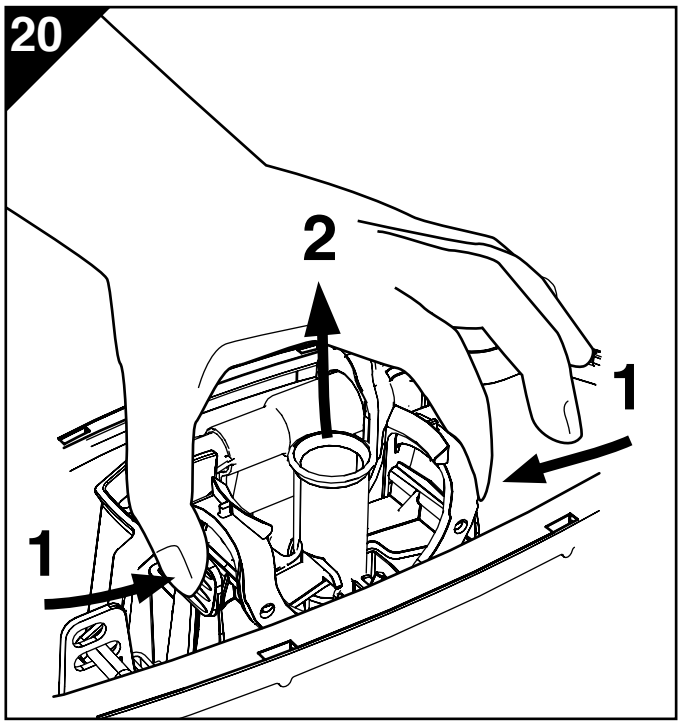


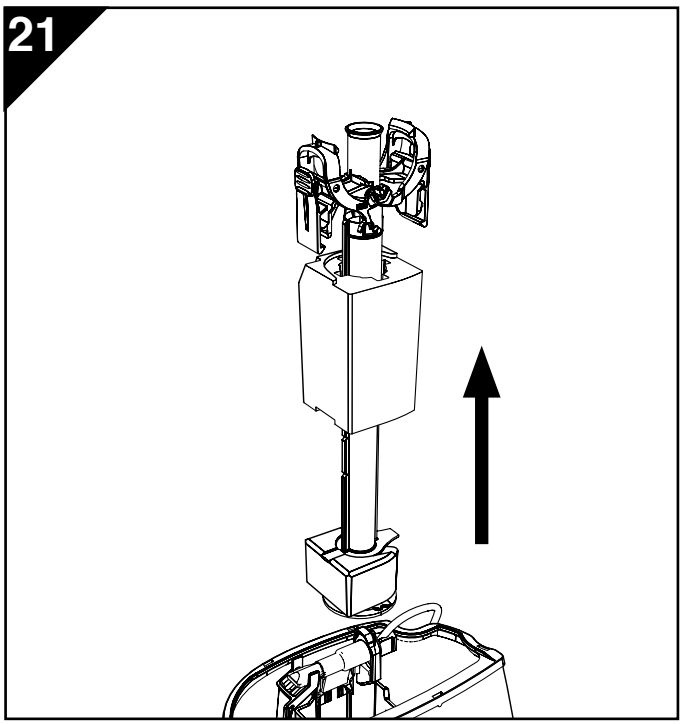


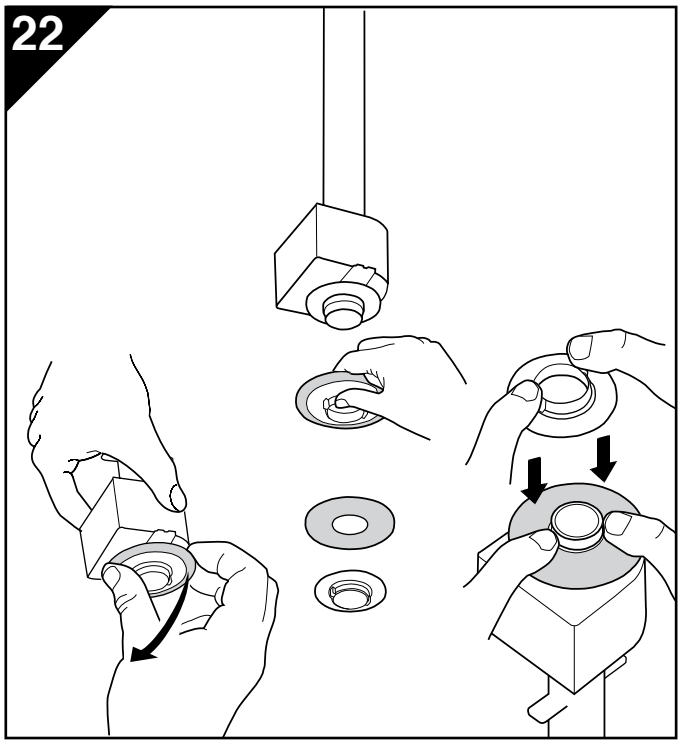
Tillbaka till Innehållsförteckningen

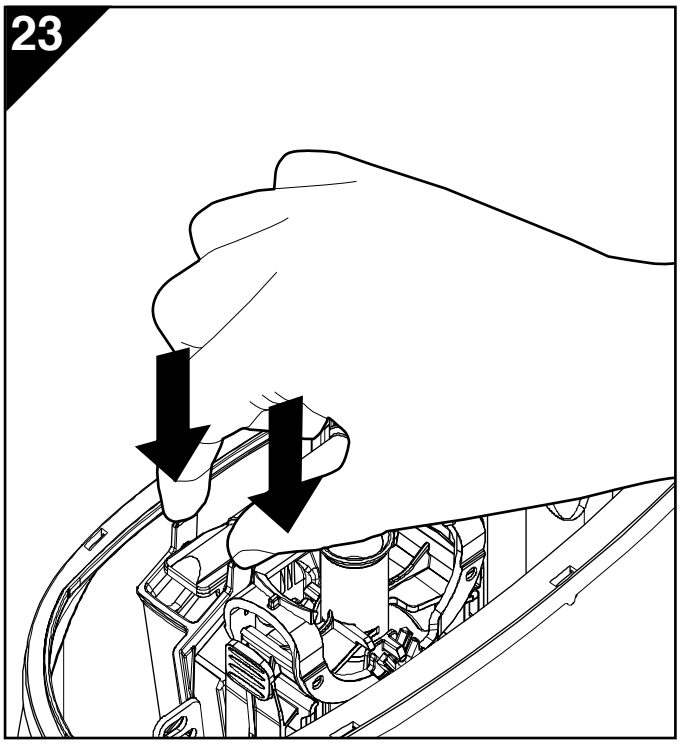




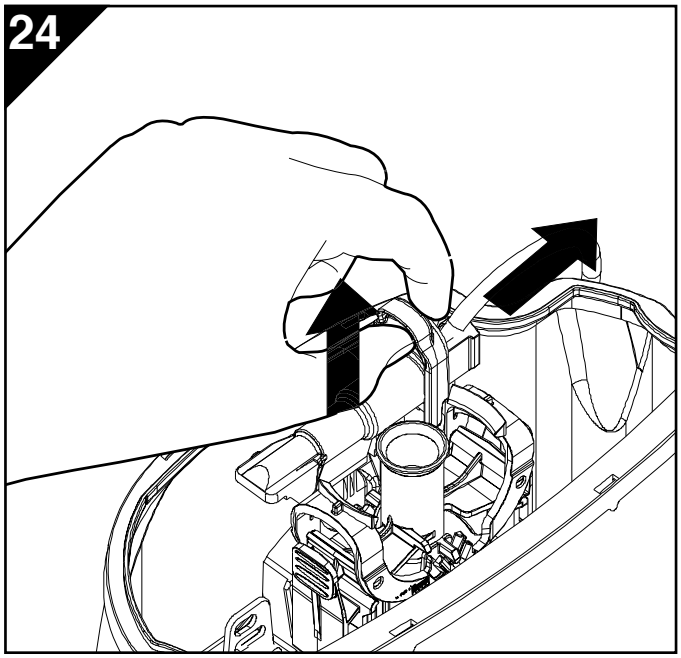


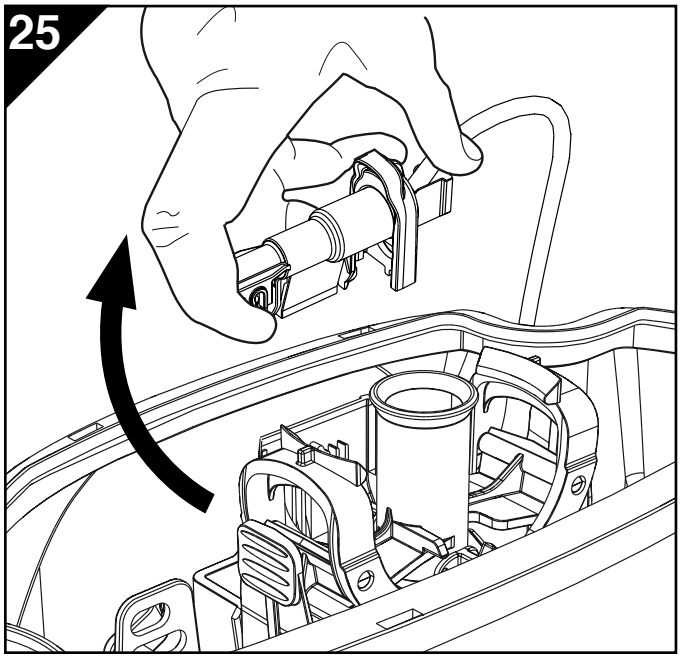


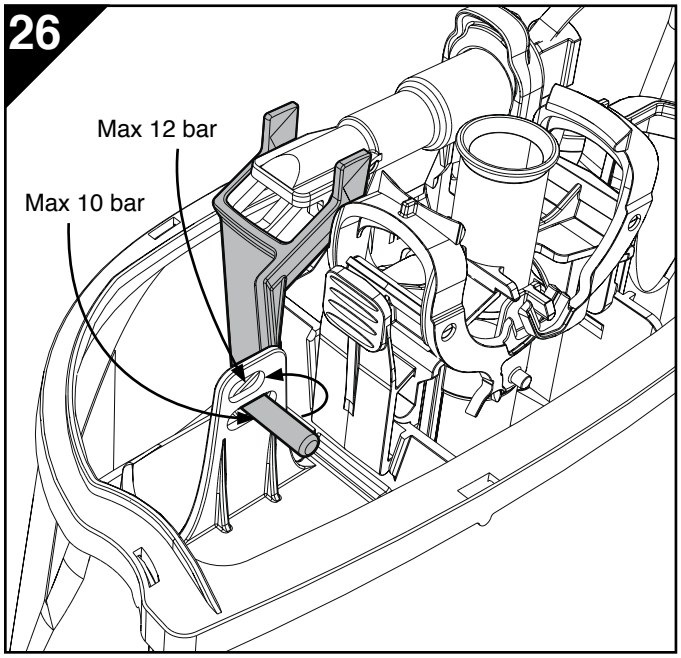


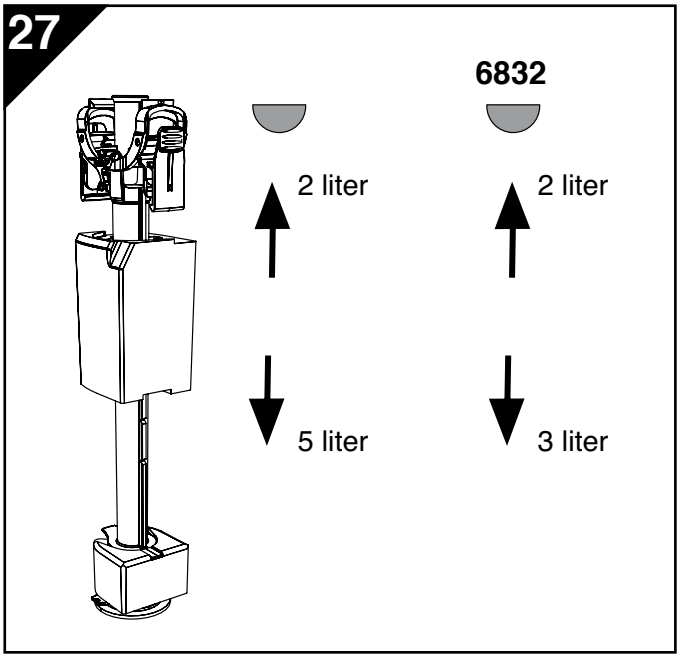


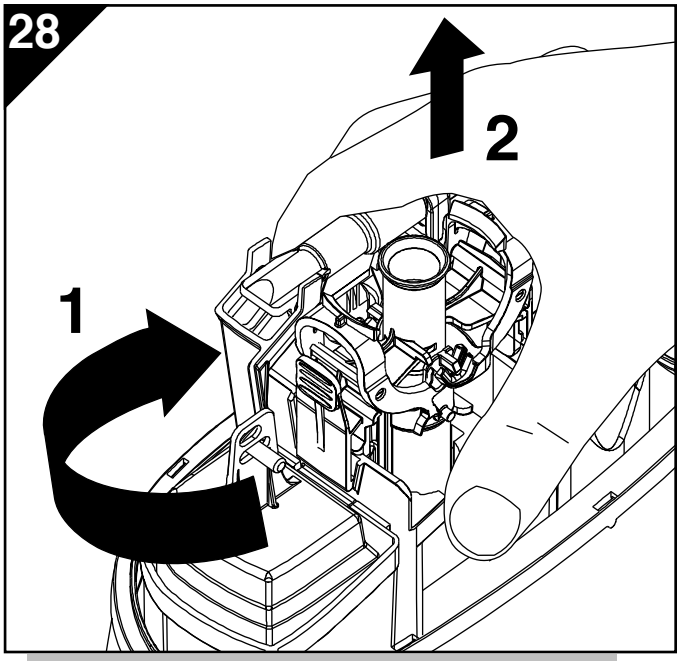
Tillbaka till Innehållsförteckningen

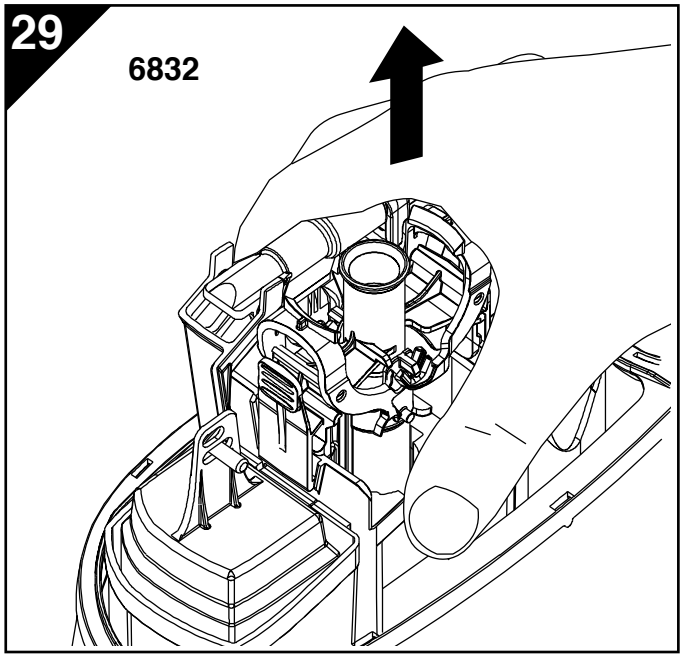




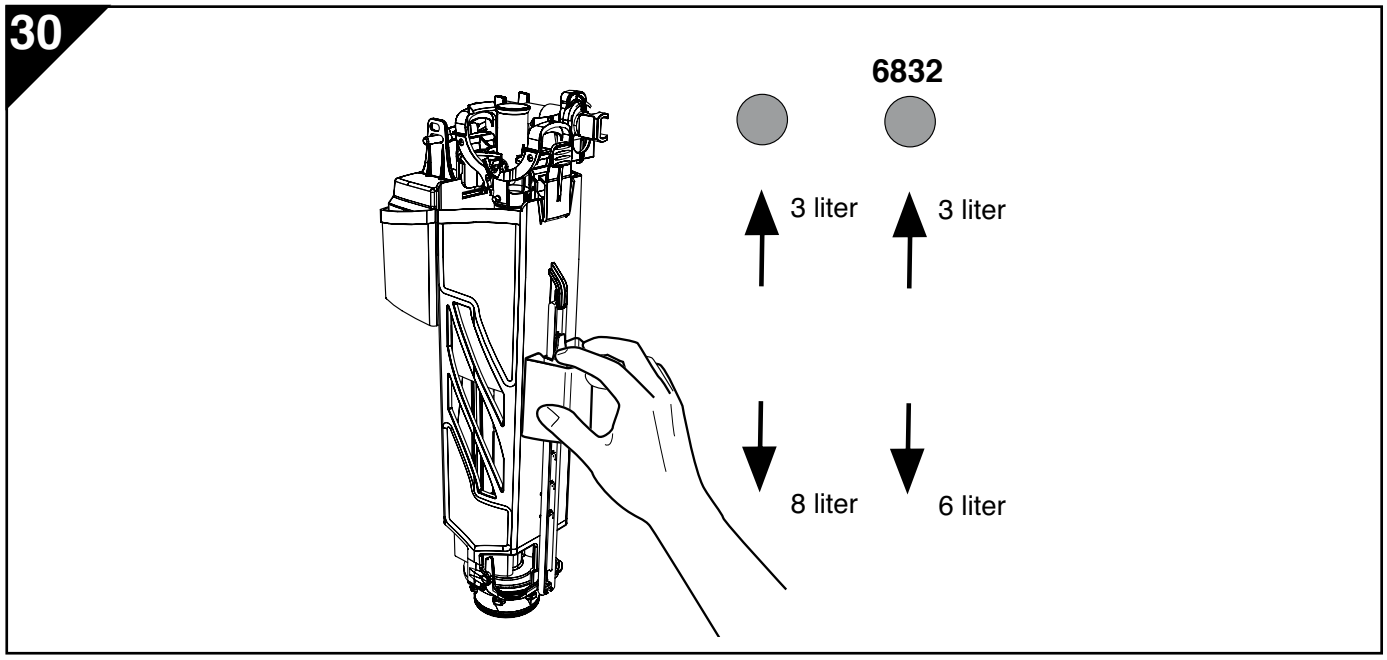


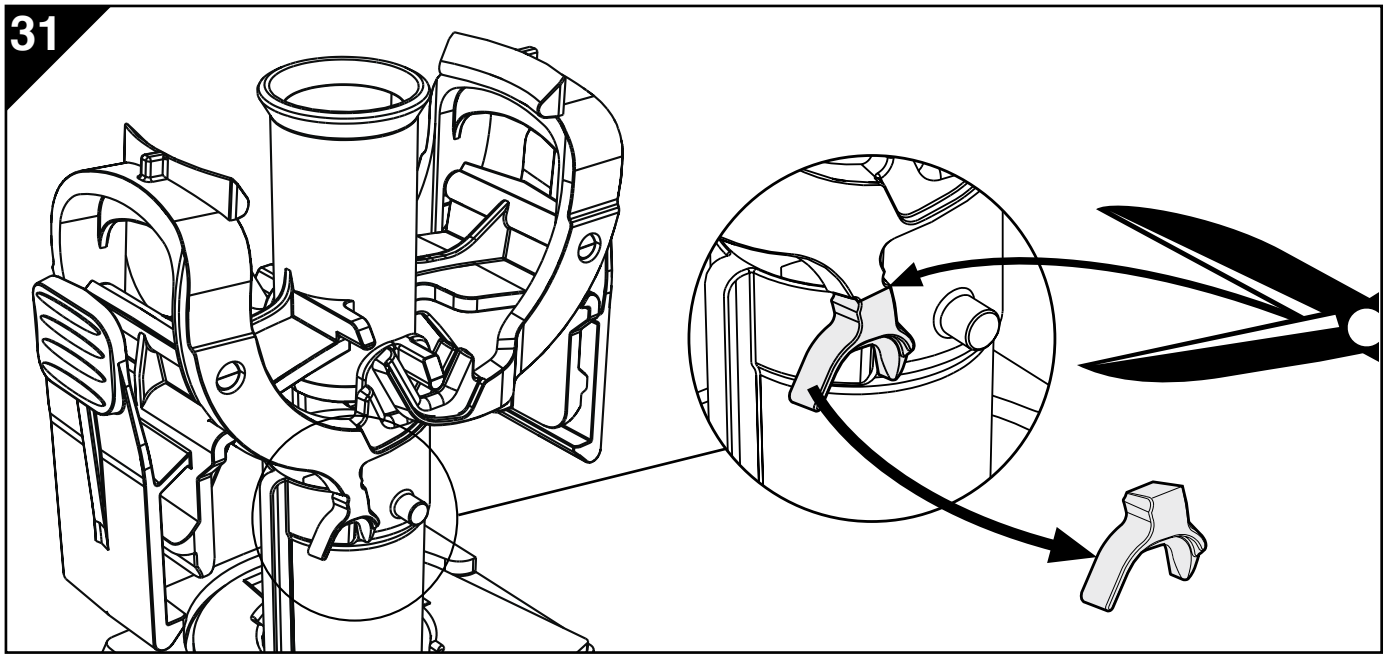


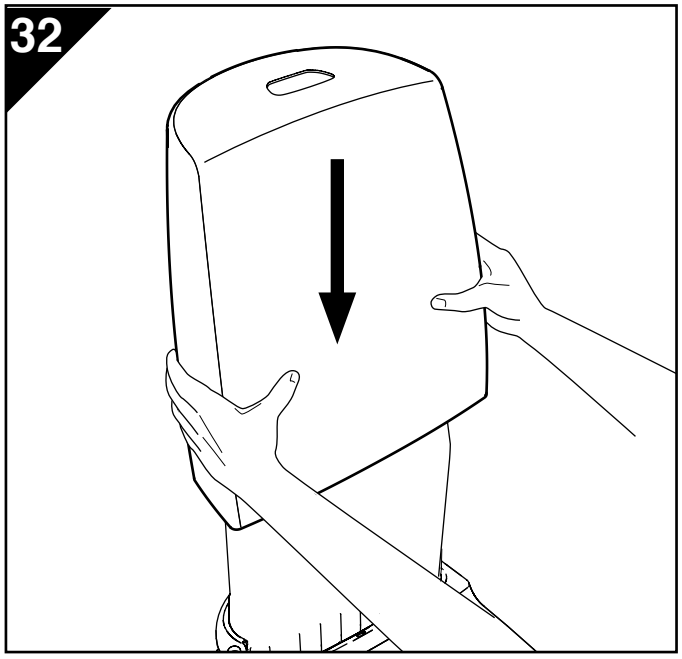


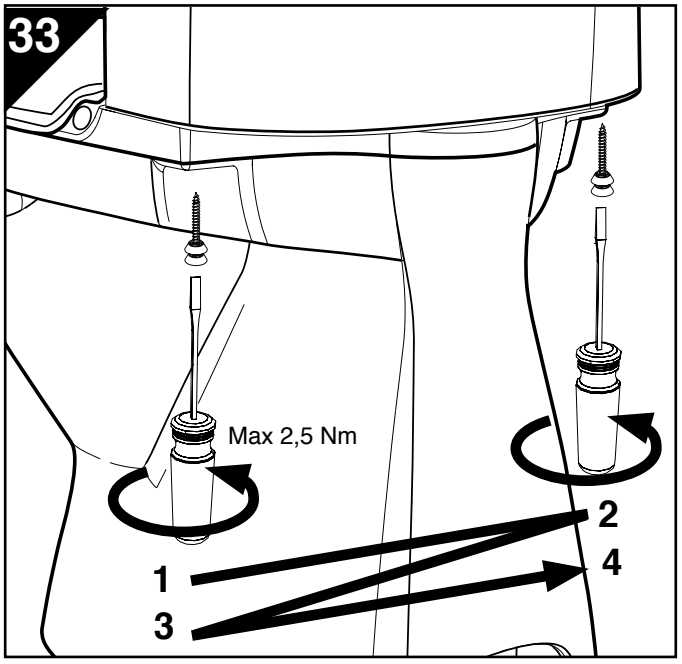


Tillbaka till Innehållsförteckningen

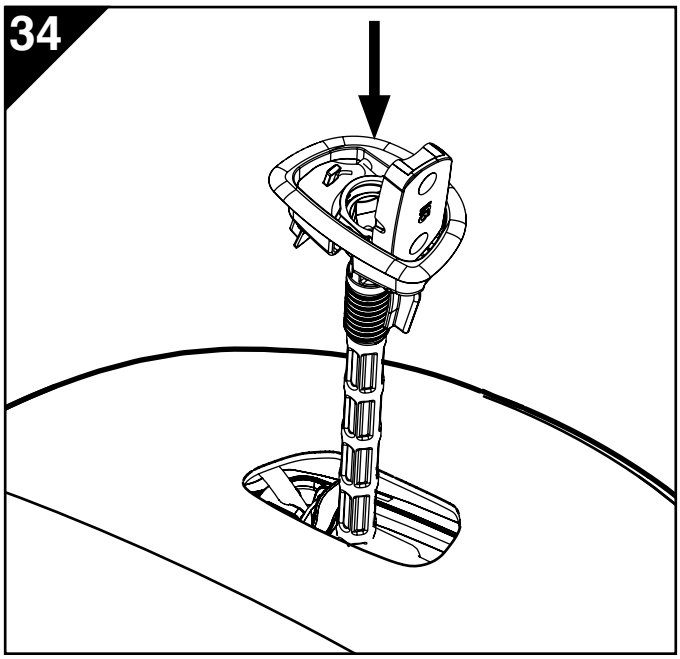


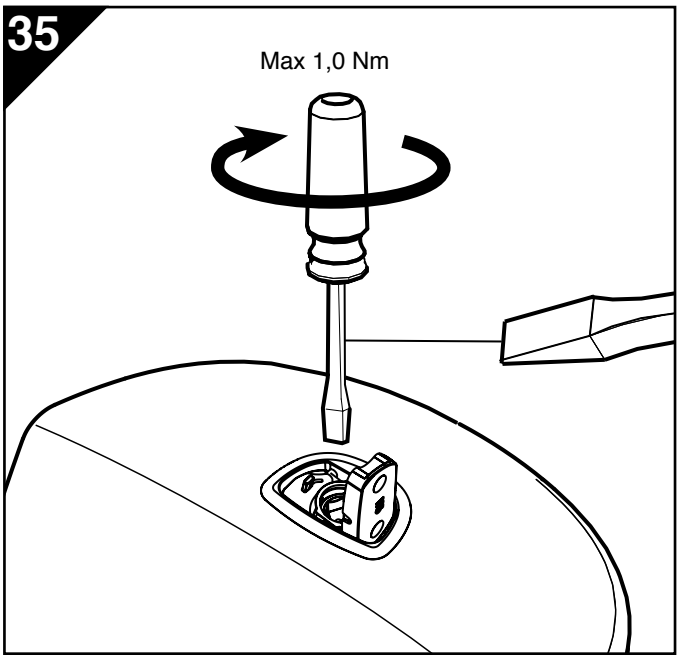


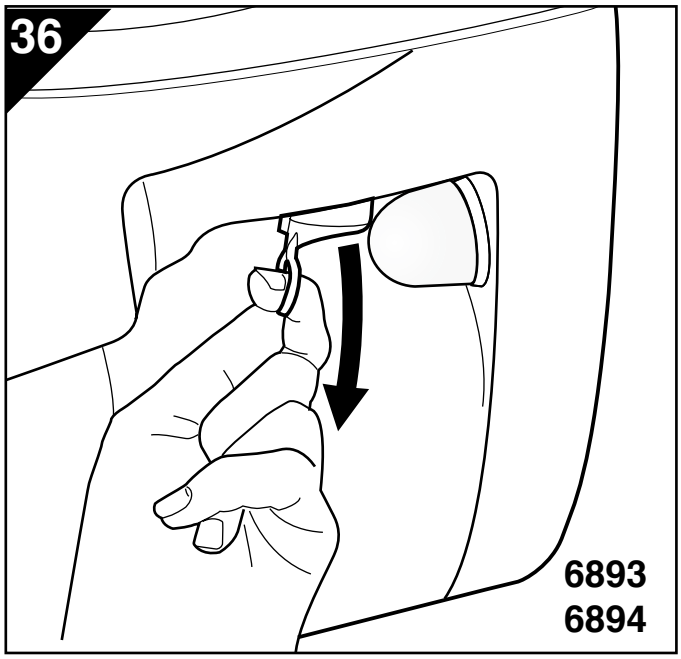


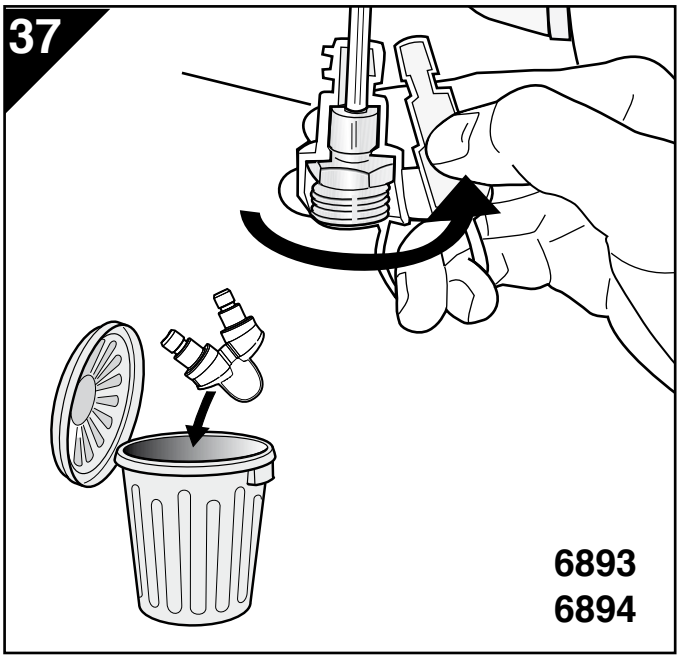


Tillbaka till Innehållsförteckningen

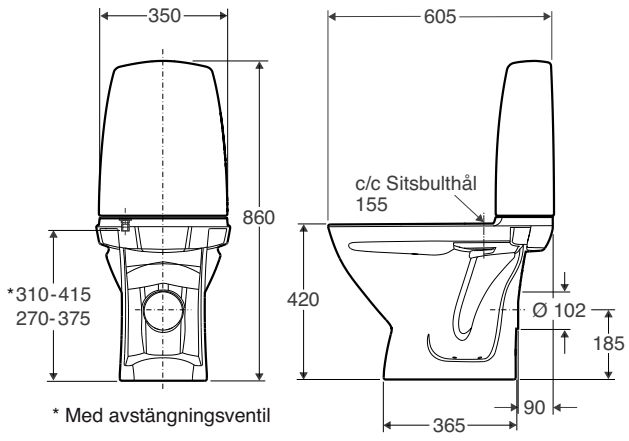




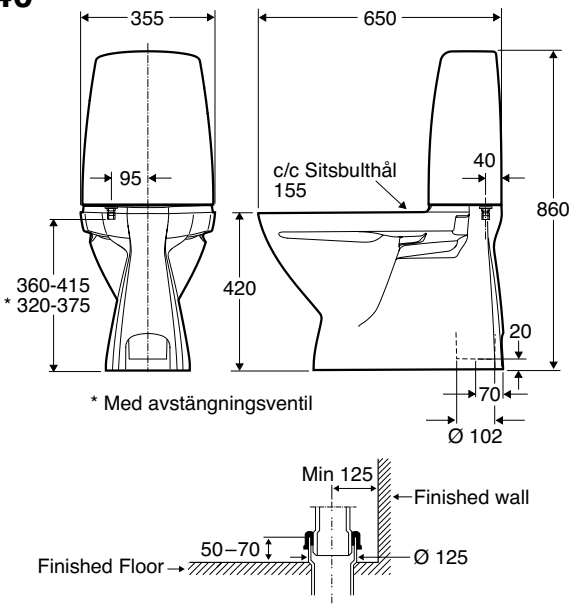




6832

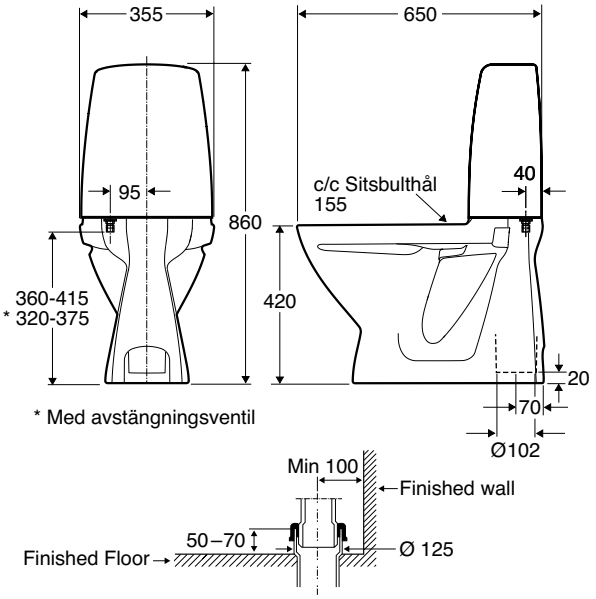


6840

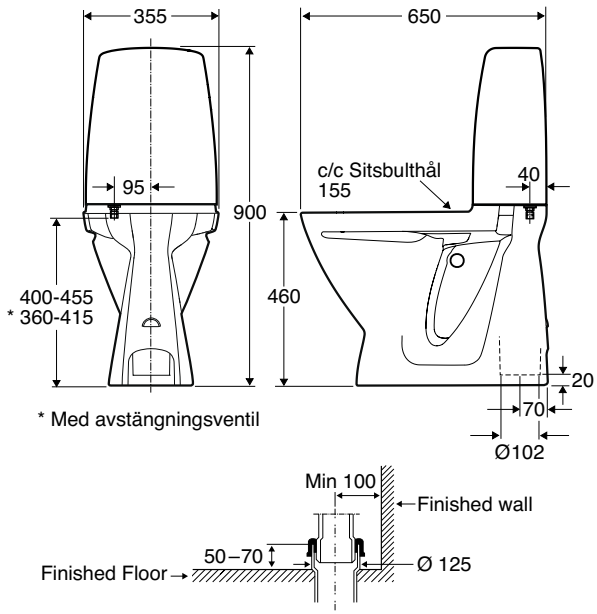


Tillbaka till Innehållsförteckningen

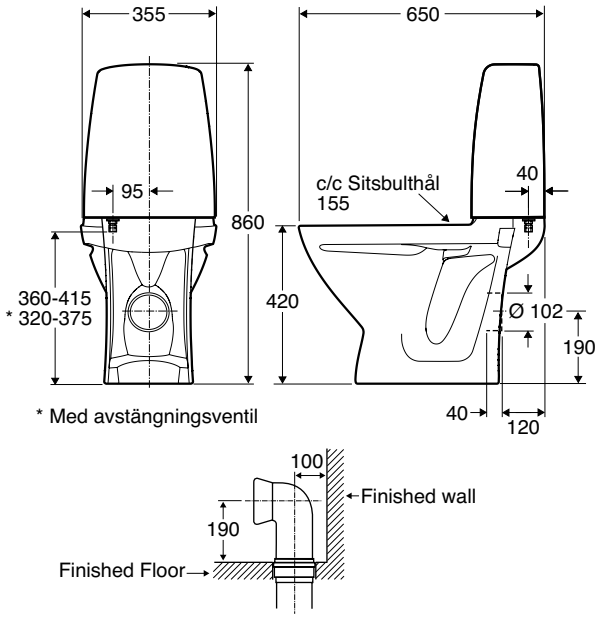
6860



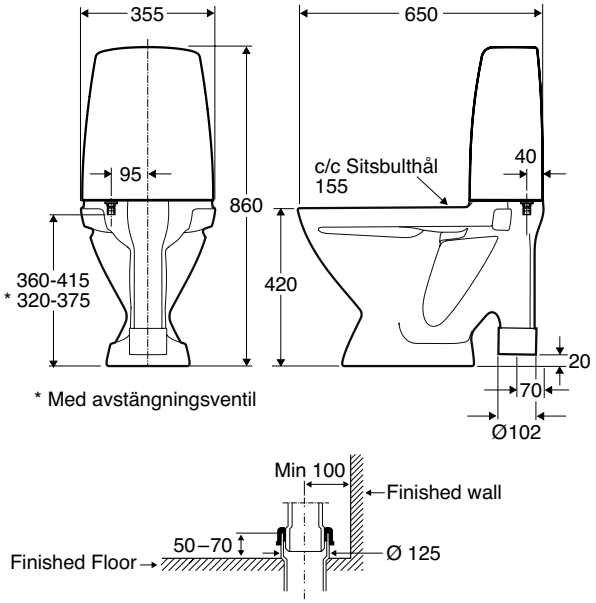
6861



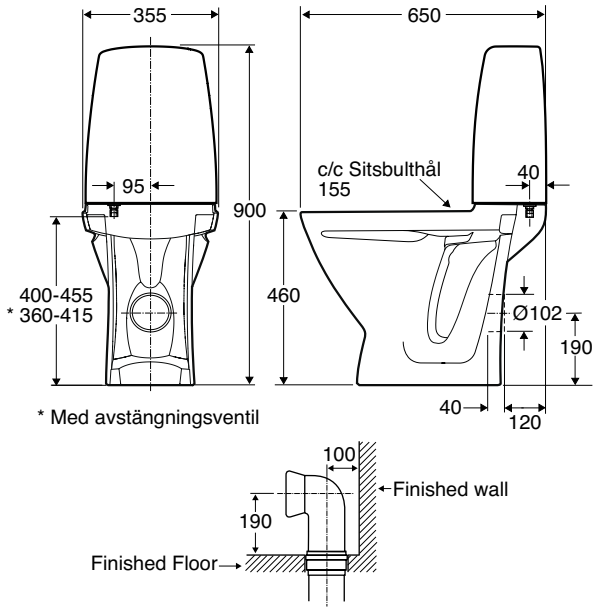
6862



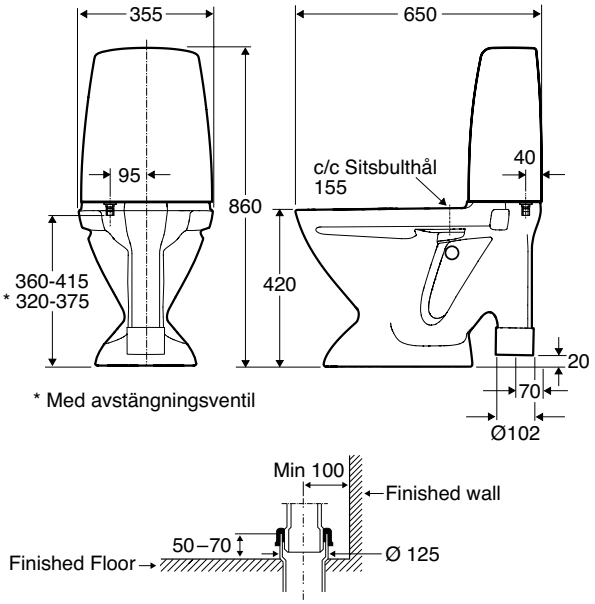
6870



6872

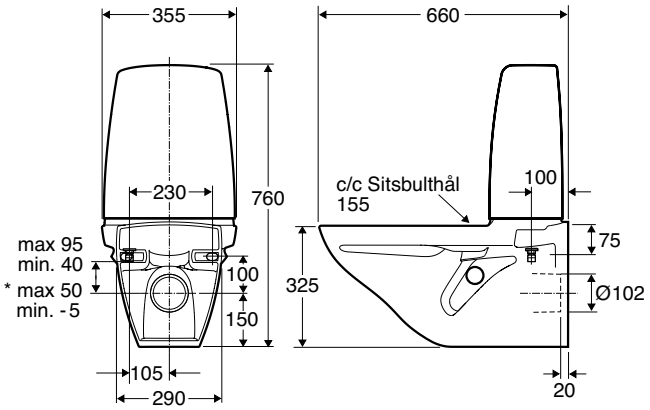


6873



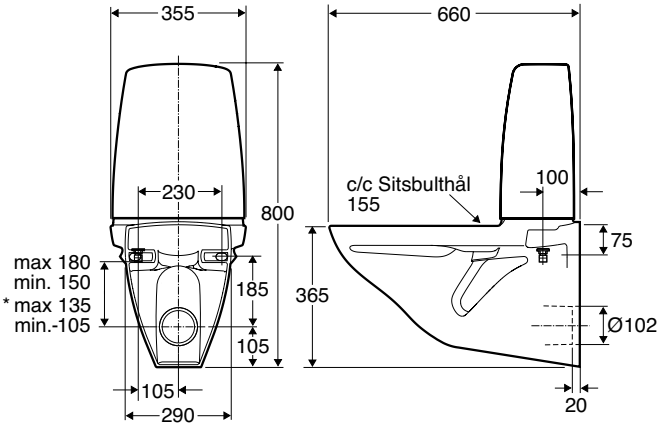
Tillbaka till Innehållsförteckningen

6893



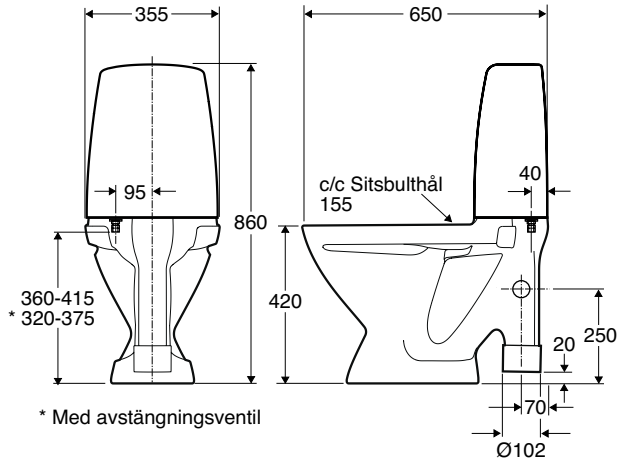
* Med avstängningsventil

6894

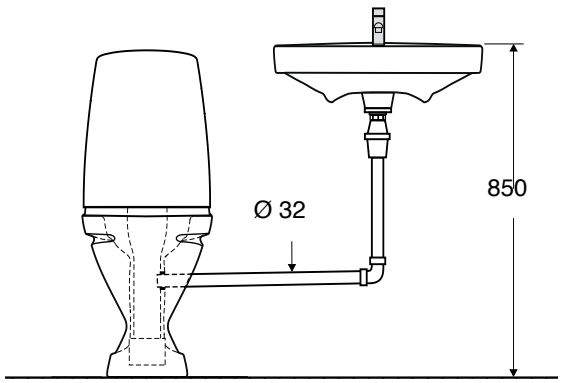


* Med avstängningsventil

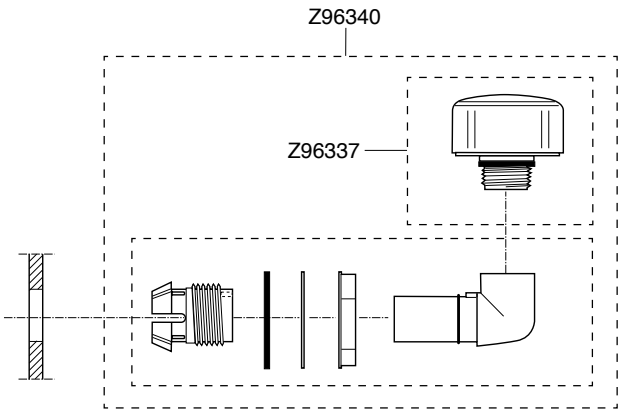
6870-0001--004 Right
6870-0001-006 Left

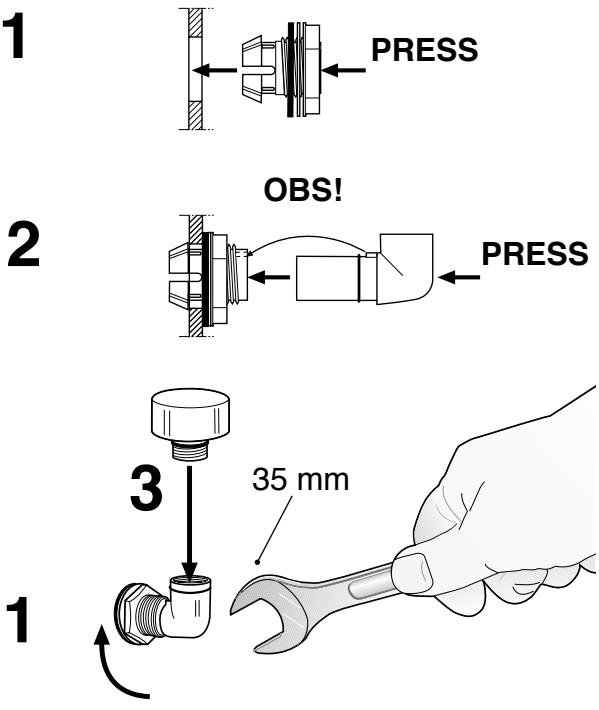


* Med avstängningsventil



6860-0053 Vacuum
6870-0043 Vacuum





Tillbaka till Innehållsförteckningen

Ifö Sign, Sign Fix
6860, 6861, 6862, 6870, 6872, 6873, 6832

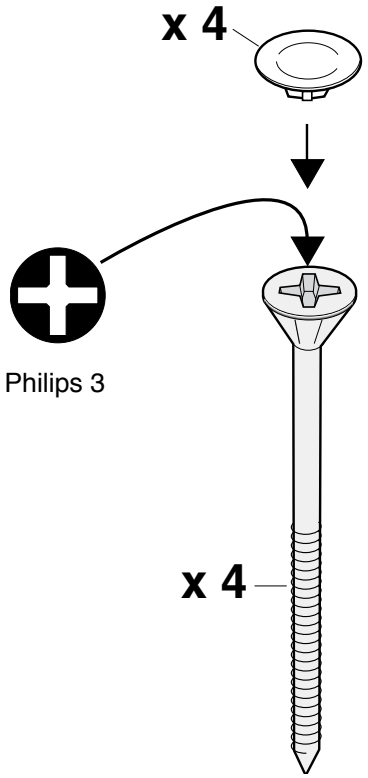
DK, NO, EXP
Art no. 98381

Ifö Sign Art
6840

Art nr. 98381

Ifö Sign
6893, 6894

DK, NO, EXP
Art. no 98383



För enkel tillgång till reservdelar, spara anvisningen!

Installatör

_____

Datum _____ – _____ – _____

BRANSCHREGLER SÄKER VATTENINSTALLATION

Huvudkontor och tillverkning: Ifö Sanitär AB, SE-295 22 Bromölla, 0456-480 00, www.ifosanitar.com
Tillverkning: Ifö Sanitär AB, S-375 85 Mörrum, 0456-480 00
Distriktskontor: Stockholm 08-772 21 40
Norge: Ifø Sanitær, 22 07 20 40.
Danmark: Max Sibbern A/S, 44 50 04 04

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SKÖTSELANVISNING

VEDUM

SKÖT OM DIN BADRUMSINREDNING *CARE INSTRUCTIONS FOR YOUR BATHROOM FURNITURE*

S

Badrumsmöbler utsätts givetvis för mer fukt än möbler i övriga rum i hemmet. Våra badrumsmöbler är anpassade för badrummet och gjorda i fukttåliga material, både på in- och utsidan.

Men även om våra badrumsmöbler är det, bör de inte utsättas för vatten eller extremt hög luftfuktighet. Därför bör blöta fläckar, även vanligt vatten, torkas upp så snart som möjligt för att undvika att fukt tränger in i skarvar.

Se även till att badrummet har god ventilation och undvik placering nära badkar eller dusch. Vårda din badrumsmöbel med omsorg, så kommer den att skänka trivsel i många år framöver.

GB

Bathroom furniture is exposed to more moisture than any other furniture in your house. Our bathroom furniture has been specially adapted for bathrooms and is made of moisture-resistant material, both inside and out.

However, your furniture should never be exposed to water or extremely high humidity. All wet marks, including water, should be dried as soon as possible to stop moisture penetration.

Make sure your bathroom is properly ventilated and avoid placing furniture close to the bathtub or shower. If you take care of your bathroom furniture, it will give you many years of satisfaction.



STOMMAR OCH LUCKOR

Stommarna görs av fuktbrytande spånskiva belagd med melamin eller faner samt i vissa fall lackerad/folierad MDF-board. Vi har målade, fanerade, folierade luckor samt massiva träluckor. Samtliga har ett förstklassigt ytskikt.

För rengöring rekommenderar vi att man använder en fuktig bomullstrasa med ett milt rengöringsmedel som t.ex. tvål eller såpa. Undvik att använda starka rengöringsmedel som kan skada produkten.

OBS! Om din badrumsmöbel behöver extra rengöring så undvik preparat som har en slipande effekt eller alkohol eftersom det lätt kan bli repor och onödigt slitage på ytan.

FRAMES AND DOORS

The frames are made of moisture-resistant particle boards, veneered or melamine-coated. Some frames are made of MDF board, lacquered or foiled.
We have painted, foiled and veneered doors and solid wood-doors.
All doors have a first-class surface.

To clean the surfaces, use a damp cotton cloth and mild detergent like soap. Avoid strong detergents that can damage the surface.

NOTE! If your bathroom furniture needs extra cleaning, avoid abrasive substances or alcohol that will scratch the surface.

MONTERINGSTIPS FÖR TVÄTTSTÄLL

Det är viktigt att kommoden är monterad i våg och lod. Fäst tvättstället mot kommoden genom att lägga en klick silikonmassa i varje hörn (limma EJ fast tvättstället). Detta för att det ska finnas möjlighet att justera eller nedmontera tvättstället vid behov.

MOUNTING TIPS FOR WASHBASINS

It is important that the washbasin is assembled in the right angle. Fix the washbasin to the vanity-unit by putting a dab of sanitary silicone in each corner. This enables adjustment or dismantling of the washbasin.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

S

TVÄTTSTÄLL

I Vedums sortiment finns tvättställ i porslin, gjutmarmor och Top Solid. I serie Louis finns tvättställsskivor i natursten marmor med underlimmad porslinsho. Natursten kan variera i färg och struktur.

Porslinstvättställ – Porslin är ett keramiskt material som är levande i tillverkningsprocessen och därför kan mindre buktighet eller skevhet förekomma. Varje tvättställ genomgår en kvalitetskontroll och granskas för att hålla de toleranser som angetts. Porslinstvättstället har en glaserad yta som är lätt att hålla ren. Ytan är beständig mot de flesta kemikalier med undantag för starka syror (t. ex saltsyra och svavelsyra) och starka alkalier (t. ex kaustiksoda). Rengör ditt porslinstvättställ regelbundet med vanligt rengöringsmedel.

DAGLIG RENGÖRING: Använd en fuktig trasa.

VID SVÅRA FLÄCKAR: Använd ett milt kalklösande rengöringsmedel (dvs. rengöringsmedel innehållande ättiksyra eller citronsyra). dessa rengöringsmedel är ideala för att avlägsna eventuella kalkbeläggningar, läs alltid instruktionen på förpackningen.

ANVÄND EJ!

-använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller avloppsrensningsmedel

-använd inte alkaliska rengöringsmedel (dvs. ämnen med ph från 9 till 12) .

-använd inte ångtvätt och slipsvampar .

-låt inte metallföremål bli liggande och rosta, rostfläckar kan missfärga ytan.

-använd inte rengöringsmedel med fluorvätesyra. om detta används måste eventuella kvarvarande rester avlägsnas snabbt för att att undvika korrosion.

-undvik kontakt med hårfärgningsprodukter då dessa kan färga ytan.

Gjutmarmortvättställ med gelcoat-yta (blank) – Tvättställ av gjutmarmor består i huvudsak av krossade mineraler med bindemedel och har en jämn, porfri och tålig yta i blank gjutkomposit. För den dagliga rengöringen använd tvål och vatten. Om ditt gjutmarmortvättställ behöver extra rengöring (nermattat eller repigt) polera tvättstället med speciellt tvättställspolish som finns hos återförsäljare och vaxa sedan. Använd inte rengöringsmedel med slipmedel. Djupare repor kan först försiktigt slipas med våtslippapper (ca 1200 korn).

Gjutmarmortvättställ med Top Solid-yta (matt) – Tvättställ med Top Solid-yta är slitstarka och har ett slätt och stenliknande utseende. Top Solid är en yta av matt gjutkomposit med en mycket hög hårdhet. Det rengörs med bifogad vit rengöringssvamp, fuktad med vatten. Till denna behövs inga rengöringsmedel. Alternativt kan man använda en fuktig trasa med milt rengöringsmedel ex tvål, såpa eller diskmedel. Vid mindre repor kan man använda en vit Scotch Brite-svamp. Djupare repor kan försiktigt slipas bort med våtslippapper eller en grön Scotch Brite-svamp.

ATT TÄNKA PÅ! Gäller gjutmarmortvättställ.

För att undvika att vatten samlas i bräddavloppsslangen vrid anslutningen till bottenventilen så att slangen är sträckt. Spola rent slangen emellanåt. Om en mindre skada uppstått i ditt gjutmarmortvättställ kan återförsäljaren hjälpa dig med en lagningssats. För att undvika missfärgningar så är det viktigt att gjutmarmortvättstället inte kommer i kontakt med t. ex syror, ammoniak, starka rengöringsmedel, hårfärgningsmedel eller klorin. Undvik att gjutmarmortvättstället utsätts för vatten som överstiger + 65° C, då det finns risk för sprickbildning i ytskiktet.

STENSKIVOR I MARMOR OCH KALKSTEN

Marmor och kalksten har karbonatmineral (kalcit) som huvudmineral och båda stensorterna har likartade tekniska egenskaper. Marmor och kalksten är båda känsliga för syror som kan etsa och ge märken i stenen Sten är ett naturmaterial. Vid rengöring räcker det i allmänhet med en fuktig trasa. Syntetiska material kan göra ytan matt och på sikt skada stenskivan. Vid behov av rengöringsmedel, använd såpa eller de specialmedel som finns för rengöring av sten. Sten har en viss absorptionsförmåga, se därför till att den inte utsättas för färgade vätskor som kan tränga ner i stenskivan (t.ex. kaffe, vin, saft, olja). Om man spiller bör detta torkas bort direkt. Stenskivan har en polerad yta. Ytan kan mattas av sura föreningar som t ex fruktjuice, vin och ättika.

ATT TÄNKA PÅ!

Om man har fått matta fläckar på stenskivan Carrara marmor, kan man polera upp dessa med stenglans eller bivax löst i lacknafta. Är fläckarna kraftiga kan man behöva slipa ytan först. Detta kan man göra med pimpstenspulver på en tvålfuktad trasa eller med en nylonsvamp.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

GB

WASH BASINS

The Vedum range features wash basins in porcelain, cast marble and Top Solid. The Louis range features wash basin counters in natural stone marble and lime stone with a porcelain sink attached underneath. Natural stone can vary in colour and structure.

***Porcelain wash basins** have a glazed surface that is easy to keep clean. The surface is resistant to most chemicals, except strong acids and strong alkalis. Clean your porcelain wash basin regularly using an ordinary household detergent. Porcelain is a ceramic material that is active during the manufacturing process. For this reason, porcelain wash basins may appear slightly curved or warped. Length measurements can also be affected and may have a tolerance of + / - 1% of the wash basin's total length. Each wash basin is subject to a quality control and is examined to maintain the specified tolerances.*

DAILY CLEANING: Clean the surfaces with a damp cloth.

FOR STUBBORN STAINS: Use a gentle cleaner (i.e., a standard acid-based cleaner containing acetic or citric acid). These cleaners are ideal to remove any limescale deposits. Always read the instructions on the cleaner packaging.

DO NOT!

-do not use strong or abrasive cleaners or drain cleaner.

-do not use alkaline cleaners (i.e substances with ph from 9 to 12).

-do not use steam cleaners and abrasive sponges.

-do not leave objects that make rust in contact with the ceramic.

-do not use hydrofluoric acid cleaners, any residual must be removed soon to avoid corrosion.

-Hair colouring products can stain the ceramic.

***Cast marble basins with gelcoat surface (lustrous)** cast marble wash basins mainly consist of crushed minerals with binding agents and have a smooth, poreless and durable surface. Use soap and water for daily cleaning. Avoid household detergents with a grinding effect. Vedum Clean and Shine can also be used. Minor scratches can be polished away using a fine polish and then waxed. Deeper scratches can be carefully sanded with 1200-grit wet sandpaper.*

***Cast marble basins with Top Solid surface (lustreless)** - Wash basins with a Top Solid surface are durable and have a smooth, stone-like appearance. Top Solid has a cast composite surface which is very hard. These wash basins should be cleaned with attached white cleaning sponge (no detergent necessary). Or cleaned with a damp cloth and mild detergent like soap or a mild dishwashing detergent. Avoid strong detergents that can damage the surface. Deeper scratches can be carefully buffed away using wet sanding paper.*

IMPORTANT! Cast marble wash basins.

To avoid water gathering in the spillway overflow tube, make sure the tube is stretched. Rinse the tube occasionally.

If your cast marble sink need extra cleaning, do not use detergents containing abrasives. Polish the sink with a special polish from your dealer and then wax it. If the surface should become scratched or dull for some reason, polish and wax it as described above. Deeper scratches can be carefully sanded with 1200-grit wet sandpaper. For more extensive damage, contact your dealer for a repair kit. To avoid discoloration makes sure that the wash basin is not exposed to acids, ammonia, strong detergents, hair-dye or chloride.

Do not expose to water above +65° C.

STONE COUNTERTOPS MARBLE AND LIMESTONE

Marble and limestone have carbonate minerals (calcite) as the main mineral and stone both places have similar technical characteristics. Marble and limestone are both sensitive to acids that can etch and leave marks in the stone. Stone is a natural material. To clean stone, use a damp cloth. Synthetic materials can dull the surface and slowly damage the surface. If you want to use a detergent, use a neutral soap or special products for cleaning stone. Stone is a porous material and coloured liquids can penetrate the surface (e.g. coffee, wine, juice, oil). Any spill should be cleaned as soon as possible. The stone has a polished surface. The surface can be dulled by contact with acidic compounds such as fruit juice, wine and vinegar.

IMPORTANT!

If dull spots appear on the surface of Carrara marble stone, use a stone polish or beeswax dissolved in white spirit. For heavy stains, you may need to sand the surface first. Use a pumice powder on a soapy cloth or a nylon sponge.

ANLÄGGNINGSBESKRIVNING

ELLEVERANTÖR
EON AB

KANALISATION
Elrör går i väggar samtliga vanligtvis ovanför och under strömbrytare, vägguttag och elcentralen - var försiktig om du skall borra i väggar.
I hall samt badrum finns det golvvärme under klinkersplattor.

CENTRALER
Lägenheterna matas med 20Ampere från mätarblock i elnisch utanför hissen på varje plan. Där går sen matarkabel i rör till respektive lgh där en mediacentral sitter. Även fibern kommer in samma väg som splittas upp i ett cat6 nät i mediacentralen ut till uttagen i lgh.
I centralen sitter det jordfelsbrytare som man bör testa 1 ggr/ 6månad genom att trycka på testknappen då kommer delar av lägenheten bli strömlösa.

Tryckknappar, uttag samt apparater
Samtliga apparater är av märket etman i kök finns det tyckdimmer som man dimmrar upp och ner genom att hålla in knappen. Snabbt tryck tänder och släcker armaturerna.

Brandvarnare
Sitter i lägenheten som drivs av ett batteri med minst 10års livslängd. Provas 1ggr/mån genom att trycka på knappen.

DATAANLÄGGNING
Fiber är dragen upp i varje lgh sen är det cat 6 kopparnät som går ut i lgh. Internet leverantör är ip-only.

Aptus
Samtliga entréer, sopluckor, garagenedfart samt interna dörrar är styrda med aptus.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Saves Your Energy

PRODUCT CARD
12/1/16

AL375LED203K

Tak-/väggarmatur



Kod	AL375LED203K
GTIN	6410041033020
E-nummer	7502344
Namn	Tak-/väggarmatur Alppilux ARMATUR LED 20W/830
Beskrivning	Aluno är en universalarmatur för torra- och våtautrymmen såväl inomhus som utomhus. Armaturen är lämplig för bland annat trapphus, korridorer, förråd och garage. Den transparenta stommen underlättar installationsarbetet och ger ett elegant uppåtriktat ljus. Aluno finns även med inbyggd högfrekvensrörelsesensor (radar).
Återförsäljare	Ensto Lighting Oy

Teknisk specifikation

Dimensioner

Vikt:	1.4 kg
Längd:	375 mm
Bredd:	375 mm
Höjd:	122 mm

Temperaturer

Drifttemperatur:	-20 ... 30 °C

Elektriska värden

Effektfaktor (cos f):	0.9
Spänning:	230 V

Mekanisk

Slagtålighet:	-

Betyg

Kapslingsklass:	
Effekt:	17 W

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Ensto Sweden AB
Västberga Allé 5
12630 Hägersten
Sverige
email: sweden@ensto.com
phone: 08-556 309 00
www.ensto.com

Skyddsklass:	I
ETIM:	EC002892

Armatur specifik information

Armatur specifik information

Styrning:	-
Lampsockel:	LED-mod
Ljuskällor antal och effekt (W):	1x17
Ljuskälla (ILCOS):	DS
Ljuskälla:	LED
Material:	
Optik:	Opal kupa
Installation:	Yt/infälld
Håltagningsmått diameter (mm):	355
Inbyggnads djup:	40 mm
Överkoppling:	Överkopplingsbar
Anslutning:	3x2,5
Anslutning:	Snabbkopplings plint
Färg temperatur:	3000 K
CRI:	Ra>80
LED- modul ljusflöde:	1900 lm
LED- armatur ljusflöde:	1420 lm
LED- modul livslängd (L70):	35000 h
Anslutnings effekt:	17 W
LED- modulen utbytbar:	Ja
LED-armaturens effektivitet:	84 lm/W
Quantity of luminaires for MCB C16:	120
McAdam rate, SDCM:	3

ETIM

ETIM

Width:	375 mm
Length:	375 mm
Type of surface:	Matt
Degree of protection (IP):	IP54
Suitable for ceiling mounting:	1
Suitable for built-in mounting:	1
Suitable for surface mounting:	1
Lamp type:	LED exchangeable
With lamp:	1
Lamp holder:	None
Suitable for number of lamps:	1
Lamp power:	17 W
Type of control gear:	LED operating device current-controlled

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Control gear included:	1
Type of dimming:	Not dimmable
Circuit:	Parallel-compensated
Nominal voltage:	230 V
Colour temperature:	3000 K
Material housing:	Plastic
Colour housing:	White
Material cover:	Plastic, opal
Type of grid:	None
Reflector:	None
Light sharing:	Symmetric
Radiation angle:	Open beam
Light outlet:	Direct
Height/depth:	122 mm
Built-in height/depth:	40 mm
Built-in diameter:	355 mm
Protection class:	I
Build in insulated ceiling, fire-resistance "F with roof":	1
Ambient temperature:	-20 ... 30 °C
Filament test according to IEC 60695-2-10:	None
Voltage type:	AC
Colour of light:	White
Colour rendering index CRI:	80-89
Suitable for wall mounting:	1
System power:	17 W
Effective luminous flux:	1420 lm
Outer diameter:	375 mm

Förpacking

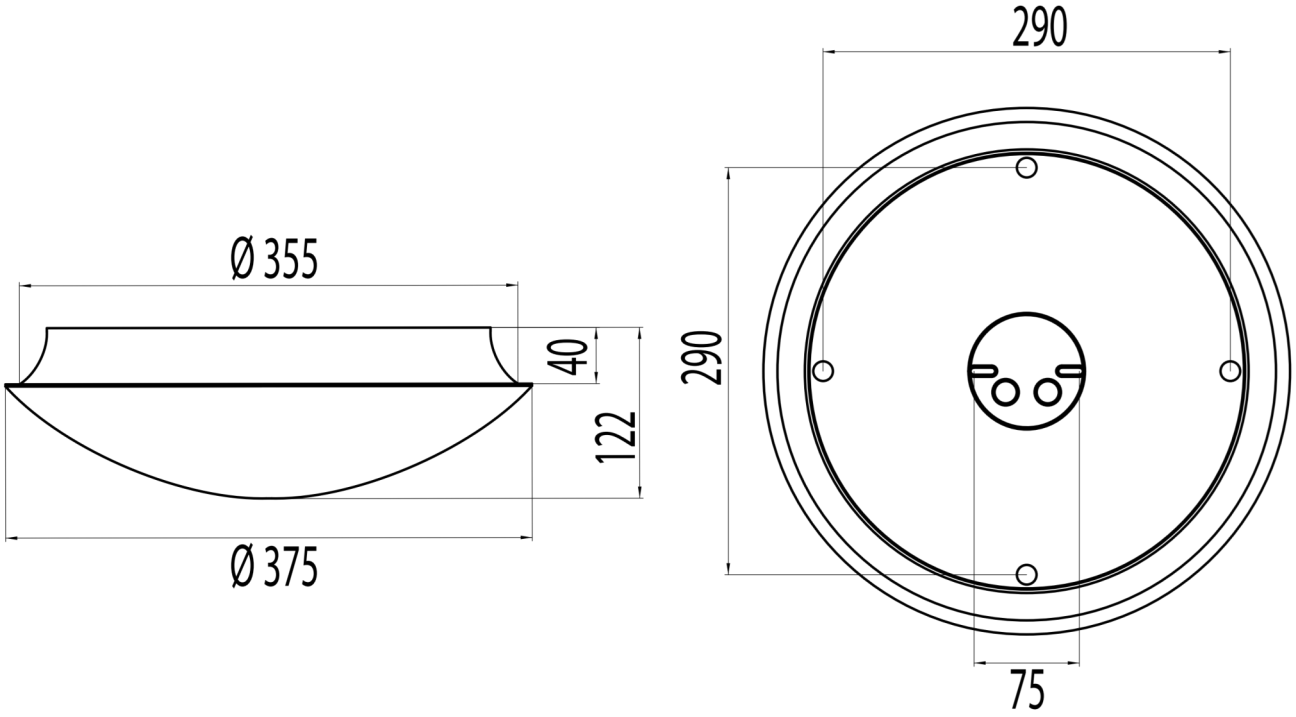
Förpackning

Size:	1
Length:	380 mm
Width:	390 mm
Height:	130 mm
Weight (brt):	1.7 kg
Volume:	19.266

Pallet package

Size:	42

Tillbaka till Innehållsförteckningen



Ensto Sweden AB
Västberga Allé 5
12630 Hägersten
Sverige
email: sweden@ensto.com
phone: 08-556 309 00
www.ensto.com



Sink LEDspot

En modern energieffektiv underskåpsbelysning. Sink LEDspot förbrukar endast 4 eller 6 watt beroende på modell, vilket gör armaturen till ett bra val ur både ekonomi- och miljösynpunkt.

Armaturen är smidig att montera, har vändbart lock för alternativ placering av uttaget och finns i 4 längder. Vippströmbrytare som standard, (ej 400). Uttag finns på 900 och 1200 mm varianterna. LEDspotarna blir inte varma och kan beröras utan risk att bränna sig.
Sink LEDspot har en extra god färgåtergivning med RA >90 och ger ett avbländat, behagligt sken.

Proton Lighting AB
Armaturgatan, 331 42 Värnamo
Box 1002, SE-331 29 Värnamo
Tel 0370-69 07 00 | 0370-69 07 49 | Epost ligh...@proton.se

PROTON lighting
2016-01-28

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Fakta

Armaturstomme: Stomme av vit, pulverlackerad stålplåt.

Montage: Under skåp.

Anslutning: I båda gavlarna samt bakåt i armaturens mitt genom införingshål, Ø 10 mm.

Övrigt: Enkelt uttag finns på varianter av 900 och 1200 mm.
Försedd med vippströmbrytare.
Sink LEDspot 400 saknar brytare och uttag.
Godkänd för genomgående installationsledning.

Generella data:
Färgtemperatur 3000K
Färgåtergivning Ra 90
Initial SDCM 3
Livslängd L70 35.000h


Sink LEDspot med uttag


Sink LEDspot

Proton Lighting AB
Armaturgatan, 331 42 Värnamo
Box 1002, SE-331 29 Värnamo
Tel 0370-69 07 00 | 0370-69 07 49 | Epost ligh...@proton.se

PROTON lighting
2016-01-28

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Armatur

Art.nr	Benämning	Färg	Effekt W	Armatur ljusflöde lm	Ljuskälla	Vikt kg	Längd mm	Bredd mm	Höjd mm	c/c mm
E74 632 95	Sink LEDspot 3121/2x2 W 400	Vit	4W	186	LED	1,00	380	100	37	320
E74 632 96	Sink LEDspot 3121/2x2 W 600	Vit	4W	186	LED	1,20	590	100	37	530
E74 632 97	Sink LEDspot 3121/2x2 W 900	Vit	4W	186	LED	1,80	890	100	37	830
E74 632 98	Sink LEDspot 3121/2x2 W 900 Uttag	Vit	4W	186	LED	1,80	890	100	37	830
E74 632 99	Sink LEDspot 3121/3x2 W 1200	Vit	6W	280	LED	2,30	1190	100	37	1130
E74 633 18	Sink LEDspot 3121/3x2 W 1200 Uttag	Vit	6W	280	LED	2,30	1190	100	37	1130
E74 638 66	Sink LEDspot 3121/3x2 W 900	Vit	6W	280	LED	1,80	890	100	37	830
E74 638 67	Sink LEDspot 3121/3x2 W 900 Uttag	Vit	6W	280	LED	1,80	890	100	37	830

Proton Lighting AB
Armaturgatan, 331 42 Värnamo
Box 1002, SE-331 29 Värnamo
Tel 0370-69 07 00 | 0370-69 07 49 | Epost ligh...@proton.se

SLV Elektronik GmbH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR
LEUCHTE FÜR 1-PHASEN-STROMSCHIENE 230V
LEUCHTE FÜR 3-PHASEN-STROMSCHIENE 230V

OPERATING MANUAL FOR
LUMINAIRE FOR 1-PHASE RAIL 230V
LUMINAIRE FOR 3-PHASE RAIL 230V

MODE D'EMPLOI POUR
LUMINAIRE POUR SYSTEME DE RAIL 1 ALLUMAGES 230V
LUMINAIRE POUR SYSTEME DE RAIL 3 ALLUMAGES 230V

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA
LUMINARIA PARA CARRIL 1 FASES 230V
LUMINARIA PARA CARRIL 3 FASES 230V

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER
LAMPADA PER SISTEMI BINARIO MONOFASE 230V
LAMPADA PER SISTEMI BINARIO TRIFASE 230V

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR
LAMP VOOR 1 FASE-RAIL 230V
LAMP VOOR 3 FASE-RAIL 230V

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR
LAMPE FOR STRØMSKINNESYSTEMER 3 FASET 230V
LAMPE FOR STRØMSKINNESYSTEMER 3 FASET 230V

INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA
LAMPA DLA JEDNOFAZOWEJ SZYNY PRĄDOWEJ 230V
LAMPA DLA TRÓJFAZOWEJ SZYNY PRĄDOWEJ 230V

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
СВЕТИЛЬНИК ДЛЯ 1-ФАЗНОЙ ТОКОВЕДУЩЕЙ ШИНЫ 230 В
СВЕТИЛЬНИК ДЛЯ 3-ФАЗНОЙ ТОКОВЕДУЩЕЙ ШИНЫ 230 В

BRUKSANVISNING FÖR
LAMPA FÖR 1-FAS STRÖMSKENA 230V
LAMPA FÖR 3-FAS STRÖMSKENA 230V

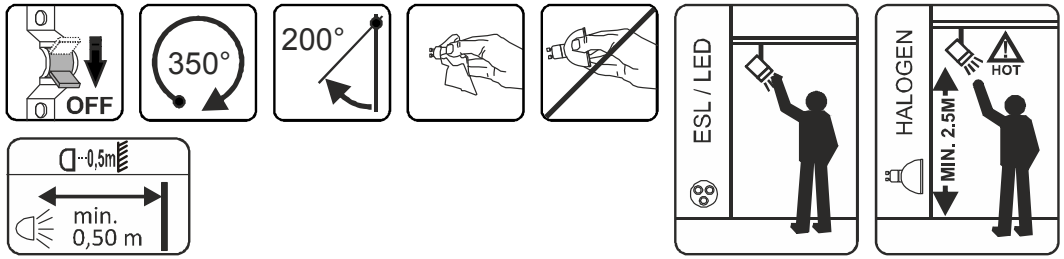
LAMBA, 1 FAZLI AKIM RAYI 230V
LAMBA, 3 FAZLI AKIM RAYI 230V
IÇIN KULLANMA KILAVUZU

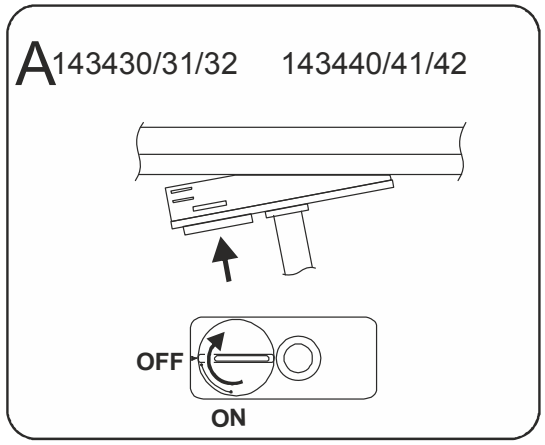
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
LÁMPATEST 1 FÁZISÚ SÍNHEZ, 230V
LÁMPATEST 3 FÁZISÚ SÍNHEZ, 230V

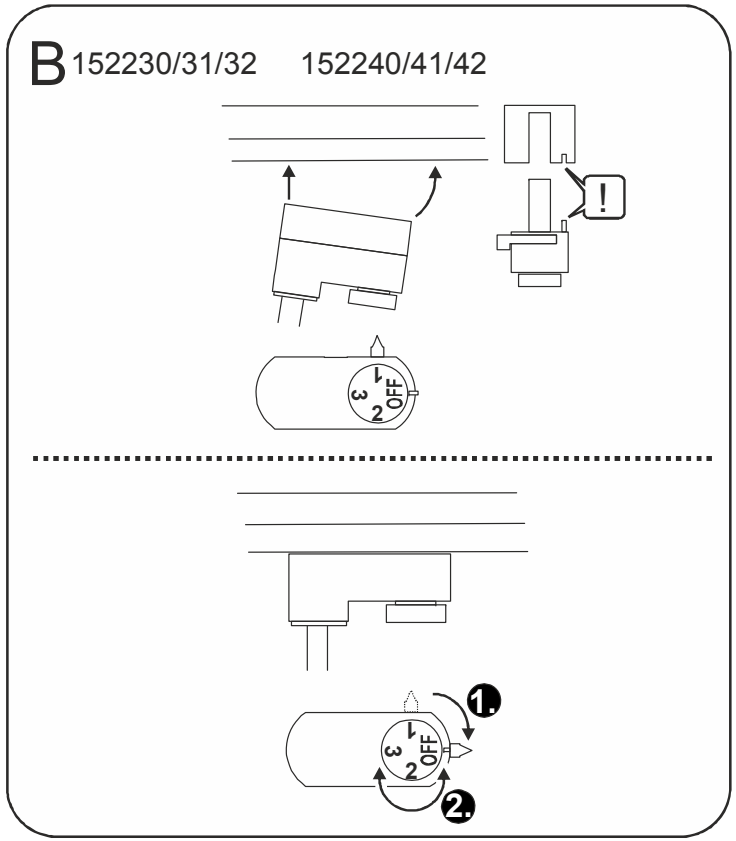


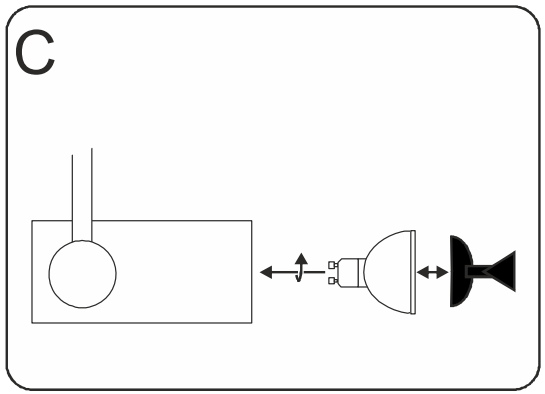
BIMA 1/2

230V~			143440/41/42	1x	QPAR51, GU10, 50W max.	8,0 x 14,0 x 6,0cm	0,31 kg
			152240/41/42			8,0 x 15,0 x 6,0 cm	0,35 kg
			143430/31/32	2x		8,0 x 14,0 x 13,0 cm	0,51 kg
			152230/31/32			8,0 x 15,0 x 13,0 cm	0,41 kg









art.-no. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 01.07.2014 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

DEUTSCH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR
LEUCHTE FÜR 1-PHASEN-STROMSCHIENE 230V
LEUCHTE FÜR 3-PHASEN-STROMSCHIENE 230V
BIMA 1/2

Lesen Sie diese kurze Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch zugänglich auf!

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
- Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt NICHT mehr berühren und weiter betreiben. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung sofort aus! Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr oder Brandgefahr!
  Ein Fehlerfall liegt vor, wenn
  - sichtbare Beschädigungen auftreten.
  - das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
  - es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
  - Brandgerüche entstehen.
  - eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

  Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!
- Das Produkt ist nicht für die Bedienung durch Kinder vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen, z.B. durch Verbrennungen an heißen Oberflächen oder durch elektrischen Schlag.

Weitere Sicherheitshinweise sind durch dieses Symbol gekennzeichnet: ⚠.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammbaren Flächen betrieben werden.
- nur in trockenen, also nicht:
  - in feuchten oder schmutzgefährdeten Räumen.
  - im Bereich hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

BETRIEB

⚠ Es liegt in der Verantwortung des Benutzers die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem Stromschienensystem und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.

⚠ Die Sicherheit des kompletten Systems ist dauerhaft nur dann gewährleistet, wenn alle Verbindungen zwischen den elektrischen Komponenten festen Sitz haben. Überprüfen Sie regelmäßig(ca. alle drei Monate) die elektrischen Verbindungen und ziehen diese, wenn nötig, nach (Anlage vorher spannungsfrei schalten!).

⚠ Der Abstand zwischen Leuchtmittel und angestrahlter Fläche muss mindestens **0,5m** betragen. Besondere Vorsicht gilt bei leicht entzündlichen Gegenständen (z. B.: Vorhänge, Gardinen, Laub, etc.).

WARTUNG UND PFLEGE

Leuchtmittel

⚠ Tauschen Sie Leuchtmittel immer rechtzeitig vor dem Ende der Lebensdauer aus, um Schäden an Personen, der Leuchte oder anderen Gegenständen zu vermeiden.

⚠ Schalten Sie erst das Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie das Leuchtmittel (Lampe) austauschen. Lassen Sie nach vorangegangenem Betrieb erst das Leuchtmittel abkühlen.

⚠ Verwenden Sie nur für die Leuchte zugelassene Leuchtmittel. Angaben zu zugelassenen Leuchtmitteln befinden sich auf dem Typenschild.

- Zugelassene Leuchtmitteltypen: QPAR51, GU10, 50W max.
- Auswechseln des Leuchtmittels
  siehe Abbildung C.
  - Mit einer leichten Drehung nach rechts wird das neue Leuchtmittel in die Fassung eingesetzt.

Pflege

⚠ Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Lagerung

- Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.

  ⚠ Nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.

Entsorgung (Europäische Union) 

- Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE, 2003/108) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

MONTAGE (nur durch zugelassene Elektrofachkraft)

⚠ Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

⚠ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die mit dem Produkt mitgeliefert sind oder definitiv als Zubehör beschrieben werden!

⚠ Überprüfen Sie, ob sich im Produkt lose Teile befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.

⚠ Verwenden Sie das beiliegende Montagematerial nur, wenn es für den Montageuntergrund geeignet ist. Ist dies nicht der Fall, verwenden Sie nur für den Montageuntergrund geeignetes Montagematerial.

Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.

Montageort

- Das Produkt ist nur für die Montage an der Decke geeignet.
- Beachten Sie den Sicherheitshinweis zum Abstand zur angestrahlten Fläche im Kapitel BETRIEB.
- Je nach eingesetztem Leuchtmittel kann die Oberfläche der Leuchte sehr heiß werden. Bei der Verwendung von Halogenleuchtmitteln darf die Leuchte nur in einer Mindesthöhe von 2,50m, außerhalb des Handbereichs, montiert und betrieben werden.

Montageschritte (vor Montage komplett lesen)

- Montieren Sie die Leuchte, wie in der Abbildung dargestellt.
- Verwenden Sie die Leuchte nur in Verbindung mit dem entsprechenden Stromschienensystem.
- Beachten Sie unbedingt die Betriebsanleitung des Schienensystems.
- Schalten Sie vor dem Einsetzen das System spannungsfrei.
- Wenden Sie beim Einsetzen keine Gewalt an.

Montage 1-Phasenadapter (143430/31/32 143440/41/42)
siehe Abbildung A.

Montage 3-Phasenadapter (152230/31/32 152240/41/42)
siehe Abbildung B.

- Einsetzen des Leuchtmittels
  siehe Abbildung C.
  - Mit einer leichten Drehung nach rechts wird das Leuchtmittel in die Fassung eingesetzt.

⚠ **Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!**

Art.-Nr. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Technische Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

OPERATING MANUAL FOR
LUMINAIRE FOR 1-PHASE RAIL 230V
LUMINAIRE FOR 3-PHASE RAIL 230V
BIMA 1/2

Read this short manual carefully and keep it accessible for further reference!

⚠ SAFETY MESSAGES

Disregard of the safety messages may lead to danger of life, burning or fire!

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- The product may not be modified or converted.
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Do not cover the product - provide free air circulation.
- In case of a malfunction you may NOT touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse.
  A malfunction exists when:
  - visible damages appear.
  - the product does not work properly (e.g. flickering).
  - smoke, steam or crackling sounds appear.
  - smell of burning is recognisable.
  - an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

  Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!
- This product is not intended to be used by children. Ensure that children do not suffer any harm e.g. by burns from hot surfaces or by electrical shock.

Additional safety messages are indicated by this symbol: ⚠ .

USE AS DIRECTED

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be used with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be installed according to safety class II (two).
- only be operated when firmly mounted on a stable, even and tilt-fixed surface.
- only be operated on normally or not flammable surfaces.
- only be used in dry condition,
  - not in damp or dirt-endangered rooms.
  - not in areas of high air humidity.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.

OPERATION

⚠ It is the responsibilty of the user to ensure the electrical and thermal compatibility between the rail system and the luminaires connected to it.

⚠ The safety of the complete system is only assured permanentely, when all connection between electrical components are seated tightly. Check all electrical connections on a regular basis(every three months). Tighten these if necessary(turn off power before!).

⚠ The distance between the light source and the illuminated surface must be at least **0,5m**. Pay special caution to easily inflammable objects (e.g. curtains, fabrics, foliage, etc.).

MAINTANANCE AND CARE

Light source

⚠ Exchange the light source always before it reaches its lifespan, to avoid personal injuries, or damages of the luminaire or other objects.

⚠ Disconnect the product from the power supply, before you exchange the light source. Let the light source cool down before replacement.

⚠ Use only light sources that are suitable for the product. Suitable light sources are indicated on the type label.

- Suitable light sources: QPAR51, GU10, 50W max.
- Replacing the light source
  see figure C.
  - Insert the new light source with a slight-turn to the right.

Care

⚠ Disconnect the product from the power supply and let it cool down, before you clean the product.

- Clean the product on a regular basis using a slightly moistened, soft and fluff-free cloth. Please also note additional supplied notes on maintanance and care.

STORAGE AND DISPOSAL

Storage

- The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

  ⚠ After a damp or soiling storage the product may only be installed after checking its condition by an approved electrician.

Disposal (European Union)

- Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive(WEEE, 2003/108) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

INSTALLATION (only by an approved electrician)

⚠ Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!

⚠ Use only parts, which are supplied with the product or are described as accessories!

⚠ Inspect the product for loose parts inside the housing. When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described the product may not be installed or operated.

⚠ Use the supplied fastening material only when it is suited for the installation background. If this is not the case use only fastening material suiting the installation background.

Unpacking

- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.

Installation place

- The product is solely suited for installation on a ceiling.
- Note the security advice on the distance to the illuminated surface in the chapter OPERATION.
- The surface of the luminaire may get very hot depending on the utilized light source. When using halogen light sources the luminaire may only be installed and operated in a minimum height of 2,50m, outside of the arm's reach.

Installation steps (read completely before installation)

- Install the luminaire as shown in the figure.
- Operate this fitting only with the corresponding rail-system.
- Note the manual of the rail-system.
- Switch the rail system dead before attaching the fitting.
- Do not use force when attaching the fitting.

Installation 1-phase adapter (143430/31/32 143440/41/42)
see figure A.

Installation 3-phase adapter (152230/31/32 152240/41/42)
see figure B.

- Inserting the light source
  see figure C.
  - Insert the light source with a slight turn to the right.

⚠ **Check if the product functions properly and is securely fixed!**

art.-no. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Technical Details are subject to change.

FRANÇAIS

MODE D´EMPLOI POUR LUMINAIRE POUR SYSTÈME DE RAIL 1 ALLUMAGES 230V LUMINAIRE POUR SYSTÈME DE RAIL 3 ALLUMAGES 230V BIMA 1/2

Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi et conservez-le pour une relecture ultérieure !

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des indications de sécurité peuvent mener à un risque pour la vie, à des brûlures et à un incendie !

- L'installation, le montage et les travaux de bronchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agrée.
- Le produit ne peut être ni changé ou modifié.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.
- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- En cas de dysfonctionnement le produit ne doit pas être touché. Eteindre le produit par l'interrupteur externe, ou bien déverrouiller la ligne au fusible! Dans le cas d'un contact avec le produit et d'une poursuite de son fonctionnement, malgré l'état de dysfonctionnement, persiste un danger mortel par décharge électrique ou danger de brulures!
  Une dysfonctionnement existe, si
  - des endommagements apparentes surviennent.
  - le produit ne fonctionne pas correctement (p. ex. clignoter)
  - le produit dégage une fumée abondante ou fait un bruit de pétillement.
  - une odeur de brûlé se fait sentir.
  - une surchauffe se fait remarquer (p. ex. changement de couleur, aussi sur les surfaces voisines).

  La mise en fonction de nouveau ne doit être effectuée qu'après une réparation et vérification par un personnel qualifié et autorisé!
- Le produit n'est pas prévu pour une utilisation par des enfants. Assurez-vous que les enfants ne peuvent être blessés par le produit, p.ex. par des brûlures aux surfaces très chaudes ou par une décharge électrique.

Indications de sécurité complémentaires caractérisés par ce symbole: ⚠.

A UTILISER COMME INDIQUÈ

Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et doit :

- être prévu pour une tension de 230V ~50Hz.
- uniquement être raccordé selon la classe de protection II (deux).
- être monté sur un fond stable, lisse et non basculante.
- être mis en service sur une surface normale et non inflammable.
- être installé seulement dans des endroits secs, ainsi:
  - pas dans des lieux menacés d'humidité et saleté.
  - pas dans les régions à grande humidité.
- ne pas être exposé à des forces mécaniques fortes ou bien des saletés et salissures.

OPÉRATION

⚠ Il va de la responsabilité de l'utilisateur d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système à rail conducteur et des lampes connectées.

⚠ La sécurité du système complet est uniquement garantie de manière durable, si toutes les connexions entre les composants électriques disposent d'un maintien solide. Contrôlez régulièrement (environ tous les trois mois) les connexions électriques et veuillez le resserrer en cas de besoin (auparavant, l'installation est à mettre hors tension !).

⚠ La distance entre la lampe et la surface d'éclairage doit être d'au moins **0,5m**. Une prudence particulière est à apporter pour les objets facilement inflammables (p.ex. rideaux, feuilles, etc.).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'ampoule / lampe

⚠ A fin d'éviter des dégâts aux personnes, au luminaire ou à d'autres choses, veuillez changez la lampe à temps et avant la fin de sa longévité.

⚠ Coupez d'abord le produit de toutes les sources d'alimentation et mettez le hors tension, laissez la lampe refroidir avant de le changer.

⚠ Veuillez utiliser pour le luminaire seulement des lampes admissibles. Des données pour lampes sont signalées sur la plaque d'identification.

- Lampes autorisées : QPAR51, GU10, 50W max.
- Changer la lampe
  voir l'illustration C.
  - La nouvelle lampe est placée dans la douille en la tournant légèrement vers la droite.

Entretien

⚠ Mettez hors tension la totalité du produit et laissez-le refroidir, avant de procéder à des mesures de nettoyage ou d'entretien au produit.

- Veillez nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié, et ne peluchant pas. Veuillez respecter S.V.P. les instructions de nettoyage et d'entretien éventuellement ci-jointes.

STOCKAGE ET RETRAITEMENT

Stockage

- Le produit doit être stocké dans un lieu sec, à l'abrie de saleté, salissure et de toute charge mécanique.

  ⚠ Après un entreposage dans un environnement humide ou sâle, il est nécessaire de faire contrôler l'état par une personne qualifiée avant de le remettre en marche.

Information de recyclage (Union européenne)

- Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE, 2003/108) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

INSTALLATION (seulement par un électricien éprouvé!)

⚠ Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

⚠ Utilisez uniquement les éléments livrés avec ce produit ou bien décrits comme accessoires!

⚠ Vérifiez si le produit contient des éléments en vrac. Si c'est le cas, alors que la présence de ces éléments n'est pas signalée explicitement, le produit ne doit pas être installé, ou mis en fonction.

⚠ Utilisez le matériel de fixation livré, si et seulement si ce dernier est approprié au fond de montage. Dans le cas contraire, utilisez des éléments de fixations appropriées.

Deballage

- Enlevez avec soin le produit de son emballage, et écartez tous les éléments qui ont servi à sa protection lors du transport.
- Contrôlez l'intégrité du produit après l'avoir extrait de son emballage, et avant tout retraitement.

Lieu d'installation

- Le produit est seulement approprié pour le montage au plafond.
- Respectez l'indication de sécurité relative à la distance à la surface d'éclairage dans le chapitre OPÉRATION.
- Selon l'ampoule utilisée, la surface du luminaire peut être très chaude. Lors de l'utilisation de lampes halogènes, le luminaire ne doit être monté et utilisé qu'à une hauteur minimale de 2,50m, hors de portée de main.

Etapes successives pour installer le luminaire (à lire complètement avant le montage)

- Assemblez le luminaire comme figuré sur l'image.
- Veuillez utiliser le luminaire seulement avec le système de rails conducteur adéquat.
- Veuillez respecter absolument le mode d'emploi du système de rails conducteur.
- Mettez le système hors tension avant la mise en place.
- N'usez pas de force inutile pendant la mise en place.

Installation 1-allumage-adaptateur (143430/31/32 143440/41/42)
voir l'illustration A.

Installation 3-allumage-adaptateur (152230/31/32 152240/41/42)
voir l'illustration B.

- Installation de la lampe
  voir l'illustration C.
  - Mettez la lampe en la tournant un peu dans le sens des aiguilles d'une montre dans la douille.

⚠ **Vérifiez le bon fonctionnement et l'attache correcte du luminaire!**

numéro d'article 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 © 01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Les détails techniques sont sujet à des changements.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA LUMINARIA PARA CARRIL 1 FASES 230V LUMINARIA PARA CARRIL 3 FASES 230V BIMA 1/2

¡Lea atentamente estas breves instrucciones y guárdelas al alcance para futuras consultas!

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡La no observancia de las indicaciones de seguridad puede conducir a peligro de muerte, de quemaduras y de incendio!

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- El producto no debe ser alterado o modificado.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.
- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- En caso de un defecto, el producto ya no se debe tocar. ¡Desconecte inmediatamente el producto en el interruptor de luz externo o la alimentación eléctrica mediante el fusible.
  El producto está defectuoso cuando:
  - hay deterioros visibles.
  - no funciona perfectamente (p.ej. centelleo).
  - se produce humo, vapor o un chisporroteo perceptible al oído.
  - se producen olores a quemado.
  - llega a ser notable un sobrecalentamiento (p.ej. cambio de colores también en superficies adyacentes).

  Siga manejando el producto sólo tras la reparación y una verificación realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado!
- El producto no está previsto para ser manipulado por niños. Asegúrese de que estos no sufran daños, p.ej. por quemarse con superfícies calientes o por descarga eléctrica.

Demás indicaciones de seguridad llevan este símbolo: ⚠ .

EMPLEO SEGÚN NORMATIVAS

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y debe:

- utilizarse solamente con una tensión de 230V ~50Hz.
- conectarse solamente conforme a la clase de protección II (dos).
- utilizarse solamente montado fijamente sobre un fondo estable, llano y firme.
- utilizarse solamente sobre áreas normales o bien no inflamables.
- utilizarse solamente en lugares secos, es decir, no:
  - en espacios húmedos o expuestos a la suciedad.
  - utilizarse en zonas con alta humedad del aire.
- no ser expuesto a cargas mecánicas o suciedades excesivas.

FUNCIONAMIENTO

⚠ Queda bajo la responsabilidad del usuario asegurarse de la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema de carril y las luminarias instaladas en éste.

⚠ La seguridad de todo el sistema está garantizada de modo permanente solamente y cuando todas las conexiones entre los componentes eléctricos estén bien fijas. Controle periódicamente (aprox. cada tres meses) las conexiones eléctricas y reajústelas si es necesario. (¡Antes desconectar el equipo de la energía eléctrica!)

⚠ La distancia entre lámpara y zona iluminada debe ser de como mínimo **0,5m**. Tome especial precaución con objetos fácilmente inflamables (p.ej. cortinas, hojas secas, etc.).

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Lámpara

⚠ Cambie las lámparas siempre a tiempo antes de acabar su vida útil a fin de evitar daños a personas, en la luminaria o en otros objetos.

⚠ Primero, desconecte la fuente de alimentación del producto y deje enfriar la lámpara antes de cambiarla.

⚠ Utilice para la luminaria solamente lámparas homologadas. En la placa de características hay los datos de las lámparas homologadas.

- Tipos de lámpara autorizados: QPAR51, GU10, 50W max.
- Sustitución de la lámpara
  vea figura C.
  - Girando ligeramente hacia la derecha, la lámpara nueva quedará colocada en el portalámparas.

Cuidado

⚠ Antes de llevar a cabo acciones de cuidado o limpieza, desconecte de la tensión el producto por completo y déjelo enfriar.

- Liempie el producto pasando solamente un trapo blando y libre de pelusas ligeramente húmedo. Por favor tenga en cuenta también las recomendaciones de cuidado y de limpieza eventualmente adjuntadas.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Almacenamiento

- El producto se debe almacenar en un ámbito seco, protegido contra ensuciamiento y exigencias mecánicas.

  ⚠ Tras un almacenamiento con humedad o suciedad, el producto sólo puede ser puesto en funcionamiento por un electricista autorizado.

Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

- ¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE, 2003/108) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

MONTAJE (¡sólo por un electricista homologado!)

⚠ ¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!

⚠ ¡Utilice solamente partes suministradas junto con el producto o partes que son descritas de forma explícita como accesorio!

⚠ Compruebe si en el producto hay partes sueltas. En caso afirmativo y si la presencia de tales partes no es explícitamente descrita, el producto no deberá ser instalado o puesto en servicio.

⚠ Utilice el material de fijación adjuntado solamente en caso de que sea apropiado para la superficie de montaje. No siéndolo así, utilice un material de fijación apropiado para el fondo respectivo.

Desembalaje

- Saque el producto cuidadosamente del embalaje y retire todos los bloqueos de transporte.
- Antes de eliminar el material de embalaje, compruebe si ha sacado todos los componentes del producto.

Lugar de montaje

- El producto sólo es apropiado para el montaje en el techo.
- Preste atención a la indicación de seguridad referente a la distancia de la zona iluminada en el capítulo FUNCIONAMIENTO.
- Según la bombilla empleada, la superfície de la luminaria puede calentarse mucho. Si emplea bombillas halógenas, la luminaria sólo puede ser montada y puesta en funcionamiento a una altura mínima de 2,50m, fuera del alcance de la mano.

Pasos de montaje (leer por completo antes de llevar a cabo el montaje)

- Vuelva a montar la luminaria según la representación en el dibujo.
- Utilice la luminaria solamente junto con el sistema de carriles de alimentación correspondiente.
- Tenga en cuenta en todo caso las instrucciones de servicio del sistema de carriles de alimentación.
- Antes de colocar el adaptador desconecte el sistema de la red de alimentación..
- No utilice fuerza para colocar el adaptador.

Montaje 1-fase-adaptador (143430/31/32 143440/41/42)
vea figura A.

Montaje 3-fase-adaptador (152230/31/32 152240/41/42)
vea figura B.

- Colocación de la lámpara
  vea figura C.
  - Ponga la lámpara en el portalámparas al girarla ligeramente en el sentido de las agujas de reloj.

⚠ **¡Compruebe el funcionamiento perfecto y la posición segura de la luminaria!**

No. del artículo 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas.

ITALIANO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER LAMPADA PER SISTEMI BINARIO MONOFASE 230V
LAMPADA PER SISTEMI BINARIO TRIFASE 230V
BIMA 1/2

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservatele per un uso futuro!

⚠ AVVISI DI SICUREZZA

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può causare danni alla persona, rischi di combustione e incendio!

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- Il prodotto non deve essere modificato.
- Non appenda o fissi nulla sul prodotto, soprattutto nessun tipo di ornamento.
- Non copra il prodotto. Non limiti la circolazione dell'aria.
- In caso di errore il prodotto non deve più essere toccato. Spenga immediatamente il prodotto azionando l'interruttore della luce esterno oppure interrompendo il condotto con il salvavita!
  Ci si trova in presenza di un errore, nel caso in cui
  - Si verifichino danni evidenti.
  - Il prodotto non lavori in modo perfetto (ad es. risulti tremolante).
  - Emetta fumo, vapore oppure rumori scoppiettanti percepibili.
  - Si formino odori di bruciato.
  - Si noti un surriscaldamento (ad es. colorazioni diverse anche sulle superficie confinanti).

  Metta in funzione nuovamente il prodotto appena dopo la riparazione e il controllo ad eseguire esclusivamente da un esperto elettricitsta autorizzato!
- Il prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Assicurarsi che i bambini non subiscano danni, ad esempio ustioni su superfici calde o scosse elettriche.

Ulteriori normative sulla sicurezza sono contrassegnate con questo simbolo: ⚠ .

USO A NORMA

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fini di illuminazione e può essere:

- Messo in funzione unicamente con una tensione di 230V ~50Hz.
- Collegato solo conformemente alla classe di protezione II (due).
- Installato solo su una base stabile, piana e non ribaltabile.
- Messo in funzione solo su superfici normali e non infiammabili.
- Deve essere messo in funzione unicamente in locali secchi, ovvero:
  - Non in locali umidi o sporchi.
  - Non in ambienti con alto livello di umidità nell'aria.
- Non deve essere sottoposto a forti carichi meccanici oppure ad un alto livello di inquinamento.

FUNZIONAMENTO

⚠ Costituisce parte della responsabilità dell'utente garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema elettrificato e le luci ad esso collegate.

⚠ Si può garantire una sicurezza dell'intero sistema solo dopo aver fissato accuratamente tutti i collegamenti tra i vari componenti elettrici. Controllare periodicamente (circa ogni tre mesi) i collegamenti elettrici e, se opportuno, tirarli (togliere prima la tensione all'impianto).

⚠ La distanza tra la lampada e la superficie illuminata deve essere almeno di **0,5m**. Fare particolarmente attenzione in caso di oggetti facilmente infiammabili (es.: tende, foglie, ecc.).

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Lampadine

⚠ Sostituisca sempre in tempo la lampadina prima della fine della sua durata di vita, al fine di evitare danni a persone, al lampada o ad altri oggetti.

⚠ Levi innanzitutto la tensione al prodotto e lasci raffreddare la lampadina prima della sostituzione.

⚠ Impieghi esclusivamente lampadine ammesse per questo tipo di lampada. Le indicazioni riguardanti le lampadine ammesse le ritrova sul cartellino del tipo.

- Tipi di lampadina autorizzate: QPAR51, GU10, 50W max.
- Sostituzione della lampadina
  vedi immagine C.
  - Inserire la nuova lampadina nel portalampada girandola leggermente verso destra.

Assistenza

⚠ Scollegare il prodotto dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di eseguire lavori di pulizia o assistenza sul prodotto.

- Pulisca il prodotto con una pezza un poco inumidita, morbida e non ruvida. La preghiamo di rispettare anche eventuali avvisi di cura e di pulizia allegati.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Conservazione

- Il prodotto deve essere conservato in un luogo secco, protetto da inquinamento e vincoli meccanici.

  ⚠ Dopo la conservazione in un magazzino umido o sporco, il prodotto potrà essere usato solo dopo un controllo da parte di un elettricista autorizzato.

Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti modestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE, 2003/108) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

MONTAGGIO (solo ad opera di un esperto elettrotecnico!)

⚠ Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del cavo di alimentazione, prima di eseguire un lavoro!

⚠ Impieghi unicamente componenti facenti parte del volume di consegna e descritte esplicitamente quali accessori!

⚠ La preghiamo di verificare se all'interno del prodotto si trovano componenti scollegate. Nel caso in cui siano presenti e non vengano descritti, il prodotto non può essere installato o messo in funzione.

⚠ Faccia uso del materiale di fissaggio incluso nel volume di consegna, nel caso in cui esso sia adatto alla base di montaggio. In caso contrario, la preghiamo di far uso di un materiale di fissaggio adatto per quel tipo di base di montaggio.

Disimballare

- Estragga con prudenza il prodotto dall'imballaggio e tolga le protezioni apposte durante il trasporto.
- Prima di gettare il materiale di imballaggio, La preghiamo di voler verficare di aver estratto tutti i componenti del prodotto.

Luogo di montaggio

- Il prodotto è adatto esclusivamente per il montaggio sul soffitto.
- Rispettare le normative di sicurezza descritte nel capitolo FUNZIONAMENTO, relative alla distanza dalle superfici illuminate.
- A seconda della lampadina utilizzata, la superficie della lampada può raggiungere temperature elevate. Nel caso di utilizzo di lampadine alogene la lampada può essere montata e utilizzata solo ad una distanza minima di 2,50 m dalla portata di mano.

I passaggi singoli del montaggio (Prima del montaggio leggere attentamente tutte le istruzioni)

- Montare il lampada come rappresentata nell'immagine.
- Faccia uso dell'apparecchiatura d'illuminazione esclusivamente in collegamento con il sistema di guide elettriche corrispondente.
- Si attenga assolutamente alle istruzioni di funzionamento del sistema di guide elettriche.
- Imposti il sistema a tensione zero prima del montaggio.
- Non faccia uso della forza nel montaggio.

Montaggio 1-fase-adattatore (143430/31/32 143440/41/42)
vedi immagine A.

Montaggio 3-fase-adattatore (152230/31/32 152240/41/42)
vedi immagine B.

- Inserire la lampadina
  vedi immagine C.
  - Con un lieve movimento rotatorio verso destra la lampadina viene inserita all'interno del portalampada.

⚠ **Verifichi il funzionamento perfetto e il supporto sicuro dell'apparecchiatura d'illuminazione!**

Art.-No. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Modifiche tecniche riservate.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

NEDERLANDS

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR
LAMP VOOR 1 FASE-RAIL 230V
LAMP VOOR 3 FASE-RAIL 230V
BIMA 1/2

Lees deze korte handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik op een toegankelijke plaats!

⚠ VEILIGHEIDSVERWIJZINGEN

Niet- naleving van de veiligheidsinstructies kan tot levens-, verbrandings- of brandgevaar leiden!

- Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.
- Het product mag niet veranderd of gemodificeerd worden.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.
- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- In het geval van fout mag u het product niet meer aanraken. Product meteen uitschakelen door de externe lichtschakelaar te bedienen of door de geleider aan de beveiliging vrij te schakelen!
  Er bestaat een geval van fout indien
  - er zichtbare beschadigingen zijn.
  - het product niet foutloos werkt (bv. indien het flikkert).
  - het kwalmt, stoomt, of hoorbaar kraakt.
  - er brandlucht ontstaat.
  - er een oververhitting te zien is (bv. d.m.v. verkleuringen, ook aan aanliggende vlakken).

  Product pas gebruiken nadat het door een erkend electricien werd gerepareerd en gecontroleerd!
- Het product is niet voor het gebruik door kinderen bestemt. Stel zeker, dat kinderen door het product niet gewond kunnen raken, b. v. brandwonden door hete oppervlakten of elektrische schok.

Verdere veiligheidsaanwijzingen zijn met dit symbool: ⚠ .

GEBRUIK AANGEPAST AAN DE DOELEINDEN

Dit product dient alleen voor verlichtingsdoeleinden en mag:

- uitsluitend met een spanning van 230V ~50Hz gebruikt worden.
- slechts overeenkomstig met beschermklasse II (twee) aangesloten worden.
- uitsluitend op een stabiele, vlakke en kiepveilige ondergrond vast gemonteerd gebruikt worden.
- uitsluitend op normale, c.q. niet ontvlambare oppervlakten gebruikt worden.
- alleen in droge omstandigheden, dus niet:
  - in vochtige ruimtes of plaatsen waar het vuil kan worden.
  - op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid gebruiken.
- mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.

GEBRUIK

⚠ De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid voor de elektrische, mechanische en thermische compatibiliteit tussen het railsysteem en de hieraan bevestigde lampen te zorgen.

⚠ De veiligheid van het gehele systeem is alleen permanent gewaarborgd, wanneer alle aansluitingen tussen de elektrische componenten goed vastzitten. Controleer regelmatig (ca. elke drie maanden), de elektrische aansluitingen en draai deze, indien nodig, vast (eerst ervoor zorgen dat er geen stroom meer op de installatie staat!).

⚠ De afstand tussen lichtbron en bestraald oppervlak moet tenminste **0,5m** bedragen. Bijzondere voorzichtigheid geldt voor licht ontvlambare voorwerpen (b. v.: vitrage en overgoordijnen, loof, etc.).

INSTANDHOUDING EN VERZORGING

Lichtbron

⚠ Voor afloop van de levensduur de lichtbronnen steeds op tijd uitwisselen, om schade aan personen, de lamp zelf of andere voorwerpen te voorkomen.

⚠ Het product eerst spanningsvrij schakelen en de lichtbron vóór het wisselen laten afkoelen.

⚠ Slechts lichtbronnen gebruiken die toegelaten zijn voor de lamp. Gegevens m.b.t. toegelaten lichtbronnen bevinden zich op het typeplaatje.

- Toegestane lichtbronnen: QPAR51, GU10, 50W max.
- Vervangen van de lichtbron
  zie afbeelding C.
  - Zet u de niewe lichtbron in de fitting door hem zacht in de richting van de wijzers van de klok te draaien.

Verzorging

⚠ Schakel eerst het complete product spanningsvrij en laat het afkoelen, voor u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.

- Product slechts met een bevochtigd en zacht doekje zonder pluisjes schoonmaken. Ook a.u.b letten op eventueel bijgevoegde onderhoud- en schoonmaakaanwijzingen.

OPSLAG EN AFVALVERWERKING

Opslag

- Het product moet droog en beschermd tegen vervuiling en mechanische belasting worden opgeslagen.
  ⚠ Na een vochtige of vervuilde opslag mag het product pas na een statustest door een erkend elektricien gebruikt worden.

Afvalverwijdering (Europese Unie)

- Het product niet via het huishoudelijk afval weggooien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE, 2003/108) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

MONTAGE (slechts door een erkend electricien!)

⚠ Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

⚠ Slechts delen gebruiken die met het product meegeleverd worden of definitief als toebehoren worden beschreven!

⚠ Controleren of er losse onderdelen in het product zijn. Indien dit het geval is en deze onderdelen niet expliciet zijn beschreven, mag het product niet worden geïnstalleerd of gebruikt.

⚠ Het bijgaande bevestigingsmateriaal slechts gebruiken als het geschikt is voor de montageondergrond. Indien dit niet get geval is, bevestigingsmateriaal gebruiken dat geschikt is voor de montagondergrond.

Uitpakken

- Product voorzichtig uit de verpakking nemen en transportbescherming verwijderen.
- Voordat het verpakkingsmateriaal wordt weggegooid, gelieve te controleren of alle onderdelen van het product voltallig zijn.

Montageplaats

- Het product is slechts geschikt voor montage aan het plafond.
- Let op de veiligheidsaanwijzing voor de afstand tot het te bestralen oppervlak in het hoofdstuk GEBRUIK.
- Afhankelijk van de gebruikte lichtbron kann het oppervlak van de lamp heet worden. Bij het gebruik van hallogeenlampen mag de lamp slechts op een minimumhoogte van 2,50 m, buiten handbereik, gemonteerd en gebruikt worden.

Afzonderlijke stappen in de montage (voor montage geheel doorlezen)

- Monteer de lamp zoals in de afbeelding wordt getoond.
- Gebruik de lamp slechts in verbinding met het passende stroomrailsysteem.
- Let in ieder geval op de gebruiksaanwijzing van het stroomrailsysteem.
- Schakel voor het inzetten van het systeem de netspanning uit.
- Gebruik bij het inzetten geen geweld.

Montage 1-fasen-adapter (143430/31/32 143440/41/42)
zie afbeelding A.

Montage 3-fasen-adapter (152230/31/32 152240/41/42)
zie afbeelding B.

- Inzetten van de lichtbron
  zie afbeelding C.
  - Zet u de lichtbron in de fitting door hem zacht in de richting van de wijzers van de klok te draaien.

⚠ **Gelieve onberispelijke functie en veilig houvast van de lamp te verifiëren!**

artnr. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 © 01.07.2014
SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Behoudens technische wijzigingen.

DANSK

INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR LAMPE FOR STRØMSKINNESYSTEMER 1 FASET 230V
LAMPE FOR STRØMSKINNESYSTEMER 3 FASET 230V
BIMA 1/2

Læs denne korte vejledning omhyggeligt igennem og opbevar den let tilgængeligt til senere anvendelse!

⚠ SIKKERHEDSHENVISNINGER

Tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne kan føre til livs-, forbrændings- og brandfare!

- Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilsluttningsarbejder.
- Produktet må ikke forandres eller modificeres.
- Hænge og befæstig ikke noget på produktet, særlig ingen dekorationer.
- Dæk ikke produktet af. Gør ikke indgreb i luftcirkulationen.
- Ifald af fejl, produktet må ikke berøres. Afbryd produktet på ekstern kontakten eller ved frislutte af ledningen på sikringen!
  Der er et fejl fald, hvis:
  - der er synlige beskadigelser.
  - produktet ikke funktioner upåklagelig (f.eks. flagre).
  - det ryger, damper, eller ved hørlige knirkstøjer.
  - brandlugte opstår.
  - du mærker overvarmning (f.eks. hvis det skifter farve, også på tilgrænsende flader).

  Driv produktet ikke før istandsættelsen og prøvning udelukkende gennem en anerkendt elektromontør!
- Produktet er ikke beregnet til betjening af børn. Sørg for, at børn ikke tager skade ved produktet, f.eks. ved forbrænding på varme overflader eller ved elektrisk stød.

Videre sikkerhedshenvisninger er kendetegnet med dette symbol: ⚠ .

ANVENDELSE IFØLGE BESTEMMELSEN

Dette produkt er kun til belysningsformål og må:

- kun anvendes med en spænding på 230V ~50Hz.
- kun tilsluttes iht. kapslingsklasse II (to).
- kun tages i drift fast monteret på en stabil, jævn og vippefast undergrund.
- kun tages i drift på normale hhv. ikke antændelige overflader.
- kun anvendes i tørre rum, altså ikke
  - i fugtige eller snavsede rum.
  - i områder med høj luftfugtighed.
- ikke udsættes for mekanisk belastning eller stærk tilsmudsning.

DRIFT

⚠ Det er brugerens ansvar at sikre den elektriske, mekaniske og termiske fordragelighed mellem strømskinnesystemet og de lamper, der er anbragt i det.

⚠ Hele systemets sikkerhed på sigt kan kun garanteres, når alle forbindelser mellem de elektriske komponenter er sikkert installeret. Kontroller de elektriske forbindelser med jævne mellemrum (ca. hver tredje måned) og spænd dem om nødvendigt efter (sluk for strømmen først!).

⚠ Afstanden mellem lyskilde og den belyste flade skal være mindst **0,5m**. Vær særligt forsigtig ved let antændelige genstande (f.eks.: gardiner, løv osv.).

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

Lyskilde

⚠ Udskift lyskilder altid i god tid før enden af deres livstid for at undgå skader på personer, lyset eller andre genstander.

⚠ Først slut produktet spændingsfri, og lad lysmiddelet afkøler førend du veksler lyskilder.

⚠ Brug kun lyskilder som er tilladet for lampen. Du finder oplysninger til tilladelige lyskilder på typeskiltet.

- Tilladte typer lyskilder: QPAR51, GU10, 50W max.
- Udskift lyskilde
  se illustration C.
  - Ved en let drejning mod højre isættes den nye lyskilde i fatningen.

Pleje

⚠ Kobl først hele produktet spændingsfri og lad det køle ned før du foretager rengørings- eller vedligeholdelsesforanstaltninger på produktet.

- For at rense produktet, brug en let fugt, blød og trævlefri klud. Ta hensyn til eventuel vedlagte henvisninger for vedligeholdelse og rengøring.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Lagring

- Produktet må lagres tør, beskyttet for forureniger og mekaniske belastninger.

  ⚠ Efter en fugtig eller beskidt opbevaring må produktet først tages i brug efter en tilstandskontrol foretaget af en autoriseret elektriker.

Henvisning om bortskafning (EU)

- Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE, 2003/108) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

MONTAGE (udelukkende af en autoriseret elektriker)

⚠ Før du gører noget arbejde, omkobler strømforsyningen og den forbindende fører spændingsfri!

⚠ Brug kun denne dele som er blevet leveret sammen med produktet, eller som er beskrevede entydig som tilbehør!

⚠ Prøv om der er løse deler i produktet. Hvis dette er tilfældet, og hvis eksistens af disse dele ikke er blevet beskrevet eksplicit, så produktet må ikke installeres eller sættes i funktionen.

⚠ Brug vedlagt fastgørelsematerialen kun hvis det er egnet for montageundergrunden. If ikke, benytter fastgørelsematerialen som er egnet for montageundergrunden.

Pakke Ud

- Tag varen forsigtigt ud fra pakken og fjern hver transportbeskyttelse.
- Før fjernelse af indpakningen, prøv om alle deler af produktet er blevet taget ud.

Montageplads

- Produktet er kun egnet for montagen på loftet.
- Vær opmærksom på sikkerhedshenvisningen vedrørende afstanden til den belyste overflade i kapitlet DRIFT.
- Alt efter den brugte lyskilde kan lampens overflade blive meget varm. Ved brugen af halogenlyskilder må lygten kun monteres og bruges i en mindstehøjde på 2,50m, udenfor håndområdet.

Enkelt montage skridt (Læs helt igennem inden montering)

- Monter lampe som vist i illustrationen.
- Brug lyset kun i forbindelse med tilsvarende strømskinnesystemet.
- Endelig ta hensyn til vejledningen af strømskinnesystemet.
- Før du indsætter det slut systemet spændingsfri.
- Ikke brug vold ved indsættningen.

Montage 1-faset-adapter (143430/31/32 143440/41/42)
se illustration A.

Montage 3-faset-adapter (152230/31/32 152240/41/42)
se illustration B.

- Indsats af lyskilde
  se illustration C.
  - Lysskilde indsættes i fatningen ved hjælp av en let drejning til højre.

⚠ **Kontroller lampens upåklagelige funktion og at den er sikker fastgjordt!**

art.-nr. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

JĘZYK POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA LAMPA DLA JEDNOFAZOWEJ SZYNY PRĄDOWEJ 230V LAMPA DLA TRÓJFAZOWEJ SZYNY PRĄDOWEJ 230V BIMA 1/2

Krótką instrukcję należy dokładnie przeczytać i przechowywać w dostępnym miejscu dla późniejszego użytku!

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może skutkować zagrożeniem życia, urazem lub poparzeniem!

- Prace instalacyjne i montażowe oraz prace przy elektrycznym łączu mogą być tylko wykonane przez fachowca.
- Produktu nie wolno zmieniać ani modyfikować.
- Nic nie zawieszać i nie mocować na produkcie, w szczególności żadnych artykułów dekoracyjnych.
- Nie przykrywać produktu. Nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
- Urządzenia należy używać tylko, gdy działa bez zastrzeżeń! W przypadku awarii NIE wolno dotykać urządzenia oraz nie wolno go dłużej użytkować. Należy natychmiast wyłączyć urządzenie zewnętrznym wyłącznikiem lub wyłączając przewód za pomocą bezpiecznika!
  Usterka występuje, gdy
  - Wystąpiły widoczne uszkodzenia.
  - Urządzenie nie działa poprawnie (np. migotanie).
  - Urządzenie dymi się, wydobywa się z niego para lub wydaje słyszalne dźwięki zwarcia.
  - Czuć swąd spalenizny
  - Można rozpoznać przegrzanie (np. zmiana koloru także na sąsiadujących powierzchniach).

  Urządzenie można ponownie używać dopiero po naprawie i sprawdzeniu, przeprowadzonych przez fachowca elektryka!
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Należy się upewnić, czy dzieci nie doznają obrażeń, np. poprzez oparzenie się gorącymi powierzchniami lub poprzez porażenie prądem.

Dalsze wskazówki są oznaczone symbolem: ⚠ .

UŻYWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie służy tylko jako oświetlenie i może:

- być użytkowane tylko z napięciem 230V ~50Hz.
- być podłączane wyłącznie zgodnie z II (drugą) klasą ochrony.
- być zamontowane i używane na stabilnej, prostej i nie przechylającej się powierzchni.
- być używane na normalnych względnie na nie zapalających się powierzchniach.
- być używane tylko w suchych miejscach, czyli nie:
  - w wilgotnych lub brudnych pomieszczeniach.
  - na obszarze o wysokim stopniu wilgotności powietrza.
- urządzenie nie może być wystawiane na silne obciążenia mechaniczne i silnym zabrudzeniom.

PRACA URZĄDZENIA

⚠ Użytkownik odpowiada za zabezpieczenie zgodności elektrycznej, mechanicznej i termicznej między systemami prądowymi i podłączonej do nich lampy.

⚠ Bezpieczeństwo kompletnego systemu jest stale gwarantowane tylko wtedy, gdy wszystkie połączenia pomiędzy elektrycznymi komponentami mają stałe miejsce. Należy regularnie kontrolować (co trzy miesiące) połączenia elektryczne i w razie potrzeby je dociągnąć (należy uprzednio wyłączyć instalację z prądu!).

⚠ Odległość między żarówką a oświetlaną powierzchnią musi wynosić co najmniej **0,5m**. Szczególną ostrożność należy zachować przy łatwo palnych przedmiotach (np.: zasłonach, firankach, suchych liściach, itp.)

KONSERWACJA i CZYSZCZENIE

Żarówki

⚠ Celem uniknięcia urazów osób, uszkodzenia lampy oraz innych przedmiotów należy wymieniać żarówki zawsze przed końcem ich okresu żywotności.

⚠ Przed wymianą żarówek należy odłączyć urządzenie od napięcia i poczekać, aż ostygnie. Należy także odczekać, aż używane żarówki ostygną.

⚠ Należy używać wyłącznie żarówek dopuszczanych do używania z tą lampą. Informacje dotyczące dozwolonych żarówek znajdują się na tabliczce znamionowej.

- Dopuszczone typy żarówek: QPAR51, GU10, 50W max.
- Wymiana żarówki
  zobacz rysunek C.
  - Nową świetlówkę można umieścić w obudowie przekręcając ją lekko w prawo.

Czyszczenie

⚠ Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od napięcia i poczekać, aż ostygnie.

- Urządzenie należy czyścić regularnie. Do jego czyszczenia należy używać lekko nawilżonej, miękkiej szmatki nie pozostawiającej żadnych resztek. Należy także przestrzegać wskazówek dołączonych ewentualnie do szmatki.

PRZECHOWYWANIE I USUWANIE

Przechowywanie

- Urządzenie musi być przechowywane w suchym miejscu, chronione przed brudem i nie poddawane żadnym obciążeniom mechanicznym.

  ⚠ Podczas magazynowania w wilgotnych i zabrudzonym warunkach, można produkt przeznaczyć do użytku dopiero po sprawdzeniu jego stanu przez fachowca.

Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)

- Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE, 2003/108) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

MONTAŻ (tylko przez fachowca elektryka!)

⚠ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania!

⚠ Można używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do urządzenia, bądź jednoznacznie opisanych jako akcesoria!

⚠ Należy sprawdzić, czy w urządzeniu znajdują się luźne elementy. W przypadku zauważenia luźnych elementów, które nie zostały szczegółowo opisane kategorycznie zabrania się instalacji, bądź użytkowania urządzenia.

⚠ Dołączony materiał mocujący można używać tylko wtedy, gdy występuje odpowiednie podłoże montażowe. Jeżeli występuje inne podłoże montażowe, wtedy należy stosować mocowania odpowiednie dla tego podłoża.

Wypakowywanie

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i usuń wszelkie zabezpieczenia transportowe.
- Przed utylizacją opakowania sprawdź, czy wyjąłeś wszystkie części urządzenia.

Miejsce montażu

- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do montażu na suficie.
- Prosimy o przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa dotyczących zachowania odległości do oświetlonej powierzchni w rozdziale PRACA URZĄDZENIA.
- Zależnie od zastosowanej żarówki powierzchnia lampy może być bardzo gorąca. Stosując żarówki halogenowe żarówki należy montować i stosować jedynie w odległości min. 2,50m na zewnątrz od zasięgu ręki.

Montaż (przed montażem dokładnie przeczytać)

- Lampę należy zamontować zgodnie z rysunkiem.
- Używaj lampy tylko w połączeniu z odpowiednim system szyn prądowych.
- Koniecznie zapoznaj się z instrukcją obsługi systemu szyn prądowych.
- Przed montażem odłącz system od napicia.
- Podczas montażu nie wolno używać siły.

Montaż Adapter 1-fazowy (143430/31/32 143440/41/42)
zobacz rysunek A.

Montaż Adapter 3-fazowy (152230/31/32 152240/41/42)
zobacz rysunek B.

- Montaż żarówki
  zobacz rysunek C.
  - Świetlówkę można umieścić w obudowie przekręcając ją lekko w prawo.

⚠ Należy sprawdzić prawidłowe działanie i bezpieczne mocowanie żarówki!

Nr art. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Zmiany techniczne zastrzeżone.

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СВЕТИЛЬНИК ДЛЯ 1-ФАЗНОЙ ТОКОВЕДУЩЕЙ ШИНЫ 230 В СВЕТИЛЬНИК ДЛЯ 3-ФАЗНОЙ ТОКОВЕДУЩЕЙ ШИНЫ 230 В BIMA 1/2

Внимательно прочитайте это краткое руководство и сохраните его для последующего применения!

⚠ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При несоблюдении указаний по безопасности может возникнуть угроза жизни, риск ожога и пожара!

- Установка, монтаж и электрическое подключение может проводиться только квалифицированными электротехниками.
- Продукт не подлежит изменениям или модификациям.
- Не вешайте и не закрепляйте на светильнике никаких посторонних предметов, особенно декоративных изделий.
- Не накрывайте светильник. Не препятствуйте циркуляции воздуха.
- Используйте изделие только в том случае, если оно функционирует безупречно! При возникновении неисправности НЕЛЬЗЯ прикасаться к изделию и продолжать его использовать. Немедленно выключите изделие при помощи внешнего выключателя или отключите его от сети при помощи предохранителя!
  Неисправность имеет место, если
  - возникают видимые повреждения.
  - изделие функционирует небезупречно (например, мерцание).
  - появился дым, пар или слышимый треск.
  - появился запах гари.
  - можно судить о перегреве (например, изменения цвета, также на смежных поверхностях).

  Используйте изделие повторно только после ремонта и проверки, которую может выполнять только аттестованный электрик!
- Изделие не предназначено для использования детьми. Следите за тем, чтобы дети не получили травм от продукта, например, вследствие ожогов, полученных от горячей поверхности или удара током.

Остальные указания по безопасности обозначены знаком: ⚠ .

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данное изделие предназначено только для освещения, кроме того:

- изделие может использоваться только при напряжении 230 В ~ 50 Гц.
- изделие может подключаться только в соответствии с классом защиты II (два).
- изделие может использоваться только в жестко зафиксированном положении на прочной, ровной и устойчивой основе.
- изделие может эксплуатироваться только на нормальных или невоспламеняющихся поверхностях.
- изделие может использоваться только в сухих, то есть не:
  - во влажных помещениях или в помещениях, в которых существует опасность загрязнения.
  - в зоне высокой влажности воздуха.
- изделие не должно подвергаться сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ Пользователь несет ответственность за обеспечение электрической, механической и термической совместимости между системой шинопровода и подсоединенными к ней светильниками.

⚠ Безопасная эксплуатация всей системы может быть гарантирована только в том случае, если все соединения между электрическими компонентами имеют прочную посадку. Необходимо регулярно (примерно раз в три месяца) проверять электрические соединения и при необходимости подтягивать их (перед этим отключить установку от напряжения!).

⚠ Расстояние между светильником и освещаемой поверхностью должно составлять не менее **0,5m**. Необходимо соблюдать особую осторожность при использовании рядом с легковоспламеняемыми предметами (например, занавески, шторы, листья и т. д.).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Источник света

⚠ Всегда своевременно заменяйте источник света до истечения срока службы, чтобы избежать получение травмы, повреждение светильника или других предметов.

⚠ Перед заменой источника света сначала отключите питание изделия и дайте изделию остыть. Если источник света использовался перед заменой, дайте ему остыть.

⚠ Применяйте только те источники света, которые допущены к использованию со светильником. Данные о допущенных к использованию источниках света находятся на фирменной табличке.

- Разрешенные типы источников света: QPAR51, GU10, 50W max.
- Замена источника света
  см. Рис C.
  - Немного повернув новый источник света по часовой стрелке, его можно вставить в патрон.

Уход

⚠ Перед очисткой или уходом за изделием сначала отключите питание и дайте изделию остыть.

- Очистка: регулярно чистите изделие - только слегка влажной и мягкой тряпкой без ворса. Соблюдайте соответствующие указания.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение

- изделие должно храниться в сухом месте и должно быть защищено от загрязнения и воздействия механических нагрузок.

⚠ После хранения в условиях с повышенной влажностью или загрязнением изделие может использоваться только после проверки его рабочего состояния аттестованным электриком.

Указание по утилизации (Европейский Союз)

- Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE, 2003/108) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

МОНТАЖ (должно выполняться только аттестованным электриком)

⚠ Перед выполнением любых работ обесточьте систему электропитания!

⚠ Используйте только те комплектующие, которые поставлены в комплекте с изделием или определенно описаны как комплектующие. В противном случае безопасная работа не гарантируется.

⚠ Проверьте, нет ли в изделии незакрепленных деталей. Если таковые имеются и в этом отношении отсутствуют четкие указания, изделие нельзя устанавливать или вводить в эксплуатацию.

⚠ Используйте поставляемый в комплекте крепежный материал только в том случае, если он подходит для основания, на котором монтируется изделие. Если материал не подходит, используйте только тот крепежный материал, который подходит для соответствующего основания для монтажа.

Извлечение из упаковки

- Осторожно извлеките изделие из упаковки и удалите все средства для защиты во время транспортировки.
- Перед утилизацией упаковки проверьте, не осталось ли в ней компонентов изделия.

Место монтажа

- Изделие предназначено только для монтажа на потолок.
- Соблюдайте указания по безопасности по расстоянию до освещаемой поверхности в главе ЭКСПЛУАТАЦИЯ.
- В зависимости от используемой лампы поверхность светильника может сильно нагреваться. При использовании галогенных ламп светильник должен устанавливаться и использоваться на высоте не менее 2,50 м, вне зоны досягаемости рукой.

Монтаж (Перед монтажем полностью прочитать инструкцию)

- Монтируйте светильник, как показано на рисунке.
- Используйте светильник только с соответствующей системой токоведущей шиной.
- Обязательно соблюдайте руководство по эксплуатации системы токоведущей шины.
- Перед установкой светильника отключите питание системы.
- При установке не нажимайте сильно на светильник.

Монтаж 1Ph-адаптер (143430/31/32 143440/41/42)
см. Рис A.

Монтаж 3Ph-адаптер (152230/31/32 152240/41/42)
см. Рис B.

- Установка источника света
  см. Рис C.
  - Немного повернув источник света по часовой стрелке, его можно вставить в патрон.

⚠ **Проверьте, безупречно ли функционирует светильник и надежно ли он закреплен!**

Арт. № 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Даймлерштр. 21-23, 52531 Юбах-Паленберг, Германия,
тел. +49 (0)2451 4833-0
Сохраняется право на внесение технических изменений.

SVENSKA

BRUKSANVISNING FÖR
LAMPA FÖR 1-FAS STRÖMSKENA 230V
LAMPA FÖR 3-FAS STRÖMSKENA 230V
BIMA 1/2

Läs igenom dessa korta anvisningarna noga och spara dem för senare användning!

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR

Om säkerhetsanvisningarna ej beaktas finns risk för livsfara, brännskada och brand!

- Installations-, monteringsarbeten och arbeten på den elektriska anslutningen får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Produkten får ej ändras eller modifieras.
- Häng eller fäst ingenting på produkten, i synnerhet ingen dekoration.
- Täck inte för produkten. Förhindra inte luftcirkulationen.
- Vid fel får produkten INTE vidröras eller användas längre. Stäng genast av produkten med en extern brytare eller genom att bryta strömmen vid säkringen! Användning av felaktig produkt kan innebära livsfara genom elektrisk stöt!
  Ett fel har uppstått när
  - produkten har synliga skador.
  - produkten inte fungerar felfritt (t ex flackande ljus).
  - produkten ryker, ångar eller det hörs knastrande ljud.
  - brandrök uppstår.
  - en överhettning kan ses (t ex missfärgning, även på intilliggande ytor).

  Använd endast produkten igen efter att den har blivit reparerad och kontrollerad av en auktoriserad elektriker!
- Produkten är ej avsedd att användas av barn. Säkerställ att barn inte kan skada sig på produkten t ex genom att bränna sig på varma ytor eller genom elektriska stötar.

Ytterligare säkerhetsanvisningar indikeras av denna symbolen: ⚠ .

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDING

Denna produkt är avsedd för belysingsändamål och får:

- endast drivas med en spänning på 230V ~50Hz.
- endast anslutas i enighet med skyddsklass II (två).
- endast användas fast monterat på ett stabilt, jämnt underlag där den inte kan välta.
- endast användas på normala/ej brännbara ytor.
- endast användas i torra utrymmen, alltså inte:
  - i fuktiga eller smutsiga utrymmen.
  - i utrymmen med hög luftfuktighet.
- ej utsättas för stark mekanisk belastning eller stark nedsmutsning.

DRIFT

⚠ Det är användarens ansvar att säkerställa att skensystemen och de använda lamporna är kompatibla elektriskt, mekaniskt och termiskt.

⚠ Det kompletta systemets säkerhet kan bara garanteras om alla förbindelser mellan de elektriska komponenterna sitter ordentligt fast. Kontrollera alla elektriska kopplingar regelbundet (ca var tredje månad) och spänn/efterdra vid behov (stäng av strömmen innan du arbetar).

⚠ Avståndet mellan ljuskälla och den belysta ytan måste vara minst **0,5m**. Var extra försiktig med lättantändliga föremål (t ex förhängen, gardiner, löv etc.).

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Ljuskälla

⚠ Byta alltid glödlampor i rätt tid innan livslängden är slut, för att undvika skador på personer, lampan eller andra föremål.

⚠ Produkten måste alltid vara spänningsfri och avkyld, innan du byter glödlampor. Låt glödlampan först kyla av efter drift.

⚠ Använd endast glödlampor som är tillåtna för lampan. Uppgifter om tillåtna glödlampor befinner sig på typskylten.

- Tillåtna ljuskällor: QPAR51, GU10, 50W max.
- Byte av ljuskälla
  se bild C.
  - Med en lätt vridning åt höger sätts den nya ljuskällan fast i sockeln.

Skötsel

⚠ Stäng först av strömmen till hela produkten och låt den svalna innan du rengör eller gör underhållsarbeten på produkten.

- Rengör produkten regelbundet - endast med en lätt fuktad, mjuk och luddfri duk. Beakta eventuellt medföljande anvisningar.

FÖRVARING OCH SOPHANTERING

Förvaring

- Produkten måste förvaras torrt och skyddad mot smuts och mekanisk belastning.
  ⚠ Om produkten har varit förvarad på en fuktig eller smutsig plats får den endast tas i bruk igen efter att ha blivit kontrollerad av en auktoriserad elektriker.

Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)

- Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE, 2003/108) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

MONTERING (får endast utföras av auktoriserad elektriker)

⚠ Koppla bort strömförsörjningen och se till att ledningen är spänningsfri innan du börjar arbeta!

⚠ Använd endast tillbehör som följde med i leveransen eller som klart beskrivs som tillbehör!

⚠ Kontrollera om det finns lösa delar i produkten. Skulle så vara fallet och det inte klart anges att sådana delar ingår, får produkten ej installeras eller tas i bruk.

⚠ Använd det medföljande monteringsmaterialet bara om det lämpar sig för montering på det aktuella underlaget. Om detta ej är fallet ska monteringsmaterial användas som är avsett för underlaget.

Uppackning

- Ta försiktigt ut produkten ur förpackningen och ta bort alla transportskydd.
- Kontrollera innan du kastar förpackningsmaterialet att alla produktens delar är urtagna.

Monteringsplats

- Produkten är endast avsedd för takmontering.
- Beakta säkerhetsanvisningarna om avstånd till belysta ytor i kapitlet DRIFT.
- Beroende på den glödla-mpa som kommer till användning kan lampans yta bli mycket varm. Vid användning av halogenglödlampor får lampan endast monteras och användas på en minsta höjd på 2,50 m utanför handens räckvidd.

Montering (läs igenom helt före montering)

- Montera lampan som bilden visar.
- Använd endast lampan tillsammans med tillhörande skensystem.
- Beakta bruksanvisningen för skensystemet.
- Koppla bort spänningen från systemet före montering.
- Använd inte våld vid monteringen.

Montering 1-fas-adapter (143430/31/32 143440/41/42)
se bild A.

Montering 3-fas-adapter (152230/31/32 152240/41/42)
se bild B.

- Isättning av ljuskällan
  se bild C.
  - Ljuskällan skruvas fast i sockeln med en lätt vridning.

⚠ **Kontrollera att lampan fungerar felfritt och att den sitter säkert!**

Art.-nr. 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Tekniska ändringar kan förekomma.

TÜRKÇE

LAMBA, 1 FAZLI AKIM RAYI 230V
LAMBA, 3 FAZLI AKIM RAYI 230V
IÇIN KULLANMA KILAVUZU
BIMA 1/2

Bu kısa talimatı dikkatle okuyun ve daha sonraki kullanım için kolay ulaşılabilir bir yerde saklayın!

⚠ GÜVENLİK UYARILARI

Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması, hayati tehlikeye, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

- Kurulum ve montaj işlerini ve elektrik bağlantısında yapılacak işleri sadece yetkili elektrik teknisyeni gerçekleştirebilir.
- Ürün değiştirilemez ve modifiye edilemez.
- Ürüne herhangi bir nesne asmayın ve tutturmayın, özellikle dekorasyon eşyası.
- Ürünün üzerini örtmeyin. Hava sirkülasyonunu kesmeyin.
- Arıza oluşması durumunda ürünü KULLANAMAZ ve DOKUNAMAZSINIZ. Ürünü harici ışık şalteri ya da sigortadan elektriği keserek kapatın! Arıza durumunda temas etmekte ve çalıştırmaya devam edilmesinde elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike, yanma ve yangın çıkma tehlikesi vardır!
  Aşağıdakiler gerçekleştiğinde hata durumu oluşur
  - Gözle görülür hasarlar oluşursa.
  - Ürün sorunsuz çalışmazsa (örneğin titreyerek yanma).
  - Duman çıkıyorsa, kaynama ya da duyulabilir çıtırtılar varsa.
  - Yanık kokusu geliyorsa.
  - Isınma izleri görülebiliyorsa (örneğin renk değişimi, çevresi dahil).

  Ürünü tekrar tamir edildikten ve sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından kontrol edildikten sonra kullanın!
- Ürün çocukların kullanımına uygun değildir. Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın, örneğin sıcak yüzeyler nedeniyle yanarak ya da elektrik çarpması.

İlave güvenlik uyarıları gösterilen sembol ile işaretlenmiştir: ⚠ .

AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu ürün sadece aydınlatma amacına hizmet eder ve sadece aşağıdaki şartlarda kullanılır:

- Sadece 230V ~50Hz gerilim ile kullanılabilir.
- Sadece koruma sınıfı II (iki) uygun olarak bağlanabilir.
- Sağlam, düz ve devrilmeye mahal vermeyecek zeminde sabitlenerek kullanılabilir.
- Sadece normal, yani tutuşma tehlikesi olmayan alanların üzerinde çalıştırılabilir.
- Sadece kuru ortamda kullanılabilir, yani:
  - Nemli ve kirlenme tehlikesi olan odalarda kullanılmaz.
  - Havadaki nem oranının yüksek olduğu alanlarda çalıştırılmaz.
- Güçlü mekanik etkiler ve yoğun kirlilik etkisinde kalamaz.

ÇALIŞTIRMA

⚠ Akım rayı sistemi ve bağlı lambalar arasındaki elektrik, mekanik ve termik dayanıklılıklarının sorumlulukları kullanıcıya aittir.

⚠ Tüm sistemin güvenliği, sadece elektrikli bileşenler arasındaki bağlantılar sağlam oturduğu taktirde sürekli olarak sağlanır. Elektrik bağlantılarını düzenli olarak (yaklaşık üç ayda bir) kontrol edin ve bunları gerekirse tekrar sıkın (daha önce tesisatın elektriğini kesin!).

⚠ Lamba ile ışık düşen alan arasında en az **0,5m** mesafe olması gerekir. Özellikle kolay tutuşan maddelerde dikkat edilmesi gerekir (örneğin, güneşlik, perde, bitki, vs.).

TAMİR VE KORUYUCU BAKIM

Ampul

⚠ Kiþilerin, ýþýðýn ya da baþka nesnelerin zarar görmesini önlemek için ampulleri daima kullaným ömrü tamamlanmadan önce deðiþtirin.

⚠ Ampulü (lamba) deðiþtirmeden önce ürünü gerilimsiz duruma getirin ve soðumasýný bekleyin. Deðiþtirme iþleminden önce çalýþtýrýlmýþsa, mutlaka ampulün soðumasýný bekleyin.

⚠ Yalnýzca ýþýk için müsaade edilen ampuller kullanýn. Müsaade edilen ampuller tip etiketinde bulunmaktadýr.

- Onaylı ampul tipleri: QPAR51, GU10, 50W max.
- Ampulün değiştirilmesi
  Bkz. resim C.
  - Sağa doğru hafif çevirerek yeni ampul yuvasına yerleştirilir.

Koruyucu bakim

⚠ Başta tüm elektriği kesin ve üründe temizlik ya da bakım işlemlerine başlamadan önce ürünün soğumasını bekleyin.

- Ürünü düzenli olarak hafif nemli, yumuşak ve toz bırakmayan bir bez ile silin. Varsa birlikte gönderilen açıklamaları dikkate alın.

SAKLAMA KOŞULLARI VE ATIK TASFİYESİ

Saklama koşulları

- Ürün kuru yerde, kirlenmelerden ve mekanik yüklenmelerden korunarak saklanmalıdır.
  ⚠ Nemli ve kirli saklama işleminden sonra, ürün ancak yetkili bir elektrik teknisyeninin durum kontrolünden geçtikten sonra çalıştırılabilir.

Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

- Ürünü ev çöpüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE, 2003/108) yönetmeliğine bağlıdır.

MONTAJ (sadece elektrik teknisyeni yetkilidir)

⚠ Herhangi bir işe başlamadan önce elektrik beslemesini ya da kablo bağlantısını kesin!

⚠ Sadece ürün ile birlikte gönderilen aksesuarları ya da aksesuar olarak tanımlanmış olanları kullanın!

⚠ Ürünün içinde gevşek parçaların olup olmadığını kontrol edin. Varsa ve böyle parçaların özellikle bulunduğu belirtilmiyorsa bu ürün kurulamaz ya da işletime alınamaz.

⚠ Birlikte gönderilen montaj malzemesini sadece zemin elverişliyse kullanın. Eğer değilse sadece zemin için elverişli montaj malzemesi kullanın.

Ambalajından çıkarma

- Ürünü dikkatlice ambalajından çıkartın ve her türlü taşıma emniyetini sökün.
- Ambalaj malzemesinin tasfiyesinden önce, ürünün tüm parçalarının içinden alınmış olduğunu kontrol edin.

Montaj yeri

- Ürün sadece tavana monte etmek için uygundur.
- Işık düşen alana olan mesafe ile ilgili ÇALIŞTIRMA bölümündeki güvenlik uyarısını dikkate alın.
- Kullanılan aydınlatma maddesine göre aydınlatmanın yüzeyi aşırı şekilde ısınabilir. Halojen aydınlatma maddelerin kullanımında aydınlatma sadece 2,50 metrelik bir asgari yükseklikte, el erişim alanın dışında monte edilip işletilebilinir.

Montaj aşamaları (montajdan önce tamamını okuyun)

- Lambayı resimde gösterildiği gibi monte edin.
- Lambayı sadece uygun bir akım rayı sistemi ile birlikte kullanın.
- Ray sisteminin kullanma kılavuzunu mutlaka dikkate alın.
- Yerleştirmeden önce elektriğini kesin.
- Yerleştirirken zorlama yapmayın.

Montaj Monofaze-Adaptör (143430/31/32 143440/41/42)
Bkz. resim A.

Montaj Trifaze-Adaptör (152230/31/32 152240/41/42)
Bkz. resim B.

- Ampulün takılması
  Bkz. resim C.
  - Sağa doğru hafif bir döndürmeyle ampul yuvaya yerleştirilir.

⚠ **Lambanın sorunsuz çalışmasını ve sağlam duruyor olmasını kontrol edin!**

Ürün kodu 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0.
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

MAGYAR

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
LÁMPATEST 1 FÁZISÚ SÍNHEZ, 230V
LÁMPATEST 3 FÁZISÚ SÍNHEZ, 230V
BIMA 1/2

Kérjük, olvassa el figyelmesen a rövid használati utasítást, és őrizze meg!

⚠ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyása életveszélyhez, égéshez vagy tűzhöz vezethetnek!

- A termék beszerelését, hálózatra történő csatlakoztatását bízza szakemberre.
- Ne alakítsa át a terméket.
- Ne függesszen vagy rögzítsen semmit a termékre, főleg dekorációt ne.
- Ne fedje le a terméket - biztosítson szabad légáramlást.
- Meghibásodás esetén ne használja tovább a terméket! Áramtalanítsa azt a külső kapcsoló segítségével vagy a biztosíték lekapcsolásával. Meghibásodás lép fel amennyiben:
  - látható sérülés jelenik meg a terméken
  - a termék nem megfelelően működik (pl. villog)
  - füst, gőz jelenik meg vagy pattogó hangot ad a termék
  - égett szag érezhető
  - túlmelegedés észlelhető, pl. a szomszédos felületek elszíneződnek

  A terméket csak azután üzemeltesse, miután képzett villanyszerelő átvizsgálta és karbantartotta azt!
- A terméket gyermekek nem használhatják. Biztosítsa, hogy ne is szenvedhessenek kárt, (pl. égési sérülések, áramütés).

A további biztonsági figyelmeztetéseket így jelöltük: ⚠.

HASZNÁLJA AZ UTASÍTÁSNAK MEGFELELŐEN

A termék csak világítási célokra alkalmas, ezért:

- csak 230V ~50Hz hálózati feszültségen működtethető.
- a 2-es érintésvédelmi osztálynak megfelelően kell üzemeltetni.
- a terméket csak sima, stabil és csúszásmentes felületen használjuk.
- csak nem gyúlékony felületeken üzemeltethető.
- csak száraz körülmények között használható,
  - nem nyirkos vagy szennyezett környezetben.
  - nem magas páratartalommal rendelkező helyen.
- ne tegye ki mechanikus terhelésnek vagy erős szennyeződésnek.

MŰKÖDÉS

⚠ A felhasználó felelőssége, hogy biztosítsa az elektromos és termikus kompatibilitást a sínrendszer és az ahhoz csatlakoztatott lámpatestek között.

⚠ A teljes rendszer biztonságossága csak akkor lehetséges, ha az összes elektromos alkatrész megfelelően csatlakoztatva lett. Az elektromos alkatrészek csatlakozásait rendszeresen ellenőrizze (kb. 3 havonta)! Erősítse meg a csatlakozókat, amennyiben szükséges, előtte áramtalanítsa a rendszert.

⚠ A megvilágított felület és a fényforrás távolsága legalább **0,5m** kell, hogy legyen. Figylejünk oda a különösen gyúlékony felületekre (pl. függönyök, szövetek, lombozat, stb.

KARBANTARTÁS ÉS GONDOSKODÁS

Fényforrás

⚠ Cserélje ki a fényforrást, mielőtt az tényleges élettartama végére ér, hogy elkerülje a személyi sérüléseket, vagy kár essen a lámpatestben vagy egyéb tárgyakban.

⚠ A fényforrás kicserélése előtt áramtalanítsa a terméket. Hagyja a fényforrást kihűlni, mielőtt kiveszi.

⚠ Csak a termékkel kompatibilis fényforrást használja! A megfelelő fényforrástípusok a címkén vannak feltüntetve.

- Használható fényforrás: QPAR51, GU10, 50W max.
- A fényforrás kicserélése
  lásd az ábrát C.
  - Helyezze be a fényforrást egy enyhe jobbra fordítással.

Gondoskodás

⚠ Tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket, és hagyja lehűlni.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket enyhén nedves, puha és nem bolyhosodó anyaggal. Tekintse át a mellékelt tájékoztatót a további karbantartási teendőkkel kapcsolatban.

TÁROLÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉS

Tárolás

- A terméket tiszta, száraz környezetben tárolja. Ügyeljen arra, hogy a termék ne sérüljön mechanikusan a tárolás során.

  ⚠ A hulladék közt vagy hulladéktárolóban talált terméket csak azután próbálja meg beüzemelni, ha annak állapotát egy megbízható villanyszerelő elfogadhatónak találta.

Hulladékkezelés (Európai Unió)

- A terméket ne a hagyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, 2003/108 irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőkbe tegye!

ÜZEMBE HELYEZÉS (csak képzett villanyszerelő végezheti)

⚠ Áramtalanítsa a hálózatot, vagy húzza ki a hálózatból, mielőtt bármilyen munkába belekezdene!

⚠ Csak olyan alkatrészeket használjon, amelyek a termékkel együtt kaphatóak vagy kiegészítőként vannak feltüntetve!

⚠ Nézze át a terméket, nem lazultak-e meg esetleg bizonyos alkatrészek. Ha a lámpatesten belül kilazult néhány alkatrész, és ezek nincsenek eléggé meghúzva, előfordulhat, hogy a terméket nem lehet üzembe helyezni vagy működtetni.

⚠ Csak abban az esetben használja a mellékelt rögzítő anyagot, amennyiben az kompatibilis a beépítési felülettel. Ha ez az eset nem áll fenn, keressen a felületnek megfelelő rögzítőt.

Kicsomagolás

- Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, eltávolítva minden biztonságos szállítást elősegítő anyagot.
- Mielőtt kidobná a csomagolóanyagot, ellenőrizze, hogy a termékhez tartozó összes alkatrészt kivette-e.

Beszerelés helye

- A termék kizárólag mennyezetre szerelhető.
- Vegye figyelembe a MŰKÖDÉS fejezetben feltüntetett távolságot a megvilágított felület és a lámpatest között.
- A lámpatest felszíne a használt fényforrástól függően nagyon felmelegedhet. Amennyiben halogén fényforrást használ, minimum 2,50 m magasságba helyezze el a lámpatestet, ahol már nem áll fent az érintés veszélye.

A szerelés lépései (olvassa végig figyelmesen!)

- Az ábrán látható módon helyezze üzembe a lámpatestet.
- Ezt a lámpatestet csak a hozzávaló sínrendszerrel együtt alkalmazza.
- Nézze át a sínrendszer használati utasítását.
- Áramtalanítsa a sínrendszer mielőtt felhelyezi a lámpatesteket.
- Ha a sínrendszer áram alatt van, ne csatlakoztassa a lámpatesteket.

Az 1 fázisú sínadapter szerelése (143430/31/32 143440/41/42)
lásd az ábrát A.

A 3 fázisú sínadapter szerelése (152230/31/32 152240/41/42)
lásd az ábrát B.

- Fényforrás behelyezése
  lásd az ábrát C.
  - Enyhe jobb fordulattal helyezze be a fényforrást.

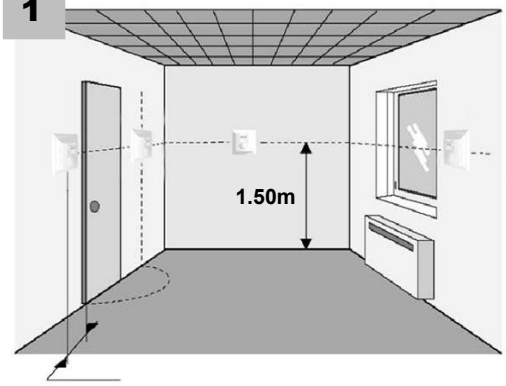
⚠ Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően működik, és biztonságosan rögzítve van!

modellszám 143430/31/32 143440/41/42 152230/31/32 152240/41/42 ©
01.07.2014 SLV Elektronik GmbH,
Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany,
Tel. +49 (0)2451 4833-0
A technikai részletek termékenként változhatnak.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

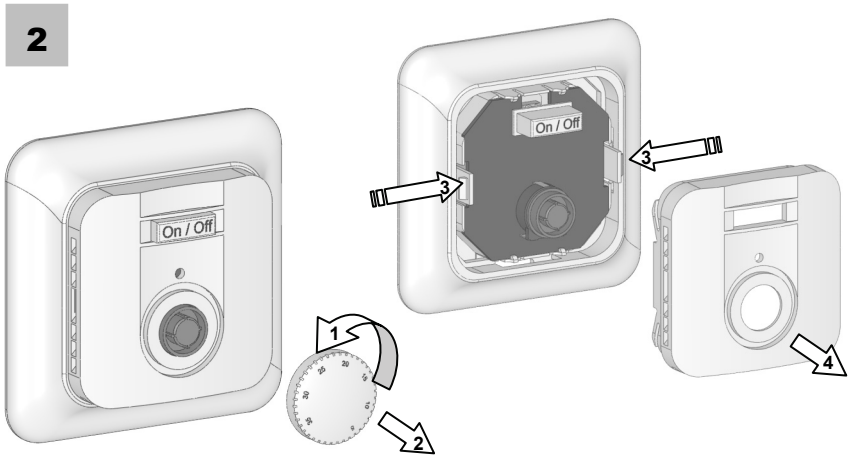
F Installation | GB Installation | D Installation | I Installazione | E Instalación
P instalação | NL installatie | FIN Asennus | SE Installation | N Installasjon

1

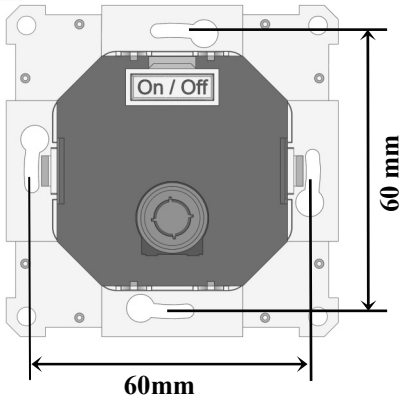


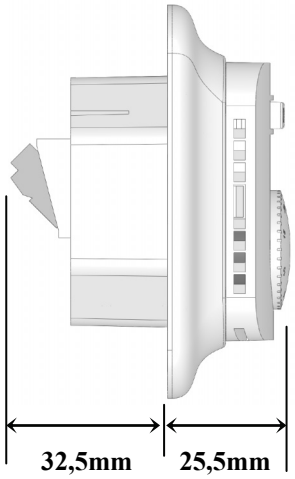
Min 20cm

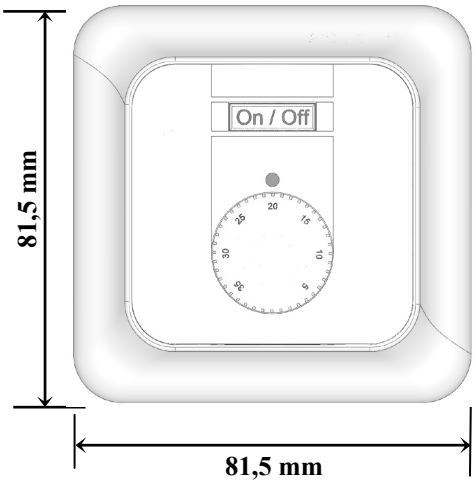
2



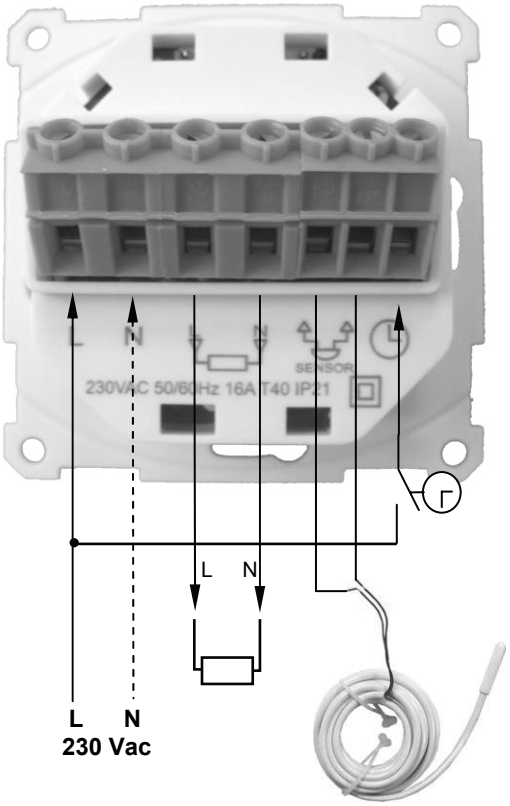
3



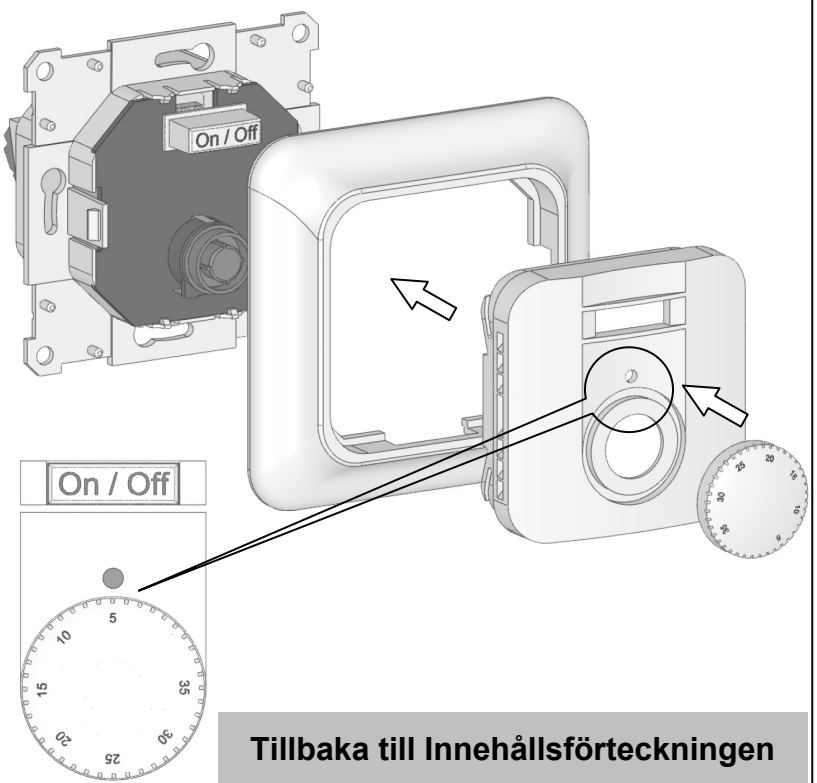




4



5



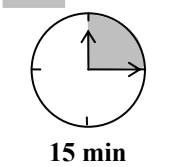
Tillbaka till Innehållsförteckningen

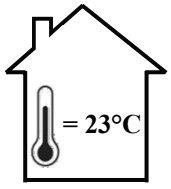
6

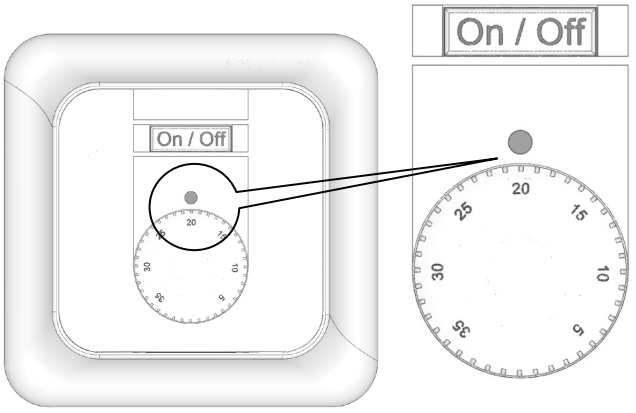


F Calibration	GB Calibration	D Kalibrierung	I Calibrazione	E Calibración
P Calibração	NL Calibratie	FIN Säädön Rajoitus	SE Kalibriering	N Kalibriering

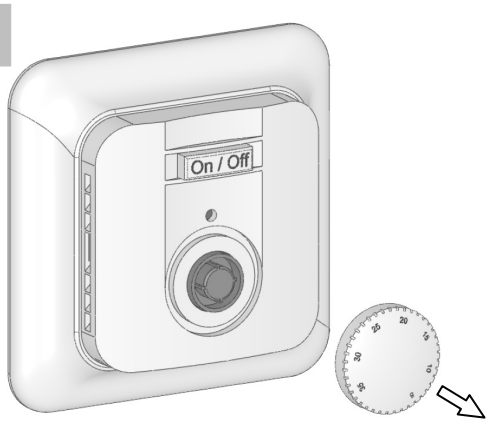
1



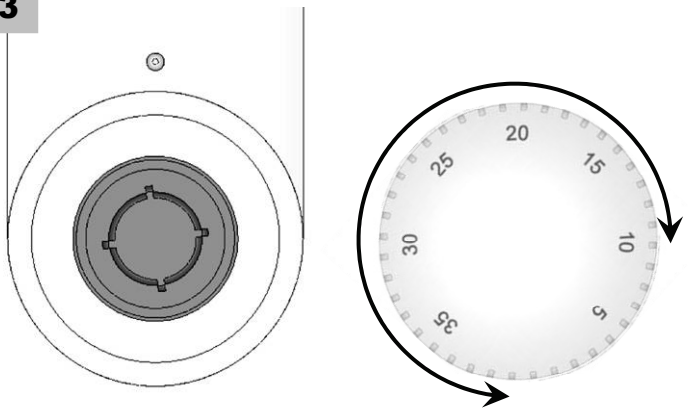




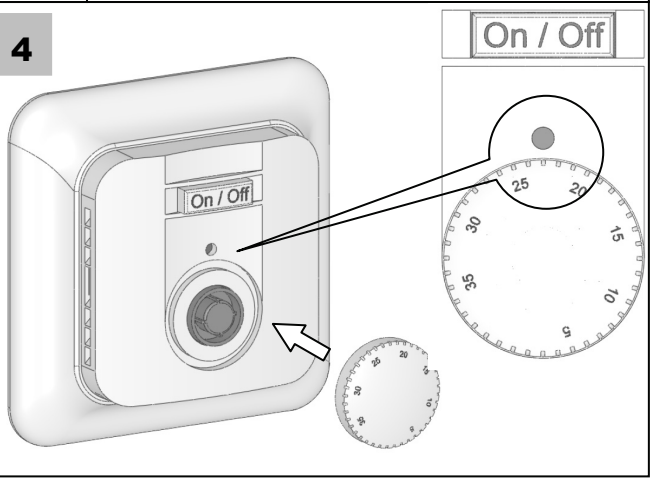
2



3



4



Produktblad

E7452240: CHEF PLUS 2X20W VIT



Leverantörens typbeteckning: 391012
Leverantörens artikelnr: 391012
Varumärke: SG ARMATUREN
EANKod: 7021983910127
Bänkbelysningar
Chef Plus
Chef Plus
Fabrikat: SG Armaturen AB. Montage: Bänkbelysning, monteras under överskåp. Sammanbyggbar. Utförande: Stomme av stålplåt. Avskärming av frostat glas. Försedd med inbyggd elektronisk transformator som kan ljusregleras med en transistordimmer. Anslutning: Färdiga utbrytningsöppningar för inkommande kabel. 1st på varje sida, placerade på långsidan ute vid gavlarna. Kopplingsplint 3x2,5 mm².

Teknisk information

Lämplig för väggmontering:	Nej	**Lämplig för pendelupphängning:**	Nej
Lämplig för takmontage:	Ja	**Lämplig för infällt montage:**	Nej
Lämplig för ytmontage:	Ja	**Ljuskälla:**	LV-halogenlampa
Lamphållare:	GY6.35	**Effekt ljuskälla:**	20 W
Märkspänning från/till:	230...230 V	**Material kapsling:**	Stål
Färg kapsling:	Vit	**Längd:**	553 mm
Bredd:	75 mm	**Höjd/djup:**	30 mm
Kapslingsklass:	IP21	**Med ljuskälla:**	Ja
Lämplig för antal ljuskällor:	2	**Driftdon:**	Elektronisk transformator
Drivdon ingår:	Ja	**Skyddsklass:**	I

Relaterade artiklar

Artnr	Benämning	Listpris	Lämplig för väggm-ontering	Lämplig för pende-lupphängning	Lämplig för takmo-ntage	Lämplig för infäl-lt montage	Lämplig för ytmon-tage
E7452239	CHEF PLUS 1X20W VIT		Nej	Nej	Ja	Nej	Ja
E7452240	CHEF PLUS 2X20W VIT		Nej	Nej	Ja	Nej	Ja
E7452241	CHEF PLUS 3X20W VIT		Nej	Nej	Ja	Nej	Ja
E7452242	CHEF PLUS 1X20W BST		Nej	Nej	Ja	Nej	Ja
E7452243	CHEF PLUS 2X20W BST		Nej	Nej	Ja	Nej	Ja
E7452247	CHEF PLUS 4X20W VIT		Nej	Nej	Ja	Nej	Ja

Tillbaka till Innehållsförteckningen

KAMIC
light & safety

E6302867
E6302868



BRANDVARNARE MED INBYGGT 10 ÅR BATTERI

- Optisk detektering
- 10års batteri inbyggt
- Testknapp för fullständig funktionskontroll
- Ljudtryck 85 dB på 3 meter
- Sammankopplingsbar - larmar en larmar alla (E6302868)
- Pausfunktion sänker tillfälligt känsligheten (E6302868)
- Godkänd enligt SS-EN 14604:2008

KAMIC Light & Safety
Box 278, SE-651 07 Karlstad, Sweden
Tel: +46 (0)54-57 01 20, Fax: +46 (0)54-56 25 13
www.kamiclightsafety.se

marelco

BRANDVARNARE MED INBYGGT 10 ÅR BATTERI

De specialanpassade litiumbatterierna har minst 60% högre kapacitet än övriga, så kallade 10 års, 9V batterier på marknaden. De tre batterierna är fast monterade och kan inte tas ur vilket gör att man undviker risken att brandvarnaren blir utan batteri. Brandvarnaren är datummärkt och varnar i intervaller när batterierna håller på att ta slut efter minst 10 år. Modell E6302868 har pausfunktion som sänker känsligheten under 10 minuter vilket undviker oönskade larm vid t.ex matlagning. Den är sammankopplingsbar, larmar en, larmar alla. Monteringsfästet fästs med 2 skruv i taket och sedan snäpps brandvarnaren enkelt fast. Med ett svart takfäste syns det tydligt om brandvarnaren saknas i taket, en säkerhetsfunktion. Godkänd och testad enligt EN14604:2005

FUNKTIONER

- Pausfunktion sänker tillfälligt känsligheten (E6302868)
- Varning för svagt batteri
- Testknapp för fullständig funktionskontroll
- Reagerar snabbt med kraftig signal på 85 dB på 3 meter
- Sammankoppling, max 12st och 300 m kabel. Rek. ledararea 0,75mm^2 – larmar en larmar alla (E6302868)

SPECIFIKATIONER:

Detektion:	Optisk
Godkännande:	SS-EN 14604:2008
Omgivn. temperatur:	+4°C till +40°C
Ljudtryck:	>85dBm på 3 meter
Batterier:	3x3V Litium, inbyggda
Mått och vikt:	∅105 x 35 mm, 145 g med batterier
Fästavstånd:	30-75 mm



Levereras med: Monteringsfäste, inbyggt batteri, skruv och plugg samt svensk bruksanvisning. Adapter för sammankoppling till 94.5107.

Beställningsinfo:

E-nr	Art.nr	Typ	Benämning
6302867	94.5106	KI-9LB	10års brandvarnare med inbyggt Litium batteri
6302868	94.5107	KI-9ILB	10års brandvarnare med inbyggt Litium batteri sammankopplingsbar

Extra tillbehör:

94.4207	Kopplingsdosa för utanpåliggande montage
94.4012F	Monteringsfäste ,svart, reserv

Tillbaka till Innehållsförteckningen

KAMIC Light & Safety
Box 278, SE-651 07 Karlstad, Sweden
Tel: +46 (0)54-57 01 20, Fax: +46 (0)54-56 25 13
www.kamiclightsafety.se

marelco

Behör för ytterdörr



Modell: Cannes (M1545/23FI/2910/990/790), färg: F41-R

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Behör av aluminium för ytterdörr



2910

Prisklass A



2910, OL

Prisklass A



Täckskylt för säkerhetsbehör

2920, OL

Prisklass A

Aluminium-färgvarianter:



F1
silver



F9
rostfri nyans

Listade färgvarianter gäller alla visade produkter.



990

Prisklass A



790

Prisklass A



***** 59M, OZ03

Prisklass A



***** 59F, OZ07

Prisklass A



42FIS, OL

Prisklass A

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötselinstruktion för Dalocdörrar

ALLMÄNT
För att en dörr skall ha en perfekt funktion under många år, krävs ett visst mått av underhåll. Omfattningen av underhållet är beroende av bl.a. öppningsfrekvens, belastning och driftmiljö. Underhållet består av **översyn, smörjning**, **rengöring, samt vid behov justering.**

ÅRLIG ÖVERSYN
Minst en gång per år (lås 2ggr/år) kontrolleras att:
1. Dörren går lätt att stänga, och skaver inte mot karm eller tröskel. Karminfästningen justeras vid behov.
2. Springorna mellan karm och blad är 2-3 mm.
3. Tätningslister och ev. brandtätningslister sitter fast och är oskadade. Byt vid behov!
4. Gångjärnens infästning i karm och blad är intakt. Drag åt ev. lösa skruvar. Smörj vid behov enligt instruktion nedan.
5. Låsets funktion är felfri. Smörj enligt instruktion nedan.
6. Beslagning som kan finnas på dörr och karm fungerar väl. Beslagstillverkarens instruktion om skötsel införskaffas vid behov.

SMÖRJNING
Allmänt
För smörjning skall ett vattenfritt mineralsmörjfett eller syntetiskt smörjfett användas. Olja skall inte användas annat än i de fall då inte fett går att använda. Det är viktigt att ett kvalitetsmässigt bra fett används, eftersom yttrycken i framförallt tappbärande gångjärn kan bli mycket höga.

Tappbärande gångjärn
Smörjning sker enklast genom brickinkastet. Dörren lyfts någon centimeter och fett införs. Genom att lyfta och sänka dörren några gånger och sedan svänga dörren till full öppning sprids fettet över hela kontaktytan.
Om brickinkast på gångjärn saknas eller ej går att använda, bör dörren lyftas av helt vid smörjning.

Fjädergångjärn (trädörrar)
Pendeldörrsgångjärn måste i allmänhet demonteras för att kunna smörjas tillfredsställande. Smörj då även fjädern så att den inte gnisslar mot fjäderhusets insida.

Lås
Införskaffa låstillverkarens skötselinstruktion. Vår rekommendation är att låsenheter kontrolleras och smörjs minst 2 ggr per år. Fallkolvar smörjs på båda sidor av fallen.

RENGÖRING
Målade ytor
Den rekommenderade formen av underhåll för dörrar inomhus är avtvättning med ett svagt alkaliskt tvättmedel.
För dörrar utomhus kan det i vissa fall behövas en lättare polering. Detta gäller framför allt fulltonskulörer, exempelvis gröna, blå och röda, som utsätts för starkt solljus. Pastellkulörer med högre halt av titanpigment behöver normalt inte underhållas i samma omfattning. På dörrblad som inte underhållits kan ”kritning” uppstå. Ytan återställs till sin ursprungliga kulör genom att först tvättas med ett svagt alkaliskt tvättmedel. När ytan är torr lackas den med en syntetisk klarlack.

Klarlackade ytor (träkarmar, träkantlister)
Daloc använder idag två typer av klarlack. Antingen är det en enkomponent, syrahärdande lack, eller så är det en vattenbaserad lack. Båda typerna har goda egenskaper beträffande hållbarhet och utseende. Rengöring sker på samma sätt som den målade ytan.

Laminatytor (trädörrar), Plastbelagda ståldörrar
Vid rengöring av laminatytor kan olika medel användas beroende på aktuellt behov. Normalt används vanligt rengöringsmedel. Svårare fläckar kan behandlas med sprit typ T-röd.

Grundmålade och varmförzinkade ytor
Grundmålade och varmförzinkade ytor bör målas med täckfärg så fort som möjligt. Vid målning av varmförzinkade ytor bör färgfabrikanten tillfrågas. Vi rekommenderar rengöringsgrad 3 enligt Hus-AMA 98 innan målning. Följ färgtillverkarens rekommendationer. Önskas övermålning med 2-komponentfärger t ex epoxi- eller polyuretan bör färgfabrikanten tillfrågas. Skötselbeskrivning begärs från den som utfört målningen.

Rostfri dekorplåt Säkerhetsglasning
För att bevara dekorplåtens slipmönster och glans krävs viss aktsamhet vid rengörning.
- En mjuk och ren trasa/putsduk skall användas.
- Tvättprodukter med slipmedel får ej användas!
- Vägdamm/sand kan verka som slipmedel vid putsning. Tvätt med ljummet vatten och såpa eller mild tvål/handdiskmedel rekommenderas. Fukta trasan/putsduken ordentligt så att plåten kan tvättas flödigt. Torka försiktigt av fukt och smuts längs plåtens slipade mönster. Eftertorka försiktigt, eller låt plåten självtorka.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Daloc AB, Box 43, 545 21 Töreboda, Tel 0506-19000
E-post daloc@daloc.se, www.daloc.se

MONTERINGSANVISNING

Innan du börjar
Om befintlig dörr finns:
OBS! Kontrollera den nya dörren så den inte är skadad innan du tar bort den gamla dörren. Montering av defekt produkt innebär att du godkänt den. Mät dörröppning och karmyttermått så att måtten stämmer.

Var noggrann, tänk på att felaktig montering påverkar funktionen.

Vad medföljer vid beställning av helt dörrset
Dörrblad med förmonterade snap-in gångjärn och låskista
Förborrad karm med snap-in gångjärn och slutbleck samt täckplugg
Tröskel



Nödvändiga tillbehör
Tätningsmaterial (drevisolering)
Ev. karmhylsor
Kilar
Eventuellt foder
Dörrtrycke

Du behöver:
Hammare
Såg
Skruvmejsel
Borrmaskin
Vinkelhake
Vattenpass
Tumstock
14 mm borr
Karmskruvsnyckel

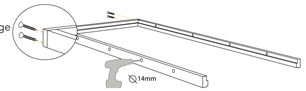
Tänk på:
Följ skötselanvisningar för att bevara dörrens glans.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Dooria AB
519 92 Kungsäter
Telefon 0320-198 00
E-post: sverige@dooria.se | www.dooria.se

Senast uppdaterad 150625

Förberedande montering av karm

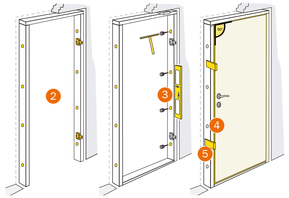


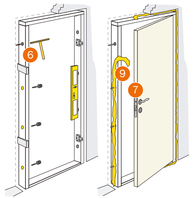
Du behöver: skruvmejsel och en vinkelhake.

1. Vänd karmsidorna rätt och kontrollera gångjärnen på bägge sidor.
2. Börja med att sätta samman ovanstycket med sidorna. Kontrollera att karmen ej är vriden. Dra i två skruvar uppifrån.
3. Om du ska använda Adjufix karmhylsa så ska dessa monteras nu.

OBS! Om du ska använda Programa- eller Adjufix-karmskruvar så ska hålen i karmen borras igenom med 14 mm borr. Det är enklast att göra detta innan man monterar ihop karmen. Om du beställt förborrat eller förmonterade Adjufix så är detta klart vid leverans till er.

Montering av dörr





Se fig A-B-C på nästa blad

Du behöver vid byte av dörr: hammare, såg, skruvmejsel, borrmaskin, vinkelhake, vattenpass, karmskruvs-nyckel, tumstock, 14 mm borr, karmskruv, kilar, drev-isolering.

1. Om befintlig dörr finns: lyft av dörrbladet och tag bort fodret på båda sidor om karmen. Tag bort eventuell tätningsdrev. Såga av spikar/skruvar. Lyft bort karmen och rensa rent.
2. Sätt i karmen. Om denna placeras direkt på betongplatta så ska tjärpapp placeras under karm och tröskel.
3. Se till att karmens gångjärnssida är lodrätt åt alla håll med hjälp av vattenpass när ni skruvar fast den. Justera karmen, dra åt eller släpp efter på skruvarna (se fig. A). Tröskeln kan läggas på plats för att lättare få korrekt avstånd mellan karm och tröskel.
4. Häng i dörrbladet (se fig B) och justera karmen efter dörrbladet så att en jämn springa finns runt hela dörrbladet. Kontrollera att dörrbladet stannar i den position ni vill. Eventuellt behöver du vända låskolven (se fig. C).
5. Fixera handtagssidan med hjälp av kilar.
6. Skruva fast handtagssidan och finjustera med hjälp av karmskruven.
7. Kontrollera att dörren stängs lätt och att den inte glappar i låset. Om den glappar, böj ut tapparna i metallplattan i karmen (glappet skall vara ca 1,5 mm).
8. Kapa utskjutande kilar.
9. Slutligen kan karmen drevas runt om med mineralull. Detta påverkar ljudisoleringen positivt.
10. Därefter monteras foder på in- och utsida och tröskeln fixeras.

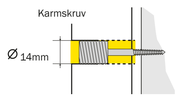
Vi rekommenderar att tröskeln fixeras vid underlaget. Den kan skruvas eller limmas beroende på underlaget. Försänk skruvhålet om ni skruvar. Vid placering direkt på betong-platta så ska tjärpapp placeras under karm och tröskel.

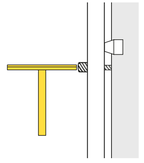
DOORIA

Karmskruvar/hylsor

Karmskruv/hylsa ska användas för godkänd montering.
Det finns alternativ beroende på vilket väggmaterial du har, din byggvaruhandel guidar dig rätt.
Nedan visar vi tre alternativ.

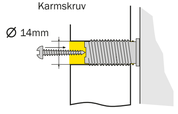
fig. A, Programa karmskruv

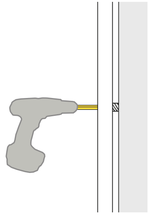




Programa karmskruvar justeras med karmnyckel. Se till att karmskruven är tillräckligt långt inskruvade så att hålets täckpluppar får plats.

fig. A, Adjufix karmhylsa

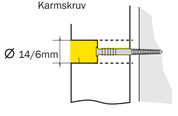




Dessa hylsor skruvas i från baksidan av karmen. När karmen är färdigjusterad så skruvar man i medföljande skruv. för att fixera.

Karmhylsorna sitter monterade i karmen om man har förbeställt detta.

fig. A, Karmskruv typ L

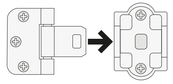


Dessa kramskruvar skruvas in hela vägen innan man kan börja sin justering.

Gångjärn och lås

Lås och gångjärn sitter alltid förmonterade på dörren.

fig. B, Gångjärn

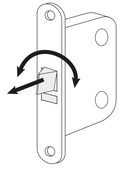


Lossa lite på skruvarna på dörrens del av gångjärnet.

Skjut sedan in karmens gångjärnsdel i dörrbladets del.

Skruva därefter fast skruvarna igen.

fig. C, Lås



Låskolven kan behöva justeras beroende på om ni ska ha vänster eller högerhängd dörr.

Dra ut låskolven med en tång och vrid 180 grader åt valfritt håll.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

DOORIA

Ytbehandling och underhåll för klarlackade, betsade eller täckmålade innerdörrar

Trä är ett levande material som påverkas och förändras vid fukt- och temperaturväxlingar. Se till att hålla rummets temperatur och relativa luftfuktighet så konstant som möjligt genom god uppvärmning och god ventilation.
För att undvika allt för stora rörelser i trämaterialet skall relativa fuktigheten (RF) vara inom intervallet 30–60%. Eftersom det är innerdörrar bör samma klimat råda på båda sidor.
Var observant på olika träslags tekniska egenskaper såsom hårdhet, intryck- och repkänslighet, färg mm.
Skydda dörren mot väta och torka bort allt spill omedelbart.

Städning

Gör till rutin att avlägsna synlig smuts. Dammsugning med fast borstmunstycke avlägsnar de flesta torra partiklar. Fukttorkning med en hårt urvriden skurduk utförs vid behov. I vattnet kan tillsättas några droppar såpa eller milt syntetiskt rengörings medel, typ handdiskmedel utan ammoniak. Använd aldrig genomvåt trasa.

Underhåll

Dörrens lackyta underhålls genom överlackering vid behov. En förutsättning är att dörren inte behandlats med vax eller polish. Före lackering skall dörren mellanslipas med fint slippapper/slipnät, 150 eller finare. Torka av med en luddfri, urvriden torkduk före lackering. Använd en vattenburen lack av god kvalitet.

Renovering

Skador kan överlackeras efter rengöring och en lätt puts med ett fint slippapper. Detta förutsätter dock att dörren inte behandlats med vax eller polish. Om så är fallet måste det tidigare lackskiktet helt slipas bort före behandling.

Fläckborttagning

Avlägsna fläckar innan de hunnit torka in i lacken och eftertorka om nödvändigt med rent vatten. Använd en väl urvriden trasa. En lackerad dörr skadas av för mycket och hett vatten, starka rengöringsmedel som t ex perkloretylen, thinner, aceton och T-sprit. Använd därför dessa fläckborttagningsmedel med stor försiktighet.

OBS! Slipning med stålull och skurnylon kan repa lacken.

Fläckar av:	Tas bort med:
Choklad, fett, frukt, glass, grädde, juice, kaffe, läsk, saft, te, vin, ägg, öl, exkrementer, kräkningar och urin.	Neutralt eller svagt alkaliskt rengöringsmedel utan ammoniak utspätt i ljummet vatten
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot, svårare fläckar av choklad och fett	Tvättnafta, lacknafta
Färgkritor, läppstift, tusch	T-sprit 50% (späd med vatten)
Stearin, tuggummi	Kylspreja eller lägg en plastpåse med isbitar på fläcken. Skrapa sedan försiktigt
Blod	Kallt vatten

OBS! Bearbetad yta får nästan alltid annorlunda utseende efter bättring.

DOORIA

Ytbehandling och underhåll för grundoljade innerdörrar

Oljade dörrar

Oljade dörrar levereras endast grundoljade och skall snarast efterbehandlas med möbelolja. Smärre blanka ytor kan finnas och beror på ett visst oljeöverskott. Vid första behandlingstillfället är det lämpligt att slipa de blanka partierna och dörrbladens yta i samband med oljningen. Använd då ett fint sandpapper, grovlek 220–320 och slipa i fiberriktningen. Hårda partier i trästrukturen förblir ofta blanka då dessa inte absorberar olja på samma sätt som mjuka partier.

Underhåll

Underhållet avgörs av hur hårt slitage dörren utsatts för. Normalt utförs det första underhållet ca 2–3 månader efter grundbehandlingen/ibruktagandet. En oljad dörr skall under dess första år regelbundet ges periodiskt underhåll i offentlig miljö, i privat miljö endast vid behov. En tumregel för periodiskt underhåll i offentlig miljö är vid normalslitage 1–3 gånger/år. Torrpolering då och då höjer finishen. Gnugga med en mjuk trasa.
Fördelen med oljebehandling är att man kan punktförbättra samt underhålla en del av ytan. Vid ojämnt slitage av dörren, t ex området nära handtaget, skall dessa ytor underhållsoljas oftare än övrig yta. Använd erforderlig skyddsutrustning och sörj för god ventilation. Läs instruktionerna på förpackningen.
Använda trasor dränks i vatten och/eller läggs i plåtburk med tättslutande lock för att förhindra självantändning.
Verktygen rengörs i lacknafta. Oljebehandling får inte utföras i närheten av öppen eld eller heta föremål. Rökning får inte förekomma under behandlingens gång. Ovanstående gäller för lösningsmedelbaserade oljor, det finns vattenbaserade alternativ. Kontrollera alltid med din oljetillverkare vad som gäller angående skydds- eller säkerhetsutrustning.

Fläckborttagning

Ta bort fläckar regelbundet. För bästa resultat bör fläckar avlägsnas när de är färska och inte hunnit torka in i dörren. Eftertorka om nödvändigt med rent vatten.
Använd en väl urvriden trasa. En oljad dörr skadas av för mycket vatten, starka alkaliska rengöringsmedel och kraftiga lösningsmedel. Följ fläckschemat nedan.
Börja med steg 1 och fortsatt nedåt genom schemat tills fläcken ger med sig.

Steg 1 med — Svag såplösning, eventuellt kompletterad bearbetning av fläcken med vit nylonduk.

Steg 2 — Byt ut såplösningen mot tvättnafta samt bearbeta fläcken med vit nylonduk.

Steg 3 — Slipa bort fläcken med grön nylonduk eller fint slippapper (min 180-korn). Slipa i fiberriktningen.

Steg 4 — Om fläcken ej går bort på annat sätt, skrapa med rakblad, kniv eller sickel.

Om fläckborttagningen orsakar nedmattning av ytan eller ljusa fläckar, komplettera punktvis med olja.
Använd trasa eller pensel, vänta 15–20 minuter, efterpolera för hand med röd eller vit nylonduk. Upprepa om det är nödvändigt.

OBS! Bearbetad yta får nästan alltid annorlunda utseende efter bättring.

DOORIA

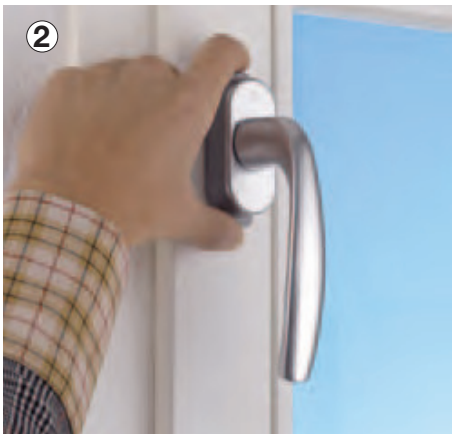
Njut av ett bekymmerslöst liv med den nya generationen av barnsäkerhetsanordning

HOPPE har utvecklat en ny generation av barnsäkerhetsanordningar. KISI2 kan kombineras med de populära HOPPE-handtagsserierna, exempelvis Atlanta, London, Tôkyô och naturligtvis nya New York. De nya anordningarna säkerställer en större säkerhet genom att det krävs två händer för att öppna. De är också diskretare och attraktivare än vanliga barnsäkerhetsanordningar på fönstermarknaden.

KISI2 har **testats enligt den svenska standarden SS3587 och Nordtest- metoden NT CONS 018.**



Stängt fönster



Tryck in båda knapparna samtidigt



Håll knapparna intryckta och vrid handtaget



Öppna fönstret

Europeiskt patent
EP 1722048

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötselanvisning

För att LEIAB-fönstret skall bibehålla sin goda funktion och finish under många år, rekommenderar vi följande skötselråd.

1

Rörliga delar på spanjolett och övriga beslag runt fönstret ska smörjas 1-2 gånger/år. Smörj även i smörjhålen kring låskistan. *Se figur 1 och 2.* För bästa resultat rekommenderar vi silikonspray, remspray eller vitoljespray. Man ska ej använda aggressiva oljor, t.ex. motorolja.

2

Då ytterglaset levereras med en vaxhinna för att minimera reprisken, kan man göra första fönsterputsen med t-spritblandning för att få bort den. Vi rekommenderar en blandning som består av 1 del t-sprit och 3 delar vatten. Därefter bör tvättning av fönstret göras på traditionellt vis med fönsterputsmedel och textilduk/gummiskrapa. Om det finns persienner i fönstret, undvik att få putsmedel på dem.
Efter avslutad fönsterputs, fäll alltid ner persiennen och låt den vara nere tills man är säker på att ingen fukt finns kvar på persiennens lameller.

3

Aluminiumdelarna på fönstrets utsida bör tvättas med fönsterputs och textilduk/sämskskin minst 1 gång/år. Använd aldrig lösnings- eller frätande medel på tätningslister eller målade ytor.

4

Tätningslisterna på fönstrets insida är av silikon och behöver ej underhållas. Dock är både den yttre och den inre listen monterade så att de lätt kan bytas ut om de skulle bli skadade.

5

Vid delning av kopplade bågar till fönster och fönsterdörrar, använd en mindre skruvmejsel för att öppna/lyfta koppelhakens arm (2 alt. 3 st./båge) *se figur 3*. Smörjes 1 gång/år eller vid behov enligt punkt 1 ovan.

6

Vid rengöring av persienner, fäll ner och stäng persiennens lameller och damma försiktigt med en torr eller lätt fuktad trasa. Stryk över lamellerna försiktigt uppifrån och nedåt. Låt alltid persiennen vara nedfälld efter rengörning tills persiennens lameller är riktigt torra. Persiennen får ALDRIG dras ihop med fuktiga lameller.

Figur 1



Figur 2



Figur 3



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötsel och underhåll för innerdörrar

MÅLADE INNERDÖRRAR

Produkterna är målade med färg för inomhusbruk med halvmatt glans, som uppfyller höga krav på täckningsförmåga och utseende, samt har hög motståndskraft mot de flesta hushållskemikalier, fett och lösningsmedel.

Bättra på färgen:
Mindre skador bättras på med pensel. Fråga din färghandel efter produkter avsedda för inomhusmöbler.

Större skador kräver spackling och total ommålning. Testa att färgen är lämplig på ett mindre parti på exempelvis dörrens bakkant för att försäkra dig om att den tänkta produkten är kompatibel med ytbehandlingen. Tänk på att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Rengöring:
Använd vanliga rengöringsmedel, dock inte alkaliska. Använd inte produkter som kan repa eller lösa upp ytan. Undvik lösningsmedel, skurpulver, stålull etc. Fukta ytan nerifrån och upp, och rengör sedan uppifrån och ner, för att undvika ränder. Torka sedan av.

Underhåll:
I regel krävs enbart rengöring, såvida ingen skada uppstått eller om slitaget har varit onormalt.

FANERADE OCH LACKADE INNERDÖRRAR

Fanerade produkter är ytbehandlade med klarlack som ger en god fyllighet och finish, samt bra motståndskraft mot de flesta hushållskemikalier.

Bättra på färgen:
Mindre skador bättras på med klarlack i rätt ton och glans. Större skador kräver nedslipning och total ommålning. Testa att lacken är lämplig på ett mindre parti på exempelvis dörrens bakkant för att försäkra dig om att den tänkta produkten är kompatibel med ytbehandlingen. Tänk på att karm och dörrblad kan ha olika ytbehandling.

Rengöring:
Använd vanliga rengöringsmedel. Doppa en svamp eller trasa i skurvattnet och vrid ur ordentligt. Rengör ovanifrån och ned. Använd inte produkter som kan repa eller lösa upp lacken. Undvik lösningsmedel, skurpulver, stålull etc.

Underhåll:
I regel krävs bara rengöring, såvida inte skador uppstått eller onormalt slitage har förekommit. Produkter som används för möbelunderhåll, till exempel möbelvax och vaxpolish kan användas, men behövs i normala fall inte.

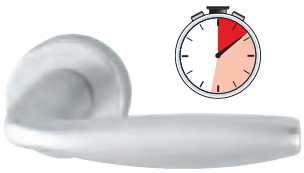
Tillbaka till Innehållsförteckningen

New York



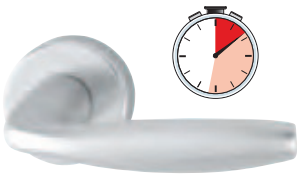
Modell: New York (1810/42FI/42FIS), färg: F1

Tillbaka till Innehållsförteckningen



Ytterdörrshandtag
1810H/42FI

Prisklass A





Innerdörrshandtag
1810/42FI/42FIS
(finns även med WC-behör)

Prisklass A

Aluminium-
färgvarianter:



F1
silver



F9
rostfri nyans

Listade färgvarianter gäller alla visade produkter.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Kakelbranschen informerar

Skötsel av kakel och klinker

bygg keramik rådet

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Städråd för väggar och golv med ytskikt av keramiska plattor!

I denna folder redovisas råd och rekommendationer om hur ytskikt med keramiska plattor på bästa sätt kan underhållas.

Råd och rekommendationer

Väggar och golv med keramiska plattor är i princip underhållsfria.

Ytskikt av keramiska plattor har mycket lång livslängd, i de flesta fall längre än byggnadens egen. Normalt krävs endast regelbunden städning anpassad till nedsmutsningen och avtorkning vid spill.

Här redovisas råd och rekommendationer om hur ytskikt med keramiska plattor på bästa sätt kan underhållas. Informationen är utarbetad av Byggkeramikrådet och är en generell vägledning. För mer detaljerad vägledning för specifika keramiska plattor och/eller förutsättningar hänvisas till respektive leverantörs information.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Materialfakta

Keramiska beläggningar består av keramiska plattor monterade på underlaget med fästmassa eller bruk, samt fogar mellan plattorna fyllda med fogmassa. Vanligt förekommande benämningar på olika typer av keramiska plattor är kakel, klinker, granitkeramik, mosaik och cottoplattor (”terracottaplattor”).

Kakelplattor

Tillverkas av lera som ger relativt poröst gods. Vattenabsorption (ett mått på porositet) är 10–20%. Kakelplattor är alltid glaserade. De är avsedda för väggbeklädnader och används endast inomhus i vårt klimat.

Klinkerplattor

Tillverkas av leror som ger lägre vattenabsorption än ca 10%, vanligtvis mellan 0 och ca 6%. Klinkerplattor förekommer både glaserade och oglaserade. De används som golvbeläggningar och väggbeklädnader.

Mosaik

Glaserade eller oglaserade klinkerplattor i små format, som levereras och monteras i form av ark, normalt 30x30 cm. Arken sammanhålls vanligen av nät på baksidan. Mosaik förekommer även i andra material, t.ex. glas, metall och natursten.

”Granitkeramik”

Klinkerplattor i porslinskvalitet som med hjälp av avancerad tillverkningsteknik får mycket låg porositet. Vattenabsorptionen är under 0,5%. Plattorna kan vara oglaserade, glaserade eller polerade. De kan tillverkas i stora format.

Cottoplattor, ”terracotta”

En speciell typ av plattor som ofta har mycket hög porositet, ibland upp till 20%. Cottoplattor är oglaserade. De har rustik karaktär och kräver normalt ytbehandling vid montering och användning.

Regelbunden rengöring – dag/veckostädning

Alla typer av keramiska plattor kan rengöras med vatten och ett neutralt eller svagt alkaliskt rengöringsmedel (pH 7,5 – 9,5), så kallat allrengöringsmedel.

Väggar

Rengörs med våttorkning med fiberduk eller motsvarande och eventuell eftertorkning.

Golv

Daglig rengöring görs normalt med torrmoppning för att samla upp partiklar och damm.

Veckorengöring görs med våtmoppning med vatten och neutralt eller svagt alkaliskt rengöringsmedel. Alternativt används i offentlig miljö städmaskin, avsedd för daglig städning och rent vatten utan rengöringsmedel. Oglaserade keramiska plattor med viss öppen porositet i ytan,

skönjbart vattenabsorberande, kan alternativt rengöras med våtrengöring med vatten och såplösning. Såplösningen kan till en del tränga in i denna typ av plattor och fungera som skydd mot framtida nedsmutsning.

Denna metodik får absolut inte i något sammanhang användas på andra, tätare typer av keramiska plattor, såsom glaserade plattor eller alla typer av tätsintrade keramiska plattor (granitkeramik). Såplösningen lägger sig på dessa typer av plattor som en fet hinna och skapar ökad nedsmutsning och försvårad rengöring. Har detta felaktigt gjorts måste fetthinnan av såpa rengöras med vatten och medelstarkt alkaliskt rengöringsmedel (pH 9,5 – 12), så kallat grovrengöringsmedel, i en eller flera behandlingar.

Rengöring av specifik nedsmutsning och/eller fläckar

Väggar

I våtutrymmen kan kalkavsättningar på plattor och fogar bildas över tiden i områden med kalkrikt vatten. Kalken kan avlägsnas med våttorkning med vatten och medelstarkt surt rengöringsmedel (pH 2 – 5). Inför sådan rengöring måste alltid fogarna mättas med vatten före behandlingen så att inte surt vatten tränger in i fogarna och löser upp cementen i fogmassan. Efter behandlingen är det viktigt att ytorna sköljs mycket noggrant med rent vatten.

Golv

Golv med kalkbildningar

I våtutrymmen kan, på samma sätt som väggar, kalkavsättningar bildas och detta behandlas på samma sätt som för väggar. Möjligen med extra uppmärksamhet på vattenmättnaden av fogarna före behandlingen och på rengöringen med rent vatten efter behandlingen, så att inget surt rengöringsmedel påverkar fogarna.

Golv med fogrester från installationstillfället

På golv generellt finns det en risk att dålig rengöring i byggskedet lämnar kvar en slöja av fogmassa/cement, som inte alltid är skönjbar för ögat. Detta visar sig först efter några månaders normal städning och då i form av allt sämre möjlighet att få golvet rent. Smutsen löses, men omfördelas och blir kvar och byggs på i den råa ytan som fogmasseslöjan medför.

Detta problem måste lösas i två steg. Först måste golvet noggrant rengöras med vatten och grovrengöringsmedel i en eller flera behandlingar, med efterföljande sköljning med rent vatten. Därefter måste golvet rengöras med vatten och medelstarkt surt rengöringsmedel i en eller flera behandlingar och med efterföljande noggrann sköljning med rent vatten. Om istället endast vatten och surt rengöringsmedel används

Tillbaka till Innehållsförteckningen

förmår inte rengöringsmedlet tränga igenom smutsskiktet som bildats och lösa upp cementen i slöjbildningen.

Surt rengöringsmedel kan inte användas på keramiska plattor med metallinnehållande glasyr eller ytbeläggning, eftersom det sura rengöringsmedlet då kan ge frätskador på metallen.

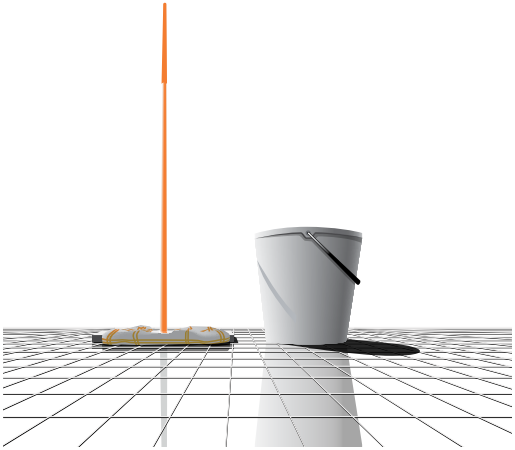
Golv i badanläggningar, storkök, livsmedelsindustri och liknande

Golv i dessa typer av anläggningar utsätts för mycket nedsmutsning och/eller spill och är under långa perioder våta. Keramiska plattor väljs oftast med halkdämpande egenskaper, vilket medför att ytan har en viss struktur. Ett effektivt och rationellt sätt att rengöra sådana golvytor är renspolning med högtryckspruta. Normalt används endast rent ca 60 gradigt vatten i högtryckssprutningen.

Rengöring vid särskilda behov

Vid behov kan medelstarkt alkaliskt rengöringsmedel i vatten spridas/dimmas ut över torrt golv 3 – 4 minuter innan högtryckssprutningen genomförs. Vid särskilda behov kan surt rengöringsmedel spridas/dimmas ut över golvet innan högtryckssprutningen genomförs, men golvet måste då vara fuktigt/vått så att inte fogarna skadas vid behandlingen.

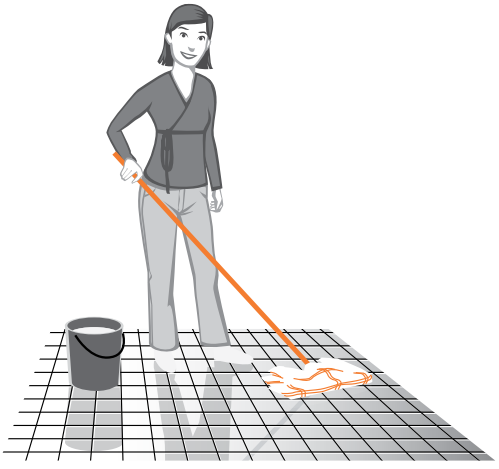
Trycket i sprutan bör inte vara högre än 50 bar, för att undvika att fogarna skadas av trycket i vattenstrålen. Munstycket skall vinklas ca 45 grader och hållas 15 – 20 cm från golvytan.



Fogar

Fogar i våtutrymmen kan över tiden få en beläggning av tvål- och hudrester i dusch/bad område. Beläggningen är grogrund för mögelpåväxt. Mjukfogar av silikonmaterial kan i sig själva utgöra grogrund för mögelpåväxt. Fogar i dessa områden måste därför regelbudet rengöras med svagt eller medelstarkt alkaliskt rengöringsmedel i vatten och med efterföljande sköljning med rent vatten.

Moderna cementbundna fogmassor har oftast en vattenavvisande karaktär, som påtagligt minskar risken för mögelpåväxt och minskar rengöringsbehovet över tiden.



Rengöring efter installation – byggstädning och i vissa fall efterbehandling

Byggstädning

Korrekt utförd byggstädning är avgörande för att skapa rätt förutsättningar för den regelbundet återkommande städningen. Speciellt på golv kan rester av fogmassa bli kvar på ytan när avtvättning gjorts efter fogningen av plattbeläggningen. Leverantörer av oglaserade, glaserade eller polerade tätsintrade keramiska plattor anser att golv, efter fogning och härdning, alltid ska rengöras med surt rengöringsmedel i vatten och med efterföljande sköljning med rent vatten.

Fogen måste ha härdat 2-4 dygn beroende på fabrikat, innan efterrengöring kan genomföras. För att det sura rengöringsmedlet inte ska sugas in i fogen är det viktigt att fogen mättas ordentligt med rent vatten före behandlingen. Efter rengöringen ska ytan sköljas noga med rent vatten.

Fogning av Cottoplattor

Läggning av cottoplattor på golv fodrar alltid speciella åtgärder inför fogningen för att rester av fogmassan inte skall sugas in i de oftast mycket porösa plattorna. Därför rekommenderas att man följer anvisningarna från tillverkaren av de specifika cottoplattor som används.

Efterbehandlingar

Generellt behöver inte och ska inte keramiska plattor efterbehandlas.

Tätsintrade plattor av alla slag och glaserade plattor får på inga villkor efterbehandlas. Oglaserade klinkerplattor med viss porositet kan behandlas med speciella så kallade sealers. Äldre golv med denna typ av plattor kan även ha behandlats med så kallad klinkerolja.

Cottoplattor behöver oftast ha en ytbehandling, för att inte smutsas för hårt, vilket nog vanligtvis görs i form av en behandling hos tillverkaren. Om inte detta förfarande används ska efterbehandling göras enligt tillverkarens rekommendation för den specifika plattypen.

Golvvårdsvaxer av olika slag avsedda för andra golvmaterial får aldrig användas till keramiska plattor.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Fläckar

Spill och läckage ska alltid torkas upp med en trasa eller mjuk svamp så snart som möjligt. Vid rengöring med starka kemikalier bör man alltid börja med väl utspädd lösning och vid behov öka koncentrationen. Prova rengöringseffekten på en liten och helst undanskymd yta. Kontrollera att rengöringsmetoden inte skadar den keramiska beläggningen/beklädnaden.

Nedan några vanligen förekommande föroreningar och förslag på lämplig typ av rengöringsmedel.

Livsmedelsfläckar, öl/vin, fett eller metallskrap av aluminium (lättmetall) tas bort med alkaliskt rengöringsmedel i vatten, såsom allrengöringsmedel, grovrengöringsmedel eller målarsoda.

Maskinoljefläckar, asfaltfläckar, skrapmärken av gummi eller stearin/paraffin tas bort med organiskt lösningsmedel såsom lacknafta, aceton, teknisk alkohol (T-röd) eller rengöringsbensin.

Rostfläckar, kalkfläckar eller skrapmärken av stål/järn tas bort med surt rengöringsmedel i vatten, såsom ”Klinkerrent”, ättiksyra/ättiksprit eller citronsyra.

Färgfläckar som torkat tas bort mekaniskt med rakblad eventuellt kombinerat med värmepistol.

Kraftigt färgade fläckar kan blekas med hjälp av kloridhaltiga rengöringsmedel såsom Klorin i vatten.

Gå in på www.bkr.se och läs mer om kakel och klinker!

BKR 2012

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Byggkeramikrådet
Högbergsgatan 27
116 20 Stockholm
Tel: 08-641 21 25
info@bkr.se ■ www.bkr.se

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ABSOLUTA KÖK

Skötsel- och underhållsinformation för Ditt nya kök.

Bästa kund.

För att garantera att du ska få glädje av ditt kök från ABSOLUTA KÖK under lång tid framöver vill vi ge dig några tips hur du kan sköta och använda köket på bästa sätt.

Läs igenom instruktionen innan du använder ditt nya kök för första gången.

Förvara instruktionerna på ett säkert ställe och se till att de följer med om du överlåter köket till en annan person.

Det är också viktigt att du läser bruksanvisningar eller annan information som medföljer tillbehör och elektrisk utrustning såsom keramikhäll, ugn, kylskåp m.m

Tänk på att ABSOLUTA KÖK inte tar något ansvar för skador som uppstått om köksmöblerna har används till ej avsedda ändamål. Dessutom ger ABSOLUTA KÖK ingen garanti för följderna av ej ändamålsenlig skötsel och användning av köket.

Med vänlig hälsning
ABSOLUTA KÖK
Pontus Molander
VD

Huvudkontor/showroom:
Älvgatan 12, Kneippen
Norrköping
011-12 63 90

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Allmänna skötselinstruktioner.

Ytorna i ett Absoluta-kök är alltid mycket lätta att hålla rena. För att du ska behålla värdet och livslängden i ditt nya kök många år framöver, måste du ändå sköta om det med jämna mellanrum och på rätt sätt.

Tänk på följande instruktioner.

* använd endast milda och vattenlösliga rengöringsmedel för hushållsbruk som enligt sin produktbeskrivning är avsedda för köksmöbler.
* avstå generellt från att använda substanser som innehåller lösningsmedel eller alkohol.
* oavsett du har köpt ett kök med högglansfronter eller en supermatt front, använd aldrig kemiska ämnen eller puts- eller lösningsmedel med slipande verkan. Även skurpulver, stålull eller en kastrullborste förstör ytan så pass mycket att det inte gåt att åtgärda skadan.
* använd en mjuk och luddfri duk, ett stycke skinn eller en tvättsvamp.

Använd inga mikrofiberdukar eller rengöringskuddar.Dessa innehåller ofta fina slippartiklar som kan repa ytorna.

* ta alltid bort smuts så fort som möjligt. Nya fläckar kan lättare behandlas och som regel tas bort helt.

Använd aldrig ångrengörare eller eller spruta vatten från slang.

*torka alltid av ytorna noggrant efter det att du rengjort dem. Se till att ytorna inte blir för fuktiga av våta tygdukar eller av ånga som blir vid eller efter matlagning.
* se till att alla ytor är torra! Stående vatten eller andra vätskor kan ge permanenta skador.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötsel av glas och plastfronter.

Plast och glasfronter sköts med vanliga rengöringsmedel för hushållsbruk. Använd aldrig skurmedel.

Du kn använda ett rengöringsmedel som späds ut med vatten. Använd en mjuk trasa och torka sedan bort resterna av rengöringsmedlet med rent vatten och torka torrt.

Svåra fläckar som rester av lim eller fettfläckar kan du ta bort med vanliga rengöringsmedel för plastytor. Innan du använder rengöringsmedlet första gången föreslår vi att du provar på en dold yta.

Regöringsmedel med ättika, nitro- eller konsthatsför-tunning samt medel med nitrobas är inte läpliga att använda.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötsel av sidenmatta fronter.

Front med sidenmatt yta är försedd med ett speciellt ytskikt. Detta ger en haptisk och visuell karaktär som påminner om vaxade eller satinerade ytor.
Tänk på följande vid rengöring:
Livsmedel och ämnen med en hög andel av färgämnen t.ex. kaffe, senap, te, rödvin eller liknande kan bilda permanenta missfärgningar om de inte tas bort omgående utan får torka fast.

Tänk på följande:

* Torka genast bort sådana fläckar med mycket vatten eller förtunnad såplösning.

Fläckarna får inte torka in.

* Rester av fläckar särskilt fettstänk eller fettrester kan tas bort med en diskborste eller nagelborste med en 30 % mycket het såplösning.

Var försiktig så du inte skållar dig!

Torka sedan av resterna av rengöringsmedlet med klart ljummet vatten och torrtorka med en läderduk.
Eventuellt måste du göra det flera gånger.
Alkohol kan skada de flesta ytorna vid länge applikationstid.
Om du använder ett vanligt rengöringsmedel måste du se till att medel som innehåller färgämnen inte får användas i oförtunnat eller koncentrerat skick. Det finns risk att färg-ämnena missfärgar ytan. I sådana fall finns det risk att ämnen som har torkat och trängt in i ytan under längre tid inte kan torkas bort.

Denna yta är inte beständig mot organiska lösnings-medel som förtunning, nagelborttagningsmedel eller oförtunnad sprit. Tänk därför på att sådana medel aldrig får komma i kontakt med ytan.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötsel av högglänsande fronter.

Fronter med högglänsande yta kännetecknas av en exellent glans som har skapats med en högglänsande polymerfolie.

För att undvika skador är fronterna försedda med en skydds-folie. Ta inte bort folien förrän allt montage är klart.

Högglänsande fronter är mycket lätta att hålla renadå ytan består av en komplett sluten struktur. Smuts kan därför enkelt tas bort samtidigt som du kan avstå från kemiska medel. Se alltid till att putsdukar, tvättsvampar eller liknande alltid är absolut rena.

Använd inte glasrengöring då sådana innehåller lösningsmedel-burna ämnen.
Eventuella rester av sand- dammkorn kan göra repor i ytan.

ABSOLUTA KÖK lämnar ingen garanti för sådana skador.

Se till att putsdukar eller liknande om- möjligt bomullsdukar (inga mikrofiberdukar)- har rengjorts och sköljts ur innan de används. Om mineraliskt eller metalliskt damm fastnar i putsdukarna medan du torkar av måste du skölja ur duken så att inget kan repa den högglansiga ytan.

Det finns risk att mikroskopiska små slitagespår uppstår. Dessa repor syns mer eller mindre beroende på färg och ljusinfall. Reporna innebär inte att bruksvärdet försämras utan handlar som en process som inte kan undvikas och som efter en lång tids användning uppstår på alla slags högglansytor som bilar, glas m.m.

Sådana slitagespår kan inte reklameras.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötsel av ultra- och högglänsande fronter.

Ultra-högglänsande fronter kännetecknas av en exellent glans som uppnås med en akrylfolie. För att undvika skador är fronterna försedda med en skyddsfolie. Ta inte bort folien innan allt montagearbete är slutfört.
Efter att folien tagits av är akrylytan fortfarande känslig. Rengör den med en enprocentig såplösning och en mjuk ren duk. (ingen mikrofiberduk)

För att undvika statiska uppladdningar föreslår vi att du använder antistatiska rengöringsmedel för plastytor. Samtidigt Förbättras ytans motståndskraft av behandlingen med polermedel.

Ultra-högglansiga fronter är är mycket lätta att hålla rena då ytan består av en komplett sluten struktur. Vidhäftande smuts kan lätt tas bort samtidigt som du kan avstå från kemiska medel.

Se alltid till att putsdukar, tvättsvampar eller liknande är riktigt rena. Damm- eller sandkorn kan orsaka repor i ytan.

ABSOLUTA KÖK lämnar inga garantier för sådana skador.

Se till att putsdukar eller liknande om- möjligt bomullsdukar (inga mikrofiberdukar)- har rengjorts och sköljts ur innan de används. Om mineraliskt eller metalliskt damm fastnar i putsdukarna medan du torkar av måste du skölja ur duken så att inget kan repa den högglansiga ytan.

Det finns risk att mikroskopiska små slitagespår uppstår. Dessa repor syns mer eller mindre beroende på färg och ljusinfall. Reporna innebär inte att bruksvärdet försämras utan handlar som en process som inte kan undvikas och som efter en lång tids användning uppstår på alla slags högglansytor som bilar, glas m.m.

Sådana slitagespår kan inte reklameras.

Skötsel av lackerade fronter.

Lackerade fronter uppvisar en exellent yta utan några fogar framtill. En ploy turenlack används som täcklack och skapar ett optiskt och haptiskt intryck och gör att den lackerade ytan tål nötningar.
För att undvika skador är fronterna försedda med en skydds-folie. Ta inte bort folien innan allt montagearbete är klart.
Då folien tagits bort kan du eventuellt känna en svag lackdoft. Denna doft blir svagare med tiden.
I härdat skick är ytan mycket tålig. Beroende på olika klimat-förhållande i ditt kök kan den slutliga härdningen dröja några dagar efter det att skyddsfolien tagits bort. Den lackerade ytan måste alltid behandlas försiktigt.
Lackfronter har mycket bra rengöringsmöjligheter då ytan är sluten och smuts kan lätt tas bort utan kemiska medel.
Använd inte glasrengöringsmedel då dessa innehåller lösnings-medelburna ämnen. Andra ytor ger inte dessa fördelar.
Se alltid till att putsdukar, tvättsvampar eller liknande är riktigt rena. Damm- eller sandkorn kan orsaka repor i ytan.

ABSOLUTA KÖK lämnar inga garantier för sådana skador.

Se till att putsdukar eller liknande om- möjligt bomullsdukar (inga mikrofiberdukar)- har rengjorts och sköljts ur innan de används. Om mineraliskt eller metalliskt damm fastnar i putsdukarna medan du torkar av måste du skölja ur duken så att inget kan repa den högglansiga ytan.

Det finns risk att mikroskopiska små slitagespår uppstår. Dessa repor syns mer eller mindre beroende på färg och ljusinfall. Reporna innebär inte att bruksvärdet försämras utan handlar som en process som inte kan undvikas och som efter en lång tids användning uppstår på alla slags högglansytor som bilar, glas m.m.

Sådana slitagespår kan inte reklameras.

Fortsättning skötsel lackerade fronter.

Vid fronter som har en integrerad och infräst draglist måste du tänka på att fingernaglar, ringar kan lämna spår på den känsliga ytan på luckor och utdrag när de öppnas och stängs.
Det går inte att undvika mindre repor vid draglisten.
Dessa är ett resultat av konstruktionen av fronten som du valt och kan inte reklameras.

Det finns risk att vätskor kondenserande fukt eller fuktiga rester av rengöringsmedel samlas i den infrästa draglisten.
Sådana rester måste omgående torkas bort i annat fall finns det risk att materialet sväller upp.
Skador som uppkommer av detta kan inte reklameras.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötsel av fronter i äkta trä.

Fronter i äkta trä består av faner och annat virke som noggrant valts ut. Fronterna har både en skyddande och egaliserande lackering. Färg- och strukturskillnader i träet, som uppstått naturligt, kan inte och bör inte utjämnas komplett.
Denb naturliga individualiteten syns i form av ådringar, kvistlighet och färgvariationer i faneret.

Även olika belysningar kan ge skenbart upphov till färg-nyanseringar. Varierande ljus- och solstrålning under längre tid kan ge förändringar i färgen. Av den anledningen kan vi inte utesluta avvikelser jämfört med provytor eller utställningskök. Kompletterande delar som köps i efterhand kan endast ha liknande färger eller struktur.

Det är inte möjligt att undvika mindre skillnader mellan fronter, sidoväggar, täckplattor i samma kök då detta är tecknet på materialets naturliga karaktär. Naturliga skillnader går inte att reklamera.

Fronter i äkta trä är avsedda för ett rumsklimat mellan 15 och 25 grader C och 45 till 55 % relativ luftfuktighet. Trä är ett levande material och ett väsentligt torrare klimat kan göra att sprickor uppstår och ett fuktigare klimat att det sväller.

Tack vare att fronterna har lackerats kan de utan vidare torkas av med vanligt rengöringsmedel för hushållsbruk.

På grund av de öppna porerna i fronterna får du aldrig låta fläckar torka in !

Rester av fläckar kan tas bort med en varm såplösning och en mjuk luddfri bomullsduk eller läderduk. Torka sedan av med rent ljummet vatten och torka torrt.

Använd inga mikrofiberdukar eller rengöringskuddar då de ofta innehåller fina slippartiklar som kan orsaka repor.

Generella instruktioner för bänkskivor.

Använd aldrig bänkskivor som skärbräda då knivar alltid gör skåror i materialet, även en hård yta av laminat.
Skärbrädor av plast, granit eller liknande är bra att använda.
Porslin och stengods har en oglaserad kant under och om de dras över bänkskivan kan det bli repor.
Ställ aldrig varma kastruller eller stekpannor eller andra varma saker på bänkskivan.

Använd alltid underlägg för varma saker.

Bänkskivorna kan rengöras med vanligt rengöringsmedel för hushållsbruk (inte skurmedel). Är bänkskivan extra smutsig använd rengöringsmedel utspätt med vatten och en mjuk duk. Torka bort medlet och torka torrt.

Vätska på bänkskivor speciellt vid skarvar måste du torka bort omgående.

Högglänsande bänkskivor.

Var extra försiktig då har dessa eleganta ytor. På glänsande bänkskivor syns även de minsta slitagespår. (keramik eller liknande som dragits över ytan) tydligare än på matta ytor. Det rör sig om spår som inte inskränker användningen av bänkskivan.
Det går inte att undvika dessa spår och går därför inte att reklameras.
Trämaterial – särskilt med högglans – är alltid känsliga mot värme. Värma kastruller eller stekpannor ska därför aldrig ställas på bänkskivan.

Använd alltid värmeunderlägg.

Missfärgningar eller förändringar i ytan kan inte reklameras.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Gångjärn och utdragsskenor.

Gångjärn och utdragsskenor behöver i princip inget underhåll.
Se till att inte papper eller plast hamnar på skenorna och förhindrar glidmöjligheten.
Kullagerskenorna kräver inget underhåll utan tack vare kulprincipen rengörs skenorna automatiskt.

Bestickinsatser.

Insatserna kan tas ut för rengöring.
Rengör helst med ett mild rengöringsmedel då plastdelarna behåller sitt antistatiska skydd.

Skötsel av spishällar och diskhoar.

av rostfritt stål, emalj eller plast rengörs enklast med vatten och diskmedel.

Svårare vattenfläckar kan du ta bort med ett vanligt rengöringsmedel eller hushållsättika.

Se de särskilda instruktioner som kommit från till-verkarna av spishällar och diskhoar.

Skötsel av glaskeramik-hällar.

Matrester som inte bränt fast kan tas bort med en fuktig trasa utan rengöringsmedel.
Ingrodda matrester, kalk- och vattenfläckar även glänsande metall från kastruller tas bort med speciella regöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren.
Fastbrända matrester kan enkelt tas bort i varm skick med den bifogade glasskrapan.
Torka omgående rent med fuktig trasa.

Läs de instruktioner som lämnats av tillverkaren.

Skötsel av elutrustning.

Läs noggrant de instruktioner som lämnats tillverkaren och kyl-frysskåp microugnar m.m.

Ånga och värme.

Se alltid till att du har god ventilation när du lagar mat så att inte ånga kondenseras på köksmöblerna.

Använd alltid köksfläkten på lämplig effekt.

Öppna inte diskmaskinen förrän efter ca 20 minuter efter dett programmet har avslutats. Ångar kan då kondenseras i maskinen.

Använd inte kaffebryggare, vattenkokare eller brödrost under väggskåpen. På sikt kan ånga från dessa skada väggskåpens undersida.

Ställ aldrig heta eller varma saker direkt på bänkskivor eller andra möbler.

Kontrollera då och då temperaturen vid ugnsluckans sidokant. Så länge du kan röra vid kanten med en fingertopp är värme-utstrålningen inte för hög.
Om temperaturen är för hög kontakta tillverkarens kundtjänst för att kontrollera ugnsluckans tätning.

Luckor till ugnar eller diskmaskin får inte öppnas till hälften i snett läge för ventilation. Värme och fukt kan göra att bänk-skivor eller möbler skadas och sväller.

Läs de instruktioner som lämnas av tillverkarna av el-utrustning och inbyggnadsmoduler.

Tips och säkerhetsanvisningar.

Arbetet i köket är förknippat med vatten, höga temperaturer, vattenånga, fukt och väta. Dessutom många sorters livsmedel som kan ge kraftiga fläckar.
Moderna köksmaterial tål mycket påfrestningar med det finns begränsningar beroende på de olika materialens egenskaper.
För att du under lång tid ska få glädje av ditt ABSOLUTA KÖK måste tänka på följande:
*Köket måste finnas i ett normalt klimatiserat rum det gäller både temperatur och luftfuktighet.
*Kontrollera regelbundet kondensvatten i kylskåp så det inte fryser eller rinner över.
*El och VVS-installationer får endast utföras av behörig personal. Låt en behörig person kontrollera installationerna med jämna mellanrum.

! Kök från ABSOLUTA KÖK får endast användas i avsett syfte. Om kökets används på annat sätt finns risk för person- eller materiella skador.

! Ställ dig inte eller sätt dig inte på bänkskivorna. Låt aldrig barn vara i köket utan uppsikt då det finns risk att de slår på elektrisk utrustning.

! Inga personer – speciellt barn –får krypa in i något skåp då luckorna kan stängas automatiskt. Det är möjligt att luckan inte går att öppna från insidan eller kräver stor kraft.

! Häng inte i väggskåpen. Vid för hög belastning finns det risk att skåpen lossnar och du kan skada dig.

! Normalt monteras väggskåpen på en väggskena. Luta dig inte mot ett separat hängande väggskåp då det finns risk att det glida.

! Demontera inga beslag för rengöring då det finns risk att du kan skada dig.

! Bryt alltid strömmen innan du byter glödlampor eller rengör elutrustning.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VIKTIGT

Sitt eller stå aldrig på en bänkskiva i sten, **bänkskivan är särskilt känslig runt urtag till vask och häll**. Vid kakling eller liknande skydda alltid bänkskivan ordentligt.

Låt aldrig vätskor stå en längre tid på bänkskivan, torka alltid bort vätskan direkt.

Använd alltid grytunderlägg och skärbräda till dina bänkskivor.

Använd aldrig träolja eller matolja för att underhålla dina bänkskivor, se nedan för information om inoljning.

En hinna alternativt silikonrester eller fläckar från diskmedel kan finnas runt vask och häll samt vid skarvar, dessa kommer från tillverkningen eller monteringen på plats. Resterna försvinner som i regel vid vanligt användande, annars kan resterna tas bort genom att skrubba med en metallfri svamp och ljummet vatten med diskmedel (se svårare fläckar), använd eventuellt nageln för att försiktigt avlägsna silikonet.

Går silikonet eller hinnan inte bort trots beskrivning ovan, använd ett rakblad försiktigt och en liten mängd lösningsmedel (som inte innehåller diklormetan, diklormetylen, dikloramin) samt hushållspapper. Skölj rikligt med vatten. Tänk på att alltid använda ett nytt rakblad som inte kan ge repor.

Tänk på att Granit och Marmor är ett Naturmaterial. I en del stensorter kan det finnas små porer eller matta område, detta är inget fel på skivan utan tillhör skivans naturliga utseende. Färgskiftningar och variationer förekommer också.

Använd inte sura rengöringsmedel som tex medel för att ta bort kalk då dessa orsakar skador .Låt inte heller syror som så som vin, vinäger, ättika, fruktjuice och kolsyra komma i kontakt med denna stentyp. Polerade ytor i denna stentyp ör känsligare för sura vätskor än en matt. Dock är en polerad yta tåliga mot fläckar än övriga ytbearbetningar.

INOLJNING



En granitskiva skall oljas in med granitolja, oljan appliceras på bänkskivan i ett tunt lager med en trasa. Oljan skall därefter ligga kvar över natten så att den sugs ner i stenens porer, dagen efter torkas överflöd bort. Häll aldrig oljan direkt på stenen. **Obervera att alla mjukfogar mot bänskivan måste vara lagda innan oljan appliceras då mjukfogen annars inte fäster.** Olja skivan initialt 2 dagar i rad, därefter 1-2 gånger per år beroende på hur mycket stenen suger.

DAGLIG RENGÖRING



För borttagning av fettfläckar och daglig underhållsrengöring rekommenderas användning av diskmedel blandat med varmvatten, använd en vanlig disktrasa för att avlägsna fläckar och torka av skivan med.

SVÅRARE FLÄCKAR



För svårare fläckar, använd vanligt diskmedel (alternativt grönsåpa eller allrent) blandat med varmvatten, använd den grova/vita sidan på en metallfri kökssvamp, **(använd inte svamp med grön baksida)** för att avlägsna fläcken. Skölj rikligt med vatten. Observera att denna typ av rengöring endast ska ske om fläcken är svår att få bort och inte dagligen. Om det är en svårare fläck så rekommenderar vi att ni kontaktar oss först för rådgivning då det finns olika lösningar för olika sorters fläckar och olika stensorter.

ÖVRIGA FLÄCKAR



Kontakta din återförsäljare.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötselråd

för målade väggar och tak

Var försiktig med nymålade ytor. Färgernas slutliga goda egenskaper uppnås först efter ett par veckor, varför försiktighet bör beaktas när det gäller slitage, repkänslighet och uppglansning. Efter härdningstiden använd handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel som inte innehåller lösningsmedel. Använd aldrig sprit eller starka lösningsmedel.

Matta vägg- och takfärger.
Milltex 2, 5, 7 och Stil

NORMAL RENGÖRING: Matta ytor är generellt känsliga för uppglansning om man gnider på ytan. Kan också bli flammig, framför allt vid kraftig tvättning. Vid rengöring torka därför av ytan försiktigt med en väl urvriden trasa.

Halvmatta och halvblanka färger.
Milltex 20 och Tålig Halvmatt.

NORMAL RENGÖRING: Gör ren ytan med handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel. Tvätta alltid nedifrån och upp. Skölj med vatten och ventilera därefter för att minska fuktigheten i luften.

FLÄCKBORTTAGNING: Handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel. Med utspädd ättiksyra (matättika) avlägsnar man rostfläckar. Svarta missfärgningar kan uppstå när man gnider metall mot färgytan. Radera bort dem med ett suddgummi.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötselråd

för våtrum målade med Alcro Tät Våtrumssystem

Alcros Våtrums-system ger en mycket vattenbeständig, slagtålig och smutsavvisande yta. Varje komponent i systemet innehåller mögelförhindrande medel.

Ett våtrum kräver litet extra omsorg och regelbunden rengöring för att det skall behålla sitt fina utseende länge. Första tiden efter nymålningen bör man handskas försiktigt med ytorna. Ytan skall torka minst en vecka innan den utsätts för vattenbegjutning.

Kontrollera att tätningar kring genomföringar och håltagningar är intakta. Täta nya skruvhål och håltagningar omgående.

Se till att ventilationen är tillfredsställande och fungerar som avsetts. Ta för vana att efter duschning föra bort vatten från golvet med gummiskrapa. Dra ej för duschdraperi. Ställ dörren på glänt. På så sätt kan luftfuktigheten hållas nere och möjligheterna för mögeltillväxt begränsas.

Väggarna måste med jämna mellanrum rengöras från kalkavlagringar, tvålrester och dylikt, speciellt viktigt är detta vid utsatta ställen som duschplats, vid och under badkar och tvättställ. Använd kalkavlösande rengöringsmedel, t ex Kalkosan och mjuk borste. Skölj med rent vatten och torka ytan.

Normal rengöring görs med vanliga syntetiska tvättmedel. Rengöringsmedel och redskap med slipande effekt skadar ytan och skall inte användas. Använd inte heller sprit (t ex T-Röd) eller starka lösningsmedel, då dessa löser upp färgen. Ta som regel att tvätta nerifrån och upp, skölj med rent vatten och torka ytan.

Delfin Alg och Mögeltvätt som har en blekande effekt och kan vara ett effektivt fläckborttagningsmedel, även för mögelfläckar.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötselråd

För snickerier målade med V-Mill och Servalac Aqua.

Var försiktig med nymålade ytor. Färgernas slutliga goda egenskaper uppnås först efter några veckor, varför försiktighet bör beaktas när det gäller slitage, repkänslighet och uppglansning. Ställytor bör inte belastas under härdningstiden. Latexfärg är termoplastisk d v s mjuknar och är känslig för värme, fukt och belastning. Skador kan därför uppkomma på ställytor av t ex plastföremål, tungt eller fuktigt husgeråd. Använd aldrig sprit eller starka lösningsmedel.

RENGÖRING: Använd handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel som inte innehåller lösningsmedel. Tvätta alltid nedifrån och upp. Skölj rikligt med vatten och ventilera därefter för att minska fuktigheten i luften.

FLÄCKBORTTAGNING: Handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel. Med utspädd ättiksyra (matättika) avlägsnar man rostfläckar. Svarta missfärgningar kan uppstå när man gnider metall mot färgytan. Radera bort dem med ett suddgummi.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Skötselråd

För snickerier målade med V-Mill och Servalac Aqua.

Var försiktig med nymålade ytor. Färgernas slutliga goda egenskaper uppnås först efter några veckor, varför försiktighet bör beaktas när det gäller slitage, repkänslighet och uppglansning. Ställytor bör inte belastas under härdningstiden. Latexfärg är termoplastisk d v s mjuknar och är känslig för värme, fukt och belastning. Skador kan därför uppkomma på ställytor av t ex plastföremål, tungt eller fuktigt husgeråd. Använd aldrig sprit eller starka lösningsmedel.

RENGÖRING: Använd handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel som inte innehåller lösningsmedel. Tvätta alltid nedifrån och upp. Skölj rikligt med vatten och ventilera därefter för att minska fuktigheten i luften.

FLÄCKBORTTAGNING: Handdiskmedel alternativt allrengöringsmedel. Med utspädd ättiksyra (matättika) avlägsnar man rostfläckar. Svarta missfärgningar kan uppstå när man gnider metall mot färgytan. Radera bort dem med ett suddgummi.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

2014-10 SE

Kährs®

QUALITY IN WOOD SINCE 1857

UNDERHÅLLSHANDBOK

BOSTÄDER OCH KOMMERSIELLA LOKALER

AB Gustaf Kähr
Box 805 | 382 28 Nybro
Tel 0481-460 00 | Fax 0481-178 31
info@kahrs.se | www.kahrs.se

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INNEHÅLL

UNDERHÅLL AV KÄHRS TRÄGOLV I BOSTÄDER SIDA 3

UNDERHÅLLSGUIDE FÖR BOSTÄDER – ÖVERSIKT SIDA 4

UNDERHÅLL AV LACKADE GOLV SIDA 5
Daglig rengöring
Vanligt underhåll
Fläckborttagning
Underhåll vid behov
Renovering (överlackering)
Totalrenovering

UNDERHÅLL AV OLJADE GOLV SIDA 9
Efter läggningen
Daglig rengöring
Vanligt underhåll
Fläckborttagning
Underhåll vid behov
Renovering
Renovering av infärgade golv
Totalrenovering

UNDERHÅLL AV KÄHRS TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER SIDA 12

UNDERHÅLLSGUIDE FÖR KOMMERSIELLA LOKALER – ÖVERSIKT SIDA 13

UNDERHÅLL AV LACKADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER SIDA 14
Daglig rengöring
Vanligt underhåll
Fläckborttagning
Underhåll vid behov
Renovering (överlackering)
Totalrenovering

UNDERHÅLL AV OLJADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER SIDA 18
Efter läggningen
Daglig rengöring
Vanligt underhåll
Fläckborttagning
Underhåll vid behov
Renovering
Renovering av golv med kraftig struktur
Renovering av infärgade golv
Totalrenovering

RENGÖRINGS- OCH UNDERHÅLLSPRODUKTER SIDA 21

Tillbaka till Innehållsförteckningen



UNDERHÅLL AV KÄHRS TRÄGOLV
I BOSTÄDER

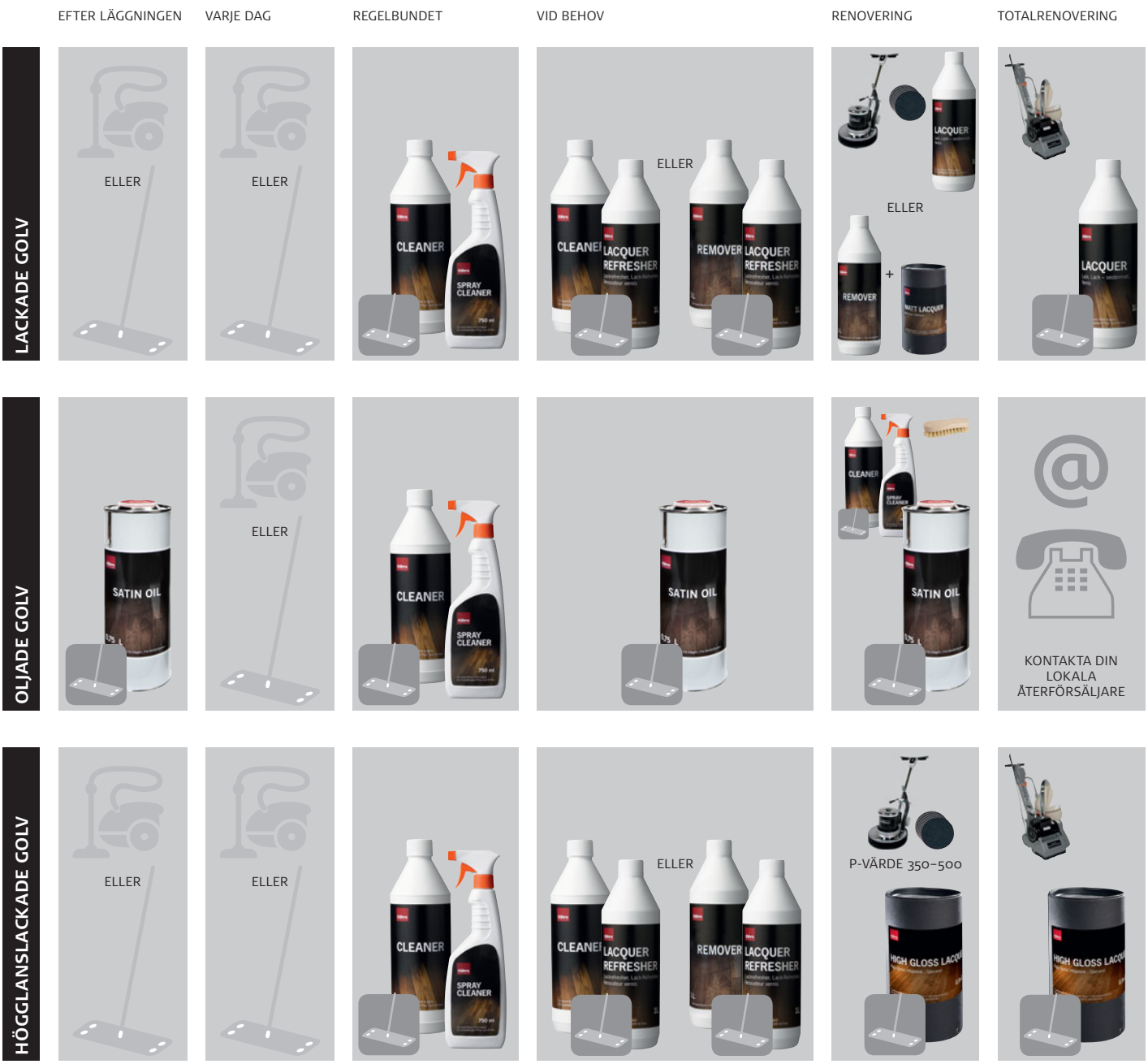
För att Kährs trägolv ska behålla sin tålighet och sitt vackra utseende bör de underhållas med några enkla metoder. Vi har en mycket slitstark ytbehandling, vilket minskar risken för mikrorepor – de små och irriterande repor som kan uppstå när till exempel möbler med slitna tassar dras över golvet. Med Kährs lack, mattlack eller olja blir ytan enkel att underhålla eftersom fläckarna får svårt att få fäste.

Samtidigt ger Kährs Woodloc® och Woodloc® 5S täta och knappt synliga fogar, vilket också underlättar rengöring och underhåll. Kährs ytbehandling är framtagen för att följa träets naturliga rörelser mellan sommar och vinter, oavsett om brädorna är lackade eller oljade. Detta innebär att ett golv från Kährs är enkelt att underhålla.

Infärgade produkter förlorar sin originalfärg när ytan renoveras. Tänk på detta vid underhåll av golvet. De material som används vid underhåll är färglösa. Var särskilt noga vid produkter med särskild finish.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLLSGUIDE FÖR BOSTÄDER – ÖVERSIKT



På följande sidor finns mer detaljerade anvisningar för hur du sköter underhållet av golvet. Kontrollera vilken ytbehandling golvet har så att du kan välja bästa möjliga metoder.

Lackade golv – sidan 5
Oljade golv – sidan 9

Om golvet är skadat behöver du kanske reparera det. Råd och metoder finns i vår reparationsbroschyr som du kan hämta på **www.kahrs.com.**

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV LACKADE GOLV



DAGLIG RENGÖRING

Vid daglig rengöring används torra metoder, till exempel dammsugare och mikromopp.



VANLIGT UNDERHÅLL

Rengör ytan från smuts och skräp som kan repa ytan genom att dammsuga eller torrmoppa. Späd ut rengöringsmedlet i ljummet vatten enligt doseringsinformationen på flaskan – eller använd färdigblandad Kährs Spray Cleaner.

Fukttorka golvet vid behov med en väl urvriden mopp eller skurduk. Golvet får bara fuktas lätt.

Den vattenfilm som bildas ska torka inom 1 minut. Låt inte heller vattenspill ligga kvar, i synnerhet inte på golv av bok och hard maple (kanadensisk lönn), som är extra känsliga för fukt. Hur ofta golvet måste fukttorkas beror på användning och nedsmutsning.

Obs! Häll aldrig vatten på trägolv. Använd en trasa som fuktats med vatten och sedan vridits ur.



FLÄCKBORTTAGNING

Ta bort fläckar så snabbt som möjligt enligt anvisningarna nedan.

Var dock försiktig med starka fläckborttagningsmedel, eftersom stora mängder och hård gnidning kan påverka ytbehandlingen.

FABRIKSLACKAD YTBEHANDLING

FLÄCKAR AV	AVLÄGSNAS MED
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot och torkade rester av choklad eller fett.	Rengöringssprit, tvättbensin eller liknande.
Vaxkrita, läppstift, filtpennor.	Rengöringssprit.
Stearin, tuggummi.	Frysprej eller en plastpåse med iskuber på fläcken. Skrapa sedan försiktigt bort fläcken.
Blod.	Kallt vatten.

ÖVERLACKAD YTBEHANDLING

FLÄCKAR AV	AVLÄGSNAS MED
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot och torkade rester av choklad eller fett.	Lacknafta.
Vaxkrita, läppstift, filtpennor.	Lacknafta.
Stearin, tuggummi.	Frysprej eller en plastpåse med iskuber på fläcken. Skrapa sedan försiktigt bort fläcken.
Blod.	Kallt vatten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV LACKADE GOLV



ELLER



UNDERHÅLL VID BEHOV

Kährs Lackrefresher är en lättanvänd refresher för ytbehandlade trägolv. Produkten ger träet en skyddande yta som underlättar rengöring och underhåll. Den ersätter inte överlackering utan används mellan överlackeringarna.

Vid användning av Kährs Lackrefresher på lackade golv höjs glansvärdet något. Ju fler skikt som läggs på, desto högre blir glansvärdet. Detta blir extra tydligt på mattlackade golv.

Golvet som ska behandlas ska vara rent och fritt från polish, vax och andra föroreningar. Dammsug noggrant och fukttorka golvet med Kährs Cleaner för att avlägsna alla spår av fett.

Späd ut Kährs Cleaner i ljummet vatten enligt doseringsinformationen. Torka sedan av ytan med en väl urvriden mopp eller trasa.

Om golvet är mycket smutsigt rengörs golvet först med Kährs Remover.

Grovrengöring: 50–100 ml/10 liter vatten, Polish Removal: 500–1 000 ml/10 liter vatten.

1. Sprid ut blandningen med en svamp eller trasa. Använd så lite av blandningen som möjligt.
2. Låt verka i ett par minuter och arbeta sedan in den i materialet med en skurborste.
3. Tvätta golvet med rent vatten och en lätt fuktad trasa. Använd så lite vatten som möjligt. Var försiktig med golv av bok, eftersom för mycket fukt kan skada kortsidorna av brädorna eller stavarna.

Nu är golvet redo att behandlas med Kährs Lackrefresher.

1. Applicera Kährs Lackrefresher med en fuktig mopp eller trasa.
2. Låt medlet verka i minst 45 minuter innan du sätter tillbaka möblerna. För tyngre föremål och mattor ska medlet härdas i minst 24 timmar. Bra ventilation och normal rumstemperatur (20 °C) ger kortast möjliga torktid.
3. Låt golvet torka ett par timmar utan att det används.

Var noga med att underhålla infärgade produkter i tid, så att den infärgade ytan inte nöts ned.

Tillbaka till Innehållsförteckningen







UNDERHÅLL AV LACKADE GOLV

RENOVERING (ÖVERLACKERING)

Huvudorsaken till överlackeringen är att golvet behöver "fräschas upp" efter många års användning.

Det finns tre metoder: en för golv med lack, en för golv med mattlack och en för golv med högglanslack. Välj den metod som matchar golvets ytbehandling.



För lackade golv

För lackade Kährsgolv:
Ytan som ska behandlas måste vara fri från damm, smuts och andra främmande material. Om golvytan är mycket smutsig kan du använda en roterande skurborste (för screeding) för att se till att golvet är fritt från fett och smuts.

Golvets temperatur bör ligga mellan 14 °C och 28 °C. Det bästa är en golvtemperatur på 20 °C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

Skaka behållaren innan användning, öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras. Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
1 lager, täckning 0,1 l/m².
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder starka basiska rengöringsmedel.



För mattlackade golv

För Kährsgolv med mattlack:
Ytan som ska behandlas måste vara fri från damm, smuts och andra främmande material.

Använd först Kährs Remover för tyngre rengöring eller för att avlägsna Kährs Lackrefresher eller vaxbaserad polish.

Rekommenderad dosering:
Grovrengöring: 50–100 ml/10 l vatten.
Borttagning av polish: 500–1 000 ml/10 l vatten.

Användning
Sprid ut blandningen med en svamp eller trasa. Använd så lite av blandningen som möjligt.

Låt verka i ett par minuter och arbeta sedan in den i materialet med en skurborste.

Tvätta golvet med rent vatten och en lätt fuktad trasa. Använd så lite vatten som möjligt. Var försiktig med golv av bok, eftersom för mycket fukt kan skada kortsidorna av brädorna eller stavarna.

När golvet är helt torrt är det dags att överlackera med Kährs Mattlack.

Tillsätt härdaren till lacken och blanda noga innan användning. Öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras (10 minuter). Måste användas inom 4 timmar.

Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
1 lager, täckning 0,1 l/m².
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder basiska rengöringsmedel.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV LACKADE GOLV



För högglanslackade golv

För Kährs golv med högglanslack:
Ytan som ska behandlas måste vara fri från damm, smuts och andra främmande material. Om golvytan är mycket smutsig kan du använda en roterande skurborste (för screeding) för att se till att golvet är fritt från fett och smuts. Avjämningskvaliteten bör vara P 350–P 500.

Golvets temperatur bör ligga mellan 14 °C och 28 °C. Det bästa är en golvtemperatur på 20 °C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

Skaka behållaren innan användning, öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras. Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
1 lager, täckning 0,1 l/m².
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder basiska rengöringsmedel.



TOTALRENOVERING

Om golvet är mycket slitet eller av andra skäl behöver renoveras går det utmärkt att maskinslipa till rent trä och ytbehandla på nytt med Kährs lack eller mattlack.

Obs! En totalrenovering ändrar utseendet radikalt för infärgade produkter samt golv med fasade kanter och/eller borstad yta.

Ytan som ska behandlas måste slipas och vara fri från damm, smuts och andra främmande material.

Golvets temperatur bör inte vara under 14 °C eller överskrida 28 °C. Det bästa är en golvtemperatur på 20 °C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

Skaka behållaren innan användning, öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras. Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
3–5 lager.
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Mellanslipa golvet efter varje lager. Den minsta rekommenderade tjockleken för täckningen är 0,50 l/m², total mängd. Var mycket försiktig när golvytan används under de fyra första veckorna.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder starka basiska rengöringsmedel.

! Eventuell golvvärme måste vara avslagen när överlackering görs.

Obs! Kährs Linnea kan inte slipas.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV OLJADE GOLV



EFTER LÄGGNINGEN

Vid läggning av oljade Kährsgolv ska golvet installationsoljas med Kährs Satin Oil. Huvudorsaken till detta är att vatten inte ska tränga in i fogarna genom kapilläreffekten.

Rekommenderad dosering:
1 l Kährs Satin Oil per 200–300 m²

Mer information finns i Underhåll vid behov på sidan 10

Placera en dörrmatta både utanför och innanför ytterdörren, så slipper du få in smuts och grus som annars kan slita onödigt hårt på golven. Sätt tassar på möblerna (dock ej metalltassar som ger fläckar och repor på trägolv) så undviker du onödiga märken och repor i golvet.



DAGLIG RENGÖRING

Vid daglig rengöring används torra metoder, till exempel dammsugare och mikromopp.



VANLIGT UNDERHÅLL

Rengör ytan från smuts och skräp som kan repa ytan genom att dammsuga eller torrmoppa. Späd ut rengöringsmedlet i ljummet vatten enligt doseringsinformationen på flaskan – eller använd det färdigblandade Kährs Spray Cleaner.

Fukttorka golvet vid behov med en väl urvriden mopp eller golvtrasa. Golvet får bara fuktas lätt.

Den vattenfilm som bildas efter skurduken ska torka inom 1 minut. Låt inte heller vattenspill ligga kvar, i synnerhet inte på golv av bok och hard maple (kanadensisk lönn), som är extra känsliga för fukt. Hur ofta golvet måste fukttorkas beror på användning och nedsmutsning.



FLÄCKBORTTAGNING

Ta bort fläckar så snabbt som möjligt enligt anvisningarna nedan.

Var dock försiktig med starka fläckborttagningsmedel, eftersom stora mängder och hård gnidning kan påverka lacken.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FLÄCKAR AV	AVLÄGSNAS MED
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot och torkade rester av choklad eller fett.	Rengöringssprit, tvättbensin eller liknande.
Vaxkrita, läppstift, filtpennor.	Rengöringssprit.
Stearin, tuggummi.	Frysprej eller en plastpåse med iskuber på fläcken. Skrapa sedan försiktigt bort fläcken.
Blod.	Kallt vatten.

UNDERHÅLL AV OLJADE GOLV



UNDERHÅLL VID BEHOV

Hur ofta golvet måste underhållas beror bland annat på användning, rengöring, exponering för direkt solljus osv. Om du genomför underhållsbehandlingarna lite oftare under det första året får golvet en extra stark, fuktbeständig yta som är lätt att rengöra. Efter detta utförs underhållet normalt sett minst två gånger om året. Kom ihåg att områden som utsätts för större slitage än resten av golvet kan behandlas för sig. Ju oftare underhållet utförs, desto bättre blir resultatet. Ytan som ska underhållas måste vara torr och fri från damm och smuts.

Instruktion

1. Dammsug golvet noga.
2. Rengör golven med Kährs Cleaner och en mikromopp. Följ instruktionerna för Kährs Cleaner. Använd endast fukttorkning, ytan bör vara torr igen inom en minut. För mycket smutsiga golv ersätter du mikromoppen med en sträv borste.
3. Ta bort medlet och smutsen med en urvriden trasa.
4. Rengör ytan med en torr trasa och låt golvet torka i 30 minuter. För mycket smutsiga golv eller golv med kraftig struktur kan det vara nödvändigt att upprepa steg 2–4.
5. Applicera ett tunt lager Kährs Satin Oil på ytan och sprid ut den jämnt med en mikromopp från Kährs eller en torr trasa genom att skrubba längs med strukturen. Polera igen med en ny mikromopp efter 10–15 minuter så att inga klibbiga delar finns kvar. Tänk på att två tunna lager olja ger bättre resultat än ett tjockt lager. Om du använder för mycket olja blir ytan klibbig.

När golvet har torkat i 5 timmar kan du använda det försiktigt, men det tar 12 timmar innan du kan flytta tillbaka lättare möbler. Vänta 24 timmar innan du flyttar tillbaka mattor och tyngre möbler.

Rekommenderad dosering

Lätt till normalt nedsmutsade golv: 100 ml (1 dl) Kährs Satin Oil per 200–300 m²



RENOVERING

Efter långvarig användning kan det vara nödvändigt att renovera ytan och ersätta den med en ny oljebehandling.

1. Applicera Kährs Cleaner jämnt på ytan.
2. Rengör ytan med Kährs mikromopp. Skrubba tills smutsen har lösts upp. För mycket smutsiga golv ersätter du mikromoppen med en sträv borste.
3. Ta bort medlet och smutsen med en urvriden trasa.
4. Rengör ytan med en torr trasa och låt golvet torka i 30 minuter.

För mycket smutsiga golv eller golv med kraftig struktur kan det vara nödvändigt att upprepa steg 1, 2 och 3.

5. Applicera Kährs Satin Oil på ytan. Sprid ut oljan jämnt med Kährs mikromopp. Detta görs genom att skrubba både längs med och tvärs över golvbrädan tills lagret blivit tunt och jämnt.
6. Låt ytan vila i 10–15 minuter.

För ytor med stort slitage kan det vara nödvändigt att upprepa steg 5 och 6.

7. Polera ytan med en ny, torr mikromopp. Detta görs för att säkerställa att oljan har spridits ut ordentligt.

Tänk på att två tunna lager olja ger bättre resultat än ett tjockt lager. Om du använder för mycket olja blir ytan klibbig.

Rekommenderad dosering

100 ml (1 dl) Kährs Satin Oil per 30 m²

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV OLJADE GOLV



RENOVERING AV INFÄRGADE GOLV

Efter långvarig användning kan det vara nödvändigt att renovera ytbehandlingen och ersätta den med en ny behandling med pigmenterad Satin Oil.

1. Applicera Kährs Cleaner jämnt på ytan.
2. Rengör ytan med Kährs mikromopp. Skrubba tills smutsen har lösts upp. För mycket smutsiga golv ersätter du mikromoppen med en sträv borste.
3. Ta bort medlet och smutsen med en urvriden trasa.
4. Rengör ytan med en torr trasa och låt golvet torka i 30 minuter.

För mycket smutsiga golv eller golv med kraftig struktur kan det vara nödvändigt att upprepa steg 1, 2 och 3.

5. Applicera Kährs pigmenterade Satin Oil på ytan. Sprid ut oljan jämnt med Kährs mikromopp. Detta görs genom att skrubba längs med och tvärs över golvbrädan tills lagret blivit tunt och jämnt.

Låt ytan vila i 10–15 minuter.

Om en starkare omfärgning krävs upprepar du steg 5 och 6. Detta kan göras maximalt 3 gånger, eftersom för tjocka lager ger en klibbig yta.

Polera ytan med en ny, torr mikromopp. Detta görs för att säkerställa att oljan har spridits ut ordentligt.

Tänk på att två tunna lager olja ger bättre resultat än ett tjockt lager. Om du använder för mycket olja blir ytan klibbig.

Rekommenderad dosering
100 ml (1 dl) pigmenterad Kährs Satin Oil per 200–300 m²



TOTALRENOVERING

Om golvet är mycket slitet eller av andra skäl behöver renoveras går det utmärkt att maskinslipa till rent trä och ytbehandla på nytt.

Obs! En totalrenovering ändrar utseendet radikalt för infärgade produkter samt golv med fasade kanter och/eller borstad yta.

Obs! Vid användning av Kährs Satin Oil finns risk för självantändning vid kontakt med organiska material (t.ex. bomullstrasor, sågspån, absorberande isoleringsmaterial etc.) på grund av självtorkande oljeinnehåll. Trasor och andra organiska material som dränkts i olja måste läggas i vatten omedelbart efter användning för att undvika självantändning.

Tillbaka till Innehållsförteckningen





UNDERHÅLL AV KÄHRS TRÄGOLV
I KOMMERSIELLA LOKALER

Kommersiella lokaler är alla områden som skiljer sig från bostäder när det gäller slitage. Exempel på kommersiella lokaler som inte skiljer sig från bostäder är daghem och kontor med litet slitage. Dock måste underhållet i dessa lokaler ändå genomföras oftare än i bostäder.

Användning av ett välplanerat underhållsschema gör att trägolv i kommersiella lokaler får mycket längre livslängd. Ljust infärgade och ljusa träslag är mer känsliga för slitage än mörka.

Vi rekommenderar starkt att du tar fram en underhållsplan för varje rum/utrymme med hänsyn till slitagenivån.

Förebyggande åtgärder för att minska slitage och behov av rengöring
- Principen bygger på att ha:
  – en korrekt utformad entré och effektiva grova skoborstar utomhus (helst under tak).
  – skyddsmattor för smuts, gummimattor med räfflor eller liknande mellan de yttre och inre entrédörrarna.
  – textilmattor som absorberar fukt.

Smutsskyddets omfattning beror på hur stor trafiken är genom entrén och på förhållandena utomhus. Ju smutsigare det är, desto längre bör smutsskyddszonen vara. Helst bör besökaren ta minst tre steg på var och en av dessa ytor.

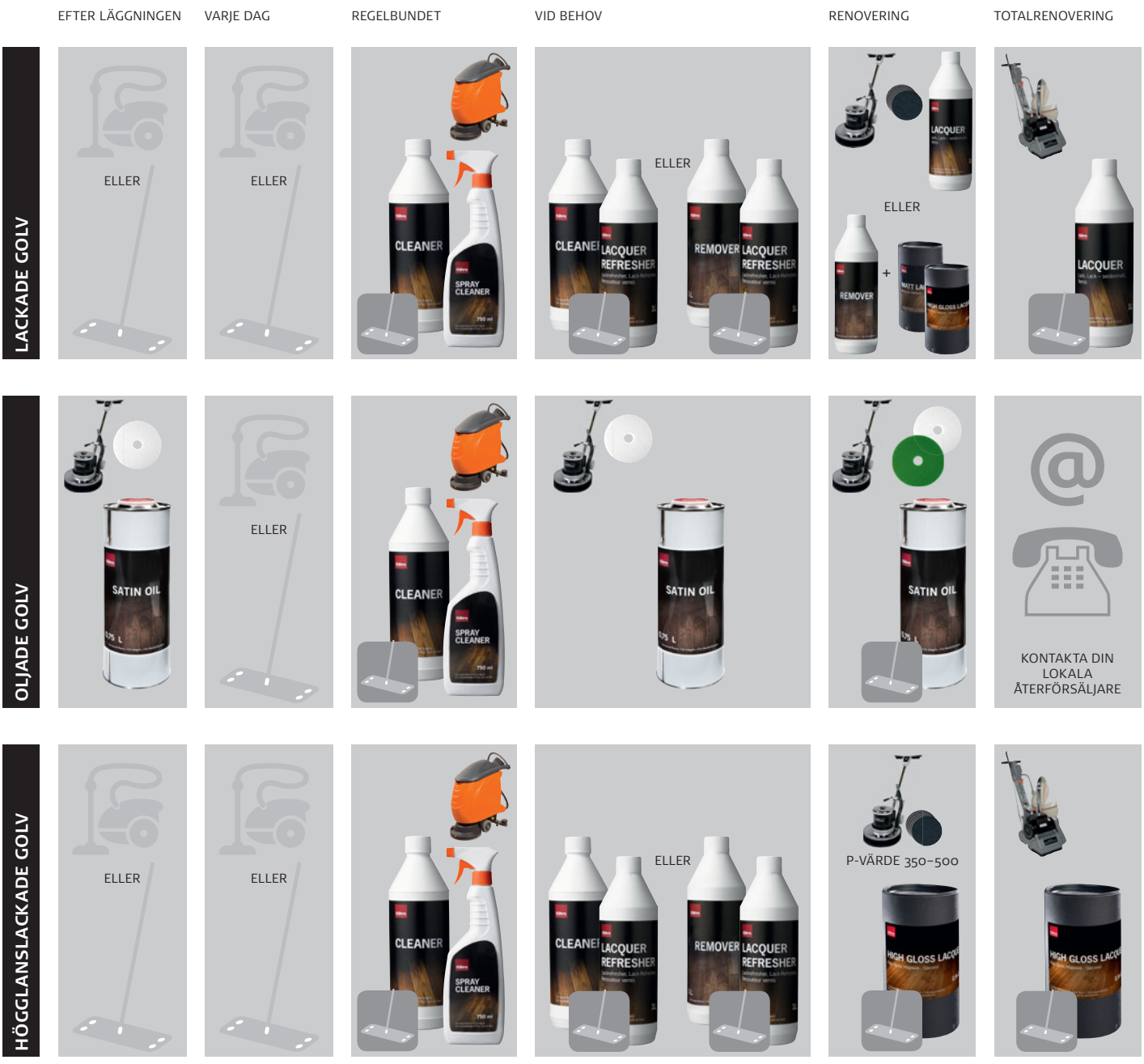
- Golv i offentliga utrymmen måste få ytterligare ytbehandling för att klara de krav som de utsätts för. Detta bör göras omedelbart efter att golvet läggs, medan det är fritt från möbler och liknande.

- Sätt tassar på möblerna för att undvika onödiga märken och repor i golvet. Använd dock inte metalltassar, eftersom de kan repa och lämna märken i golvet.

- Ta bort alla märken så fort som möjligt.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLLSGUIDE FÖR KOMMERSIELLA LOKALER – ÖVERSIKT



På följande sidor finns mer detaljerade anvisningar för hur du sköter underhållet av golvet. Kontrollera vilken ytbehandling golvet har så att du kan välja bästa möjliga metoder.

Vi rekommenderar starkt att du tar fram en underhållsplan för varje rum/utrymme med hänsyn till slitagenivån.

Lackade golv – sidan 14
Oljade golv – sidan 18

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV LACKADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER



DAGLIG RENGÖRING

Vid daglig rengöring används torra metoder, till exempel dammsugare och mikromopp.



VANLIGT UNDERHÅLL

Var noga med att underhålla golvbehandlingen i tid. Låt inte lacken nötas. På så sätt undviker du att smuts och vatten tränger in i ytan. Därmed blir golvet även i fortsättningen lätt att rengöra och kan behålla sitt attraktiva utseende.

Rengör ytan från smuts och skräp som kan repa ytan genom att dammsuga eller torrmoppa. Späd ut rengöringsmedlet i ljummet vatten enligt doseringsinformationen på flaskan – eller använd det färdigblandade Kährs Spray Cleaner.

Fukttorka golvet vid behov med en väl urvriden mopp eller golvtrasa. Golvet får bara fuktas lätt. Den vattenfilm som bildas efter skurduken ska torka inom 1 minut. Låt inte heller vattenspill ligga kvar, i synnerhet inte på golv av bok och hard maple (kanadensisk lönn), som är extra känsliga för fukt. Hur ofta golvet måste fukttorkas beror på användning och nedsmutsning.

Om en kombinationsmaskin används bör du använda så lite vatten som möjligt.

Kvarvarande fukt ska torka inom en minut. Maskinen får inte lämna några vattenmärken när den svänger eller stannar.



FLÄCKBORTTAGNING

Ta bort fläckar så snabbt som möjligt enligt anvisningarna nedan.

Var dock försiktig med starka fläckborttagningsmedel, eftersom stora mängder och hård gnidning kan påverka lacken.

FABRIKSLACKAD YTBEHANDLING

FLÄCKAR AV	AVLÄGSNAS MED
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot och torkade rester av choklad eller fett.	Rengöringssprit, tvättbensin eller liknande.
Vaxkrita, läppstift, filtpennor.	Rengöringssprit.
Stearin, tuggummi.	Frysprej eller en plastpåse med iskuber på fläcken. Skrapa sedan försiktigt bort fläcken.
Blod.	Kallt vatten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ÖVERLACKAD YTBEHANDLING

FLÄCKAR AV	AVLÄGSNAS MED
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot och torkade rester av choklad eller fett.	Lacknafta.
Vaxkrita, läppstift, filtpennor.	Lacknafta.
Stearin, tuggummi.	Frysprej eller en plastpåse med iskuber på fläcken. Skrapa sedan försiktigt bort fläcken.
Blod.	Kallt vatten.

UNDERHÅLL AV LACKADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER



ELLER



UNDERHÅLL VID BEHOV

Kährs Lackrefresher är en lättanvänd refresher för ytbehandlade trägolv. Produkten ger träet en skyddande yta som underlättar rengöring och underhåll. Den ersätter inte överlackering utan används mellan överlackeringarna.

Vid användning av Kährs Lackrefresher på lackade golv höjs glansvärdet något. Ju fler skikt som läggs på, desto högre blir glansvärdet. Detta blir extra tydligt på mattlackade golv.

Golvet som ska behandlas ska vara rent och fritt från polish, vax och andra föroreningar. Dammsug noggrant och fukttorka golvet med Kährs Cleaner för att avlägsna alla spår av fett.

Späd ut Kährs Cleaner i ljummet vatten enligt doseringsinformationen. Torka sedan av ytan med en väl urvriden mopp eller trasa.

Om golvet är mycket smutsigt eller om ytan har behandlats med polish eller andra ytbehandlingsmedel, rengörs golvet först med Kährs Remover.

Grovrengöring: 50–100 ml/10 liter vatten, Polish Removal: 500–1 000 ml/10 liter vatten.

1. Sprid ut blandningen med en svamp eller trasa. Använd så lite av blandningen som möjligt.
2. Låt verka i ett par minuter och arbeta sedan in den i materialet med en skurborste.
3. Tvätta golvet med rent vatten och en lätt fuktad trasa. Använd så lite vatten som möjligt. Var försiktig med golv av bok, eftersom för mycket fukt kan skada kortsidorna av brädorna eller stavarna.

Nu är golvet redo att behandlas med Kährs Lackrefresher.

1. Applicera Kährs Lackrefresher med en fuktig mopp eller trasa.
2. Låt medlet verka i minst 45 minuter innan du sätter tillbaka möblerna.

För tyngre föremål och mattor ska medlet härdas i minst 24 timmar. Bra ventilation och normal rumstemperatur (20 °C) ger kortast möjliga torktid.

3. Låt golvet torka ett par timmar utan slitage.

Var noga med att underhålla infärgade produkter i tid, så att den infärgade ytan inte nöts ned.

Tillbaka till Innehållsförteckningen







UNDERHÅLL AV LACKADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER

RENOVERING (ÖVERLACKERING)

Huvudorsaken till överlackeringen är att golvet behöver "fräschas upp" efter många års användning.

Det finns tre metoder: en för golv med lack, en för golv med mattlack och en för golv med högglanslack. Välj den metod som matchar golvets ytbehandling.



För lackade golv

För lackade Kährsgolv:
Ytan som ska behandlas måste vara fri från damm, smuts och andra främmande material. Om golvytan är mycket smutsig kan du använda en roterande skurborste (för screeding) för att se till att golvet är fritt från fett och smuts.

Golvets temperatur bör ligga mellan 14 °C och 28 °C. Det bästa är en golvtemperatur på 20 °C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

Skaka behållaren innan användning, öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras. Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
1 lager, täckning 0,1 l/m².
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder starka basiska rengöringsmedel.



För mattlackade golv

För Kährsgolv med mattlack:
Ytan som ska behandlas måste vara fri från damm, smuts och andra främmande material.

Använd först Kährs Remover för tyngre rengöring eller för att avlägsna Kährs Lackrefresher eller vaxbaserad polish.

Rekommenderad dosering:
Grovrengöring: 50–100 ml/10 l vatten.
Borttagning av polish: 500–1 000 ml/10 l vatten.

Användning
Sprid ut blandningen med en svamp eller trasa. Använd så lite av blandningen som möjligt.

Låt verka i ett par minuter och arbeta sedan in den i materialet med en skurborste.

Tvätta golvet med rent vatten och en lätt fuktad trasa. Använd så lite vatten som möjligt. Var försiktig med golv av bok, eftersom för mycket fukt kan skada kortsidorna av brädorna eller stavarna.

När golvet är helt torrt är det dags att överlackera med Kährs Mattlack.

Tillsätt härdaren till lacken och blanda noga innan användning. Öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras (10 minuter). Måste användas inom 4 timmar.

Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
1 lager, täckning 0,1 l/m².
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder basiska rengöringsmedel.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV LACKADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER



För högglanslackade golv.

För Kährs golv med högglanslack:
Ytan som ska behandlas måste vara fri från damm, smuts och andra främmande material. Om golvytan är mycket smutsig kan du använda en roterande skurborste (för screeding) för att se till att golvet är fritt från fett och smuts. Avjämningskvaliteten bör vara P350–P500.

Golvets temperatur bör ligga mellan 14 °C och 28 °C. Det bästa är en golvtemperatur på 20 °C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

Skaka behållaren innan användning, öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras. Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
1 lager, täckning 0,1 l/m².

Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder basiska rengöringsmedel.



TOTALRENOVERING

Om golvet är mycket slitet eller av andra skäl behöver renoveras går det utmärkt att maskinslipa till rent trä och ytbehandla på nytt med Kährs lack eller mattlack.

Obs! En totalrenovering ändrar utseendet radikalt för infärgade produkter samt golv med fasade kanter och/eller borstad yta.

Ytan som ska behandlas måste slipas och vara fri från damm, smuts och andra främmande material.

Golvets temperatur bör inte vara under 14 °C eller överskrida 28 °C. Det bästa är en golvtemperatur på 20 °C och en relativ luftfuktighet på 55 %.

Skaka behållaren innan användning, öppna och låt medlet avluftas innan det appliceras. Testa alltid ytbehandlingen på ett mindre område för att kontrollera färgen och fästförmågan.

Rekommenderad applicering:
3–5 lager.
Applicera med rulle, borste eller påstrykare.

Mellanslipa golvet efter varje lager. Den minsta rekommenderade tjockleken för täckningen är 0,50 l/m², total mängd. Var mycket försiktig när golvytan används under de fyra första veckorna.

Du kan gå på golvet 8 timmar efter den sista appliceringen. Ytan klarar lättare möbler efter 24 timmar. För tyngre föremål och mattor måste medlet härdas i minst fyra dagar.

Låt det gå minst 3 veckor innan du använder starka basiska rengöringsmedel.

! Eventuell golvvärme måste vara avslagen när överlackering görs.

Obs! Kährs Linnea kan inte slipas.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV OLJADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER



Olja är den optimala ytbehandlingen i kommersiella lokaler med hård belastning, till exempel butiker och restauranger.

EFTER LÄGGNINGEN

Det första underhållet bör skötas direkt efter att golvet har lagts. Då har golvet redan från början en skyddande beläggning som gör att vatten inte kan tränga in mellan brädorna. Golvet behåller då sin attraktiva yta och blir lätt att rengöra.

Vid läggning av oljade Kährsgolv ska golvet installationsoljas med Kährs Satin Oil. Huvudorsaken till detta är att vatten inte ska tränga in i fogarna genom kapillärreffekten.

Med korrekt och regelbundet underhåll finns det ingen yta som uppfyller de hårda kraven bättre.

Rekommenderad dosering:
1 l Kährs Satin Oil per 200–300 m²
Mer information finns i Underhåll vid behov på sidan 20

Placera en dörrmatta både utanför och innanför ytterdörren, så slipper du få in smuts och grus som annars kan slita onödigt hårt på golven. Sätt tassar på möblerna (dock ej metalltassar som ger fläckar och repor på trägolv) så undviker du onödiga märken och repor i golvet.



DAGLIG RENGÖRING

Vid daglig rengöring används torra metoder, till exempel dammsugare och mikromopp.



VANLIGT UNDERHÅLL

Rengör ytan från smuts och skräp som kan repa ytan genom att dammsuga eller torrmoppa. Späd ut rengöringsmedlet i ljummet vatten enligt doseringsinformationen på flaskan – eller använd det färdigblandade Kährs Spray Cleaner.

Fukttorka golvet vid behov med en väl urvriden mopp eller golvtrasa. Golvet får bara fuktas lätt. Den vattenfilm som bildas efter skurduken ska torka inom 1 minut. Låt inte heller vattenspill ligga kvar, i synnerhet inte på golv av bok och hard maple (kanadensisk lönn), som är extra känsliga för fukt. Hur ofta golvet måste fukttorkas beror på användning och nedsmutsning.

FLÄCKBORTTAGNING

Ta bort fläckar så snabbt som möjligt enligt anvisningarna nedan.

Var dock försiktig med starka fläckborttagningsmedel, eftersom stora mängder och hård gnidning kan påverka lacken.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FLÄCKAR AV	AVLÄGSNAS MED
Asfalt, gummi, olja, skokräm, sot och torkade rester av choklad eller fett.	Rengöringssprit, tvättbensin eller liknande.
Vaxkrita, läppstift, filtpennor.	Rengöringssprit.
Stearin, tuggummi.	Frysprej eller en plastpåse med iskuber på fläcken. Skrapa sedan försiktigt bort fläcken.
Blod.	Kallt vatten.

UNDERHÅLL AV OLJADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER



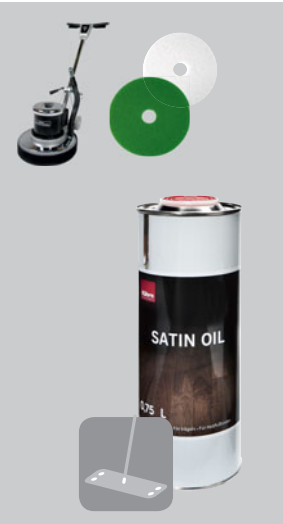
UNDERHÅLL VID BEHOV

Behovet av efterföljande underhåll varierar och är beroende av ett antal faktorer. Se till att det efterföljande underhållet genomförs i god tid så att ytan inte blir sliten. På så sätt undviker du att smuts och vatten tränger in i ytan. Därmed blir golvet även i fortsättningen lätt att rengöra och kan behålla sitt attraktiva utseende.

Hur ofta golvet måste underhållas beror bland annat på användning, rengöring, exponering för direkt solljus osv. Om underhållsbehandlingarna utförs lite oftare under det första året får golvet en extra stark, fuktbeständig yta som är lätt att rengöra. Efter detta utförs underhållet normalt sett minst två gånger om året. Kom ihåg att områden som utsätts för större slitage än resten av golvet kan behandlas för sig. Ju oftare underhållet utförs, desto bättre blir resultatet. Rengör golvet noggrant. Polera golvet med ett tunt lager av Kährs Satin Oil med en polermaskin med en vit polerrondell och en bomullstrasa under dynan (150 varv/min).

Rekommenderad dosering
Efter läggningen: 1 l Kährs Satin Oil per 200–300 m²

Lätt till normalt nedsmutsade golv: 100 ml (1 dl) Kährs Satin Oil per 200–300 m²



RENOVERING

Efter långvarig användning kan det vara nödvändigt att renovera ytbehandlingen och ersätta den med en ny oljebehandling. För mycket smutsiga icke-infärgade golv:

1. Rengör golvet och se till att lösa partiklar tas bort.
2. Applicera Kährs Satin Oil på ytan och sprid ut den rikligt och jämnt med en garnmopp.
3. Polera golvet med en grön rondell.
4. Avlägsna överflödig olja med en gummiskrapa eller trasa.
5. Låt ytan vila tills oljan har torkat (cirka 30 minuter)
6. Polera golvet med en trasa som placerats utanpå en vit polerrondell för att ta bort eventuell överflödig olja.

Upprepa det sista steget vid behov. Tänk på att två tunna lager olja ger bättre resultat än ett tjockt lager. Om du använder för mycket olja blir ytan klibbig. När golvet har torkat i 5 timmar kan du använda det försiktigt, men det tar 12 timmar innan du kan flytta tillbaka lättare möbler. Vänta 24 timmar innan du flyttar tillbaka mattor och tyngre möbler.

Rekommenderad dosering
1 l Kährs Satin Oil per 40-80 m²

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL AV OLJADE TRÄGOLV I KOMMERSIELLA LOKALER



RENOVERING AV GOLV MED KRAFTIG STRUKTUR

Efter långvarig användning kan det vara nödvändigt att renovera ytbehandlingen och ersätta den med en ny oljebehandling.

1. Applicera Kährs Cleaner jämnt på ytan.
2. Rengör ytan med en maskin med borste (till exempel en Orbot-maskin med borste). Tänk på att inte använda en för hård borste. Annars kan träets struktur skadas.
3. Torka ytan med en absorberande rondell eller våtdammsugare. Detta avlägsnar cleanern och den upplösta smutsen från ytan.
4. Låt torka i 30 minuter.
5. Applicera Kährs Satin Oil på ytan med en maskin (till exempel en Orbot-maskin) med en vit rondell (150–180 varv/min)
6. Låt ytan vila tills oljan har torkat (cirka 30 minuter)
7. Applicera ett andra lager med Kährs Satin Oil på ytan med en maskin (till exempel en Orbot-maskin) med en vit rondell (150–180 varv/min)
8. Låt ytan vila tills oljan har torkat (cirka 30 minuter)

Om golvet är mycket slitet kan det vara nödvändigt att upprepa steg 7 och 8.

9. Polera ytan med en polermaskin (till exempel en Orbot-maskin) med en vit rondell (150–180 varv/min) Detta görs för att säkerställa att oljan har spridits ut ordentligt.

Tänk på att två tunna lager olja ger bättre resultat än ett tjockt lager. Om du använder för mycket olja blir ytan klibbig.

Rekommenderad dosering
1 l Kährs Satin Oil per 40–80 m²



RENOVERING AV INFÄRGADE GOLV

Efter långvarig användning kan det vara nödvändigt att renovera ytbehandlingen och ersätta den med en ny behandling med pigmenterad Satin Oil.

1. Applicera Kährs Cleaner jämnt på ytan.
2. Rengör ytan med en maskin med borste (till exempel en Orbot-maskin med borste). Tänk på att inte använda en för hård borste. Annars kan träets struktur skadas.
3. Torka ytan med en absorberande rondell eller våtdammsugare. Detta avlägsnar cleanern och den upplösta smutsen från ytan.
4. Låt torka i 30 minuter.
5. Applicera Kährs pigmenterade Satin Oil på ytan med en maskin (till exempel en Orbot-maskin) med en vit rondell (150–180 varv/min)
6. Låt ytan vila tills oljan har torkat (cirka 30 minuter)
7. Applicera ett andra lager med Kährs pigmenterad Satin Oil på ytan med en maskin (till exempel en Orbot-maskin) med en vit rondell (150–180 varv/min)
8. Låt ytan vila tills oljan har torkat (cirka 30 minuter)

Om en starkare omfärgning krävs upprepar du steg 7 och 8. Pigmenterad Satin Oil kan appliceras maximalt 3 gånger, eftersom för tjocka lager ger en klibbig yta.

9. Polera ytan med en polermaskin (till exempel en Orbot-maskin) med en vit rondell (150–180 varv/min) Detta görs för att säkerställa att oljan har spridits ut ordentligt.

Tänk på att två tunna lager olja ger bättre resultat än ett tjockt lager. Om du använder för mycket olja blir ytan klibbig.

Rekommenderad dosering
1 l pigmenterad Kährs Satin Oil per 40–80 m²



TOTALRENOVERING

Om golvet är mycket slitet eller av andra skäl behöver renoveras går det utmärkt att maskinslipa till rent trä och ytbehandla på nytt.

Obs! En totalrenovering ändrar utseendet radikalt för infärgade produkter samt golv med fasade kanter och/eller borstad yta.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Obs! Vid användning av Kährs Satin Oil finns risk för självantändning vid kontakt med organiska material (t.ex. bomullstrasor, sågspån, absorberande isoleringsmaterial etc.) på grund av självtorkande oljeinnehåll. Trasor och andra organiska material som dränkts i olja måste läggas i vatten omedelbart efter användning för att undvika självantändning.

RENGÖRINGS- OCH UNDERHÅLLSPRODUKTER

MER DETALJERAD INFORMATION OM RESPEKTIVE PRODUKT (TEKNISKA DATA OCH INSTRUKTIONER FÖR APPLIKATION) KAN HÄMTAS VIA WWW.KAHRS.COM

KÄHRS CLEANER 1,0 LITER
– effektiv cleaner för lackade och oljade golv

Kährs Cleaner är en effektiv och miljövänlig produkt som är särskilt utformad för rengöring av trä och golv. Innehåller inga organiska lösningsmedel eller pigment. Koncentrerad.

Artikelnr. 710518



KÄHRS SPRAY CLEANER 0,75 LITER
– effektiv cleaner för lackade och oljade golv

Kährs Cleaner är en effektiv och miljövänlig produkt som är särskilt utformad för rengöring av trä- och laminatgolv.

Innehåller inga organiska lösningsmedel eller pigment. För normal daglig rengöring. Färdig att använda.

Artikelnr. 710529



KÄHRS REMOVER 1,0 LITER
– effektiv borttagning av polish och lackrefresher

Kährs Remover är en borttagare för Kährs Lackrefresher från trägolv. Kährs Remover kan även användas för grovrengöring.

Artikelnr. 710523



KÄHRS LACKREFRESHER 1,0 LITER
– återställer ytbehandlade golv

Kährs Refresher är en lättanvänd refresher för ytbehandlade trägolv. Produkten ger träet en skyddande yta som underlättar rengöring och underhåll.

Artikelnr. 710522



Tillbaka till Innehållsförteckningen

KÄHRS LACK
– golvytbehandling

Kährs Lack är en enkomponents vattenbaserad polyuretan-/ akrylatytbehandling för trä- och parkettgolv. Lämplig för överlackering av lackade Kährsggolv. Applicera med rulle, borste eller påstrykare. Denna ytbehandling har utmärkt hållbarhet och är mycket tålig mot mekaniskt slitage och rengöringsmedel som är vanliga i hemmet. Kährs Lack är lämplig för användning i bostäder och kommersiella lokaler. För Kährs mattlackade golv eller sportgolv används Kährs Mattlack.

Artikelnr. 1,0 liter: 710521
Artikelnr. 5,0 liter: 710519



KÄHRS MATTLACK 1,0 LITER
– golvytbehandling

Kährs mattlack är en tvåkomponents vattenbaserad polyuretanytbehandling för trägolv. Lämplig för överlackering av mattlackade golv från Kährs. Applicera med rulle, borste eller påstrykare. Denna ytbehandling har utmärkt hållbarhet och är mycket tålig mot mekaniskt slitage och rengöringsmedel som är vanliga i hemmet. Kährs mattlack är lämplig för användning i bostäder och kommersiella lokaler samt i sporthallar.

Artikelnr. 710618



KÄHRS HÖGGLANSLACK 1,0 LITER
– golvytbehandling

Kährs Högglanslack är en tvåkomponents vattenbaserad polyuretanytbehandling för trä- och parkettgolv. Lämplig för överlackering av högglanslackade golv från Kährs. Applicera med rulle, borste eller påstrykare. Denna ytbehandling har utmärkt hållbarhet och är mycket tålig mot mekaniskt slitage och rengöringsmedel som är vanliga i hemmet. Kährs högglansiga lack är lämplig för användning i bostäder och kommersiella lokaler.

Artikelnr. 710630



SATIN OIL 1,0 LITER
– klar underhållsolja

Kährs Satin Oil är en härdande uretanolja för underhåll av trä- och parkettgolv. Satin Oil ger golvet ett skyddande oljelager med vacker lyster. Satin Oil skyddar genom att tränga ned i golvets yta.

Artikelnr. 710553



Tillbaka till Innehållsförteckningen

PIGMENTERAD SATIN OIL 1,0 LITER
– infärgad underhållsolja

Kährs pigmenterade Satin Oil är en härdande uretanolja för underhåll av trägolv. Satin Oil ger golvet ett skyddande oljelager med vacker lyster. Satin Oil skyddar genom att tränga ned i golvets yta.

Artikelnr. 710585 Satin Oil mörkbrun, matchar till exempel Romanov
Artikelnr. 710586 Satin Oil mörkgrå, matchar till exempel Ulf
Artikelnr. 710587 Satin Oil gråbrun, matchar till exempel Sture
Artikelnr. 710588 Satin Oil vit, matchar till exempel Olof
Artikelnr. 710589 Satin Oil vit, matchar till exempel Gustaf



SPRAYMOPPKIT

Komplett rengöringssats för fukttorkning av olika typer av golv. Lämplig för både lackade och oljade trägolv. Praktisk och ekonomisk användning med avtryckarstyrd applikation av cleaner. Satsen innehåller: Mopphållare med ergonomiskt skaft, utbytbar Spray Cleaner refill på 0,75 liter, 1 liter Spray Cleaner, 3-delad mikrofibermopp av hög kvalitet med kardborrefästen.

Artikelnr. 710574



SPRAYMOPP CLEANER 0,75 LITER

Refillpaket för spraymoppkit

Artikelnr. 710576



KÄHRS UNDERHÅLLSKIT

Den perfekta heltäckande rengöringslösningen för ditt Kährs-golv. Kitet innehåller en 0,75-litersflaska med Spray Cleaner, en torrmopp och golvskydd.



KÄHRS UNDERHÅLLSKIT OLJADE GOLV

Den perfekta heltäckande rengöringslösningen för ditt oljade Kährsgolv. Satsen innehåller Satin Oil i en sprayflaska (250 ml), en torrmopp och golvskydd.

Artikelnr. 710564



KÄHRS MOP REFILL

Ersättningsdyna för Kährsmoppen. Går att maskintvätta.

Artikelnr. 710512



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Swegon **CASA**® Central Hoods

Blues | Salsa | Tango



- Käyttöohje FI
- Bruksanvisning SE
- Bruksanvisning NO
- Betjeningsvejledning DK
- Instructions for use EN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

C_Hoods_e-u/031016

Swegon Home Solutions

Swegon **CASA**® Central Blues



Swegon **CASA**® Central Salsa



Swegon **CASA**® Central Tango



Swegon **CASA**® Central Blues Free Flow



Sisällysluettelo

Varoituksia ja huomautuksia 4

1. Yleistä 5

2. Asennus 5

2.1 Blues/Blues Free Flow 5
2.2 Salsa 7
2.3 Tango/Tango Free Flow 8

3. Käyttöönotto 10

4. Käyttö 10

5. Huolto ja ylläpito 11

6. Osaluettelo, lisävarusteet ja varaosat 12

6.1 Safera-turvatekniikka 13
6.2 Ohjaus-/tilatietokaapeli 13
6.3 Free flow -kuvut & poistoilmaventtiili 13

7. Tekniset tiedot 14

7.1 Mittatiedot 14
7.2 Paino 17
7.3 Liitäntätehot 17
7.4 Säätökäyrät 17
7.4.1 Perusilmanvaihto 17
7.4.2 Tehostusilmanvaihto 17
7.5 Kärynsieppauskyky 18
7.6 Äänenvaimennus (Blues & Salsa) 18
7.7 Sähkökytkentäkaavio 19

Takuuehdot 20

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus 21

HUOM! Manuaalin alkuperäiskieli on suomi.

FI

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Varoituksia ja huomautuksia

Vain valtuutettu henkilöstö

Asennuksen, säädön ja käyttöönoton saa suorittaa vain valtuutettu henkilö.

Normit ja vaatimukset

Jotta laitteisto toimisi oikein, on voimassa olevia asennusta, säätöä ja käyttöönottoa koskevia kansallisia normeja ja määräyksiä noudatettava.

Osoitteessa www.swegon-homesolutions.fi (Työkalut > Etsi PDF) löytyvässä asiakirjassa "Suunnitteluohje" esitetään sähkötehoa, melua, ilmavirtoja ja kanavistoa koskevat vaatimukset.

Liesikuvun saa yhdistää vain sitä varten tehtyyn hormiin. Kerrostalossa tarvitaan aina taloyhtiön lupa.

Liesikuvun saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.

Turvaetäisyys

Liesikuvun rasvasuodattimen ja keittotason etäisyys toisistaan tulee olla vähintään:
500 mm (sähköliesi)
650 mm (kaasuliesi)
Noudata mahdollisia viranomaisten tai lieden valmistajan antamia erillisohjeita.

Mittaukset ja sähkötyöt

Jos sähköverkossa tehdään jännitekokeita, eristysvastusmittauksia tai muita toimenpiteitä jotka voivat aiheuttaa herkkien elektronisten laitteiden vioittumisen, täytyy laite irrottaa sähköverkosta.

Vikavirtasuojakytkin

Vikavirtasuojakytkin ei välttämättä toimi oikein laitteen yhteydessä, koska siinä käytettävät säätö- ja ohjauslaitteet voivat aiheuttaa vuotovirtaa. Sähköasennuksissa tulee noudattaa voimassa olevia määräyksiä.

Huoltotoimenpiteet

Käyttäjän toimesta tehtävät huoltotoimenpiteet rajoittuvat laitteen pintojen ja rasvasuodattimien puhdistukseen.

Älä koskaan liekitä ruokia liesikuvun alla.

FI

1. Yleistä

Liesikuvulla on keskeinen rooli kodin ilmanvaihtojärjestelmässä. On tärkeää, että liesikupu poistaa käryt tehokkaasti ja hiljaisesti.

Kaikki Swegon CASA -liesikuvut sulautuvat tyylikkään ja selkeälinjaisen muotoilunsa ansiosta erittäin hyvin osaksi modernin keittiön kalustusta. Suunnittelussa on kiinnitetty erityistä huomiota käyttömukavuuteen, ja kuvuissa on suosittu sileitä, helposti puhdistettavia pintoja. Ruostumattomasta teräksestä valmistetut rasvasuodattimet on helppo puhdistaa. Kupujen valaistus on toteutettu huoltovapailla LED-valoilla (4000 K).

Äänenvaimennin- tai kuristinlaatikko (Tango) toimitetaan erillisessä pakkauksessa. Tango Free Flow ja Blues Free Flow -kupujen toimitukseen ei kuulu äänenvaimennin- tai kuristinlaatikkoa.

2. Asennus

Pura kupu pahvilaatikosta ja tarkasta, että se on ehjä. Viallista tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön.

Liesi kannattaa suojata asennuksen ajaksi esimerkiksi liesikuvun pakkauskartongilla. Käsittele liesikupua varoen asennuksen aikana.

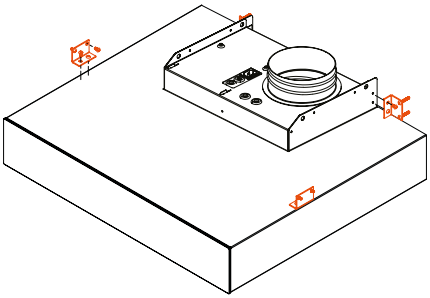
Kaikki kuvut on varustettu pistotulpalla, joka toimii päävirtakatkaisijana. Kuvun kytkemistä varten tarkoitettu pistorasia tulee asentaa helposti saavutettavaan paikkaan. Jos kuvun yhteyteen asennetaan Safera-turvatekniikka, tarvitaan kaksiosainen pistorasia.

2.1 Blues/Blues Free Flow

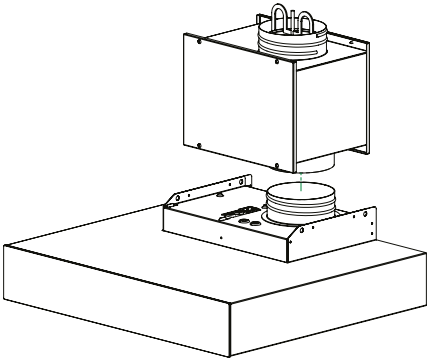
Swegon CASA Blues ja Blues Free Flow -liesikuvut voi asentaa toimitukseen sisältyvien kiinnitystarvikkeiden avulla keittiön yläkaapiston yhteyteen. Seinäasennusta varten on lisävarusteena saatavilla hormisuoja.

Asennus kaapiston yhteyteen

- Valmistele liesikupu asennusta varten kiinnittämällä varustepussista löytyvät neljä kulmarautaa kuvun päälle oheisen kuvan mukaisesti. Ruuvaa kuvun sivuille tulevat kulmaraudat keittiön sivukaapit ja maustekaappi huomioon ottaen sopivaan paikkaan.



- Kiinnitä kupu seinään ja viereisiin yläkaappeihin. Varmista, että kupu tulee vaakasuoraan. Keittotason ja liesikuvun rasvasuodattimen välisen turvaetäisyyden tulee olla vähintään 500 mm. Kaasulieden yhteydessä turvaetäisyys on vähintään 650 mm.
- Kun kupu on asennettu seinään, liitä virtajohto kuvun liittimeen ja paina äänenvaimenninlaatikko paikalleen oheisen kuvan mukaisesti (ei Blues Free Flow).

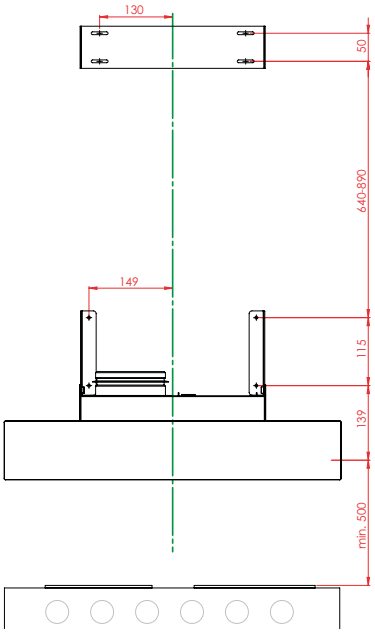


- kytke ilmastointiputki poistokanavasta ÄV-laatikon lähtökaulukseen.
- Kytke lopuksi liesikupu pistorasiaan ja asenna maustekaappi tai peitelevy kuvun yläpuolelle.

FI

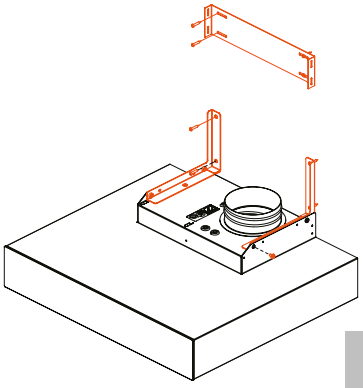
Asennus seinälle

- Seinäasennuksessa tarvittavat kiinnitystarvikkeet toimitetaan lisävarusteena saatavan hormisuojan mukana.
- Hormisuojan kiinnikkeiden kiinnityspisteiden mitoitus on esitetty seuraavassa kuvassa.

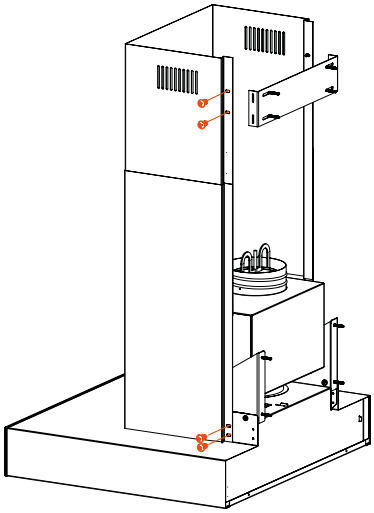


FI

- Valmistele kupu asennusta varten kiinnittämällä kolmion malliset asennusraudat kuvun päälle. Asenna hormisuojan kiinnitysrauta seinään.



- Kun kupu on asennettu seinään, liitä virtajohto kuvun liittimeen ja paina äänenvaimenninlaatikko paikalleen.
- kytke ilmastointiputki poistokanavasta ÄV-laatikon lähtökaulukseen.
- Kytke lopuksi liesikupu pistorasiaan, nosta hormisuoja paikalleen ja viimeistele asennus kahdeksalla ruuvilla.

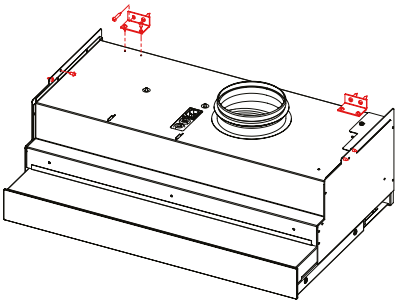


Tillbaka till Innehållsförteckningen

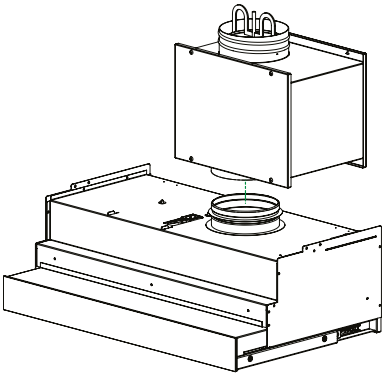
2.2 Salsa

Swegon CASA Salsa -liesikupu on tarkoitettu asennettavaksi keittiön yläkaapiston yhteyteen toimitukseen sisältyvien kiinnitystarvikkeiden avulla.

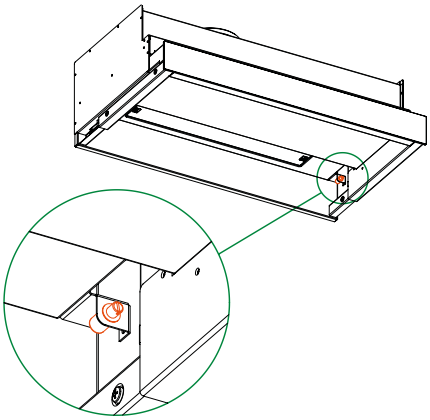
- Valmistele liesikupu asennusta varten kiinnittämällä varustepussista löytyvät kaksi kulmarautaa kuvun päälle oheisen kuvan mukaisesti.



- Kiinnitä kupu seinään ja viereisiin yläkaappeihin ruuvaamalla kuvun yläosan reunapelleissä olevien reikien läpi (ks. edellinen kuva). Varmista, että kupu tulee vaakasuoraan. Keittotason ja liesikuvun rasvasuodattimen välisen turvaetäisyyden tulee olla vähintään 500 mm. Kaasulieden yhteydessä turvaetäisyys on vähintään 650 mm.
- Kun kupu on asennettu seinään, liitä virtajohto kuvun liittimeen ja paina äänenvaimenninlaatikko paikalleen oheisen kuvan mukaisesti.



- Säädä kuvun kiinni asento siten, että se tulee syvyyssuunnassa linjaan yläkaappien kanssa. Säätöruuvi on merkitty alla olevaan kuvaan punaisella. Säätöruuvin (M6 kierre) voi tarvittaessa vaihtaa pidempään, jos yläkaappien syvyys on enemmän kuin 330 mm. Säätöruuvin sopivan pituuden voi arvioida vähentämällä yläkaapin rungon syvyydestä 285 mm.



- Kun kupu on asennettu seinään, kytke ilmastointiputki poistokanavasta ÄV-laatikon lähtökaulukseen.
- Kytke lopuksi liesikupu pistorasiaan ja asenna peitelevy tai maustekaappi kuvun yläpuolelle.

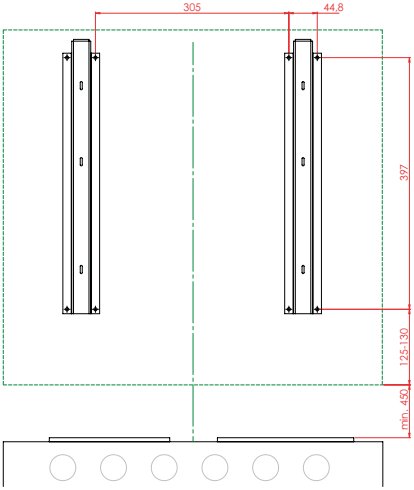
FI

2.3 Tango/Tango Free Flow

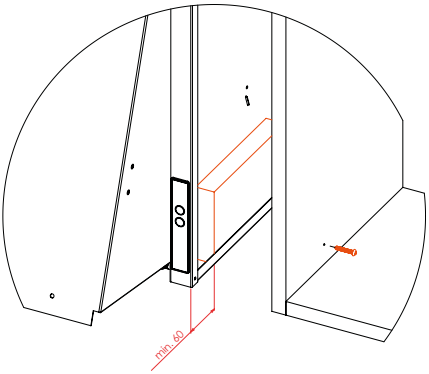
Swegon CASA Tango -liesikupu on tarkoitettu asennettavaksi keittiön yläkaapiston yhteyteen toimitukseen sisältyvien kiinnitystarvikkeiden avulla. Kupuun asennettavan kalusteoven suurin mahdollinen korkeus ilman kanavaeristystä on 940 mm. Huomioi kanavan mahdollisen eristyksen vaikutus kalusteoven valinnassa. *Esimerkiksi* käytettäessä *30 mm* eristekerrosta kalusteoven korkeus voi olla enimmillään 870 mm, suoralla kanavalla. Tätä korkeampi ovi edellyttää käyrien hyödyntämistä kanavan asennuksessa.

Tango Free Flow -kupuun ilman kanavaeristystä voi asentaa enimmillään 915 mm ja 30 mm eristekerrosta käytettäessä 830 mm korkean kalusteoven.

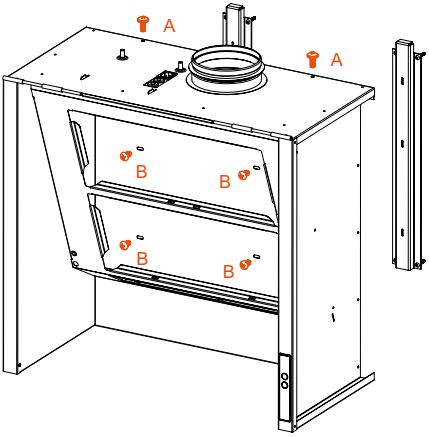
- Merkkaa lieden keskilinja seinään ja kiinnitä liesikuvun asennusraudat oheisen kuvan mukaisesti. Huomioi, että mikäli yläkaapiston syvyys on enemmän kuin 300 mm, asennusrautojen ja seinän väliin on asennettava sopivan paksuinen levy, jotta kuvun etureuna tulee samalle tasolle yläkaappien runkojen kanssa.



- Kuvun sivuseinät voi halutessaan kiinnittää viereisiin kaappeihin laittamalla sivuseinien alareunan pokkauksiin puukapulat ja kiertämällä niihin ruuvit sivukaappien seinien läpi.

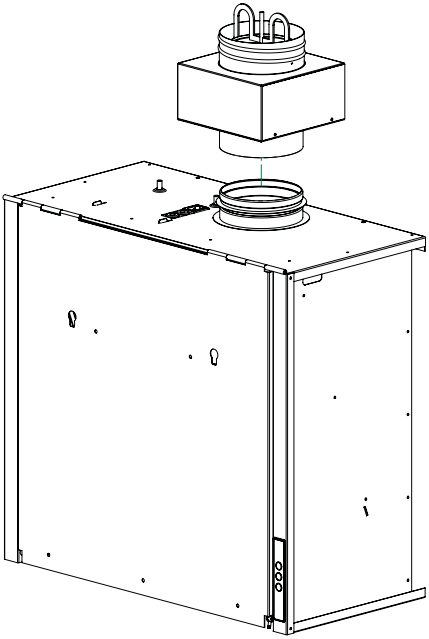


- Nosta liesikupu paikalleen asennusrautojen varaan ja säädä se vaakasuoraan kiristämällä tai löysäämällä kuvun yläpinnalla olevia hienosäätöruuveja (A). Varmista asennus kiinnittämällä neljä ruuvia (B) kuvun sisältä takaseinän läpi kiinnitysrautoihin.

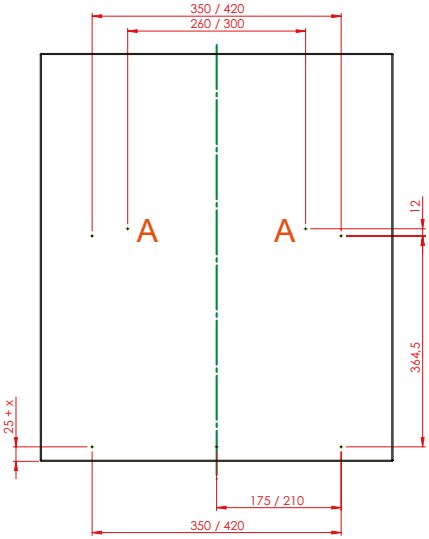


- Kun kupu on asennettu seinään, liitä virtajohto kuvun liittimeen. Paina kuristinlaatikko paikalleen oheisen kuvan mukaisesti (ei Free Flow).

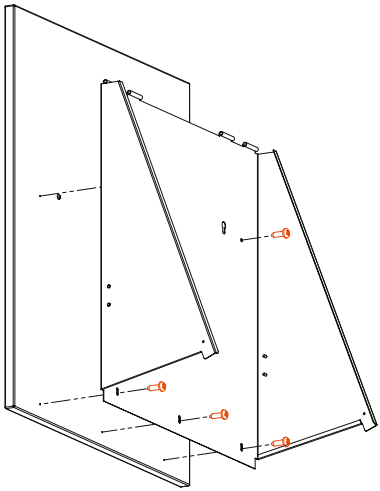
Tillbaka till Innehållsförteckningen



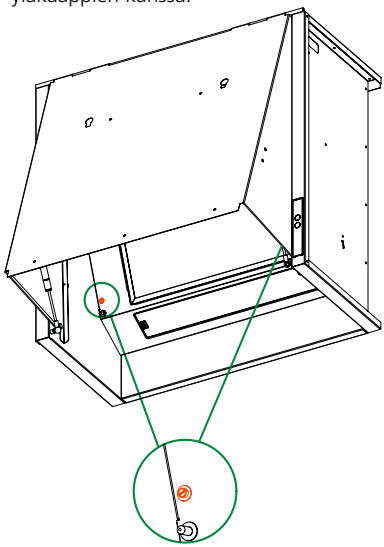
- Kytke ilmastointiputki poistoilmakanavasta kuristinlaatikon lähtökaulukseen tai Free Flow -mallissa kuvun lähtökaulukseen.
- Asenna kiinnitysruuvit (A) kalusteoven sisäpintaan seuraavan mittakuvan mukaisesti. Älä kierrä ruuveja loppuun asti, jotta saat ne pujotettua läpi kuvun avaimenreikä-aukoista.



- Nosta ovi paikoilleen siten, että ruuvit osuvat kuvun avaimenreikä-aukkoihin. Säädä ovi suoraan ”pystysuunnassa” ja kiristä ruuvit ja ruuvaa loput kiinnitysruuvit (4 kpl) paikoilleen.



- Hienosäädä kuvun kiinni asento siten, että kalusteovi tulee syvyyssuunnassa linjaan yläkaappien kanssa.



- Kytke lopuksi liesikupu pistorasiaan.

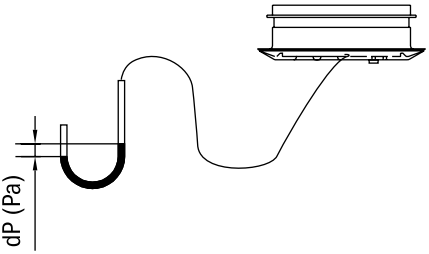
FI

3. Käyttöönotto

Liesikupu on asennuksen jälkeen heti valmis käyttöön, kun keittiön yleispoistoa ei tehdä kuvun kautta.

Toimitettaessa kaikki läpän perusilmavirran reiät ovat kiinni. Jos halutaan käyttää perusilmavirtaa liesikuvusta, avataan läpässä olevia reikiä. Perusilmavirta säädetään halutuksi avaamalla tarvittava määrä läpän reikiä. Katso perusilmanvaihdon säätökäyrästö luvusta Tekniset tiedot.

Ilmavirta saadaan mittaamalla liesikuvun sisällä olevasta säätöläpästä paine-ero ja lukemalla kuvaajasta säätöasentoa vastaava ilmavirta. Paine mitataan säätöläpän varren vieressä olevasta reiästä seuraavan kuvan mukaisesti.

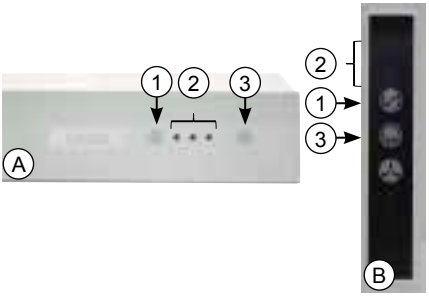


Mittauspaine-ero

Tehostusilmavirtaa voi säätää äänenvaimennin- tai kuristinlaatikossa olevan venttiilin avulla. Jos venttiiliä säädetään, tulee paine mitata venttiilistä. Katso tehostusilmanvaihdon säätökäyrästö luvusta Tekniset tiedot.

4. Käyttö

Swegon CASA Central -liesikuvuissa on etulasiin integroitu kapasitiivinen kosketuspaneeli (A) (pl. Tango), jonka avulla kuvun toimintaa ohjataan. Paneelin merkkivalot himmenevät automaattisesti kun kupua ei käytetä. Tango-kuvussa on käytettävissä samat ohjaustoiminnot ja ilmaisimet, ohjaus on toteutettu painikkein (B).



1. **Kuvun läpän ohjaus.**
   (pl. Blues Free Flow & Tango Free Flow)
   Kuvun läpän aukioloajaksi voidaan valita joko 30, 60 tai 120 minuuttia. Jokainen painallus lisää aukioloaikaa pykälällä ja neljäs painallus sulkee läpän.
2. **Läpän aukiolon ilmaisin.**
   (pl. Blues Free Flow & Tango Free Flow)
   Merkkivalojen määrä ilmaisee valitun läpän aukioloajan. Kun yksikään valoista ei pala, läppä on kiinni.
   1 valo = 30 min
   2 valoa = 60 min
   3 valoa = 120 min
3. **Kuvun valaisimen ohjaus.**

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Tärkeää

Jos liesikuvun kanssa käytetään yhtä aikaa takkaa, kaminaa, kaasuliettä, puu/öljylämmitintä tms. on riittävän korvausilman tuonnista huonetilaan huolehdittava.

5. Huolto ja ylläpito

Huolehdi liesikuvun säännöllisestä puhdistuksesta. Mikäli kupua ei puhdisteta, saattaa sinne kertyvä rasva aiheuttaa palovaaran.

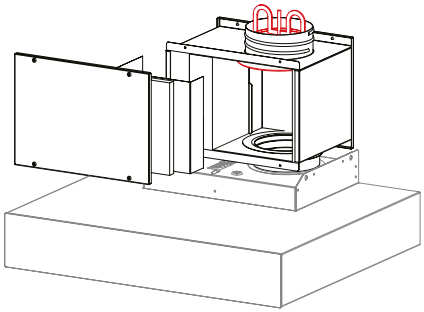
Pinnat
Puhdista liesikuvun pinnat kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuaineella. Älä käytä puhdistukseen hankausaineita tai liuottimia.

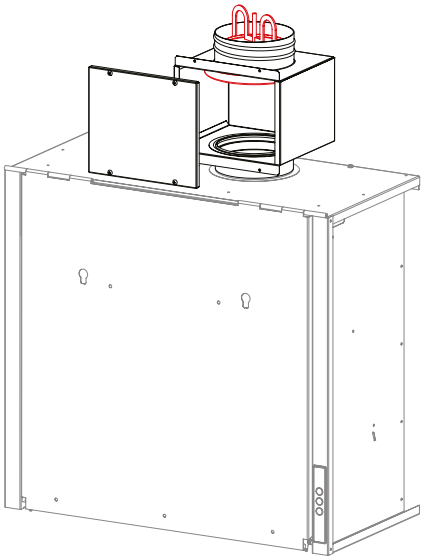
Rasvasuodatin
Normaalissa käytössä rasvasuodatin tai suodattimet tulee puhdistaa noin kaksi kertaa kuukaudessa. Suodatin puhdistetaan pesemällä käsin lämpimässä vedessä. Rasvasuodattimen pesua astianpesukoneessa ei suositella niissä käytettävien vahvojen pesuaineiden vuoksi.

Poistoilmaventtiili
(pl. Blues Free Flow & Tango Free Flow)
Äänenvaimennin- tai kuristinlaatikon sisällä oleva poistoilmaventtiili on puhdistettava 10 vuoden välein nuohouksen yhteydessä, tai tarvittaessa useammin.

Swegon suosittelee tarkistamaan venttiilin kerran vuodessa ja puhdistamaan tarvittaessa. Venttiilin likaantuminen riippuu ruoanlaittotavasta ja siitä miten usein ruokaa tehdään.

Parhaiten poistoilmaventtiiliin pääsee käsiksi avaamalla äänenvaimennin- tai kuristinlaatikon oheisten kuvien mukaisesti.

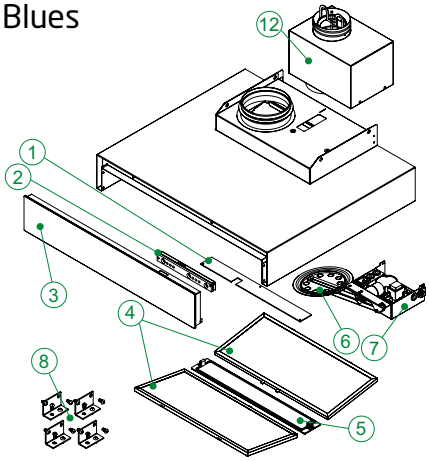




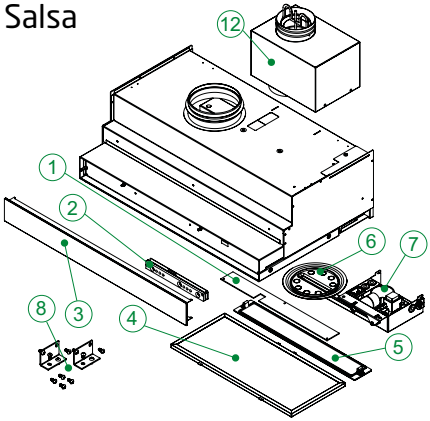
FI

6. Osaluettelo, lisävarusteet ja varaosat

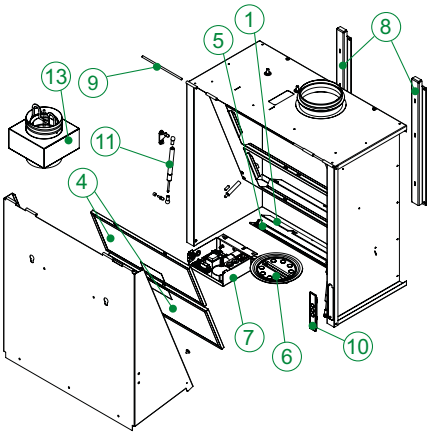
Blues



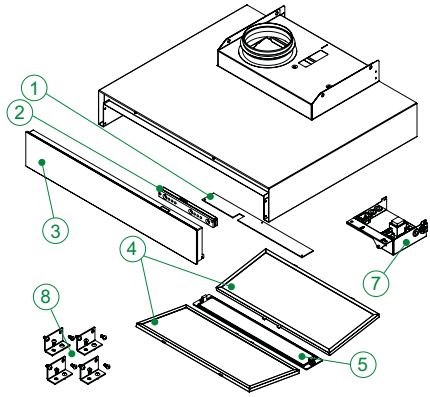
Salsa



Tango



Blues Free Flow



1. LED-paneeli
2. Kosketuspaneelin elektroniikka
3. Etupaneeli
4. Rasvasuodatin
5. LED-suojalasi
6. sulkuläppä varrella (ei Tango Free Flow)
7. Sähkölaatikko
8. Asennustarvikkeet
9. Saranatappi (Tango)
10. Ohjauspaneeli (Tango)
11. Kaasujousi (Tango)
12. Äänenvaimenninlaatikko
13. Kuristinlaatikko (ei Tango Free Flow)

Lisävarusteet

- Hormisuoja, RST (Blues): BPJ8
- Hormisuoja, valkoinen (Blues): BPJ8V
- Ohjaus-/tilatietokaapeli: ITK03
- Poistoilmaventtiili Free Flow -kupuihin: 3202

Varaosat

- Rasvasuodatin (1 kpl): 610002
- LED-valon suoja: 613500

6.1 Safera-turvatekniikka

Blues ja Jazz -liesikupuihin on saatavana Safera Siro -liesivahti integroituna. Joko sammutusyksiköllä tai ilman. Salsa ja Tango -liesikupuihin on saatavana erillisasennettava Safera Siro R ilman sammutusyksikköä. Safera-turvatekniikalla varustettujen liesikupujen mukana toimitetaan Saferan käyttöohjeet.

Safera-takuu
Safera-tuotteelle on voimassa Safera tuoteta-kuu.Saferan vastuu tuotteen vioista ja virheistä rajoittuu takuuehtojen mukaisesti virheellisen tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen, mikäli pakottavasta lainsäädännöstä ei muuta johdu. Safera ei anna muuta takuuta, kuten takuuta tuotteen soveltuvuudesta yleiseen tai erityiseen käyttötarkoitukseen.

Tuotteet eivät vähennä tai poista loppukäyttäjän tai asiakkaan vastuuta noudattaa voimassaolevia viranomaismääräyksiä, eikä vastuuta toimia huolellisesti omaisuus- ja henkilövahinkojen välttämiseksi. Loppukäyttäjä on vastuussa henkilö- ja omaisuusvakuutustensa voimassa pitämisestä. Safera ei ole vastuussa mistään tuotteen virheellisestä toiminnasta tai toimimattomuudesta aiheutuneista henkilö-, esine- tai taloudellisista vahingoista, sikäli kuin pakottava laki sallii tällaisen rajoituksen.

6.2 Ohjaus-/tilatietokaapeli

(ITK03)
Swegon CASA ohjaus-/tilatietokaapeli on tarkoitettu käytettäväksi joko liesikuvun sulkuläpän ulkoiseen ohjaukseen tai läpän asentotiedon lukemiseen kuvun ohjainkortilta.

Ohjaus-/tilatietokaapeli on yhteensopiva kaikkien Swegon CASA -liesikupujen kanssa. (pl. Blues Free Flow ja Tango Free Flow)

Ohjaus-/tilatieto on potentiaalivapaa kytkintieto.

6.3 Free flow -kuvut & poistoilmaventtiili

Free flow -kupujen kierteelliseen kaulukseen on mahdollista asentaa erikseen ostettava ∅ 125 mm poistoilmaventtiili (3202).

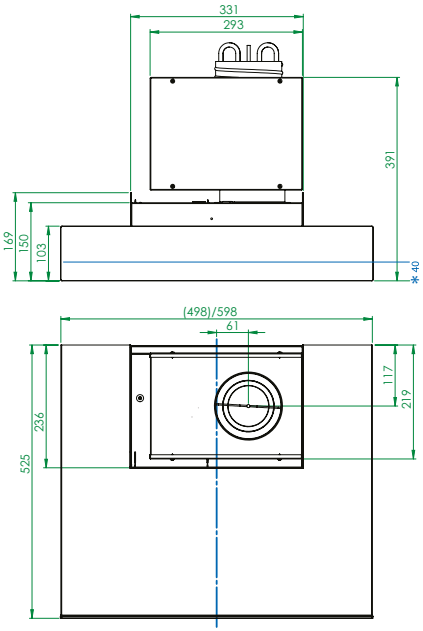
FI

Tillbaka till Innehållsförteckningen

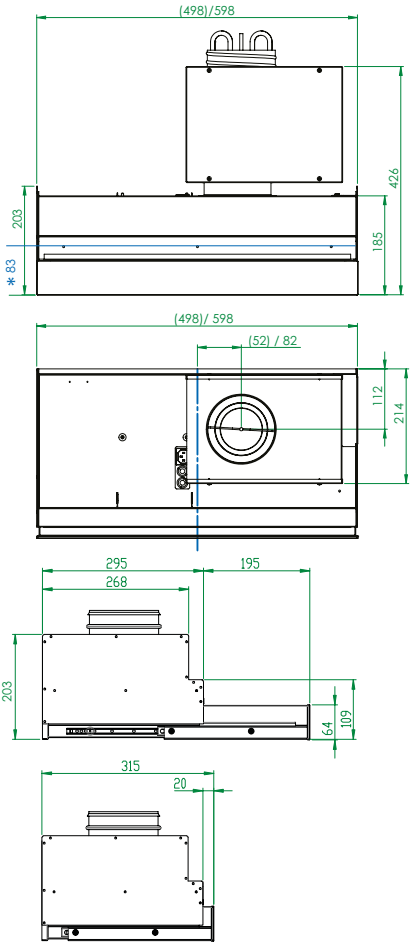
7. Tekniset tiedot

7.1 Mittatiedot

Blues



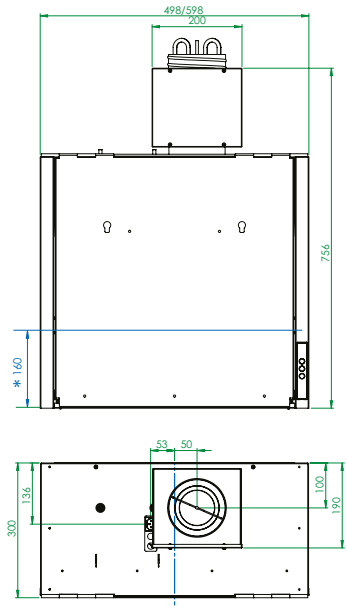
Salsa

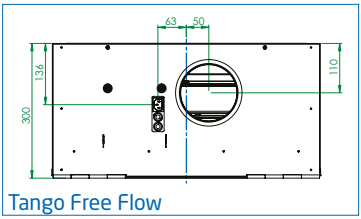


FI

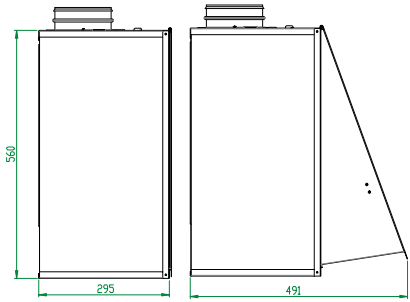
* Rasvasuodattimen etäisyys kuvun reunasta

Tango

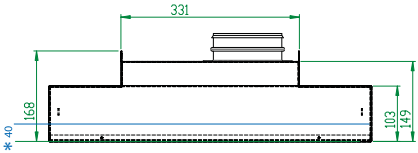


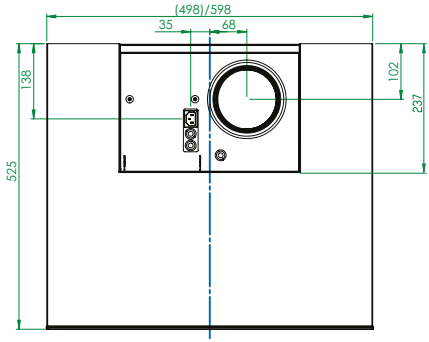


Tango Free Flow



Blues Free Flow



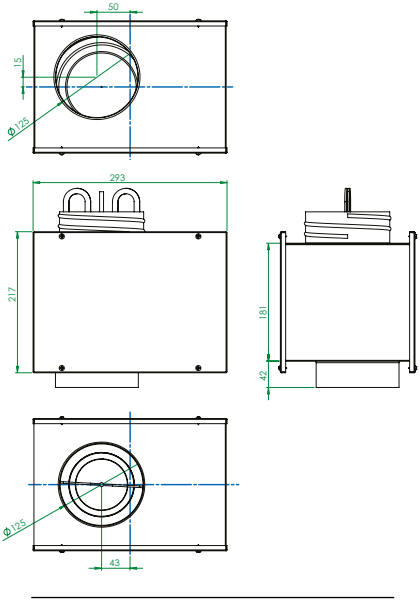


FI

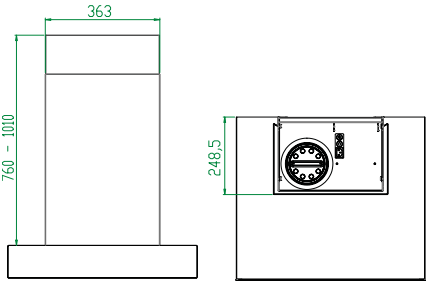
Tillbaka till Innehållsförteckningen

* Rasvasuodattimen etäisyys kuvun reunasta

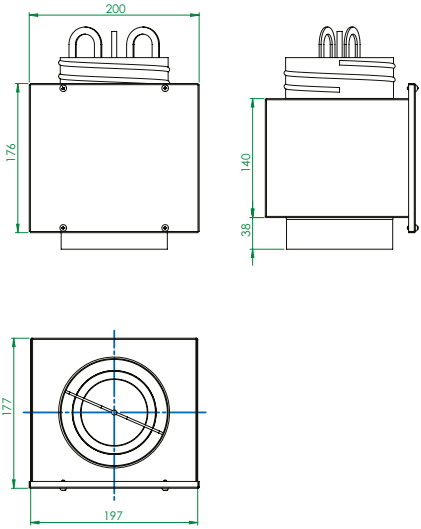
Äänenvaimenninlaatikko CAVH



Hormisuoja BPJ8/BPJ8V



Kuristinlaatikko CSB



FI

7.2 Paino

Swegon CASA Blues

600 mm	8,5 kg
500 mm	8 kg

Swegon CASA Salsa

600 mm	10 kg
500 mm	9 kg

Swegon CASA Tango

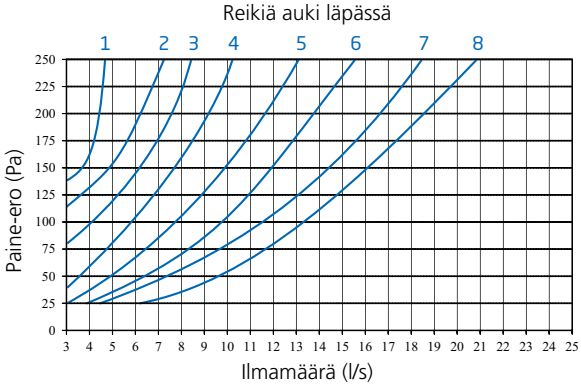
600 mm	14 kg
500 mm	13 kg

7.3 Liitäntätehot

Liitäntä, pistotulppa	230 V, 50 Hz, 0,1 A
Valaisinteho	7,5 W
Kokonaisteho	15 W

7.4 Säätökäyrät

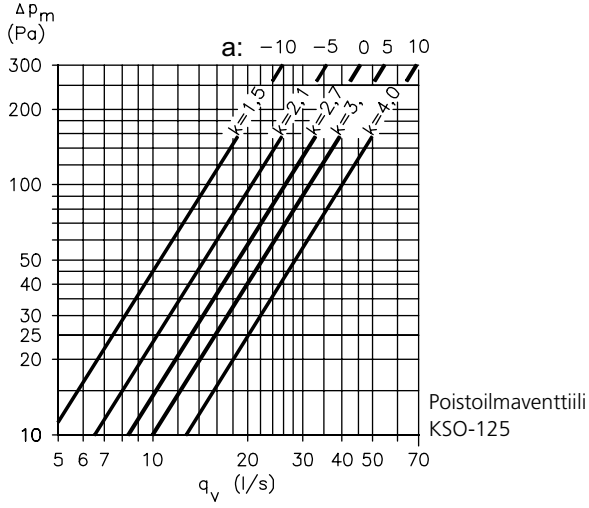
7.4.1 Perusilmanvaihto



Reikiä auki	K-arvo
1	0,31
2	0,44
3	0,53
4	0,65
5	0,80
6	0,98
7	1,17
8	1,31

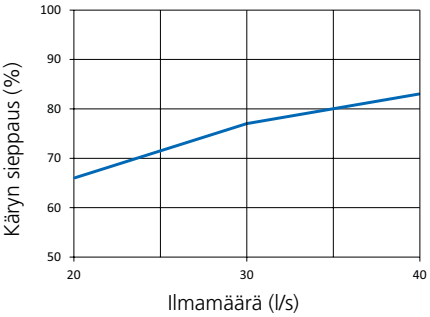
FI

7.4.2 Tehostusilmanvaihto

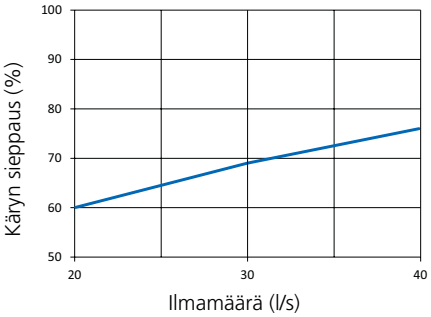


7.5 Kärynsieppauskyky

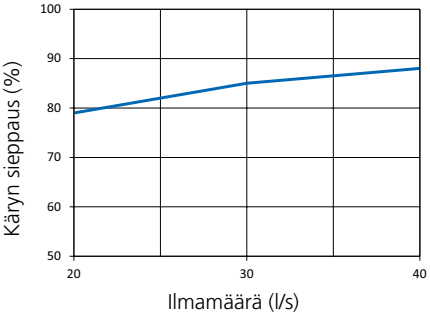
Blues



Salsa



Tango



Liesikuvut on testattu standardin IEC 61591:2005 mukaan.

FI

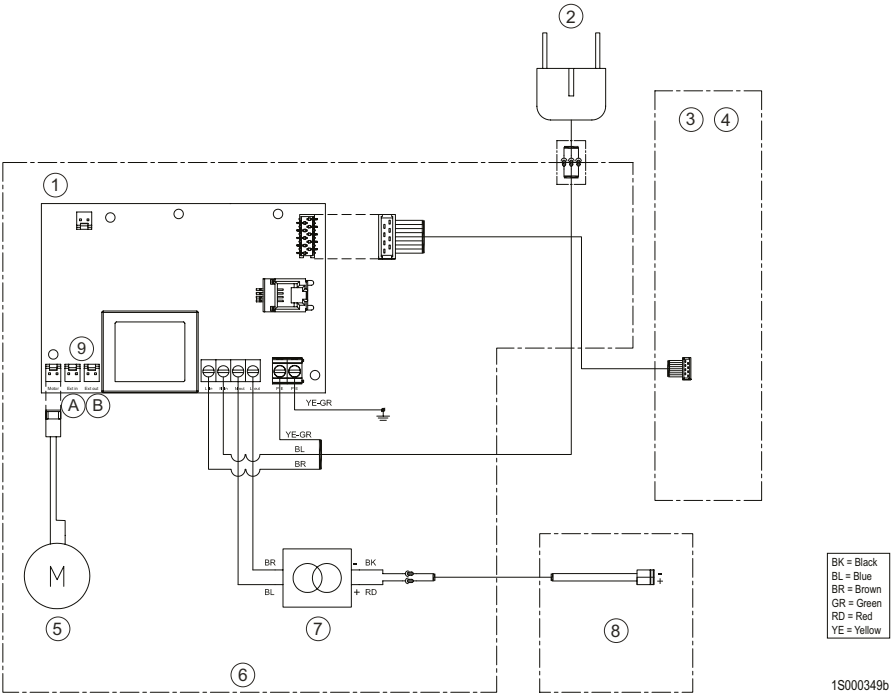
7.6 **Äänenvaimennus** (Blues & Salsa)

Venttiilin vaimennus (dB), f (Hz)							
63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1000 Hz	2000 Hz	4000 Hz	8000 Hz
21	16	12	11	11	13	6	6

Huoneiden välisen kanaviston ilmaääneneristävyys
SFS-EN-ISO 10140-2:2010, SFS-EN-ISO 717-1:2012, Suomen rakentamismääräyskokoelma C1

Huoneiden välisen ilmakanaviston yksikköääneneristysluku
Swegon CASA Central $D_{n,e,w}$ 65 dB TTL AR12-2014-246229

7.7 Sähkökytkentäkaavio



1. Ohjainkortti (60300; MP087)
2. Pistotulppaliitäntä 230 V, 50 Hz, 0,1 A
3. Ohjauspaneeli kosketuselektroniikalla
4. Ohjauspaneeli painikkeilla (Tango)
5. Peltimoottori
6. Sähkölaatikko
7. LED-ohjain
8. LED-valaisin (4000 K)
9. Liittimet ITK03-kaapelille:
   A) Ext in: läpän ohjaus
   B) Ext out: läpän asentotieto

FI

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Takuuehdot

TAKUUNANTAJA
Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina

TAKUUAIKA
Tuotteelle myönnetään kahden (2) vuoden takuu ostopäivästä alkaen.

TAKUUN SISÄLTÖ
Takuuseen sisältyvät takuuaikana valmistajalle ilmoitettujen, takuunantajan tai takuunantajan valtuuttaman toteamat rakenne-, valmistus- ja raaka-aineviat sekä tällaisten vikojen itse tuotteelle aiheuttamat viat. Mainitut viat korjataan saattamalla tuote toimintakuntoon.

TAKUUVASTUUN YLEISET RAJOITUKSET
Takuunantajan vastuu on rajoitettu näiden takuuehtojen mukaisesti eikä takuu siten kata esine- tai henkilövahinkoja. Näihin takuuehtoihin sisältymättömät suulliset lupaukset eivät sido takuunantajaa.

TAKUUVASTUUN RAJOITUKSET
Tämä takuu on annettu edellyttäen, että tuotetta käytetään normaalissa käytössä tai niihin verrattavissa olosuhteissa siihen tarkoitettuun käyttöön noudattaen käyttöohjeita huolellisesti.

Takuuseen eivät sisälly viat, jotka ovat aiheutuneet:
- tuotteen kuljetuksesta
- tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta tai tuotteen ylikuormituksesta
- asennusohjeiden, käyttöohjeiden, huollon tai hoidon laiminlyönnistä
- virheellisestä tuotteen asennuksesta tai sijoituksesta käyttöpaikalle
- takuunantajasta riippumattomista olosuhteista kuten ylisuurista jännitevaihteluista, ukkosesta ja tulipalosta tai muista vahinkotapauksista
- muiden kuin takuunantajan valtuuttamien suorittamista korjauksista, huolloista tai rakennemuutoksista
- takuuseen ei sisälly myöskään tuotteen toiminnan kannalta merkityksettömien vikojen kuten pintanaarmujen korjaaminen.
- osat, joiden rikkoutumisvaara käsittelyn tai luonnollisen kulumisen vuoksi on normaalia suurempi, kuten lamput, lasi-, posliini-, paperi- ja muoviosat sekä sulakkeet eivät kuulu takuuseen.
- takuuseen eivät sisälly tuotteen normaalit käyttöohjeessa esitetyt säädöt, käytön opastus, hoito, huolto ja puhdistustoimenpiteet eikä sellaiset tehtävät, jotka aiheutuvat varo- tai asennusmääräysten laiminlyönneistä tai näiden selvittelyistä.

FI

TAKUUAIKAISET VELOITUKSET
Valtuutettu huolto ei veloita asiakkaalta takuuna korjatuista tai vaihdetuista osista, korjaustyöstä, tuotteen korjaamisesta johtuvista tarpeellisista kuljetuksista ja matkakustannuksista.

Tällöin kuitenkin edellytetään, että:
- vialliset osat luovutetaan valtuutetulle huoltajalle
- korjaukseen ryhdytään ja työ suoritetaan normaalina työaikana. Kiireellisemmin tai muuna kuin normaali työaikana suoritetuista korjauksista on valtuutettu huoltaja oikeutettu veloittamaan lisäkustannuksia. Mahdolliset terveydellistä vaaraa ja huomattavaa taloudellista vahinkoa aiheuttavat viat korjataan kuitenkin välittömästi ilman lisäveloituksia.
- tuotteen korjaamiseksi tai viallisen osan vaihtamiseksi voidaan käyttää huoltoautoa tai tavanomaisen aikataulun mukaan liikennöivää yleistä kulkuneuvoa (yleiseksi kulkuneuvoksi ei kuitenkaan katsota vesi-, ilma-, eikä lumikulkuneuvoa)
- kiinteästi käyttöpaikalle asennetun tuotteen irrottamis- ja asennuskustannukset eivät ole tavanomaisista poikkeavia.

TOIMENPITEET VIAN ILMETESSÄ
Vian ilmetessä takuuaikana on asiakkaan tästä viipymättä ilmoitettava jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huollolle (www.swegonhomesolutions.fi) tai kirjattava vika yhteystietoineen palautekaavakkeeseen osoitteessa www.casahelp.fi. Tällöin on ilmoitettava mistä tuotteesta (tuotemalli, tyyppimerkintä takuukortista tai arvokilvestä, sarjanumero) on kyse, vian laatu mahdollisimman tarkasti sekä olosuhteet, joissa vika on syntynyt. Laitteen vian ympäristöön aiheuttamien lisävaurioiden syntyminen on heti pysäytettävä.
Takuun edellytyksenä on valmistajan tai valmistajan edustajan pääseminen toteamaan vauriot ennen korjauksia, joita valmistajalta takuuna vaaditaan. Takuukorjauksen edellytys on myös, että asiakas pystyy luotettavasti osoittamaan takuun olevan voimassa (= ostokuitti). Takuuajan päättymisen jälkeen ei vetoaminen takuuaikaiseen ilmoitukseen ole pätevä, ellei sitä ole tehty kirjallisesti.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 Kaarina, www.swegonhomesolutions.fi

VAATIMUKSEN-MUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja (ja tarvittaessa sen valtuutetut edustajat):

Yritys:	Swegon ILTO Oy
Osoite:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Täten vakuutamme että:

Tuote:	Swegon CASA -liesikuvut
Tyyppi/Malli:	Blues, Salsa, Tango, Jazz, Folk, Funk

Ovat yhdenmukaisia seuraavien direktiivien kanssa:

Konedirektiivi (2006/42/EU)

Pienjännitedirektiivi (2014/35/EU)
EMC-direktiivi (2014/30/EU)
WEEE-direktiivi (2012/19/EU)
RoHS-direktiivi (2011/65/EU)

Teknisen tiedoston kokoava henkilö:

Nimi:	Product Group Manager, Lars Norrdal
Osoite:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Allekirjoitus:

Paikka/Päiväys:	Kaarina 25.5.2016
Nimi:	
Nimenselvennys:	Peter Stenström
Asema:	Toimitusjohtaja Swegon ILTO Oy

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Swegon **CASA**® Central Blues



Swegon **CASA**® Central Salsa



Swegon **CASA**® Central Tango



Swegon **CASA**® Central Blues Free Flow



Innehållsförteckning

Viktig information 24

1. Allmänt 25

2. Installation 25
2.1 Blues/Blues Free Flow 25
2.2 Salsa 27
2.3 Tango/Tango Free Flow 28

3. Drifttagning 30

4. Användning 30

5. Service och underhåll 31

6. Komponentförteckning, tillbehör och reservdelar 32
6.1 Safera säkerhetsteknik 33
6.2 Styrkabel 33
6.3 Free flow -spiskåpor & frånluftsventiler 33

7. Tekniska data 34
7.1 Måttuppgifter 34
7.2 Vikt 37
7.3 Anslutningseffekter 37
7.4 Injusteringsdiagram 37
7.4.1 Grundventilation 37
7.4.2 Forcerad ventilation 37
7.5 Osuppfångningsförmåga 38
7.6 Ljuddämpning (Blues & Salsa) 38
7.7 Elektriskt kopplingsschema 39

Garantivillkor 40

EG-försäkran om överensstämmelse 41

OBS! Handbokens ursprungsspråk är finska.

SE

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Viktig information

Endast behörig personal

Installation, inställning och drifttagning får endast utföras av behörig personal.

Normer och krav

För att utrustningen ska fungera korrekt måste man följa gällande nationella normer och bestämmelser avseende installation, inställning och drifttagning.

På adressen www.swegonhomesolutions.se finns (Support > Hitta PDF) ”Projekteringsanvisning för ventilation”, där kraven avseende elektrisk effekt, ljud, luftflöden och kanalsystem presenteras.

Spiskåpan får endast anslutas till en för ändamålet avsedd utloppskanal. I flervåningshus måste man alltid ha tillstånd från fastighetsbolaget.

Spiskåpan får endast anslutas till ett jordat vägguttag.

Säkerhetsavstånd

Avståndet mellan spiskåpans fettfilter och spishällen ska vara minst:
500 mm (elspis)
650 mm (gashäll)
Följ särskilda anvisningar från myndigheterna eller spistillverkaren, om sådana finns.

Mätning och elarbeten

Om man utför spänningsprov, isolationsresistansmätningar eller andra åtgärder som kan orsaka att känslig elektronisk utrustning skadas, ska aggregatet frånskiljas från elnätet.

Jordfelsbrytare

Det är inte säkert att en jordfelsbrytare fungerar felfritt i kombination med aggregatet, eftersom aggregatets regler- och styrutrustningar kan orsaka läckströmmar. Gällande bestämmelser ska följas när elinstallationen genomförs.

Serviceåtgärder

De serviceåtgärder som användaren kan utföra själv begränsas till rengöring av spiskåpans ytor och fettfiltren.

Flambera aldrig några maträtter under spiskåpan.

SE

1. Allmänt

Spiskåpan har en central roll i hemmets ventilationssystem. Det är viktigt att spiskåpan avlägsnar oset effektivt och tyst.

Tack vare sin formgivning med eleganta och distinkta linjer smälter alla Swegon CASA spiskåpor in på ett elegant sätt som en del av inredningen i ett modernt kök. Vid konstruktionen har man fäst särskild uppmärksamhet på användningskomforten, och i kåporna har man prioriterat släta ytor som är lätta att rengöra. Fettfiltren av rostfritt stål är lätta att rengöra. Belysningen i spiskåporna utgörs av underhållsfria LED-armaturer (4000 K).

Ljuddämparlådan eller injusteringsdelen (Tango) levereras i en separat förpackning. I leveransen av spiskåporna Tango Free Flow och Blues Free Flow ingår varken ljuddämparlåda eller injusteringsdel.

2. Installation

Ta spiskåpan ur kartongen och kontrollera att den inte har några skador. En felaktig produkt får inte installeras och inte tas i bruk.

Medan installationen pågår bör man bör skydda spisen, exempelvis med kartong ur spiskåpans förpackning. Hantera spiskåpan varsamt under installationen.

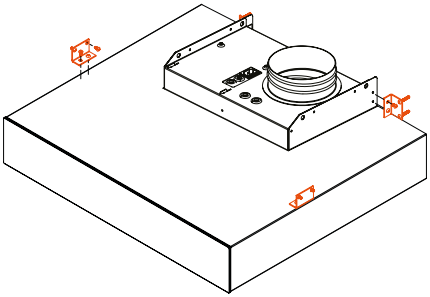
Alla spiskåpor är försedda med en stickpropp, som fungerar som huvudströmbrytare. Vägguttaget för anslutning av spiskåpan ska placeras på en lättåtkomlig plats. Om Safera säkerhetsteknik installeras i anslutning till spiskåpan, krävs ett dubbelt vägguttag.

2.1 Blues/Blues Free Flow

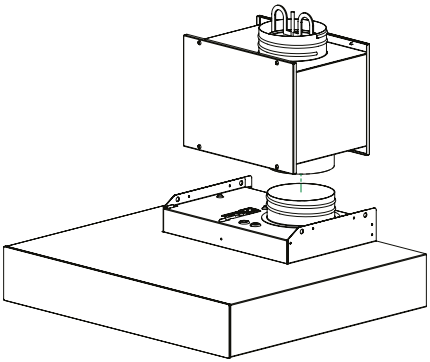
Med de medföljande fästdetaljerna kan spiskåporna Swegon CASA Blues och Blues Free Flow monteras i väggen och i angränsande överskåp. En kanalinklädnad finns som tillbehör för väggmontering.

Installation under köksskåp

- Förbered spiskåpan för montering genom att fästa de fyra kantjärnen ur materielpåsen enligt bilden nedan. Skruva fast kantjärnen vid spiskåpans kanter, på lämpliga platser med hänsyn till kryddhyllan och köksskåpen på båda sidorna.



- Fäst spiskåpan i väggen och i angränsande överskåp. Se till att spiskåpan placeras vågrätt. Säkerhetsavståndet mellan spishällen och spiskåpans fettfilter ska vara minst 500 mm. Ovanför en gashäll ska säkerhetsavståndet vara minst 650 mm.
- När spiskåpan har monterats på väggen, anslut elkabeln till spiskåpans kontakt och tryck ljuddämparlådan på plats enligt bilden nedan (ej Blues Free Flow).



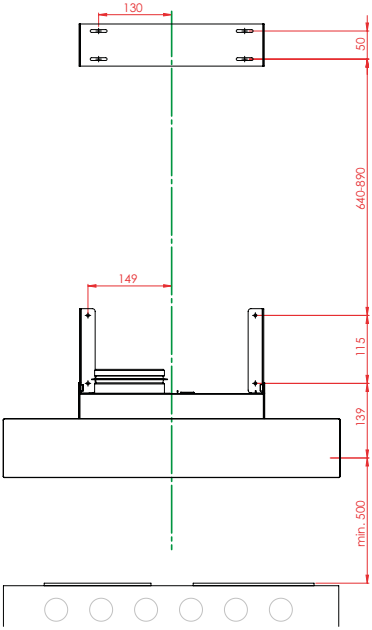
- Anslut ventilationsröret från utloppskanalen till ljuddämparlådans utloppsstos.
- Anslut slutligen spiskåpan till vägguttaget och montera kryddhyllan eller täckskivan ovanför spiskåpan.

SE

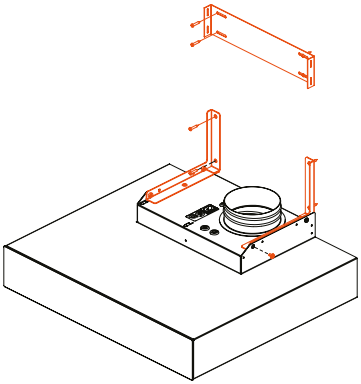
Tillbaka till Innehållsförteckningen

Montering på vägg

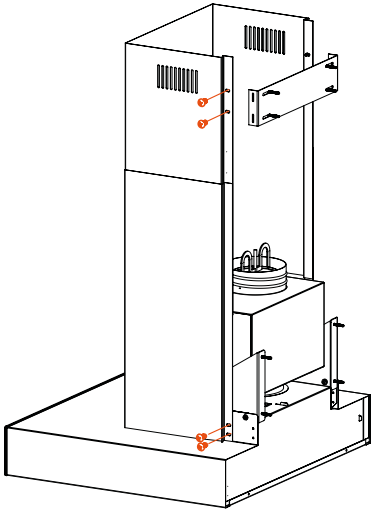
- Fästdetaljerna som behövs vid väggmontering levereras tillsammans med kanalinklädnaden som finns som tillbehör.
- Måtten för fästpunkterna för kanalinklädnadens fästen anges i bilden nedan.



- Förbered spiskåpan före monteringen genom att fästa de triangelformade fästjärnen ovanpå spiskåpan. Fäst kanalinklädnadens fästjärn i väggen.



- När spiskåpan har monterats på väggen, anslut elkabeln och ljuddämparlådan på plats enligt bilden nedan (endast Blues).
- Anslut ventilationsröret från utloppskanalen till ljuddämparlådans utloppsstos.
- Anslut slutligen spiskåpan till vägguttaget, lyft upp kanalinklädnaden på sin plats och slutför monteringen med de åtta skruvarna.

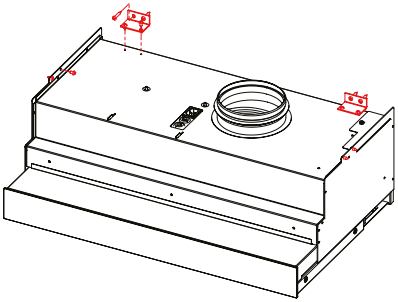


SE

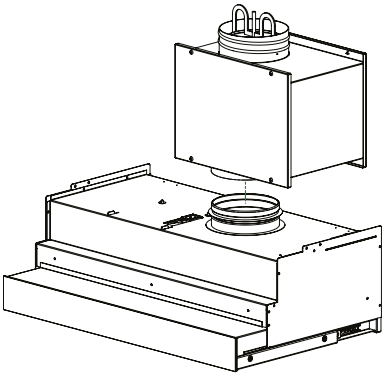
2.2 Salsa

Spiskåpan Swegon CASA Salsa är avsedd att monteras i väggen och i angränsande överskåp med hjälp av fästdetaljerna som ingår i leveransen.

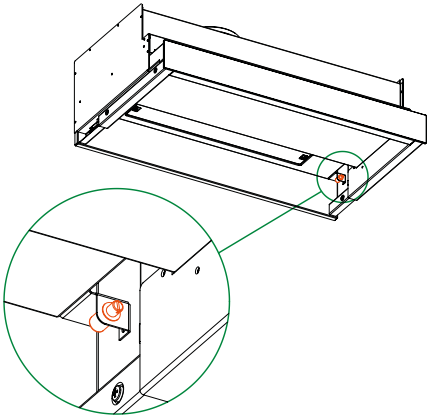
- Förbered spiskåpan för montering genom att fästa de två kantjärnen ur materielpåsen enligt bilden nedan.



- Fäst spiskåpan i väggen och i angränsande överskåp genom att skruva fast genom hålen i överdelens kantplåtar (se bilden ovan). Se till att spiskåpan placeras vågrätt. Säkerhetsavståndet mellan spishällen och spiskåpans fettfilter ska vara minst 500 mm. Ovanför en gashäll ska säkerhetsavståndet vara minst 650 mm.
- När spiskåpan har monterats på väggen, anslut elkabeln till spiskåpans kontakt och tryck ljuddämparlådan på plats enligt bilden nedan.



- Justera spiskåpans position vid stängt läge så att den överensstämmer med överskåpens linje i djupled. Skruven för justering är markerad med rött i bilden nedan. Justeringsskruven (M6-gänga) kan vid behov bytas mot en längre skruv, om överskåpens djup är större än 330 mm. En lämplig längd för justeringsskruven kan uppskattas genom att minska djupet hos överskåpets stomme med 285 mm.



- Anslut ventilationsröret från utloppskanalen till ljuddämparlådan när spiskåpan har monterats på väggen.
- Anslut slutligen spiskåpan till vägguttaget och montera täckskivan eller kryddhyllan ovanför spiskåpan.

SE

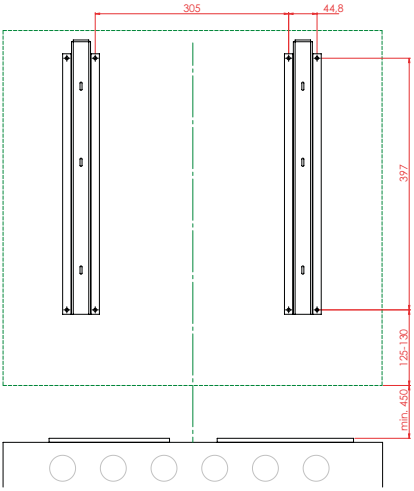
Tillbaka till Innehållsförteckningen

2.3 Tango/Tango Free Flow

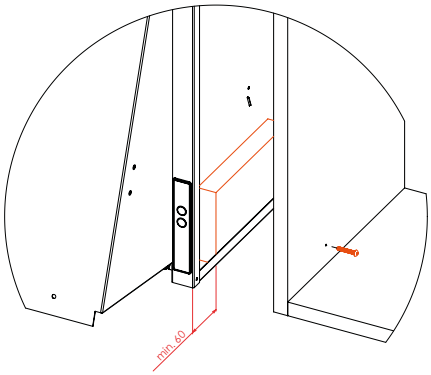
Spiskåpan Swegon CASA Tango är avsedd att monteras i kökets överskåp med hjälp av fästdetaljerna som ingår i leveransen. Högsta möjliga höjd på köksluckan som utan kanalisolering kan monteras på spiskåpan är 940 mm. Tänk på kanalens eventuella isolering vid valet av köksluckа. *Om man till exempel* använder ett *30 mm* tjockt isoleringsskikt, kan köksluckans höjd med en rak kanal vara högst 870 mm. En högre lucka förutsätter att man utnyttjar böjar vid monteringen av kanalen.

Tango Free Flow-kåpan utan kanalisolering tillåter maximihöjden 915 mm och med ett 30 mm tjockt isoleringsskikt får köksluckan vara maximalt 830 mm hög.

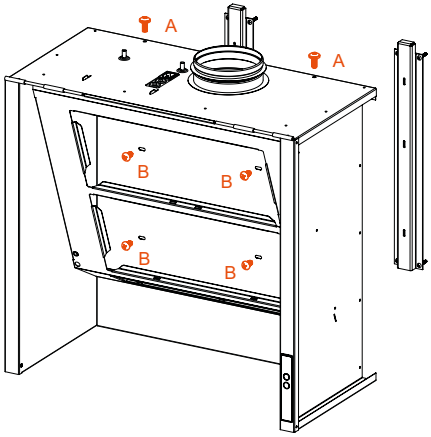
- Markera spiskåpans centrumlinje på väggen och fäst spiskåpans monteringsjärn enligt bilden nedan. Lägg märke till att om överskåpets djup överstiger 300 mm, måste en skiva med lämplig tjocklek monteras mellan monteringsjärnen och väggen för att spiskåpans framkant ska hamna på samma nivå som överskåpens stommar.



- Vid behov kan spiskåpans sidoväggar fästas i de angränsande skåpen genom att man placerar träreglar mot den bockade plåten i sidoväggarnas underkant och skruvar fast reglarna genom skåpväggarna på sidorna.

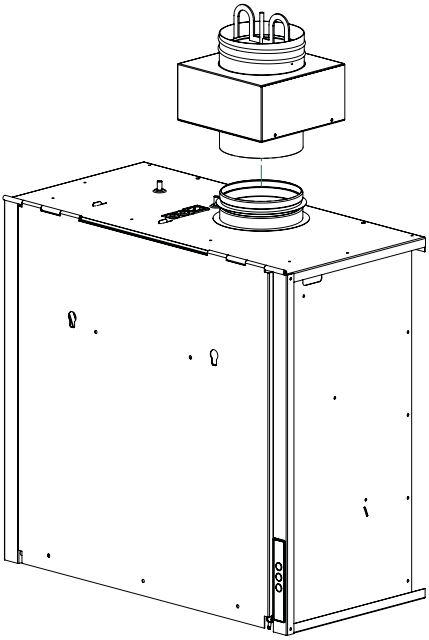


- Lyft upp spiskåpan och placera den på monteringsjärnen, och justera spiskåpan till vågrätt läge genom att dra åt eller lossa skruvarna för finjustering (A) på spiskåpans översida. Säkra monteringen genom att skruva fyra skruvar (B) från spiskåpans insida genom bakväggen och fästjärnen.

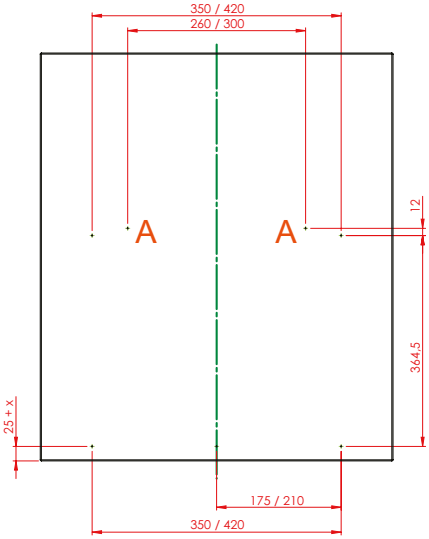


- Anslut elkabeln i spiskåpans kontakt när spiskåpan har monterats på väggen. Tryck fast injusteringsdelen på sin plats enligt bilden ovan (ej Free Flow).

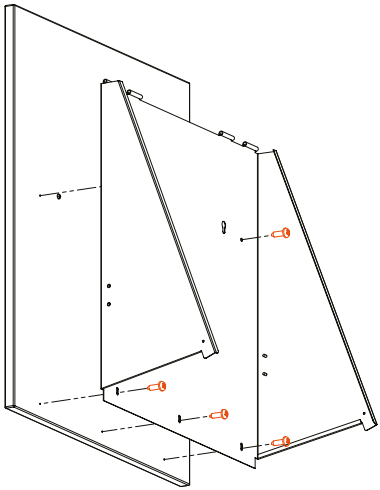
SE



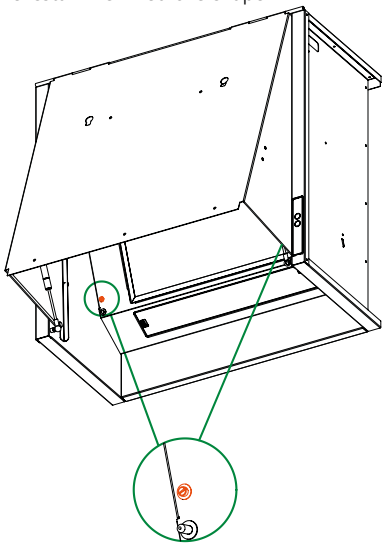
- Anslut ventilationsröret från utloppskanalen till injusteringsdelens utloppsstos, eller på kåpans utloppsstos på Free Flow-modellen.
- Montera fästskruvar (A) på insidan av köksluckan enligt måttbilden nedan. Skruva inte in skruvarna helt, så att du kan trä dem genom spiskåpans nyckelhål.



- Lyft upp luckan på sin plats så att skruvarna går in i spiskåpans nyckelhål. Justera luckan till vågrätt läge, dra åt skruvarna och skruva slutligen fast fästskruvarna (4 st.) på sina platser.



- Finjustera spiskåpans position vid stängt läge så att köksluckans linje i djupled överensstämmer med överskåpen.



- Anslut slutligen spiskåpan till vägguttaget.

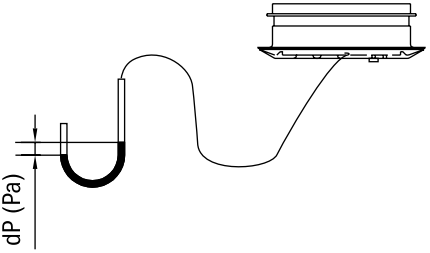
SE

3. Drifttagning

Spiskåpan är klar att användas direkt efter installationen, om kökets allmänventilation inte sker via spiskåpan.

Vid leveransen är alla spjällets hål för grundluftflöde förtäckta. Hålen i spjället ska öppnas om man vill använda ett grundluftflöde genom spiskåpan. Grundluftflödet justeras till önskat värde genom att man öppnar erforderligt antal hål i spjället. Se injusteringsdiagrammen för grundventilation i avsnittet "Tekniska data".

Luftflödet erhålls genom att man mäter tryckdifferensen i inställningsspjället inuti spiskåpan och i diagrammet avläser det mot inställningsläget svarande luftflödet. Trycket mäts i hålet bredvid inställningsspjällets arm enligt bilden nedan.



Uppmätt tryckdifferens

SE

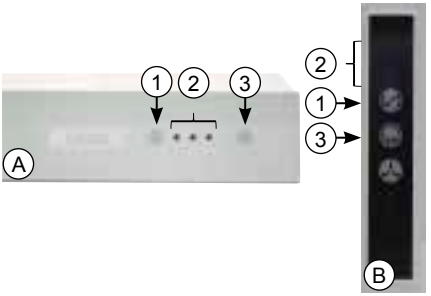
Luftflödet vid forcering kan justeras med hjälp av ventilen i ljuddämparlådan eller injusteringsdelen. Om ventilen justeras, ska man mäta trycket i ventilen. Se injusteringsdiagrammen för forcerad ventilation i avsnittet "Tekniska data".

Viktigt

Om spiskåpan används samtidigt som en öppen spis, kamin, gashäll, ved-/oljebrännare e.d., måste man se till att tillräckligt med luft tillförs rummet.

4. Användning

Swegon CASA Central spiskåpor har en i frontglaset integrerad kapacitiv pekskärm (A) (med undantag av Tango), med vilken man styr kåpans funktion. Ljusstyrkan hos signallamporna på panelen dämpas automatiskt när spiskåpan inte används. Tango-kåpan har samma styrfunktioner och indikeringar, men styrningen görs med tryckknappar (B).



1. **Styrning av spiskåpans spjäll (med undantag av Blues Free Flow & Tango Free Flow)**
   Öppethållningstiden för spiskåpans spjäll kan väljas till 30, 60 eller 120 minuter. Varje tryckning ökar öppethållningstiden ett steg och vid fjärde tryckningen stängs spjället.
2. **Indikering av spjällöppning (med undantag av Blues Free Flow & Tango Free Flow)**
   Antalet signallampor indikerar öppethållningstiden som har valts för spjället. Spjället är stängt om ingen lampa är tänd.
   1 lampa = 30 minuter
   2 lampor = 60 minuter
   3 lampor = 120 minuter
3. **Styrning av spiskåpans belysning.**

Tillbaka till Innehållsförteckningen

5. Service och underhåll

Se till att spiskåpan rengörs regelbundet. Om spiskåpan inte görs ren, kan det samlas fett som orsakar brandfara.

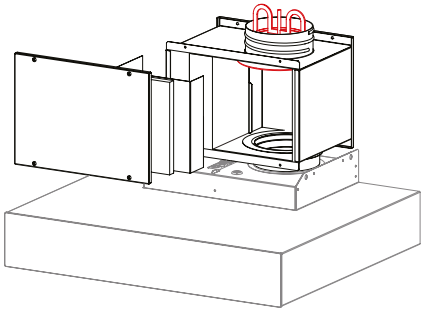
Ytorna
Rengör spiskåpans ytor med en fuktig duk och milt diskmedel. Använd inga slipande rengöringsmedel eller lösningar för rengöringen.

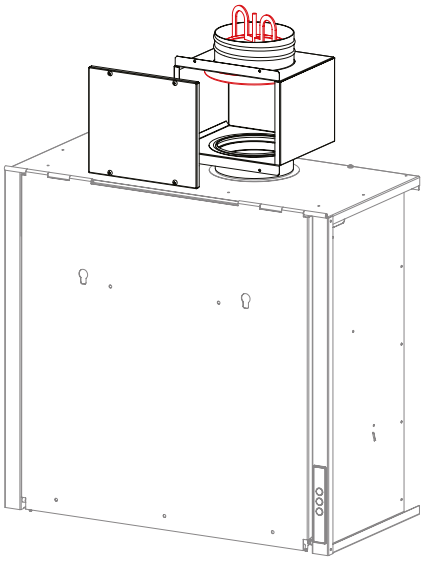
Fettfiltret
Rengör filtret cirka två gånger per månad vid normal användning. Filtret rengörs genom handdisk i varmt vatten. Fettfiltret bör inte diskas i maskin eftersom maskindiskmedlen är för starka.

Frånluftsdon
(med undantag av Blues Free Flow & Tango Free Flow)
Det inuti ljuddämparlådan eller injusteringsdelen placerade frånluftsdonet ska rengöras vart 10:e år i samband med sotning, eller oftare vid behov.

Swegon rekommenderar att frånluftsdonet kontrolleras varje år och rengörs vid behov. I vilken mån frånluftsdonet smutsas ned är beroende av matlagningssättet och hur ofta man lagar mat.

Det bästa sättet att komma åt frånluftsdonet är att öppna ljuddämpar- eller injusteringsdelen enligt bilderna nedan.



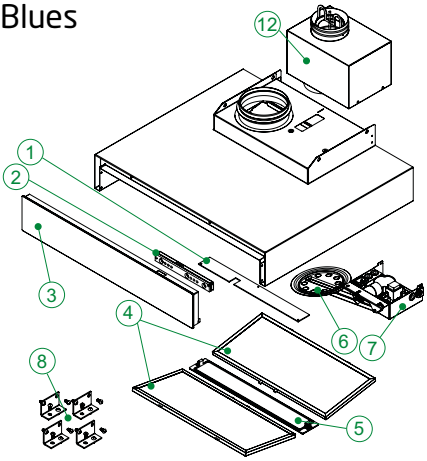


SE

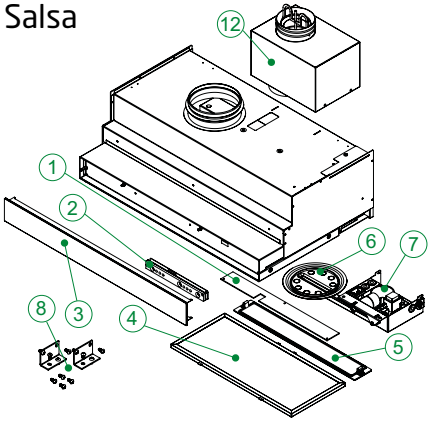
Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. Komponentförteckning, tillbehör och reservdelar

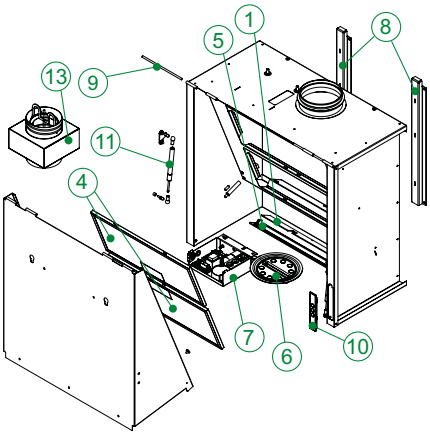
Blues



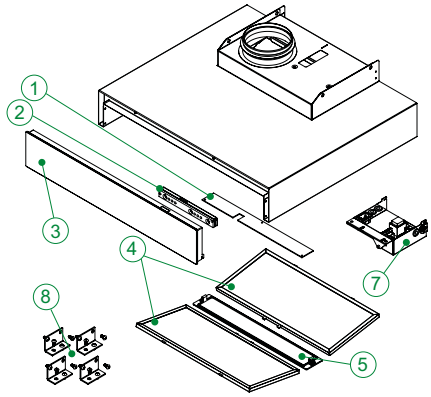
Salsa



Tango



Blues Free Flow



1. LED-panel
2. Pekskärmens elektronik
3. Frontpanel
4. Fettfilter
5. Skyddsglas för LED-belysningen
6. Spjäll med manöverarm (ej Tango Free Flow)
7. Apparatlåda
8. Monteringsdetaljer
9. Gångjärnstapp (Tango)
10. Kontrollpanel (Tango)
11. Gasfjäder (Tango)
12. Ljuddämparlåda
13. Injusteringsdel (ej Tango Free Flow)

Tillbehör

- Kanalinklädnad, rostfritt stål (Blues): BPJ8
- Kanalinklädnad, vit (Blues): BPJ8V
- Styrkabel: ITK03
- Frånluftsdon för Free Flow spiskåpor: 3202

Reservdelar

- Fettfilter (1 st.): 610002
- Skydd för LED-belysningen: 613500

6.1 Safera säkerhetsteknik

Blues och Jazz spiskåpor kan fås med en integrerad Safera Siro spisvakt, med eller utan släckenhet. För Salsa och Tango spiskåpor finns Safera Siro R utan släckenhet, för separat installation. Saferas bruksanvisning medföljer spiskåpor som är utrustade med Safera säkerhetsteknik.

Safera-garanti
Safera-produkter omfattas av Saferas produktgaranti. Enligt garantivillkoren begränsas Saferas garanti för material- och tillverkningsfel till reparation eller byte av den felaktiga produkten, om inte tvingande lagstiftning föranleder något annat. Safera lämnar ingen annan garanti, såsom garanti för produktens lämplighet för något allmänt eller specifikt användningsändamål.

Produkterna minskar eller eliminerar inte slutanvändarens ansvar att följa gällande myndighetsbestämmelser, och inte heller ansvaret för genomtänkt handlande för att undvika egendoms- och personskador. Slutanvändaren är ansvarig för att hålla sin person- och egendomsförsäkring giltig. Safera är inte ansvarig för några person- eller sakskador eller ekonomiska skador orsakade av felaktig funktion eller utebliven funktion hos produkten, om tvingande lag tillåter en sådan begränsning.

6.2 Styrkabel

(ITK03)
Swegon CASA:s styrkabel är avsedd att användas antingen för extern styrning av spiskåpans avstängningsspjäll eller för avläsning av signalen för spjällposition från spiskåpans styrkort.

Styrkabeln är kompatibel med alla Swegon CASA spiskåpor (med undantag av Blues Free Flow och Tango Free Flow).

Styrsignalen är en potentialfri kopplingssignal.

6.3 Free flow -spiskåpor & frånluftsventiler

Till Free Flow kåpornas gängade frånluftsanslutningsstos är det möjligt att ansluta ett skilt ∅ 125 mm frånluftsdon (3202), vilket anskaffas separat.

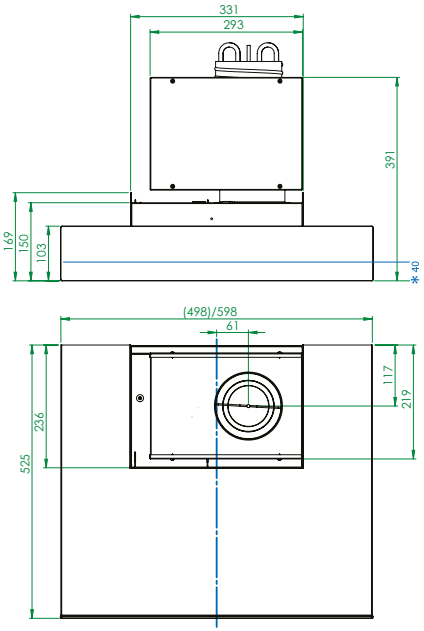
SE

Tillbaka till Innehållsförteckningen

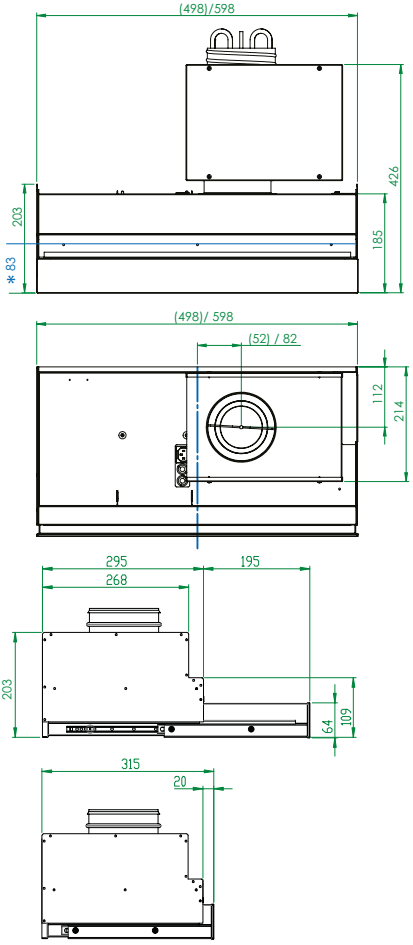
7. Tekniska data

7.1 Måttuppgifter

Blues



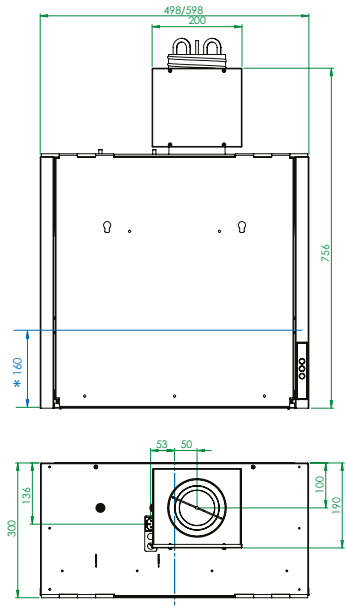
Salsa

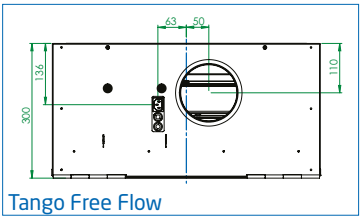


SE

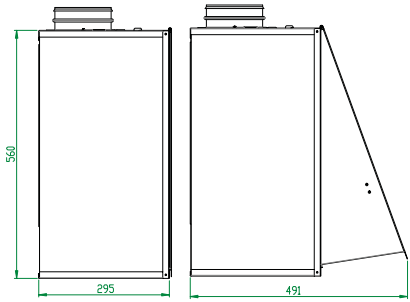
* Fettfiltrets avstånd från spiskåpans undersida.

Tango

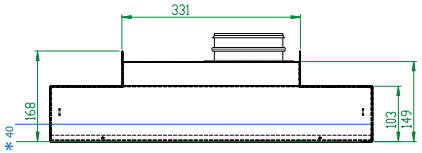


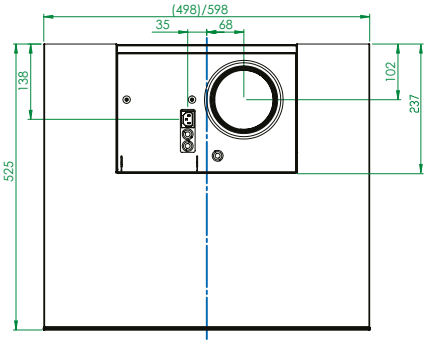


Tango Free Flow



Blues Free Flow

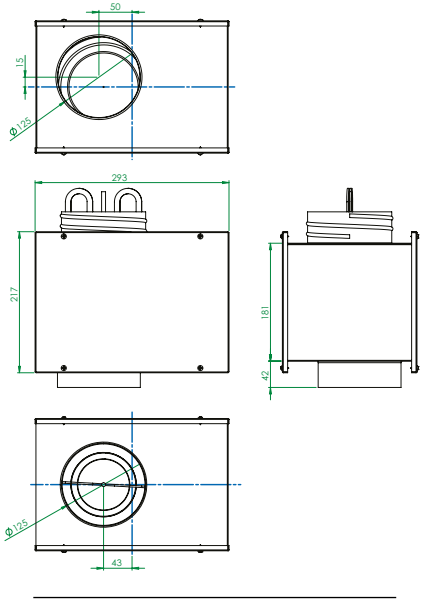




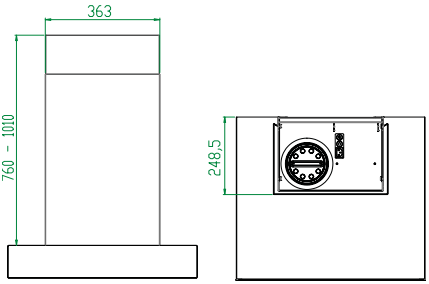
SE

* Fettfiltrets avstånd från spiskåpans undersida.

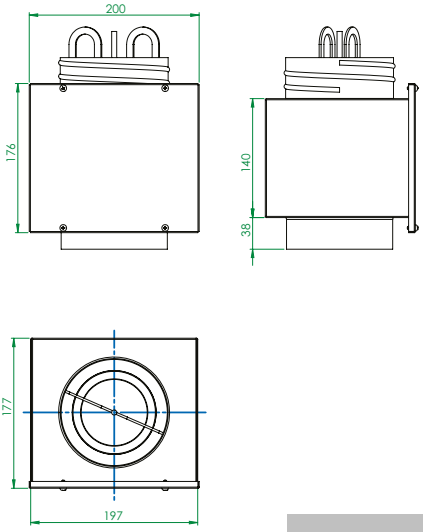
Ljuddämpare CAVH



Kanalinklädnad BPJ8/BPJ8V



Injusteringsdel CSB



SE

Tillbaka till Innehållsförteckningen

7.2 Vikt

Swegon CASA Blues

600 mm	8,5 kg
500 mm	8 kg

Swegon CASA Salsa

600 mm	10 kg
500 mm	9 kg

Swegon CASA Tango

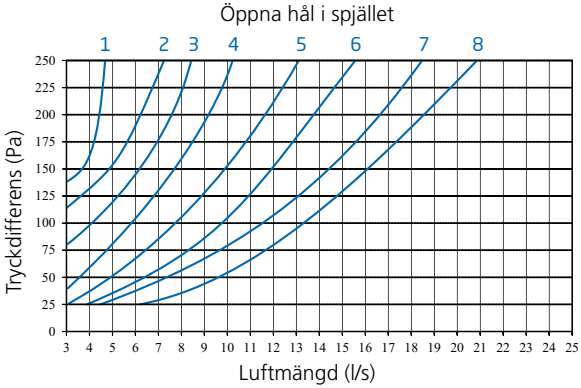
600 mm	14 kg
500 mm	13 kg

7.3 Anslutningseffekter

Anslutning, stickpropp	230 V, 50 Hz, 0,1 A
Belysningseffekt	7,5 W
Totaleffekt	15 W

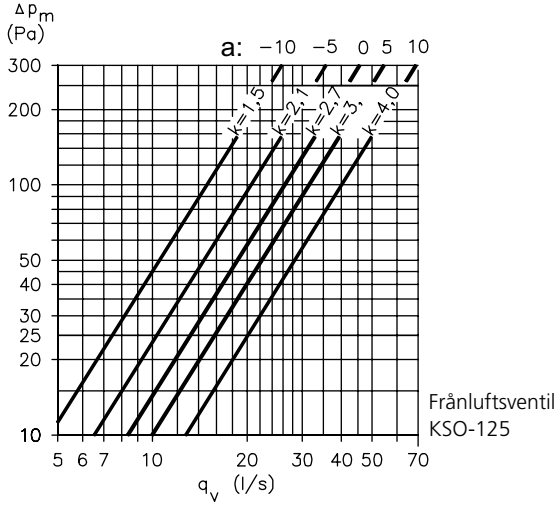
7.4 Injusteringsdiagram

7.4.1 Grundventilation



Öppna hål	K-värdet
1	0,31
2	0,44
3	0,53
4	0,65
5	0,80
6	0,98
7	1,17
8	1,31

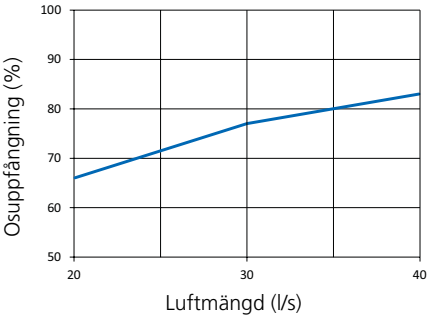
7.4.2 Forcerad ventilation



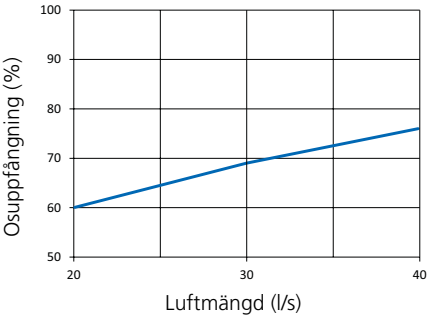
SE

7.5 Osuppfångningsförmåga

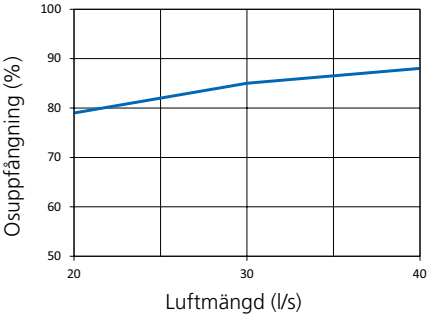
Blues



Salsa



Tango



Spiskåporna testas enligt standarden IEC 61591:2005.

SE

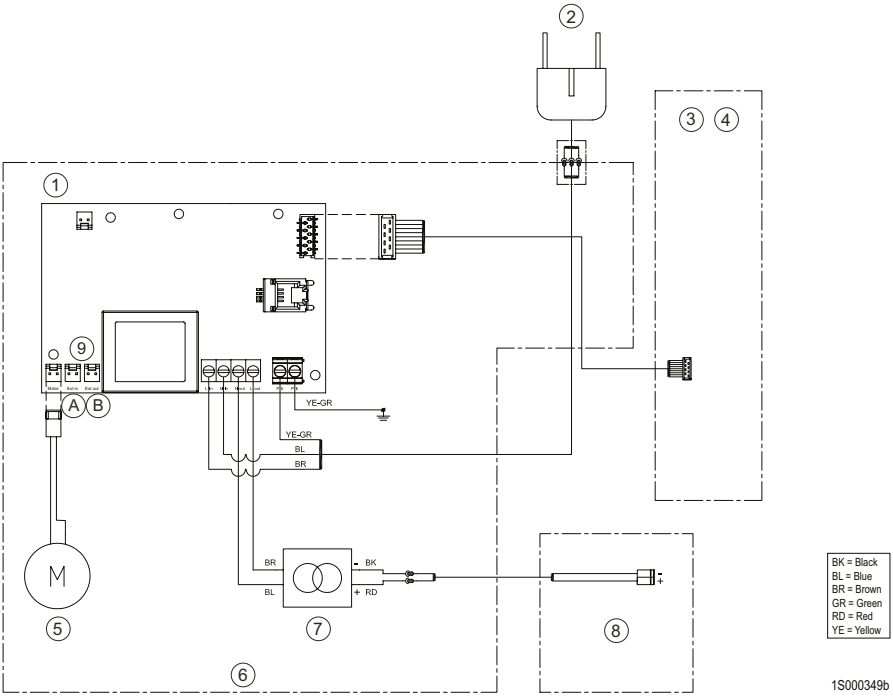
7.6 Ljuddämpning (Blues & Salsa)

Ventilens dämpning (dB), f (Hz)							
63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1 000 Hz	2 000 Hz	4 000 Hz	8 000 Hz
21	16	12	11	11	13	6	6

Isoleringsförmåga mot luftburet ljud, kanaler mellan rum
SFS-EN-ISO 10140-2:2010, SFS-EN-ISO 717-1:2012, Finlands byggbestämmelsesamling C1

Isoleringsförmåga mot stomljud, luftkanaler mellan rum
Swegon CASA Central $D_{n,e,w}$ 65 dB TTL AR12-2014-246229

7.7 Elektriskt kopplingsschema



1. Styrkort (60300; MP087)
2. Stickproppsanslutning 230 V, 50 Hz, 0,1 A
3. Kontrollpanel med pekskärmselektronik
4. Kontrollpanel med knappar (Tango)
5. Spjällmotor
6. Apparatlåda
7. LED-styrning
8. LED-ljus (4000 K)
9. Anslutningar för ITK03 kabel:
   A) Ext in: spjällets styrning
   B) Ext out: spjällets lägessignaler

SE

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Garantivillkor

GARANTIGIVARE
Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, 20780 S:t Karins

GARANTITID
Produkten har två (2) års garanti räknat från inköpsdagen.

GARANTINS OMFATTNING
Garantin omfattar under garantitiden uppkomna fel som anmälts till tillverkaren eller konstaterats av garantigivaren eller garantigivarens företrädare, och som avser konstruktions-, tillverknings- eller materialfel samt följdfel som uppkommit på själva produkten. De ovannämnda felen åtgärdas genom att produkten görs funktionsduglig.

ALLMÄNNA GARANTIBEGRÄNSNINGAR
Garantigivarens ansvar är begränsat enligt dessa garantivillkor och garantin täcker inte egendoms- eller personskador. Muntliga löften utöver detta garantiavtal är inte bindande för garantigivaren.

BEGRÄNSNINGAR I GARANTIANSVAR
Denna garanti ges under förutsättning att produkten används på normalt sätt eller under jämförbara omständigheter för avsett ändamål, och att anvisningarna för användning följts.

Garantin omfattar inte fel som orsakats av:
- transport av produkten
- vårdslös användning eller överbelastning av produkten
- underlåtenhet att följa anvisningar gällande installation, drift, underhåll eller skötsel
- felaktig installation av produkten eller felaktig placering på användningsplatsen
- omständigheter som inte beror på garantigivaren, såsom för stora spänningsvariationer, åsknedslag och brand eller andra skadehändelser
- reparationer, underhåll eller konstruktionsändringar som gjorts av icke auktoriserad servicepartner
- garantin omfattar inte heller ur funktionssynpunkt betydelselösa fel, t.ex. repor på ytan
- delar som genom hantering eller normalt slitage är utsatta för större felrisk än normalt, såsom lampor, glas-, porslins-, pappers- och plastdelar samt säkringar omfattas inte av garantin
- garantin omfattar inte inställningar, information om användning, skötsel, service eller rengöring som normalt beskrivs i anvisningarna för användning eller arbeten som orsakas av att användaren uraktlåtit att beakta varnings- eller installationsanvisningar, eller utredning av sådant.

DEBITERINGAR UNDER GARANTITIDEN
Den auktoriserade servicepartnern debiterar inte kunden för reparationer, utbytta delar, reparationsarbeten, för reparationen nödvändiga transporter eller resekostnader som faller inom garantin.

SE

Detta förutsätter dock att:
- de defekta delarna överlämnas till den auktoriserade servicepartnern
- att reparationen påbörjas och arbetet utförs under normal arbetstid. För brådskande reparationer, eller reparationer som utförs utanför normal arbetstid, har den auktoriserade servicepartnern rätt att debitera extra kostnader. Om felen kan utgöra risk för hälsan eller avsevärda ekonomiska skador repareras dock felen omedelbart utan extra debitering.
- att servicebil eller allmänna transportmedel som går enligt tidtabell (som allmänna transportmedel betraktas inte båtar, flygplan eller snöfordon) kan användas för reparation av produkten eller för utbyte av felaktiga delar
- att demonterings- och monteringskostnader för utrustning som är fast monterad på användningsplatsen inte kan anses vara onormala.

ÅTGÄRDER NÄR FEL UPPTÄCKS
Om ett fel upptäcks under garantitiden skall kunden utan dröjsmål anmäla det till återförsäljaren eller till en auktoriserad servicepartner (www.swegonhomesolutions.se) eller beskriva felet och uppge kontaktuppgifter i feedbackformuläret på adressen www.casahelp.fi. Ange vilken produkt (produktmodell, typbeteckning i garantikortet eller på typskylten, serienummer) det gäller, felets typ så noggrant som möjligt, samt de omständigheter under vilket felet uppstått. Om det finns risk för att felet orsakar följdskador i miljön, ska aggregatet stoppas omedelbart.
En förutsättning för att garantin ska gälla är att tillverkaren eller tillverkarens representant före reparation får tillfälle att besiktiga de fel som anges i garantianspråket. En förutsättning för garantireparation är också att kunden på ett tillfredställande sätt kan visa att garantin är giltig (= inköpskvitto). Efter att garantitiden har gått ut är garantianspråk som inte har gjorts skriftligt före garantitidens utgång, inte giltiga.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 S:t Karins, www.swegonhomesolutions.se

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare (och i förekommande fall dennes befullmäktigade representant):

Företag: Swegon ILTO Oy

Adress: Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Försäkrar att:

Produkt: Swegon CASA spiskåpor

Typ/modell: Blues, Salsa, Tango, Jazz, Folk, Funk

Överensstämmer med följande direktiv:

Maskindirektivet (2006/42/EU)

Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU)
EMC direktivet (2014/30/EU)
WEEE direktivet (2012/19/EU)
RoHS direktivet (2011/65/EU)

Behörig att sammanställa teknisk dokumentation:

Befattning: Product Group Manager, Lars Norrdal

Adress: Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Signatur:

Ort/Datum: S:t Karins 25.5.2016

Namn:

Namnförtydligande: Peter Stenström

Befattning: Verkställande direktör
Swegon ILTO Oy

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Swegon **CASA**® Central Blues



Swegon **CASA**® Central Salsa



Swegon **CASA**® Central Tango



Swegon **CASA**® Blues Free Flow



Innhold

Viktig informasjon 44

1. Generelt 45

2. Montering 45
2.1 Blues / Blues Free Flow 45
2.2 Salsa 47
2.3 Tango / Tango Free Flow 48

3. Igangkjøring 50

4. Bruk 50

5. Service og vedlikehold 51

6. Komponentliste, tilbehør og reservedeler 52
6.1 Safera sikkerhetsteknikk 53
6.2 Styrekabel 53
6.3 Free flow kjøkkenhetter & avtrekksventil 53

7. Tekniske data 54
7.1 Måloplysninger 54
7.2 Vekt 57
7.3 Tilkoblingseffekter 57
7.4 Innreguleringsdiagram 57
7.4.1 Grunnventilasjon 57
7.4.2 Forsert ventilasjon 57
7.5 Osoppfangingsevne 58
7.6 Lyddemping (Blues og Salsa) 58
7.7 Elektrisk koblingsskjema 59

Garantivilkår 60

EU-erklæring om samsvar 61

NO

OBS! Håndbokens originalspråk er finsk.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Viktig informasjon

Kun godkjent personell

Installasjon, innstilling og igangkjøring skal kun utføres av godkjent personell.

Standarder og krav

For at utstyret skal fungere riktig må gjeldende nasjonale standarder og bestemmelser vedrørende installasjon, innstilling og igangkjøring følges.

På www.swegonhomesolutions.no finner du (under Verktøy > Finn PDF) "Prosjekteringsanvisning boligventilasjon", hvor kravene vedrørende elektrisk effekt, lyd, luftmengder og kanalsystemer er angitt.

Kjøkkenhetten skal bare kobles til en utløpskanal som er beregnet for formålet. I boligblokker må man alltid ha tillatelse fra eiendomsselskapet.

Kjøkkenhetten må kobles til en jordet stikkontakt.

Sikkerhetsavstand

Avstanden mellom kjøkkenhettens fettfilter og komfyren skal være minst:
500 mm (elektrisk komfyr)
650 mm (gasskomfyr)
Følg spesielle anvisninger fra myndighetene eller komfyrprodusenten, hvis det foreligger slike.

Måling og elektriske arbeider

Ved eventuelle spenningstester, målinger av isolasjonsmotstand eller andre tiltak som kan skade følsomt elektronisk utstyr, skal kjøkkenhetten kobles fra strømnettet.

Jordfeilbryter

Det er ikke sikkert at en jordfeilbryter fungerer feilfritt i kombinasjon med aggregatet, fordi aggregatets regulerings- og styringsutstyr kan forårsake lekkasjestrømmer. Gjeldende bestemmelser skal følges i forbindelse med den elektriske installasjonen.

Servicetiltak

Servicetiltakene som brukeren selv kan utføre, begrenser seg til rengjøring av kjøkkenhettens overflater og fettfiltre.

Flamber aldri matretter under kjøkkenhetten.

NO

Tillbaka till Innehållsförteckningen

1. Generelt

Kjøkkenhetten spiller en viktig rolle i boligens ventilasjonssystem. Det er viktig at kjøkkenhetten fjerner osen effektivt og stille.

Med sine elegante og rene linjer glir alle Swegon CASA kjøkkenhetter naturlig inn som en del av innredningen i et moderne kjøkken. Ved konstruksjon av kjøkkenhettene er det lagt særlig vekt på brukervennlighet, og man har prioritert slette flater som er enkle å rengjøre. Fettfiltrene av rusfritt stål er enkle å rengjøre. Belysningen i kjøkkenhettene består av LED-lys (4000 K).

Lyddemperboksen eller innreguleringsdelen (Tango) leveres i en separat forpakning. Kjøkkenhettene Tango Free Flow og Blues Free Flow leveres ikke med lyddemperboks eller innreguleringsdel.

2. Montering

Ta kjøkkenhetten ut av kartongen og kontroller at den er fri for skader. Et produkt med feil må ikke installeres og tas i bruk.

Komfyren bør beskyttes under monteringen, for eksempel med kartong fra kjøkkenhettens emballasje. Håndter kjøkkenhetten forsiktig under monteringen.

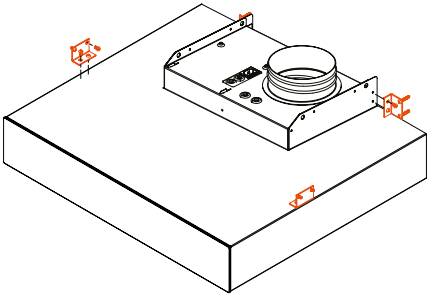
Alle kjøkkenhetter er utstyrt med et støpsel, som fungerer som hovedstrømbryter. Kontakten for tilkobling av kjøkkenhetten skal plasseres på et lett tilgjengelig sted. Hvis Safera sikkerhetsteknikk skal installeres i tilknytning til kjøkkenhetten, trenger du en dobbel stikkontakt.

2.1 Blues / Blues Free Flow

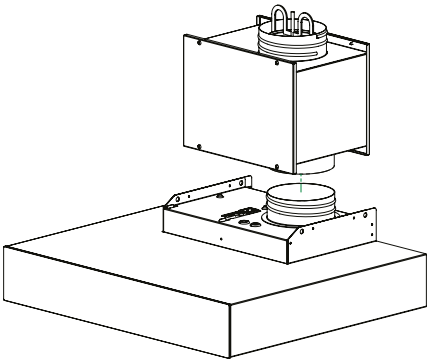
Kjøkkenhettene Swegon CASA Blues og Blues Free Flow kan monteres under kjøkkenets overskap med de medfølgende festeanordningene. En kanalinnkledning leveres som tilbehør for veggmontering.

Montering under kjøkkenskap

- Klargjør kjøkkenhetten for montering ved å feste de fire beslagene fra materialposen som vist på bildet nedenfor. Skru fast beslagene på kanten av kjøkkenhetten – ta hensyn til plasseringen av krydderhyllen og kjøkkenskapene på begge sider.



- Fest kjøkkenhetten i veggen og i tilgrensende overskap. Sørg for å plassere kjøkkenhetten vannrett. Av sikkerhetsmessige årsaker skal det være minst 500 mm avstand mellom komfyren og kjøkkenhettens fettfilter. Over en gasskomfyr skal avstanden være minst 650 mm.
- Når kjøkkenhetten er montert på veggen, kobler du strømkabelen til kjøkkenhettens kontakt og trykker lyddemperboksen på plass som vist på bildet nedenfor (gjelder ikke Blues Free Flow).

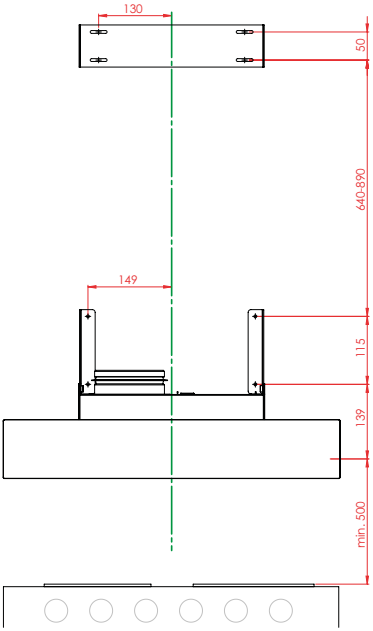


- Koble ventilasjonsrøret fra utløpskanalen til lyddemperboksens utløpsstuss.
- Til slutt kobles kjøkkenhetten til stikkontakten, og krydderhyllen eller dekkplaten monteres over kjøkkenhetten.

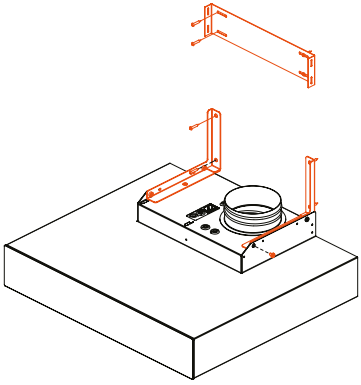
NO

Montering på vegg

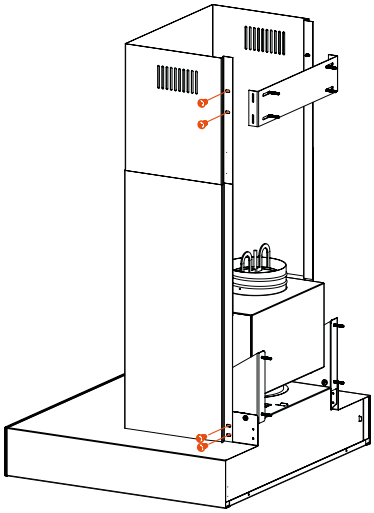
- Festeanordningene som kreves ved veggmontering, leveres sammen med kanalinnkledningen (tilbehør).
- Målene for festepunktene til kanalinnkledningen er angitt på bildet nedenfor.



- Klargjør kjøkkenhetten til montering ved å feste de trekantede beslagene oppå kjøkkenhetten. Fest beslagene til kanalinnkledningen i veggen.



- Når kjøkkenhetten er montert på veggen, kobler du til strømkabelen og lyddemperboksen som vist på bildet nedenfor (kun Blues).
- Koble ventilasjonsrøret fra utløpskanalen til lyddemperboksens utløpsstuss.
- Til slutt kobler du kjøkkenhetten til veggutaket, løfter kanalinnkledningen på plass og fullfører monteringen med de åtte skruene.

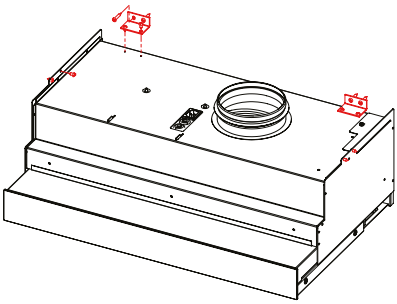


NO

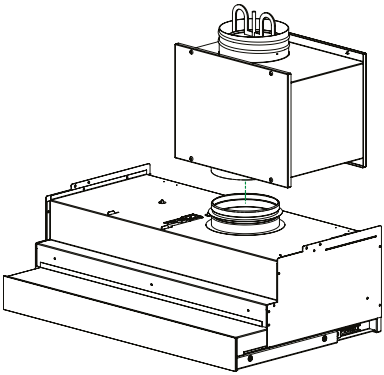
2.2 Salsa

Kjøkkenhetten Swegon CASA Salsa er beregnet for montering under kjøkkenets overskap ved hjelp av festeanordningene som følger med.

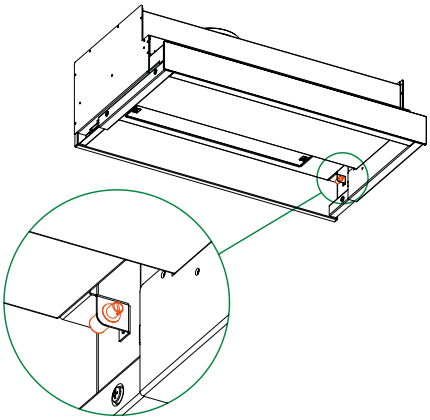
- Klargjør kjøkkenhetten for montering ved å feste de to beslagene fra materialposen som vist på bildet nedenfor.



- Fest kjøkkenhetten i veggen og i tilgrensende overskap ved å skru den fast gjennom hullene i overdelens kantplater (se bildet over). Sørg for å plassere kjøkkenhetten vannrett. Av sikkerhetsmessige årsaker skal det være minst 500 mm avstand mellom komfyren og kjøkkenhettens fettfilter. Over en gasskomfyr skal avstanden være minst 650 mm.
- Når kjøkkenhetten er montert på veggen, kobler du strømkabelen til kjøkkenhettens kontakt og trykker lyddemperboksen på plass som vist på bildet nedenfor.



- Juster kjøkkenhettens plassering i stengt stilling, slik at den samsvarer med overskapets linje i dybden. Justeringsskruen er merket med rødt på bildet nedenfor. Justeringsskruen (M6-gjenge) kan byttes mot en lengre skrue hvis dybden på overskapene er over 330 mm. Du finner passe lengde på justeringsskruen ved å trekke 285 mm fra dybden på overskapets skrog.



- Koble ventilasjonsrøret fra utløpskanalen til lyddemperboksen etter at kjøkkenhetten er montert på veggen.
- Til slutt kobles kjøkkenhetten til stikkontakten, og dekkplaten eller krydderhyllen monteres over kjøkkenhetten.

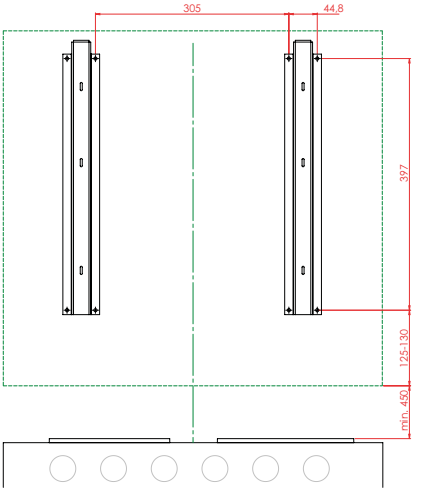
NO

2.3 Tango / Tango Free Flow

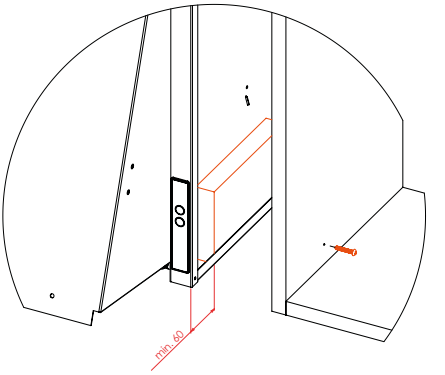
Kjøkkenhetten Swegon CASA Tango er beregnet for montering i overskap ved hjelp av festeanordningene som følger med. Skapdører som skal monteres på kjøkkenhetten uten kanalisolering, kan maks. være 940 mm høye. Vær oppmerksom på eventuell kanalisolering ved valg av skapdør. *Hvis du for eksempel* bruker et *30 mm* tykt isoleringslag, kan høyden på skapdøren med en rett kanal maks. være 870 mm. Er døren høyere, må du bruke bend ved montering av kanalen.

Med Tango Free Flow-kjøkkenhetten uten kanalisolering er maks. høyde 915 mm, og med et 30 mm tykt isoleringslag kan skapdøren maks. være 830 mm høy.

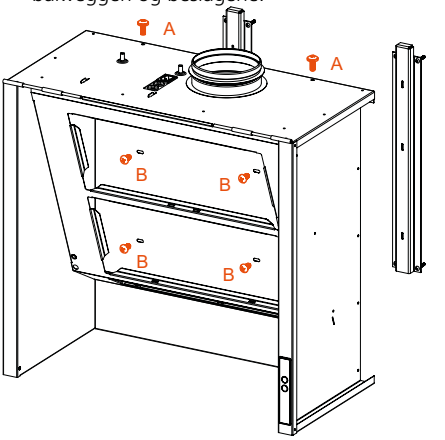
- Merk av kjøkkenhettens senterlinje på veggen og fest kjøkkenhettens monteringsbeslag som vist på bildet nedenfor. Vær oppmerksom på at hvis dybden på overskapet overstiger 300 mm, må det monteres en plate med egnet tykkelse mellom monteringsbeslagene og veggen for at den fremre kanten på kjøkkenhetten skal flukte med overskapenes skrog.



- Ved behov kan kjøkkenhettens sideveggen festes i de tilgrensende skapene ved å plassere trelister mot den bøyde platen i underkant av sideveggene og skru fast listene gjennom skapveggene på sidene.



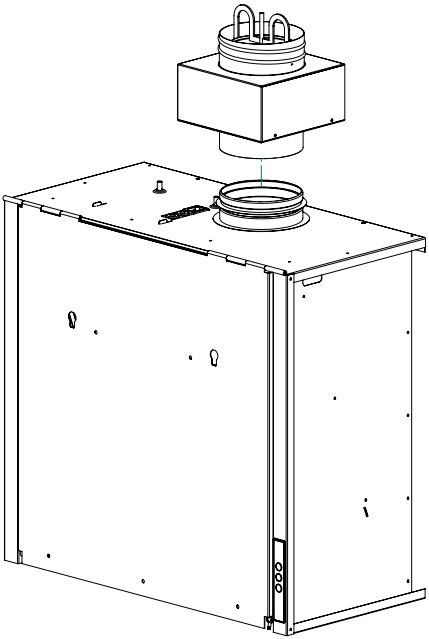
- Løft kjøkkenhetten og plasser den på beslagene. Juster så den er vannrett ved å stramme eller løsne finjusteringsskruene (A) på oversiden av kjøkkenhetten. Sikre monteringen ved å skru fire skruer (B) fra innsiden av kjøkkenhetten gjennom bakveggen og beslagene.



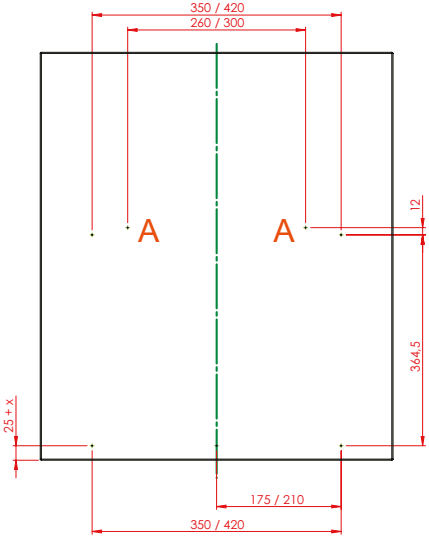
- Koble strømkabelen til kjøkkenhettens kontakt når kjøkkenhetten er montert på veggen. Trykk innreguleringsdelen på plass som vist på bildet over (gjelder ikke Free Flow).

NO

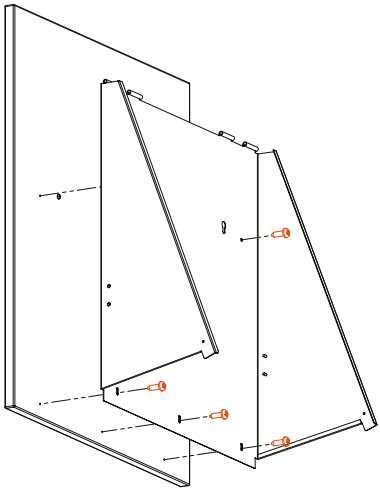
Tillbaka till Innehållsförteckningen



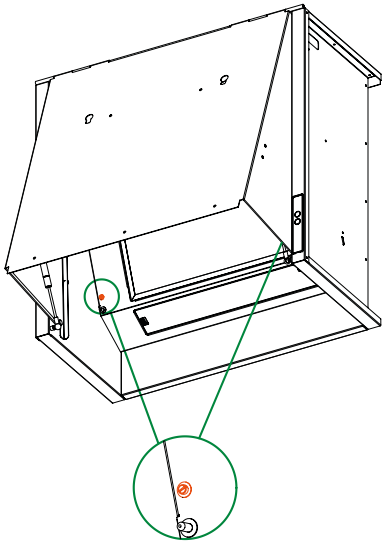
- Koble ventilasjonsrøret fra utløpskanalen til utløpsstussen på innreguleringsdelen, eller på kjøkkenhettens utløpsstuss på Free Flow-modellen.
- Monter festeskruer (A) på innsiden av skapdøren som vist på målbildet nedenfor. Unngå å skru skruene helt inn, slik at du kan tre dem gjennom kjøkkenhettens nøkkelhull.



- Løft døren på plass, slik at skruene går inn i kjøkkenhettens nøkkelhull. Juster døren vannrett, stram skruene og skru til slutt fast de fire festeskruene.



- Finjuster kjøkkenhettens plassering i lukket stilling, slik at skapdøren flukter med overskapene.



- Til slutt kobles kjøkkenhetten til stikkontakten.

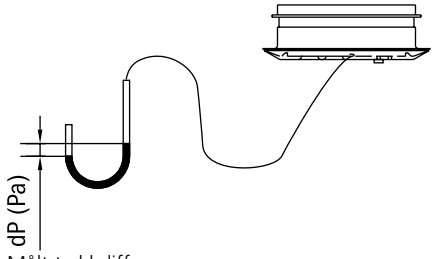
NO

3. Igangkjøring

Hvis den generelle kjøkkenventilasjonen ikke går via kjøkkenhetten, er kjøkkenhetten klar til bruk med en gang den er montert.

Ved levering er alle hullene i spjeldet for grunnluftmengde tildekket. Hullene i spjeldet skal åpnes hvis du vil bruke en grunnluftmengde gjennom kjøkkenhetten. Grunnluftmengden justeres til ønsket verdi ved å åpne nødvendig antall hull i spjeldet. Se innreguleringsdiagrammet for grunnventilasjon i avsnittet «Tekniske data».

Luftmengden oppnås ved å måle trykkdifferansen i innstillingsspjeldet inne i kjøkkenhetten og lese den av i diagrammet mot innstillingen som tilsvarer luftmengden. Trykket måles i hullet ved siden av armen til innstillingsspjeldet, som vist på bildet nedenfor.



Målt trykkdifferanse

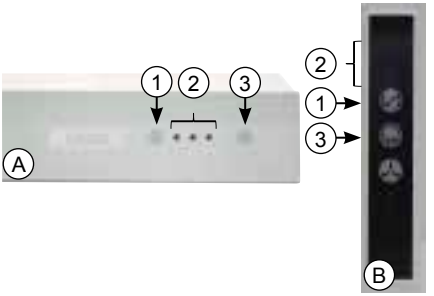
Luftmengden ved forsering kan justeres ved hjelp av ventilen i lyddemperboksen eller innreguleringsdelen. Hvis ventilen justeres, må man måle trykket i ventilen. Se innreguleringsdiagrammet for forsert ventilasjon i avsnittet «Tekniske data».

Viktig

Hvis kjøkkenhetten benyttes samtidig med en åpen peis, peisovn, gasskomfyr, ved-/oljebrenner eller lignende, må man sørge for tilstrekkelig lufttilførsel i rommet.

4. Bruk

Med unntak av Tango har Swegon CASA Central kjøkkenhetter en integrert kapasitiv pekeskjerm (A) som brukes til å styre kjøkkenhettens funksjon. Lysstyrken på signallampene i panelet dempes automatisk når kjøkkenhetten ikke er i bruk. Tango-hetten har de samme styrefunksjonene og angivelsene, men styres med trykknapper (B).



1. **Styring av kjøkkenhettens spjeld (bortsett fra Blues Free Flow og Tango Free Flow)**
   Du kan angi at spjeldet skal holdes åpent i 30, 60 eller 120 minutter. Hvert trykk øker tiden med ett trinn, og ved det fjerde trykket lukkes spjeldet.
2. **Angivelse av spjeldåpning (bortsett fra Blues Free Flow og Tango Free Flow)**
   Antall signallamper angir hvor lenge spjeldet holdes åpent. Spjeldet er lukket hvis ingen lamper lyser.
   1 lampe = 30 minutter
   2 lamper = 60 minutter
   3 lamper = 120 minutter
3. **Styring av kjøkkenhettens belysning.**

NO

Tillbaka till Innehållsförteckningen

5. Service og vedlikehold

Sørg for at kjøkkenhetten rengjøres regelmessig. Hvis kjøkkenhetten ikke blir rengjort, kan det samle seg fett som utgjør en brannfare.

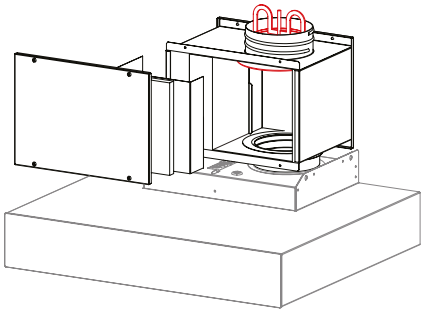
Overflater
Rengjør overflatene til kjøkkenhetten med en fuktig klut og et mildt oppvaskmiddel. Ikke bruk slipende rengjørings- eller løsemidler til rengjøringen.

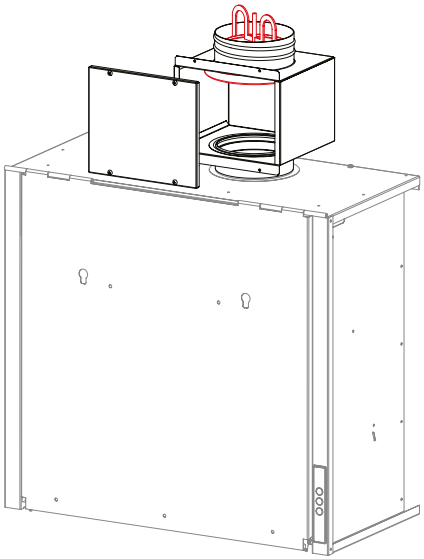
Fettfilter
Rengjør filteret cirka to ganger i måneden ved normal bruk. Filteret vaskes for hånd i varmt vann. Fettfilteret bør ikke kjøres i oppvaskmaskin, da maskinoppvaskmidlene er for sterke.

Avtrekksventil
(med unntak av Blues Free Flow og Tango Free Flow)
Avtrekksventilen inni lyddemperboksen eller innreguleringsdelen har en brannhemmende virkning og skal rengjøres hvert 10. år i forbindelse med feiing, eller oftere ved behov.

Swegon anbefaler å kontrollere avtrekksventilen årlig og rengjøre den ved behov. I hvor stor grad avtrekksventilen skitnes til, avhenger av hvor ofte og hvordan man lager mat.

Den enkleste måten å komme til avtrekksventilen på, er ved å åpne lyddemper- eller innreguleringsdelen som vist på bildene nedenfor.

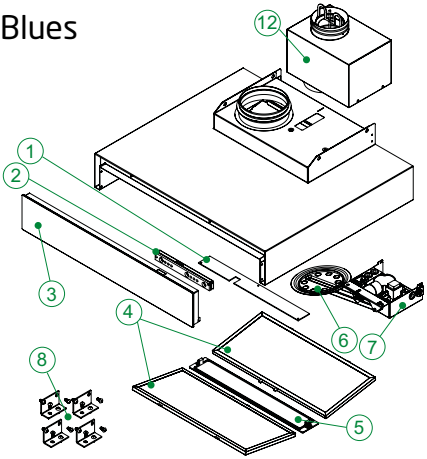




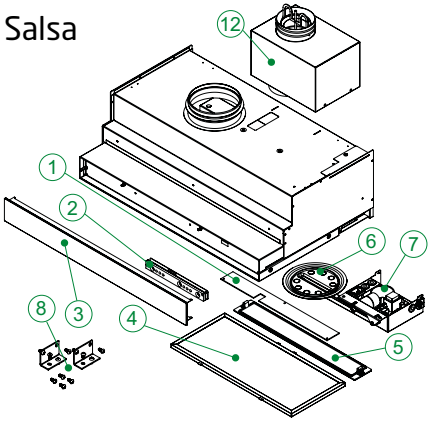
NO

6. Komponentliste, tilbehør og reservedeler

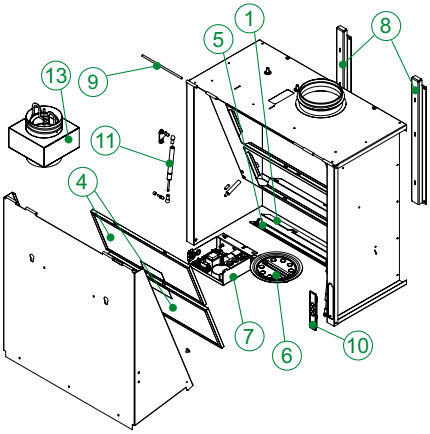
Blues



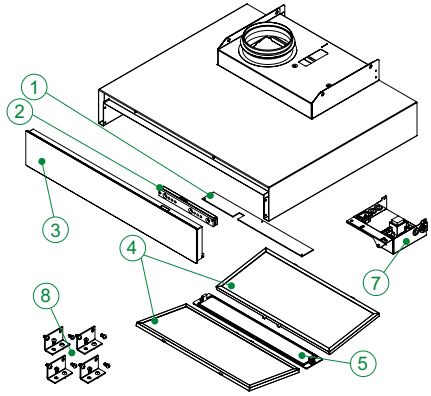
Salsa



Tango



Blues Free Flow



NO

1. LED-panel
2. Pekeskjermens elektronikk
3. Frontpanel
4. Fettfilter
5. Beskyttelsesglass til LED-belysningen
6. Spjeld med betjeningsarm (ikke Tango Free Flow)
7. Apparatboks
8. Monteringsdetaljer
9. Hengseltapp (Tango)
10. Kontrollpanel (Tango)
11. Gassfjær (Tango)
12. Lyddemperboks
13. Innreguleringsdel (ikke Tango Free Flow)

Tilbehør

- Kanalinnkledning, rustfritt stål (Blues): BPJ8
- Kanalinnkledning, hvit (Blues): BPJ8V
- Styrekabel: ITK03
- Avtrekksenhet for Free flow kjøkkenhetter: 3202

Reservedeler

- Fettfilter (1 stk.): 610002
- Beskyttelse for LED-belysningen: 613500

6.1 Safera sikkerhetsteknikk

Kjøkkenhettene Blues og Jazz fås med en integrert Safera Siro komfyrvakt, med eller uten slukkeenhet. Til kjøkkenhettene Salsa og Tango kan Safera Siro R uten slukkeenhet installeres separat. Kjøkkenhetter som er utstyrt med sikkerhetsteknikk fra Safera, leveres med Saferas bruksanvisning.

Saferas garanti
Safera-produktene er dekket av Saferas produktgaranti. I henhold til garantivilkårene er Saferas garanti for material- og produksjonsfeil begrenset til reparasjon eller bytte av det feilaktige produktet, med mindre gjeldende lovverk krever noe annet. Safera gir ingen andre garantier, f.eks. garantier for produktets egnethet for et generelt eller spesielt formål.

Produktene reduserer eller fjerner ikke sluttbrukerens ansvar for å følge gjeldende lover og regler og heller ikke ansvaret for å handle bevisst for å unngå skader på personer og eiendeler. Sluttbrukeren er selv ansvarlig for å ha en gyldig person- og eiendomsforsikring. I den grad stedlige lover tillater en slik begrensning, er ikke Safera ansvarlig for personskader eller materielle eller økonomiske skader som forårsakes av produktenes feilaktige eller manglende funksjon.

6.2 Styrekabel

(ITK03)
Swegon CASAs styrekabel har to bruksområder, enten ekstern styring av kjøkkenhettens avstengingsspjeld eller avlesing av signalene for spjeldposisjon fra kjøkkenhettens styrekort.

Styrekabelen er kompatibel med alle Swegon CASA-kjøkkenhetter (bortsett fra Blues Free Flow og Tango Free Flow).

Styresignalene er potensialfrie koblingssignaler.

6.3 Free flow kjøkkenhetter & avtrekksventil

Free flow kjøkkenhetter gjenget frånluftsanslutningsstos det er mulig å koble til en separat ∅ 125 mm avtrekksenhet (3202), som kjøpte separat.

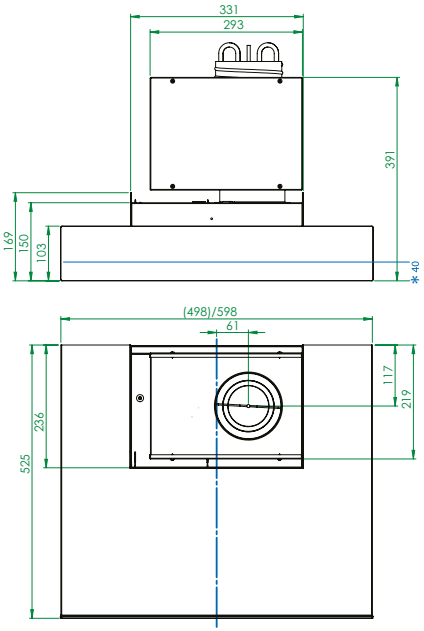
NO

Tillbaka till Innehållsförteckningen

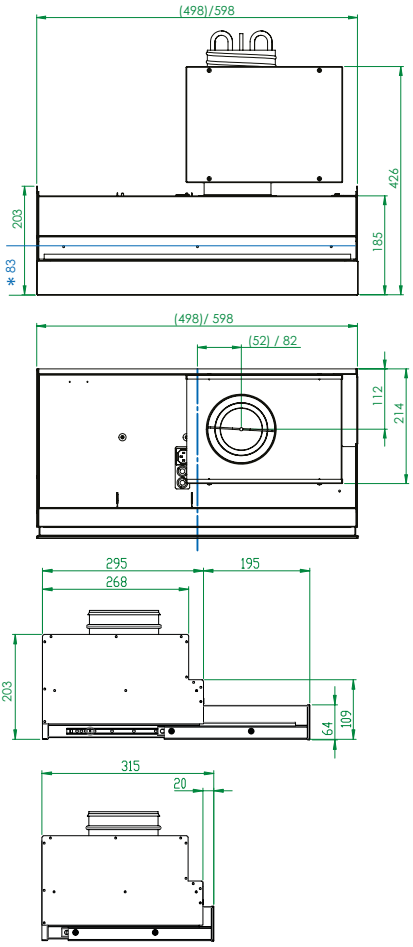
7. Tekniske data

7.1 Måloppplysninger

Blues



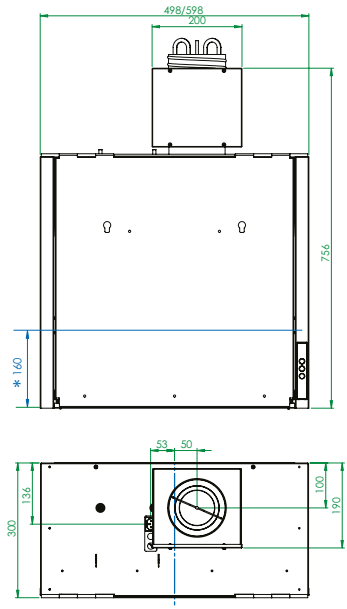
Salsa

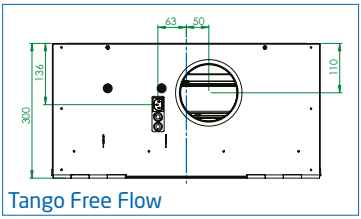


NO

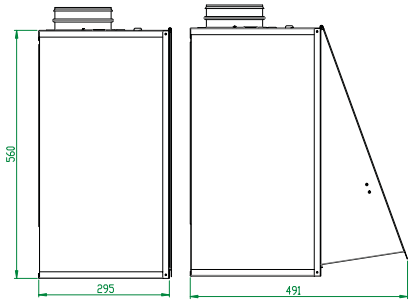
* Fettfilter avstand fra bunnen av kjøkkenhetten.

Tango

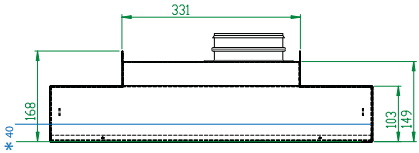


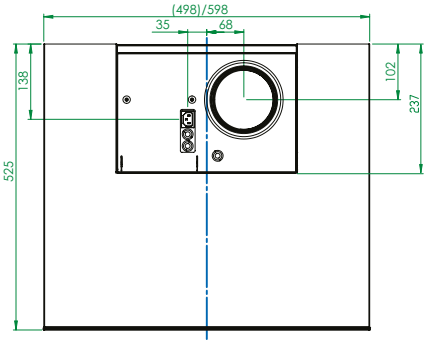


Tango Free Flow



Blues Free Flow

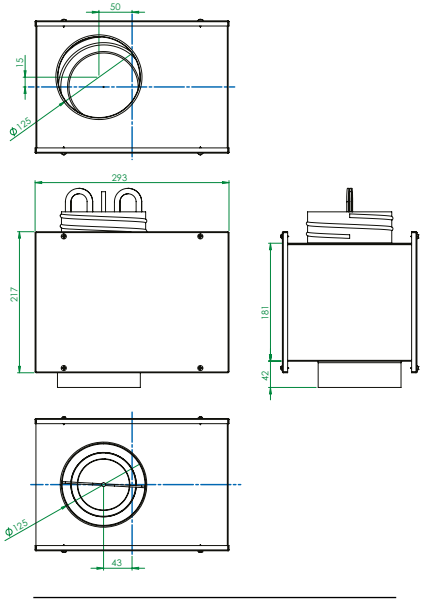




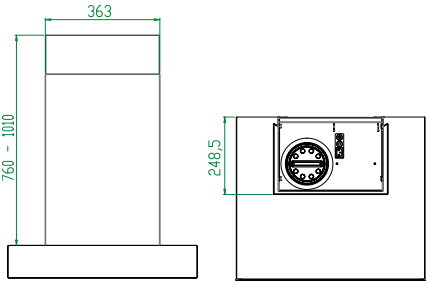
NO

* Fettfilter avstand fra bunnen av kjøkkenhetten.

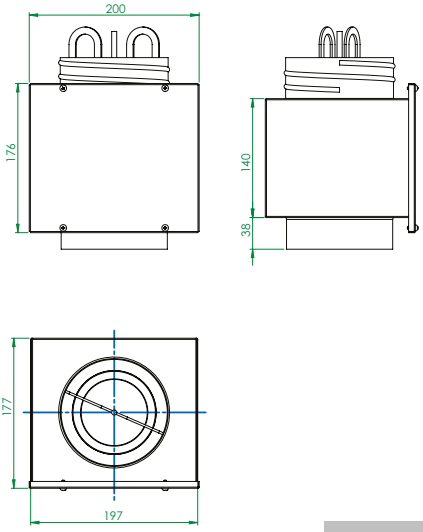
Lyddemper CAVH



Kanalinnkledning BPJ8/BPJ8V



Innreguleringsdel CSB



NO

Tillbaka till Innehållsförteckningen

7.2 Vekt

Swegon CASA Blues

600 mm	8,5 kg
500 mm	8 kg

Swegon CASA Salsa

600 mm	10 kg
500 mm	9 kg

Swegon CASA Tango

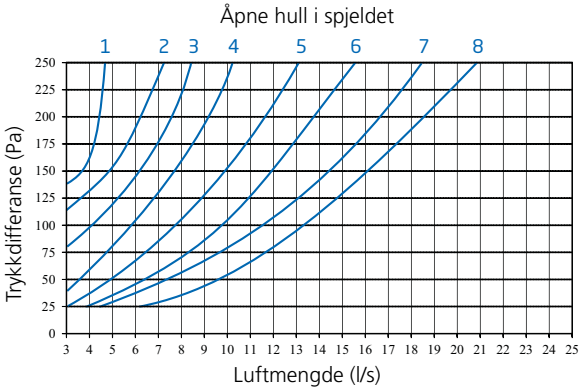
600 mm	14 kg
500 mm	13 kg

7.3 Tilkoblingseffekter

Tilkobling, støpsel	230 V, 50 Hz, 0,1 A
Belysningseffekt:	7,5 W
Totaleffekt	15 W

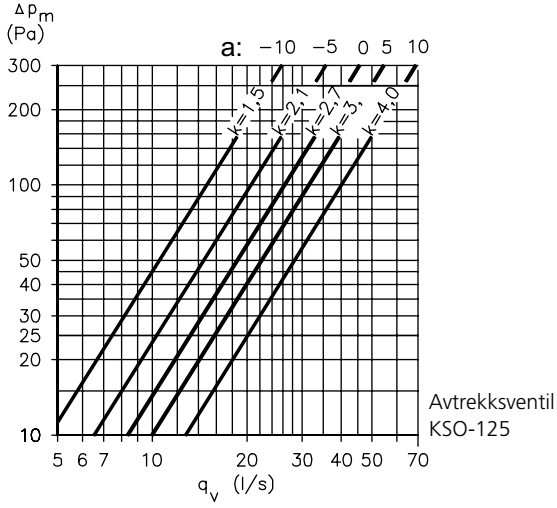
7.4 Innreguleringsdiagram

7.4.1 Grunnventilasjon



Åpne hull	K-verdi
1	0,31
2	0,44
3	0,53
4	0,65
5	0,80
6	0,98
7	1,17
8	1,31

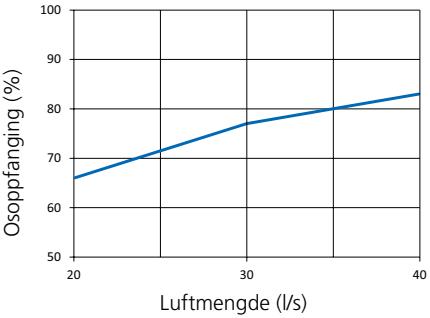
7.4.2 Forsert ventilasjon



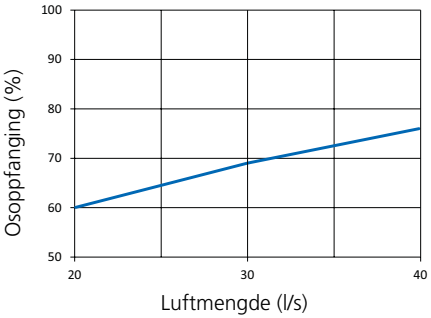
NO

7.5 Osoppfangingsevne

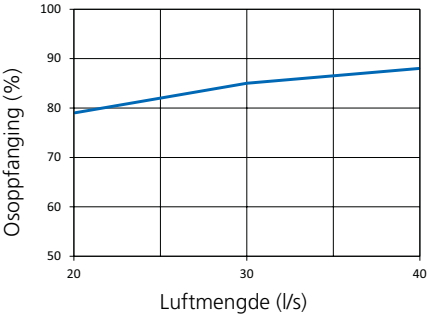
Blues



Salsa



Tango



Kjøkkenhettene testes i henhold til standarden IEC 61591:2005.

NO

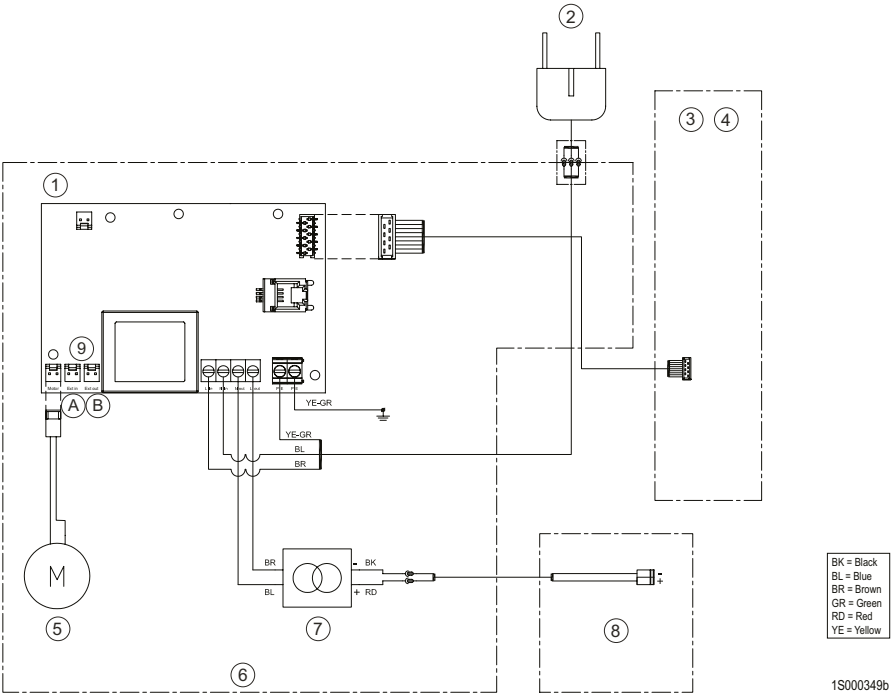
7.6 Lyddemping (Blues og Salsa)

Ventilens demping (dB), f (Hz)							
63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1000 Hz	2000 Hz	4000 Hz	8000 Hz
21	16	12	11	11	13	6	6

Isoleringsevne mot luftbåren lyd, kanaler mellom rom
SFS-EN-ISO 10140-2:2010, SFS-EN-ISO 717-1:2012, Finlands byggeforskriftssamling C1

Isoleringsevne mot strukturlyd, luftkanaler mellom rom
Swegon CASA Central $D_{n,e,w}$ 65 dB TTL AR12-2014-246229

7.7 Elektrisk koblingsskjema



1. Styrekort (60300; MP087)
2. Støpseltilkobling 230 V, 50 Hz, 0,1 A
3. Kontrollpanel med pekeskjermelektronikk
4. Kontrollpanel med knapper (Tango)
5. Spjeldmotor
6. Apparatboks
7. LED-styring
8. LED lys (4000 K)
9. Tilkoblinger for ITK03 kabel:
   A) Ext in: styring av spjeldet
   B) Ext out: innstillingssignaler for spjeldet

NO

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Garantivilkår

GARANTIGIVER
Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, 20780 S:t Karins

GARANTITID
Produktet har to (2) års garanti regnet fra innkjøpsdato.

GARANTIENS OMFANG
Garantien omfatter konstruksjons-, produksjons- eller materialfeil samt følgefeil på selve produktet, som oppstår i garantitiden og som er meldt til produsenten eller fastslått av garantigiveren eller en representant for garantigiveren. Feilene som er beskrevet ovenfor, utbedres ved at produktet gjøres funksjonsdyktig.

GENERELLE BEGRENSNINGER I GARANTIEN
Garantigiverens ansvar er begrenset i henhold til disse garantivilkårene, og garantien dekker ikke skader på person og eiendom. Muntlige tilsagn utover garantiavtalen er ikke bindende for garantigiveren.

BEGRENSNINGER I GARANTIANSVAR
Denne garantien gis under forutsetning av at produktet brukes på vanlig måte eller under sammenlignbare omstendigheter til det formålet det er tiltenkt, og at bruksanvisningen følges.

Garantien omfatter ikke feil som skyldes:
- transport av produktet
- uvøren bruk eller overbelastning av produktet
- unnlatelse av å følge anvisninger for installasjon, drift, vedlikehold eller stell
- feil installasjon av produktet eller feil plassering på bruksstedet
- forhold som er utenfor garantigiverens kontroll, f.eks. for store spenningsvariasjoner, lynnedslag, brann eller andre skadetilfeller
- reparasjoner, vedlikehold eller konstruksjonsendringer som er foretatt av uautorisert servicepartner
- garantien omfatter heller ikke feil som ut ifra et funksjonssynspunkt er ubetydelige, f.eks. overfladiske riper
- deler som gjennom håndtering eller normal slitasje er utsatt for større feilrisiko enn normalt, f.eks. lamper, glass-, porselens-, papir- og plastdeler samt sikringer, omfattes ikke av garantien
- garantien omfatter ikke innstillinger, informasjon om bruk, vedlikehold, service eller rengjøring som normalt er beskrevet i bruksanvisningen, eller arbeid som skyldes at brukeren ikke har fulgt advarsler eller installasjonsanvisninger, eller utredning av dette.

KOSTNADER I GARANTITIDEN
Den autoriserte servicepartneren belaster ikke kunden for reparasjoner, utskiftede deler, reparasjonsarbeid, transport i forbindelse med reparasjon eller reisekostnader som faller innenfor garantien.

Dette forutsetter imidlertid følgende:
- De defekte delene skal leveres til den autoriserte servicepartneren.
- Reparasjonen skal påbegynnes og utføres innenfor vanlig arbeidstid. For hastereparasjoner eller reparasjoner som utføres utenom vanlig arbeidstid, kan den autoriserte servicepartneren fakturere ekstra kostnader. Hvis feilen kan innebære en helserisiko eller føre til betydelige økonomiske skader, vil den likevel bli utbedret umiddelbart uten ekstra kostnader.
- Servicebil eller offentlig transport som går i henhold til rutetabell (båt, fly eller snøkjøretøy regnes ikke som offentlig transport), kan benyttes ved reparasjon av produktet eller ved utskifting av defekte deler.
- Demonterings- og installasjonskostnader for utstyr som er fastmontert på brukerstedet, skal ikke betraktes som unormale.

NO

TILTAK NÅR FEIL BLIR OPPDAGET
Hvis det oppdages en feil i garantiperioden , må kunden straks rapportere det til forhandleren eller til et autorisert servicepartner (www.swegonhomesolutions.no) eller beskrive feilen og gi kontaktinformasjon i tilbakemeldingsskjemaet på adressen www.casahelp.fi. Angi hvilket produkt (produktmodell, typebetegnelse på garantikortet eller typeskiltet, serienummer) det gjelder, og beskriv feilen så nøyaktig som mulig, samt forklar hvilke omstendigheter feilen oppstod under. Er det risiko for at feilen kan forårsake miljøskader, skal aggregatet stoppes umiddelbart.
En forutsetning for at garantien skal gjelde, er at produsenten eller produsentens representant før reparasjonen får mulighet til å besiktige feilene som oppgis i garantikravet. Det er også en forutsetning for garantireparasjon at kunden på tilfredsstillende måte kan vise at garantien er gyldig (= kjøpskvittering). Etter at garantiperioden er utløpt, er garantikrav som ikke er lagt fram skriftlig før garantiperiodens utløp, ugyldige.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 S:t Karins, www.swegonhomesolutions.no

Swegon

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer (and if appropriate their authorised representatives):

Company:	Swegon ILTO Oy
Address:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Hereby declare that:

Product:	The Swegon CASA cooker hoods
Type/Model:	Blues, Salsa, Tango, Jazz, Folk, Funk

Complies with the following directives:

The Machinery Directive (2006/42/EU)

The Low Voltage Directive (2014/35/EU)
The EMC Directive (2014/30/EU)
The WEEE Directive (2012/19/EU)
The RoHS Directive (2011/65/EU)

Person authorized to compile the technical documentation:

Title:	Product Group Manager, Lars Norrdal
Address:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Signature:

Place/Date:	Kaarina 25.5.2016
Name:	
Printed name:	Peter Stenström
Title:	CEO Swegon ILTO Oy

Swegon Home Solutions

Swegon **CASA**® Central Blues



Swegon **CASA**® Central Salsa



Swegon **CASA**® Central Tango



Swegon **CASA**® Central Blues Free Flow



Indholdsfortegnelse

Vigtig information 64

1. Generelt 65

2. Installation 65
2.1 Blues/Blues Free Flow 65
2.2 Salsa 67
2.3 Tango/Tango Free Flow 68

3. Idriftsætning 70

4. Anvendelse 70

5. Service og vedligeholdelse 71

6. Komponentfortegnelse, tilbehør og reservedele 72
6.1 Safera sikkerhedsteknik 73
6.2 Styrekabel 73
6.3 Free flow emhætter & fraluftarmatur 73

7. Tekniske data 74
7.1 Måloplysninger 74
7.2 Vægt 77
7.3 Tilslutningseffekter 77
7.4 Indreguleringsdiagram 77
7.4.1 Grundventilation 77
7.4.2 Forceret ventilation 77
7.5 Emopfangningsevne 78
7.6 Lyddæmpning (Blues & Salsa) 78
7.7 Elektrisk tilslutningsdiagram 79

Garantivilkår 80

EU-overensstemmelseserklæring 81

Bemærk! Betjeningsvejledningens originalsprog er finsk.

DK

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Vigtig information

Kun autoriseret personale

Installation, indstilling og idriftsætning må kun udføres af autoriseret personale.

Normer og krav

For at udstyret skal fungere korrekt, skal man følge gældende nationale normer og bestemmelser vedrørende installation, indstilling og idriftsætning.

På adressen www.swegon.com/casa findes (Ressourcer > Find PDF-dokumenter) "Projekteringsanvisning för ventilation", hvor kravene vedrørende elektrisk effekt, støj, luftmængder og kanalsystem præsenteres.

Emhætten må kun blive tilsluttet til en udtagskanal, der er beregnet til formålet. I fleretageshuse skal man altid have tilladelse fra ejendomsselskabet.

Emhætten må kun tilsluttes en jordet stikkontakt.

Sikkerhedsafstand

Afstanden mellem emhættens fedtfilter og komfuret skal være mindst:
500 mm (el-komfur)
650 mm (gaskomfur)
Følg særlige vejledninger fra myndighederne eller komfurproducenten, hvis sådanne findes.

Måling og el-arbejder

Hvis man udfører spændingstest, isolationsresistansmålinger eller andre tiltag, som kan forårsage, at følsomt elektronisk udstyr skades, skal aggregatet afbrydes fra el-nettet.

HPFI-relæ

Det er ikke sikkert, at et HPFI-relæ fungerer fejlfrit i kombination med aggregatet, da aggregatets regulerings- og styreudstyr kan forårsage lækstrøm. Gældende bestemmelser skal følges, når el-installationen gennemføres.

Servicetiltag

De servicetiltag, som brugeren kan udføre selv, begrænses til rengøring af emhættens overflader og fedtfiltrene.

Flamber aldrig madretter under emhætten.

DK

1. Generelt

Emhætten spiller en central rolle i hjemmets ventilationssystem. Det er vigtigt, at emhætten fjerner mados og em effektivt og lydsvagt.

Takket være udformningen med elegante og rene linjer passer alle Swegon CASA-emhætter ind i moderne køkkeners indretning på en elegant måde. Ved konstruktionen har man lagt særlig vægt på anvendelseskomforten, og i emhætterne har man prioriteret glatte overflader, der er lette at rengøre. Fedtfiltrene af rustfrit stål er lette at rengøre. Belysningen i emhætterne udgøres af vedligeholdelsesfri LED-armaturer (4000 K).

Lyddæmperboksen eller indreguleringsdelen (Tango) leveres i separat emballage. Ved levering af emhætterne Tango Free Flow og Blues Free Flow medfølger hverken lyddæmperboks eller indreguleringsdel.

2. Installation

Tag emhætten ud af æsken, og kontroller, at den ikke er beskadiget. Et defekt produkt må ikke installeres og ikke tages i brug.

Under installationen bør man beskytte komfuret, f.eks. med pap fra emhættens emballage. Håndter emhætten varsomt under installationen.

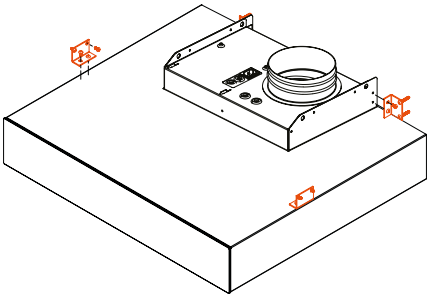
Alle emhætter er udstyret med et stik, der fungerer som hovedafbryder. Vægudtaget, hvor emhætten tilsluttes, skal placeres et sted, der er let at få adgang til. Hvis der installeres Safera sikkerhedsteknik i tilslutning til emhætten, kræves der et dobbelt vægudtag.

2.1 Blues/Blues Free Flow

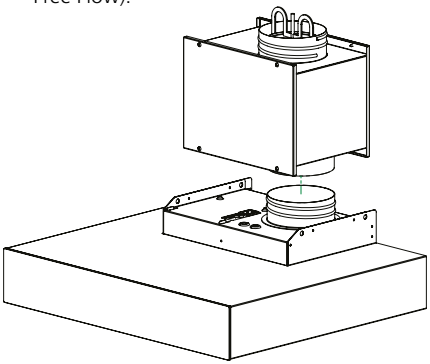
Med det medfølgende monteringsudstyr kan emhætterne Swegon CASA Blues og Blues Free Flow monteres under køkkenets overskabe. Der findes en kanalinddækning som tilbehør til vægmontering.

Installation under køkkenskab

- Forbered emhætten til montering ved at montere de fire kantbeslag fra materielposen i henhold til nedenstående billede. Skru kantbeslagene fast ved emhættens kanter på passende steder med hensyn til krydderihylde og køkkenskabene på begge sider.



- Monter emhætten på væggen og i tilstødende overskabe. Sørg for, at emhætten placeres vandret. Sikkerhedsafstanden mellem komfuret og emhættens fedtfilter skal være mindst 500 mm. Over et gaskomfur skal sikkerhedsafstanden være mindst 650 mm.
- Når emhætten er monteret på væggen, skal el-kablet tilsluttes emhættens kontakt, og lyddæmperboksen skal trykkes på plads som vist på billedet nedenfor (ikke Blues Free Flow).

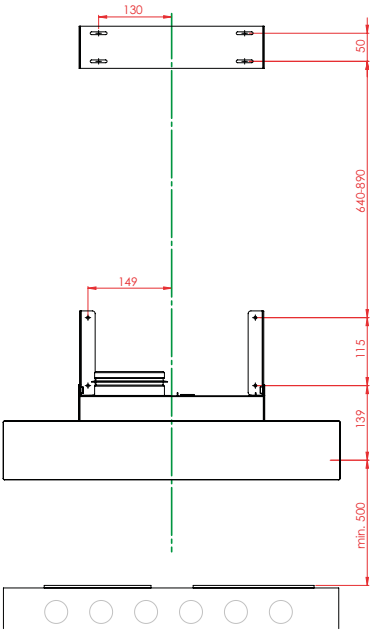


- Tilslut ventilationsrøret fra udtagskanalen til lyddæmperboksens udtagsstuds.
- Tilslut til sidst emhætten til vægudtaget, og monter krydderihylden eller dækpladen over emhætten.

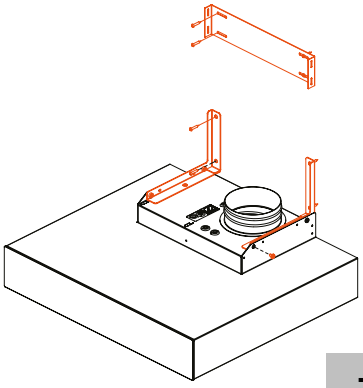
DK

Montering på væg

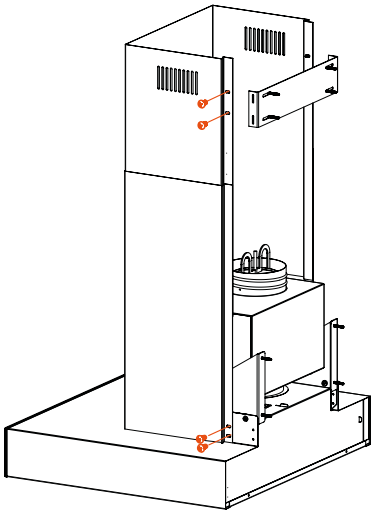
- Det monteringsudstyr, der skal bruges ved vægmontering leveres sammen med kanalinddækningen, der findes som tilbehør.
- Målene for monteringspunkterne til kanalinddækningens beslag angives på billedet nedenfor.



- Forbered emhætten før montering ved at montere de trekantede monteringsbeslag oven på emhætten. Monter kanalinddækningens monteringsbeslag i væggen.



- Når emhætten er monteret på væggen, skal el-kablet tilsluttes, og lyddæmperboksen skal sættes på plads som vist på billedet nedenfor (kun Blues).
- Tilslut ventilationsrøret fra udtagskanalen til lyddæmperboksens udtagsstuds.
- Tilslut til sidst emhætten til vægudtaget, løft kanalinddækningen op på plads, og afslut monteringen med de otte skruer.



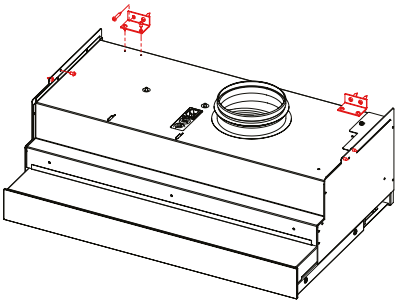
DK

Tillbaka till Innehållsförteckningen

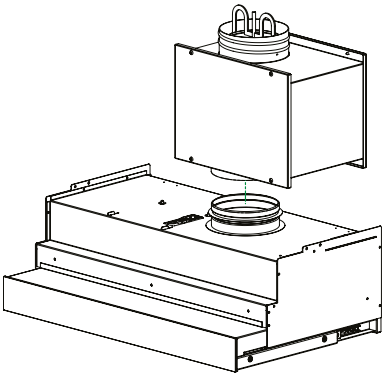
2.2 Salsa

Emhætten Swegon CASA Salsa er beregnet til montering under køkkenets overskabe ved hjælp af det monteringsudstyr, der følger med leverancen.

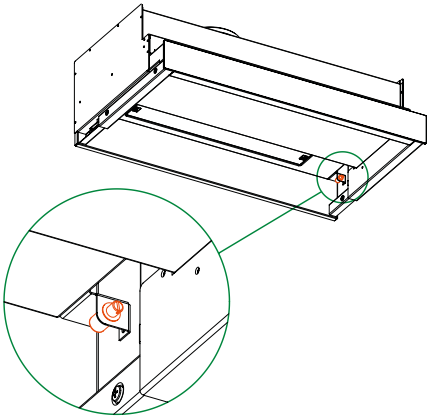
- Forbered emhætten til montering ved at montere de to kantbeslag fra materialeposen i henhold til nedenstående billede.



- Monter emhætten på væggen og i tilstødende overskabe ved at skrue den fast gennem hullerne i overdelens kantplader (se ovenstående billede). Sørg for, at emhætten placeres vandret. Sikkerhedsafstanden mellem komfuret og emhættens fedtfilter skal være mindst 500 mm. Over et gaskomfur skal sikkerhedsafstanden være mindst 650 mm.
- Når emhætten er monteret på væggen, skal el-kablet tilsluttes emhættens kontakt, og lyddæmperboksen skal trykkes på plads som vist på billedet nedenfor.



- Juster emhættens position ved lukket indstilling, så den passer til overskabenes linje i dybden. Skruen til justering er markeret med rødt på nedenstående billede. Justeringsskruen (M6-gevind) kan efter behov udskiftes med en længere skrue, hvis overskabene er mere end 330 mm dybe. Justeringsskruens længde kan findes ved at trække 285 mm fra overskabets dybde.



- Tilslut ventilationsrøret fra udtagskanalen til lyddæmperboksen, når emhætten er monteret på væggen.
- Tilslut til sidst emhætten til vægudtaget, og monter dækpladen eller krydderihylden over emhætten.

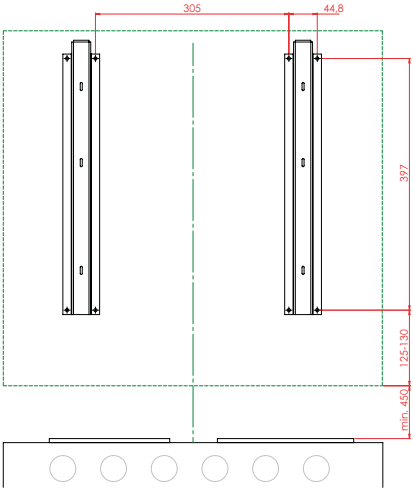
DK

2.3 Tango/Tango Free Flow

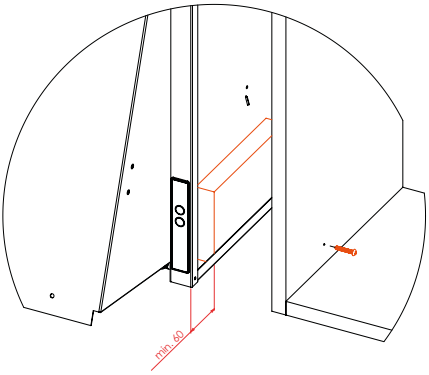
Emhætten Swegon CASA Tango er beregnet til montering i køkkenets overskabe ved hjælp af det monteringsudstyr, der følger med leverancen. Den højeste mulige højde på en køkkenlåge, der kan monteres på emhætten uden kanalisolering, er 940 mm. Tag kanalens eventuelle isolering i betragtning ved valg af køkkenlåge. *Hvis man for eksempel* benytter et *30 mm* tykt isoleringslag, kan køkkenlågens højde med en lige kanal være højst 870 mm. En højere låge forudsætter, at man benytter bøjninger ved montering af kanalen.

Tango Free Flow-emhætten uden kanalisolering tillader en maksimal højde på 915 mm, og med et 30 mm tykt isoleringslag kan køkkenlågen maksimalt være 830 mm høj.

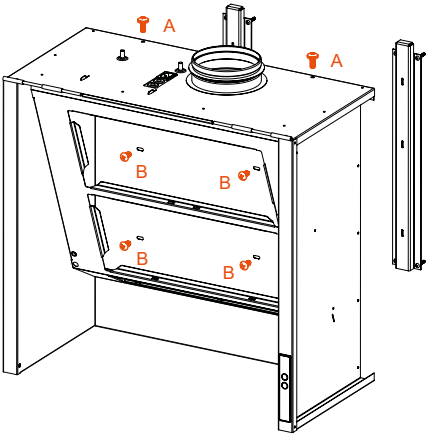
- Marker emhættens midterlinje på væggen, og monter emhættens beslag som vist på nedenstående billede. Bemærk, at hvis overskabets dybde er over 300 mm, skal der monteres en plade med en passende tykkelse mellem monteringsbeslagene og væggen for at emhættens forkant kommer i flugt med overskabene.



- Efter behov kan emhættens sidevægge fastgøres i de tilstødende skabe ved at man placerer trærigler mod den bukkede plade i sidevæggenes underkant og skruer riglerne fast gennem skabsvæggene i siderne.

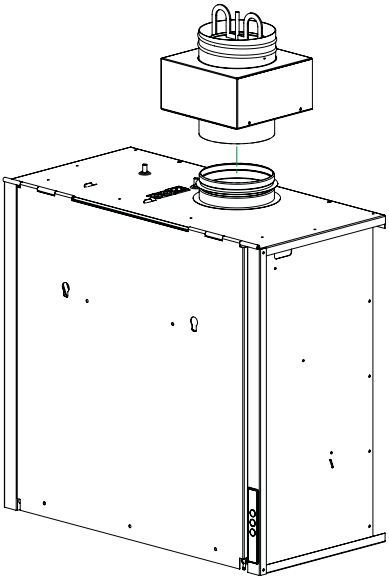


- Løft emhætten op, og placer den på monteringsbeslagene, og juster emhætten til vandret position ved at spænde eller løsne skruerne til finjustering (A) på emhættens overside. Monteringen sikres derefter ved at skrue de fire skruer (B) fra emhættens inderside gennem bagvæggen og monteringsbeslagene.

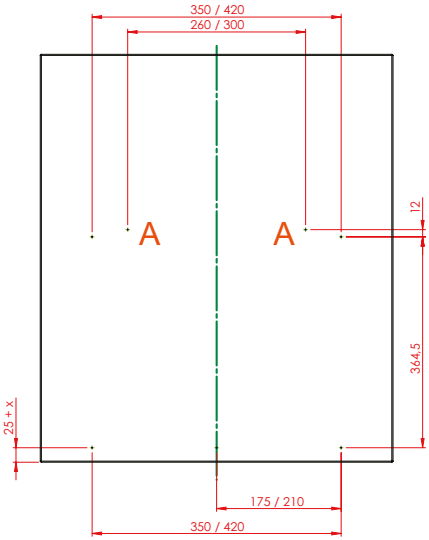


- Tilslut el-kablet i emhættens kontakt, når emhætten er monteret på væggen. Tryk indreguleringsdelen på plads som vist på billedet ovenfor (ikke Free Flow).

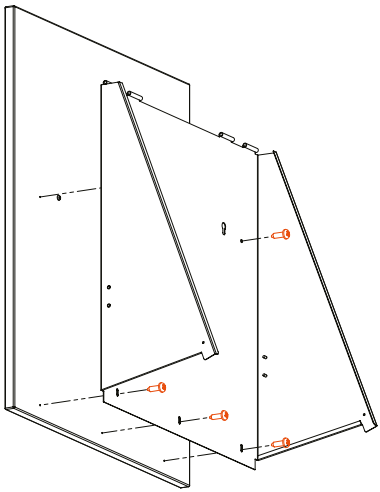
DK



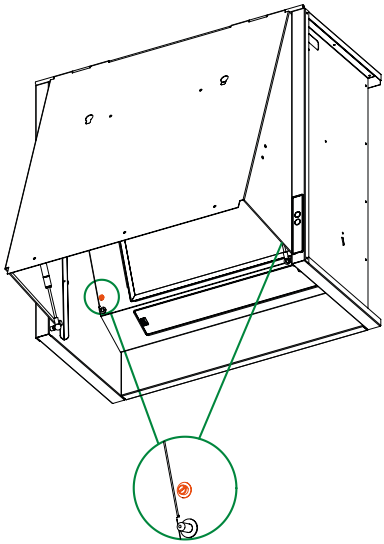
- Tilslut ventilationsrøret fra udtagskanalen til indreguleringsdelens udtagsstuds, eller på emhættens udtagsstuds på Free Flow-modellen.
- Monter fastspændingsskruer (A) på indersiden af køkkenlågen i henhold til målskitsen nedenfor. Skru ikke skruerne helt ind, således at du kan føre dem gennem emhættens nøglehuller.



- Løft lågen op på plads, således at skruerne går ind i emhættens nøglehuller. Juster lågen til vandret position, spænd skruerne, og skru til sidst fastspændingsskruerne (4 stk.) på plads.



- Finjuster emhættens placering i lukket position, således at køkkenlågen flugter med overskabene.



- Tilslut til sidst emhætten til stikkontakten.

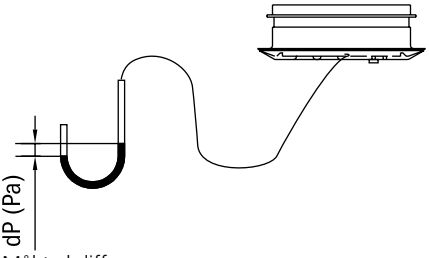
DK

3. Idriftsætning

Emhætten er parat til brug umiddelbart efter installation, hvis køkkenets almindelige ventilation ikke sker via emhætten.

Ved leverancen er alle spjældets huller til grundluftmængde lukkede. Hullerne i spjældet skal åbnes, hvis man ønsker at benytte en grundluftmængde gennem emhætten. Grundluftmængden justeres til den ønskede værdi ved at man åbner det nødvendige antal huller i spjældet. Se endvidere indreguleringsdiagrammerne til grundventilation i afsnittet "Tekniske data".

Luftmængden fås ved at man måler trykdifferencen i indstillingsspjældet inden i emhætten, og aflæser det i diagrammet i forhold til det indstillingsniveau, der svarer til luftmængden. Trykket måles i hullet ved indstillingsspjældets arm i henhold til nedenstående billede.



Mål trykdifference

Luftmængden ved forcering kan justeres ved hjælp af ventilen i lyddæmperboksen eller indreguleringsdelen. Hvis ventilen justeres, skal man måle trykket i ventilen. Se endvidere indreguleringsdiagrammerne til forceret ventilation i afsnittet "Tekniske data".

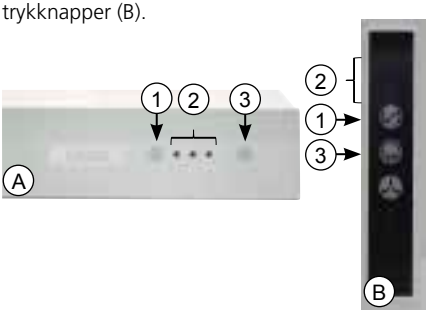
DK

Vigtigt

Hvis emhætten benyttes samtidig med en åben pejs, brændeovn, gaskomfur, træ-/oliebrænder eller lignende, skal man sørge for, at rummet tilføres tilstrækkelig luft.

4. Anvendelse

Swegon CASA Central-emhætter har en touchskærm, der er integreret i frontglasset (A) (med undtagelse af Tango), som man styrer emhættens funktion med. Lysstyrken i signallamperne på panelet dæmpes automatisk, når emhætten ikke benyttes. Tango-emhætten har samme styrefunktioner og indikeringer, men styringen foretages med trykknapper (B).



1. **Styring af emhættens spjæld (med undtagelse af Blues Free Flow & Tango Free Flow)**
   Man kan vælge, at emhættens spjæld skal holdes åbent i 30, 60 eller 120 minutter. Hvert tryk øger åben tid et trin, og ved fjerde tryk lukkes spjældet.
2. **Indikering af spjældåbning (med undtagelse af Blues Free Flow & Tango Free Flow)**
   Antallet af signallamper angiver, hvor lang tid man har valgt at spjældet skal holdes åbent. Spjældet er lukket, hvis der ikke er nogen tændte lamper.
   1 lampe = 30 minutter
   2 lamper = 60 minutter
   3 lamper = 120 minutter
3. **Styring af emhættens belysning.**

5. Service og vedligeholdelse

Sørg for, at emhætten rengøres regelmæssigt. Hvis emhætten ikke rengøres, kan der samle sig fedt, som forårsager brandfare.

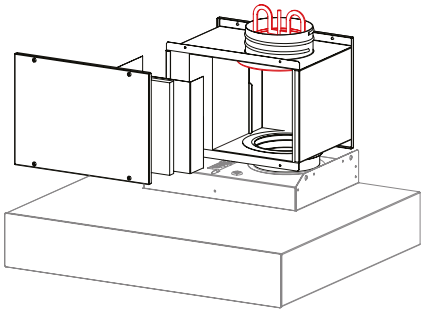
Overfladerne
Rengør emhættens overflader med en fugtig klud og et mildt opvaskemiddel. Brug ingen slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring.

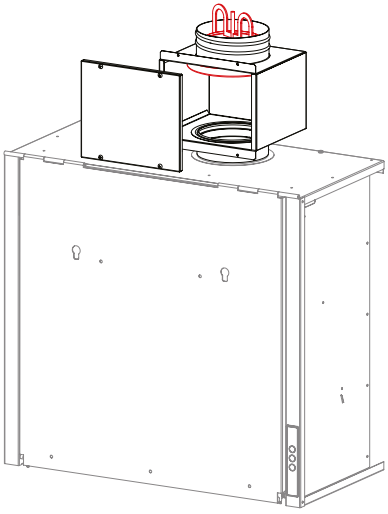
Fedtfilter
Rengør filteret ca. to gange om måneden ved normal brug. Filteret rengøres ved at vaske det op i hånden i varmt vand. Fedtfilteret bør ikke maskinopvaskes, da maskinopvaskemidler er for skrappe.

Fraluftarmatur
(med undtagelse af Blues Free Flow & Tango Free Flow)
Det i lyddæmperboksen eller indreguleringsdelen placerede fraluftarmatur fungerer brandbegrænsende og skal rengøres hvert 10. år i forbindelse med skorstensfejning, eller tiere efter behov.

Swegon anbefaler, at fraluftarmaturet kontrolleres hvert år og rengøres efter behov. I hvilket omfang fraluftarmaturet tilsmudses er afhængigt af madlavningsmåden, og hvor ofte man laver mad.

Den bedste måde at få adgang til fraluftarmaturet på er at åbne lyddæmperboksen eller indreguleringsdelen i henhold til nedenstående billeder.

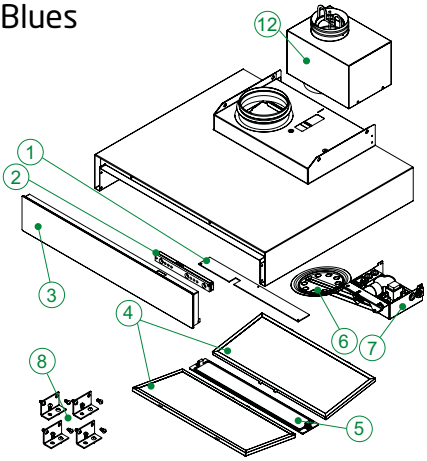




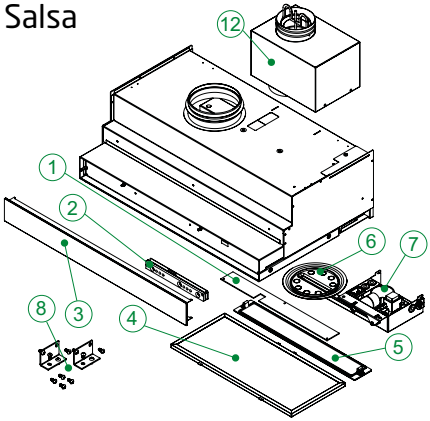
DK

6. Komponentfortegnelse, tilbehør og reservedele

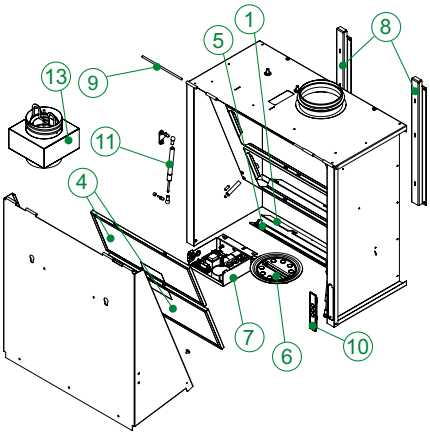
Blues



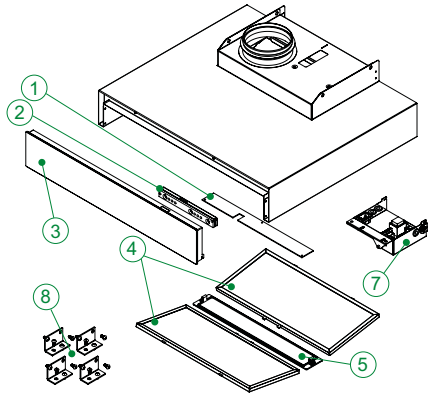
Salsa



Tango



Blues Free Flow



1. LED-panel
2. Pegeskærmens elektronik
3. Frontpanel
4. Fedtfilter
5. Beskyttelsesglas til LED-belysning
6. Spjæld med manøvrearm (ikke Tango Free Flow)
7. Styreboks
8. Monteringsudstyr
9. Hængseltap (Tango)
10. Kontrolpanel (Tango)
11. Gasfjeder (Tango)
12. Lyddæmperboks
13. Indreguleringsdel (ikke Tango Free Flow)

Tilbehør

- Kanalinddækning, rustfrit stål (Blues): BPJ8
- Kanalinddækning, hvid (Blues): BPJ8V
- Styrekabel: ITK03
- Udstødning enhed for Free flow emhætter: 3202

Reservedele

- Fedtfilter (1 stk.): 610002
- Beskyttelse til LED-belysning: 613500

6.1 Safera sikkerhedsteknik

Blues og Jazz emhætterne fås med integreret Safera Siro komfurvagt, med eller uden slukkeenhed. Til Salsa og Tango emhætter fås Safera Siro R uden slukkeenhed, til separat installation. Saferas brugsanvisning følger med emhætter, som er udstyret med Safera sikkerhedsteknik.

Safera-garanti
Safera-produkter er omfattet af Saferas produktgaranti. Ifølge garantivilkårene begrænses Saferas garanti for materiale- og produktionsfejl til reparation eller ombytning af det fejlbehæftede produkt, medmindre gældende lovgivning kræver noget andet. Safera yder ikke nogen anden garanti, eksempelvis garanti for produktets egnethed til et generelt eller specifikt anvendelsesformål.

Produkterne mindsker eller udelukker ikke slutbrugerens ansvar for at følge gældende myndighedsbestemmelser, og fritager heller ikke brugeren for ansvar for at overveje sine handlinger med henblik på at undgå personskader og materielle skader. Slutbrugeren er ansvarlig for at have en gyldig ansvars- og ejendomsforsikring. Safera er ikke ansvarlig for personskader eller materielle skader eller økonomiske skader, som skyldes fejlagtig funktion eller manglende funktion hos produktet, hvis gældende lov tillader en sådan begrænsning.

6.2 Styrekabel

(ITK03)
Swegon CASAs styrekabel er beregnet enten til ekstern styring af emhættens slukkespjæld eller til aflæsning af signalet for spjældposition fra emhættens styrekort.

Styrkablet er kompatibelt med alle Swegon CASA-emhætter (med undtagelse af Blues Free Flow og Tango Free Flow).

Styresignalet er et potentialfrit koblingssignal.

6.3 Free flow emhætter & fraluftarmatur

Free flow emhætter gevind frånluftsanslutningsstos er det muligt at tilslutte en separat ∅ 125 mm udstødning enhed (3202), som anskaffes separat.

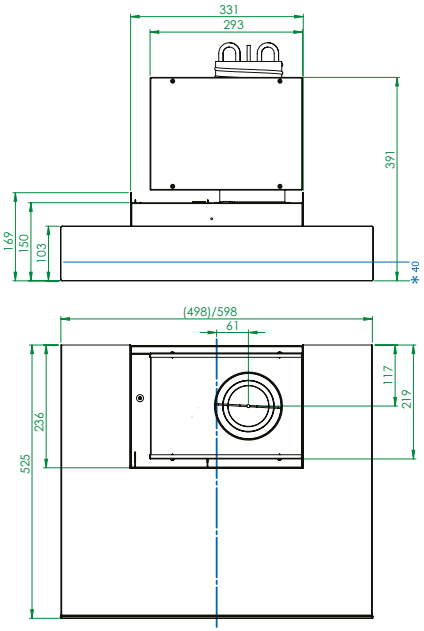
DK

Tillbaka till Innehållsförteckningen

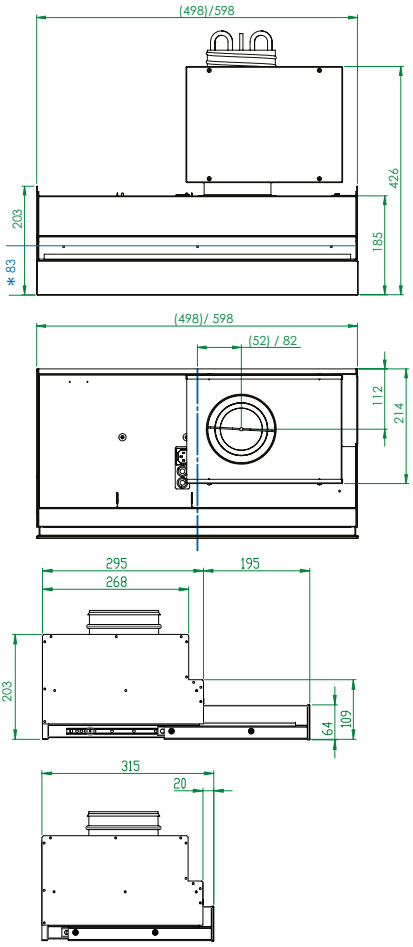
7. Tekniske data

7.1 Måloplysninger

Blues



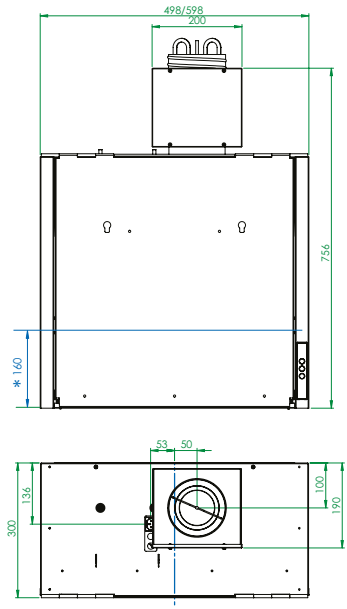
Salsa

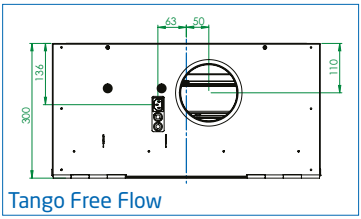


* Fedtfilter afstand fra bunden af emhætten.

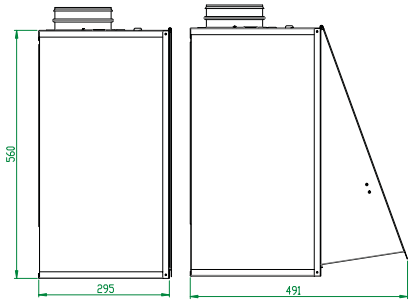
DK

Tango

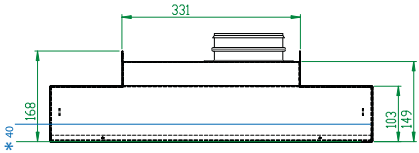


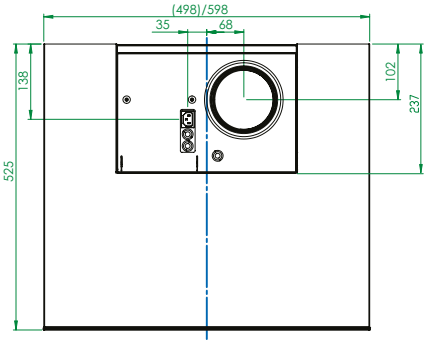


Tango Free Flow



Blues Free Flow

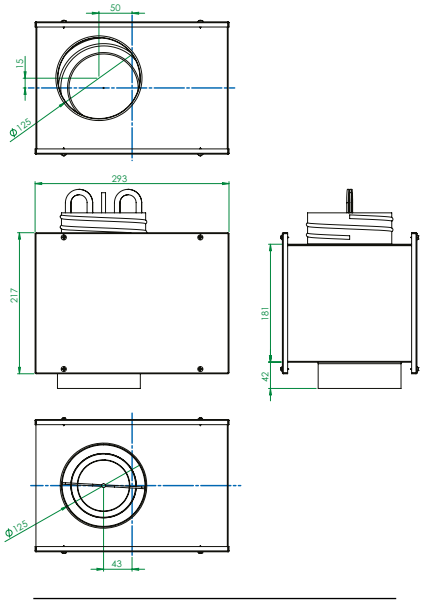




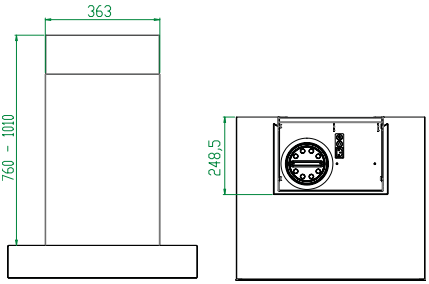
DK

* Fedtfilter afstand fra bunden af emhætten.

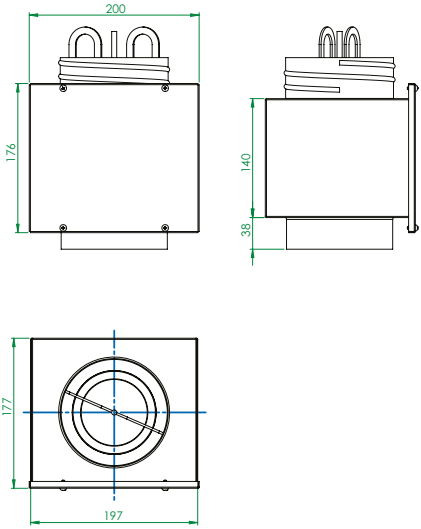
Lyddæmper CAVH



Kanalinddækning BPJ8/BPJ8V



Indreguleringsdel CSB



DK

7.2 Vægt

Swegon CASA Blues

600 mm	8,5 kg
500 mm	8 kg

Swegon CASA Salsa

600 mm	10 kg
500 mm	9 kg

Swegon CASA Tango

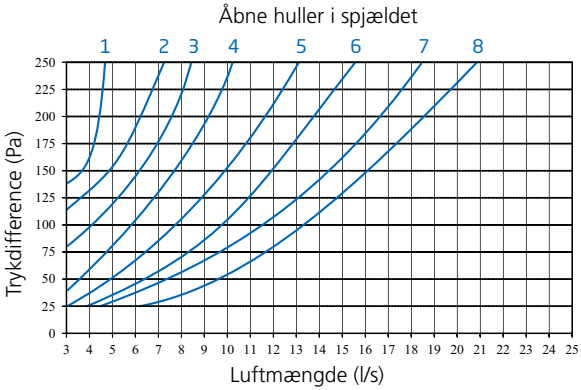
600 mm	14 kg
500 mm	13 kg

7.3 Tilslutningseffekter

Tilslutning, stik	230 V, 50 Hz, 0,1 A
Belysningseffekt	7,5 W
Totaleffekt	15 W

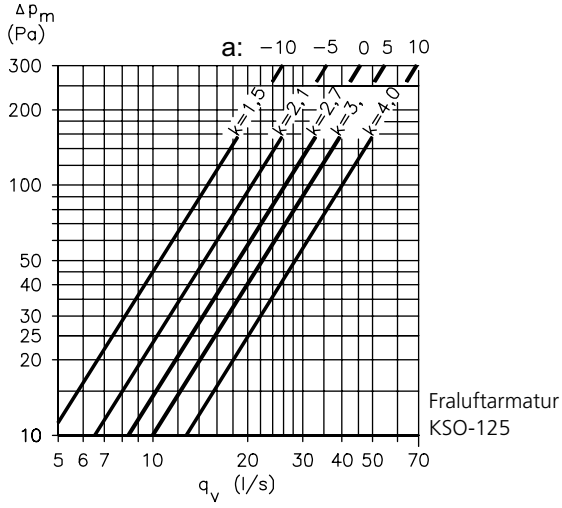
7.4 Indreguleringsdiagram

7.4.1 Grundventilation



Åbne huller	K-værdi
1	0,31
2	0,44
3	0,53
4	0,65
5	0,80
6	0,98
7	1,17
8	1,31

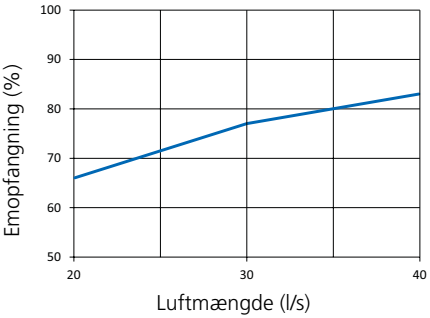
7.4.2 Forceret ventilation



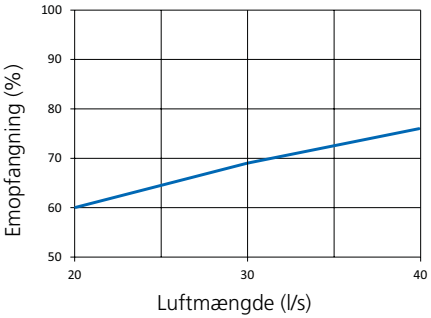
DK

7.5 Emopfangningsevne

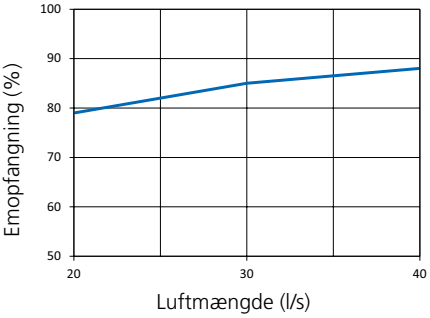
Blues



Salsa



Tango



Emhætterne testes i henhold til standarden IEC 61591:2005.

DK

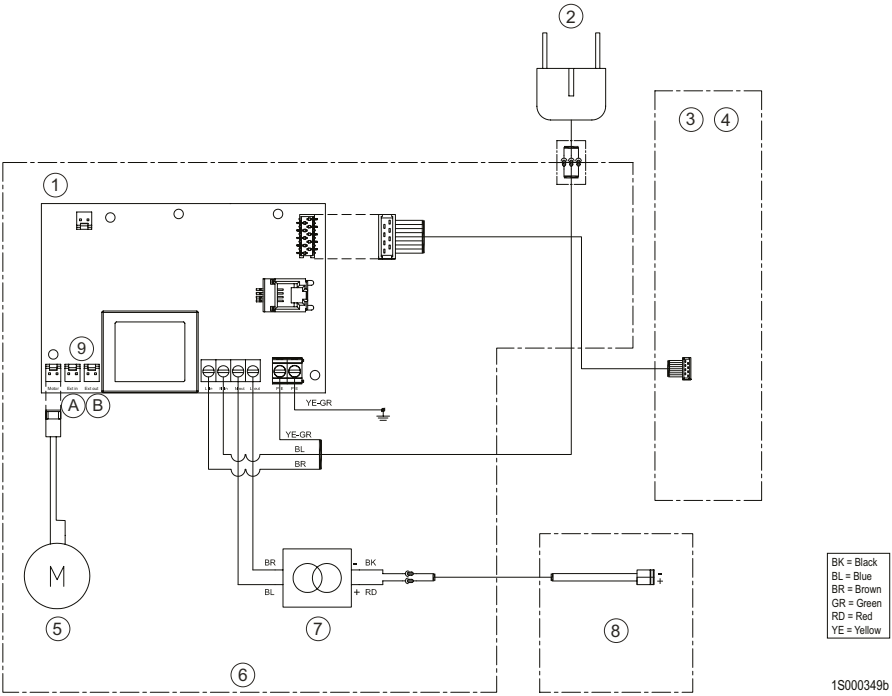
7.6 Lyddæmpning (Blues & Salsa)

Ventilens dæmpning (dB), f (Hz)							
63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1000 Hz	2000 Hz	4000 Hz	8000 Hz
21	16	12	11	11	13	6	6

Isoleringsevne mod luftbåret lyd, kanaler mellem rum
SFS-EN-ISO 10140-2:2010, SFS-EN-ISO 717-1:2012, Finlands byggebestemmelsessamling C1

Isoleringsevne mod strukturbåret lyd, luftkanaler mellem rum
Swegon CASA Central $D_{n,e,w}$ 65 dB TTL AR12-2014-246229

7.7 Elektrisk tilslutningsdiagram



1. Styrekort (60300; MP087)
2. Stiktilslutning 230 V, 50 Hz, 0,1 A
3. Kontrolpanel med pegeskærmselektronik
4. Kontrolpanel med knapper (Tango)
5. Spjældmotor
6. Apparatboks
7. LED-styring
8. LED lys (4000 K)
9. Tilslutninger til ITK03 kabel:
   A) Ext in: spjældets styring
   B) Ext out: spjældets indstillingssignaler

DK

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Garantivilkår

GARANTIYDER
Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina

GARANTIPERIODE
Produktet har to (2) års garanti regnet fra købsdatoen.

GARANTIENS OMFANG
Garantien omfatter under garantiperioden opståede fejl, som er anmeldt til producenten eller konstateret af garantiyderen eller garantiyderens repræsentant, og som vedrører konstruktions-, produktions- eller materialefejl samt følgefejl, der er opstået på selve produktet. De ovennævnte fejl afhjælpes ved at produktet gøres funktionsdygtigt.

GENERELLE GARANTIBEGRÆNSNINGER
Garantiyderens ansvar er begrænset i henhold til nærværende garantivilkår, og garantien dækker ikke ejendoms- eller personskader. Mundtlige løfter ud over denne garantiaftale er ikke bindende for garantiyderen.

BEGRÆNSNINGER I GARANTIANSVAR
Denne garanti ydes under forudsætning af, at produktet benyttes på normal vis eller under tilsvarende omstændigheder til det beregnede formål, og at vejledningerne til anvendelse er fulgt.

Garantien omfatter ikke fejl, der er forårsaget af:
- transport af produktet
- skødesløs anvendelse eller overbelastning af produktet
- manglende overholdelse af vejledninger vedrørende installation, drift eller vedligeholdelse
- forkert installation af produktet eller forkert placering på anvendelsesstedet
- omstændigheder, der ikke skyldes garantiyderen, såsom for store spændingsvariationer, lynnedslag og brand eller andre skadehændelser
- reparationer, vedligeholdelse eller konstruktionsændringer, der er foretaget af en ikke autoriseret servicepartner
- garantien omfatter heller ikke fra et funktionsmæssigt synpunkt betydningsløse fejl, f.eks. ridser på ydersiden
- dele, der via håndtering eller normalt slid er udsat for større fejlrisiko end normalt, såsom pærer, glas-, porcelæns-, papir- og plastdele samt sikringer, omfattes ikke af garantien.
- garantien omfatter ikke indstillinger, information om brug, vedligeholdelse, service eller rengøring, som normalt beskrives i brugsanvisningen, eller arbejder, der skyldes, at brugeren ikke har overholdt advarsels- eller installationsanvisninger eller udredning af sådant.

DEBITERINGER UNDER GARANTIPERIODEN
Den autoriserede servicepartner debiterer ikke kunden for reparationer, udskiftede dele, reparationsarbejder, for reparationen nødvendige transporter eller rejseomkostninger, som falder ind under garantien.

Dette forudsætter dog at:
- de defekte dele overdrages til den autoriserede servicepartner
- at reparationen påbegyndes, og arbejdet udføres inden for den normale arbejdstid. For reparationer, der haster, eller reparationer, der udføres uden for normal arbejdstid, har den autoriserede servicepartner ret til at debitere ekstra omkostninger. Hvis fejlen kan udgøre en risiko for helbredet eller medføre betydelige økonomiske skader, repareres fejlen dog umiddelbart uden ekstra debitering.
- at servicebil eller offentlige transportmidler, der kører i henhold til tidsskema (offentlige transportmidler omfatter ikke skib, fly eller snekøretøjer) kan benyttes til reparation af produktet eller til udskiftning af defekte dele.
- at demonterings- og monteringsomkostninger til udstyr, der er fast monteret på anvendelsesstedet, ikke kan betragtes som unormale.

DK

TILTAG, NÅR FEJL OPDAGES
Hvis der registreres en fejl i garantiperioden, skal kunden straks rapportere det til forhandleren eller til et autoriseret servicepartner (www.swegonhomesolutions.dk) eller beskrive fejlen og give kontaktoplysninger i feedback-formularen på adressen www.casahelp.fi. Angiv hvilket produkt (produktmodel, typebetegnelse på garantikortet eller på typeskiltet, serienummer) det drejer sig om, fejlens type så nøjagtigt som muligt, samt de omstændigheder, som fejlen er opstået under. Hvis der er risiko for, at fejlen forårsager følgeskader i miljøet, skal aggregatet standses øjeblikkeligt.
En forudsætning for, at garantien gælder er, at producenten eller producentens repræsentant før reparationen får adgang til at besigtige de fejl, der angives i garantianmeldelsen. En forudsætning for garantireparation er også, at kunden på en tilfredsstillende måde kan vise, at garantien er gyldig (= kvittering for købet). Når garantiperioden er udløbet, er garantianmeldelser, som ikke er foretaget skriftligt før garantiperiodens udløb, ikke gyldige.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 Kaarina, www.swegonhomesolutions.dk

Swegon

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer (and if appropriate their authorised representatives):

Company:	Swegon ILTO Oy
Address:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Hereby declare that:

Product:	The Swegon CASA cooker hoods
Type/Model:	Blues, Salsa, Tango, Jazz, Folk, Funk

Complies with the following directives:

The Machinery Directive (2006/42/EU)

The Low Voltage Directive (2014/35/EU)
The EMC Directive (2014/30/EU)
The WEEE Directive (2012/19/EU)
The RoHS Directive (2011/65/EU)

Person authorized to compile the technical documentation:

Title:	Product Group Manager, Lars Norrdal
Address:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Signature:

Place/Date:	Kaarina 25.5.2016
Name:	
Printed name:	Peter Stenström
Title:	CEO Swegon ILTO Oy

Swegon **CASA**® Central Blues



Swegon **CASA**® Central Salsa



Swegon **CASA**® Central Tango



Swegon **CASA**® Central Blues Free Flow



Contents

Important information 84

1. General 85

2. Installation 85

2.1 Blues/Blues Free Flow 85
2.2 Salsa 87
2.3 Tango/Tango Free Flow 88

3. Commissioning 90

4. Use 90

5. Service and maintenance 91

6. List of components, accessories and spare parts 92

6.1 Safera safety technology 93
6.2 Control cable 93
6.3 Free flow cooker hoods & extract air component 93

7. Technical data 94

7.1 Dimensions 94
7.2 Weights 97
7.3 Outputs of the components 97
7.4 Commissioning diagram 97
7.4.1 Basic ventilation 97
7.4.2 Boosted ventilation 97
7.5 Capacity for capturing cooking odours 98
7.6 Sound attenuation (Blues & Salsa) 98
7.7 Electrical wiring diagram 99

Warranty conditions 100

EC Declaration of Conformity 101

NOTE! The manual's original language is Finnish.

EN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Important information

Qualified personnel only

The installation work, the entering of settings and commissioning should be carried out by qualified personnel only.

Standards and requirements

Applicable national standards and regulations dealing with installation, the entering of settings and commissioning must be followed if the equipment is to operate correctly.

At the www.swegonhomesolutions.com address (Toolbox > Find PDF) you will find “Project planning instructions for ventilation”, in which power supply, sound, airflows and duct system requirements are presented.

The cooker hood must only be connected to an outlet duct designed for this purpose. In multi-storey buildings, you must always have permission from the company that owns the property.

The cooker hood must only be connected to an earthed electrical wall outlet

Safety clearance

The distance between the cooker hood's grease filter and the cooker hob should be at least:
500 mm (electric cooker)
650 mm (gas hob)
Follow separate instructions from the local authorities or the cooker hood manufacturer, if they are available.

Measurement and electrical work

If you carry out voltage tests, measure the electrical insulation resistance at various points or perform other remedial measures that could damage sensitive electronic equipment, you must first isolate the ventilation unit from the electrical supply grid.

Earth fault circuit breaker

It is not certain that an earth fault circuit breaker will operate faultlessly in combination with the ventilation unit, since the unit's regulation and control equipment can cause leakage currents. Comply with local electrical safety regulations when you install electrical equipment.

Service measures

The service measures that the user himself can carry out are limited to cleaning cooker hood surfaces and the grease filter.

Never flame any food under the cooker hood!

EN

1. General

The cooker hood has a central role in the home ventilation system. It is important that the cooker hood efficiently and quietly removes cooking odours.

Thanks to their design with elegant and distinct lines, all the Swegon CASA cooker hoods elegantly blend in as part of the furnishings in a modern kitchen. In the design of the cooker hoods, we focused especially on user comfort, and have prioritised smooth surfaces inside the hoods, making them easy to clean. The stainless steel grease filters are easy to clean. The lighting in the cooker hoods consists of maintenance-free LED armatures (4000 K).

The sound attenuator box or commissioning section (Tango) is supplied in separate packaging. Neither the sound attenuator box nor the commissioning section are included in the supply of the Tango Free Flow and Blues Free Flow cooker hoods.

2. Installation

Take the cooker hood out of the carton and check that it is not damaged. A defective product must not be installed and must not be put into operation.

While installing the product, you should protect the cooker, for example by covering it with cardboard taken from the cooker hood packaging. Handle the cooker hood with care while installing it.

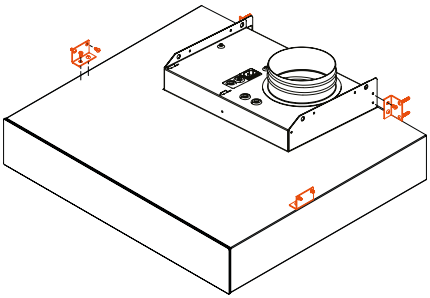
All cooker hoods are equipped with an electric plug, that functions as a main switch. The wall outlet for electrical connection to a cooker hood should be placed at an easily accessible location. A double wall outlet is required if Safera safety technology is installed.

2.1 Blues/Blues Free Flow

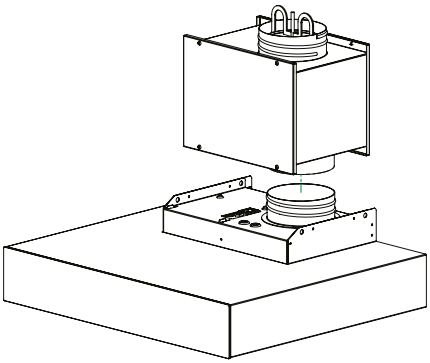
The Swegon CASA Blues and Blues Free Flow cooker hoods can be installed under an upper kitchen cabinet using the fasteners provided with the hood. A duct cover is available as an accessory for wall mounting.

Installation under a kitchen cabinet

- Prepare the cooker hood for installation by fastening the four edge pieces (from the material bag) as shown in the illustration below. Fasten the edge pieces with screws to the edges of the cooker hood on both sides, positioning them appropriately with regard to the spice rack and the kitchen cabinets.



- Secure the cooker hood to the wall and to the adjacent upper cupboard. Be sure to position the cooker hood horizontally. The safety clearance between cooker hob and cooker hood's grease filter should be at least 500 mm. Above a gas hob unit, the safety clearance should be 650 mm.
- When you have secured the cooker hood to the wall, connect the power supply cable to the cooker hood contact and press the sound attenuator box into position as shown in the illustration below (does not apply to Blues Free Flow).



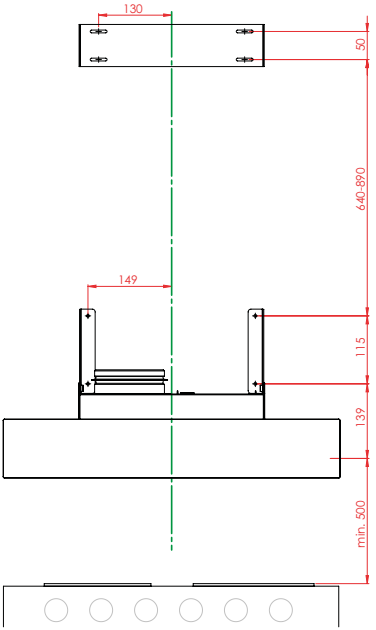
- Connect the ventilation duct from the outlet duct to the outlet spigot on the sound attenuator box.

EN

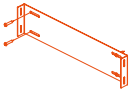
- Finally connect the cooker hood to the wall outlet and fit the spice rack or cover panel above the cooker hood.

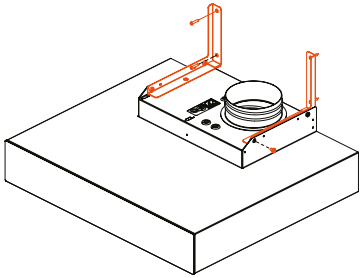
Installation on a wall

- The fasteners needed for wallmounting are supplied together with the duct cover that is available as an accessory.
- The measurements for the fastening points for the duct cover plate fasteners are given in the illustration below.

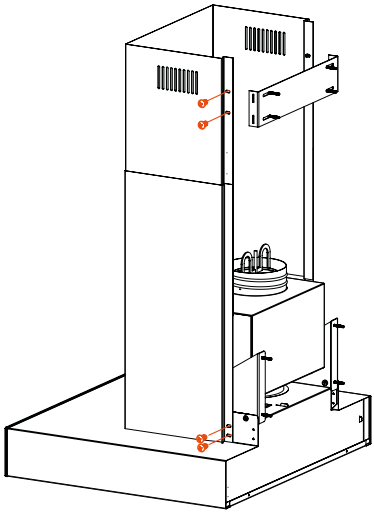


- Prepare the cooker hood before installing it by fastening the triangle-formed mounting brackets onto the top of the cooker hood. Fasten the duct cover mounting brackets to the wall.





- When you have secured the cooker hood to the wall, connect the power supply cable and the sound attenuator box into position as shown in the illustration (applies to the Blues only).
- Connect the ventilation duct from the outlet duct to the outlet spigot on the sound attenuator box.
- Finally, connect the cooker hood power supply cord to the wall outlet, lift the duct cover pieces up to into position and finish the installation work with the eight screws provided.

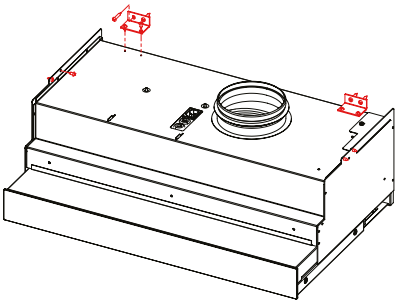


EN

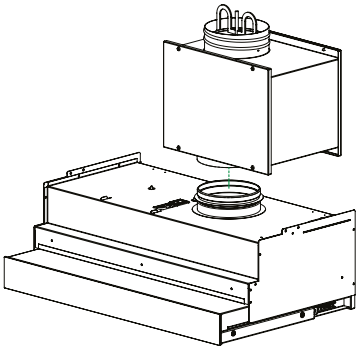
2.2 Salsa

The Swegon CASA Salsa cooker hood is designed for installation under an upper kitchen cupboard by means of the fasteners provided in the supply.

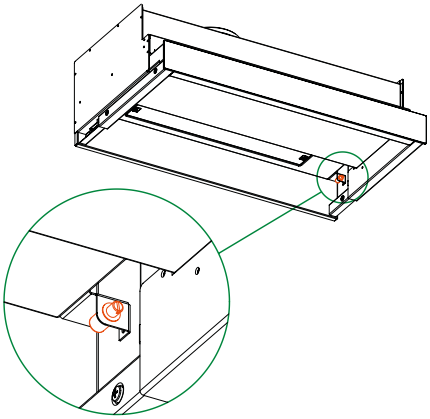
- Prepare the cooker hood for installation by fastening the two edge pieces (from the material bag) as shown in the illustration below.



- Secure the cooker hood to the wall and to the adjacent upper cabinet fastening it with screws through the holes in the upper section's edge plates (see illustration above). Be sure to position the cooker hood horizontally. The safety clearance between cooker hob and cooker hood's grease filter should be at least 500 mm. Above a gas hob unit, the safety clearance should be 650 mm.
- When you have secured the cooker hood to the wall, connect the power supply cable to the cooker hood contact and press the sound attenuator box into position as shown in the illustration below.



- Adjust the cooker hood's position, in closed state, to align it with the upper cupboard depth-wise. The screw for adjustment is marked in red in the illustration below. If needed, you can replace the adjustment screw (M6 threads) with a longer screw, if the depth of the upper cabinet is more than 330 mm. A suitable length for the adjustment screw can be estimated by reducing the depth of the upper cabinet structure by 285 mm.



- Connect the ventilation duct from the outlet duct to the sound attenuator box when you have mounted the cooker hood onto the wall.
- Finally connect the cooker hood to the wall outlet and fit the cover panel or spice rack above the cooker hood.

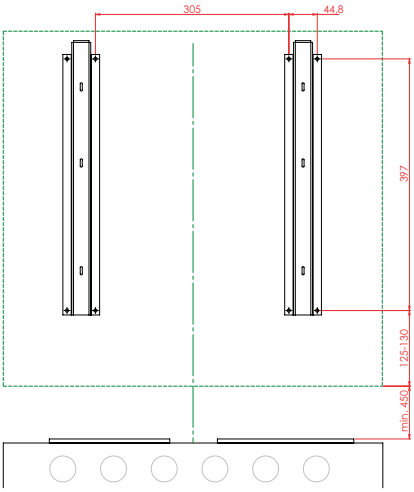
EN

2.3 Tango/Tango Free Flow

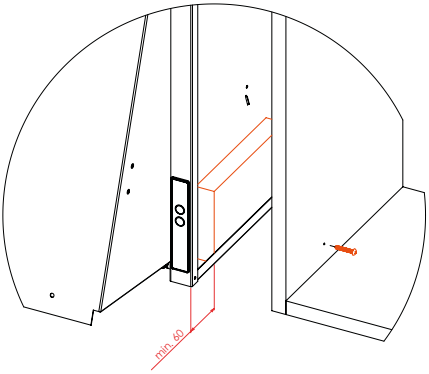
The Swegon CASA Tango cooker hood is designed for installation inside an upper kitchen cupboard by means of the fasteners included in the supply. The greatest possible height of the kitchen cabinet door which, without duct insulation, can be mounted on the cooker hood is 940 mm. Consider how the duct insulation, if required, will affect the configuration when you choose the kitchen cabinet door. *If, for example,* you insulate a straight length of duct with a *30 mm* thick layer of insulation, the height of the kitchen cabinet door can be 870 mm at the most. A higher cabinet door presupposes that you utilize bends when installing the duct.

The Tango Free Flow cooker hood without duct insulation permits a maximum height of 915 mm and with a 30 mm thick layer of insulation the kitchen cabinet door can have a maximum permissible height of 830 mm.

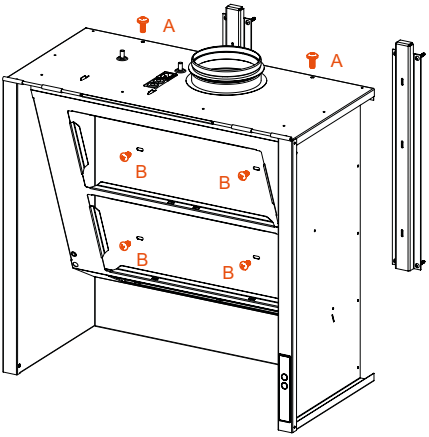
- Mark the cooker hood's centre line on the wall and fasten the cooker hood's mounting brackets as shown in the illustation below. Note that if the depth of the upper cabinet exceeds 300 mm, a board with suitable thickness must be fitted between the mounting brackets and the wall to align the front edge of the cooker hood with the front edge of the adjacent upper cabinets.



- If needed, the side walls of the cooker hood can be fastened to the adjacent cupboards by placing wooden studs against the bent plate in the side walls' bottom edge and secure the studs firmly with screws through the cupboard walls on the sides.



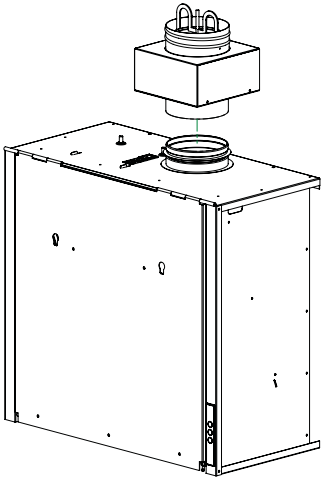
- Lift up the cooker hood and place it on the mounting brackets, and adjust the cooker hood to horizontal position by tightening or backing off the screws for precision adjustment (A) on the top side of the cooker hood. Secure the installation by screwing four screws (B) from the inside of the cooker hood through the rear wall and mounting brackets.



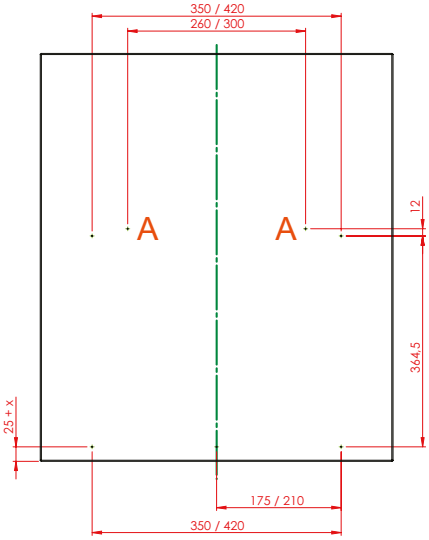
- Connect power supply cable to the cooker hood contact when you have mounted the cooker hood onto the wall. Press to fasten

EN

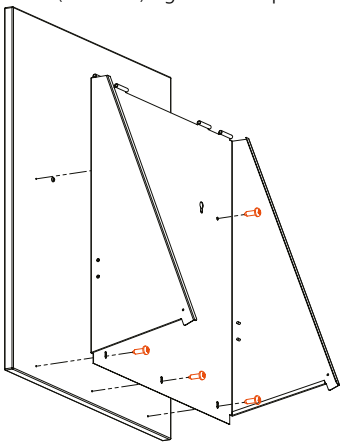
the commissioning section into its position as shown in the illustration above (does not apply to Free Flow).



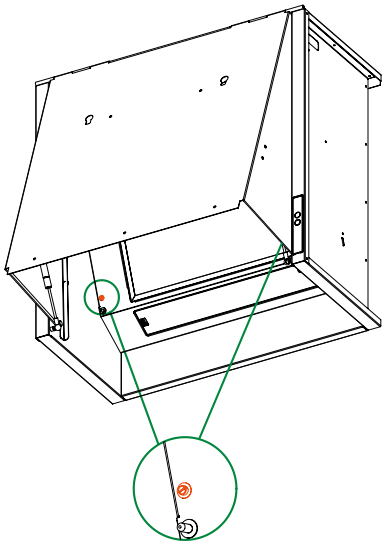
- Connect the ventilation duct from the outlet duct to the outlet spigot of the cooker hood's commissioning section, or to the casing's outlet spigot on the Free Flow model.
- Mount the fixing screws (A) on the inside of the interior fitting's door as shown in the dimension sketch below. Do not screw in the screws completely, to enable you to insert them through the cooker hood's keyholes.



- Lift up the interior fitting's door to its position so that the screws go into the cooker hood's keyholes. Adjust the interior fitting's door to horizontal position, tighten the screws and finally screw the fixing screws (4 screws) tight at their positions.



- Precision adjust the cooker hood's position, in closed state, to align the interior fitting's door depth-wise with the upper cabinets.



- Finally connect the cooker hood's plug to the electric wall outlet.

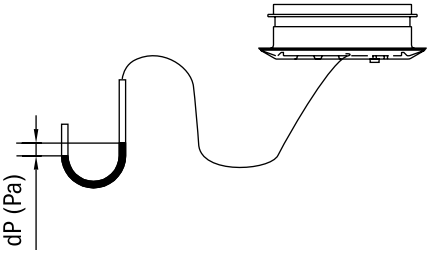
EN

3. Commissioning

The cooker hood is ready for use immediately after you have installed it, provided that it will not be used for general ventilation in the kitchen.

On delivery, all the damper holes for basic airflow are covered. The holes in the damper should be opened if you want to use a basic airflow through the cooker hood. You can adjust the basic airflow to the required rate by opening the necessary number of holes in the damper. See the commissioning diagram for basic ventilation in the "Technical data" section.

The airflow is obtained by measuring the differential pressure in the flow-adjusting damper inside the cooker hood and in the diagram read the airflow that corresponds to the appropriate adjustment position. Measure the pressure in the hole next to the flow-adjusting damper arm as shown in the illustration below.

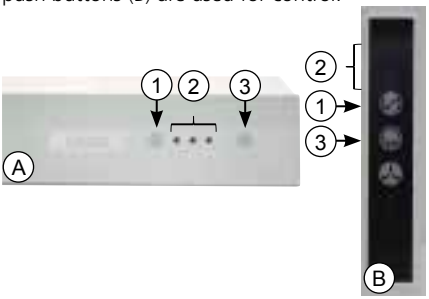


Differential pressure reading

When the airflow is boosted, it can be adjusted by means of the valve in the sound attenuator box or commissioning section. If you adjust the valve, you must measure the pressure in the valve. See the commissioning diagram for boosted ventilation in the "Technical data" section.

4. Use

Swegon CASA Central cooker hoods have a capacitive touch screen (A) integrated into the front glass (with exception of the Tango), with which you control how the hood is operating. The signal lamps on the panel will automatically become less bright when the cooker hood is not in use. The Tango hood has the same control functions and indications, but push buttons (B) are used for control.



1. **Cooker hood damper control (with exception of the Blues Free Flow & Tango Free Flow)**
   The continuously open period for the cooker hood's damper is selectable in three settings: 30, 60 or 120 minutes. Each press of the button increases the damper-open time one step and the fourth press of the button closes the damper.
2. **Damper opening indication (except the Blues Free Flow & Tango Free Flow)**
   The number of signal lamps lit indicates the continuously open period selected for the damper. The damper is closed if no lamp is lit.
   1 lamp = 30 minutes
   2 lamps = 60 minutes
   3 lamps = 120 minutes
3. **Cooker hood lighting control.**

EN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

5. Service and maintenance

Be sure to clean the cooker hood regularly. If the cooker hood is not kept clean, grease can collect on its surfaces and cause a fire.

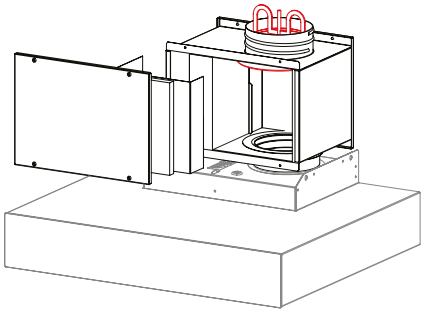
Surfaces
Clean the surfaces of the cooker hood with a damp cloth and mild dishwashing detergent. Do not use abrasive (scouring) detergents or solvents for cleaning.

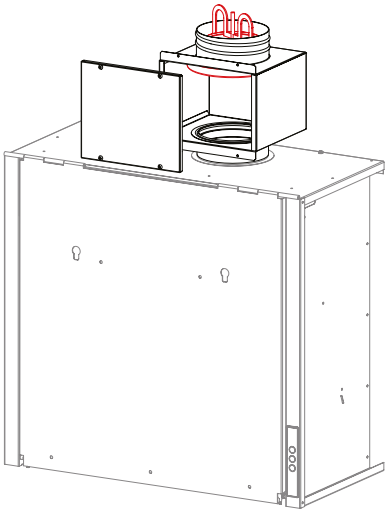
Grease filter
Clean the filter about twice a month, for normal use. Clean the filter by hand in warm water. The grease filter should not be washed in a dishwasher because machine dishwashing detergent is too strong.

Extract air component
(except the Blues Free Flow & Tango Free Flow)
The extract air component located inside the sound attenuator box or commissioning section functions as a fire limiter and should be cleaned every 10th year in connection with chimney sweeping, or more often if required.

Swegon recommends that you inspect the extract air component every year and clean it if required. To what extent the extract air component becomes fouled depends on how food is prepared and how often.

The best way to access the extract air component is to open the sound attenuator or commissioning section as shown in the illustrations below.





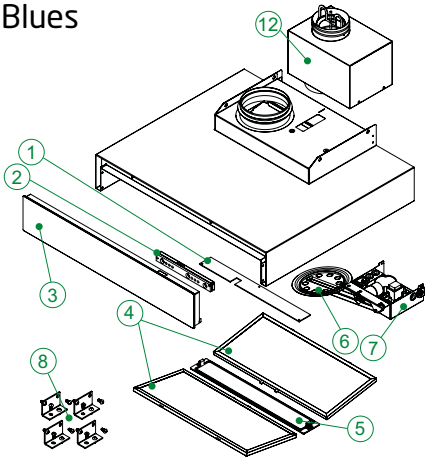
Important

If the cooker fan is operated at the same time as a fireplace, heating stove, gas hob unit, wood/oil burner or the like is in use, make sure that enough air is supplied to the room.

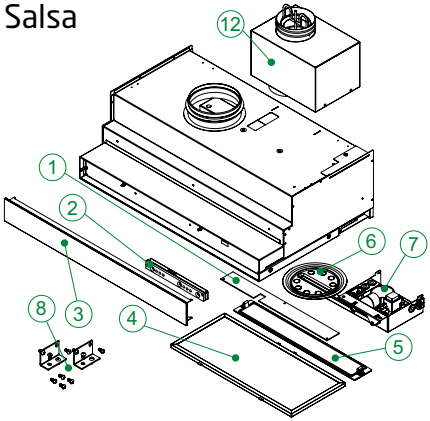
EN

6. List of components, accessories and spare parts

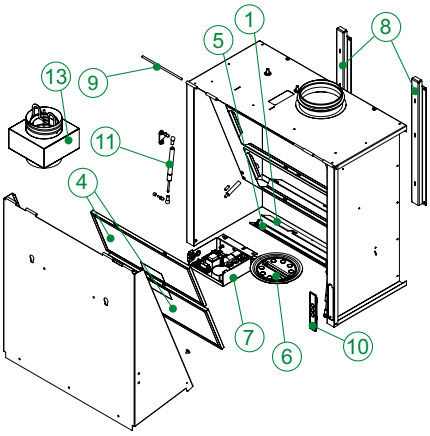
Blues



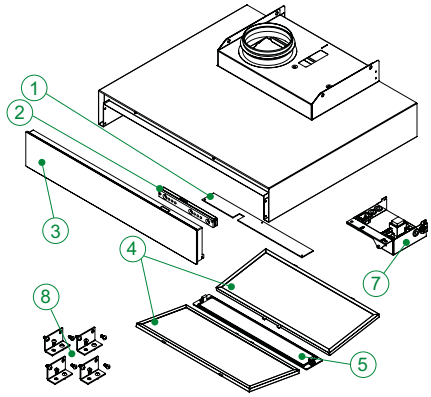
Salsa



Tango



Blues Free Flow



1. LED panel
2. Touch-screen electronic system
3. Front panel
4. Grease filter
5. Protective glass for LED lighting
6. Damper with actuating arm (does not apply to the Tango Free Flow)
7. Control box
8. Assembly parts
9. Hinge pin (Tango)
10. Control panel (Tango)
11. Gas spring (Tango)
12. Sound attenuator box
13. Commissioning section (does not apply to the Tango/Tango Free Flow)

Accessories

- Duct cover, stainless steel (Blues/Pop): BPJ8
- Duct clover, white (Blues): BPJ8V
- Control cable: ITK03
- Extract air valve for Free Flow cooker hoods: 3202

Spare parts

- Grease filter (1 filter): 610002
- Protection for LED lighting: 613500

EN

6.1 Safera safety technology

Blues and Jazz cooker hoods are both available with the integrated Safera Siro cooker guard, with or without fire extinguishing unit. Safera Siro R without extinguishing unit is available for separate installation for Salsa and Tango cooker hoods. Safera's user guide is supplied with cooker hoods equipped with Safera safety technology.

Safera warranty
Safera products are covered by Safera's product warranty. According to the terms of the warranty, Safera's warranty for material and manufacturing faults is limited to the repair or replacement of the defective product, unless compulsory legislation states otherwise. Safera makes no other warranty, such as a guarantee of the product's suitability for any general or specific application.

The products do not lessen or eliminate the end user's responsibility to comply with applicable statutory regulations, nor responsibility for thoughtful use to prevent damage to property or personal injury. The end user is responsible to keep personal injury and property damage insurance valid. Safera is not responsible for any personal injury or property damage or economic damage caused by a malfunction or product failure, if compulsory legislation permits such a restriction.

6.2 Control cable

(ITK03)
The Swegon CASA's control cable is designed for use either for external control of the cooker hood's shut-off damper or for reading the damper position signal from the control circuit card of the cooker hood.

The control cable is compatible with all the Swegon CASA cooker hoods (except the Blues Free Flow and Tango Free Flow).

The control signal is a potential-free switching signal.

6.3 Free flow cooker hoods & extract air component

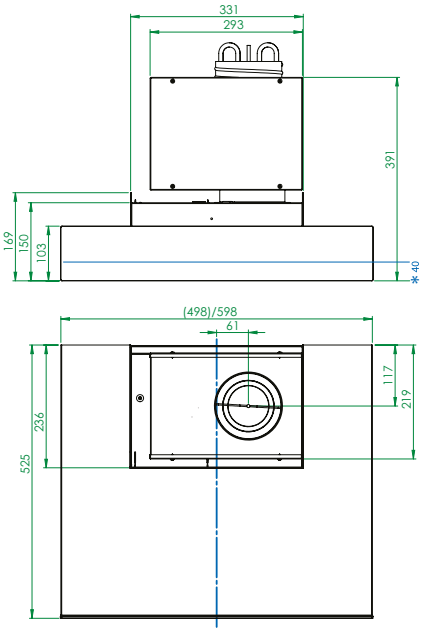
It is possible to install ∅ 125 mm extract air component (3202) to the threaded collar of the Free flow cooker hoods. Extract air component must be purchased separately.

EN

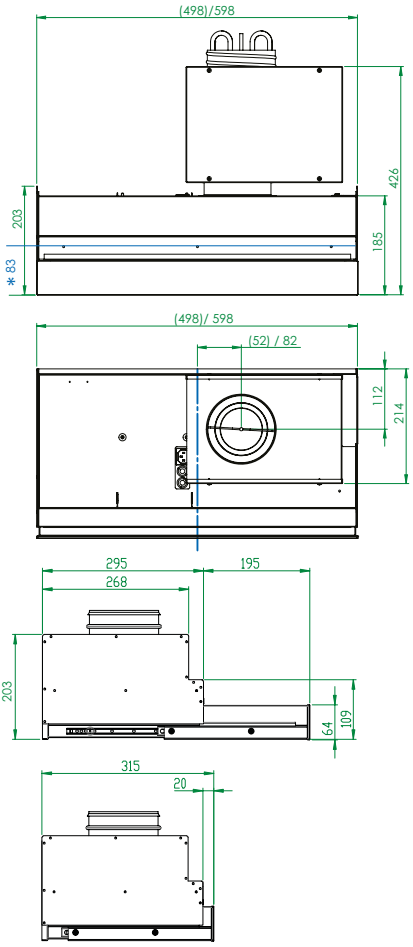
7. Technical data

7.1 Dimensions

Blues



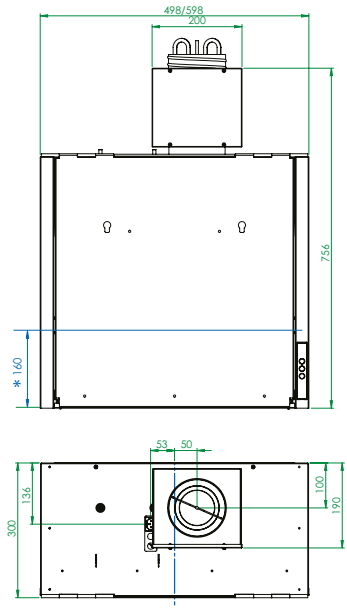
Salsa

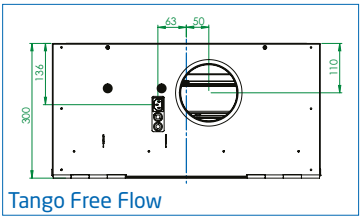


EN

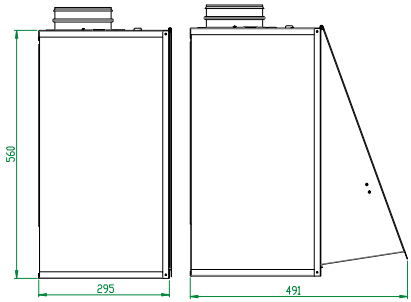
* Distance of the grease filter from the edge.

Tango

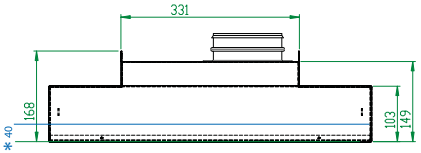


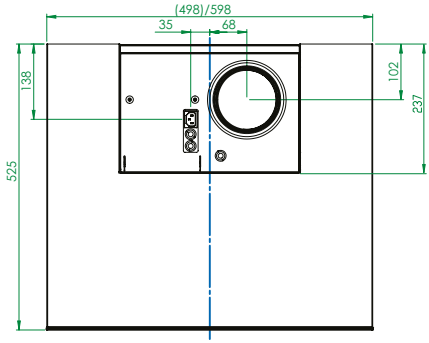


Tango Free Flow



Blues Free Flow

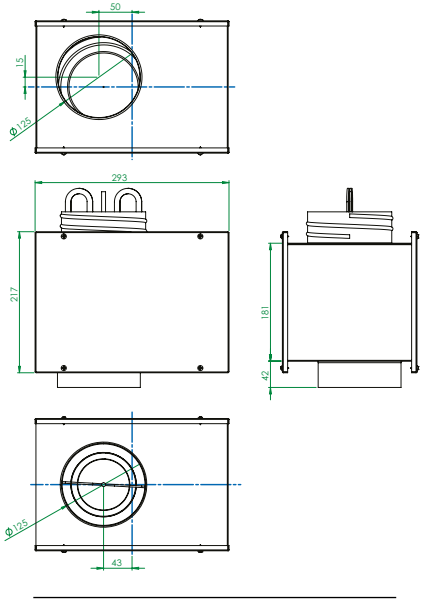




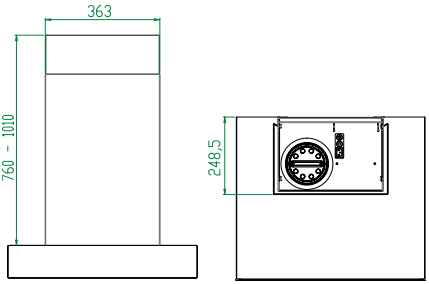
EN

* Distance of the grease filter from the edge.

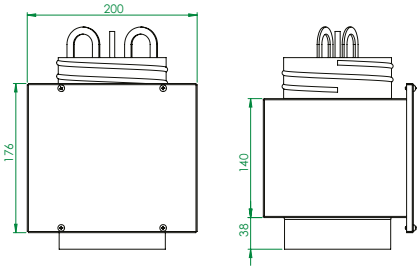
CAVH sound attenuator

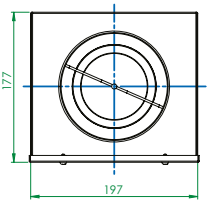


BPJ8/BPJ8V duct cover



CSB commissioning section





EN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

7.2 Weights

Swegon CASA Blues

600 mm	8.5 kg
500 mm	8 kg

Swegon CASA Salsa

600 mm	10 kg
500 mm	9 kg

Swegon CASA Tango

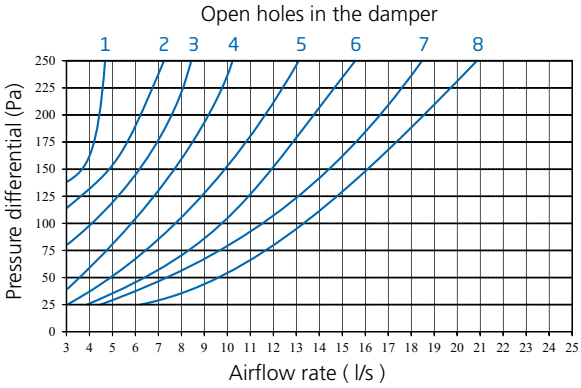
600 mm	14 kg
500 mm	13 kg

7.3 Outputs of the components

Connection, mains plug	230 V, 50 Hz, 0.1 A
Lighting effect	7.5 W
Total output	15 W

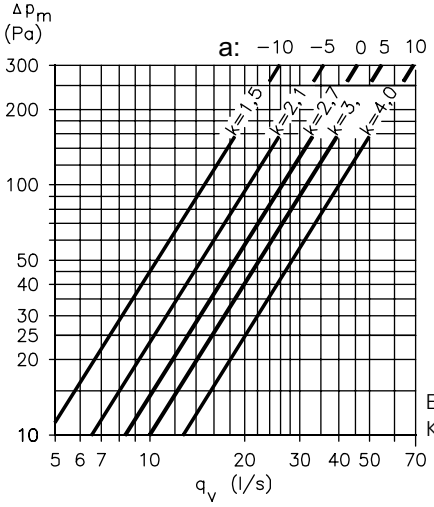
7.4 Commissioning diagram

7.4.1 Basic ventilation



Open holes	K-value
1	0,31
2	0,44
3	0,53
4	0,65
5	0,80
6	0,98
7	1,17
8	1,31

7.4.2 Boosted ventilation

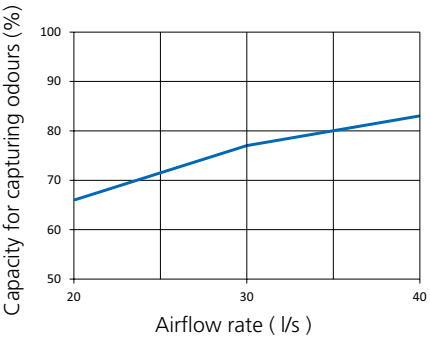


Extract air component
KSO-125

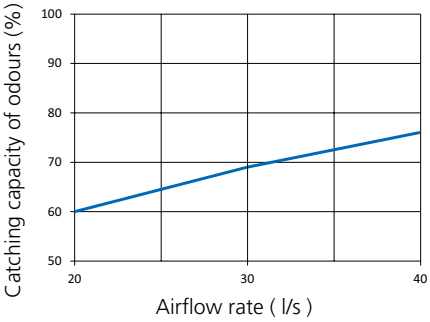
EN

7.5 Capacity for capturing cooking odours

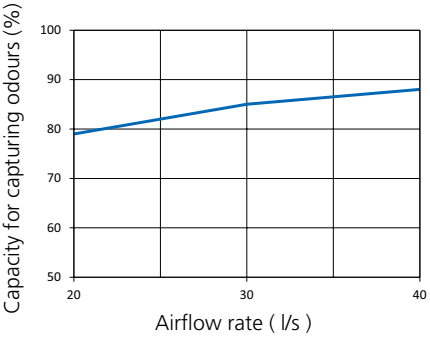
Blues



Salsa



Tango



The cooker hoods are tested to IEC 61591:2005 Standard.

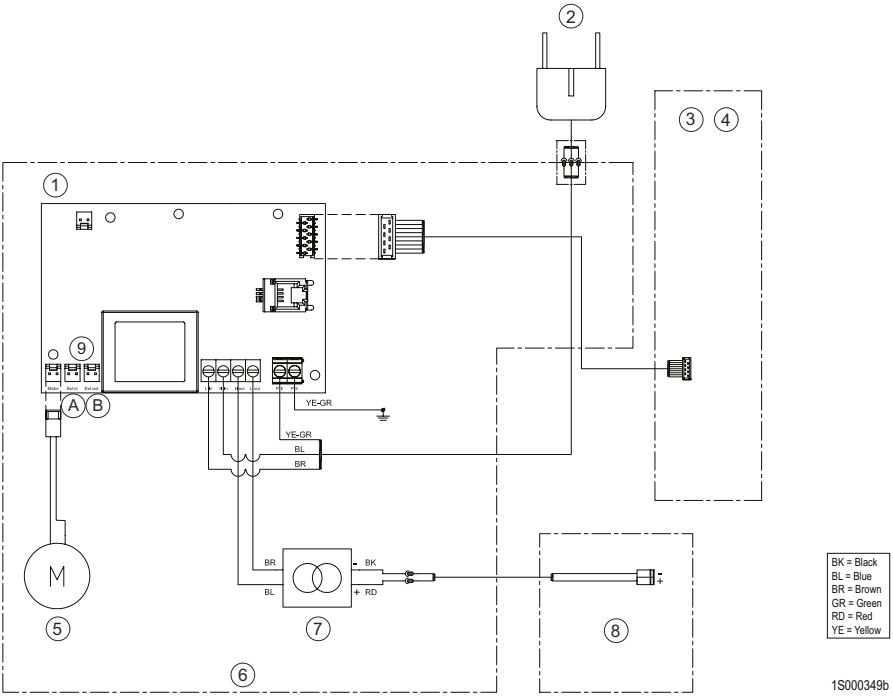
7.6 Sound attenuation (Blues & Salsa)

Valve attenuation (dB), f (Hz)							
63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1,000 Hz	2,000 Hz	4,000 Hz	8,000 Hz
21	16	12	11	11	13	6	6

Sound insulation properties dealing with airborne sound, air ducts between rooms
SFS-EN-ISO 10140-2:2010, SFS-EN-ISO 717-1:2012, National Building Code of Finland, Section C1

Sound insulation properties dealing with structure-borne sound, air ducts between rooms
Swegon CASA Central $D_{n,e,w}$ 65 dB TTL AR12-2014-246229

7.7 Electrical wiring diagram



1. Control circuit card (60300; MP087)
2. Mains plug connection; 230 V, 50 Hz, 0.1 A
3. Control panel with touch-screen electronics
4. Control panel with buttons (Tango)
5. Damper motor
6. Equipment cubicle
7. LED control system
8. LED light (4000 K)
9. Connections for ITK03 kabel:
   A) Ext in: damper control
   B) Ext out: damper position signals

EN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Warranty Conditions

WARRANTOR
Swegon ILTO Oy
Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

WARRANTY PERIOD
The product has a two (2) year warranty as from the date of purchase.

SCOPE OF THE WARRANTY
The warranty covers defects that have arisen during the warranty period, which have been reported to the manufacturer, or been declared by the warrantor or a representative of the warrantor, and which refers to design, manufacture or material defects as well as consequential defects that have arisen on the product itself. The above mentioned defects are to be cleared by putting the product in working order.

GENERAL WARRANTY LIMITATIONS
The guarantor's warranty liability is limited in accordance with these warranty conditions and the warranty does not cover damages to property or personal injury. The warrantor is not bound to comply with verbal promises in addition to this warranty agreement.

LIMITATIONS IN WARRANTY LIABILITY
This warranty is granted on condition that the product is used in a normal way or under comparable circumstances for the intended purpose, and that the instructions for use have been observed.

The warranty does not cover defects that have been caused by the following:
- Transport of the product
- Careless use or overloading the product
- Failure to follow the instructions concerning installation, operation, maintenance and care
- Incorrect installation of the product or incorrect arrangement at the place where it is used
- Circumstances which are not the fault of the warrantor, such as excessive variations in voltage, damage by lightning and fire or other accidents
- Repairs, maintenance or design modifications that have been done by unauthorized parties
- The warranty does not cover insignificant defects from an operational standpoint such as scratches on surfaces
- Parts, which through handling or normal wear are exposed to a greater than normal risk of failure, such as lamps, glass, porcelain, paper and plastic parts as well as fuses, are not covered by the warranty
- The warranty does not cover settings, information about usage, care, service or cleaning which is normally described in the instructions for use or the work required to rectify faults caused by the user neglecting to observe the warning or installation instructions, or investigation of such.

CHARGES DURING THE WARRANTY PERIOD
The authorized service partner will not charge the client for repairs, replaced parts, repair work, transport or travelling expenses necessary for carrying out the repair work that are within the scope of the warranty.

This however assumes the following:
- that the defective parts are handed over to the authorized service partner
- that the repair begins and the work is carried out during normal working hours. The authorized service partner has the right to charge the client for extra costs for urgent repairs, or repairs carried out outside of normal working hours. However if the defects may cause a health risk or substantial economic losses, the defects will be repaired immediately without extra charge.
- that a service vehicle or public means of transportation that follows a timetable (that boats, airplanes or snow vehicles are not considered public means of transportation) can be used for the repair of the product or replacement of defective parts
- that the costs for the dismantling and installation of equipment, which is firmly secured to the place where it is used, cannot be considered abnormal.

MEASURES WHEN A DEFECT IS DISCOVERED
If a defect is discovered during the warranty period, the client must without delay report the defect to the dealer or to an authorized service partner (www.swegonhomesolutions.com) or describe the error and provide contact information in the feedback form at the address www.casahelp.fi. Specify which product has a defect (product model, type designation on the warranty card or on the product identification plate, serial number); describe the type of defect as accurately as possible, and the circumstances under which the defect has arisen. If there is risk that the fault may have consequential impact on the environment, the ventilation unit must be switched off immediately.
A prerequisite for valid warranty liability is that the manufacturer or a representative of the manufacturer is given opportunity to inspect the defects reported in the warranty claim before the repair work begins. A prerequisite for repair under warranty is also that the client, in a satisfactory manner, can prove that the warranty is valid (= written receipt of purchase). After the warranty period has expired, warranty claims, which have not been submitted in writing prior to the expiration date of the warranty period, are not valid.

Swegon ILTO Oy, Asessorinkatu 10, FIN-20780 Kaarina, www.swegonhomesolutions.com

EN

Swegon

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer (and if appropriate their authorised representatives):

Company:	Swegon ILTO Oy
Address:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Hereby declare that:

Product:	The Swegon CASA cooker hoods
Type/Model:	Blues, Salsa, Tango, Jazz, Folk, Funk

Complies with the following directives:

The Machinery Directive (2006/42/EU)

The Low Voltage Directive (2014/35/EU)
The EMC Directive (2014/30/EU)
The WEEE Directive (2012/19/EU)
The RoHS Directive (2011/65/EU)

Person authorized to compile the technical documentation:

Title:	Product Group Manager, Lars Norrdal
Address:	Asessorinkatu 10, 20780 Kaarina, Finland

Signature:

Place/Date:	Kaarina 25.5.2016
Name:	
Printed name:	Peter Stenström
Title:	CEO Swegon ILTO Oy


Swegon
Home Solutions

EXCa

Montering – Injustering – Skötsel

20140828

Tillbehör

Fästram EXCT 2
Fästram med gummitätad nippelanslutning.

Fästram EXCT 3
Fästram med muffmått för anslutning mot nippel. Fästramen har en större innerdiameter än anslutande nippelförsedda kanaldel, t ex en böj.

Montering

Håltagning enligt anslutande kanaldimension. Fästramen monteras in i anslutande kanal och fästs med popnit från insidan. Beakta popnitens placering så att den inte hindrar donets infästning i fästramen. Donet vrids in i fästramens bajonettinfästning. Se figur 1.

Injustering

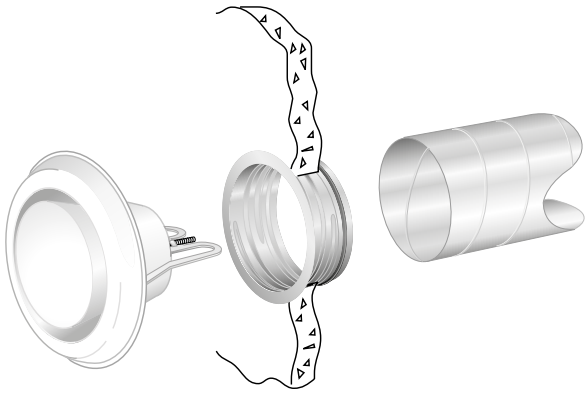
Innerkonan roteras medsols (-) för att öka tryckfallet och motsols (+) för att minska. Käglans läge låses via låsmutter på donets baksida.

Donet injusteras via tryckmätning alternativt luftflödesmätning. Vid tryckmätning används s k "mätkrok" och vid luftflödesmätning används på marknaden förekommande luftflödesmätare. Se figur 2 och 3.

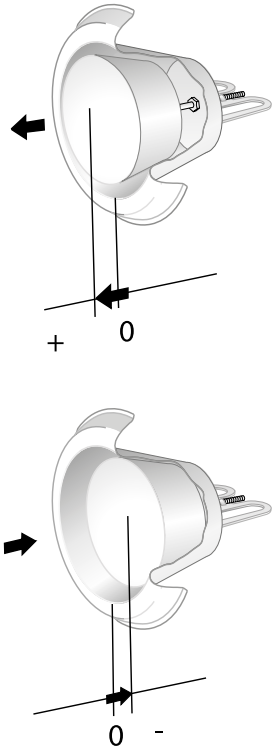
K-faktor finns angiven på produktens märkning samt även i gällande injusteringsanvisning på www.swegon.com

Skötsel

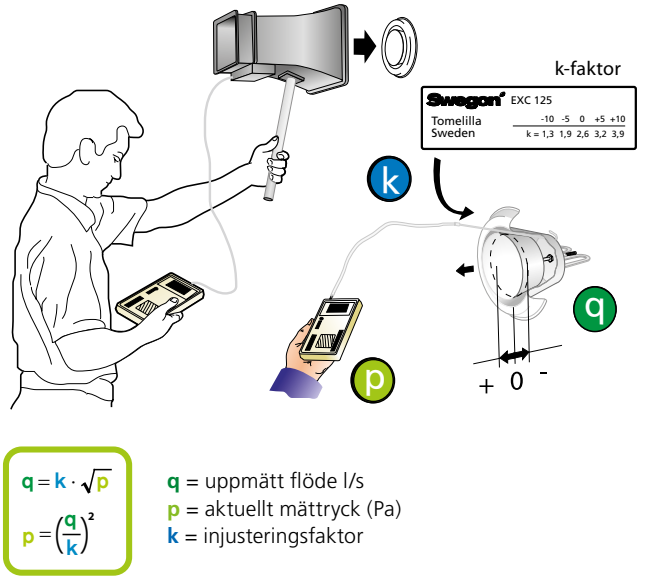
Luftdonet rengörs vid behov med ljummet vatten och diskmedel alternativt dammsugare och borstmunstycke. Kanalsystemet nås vid rengöring genom att donet vrids ur sin fästram.



Figur 1. Montering.



Figur 2. Injustering.



Figur 3. Injustering.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Mått och vikt

EXC

Storlek	A	B	ØD	Vikt, g
100	70	16	142	265
125	85	16	173	350
160	85	16	205	475
200	108	16	252	700

Fästram EXCT 2

Storlek	ØD1	H	Vikt, g
100	99	50	100
125	124	50	125
160	159	50	190
200	199	50	240

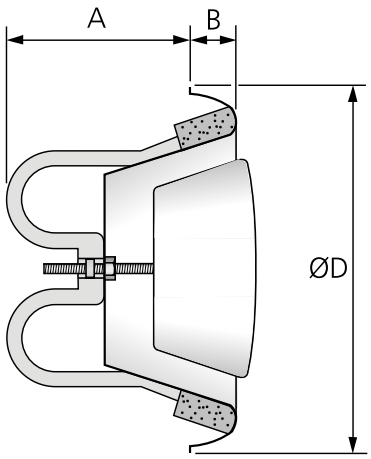
Fästram EXCT 3

Storlek	ØD2	H	Vikt, g
100	101	55	100
125	126	55	125
160	161	55	190
200	201	55	240

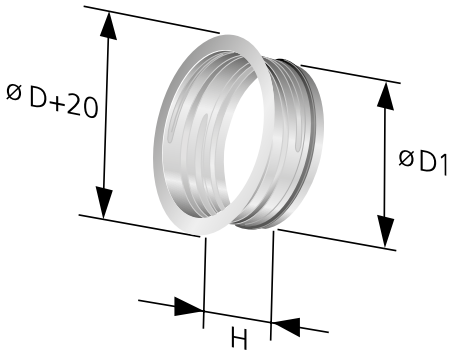
K-faktor* EXC

Kägelläge	Storlek			
	100	125	160	200
-15	0.6	–	–	–
-12	0.8	–	–	–
-10	1.0	1.3	2.0	–
-5	1.4	1.9	2.8	–
-3	–	–	–	1.8
0	1.8	2.6	3.6	2.6
+5	2.3	3.2	4.5	3.8
+10	2.7	3.9	5.4	5.2
+15	–	–	6.2	6.4
+20	–	–	–	7.5
+25	–	–	–	8.6

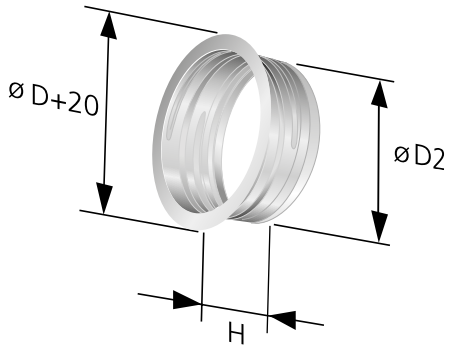
* Mätes med mätsond



Figur 4. Frånluftsdon EXC.



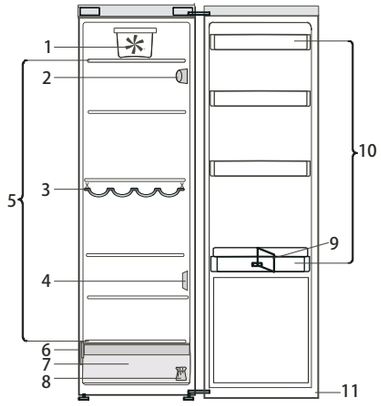
Figur 5. Fästram EXCT 2.



Figur 6. Fästram EXCT 3 Fästram för anslutning direkt mot nippelförsedd kanaldel, t. ex. kanalböj.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten.



1. Fläkt*
2. Elektronisk kontrollpanel/belysning
3. Flaskställ*
4. Sensorskydd
5. Utrymme för hyllor
6. Typskylt med firmanamn
7. Frukt- och grönsakslåda
8. Set för omhängning av dörr
9. Flaskhållare*
10. Dörrfack
11. Dörrtätning

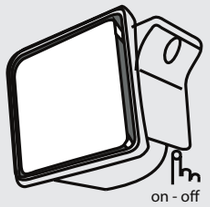
* Finns på vissa modeller

PÅSLAGNING AV PRODUKTEN
När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. Vänta i minst 4–6 timmar med att lägga in matvaror efter att kylskåpet slagits på. När produkten ansluts till eluttaget tänds displayen och alla ikoner visas i cirka 1 sekund. Kyldelens fabriksinställningar tänds.

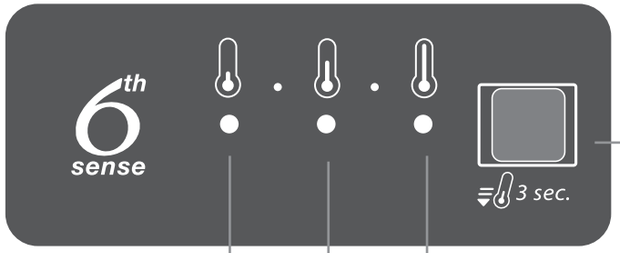
OMHÄNGNING AV DÖRREN
- se medföljande bruksanvisning (version_2).
Vi rekommenderar att två personer deltar vid omhängning av dörren.
Omhängning av dörr rekommenderas inte för
- modeller med inbyggda handtag
- modeller med glaspanel på dörren.

Specifikationer, tekniska data och bilder kan variera beroende på modell.

6th SENSE
Funktionen anpassar automatiskt förhållandena för att maten ska hålla så länge som möjligt.
Funktionen ”6th Sense” aktiveras automatiskt när:
- en stor mängd matvaror placeras i kylskåpet
- kylskåpsdörren har stått öppen länge
- vid strömavbrott när temperaturen inuti kylskåpet ökar så att säker förvaring av matvaror inte längre kan garanteras.



FLÄKT
Fläkten gör att temperaturen blir jämnare fördelad inuti kyldelen, vilket är optimalt för förvaring av livsmedel.
I standardläget är fläkten påslagen.
Fläkten bör vara påslagen så att funktionen ”6th Sense” fungerar som den ska om rumstemperaturen är över 27–28 °C, om det finns vattendroppar på glashyllorna eller om luftfuktigheten är mycket hög.
Tryck på fläktknappen för att stänga av fläkten.
Notera att fläkten inte arbetar under hela tiden när den är påslagen. Fläkten startar beroende på temperatur och/eller fuktighetsnivå i kylskåpet.
Det är därför helt normalt att fläkten inte arbetar trots att den är påslagen.



TEMPERATURKNAPP

SNABBKYLNINGSKNAPP

Indikatorer som visar den aktuella temperaturinställningen eller om snabbkylningsfunktionen är aktiverad.

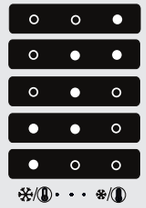
LAMPA
LED-lampor används för belysningen i kyldelen och ger en effektivare belysning och mycket låg energiförbrukning.
Om belysningssystemet inte fungerar ska du kontakta Service för att byta ut det.
OBS! Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas. Om dörren lämnas öppen i mer än 8 minuter släcks belysningen automatiskt.

SNABBKYLNINGSFUNKTION
Vi rekommenderar att använda snabbkylningsfunktionen för att:
- öka kyldelens nedkylningshastighet när stora mängder matvaror placeras inuti;
Aktivera snabbkylningsfunktionen genom att trycka in temperaturknappen på kontrollpanelen i 3 sekunder tills alla 3 indikatorer tänds.

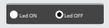


Funktionen avaktiveras automatiskt efter 6 timmar och återgår till den föregående inställningen. Funktionen kan avaktiveras manuellt genom att trycka på temperaturknappen på kontrollpanelen i 3 sekunder.

TEMPERATURKNAPP
Tryck på temperaturknappen på kontrollpanelen för att justera temperaturen från den varmaste till den kallaste nivån.
När temperaturknappen trycks in ändras temperaturinställningen cykliskt.
Vid leverans är produktens temperatur inställd på en medelhög nivå (fabriksinställning).
Inställningspunkterna visas i följande tabell:



high temp.	hög temperatur
med-high temp.	medelhög temperatur
medium temp.	medeltemperatur
med-low temp.	medellåg temperatur
low temp.	låg temperatur



Anmärkning: Temperaturen på displayen avser kylskåpets genomsnittliga temperatur.

LARMTABELL

LARMTYP	Signal	Orsak	Åtgärd
Larm: dörren är öppen	Kylskåpslampan blinkar	Dörren har varit öppen längre än 5 minuter.	Stäng dörren
Larm: dörren är öppen	Kylskåpslampan är av	Dörren har varit öppen längre än 8 minuter.	Stäng dörren
Felfunktion	Någon av temperaturindikatorerna blinkar	Produktfel	Kontakta kundtjänst

Printed in Italy 01/16 - Whirlpool® Registered trademark/TM Trademark of Whirlpool group of companies - © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2013. All rights reserved - http://www.whirlpool.eu

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

DIN OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR MYCKET VIKTIG

Både instruktionsboken och apparaten själv är utrustade med viktiga meddelanden som handlar om säkerhet - läs dessa och följt alltid råden.

Detta är en säkerhetssymbol för fara, och symbolen varnar för eventuella risker för användaren och andra i närheten. Alla säkerhetsmeddelanden har farosymbolen och följande ord i sin absoluta närhet:

⚠ FARA **Visar på en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att förorsaka svåra skador.**

⚠ VARNING **Visar på en farlig situation som, om den inte undviks, kan förorsaka svåra skador.**

Alla säkerhetsmeddelanden specificerar vilken eventuell risk du utsätts för, och visar hur du kan reducera risken för skada eller elchock som kan ske då apparaten inte används korrekt. Följ noggrant följande instruktioner:

- Apparaten skall alltid vara skild från elnätet innan arbete med installation utförs på apparaten.
- Installation och underhåll skall utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och i enlighet med lokala säkerhetsbestämmelser. Reparera inte eller byt ut delar på apparaten om detta inte direkt rekommenderas i instruktionsboken.
- Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta apparaten till jord.
- Elsladden måste vara tillräckligt lång för att apparat som är inbyggd i köksskåp skall kunna anslutas till ett eluttag.
- För att installationen skall uppfylla gällande säkerhetskrav, krävs att du använder en enpolig strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd.
- Använd inte adaptrar eller förlängningssladdar.
- Dra inte i apparatens elsladd.
- När installationen är klar skall det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna.
- Apparaten är uteslutande avsedd att användas i hushållet för tillagning av livsmedel. Det är inte tillåtet att använda apparaten för andra ändamål (t ex värma upp rum). Tillverkaren åtar sig inget ansvar för olämplig eller felaktig användning eller för felaktiga inställningar av reglagen.
- Denna apparat och dess åtkomliga delar hettas upp under användning. Var försiktig så att du inte rör vid värmeelementen. Barn under 8 års ålder skall hållas borta från apparaten, såvida de inte är under uppsyn.
- Apparatens åtkomliga delar kan bli mycket heta under användning. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Under och efter användning av apparaten, skall du inte röra vid värmeelementen. Undvik kontakt med trasor eller andra brännbara material tills alla apparatens komponenter har svalnat.
- Lägg aldrig lättantändligt material inne i apparaten eller i närheten av apparaten.
- Fett och upphettade oljor kan lätt fatta eld. Övervaka tillagningen när du lagar mat med mycket fett och olja.
- Apparaten får användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med reducerad känslomässig eller mental kapacitet/utan erfarenhet OM de får instruktioner om hur apparaten säkert används, och därmed kan förstå de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsyn.
- Lägg inte metallföremål på kokzonerna (som köksredskap, knivar, gafflar, skedar, lock eller annat) eftersom de då kan bli heta.
- Det är obligatoriskt att montera en skiljepanel (medföljer ej) i utrymmet under apparaten.
- Om ytan är spräckt, stäng av apparaten för att undvika eventuell elchock.
- Apparaten får inte startas med hjälp av en extern timer eller med hjälp av ett externt fjärrstyrningssystem.
- Tillagning utan uppsyn med fett och olja kan vara farlig och kan resultera i brand. Försök ALDRIG att släcka sådan brand med vatten, utan stäng av apparaten och täck över eldslågan med ett lock eller en brandfilt. Brandfara: förvara inte saker på tillagningsytan.
- Använd inte ångtvättar.
- Metallobjekt som knivar, gafflar, skedar och kastrullock skall inte placeras på spishällens yta, eftersom de kan bli heta.
- Efter användning, stäng av spishällen med hjälp av knappen och lite inte blint på kastrullavkännaren.

MILJÖSKYDDSRÅD

Kassering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen (♺). Hantera inte förpackningsmaterialet vårdslöst, utan ta ditt ansvar och sortera och kassera det enligt de anvisningar som finns vid återvinningscentralen.

Kassering av apparaten

Denna apparat är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EG beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
Genom att säkerställa en korrekt skrotning av denna apparat bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.

Symbolen på apparaten och på de dokument som medföljer apparaten visar att denna apparat inte får skrotas som hushållsavfall, utan skall lämnas in på miljöstation för återvinning av elektroniska apparater.

Energibesparing

För att få bästa resultat, rekommenderar vi följande:

- Använd kastruller och stekpannor vars botten har samma diameter som kokzonen.
- Använd endast flatbottnade kastruller och stekpannor.
- Ha alltid lock på kokkärlen när du lagar mat om det är möjligt.
- Med en tryckkokare kan du spara ännu mer elektricitet och tid.
- Se till att kastrullen är i mitten av den kokzon som är ritad på glaskeramikhällen.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE CE

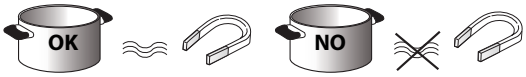
- Denna apparat är avsedd att komma i kontakt med livsmedel, och är tillverkad i överensstämmelse med regelverket (CE) nr.1935/2004 och är designad, framtagen och såld på marknaden i enlighet med kraven i direktivet för Lågspänning 2006/95/EG (som ersätter direktivet 73/23/EEG och påföljande tillägg), och skyddskraven i direktivet "EMC" 2004/108/EG.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING



VIKTIGT: Om kastrullen inte är av rätt storlek kommer kokzonen inte att slås på. Använd endast kastruller som bär symbolen "INDUCTION SYSTEM" (Se bild). Innan du slår på plattan skall du placera kastrullen på den önskade kokzonen.

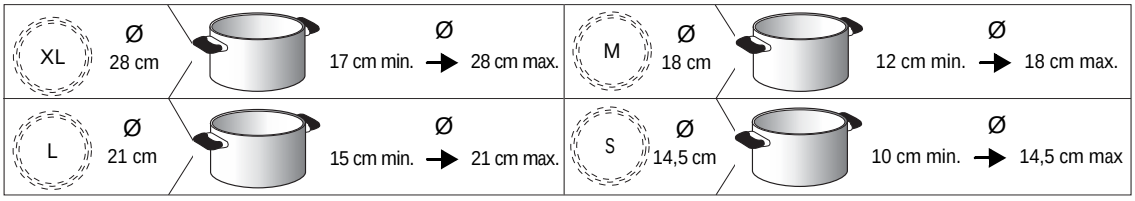
GAMLA KASTRULLER



För att kontrollera om kärlet kommer att fungera på induktionshällen, använd en magnet: kastruller som inte är magnetiska fungerar inte på hällen.

- Se till att botten på kastrullen inte är rispig, eftersom det kan repa spishällens yta. Kontrollera dina köksredskap.
- Placera aldrig varma kastruller eller stekpannor på kontrollpanelens yta. Den kan skadas.

REKOMMENDERAD DIAMETER PÅ KASTRULLENS BOTTEN



Tillbaka till Innehållsförteckningen

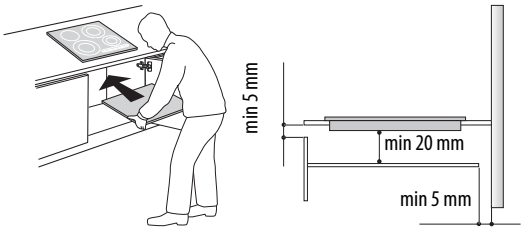
MONTERING

Avlägsna apparatens förpackning och kontrollera att den inte har skadats under transport - vid problem kontakta Kundtjänst.
Se bilderna på sidan 2 för storlek på inbyggnadshålet och för installeringsinstruktioner.

ATT FÖRBEREDA INBYGGNADSUTRYMMET

⚠ VARNING

- **Installera en skiljepanel under spishällen.**
- **Den undre delen av apparaten får inte vara åtkombar efter installation.**
- **Om du installerar en ugn undertill, skall skiljepanelen inte installeras.**



- Avståndet mellan apparatens undersida och skiljepanelen därunder skall vara enligt de dimensioner som visas i bilden här intill.
- För att apparaten skall fungera korrekt skall du inte stänga igen minimumöppningen mellan arbetsbänken och den övre delen av arbetsbänken (min. 5 mm).
- Om en ugn skall installeras under spishällen, försäkra dig om att den är utrustad med kylsystem.
- Installera inte spishällen nära en disk- eller tvättmaskin, detta för att förhindra att de elektroniska kretsarna skadas genom exponering för ånga eller fukt.
- Om den skall installeras i jämnhöjd med arbetsbänken, ring Kundservice för att beställa skruvsetet för montering 4801 211 00112.
- För att ta loss bänken, använd en skruvmejsel (medföljer ej) och tryck på sidofjädrarna på apparatens nedre sida.

ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRANDE NÄT

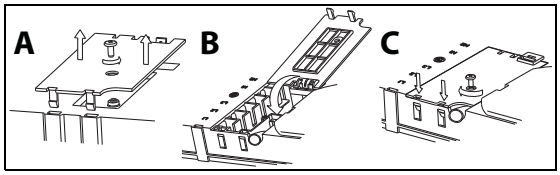
⚠ VARNING

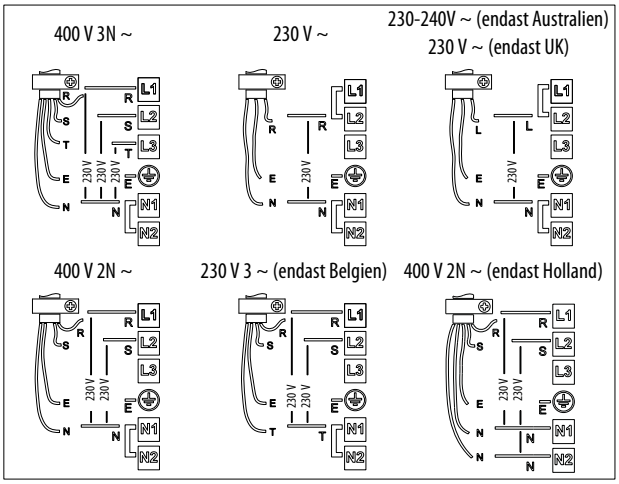
- **Skilj apparaten från elnätet.**
- **Apparaten måste installeras av en behörig servicetekniker som har kännedom om gällande bestämmelser avseende säkerhet och installation.**
- **Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom som uppstår på grund av att anvisningarna i detta kapitel ej har följts.**
- **Nätkabeln måste vara så lång att spishällen kan flyttas från bänken.**
- **Kontrollera att spänningen som anges på märkplåten är densamma som nätspänningen på den plats där apparaten installeras.**

Anslutning till kopplingsplinten

Använd en elsladd av typ H05RR-F för den elektriska anslutningen, se nedanstående tabell.

Ledare	Antal x storlek
230 V ~ + ⏚	3 x 4 mm^2
230-240 V ~ + ⏚	3 x 4 mm2 (endast Australien)
230 V 3 ~ + ⏚	4 x 1,5 mm^2
400 V 3N ~ + ⏚	5 x 1,5 mm^2
400 V 2N ~ + ⏚	4 x 1,5 mm^2





Observera:

- Behåll eller avlägsna metallbyglarna från kopplingsplintens skruvar L1-L2 och N1-N2 enligt kopplingsschemat (se fig.).
- Om kabeln medföljer apparaten, se de kopplingsinstruktioner som sitter på själva kabeln.
- Se till att alla de sex skruvarna på kopplingsplinten är åtdragna efter att du kopplat kablarna.

Exempel på bygel på plats (vänster) och bygel avlägsnad (höger). Se kopplingsschemat för detaljer (byglarna kan vara mellan L1-L2 och mellan N1-N2).



Den gul/gröna jordledaren ska anslutas till kontakten med jordsymbolen ⏚.
Denna ledare ska vara längre än de andra ledarna.

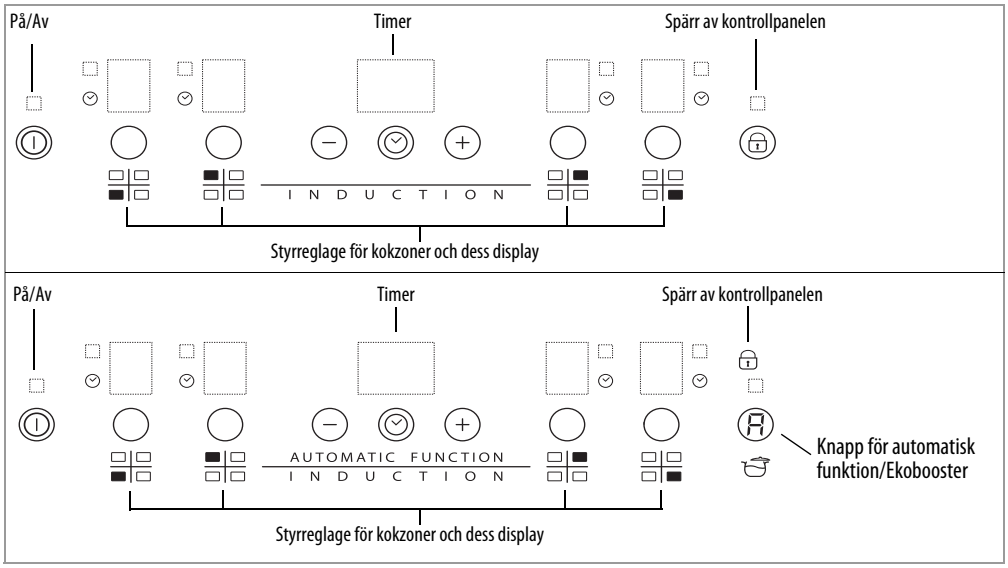
1. Avlägsna locket på kopplingsplinten (A) genom att lossa skruven, och för in locket i bygeln (B) på plinten.
2. För sedan in nätkabeln i kabelklammern och anslut ledarna till kopplingsplinten enligt kopplingsschemat som är placerat i närheten av kopplingsplinten.
3. Skruva fast nätkabeln med kabelklammern.
4. Stäng locket (C) och skruva fast det till plinten med hjälp av den tidigare avlägsnade skruven.

Varje gång hällen kopplas till elnätet utförs automatiskt en kontroll under några sekunder.
Om hällen redan är utrustad med en strömkabel, följ de instruktioner som medföljer den strömförande kabeln. Utför koppling till fast nät med hjälp av en flerpolig strömbrytare med minst 3 mm avstånd mellan kontakterna.

BRUKSANVISNING

Beskrivning av kontrollpanelen

Kontrollpanel

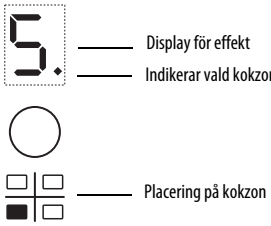


Att slå på/stänga av spishällen

Tryck på knappen ⏻ under cirka 2 sekunder tills kokzonernas displayer tänds. För att stänga av trycker du på samma knapp tills displayerna slocknar Alla kokzoner stängs då av.
Om spishällen har använts kommer restvärmevakten "H" förbli tänd tills kokzonerna kylts av.

Om ingen funktion väljs inom 10 sekunder efter att spishällen slås på, stängs den av automatiskt.

Aktivering och reglering av kokzoner



Då du slagit på spishållen och placerat en kastrull på önskad kokzon, välj denna zon med hjälp av dess knapp: på displayen visas effektnivå 5.
Varje kokzon har flera effektnivåer, som regleras med hjälp av knapparna +/-, som går från "1": minimal effekt till "9": maximal effekt. Somliga kokzoner är utrustade med snabbuppkokningsfunktion (Booster), som visas på displayen med bokstaven "P".

Stänga av kokzoner

Välj den kokzon som skall stängas av. Tryck på knappen (en liten prick visas nere till höger på displayen).
Tryck på knappen "-" tills nivån är på "0".
För att stänga av direkt , håll knappen intryckt i 3 sekunder. Kokzonen stängs då av och på displayen visas "H" för restvärmevakt.

Spärr av kontrollpanelen

Funktionen blockerar alla reglage, för att undvika att hällen slås på av misstag. För att aktivera spärren skall du trycka i tre sekunder på 🔒knappen (eller på knappen Automatisk funktion/ekobooster, om sådan finns) - en ljudsignal hörs och en lampa tänds nära nyckelsymbolen för att signalera att spärren är på. Kontrollpanelen är blockerad med undantag för avstängning. För att stänga av barnspärren, repetera aktiveringsförfarandet.. Lampan slocknar och spishällen är på nytt aktiv.

Om knappen under nyckelsymbolen blir blöt av vatten, matlagningsvätska från kastruller eller annat, kan ofrivillig aktivering/disaktivering av knappspärren ske.

Timer



Timern är en äggklocka som gör det möjligt att ställa in en koktid som maximalt är 99 minuter (1 timme och 39 minuter), och den kopplas till alla kokzoner.



Välj den kokzon som skall användas med timern (en lampa tänds nere till höger om effektnivån på displayen), tryck på knappen med klocksymbolen och ställ sedan in den tid som önskas med hjälp av knapparna "+" och "-" i timerfunktionen (se bild). Efter några sekunder startar timern nedräkningen (en lampa tänds bredvid den kokzon som timeraktiverats. När den inställda tiden har gått ut hörs en ljudsignal och kokzonen stängs av automatiskt.

Koppla ur funktionen genom att trycka på knappen "-" tills displayen visar "0:0" eller tryck under 3 sekunder på knappen med klocksymbolen.

För att ställa in timern på en annan kokzon, följ instruktionerna ovan. Timerdisplayen visar alltid inställning för vald kokzon, eller den som har minst tid kvar.

För att ändra eller stänga av timern, tryck på knappen för val av den kokzon som timern är kopplad till.

Kontrollpanelens signaler

Restvärmevakt.



Spishällen är försedd med restvärmevakt på varje kokzon. Denna signal visar vilka zoner som fortfarande är mycket varma.

Om displayen visar  , är kokzonen fortfarande varm Om kokzonen visar denna symbol, kan du till exempel hålla en maträtt varm eller passa på att smälta smör Då kokzonen svalnat slocknar signalen på displayen.

Signal för felaktig, eller ingen kastrull.



Om kastrullen inte skulle vara kompatibel med din induktionshäll, eller om den är felplacerad eller av fel storlek, så visas indikationen "kastrull saknas" i teckenfönstret (se bild). Om inte någon kastrull känns av inom 60 sekunder, stängs hällen av.

Specialfunktioner

Vissa modeller är utrustade med specialfunktioner:

Funktion för snabbvärme (Booster)

Funktion som finns på somliga kokzoner och som gör det möjligt att ställa in ett effektlägre högre än den vanliga maximaleffekten (t ex för att snabbt kunna koka upp vatten). För att aktivera funktionen, tryck på knappen "+" tills displayen visar "P". Efter 10 minuters användning av booster-effekten, går apparaten automatiskt ned till nivå 9.

Automatsik funktion

Funktionen ställer automatiskt in en effektnivå som passar för att bibehålla småkokning. Aktivera denna funktion efter att maträtten har kokat upp genom att trycka först på knappen för kokzonen, sedan på knappen .

Ekobooster

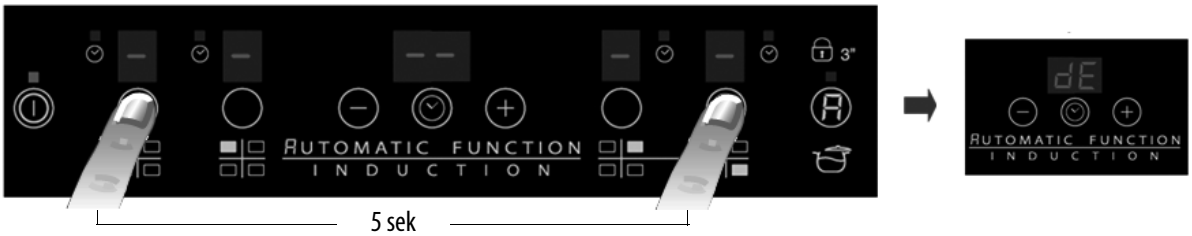
Med spishällen påslagen och kokzonen vald, tryck på knappen för att starta funktionen. Spishällen aktiverar automatiskt ett program som gör det möjligt koka upp vatten och bibehålla det småkokande - på detta vis sparar du energi jämfört med vanlig värmebooster. Funktionen finns bara på de kokzoner som har symbolen  .

Demoläge

Denna spishäll är utrustad med ett demoläge som ger dig möjlighet att använda kontrollpanelen utan att faktiskt slå på kokzonerna. Aktivering och avstängning skall ske inom 60 från det att du slagit på spishällen.

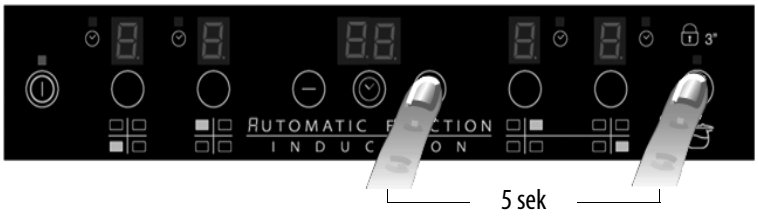
För att starta Demoläget, tryck samtidigt under 5 sekunder på de två yttersta valknapparna: "dE" visas på den centrala displayen. Det är nu möjligt att utforska kontrollpanelens funktioner, Lås och Lås upp är aktiv även i Demoläge.

För att stänga av Demoläget , upprepa proceduren, och kom ihåg att såishällen först skall stängas av från strömförande nät, och sedan slås på igen - stäng av inom 60 sekunder.



Aktivering/Avstängning av larmsignal

Efter att du slagit på spishällen, håll knappen "+" och den yttersta valknappen intryckta tillsammans under minst 5 sekunder ("control panel lock").



RENGÖRING

⚠ VARNING

- **Använd absolut inte högtryckstvätt med ångstråle för rengöringen.**
- **Innan du börjar rengöra spishällen, skall du försäkra dig om att alla kokzoner är avstängda och att restvärmevakten ("H") är släckt.**

OBSERVERA: Använd inte slipande svampar eller stålull. De kan förstöra glaskeramiken.

- Rengör hällen från alla matrester när den svalnat efter varje användningstillfälle.
- Socker och matrester med hög sockerhalt kan skada spishällen och skall därför avlägsnas omedelbart.
- Salt, socker och sand repar hällens yta.
- Använd en ren trasa eller hushållspapper och flytande diskmedel eller produkter som är speciellt avsedda för rengöring av glaskeramikhällar (se Tillverkarens indikationer).

FELSÖKNING

- Läs och följ anvisningarna i kapitlet "Bruksanvisning".
- Kontrollera att det inte är strömavbrott.
- Torka noggrant rent spishällen efter rengöring.
- Om hällen, då du slår på den, visar siffror skall du göra så som står i tabellen nedan.
- Om du inte kan stänga av spishällen efter användning, koppla genast bort den från strömförande nät.

FELKOD	BESKRIVNING	MÖJLIGA ORSAKER	FELAVHJÄLPNING
C81, C82	Kontrollpanelen stängs av pga för hög temperatur	Den invändiga temperaturen är för hög vid de elektroniska delarna	Vänta ett par minuter för att den skall svalna innan du försöker igen
F42 eller F43	Kopplingen till spishällen har fel volttal	Sensorn känner av spänning som inte överensstämmer med kopplingens volttal	Koppla loss hällen och kontrollera kopplingen
F12, F21, F25, F36, F37, F40, F47, F56, F58, F60	Kontakta Kundservice och uppge felkoden		

OLJUD FRÅN SPISHÄLLEN

Induktionshållar kan generera oljud under normal funktion, dessa ljud kommer från ksatrullerna och beror på egenskaper i deras botten (till exempel flera lager av material eller en icke-flat yta). Dessa oljud varierar beroende på denkastrull du använder och på den mängd livsmedel som den innehåller - det signalerar alltså inte alls något fel.

Dessutom är spishällen utrustad med ett kylningssystem för att hålla de elektroniska komponenterna vid en kontrollerad temperatur. Därför kan det under användning och även efter att spishällen stängts av höras ljud från fläkten. Detta är absolut normalt och en förutsättning för att apparaten skall fungera korrekt.

KUNDSERVICE

Innan du kontaktar Service

1. Försök att lösa problemet på egen hand enligt anvisningarna i punkterna i kapitel "Felsökning".
2. Stäng av och slå på apparaten igen för att undersöka om problemet har löst sig.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller bör du kontakta närmaste Kundservice.

Var beredd att lämna följande information:

- en kort beskrivning av felet;
- typ av apparat och exakt modell;
- servicenumret (dvs numret som finns efter ordet Service på typskylten), som är placerad under apparaten (på en metallplatta).
- fullständig adress;
- telefonnummer.

SERVICE 0000 000 00000

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Vänd dig alltid till en **auktoriserad serviceverkstad** om det blir nödvändigt med reparationer (till garanti för att originalreservdelar används och att reparationerna görs på korrekt sätt). Reservdelar finns under 10 år.

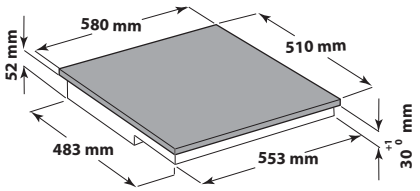
EFFEKTTABELL

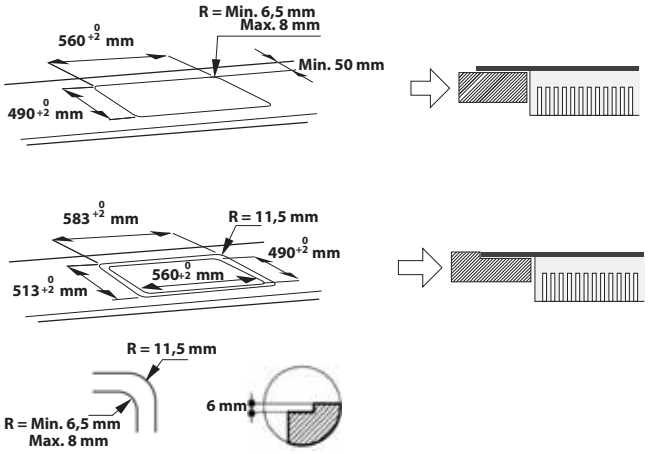
Effektnivå		Typ av tillagning	Använd nivå (indikationen skall förstås integreras med din erfarenhet och dina tillagningsvanor)
Maxeffekt	**Boost**	Värma upp snabbt	Perfekt för att snabbt få maträtten till kokpunkten, speciellt för vatten eller för att snabbvärma kokvätskor
	8-9	Fritera - koka	Perfekt för att bryna, starta en tillagning, fritera djupfrysta livsmedel, snabbkoka
Hög effekt	**7-8**	Bryna - fräsa - koka - griljera	Perfekt för att fräsa, hålla rätter kokande, tillaga och griljera (för kortare period, 5-10 minuter)
	6-7	Bryna - koka - ånga - fräsa - griljera	Perfekt för att fräsa, hålla rätter småkokande, tillaga och griljera (för medellång period, 10-20 minuter), förvärma tillbehör
Medeleffekt	**4-5**	Koka - ånga - bryna - griljera	Perfekt för att ånga, hålla rätter småkokande, tillaga (för längre period). Fräsa ihop pasta med såsen
	3-4	Koka - småkoka - koka ihop - fräsa ihop pasta med såsen	Perfekt för längre kokning, (ris, såser, grytor, fisk) med vätska (t ex vatten, vin, buljong, mjölk), för att fräsa ihop pasta med såsen
	2-3		Perfekt för längre kokning, (ris, såser, grytor, fisk) med vätska (t ex vatten, vin, buljong, mjölk)
Låg effekt	**1-2**	Smälta - tina - varmhålla - fräsa ihop	Perfekt för att mjukgöra smör, försiktigt smälta choklad, tina små mängder frusna livsmedel eller för att varmhålla varmrätter (t ex såser, soppor, minestronesoppor)
	1		Perfekt för att varmhålla nytillagade maträtter, värma risotto, och för att hålla temperaturen på uppläggningsfat (med tillbehöret för induktion)
OFF	**Nolleffekt**	Avställningsyta	Spishällen är i stand-by eller avstängd (det kan finnas värme kvar i plattorna, detta markeras med H)

ANMÄRKNING:

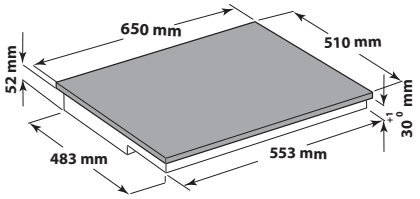
Då du skall tillaga snabba rätter som kräver perfekt värmefördelning (till exempel pannkakor) på den dubbla kokzonen 28 cm (där sådan finns) rekommenderar vi att du använder ett järn som inte är större än 24 cm i diameter. Vid försiktig tillagning, t ex för att smälta choklad eller smör, rekommenderar vi att du använder enkelzon med mindre diameter.

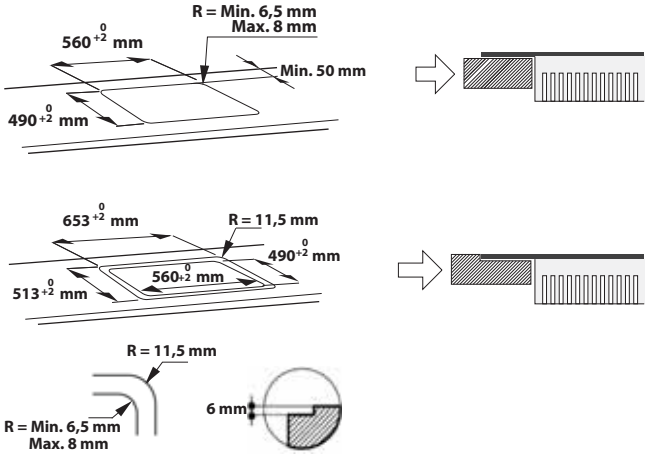
A


580 mm
510 mm
52 mm
483 mm
553 mm
+1 0 30 mm

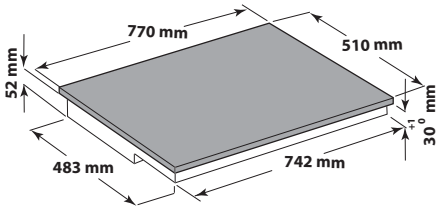

R = Min. 6,5 mm
Max. 8 mm
560 +2 0 mm
Min. 50 mm
490 +2 0 mm
583 +2 0 mm
R = 11,5 mm
490 +2 0 mm
560 +2 0 mm
513 +2 0 mm
R = 11,5 mm
6 mm
R = Min. 6,5 mm
Max. 8 mm

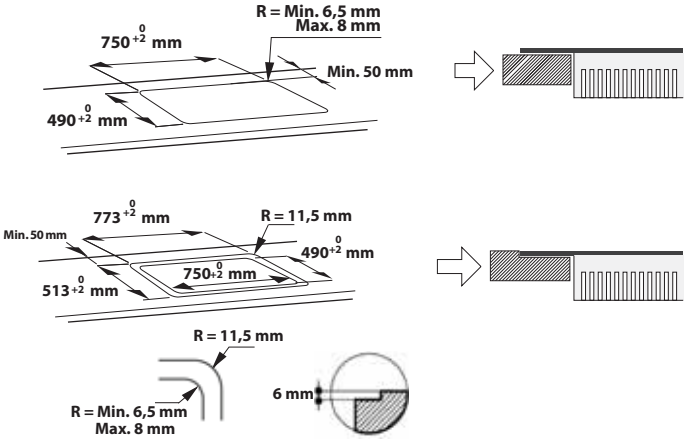
B

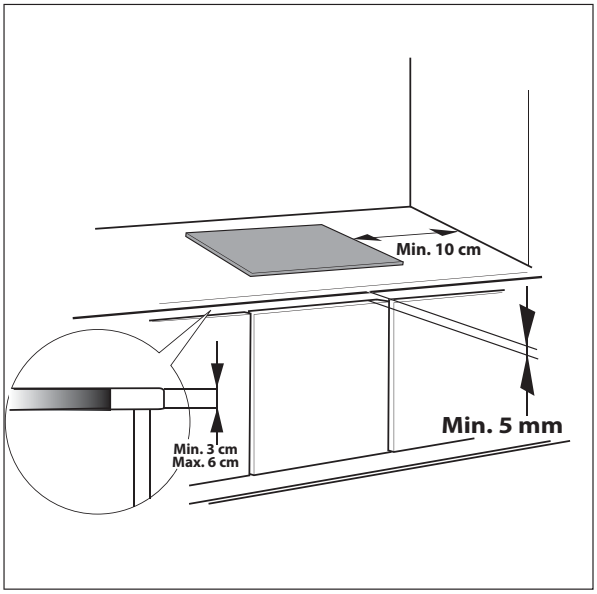

650 mm
510 mm
52 mm
483 mm
553 mm
+1 0 30 mm

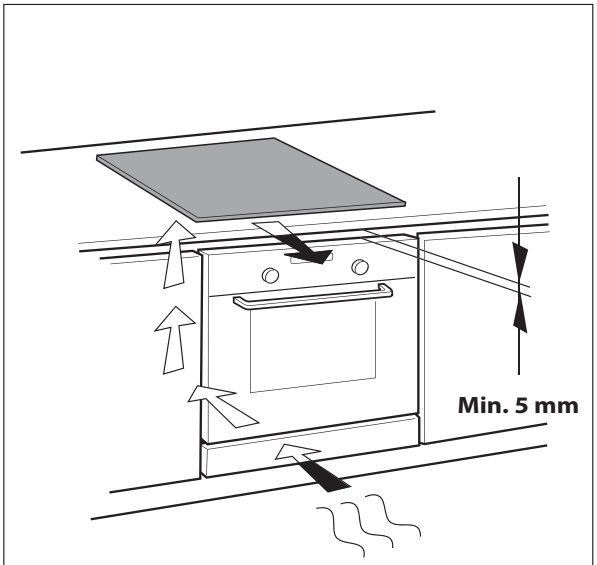

R = Min. 6,5 mm
Max. 8 mm
560 +2 0 mm
Min. 50 mm
490 +2 0 mm
653 +2 0 mm
R = 11,5 mm
490 +2 0 mm
560 +2 0 mm
513 +2 0 mm
R = 11,5 mm
6 mm
R = Min. 6,5 mm
Max. 8 mm

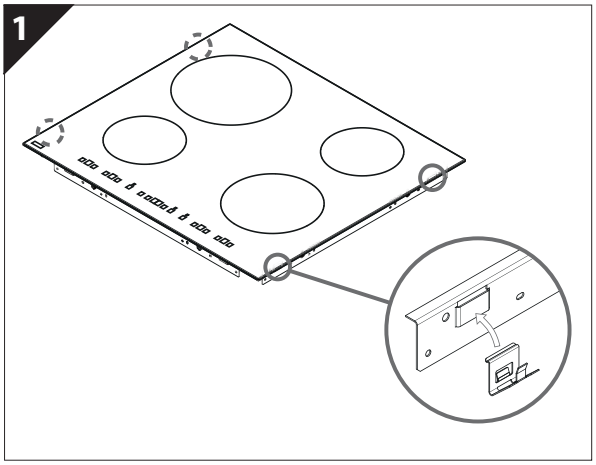
C

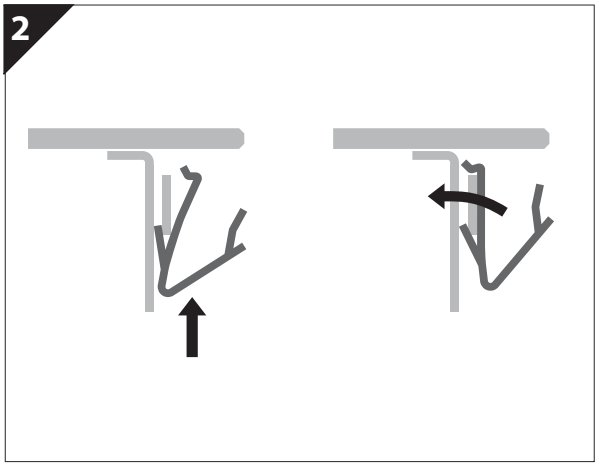

770 mm
510 mm
52 mm
483 mm
742 mm
+1 0 30 mm

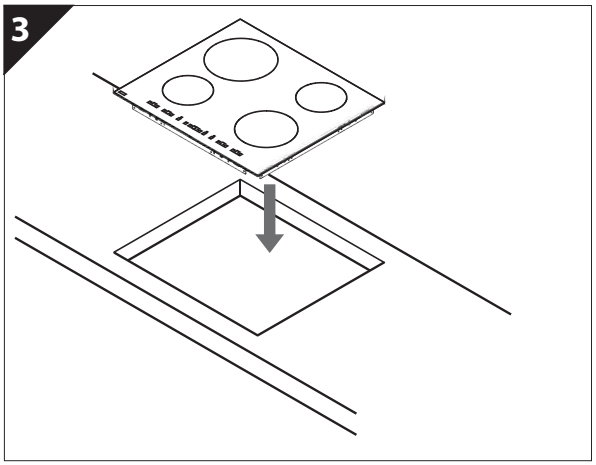

R = Min. 6,5 mm
Max. 8 mm
750 +2 0 mm
Min. 50 mm
490 +2 0 mm
773 +2 0 mm
R = 11,5 mm
Min. 50 mm
490 +2 0 mm
750 +2 0 mm
513 +2 0 mm
R = 11,5 mm
6 mm
R = Min. 6,5 mm
Max. 8 mm


Min. 10 cm
Min. 5 mm
Min. 3 cm
Max. 6 cm


Min. 5 mm


1


2


3

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Dessa instruktioner ska även finnas tillgängliga på webbsidan: www.whirlpool.eu

DIN OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR MYCKET VIKTIG

I denna bruksanvisning och på själva produkten ges viktiga säkerhetsmeddelanden som ska läsas och alltid följas.

Detta är varningssymbolen som gäller säkerheten. Den varnar om potentiella risker för användaren och andra personer. Alla säkerhetsmeddelanden är markerade med denna symbol och följande text:

⚠ FARA **Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att orsaka allvarliga personskador.**

⚠ VARNING **Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador.**

Alla säkerhetsmeddelanden ger specifika detaljer om den potentiella risk som föreligger och talar om hur du ska undvika personskada och annan skada samt elektriska stötar på grund av felaktig användning av produkten. Följ följande instruktioner noggrant:

- Använd skyddshandskar vid uppackning och installation.
- Produkten måste kopplas bort från eluttaget innan något installationsarbete påbörjas.
- Installation och underhåll ska utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser. Reparera eller byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen.
- Produkten måste anslutas till jord.
- Nätkabeln måste vara tillräckligt lång för att produkten ska kunna anslutas till ett eluttag när den står på plats.
- För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetskrav måste en allpolig strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd användas.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Dra inte i produktens nätkabel.
- När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna.
- Denna produkt är endast avsedd för att laga mat för hushållsbruk. Ingen annan användning är tillåten (t.ex. för att värma rummet). Tillverkaren ansvarar inte för olämplig användning eller felaktig inställning av kontrollknapparna.
- Under användning blir produkten och dess åtkomliga delar heta. Det är viktigt att inte vidröra värmeelementen. Barn (0–8 år) ska hållas under uppsikt när de vistas i närheten av produkten.
- Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda produkten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Vidrör inte produktens värmeelement under och efter användning. Undvik kontakt med trasor eller andra brännbara material tills produktens komponenter har svalnat helt.
- Lägg aldrig lättantändligt material på eller i närheten av produkten.
- Överhettad fett och olja kan lätt fatta eld. Var uppmärksam vid tillagning av mat som innehåller mycket fett eller olja.
- En avskiljningspanel (medföljer inte) ska installeras i utrymmet under produkten.
- Om ytan har spruckit, stäng av produkten för att förhindra eventuell elektrisk stöt (gäller bara för produkter med glasyta).
- Produkten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Den kan vara farligt att laga mat med fett eller olja obevakat på spishällen och det kan börja brinna.Släck ALDRIG eld med vatten, utan stäng av produkten och täck sedan lågorna med ett lock eller en brandfilt.
  Risk för brand: Förvara inte föremål på värmezonerna.
- Använd inte ångtvätt.
- Metallföremål så som knivar, gafflar, skedar och lock får inte placeras på spishällen eftersom de kan bli heta.
- Efter användning, stäng av spishällen med kontrollknappen och lita inte på kokkärlsdetektorn (bara för induktionshällar).

MILJÖSKYDDSRÅD

Kassering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen (♺). Hantera inte förpackningsmaterialet vårdslöst, utan ta ditt ansvar och sortera och kassera det enligt de anvisningar som finns vid återvinningscentralen.

Kassering av apparaten

Denna apparat är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EG beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
Genom att säkerställa en korrekt skrotning av denna apparat bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.

Symbolen på apparaten och på de dokument som medföljer apparaten visar att denna apparat inte får skrotas som hushållsavfall, utan skall lämnas in på miljöstation för återvinning av elektroniska apparater.

Tips för att spara energi

För att få bästa resultat, rekommenderar vi följande:

- Använd kastruller och stekpannor vars botten har samma diameter som kokzonen.
- Använd endast flatbottnade kastruller och stekpannor.
- Ha alltid lock på kokkärlen när du lagar mat om det är möjligt.
- Med en tryckkokare sparar du allra mest elektricitet och tid, (förutom då du använder funktionen 6th Sense).
- Se till att kastrullen är i mitten av den kokzon som är ritad på glaskeramikhällen.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE CE

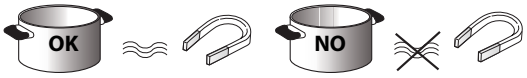
- Produkten är utformad, tillverkad och marknadsförs enligt säkerhetskraven i lågspänningsdirektivet 2006/95/EG (som ersätter direktiv 73/23/EEG och senare ändringar) och skyddskraven i direktiv "EMC" 2004/108/EG.
- Denna apparat uppfyller kraven i den europeiska ekodesignförordningen nr 66/2014 i enlighet med den europeiska standarden en 60350-2.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING



VIKTIGT: Om kastrullen inte är av rätt storlek kommer kokzonen inte att slås på. Använd endast kastruller som bär symbolen "INDUCTION SYSTEM" (Se bild). Innan du slår på plattan skall du placera kastrullen på den önskade kokzonen.

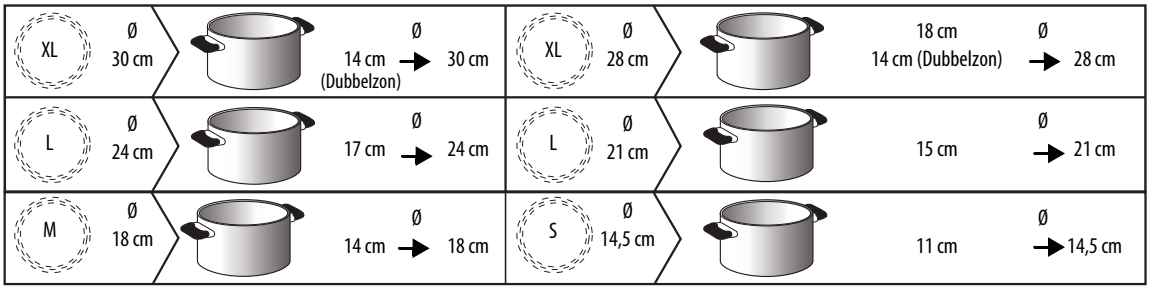
GAMLA KASTRULLER



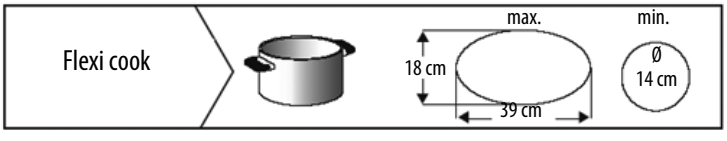
För att kontrollera om kastrullen går att använda kan du använda en magnet: kastrullen fungerar inte om den inte är magnetisk.

- Se till att botten på kastrullen inte är rispig, eftersom det kan repa spishällens yta. Kontrollera dina köksredskap.
- Placera aldrig varma kastruller eller stekpannor på kontrollpanelens yta. Den kan skadas.

REKOMMENDERAD DIAMETER PÅ KASTRULLENS BOTTEN



VIKTIGT: för att få korrekt värde på kastrullens diameter vid användning av funktionen 6th Sense: se kapitlet: "6th Sense-funktionen".



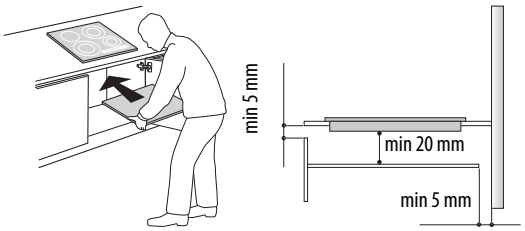
MONTERING

Avlägsna apparatens förpackning och kontrollera att den inte har skadats under transport - vid problem kontakta Kundtjänst.

ATT FÖRBEREDA INBYGGNADSUTRYMMET

⚠ VARNING

- **Installera en skiljepanel under spishällen.**
- **Den undre delen av apparaten får inte vara åtkombar efter installation.**
- **Om du installerar en ugn undertill, skall skiljepanelen inte installeras.**



- Avståndet mellan apparatens undersida och skiljepanelen därunder skall vara enligt de dimensioner som visas i bilden här intill.
- För att apparaten skall fungera korrekt skall du inte stänga igen minimumöppningen mellan arbetsbänken och den övre delen av arbetsbänken (min. 5 mm).
- Utför alla utskärningar på bänken innan du för in spishällen, och avlägsna noggrant alla sågspån och allt damm.
- Om en ugn skall installeras under spishällen, försäkra dig om att den är utrustad med kylsystem.
- Om den skall installeras i jämnhöjd med arbetsbänken, ring Kundservice för att beställa skruvsetet för montering 4801 211 00112.
- För att ta loss spishällen från arbetsbänken, använd en skruvmejsel (medföljer ej) och lås upp fjädrarna från apparatens undersida.
- Installera inte spishällen över en disk- eller tvättmaskin, detta för att förhindra att de elektroniska kretsarna kommer i kontakt med Ínga och fukt och därigenom skadas.

ANSLUTNING TILL STRÖMFÖRANDE NÄT

⚠ VARNING

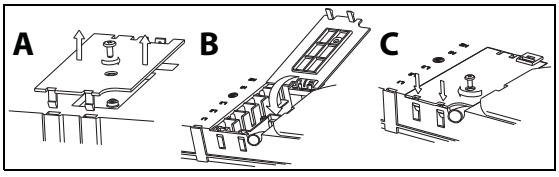
- **Skilj apparaten från elnätet.**
- **Apparaten måste installeras av en behörig servicetekniker som har kännedom om gällande bestämmelser avseende säkerhet och installation.**

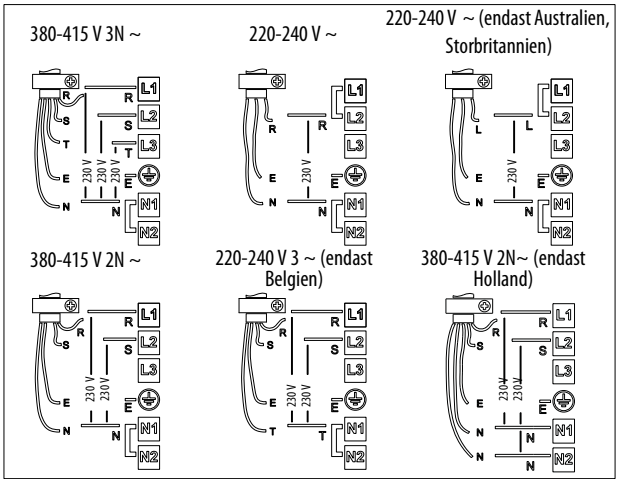
- **Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom som uppstår på grund av att anvisningarna i detta kapitel ej har följts.**
- **Nätkabeln måste vara så lång att spishällen kan flyttas från bänken.**
- **Kontrollera att spänningen som anges på märkplåten är densamma som nätspänningen på den plats där apparaten installeras.**
- **Använd inte förlängningssladd.**

Anslutning till kopplingsplinten

Använd en elsladd av typ H05RR-F för den elektriska anslutningen, se nedanstående tabell.

Trådar	Antal x storlek
220-240 V ~ + ⏚	3 x 4 mm^2
220-240 V 3 ~ + ⏚	4 x 1,5 mm^2
380-415 V 3N ~ + ⏚	5 x 1,5 mm^2
380-415 V 2N ~ + ⏚	4 x 1,5 mm^2





Den gul/gröna jordledaren ska anslutas till kontakten med jordsymbolen ⏚.

Denna ledare ska vara längre än de andra ledarna.

1. Avlägsna locket på kopplingsplinten (A) genom att lossa skruven, och för in locket i bygeln (B) på plinten.
2. För sedan in nätkabeln i kabelklammern och anslut ledarna till kopplingsplinten enligt kopplingsschemat som är placerat i närheten av kopplingsplinten.
3. Skruva fast nätkabeln med kabelklammern.
4. Stäng locket (C) och skruva fast det till plinten med hjälp av den tidigare avlägsnade skruven - vid punkt (1).

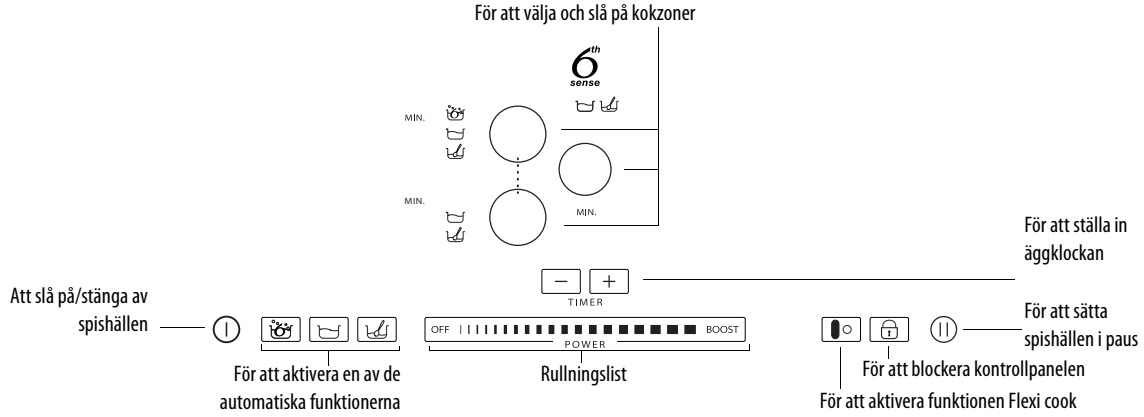
Varje gång hällen kopplas till elnätet utförs automatiskt en kontroll under några sekunder.

Om hällen redan är utrustad med en strömkabel, följ de instruktioner som medföljer den strömförande kabeln. Utför koppling till fast nät med hjälp av en flerpolig strömbrytare med minst 3 mm avstånd mellan kontakterna.

BRUKSANVISNING

Beskrivning av kontrollpanelen

Kontrollpanelen är utrustad med fyra touch-knappar: för att använda dem räcker det att du nuddar symbolen (du behöver alltså inte trycka hårt).



Första användning/efter strömavbrott

Efter att du kopplat spishällen till strömförande nät är kontrollpanelen blockerad (lysdioden över blockeringsknappen lyser).

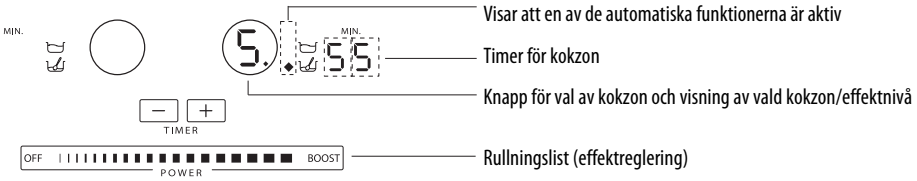
För att låsa upp panelen, håll knappen intryckt i 3 sekunder. Lampan slocknar och du kan nu använda spishällen som vanligt.

Att slå på/stänga av spishällen

För att slå på spishällen, tryck på knappen under cirka 2 sekunder: Lysdioden över knappen tänds och små streck visas i de olika symbolerna för kokzonerna.
För att stänga av trycker du på samma knapp tills spishällen slocknar. Alla kokzoner stängs då av.

Av säkerhetsskäl stängs spishällen automatiskt av om ingen funktion aktiveras inom 10 sekunder.

Aktivering och reglering av kokzoner



Då du slagit på spishällen skall du placera en kastrull på önskad kokzon.
Aktivera kokzonen genom att trycka på dess runda knapp: i ringen visas nu siffran 5, som motsvarar en medeleffektnivå.

För att ändra effektnivån, för fingret över rullningslisten: siffran i ringen ändras då du för fingret över listen, från minimum 1 till maximum 9. Med hjälp av rullningslisten kan du aktivera boosterfunktionen genom att trycka på "BOOST" ("P" visas i displayen). Det går att använda effektnivån "BOOST" under maximalt 10 minuter, sedan ställer apparaten automatiskt in effektläge 9. På modeller med tre kokzoner kan du samtidigt ställa in tre nivåer på "BOOST": då distribuerar apparaten automatiskt effekten över de tre zonerna.



Om flera kokzoner är påslagna, kan du ändra effekten på den valda kokzonen - det är den som har en liten lysande prick nere till höger bredvid effektnivåns siffra. För att välja en kokzon räcker det att du trycker på dess runda symbolknapp.



Om kastrullen inte skulle vara kompatibel med din induktionshäll, eller om den är felplacerad eller av fel storlek, så visas indikationen "kastrull saknas" i teckenfönstret (se bild). Om inte någon kastrull känns av inom 60 sekunder, stängs hällen av.

Stänga av kokzoner

Välj den kokzon som skall stängas av genom att trycka på dess runda symbolknapp (en liten svart prick visas nere till höger på displayen). Tryck på OFF på rullningslisten.



Kokzonen stängs då av och, om kokzonen fortfarande är varm, visas "H" på displayen.
"H" är indikatorn för restvärmevakt. Spishällen är försedd med restvärmevakt på varje kokzon; denna signal visar vilka zoner som fortfarande är mycket varma. Då kokzonen svalnat slocknar signalen på displayen.

Inställning av timer

Timern är en äggklocka som gör det möjligt att ställa in en koktid som maximalt är 90 minuter.
Välj den kokzon som skall användas med timern (en lampa tänds nere till höger om effektnivån på displayen), ställ sedan in den tid som önskas med hjälp av knapparna + och - i timerfunktionen: tiden visas nu i minuter i närheten av kokzonens display.
Efter några sekunder efter att du rört vid knapparna startar nedräkningen (lampan för den valda kokzonen börjar blinka).
När den inställda tiden har gått ut hörs en ljudsignal och kokzonen stängs av automatiskt.
För den timer som är kopplad till funktionen 6th Sense - se beskrivning av denna funktion på sidorna nedan.

Spärr av kontrollpanelen

Funktionen blockerar alla spishällens reglage, för att undvika att hällen slås på av misstag (t ex under rengöring).

Håll knappen intryckt i tre sekunder: en ljudsignal hörs och en lampa tänds under låssymbolen för att signalera att spärren är på. Kontrollpanelen är blockerad med undantag för avstängning. För att stänga av barnspärren, repetera aktiveringsförfarandet. Lampan slocknar och spishällen är på nytt aktiv.
VIKTIGT: Om knappen under nyckelsymbolen blir blöt av vatten, matlagningsvätska från kastruller eller annat, kan ofrivillig aktivering/disaktivering av spärren ske.

Paus

Funktionen gör det möjligt att tillfälligt stänga av spishällen, för att sedan starta den igen med samma inställningar som innan (förutom funktionen 6th Sense och timerinställningar). Tryck på knappen : istället för en siffra som visar effektnivå, visas nu som blinkar. För att återgå till matlagningen, tryck igen på knappen .

Flexi cook

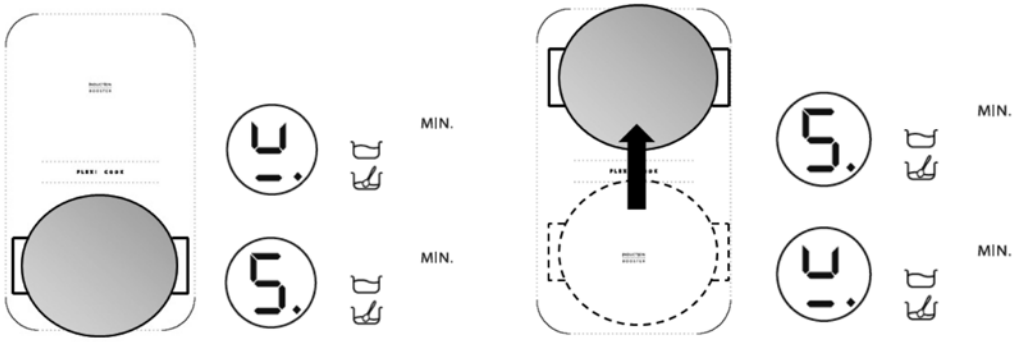
Denna funktion gör att du kan använda kokzonerna som två skilda zoner eller som en enda extrastor kokzon.
Detta är perfekt för kastruller som är ovala, rektangulära och avlånga (med maximal bottenvidd på 38x18 cm) eller större än en standardstekpanna. För att aktivera flexi cook-funktionen, slå på spishällen och tryck på knappen : de två kokzonernas displayer visar då "5" - bägge punkterna bredvid värmenivån lyser och detta betyder att Flexi cook är aktiverad.

För att ändra effektnivå för du ditt finger längs rullningslisten: med snabb fingerrörelse ökar eller minskar siffran i ringen, från ett minimum på 1 till ett maximum på 9. För att stänga av den flexibla zonfunktionen, tryck på knappen : zonerna återgår till att fungera var för sig. För att stänga av en kokzon, tryck på OFF.

Meddelandet "no pot" visas på kokzonens display om den inte kan känna av ett kokkärl (för att det inte finns något, det är felplacerat eller för att det inte passar för en induktionshäll). Detta meddelande är aktivt under 60 sekunder: under denna tid kan du föra in eller ställa fram pannor inom den flexibla kokzonen som du vill.

Efter 60 sekunder, om inget kokkärl placerats på kokzonen, slutar systemet att "leta efter" kärl, och symbolen fortsätter att synas på displayen för att visa att zonen är avstängd.

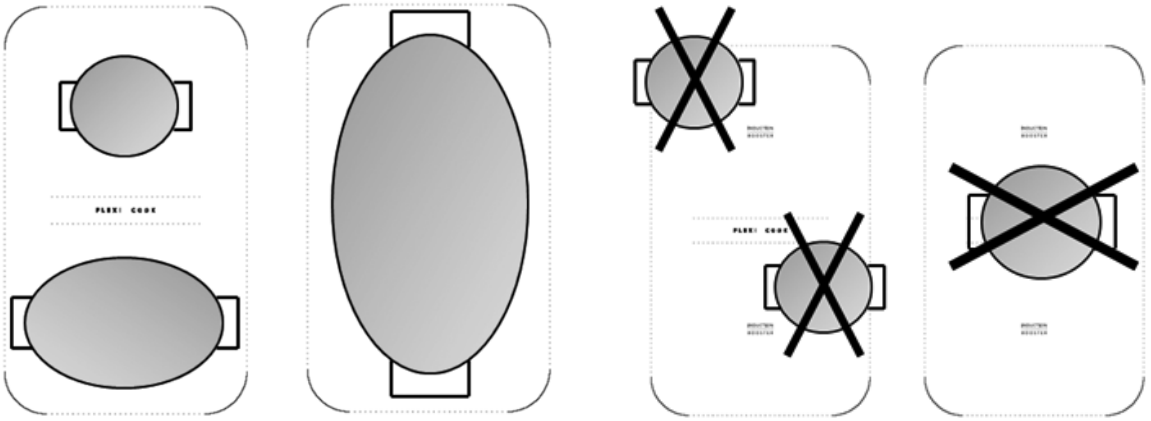
För att åter aktivera Flexi cook-funktionen på bägge kokzoner, tryck på knappen .
Flexi cook-funtionen kan även känna av då ett kokkärl flyttas från en kokzon till en annan inom flexi cook-zonen, och bibehåller samma effektnivå på den nya plattan (se exempel i bilden nedan: och kastrullen flyttas från den främre värmaren till den bakre, visas värmeeffekten i den display där kastrullen är placerad.



Det är även möjligt att använda Flexi cook-zonen som två skilda kokzoner, med hjälp av vardera kokzonens knapp. Placera kokkärlet i mitten av den enskilda kokzonen och justera värmeeffekten med rullningslisten.

Viktigt: se till att du placerar kokkärlet centrerat på kokzonensså att logon INDUCTION BOOSTER som sitter i mitten av kokzonen täcks helt.

Om du använder en stor panna, (oval, rektangulär eller avlång), se till att placera den centrerad på kokzonernas bägge INDUCTION BOOSTER-logotyper.
Exempel på korrekt placering och på felaktig placering:



Med funktionen Flexi cook aktiverad kan du inte använda Boost eller funktionen 6th Sense. Om du väljer att använda timern kommer denna att visualiseras i displayen på den översta plattan.

Beskrivning av automatiska funktioner

Spishällen är utrustad med automatiska funktioner som är tillgängliga för de olika kokzonerna. Bredvid varje knapp för kokzon visas symboler för disponibla funktioner. Varje gång du väljer en automatisk funktion, tänds en lysdiod bredvid symbolen och på displayen visas bokstaven "A".

Funktionen 6th Sense

Funktionen 6th Sense väljer automatiskt perfekt effektnivåläge för att koka upp vatten och signalerar då det kokar.

Efter att du placerat en kastrull, slå på spishällen och tryck på vald kokzon. Tryck på knappen : i displayen visas "A", och lysdioden tänds. Under uppvärmningsfasen visas en animering bredvid kokzonen.

För att 6th Sense-funktionen skall fungera korrekt rekommenderar vi att du:

- endast använder vatten (rumstempererat);
- inte tillsätter salt, ingredienser eller tillsatser (tills vattnet har kokat upp);
- inte ändrar kokzonens effektläge, eller flyttar kastrullen;
- alltid fyller kastrullen till åtminstone 1/3 av dess kapacitet (minst 1 liter) och aldrig upp till kanten (se tabellen).
- Använd inte tryckkokare på den kokzon som har 6th Sense-funktionen aktiverad.

För att få bästa resultat, rekommenderar vi dessutom följande:

- att du inte aktiverar 6th Sense-funktionen om kokzonen fortfarande är varm (bokstaven "H" syns i displayen).

Diameter på kokzon	Diameter på kokkärlets botten vid användning av funktionen 6th Sense	Maximal mängd vatten i kastrullen
18 cm	17-19 cm	5 liter
24 cm	23-25 cm	7 liter
28 cm	24-28 cm	7 liter

Då vattnet koker ger spishällen en signal ifrån sig. Denna signal repeteras tre gånger med regelbunden intervall. Efter den andra signalen aktiveras automatisk en tidsräknare som räknar koktiden. Efter den tredje signalen ställs kokzonen automatiskt in på en lägre effektnivå för att bibehålla kokningen. Då kan du tillsätta de ingredienser du vill, ställa in timern eller ändra effektnivån. Om du ändrar effektnivå eller ställer spishällen i "paus" kommer 6th Sense-funktionen att stängas av.

Spishällen hanterar själv funktionen 6th Sense och booster-nivåer, därför kan det ibland inte vara möjligt att aktivera boostern då 6th Sense-funktionen redan är igång på andra kokzoner.
Kvaliteten på den kastrull som används kan inverka på 6th Sense-funktionens prestation.

Funktionen Simmering

Efter att det kokat upp, tryck på knappen och en effektnivå för att bibehålla kokningen ställs automatiskt in. I displayen visas "A". Lysdioden tänds. För att stänga av funktionen behöver du bara trycka på OFF på rullningslisten.

Funktionen Melting

Funktionen melting (smältning) ser till att temperaturen är låg och jämn i kokzonen. Efter att du placerat en kastrull, slå på spishällen och tryck på vald kokzon. Tryck på knappen : i displayen visas "A", och lysdioden tänds. För att stänga av funktionen behöver du bara trycka på OFF på rullningslisten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

RENGÖRING

⚠ VARNING

- **Använd absolut inte högtryckstvätt med ångstråle för rengöringen.**
- **Innan du börjar rengöra spishällen, skall du försäkra dig om att alla kokzoner är avstängda och att restvärmevakten (“H”) är släckt.**

Om glaset på din produkt är märkt med iXelium™ har din spishäll behandlats med iXelium™ . iXelium™ är en exklusiv ytbehandling från Whirlpool som garanterar perfekt rengöring och långvarig glans.

Därför, **om du har en IXELIUM spishäll, rekommenderar vi starkt att respektera följande rengöringsanvisningar:**

- Använd en mjuk trasa (mikrofiber är bäst) som fuktats med vatten eller med glasrengöringsmedel.
- Om du vill få ännu bättre rengöringsresultat, låt glaset vara i kontakt med den våta trasan i några minuter.

VIKTIGT: Använd inte repande svampar eller rengöringskuddar av metall eftersom de kan förstöra glasytan.

- Rengör spishällen när den är kall efter varje användning så att alla matrester avlägsnas.
- Socker och mat med stort sockerinnehåll kan skada den glaskeramiska ytan och ska genast avlägsnas.
- Salt, socker och sand kan skrapa glasytan.
- Använd en mjuk trasa, en absorberande disktrasa eller en särskild spishällsduk (följ tillverkarens instruktioner).
- Vätskespill på värmezonerna kan göra så att kokkärlet vibrerar eller rör sig.
- Torka spishällen noga efter rengöring.

FELSÖKNING

- Läs och följ anvisningarna i kapitlet “Bruksanvisning”.
- Kontrollera att det inte är strömavbrott.
- Torka noggrant rent spishällen efter rengöring.
- Om hällen, då du slår på den, visar siffror skall du göra så som står i tabellen nedan.
- Om du inte kan stänga av spishällen efter användning, koppla genast bort den från strömförande nät.

FELKOD	BESKRIVNING	MÖJLIGA ORSAKER	FELAVHJÄLPNING
Spishällen slocknar och efter 10 sekunder hörs en ljudsignal var 30 sekund.	Ständigt tryck på kontrollpanelen.	Vatten eller hushållsgeråd på kontrollpanelen.	Rengör kontrollpanelen.
C81, C82, C83	Kontrollpanelen stängs av pga för hög temperatur.	Den invändiga temperaturen är för hög vid de elektroniska delarna.	Vänta ett par minuter för att den skall svalna innan du försöker igen.
F42 eller F43	Kopplingen till spishällen har fel spänning.	Sensorn känner av spänning som inte överensstämmer med kopplingens spänning.	Koppla loss hällen och kontrollera kopplingen.
F12, F21, F25, F36, F37, F40, F47, F56, F58, F60, F61, F62, F63, F64	Kontakta Kundservice och uppge felkoden.		

KUNDSERVICE

Innan du kontaktar Service

1. Försök att lösa problemet på egen hand enligt anvisningarna i punkterna i kapitel “Felsökning”.
2. Stäng av och slå på apparaten igen för att undersöka om problemet har löst sig.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller bör du kontakta närmaste Kundservice.

Var beredd att lämna följande information:

- en kort beskrivning av felet;
- typ av apparat och exakt modell;
- servicenumret (dvs numret som finns efter ordet Service på typskylten), som är placerad under apparaten (på en metallplatta);
- fullständig adress;
- telefonnummer.

SERVICE 0000 000 00000

Om det blir nödvändigt med en reparation bör du kontakta en **auktoriserad servicefirma** (vilket garanterar att originalreservdelar används och att reparationerna utförs korrekt). Reservdelar finns under 10 år.

EFFEKTTABELL

Effektnivå		Typ av tillagning	Använd nivå (indikationen skall förstås integreras med din erfarenhet och dina tillagningsvanor)
Maxeffekt	**Boost**	Värma upp snabbt	Perfekt för att snabbt få maträtten till kokpunkten, speciellt för vatten eller för att snabbvärma kokvätskor
	8-9	Fritera - koka	Perfekt för att bryna, starta en tillagning, fritera djupfrysta livsmedel, snabbkoka
Hög effekt	**7-8**	Bryna - fräsa - koka - griljera	Perfekt för att fräsa, hålla rätter kokande, tillaga och griljera (för kortare period, 5-10 minuter)
	6-7	Bryna - koka - ånga - fräsa - griljera	Perfekt för att fräsa, hålla rätter småkokande, tillaga och griljera (för medellång period, 10-20 minuter), förvärma tillbehör
Medeleffekt	**4-5**	Koka - ånga - bryna - griljera	Perfekt för att ånga, hålla rätter småkokande, tillaga (för längre period). Fräsa ihop pasta med såsen
	3-4	Koka - småkoka - koka ihop - fräsa ihop pasta med såsen	Perfekt för längre kokning, (ris, såser, grytor, fisk) med vätska (t ex vatten, vin, buljong, mjölk), för att fräsa ihop pasta med såsen
	2-3		Perfekt för längre kokning, (volymer under en liter: ris, såser, grytor, fisk) med vätska (t ex vatten, vin, buljong, mjölk)
Låg effekt	**1-2**	Smälta - tina - varmhålla - fräsa ihop	Perfekt för att mjukgöra smör, försiktigt smälta choklad, tina små mängder frusna livsmedel eller för att varmhålla varmrätter (t ex sås, soppa, minestrone-soppa)
	1		Perfekt för att varmhålla nytillagade maträtter, värma risotto, och för att hålla temperaturen på uppläggningsfat (med tillbehöret för induktion)
OFF	**Nolleffekt**	Avställningsyta	Spishällen är i stand-by eller avstängd (det kan finnas värme kvar i plattorna, detta markeras med H)

Funktion		Beskrivning av funktionen
	Simmering	Ställer in korrekt effektnivå för att låta en maträtt småkoka under längre perioder. Perfekt för att koka köttfärssås, tomatsås, soppa, monestrone-soppa, och håller en kontrollerad konstant temperatur (även bra för vattenbad). Gör att du undviker att det kokar över och bränner fast i botten på kastrullen, typiska problem med denna typ av tillagning. Använd denna funktion efter det att maträtten kokat upp.
	Melting	Ställer in korrekt effektnivå för att låta en skör produkt sakta smälta utan att dess arom går förlorad (choklad, smör etc).
	6th Sense Sjätte Sinnet uppkokning av vatten	Känner automatiskt av då vattnet kokar och reducerar effektnivån för att hålla vattnet kokande fram till dess du tillsätter livsmedel. Då vattnet kokar hörs en ljudsignal, och du kan då tillsätta dina livsmedel (ingredienser som. pasta, ris, grönsaker, kött eller fisk som skall kokas), men även konserver eller saker som skall steriliseras.
	Flexi cook	En funktion som kombinerar två kokzoner och som gör det möjligt att använda rektangulära och ovala behållare och pannor över hela området. För att grilla stora bitar matvaror eller stora mängder varor (fisk, grillspett, grönsaker, biffar, varmkorv). För tillagning i kastrull/fiskkastrull/stekjärn, för recept på rullader, hel fisk oftast med sås eller skysås

TABELL FÖR TILLAGNING

Livsmedelskategorier	Rätter eller typ av tillagning	Effektnivå och tillagningsförlopp			
		Första fasen	Effekt	Andra fasen	Effekt
Pasta, ris	Färsk pasta	Värma upp vatten	Booster - 9	Koka ris och hålla vattnet kokande	7-8
	Torr pasta	Värma upp vatten	Booster - 9	Koka ris och hålla vattnet kokande	7-8
	Kokt ris	Värma upp vatten	Booster - 9	Koka ris och hålla vattnet kokande	5-6
	Risotto	Bryna lök och ris	7-8	Tillaga	4-5
Grönsaker, bönor	Kokta	Värma upp vatten	Booster - 9	Koka	6-7
	Friterade	Värma upp friteringsolja	9	Fritera	8-9
	Stekta	Värma upp tillbehöret	7-8	Tillaga	6-7
	Ångade	Värma upp tillbehöret	7-8	Tillaga	3-4
	Brynta	Värma upp tillbehöret	7-8	Bryna	7-8
Kött	Stek	Bryna kött med olja (om med smör, använd effekt 6)	7-8	Tillaga	3-4
	Grillad	Uppvärmning av stekjärn	7-8	Grilla på bägge sidor	7-8
	Fräsa	Fräsa med olja (om med smör, använd effekt 6)	7-8	Tillaga	4-5
	Grytor	Fräsa med olja (om med smör, använd effekt 6)	7-8	Tillaga	3-4
Fisk	Grillad	Uppvärmning av stekjärn	7-8	Tillaga	7-8
	Grytor	Fräsa med olja (om med smör, använd effekt 6)	7-8	Tillaga	3-4
	Friterad	Värma upp friterings-olja eller -fett	8-9	Fritera	7-8
Ägg	Omelett	Värma upp stekjärn med smör eller fett	6	Tillaga	6-7
	Bondomelett	Värma upp stekjärn med smör eller fett	6	Tillaga	5-6
	Kokta ägg/ hårdkokta ägg	Värma upp vatten	Booster - 9	Tillaga	5-6
	Pannkakor	Värma upp stekjärn med smör	6	Tillaga	5-6
Såser	Tomat	Fräsa med olja (om med smör, använd effekt 6)	6-7	Tillaga	3-4
	Köttfärssås	Fräsa med olja (om med smör, använd effekt 6)	6-7	Tillaga	3-4
	Béchamel-sås	Preparera basen (smält smör och lös upp mjöl)	5-6	Koka upp lätt	3-4
Bakverk, krämer	Vaniljsås	Koka upp mjölk	4-5	Håll småkokande	4-5
	Pudding	Koka upp mjölk	4-5	Håll småkokande	2-3
	Risgrynsgröt	Värma upp mjölk	5-6	Tillaga	2-3

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna tvättmaskin är bestämd uteslutande till tvättning och centrifugering av linne i mängden, som är vanlig i hushåll.

- Följ instruktionerna som ges i denna bruksanvisning, i programöversikten när du använder tvättmaskinen.
- Spara bruksanvisningen och programöversikten. Om du överlåter tvättmaskinen till en annan person, var noga med att också överlämna bruksanvisningen och programöversikten till den nya ägaren.

INNAN TVÄTTMASKINEN ANVÄNDS

1. Ta av förpackningen och kontrollera

- Packa upp tvättmaskinen och kontrollera att den inte är skadad. Använd inte tvättmaskinen om du är osäker. Kontakta Service eller din återförsäljare.
- Kontrollera att alla tillbehör och lösa delar finns med.
- Förvara allt förpackningsmaterial (plastpåsar, delar av styrenplast och liknande) utom räckhåll för barn efterom de kan vara farliga att leka med.
- Om tvättmaskinen av någon anledning är kall när den levereras, låt den stå i rumstemperatur några timmar innan du använder maskinen.

2. Avlägsna transportbultarna

- Din tvättmaskin är försedd med transportbultar som förhindrar att det uppstår invändiga skador under transport. Innan tvättmaskinen används måste transportbultarna tas bort.
- När de har avlägsnats, täck över öppningarna med de fyra medföljande plasthattarna.

3. Ställ tvättmaskinen på plats

- Dra av skyddsfilmen från kontrollpanelen (i förekommande fall).
- Flytta maskinen utan att lyfta den i bänkskivan.
- Installera tvättmaskinen på ett stadigt och plant golv, gärna i ett hörn av rummet.
- Kontrollera att alla fyra fotstöden står stadigt på golvet och att tvättmaskinen står helt plant (använd vattenpass).
- Om tvättmaskinen ska stå på ett trägolv eller på ett s.k. “flytande golv” (t.ex. vissa parkett- eller laminatgolv), placera maskinen på en minst 3 cm tjock plywoodskiva som mäter 60 x 60 cm. Montera fast plywoodskivan i golvet.
- Se till att ventilationsöppningarna i basen på din tvättmaskin (om din modell har sådana öppningar) inte blockeras av en matta eller något annat föremål.

4. Vattenintag

- Ansluta slangen för dricksvattentillförsel efter riktlinjer av vattenleverantören
- Modeller med en vattentillförsel: kallvatten
- Modell med två vattentillförseln: kallvatten och varmvatten, eller bara kallvatten (se kapitel “Installationsmanual”).
- Vattenkran: 3/4-tums gängad slangkoppling
- Vattentryck (flödestryck): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Använd endast nya slangar för att ansluta tvättmaskinen till vattentillförseln. Gamla slangar får inte användas och bör kasseras.
- För modeller med varmvattentillförsel: temperatur av infört vatten får inte överskrida 60°C.

5. Tömning

- Koppla tömningsslangen till vattenlåset eller ett annat avloppställe.
- Om maskinen ansluts till ett inbyggt avloppssystem måste du se till att detta är försett med en ventil som förhindrar samtidig fyllning och tömning av vatten (häverteffekt).

6. Elektrisk anslutning

- Den elektriska anslutningen ska utföras av behörig elektriker och i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser.
- Uppgifter om nätspänning, effektförbrukning och skyddskrav finns på luckans insida.
- Tvättmaskinen får endast anslutas till elnätet via ett korrekt jordat eluttag enligt gällande bestämmelser. Tvättmaskinen måste vara jordad enligt lag. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom som uppstår på grund av att ovanstående anvisningar ej har följts.
- Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
- Koppla loss tvättmaskinen från eluttaget innan du utför något underhåll på maskinen.
- Efter installationen måste alltid stickkontakten vara åtkomlig eller också ska nätspänningen kunna frånkopplas med en dubbelpolig strömbrytare.
- Använd inte tvättmaskinen om den har skadats under transporten. Informera Service.
- Nätkabeln får endast bytas ut av Service.
- Använd tvättmaskinen uteslutande för hushållsbruk.

Minsta utrymme för inbyggnad:

Bredd: 600 mm
Höjd: 850 mm
Djup: 600 mm

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH REKOMMENDATIONER

1. Säkerhetsföreskrifter

- Tvättmaskinen är avsedd endast för hushållsbruk.
- Förvara inte brandfarliga vätskor i närheten av maskinen.
- Låt inte barn leka med tvättmaskinen eller klättra in i trumman.
- Denna tvättmaskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått handledning eller instruktioner om användningen av tvättmaskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Använd tvättmaskinen inte vid temperaturer under 5°C.
- Om du vill placera en torktumlare ovanpå tvättmaskinen, kontakta först Service eller din återförsäljare för att kontrollera om detta är möjligt. En torktumlare får endast placeras ovanpå tvättmaskinen med hjälp av en lämplig staplingssats som kan inhandlas hos Service eller din återförsäljare.
- Stäng alltid av maskinen efter användning.
- Stäng vattenkranen när maskinen inte ska användas.
- Stäng av tvättmaskinen eller koppla loss den från eluttaget före rengöring och underhåll.
- Bruka inte våld för att öppna luckan och använd inte luckan att stå på.
- Om nätkabeln behöver bytas ut ska den ersättas med en likadan nätkabel. Denna kan beställas hos Service. Nätkabeln får endast bytas ut av en behörig servicetekniker.
- Tillverkaren är inte ansvarig för någon skada på tvättkläder, som är förorsakad genom olämplig eller riktig beaktande av instruktionerna till tvättklädernas behandling, som är anförda på klädernas eller tvättlinnes hänvisningslappar.

2. Förpackning

- Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen ♺.
  Följ lokala bestämmelser när förpackningsmaterialet ska kasseras.

3. Kassering av förpackning och gamla tvättmaskiner

- Tvättmaskinen är tillverkad av material som kan återvinnas. Den ska skrotas enligt gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.
- Innan du skrotar maskinen, ta bort alla tvättmedelsrester och klipp av nätkabeln så att maskinen blir obrukbar.
- Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
  Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.
  Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
  Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.
  För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophantering stjänst eller butiken där produkten inhandlades.

4. Frost

Placera tvättmaskinen inte i rum, var kan frysa. Om det är nödvändigt, försäkra sig, om från tvättmaskinen är bortpumpat allt vatten.

- Demontera inloppsslagen (ar) från tillförselventil och låt rinna av allt vatten.
- Demontera utloppslang från sifon eller tvättfat och låt rinna ut allt vatten.
- Släp ut rest av vatten från tvättmaskinens inre rum efter instruktioner i kapitel ”Utsläppning av vattenrest”, och med hjälp av en annan person luta tvättmaskinen framåt och låt av denna rinna ut helt vatten

5. Tips för besparning

Vattenförbrukningen i din tvättmaskin är optimerad. I vissa program kan du därför inte se vattnet genom luckans glas när maskinen arbetar.

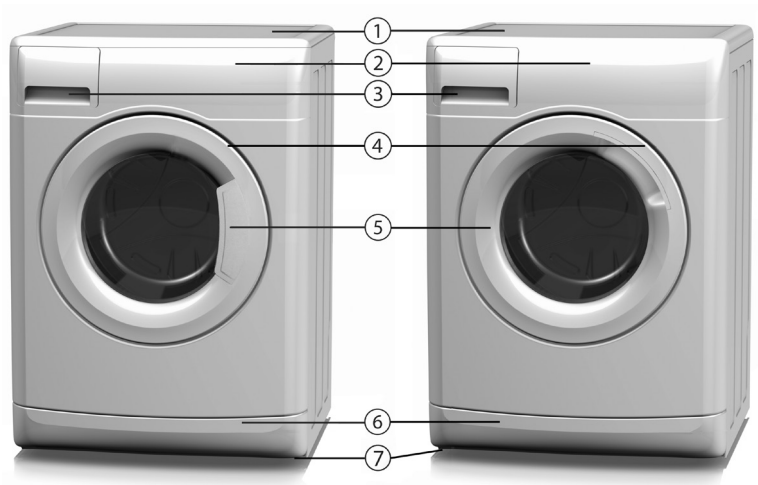
- Använd energi, vatten, tvättmedel och tid på bästa sätt genom att följa råden om maximal tvättmängd.
- Följ doseringsråden på tvättmedelsförpackningen och undvik att använda mer tvättmedel än som anges.
- Ekobollen - ett specialsystem i utloppet - förhindrar att tvättmedel går förlorat från trumman och att tvättmedel sprids i omgivningen.
- Använd programmet “Förtvätt” (om din modell har detta program) endast för hårt smutsad tvätt! Spara tvättmedel, tid och vatten och minska energiförbrukningen genom att inte använda “Förtvätt” till lätt eller normalt smutsad tvätt.
- Förbehandla fläckar med fläckborttagningsmedel eller blötlägg intorkade fläckar i vatten innan du tvättar, detta för att inte behöva tvätta vid en onödigt hög temperatur.
- Spara energi genom att köra ett 60 °C - program i stället för ett 95 °C - program, eller ett 40 °C - program i stället för ett 60 °C - program.
- Spara energi och tid genom att välja en hög centrifugeringshastighet.

6. Försäkran om överensstämmelse med EG-direktiv

- Tvättmaskinen uppfyller kraven enligt följande europeiska standarder (EG-direktiv):
  Lågspänningsdirektiv 2006/95/EC
  EMC-direktiv (elektromagnetisk kompatibilitet) 2004/108/EC

BESKRIVNING AV TVÄTTMASKINEN

Beroende på modell



1. Bänkskiva
2. Kontrollpanel
3. Tvättmedelsbehållare
4. Serviceskylt (på luckans insida)
5. Lucka
6. Tillgång till pumpen och nöd- utloppsslang (om denna är beståndsdel av modellen) befinner sig bakom sockeln
7. Justerbara fotstöd

LUCKA

Öppna tvättmaskinens dörr genom att dra på dörrens handtag i riktning mot sig.
Stäng luckan genom att försiktigt skjuta den inåt så att låset klickar på plats.

INNAN DEN FÖRSTA TVÄTTEN

För att tömma ut eventuellt restvatten från tillverkarens tester rekommenderar vi att du kör ett kort tvättprogram utan tvätt.

1. Open the tap.
2. Close the door.
3. Hälla in liten mängd av tvättmedel (maximalt 1/3 del av mängden, som rekommenderas av tillverkaren för litet smutsiga tvättkläder) i box för huvudtvättning ⎣II⎦ i lådan för tvättmedel.
4. Ställ in och starta programmet “Syntetiska 60°C” (se separat levererad ”Programtabell”).

FÖRBEREDELSE AV TVÄTTEN

1. Sortera tvätten efter...

- **Typ av material / klädvårdssymbol**
  Bomull, blandmaterial, syntetmaterial, ylle, persedlar som ska handtvättas.
- **Färg**
  Blanda inte vittvätt och kulörtvätt. Tvätta nya kulörta plagg separat första gången.
- **Storlek**
  Tvätta textilier och plagg av olika storlek tillsammans så att lasten inuti tvättrumman fördelas bättre och så att tvätten blir mer effektiv.
- **Ömtåliga material**
  Tvätta ömtåliga material och små artiklar (t.ex. nylonstrumpor och bälten) samt plagg med hyskor och hakar (t.ex. bysthållare) i därtill avsedda tvättpåsar eller i örngott med blixtlås. Plocka alltid bort gardinfästen eller tvätta gardinerna tillsammans med fästena i en bomullspåse.

2. Töm alla fickor
Mynt, säkerhetsnålar och liknande föremål kan skada tvätten, trumman och vattenbehållaren.

3. Dragkedjor, knappar, etc.
Dra igen alla dragkedjor, knäpp alla knappar och fäst ihop hyskor och hakar. Lösa skärp och band ska knytas ihop.

Fläckborttagning

- Fläckar av blod, mjölk, ägg och liknande avlägsnas i allmänhet under programmets enzymfas.
- För att ta bort fläckar efter rödvin, kaffe, te, gräs, frukt och liknande kan du tillsätta ett fläckborttagningsmedel i tvättmedelsbehållarens huvudtvättsfack II .
- Förbehandla vid behov hårt smutsade fläckar med fläckborttagningsmedel.

Färgning och blekning

- Använd endast färgmedel och blekmedel som rekommenderas för maskintvätt.
- Följ tillverkarens anvisningar.
- Maskindelar av plast och gummi kan missfärgas av färg- och blekmedel..

Att fylla tvättrumman

1. Öppna luckan.
2. Lägg in ett plagg åt gången i tvättrumman utan att trycka ihop dem och utan att överfylla trumman. Observera de tvättmängder som anges i programöversikten (för mycket tvätt i maskinen leder till otillfredsställande tvättresultat och skrynklig tvätt).
3. Stäng luckan.

TVÄTTMEDEL OCH TILLSATSER

Förvara tvättmedel och tillsatser på en torr plats utom räckhåll för barn!

Valet av tvättmedel beror på:

- Typ av material (bomull, syntetmaterial, ömtåliga material, ylle).
- Färg.
- Tvättemperatur.
- Hur smutsig tvätten är och typ av smuts.

- Använd endast specialtvättmedel för att tvätta ylle och plagg tillverkade av mikrofibrer (t.ex. sport- och badkläder).
- Efter tvätten kan man ibland se vita tvättmedelsrester på mörka tyger. De orsakas av olösliga ämnen som används i fosfatfria pulvertvättmedel. Om du har problem av detta slag brukar det räcka med att skaka eller borsta tvätten. Du kan också använda flytande tvättmedel.
- Använd endast tvättmedel och tillsatser som är avsedda för tvättmaskiner som används i hushållet.
- Använd endast avkalkningsmedel, färgmedel och blekmedel för förtvätten (om din modell har detta program) som är avsedda för tvättmaskiner för hushållsbruk. Avkalkningsmedel kan innehålla ämnen som skadar tvättmaskinen.
- Använd aldrig lösningsmedel (t.ex. terpentin och bensin) i tvättmaskinen. Maskintvätta aldrig material som behandlats med lösningsmedel eller brandfarliga vätskor.
- Använd inte flytande tvättmedel för huvudtvätten när du ska köra programmet "Förtvätt" (om din modell har detta program).
- Använd inte flytande tvättmedel när du ska aktivera funktionen "Fördröjd start" (om din tvättmaskin har denna funktion).

Dosering

Följ anvisningarna på tvättmedelsförpackningen.
Doseringen beror på:

- Hur smutsig tvätten är och typ av smuts
- Tvättmängd
  - Full tvättmängd: följ tillverkarens anvisningar.
  - Halv tvättmängd: 3/4 av den dos som rekommenderas för full tvättmängd.
  - Mindre mängd tvätt (cirka 1 kg): 1/2 av den dos som rekommenderas för full tvättmängd.

  Om på tvättmedels förpackning är inte angiven mängd av tvättkläders fyllning, rekommenderar tillverkare i vanliga fall: 4,5 kg tvättkläder vid användning av koncentrerat tvättmedel och 2,5 kg tvättkläder vid användning av fint tvättmedel.
- Vattnets hårdhet i ditt bostadsområde (rådfråga eventuellt Vattenverket). Mjukt vatten kräver mindre tvättmedelsmängd än hårt vatten.

Överdosering av tvättmedel gör att det bildas alltför mycket skum, vilket ger ett sämre tvättresultat. Tvättmaskinen kan förhindra att centrifugering sker om det har bildats alltför mycket skum, eller tvättcykelns tid blir längre och vattenförbrukning större (se anmärkningar m.h.t. för stor skummängd i avsnittet "Felsökning").
Otillräcklig mängd tvättmedel kan leda till grå tvätt och kalkbeläggningar på värmesystemet, trumman och slangarna.

Påfyllning av tvättmedel och tillsatser
Tvättmedelsbehållaren har tre fack (bild "**A**").

Förtvättsfack I
- Tvättmedel för förtvätt

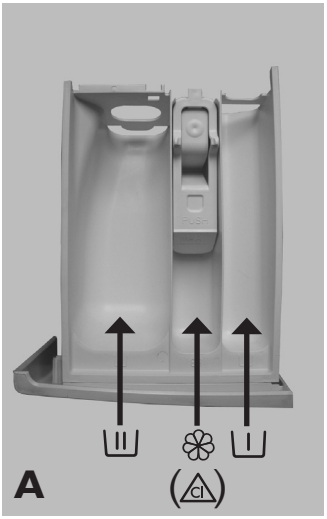
Huvudtvättsfack II
- Tvättmedel för huvudtvätt
- Fläckborttagningsmedel
- Vattenavhärdare

Sköljmedelsfack
- Sköljmedel
- Flytande stärkelse

Fyll inte på tillsatser högre upp än till **MAX**-markeringen.
Om ni använder flytande tvättmedel, stäng hällningslådan **snart efter dennas påfyllning med tvättmedlet**.

Användning av blekmedel Cl
- Tvätta tvättgodset med önskat program (Bomull, Syntetmaterial). Tillsätt lämplig mängd blekmedel i sköljmedelsfacket (stäng tvättmedelsbehållaren ordentligt).
- Omedelbart efter programslut, starta skölj- och centrifugeringsprogrammet för att avlägsna eventuell lukt från blekmedlet. Om du vill kan du tillsätta sköljmedel. Tillsätt aldrig både blekmedel och sköljmedel samtidigt i sköljmedelsfacket.
- Om ni använder blekningsmedel på oxygenbasis, beakta rekommendation av deras tillverkare.

Användning av stärkelse
- Välj programmet "Sköljning och centrifugering" och kontrollera att centrifugeringshastigheten är inställd på max. 800 varv/minut.
- Starta programmet och dra ut tvättmedelsbehållaren tills du ser ungefär 3 cm av sköljmedelsfacket.
- Häll stärkelsen i sköljmedelsfacket medan vattnet rinner in i tvättmedelsbehållaren.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

TÖMNING AV KVARBLIVET VATTEN/ FILTERS RENGÖRING

Vi rekommenderar att du kontrollerar och rengör nålfällan åtminstone 2-3 gånger om året, **särskilt:**

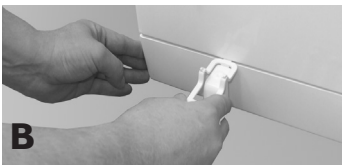
- Om kontrollampan för "Rengör pump" tänds
- Om tvättmaskinen inte tömmer ut vattnet ordentligt eller om den inte centrifugerar.

Om tvättmaskinen är placerad i rummet, var kan frysa, måste ni släpa ut allt kvarstående vatten för att undgå skador på apparaten.

VIKTIGT: låt vattnet kallna innan du tömmer tvättmaskinen.

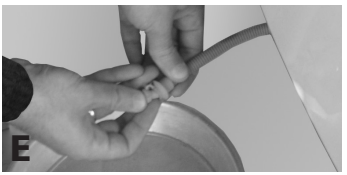
1. Stoppa maskinen och lossa stickkontakten från eluttaget.
2. Ta bort sockeln (beroende på modell):
   - Tryck ner klaffar på sockelns högre och vänstra sida (om dessa är modellens beståndsdelar) så att sockeln frigörs och och ta bort denna (bild **A**).
   - Ta bort sockeln genom att använda sifon av lådan för tvättmedels dosering: tryck ner med hand en sida av sockeln, därefter skjut in sifonsnäsan i mellanrum mellan sockeln och tvättmaskinens framsida och dyrka upp sockeln (bild **B**).
3. I tvättmaskinens närhet placera uppsamlingskärl.
4. - Om er tvättmaskin har nödsavloppslang lossa på röret från spänne eller dra ut denna från tvättmaskinen (m.h.t. modell).
   - Om er tvättmaskin inte har nöd- avloppsrör: placera under filtret brett och platt kärl (bild **D**), ignorera steg 5-8 och fortsätta med steg 9.
5. Hålla ände av nöd- avloppsröret i uppsamlingskärl och dra ut proppen ur denna (bild **C**).
6. Vänta tills allt vatten inte rinner bort, därefter sätt proppen in i slang igen (bild **E**).
7. Fästa nöd- avloppsröret i spänne eller skjut denna igen in i tvättmaskinen (beroende på modell).
8. Lägg på golvet framför filtret en trasa (t.ex. en handduk).
9. Öppna filtret långsamt genom att vrida på detta moturs (bild **F**); vänta tills allt vatten rinner bort, därefter skruva av filtret och ta ut detta.
10. Luta apparaten försiktigt framåt (det behövs hjälp av en annan person) så att allt vatten rinner bort.
11. Rengör filtret och kammaren, i vilken är filtret placerat; kontrollera, om pumpens rotor kan vrida sig fritt i filterkammare.
12. Sätt in filtret tillbaka och skruva fast detta medurs till anslag.
13. Gjut ungefär 1 liter vatten in i lådan för tvättmedel så att Eco system" aktiveras igen. Kontrollera, om filtret sitter riktigt och är tät.
14. Montera tillbaka sockeln (bild **G**); om behövs, luta tvättmaskinen bakåt (det behövs hjälp av en annan person).
15. Anslut tvättmaskinen till eluttaget igen. Tvättmaskinen är nu klar att användas igen.

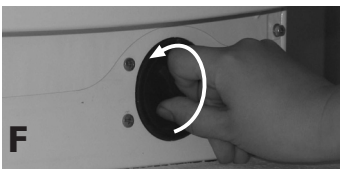














UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Hölje och kontrollpanel
- Kan torkas av med en mjuk, fuktig trasa.
- Om det är nödvändigt, använd tvålvatten eller lätt neutralt rengöringsmedel (använd inte rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, abrasionsmedel eller universala rengöringsmedel - dessa kan förorsaka skador på ytan)..

Maskinens interiör
- Låt luckan stå öppen en stund efter varje tvätt så att maskinen kan torka invändigt.
- Om du sällan eller aldrig tvättar vid 95 °C rekommenderar vi att du någon gång emellanåt kör ett 95-gradersprogram utan tvätt, men med lite tvättmedel, för att hålla maskinen ren invändigt.

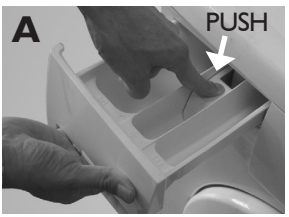
Lucktätning
- Rengör luckans tätning efter varje tvätt med en absorberande bomullstrasa. Kontrollera att tätningen är helt torr innan du stänger luckan till den tomma tvättmaskinen.
- Kontrollera regelbundet skicket på lucktätningen.

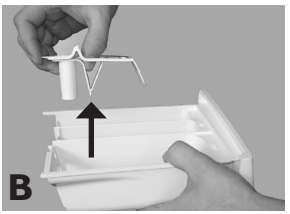
Nålfälla
- Kontrollera och rengör nålfällan åtminstone 2-3 gånger per år (se "Tömning av kvarblivet vatten/ Filters rengöring").

Använd inga brandfarliga vätskor för att rengöra maskinen.

Rengöring av lådan för tvättmedel

1. Dra ut intappnings låda på anslag. Tryck med fingern på stället, var sifonen är betecknad med märket "PUSH" (bild "**A**"), varigenom man löser lådan, och därefter kan ni dra ut denna helt.
2. Ta ut sifonen ur lådan för mjukmedel genom att dra denna uppåt (bild "**B**").
3. Spola alla delar under vattenström.
4. Rengör lådan med våt duk.
5. Sätt sifonen in i mjukmedels box igen, tryck ned på anslag; därefter skjut in lådan tillbaka i boxen för ihållning av tvättmedel.





Tilloppslangen (slangar) (bild C, D or E - p.g.a. modell)

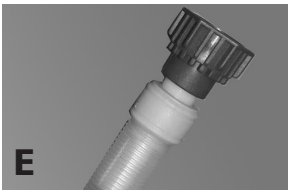
Kontrollera periodiskt försörjningsslangen, om denna inte är vikt (broken) eller har brickor, och om nödvändigt, ersätta denna med en ny slang.
Försörjningsslang, som framgår av bilden "**D**", har säkerhetsventil för att skydda apparaten mot okontrollerad vattenförsörjning;
Om säkerhetsventilens kontrollfönster är röd, säkerhetsventilen var aktiverad och slangen bör ersättas. Om ni vill skaffa en ny vattenslang kontakta vår kundservice eller er specialiserade återförsäljare.
För att skruva loss försörjningsslangen efter bilden "**D**" ska ni trycka ner frigöringsspaken.
Om er tilloppslang er utrustad med transparent ytterskikt (bild "**C**"), kontrollera regelbunden dennas färg. Om färg av transparent ytterskikt blir mörk, betyder det, att i slangen finns sprickor och slangen måste utbytas. Om ni vill skaffa en ny försörjningsslang, kontakta vår kundservice eller er specialiserade återförsäljare.





Rengöring av filtret i tilloppsslangen

1. Stäng kranen och koppla loss tilloppsslangen från kranen.
2. Rengör det invändiga nätfiltret och skruva tillbaka tilloppsslangen på kranen.
3. Skruva nu loss tilloppsslangen på tvättmaskinens baksida.
4. Ta ut nätfiltret ur kopplingen med en universaltång och rengör filtret.
5. Sätt tillbaka nätfiltret och skruva på tilloppsslangen igen.
6. Öppna kranen och kontrollera att kopplingarna är helt vattentäta.



FELSÖKNING

Din tvättmaskin är utrustad med olika automatiska säkerhetsfunktioner. Härigenom kan fel upptäckas i ett tidigt skede och säkerhetssystemet reagerar då på lämpligt sätt. Följande fel är normalt inte värre än att de kan avhjälpas på några få minuter.

Problem	Orsaker - Lösningar - Tips
Tvättmaskinen startar inte, ingen kontrollampa tänds.	• Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget. • Eluttag eller säkring fungerar inte på korrekt sätt (prova med en bordslampa eller liknande). • Strömbrytaren På/Av (om din modell har en sådan) har inte tryckts in.
Maskinen startar inte trots att Start(Paus) - knappen har tryckts in.	• Luckan är inte ordentligt stängd. • Funktion ”Barnsäkring/Blockerade tryckknappar” (symbol nyckel) var aktiverad (om denna funktion finns på er modell). För att frigöra tryckknappar tryck in samtidigt både tryckknappar med symbol nyckel och håll dessa intryckta åtminstone under 3 sekunder. Symbol nyckel försvinner från display och program kan startas.
Tvättmaskinen stoppar mitt i programmet och Start(Paus) - lampan blinkar.	• Funktionen “Sköljstopp” är aktiverad och “Sköljstopp”- symbolen tänds på programfasvisaren. Tryck in **Start(Paus)**-knappen för att starta programmet “Tömning”. • Programmet har ändrats: välj önskat program på nytt och tryck på **Start(Paus)**-knappen. • Programmet har avbrutits och eventuellt har luckan öppnats: stäng luckan och starta om programmet genom att trycka på **Start(Paus)**-knappen. • Apparatens säkerhetssystem var aktiverat (se ”Beskrivning av kontrollampor som indikerar fel” i programtabell). • Vattenkranen är inte öppen eller tilloppsslangen är klämd eller igentäppt (kontrollampan för “Vattenkran stängd” tänds).
Tvättmedelsbehållaren innehåller rester av tvättmedel och/eller tillsatser.	• Maskinen får inte tillräckligt med vatten. Nätfiltren i tilloppsslangen kan vara igentäppta (se “Underhåll och rengöring”).
Tvättmaskinen vibrerar under centrifugering.	• Transportbultarna har inte tagits bort. **Innan tvättmaskinen används MÅSTE transportbultarna tas bort**. • Maskinen är inte i våg / står inte stadigt på alla fyra fotstöden (se separat “Installationsguide”).
Dåligt resultat vid sista centrifugeringen.	Tvättmaskinen har ett system som identifierar och korrigerar obalans. Om enstaka, mycket stora artiklar (t.ex. badrockar) har lagts in i maskinen kan detta system automatiskt reducera centrifugeringshastigheten eller till och med förhindra centrifugeringen för att skydda tvättmaskinen. • Om tunga artiklar förhindrar centrifugering, lägg in några småplagg i maskinen och kör centrifugeringen en gång till. • Om alltför mycket skum har bildats och förhindrar centrifugering, välj och starta programmet “Sköljning och centrifugering”. Undvik att dosera för mycket tvättmedel (se “Tvättmedel och tillsatser”). • Knappen ”Centrifugering” var inställd på låg snabbhet
Tvättmaskinens drift avbryts för några minuter mitt i programmet; det verkar som programmet kommer inte att fortsätta.	Det är normal egenskap av tvättmaskinen att optimera sköljfasen. En av grunder för avbrott kan vara användning av stor mängd av tvättmedel; tvättmaskinens program avbryts automatiskt för att kommer till reducering av skummängd. Detta avbrott kan upprepas flera gånger, tills skummängden reduceras tillräckligt så att tvättcykeln kan fortsätta. Om kvarstår för stor mängd av skum, kontrollampan ”Service” lyser och på display visas ”F18 eller ”Fod” - se instruktioner som avser kontrollampan ”Service” på följande sidor.
Rester av tvättmedel på tvätten	Vita tvättmedelsrester på mörka tyger orsakas av olösliga ämnen som används i fosfatfria pulvertvättmeder. - Undvik att dosera för mycket tvättmedel, använd flytande tvättmedel, välj om möjligt funktionen “Förlängd sköljning”, borsta av tvätten.
Programtid är betydligt längre eller kortare än i programtabellen eller på display (om det finns).	Det är normal egenskap av tvättmaskinen att anpassa sig till faktorer, som kan påverka programmets längd t.ex.: för stor mängd av skum, fyllnings obalans p.g.a. svåra tvättkläderstycken, längre uppvärmning som följd av låg temperatur av infört vatten osv... Dessutom tvättmaskinens sensorsystem anpassar längd av tvättcykeln till tvättklädernas storlek. På grund av dessa faktorer beräknas dess varaktighet och om det behövs, aktualiseras; **på displayen (om det finns) visas under tidsinställningen animation**. För små tvättstycken kan tidsuppgift i programtabell reduceras till 50%.

Beskrivning av kontrolljus, som indikerar fel.

Tänds kontrolljus, som indikerar fel	Beskrivning - Orsaker - Lösningar
"Vattenkran stängd" 	Tvättmaskinen får för lite vatten eller inget vatten alls. **Start(Paus)**-lampan blinkar. Kontrollera om: • Vattenkranen är helt öppen och om vattentrycket är tillräckligt. • Tilloppsslangen är vikt eller klämd. • Filtret i tilloppsslangen är igentäppt (se "Underhåll och rengöring"). • Vattnet i vattenslangen har fryst till is. • Säkerhetsventilens inspektionsfönster är rött (förutsatt att din maskin har en tilloppssslang såsom visas i bild "**D**" - se föregående kapitel "Underhåll och rengöring"). Byt ut slangen mot en ny slang som du kan inhandla hos Service eller din återförsäljare. När problemet har rättats till, starta om programmet genom att trycka på **Start(Paus)**-knappen. Kontakta Service om felet inträffar igen [se nästa avsnitt].
"Rengör pump"	Vattnet pumpas inte ut ur tvättmaskinen. Tvättmaskinen stoppar i motsvarande programsteg. Koppla loss maskinen från eluttaget och kontrollera om: • Avloppsslangen är vikt eller klämd eller blockerad av någon annan orsak. • Nålfällan eller pumpen är igentäppt (se kapitel "Tömning av kvarblivet vatten/Filters rengöring". **Låt vattnet kallna innan du tömmer tvättmaskinen**). •Vattnet i avloppsslangen har fryst till is. När problemet har rättats till, håll "Återställ"-knappen intryckt minst 3 sekunder. Starta sedan om önskat program. Kontakta Service om felet inträffar igen [se nästa avsnitt].

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Tänds kontrolljus, som indikerar fel	Indikering på display (i förekommande fall)	Beskrivning - Orsaker - Lösningar
	från “F03” till “F43” (utom “F18” och “F24”)	“Fel på en elektrisk komponent” Håll “Återställ”-knappen intryckt i minst 3 sekunder.
	“F24”	Detta kan förekomma, om man använder tvättkläder med hög absorptionsförmåga, eller om ni har använd stor mängd av tvätt med program, som är bestämt för små mängder. **Överbelasta inte tvättmaskinen!** Tryck in knappen “Återställ” åtminstone för 3 sekunder för att avbryta program. Välj och starta programmet ”Sköljning och centrifugering” för att riktigt sluta avbruten tvättcykel.
“Service”	“F02” eller “FA”	“Fel på vattenstoppsystem” Vid fel på modeller med stor display blir röd (tänds) symbol ”Aquastop” . Vrid knappen av programmerare i position ”Off/O”, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och stäng av ventil på vattentillförsel. Luta apparaten försiktigt framåt (det behövs hjälp av en annan person), så att vatten rinner ut ur uppsamling-skärlet på tvättmaskinens botten. Därefter: • Anslut tvättmaskinen till eluttaget igen. • Öppna vattenkranen (om vatten omedelbart strömmar in i maskinen igen utan att maskinen har startats föreligger ett fel. Stäng vattenkranen och kontakta Service). • Välj och starta önskat program på nytt.
	“F18” eller “Fod”	”Stor skummängd” P.g.a. stor mängd av skum avbrytades programmet. Om ni har valt funktionen ”Rekommenderad dosering” (om det finns i modellen), kontrollera om doserad mängd, som är inställd för olika programgrupper, motsvarar rekommenderade mängden för använd tvättmedel (detaljer, se separat anvisning för ”Rekommenderad dosering”). • Välj och starta programmet “Sköljning och centrifugering”. • Välj och starta därefter önskat program på nytt, med mindre tvättmedel. Se också avsnitt ”Tvättmaskinen avbryter drift ...” på första sidan av ”Felsökning”.

Om något av ovan nämnda fel kvarstår, koppla apparaten från elnätet, stäng ventil på vattentillförsel och ring till service (se följande avsnitt).

SERVICE

Innan du kontaktar Service:

1. Försök att åtgärda felet på egen hand (se "Felsökning").
2. Starta programmet på nytt för att kontrollera om felet har försvunnit av sig självt.
3. Kontakta Service om problemet kvarstår.

Uppge:

- Vilken typ av problem det rör sig om.
- Tvättmaskinens modell.
- Servicekod (denna kod finns efter ordet SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Serviceskylten sitter på insidan av luckan.

- Fullständig adress.
- Telefon- och riktnummer.
  Telefonnummer och adresser till servicefirmor finns på garantisedeln. Du kan också kontakta din återförsäljare.

TILLBEHÖR

Via Service eller din återförsäljare kan du för vissa modeller beställa:

- En **Piedestallåda** som kan installeras under tvättmaskinen. Den höjer upp tvättmaskinen och gör laddning och urtagning mer bekväm genom att du inte behöver böja dig så långt.
  Lådan erbjuder naturligtvis också en mycket praktisk förvaringslösning.
- **Stapelgarnityr**, med vilket kan man fästa torkskåp på tvättmaskinen.
- **Stapelhylla**, med vilket kan man fästa torkskåp på tvättmaskinen, varigenom sparar man rum och påfyllning och borttagning från torkskåpet i denna hög position.
- **Täckplåtsats**, med vilket kan man bygga tvättmaskinen in under oavbruten arbetsplatta i köksinredning. Ni ska informera sig i verkstad eller hos auktoriserad återförsäljare, om det är möjligt att bygga er tvättmaskin in i köksinredning.

TRANSPORT / HANTERING

Flytta aldrig tvättmaskinen genom att bära den i bänkskivan.

1. Koppla loss maskinen från eluttaget.
2. Stäng vattenkranen.
3. Kontrollera att luckan till tvättmaskinen och tvättmedelsbehållaren är ordentligt stängda.
4. Koppla loss tilloppsslangen och avloppsslangen.
5. Töm tvättmaskinen och slangarna på kvarblivet vatten (se "Tömning av kvarblivet vatten/ Filters rengöring").
6. Sätt transportbultarna på plats (obligatoriskt).

INSTALLATIONSMANUAL

Bilderna finns på bruksanvisningens omslag

Felaktig installation kan orsaka buller, kraftiga vibrationer och vattenläckage. Om din tvättmaskin INTE är en modell för inbyggnad, flytta aldrig tvättmaskinen genom att bära den i bänkskivan.

AVLÄGSNA TRANSPORTBULTARNA! (bild 1)

Viktigt:
- **Maskinen kan skadas om inte transportbultarna avlägsnas!**
- **Spara transportbultarna för framtida användning om maskinen behöver transporteras till en annan plats. Montera då transportbultarna i omvänd ordning enligt instruktionerna ovan.**

1. Lossa alla 4 transportbultar ca 35 mm (bild **2a**).
2. Tryck in skruven i tvättmaskinen till stoppläge (min 20 mm) (bild **2b**).
3. Dra ut ur öppningar gummiringar (dra inte ut skruvar!) Nu kan man ta bort hela transportbulten (bild **2c**).
4. Tryck in plastkapporna, som är levererade med er tvättmaskin, i öppningar till att sluta dessa (bild **2d**).

JUSTERING AV MASKINENS FÖTTER

Maskinen måste installeras på ett stabilt och plant underlag (använd vattenpass vid behov).
Om tvättmaskinen skall installeras på ett trägolv, eller på ett s.k. "flytande golv", fördela vikten genom att placera maskinen på en minst 3 cm tjock plywoodskiva som mäter 60 x 60 cm och montera fast plywoodskivan i golvet. Om golvet är ojämnt, ställ in tvättmaskinen med hjälp av de fyra justerbara fötterna. Lägg inte träbitar, pappskivor eller liknande under fötterna.
Skruv loss tvättmaskinens ben för hand, med 2-3 varv motsols. Lossa sedan säkerhetsmuttern med hjälp av en nyckel (bild **3**, **4**).
Lyft upp maskinen något och justera höjden genom att vrida på stödfoten (bild **4**).
Viktigt: dra åt låsmuttern moturs, i riktning mot tvättmaskinens hölje (bild **5**, **6**).

ANSLUT TILLOPPSSLANGEN

Om det är nog inte installerad vattentilloppslangen, skruva med hand den böjda sluten av tilloppslangen på ventilen på tvättmaskinens baksida (bild **7**, **8**). Skruva fast med hand den raka sluten av tilloppslangen på kranen och dra åt muttern.

Observera:
- Se till att slangen inte är böjd eller klämd!
- Tvättmaskinen får inte anslutas till en blandarkran på en varmvattenberedare utan tryckreglage.
- Kontrollera att kopplingarna är vattentäta genom att öppna vattenkranen helt.
- Om slangen är för kort kan du byta ut den mot en tryckfast slang av lämplig längd (godkänd enligt EN 50084 och som klarar ett tryck på minst 1000 kPa).
  Om ni behöver längre vattenstoppslangen, kontakta vår kundserviceavdelning eller er återförsäljare.
- Kontrollera regelbundet att tilloppsslangen är i gott skick och byt ut den om den verkar skör eller trasig.
- Det går att ansluta tvättmaskinen utan backventil.

ANSLUT AVLOPPSSLANGEN

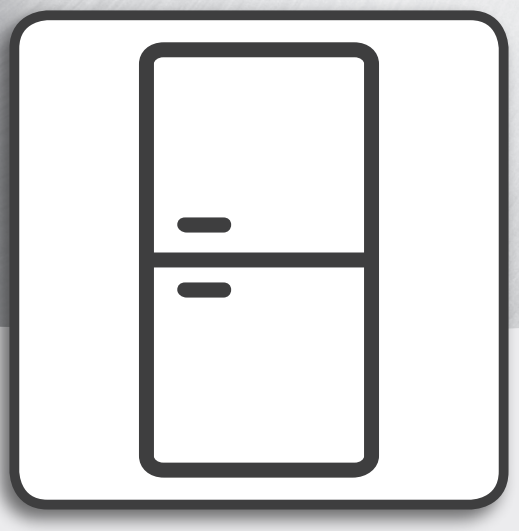
1. Om avloppslangen är installerad på så sätt, som visas på bilden **9**: Koppla loss denna från hållarna, som är markerade med pilar.
2. Om avloppsslangen är installerad i den övre delen av maskinen (bild **10**): Lossa slangen från båda hållarna markerade med pilar (beroende på modell).
3. Koppla tömningsslangen till vattenlåset eller ett annat avloppställe.

- Se till att slangen inte är böjd eller klämd på något sätt.
- Sätt fast slangen så att den inte kan falla ned.
- Små handfat passar inte för detta ändamål.
- För att förlänga slangen skall samma slangtyp användas. Fäst skarvarna med slangklämmor.
- Sifons höjd - utloppsslangens anslutning måste vara minimal 60 cm och maximal 125 cm.
- Totallängd av utloppsslangen: 2,50 m (i sådant fall är maximal höjd för fixering 90 cm).

ELEKTRISK ANSLUTNING



- Anslut maskinen till ett jordat eluttag.
- Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
- Nätkabeln får endast bytas ut av en behörig servicetekniker.
- Alla elektriska anslutningar måste utföras enligt gällande bestämmelser.



Hälsa & Säkerhet och Installationsanvisningar

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SV *SVENSKA*

Handbok för hälsa och säkerhet ***3***
Installationsanvisningar ***6***

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VIKTIGT ATT LÄSA OCH RESPEKTERA

Läs dessa instruktioner noga innan du använder apparaten. Förvara dem nära till hands för framtida referens.
I dessa instruktioner och på apparaten finns viktiga säkerhetsvarningar som du alltid ska följa.
Tillverkaren ansvarar inte för försummelse att observera dessa säkerhetsföreskrifter, för olämplig användning av apparaten eller för felaktig inställning av reglagen.

SÄKERHETSVARNINGAR

Barn (0–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten om de inte hålls under uppsikt hela tiden.
Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får endast lov att använda denna apparat om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan övervakning.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och inte för professionellt bruk.
Använd inte apparaten utomhus.
Explosiva eller brandfarliga ämnen så som sprayflaskor, gas eller annat brandfarligt material får inte förvaras eller användas i eller i närheten av apparaten.
Om apparaten skulle slås på av misstag kan materialet fatta eld.
VARNING: Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
Denna produkt är avsedd att användas i hushållet och för liknande användningar så som:
– i personalrum i affärer, på kontor och på andra arbetsplatser
– på lantgårdsboende och av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar
- gästhem med rum inklusive frukost
- catering och liknande icke-kommersiella syften.
Lampan inuti apparaten är avsedd att användas i hushållsapparater och lämpar sig inte för vanlig rumsbelysning i hemmet (EG-direktiv 244/2009).
Apparaten är avsedd att användas på platser där temperaturen ligger inom följande temperaturområden i enlighet med klimatklassen som anges på märkskylten.
Apparaten kanske inte fungerar korrekt om den står länge vid en temperatur utanför det specificerade området.
Klimatklass Rumst. (°C)
SN Från 10 till 32
N Från 16 till 32
ST Från 16 till 38
T Från 16 till 43
Den här apparaten innehåller inte CFC. Kylkretsen innehåller R600a (HC).
För apparater med isobutan (R600a): isobutan är en miljövänlig naturgas, men den är brandfarlig.
Se därför noga till att kylkretsens rörledningar inte skadas. Var extra uppmärksam på skadade rörledningar som tömmer kylkretsen.
VARNING: Se till att rörledningarna i apparatens kylkrets inte skadas.
VARNING:
Ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur ska hållas fria från blockeringar.
VARNING: Använd inga mekaniska, elektriska och kemiska metoder utöver de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
VARNING: Använd inte och placera inte elektriska enheter inuti apparaten, såvida de inte är av en typ som uttryckligen är godkänd av tillverkaren.
VARNING: Ismaskiner och/eller vattenautomater som inte är direkt kopplade till en vattenledning får endast fyllas med dricksvatten.
VARNING: Automatiska ismaskiner och/eller vattenautomater ska anslutas till en vattenledning som levererar dricksvatten enbart och vars vattentryck är mellan 0,17 och 0,81 MPa (1,7 och 8,1 bar).
Svälj inte innehållet (ej giftigt) i frysblocken (finns på vissa modeller).
Ät inte isbitar eller isglassar direkt efter att de har tagits ut ur frysen eftersom den låga temperaturen kan orsaka köldskador.
På produkter som är avsedda att användas med luftfilter inuti ett åtkomligt fläktlock ska filtret alltid vara installerat när kylskåpet är igång.
Förvara inte glasbehållare som innehåller vätska i frysdelen eftersom de kan spricka.
Blockera inte fläkten (finns på vissa modeller) med matvaror.
Kontrollera att dörrarna, särskilt frysens dörr, stängs ordentligt efter att du har lagt in matvarorna.
Skadade tätningar ska bytas ut så snabbt som möjligt.
Använd kyldelen till att förvara färska livsmedel och frysdelen till att förvara frysta livsmedel, frysa in färska livsmedel och för att tillverka isbitar.
Undvik att förvara ej inslagna livsmedel i direktkontakt med de invändiga ytorna i kyl- eller frysdelen.
Specialavdelningar kan finnas på vissa apparater (avdelning för färsk mat, låda för nollgradig

Tillbaka till Innehållsförteckningen

förvaring...).
Om inget annat anges i produktbladet kan de tas bort utan att apparatens prestanda påverkas.
C-pentan används som blåsmedel i isoleringsskummet och är en lättantändlig gas.

INSTALLATION

Installation och underhåll ska utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser.
Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen.
Installationen får inte utföras av barn. Håll barn på avstånd under installationen. Förvara förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren och liknande) utom räckhåll för barn under och efter installationen.
För att hantera och installera apparaten krävs minst två personer. Använd skyddshandskar för att packa upp och installera apparaten.
Var försiktig så att golvet (t.ex. parkettgolv) inte skadas när du flyttar produkten.
Installera apparaten på ett golv eller ett stöd som klarar att bära dess vikt och på en plats som är lämplig för produktens storlek och användning.
Packa upp apparaten och kontrollera att den inte har skadats under transporten.
Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker ett problem.
Apparaten ska alltid kopplas bort från elnätet innan något installationsarbete utförs.
Se till att nätkabeln inte kommer i kläm och skadas av apparaten under installationen.
För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna.
Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen bakom apparaten ska vara minst 50 mm för att undvika heta ytor.
Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.
Sätt inte på apparaten förrän installationen har slutförts.
Vänta minst två timmar innan du sätter på apparaten. Denna tid krävs för att kylsystemet ska fungera på bästa sätt.
Kontrollera att apparaten inte placeras nära en värmekälla.

VARNINGAR GÄLLANDE EL

För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetskrav krävs användning av en allpolig brytare med minst 3 mm kontaktavstånd och att apparaten ansluts till jord.
Om stickproppen inte passar till ditt eluttag, kontakta en behörig fackman.
Nätkabeln måste vara tillräckligt lång för att apparaten ska kunna anslutas till ett eluttag när den står på plats. Dra inte i nätkabeln.
Om nätkabeln är skadad, byt ut den mot en likadan.
Nätkabeln får bara bytas ut av behörig elektriker och i enlighet med tillverkarens anvisningar och gällande säkerhetsföreskrifter.
Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.
För apparater med stickkontakt ska du kontakta en behörig elektriker om den inte passar till eluttaget.
Använd inte förlängningssladdar, grenuttag eller adaptrar.
Använd inte denna apparat om nätkabeln eller kontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt eller om den har skadats eller tappats. Håll nätkabeln på avstånd från heta ytor.
När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna.
Vidrör aldrig apparaten med våta kroppsdelar och var inte barfota när du använder den.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Använd skyddshandskar när rengöring och underhåll utförs.
Apparaten ska alltid kopplas bort från elnätet innan något underhållsarbete utförs.
Använd inte ångrengöringsutrustning.
Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel så som fönsterputs, slippulver, brandfarliga vätskor, rengöringsvax, koncentrerade rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsprodukter som innehåller petroleum på plastdetaljer, insidan och på luckans kanter eller tätningar.
Använd inte pappersdukar, stålull eller andra repande rengöringsverktyg.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

MILJÖRÅD

KASSERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen. ♻
Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

KASSERING AV HUSHÅLLSAPPARATER

Gör apparaten obrukbar innan den kasseras genom att klippa av nätkabeln. Avlägsna även dörrar och hyllor (i förekommande fall) så att barn inte kan klättra in och bli instängda i apparaten.
Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas ♻ eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering.
För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades.
Denna apparat är märkt i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna apparat bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om apparaten inte hanteras på rätt sätt.

Symbolen  på apparaten och på de dokument som medföljer apparaten visar att denna apparat inte får skrotas som hushållsavfall, utan ska lämnas in på miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

MILJÖRÅD

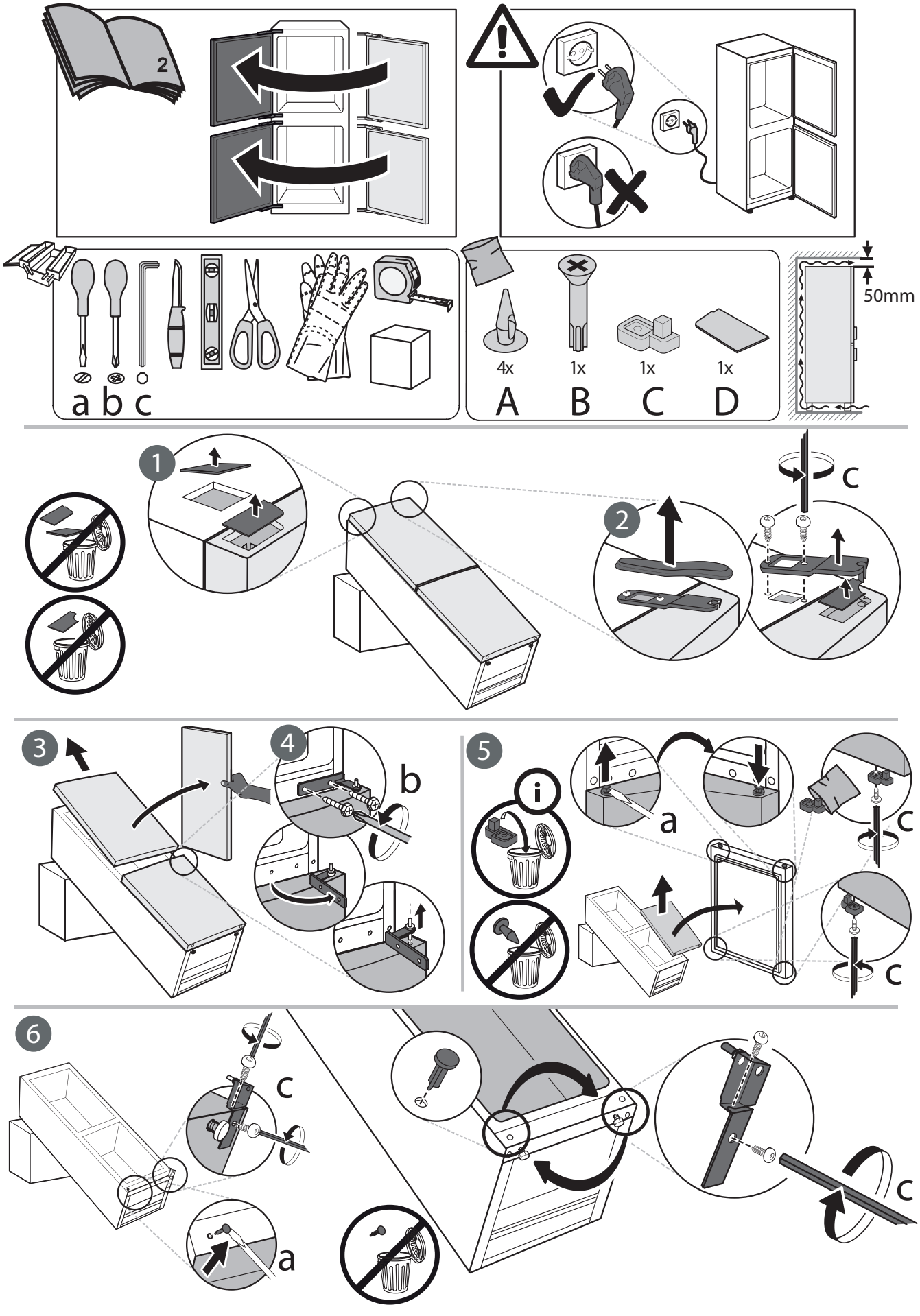
Installera apparaten på en torr, välventilerad plats där den inte utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor (t.ex. värmeelement, spisar osv.). Använd en isolerande platta vid behov.
Se till att följa installationsanvisningarna för att säkerställa en fullgod ventilation.
Otillräcklig ventilation på baksidan av apparaten bidrar till ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.
Produktens invändiga temperatur kan variera beroende på rumstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och på produktens placering.
Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer.
Öppna dörren så sällan som möjligt.
Placera fryst mat i kylskåpet vid upptining. Frysta matvarors låga temperatur hjälper till att hålla livsmedlen kalla i kylskåpet.
Låt varm mat och varma drycker svalna innan du lägger in dem i apparaten.
Hyllornas placering i kylskåpet har ingen inverkan på energiförbrukningen. Matvarorna ska placeras på hyllorna på ett sådant sätt att luften kan cirkulera fritt (matvaror ska inte läggas tätt intill varandra eller den bakre panelen).
Du kan öka förvaringsutrymmet för fryst mat genom att ta ut korgar och antifrosthyllan, i förekommande fall, utan att det påverkar energiförbrukningen.
Apparater med hög energiklass är utrustade med högeffektiva motorer som har längre funktionstid, men lägre energiförbrukning. Därför gör det inget om motorn är igång under en längre tid.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

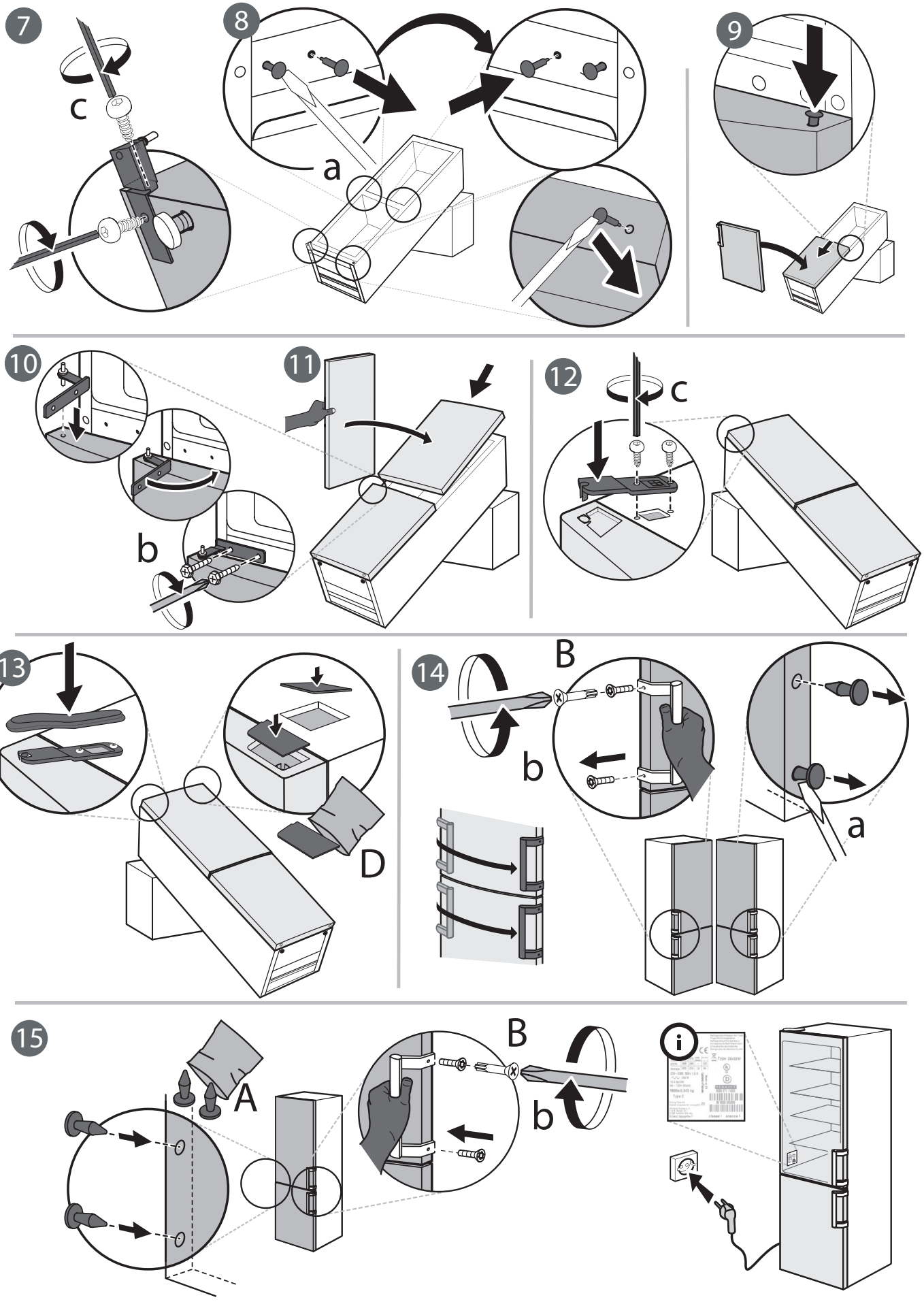
Denna maskin designas, tillverkas och marknadsförs i enlighet med säkerhetskraven i följande EG-direktiv: 2006/95/EG, 2004/108/EG, 93/68/EEG och 2011/65/EU (RoHS-direktivet).

Denna apparat har utformats, tillverkats och marknadsförts i enlighet med kraven i EU-direktiven om ekodesign och energimärkning: 2009/125/EG och 2010/30/ EU.

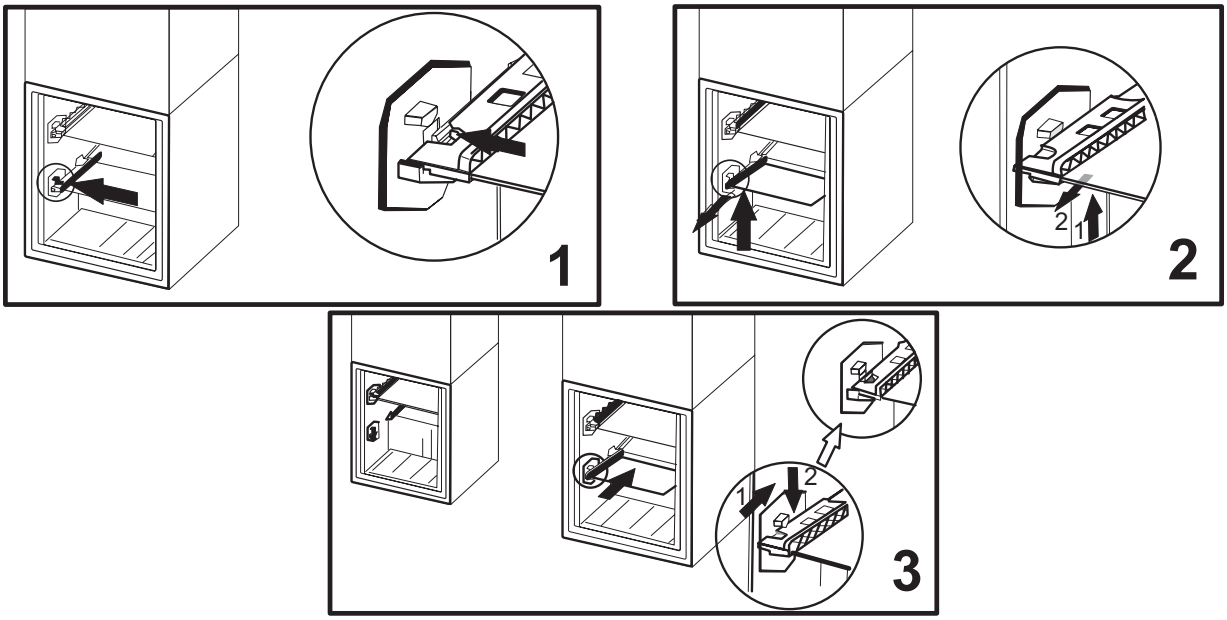
Tillbaka till Innehållsförteckningen

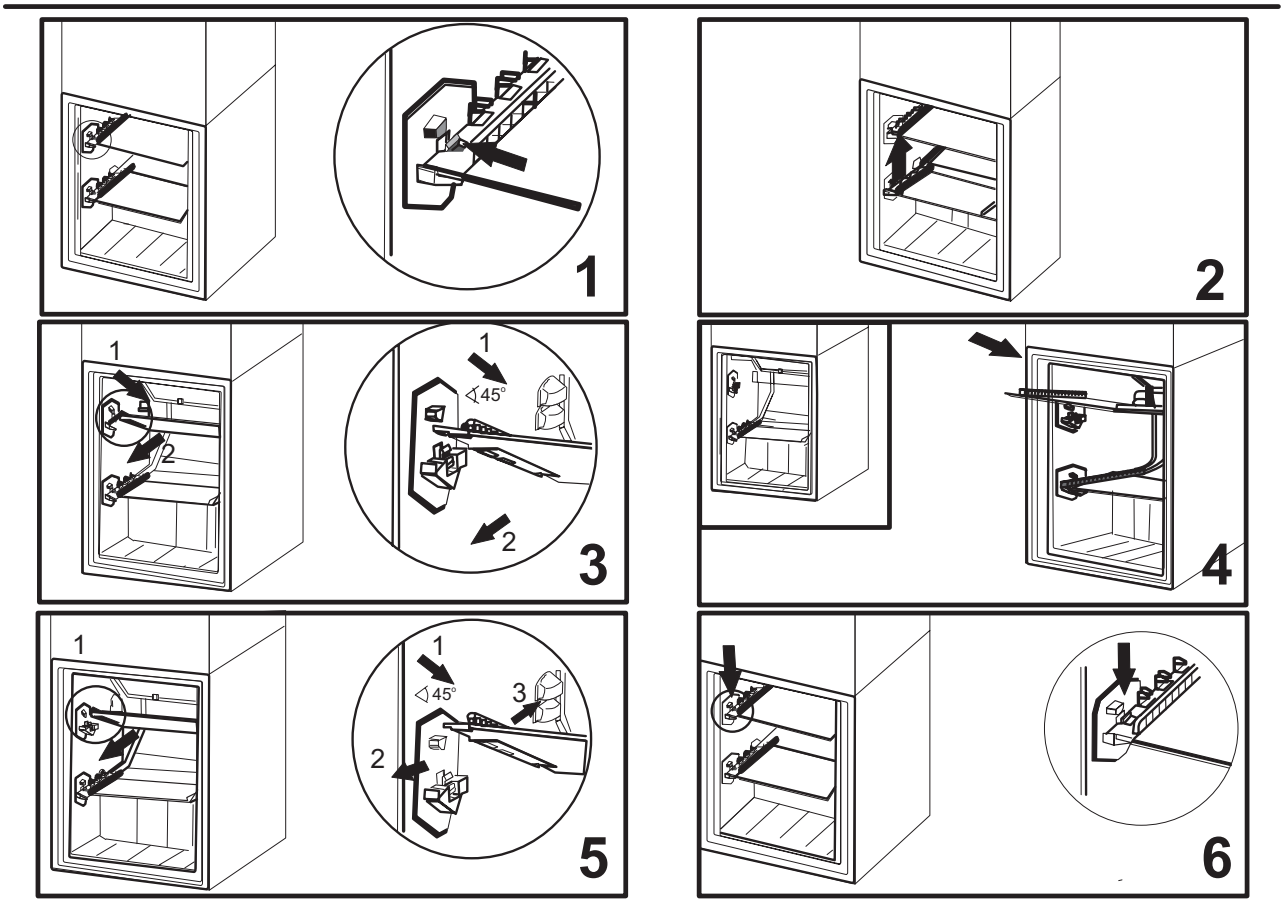


Tillbaka till Innehållsförteckningen



Tillbaka till Innehållsförteckningen





400010862582

Tryckt i Italien

Tillbaka till Innehållsförteckningen

DAGLIG INFORMATIONSBOK
REFERENSGUIDE

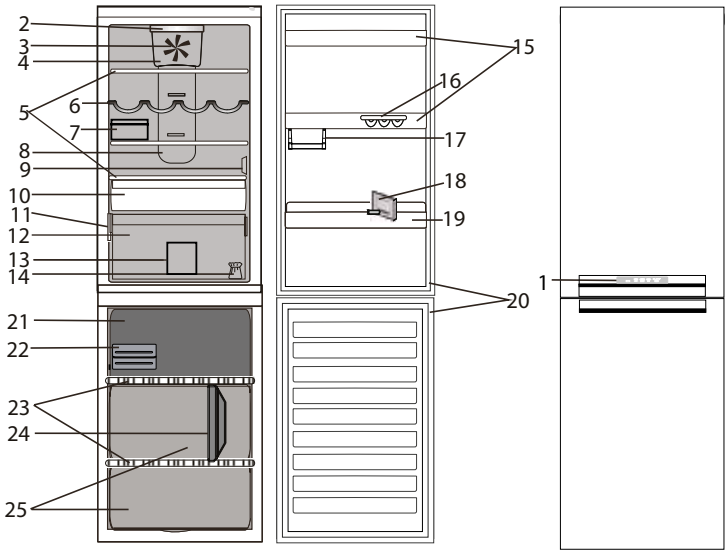
TACK FÖR ATT DU HAR KÖPT EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL
För att få mer omfattande hjälp och stöd, registrera din produkt på **www.whirlpool.eu/register**

Du kan ladda ner Säkerhetsinstruktioner och Användning och skötsel genom att besöka vår hemsida **docs.whirlpool.eu** och följa instruktionerna på baksidan av detta häfte.

Innan du använder apparaten ska du noga läsa igenom Hälsa och säkerhet.

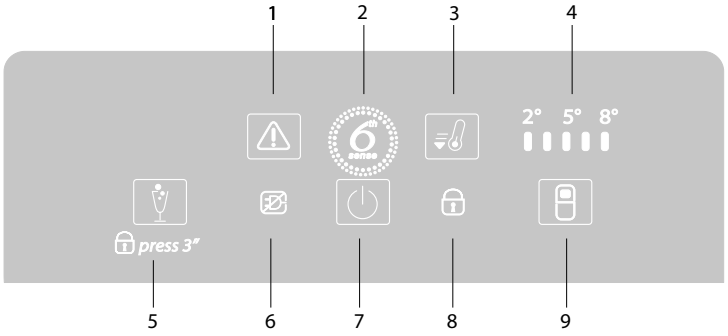
BESKRIVNING AV PRODUKTEN

APPARAT



1. Kontrollpanel
Kyldel
2. Lysdioder
3. Fläkt
4. Område för fläktlock och antibakteriefilter
5. Hyllor
6. Flaskhållare (i förekommande fall)
7. Ostlåda + lock (i förekommande fall)
8. Kalluftssystem Multi-flow
9. Sensorskydd
10. Kylfack 0° (perfekt för kött och fisk)
11. Märkskylt med företagsnamn
12. Frukt- och grönsakslåda
13. Kyllådsavdelare (i förekommande fall)
14. Sats för att ändra sida för dörrupphängning
15. Dörrfack
16. Äggfack (i förekommande fall)
17. Halvbalkong för små artiklar (i förekommande fall)
18. Mellanlägg för flaskor (i förekommande fall)
19. Flaskbalkong
20. Dörrtätning
Frysdel
20. Dörrtätningar
21. Övre låda: kallaste facket bäst för att frysa färska matvaror
22. Iskuber / Kylklampar
23. Hyllor
24. Fryslådsavdelare (i förekommande fall)
25. Fryslådor

KONTROLLPANEL

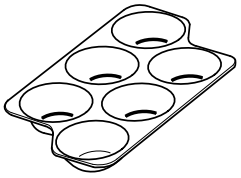


1. Knapp LARMSTOPP /Lampa LARM
2. 6th SENSE KYLKONTROLL
3. Knapp SNABBKYLNING
4. INDIKATORER FÖR KYLSKÅPSTEMPERATUR
5. Knappen PARTYLÄGE /KNAPPLÅS
6. STRÖMAVBROTTSLARM
7. Knapp PÅ/STANDBY
8. Lampa KNAPPLÅS
9. Knapp KYLSKÅPSTEMPERATUR

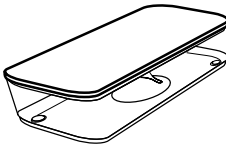
Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLBEHÖR (i förekommande fall)

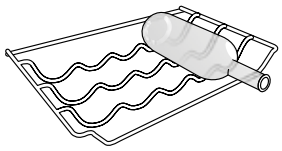
ÄGGFACK



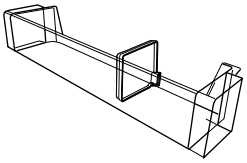
OSTLÅDA



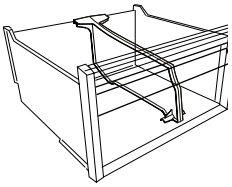
FLASKSTÄLL



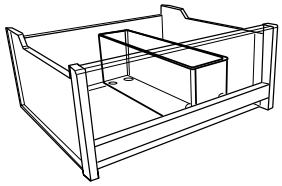
MELLANLÄGG FÖR FLASKOR



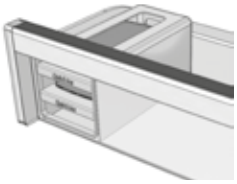
FRYSLÅDSAVDELARE



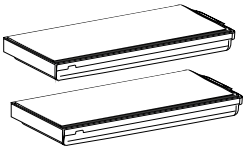
KYLLÅDSAVDELARE



ISKUBSUTRYMME



KYLKLAMPAR/ISKUBSLÅDOR



FÖRSTA ANVÄNDNING

SÄTTA PÅ APPARATEN

När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion.
Vänta minst 4–6 timmar innan du lägger in matvaror efter att kylskåpet slagits på.

När apparaten ansluts till eluttaget tänds displayen och alla ikoner visas i cirka 1 sekund. Kyldelens fabriksinställningar tänds.

DAGLIG ANVÄNDNING

Se handboken för användning och underhåll för mer information om funktionerna / se sista sidan för att veta hur du får tag på handboken för användning och underhåll

FUNKTIONER

ON/STANDBY-FUNKTION

För att sätta produkten i Standby-läge, **håll knappen On/Standby intryckt i 3 sekunder.** Alla lampor förutom On/Standby släcks.

Tryck på knappen igen för att återaktivera produkten.

SMART DISPLAY
Den här tilläggsfunktionen kan användas för att spara energi.
Aktivera Smart Display genom att samtidigt trycka in knapparna för kylskåpstemperatur och partyläge i 3 sekunder tills en ljudsignal hörs. Gör på samma sätt för att stänga av funktionen. Den här funktionen kopplar inte bort produkten från elnätet utan minskar bara displayens strömförbrukning.

TEMPERATURINSTÄLLNING
För att justera kylskåpstemperaturen, tryck på kylskåpstemperaturens knapp. Kylskåpstemperaturen kan justeras till mellan +2 och + 8 °C så som framgår av kylskåpstemperaturens lampor.

PARTYLÄGE
Tryck på knappen för att aktivera/avaktivera funktionen. Använd den här funktionen när drycker placeras i frysdelen.
Viktigt: Lämna inte flaskan i frysen efter att funktionen har stängts av (efter 30 minuter).

KNAPPLÅS
För att låsa/låsa upp knapparna på kontrollpanelen, tryck in partyläge-knappen i 3 sekunder: Knapplåsets lampa
tänds en kort stund och en ljudsignal hörs.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

6TH SENSE KYLKONTROLL
Denna funktion arbetar automatiskt för att garantera optimala förhållanden för förvaring av matvaror. Om en temperaturvariation inträffar återställer 6th Sense Kylkontroll genast perfekt förhållande. Resultaten är enastående: matvarorna bevaras färska i hela kylskåpsutrymmet upp till 4 gånger längre.

SNABBKYLNINGSFUNKTION
Snabbkylningsfunktionen används för att öka kylskåpets kylkapacitet. Vi rekommenderar att använda snabbkylningsfunktionen när stora mängder matvaror placeras i kylskåpet. Tryck på snabbkylningsknappen för att slå på funktionen. Snabbkylningslampan tänds när funktionen slås på. Funktionen kopplas från automatiskt efter 6 timmar och går att avaktivera manuellt genom att trycka på kylskåpstemperaturknappen.

KYLFACK 0°
Kylfacket 0° garanterar ett temperaturområde mellan -2 °C till 3 °C beroende på vald temperaturinställning i kylskåpet och är perfekt för att:
- förvara kött, fisk och ömtålig mat,
- snabbt kyla ned varm mat,
- upptining vid låg temperatur (förhindrar spridning av mikroorganismer)

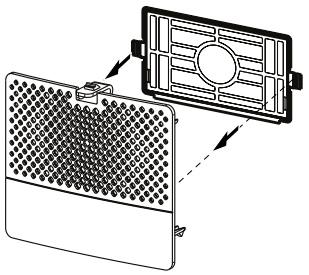
Temperaturen 0 °C uppnås, under standardförhållanden, när kylens temperatur ställs in på minimumtemperatur.

Kom ihåg att när du ändrar kylskåpets temperatur ändras även temperaturen i Kylfacket 0°.
Kom ihåg att Kylfacket 0° är en mekanisk funktion som alltid är i drift och kan inte stängas av.

KYLSKÅPSLAMPA
Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger en effektiv belysning och mycket låg energiförbrukning.
Om belysningssystemet inte fungerar ska du kontakta service för att byta ut det.

Viktigt: Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas. Om dörren lämnas öppen i mer än 10 minuter släcks belysningen automatiskt.

FLÄKT + ANTIBAKTERIEFILTER
Fläkten gör att temperaturen fördelas jämnt inuti kylen och att matvarorna följaktligen förvaras bättre.
Om apparaten har en fläkt kan den vara utrustad med ett antibakteriefilter.
Ta ut filtret från asken som ligger i frukt- och grönsakslådan och sätt in det i fläktlocket som på bilden.
Anvisningar om hur filtret ska bytas medföljer filtret.

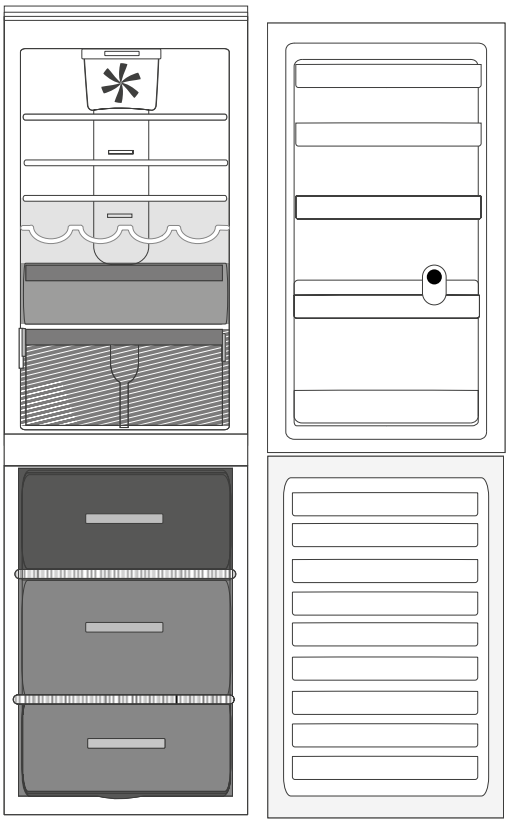


LARMTABELL

LARMTYP	Signal	Orsak	Åtgärd
DÖRRLARM	Ljudsignalen hörs och larmlampan blinkar.	Kylskåpsdörren eller frysdörren har lämnats öppen i mer än 2 minuter.	Stäng dörren eller tryck på larmknappen för att stänga av ljudsignalen.
Temperatur-larm	Ljudsignalen hörs och larmlampan är tänd.	Frysens invändiga temperatur är otillräcklig.	Tryck på knappen för larmstopp. Ljudsignalen avbryts och larmlampan förblir tänd tills temperaturen kommer till < -10 °C.
Partylägelarm	Partylägelampan blinkar och ljudsignalen är aktiverad.	30 minuter har gått sedan Partylägefunktionen aktiverades. Det är dags att ta ut flaskan från frysen (se handboken för användning och skötsel för mer information).	
Strömavbrotts-larm	Symbolen för strömavbrottslarm förblir tänd och larmlampan blinkar.	Vid långvarigt strömavbrott kan den invändiga temperaturen stiga till 0 °C.	Tryck på knappen för larmstopp. Ljudsignalen avbryts och larmlampan förblir tänd tills temperaturen kommer till < -10 °C.
Felfunktion	De 3 mittersta lamporna för kylskåpstemperaturen blinkar på displayen.	Fel på produkten.	Kontakta kundtjänst.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FÖRVARING AV LIVSMEDEL OCH DRYCKER



Förklaring

TEMPERERAD ZON Rekommenderas för förvaring av exotiska frukter, burkar, drycker, ägg, såser, inlagda grönsaker, smör, sylt

KALL ZON Rekommenderas för förvaring av ost, mjölk, dagsfärska matvaror, delikatesser, yoghurt

EXTRA KALL ZON Rekommenderas för förvaring av fisk, kött, kallskuret.

FRUKT- OCH GRÖNSAKSLÅDA

FRYSDELSLÅDA
(EXTRA KALL ZON) Rekommenderas för att frysa färsk/lagad mat.

FRYSLÅDOR

Anmärkningar: Den grå färgen i bildförklaringen överensstämmer inte med färgen på lådorna

KYLDEL

Använd behållare av återvinningsbar plast, metall, aluminium eller glas och plastfolie för att slå in maten.

Förvara vätska och mat som kan avge eller dra åt sig lukt eller smak i stängda behållare eller täck över dem.

Om du bara har en liten mängd matvaror att förvara i kylskåpet rekommenderar vi att använda hyllorna ovanför frukt- och grönsakslådan eftersom det är den svalaste delen av kylskåpet.

Livsmedel som avger en stor mängd etylengas och de som är känsliga för denna gas, såsom frukt, grönsaker och sallad, ska alltid separeras eller slås in för att inte minska förvaringstiden. Till exempel ska inte tomater förvaras tillsammans med kiwi eller kål.

Använd flaskhållaren för att undvika att flaskor välter (finns på vissa modeller).

Förvara inte matvaror tätt intill varandra för att tillåta att luften cirkulerar fritt.

FRYSDEL

Frysen passar utmärkt för förvaring av fryst mat, göra iskuber och för att frysa in färska matvaror.
Mängden färsk mat som kan frysas in under en 24-timmarsperiod anges på typskylten (…kg/24h).
Om du bara har en liten mängd mat att förvara i frysen rekommenderar vi att använda det kallaste området i din frys, vilket är mittområdet.

INFORMATIONSBLAD OM PRODUKTEN

www Produktbladet och energiförbrukningen för denna apparat kan laddas ner från webbsidan **docs.whirlpool.eu**

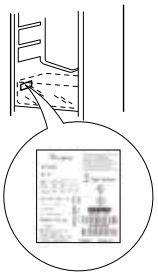
HUR MAN FÅR TAG PÅ HANDBOKEN ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

> ***www*** Ladda ner handboken Användning och skötsel från vår webbsida **docs.whirlpool.eu** (det går att använda denna QR-kod) genom att uppge produktkoden.

> Du kan även kontakta vår kundservice

KONTAKTA VÅR KUNDSERVICE

Du hittar våra kontaktuppgifter i garantiboken
När du kontaktar vår kundservice, ange koderna som står på produktens typskylt.



400010883802
Tryckt i Italien

DAGLIG INFORMATIONSBOK

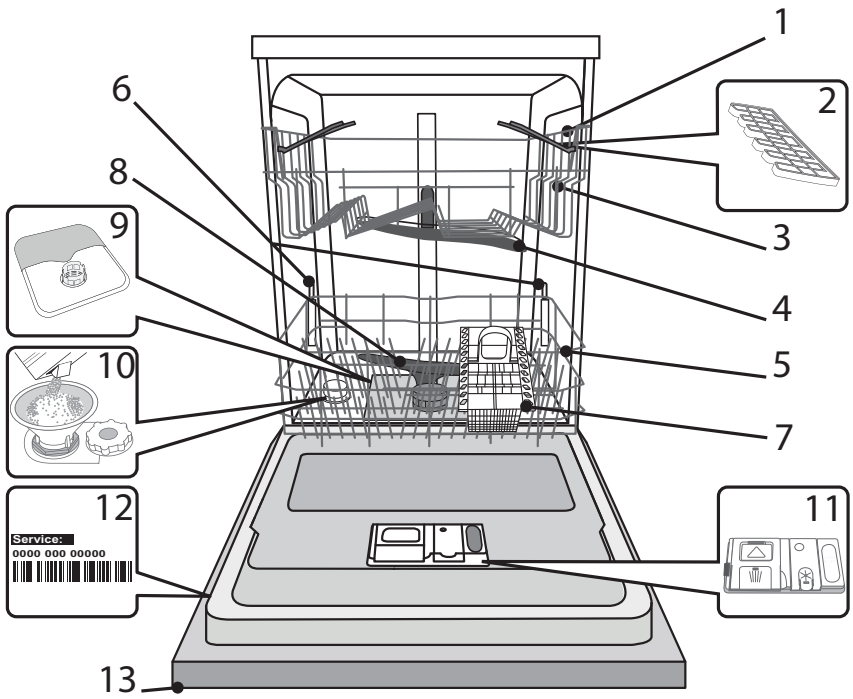
TACK FÖR ATT DU HAR KÖPT EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL. För att få mer omfattande kundservice, registrera din apparat på:
www.whirlpool.eu/register

Du kan ladda ned Säkerhetsinstruktioner och handboken Användning och skötsel genom att besöka vår webbsida
http://docs.whirlpool.eu och följa instruktionerna på baksidan av detta häfte.

Innan apparaten används, läs noga igenom Hälsa och Säkerhet.

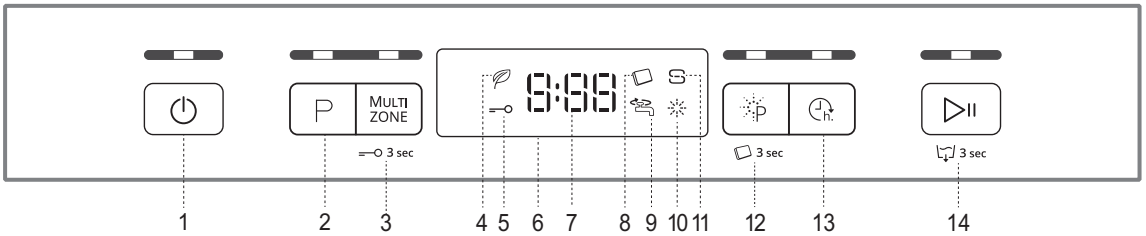
BESKRIVNING AV PRODUKTEN

MASKIN



1.Överkorg
2. Hopfällbara koppställ
3.Överkorgens höjdjustering
4.Övre spolarm
5.Underkorg
6.Mellanrum
7.Bestickkorg
8.Nedre spolarm
9.Filterenhet
10.Saltbehållare
11.Disk- och sköljmedelsbehållare
12.Typskylt
13.Kontrollpanel

KONTROLLPANEL



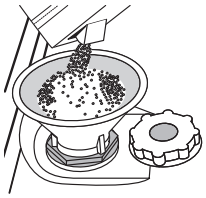
1. Knapp På-Av/Återställ med kontrollampa
2. Programväljarknapp med kontrollampa
3. Knapp Multizone med kontrollampa / Knapplås
4. Kontrollampa för Eko-program
5. Kontrollampa för knapplås
6. Display
7. Programnummer och lampa för återstående tid
8. Kontrollampa för tablett (Tab)
9. Kontrollampa för stängd vattenkran
10. Kontrollampa för sköljmedelsnivå
11. Kontrollampa för saltnivå
12. Knapp Power Clean med kontrollampa / Tablett (Tab)
13. Fördröjningsknapp med kontrollampa
14. Knapp för Start/Paus med kontrollampa / Töm

FÖRSTA ANVÄNDNING
SALT, SKÖLJMEDEL OCH DISKMEDEL

RÅD FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING
Efter installationen ska man ta bort stoppen från korgarna och de elastiska fästelementen från överkorgen.

PÅFYLLNING AV SALTBEHÅLLAREN
Användning av salt förhindrar KALKBELÄGGNING på disken och på maskinens funktionella komponenter.
- Det är viktigt att saltbehållaren aldrig är tom.
- Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten.

Saltbehållaren finns längst ned på diskmaskinen *(se Produktbeskrivning)* och den ska fyllas när **kontrollampan för SALTNIVÅ** på kontrollpanelen är tänd.



1.Avlägsna underkorgen och skruva loss behållarens lock (moturs).
2.Sätt tratten på plats *(se bild)* och fyll saltbehållaren ända upp till kanten (cirka 1 kg); det är inte ovanligt att lite vatten rinner över.
3.Ta bort tratten och torka bort eventuella saltrester från öppningen.

Kontrollera att locket är ordentligt fastskruvat, så att inget diskmedel kan tränga in i behållaren under diskprogrammet (detta kan skada vattenavhärdaren så att den inte kan repareras).
När du behöver tillsätta salt, rekommenderar vi att utföra proceduren innan diskprogrammet startas.

INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET
För att vattenavhärdaren ska kunna fungera perfekt är det nödvändigt att vattenhårdhetsinställningen grundar sig på den verkliga vattenhårdheten hemma hos dig. Denna information kan du få från din lokala vattenleverantör.
Fabriksinställningen är för medelhårt vatten (3).
- Slå på maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.
- Slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.
- Håll knappen **START/PAUS** intryckt i 5 sekunder, tills du hör ett pipljud.
- Slå på maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.
- Den aktuella nivåsiffran och saltlampan blinkar båda. Programlampan för den aktuella inställningsnivån blinkar.
- Tryck på knappen **P** för att välja önskad hårdhetsnivå *(se Vattenhårdhetstabell)*.

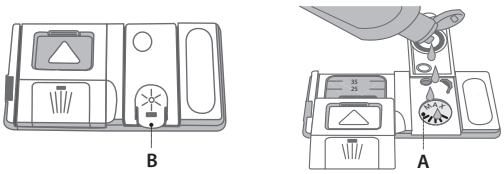
Vattenhårdhetstabell			
Nivå		°dH Grader, tyska	°fH Grader, franska
1	Mjukt	0 - 6	0 - 10
2	Normal	7 - 11	11 - 20
3	Normalt	12 - 17	21 - 30
4	Hårt	17 - 34	31 - 60
5	Mycket hårt	35 - 50	61 - 90

- Slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.

Inställningen är klar!

Så fort detta moment utförts ska man köra ett program med tom maskin.
Använd endast salt som utvecklats speciellt för diskmaskiner.
Efter att saltet hällts i maskinen släcks kontrollampan för SALTNIVÅ.
Om saltbehållaren inte är fylld kan resultatet bli att vattenavhärdaren och värmeelementet skadas.

PÅFYLLNING AV SKÖLJMEDELSBEHÅLLARE
Sköljmedel underlättar TORKNING av disken. Sköljmedelsbehållaren **A** ska fyllas på när **kontrollampan för SKÖLJMEDELSNIVÅ** tänds på kontrollpanelen.



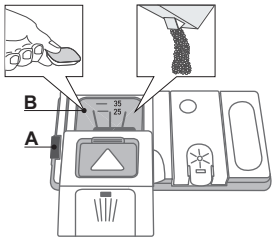
1. Öppna behållaren **B** genom att trycka och dra upp fliken på locket.
2. Häll försiktigt i sköljmedel tills det når referensmärket max (110 ml) på påfyllningsöppningen - undvik spill. Om detta skulle hända ska man omedelbart torka upp spillet med en torr trasa.
3. Tryck locket nedåt tills du hör ett låsande klickljud.

Häll ALDRIG sköljmedel direkt i maskinbotten.

JUSTERING AV SKÖLJMEDELSDOSERINGEN
Om du inte är helt tillfreds med torkresultatet kan du justera den använda sköljmedelsmängden.
- Sätt på diskmaskinen med knappen **PÅ/AV**.
- Stäng av den med knappen **PÅ/AV**.
- Tryck på knappen **START/PAUS** tre gånger - ett pipljud avges.
- Sätt på den med knappen **PÅ/AV**.
- Den aktuella nivåsiffran och sköljmedelslampan blinkar. Programlampan för den aktuella inställningsnivån blinkar.
- Tryck på knappen **P** för att välja sköljmedelsmängden som ska tillföras.
- Stäng av den med knappen **PÅ/AV**.

Inställningen är klar!
Om sköljmedelsnivån är inställd på 1 (EKO) tillförs inget sköljmedel. Kontrollampan för LÅG SKÖLJMEDELSNIVÅ kommer inte att tändas om sköljmedlet tar slut.
Högst fyra olika nivåer kan ställas in med denna diskmaskinsmodell. Fabriksinställningen är för medelnivå.
- Om du ser blåaktiga streck på tallrikarna, ställ in ett lågt nummer (2-3).
- Om det finns vattendroppar eller kalkmärken på disken, ställ in ett högt nummer (4-5).

PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN



Använd öppningsdonet A för att öppna diskmedelsbehållaren.
Häll diskmedlet i behållaren B, som ska vara torr.
Häll fördiskens diskmedel direkt i maskinbotten.
1.När du doserar mängden diskmedel, hänvisa till *se PROGRAMTABELL* för rätt mängd. Facket **B** har en nivåindikator som anger den maximala mängden flytande diskmedel eller pulverdiskmedel som får tillsättas till varje program.
2. Avlägsna diskmedelsrester från behållarens kanter och stäng locket med ett klick.
3. Stäng diskmedelsbehållarens lock genom att trycka på det tills spärren är ordentligt låst.

Diskmedelsbehållaren öppnas automatiskt i rätt moment baserat på programmet.
Om allt-i-ett diskmedel används, rekommenderar vi att man använder knappen **TABLETT**, för den ställer in programmet så att man alltid uppnår bästa disk- och torkresultat.

Tillbaka till Innehållsförteckningen
Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAMTABELL

Program			Tork- ning	Tillgängliga tillval *)	Diskmedels-fack		Diskprogram-mets varaktighet (h:min)**)	Vattenför-brukning (liter/pro-gram)	Energiförbruk-ning (kWh/program)
					Maskin-botten	B			
1. Eko	ECO	50°	√	P h.	√	√	3:10	9,0	0,93
2. 6th Sense	6th sense	50-60°	√	MULTI ZONE P h.	√	√	1:25 - 3:00	7,0 - 14,0	0,9 - 1,40
3. Intensiv		65°	√	MULTI ZONE P h.	-	√	2:50	14,0	1,50
4. Daglig		50°	√	h.	-	√	1:30	12,0	1,15
5. Tyst		50°	√	h.	-	√	3:30	15,0	1,15
6. Snabb 30’		50°	-	h.	-	√	0:30	9,0	0,50
7. Kristall		45°	√	h.	-	√	1:40	11,0	1,10
8. Fördisk		-	-	h.	-	-	0:12	4,5	0,01

EKO-programmets data har mätts i laboratorium enligt Europeisk Standard EN 50242.
**) Inte alla tillval kan användas samtidigt.*
***) Programtiden som visas på displayen eller i häftet är en värdering baserad på standardförhållanden. Den verkliga tiden kan variera beroende på många faktorer så som temperatur och tryck på inloppsvatten, rumstemperatur, diskmedelsmängd, mängd och typ av disk, diskens jämvikt, ytterligare valda tillval och sensorkalibrering. Sensorkalibreringen kan öka diskmaskinens programtid upp till 20 min.*
Förbrukning i standby: Förbrukning i påslaget läge: 5 W / förbrukning i avstängt läge: 0,5 W

PROGRAMBESKRIVNING

Instruktioner för val av diskprogram.

EKO
Normalt smutsig disk. Standardprogram och det mest effektiva i fråga om vatten- och energiförbrukning.

6th SENSE®
För normalsmutsig disk med intorkade matrester. Funktionen känner av nedsmutsningsgraden och anpassar programmet på motsvarande sätt. När sensorn känner av nedsmutsningsgraden visas en animation i displayen och programtiden uppdateras.

INTENSIV
Rekommenderat program för mycket smutsig disk, särskilt lämpligt för stekpannor och kastruller (får ej användas för ömtåliga föremål).

DAGLIG
Normalt smutsig disk. Vardagsprogram som garanterar bra diskresultat på kort tid.

TYST
Lämpar sig för användning av maskinen på natten. Optimal prestanda garanteras.

SNABB 30’
Program som ska användas för lätt smutsig disk utan intorkade matrester. (Perfekt för 2 kuvert).

KRISTALL
Program för ömtåliga föremål som är känsligare för höga temperaturer, t.ex. glas och koppar.

FÖRDISK
Porslin som ska diskas vid senare tillfälle. Inget diskmedel ska användas med detta program.

Anmärkningar:
Bästa prestandanivå när man använder programmen "*1 timme*" och "*Snabb*" kan uppnås genom att respektera maximalt antal specificerade kuvert.
För att minska förbrukningen ytterligare ska man endast använda diskmaskinen när den är full.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLVAL OCH FUNKTIONER

TILLVAL kan väljas direkt genom att trycka på motsvarande knapp *(se KONTROLLPANEL)*.

Om ett tillval inte är förenligt med det valda programmet *se PROGRAMTABELL* **blinkar motsvarande lysdiod snabbt 3 gånger och ett pipljud avges. Tillvalet aktiveras inte.**

MULTI ZONE

MULTIZONE

Om det inte finns mycket disk som ska diskas kan man köra en halvtomt program för att spara vatten, ström och diskmedel.
Välj ett program och tryck sedan på knappen MULTIZONE: Kontrollampan över knappen tänds och symbolen för den valda korgen visas på displayen. Maskinen är standardinställd på att diska i alla korgar. Tryck på knappen flera gånger om du bara vill att innehållet i ena korgen ska diskas:


visas på displayen (bara underkorgen)


visas på displayen (bara överkorgen)


visas på displayen (tillvalet är AV och apparaten diskar innehållet i alla korgar).

Kom ihåg att bara använda antingen över- eller underkorgen och att minska diskmedelsmängden i proportion.



POWER CLEAN

Vattenstrålar med extra högt tryck gör att diskningen blir intensivare i ett särskilt område i underkorgen. Detta tillval rekommenderas för disk av kastruller och grytor. Tryck på denna knapp för att aktivera Power Clean (kontrollampan tänds).



TABLETT (Tab)

Denna inställning gör att du kan optimera programmets prestanda baserat på typen av diskmedel som används. Tryck på knappen STERI SKÖLJ i 3 sekunder (motsvarande symbol tänds) om du använder kombidiskmedel i tablettform (sköljmedel, salt och diskmedel i 1 dos).
Vid användning av diskmedel i pulver eller flytande form ska detta tillval stängas av.



FÖRDRÖJNING

Programmets start kan fördröjas i en tid från 0:30 till 24 timmar.

1. Välj programmet och eventuella tillval. Tryck på fördröjningsknappen (flera gånger) för att senarelägga programstarten. Programstarten kan senareläggas med mellan 0:30 och 24 timmar. Varje tryck på knappen fördröjer starten med: 0:30 om fördröjningstiden är mindre än 4 timmar, 1:00 om fördröjningstiden är mindre än 12 timmar och 4 timmar om fördröjningstiden är mer än 12 timmar. Om 24 timmar har uppnåtts och man fortsätter att trycka på knappen avaktiveras den fördröjda starten.
2. Tryck på START/PAUS-knappen: timern börjar nedräkningen;
3. När tiden har gått släcks kontrollampan och programmet startar automatiskt.

Om knappen START/PAUS trycks in på nytt medan nedräkningen pågår raderas tillvalet FÖRDRÖJNING och det valda programmet startar automatiskt.
Fördröjningsfunktionen kan inte ställas in när ett program redan har startat.



KNAPPLÅS

Ett långvarigt tryck (i 3 sekunder) på knappen MULTIZONE aktiverar funktionen KNAPPLÅS. Funktionen KNAPPLÅS blockerar kontrollpanelen med undantag för knappen PÅ/AV. För att avaktivera KNAPPLÅS, tryck långvarigt igen.



VATTENKRAN STÄNGD - Larm

Blinkar när vatten inte tas in eller kranen är stängd.



TÖM

För att stoppa och radera det pågående programmet kan funktionen TÖM användas.
Om man trycker länge på knappen START/PAUS aktiveras funktionen TÖM. Det aktiva programmet stoppas och vattnet i diskmaskinen töms ut.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

DAGLIG ANVÄNDNING

1. **KONTROLLERA ANSLUTNINGEN TILL VATTENLEDNINGEN**
   Kontrollera att diskmaskinen är ansluten till vattenledningen och att kranen är öppen.
2. **SÄTT PÅ DISKMASKINEN**
   Tryck på knappen **PÅ/AV**.
3. **STÄLL IN DISKGODSET I KORGARNA**
   (se STÄLLA IN DISKEN)
4. **PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN**
   (se PROGRAMTABELL).
5. **VÄLJ PROGRAM OCH ANPASSA DET**
   Välj det program som är mest lämpligt för typen av diskgods och hur smutsigt det är *(se PROGRAMBESKRIVNING)* genom att trycka på knappen **P**.
   Välj önskade tillval *(se TILLVAL OCH FUNKTIONER)*.
6. **START**
   Starta diskprogrammet genom att trycka på knappen **START/PAUS**. . När programmet startas hörs ett pip.
7. **PROGRAMSLUT**
   Diskprogrammets slut anges av ett pipljud, av att displayen visar **END** och av att kontrollampan för det valda programmet blinkar.
   Öppna luckan och slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV** .
   Vänta några minuter innan disken tas ut - för att undvika brännskador.
   Töm korgarna och börja med underkorgen.

Maskinen slås automatiskt av när den har stått stilla under en längre tid för att minimera elförbrukningen.
Om porslinet bara är något smutsigt, eller om det har sköljts med vatten innan det ställdes in i diskmaskinen, kan mängden diskmedel minskas i proportion.

ÄNDRA ETT PÅGÅENDE PROGRAM

Om man valt fel program kan man ändra det, under förutsättning att det precis har börjat: Håll knappen **PÅ/AV** intryckt tills maskinen stängs av.
Sätt på maskinen igen med hjälp av knappen **PÅ/AV** och välj nytt diskprogram och eventuella önskade tillval. Starta programmet genom att genom att trycka på knappen **START/PAUS**.

STÄLLA IN YTTERLIGARE DISK

Utan att stänga av maskinen, öppna luckan **(se upp för HET ånga!)** och sätt in disken i diskmaskinen. Stäng luckan och tryck på knappen **START/PAUS**. Programmet fortsätter från punkten som det avbröts på.

OAVSIKTLIGA AVBROTT

Om luckan öppnas under diskprogrammet, eller om strömmen bryts, så stoppar programmet. Efter att luckan har stängts eller efter att strömförsörjningen har återställts startar man programmet igen från där det avbröts genom att trycka på knappen **START/PAUS**.

För mer information om funktionerna kan du beställa häftet Användning och Skötsel eller ladda ned den på webben genom att följa instruktionerna på sista sidan.www

RÅD OCH TIPS

TIPS

Innan korgarna fylls ska alla matrester avlägsnas från porslinet och glasen ska tömmas. **Du behöver inte skölja diskgodset före under rinnande vatten.**
Placera porslinet så att det hålls ordentligt på plats och inte välter.
Placera behållare med öppningen nedåt och de konkava/konvexa delarna snett så att vattnet kan nå alla ytorna och flöda fritt.
VARNING: lock, handtag, serveringsfat och stekjärn hindrar inte spolarmarna från att rotera.
Placera eventuella mindre föremål i bestickkorgen.
Mycket smutsiga tallrikar och grytor ska placeras i underkorgen eftersom den spolas med vatten med större kraft, vilket ger bättre diskresultat.
När maskinen fyllts, kontrollera att spolarmarna kan rotera fritt.

HYGIENDISK

För att undvika lukt och avlagringar som kan samlas i diskmaskinen ska man köra ett högtemperaturprogram minst en gång i månaden.
Använd en tesked diskmedel och kör det utan disk för att rengöra din apparat.

OLÄMPLIGT DISKGODS

- Diskgods och bestick i trä.
- Ömtåliga dekorerade glas, konsthantverk och antikt porslin. Dekorationerna på dessa är inte beständiga.
- Delar i syntetmaterial som inte kan motstå höga temperaturer.
- Diskgods i koppar och tenn.
- Diskgods som har fläckar av aska, vax, smörjmedel eller bläck.

Färg på glasdekorationer och delar av aluminium/silver kan förändras och blekas under diskning. Vissa typer av glas (t.ex. kristallföremål) kan även bli ogenomskinliga efter ett antal diskprogram.

SKADOR PÅ GLAS OCH PORSLIN

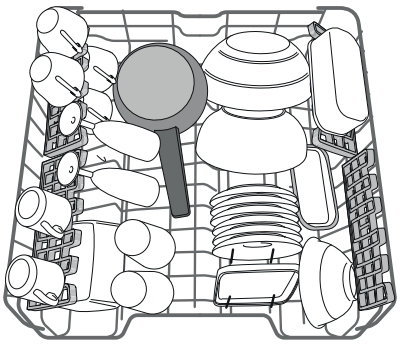
- Använd endast glas och porslin som garanterat tål maskindisk av tillverkaren.
- Använd ett milt diskmedel som passar för porslin
- Avlägsna glas och porslin från diskmaskinen så snart som diskprogrammet avslutats.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

STÄLLA IN DISKEN

ÖVERKORG

Placera ömtålig och lätt disk här: glas, koppar, tefat, låga salladsskålar.

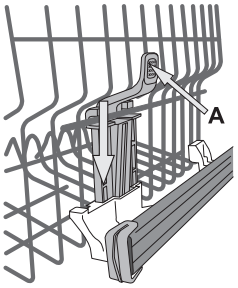


(exempel på fyllning av överkorgen)

JUSTERA HÖJDEN PÅ ÖVERKORGEN

Höjden på överkorgen kan justeras: i högt läge för att placera skrymmande föremål i underkorgen och i lågt läge för att utnyttja de fällbara koppställen och skapa större utrymme uppåt och undvika kontakt med diskgodset som placerats i underkorgen.

Överkorgen är försedd med en **Justeringsmekanism för överkorgen** *(se bild)*. Lyft korgen utan att trycka på spakarna genom att ta tag i korgens sidor och släpp när korgen är stabil i sitt övre läge.



För att sätta tillbaka den i det nedre läget, tryck på spakarna **(A)** på korgens sidor och flytta korgen nedåt.

Vi rekommenderar att du inte justerar höjden på korgen när den är full.

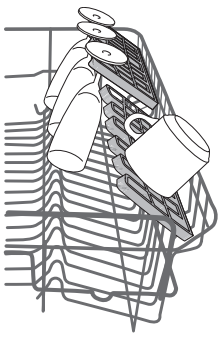
Höj eller sänk ALDRIG korgen bara på ena sidan.

FÄLLBARA KOPPSTÄLL MED JUSTERBART LÄGE

De fällbara koppställen på sidorna kan placeras på tre olika nivåer för att optimera diskens placering i korgen.

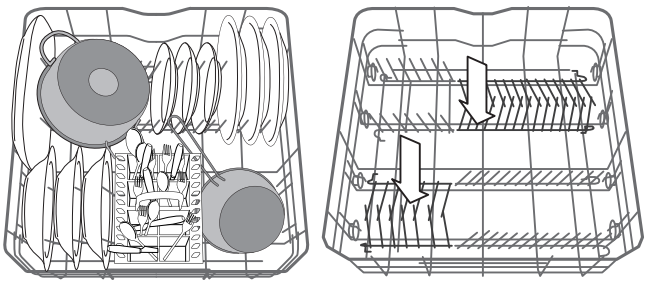
Vinglas kan placeras säkert i de fällbara koppställen genom att man för in glasens fot i de motsvarande springorna.

För optimalt torkresultat ska man luta de fällbara koppställen ytterligare. För att ändra lutningen, dra upp det fällbara koppstället, låt det glida något och placera det enligt önskemål.



UNDERKORG

För grytor, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v. Stora tallrikar och lock placeras bäst på sidorna för att undvika kontakt med spolarmen



(exempel på fyllning av underkorgen)

Underkorgen är försedd med uppfällbara stöd som kan användas i lodrätt läge för placering av tallrikar eller i vågrätt läge (nedsänkta) för att lättare ställa in grytor och salladsskålar.

POWER CLEAN I UNDERKORGEN

Power Clean® använder sig av speciella vattenstrålar i den bakre delen av diskrummet för att diska smutsig disk mer intensivt.

Underkorgen har en Utrymmeszon, ett särskilt utdragbart stöd på korgens baksida som kan användas för att hålla stekjärn eller bakplåtar i upprätt läge så att de tar mindre plats.

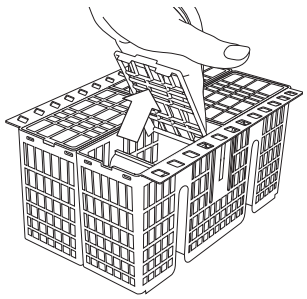
När grytor/pannor placeras vända mot Power Clean®-enheten ska man aktivera **POWER CLEAN** på panelen.

Användning av Power Clean®:

1. Justera Power Clean®-området (**G**) genom att fälla ned det bakre tallriksstället för att få plats med kastruller.
2. Placera kastruller och stekpannor i Power Clean®-området med vertikal lutning. Kastrullerna måste lutas mot spolmunstyckena i Power Clean-området.

BESTICKKORG

Den modulära korgen är försedd med ett övre galler för bättre placering av besticken. Bestickkorgen får endast placeras längs fram i underkorgen.



Knivar och andra redskap med vassa kanter ska placeras i bestickkorgen med spetsen vänd nedåt eller så ska de placeras vågrätt i de fällbara hållarna i överkorgen.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

RENGÖRING AV FILTERENHETEN

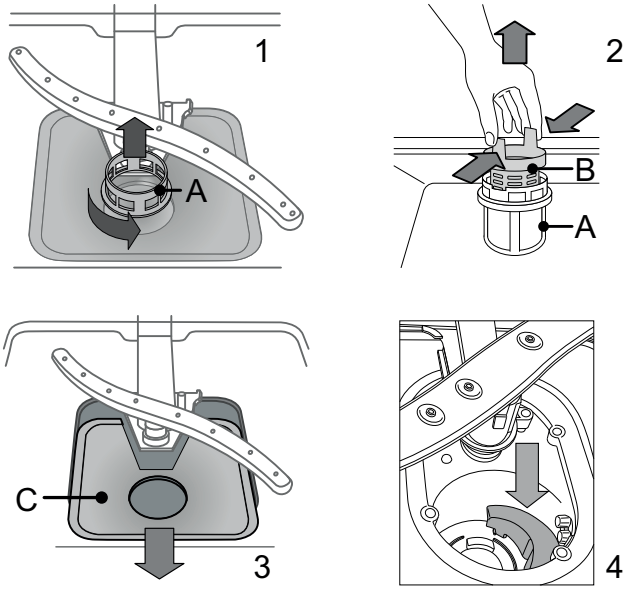
Rengör filterenheten regelbundet så att filtren inte sätts igen och så att avloppsvattnet rinner ut som det ska.
Filterenheten består av tre filter som avlägsnar matrester från diskvattnet och sedan låter vattnet återcirkulera. För bästa diskresultat ska de hållas rena.

Diskmaskinen får inte användas utan filter eller om filtret sitter löst.

Efter flera diskningar, kontrollera filterenheten och rengör den noga vid behov under rinnande vatten med en icke-metallisk borste samt följ instruktionerna nedan:

1. Vrid det runda filtret **A** moturs och dra ut det *(Fig 1)*.
2. Avlägsna det skålformade filtret **B** genom att trycka lätt på sidoflikarna (*Fig 2)*.
3. Skjut ut det rostfria platta filtret **C** *(Fig 3)*.
4. Kontrollera fällan och ta bort eventuella matrester.

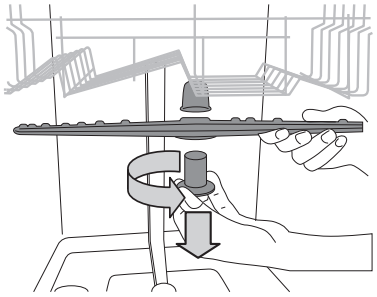
TA ALDRIG BORT diskprogrammets pumpskydd (svart del) *(Fig 4)*.



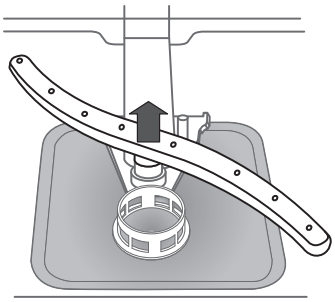
Efter rengöring av filtren, montera tillbaka filterenheten på plats på rätt sätt detta är nödvändigt för att man ska kunna bibehålla diskmaskinens effektivitet.

RENGÖRING AV SPOLARMARNA

I vissa fall kan matrester fastna på spolarmarna och blockera hålen som vattnet spolas ut genom. Det rekommenderas därför att man kontrollerar spolarmarna lite då och då och rengör dem med en liten icke-metallisk borste.



För att ta loss den övre spolarmen, vrid låsringen i plast moturs. Den övre spolarmen ska sättas tillbaka så att sidan med flest hål är vänd uppåt.



Den nedre spolarmen kan tas bort genom att dra den uppåt.

RENGÖRING AV TILLOPPSSLANGEN

Om vattenslangarna är nya, eller om de använts under en längre tid, låt vattnet rinna för att försäkra dig om att det är rent och fritt från föroreningar innan nödvändiga kopplingar utförs. Om denna försiktighetsåtgärd inte vidtas kan vatteninloppet blockeras och diskmaskinen skadas.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FELSÖKNING

Din diskmaskin fungerar inte som den ska.
Innan du kontaktar kundtjänst, kontrollera om problemet kan lösas genom att gå igenom följande lista.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRDER
Diskmaskinen startar inte eller svarar inte på knapptryck.	Maskinen har inte anslutits till elnätet på rätt sätt.	För in kontakten i uttaget.
	Strömavbrott.	Diskmaskinen startar automatiskt när strömmen kommer tillbaka.
	Diskmaskinsluckan är inte stängd.	Tryck hårt på luckan tills du hör ett "*klick*".
	Den svarar inte på knapptryck.	Slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**, slå sedan på den efter cirka en minut och ställ på nytt in programmet.
Diskmaskinen töms inte.	Diskprogrammet är ännu inte avslutat.	Vänta till diskprogrammet är klart.
	Tömningsslangen är böjd.	Kontrollera att tömningsslangen inte är böjd *(se Installation)*.
	Diskhons avloppsrör är blockerat.	Rengör diskhons avloppsrör.
	Filtret är igensatt av matrester	Rengör filtret *(se RENGÖRING AV FILTERENHET)*.
Diskmaskinen bullrar för mycket.	Tallrikarna skramlar mot varandra.	Placera porslinet rätt *(se STÄLLA IN DISKEN)*.
	En överdriven mängd skum har producerats.	Diskmedlet har inte doserats rätt, eller är inte lämpligt för användning i diskmaskin *(se PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN)* . Återställ diskmaskinen genom att trycka på knappen TÖM *(se TILLVAL OCH FUNKTIONER)* och kör ett nytt program utan diskmedel.
Disken blir inte ren.	Porslinet har inte placerats rätt.	Placera porslinet rätt *(se STÄLLA IN DISKEN)*.
	Spolarmarna kan inte rotera fritt, de hindras av disken.	Placera porslinet rätt *(se STÄLLA IN DISKEN)*.
	Diskprogrammet är för milt.	Välj ett lämpligt diskprogram *(se PROGRAMTABELL)*.
	En överdriven mängd skum har producerats.	Diskmedlet har inte doserats rätt, eller är inte lämpligt för användning i diskmaskin *(se PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN)* .
	Sköljmedelsbehållarens lock är inte ordentligt stängt.	Kontrollera att locket till sköljmedelsbehållaren är stängt.
	Filtret är smutsigt eller igensatt.	Rengör filterenheten *(se SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL)*.
	Det finns inget salt.	Fyll saltbehållaren *(se PÅFYLLNING AV SALTBEHÅLLAREN)*.

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

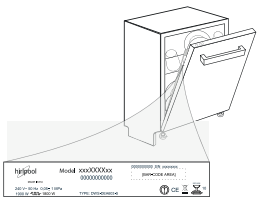
För mer information, underhållsåtgärder och felsökning, se handboken ***Användning och Skötsel***.
Du kan skaffa en kopia av handboken ***Användning och skötsel*** genom:
• Kundtjänst: för telefonnumret, se garantihäftet.
• Nedladdning från webbsidan: **http://docs.whirlpool.eu**
• Användning av QR-koden:

TEKNISKT DATABLAD

Tekniska data inklusive uppgifter om energiförbrukning kan laddas ned från webbsidan: **http://docs.whirlpool.eu**

KONTAKTA KUNDTJÄNST

När du kontaktar kundtjänst ska du meddela de koder som visas på typskylten som sitter till vänster eller höger på insidan av diskmaskinens lucka. Telefonnummer finns i garantihäftet eller på webbsidan:
http://www.whirlpool.eu



195145883.00
05/2016 - Ir- Xerox Fabriano

Bruksanvisning









Tillbaka till Innehållsförteckningen

VID FÖRSTA ANVÄNDNING

Anslut stickkontakten till eluttaget.
På vissa modeller kan en ljudsignal höras, detta betyder att temperaturlarmet har aktiverats: Tryck på knappen som tystar ljudlarmet.
Anmärkning: När kylskåpet slås på tar det 4–5 timmar innan det uppnår korrekt förvaringstemperatur.

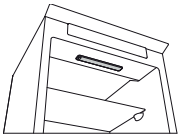
UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV APPARATEN

Rengör apparaten regelbundet med en duk, ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel som är avsett för invändig rengöring av kylskåp. Använd aldrig slipande rengöringsmedel.
Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.

BYTE AV LYSDIOD **(beroende på modell)**

Koppla bort apparaten från elnätet innan du byter lampan. Följ sedan anvisningarna för den typ av lampa som används i apparaten.
Byt lampan mot en med samma funktion som finns att köpa hos kundservice och auktoriserade återförsäljare.

Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger ett bättre ljus än traditionella glödlampor och har mycket låg energiförbrukning.
Kontakta Service om du vill beställa ersättningsdelar.
Viktigt: Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

NÄR KYLSKÅPET INTE SKA ANVÄNDAS PÅ LÄNGE

Koppla bort apparaten från elnätet, ta ut produkterna, avfrosta apparaten vid behov och rengör den.
Lämna dörren på glänt så att luft kan cirkulera på insidan. Luftcirkulationen motverkar mögel och dålig lukt.

STRÖMAVBROTT

Vid strömavbrott, kontakta elleverantören på din hemort och fråga hur länge strömavbrottet förväntas pågå.
Anmärkning: Tänk på att apparaten håller sig kall längre om den är helt fylld än om den bara är delvis fylld.
Om du ser väl synliga iskristaller i matvarorna efter strömavbrottet kan de frysas om, även om det finns risk att matens lukt och smak har ändrats.
Om matvarorna är i dåligt skick är det bäst att slänga dem.
Vid strömavbrott som varar upp till 24 timmar.
1. Kontrollera att dörren är helt stängd. Detta håller matvarorna kalla så länge som möjligt.
Vid strömavbrott som varar längre än 24 timmar.
1. Töm frysdelen och placera maten i en bärbar frysbox. Om du inte har någon frysbox och inte heller några kylklampar ska du konsumera den mat som lättast blir förstörd.
2. Töm iskubslådan.

FRYSDEL

Frysdelen **** passar för förvaring av frysta matvaror (till datummärkningen på förpackningen) och infrysning av färska matvaror. Mängden matvaror som kan frysas in under 24 timmar visas på typskylten. Placera matvarorna som ska frysas in i frysutrymmet inuti frysdelen (se Snabbguiden) och lämna tillräckligt utrymme runt förpackningarna så att luften kan cirkulera fritt. Frys inte in delvis upptinade matvaror igen. Det är viktigt att matvarorna slås in på ett sådant sätt att vatten, fukt eller kondens inte tränger in.

Tillverkning av isbitar

Fyll isbitslådan (finns på vissa modeller) till 2/3 med vatten och placera den i frysdelen. Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål för att ta loss isbitarna.

Ta ut lådorna (beroende på modell)

Dra ut lådorna så långt det går, lyft dem och ta ut dem. Du kan öka förvaringsutrymmet i frysdelen genom att ta ut lådorna.

Stäng dörren ordentligt när matvaror har placerats på gallren/hyllorna.

Observera: Produktens tillbehör får inte maskindiskas.

Anmärkning: Rumstemperaturen, apparatens placering och hur ofta dörren öppnas påverkar produktens invändiga temperatur. Ställ in temperaturen med hänsyn till dessa faktorer.

HUR MAN AVFROSTAR FRYSDELEN **(beroende på modell)**

Modellerna "no-frost" behöver inte avfrostas eftersom det utförs automatiskt.

Att frost bildas är helt normalt för övriga modeller.

Hur mycket frost som bildas och hur snabbt detta sker beror på omgivningsförhållandena och hur ofta dörren öppnas. Ställ in en kallare temperatur eller slå på snabbinfrysningsfunktionen om sådan finns (se Snabbguiden) fyra timmar innan matvarorna tas ut från frysdelen för att förlänga förvaringen av maten under avfrostningen. Slå av apparaten och ta ut lådorna för att avfrosta frysdelen. Placera de frysta matvarorna på en sval plats. Låt dörren stå öppen så att frosten smälter. Placera en trasa på botten av frysdelen och krama ur vattnet regelbundet för att förhindra att vattnet rinner ut under avfrostningen.

Rengör frysdelens insida och torka av den noggrant.

Sätt på apparaten och lägg tillbaka matvarorna.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

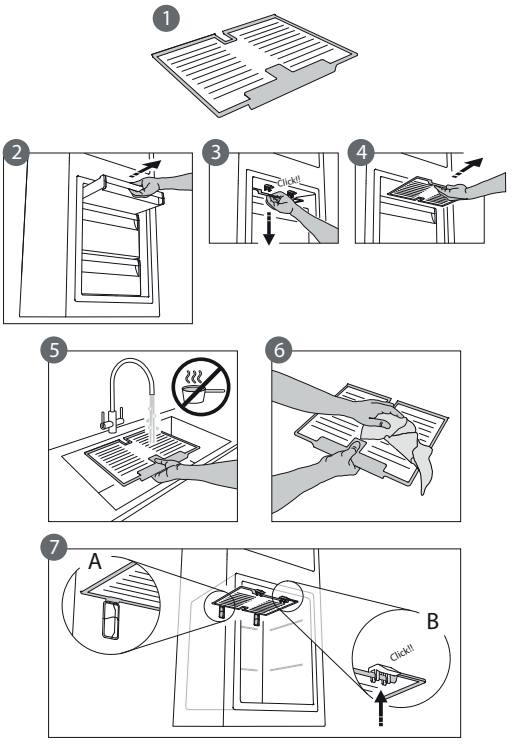
AVFROSTNINGSSYSTEM **(beroende på modell)**

AVFROSTNINGSSYSTEM (beroende på modell) gör det enklare att avfrosta frysdelen. Antifrosttillbehöret (bild 1) är utformat för att samla upp frost som bildas i frysdelen. Det är enkelt att ta ut och rengöra och minskar tiden som krävs för att avfrosta frysdelen.

Avlägsna frost från tillbehöret genom att följa proceduren nedan.

PROCEDUR FÖR ATT RENGÖRA ANTIFROSTTILLBEHÖRET

- Öppna frysdörren och ta ut den övre lådan (bild 2).
- Ta loss antifrosttillbehöret (bild 3) och ta ut det (bild 4). Var försiktig så att du inte tappar ned det på glashyllan. Anmärkning: Om tillbehöret har fastnat eller är svårt att ta ut ska du frosta av hela frysen och inte försöka ta ut det med kraft.
- Stäng frysdelens dörr.
- Avlägsna frosten från tillbehöret genom att skölja det under rinnande vatten (inte varmt) (bild 5).
- Ställ tillbehöret att torka och torka av plastdelarna med en mjuk trasa.
- Sätt tillbaka tillbehöret genom att placera dess baksida mot de utskjutande delarna i bild 7-A och fäst tillbehörets handtag i hakarna ovan (bild 7-B).
- Sätt tillbaka den övre lådan och stäng frysdörren.



Du behöver inte avfrosta hela frysdelen för att rengöra tillbehöret. Om tillbehöret rengörs regelbundet behöver frysdelen inte avfrostas lika ofta.

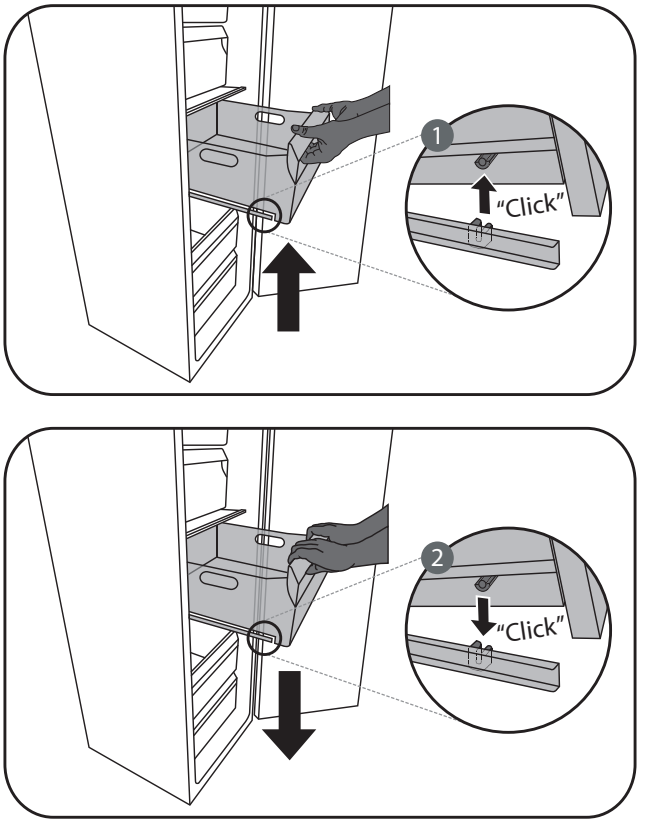
Anmärkning: Produktspecifikationerna, inklusive uppskattat utrymme och energiåtgång, har beräknats utan användning av antifrosttillbehöret.

SHOCK FREEZE ❄ (beroende på modell)

Shock Freeze-utrymmet är speciellt utformat för att snabbt frysa in upp till 2 kg färska matvaror. Shock Freeze-funktionen minskar bildning av iskristaller i matvaror som fryses in. Matvarorna har därför bra kvalitet när de tinas upp igen. När funktionen inte är aktiverad kan utrymmet användas för normal infrysning av matvaror eller för förvaring av redan infrysta matvaror.
Anmärkning: När funktionen är aktiverad kan ett surrande ljud höras. Detta är normalt och orsakas av luftflödet som ger effektiv kylning inuti utrymmet.
Aktivera och avaktivera Shock Freeze:
1. Se till att minst 12 timmar har gått sedan Shock Freeze aktiverades senast. Aktivera inte funktionen oftare än en gång per 12 timmar.
2. Se till att Snabbinfrysning inte är aktiverat: Shock Freeze och Snabbinfrysning kan inte aktiveras samtidigt.
3. Töm Shock Freeze-utrymmet.
4. Aktivera Shock Freeze genom att peka kortvarigt på knappen på kontrollpanelen: ikonen tänds och fläktarna längst bak i utrymmet slås på så att luften cirkulerar och ger snabbare infrysning.
5. Placera maten som ska frysas in i utrymmet och behåll ett avstånd på några centimeter (minst 2 cm) från fläktarna längst bak i utrymmet så att luften kan cirkulera fritt 17
6. Låt funktionen vara på tills den avaktiveras automatiskt och undvik att öppna dörren för bästa infrysningsresultat.
7. Funktionen avaktiveras automatiskt efter 4–5 timmar: indikatorn släcks och fläktarna avaktiveras. Shock Freeze kan även avaktiveras manuellt genom att snabbt trycka på knappen på kontrollpanelen: indikatorn släcks och fläktarna avaktiveras.
Observera:
• Funktionen är oförenlig med funktionen Snabbinfrysning
För att garantera optimal prestanda kan inte Shock Freeze och Snabbinfrysning aktiveras på en och samma gång. Om Snabbinfrysning redan har aktiveras måste funktionen först avaktiveras innan funktionen Shock Freeze aktiveras (eller vice versa).
• Om fläktarna i Shock Freeze-utrymmet inte slås på
När Shock Freeze aktiveras kan det hända att indikatorn tänds normalt men att fläktarna inte sätts igång. Detta är normalt och innebär att avfrostning pågår. När avfrostningen är klar (max. 1,5 timmar) slås fläktarna på automatiskt och funktionen aktiveras som vanligt.
• Om lampan inte tänds
Om ikonen tänds efter att knappen har tryckts in: i så fall har knappen tryckts in för länge. För att aktivera funktionen Shock Freeze ska man först avaktivera funktionen Snabbinfrysning (tryck in och håll kvar knappen i 3 sekunder och tryck sedan kortvarigt på knappen, inte längre än 1 sekund).

Tillbaka till Innehållsförteckningen

HUR LÅDORNA TAS BORT FRÅN METALLSKENORNA (beroende på modell)



KUNDSERVICE

Innan du kontaktar kundservice:
Sätt på apparaten igen och kontrollera om felet har åtgärdats. Om felet inte har åtgärdats ska du koppla bort apparaten igen och göra om proceduren efter en timme.
Om felet kvarstår efter att du har utfört kontrollerna i felguiden och startat om apparaten ska du kontakta kundservice, beskriva problemet och uppge:

- typen av fel
- modell
- apparatens typ och serienummer (finns på typskylten)
- servicenumret (om tillgängligt) (detta nummer finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten)

SERVICE 0000 000 00000

Anmärkning:
Omhängning av dörrar som utförs av service täcks inte av garantin.

400010903320

06/16

دليل الاستعمال
Инструкции за употреба
Návod k obsluze
Brugsanvisninger
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje



Consignes d’utilisation
Gebrauchsanweisung
Οδηγίες χρήσης
Használati útmutató
Istruzioni per l’uso
Пайдалану нұсқаулығы





Brukerveiledning
Instrukcja obsługi
Instruções de utilização
Instrucțiuni privind siguranța
Инструкция по эксплуатации



Návod na používanie
Instrucciones de uso
Bruksanvisning
Інструкції з використання
Instructions for use

Tillbaka till Innehållsförteckningen

عربي	دليل الاستعمال	3 صفحة
БЪЛГАРСКИ	Инструкции за употреба	Стр. 15
ČESKY	Návod k obsluze	Strana 27
DANSK	Brugsanvisninger	Side 39
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 51
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 63
FRANÇAIS	Directives d'utilisation	Page 75
DEUTSCH	Gebrauchsanleitung	Seite 87
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 99
MAGYAR	Használati útmutató	111. oldal
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 123
ҚАЗАҚ	Пайдалану нұсқаулығы	135-бет
NORSK	Brukerveiledning	Side 147
POLSKI	Instrukcja obsługi	Strona 159
PORTUGUÊS	Instruções de utilização	Página 171
ROMÂNĂ	Instrucțiunile de utilizare	Pagina 183
РУССКИЙ	Инструкция по эксплуатации	Стр. 195
SLOVENČINA	Návod na používanie	Strana 207
ESPAÑOL	Instrucciones de uso	Página 219
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 231
УКРАЇНСЬКА	Інструкції з використання	стор. 243
ENGLISH	Instructions for use	Page 255

فهرس المحتويات

الفصل 1: **التركيب** **4**

1.1. تركيب جهاز مفرد **4**

1.2. تركيب جهازين **4**

1.3. ضبط الأبواب (إن أمكن) **4**

الفصل 2: **الوظائف** **5**

2.1. العرض الذكي* **5**

2.2. وظيفة التحكم في التجميد 6TH SENSE/وظيفة التحكم في التجميد PROFREEZE **5**

2.3. وضع التشغيل/وضع الاستعداد **5**

2.4. إنذار التعتيم BLACK OUT ALARM **5**

2.5. إنذار درجة الحرارة **5**

2.6. إنذار درجة الحرارة **5**

2.7. وضع الحفلPARTY MODE* **6**

2.8. التجميد فائق السرعة SHOCK FREEZE* **6**

2.9. التجميد السريع FAST FREEZE* **6**

2.10. وظيفة التوفير أثناء الليل ECO NIGHT (معدل الوقت الليلي) * **7**

2.11. وظيفة التحكم في التجميد FREEZE CONTROL* **7**

2.12. إذابة التجمد أوتوماتيكيا **7**

2.13. درج الثلج ICE MATE* **8**

2.14. نظام إضاءة LED* **8**

الفصل 3: **الاستخدام** **8**

3.1. كيفية زيادة سعة تخزين الفريزر **8**

3.2. ملاحظات **8**

الفصل 4: **نصائح تخزين الطعام** **9**

4.1. زمن تخزين الأطعمة المجمدة **9**

4.2. نصائح لتجميد وتخزين الطعام الطازج **10**

4.3. استخدام عبوات التجميد* **10**

4.4. الطعام المجمد: نصائح للتسوق **10**

الفصل 5: **الأصوات الوظيفية** **11**

اللوح 6: **توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز** **12**

6.1. الغياب / الإجازة **12**

6.2. تغيير السكن **12**

6.3. انقطاع التيار الكهربائي **12**

الفصل 7: **الصيانة والتنظيف** **12**

الفصل 8: **دليل تحري الأعطال** **13**

8.1. قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع **13**

8.2. الأعطال **14**

الفصل 9: **خدمة ما بعد البيع** **14**

أخرى:

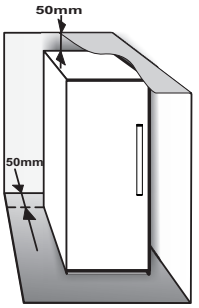
عكس تأرجح الباب (الإصدار_1) **267**

عكس تأرجح الباب (الإصدار_2) **267**

خلع/تركيب الأجزاء الداخلية للفريزر **271**

ملاحظة:
تسري التعليمات على عدة موديلات، ولذا فقد تكون هناك بعض الاختلافات. يشار إلى الأجزاء السارية على أجهزة معينة بعلامة النجمة (*).
الوظائف المخصصة لموديل جهازك الذي اشتريته للتو واردة في دليل التشغيل السريع.

1. التركيب هذا

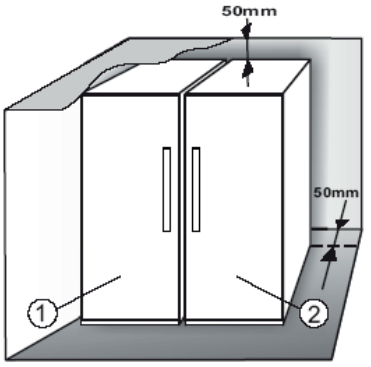


1.1. تركيب جهاز مفرد

لضمان وجود تهوية كافية، اترك مسافة على كلا الجانبين وفوق الجهاز.

يجب أن تكون المسافة بين الجانب الخلفي للجهاز والجدار الموجود خلف الجهاز 50 مم على الأقل.

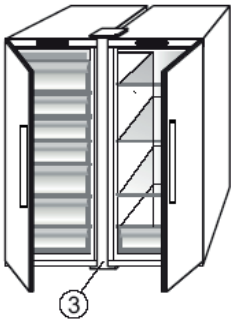
وتقليل هذه المسافة يزيد من استهلاك المنتج للطاقة.



1.2. تركيب جهازين

أثناء تركيب الفريزر ① والثلاجة② سويا، تحقق من وضع الفريزر جهة اليسار والثلاجة جهة اليمين (كما هو مبين في الشكل). فالجانب الأيسر من الثلاجة مزود بجهاز خاص لتجنب مشاكل التكثف بين الأجهزة.

نوصي بتركيب الجهازين سويا باستخدام طقم التوصيل ③
(كما هو موضح بالشكل). والذي يمكنك شرائه من مركز الخدمة.

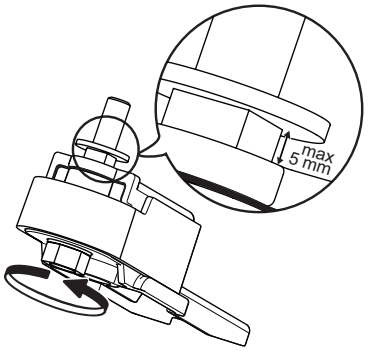


1.3. ضبط الأبواب (إن أمكن)

لضبط استواء الأبواب باستخدام المفصلة السفلية القابلة للضبط
(موديلات معينة)

إذا كان باب الثلاجة منخفضا عن مستوى باب الفريزر، فارفع مستوى باب الثلاجة من خلال إدارة برغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام المفتاح M10.

إذا كان باب الفريزر منخفضا عن مستوى باب الثلاجة، فارفع مستوى باب الفريزر من خلال إدارة برغي الضبط عكس اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام المفتاح M10.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

*متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

2. الوظائف

2.1. العرض الذكي SMART DISPLAY*

يمكن أن تستخدم هذه الوظيفة لتوفير الطاقة. يرجى الالتزام بالتعليمات الواردة في دليل التشغيل السريع لتفعيل/إيقاف فعالية الوظيفة. بعد ثانيتين من تفعيل وظيفة العرض الذكي، تنطفئ وحدة العرض. لضبط درجة الحرارة أو استخدام الوظائف الأخرى، يلزم تفعيل وحدة العرض من خلال الضغط على أي زر. بعد انقضاء 15 ثانية تقريبا بدون أي إجراء، تنطفئ وحدة العرض مرة أخرى. عند إيقاف فاعلية الوظيفة، تعود الشاشة إلى حالتها الاعتيادية. يتم التعطيل الأوتوماتيكي لوظيفة العرض الذكي Smart Display عند انقطاع الكهرباء. تذكر أن هذه الوظيفة لا تؤدي إلى فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء، بل إنها تقلل فقط من استهلاك الطاقة بوحدة العرض الخارجية.

ملاحظة: يشير استهلاك الطاقة المعلن للجهاز إلى التشغيل أثناء تفعيل وظيفة العرض الذكي Smart Display. لا تتوفر هذه الوظيفة إلا في الموديلات المشتملة على واجهة للمستخدم بالباب.

2.2. وظيفة التحكم في التجميد 6TH SENSE / وظيفة التحكم في التجميد PROFREEZE

تعمل وظيفة التحكم في التجميد 6th Sense/ وظيفة التحكم في التجميد ProFreeze للحفاظ على درجة الحرارة الصحيحة في الحالات الآتية:

- فتح الباب لفترة

يتم تفعيل الوظيفة عندما يؤدي فتح الباب إلى رفع درجة الحرارة الداخلية إلى حد لا يضمن التخزين الآمن للطعام وتظل فعالة إلى حين استعادة الظروف المثلى للتخزين.

- وضع أطعمة طازجة داخل الفريزر

يتم تفعيل هذه الوظيفة عند وضع أطعمة طازجة داخل الفريزر وتظل فعالة إلى حين الوصول لظروف التخزين المثلى لضمان أفضل جودة تجميد وأقل استهلاك للطاقة.

ملاحظة: علاوة على كمية الطعام داخل الفريزر، تؤثر درجة الحرارة المحيطة وكمية الطعام الموجود مسبقا داخل الفريزر على مدة عمل وظيفة التحكم في التجميد 6th Sense/ وظيفة التحكم في التجميد ProFreeze. ولذا، فإن التغير الكبير في فترة عملها يعد طبيعيا للغاية.

2.3. وضع التشغيل/وضع الاستعداد

هذه الوظيفة تقوم بتشغيل الفريزر/ضبطه على وضع الاستعداد. لضبط الجهاز على وضع الاستعداد، اضغط على زر التشغيل/وضع الاستعداد واحتفظ به مضغوطاً لمدة 3 ثواني. عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد، لا تعمل الإضاءة الموجودة داخل حيز التجميد. تذكر أن هذه العملية لا تفصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالكهرباء. لتشغيل الجهاز مرة أخرى، اضغط على زر التشغيل/وضع الاستعداد.

2.4. إنذار التعتيم BLACK OUT ALARM

تم تصميم الجهاز لمراقبة درجة الحرارة في حين الفريزر أوتوماتيكيا عند عودة التيار الكهربائي بعد انقطاعه. إذا ارتفعت درجة الحرارة في الفريزر عن الحد اللازم للتجميد، يضيء مؤشر انقطاع الكهرباء، ويومض مؤشر الإنذار وتنطلق صافرة الإنذار عند عودة التيار الكهربائي.

لإعادة ضبط الإنذار، اضغط على زر إيقاف الإنذار مرة واحدة.

في حالة انطلاق إنذار انقطاع الكهرباء، ينصح بالقيام بما يلي:

- إذا كان الأطعمة داخل الفريزر غير متجمدة ولكن ما زالت باردة، فيجب استهلاك جميع الأطعمة داخل الفريزر في غضون 24 ساعة.
- أما إذا كانت الأطعمة في الفريزر متجمدة، فذلك يعني ذوبان التجمد عن الأطعمة ثم تجمدها مرة أخرى بعد عودة الكهرباء مما أدى إلى تدهور المذاق والجودة والقيمة الغذائية، بل وقد تكون الأطعمة غير صالحة للاستخدام. ينصح بعد تناول الأطعمة، والتخلص من جميع محتويات الفريزر. تم تصميم إنذار انقطاع الكهرباء كعلامة إرشادية لجودة الأطعمة في الفريزر في حالة انقطاع التيار الكهربائي. هذا النظام لا يضمن جودة الأطعمة أو صلاحيتها، لذا، نوصي المستهلكين بتقييم مدى صلاحية الأطعمة في حيز التجميد بأنفسهم.

2.5. إنذار درجة الحرارة

تنطلق صافرة الإنذار ويومض مبين درجة الحرارة (°م). ينطلق الإنذار في الحالات الآتية:

- توصيل الجهاز بمصدر كهرباء بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام
- ارتفاع درجة حرارة حيز التجميد بشكل كبير
- تجاوز كمية الأطعمة الطازجة المخزنة داخل الفريزر الموضحة على لوحة الصنع
- ترك باب الفريزر مفتوحا لمدة طويلة.

لكتم صوت الإنذار، اضغط على زر إيقاف الإنذار مرة واحدة. ينطفئ مبين الإنذار أوتوماتيكيا فور وصول حيز التجميد إلى درجة أقل من -10°م ويتوقف مبين ضبط درجة الحرارة (°م) عن الوميض ويظهر به الإعداد المختار.

2.6. إنذار فتح الباب

تضيء أيقونة الإنذار بشكل وماض ويصدر إنذار صوتي. يتم تفعيل إنذار إذا تم ترك الباب مفتوحاً لمدة تزيد على دقيقتين. لإيقاف إنذار الباب أغلق الباب أو اضغط على زر إيقاف الإنذار لإسكات الإنذار الصوتي.

*متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

2.7. وضع الحفل PARTY MODE*

استخدم هذه الوظيفة لتبريد المشروبات داخل حجيرة الفريزر. بعد مرور 30 دقيقة من الاختيار (الوقت اللازم لتبريد زجاجة سعة 0.75 لتر دون انكسار الزجاج)، يومض الرمز وينطلق إنذار صوتي: أخرج الزجاجة من حيز التجميد واضغط على زر إيقاف الإنذار لتعطيل الإنذار.

هام: لا تترك الزجاجة داخل حيز التجميد لفترة أطول من المدة اللازمة لتبريدها.

2.8. التجميد فائق السرعة SHOCK FREEZE*

حيز "التجميد فائق السرعة" مصمم خصيصا لتجميد ما يصل إلى 2 كجم من الأطعمة الطازجة بسرعة فائقة. تقوم وظيفة "التجميد فائق السرعة" بتقليل تكون بلورات الثلج داخل الأطعمة أثناء تجميدها، وتضمن بالتالي إذابة التجمد عنه بأفضل جودة ممكنة قبل الاستهلاك. عند تكون وظيفة "التجميد فائق السرعة" متوقفة، يمكن استخدام الحيز لغرض التجميد التقليدي أو لتخزين الأطعمة المتجمدة.

ملاحظة: قد تسمع صوت طنين عندما تكون وظيفة "التجميد فائق السرعة" مشغلة. وهذا يعد طبيعيا تماما ويعود إلى تدفق الهواء الذي يتيح التوزيع الأمثل للبرودة داخل الحيز.

تفعيل وظيفة "التجميد فائق السرعة" وإيقاف فعاليتها:

1. تأكد من مرور 12 ساعة منذ تفعيل وظيفة "التجميد فائق السرعة" آخر مرة (إذا تم تفعيلها). لا تقم بتفعيل الوظيفة بمعدل يزيد على مرة واحدة كل 12 ساعة.
2. تحقق من توقف وظيفة "التجميد فائق السرعة": لا يمكن تفعيل وظيفتي "التجميد فائق السرعة" و "التجميد السريع" في الوقت ذاته.
3. أفرغ حيز "التجميد فائق السرعة".
4. قم بتفعيل وظيفة "التجميد فائق السرعة" من خلال الضغط السريع على الزر في لوحة التحكم: تضيء الأيقونة ويتم تشغيل المراوح بأسفل الحيز، مما يزيد تدفق الهواء البارد ويسرّع من عملية التجميد.
5. ضع الأطعمة المطلوب تجميدها داخل الحيز، على بعد سنتيمترات قليلة (2 سم) من المراوح بظهر الحيز، بحيث يتم تدوير الهواء البارد.
6. للوصول إلى أقصى سرعة تبريد، نوصي بعدم إيقاف فعالية وظيفة "التجميد فائق السرعة" إلى حين توقفها أوتوماتيكيا، مع ابقاء الباب مغلقا
7. تتوقف فعالية وظيفة "التجميد فائق السرعة" أوتوماتيكيا بعد مرور 5-6 ساعات من تفعيلها: ينطفئ المبين وتتوقف المراوح. ويمكن على أي حال إيقاف فعالية وظيفة "التجميد فائق السرعة" في أي وقت حسب الرغبة، من خلال الضغط على الزر بلوحة التحكم: ينطفئ المبين وتتوقف المراوح.

انتبه:

- **عدم التوافق مع وظيفة "التجميد السريع"**

لضمان الأداء الأمثل، لا يمكن استخدام وظيفتي "التجميد فائق السرعة" و "التجميد السريع" في نفس الوقت. لذا، إذا تم تشغيل وظيفة "التجميد السريع" بالفعل، فيلزم إيقافها لتفعيل وظيفة "التجميد فائق السرعة" (والعكس صحيح).

- **إذا لم تبدأ مراوح حيز "التجميد فائق السرعة" في العمل**

بعد تفعيل وظيفة "التجميد فائق السرعة"، قد يضيء المبين كما هو معتاد، إلا أن المراوح لا تبدأ في العمل. بعد ذلك طبيعيا ويعني أن الفريزر في مرحلة إذابة التجمد. وفي نهاية مرحلة إذابة التجمد (بحد أقصى: 1.5 ساعة)، سوف تبدأ المراوح في العمل أوتوماتيكيا وستبدأ عملية "التجميد فائق السرعة" كما هو معتاد.

- **إذا لم يضئ المؤشر**

إذا تم بعد الضغط على الزر إضاءة الأيقونة: يعني ذلك استمرار الضغط على الزر لفترة طويلة. لإيقاف فعالية وظيفة "التجميد فائق السرعة"قم أولا بإيقاف فعالية وظيفة التجميد السريع (من خلال استمرار الضغط على الزر لثلاث ثوان، ثم الضغط سريعا على الزر دون استمرار الضغط عليه لمدة تزيد على ثانية واحدة.

2.9. التجميد السريع FAST FREEZE*

كمية الأطعمة الطازجة (بالكيلوجرام) التي يمكن تجميدها في 24 ساعة مبينة على لوحة الصنع.

يمكن استخدام هذه الوظيفة للحصول على أفضل أداء من الجهاز، قبل 24 ساعة من وضع الأطعمة الطازجة داخل الفريزر، يرجى اتباع التعليمات الواردة في دليل التشغيل السريع لتفعيل/إيقاف فعالية الوظيفة. وبعد وضع الأطعمة الطازجة في الفريزر، عادة ما يكفي استخدام وظيفة التجميد السريع لمدة 24 ساعة، تتوقف فعالية وظيفة التجميد السريع أوتوماتيكيا بعد مرور 50 ساعة.

انتبه:

لتوفير الطاقة، يمكن إيقاف فعالية وظيفة التجميد السريع بعد عدة ساعات عند تجميد كميات محدودة من الأطعمة.

*متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

- **عدم التوافق مع وظيفة "التجميد فائق السرعة"**

لضمان الأداء الأمثل، لا يمكن استخدام وظيفتي "التجميد فائق السرعة" و "التجميد السريع" في نفس الوقت. . لذا، إذا تم تشغيل وظيفة "التجميد السريع" بالفعل، فيلزم إيقافها لتفعيل وظيفة "التجميد فائق السرعة" (والعكس صحيح).

2.10. وظيفة التوفير أثناء الليل
(معدل الوقت الليلي) *

تتيح لك وظيفة التوفير أثناء الليل تركيز استهلاك طاقة الجهاز خلال ساعات الاستهلاك المنخفض للكهرباء (أثناء الليل غالبا)، عندما تكون الكهرباء متوفرة وبتكلفة منخفضة مقارنة بفترات النهار (في البلدان التي تتبع نظام تسعير متغير حسب الوقت - راجع أسعار استهلاك الكهرباء مع مرفق الكهرباء المحلي).

ولتفعيل هذه الوظيفة، اضغط على الزر عند حلول وقت بداية العمل بالتسعيرة المنخفضة (وفقا لخطة الأسعار المحددة). على سبيل المثال، إذا كانت الأسعار المخفضة تبدأ من الساعة 8 مساءً، اضغط على الزر في هذا التوقيت. عندما يكون مبين وظيفة التوفير أثناء الليل مضيئا، يعني ذلك أن الوظيفة مشغلة. فور تفعيل الوظيفة، يقوم الجهاز تلقائيا بمواءمة استهلاك الطاقة وفقا للتوقيت المختار، أي، استهلاك طاقة أقل أثناء النهار مقارنة بالليل.

هام: لتعمل الوظيفة بشكل سليم، يلزم أن تكون مشغلة أثناء الليل والنهار. تظل الوظيفة مشغلة إلى أن يتم إيقاف فعاليتها (كما تتوقف في حالة انقطاع الكهرباء أو إطفاء الجهاز). لإيقاف فعالية الوظيفة، اضغط على الزر مرة أخرى. عندما يكون مبين وظيفة التوفير أثناء الليل مطفأ، يعني ذلك أن الوظيفة متوقفة.

ملاحظة: يشير استهلاك الطاقة المعلن للجهاز إلى التشغيل أثناء إيقاف فعالية وظيفة التوفير أثناء الليل.

2.11. وظيفة التحكم في التجميد FREEZE CONTROL*

وظيفة التحكم في التجميد عبارة عن تقنية متطورة تحد من التقلبات في درجة الحرارة في حيز التجميد بالكامل إلى أقل مدى، بفضل نظام الهواء المبتكر، المنفصل بشكل كامل عن الثلاجة. تقلل من لسعات الصقيع بدرجة فائقة وتحافظ على الجودة واللون الأصلي للأطعمة.

لتفعيل وظيفة التحكم في التجميد، اختر الوظيفة من القائمة، واضبطها على وضع التشغيل >ON< ثم اضغط على الزر موافق لتأكيد الاختيار. ولإيقاف فعالية هذه الوظيفة، كرر نفس الإجراء سابق الذكر مع ضبط الوظيفة على وضع الإيقاف >OFF<.

تعمل الوظيفة بشكل سليم في ظل نطاق محدد من درجات الحرارة: بين° 22- م و° 24- م.

عند تشغيل الوظيفة وضبط درجة الحرارة الحالية في الفريزر إلى درجة حرارة أعلى من° 22- م، يتم ضبط درجة الحرارة أوتوماتيكيا على ° 22-م لمطابقة نطاق التشغيل.

عند قيام المستخدم بضبط درجة حرارة الفريزر خارج النطاق التشغيلي أثناء تشغيل الوظيفة، يتم إيقاف الوظيفية أوتوماتيكيا.

في حالة تشغيل وظيفة التجميد السريع gFast freezin، يتم منع تشغيل وظيفة التحكم في التجميد Freeze control إلى أن يتم إيقاف وظيفة التجميد السريع Fast Freezing.

2.12. إذابة التجمد أوتوماتيكيا

هذا المنتج مصمم ليقوم بإذابة التجمد أوتوماتيكيا وفقا لظروف الاستخدام والرطوبة لمحيطة

يقوم الفريزر المقاوم لتكون الثلج**No Frost** بتدوير الهواء البارد حول مناطق التخزين ويمنع تكون الثلج، وبالتالي فهو يُغني تماماً عن الحاجة إلى إذابة التجمد. كما أن الأطعمة المجمدة لا تلتصق بالجدران، وتظل ملصقات المنتجات مقروءة ويبقى حيز التخزين أنيقا ونظيفا.

نظرا لتوافقه مع وظيفة التحكم في التجميد 6th Sense/ وظيفة التحكم في التجميد ProFreeze لا يتحكم في المستشعر فحسب، ولكنه يعمل على توجيه قدرة التبريد إلى حيث ينبغي أن تكون بالضبط، مما يرفع كفاءة استهلاك الطاقة.

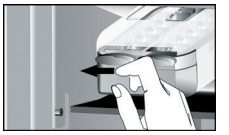
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

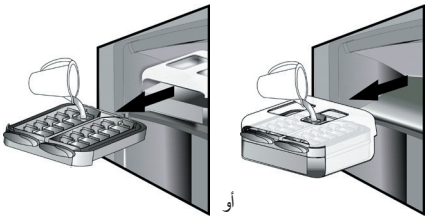
2.13. درج الثلج ICE MATE*

طريقة إعداد مكعبات الثلج

يمكنك خلع درج مكعبات الثلج بسحبه نحوك.

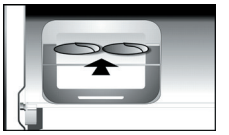


تحذير: اقتصر على الملء بماء صالح للشرب فقط (بحد أقصى = ثلثي السعة الإجمالية).



أو

ضع درج الثلج في حيز التجميد مرة أخرى، أو أعد إدخال درج مكعبات الثلج داخل درج الثلج. احترس حتى لا ينسكب الماء.



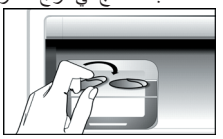
انتظر لحين تكون مكعبات الثلج (يوصى بالانتظار حوالي 4 ساعات).

ملاحظة: درج الثلج قابل للخلع. يمكن وضعه في وضع أفقي في أي مكان داخل حيز التجميد أو إخراجه من الجهاز عند عدم الرغبة في أعداد الثلج.

طريقة استخراج مكعبات الثلج

تحقق من وضع درج التخزين أسفل درج الثلج. وإذا لم يكن، فأدخله في مكانه.

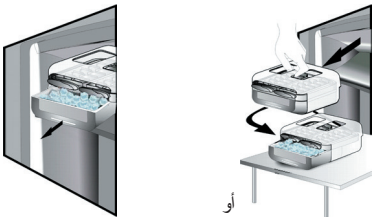
قم بإدارة أحد الذراعين بإحكام في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تميل الدرج بعض الشيء. تسقط مكعبات الثلج في درج التخزين.



كرر الخطوة 2 للنصف الآخر من الدرج، عند اللزوم.

للحصول على الثلج، ارفع صندوق التخزين بعض الشيء واسحبه في اتجاهك.

ملاحظة: يمكنك خلع درج الثلج بالكامل من الجهاز إذا كنت تفضل ذلك، وأخذ مكعبات الثلج إلى المكان الذي ترغبه (على سبيل المثال: وضعه على الطاولة مباشرة).



أو

2.14. نظام إضاءة LED*

يستخدم بنظام الإضاءة داخل حيز التجميد لمبات LED، مما يسمح بإضاءة أفضل وكذلك استهلاك منخفض جدا للطاقة. إذا لم يعمل نظام الإضاءة بلمبات LED، فضلا اتصل بخدمة الدعم التقني لاستبدالها.

3. الاستخدام

3.1. كيفية زيادة سعة تخزين الفريزر

يمكنك زيادة السعة التخزينية داخل حيز التجميد من خلال:

- خلع الأدراج / الأغطية القلابة* للسماح بتخزين المنتجات الكبيرة.
- وضع الأغذية على أرفف الفريزر مباشرة.
- خلع درج الثلج* .
- خلع رف الزجاجات*.

3.2. ملاحظات

- لا تقم بسد نطاق منفذ الهواء (بالجدار الخلفي داخل الجهاز) بالمواد الغذائية.
- إذا كان الفريزر مزودا بغطاء قلاب، يمكن زيادة مساحة التخزين من خلال إزالة الغطاء القلاب.
- يمكن خلع جميع الأرفف والأغطية القلابة والسلال الجرارة.
- درجات الحرارة الداخلية للجهاز قد تتأثر بدرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب وكذلك بموقع الجهاز . ويجب عند ضبط درجة الحرارة وضع هذه العوامل في الحسبان.
- لا تصلح كماليات الجهاز للغسل في غسالة الأطباق ما لم يذكر خلاف ذلك.

*متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

4. نصائح تخزين الطعام

الفريزر هي مكان التخزين المثالي للطعام المجمد وإعداد مكعبات الثلج وتجميد الأطعمة الطازجة في حيز التجميد.
أقصى كليوجرامات يمكن تجميدها من الطعام الطازج خلال 24 ساعة مشار إليها في لوحة الصنع (...كجم/24 ساعة).
إذا كانت لديك كمية صغيرة من الأطعمة للتخزين في الفريزر، نوصي باستخدام أكثر المناطق برودة في حيز التجميد، حسب المنطقة العلوية أو السفلية، ووفقا لموديل جهازك (انظر كتيب المنتج لمعرفة المنطقة الموصى بتجميد الأطعمة الطازجة فيها).

4.1. زمن تخزين الأطعمة المجمدة

يوضع الجدول زمن التخزين الموصى به للأطعمة الطازجة المجمدة.

الأطعمة	زمن التخزين (بالشهور)
اللحوم	
بيف	8 - 12
لحم دسم، لحم بتلو	6 - 9
كاستاليتا	6 - 8
أرانب	4 - 6
مفروم / أجزاء الذبائح الداخلية	2 - 3
السجق	1 - 2
الدواجن	
الدجاج	5 - 7
الديك الرومي	6
أكباد وقوانص وقلوب الطيور	2 - 3
القشريات	
كريب رخويات، سرطان البحر	1 - 2
سرطان البحر، كركند	1 - 2
المحار	
المحار، المقشر	1 - 2
الأسماك	
"دهنيات" (سالمون، رنجة، ماكريل)	2 - 3
"لحم بدون دهن" (سمك القد، سمك موسى)	3 - 4
اليخني	
اللحوم، الطيور	2 - 3
منتجات الألبان	
الزبدة	6
الجبن	3
الدوبل كريم	1 - 2
الأيس كريم	2 - 3
البيض	8
الحساء والصوص	
الحساء	2 - 3
صوص اللحم	2 - 3
فطيرة لحم	1
يخنة راتاتوي	8
المعجنات والخبز	
الخبز	1 - 2
الكيك (عادي)	4
الجاتوه (كيك)	2 - 3
الكريب	1 - 2
المعجنات غير المطبوخة	2 - 3
الكيشي	1 - 2
البيتزا	1 - 2

*متوفر في موديلات معينة فقط. يرجى التحقق من دليل التشغيل السريع لمعرفة ما إذا كانت هذه الوظيفة متوفرة في موديل جهازك.

فواكه وخضراوات

الأطعمة	زمن التخزين (بالشهور)
الفواكه	
التفاح	12
المشمش	8
ثمر العليق	12 - 8
الزبيب الأسود / الزبيب الأحمر	12 - 8
الكرز	10
الخوخ	10
الكمثرى	12 - 8
البرقوق	10
التوت	12 - 8
الفراولة	10
راوند	10
عصائر الفاكهة (برتقال، ليمون، جريب فروت)	6 - 4
الخضروات	10 - 8
الهليون	8 - 6
الريحان	12
الفاصوليا	10 - 8
الخرشوف	10 - 8
البروكولي	10 - 8
كرنب بروكسيل	10 - 8
القرنبيط	12 - 10
الجزر	8 - 6
الكرفس	8
مشروم (عيش الغراب)	8 - 6
بقدونس	12 - 10
الفلفل	12
البقوليات	12
الفاصوليا الخضراء	12
السبانخ	10 - 8
الطماطم	10 - 8
الكوسة	

ننصحك بتمييز وتأريخ جميع الأطعمة التي تقوم بتجميدها. فإضافة ملصق على الطعام يساعدك في التعرف على نوع الطعام ومعرفة الوقت الذي ينبغي تناوله فيه قبل تندهور جودته. لا تعاود تجميد الطعام بعد إذابة التجمد عنه.

4.2. نصائح لتجميد وتخزين الطعام الطازج

- قبل التجميد، قم بوضع الأطعمة داخل أي مما يلي مع إحكام الغلق: رقائق الألومنيوم، لفائف البلاستيك، الأكياس البلاستيكية المحكمة ضد الماء والهواء، علب البولي إيثلين ذات الأغطية أو أوعية الفريزر المناسبة لتجميد الأطعمة.
- يجب أن تكون الأطعمة طازجة وناضجة وذات جودة فائقة للحصول على أطعمة مجمدة فائقة الجودة.
- من الأفضل تخزين الخضراوات والفاكهة فور شرائها للحفاظ على القيمة الغذائية الأصلية بالكامل والقوام واللون والنكهة.

بعض اللحوم لا سيما لحوم الحيوانات البرية يجب تعليقها قبل تجميدها.

ملاحظة

- احرص دائما على ترك الأطعمة الساخنة لتبرد قبل وضعها داخل الفريزر.
- احرص على تناول الأطعمة المذاب عنها التجمد على الفور. ولا تقم بإعادة تجميدها إلا إذا تم طهي الأطعمة بعد إذابة التجمد عنها. فور الانتهاء من الطهي، يمكن إعادة تجميد الطعام المذاب عنه التجمد.
- لا تقم بتجميد الزجاجات المحتوية على سائل.

4.3. استخدام عبوات التجميد*

تساهم عبوات التجميد في الحفاظ على تجميد المنتجات الغذائية في حالة انقطاع الكهرباء. ولاستخدامها بشكل أمثل، ضعها فوق الأطعمة المخزنة بالجزء العلوي من حيز التجميد.

4.4. الطعام المجمد: نصائح للتسوق

عند شراء الأطعمة المجمدة:

- تأكد أن العبوة غير تالفة (الطعام المجمد داخل عبوة تالفة قد يكون فاسدا). إذا كانت العبوة منتفخة أو مشتملة على بقع مبللة، قد يعني ذلك عدم تخزين المنتج في الظروف المثالية وأن عملية إذابة التجمد قد بدأت بالفعل.
- عند التسوق اجعل شراء الأطعمة المجمدة في آخر جولتك، وانقلهم في كيس تبريد عازل للحرارة.
- فور الوصول للمنزل ضع الأطعمة المجمدة مباشرة في الفريزر.
- إذا أذيب التجمد عن الطعام جزئياً، فلا تعاود تجميده. ولكن تناوله في غضون 24 ساعة.
- تجنب درجات الحرارة المختلفة أو تقليل هذا الاختلاف إلى أدنى حد. التزم بتاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة.
- تراعى دائما معلومات التخزين المدونة على العبوة.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

5. الأصوات الوظيفية

الأصوات التي تصدر من أجهزتك أصوات طبيعية، نظراً لأنها تشتمل على عدد من المراوح والمحركات التي تعمل وتتوقف بصورة أوتوماتيكية لتنظم الأداء.

يمكن تقليل بعض الأصوات الوظيفية من خلال

- ضبط استواء الجهاز وتثبيته على سطح مستوي
- فصل وتجنب حدوث أي تلامس بين الجهاز وأي أثاث منزلي.
- فحص ما إذا كانت الأجزاء الداخلية موضوعة بشكل صحيح.
- التأكد أن الزجاجات والأوعية غير متلامسة مع بعضها البعض.

بعض الأصوات الوظيفية التي يمكن أن تسمعها:

صوت تشويش عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى أو بعد فترة توقف طويلة.



صوت قرقرة عندما يدخل سائل التبريد في الأنابيب.



وصوت «بررررر» عندما يتم تشغيل الكمبريسور.



صوت أزيز عندما يبدأ صمام الماء أو المروحة في العمل.



صوت طقطقة عند بدء عمل الكمبريسور أو عند سقوط قطع الثلج الجاهزة في درج الثلج أو صوت نقر عن تشغيل وإيقاف الكمبريسور.



أما صوت النقر فيأتي من الثرموستات التي تضبط عدد مرات تشغيل الكمبريسور.



6. توصيات في حالة عدم استخدام الجهاز

6.1. الغياب / العطلات

في حالة الغياب لفترة طويلة ينصح باستهلاك الطعام وفصل الجهاز لتوفير الطاقة.

6.2. تغيير السكن

1. أخرج كل الأجزاء الداخلية.
2. قم بلفها جيداً وتثبيتها معا باستخدام شريط لاصق حتى لا ترتطم معا أو تفقد.
3. اربط الأرجل القابلة للضبط بحيث لا تلامس سطح التدعيم.
4. أغلق الباب وقم بتثبيته باستخدام شريط لاصق، واستخدم الشريط اللاصق مرة أخرى لتثبيت كابل الكهرباء بالجهاز.

6.3. انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي اتصل بمكتب مرفق الكهرباء المحلي واستعلم عن المدة التي سيستمر فيها انقطاع التيار.

ملاحظة: تذكر أن الجهاز الممتلئ بالطعام يظل بارداً لمدة أطول من الجهاز المملوء جزئياً.

إذا كانت هناك بعض البللورات الثلجية لا تزال مرئية بالطعام، فإنه يمكن تجميده مرة أخرى، إلا أن ذلك قد يؤثر على النكهة والرائحة.

إذا كانت حالة الطعام سيئة فيفضل التخلص منه.

بالنسبة لحالات انقطاع التيار الكهربائي التي تستمر حتى 24 ساعة.

1. حافظ على باب الجهاز مغلقا. فإن ذلك يساعد في أن يبقى الطعام المخزن بارداً لأطول مدة ممكنة.

بالنسبة لحالات انقطاع التيار الكهربائي التي تستمر لأكثر من 24 ساعة.

1. قم بتفريغ حيز التجميد وانقل الطعام إلى فريزر متنقل. إذا كان هذا النوع من الفريزر غير متوفر لديك، وكذلك لا توجد أكياس الثلج الصناعي، فحاول استهلاك الطعام الذي يفسد بصورة أسرع.
2. قم بتفريغ صينية الثلج.

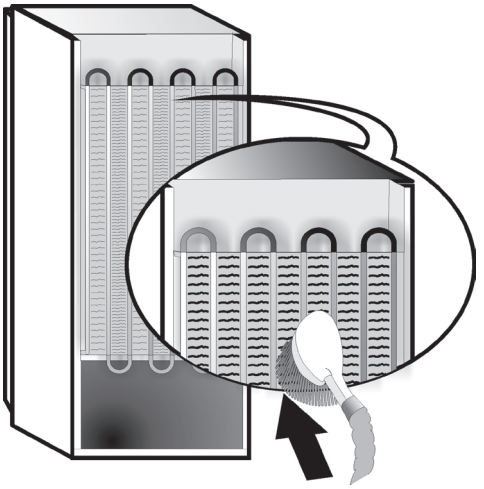
7. الصيانة والتنظيف

قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية أو افصل مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.
قم على فترات منتظمة بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ومحلول من الماء الفاتر ومنظف متعادل مخصص للثلاجة من الداخل. لا تستخدم أية مواد خادشة. لا تستخدم في تنظيف أجزاء الثلاجة أية سوائل قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الأبخرة في التعرض لخطر الحريق أو الانفجار. قم بتنظيف الجهاز من الخارج ووسيلة إحكام الباب باستخدام قطعة قماش مبللة ثم جففه بقطعة ناعمة.

لا تستخدم أبدا أجهزة التنظيف بالبخار.
يجب تنظيف المكثف الموجود بظهر الجهاز بصفة منتظمة باستخدام مكنسة كهربائية.

هام:

- لا يسمح بتنظيف الأزرار ولوحة التحكم باستخدام الكحول أو المواد المشتقة من الكحول، ولكن باستخدام قطعة قماش جافة.
- توجد أنابيب دورة التبريد بجانب وعاء إذابة التجمد ويمكن أن تسخن. قم بتنظيفها باستخدام مكنسة كهربائية.
- لخلع وتركيب الرف الزجاجي، قم بتحريك الجزء الأمامي من الرف بحيث يتجاوز المصد.



8. دليل تحري الأعطال

8.1. قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع...

تنتج مشكلات الأداء عادة من أشياء بسيطة يمكنك اكتشافها وحلها بنفسك دون استخدام أدوات.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل:	• هل كابل الكهرباء متصل بمقبس كهرباء بقيمة الجهد الصحيحة؟ • هل تأكدت من وجود أجهزة حماية ومصاهر للنظام الكهربائي الموجود في منزلك؟
إذا كان هناك ماء في وعاء إذابة التجمد:	• هذا أمر طبيعي في الطقس الساخن والرطب. ويمكن أن يمتلئ الوعاء حتى المنتصف. تأكد أن الجهاز مستوى بحيث لا يفيض الماء خارج الوعاء.
إذا كانت حواف علبة الجهاز الملامسة لوسيلة إحكام الباب ساخنة للغاية:	• هذا أمر طبيعي في الطقس الحار وأثناء عمل الكمبريسور.
إذا كانت الإضاءة لا تعمل:	• هل تأكدت من وجود أجهزة حماية ومصاهر للنظام الكهربائي الموجود في منزلك؟ • هل كابل الكهرباء متصل بمقبس كهرباء بقيمة الجهد الصحيحة؟ • في حالة انكسار لمبات LED يجب أن يتصل المستخدم بخدمة ما بعد البيع لاستبدالها بلمبات من نفس النوع والمتاحة فقط لدى مراكز خدمة ما بعد البيع أو الموزعين المعتمدين.
إذا بدا أن الموتور يدور أكثر من اللازم:	• يتوقف عدد مرات تشغيل الموتور على عدة أشياء مختلفة: عدد مرات فتح الباب وكمية الطعام المخزنة ودرجة حرارة الغرفة وضبط مفاتيح درجة الحرارة. • هل المكثف (بظهر الجهاز) خالي من الغبار أو الوبر؟ • هل الباب مغلق بشكل صحيح؟ • هل موانع تسرب الباب مركبة بشكل صحيح؟ • في الأيام الحارة أو إذا كانت الغرفة ساخنة من الطبيعي أن يعمل الموتور لفترة أطول. • إذا تم ترك باب الجهاز مفتوحاً لفترة أو إذا تم تخزين كميات كبيرة من الطعام، فإن الموتور يعمل لفترة أطول لتبريد الجهاز من الداخل.
إذا كانت درجة حرارة الجهاز مرتفعة للغاية:	• هل عناصر التحكم في الجهاز مضبوطة بشكل صحيح؟ • هل تم وضع كمية كبيرة من الأطعمة داخل الجهاز؟ • تأكد من عدم فتح الباب لمرات عديدة. • تأكد أن الباب مغلق بشكل صحيح.
إذا كانت الأبواب لا تنفتح أو تنغلق بشكل صحيح:	• تأكد أن عبوات الطعام لا تعوق الباب. • تأكد أن الأجزاء الداخلية أو تجهيزة إعداد مكعبات الثلج الأوتوماتيكية ليست في غير موضعها. • تأكد أن وسائل إحكام الباب ليست متسخة أو لزجة. • تأكد من استواء الجهاز.

8.2. الأعطال

في حالة وجود إنذارات تشغيلية، تُعرض أيضا على لمبات LED الرقمية، (مثل، العطل 1 والعطل 2 والعطل 3، إلخ...) فاتصل بخدمة ما بعد البيع مبينا كود الإنذار. ينطلق الإنذار الصوتي، وتضيء أيقونة الإنذار ⚠ ويومض الحرف F بوحدة العرض الرقمية تبعا لكود العطل المبين فيما يلي:

كود العطل	العرض	
الخطأ 2	يومض الحرف F بمعدل 0.5 ثانية. يومض مرتين ثم يظل مطفأ لمدة 5 ثوان. ثم يتكرر الأمر.	x2
الخطأ 3	يومض الحرف F بمعدل 0.5 ثانية. يومض 3 مرات ثم يظل مطفأ لمدة 5 ثوان. ثم يتكرر الأمر.	x3
الخطأ 6	يومض الحرف F بمعدل 0.5 ثانية. يومض 6 مرات ثم يظل مطفأ لمدة 5 ثوان. ثم يتكرر الأمر.	x6

9. خدمة ما بعد البيع

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع:
قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى لرؤية ما إذا كان المشكلة قد حُلت. فإذا لم تُحل، قم بفصل الجهاز من مصدر الكهرباء وانتظر قرابة ساعة قبل تشغيله مرة أخرى. إذا لم يعمل الجهاز بشكل صحيح بعد إجراء الفحوصات الواردة في دليل تحري الأعطال وتشغيل الجهاز مرة أخرى، فاتصل بخدمة ما بعد البيع واشرح المشكلة.

قم بتحديد:
- موديل الجهاز والرقم المسلسل (المبين على لوحة الصنع)،
- طبيعة المشكلة،

SERVICE 0000 000 00000

- رقم الخدمة (الرقم الوارد بعد كلمة Service على لوحة الصنع الموجودة بداخل الجهاز)،
- عنوانك بالكامل،
- رقم الهاتف وكود المنطقة.

ملاحظة
يمكن تغيير اتجاه فتح الباب. إذا تم تنفيذ هذا الإجراء عن طريق خدمة ما بعد البيع فإن الضمان لا يغطي ذلك.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ИНДЕКС

Глава 1: **МОНТИРАНЕ** **16**

1.1. МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД **16**
1.2. МОНТИРАНЕ НА ДВА УРЕДА **16**
1.3. РЕГУЛИРАНЕ НА ВРАТИЧКИТЕ (АКО ИМА) **16**

Глава 2: **ФУНКЦИИ** **17**

2.1. ИНТЕЛИГЕНТЕН ДИСПЛЕЙ* **17**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL 17
2.3. ВКЛ./В ГОТОВНОСТ 17
2.4. АЛАРМА ЗА BLACK OUT **17**
2.5. АЛАРМА ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА **17**
2.6. АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТИЧКА **17**
2.7. РЕЖИМ ПАРТИ* **18**
2.8. ФУНКЦИЯ SHOCK FREEZE* **18**
2.9. ФУНКЦИЯ FAST FREEZE* **18**
2.10. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЩНА ТАРИФА) * **19**
2.11. FREEZE CONTROL* **19**
2.12. АВТОМАТИЧНА ФУНКЦИЯ NO FROST **19**
2.13. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ЛЕД ICE MATE* **20**
2.14. СИСТЕМА ЗА СВЕТОДИОДНО ОСВЕТЛЕНИЕ* **20**

Глава 3: **УПОТРЕБА** **20**

3.1. КАК ДА УВЕЛИЧИТЕ КАПАЦИТЕТА ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА **20**
3.2. ЗАБЕЛЕЖКИ **20**

Глава 4: **СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ** **21**

4.1. ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИТЕ ХРАНИ **21**
4.2. СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ **22**
4.3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАКЕТИ С ЛЕД* **22**
4.4. ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ: СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ **22**

Глава 5: **ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА** **23**

Глава 6: **ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА** **24**

6.1. ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ **24**
6.2. ПРЕМЕСТВАНЕ **24**
6.3. ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО **24**

Глава 7: **ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ** **24**

Глава 8: **РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ** **25**

8.1. ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ **25**
8.2. НЕИЗПРАВНОСТИ **26**

Глава 9: **СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ** **26**

Други:

РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИЧКАТА (ВЕРСИЯ 1) **267**
РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИЧКАТА (ВЕРСИЯ 2) **269**
СВАЛЯНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА ВЪТРЕШНАТА ЧАСТ НА ФРИЗЕРА **271**

ЗАБЕЛЕЖКА:
Инструкциите се отнасят за няколко модела, поради което може да има разлики. Разделите, които се отнасят за определени уреди, са посочени със звездичка (*).
Функциите, които се отнасят специално за вашия вече закупен модел на продукт, ще намерите в РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ.

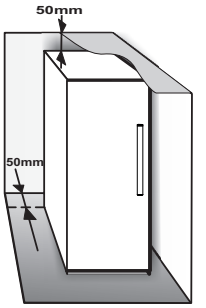
1. МОНТИРАНЕ

1.1. МОНТИРАНЕ НА ЕДИН УРЕД

За да се гарантира подходяща вентилация, оставете пространство от двете страни и над уреда.

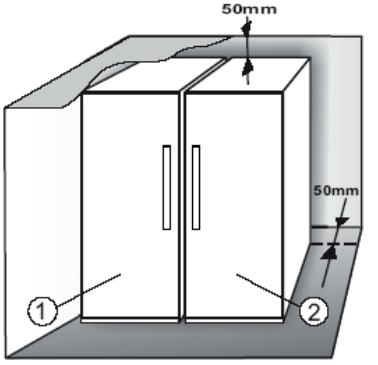
Разстоянието между задната част на уреда и стената зад него трябва да е поне 50 mm.

Намаляването на това пространство ще увеличи консумацията на енергия на продукта.

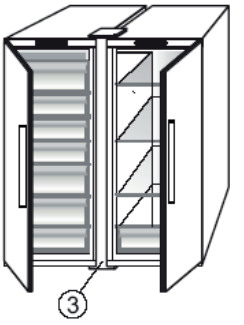


1.2. МОНТИРАНЕ НА ДВА УРЕДА

При монтиране на фризера ① и хладилника ② заедно се уверете, че фризерът се намира вляво, а хладилникът е вдясно (както е показано на илюстрацията). Лявата страна на хладилника е оборудвана със специално устройство за избягване на проблеми от кондензация между устройствата.



Препоръчва се монтирането на две устройства заедно с използване на комплекта за свързване ③ (както е показано на илюстрацията). Можете да го закупите от сервизен център.

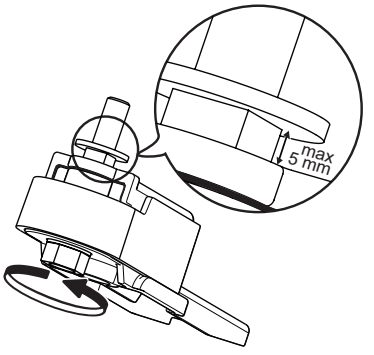


1.3. РЕГУЛИРАНЕ НА ВРАТИЧКИТЕ (АКО ИМА)

За да подравните вратичките, използвайте долната регулираща се панта
(изберете модели)

Ако вратичката на хладилника се намира по-ниско от тази на фризера, повдигнете я чрез завъртане на винта за регулиране обратно на часовниковата стрелка с ключ M10.

Ако вратичката на фризера се намира по-ниско от тази на хладилника, повдигнете я чрез завъртане на винта за регулиране обратно на часовниковата стрелка с ключ M10.



*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

2. ФУНКЦИИ

2.1. ИНТЕЛИГЕНТЕН ДИСПЛЕЙ*

Тази функция може да се използва за спестяване на енергия. Следвайте инструкциите в ръководството за бърз старт, за да активирате/деактивирате функцията. Две секунди след активиране на Интелигентен дисплей, дисплеят се изключва. За да регулирате температурата или да използвате други функции, е необходимо да активирате дисплея с натискане на произволен бутон. След около 15 секунди без извършване на никакво действие дисплеят отново се изключва. Когато функцията се деактивира, се възстановява нормалният дисплей. Интелигентният дисплей се деактивира автоматично след прекъсване на захранването. Не забравяйте, че тази функция не изключва уреда от захранването, а само намалява консумацията на енергия от външния дисплей.

Забележка: Декларираната консумация на енергия на уреда се отнася за работа с активирана функция "Интелигентен дисплей". Тази функция е налична само при модела с потребителски интерфейс на вратичката.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL 6th sense / PROFREEZE FREEZE CONTROL

Функцията 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control работи за поддържане на правилната температура в следните случаи:

- Вратичката е отворена за дълго време

Функцията се активира, когато отварянето на вратичката предизвиква повишаване на вътрешната температура до стойности, които не гарантират безопасно съхраняване на храните, и остава активна до възстановяване на оптималните условия за съхранение.

- Пресни храни, съхранени във фризера

Функцията се активира, когато във фризера се поставят пресни храни, и остава активна, докато се достигнат оптимални условия за замразяване, за да се гарантира най-доброто качество на замразяване с най-ниска консумация на енергия.

Забележка: Освен количеството храна, което се поставя във фризера, температурата на околната среда и количеството храна, което вече се съхранява във фризера също се отразяват на времетраенето на функцията 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control. Поради това, значителните разлики в продължителността са напълно нормални.

2.3. ВКЛ./В ГОТОВНОСТ

Тази функция поставя отделенията на фризера в състояние на Вкл./В готовност. За да поставите продукта в режим на готовност, натиснете и задръжте бутона „Вкл./В готовност“ за 3 секунди. Когато уредът е в режим на готовност, осветлението в отделението на фризера не работи. Не забравяйте, че тази операция не изключва уреда от електрическата мрежа. За да включите отново уреда, просто натиснете бутона Вкл./В готовност.

2.4. АЛАРМА ЗА BLACK OUT

След временно прекъсване на електрозахранването, продуктът е проектиран да следи автоматично температурата във фризера, докато се възстанови електрозахранването. Ако температурата във фризера се повиши над нивото на замразяване, индикаторът „Временно прекъсване на електрозахранването“ се включва, индикаторът „Аларма“ ⚠ премигва и прозвучава звукова аларма при възстановяване на електрозахранването.

За да спрете алармата, натиснете бутона Спиране на аларма ⚠ само веднъж.

В случай на аларма за временно прекъсване на електрозахранването, се препоръчва да се направи следното:

- Ако храната във фризера не е замразена, но е все още студена, всички хранителни продукти във фризера трябва да се консумират в рамките на следващите 24 часа.
- Ако храната във фризера е в замразено състояние, това показва, че тя се е размразила и след това замразила отново след възстановяването на електрозахранването, вследствие на което вкусът, качеството и хранителната стойност могат да бъдат влошени или консумирането на тази храна да не е безопасно. Препоръчва се да не консумирате продуктите и да изхвърлите цялото съдържание на фризера. Алармата за временно прекъсване на електрозахранването е предназначена да даде индикации за качеството на продуктите, които се намират във фризера при спиране на електрозахранването. Тази система не гарантира качеството или безопасността на храната и на потребителите се препоръчва сами да оценят годността на храната в отделенията на фризера.

2.5. АЛАРМА ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА

Прозвучава звукова аларма и температурният индикатор (°C) премигва. Алармата се активира, когато:

- Уредът е включен към мрежовото захранване след продължителен период, в който не е използван
- Температурата в отделението на фризера е много висока
- Количеството на пресните храни, поставени във фризера, е по-голямо от това, показано на табелката с основните данни
- вратичката на фризера е оставена отворена дълго време.

За да заглушите алармата, натиснете бутона Спиране на аларма ⚠ само веднъж. Индикаторът „Аларма“ ⚠ се изключва автоматично, веднага след като отделението на фризера достигне температура под -10°C и индикаторът за зададена температура (°C) спира да премигва и се показва избраната настройка.

2.6. АЛАРМА ЗА ОТВОРЕНА ВРАТИЧКА

Иконата „Аларма“ ⚠ свети с примигване и се включва звукова аларма. Алармата се активира, когато вратичката е оставена отворена за повече от 2 минути. За да деактивирате алармата на вратичката, затворете вратичката или натиснете еднократно бутона Спиране на аларма ⚠, за да заглушите звуковата аларма.

*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

2.7. РЕЖИМ "ПАРТИ"*

Използвайте тази функция за охлаждане на напитки в отделението на фризера. 30 минути след избирането (времето, необходимо за охлаждане на бутилка от 0,75 l без счупване на стъклото), символът премигва, прозвучава звукова аларма: извадете бутилката от отделението на фризера и натиснете бутона Спиране на аларма, за да деактивирате алармата.

Важно: не оставяйте бутилката вътре в отделението на фризера за по-дълго от времето, необходимо за охлаждането й.

2.8. SHOCK FREEZE*

Отделението „Shock Freeze“ е специално проектирано за замразяване на най-много 2 kg пресни храни изключително бързо. Ултра бързата функция „Shock Freeze“ намалява до минимум образуването на ледени кристали вътре в храните, докато те замръзват, като по този начин гарантира възможно най-доброто качество при размразяване преди консумиране. Когато функцията „Shock Freeze“ не е активна, отделението може да се използва по обичайния начин за стандартно замразяване или съхраняване на вече замразени храни.

Забележка: Когато функцията Shock Freeze е активна, може да чуете слабо бръмчене. Това е напълно нормално и се предизвиква от въздушния поток, който позволява оптимално разпределяне на студенината в отделението.

Активиране и деактивиране на функцията „Shock Freeze“:

1. Уверете се, че са изминали поне 12 часа от последното активиране на функцията „Shock Freeze“ (ако е извършвано). Не активирайте функцията по-често от веднъж на всеки 12 часа.
2. Уверете се, че функцията „Fast Freeze“ не е активна: Функциите „Shock Freeze“ и „Fast Freeze“ не може да са активни едновременно в даден момент.
3. Изпразнете отделението за „Shock Freeze“.
4. Активирайте функцията „Shock Freeze“, като натиснете еднократно бутона на контролния панел: иконата светва и вентилаторите в долната част на отделението се включват, повишавайки потока на студен въздух и ускорявайки процеса на замразяване в резултат на това.
5. Поставете храната за замразяване в отделението на няколко сантиметра (мин. 2 cm) от вентилаторите в задната част на отделението, за да може да се извършва циркулация на студения въздух.
6. За да се постигне максимална скорост на замразяване, препоръчваме да не деактивирате функцията „Shock Freeze“, докато тя не се деактивира автоматично, оставяйки вратичката затворена
7. Функцията „Shock Freeze“ се деактивира автоматично 4-5 часа след активиране: индикаторът се изключва и вентилаторите се деактивират. Независимо от това, функцията „Shock Freeze“ може да се изключи по всяко време, както е необходимо, чрез кратко натискане на бутона на контролния панел: индикаторът се изключва и вентилаторите се деактивират.

Внимание:

- **Несъвместимост с функцията „Fast Freeze“**

За да се гарантира оптимална работа, функциите „Shock Freeze“ и „Fast Freeze“ не могат да се използват едновременно. Поради това, ако функцията „Fast Freeze“ вече е включена, тя трябва първо да се деактивира, за да се активира функцията „Shock Freeze“ (и обратното).

- **Ако вентилаторите в отделението Shock Freeze не започнат да работят**

След като функцията „Shock Freeze“ се активира, индикаторът може да светне, както се очаква, но вентилаторите да не започнат да работят. Това е нормално и означава, че се извършва обезскрежаване на фризера. В края на фазата на обезскрежаване (максимална продължителност: 1,5 часа) вентилаторите ще започнат да работят автоматично и процесът „Shock Freeze“ ще започне по обичайния начин.

- **Ако индикаторът не светне**

Ако след натискане на бутона икона светне: в този случай бутонът е бил натиснат за прекалено дълго. За да активирате функцията „Shock Freeze“, първо деактивирайте функцията „Fast Freeze“ (като задържите бутона за 3 секунди, след което натиснете еднократно бутона , без да го държите натиснат за повече от 1 секунда.

2.9. FAST FREEZE*

Количеството на пресните храни (в kg), които могат да бъдат замразени за 24 часа, е посочено на табелката с основните данни.

Тази функция може да се използва за оптимална работа на уреда, 24 часа преди да поставите пресни храни във фризера Следвайте указанията, дадени в Ръководството за бърз старт, за да активирате/деактивирате функцията. Като правило за ускорено замразяване са достатъчни около 24 часа след поставянето на храните Функцията Fast Freeze се изключва автоматично след около 50 часа.

Внимание:

За да се спести енергия, когато се замразяват малки количества храни, функцията за бързо замразяване може да се деактивира след няколко часа.

*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

• **Несъвместимост с функцията „Shock Freeze“**
За да се гарантира оптимална работа, функциите „Shock Freeze“ и „Fast Freeze“ не могат да се използват едновременно. Поради това, ако функцията „Fast Freeze“ вече е включена, тя трябва първо да се деактивира, за да се активира функцията „Shock Freeze“ (и обратното).

2.10. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЩНА ТАРИФА) *

Функцията Eco Night позволява консумацията на енергия на уреда да се концентрира в часовете с намалената тарифа (обикновено през нощта), когато електричеството по принцип е налично и струва по-малко, отколкото през деня (само в страните, в които се използва система с различни тарифи, базирана на часове – проверете тарифите за енергия от местната енергоснабдителна компания).
За да активирате функцията, натиснете бутона в началния час на намалената тарифа (в зависимост от конкретния тарифен план). Например ако намалената тарифа започва в 20.00 ч., натиснете бутона по това време. Когато индикаторът Eco Night е ВКЛ., функцията е ВКЛ. След като функцията бъде активирана, уредът автоматично адаптира консумацията на енергия според избраното време, т.е. консумира по-малко енергия през деня, отколкото през нощта.

ВАЖНО: За да работи правилно, функцията трябва да е включена през нощта и деня. Функцията остава включена, докато се деактивира (или бъде деактивирана в случай на прекъсване на захранването или изключване на уреда). За да деактивирате функцията, натиснете отново бутона . Когато индикаторът Eco Night е ИЗКЛ., функцията е ИЗКЛ.

Забележка: Декларираната консумация на енергия на уреда се отнася за работа с деактивирана функция Eco Night.

2.11. FREEZE CONTROL*

Freeze Control е съвременна технология, която намалява до минимум вариациите на температурата в отделението на фризера, благодарение на иновативната въздушна система, която работи напълно независима от хладилника. Ледените изгаряния намаляват и храната запазва първоначалното си качество и цвят.
За да активирате Freeze Control, изберете тази функция от менюто, настройте я на >ВКЛ.< и натиснете бутона OK, за да потвърдите избора си. За да деактивирате тази функция, повторете същата процедура, но този път задайте >ИЗКЛ.<.
Функцията работи нормално в определен температурен диапазон: между -22°C и -24°C.
Когато функцията е активирана и моментната температура във фризера е настроена на стойност, по-висока от -22°C, температурата автоматично се настройва на -22°C, за да съвпадне с работния диапазон.
Ако функцията е активирана и потребителят промени температурата във фризера на стойност извън работния диапазон, функцията автоматично се изключва.
Ако е активирана функцията "Бързо замразяване", функцията “Freeze control” не може да бъде избрана, докато не бъде изключена функцията "Бързо замразяване".

2.12. АВТОМАТИЧНА ФУНКЦИЯ NO FROST

Този продукт е проектиран за автоматично обезскрежаване според условията за употреба и околната влажност
Фризерите **No Frost** предоставят циркулация на охладен въздух около зоните за съхранение и предотвратяват образуване на лед, с което напълно се елиминира необходимостта от обезскрежаване. Замразените храни не залепват към стените, етикетите се запазват четливи и пространството за съхранение остава чисто и подредено.
В комбинация с 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control, тази функция не само контролира датчика, а също така управлява охлаждащата мощност точно където е необходимо, оптимизирайки енергийната ефективност.

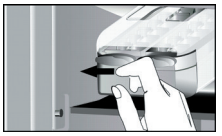
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

2.13. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ЛЕД ICE MATE*

КАК ДА НАПРАВИТЕ ЛЕДЕНИ КУБЧЕТА

Можете да махнете ваничката за ледени кубчета, като я издърпате към себе си.



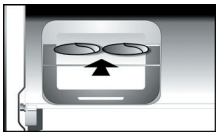
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за напълване използвайте само питейна вода (максимално ниво = 2/3 от общия капацитет).



или



Поставете отново Ice Mate на място или въведете пак ваничката за ледени кубчета в Ice Mate. Внимавайте да не разлеете вода.



Изчакайте, докато се образуват ледени кубчета (препоръчително е да изчакате около 4 часа).

ЗАБЕЛЕЖКА: Приспособлението Ice Mate е подвижно. То може да се постави в хоризонтална позиция където и да е в отделението на фризера или да се извади от уреда, когато образуването на ледени кубчета не е необходимо.

КАК ДА ИЗВАДИТЕ ЛЕДЕНИТЕ КУБЧЕТА

Уверете се, че контейнерът за съхранение е поставен на място под ваничката за лед. Ако не е, плъзнете го на място.
Завъртете едно от лостчетата за изравняване по посока на часовниковата стрелка, докато ваничката се извие леко. Ледените кубчета падат в контейнера за съхранение.



Повторете стъпка 2 за другата половина от ваничката, ако е необходимо.
За да извадите леда, повдигнете леко контейнера за съхранение и го дръпнете към вас.

ЗАБЕЛЕЖКА: ако предпочитате, можете да извадите цялото приспособление Ice Mate от уреда, за да извадите ледените кубчета, където ви е удобно (напр.: направо на масата).



или



2.14. СИСТЕМА ЗА СВЕТОДИОДНО ОСВЕТЛЕНИЕ*

Системата за осветление в отделението на фризера използва светодиодна лампичка, позволявайки както по-добро осветление, така и по-ниска консумация на енергия. Ако системата на светодиодните лампички не работи, се свържете със сервизното обслужване за подмяна.

3. УПОТРЕБА

3.1. КАК ДА УВЕЛИЧИТЕ КАПАЦИТЕТА ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ФРИЗЕРА

Можете да увеличите капацитета за съхраняване на фризера, като:

- отстраните кошницата/крилцата*, за да могат да се съхраняват големи продукти.
- поставите хранителните продукти направо върху рафтовете на фризера.
- отстраните Ice Mate* .
- отстраните поставката за бутилки*.

3.2. ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не блокирайте областите на изходите за въздух (на задната стена вътре в продукта) с хранителни продукти.
- Ако фризерът разполага с крилце, обемът за съхранение може да се увеличи максимално чрез отстраняване на крилцето.
- Всички рафтове, крилца и изваждащи се кошници са подвижни.
- Вътрешните температури на уреда могат да се повлияят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратичката, а също така и от местоположението на уреда. При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Освен ако не е указано друго, принадлежностите на уреда не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

4. СЪВЕТИ ЗА СЪХРАНЯВАНЕ НА ХРАНИТЕ

Фризерът е идеалното място за съхранение на замразени храни, правене на ледени кубчета и замразяване на пресни храни в отделението на фризера.
Максималното количество в килограми от пресни храни, които могат да се замразят в рамките на период от 24 часа, е посочено на табелката с основните данни (…kg/24 ч).
Ако имате малки количества храни за съхранение във фризера, препоръчваме да използвате най-студените области на отделението на фризера, съответстващи на горната или средната област в зависимост от модела (вижте картата на продукта, за да проверите, коя област се предлага за замразите пресните храни).

4.1. ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ НА ЗАМРАЗЕНИТЕ ХРАНИ

В таблицата е посочено препоръчвано време на съхранение на замразените пресни храни.

ХРАНИ	ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ (месеци)
Месо	
Говеждо	8 – 12
Свинско, телешко	6 – 9
Агнешко	6 – 8
Заешко	4 – 6
Мляно / карантия	2 – 3
Наденица	1 – 2
Птици	
Пиле	5 – 7
Пуйка	6
Дреболии	2 – 3
Ракообразни	
Мекотели, краб, омар	1 – 2
Краб, рак	1 – 2
Миди	
Стриди с черупки	1 – 2
Риба	
„мазни“ (сьомга, херинга, скумрия)	2 – 3
„постни“ (треска, писия)	3 – 4
Яхнии	
Месо, птици	2 – 3
Млечни продукти	
Масло	6
Сирене	3
Сметана	1 – 2
Сладолед	2 – 3
Яйца	8
Супи и сосове	
Супа	2 – 3
Сос с месо	2 – 3
Пастет	1
Яхния от зеленчуци	8
Тестени изделия и хляб	
Хляб	1 – 2
Кейкове (обикновени)	4
Сметанова торта (кейкове)	2 – 3
Палачинки	1 – 2
Непечени тестени изделия	2 – 3
Киш	1 – 2
Пица	1 – 2

*Налично само при определени модели. Проверете в РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЪРЗ СТАРТ дали тази функция е налична на вашия модел.

ПЛОДОВЕ И ЗЕЛЕНЧУЦИ

ХРАНИ	ВРЕМЕ НА СЪХРАНЕНИЕ (месеци)
Плодове	
Ябълки	12
Кайсии	8
Къпини	8 – 12
Касис/френско грозде	8 – 12
Череши	10
Праскови	10
Круши	8 – 12
Сливи	10
Малини	8 – 12
Ягоди	10
Рубарб	10
Плодови сокове (портокал, лимон, грейпфрут)	4 – 6
Зеленчуци	8 – 10
Аспержи	6 – 8
Босилек	12
Бобови	8 – 10
Артишок	8 – 10
Броколи	8 – 10
Брюкселско зеле	8 – 10
Карфиол	10 – 12
Моркови	6 – 8
Целина	8
Гъби (шампиньон)	6 – 8
Магданоз	10 – 12
Чушки	12
Грах	12
Градински боб	12
Спанак	8 – 10
Домати	8 – 10
Тиквички	

Препоръчваме да поставите етикет и датата на всички замразени храни. Поставянето на етикет ще помогне за идентифициране на храните и за посочване кога трябва да се използват, преди качеството им да се влоши. Не замразявайте отново размразени храни.

4.2. СЪВЕТИ ЗА ЗАМРАЗЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРЕСНИ ХРАНИ

- Преди замразяване обвийте и запечатайте пресните храни в: алуминиево фолио, опаковъчно фолио, херметизирани и водонепропускливи торбички, полиетиленови контейнери с капаци или контейнери за фризер, подходящи за замразяване на пресни храни.
- Храните трябва да се пресни, зрели и с отлично качество, за да се получат замразени храни с високо качество.
- Пресните зеленчуци и плодове трябва за предпочитане да се замразяват при прибирането им, за да се запази пълната хранителна стойност, консистенция, цвят и вкус.

Някои меса, особено дивечово, трябва да се окачат да висят преди замразяване.

Забележка:
- Винаги оставяйте горещите храни да изстинат, преди да ги поставите във фризера.
- Консумирайте напълно или частично размразените храни незабавно. Не замразявайте повторно, освен ако храните няма да се готвят след размразяването им. След готвене размразената храна може да се замрази отново.
- Не замразявайте бутилки с течност.

4.3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАКЕТИ С ЛЕД*

Пакетите с лед могат да помогнат за запазване на храните в случай на прекъсване на електрозахранването. За най-добра употреба ги поставете над храните, съхранявани в горната част на отделението.

4.4. ЗАМРАЗЕНИ ХРАНИ: СЪВЕТИ ПРИ ПАЗАРУВАНЕ

При закупуване на замразена храна:
- Уверете се, че опаковката не е повредена (замразените храни в повредена опаковка може да са се развалили). Ако опаковката изглежда надута или с мокри петна, може да не е била съхранявана при оптималните условия и размразяването може вече да е започнало.
- Когато пазарувате, купувайте замразени храни в края на пазаруването и ги транспортирайте в охладителна чанта.
- След като се приберете у дома, незабавно сложете замразените храни във фризера.
- Ако храните са се размразили дори частично, не ги замразявайте отново. Консумирайте в рамките на 24 часа.
- Избягвайте или намалявайте до минимум температурните промени. Спазвайте датата на изтичане на срока на годност на опаковката.
- Винаги спазвайте информацията за съхранение на опаковката.

5. ШУМОВЕ ПРИ РАБОТА

Шумовете от уреда са нормални, тъй като той разполага с няколко вентилатора и мотора за регулиране на функционирането, които се включват и изключват автоматично.

Някои от тези шумове при работа може да се намалят чрез

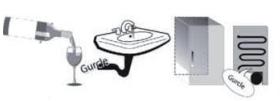
- Нивелиране на уреда и монтиране на равна повърхност
- Отделяне и избягване на контакт между уреда и мебелировката.
- Проверка дали вътрешните компоненти са правилно поставени.
- Бутилките и контейнерите не влизат в контакт помежду си.

Някои от шумовете при работа, които можете да чуете:

Свистене при включване на уреда за първи път или след дълга пауза.



Клокочене, когато охлаждащата течност влиза в тръбите.



Звук "БРРР" при работа на компресора.



Бръмчене, когато водна клапа или вентилатор започне да работи.



Щракане, когато компресорът се включи или готов лед падне в поставката за лед, внезапно щракване, когато компресор се включи и изключи.



Щракването е от термостата, който регулира честотата на работата на компресора.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. ПРЕПОРЪКА В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

6.1. ОТСЪСТВИЕ/ВАКАНЦИЯ

В случай на продължително отсъствие се препоръчва да консумирате храните и да изключите уреда с цел спестяване на енергия.

6.2. ПРЕМЕСТВАНЕ

1. Извадете всички вътрешни части.
2. Обвийте ги добре и ги обезопасете със залепваща лента, така че да не се удрят една в друга или да се загубят.
3. Завийте регулируемите крака така, че да не докосват поддържащата повърхност.
4. Затворете и обезопасете вратичката със залепваща лента и като използвате пак залепваща лента, прикрепете захранващия кабел към уреда.

6.3. ПРЕКЪСВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕТО

В случай на прекъсване на електрозахранването позвънете на местния офис на електроснабдителната компания и попитайте колко ще продължи прекъсването.

Забележка: Не забравяйте, че пълният уред ще остане студен по-дълго време от частично пълен уред.

Ако по храните все още се забелязват ледени кристали, те могат да се замразят отново, въпреки че вкусът и ароматът може да са влошени.

Ако храните бъдат намерени в лошо състояние, е най-добре те да се изхвърлят.

При прекъсвания на електрозахранването, които продължават до 24 часа.

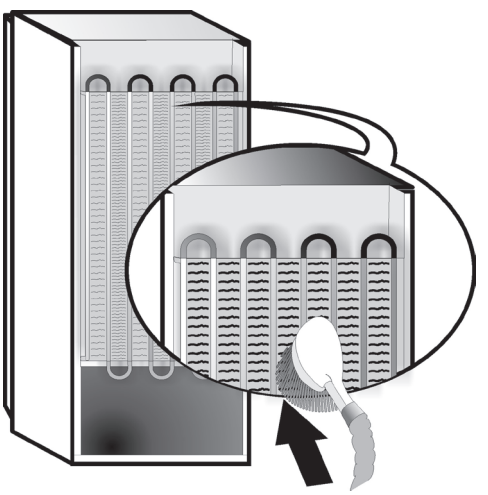
1. Дръжте вратичката на уреда затворена. Това ще позволи съхранените храни да останат студени възможно най-дълго.

При прекъсвания на електрозахранването, които продължават над 24 часа.

1. Изпразнете отделението на фризера и подредете храните в преносим фризер. Ако такъв тип фризер не е наличен, както и ако не са налични пакети с лед, опитайте да използвате храните, които се развалят най-лесно.
2. Изпразнете ваничката за лед.

7. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди да извършвате каквато и да е операция по почистване или поддръжка, извадете щепсела на уреда от контакта или изключете захранването му. Периодично почиствайте уреда с кърпа и разтвор на хладка вода и неутрален почистващ препарат, специално предназначен за вътрешността на хладилника. Никога не използвайте абразивни средства. Никога не почиствайте частите на хладилника със запалими течности. Изпаренията могат да създадат риск от пожар или експлозия. Почистете външните части на уреда и уплътнението на вратичката с влажна кърпа и подсушете с мека кърпа.



Не използвайте парни машини за чистене. Охладителят, намиращ се в задната част на уреда, трябва да се почиства редовно с прахосмукачка.

Важно:

- Бутоните и дисплеят на контролния панел не трябва да се почистват със спирт или вещества на основата на спирт, а със суха кърпа.
- Тръбите на охладителната система се намират в близост до контейнера за обезскрежаване и могат да станат горещи. Периодично ги почиствайте с прахосмукачка.
- За да извадите или поставите стъклен рафт, повдигнете предната част на рафта за преминава на стопера.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

8.1. ПРЕДИ ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТДЕЛА ЗА СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ...

Проблеми с функционирането обикновено възникват в резултат на малки неща, които можете да откриете и отстраните сами без никакви инструменти.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Уредът не работи:	• Захранващият кабел включен ли е в контакт с правилното напрежение? • Проверили ли сте предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система?
Ако има вода в контейнера за обезскрежаване:	• Това е нормално при горещо, влажно време. Контейнерът дори може да е наполовина пълен. Уверете се, че уредът е нивелиран, за да се гарантира, че водата няма да прелива.
Ако ръбовете на шкафа на уреда, които влизат в контакт с уплътнението на вратичката, са топли при допир:	• Това е нормално при горещо време и когато компресорът работи.
Ако осветлението не работи:	• Проверили ли сте предпазните устройства и прекъсвачите на домашната електрическа система? • Захранващият кабел включен ли е в контакт с правилното напрежение? • Ако светодиодите са счупени, потребителят трябва да се свърже със сервизния отдел за подмяна със същия тип, наличен само от нашите центрове за следпродажбено обслужване или оторизираните търговци.
Ако изглежда, че моторът работи прекалено много:	• Времето на работа на мотора зависи от различни неща: броя на отваряния на вратичката, количеството на съхраняваните храни, температурата в помещението, настройката на температурните контроли. • Кондензаторът (в задната част на уреда) замърсен ли е с прах и мъх? • Вратичките затворени ли са добре? • Правилно ли са поставени уплътненията на вратичката? • В горещи дни или в топло помещение е нормално моторът да работи повече. • Ако вратичката на уреда е била оставена отворена за дълго време или са съхранени големи количества храни, моторът ще работи по-дълго, за да охлади вътрешността на уреда.
Ако температурата на уреда е прекалено висока:	• Правилно ли са настроени органите за управление на уреда? • Добавено ли е голямо количество храни в уреда? • Проверете дали вратичката не се отваря прекалено често. • Проверете дали вратичката се затваря правилно.
Ако вратите не се отварят и затварят правилно:	• Проверете дали опаковки с храни не блокират вратичката. • Проверете дали вътрешните части или автоматичният ледогенератор не е в неправилна позиция. • Проверете дали уплътненията на вратичката не са замърсени или лепкави. • Уверете се, че уредът е нивелиран.

8.2. НЕИЗПРАВНОСТИ

В случай на аларми, свързани с работата, те ще се покажат и на цифровите светодиоди (напр. Failure1 (Неизправност 1), Failure2 (Неизправност 2) и т.н...) позвънете на отдела за следпродажбено обслужване и посочете кода на алармата. Прозвучава звуковата аларма, иконата на Аларма ⚠ светва и буквата „F“ на цифровия дисплей премигва според кода за неизправност, описан по-долу:

Код за неизправност	Визуализация	
Грешка 2	Буквата „F“ премигва/спира на 0,5 сек. Премигва 2 пъти, след което остава изключена за 5 секунди. Това се повтаря.	 x2
Грешка 3	Буквата „F“ премигва/спира на 0,5 сек. Премигва 3 пъти, след което остава изключена за 5 секунди. Това се повтаря.	 x3
Грешка 6	Буквата „F“ премигва/спира на 0,5 сек. Премигва 6 пъти, след което остава изключена за 5 секунди. Това се повтаря.	 x6

9. СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

Преди да се обърнете към отдела за следпродажбено обслужване:
Рестартирайте уреда, за да проверите дали проблемът не се е разрешил. Ако не е, изключете уреда от захранването и изчакайте около час, преди да го включите отново.
Ако след завършване на проверките, посочени в ръководството за отстраняване на неизправности, и след рестартиране, уредът продължава да работи неправилно, се свържете с отдела за техническа помощ, опишете проблема.

Съобщете:
- модела и серийния номер на уреда (посочен на табелката с основните данни),
- естеството на проблема,

SERVICE 0000 000 00000



- сервизния номер (посочен след думата „SERVICE“ на табелката с основните данни, поставена вътре в уреда),
- пълния си адрес,
- телефонния си номер и код за междуградско избиране.

Забележка:
Посоката на отваряне на вратичката може да се промени. Тази операция се извършва от отдела за следпродажбено обслужване и не се покрива от гаранцията.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

REJSTŘÍK

Kapitola 1: **INSTALACE** **28**

1.1. INSTALACE JEDINÉHO SPOTŘEBIČE **28**
1.2. MONTÁŽ DVOU SPOTŘEBIČŮ **28**
1.3. PŘIZPŮSOBENÍ DVÍŘEK (JE-LI MOŽNOST DOSTUPNÁ) **28**

Kapitola 2: **FUNKCE** **29**

2.1. CHYTRÝ DISPLEJ* **29**
2.2. FUNKCE 6. SMYSLU „6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL“ (ŘÍZENÍ MRAŽENÍ) **29**
2.3. ZAPNUTO / POHOTOVOSTNÍ REŽIM **29**
2.4. POPLACH VÝPADKU PROUDU **29**
2.5. ALARM TEPLOTY **29**
2.6. UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA **29**
2.7. REŽIM PARTY* **30**
2.8. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ* **30**
2.9. RYCHLÉ MRAŽENÍ* **30**
2.10. FUNKCE „ECO NIGHT“ (NOČNÍ PROVOZ) * **31**
2.11. ŘÍZENÍ MRAŽENÍ* **31**
2.12. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ **31**
2.13. PŘIHRÁDKA NA LED* **32**
2.14. OSVĚTLOVACÍ SYSTÉM LED* **32**

Kapitola 3: **POUŽITÍ** **32**

3.1. ZVÝŠENÍ KAPACITY ÚLOŽNÉHO PROSTORU MRAZNIČKY **32**
3.2. POZNÁMKY **32**

Kapitola 4: **TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN** **33**

4.1. DOBA SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN **33**
4.2. TIPY PRO MRAŽENÍ A UCHOVÁVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN **34**
4.3. POUŽITÍ MRAZICÍCH AKUMULÁTORŮ* **34**
4.4. MRAŽENÉ POTRAVINY: NÁKUPNÍ TIPY **34**

Kapitola 5: **ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM** **35**

Kapitola 6: **DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE** **35**

6.1. NEPŘÍTOMNOST/PRÁZDNINY **35**
6.2. STĚHOVÁNÍ **35**
6.3. VÝPADEK PROUDU **35**

Kapitola 7: **ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ** **35**

Kapitola 8: **JAK ODSTRANIT PORUCHU** **37**

8.1. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO... ..... **37**
8.2. PORUCHY **39**

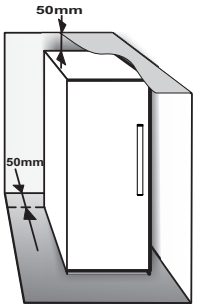
Kapitola 9: **SERVISNÍ STŘEDISKO** **39**

Další:

ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK (VERZE 1) **267**
ZMĚNA SMĚRU OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK (VERZE 2) **269**
VYJÍMÁNÍ/VKLÁDÁNÍ VNITŘNÍCH SOUČÁSTÍ MRAZNIČKY **271**

POZNÁMKA:
Tento návod je určen pro více modelů, mezi nimiž mohou být odlišnosti. Části, které se vztahují pouze k určitým spotřebičům, jsou označeny hvězdičkou (*).
Funkce vztahující se speciálně k vašemu zakoupenému modelu výrobku jsou popsány ve STRUČNÉM NÁVODU K POUŽITÍ.

1. INSTALACE

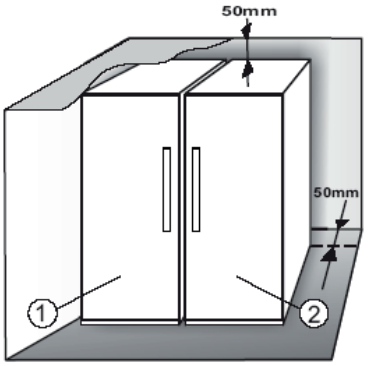


1.1. INSTALACE JEDINÉHO SPOTŘEBIČE

Aby bylo zajištěno dostatečné větrání, ponechte prostor na obou stranách a nad spotřebičem.

Mezera mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou za spotřebičem by měla být alespoň 50 mm.

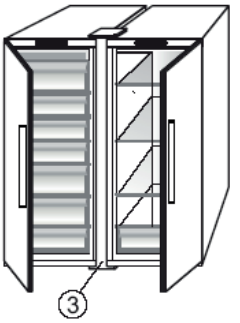
Menší mezera zvyšuje spotřebu energie spotřebiče.



1.2. MONTÁŽ DVOU SPOTŘEBIČŮ

V případě společné montáže mrazničky ① i chladničky ② umístěte mrazničku nalevo a chladničku napravo (jak je znázorněno na obrázku). Levá strana chladničky je vybavena speciálním zařízením, které brání vzniku kondenzace mezi spotřebiči.

Při současné montáži obou spotřebičů doporučujeme použít spojovací díl ③ (jak je znázorněno na obrázku). Ten můžete zakoupit v servisním středisku.

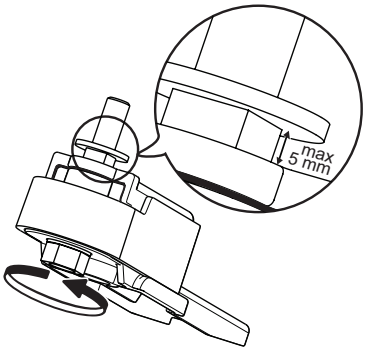


1.3. PŘIZPŮSOBENÍ DVÍŘEK (JE-LI FUNKCE DOSTUPNÁ)

Za účelem nastavení výšky dvířek použijte nastavitelný spodní pant
(vyberte modely).

Jsou-li dvířka chladničky níže než dvířka mrazničky, zvedněte dvířka chladničky nahoru tak, že použijete šroubovák M10 a otočíte seřizovacím šroubem proti směru otáčení hodinových ručiček.

Jsou-li dvířka mrazničky níže než dvířka chladničky, zvedněte dvířka chladničky tak, že použijete šroubovák M10 a otočíte seřizovacím šroubem proti směru otáčení hodinových ručiček.



*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

2. FUNKCE

2.1. CHYTRÝ DISPLEJ*

Tuto funkci je možné použít v rámci úspory energie. Chcete-li funkci aktivovat/deaktivovat, postupujte podle pokynů obsažených v příslušném stručném návodu k použití. Dvě sekundy po aktivaci Chytrý displej zhasne. Chcete-li seřídit teplotu nebo další funkce, je nutné zapnout displej stisknutím jakéhokoli tlačítka. Asi po 15 sekundách nečinnosti displej opět zhasne. Deaktivací této funkce se obnoví normální displej. Chytrý displej se automaticky vypne po výpadku napájení. Tato funkce neodpojí spotřebič od elektrické sítě, ale omezí pouze množství proudu odebíraného externím displejem.

Poznámka: Uvedená spotřeba energie se vztahuje k provozu s aktivovanou funkcí Chytrého displeje. Tato funkce je k dispozici pouze u modelů s uživatelským rozhraním na dvířkách.

2.2. FUNKCE 6. SMYSLU „6TH SENSE FREEZE CONTROL 6th sense / PROFREEZE FREEZE CONTROL“ (ŘÍZENÍ MRAŽENÍ)

Funkce 6. smyslu „6th Sense Freeze Control / ProFreeze Freeze Control“ (řízení mražení) slouží k udržování správné teploty v následujících případech:

- Krátké ponechání otevřených dvířek

Funkce se aktivuje, pokud otevření dvířek způsobí zvýšení vnitřní teploty na hodnoty, které nemohou zajistit bezpečné uchovávaní potravin, a zůstává aktivní tak dlouho, dokud nedojde k obnovení optimálních podmínek.

- Uložení čerstvých potravin do mrazničky

Funkce se aktivuje také při umístění čerstvých potravin do mrazničky a zůstává aktivní, dokud není dosaženo optimálních podmínek pro mražení, které zajistí optimální kvalitu mražení při co nejnižší spotřebě energie.

Poznámka: Vedle množství potravin vložených do mrazničky má na délku trvání funkce 6. smyslu „6th Sense Freeze Control / ProFreeze Freeze Control“ (řízení mražení) vliv i okolní teplota a množství již uložených potravin v mrazničce. Proto zcela běžně dochází k významným rozdílům v jejím trvání.

2.3. ZAPNUTO/POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Funkce On/Stand-by slouží k zapnutí mrazicích oddílů a jejich uvedení do pohotovostního režimu. Chcete-li uvést spotřebič do pohotovostního režimu, podržte tlačítko On/Stand-by stisknuté po dobu 3 sekund. Je-li spotřebič v pohotovostním režimu Stand-by, světlo uvnitř mrazicího oddílu nefunguje. Uvědomte si prosím, že tímto postupem se spotřebič neodpojí od elektrické sítě. Spotřebič jednoduše znovu zapnete stisknutím tlačítka „On/Stand-By“ (zapnuto / pohotovostní režim) .

2.4. POPLACH VÝPADKU PROUDU

V případě výpadku elektrického proudu začne spotřebič po obnovení přívodu elektřiny automaticky sledovat teplotu v mrazničce. Jakmile teplota v mrazničce vystoupí nad úroveň mražení, rozsvítí se při obnovení dodávky proudu kontrolka funkce výpadku proudu , rozbliká se kontrolka poplachu ⚠ a rozezní se zvukový signál.
Poplach vynulujete jedním stisknutím tlačítka⚠ zastavení poplachu.
V případě výpadku elektrického proudu doporučujeme následující opatření:

- Jestliže jsou potraviny v mrazničce rozmrazené ale stále ještě studené, přemístěte je do chladicího oddílu a spotřebujte je do 24 hodin.
- Jestliže jsou potraviny v mrazáku zmrazené, znamená to, že roztály a po obnovení přívodu elektřiny se znovu se zmrazily, což má za následek zhoršení chuti, kvality a jejich výživové hodnoty; mohou být dokonce nebezpečné. Doporučuje se tyto potraviny nejíst, a celý obsah mrazničky vyhodit. Alarm při výpadku proudu je určen jako pomůcka ke sledování kvality potravin v případě výpadku elektrického proudu. Tento systém nezaručuje kvalitu potravin ani bezpečnost jejich konzumace. Uživatelé musí sami zhodnotit, zda jsou potraviny uložené v mrazicím oddílu vhodné k jídlu.

2.5. POPLACH TEPLOTY

Zní zvukový signál a bliká kontrolka teploty (°C).
K aktivaci alarmu dojde, když:

- Spotřebič je připojen k elektrické síti po delší době nečinnosti
- Teplota mrazicího oddílu je příliš vysoká
- Množství čerstvých potravin umístěných do mrazáku přesahuje hodnotu uvedenou na typovém štítku
- Dveře mrazničky byly otevřené příliš dlouhou dobu

Poplach vypnete jedním stisknutím tlačítka zastavení poplachu⚠ . Kontrolka poplachu⚠ se automaticky vypne, jakmile mrazicí oddíl dosáhne teploty nižší než -10 °C, ukazatel nastavené teploty (°C) přestane blikat a zobrazí zvolené nastavení.

2.6. UPOZORNĚNÍ NA OTEVŘENÁ DVÍŘKA

Začne blikat ikona poplachu ⚠ a zazní zvukový signál. Poplach se spustí, jsou-li dvířka otevřená po dobu delší než 2 minuty. Poplach dvířek vypnete jejich zavřením nebo jedním stisknutím tlačítka zastavení poplachu ⚠, čímž zrušíte zvukový signál.

*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

2.7. PARTY REŽIM*

Tato funkce slouží k chlazení nápojů uvnitř mrazicího prostoru. 30 minut po zvolení této funkce (doba potřebná k ochlazení láhve o objemu 0,75 l, aniž by prasklo sklo) začne symbol blikat a zazní zvukový signál. Vyjměte láhev z mrazicího oddílu a vypněte signál stisknutím tlačítka zastavení poplachu.

Upozornění: Nenechávejte láhev uvnitř mrazicího prostoru déle, než je nutné k jejímu ochlazení.

2.8. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ*

Oddíl „Shock Freeze“ je určen speciálně k rychlému mražení až 2 kg čerstvých potravin. Velmi rychlá funkce „Shock Freeze“ minimalizuje tvorbu ledových krystalů uvnitř mražených potravin, čímž zajistí jejich nejlepší možnou kvalitu při rozmrazení před konzumací. Pokud funkce „Shock Freeze“ není aktivní, je možné oddíl použít běžným způsobem k tradičnímu mražení nebo k uchovávání již zmražených potravin.

Poznámka: Po aktivaci může funkce Shock Freeze vydávat bzučivý zvuk. Tento zvuk je zcela běžný a je způsoben prouděním vzduchu, který umožňuje optimální rozvedení chladu uvnitř oddílu.

Aktivace a deaktivace funkce „Shock Freeze“:

1. Je nezbytné, aby od poslední aktivace funkce „Shock Freeze“ (pokud k ní došlo) uběhlo alespoň 12 hodin. Neaktivujte funkci častěji než jednou za 12 hodin.
2. Zkontrolujte, zda není aktivní funkce „Rychlého mražení“: Funkce „Shock Freeze“ a funkce „Rychlé mražení“ nemohou být aktivovány současně.
3. Vyprázdněte oddíl „Shock Freeze“.
4. Aktivujte funkci „Shock Freeze“ (šokové zmrazení) krátkým stiskem tlačítka na ovládacím panelu: Rozsvítí se příslušná ikona a zapnou se ventilátory ve spodní části oddílu, čímž se zvýší proudění studeného vzduchu a následně urychlí proces zamrazování.
5. Potraviny, které chcete zmrazit, vložte dovnitř oddílu několik centimetrů (min. 2 cm) od větráků na jeho zadní straně tak, aby mezi nimi mohl proudit studený vzduch.
6. V zájmu dosažení maximální rychlosti mražení doporučujeme funkci „Shock Freeze“ nedeaktivovat, dokud k deaktivaci nedojde automaticky. Rovněž neotvírejte dvířka.
7. Funkce „Shock Freeze“ se automaticky deaktivuje 4–5 hodin po aktivaci. Kontrolka zhasne a větráky se deaktivují. Funkci „Shock Freeze“ (šokové zmrazení) můžete nicméně kdykoli vypnout krátkým stiskem tlačítka na ovládacím panelu: Kontrolka zhasne a větráky se deaktivují.

Upozornění:

- **Nekompatibilita s funkcí „Rychlé mražení“**

Kvůli zajištění optimálního výkonu nelze použít funkce „Shock Freeze“ a „Rychlé mražení“ současně. Pokud tedy máte zapnutou funkci „Rychlé mražení“, musíte ji před aktivací funkce „Shock Freeze“ vypnout (a naopak).

- **Nezačnou-li pracovat větráky v oddílu pro šokové zmrazování**

Po aktivaci funkce „Shock Freeze“ (šokové zmrazení) se může stát, že se kontrolka rozsvítí podle očekávání, ale větráky nezačnou pracovat. To není nic neobvyklého. Je to znakem toho, že probíhá odmrazování mrazničky. Na konci fáze odmrazování (maximální délka: 1,5 hodiny) začnou větráky automaticky fungovat a proces „Shock Freeze“ začne jako obvykle.

- **V případě, že se kontrolka nerozsvítí**

Pokud se po stisknutí tlačítka rozsvítí ikona : pak bylo tlačítko drženo stisknuté příliš dlouho. Chcete-li aktivovat funkci „Shock Freeze“ (šokové zmrazení), deaktivujte nejprve funkci „Fast Freeze“ (rychlé mražení) (podržte stisknuté tlačítko po dobu 3 sekund a poté krátce stiskněte tlačítko , a to nejdéle na 1 sekundu).

2.9. RYCHLÉ MRAŽENÍ*

Množství čerstvých potravin (v kg), které lze zamrazit během 24 hodin, je uvedeno na výrobním štítku spotřebiče.

Tuto funkci lze využít pro optimální výkon zařízení, a to 24 hodin před vložením čerstvých potravin do mrazničky. Pro aktivaci/deaktivaci této funkce se prosím držte pokynů uvedených ve stručném návodu k použití zařízení. Po vložení potravin do mrazničky k jejich zmrazení většinou postačí 24 hodin rychlého zmrazování; po 50 hodinách rychlého zmrazování se funkce automaticky deaktivuje.

Upozornění:

Chcete-li ušetřit energii, můžete při zamrazování malého množství potravin funkci rychlého mražení po několika hodinách deaktivovat.

*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

- **Nekompatibilita s funkcí „Shock Freeze“ (šokové zmrazení)**

Kvůli zajištění optimálního výkonu nelze použít funkce „Shock Freeze“ a „Rychlé mražení“ současně. Pokud tedy máte zapnutou funkci „Rychlé mražení“, musíte ji před aktivací funkce „Shock Freeze“ vypnout (a naopak).

2.10. FUNKCE „ECO NIGHT“ (NOČNÍ PROVOZ) *

Funkce Eco Night umožňuje koncentrovat spotřebu energie během hodin se sníženou sazbou (obvykle v noci), je-li k dispozici elektrická energie, která stojí méně než během dne (pouze v zemích, které využívají systém více sazeb – sazby můžete zjistit u místní elektrárenské společnosti).
Funkci můžete aktivovat, stisknete-li na začátku snížené sazby (podle konkrétního rozpisu) tlačítko . Pokud například ke snížení sazby dochází ve 20 hodin, stiskněte v tuto dobu tlačítko . Svítí-li kontrolka „Eco Night“ (noční provoz) , je tato funkce zapnutá. Při aktivaci této funkce spotřebič automaticky přizpůsobuje spotřebu energie v závislosti na zvoleném čase, tj. spotřebovává méně energie během dne než v noci.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Má-li tato funkce správně fungovat, musí být zapnuta v průběhu dne i noci. Funkce zůstává zapnuta, dokud nedojde k její deaktivaci (nebo je deaktivována v případě výpadku proudu nebo vypnutí spotřebiče). Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte opět tlačítko . Pokud kontrolka „Eco Night“ (noční provoz) nesvítí, je tato funkce vypnutá.

Poznámka: Uvedená spotřeba energie se vztahuje k provozu s deaktivovanou funkcí Eco Night.

2.11. ŘÍZENÍ MRAŽENÍ*

Kontrola mražení je funkcí v rámci vyspělé technologie, která dokáže omezit výkyvy teplot v celém mrazicím oddílu na minimum, a to díky inovativnímu vzduchovému systému, který je zcela nezávislý na chladničce. Výskyt případů spálení mrazem je výrazně nižší a potraviny si zachovávají svoji původní kvalitu a barvu.

Chcete-li aktivovat funkci Řízení mražení, zvolte tuto funkci v nabídce, nastavte >ON< a pro potvrzení výběru stiskněte tlačítko OK. Chcete-li funkci deaktivovat, zopakujte stejný postup pro >OFF<.
Funkce pracuje správně, pokud je teplota nastavena v určeném rozmezí: mezi 22 °C a 24 °C.
Je-li funkce zapnuta a aktuální teplota v mrazničce je nastavena na teplotu vyšší než 22 °C, teplota se pak automaticky nastaví na 22 °C, aby mohl přístroj pracovat správně.
Je-li tato funkce zapnuta a uživatel změní nastavení teploty v mrazničce tak, že toto nastavení neodpovídá danému rozmezí pro správné fungování zařízení, funkce se automaticky deaktivuje.
V případě, že je aktivní funkce rychlého mražení (Fast freezing), funkce kontroly mražení (Freeze control) není umožněna, dokud se funkce rychlého mražení nedeaktivuje.

2.12. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ

Tento výrobek byl navržen tak, aby se automaticky odmrazoval podle podmínek použití a okolní vlhkosti.
Mrazničky s funkcí automatického odmrazování **„No Frost“** využívají proudění chladného vzduchu kolem skladovacích prostor, který brání tvorbě ledu, a zcela tak eliminuje potřebu odmrazování.
Zmražené potraviny se nelepí ke stěnám, štítky zůstávají čitelné a úložný prostor čistý a přehledný.
V kombinaci s funkcí 6. smyslu „6th Sense Freeze Control / ProFreeze Freeze Control“ (řízení mražení) nejenže reguluje čidlo, ale soustředí zároveň i chladicí výkon přesně tam, kde je třeba, čímž optimalizuje energetickou účinnost.

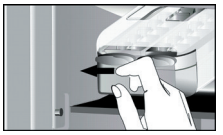
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

2.13. PŘIHRÁDKA NA LED*

VÝROBA KOSTEK LEDU

Tác na kostky ledu vyndáte zatažením směrem k sobě.



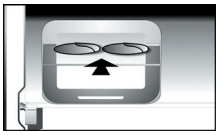
VAROVÁNÍ: Naplňte nádobku pouze pitnou vodou (maximální úroveň = 2/3 celkového objemu).



nebo



Přihrádku na led umístěte zpět na místo, popřípadě do ní zasuňte tác na kostky ledu. Dávejte pozor, abyste vodu nerozlili.

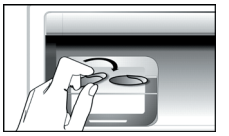


Vyčkejte, dokud se ledové kostky nezformují (doporučujeme vyčkat alespoň 4 hodiny).

POZNÁMKA: Přihrádku na led je možné vyjmout. Můžete jej umístit do vodorovné polohy kdekoli v mrazničce nebo vytáhnout ze spotřebiče, pokud zrovna nepotřebujete kostky ledu vyrábět.

VYJMUTÍ KOSTEK LEDU

Skladovací zásobník musí být správně umístěn pod nádobkou na led. Pokud není, zasuňte jej na místo. Jednou z páček otočte ve směru hodinových ručiček, aby došlo k mírnému naklonění nádobky. Kostky ledu vypadnou do skladovacího zásobníku.



V případě potřeby druhý krok opakujte také pro druhou nádobku.
Chcete-li led použít, nadzvedněte mírně skladovací zásobník a vytáhněte jej směrem k sobě.

POZNÁMKA: Pokud chcete, můžete také z mrazničky vyjmout celou přihrádku na led a kostky ledu vytáhnout tam, kde potřebujete (například přímo na stole).



nebo



2.14. OSVĚTLOVACÍ SYSTÉM LED*

Uvnitř mrazicího oddílu jsou použity žárovky LED, které umožňují lepší osvětlení při současné velmi nízké spotřebě energie. Pokud osvětlovací systém LED nefunguje, obraťte se na servisní středisko a požádejte o výměnu.

3. POUŽITÍ

3.1. ZVÝŠENÍ KAPACITY ÚLOŽNÉHO PROSTORU MRAZNIČKY

Skladovací kapacitu mrazničky můžete zvětšit:

- odstraněním košů/držáků*, což vytvoří prostor pro velké kusy potravin;
- uložením potravin přímo na police mrazáku;
- odstraněním tácu na led*;
- odstraněním police na láhve*.

3.2. POZNÁMKY

- Nezakrývejte potravinami oblast výstupu vzduchu (na zadní straně uvnitř spotřebiče).
- Je-li mraznička vybavena držákem, jeho vytažením je možné maximalizovat objem úložného prostoru.
- Všechny poličky, držáky a výsuvné koše jsou vyjímatelné.
- Teploty uvnitř spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, četností otevírání dvířek i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Není-li uvedeno jinak, není příslušenství spotřebiče vhodné k mytí v myčce.

*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

4. TIPY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Mraznička je ideálním místem pro uchovávání mražených potravin, vyrábění kostek ledu a zamrazení čerstvých potravin v mrazicím oddílu.
Na typovém štítku je uveden maximální počet kilogramů čerstvých potravin, které lze zmrazit během 24 hodin (... kg / 24 h).
Pokud v mrazničce skladujete malé množství potravin, doporučujeme použít nejchladnější oblast mrazničky, což v závislosti na modelu odpovídá horní nebo střední části (doporučenou oblast pro mražení potravin naleznete v doprovodné dokumentaci).

4.1. DOBA SKLADOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

V následující tabulce jsou uvedeny doporučené doby skladování zmražených čerstvých potravin.

POTRAVINY	DOBA SKLADOVÁNÍ (v měsících)
Maso	
Hovězí	8–12
Vepřové, telecí	6–9
Jehněčí	6–8
Králičí	4–6
Mleté/droby	2–3
Klobásy / párky	1–2
Drůbež	
Kuře	5–7
Krůta	6
Drůbeží drůbky	2–3
Korýši	
Měkkýši (krab, humr)	1–2
Krab, humr	1–2
Korýši	
Ústřice, vyloupané	1–2
Ryby	
„Tučné“ (losos, sleď, makrela)	2–3
„Netučné“ (treska, mořský jazyk)	3–4
Dušené maso	
Maso, drůbež	2–3
Mléčné výrobky	
Máslo	6
Sýry	3
Šlehačka	1–2
Zmrzlina	2–3
Vejce	8
Polévky a omáčky	
Polévky	2–3
Masové omáčky	2–3
Paštiky	1
Lečo	8
Pečivo a chléb	
Chléb	1–2
Zákusky (běžné)	4
Zdobené dorty	2–3
Palačinky	1–2
Tepelně neupravené pečivo	2–3
Slané koláče	1–2
Pizza	1–2

*Tyto součásti a funkce jsou k dispozici pouze u vybraných modelů. Ověřte si ve stručném návodu k použití, zda je tato funkce u příslušného modelu skutečně k dispozici.

OVOCE A ZELENINA

POTRAVINY	DOBA SKLADOVÁNÍ (v měsících)
Ovoce	
Jablka	12
Meruňky	8
Ostružiny	8–12
Černý rybíz / červený rybíz	8–12
Třešně	10
Broskve	10
Hrušky	8–12
Švestky	10
Maliny	8–12
Jahody	10
Rebarbora	10
Ovocné šťávy (pomeranč, citron, grep)	4–6
Zelenina	8–10
Chřest	6–8
Bazalka	12
Fazole	8–10
Artyčoky	8–10
Brokolice	8–10
Růžičková kapusta	8–10
Květák	10–12
Mrkev	6–8
Celer	8
Houby (žampiony)	6–8
Petržel	10–12
Papriky	12
Hrášek	12
Fazolové lusky	12
Špenát	8–10
Rajčata	8–10
Cuketa	

Veškeré zmražené potraviny doporučujeme opatřit popiskem a datem. Popisky pomáhají při rozlišení potravin a určení, dokdy by měly být spotřebovány, aby nedošlo ke zhoršení jejich kvality. Jednou rozmrazené potraviny již znovu nemrazte.

4.2. TIPY PRO MRAŽENÍ A UCHOVÁVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

- Před zamrazením čerstvé potraviny zabalte a důkladně uzavřete do: alobalu, potravinové fólie, vzduchotěsných a vodotěsných plastových sáčků, polyetylenových nádob s víčky nebo mrazírenských nádob vhodných k zamrazení čerstvých potravin.
- V zájmu dosažení vysoké kvality musí být zamrazované potraviny čerstvé, zralé a prvotřídní kvality.
- Čerstvá zelenina a ovoce by měly být zamrazeny bezprostředně po sběru, aby byla zachována jejich plná nutriční hodnota, konzistence, barva a chuť.

Některé druhy masa, zejména zvěřina, by se měly být před zamrazením nechat odležet.

Poznámka:

- Horké pokrmy nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.
- Plně nebo částečně rozmrazené potraviny okamžitě zkonzumujte. Po rozmrazení potraviny znovu nemrazte, pokud je předtím nepřevaříte. Po převaření je možné rozmrazené potraviny opět zamrazit.
- Nezamrazujte láhve s tekutinami.

4.3. POUŽITÍ MRAZICÍCH AKUMULÁTORŮ*

Mrazicí akumulátory pomáhají udržet potraviny zmražené v případě výpadku proudu. V zájmu nejlepšího využití je umístěte nad potraviny uložené v horní části oddílu.

4.4. MRAŽENÉ POTRAVINY: NÁKUPNÍ TIPY

Při nákupu mražených potravin:

- Zkontrolujte, zda není obal poškozen (mražené potraviny v poškozeném obalu se mohou zkazit). Je-li obal nafouklý nebo jsou-li na něm mokré skvrny, výrobek nebyl skladován v optimálních podmínkách a může již být částečně rozmrzlý.
- Mražené potraviny vybírejte během nákupu jako poslední položku a přepravujte je ve speciální tepelně izolované tašce.
- Po návratu domů mražené potraviny okamžitě vložte do mrazničky.
- Pokud již částečně rozmrzly, znovu je nezmrazujte. Spotřebujte je do 24 hodin.
- Snažte se zabránit změnám teploty nebo je co nejvíce omezte. Řiďte se dobou trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Vždy dodržujte pokyny k uchovávání potravin uvedené na obalu.

5. ZVUKY ZPŮSOBENÉ PROVOZEM

Zvuky vycházející ze spotřebiče jsou zcela normální vzhledem k tomu, že spotřebič obsahuje celou řadu větráků a motorů regulujících výkon, které se automaticky zapínají a vypínají.

Některé z funkčních zvuků však můžete omezit:

- Vyrovnáním spotřebiče do vodorovné polohy a jeho umístěním na rovném povrchu.
- Ponecháním prostoru mezi spotřebičem a okolním nábytkem.
- Kontrolou správného umístění vnitřních prvků.
- Kontrolou, zda se láhve a nádoby vzájemně nedotýkají.

Některé z funkčních zvuků, které můžete slyšet:

Syčivý zvuk při prvním zapnutí spotřebiče nebo opětovném zapnutí po delší přestávce.



Bublavý zvuk při vlévání chladicí kapaliny do trubek.



Vrčivý zvuk vydává běžící kompresor.



Bzučení při zahájení činnosti vodního ventilu nebo ventilátoru.



praskání při spuštění kompresoru nebo při vypadnutí ledu do zásobníku a nárazové praskání při zapnutí a vypnutí kompresoru.



Cvaknutí termostatu, který řídí zapínání kompresoru.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. DOPORUČENÍ V PŘÍPADĚ NEPOUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

6.1. NEPŘÍTOMNOST/PRÁZDNINY

V případě delší nepřítomnosti se doporučuje potraviny spotřebovat a spotřebič odpojit z důvodu úspory energie.

6.2. STĚHOVÁNÍ

1. Vyjměte všechny vnitřní díly.
2. Dobře vše zabalte a přelepte lepicí páskou tak, aby do sebe předměty nenarážely a nedošlo k jejich ztrátě.
3. Nastavitelné nožky zašroubujte, aby se nedotýkaly povrchu podložky.
4. Dvířka uzavřete a zajistěte lepicí páskou, s jejíž pomocí také připevněte napájecí kabel ke spotřebiči.

6.3. VÝPADEK PROUDU

V případě výpadku elektrického proudu se obraťte na místní pobočku dodavatele elektrické energie a informujte se, jak dlouho bude výpadek trvat.

Poznámka: Mějte na paměti, že se v zaplněném spotřebiči udrží studený vzduch déle než jen v částečně naplněném.

Pokud se na potravinách objeví ledové krystalky, je možné je znovu zmrazit, ale může u nich dojít ke změně chuti a vůně.

Přijde-li vám, že jsou potraviny ve špatném stavu, je lepší je vyhodit.

U výpadků proudu do 24 hodin.

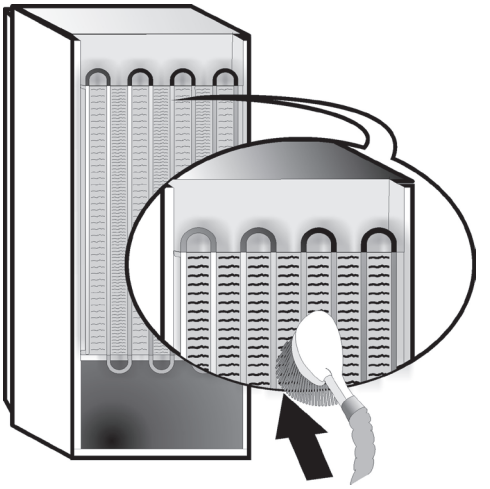
1. Neotevírejte dvířka spotřebiče. Tím zajistíte, že uložené potraviny zůstanou v chladu co nejdelší dobu.

U výpadků proudu přesahujících 24 hodin.

1. Vyprázdněte mrazicí oddíl a potraviny přemístěte do přenosné mrazničky. Pokud tento typ mrazničky nemáte k dispozici ani nemáte umělé mrazicí akumulátory, spotřebujte jídlo, které snadněji podléhá zkáze.
2. Vyprázdněte nádobku na led.

7. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte přívodní kabel z hlavní zásuvky nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.
Spotřebič pravidelně vymývejte hadříkem namočeným do roztoku vlažné vody a neutrálního čisticího prostředku určeného speciálně pro vnitřní části chladničky. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky. Nikdy části chladničky nečistěte hořlavými kapalinami. Výpary mohou způsobit požár nebo výbuch. Vnější části spotřebiče a těsnění dvířek vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte měkkým hadříkem.



Nepoužívejte parní čističe.
Kondenzátor umístěný v zadní části spotřebiče je potřeba pravidelně čistit vysavačem.

Upozornění:

- Tlačítka a displej ovládacího panelu se nesmí čistit alkoholem ani prostředky na jeho bázi, ale pouze suchým hadříkem.
- Trubky chladicího systému se nacházejí v blízkosti odmrazovací misky a mohou být horké. Čistěte je pravidelně vysavačem.
- Chcete-li vyjmout nebo vložit skleněnou polici, posuňte její přední část tak, aby prošla zarážkou.

8. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

8.1. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO...

Problémy s výkonem jsou často způsobeny drobnými závadami, které můžete sami odhalit a opravit i bez použití speciálního nářadí.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Spotřebič nefunguje...	• Je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky se správným napětím? • Zkontrolovali jste jističe a pojistky elektrického rozvodu ve své domácnosti?
Pokud je v odmrazovací misce voda:	• V horkém a vlhkém počasí se jedná o běžný jev. Miska může být dokonce zaplněna až do poloviny. Zkontrolujte, zda je spotřebič vyrovnán, aby voda nepřetékala.
Pokud jsou okraje skříně spotřebiče, které přicházejí do styku s těsněním dveří, teplé na dotek…	• Jedná se o jev normální v horkém počasí a při běhu kompresoru.
Pokud vnitřní osvětlení nefunguje…	• Zkontrolovali jste jističe a pojistky elektrického rozvodu ve své domácnosti? • Je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky se správným napětím? • Jsou-li LED žárovky rozbité, musí uživatel zavolat do servisního střediska a požádat o výměnu za žárovky stejného typu, které jsou k dispozici pouze v našich servisních střediscích nebo u autorizovaných prodejců.
Pokud se zdá, že motor běží nadmíru…	• Doba běhu motoru závisí na různých faktorech: četnosti otevírání dveří, množství uložených potravin, teplotě v místnosti, nastavení regulace teploty. • Není kondenzátor (na zadní straně spotřebiče) zaprášený a zanesený? • Jsou dveře řádně zavřené? • Je těsnění dveří správně osazeno? • V horkých dnech nebo v případě vyšší teploty v místnosti je samozřejmé, že motor běží déle. • Pokud byly dveře spotřebiče otevřené po delší dobu nebo pokud bylo vloženo větší množství potravin, poběží motor delší dobu, aby ochladil vnitřní prostor spotřebiče.
Pokud je teplota spotřebiče příliš vysoká…	• Jsou ovladače spotřebiče správně nastaveny? • Nevložili jste do spotřebiče větší množství potravin? • Neotevírejte dveře spotřebiče příliš často. • Zkontrolujte, zda jsou dveře správně dovřené.
Pokud se dveře správně nezavírají nebo neotevírají…	• Zkontrolujte, zda zavírání dveří nebrání uložené potraviny. • Zkontrolujte, zda není posunutý některý z vnitřních dílů nebo automatický výrobník ledu. • Zkontrolujte, zda není těsnění ve dveřích špinavé nebo lepkavé. • Ujistěte se, že je spotřebič ve vodorovné poloze.

8.2. PORUCHY

V případě provozních poplachů se zobrazí také jejich číselný kód (např. porucha 1, porucha 2 atd.), který sdělte při komunikaci se servisním střediskem. Rozezní se zvukový signál, rozsvítí se ikona poplachu ⚠ a na digitálním displeji začne blikat písmeno F podle níže popsaných kódů poruchy:

Kód poruchy	Vizuální signalizace	
Chyba 2	Písmeno F bliká v půlsekundových intervalech. Blikne dvakrát a pak zůstane 5 sekund vypnuté. Tento postup se opakuje.	 2x
Chyba 3	Písmeno F bliká v půlsekundových intervalech. Blikne třikrát a pak zůstane 5 sekund vypnuté. Tento postup se opakuje.	 3x
Chyba 6	Písmeno F bliká v půlsekundových intervalech. Blikne šestkrát a pak zůstane 5 sekund vypnuté. Tento postup se opakuje.	 6x

9. SERVISNÍ STŘEDISKO

Než se obrátíte na servisní středisko:
Zkuste spotřebič znovu zapnout. Tímto postupem se problém v některých případech podaří odstranit. Pokud ne, odpojte spotřebič od elektrické sítě a před dalším zapnutím hodinu počkejte.
Pokud po provedení kontroly popsané v části s pokyny k odstranění poruchy a opětovném zapnutí spotřebič stále nefunguje správně, obraťte se na servisní středisko a vysvětlete, v čem problém spočívá.

Sdělte:
- model a sériové číslo spotřebiče (uvedeno na typovém štítku),
- charakter poruchy,

SERVICE 0000 000 00000



- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče),
- svou úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

Poznámka:
Směr otevírání dveří lze změnit. Pokud je tato změna prováděna pracovníky servisního střediska, nevztahuje se na ni záruka.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Kapitel 1: **INSTALLATION** **40**

1.1. OPSTILLING AF ENKELT APPARAT **40**
1.2. OPSTILLING AF TO APPARATER **40**
1.3. JUSTER DØRE (HVIS TILGÆNGELIG) **40**

Kapitel 2: **FUNKTIONER** **41**

2.1. SMART DISPLAY* **41**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL **41**
2.3. ON/STAND BY **41**
2.4. ALARMEN BLACK OUT **41**
2.5. TEMPERATURALARM **41**
2.6. ALARMEN ÅBEN LÅGE **41**
2.7. PARTY MODE* **42**
2.8. CHOKFRYSNING* **42**
2.9. LYNINDFRYSNING* **42**
2.10. ECO NIGHT-FUNKTION (NATTARIF) * **43**
2.11. FRYSEKONTROL* **43**
2.12. AUTOMATISK NO FROST **43**
2.13. ICE MATE* **44**
2.14. KONTROLLAMPESYSTEM MED LED-LYS* **44**

Kapitel 3: **BRUG** **44**

3.1. SÅDAN KAN FRYSEAFDELINGENS KAPACITET UDVIDES **44**
3.2. BEMÆRK: **44**

Kapitel 4: **OPBEVARINGSTIPS** **45**

4.1. OPBEVARINGSTID AF FROSTVARER **45**
4.2. TIPS TIL INDFRYSNING OG OPBEVARING AF FRISKE MADVARER **46**
4.3. ANVENDELSE AF FRYSEELEMENTER* **46**
4.4. FROSNE FØDEVARER: SHOPPINGRÅD: **46**

Kapitel 5: **FUNKTIONELLE LYDE** **47**

Kapitel 6: **ANBEFALING NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG** **48**

6.1. VED LÆNGEREVARENDE FRAVÆR/FERIE **48**
6.2. FLYTNING **48**
6.3. STRØMSVIGT **48**

Kapitel 7: **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE** **48**

Kapitel 8: **FEJLFINDINGSOVERSIGT** **49**

8.1. FØR SERVICEAFDELINGEN KONTAKTES **49**
8.2. FEJL **50**

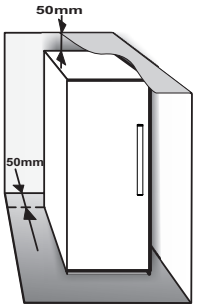
Kapitel 9: **SERVICEAFDELING** **50**

Andet:

ÆNDRING AF DØRENS ÅBNINGSRETNING (VERSION_1) **267**
ÆNDRING AF DØRENS ÅBNINGSRETNING (VERSION_2) **269**
FJERNELSE/INDSÆTTELSE AF FRYSEINTERIØRET **271**

BEMÆRK:
Brugsanvisningen gælder for flere modeller, så der kan være forskelle. Sektioner, der kun gælder for bestemte apparater, er angivet med en stjerne (*).
Du kan finde funktioner, der gælder specielt for din allerede købte model, i OVERSIGTSVEJLEDNINGEN.

1. INSTALLATION

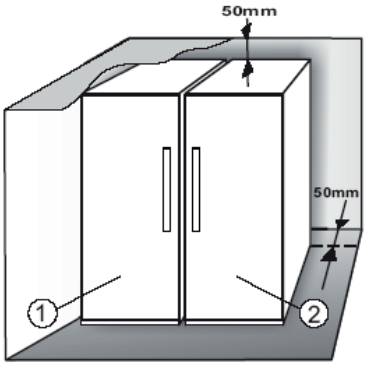


1.1. OPSTILLING AF ENKELT APPARAT

For at sikre tilstrækkelig ventilation skal der efterlades mellemrum på begge sider og oven over apparatet.

Der skal være en afstand på mindst 50 cm mellem apparatets bagside og væggen.

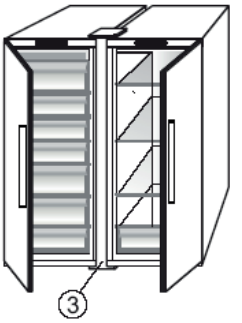
En reduktion af denne afstand vil øge produktets energiforbrug.



1.2. OPSTILLING AF TO APPARATER

Hvis fryseren ① og køleskabet ② opstilles sammen, skal fryseren placeres til venstre og køleskabet til højre (som vist på tegningen). På venstre side af køleskabet findes en særlig anordning til at undgå kondensproblemer mellem apparaterne.

Vi anbefaler, at opstille to apparater sammen ved hjælp af et opstillingssæt ③ (som vist på tegningen). Det kan købes fra serviceafdelingen.

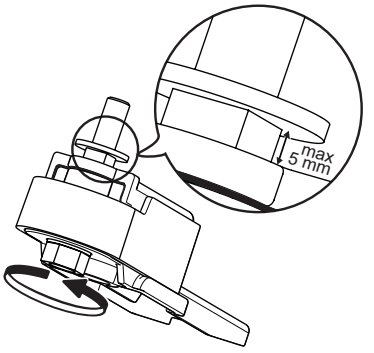


1.3. JUSTER DØRE (HVIS TILGÆNGELIG)

Justering af dørene ved brug af det justerbare hængsel forneden
(visse modeller)

Hvis køleskabets dør er lavere end fryseafdelingens dør, hæves køleskabets dør ved at dreje justeringsskruen mod uret ved brug af en M10-nøgle.

Hvis fryseafdelingens dør er lavere end køleskabets dør, hæves fryseafdelingens dør ved at dreje justeringsskruen mod uret ved brug af en M10-nøgle.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

2. FUNKTIONER

2.1. SMART DISPLAY*

Denne funktion kan bruges til at spare energi. Følg anvisningerne i oversigtsvejledningen for at aktivere/deaktivere funktionen. To sekunder efter aktiveringen af Smart Display slukker displayet. For at justere temperaturen eller bruge andre funktioner skal displayet aktiveres ved at trykke på en knap. Displayet slukkes automatisk igen, hvis der ikke foretages yderligere handlinger i ca. 15 sekunder. Når funktionen er inaktiveret, vises det normale display igen. Smart Display deaktiveres automatisk efter strømafbrydelser. Husk, at denne funktion ikke afbryder forbindelsen til strømforsyningen, men kun reducerer det eksterne displays strømforbrug.

Bemærk: Det viste strømforbrug refererer til drift med Smart Display-funktionen aktiveret. Denne funktion er kun tilgængelig på modellen med brugergrænsefladen på døren.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL

Funktionen 6th Freeze Control / ProFreeze Freeze Control opretholder en passende temperatur i følgende tilfælde:

- Døren har stået åbent i et stykke tid

Funktionen aktiveres, hver gang døren åbnes, og temperaturen i produktet ændres væsentligt. Funktionen forbliver aktiv, til de optimale opbevaringsbetingelser er genoprettet.

- Der placeres friske madvarer i fryseren

Funktionen aktiveres, hver gang der indfryses madvarer, og den forbliver aktiv, til de bedste betingelser for indfrysning af madvarerne er opnået, idet funktionen sikrer det rette forhold mellem indfrysningskvalitet og energiforbrug

Bemærk: Varigheden af funktionen 6th Sense Freeze Control / ProFreeze Freeze Control beregnes på basis af mængden af madvarer, der skal indfryses, mængden af allerede indfrosne varer i fryseren samt den udvendige temperatur. Det betragtes derfor som helt normalt, at betydelige ændringer af disse påvirker skabets adfærd.

2.3. ON/STANDBY

Funktionen On/standby igangsætter driften af fryseafdelingen. For at sætte apparatet i standby skal knappen On/Standby holdes trykket i 3 sekunder. Når apparatet er i standby, fungerer den indvendige belysning i fryseafdelingen ikke. Husk, at denne funktion ikke afbryder forbindelsen til strømforsyningen. For at tænde for apparatet igen skal der ganske enkelt trykkes på knappen On/standby.

2.4. ALARMEN BLACK OUT

Hvis der forekommer en strømafbrydelse, overvåger produktet automatisk temperaturen i fryseren, når strømmen vender tilbage. Hvis temperaturen i fryseren er højere end indfrysningsniveauet, tænder kontrollampen for strømafbrydelse, alarmkontrollampen ⚠ blinker, og lydsignalet aktiveres, når strømtilførslen genoprettes.
Alarmen nulstilles ved at trykke på knappen Stop alarm ⚠ én gang.
Følgende handlinger anbefales i tilfælde af alarm for strømafbrydelse:

- Hvis madvarerne i fryseren ikke længere er indfrosne, men stadig er kolde, bør de anvendes inden for 24 timer.
- Hvis madvarerne i fryseafdelingen er frosne, er de blevet nedfrosset igen efter optøning på grund af strømafbrydelsen. Dette forringer smagen, kvaliteten og næringsværdierne, og det kan være farligt at spise disse madvarer. Det anbefales ikke at bruge madvarerne og at fjerne alle madvarer fra fryseren. Black Out alarmen er beregnet til at give vejledning om kvaliteten af madvarerne i fryseren i tilfælde af strømafbrydelse. Dette system garanterer ikke for madvarernes kvalitet eller sikkerhed, og det tilrådes, at brugeren selv bedømmer kvaliteten af madvarerne i fryseafdelingen.

2.5. TEMPERATURALARM

Lydsignalet starter, og kontrollampen for temperatur (°C) blinker. Alarmen aktiveres:

- Når apparatet sluttes til strømforsyningen, efter det har været slukket i længere tid
- når temperaturen i fryseafdelingen er for høj
- Den mængde af friske madvarer, der kan anbringes i fryseren, er større end angivelsen på typepladen
- Når fryseafdelingens dør har været åbnet i lang tid.

Lydsignalet deaktiveres ved at trykke på knappen Stop alarm ⚠ én gang. Alarmkontrollampen ⚠ slukker automatisk, når temperaturen i fryseafdelingen når under -10° C, og kontrollamperne for temperatur (°C) i fryseafdelingen holder op med at blinke og viser den valgte indstilling.

2.6. ALARMEN ÅBEN LÅGE

Alarmikonet ⚠ tænder og blinker, og lydsignalet aktiveres. Alarmen går i gang, når døren står åben i mere end 2 minutter. Luk døren for at deaktivere lydsignalet, eller tryk én gang på knappen Stop Alarm ⚠ for at afbryde lydsignalet.

*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

2.7. PARTY MODE*

Denne funktion gør det muligt at afkøle drikkevarer i fryseafdelingen. Efter 30 minutter (tilstrækkelig tid til at afkøle en flaske med 0,75 l, uden at glasset sprænger), blinker symbolet og der afgives et lydsignal: Tag flasken ud af fryseafdelingen og deaktivér lydsignalet ved at trykke på knappen Stop alarm.

VIGTIGT: Efterlad ikke flasken i længere tid i fryseafdelingen, end det tager at køle den tilstrækkeligt.

2.8. CHOKFRYSNING*

"Chokfrysning"-afdelingen er specielt designet til at fryse op til 2 kg friske fødevarer ekstremt hurtigt. Den superhurtige "Chokfrysning"-funktion minimerer dannelsen af iskrystaller inde i fødevarer, når de indfryses, og sikrer dermed, at de bibeholder den bedst mulige kvalitet, når de optøs før tilberedning. Når funktionen "Chokfrysning" ikke er aktiveret, kan afdelingen blive brugt som normalt til almindelig frysning eller til opbevaring af allerede frosne fødevarer.

Bemærk: Når funktionen er aktiv, høres der en summende lyd. Dette er helt normalt og skyldes luftstrømmen, der tillader optimal fordeling af kold luft inde i afdelingen.

Sådan aktiveres og deaktiveres funktionen "Chokfrysning":

1. Sørg for, at der er gået mindst 12 timer, siden funktionen "Chokfrysning" sidst blev aktiveret (hvis overhovedet). Funktionen må ikke aktiveres mere end én gang hver 12 timer.
2. Kontrollér, at funktionen "Lynindfrysning" ikke er aktiv: Funktionerne “Chokfrysning” og “Lynindfrysning” kan ikke være aktive på samme tid.
3. Tøm “Chokfrysning”-afdelingen.
4. Aktivér funktionen “Chokfrysning” ved at trykke kortvarigt på knappen på betjeningspanelet: ikonet lyser og ventilatorerne i bunden af afdelingen starter, hvilket øger strømmen af kold luft og fremskynder indfrysningen.
5. Anbring de fødevarer, der skal indfryses, i afdelingen et par centimeter (min. 2 cm) fra ventilatorerne på bagvæggen, så kold luft kan cirkulere.
6. Vi anbefaler, at funktionen "Chokfrysning" ikke deaktiveres, indtil den automatisk deaktiveres for at opnå maksimal indfrysningshastighed og at holde døren lukket.
7. Funktionen "Chokfrysning" afbrydes automatisk efter 4-5 timer: kontrollampen slukkes og ventilatorerne deaktiveres. Funktionen “Chokfrysning” kan dog slukkes på ethvert tidspunkt ved at trykke kortvarigt på knappen på betjeningspanelet: kontrollampen slukkes og ventilatorerne deaktiveres.

Bemærk:

- **Kan ikke anvendes sammen med funktionen "Lynindfrysning"**

For at garantere optimal ydelse kan funktionerne “Chokfrysning” og “Lynindfrysning” ikke være aktive sammen på samme tid. Hvis funktionen "Lynindfrysning" allerede er aktiveret, skal den derfor deaktiveres, før funktionen "Chokfrysning" kan aktiveres (og vice versa).

- **Hvis ventilatorerne i Chokfrysnings-afdelingen ikke starter**

Når funktionen “Chokfrysning” er blevet aktiveret, kan det ske, at kontrollampen tændes som forventet, men at ventilatorerne ikke starter. Dette er normalt og betyder, at afrimning af fryseren er i gang. Efter endt afrimning (maks. varighed: 1,5 hours) går ventilatorerne automatisk i gang og “Chokfrysning”-processen vil starte som normalt.

- **Hvis kontrollampen ikke tændes**

Hvis ikonet tændes, efter at der er trykket på knappen : betyder det, at der er blevet trykket for længe på knappen . Før funktionen “Chokfrysning” aktiveres, skal funktionen Lynindfrysning deaktiveres (hold på knappen i 3 sekunder og tryk dernæst kortvarigt på knappen i højst 1 sekund.

2.9. LYNINDFRYSNING*

Mængden af friske madvarer (i kg), der kan indfryses på 24 timer, er angivet på typepladen.
Denne funktion kan bruges til at optimere brugen af apparatet, 24 timer inden, der placeres friske madvarer i fryseren. Følg venligst anvisningerne i oversigtsvejledningen for at aktivere/inaktivere funktionen. Generelt er det tilstrækkeligt at foretage lynindfrysning af madvarerne i ca. 24 timer Funktionen Lynindfrysning inaktiveres automatisk 50 timer efter aktiveringen.

Bemærk:
Lynindfrysningsfunktionen kan deaktiveres efter et par timer, når der indfryses små mængder mad, for at spare energi.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

- **Kan ikke anvendes sammen med funktionen "Chokfrysning"**

For at garantere optimal ydelse kan funktionerne “Chokfrysning” og “Lynindfrysning” ikke være aktive sammen på samme tid. Hvis funktionen "Lynindfrysning" allerede er aktiveret, skal den derfor deaktiveres, før funktionen "Chokfrysning" kan aktiveres (og vice versa).

2.10. ECO NIGHT-FUNKTION (NATTARIF) *

Funktionen Eco Night gør det muligt at koncentrere apparatets energiforbrug til lavlastperioden (normalt om natten), hvor der er mere elektricitet til rådighed, og tariffen er lavere end om dagen (gælder kun i visse lande, der anvender et system med flere tariffer på basis af lavlastperioder - få oplysninger om tariftidspunkterne hos dit elselskab).
For at aktivere funktionen trykkes der på knappen på det tidspunkt, hvor lavlastperioden starter (afhænger af det pågældende elselskabs specifikke tariftidspunkter). For eksempel skal der trykkes på knappen kl. 20:00, hvis lavlastperioden med lavere tarif starter på det tidspunkt. Når kontrollampen for er tændt, er funktionen aktiv. Når funktionen er blevet aktiveret, begynder apparatet automatisk at tilpasse forbruget af energi afhængigt af tidspunktet, dvs. det forbruger mindre energi om dagen end om natten.

VIGTIGT: Funktionen skal være aktiv både om natten og om dagen for at kunne fungere korrekt. Funktionen forbliver tændt, indtil den deaktiveres (eller den deaktiveres i tilfælde af strømafbrydelse eller hvis apparatet slukkes). Funktionen kan afbrydes, ved at der atter trykkes på knappen . Når kontrollampen for Eco Night er slukket, er funktionen deaktiveret.

Bemærk: Det viste strømforbrug refererer til drift med Eco Night-funktionen deaktiveret.

2.11. FRYSEKONTROL*

Frysekontrollen er en avanceret teknologi, som reducerer temperaturvariationerne i hele fryseafdelingen til et minimum, takket være et innoverende luftsystem, der er fuldstændigt uafhængigt af køleskabet. Forfrysninger reduceres i et betragteligt omfang, og fødevarerne bevarer deres oprindelige kvalitet og farve.
Vælg funktionen fra menuen for at aktivere Frysekontrol, indstil til >ON< og tryk på knappen OK for at bekræfte valget. Gentag den samme procedure indstilling på >OFF< for at deaktivere funktionen.
Funktionen virker korrekt inden for et defineret temperaturinterval: mellem -22°C og -24°C.
Når funktionen er aktiveret og den aktuelle temperatur i fryseren indstilles på en varmere indstillingsværdi end -22°C, indstilles temperaturen automatisk på -22°C, for at passe til arbejdsintervallet.
Hvis funktionen er aktiveret og brugeren ændrer fryserens temperatur til uden for arbejdsintervallet, slår funktionen automatisk fra.
Hvis Lynfrysning er aktiveret hæmmes funktionen “Frysekontrol” indtil Lynfrysningsfunktionen slukkes.

2.12. AUTOMATISK NO FROST

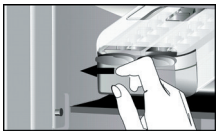
Dette produkt er designet til automatisk at afise i overensstemmelse med brug og luftfugtighed
No Frost-frysere sørger for cirkulation af kold luft i opbevaringsområderne og hindrer isdannelse, så det aldrig er nødvendigt at afise.
Frostvarerne sidder ikke fast på væggene, etiketterne forbliver læsbare, og opbevaringsområdet forbliver rent og i orden.
I kombination med 6th Sense Freeze Control / ProFreeze Freeze Control styrer den ikke kun sensoren, men dirigerer også den kolde luft præcist til det nødvendige sted, så strømforbruget optimeres.

*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

2.13. ICE MATE*

SÅDAN LAVES ISTERNINGER

Du kan tage isterningbakkerne ud ved at trække i dem.



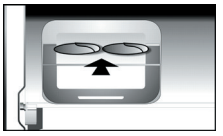
ADVARSEL: fyld kun med drikkevand (maksimalt niveau = 2/3 af den samlede kapacitet).



eller



Sæt Ice Mate tilbage i fryseafdelingen, eller indsæt isterningbakken igen i Ice Mate. Pas på ikke at spilde vand.

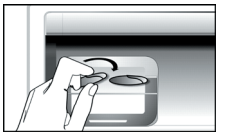


Vent til isterningerne er formet (det anbefales at vente i cirka 4 timer).

BEMÆRK: Ice Mate kan fjernes. Den kan placeres i vandret stilling overalt i fryseren eller tages ud, hvis der ikke skal laves isterninger.

SÅDAN TAGES ISTERNINGER UD

Sørg for, at beholderen er skubbet helt ind under isterningbakken. Hvis ikke, skub den ind.
Drej et af håndtagene i urets retning, indtil bakken drejer en smule. Isterningerne falder ned i isbeholderen.



Gentag punkt 2 for den anden halvdel af bakken, hvis det er nødvendigt.
For at få is skal du løfte isbeholderen en smule og trække den mod dig.

BEMÆRK: Hvis du foretrækker det, kan du fjerne hele Ice Mate fra apparatet for at tage isterningerne ud, hvor det er lettest for dig (for eksempel: direkte på bordet).



eller



2.14. KONTROLLAMPESYSTEM MED LED-LYS*

Lyssystemet i fryseafdelingen bruger LED-lys, der giver en bedre belysning, og som har et meget lavt forbrug af energi. Hvis lysdiode-belysningssystemet ikke fungerer, skal det udskiftes af serviceafdelingen.

3. BRUG

3.1. SÅDAN KAN FRYSEAFDELINGENS KAPACITET UDVIDES

Fryseafdelingens kapacitet kan udnyttes bedre på følgende måder:

- Ved at fjerne kurvene/klapperne* for at tillade opbevaring af store varer.
- Ved at anbringe madvarerne direkte på hylderne i fryseafdelingen.
- Sådan fjernes Ice Mate* .
- Ved at fjerne hylden til små flasker*.

3.2. BEMÆRK:

- Undlad at blokere åbningen til luftudledning (på bagvæggen inde i produktet) med fødevarer.
- Hvis fryseafdelingen er forsynet med en klap, kan opbevaringsområdet gøres større ved at fjerne den.
- Alle hylder, klapper og kurve kan tages ud.
- Apparatets indvendige temperatur afhænger af rumtemperaturen, apparatets placering, og hvor tit lågen åbnes. Disse faktorer skal tages i betragtning ved indstillingen af temperaturen.
- Tilbehørsdelene kan ikke vaskes i opvaskemaskine, medmindre andet er angivet.

*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

4. OPBEVARINGSTIPS

Fryseren er ideel til opbevaring af frostvarer, til indfrysning af friske madvarer samt til fremstilling af isterninger.
Mængden af friske madvarer, der kan indfryses på 24 timer, er angivet på typepladen (…kg/24t).
Hvis du kun vil gemme en lille mængde fødevarer i fryseren, anbefaler vi, at du bruger de koldeste områder i fryseafdelingen, hvilket er det øverste eller midterste område afhængigt af modellen (se produktkortet for at se, hvilket område der anbefales til indfrysning af friske fødevarer).

4.1. OPBEVARINGSTID AF FROSTVARER

I den viste tabel ses det antal måneder, hvori friske, indfrosne varer kan opbevares.

MADVARER	OPBEVARINGSTID (måneder)
Kød	
Oksekød	8 - 12
Svinekød, kalvekød	6 - 9
Lammekød	6 - 8
Harekød	4 - 6
Hakkekød/indmad	2 - 3
Medisterpølse	1 - 2
Fjerkræ	
Kylling	5 - 7
Kalkun	6
Indmad	2 - 3
Krebsdyr	
Bløddyr, krabber, hummer	1 - 2
Krabber, hummer	1 - 2
Skaldyr	
Østers, kogte	1 - 2
Fisk	
"Fede" fisk (laks, sild, makrel)	2 - 3
"Fedtfattige" fisk (torsk, tunge)	3 - 4
Gryderetter	
Kød, fjerkræ	2 - 3
Mejeriprodukter	
Smør	6
Ost	3
Piskefløde	1 - 2
Is	2 - 3
Æg	8
Supper og saucer	
Suppe	2 - 3
Kødsovs	2 - 3
Pate	1
Ratatouille	8
Kager og brød	
Brød	1 - 2
Kager (uden fyld)	4
Gateaux (kager)	2 - 3
Crepes	1 - 2
Butterdej	2 - 3
Tærter	1 - 2
Pizza	1 - 2

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Findes kun på udvalgte modeller. Se i oversigtsvejledningen, om denne funktion er findes på din model.

FRUGT OG GRØNT

MADVARER	OPBEVARINGSTID (måneder)
Frugt	
Æbler	12
Abrikoser	8
Brombær	8 - 12
Solbær/røde ribs	8 - 12
Kirsebær	10
Ferskner	10
Pærer	8 - 12
Blommer	10
Hindbær	8 - 12
Jordbær	10
Rabarber	10
Frugtsaft (appelsin, citron, grapefrugt)	4 - 6
Grøntsager	8 - 10
Asparges	6 - 8
Basilikum	12
Bønner	8 - 10
Artiskokker	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Rosenkål	8 - 10
Blomkål	10 - 12
Gulerødder	6 - 8
Selleri	8
Svampe (champignonner)	6 - 8
Persille	10 - 12
Peberfrugter	12
Ærter	12
Store bønner	12
Spinat	8 - 10
Tomater	8 - 10
Squash	

Vi anbefaler, at mærke og datere alle dine frosne fødevarer. Med en mærkat er det lettere at identificere dine fødevarer og vide, hvornår de skal bruges, før deres kvalitet forringes. Nedfrys ikke optøede fødevarer.

4.2. TIPS TIL INDFRYSNING OG OPBEVARING AF FRISKE MADVARER

- Før indfrysningen skal de friske madvarer pakkes i: Stanniol, plastfilm, vandtætte plastbeholdere, polyætylenbeholdere m. låg eller fryseemballage, som er egnet til de pågældende madvarer.
- Madvarerne skal være friske, modne og af bedste kvalitet.
- Frugt og grønt skal indfryses så hurtigt som muligt efter høsten for at bevare næringsstofferne, konsistensen, farverne og smagen af de pågældende madvarer så intakte som muligt.

Visse kødtyper, især vildt, skal hænge før indfrysning.

Bemærk:

- Varm mad skal køle af, før det placeres i fryseren.
- Helt eller delvist optøede madvarer bør anvendes straks. Frys ikke optøede madvarer ned igen, medmindre de først er blevet tilberedt. Optøede madvarer kan indfryses efter tilberedning.
- Frys ikke flasker med væske.

4.3. ANVENDELSE AF FRYSEELEMENTER*

Fryseelementer hjælper med at holde fødevarerne frosne i tilfælde af strømsvigt. De udnyttes bedst ved at placere dem oven over fødevarer, der opbevares øverst i afdelingen.

4.4. FROSNE FØDEVARER: SHOPPINGRÅD:

Ved køb af frostvarer skal man:

- Kontrollere, at emballagen eller pakken er intakt (da varen ellers kan være forringet). Hvis en pakke er bulet eller har fugtige pletter, har den ikke været opbevaret under optimale betingelser og kan have været udsat for delvis optøning.
- Under indkøb bør de frosne fødevarer vælges i slutningen af indkøbsturen, og transporteres i en isoleret køletaske.
- Kom varerne i fryseren umiddelbart efter hjemkomsten.
- Hvis en madvare har været optøet (også delvist), må den ikke nedfryses igen. Brug den inden 24 timer.
- Undgå eller begræns temperaturudsving mest muligt. Overholde udløbsdatoen på emballagen.
- Følg altid anvisningerne på emballagen vedrørende opbevaring af frostvarer.

5. FUNKTIONELLE LYDE

Det er normalt, at der høres forskellige lyde fra dine apparater, da de har en række ventilatorer og motorer til at regulere funktioner, der automatisk tændes og slukkes.

Nogle af de funktionelle lyde kan reduceres ved at

- Sætte apparatet i vater og opstille det på en jævn overflade
- Undgå kontakt mellem apparatet og andre køkkenelementer.
- Kontrollere, at de interne dele er placeret korrekt.
- Sørge for, at flasker og beholdere ikke berører hinanden.

Nogle af de funktionelle lyde der kan høres:

En hvislende lyd, når apparatet tændes første gang eller efter en lang pause.



En gurglende lyd, når kølevæsken kommer ind i rørene.



BRRR lyden kommer fra kompressoren.



En summende lyd, når vandventilen eller ventilatoren går i gang.



En knagende lyd, når kompressoren starter, eller når færdig is falder ind i isboksen. Pludselige klik, når kompressoren tænder og slukker.



KLIKKET kommer fra termostaten, der justerer kompressorfunktionens hyppighed.



6. ANBEFALING NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

6.1. VED LÆNGEREVARENDE FRAVÆR/FERIE

I tilfælde af længere fravær anbefales det at bruge fødevarer og frakoble apparatet for at spare strøm.

6.2. FLYTNING

1. Fjern alle indvendige dele.
2. Pak delene godt ind, og tape dem sammen, så de ikke går løse eller rystes.
3. Justér de justerbare fødder, så de ikke berører støtteunderlaget.
4. Luk, og fastgør lågen med tape, og brug også tape til at fastgøre strømkablet bag på køle-/fryseskabet med.

6.3. STRØMSVIGT

Ved strømsvigt kontaktes det lokale elværk for at høre, hvor længe man regner med, at strømsvigtet vil vare.

Bemærk: Husk, at et fyldt apparat forbliver koldt længere end et halvfyldt.

Hvis der stadig er iskrystaller på madvarerne, er det muligt at genindfryse dem uden risiko. Madvarerne vil imidlertid sandsynligvis skifte farve og smag.

Hvis madvarerne derimod er i dårlig tilstand, skal de kasseres.

Ved strømsvigt, der varer op til 24 timer.

1. Hold apparatets låge lukket. Dette holder madvarerne kolde længst muligt.

Ved strømsvigt, der varer mere end 24 timer.

1. Tøm fryseafdelingen, og anbring madvarerne i en bærbar fryseboks. Hvis en fryseboks ikke er til rådighed, og f.eks. fryseelementer ikke kan anvendes, skal du forsøge at anvende de madvarer, der hurtigst vil blive ødelagt.
2. Isterningbakke.

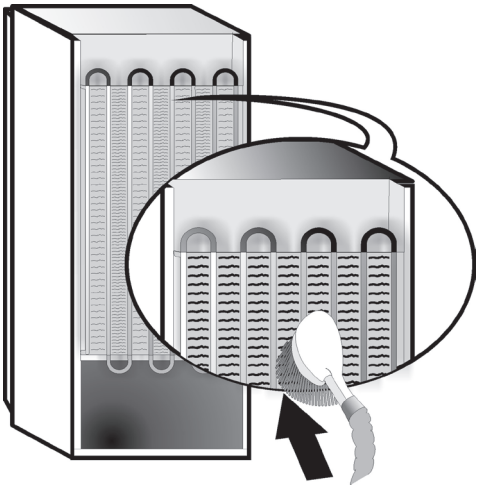
7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.
Rengør apparatet regelmæssigt med en svamp fugtet med en opløsning af lunkent vand og neutralt rengøringsmiddel beregnet til køleskabe. Brug aldrig skurremidler. Rengør aldrig køle-/fryseskabsdele med brændbare væsker. Dampene kan starte en brand eller en eksplosion. Rengør apparatets yderside og dørpakningen med en fugtig klud og tør af med en blød klud.

Anvend ikke damprensere.
Rengør kondensatoren på bagsiden af apparatet med støvsugeren eller en børste.

VIGTIGT:

- Betjeningspanelets taster og display må ikke rengøres med produkter, der indeholder alkohol eller afledte produkter, men kun med en tør klud.
- Kølesystemets kølerør er placeret nær afrimningsbakken, og de kan blive varme. Rengør dem regelmæssigt med støvsugeren.
- Glaspladen fjernes eller indsættes ved at trække den forreste del af hylden op og hen over stopblokken.



8. FEJLFINDINGSOVERSIGT

8.1. FØR SERVICEAFDELINGEN KONTAKTES

Ydelsesproblemer skyldes ofte små ting, som du selv kan finde og rette uden værktøjer af nogen art.

PROBLEM	LØSNING
Apparatet fungerer ikke:	• Er netledningen sat i en stikkontakt med korrekt spænding? • Er der gået en sikring?
Der er vand i afrimningsbakken:	• Dette er normalt i varmt, fugtigt vejr. Bakken kan være halvt fyldt. Sørg for, at apparatet er i vater, så vandet ikke løber ud.
Kanterne på køle-/fryseskabets kabinet, der kommer i kontakt med dørpakningen, er varme ved berøring:	• Dette er normalt i varmt vejr og når kompressoren kører.
Lyset fungerer ikke:	• Er der gået en sikring? • Er netledningen sat i en stikkontakt med korrekt spænding? • Fjern pæren, og udskift den med en af samme type fra vores forhandlere eller serviceafdeling.
Motoren synes at køre for meget:	• Motorens kørselstid afhænger af forskellige ting: antallet af gange lågen åbnes, mængden af opbevarede madvarer, rumtemperaturen samt indstillingen af termostaterne. • Er kondensatoren (på apparatets bagvæg) fri for støv? • Er døren lukket ordentligt? • Er dørpakningerne tætte? • På varme dage, eller hvis lokalet er varmt, kører motoren i længere tid. • Hvis lågen har været åbnet hyppigt, eller hvis der er anbragt store mængder af madvarer, kører motoren i længere tid for at køle det indre af apparatet ned.
Temperaturen er for høj:	• Er betjeningsanordningerne indstillet korrekt? • Er der netop lagt en større mængde madvarer i køle- eller fryseafdelingen? • Kontrollér, at lågen ikke bliver åbnet for tit. • Kontrollér, at lågen lukker ordentligt.
Døren åbner og lukker ikke korrekt:	• Kontrollér, at madvareemballage ikke blokerer døren. • Kontrollér, at skåle, hylder, skuffer og ismaskinen er på plads. • Kontrollér, om dørpakningen er ren og ikke klæber. • Sørg for, at apparatet er i vater.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. FEJL

I tilfælde af driftsalarmer vises de også med kontrollamperne (f.eks. Fejl 1, Fejl 2, osv...). Kontakt serviceafdelingen, og angiv alarmkoden. Lydsignalet høres, alarmikonet ⚠ tænder og bogstavet F blinker i henhold til den fejlkode, der beskrives herunder:

Fejlkode	Visning	
Fejl 2	Bogstavet F blinker med 0,5 sek. interval. Blinker ON 2 gange og forbliver derefter slukket i 5 sekunder. Mønsteret gentager sig.	 x2
Fejl 3	Bogstavet F blinker med 0,5 sek. interval. Blinker ON 3 gange og forbliver derefter slukket i 5 sekunder. Mønsteret gentager sig.	 x3
Fejl 6	Bogstavet F blinker med 0,5 sek. interval. Blinker ON 6 gange og forbliver derefter slukket i 5 sekunder. Mønsteret gentager sig.	 x6

9. SERVICEAFDELING

Før serviceafdelingen kontaktes:
Start apparatet igen for at se, om fejlen er afhjulpet. Hvis dette ikke er tilfældet, afbrydes strømmen igen, og operationen gentages efter en time.
Hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt, efter at kontrollerne i fejlfindingsoversigten er udført, og der er tændt for apparatet igen, skal serviceafdelingen kontaktes. Beskriv problemet.

Oplys venligst:
- Modellen og apparatets serienummer (opgivet på typepladen)
- Fejltypen,



- Servicenummeret (nummeret står efter ordet SERVICE på typepladen, der er anbragt inde i apparatet),
- Fulde navn og adresse
- Dit telefonnummer.

Bemærk:
Lågen kan vendes, så den åbner i modsatte side. Hvis serviceafdelingen udfører vending af lågen, dækkes det ikke af garantien.

INDEX

Hoofdstuk 1: **INSTALLATIE** **52**

1.1. EEN APPARAAT INSTALLEREN **52**
1.2. TWEE APPARATEN INSTALLEREN **52**
1.3. DEUREN REGELEN (INDIEN AANWEZIG) **52**

Hoofdstuk 2: **FUNCTIES** **53**

2.1. SMART DISPLAY* (SLIMME DISPLAY)* **53**
2.2. 6TH SENSE VRIESCONTROLE / PROFREEZE VRIESCONTROLE **53**
2.3. AAN/STAND-BY **53**
2.4. BLACKOUT-ALARM **53**
2.5. ALARM TEMPERATUUR **53**
2.6. ALARM DEUR OPEN **53**
2.7. PARTY MODE* **54**
2.8. SHOCK FREEZE* **54**
2.9. FAST FREEZE* (SNEL INVRIEZEN) **54**
2.10. FUNCTIE ECO NIGHT (NACHTTARIEF) * **55**
2.11. FREEZE CONTROL* (VRIESCONTROLE) **55**
2.12. AUTOMATIC NO FROST (AUTOMATISCH ONTDOOIEN) **55**
2.13. ICE MATE* **56**
2.14. SYSTEEM MET LED-VERLICHTING* **56**

Hoofdstuk 3: **GEBRUIK** **56**

3.1. DE OPSLAGRUIMTE VAN DE VRIEZER VERGROTEN **56**
3.2. OPMERKINGEN **56**

Hoofdstuk 4: **TIPS VOOR OPSLAG VAN LEVENSMIDDELEN** **57**

4.1. OPSLAGTIJD VAN BEVROREN LEVENSMIDDELEN **57**
4.2. TIPS VOOR HET INVRIEZEN EN OPSLAAN VAN VERSE LEVENSMIDDELEN **58**
4.3. VRIESELEMENTEN GEBRUIKEN* **58**
4.4. DIEPGEVROREN LEVENSMIDDELEN: WINKELTIPS **58**

Hoofdstuk 5: **FUNCTIONELE GELUIDEN** **59**

Hoofdstuk 6: **AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT** **60**

6.1. AFWEZIGHEID/VAKANTIE **60**
6.2. VERHUIZEN **60**
6.3. STROOMUITVAL **60**

Hoofdstuk 7: **ONDERHOUD EN REINIGING** **60**

Hoofdstuk 8: **HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING** **61**

8.1. VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE CONSUMENTENSERVICE **61**
8.2. STORINGEN **62**

Hoofdstuk 9: **CONSUMENTENSERVICE** **62**

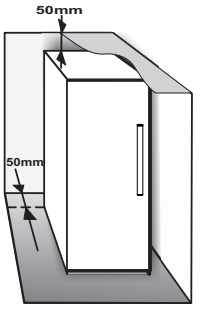
Overige:

SCHARNIERZIJDE DEUR OMKEREN (VERSIE_1) **267**
SCHARNIERZIJDE DEUR OMKEREN (VERSIE_2) **269**
INTERIEURELEMENTEN DIEPVRIES VERWIJDEREN/AANBRENGEN **271**

OPMERKING:
De instructies gelden voor verschillende modellen; er kunnen dus verschillen zijn. Hoofdstukken die alleen gelden voor bepaalde apparaten worden aangegeven met een asterisk (*).
Functies die specifiek gelden voor het reeds aangeschafte productmodel vindt u in de BEKNOPTE HANDLEIDING.

1. INSTALLATIE

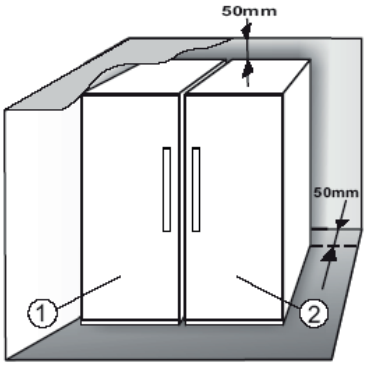
1.1. EEN APPARAAT INSTALLEREN



Om voor voldoende ventilatie te zorgen, dient er aan beide zijkanten en aan de bovenkant van het apparaat ruimte vrijgelaten te worden.

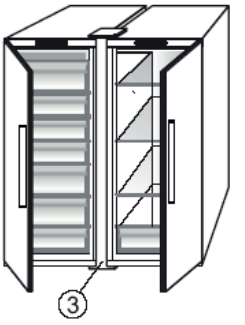
De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur achter het apparaat dient minimaal 50 mm te bedragen.

Bij minder ruimte aan de achterzijde neemt het energieverbruik van het product toe.



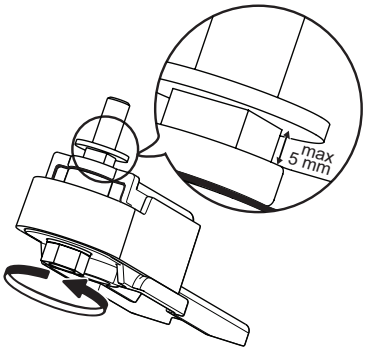
1.2. TWEE APPARATEN INSTALLEREN

Zorg er tijdens de installatie van de vriezer ① en de koelkast ② voor dat de vriezer links en de koelkast rechts wordt geplaatst (zie de afbeelding). De linkerzijde van de koelkast is uitgerust met een speciale voorziening om condensatieproblemen tussen de apparaten te voorkomen.



Er wordt aanbevolen twee apparaten samen te installeren met behulp van de verbindingsset ③ (zie de afbeelding). Deze kunt u aanschaffen bij de Consumentenservice.

1.3. DEUREN REGELEN (INDIEN AANWEZIG)



De deuren worden genivelleerd aan de hand van de verstelbare scharnier onderaan
(selectie modellen)

Als de deur van de koelkast lager is dan de deur van de vriezer, breng de deur van de koelkast dan omhoog door de stelschroef met een sleutel van M10 linksom te draaien.

Als de deur van de vriezer lager is dan de deur van de koelkast, breng de deur van de vriezer dan omhoog door de stelschroef met een sleutel van M10 linksom te draaien.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

2. FUNCTIES

2.1. SMART DISPLAY* (SLIM DISPLAY*)

Deze functie kan gebruikt worden om energie te besparen. Volg de instructies in de Beknopte handleiding om de functie in of uit te schakelen. Twee seconden na activering van het Smart Display gaat het display uit. Om de temperatuur aan te passen of andere functies te gebruiken moet het display weer geactiveerd worden. Druk hiervoor op een willekeurige toets. Na ongeveer 15 seconden zonder enige handeling gaat het display weer uit. Wanneer de functie wordt uitgeschakeld, wordt het normale display getoond. Het Smart Display wordt automatisch uitgeschakeld na een stroomuitval. N.B.: deze functie ontkoppelt het apparaat niet van de netvoeding, maar vermindert alleen het energieverbruik van het externe display.

Opmerking: Het energieverbruik van het apparaat in de verklaring verwijst naar de werking met de functie Smart Display ingeschakeld. Deze functie is alleen beschikbaar op het model met de gebruikersinterface op de deur.

2.2. 6TH SENSE VRIESCONTROLE 6th sense / PROFREEZE VRIESCONTROLE

De functie 6th Sense Vriescontrole/Profreeze Vriescontrole dient om de juiste temperatuur te behouden in de volgende gevallen:

- De deur heeft een tijdje open gestaan

De functie treedt in werking bij iedere opening van de deur die de binnentemperatuur van het apparaat wijzigt, en blijft actief gedurende de tijd die nodig is om automatisch de optimale conserveringsomstandigheden te herstellen.

- Er is vers voedsel in de vriezer geplaatst

De functie treedt iedere keer dat er levensmiddelen in de vriezer worden geplaatst in werking, en blijft actief gedurende de tijd die nodig is om optimale invriescondities te creëren, waarbij de juiste balans tussen de kwaliteit van het invriezen en het energieverbruik wordt gegarandeerd.

Opmerking: De duur van de functie 6th Sense Vriescontrole/Profreeze Vriescontrole wordt niet alleen op basis van de hoeveelheid in te vriezen voedingsmiddelen berekend, maar ook op basis van de hoeveelheid voedingsmiddelen die reeds aanwezig is in de vriezer en van de omgevingstemperatuur. Daarom zijn aanzienlijke variaties in de duur van deze functie vrij normaal.

2.3. AAN/STAND-BY

Deze functie dient om de vriesvakken Aan of in Stand-by te zetten. Om het product in Stand-by te zetten, houdt u de knop On/Stand-by 3 seconden ingedrukt. Als het apparaat in Stand-by staat, werkt de binnenverlichting van het vriesvak niet. Bedenk wel dat het apparaat op deze manier niet van de elektrische voeding wordt afgekoppeld. Om het apparaat weer in te schakelen, drukt u op de knop Aan/Stand-by.

2.4. BLACKOUT-ALARM

Uw product is zo ontworpen dat het na een stroomstoring automatisch de temperatuur in de vriezer controleert wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld. Als de temperatuur in de vriezer boven het vriesniveau ligt, gaat het symbool Blackout branden, knippert het alarmsymbool ⚠ en klinkt het geluidssignaal wanneer de stroomtoevoer hersteld is.

Druk om het alarm te resetten éénmaal op de knop Alarm stoppen ⚠.

In geval van een Blackout-alarm, worden de volgende handelingen aanbevolen:

- Als het voedsel in de vriezer niet bevroren maar nog wel koud is, breng het dan over naar de koelkast en eet het binnen 24 uur op.
- Als het voedsel in de vriezer bevroren is, betekent dit dat het voedsel ontdooid was en weer werd ingevroren toen de stroomtoevoer hersteld werd, de smaak, kwaliteit en voedingswaarde is verminderd en het voedsel kan zelfs bedorven zijn. Er wordt aanbevolen om deze levensmiddelen niet op te eten en de hele inhoud van de vriezer weg te gooien. Het blackout-alarm is ontworpen om informatie te geven over de kwaliteit van de voedingsmiddelen die in de vriezer aanwezig zijn bij een stroomuitval. Dit systeem garandeert de kwaliteit van de levensmiddelen niet en consumenten wordt geadviseerd hun gezonde verstand te gebruiken bij het controleren van de kwaliteit van de levensmiddelen in het vriesvak.

2.5. TEMPERATURE ALARM (ALARM TEMPERATUUR)

Het geluidssignaal klinkt en het temperatuursymbool (°C) knippert. Het alarm wordt geactiveerd als:

- Het apparaat op de netstroom wordt aangesloten nadat het een tijdlang niet gebruikt is
- De temperatuur in de vriezer te hoog is
- De hoeveelheid verse levensmiddelen die in de koelkast is gezet, groter is dan aangegeven op het typeplaatje
- De deur van de vriezer lang open heeft gestaan.

Druk om het alarmsignaal te stoppen éénmaal op de knop Alarm stoppen ⚠. Het alarmsymbool ⚠ wordt automatisch uitgeschakeld zodra de temperatuur in het vriesvak onder de -10 °C komt, het temperatuurinstelsymbool (°C) stopt met knipperen en de gekozen instelling wordt weergegeven.

2.6. ALARM DEUR OPEN

Het alarmsymbool ⚠ knippert en er klinkt een geluidsalarm. Het alarm wordt geactiveerd als de deur langer dan 2 minuten open blijft staan. Om het alarm uit te schakelen sluit u de deur of drukt u éénmaal op de knop Alarm stoppen ⚠ om het geluidsalarm te stoppen.

*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

2.7. PARTY MODE* (FEESTMODUS*)

Gebruik deze functie om dranken te koelen in het vriesvak. 30 minuten na selecteren (de benodigde tijd om een fles van 0,75 liter te koelen zonder dat het glas breekt) knippert het symbool en klinkt een geluidssignaal: haal de fles uit het vriesvak en druk op de knop Alarm stoppen om het alarm uit te schakelen.

Belangrijk: laat de fles niet langer in het vriesvak dan de tijd die nodig is voor het koelen.

2.8. SHOCK FREEZE*

Het "Shock Freeze"-vak is specifiek ontworpen om zeer snel maximaal 2 kg verse levensmiddelen in te vriezen. De ultrasnelle "Shock Freeze"-functie minimaliseert de vorming van ijskristallen binnen de levensmiddelen terwijl deze worden ingevroren, waardoor deze de best mogelijke kwaliteit hebben wanneer deze ontdooid worden voor consumptie. Wanneer de "Shock Freeze"-functie niet actief is, kan het vak op de normale wijze worden gebruikt voor gewoon invriezen of voor het bewaren van diepvriesproducten.

Opmerking: Wanneer de "Shock Freeze"-functie actief is, kunt u een zoemend geluid horen. Dit is volkomen normaal; het wordt veroorzaakt door de luchtstroom die een optimale verspreiding van de koude binnen het vak mogelijk maakt.

De "Shock Freeze"-functie in- en uitschakelen:

1. Zorg ervoor dat er minimaal 12 uur voorbij zijn gegaan sinds de laatste keer dat de "Shock Freeze"- functie werd ingeschakeld (als dit het geval is). Activeer de functie niet vaker dan eenmaal per 12 uur.
2. Zorg ervoor dat de "Fast Freeze"-functie niet actief is: De functies "Shock Freeze" en "Fast Freeze" kunnen niet tegelijkertijd worden ingeschakeld.
3. Maak het "Shock Freeze"-vak leeg.
4. Schakel de "Shock Freeze"-functie in door de knop op het bedieningspaneel kort aan te raken: Het symbool gaat branden en de ventilatoren aan de onderkant van het vak gaan draaien, waardoor de koude luchtstroom versterkt wordt en het vriesproces versneld wordt.
5. Leg de in te vriezen levensmiddelen in het vak, een paar centimeter (min. 2 cm) van de ventilatoren op de bodem van het vak vandaan, zodat de koude lucht kan circuleren.
6. Om de maximale invriessnelheid te bereiken wordt aanbevolen de "Shock Freeze"-functie niet uit te schakelen tot deze automatisch gedeactiveerd wordt, en de deur gesloten te houden
7. De "Shock Freeze"-functie wordt na 4-5 uur automatisch uitgeschakeld: het symbool gaat uit en de ventilatoren worden uitgeschakeld. De "Shock Freeze"-functie kan niettemin op elk gewenst moment worden uitgeschakeld, door kort op de knop op het bedieningspaneel te drukken: het symbool gaat uit en de ventilatoren worden uitgeschakeld.

Let op:

- **Incompatibiliteit met de "Fast Freeze"-functie**

Om optimale prestaties te garanderen kunnen de functies "Shock Freeze" en "Fast Freeze" niet tegelijkertijd worden gebruikt. Als de "Fast Freeze"-functie al ingeschakeld is, moet deze eerst worden uitgeschakeld voordat u de "Shock Freeze"-functie kunt activeren (en andersom).

- **Als de ventilatoren in het Shock Freeze-vak niet beginnen te draaien**

Nadat de "Shock Freeze"-functie geactiveerd is, kan het voorkomen dat het symbool normaal gaat branden, maar dat de ventilatoren niet beginnen te draaien. Dit is normaal; het betekent dat de vriezer ontdooid wordt. Aan het eind van de ontdooifase (maximale duur: 1,5 uur) gaan de ventilatoren automatisch werken en begint het "Shock Freeze"-proces op de normale manier.

- **Als het symbool niet gaat branden**

Als nadat u op de knop hebt gedrukt het symbool gaat branden,: dan hebt u de knop te lang ingedrukt gehouden. Om de "Shock Freeze"-functie in te schakelen moet u eerst de "Fast Freeze"-functie uitschakelen (de knop 3 seconden ingedrukt houden, vervolgens de knop kort aanraken, zonder deze langer dan 1 seconde ingedrukt te houden).

2.9. FAST FREEZE*

De hoeveelheid verse levensmiddelen (in kg) die in 24 uur kan worden ingevroren staat aangegeven op het typeplaatje.

Deze functie kan gebruikt worden om optimale prestaties te verkrijgen met het apparaat, 24 uur vooraleer voedsel in de vriezer te doen. Volg de instructies in de Snelstartgids om de functie in/uit te schakelen. In het algemeen is ongeveer 24 uur snelvriezen nadat het voedsel in de vriezer is gezet voldoende; De functie Fast Freeze wordt na 50 uur automatisch uitgeschakeld.

Let op:

Om energie te besparen kan de snelvriesfunctie na een paar uur worden uitgeschakeld wanneer u kleine hoeveelheden levensmiddelen invriest.

*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

• **Incompatibiliteit met de “Shock Freeze”-functie**

Om optimale prestaties te garanderen kunnen de functies "Shock Freeze" en "Fast Freeze" niet tegelijkertijd worden gebruikt. Als de "Fast Freeze"-functie al ingeschakeld is, moet deze eerst worden uitgeschakeld voordat u de "Shock Freeze"-functie kunt activeren (en andersom).

2.10. FUNCTIE ECO NIGHT (NACHTTARIEF) *

Met de Eco Night-functie kan het apparaat het energieverbruik concentreren in de uren met het lagere tarief (meestal 's nachts), wanneer er meer elektriciteit beschikbaar is en deze minder kost dan overdag (alleen in landen met een tijdgebaseerd systeem met meerdere tarieven - vraag de energietarieven op bij uw plaatselijke energiebedrijf).

Om de functie te activeren drukt u op de knop op het tijdstip waarop het lagere tarief ingaat (afhankelijk van het specifieke tarievenschema). Als het gereduceerde tarief bijvoorbeeld om 20:00 uur start, dan moet u op dat tijdstip op de knop drukken. Wanneer het symbool Eco Night AAN is, dan is de functie ingeschakeld. Als de functie geactiveerd is, dan past het apparaat het energieverbruik automatisch aan de geselecteerde tijd aan, d.w.z. het apparaat verbruikt dan overdag minder energie dan 's nachts.

BELANGRIJK: Voor een goede werking moet de functie dag en nacht ingeschakeld zijn. De functie blijft ingeschakeld tot deze uitgeschakeld wordt (of uitgeschakeld wordt bij een stroomuitval of als het apparaat wordt uitgezet). Om de functie uit te schakelen drukt u nogmaals op de knop . Wanneer het symbool Eco Night UIT is, dan is de functie uitgeschakeld.

Opmerking: Het energieverbruik van het apparaat in de verklaring verwijst naar de werking met de Eco Night-functie uitgeschakeld.

2.11. FREEZE CONTROL* (VRIESCONTROLE)

Vriescontrole is een geavanceerde technologie die temperatuurschommelingen in het gehele vriescompartiment tot een minimum beperkt, dankzij een innovatief luchtsysteem, volledig onafhankelijk van de koelkast. Vriesbrand wordt aanzienlijk verlaagd en het voedsel behoudt de oorspronkelijke kwaliteit en kleur.

Voor het activeren van "Vriescontrole de functie in het menu kiezen, instellen op > ON < en de OK-toets indrukken om de selectie te bevestigen. Herhaal dezelfde procedure om deze functie te deactiveren door in te stellen op >OFF<.

De functie werkt naar behoren in een vastgesteld temperatuurbereik: tussen -22°C tot -24°C.

Wanneer de functie is ingeschakeld en de huidige temperatuur in de vriezer is ingesteld op een warmer instelpunt dan -22 °C wordt de temperatuur automatisch ingesteld op -22 °C, om overeen te stemmen met het werkbereik.

Als de functie is ingeschakeld en de gebruiker de temperatuur van de vriezer buiten het werkbereik wijzigt wordt de functie automatisch uitgeschakeld.

Wanneer Fast freezing is ingeschakeld wordt de functie "Vriescontrole" afgeremd totdat de Fast Freezing-functie is uitgeschakeld.

2.12. AUTOMATIC NO FROST (AUTOMATISCH ONTDOOIEN)

Dit product is ontworpen om automatisch te ontdooien volgens de gebruiksvoorwaarden en de omgevingsvochtigheid

Vriezers met **No Frost**-functie beschikken over luchtrecirculatie rond de opslaggebieden, waardoor ijsvorming wordt voorkomen en ontdooien niet meer nodig is.

Ingevroren levensmiddelen blijven niet aan de wanden kleven, de labels blijven leesbaar en de opslagruimte blijft netjes.

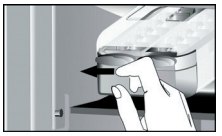
In combinatie met 6th Sense Vriescontrole/Profreeze Vriescontrole wordt niet alleen de sensor aangestuurd, maar wordt ook het koelvermogen naar de juiste plek gestuurd om de energiezuinigheid te optimaliseren.

*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

2.13. ICE MATE*

IJSBLOKJES MAKEN

Verwijder de ijsblokjeslade door het naar u toe te trekken.



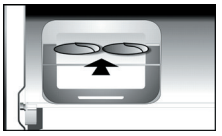
WAARSCHUWING: Vul het bakje met drinkwater (tot maximaal 2/3 van de inhoud vullen).



of



Plaats de Ice Mate terug in het viesvak of plaats het ijsblokjesbakje terug in de Ice Mate. Kijk uit dat u geen water morst.



Wacht tot de ijsblokjes gevormd zijn (aanbevolen is ongeveer 4 uren te wachten).

OPMERKING: De Ice Mate is uitneembaar. Hij kan horizontaal overal in het vriesvak worden geplaatst, of uit het apparaat worden verwijderd als u geen ijsblokjes nodig heeft.

IJSBLOKJES UIT DE IJSMAKER HALEN

Zorg ervoor dat de opvangbak op zijn plaats zit onder het ijsblokjesbakje. Schuif hem zo nodig op zijn plaats. Draai een van de hendels stevig naar rechts tot het bakje licht kantelt. De ijsblokjes vallen in de opvangbak.



Herhaal stap 2 voor de andere helft van het bakje, indien nodig.
Om ijsblokjes te krijgen tilt u de opvangbak een beetje op en trekt u hem naar u toe.

OPMERKING: als u wilt kunt u de gehele Ice Mate uit het apparaat verwijderen om de ijsblokjes er op een handige plaats uit te halen (bijvoorbeeld: direct aan tafel).



of



2.14. SYSTEEM MET LED-VERLICHTING*

Het verlichtingssysteem binnenin het vriesvak maakt gebruik van LED-lampjes; dit zorgt niet alleen voor een betere verlichting maar ook voor een zeer laag energieverbruik. Als het systeem met ledverlichting niet werkt, contact opnemen met de Consumentenservice om het te laten vervangen.

3. GEBRUIK

3.1. DE OPSLAGRUIMTE VAN DE VRIEZER VERGROTEN

U kunt de bewaarcapaciteit van de vriezer vergroten door:

- de korven / kleppen* verwijderen zodat u grote producten kunt bewaren.
- de voedselproducten rechtstreeks op de schappen van de vriezer leggen.
- de Ice Mate* verwijderen.
- het flessenrek* verwijderen.

3.2. OPMERKING

- Blokkeer de luchtuitlaat (op de achterwand van het apparaat) niet met levensmiddelen.
- Als de vriezer wordt geleverd met een klep, dan kan het opslagvolume worden gemaximaliseerd door de klep te verwijderen.
- Alle schappen, kleppen en schuifmandjes zijn uitneembaar.
- De binnentemperatuur van het apparaat kan beïnvloed worden door de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat. Bij het instellen van de temperatuur moet rekening gehouden worden met deze factoren.
- Tenzij anders gespecificeerd zijn de accessoires van het apparaat niet geschikt voor een vaatwasser.

*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

4. TIPS VOOR OPSLAG VAN LEVENSMIDDELEN

De vriezer is de ideale opslagplaats voor het opslaan van ingevroren levensmiddelen, het maken van ijsblokjes en het invriezen van verse levensmiddelen in het vriesvak.
De maximale hoeveelheid verse levensmiddelen die in 24 uur kan worden ingevroren wordt aangegeven op het typeplaatje (…kg/24h).
Indien u een kleine hoeveelheid levensmiddelen in de vriezer opslaat, wordt aanbevolen het koudste gedeelte van het vriesvak te gebruiken, namelijk het bovenste of het middelste gedeelte, afhankelijk van het model (zie het productblad om na te gaan welk gedeelte wordt voorgesteld voor het invriezen van verse levensmiddelen).

4.1. OPSLAGTIJD VAN BEVROREN LEVENSMIDDELEN

In de tabel wordt de aanbevolen opslagtijd voor diepgevroren verse levensmiddelen aangegeven.

LEVENSMIDDELEN	OPSLAGTIJD (maanden)
Vlees	
Rundvlees	8 - 12
Varkensvlees, kalfsvlees	6 - 9
Lamsvlees	6 - 8
Konijnenvlees	4 - 6
Gehakt/orgaanvlees	2 - 3
Saucijzen	1 - 2
Gevogelte	
Kip	5 - 7
Kalkoen	6
Eetbare organen gevogelte	2 - 3
Kreeftachtigen	
Weekdieren, kreeft	1 - 2
Krab, kreeft	1 - 2
Schaaldieren	
Oesters, zonder schaal	1 - 2
Vis	
Vette vis (zalm, haring, makreel)	2 - 3
Magere vis (kabeljauw, tong)	3 - 4
Stoofvlees	
Vlees, gevogelte	2 - 3
Zuivelproducten	
Boter	6
Kaas	3
Room	1 - 2
IJs	2 - 3
Eieren	8
Soep en sauzen	
Soep	2 - 3
Jus	2 - 3
Pastei	1
Ratatouille	8
Gebak en brood	
Brood	1 - 2
Taart (normaal)	4
Gateaux (gebak)	2 - 3
Crêpes	1 - 2
Ongebakken gebak	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Alleen beschikbaar op bepaalde modellen. Controleer in de BEKNOPTE HANDLEIDING of deze functie beschikbaar is voor uw model.

GROENTE EN FRUIT

LEVENSMIDDELEN	OPSLAGTIJD (maanden)
Fruit	
Appels	12
Abrikozen	8
Bramen	8 - 12
Zwarte/rode bessen	8 - 12
Kersen	10
Perziken	10
Peren	8 - 12
Pruimen	10
Frambozen	8 - 12
Aardbeien	10
Rabarber	10
Vruchtensap (sinaasappelsap, citroensap, grapefruitsap)	4 - 6
Groenten	8 - 10
Asperges	6 - 8
Basilicum	12
Bonen	8 - 10
Artisjokken	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Spruiten	8 - 10
Bloemkool	10 - 12
Wortelen	6 - 8
Selderij	8
Paddenstoelen (champignons)	6 - 8
Peterselie	10 - 12
Pepers	12
Erwten	12
Pronkbonen	12
Spinazie	8 - 10
Tomaten	8 - 10
Courgette	

Er wordt aanbevolen om al uw ingevroren levensmiddelen van een label en datum te voorzien. Door een label aan te brengen, kunt u levensmiddelen makkelijker herkennen en weet u wanneer deze gebruikt moet worden voordat de kwaliteit ervan afneemt. Vries ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in.

4.2. TIPS VOOR HET INVRIEZEN EN OPSLAAN VAN VERSE LEVENSMIDDELEN

- Alvorens verse levensmiddelen in te vriezen dient u het te wikkelen en verzegelen in: aluminiumfolie, plastic folie, lucht- en waterdichte plastic zakken, polytheen containers met deksel of diepvriezercontainers die geschikt zijn voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- De levensmiddelen moeten vers, rijp en van een zeer goede kwaliteit zijn.
- Verse groenten en fruit zo mogelijk direct na de oogst invriezen, om de voedingsstoffen, de consistentie, de kleur en de smaak te behouden.

Enkele vleessoorten (vooral wild) moet worden opgehangen voordat dit wordt ingevroren.

Opmerking:

- Laat warme levensmiddelen altijd afkoelen voordat u ze in de vriezer legt.
- Ontdooide of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen moeten onmiddellijk worden geconsumeerd. Vries ze niet opnieuw in, tenzij het voedsel na het ontdooien gekookt is. Nadat het gekookt is, mag het opnieuw worden ingevroren.
- Flessen met vloeistof mogen niet worden ingevroren.

4.3. VRIESELEMENTEN GEBRUIKEN*

Vrieselementen helpen om de levensmiddelen bevroren te houden bij een stroomstoring. Plaats voor het beste gebruik de elementen op de levensmiddelen die aan de bovenzijde van het vak zijn opgeslagen.

4.4. DIEPGEVROREN LEVENSMIDDELEN: WINKELTIPS

Bij de aankoop van diepvriesproducten moet u op de volgende punten letten:

- Zorg dat de verpakking niet beschadigd is (diepgevroren levensmiddelen in beschadigde verpakkingen kan een verminderde kwaliteit hebben). Indien de verpakking bol staat of vochtplekken heeft, werd het mogelijk niet bij optimale omstandigheden bewaard en het ontdooien is mogelijk al begonnen.
- Koop tijdens het winkelen bevroren voedsel aan het einde van uw trip en vervoer het in een thermisch geïsoleerde koeltas.
- Bij thuiskomst het bevroren voedsel onmiddellijk in de vriezer leggen.
- Zelfs indien de levensmiddelen slechts gedeeltelijk ontdooid zijn, mag u deze niet opnieuw invriezen. Binnen 24 uur opeten.
- Temperatuurschommelingen voorkomen of tot een minimum beperken. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.
- Houd steeds rekening met de opslaginformatie op de verpakking.

5. FUNCTIONELE GELUIDEN

Geluiden afkomstig van het apparaat zijn normaal, omdat er een aantal ventilatoren en motoren voor het regelen van prestaties aanwezig zijn die automatisch worden in- en uitgeschakeld.

Enkele functionele geluiden kunnen echter worden verminderd

- Installeer het apparaat horizontaal en op een vlakke ondergrond
- Plaats het apparaat en meubels gescheiden van elkaar en voorkom contact.
- Controleer of de binnenste componenten correct zijn geplaatst.
- Controleer of flessen en verpakkingen niet met elkaar in contact komen.

Enkele hoorbare functionele geluiden:

Een sisgeluid bij het voor de eerste keer of na een lange pauze inschakelen van het apparaat.



Een borrelgeluid wanneer koelmiddel de leidingen instroomt.



BRRR geluid van de compressor die loopt..



Een zoemgeluid wanneer de waterklep of de ventilator begint te werken.



Een kraakgeluid wanneer de compressor wordt gestart, ijsblokjes in het ijsvak vallen of een plotseling klikgeluid wanneer de compressor wordt in- en uitgeschakeld.



De KLIK is van de thermostaat die afstelt hoe vaak de compressor draait..



6. AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT

6.1. AFWEZIGHEID/VAKANTIE

Bij langere afwezigheid wordt aanbevolen levensmiddelen te consumeren en het apparaat te ontkoppelen om energie te besparen.

6.2. VERHUIZEN

1. Haal alle uitneembare elementen uit het apparaat.
2. Verpak ze zorgvuldig en zet ze aan elkaar vast met plakband om te voorkomen dat ze tegen elkaar klapperen of kwijtraken.
3. Schroef de stelvoetjes zodanig aan dat ze het steunvlak niet raken.
4. Sluit de deur en plak deze met plakband dicht en plak ook de voedingskabel met plakband aan het apparaat vast.

6.3. STROOMUITVAL

Als de stroom uitvalt,dient u zich tot het plaatselijke elektriciteitsbedrijf te wenden om te vragen hoe lang de stroomuitval zal duren.

Opmerking: Houd er rekening mee dat een vol vriesvak langer koud blijft dan een halfvol vak.

Als er op de voedingsmiddelen ijskristallen zichtbaar zijn, kunnen ze zonder enig risico opnieuw worden ingevroren, ook al zullen de smaak en het aroma waarschijnlijk anders zijn.

Wanneer de levensmiddelen duidelijk in een slechte staat verkeren, kunt u deze beter weggooien.

Als de stroomuitval korter dan 24 uur duurt.

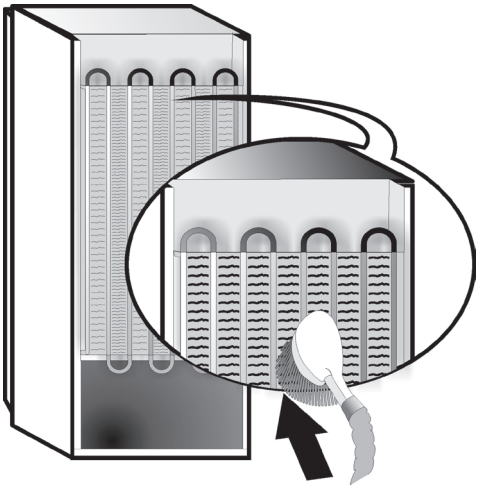
1. Houd de deur van het apparaat gesloten. Op deze manier blijven de levensmiddelen in de koelkast zo lang mogelijk koud.

Als de stroomuitval langer dan 24 uur duurt.

1. Haal alle bevroren levensmiddelen uit het vriesvak en zet deze in een draagbare vriezer. Als dit type vriezer niet voorhanden is en als er geen pakken kunstijs beschikbaar zijn, probeer dan de levensmiddelen die het snelst bederven te consumeren.
2. Maak de ijsbak leeg.

7. ONDERHOUD EN REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek met een oplossing van lauw water en neutrale schoonmaakmiddelen die speciaal bestemd zijn voor het reinigen van de binnenkant van een koelkast. Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken. Reinig de buitenkant en de rubber afdichtingen met een vochtige doek en droog ze af met een zachte doek.



Gebruik geen stoomreinigers.
De condensor aan de achterzijde van het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met behulp van een stofzuiger.

Belangrijk:

- De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.
- De slangen van het koelsysteem bevinden zich in de buurt van de bak voor het dooiwater en kunnen gloeiend heet worden. Maak ze regelmatig schoon met een stofzuiger.
- Verplaats het voorste deel van de glasplaat om de aanslag voorbij te gaan en de glasplaat te verwijderen of te plaatsen.

8. HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

8.1. VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET DE CONSUMENTENSERVICE

De problemen bij het gebruik worden vaak veroorzaakt door kleinigheden die u zelf kunt opsporen en verhelpen, zonder dat hiervoor gereedschap nodig is.

PROBLEEM	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet:	• Zit de stekker van de elektrische voedingskabel wel in een stopcontact met de juiste spanning, en staat hier spanning op? • Zijn de beveiligingsinrichtingen en de stoppen van de elektrische installatie gecontroleerd?
Water in de ontdooibak:	• Dit is normaal bij heet, vochtig weer. De bak kan zelfs tot halverwege gevuld raken. Controleer of het apparaat goed horizontaal staat om te voorkomen dat het water uit de bak loopt.
Als de randen van de omkasting van het apparaat, die in contact staan met de deurafdichtingen, warm aanvoelen:	• Dit is normaal bij een warm klimaat en als de compressor in werking is.
Als de verlichting niet werkt:	• Zijn de beveiligingsinrichtingen en de stoppen van de elektrische installatie gecontroleerd? • Zit de stekker van de elektrische voedingskabel wel in een stopcontact met de juiste spanning, en staat hier spanning op? • Mochten de Leds gebroken zijn moet de gebruiker de Servicedienst bellen om ze voor hetzelfde type om te wisselen, dat alleen te verkrijgen is bij onze Servicecentra of bij erkende dealers.
De motor lijkt te lang in werking te blijven:	• De tijd dat de motor draait hangt van verschillende factoren af: het aantal keren dat de deur wordt geopend, de hoeveelheid levensmiddelen die in de koelkast wordt bewaard, de kamertemperatuur en de instelling van de thermostaten. • Is de condensor (achterzijde van het apparaat) stof- en pluisvrij? • Zijn de deuren goed gesloten? • Sluiten de deurafdichtingen perfect af? • Op warme dagen of als het in de kamer warm is draait de motor natuurlijk langer. • Als de deur van het apparaat een tijdje open is geweest of als er grote hoeveelheden voedsel zijn opgeslagen zal de motor langer lopen, om de binnenkant van het apparaat af te laten koelen..
Als de temperatuur van het apparaat te hoog is:	• Zijn de bedieningen van het apparaat wel goed ingesteld? • Is er zojuist een grote hoeveelheid verse levensmiddelen in het apparaat geplaatst? • Controleer of de deur niet te vaak geopend is. • Controleer of de deur goed gesloten is.
Als de deuren niet correct open gaan of sluiten:	• Controleer of de deur niet geblokkeerd wordt door levensmiddelen. • Controleer of de binnenste onderdelen of de automatische ijsmaker allemaal goed op hun plaats zitten. • Controleer of de deurafdichtingen niet vuil of kleverig zijn. • Controleer of het apparaat horizontaal staat.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. STORINGEN

In het geval van bedieningsalarmen worden deze tevens weergegeven in de cijfer-Leds (bijvoorbeeld Failure1, Failure2 enz.). Neem contact op met de Consumentenservice en specificeer de alarmcode. Het geluidsalarm klinkt, het alarmsymbool ⚠ gaat branden en de letter F op de letterdisplay knippert volgens de hieronder beschreven storingscode:

Storingscode	Weergave	
Error 2	Letter F knippert aan/uit per 0,5 seconden. Knippert tweemaal AAN en blijft vervolgens 5 seconden uit. Het patroon wordt herhaald.	 x2
Error 3	Letter F knippert aan/uit per 0,5 seconden. Knippert driemaal AAN en blijft vervolgens 5 seconden uit. Het patroon wordt herhaald.	 x3
Error 6	Letter F knippert aan/uit per 0,5 seconden. Knippert zesmaal AAN en blijft vervolgens 5 seconden uit. Het patroon wordt herhaald.	 x6

9. CONSUMENTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de Consumentenservice:
Schakel het apparaat opnieuw in en controleer of het probleem is opgelost. Indien niet, koppelt u het apparaat los van de stroomtoevoer en wacht ongeveer een uur voordat u het opnieuw inschakelt.
Als uw apparaat, nadat u de controles onder het kopje Opsporen van storingen hebt uitgevoerd en nadat u het apparaat opnieuw hebt ingeschakeld nog steeds niet goed werkt, neem dan contact op met de Consumentenservice en leg het probleem uit.

Vermeld het volgende:
- het model en het serienummer van het apparaat (vermeld op het typeplaatje),
- de aard van de storing,



- het servicenummer (het nummer na het woord SERVICE op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat),
- uw volledige adres,
- uw telefoonnummer en zonecode.

Opmerking:
De richting waarin de deur opengaat, kan worden veranderd. Indien deze actie wordt uitgevoerd door Consumentenservice valt dit niet onder de garantie.

SISÄLTÖ

Luku 1: **ASENNUS** **64**

1.1. YHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN **64**
1.2. KAHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN **64**
1.3. OVIEN SÄÄTÄMINEN (EI KAIKISSA MALLEISSA) **64**

Luku 2: **TOIMINNOT** **65**

2.1. SMART-NÄYTTÖ* **65**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL **65**
2.3. VIRTA-/VALMIUSTILA **65**
2.4. SÄHKÖKATKOHÄLYTYS **65**
2.5. LÄMPÖTILAHÄLYTYS **65**
2.6. OVI AUKI -HÄLYTYS **65**
2.7. PARTY-TILA* **66**
2.8. SHOCK FREEZE -PAKASTUSTOIMINTO* **66**
2.9. PIKAPAKASTUS* **66**
2.10. ECO NIGHT -TOIMINTO (YÖSÄHKÖTAKSA) * **67**
2.11. PAKASTUKSEN HALLINTA* **67**
2.12. AUTOMAATTINEN HUURTUMISENESTO (NO FROST) **67**
2.13. ICE MATE* **68**
2.14. LED-VALOJÄRJESTELMÄ* **68**

Luku 3: **KÄYTTÖ** **68**

3.1. PAKASTEIDEN SÄILYTYSMÄÄRÄN LISÄÄMINEN **68**
3.2. HUOMAUTUKSIA **68**

Luku 4: **VINKKEJÄ RUOAN SÄILYTYKSEEN** **69**

4.1. PAKASTEIDEN SÄILYTYSAIKA **69**
4.2. PAKASTAMISEN JA TUORETUOTTEIDEN SÄILYTYKSEN VIHJEITÄ **70**
4.3. JÄÄPAKETTIEN KÄYTTÖ* **70**
4.4. PAKASTEET: OSTOSVINKKEJÄ **70**

Luku 5: **TOIMINTAÄÄNET** **71**

Luku 6: **SUOSITELTAVAT TOIMENPITEET, JOS LAITETTA EI KÄYTETÄ** **72**

6.1. PITKÄ POISSAOLO / LOMA-AIKA **72**
6.2. MUUTTAMINEN **72**
6.3. SÄHKÖKATKO **72**

Luku 7: **LAITTEEN HUOLTO JA PUHDISTUS** **72**

Luku 8: **VIANMÄÄRITYSOPAS** **73**

8.1. ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON **73**
8.2. VIAT **74**

Luku 9: **HUOLTOPALVELU** **74**

Muut:

OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN (VERSIO_1) **267**
OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN (VERSIO_2) **269**
PAKASTIMEN SISÄOSIEN IRROTUS/ASENNUS **271**

HUOM.:
Ohjeet on kirjoitettu useita malleja varten, joten malleissa voi olla eroja. Jos osio koskee vain tiettyjä laitteita, se on merkitty asteriskilla (*).
Toiminnot, jotka koskevat juuri ostettua tuotemallia, löytyvät PIKAOPPAASTA.

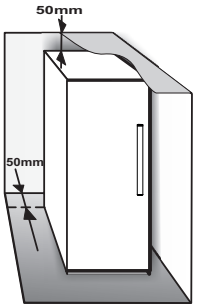
1. ASENNUS

1.1. YHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN

Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi jätä laitteen sivuille ja yläpuolelle tyhjää tilaa.

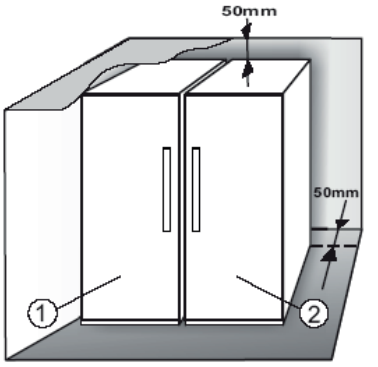
Laitteen takaosan ja seinän välisen etäisyyden tulisi olla vähintään 50 mm.

Tätä pienempi etäisyys lisää tuotteen energiankulutusta.

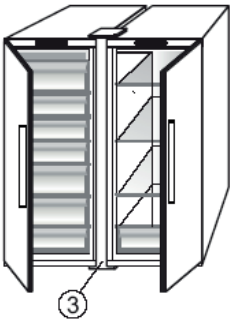


1.2. KAHDEN LAITTEEN ASENTAMINEN

Jos pakastin ① ja jääkaappi ② asennetaan yhdessä, pakastin on sijoitettava vasemmalle ja jääkaappi oikealle puolelle (kuvan mukaisesti). Jääkaapin vasemmalla sivulla on erityinen laite, joka estää kondensaatio-ongelmat laitteiden välillä.



Suosittelemme, että kaksi laitetta asennetaan yhdessä käyttämällä liittämissarjaa ③ (kuvan mukaisesti). Se voidaan ostaa huoltopalvelusta.

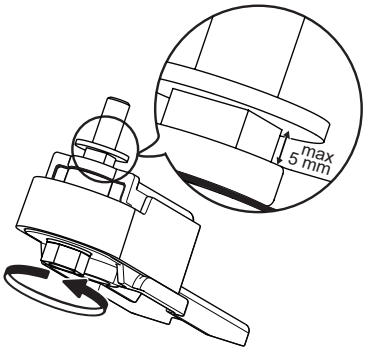


1.3. OVIEN SÄÄTÄMINEN (EI KAIKISSA MALLEISSA)

Ovien asettaminen samaan tasoon säädettävää alasaranaa käyttäen
(joissakin malleissa)

Jos jääkaapin ovi on pakastimen ovea alempana, nosta jääkaapin ovea kiertämällä säätöruuvia vastapäivään M10-ruuviavaimella.

Jos pakastimen ovi on jääkaapin ovea alempana, nosta pakastimen ovea kiertämällä säätöruuvia vastapäivään M10-ruuviavaimella.



*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

2. TOIMINNOT

2.1. SMART-NÄYTTÖ*

Tällä toiminnolla voidaan säästää energiaa. Voit ottaa toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä noudattamalla Pikaoppaan ohjeita. Smart-näyttö sammuu, kun se on ollut aktivoituna kaksi sekuntia. Jos haluat säätää lämpötilaa tai käyttää muita toimintoja, sinun on aktivoitava näyttö painamalla jotain painiketta. Jos näytöstä ei valita mitään toimintoa 15 sekuntiin, näyttö sammuu uudelleen. Kun toiminto poistetaan käytöstä, näyttö toimii jälleen normaalisti. Smart-näyttö poistuu automaattisesti käytöstä virtakatkoksen jälkeen. Huomaa, että tämä toiminto ei kytke laitetta irti verkkovirrasta. Se pienentää ainoastaan näytöstä aiheutuvaa virrankulutusta.

Huomaa: Laitteen ilmoitettu energiankulutus koskee toimintaa käyttämällä Smart-näyttötoimintoa. Tämä toiminto on käytettävissä vain mallissa, jossa käyttöliittymä on ovessa.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL

6th Sense Freeze Control- / ProFreeze Freeze Control -toiminto auttaa säilyttämään oikean lämpötilan seuraavissa tilanteissa:

- Ovi on auki jonkin aikaa

Toiminto aktivoituu, kun sisäinen lämpötila nousee oven aukiolon johdosta niin korkeaksi, että ruoan turvallista säilytystä ei voida varmistaa. Toiminto pysyy käytössä, kunnes optimaaliset säilytysolosuhteet on palautettu.

- Pakastimeen laitetaan tuoretarvikkeita

Toiminto aktivoituu, kun tuoretuotteita laitetaan pakastimeen. Toiminto pysyy käytössä, kunnes laite on saavuttanut optimaaliset pakastusolosuhteet, joilla se takaa parhaat pakastustulokset pienimmällä virrankulutuksella.

Huomaa: 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control -toiminnon kestoon vaikuttavat pakastimeen laitettava elintarvikemäärä, ympäristön lämpötila ja myös pakastimessa jo olevien elintarvikkeiden määrä. Tämän vuoksi keston merkittävät vaihtelut ovat täysin tavallisia.

2.3. VIRTA-/VALMIUSTILA

Tämä toiminto kytkee pakastimen lokerot virta-/valmiustilaan. Jos haluat asettaa laitteen valmiustilaan, paina virta-/valmiustila-painiketta 3 sekunnin ajan. Kun laite on Stand-by-valmiustilassa, pakastinosaston sisävalo ei toimi. Huomaa, että tämä toiminto ei kytke laitetta irti verkkovirrasta. Jos haluat kytkeä laitteen jälleen päälle (On), paina On/Stand-By-painiketta .

2.4. SÄHKÖKATKOHÄLYTYS

Kun virta palaa sähkökatkon jälkeen, tuote mittaa automaattisesti pakastimen lämpötilan. Jos pakastimen lämpötila nousee pakastustason yläpuolelle, sähkökatkon merkkivalo syttyy, hälytyksen merkkivalo ⚠ vilkkuu ja äänimerkki kuuluu virransyötön palauduttua.
Nollaa hälytys painamalla hälytyksen pysäytyspainiketta ⚠ vain kerran.
Jos laite antaa sähkökatkon hälytyksen, on suositeltavaa tehdä seuraavat toimenpiteet:

- Jos pakastimessa olevat elintarvikkeet eivät ole jäässä mutta ovat edelleen kylmiä, käytä ne 24 tunnin kuluessa.
- Jos pakastimessa olevat elintarvikkeet ovat jäässä, pakasteet ovat sulaneet ja jäätyneet uudelleen sähkövirran palauduttua. Elintarvikkeiden maku, laatu ja ravintoarvot ovat kärsineet tästä eikä elintarvikkeiden nauttiminen ole ehkä turvallista. Elintarvikkeita ei kannata käyttää tässä tilanteessa, vaan pakastimen sisältö kannattaa hävittää kokonaan. Sähkökatkon hälytys on suunniteltu vain avustamaan käyttäjää pakasteiden laadun arvioimisessa, jos laitteen virransyöttö on ollut katkaistuna. Järjestelmä ei takaa pakasteiden laatua tai turvallisuutta, vaan käyttäjän tulee arvioida pakasteiden käyttökelpoisuus oman harkintansa perusteella.

2.5. LÄMPÖTILAHÄLYTYS

Laite antaa äänimerkin, ja lämpötilan merkkivalo (°C) vilkkuu. Laite hälyttää seuraavissa tilanteissa:

- kun laite kytketään sähköverkkoon pitkän käyttökatkon jälkeen
- kun pakastinosaston lämpötila on liian korkea
- kun pakastimeen on laitettu arvokilvessä mainittua määrää enemmän tuotetuotteita
- kun pakastimen ovi on ollut auki pitkään.

Nollaa hälytys painamalla hälytyksen pysäytyspainiketta ⚠ vain kerran. Hälytyskuvake ⚠ sammuu automaattisesti heti kun pakastinosaston lämpötila on alle -10 °C, jolloin pakastimen lämpötilan merkkivalo (°C) lopettaa vilkkumisen ja valittu asetus näkyy.

2.6. OVI AUKI -HÄLYTYS

Hälytyskuvake ⚠ vilkkuu ja laite antaa äänimerkin. Laite hälyttää, jos ovi on ollut auki yli 2 minuuttia. Sammuta hälytys sulkemalla ovi tai mykistä äänimerkki painamalla painiketta hälytyksen pysäytyspainiketta ⚠ kerran.

*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

2.7. PARTY-TILA*

Käytä tätä toimintoa, kun haluat jäähdyttää juomia pakastinosastossa. Kun toiminto ollut valittuna 30 minuuttia (riittää jäähdyttämään 0,75 litran pullon rikkomatta lasia), symboli vilkkuu ja äänimerkki kuuluu: poista pullo pakastinosastosta ja lopeta hälytys painamalla Pysäytä hälytys -painiketta.

Tärkeää: Älä jätä pulloa pakastimeen jäähtymisen vaatimaa aikaa pitemmäksi ajaksi.

2.8. SHOCK FREEZE -PAKASTUSTOIMINTO*

Shock Freeze -osasto on erityisesti suunniteltu pakastamaan enintään 2 kg tuoretuotteita erittäin nopeasti. Erittäin nopea Shock Freeze -toiminto minimoi jääkiteiden muodostumista elintarvikkeen jäätyessä, joten ruoan laatu säilyy parhaana mahdollisena, kun se sulatetaan ennen käyttöä. Kun Shock Freeze -toimintoa ei käytetä, osastoa voidaan käyttää normaalisti tavalliseen pakastukseen tai jo pakastettujen elintarvikkeiden säilytykseen.

Huomaa: Kun Shock Freeze -toiminto on käytössä, laitteesta saattaa kuulua humiseva ääni. Tämä on täysin normaalia, ja sen aikaansaa ilmavirta, jota käytetään kylmyyden optimaaliseen jakamiseen osaston sisällä.

Shock Freeze -toiminnon ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä:

1. Muista varmistaa, että Shock Freeze -toiminnon edellisestä käyttöönotosta on kulunut vähintään 12 tuntia (jos sitä on käytetty). Älä käytä toimintoa useammin kuin kerran 12 tunnin jaksossa.
2. Varmista, että pikapakastustoiminto ei ole käytössä: Shock Freeze- ja pikapakastustoimintoja ei voida käyttää samaan aikaan.
3. Tyhjennä Shock Freeze -lokero.
4. Käynnistä Shock Freeze -toiminto painamalla lyhyesti käyttöpaneelin painiketta : kuvake syttyy ja lokeron pohjassa olevat puhaltimet alkavat toimia, mikä lisää kylmän ilman virtausta ja nopeuttaa pakastumista.
5. Aseta pakastettavat elintarvikkeet osaston sisälle, muutaman senttimetrin (väh. 2 cm) etäisyydelle puhaltimista lokeron takaseinässä, jotta kylmä ilma voi kiertää.
6. Tuotteiden mahdollisimman nopeaa pakastamista varten on suositeltavaa pitää Shock Freeze -toiminto käytössä, kunnes se kytkeytyy pois päältä automaattisesti. Ovea ei tule avata tämän aikana.
7. Shock Freeze -toiminto päättyy automaattisesti 4–5 tunnin kuluttua: merkkivalo sammuu ja puhaltimet lopettavat toiminnan. Shock Freeze -toiminto voidaan kuitenkin sammuttaa tarvittaessa milloin tahansa painamalla lyhyesti käyttöpaneelin painiketta : merkkivalo sammuu ja puhaltimet lopettavat toiminnan.

Huomio:

- **Ei toimi yhdessä pikapakastustoiminnon kanssa**

Optimaalisen toiminnan varmistamiseksi Shock Freeze- ja pikapakastustoimintoja ei voida käyttää samaan aikaan. Jos siis pikapakastus on jo alkanut, pikapakastus on ensin poistettava käytöstä, jotta Shock Freeze -toiminto voidaan käynnistää (ja päinvastoin).

- **Jos Shock Freeze -osaston puhaltimet eivät ala toimia**

Kun Shock Freeze -toiminto on kytketty päälle, on mahdollista, että merkkivalo syttyy odotetulla tavalla, mutta puhaltimet eivät ala toimia. Tämä on normaalia ja tarkoittaa sitä, että pakastimen sulattaminen on meneillään. Kun sulatusvaihe on päättynyt (maksimikesto: 1,5 tuntia), puhaltimet alkavat toimia automaattisesti ja Shock Freeze -toiminto käynnistyy normaalisti.

- **Jos merkkivalo ei syty**

Jos painikkeen painamisen jälkeen syttyy kuvake : tässä tapauksessa painiketta on painettu liian pitkään. Shock Freeze -toiminto voidaan ottaa käyttöön ensin sammuttamalla pikapakastustoiminto (painike pidetään painettuna 3 sekunnin ajan, ja sitten painiketta kosketaan kevyesti, sitä ei saa painaa yli 1 sekunnin ajan).

2.9. PIKAPAKASTUS*

Laitteen arvokilvestä näkyy, miten paljon tuoretarvikkeita (kiloina) laite pystyy pakastamaan 24 tunnin aikana.

Tätä toimintoa voidaan käyttää laitteen parhaan mahdollisen tehokkuuden saamiseen, 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista pakastimeen. Voit ottaa toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä noudattamalla Pikaoppaan ohjeita. Tavallisesti riittää noin 24 tunnin pikapakastustoiminto elintarvikkeiden laitteeseen asettamisen jälkeen. Pikapakastustoiminto kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä 50 tunnin kuluttua.

Huomio:

Energian säästämiseksi pikapakastustoiminto voidaan lopettaa muutaman tunnin kuluttua, jos pakastettava elintarvikemäärä on pieni.

*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

• **Ei toimi “Shock Freeze” -toiminnon kanssa**
Optimaalisen toiminnan varmistamiseksi Shock Freeze- ja pikapakastustoimintoja ei voida käyttää samaan aikaan. Jos siis pikapakastus on jo alkanut, pikapakastus on ensin poistettava käytöstä, jotta Shock Freeze -toiminto voidaan käynnistää (ja päinvastoin).

2.10. ECO NIGHT -TOIMINTO (YÖSÄHKÖTAKSA) *

Eco Night -toiminnolla laitteen energiankulutusta voidaan keskittää halvemman sähkötaksan tunteihin (yleensä yöaikaan), jolloin sähkö on edullisempaa kuin päiväsaikaan (vain maissa, joissa on käytössä aikapohjainen monitaksajärjestelmä – tarkista sähkötaksat paikalliselta sähkötarjoajalta).
Voit aktivoida toiminnon painamalla painiketta siihen kellonaikaan, jolloin halvempi taksa tulee voimaan (kyseisen taksajärjestelmän mukaisesti). Jos esimerkiksi sähkötaksa vaihtuu halvempaan illalla klo 20.00, paina painiketta illalla tähän aikaan. Kun Eco Night -merkkivalo PALAA, toiminto on PÄÄLLÄ. Kun toiminto on käytössä, laite sopeuttaa energiankulutusta automaattisesti valitun ajan mukaisesti, eli laite kuluttaa vähemmän energiaa päivällä kuin yöllä.

TÄRKEÄÄ: Toiminnon täytyy olla käytössä vuorokauden ympäri, jotta se toimii oikein. Toiminto pystyy käytössä, kunnes se kytketään pois päältä (tai se kytkeytyy päältä virtakatkoksen tai laitteen sammutuksen vuoksi). Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen. Kun Eco Night -merkkivalo on SAMMUNUT, toiminto on POIS päältä.

Huomaa: Laitteen ilmoitettu energiankulutus koskee toimintaa ilman Eco Night -toimintoa.

2.11. PAKASTUKSEN HALLINTA*

Pakastuksen hallinta on uudenaikainen teknologia, joka vähentää koko pakastinosaston lämpötilan vaihtelut minimiin jääkaapista täysin riippumattoman innovatiivisen ilmankierrätysjärjestelmänsä ansiosta. Pakastimen kulutus laskee huomattavasti ja elintarvikkeet säilyttävät alkuperäisen laatunsa ja värinsä.
Pakastuksen hallintatoiminto otetaan käyttöön valitsemalla se valikosta, asettamalla arvoksi >ON< ja vahvistamalla valinta painamalla OK-painiketta. Toiminto suljetaan pois käytöstä toistamalla mainitut toimenpiteet ja asettamalla arvoksi >OFF<.
Toiminto toimii asianmukaisesti määritetyllä lämpötila-alueella, jonka on oltava -22 °C – -24 °C.
Kun toiminto on otettu käyttöön ja pakastimen lämpötila on asetettu lämpimämmäksi kuin -22 °C, lämpötila asettuu automaattisesti arvoon -22 °C, jotta se sopisi toiminnon käyttölämpötila-alueeseen.
Jos toiminto on otettu käyttöön ja käyttäjä muuttaa pakastimen lämpötilaa siten, että se tulee käyttölämpötilan ulkopuolelle, toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
Jos käytössä on pikapakastustoiminto, pakastuksen hallintatoiminto on estettynä siihen asti, kunnes pikapakastustoiminto kytkeytyy pois päältä.

2.12. AUTOMAATTINEN HUURTUMISENESTO (NO FROST)

Tämä tuote on suunniteltu sulattamaan itsensä käyttöolosuhteiden ja ympäristön ilmankosteuden mukaisesti
Huurtumattomat **No Frost** -pakastimet kierrättävät jäähdytettyä ilmaa säilytystiloissa ja estävät huurrekerrosten muodostumisen, joten laitteita ei tarvitse sulattaa.
Pakasteet eivät takerru seiniin, etiketit säilyvät luettavina ja säilytystila pysyy siistinä ja järjestyksessä.
6th Sense Freeze Control- / ProFreeze Freeze Control -toiminnon yhteydessä laite ei ainoastaan ole anturisäädelty vaan laite myös ohjaa jäähdytystehon täsmälleen tarvittaviin kohteisiin, mikä optimoi energiatehokkuuden.

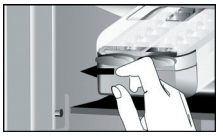
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

2.13. ICE MATE*

JÄÄPALOJEN VALMISTAMINEN

Voit irrottaa jääpala-astian vetämällä sitä itseäsi kohden.



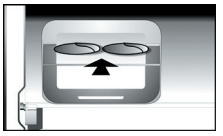
VAROITUS: lisää vain juomavettä (maksimitaso = 2/3 kokonaistilavuudesta).



tai



Aseta Ice Mate takaisin pakastinosastoon tai aseta jääpala-astia Ice Mate -yksikköön. Varo läikyttämästä vettä.



Odota kunnes jääpalat ovat jäätyneet (on suositeltavaa odottaa noin 4 tuntia).

HUOMAA: Ice Mate voidaan irrottaa. Se voidaan asettaa vaakatasoon minne tahansa pakastinosastossa tai poistaa laitteesta, kun jääpaloja ei tarvita.

JÄÄPALOJEN IRROTTAMINEN

Varmista, että säilytyskulho on paikallaan jääpala-astian alla. Jos ei ole, liu'uta se paikalleen.
Kierrä yhtä vivuista lujasti myötäpäivään, kunnes astia kiertyy hieman. Jääpalat putoavat kulhoon.



Toista vaihe 2 astian toiselle puolelle tarvittaessa. Nosta kulhoa hieman ja vedä sitä itseesi päin, jotta jääpalat tulevat esille.

HUOMAA: tarvittaessa voit poistaa Ice Mate -yksikön kokonaan ulos laitteesta ja ottaa siitä jääpaloja missä haluat (esimerkiksi: suoraan pöydässä).



tai



2.14. LED-VALOJÄRJESTELMÄ*

Pakastinosaston sisällä oleva valojärjestelmä käyttää LED-valoja. Niillä aikaansaadaan parempi valaistus ja niiden energiankulutus on hyvin alhainen. Jos LED-valojärjestelmä ei toimi, ota yhteys huoltopalveluun valojen vaihtamiseksi.

3. KÄYTTÖ

3.1. PAKASTEIDEN SÄILYTYSMÄÄRÄN LISÄÄMINEN

Voit säilyttää enemmän elintarvikkeita pakastinosastossa seuraavalla tavalla:

- poistamalla korit / luukut* suurien tuotteiden säilytystä varten
- asettamalla elintarvikkeet suoraan pakastinhyllyille
- poistamalla Ice Mate*
- poistamalla pullotelineen*.

3.2. HUOMAUTUKSIA

- Älä tuki ilmanpoistoaluetta (tuotteen sisällä takaseinässä) elintarvikkeilla.
- Jos pakastimessa on luukku, säilytystilaa voidaan lisätä poistamalla luukku.
- Kaikki hyllytasot, luukut ja ulosvedettävät korit ovat irrotettavissa.
- Ympäristön lämpötila, oven avaamiskertojen tiheys sekä laitteen sijainti saattavat vaikuttaa laitteen sisälämpötilaan. Huomioi nämä tekijät säätäessäsi lämpötila-asetusta.
- Ellei toisin ole mainittu, laitteen lisävarusteet eivät kestä konepesua.

*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

4. VINKKEJÄ RUOAN SÄILYTYKSEEN

Pakastinosastossa voidaan parhaiten säilyttää pakastetuotteita, valmistaa jääkuutioita ja pakastaa tuoretuotteita.
Yhden 24 tunnin jakson aikana pakastettavien tuoretuotteiden enimmäismäärä näkyy arvokilvessä (… kg/24h).
Jos pakastimessa säilytettävää ruokaa on vain vähän, on suositeltavaa käyttää osaston kylmimpiä alueita, eli mallin mukaan joko ylä- tai keskialuetta (tuoretuotteiden pakastamiseen suositeltu alue on ilmoitettu tuotetiedoissa).

4.1. PAKASTEIDEN SÄILYTYSAIKA

Taulukossa on annettu pakasteiden suositellut säilytysajat.

ELINTARVIKE	SÄILYTYSAIKA (kuukausina)
Liha	
Naudanliha	8 – 12
Porsaan- ja vasikanliha	6 – 9
Lampaanliha	6 – 8
Jäniksenliha	4 – 6
Jauheliha/sisäelimet	2 – 3
Makkarat	1 – 2
Siipikarja	
Kana	5 – 7
Kalkkuna	6
Siipikarjan sisäelimet	2 – 3
Äyriäiset	
Nilviäiset, hummeri	1 – 2
Rapu, hummeri	1 – 2
Äyriäiset, simpukat	
Avatut osterit	1 – 2
Kala	
rasvainen (lohi, silli, makrilli)	2 – 3
vähärasvainen (turska, kampela)	3 – 4
Pataruoat	
Liha, siipikarja	2 – 3
Maitotuotteet	
Voi	6
Juusto	3
Kuohukerma	1 – 2
Jäätelö	2 – 3
Munat	8
Keitot ja kastikkeet	
Keitto	2 – 3
Lihakastike	2 – 3
Patee	1
Ratatouille	8
Leipä ja leivonnaiset	
Leipä	1 – 2
Kuivakakut	4
Täytekakut	2 – 3
Ohukaiset	1 – 2
Raa'at leivonnaiset	2 – 3
Piiraat	1 – 2
Pizza	1 – 2

*Vain tietyissä malleissa. Tarkista PIKAOPPAASTA, onko tämä toiminto käytettävissä ostamassasi mallissa.

HEDELMÄT JA VIHANNEKSET

ELINTARVIKE	SÄILYTYSAIKA (kuukausina)
Hedelmät ja marjat	
Omenat	12
Aprikoosit	8
Mustikat	8 – 12
Musta-/punaherukat	8 – 12
Kirsikat	10
Persikat	10
Päärynät	8 – 12
Luumut	10
Vadelmat	8 – 12
Mansikat	10
Raparperi	10
Hedelmämehut (appelsiini, sitruuna, greippi)	4 – 6
Vihannekset	8 – 10
Parsa	6 – 8
Basilika	12
Pavut	8 – 10
Artisokat	8 – 10
Parsakaali	8 – 10
Ruusukaali	8 – 10
Kukkakaali	10 – 12
Porkkanat	6 – 8
Selleri	8
Sienet (herkkusienet)	6 – 8
Persilja	10 – 12
Paprikat	12
Herneet	12
Ruusupavut	12
Pinaatti	8 – 10
Tomaatit	8 – 10
Kesäkurpitsa	

Kaikkiin pakasteisiin on suositeltavaa merkitä tuotteen nimi ja päivämäärä. Merkinnät helpottavat tuotteiden tunnistamista ja auttavat arvioimaan, milloin tuote on parasta käyttää. Älä pakasta sulanutta elintarviketta uudelleen.

4.2. PAKASTAMISEN JA TUORETUOTTEIDEN SÄILYTYKSEN VIHJEITÄ

- Kääri ja sulje tuoreet elintarvikkeet ennen niiden pakastamista käyttäen jotain seuraavista: pakastamiskäyttöön soveltuva alumiinikalvo, tuorekelmu, ilman ja veden pitävät muovipussit, kannelliset polyteeniastiat tai pakasteastiat.
- Korkealaatuisia pakasteita saadaan elintarvikkeista, jotka ovat tuoreita, kypsiä ja hyvälaatuisia.
- Tuoreet vihannekset ja hedelmät tai marjat on suositeltavaa pakastaa heti keräämisen jälkeen, jotta niiden ravintoarvo, koostumus, väri ja maku saadaan säilytettyä.

Tiettyjä lihoja, etenkin riistalihaa, on hyvä riiputtaa ennen pakastamista.

Huomaa:

- Anna kuuman ruoan aina jäähtyä ennen pakastimeen siirtämistä.
- Jos pakasteet ovat sulaneet kokonaan tai edes osittain, käytä ne heti. Kun olet sulattanut pakasteen, älä pakasta sitä uudelleen, ellet ole kypsentänyt sitä. Kypsentämisen jälkeen sulatettu ruoka voidaan pakastaa uudelleen.
- Älä pakasta nestettä sisältäviä pulloja.

4.3. JÄÄPAKETTIEN KÄYTTÖ*

Jääpaketit auttavat pitämään pakasteet jäässä virtakatkosten aikana. Niitä on paras käyttää asettamalla ne yläosaan säilytettyjen pakasteiden päälle.

4.4. PAKASTEET: OSTOSVINKKEJÄ

Kun ostat pakasteita:

- Varmista, että pakkaus on ehjä (pakasteiden laatu on saattanut heiketä, jos pakkaus ei ole tiivis). Jos pakkaus on pullistunut tai siinä on kosteita läikkiä, sen säilytysolosuhteet eivät ole olleet kunnossa ja tuote on saattanut jo alkaa sulaa.
- Tehdessäsi ostoksia jätä pakasteiden valinta viimeiseen hetkeen ja kuljeta tuotteet kotiin lämpöeristetyssä laukussa.
- Laita pakasteet kotiin tultuasi heti pakastimeen.
- Jos tuote on sulanut vaikka vain osittain, älä pakasta sitä uudelleen. Käytä se 24 tunnin kuluessa.
- Vältä tai vähennä lämpötilan vaihteluita minimiin. Noudata pakkaukseen merkittyä viimeistä käyttöpäivää.
- Noudata aina pakkaukseen merkittyjä säilytysohjeita.

5. TOIMINTAÄÄNET

Laitteesta kuuluu normaalin toiminnan aikana ääniä, koska laitteessa on useita tuulettimia ja sähkömoottoreita, jotka kytkeytyvät toimintaan ja pois toiminnasta automaattisesti.

Joitakin toimintaääniä voidaan kuitenkin vähentää

- Säätämällä laite vaakatasoon ja sijoittamalla se tasaiselle alustalle.
- Sijoittamalla laite erilleen niin, että se ei kosketa kalusteisiin.
- Tarkastamalla, että sisäosat on laitettu oikein paikalleen.
- Tarkastamalla, että pullot ja muut astiat eivät ole kosketuksissa toisiinsa.

Seuraavia toimintaääniä saattaa kuulua:

Suhiseva ääni, kun laite kytketään toimintaan ensimmäistä kertaa tai pitkän tauon jälkeen.



Kurluttava ääni, kun kylmäaineneste virtaa putkissa.



BRRR-ääni kuuluu käynnissä olevasta kompressorista.



Suriseva ääni, kun vesiventtiili tai tuuletin alkaa toimia.



Raksahtava ääni, kun kompressori alkaa toimia tai kun valmiit jääpalat tippuvat jääpala-astiaan, naksahdukset, kun kompressorit käynnistyvät ja pysähtyvät.



NAKSAUS kuuluu termostaatista, joka säätää kompressorin käyntitiheyden.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. SUOSITELTAVAT TOIMENPITEET, JOS LAITETTA EI KÄYTETÄ

6.1. PITKÄ POISSAOLO / LOMA-AIKA

Jos asunnosta ollaan poissa pitemmän aikaa, on energian säästämiseksi suositeltavaa käyttää elintarvikkeet loppuun ja irrottaa laite sähköverkosta.

6.2. MUUTTAMINEN

1. Poista kaikki sisäiset osat.
2. Pakkaa osat hyvin ja kiinnitä ne toisiinsa teipillä, jotta ne eivät kolhiudu toisiaan vasten tai pääse katoamaan.
3. Kierrä säädettävät jalat niin, että ne eivät koske tukipintaan.
4. Sulje ovi ja kiinnitä se teipillä. Kiinnitä myös laitteen verkkojohto laitteeseen teipillä.

6.3. SÄHKÖKATKO

Jos virta katkeaa, tiedustele paikalliselta sähkölaitokselta, kuinka kauan sähkökatko todennäköisesti kestää.

Huomaa: Muista, että laite kestää kylmänä pidempään, jos se on täynnä.

Jos elintarvikkeen pinnalla on yhä jääkiteitä, se voidaan pakastaa uudelleen, vaikka maku ja aromi saattavat heiketä.

Jos elintarvike vaikuttaa huonolaatuiselta, se kannattaa hävittää.

Jos sähkökatko kestää korkeintaan 24 tuntia.

1. Pidä laitteen ovi suljettuna. Näin laitteen sisällä olevat elintarvikkeet pysyvät kylminä mahdollisimman pitkään.

Jos sähkökatko kestää yli 24 tuntia.

1. Tyhjennä pakastinosasto ja pakkaa elintarvikkeet pakastelaukkuun. Jos pakastelaukkua ei ole käsillä eikä keinojääpaketteja ole saatavilla, yritä käyttää helpoimmin pilaantuvat elintarvikkeet.
2. Tyhjennä jääpala-astia.

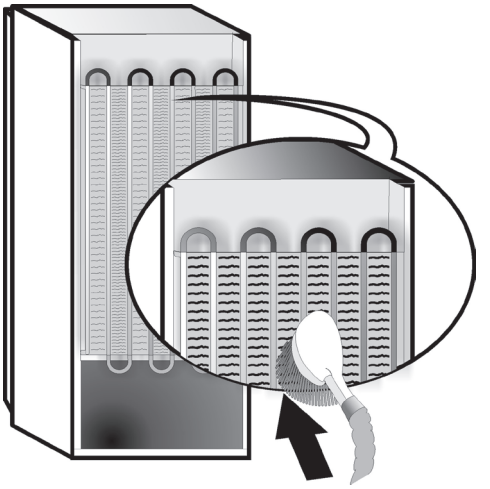
7. LAITTEEN HUOLTO JA

Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.
Puhdista laite silloin tällöin liinalla, joka on kastettu haaleaa vettä ja neutraaleja, erityisesti jääkaapin sisäosien puhdistukseen tarkoitettuja puhdistusaineita sisältävään liuokseen. Älä käytä hankaavia pesuaineita. Älä koskaan puhdista jääkaapin osia syttyvillä nesteillä. Höyryt saattavat aiheuttaa tulipaloja tai räjähdyksiä. Puhdista laitteen ulkopuoli ja ovitiiviste kostealla liinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla.

Älä käytä höyrypesuria.
Lauhdutin laitteen takana tulee puhdistaa säännöllisesti pölynimurilla.

Tärkeää:

- Painikkeet ja käyttöpaneelin näyttö on puhdistettava kuivalla liinalla. Puhdistamiseen ei saa käyttää alkoholia tai alkoholipohjaisia aineita.
- Jäähdytysjärjestelmän putket ovat lähellä sulatuskaukaloa ja saattavat kuumeta. Puhdista ne ajoittain pölynimurilla.
- Irrota tai aseta lasihylly siirtämällä hyllyn etuosaa ylös rajoittimen ohittamiseksi.



8. VIANETSINTÄOPAS

8.1. ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON...

Toimintaan liittyvät ongelmat ovat usein pieniä pulmia, jotka on helppo selvittää ja voidaan korjata ilman työkaluja.

ONGELMA	RATKAISU
Laite ei toimi:	• Onko verkkojohto liitetty pistorasiaan, jossa on oikea jännite? • Oletko tarkastanut asunnon sähköverkon suojalaitteet ja sulakkeet?
Jos sulatuskaukalossa on vettä:	• Tämä on normaalia kuumalla ja kostealla säällä. Astia saattaa olla jopa puolillaan. Varmista, että laite on vaakatasossa, jotta vettä ei valu ulos kaukalosta.
Jos laitekaapin reunat, jotka koskevat ovitiivisteeseen, ovat lämpimiä kosketettaessa:	• Tämä on normaalia kuumalla säällä ja kun kompressori on käynnissä.
Jos valo ei toimi:	• Oletko tarkastanut asunnon sähköverkon suojalaitteet ja sulakkeet? • Onko verkkojohto liitetty pistorasiaan, jossa on oikea jännite? • Jos LED-valoissa on vikaa, käyttäjän on otettava yhteyttä huoltoliikkeeseen valojen vaihtoa varten. Tarvittavia LED-valoja on saatavana vain huoltoliikkeistä tai valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.
Jos sähkömoottori vaikuttaa käyvän liian paljon:	• Moottorin käyntiaika riippuu useasta eri tekijästä: oven avauskertojen määrästä, säilytettävien elintarvikkeiden määrästä, huoneen lämpötilasta, lämpötilasäätimillä valitusta lämpötilasta. • Onko lauhdutin (laitteen takana) puhdas pölystä ja nöyhdästä? • Onko ovet suljettu kunnolla? • Ovatko ovitiivisteet kunnossa? • Moottori toimii normaalisti enemmän kuumalla säällä tai hyvin lämpimässä huoneessa. • Jos laitteen ovea on pidetty auki pitkään tai avattu usein, tai jos sisään on pantu paljon ruokaa, moottori käy kauemmin, jotta laitteen sisäosa jäähtyy.
Jos laitteen lämpötila on liian korkea:	• Onko laitteen säätimet säädetty oikein? • Onko laitteeseen asetettu suuri määrä elintarvikkeita? • Varmista, että ovea ei avata liian usein. • Varmista, että ovi sulkeutuu kunnolla.
Jos ovet eivät aukea ja sulkeudu kunnollisesti:	• Tarkasta, että elintarvikepakkaukset eivät ole oven tiellä. • Tarkasta, että sisäosat tai jääautomaatti eivät ole pois paikaltaan. • Tarkasta, että ovitiivisteet eivät ole likaiset tai tahmeat. • Varmista, että laite on tasapainossa.

8.2. VIAT

Jos järjestelmä antaa toimintahälytyksen, ne näkyvät myös LED-valoilla (esim. vika 1, vika 2 jne...) – ota yhteys huoltoliikkeeseen ja ilmoita hälytyskoodi. Laite antaa äänimerkin, hälytyskuvake ⚠ syttyy ja numeronäytössä näkyvä F-kirjain vilkkuu alla kuvatun vikakoodin mukaisesti:

Vikakoodi	Näyttö	
Virhe 2	F-kirjain vilkkuu päälle/pois 0,5 sekunnin välein. Vilkkuu PÄÄLLE 2 kertaa ja pysyy sitten sammuksissa 5 sekuntia. Jakso toistuu.	 x2
Virhe 3	F-kirjain vilkkuu päälle/pois 0,5 sekunnin välein. Vilkkuu PÄÄLLE 3 kertaa ja pysyy sitten sammuksissa 5 sekuntia. Jakso toistuu.	 x3
Virhe 6	F-kirjain vilkkuu päälle/pois 0,5 sekunnin välein. Vilkkuu PÄÄLLE 6 kertaa ja pysyy sitten sammuksissa 5 sekuntia. Jakso toistuu.	 x6

9. HUOLTOPALVELU

Ennen kuin otat yhteyden huoltoon:
Kytke laite uudelleen päälle ja tarkista, korjautuiko ongelma itsestään. Jos näin ei ole, irrota laite sähköverkosta. Odota noin tunti ja kytke se sitten uudelleen päälle.
Jos Vianetsintä-kohdassa kuvattujen tarkistusten jälkeen olet kytkenyt laitteen päälle uudelleen eikä laite vielä toimi kunnollisesti, ota yhteys huoltopalveluun ja selitä ongelma.

Ilmoita:
- laitteen malli ja sarjanumero (ilmoitettu arvokilvessä)
- ongelman laatu



- huoltonumero (numero, joka näkyy kilvessä laitteen sisällä sanan SERVICE jälkeen)
- täydellinen osoitteesi
- puhelin- ja suuntanumerosi.

Huomaa:
Oven avaussuunta voidaan vaihtaa. Jos tämä toimenpide suoritetaan huoltopalvelun toimesta, takuu ei kata sitä.

INDEX

Chapitre 1 : **INSTALLATION** **76**

1.1. INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL **76**
1.2. INSTALLATION DE DEUX APPAREILS **76**
1.3. RÉGLAGE DES PORTES (LE CAS ÉCHÉANT) **76**

Chapitre 2 : **FONCTIONS** **77**

2.1. ÉCRAN INTELLIGENT* **77**
2.2. CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION 6TH SENSE / CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION PROFREEZE **77**
2.3. MARCHE/VEILLE **77**
2.4. ALARME DE COUPURE DE COURANT **77**
2.5. ALARME DE TEMPÉRATURE **77**
2.6. ALARME DE PORTE OUVERTE **77**
2.7. MODE SOIRÉE* **78**
2.8. SHOCK FREEZE* **78**
2.9. CONGÉLATION RAPIDE* **78**
2.10. FONCTION ÉCO NUIT (TARIF NUIT) * **79**
2.11. CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION* **79**
2.12. FONCTION SANS GIVRE AUTOMATIQUE **79**
2.13. FABRIQUE A GLAÇONS* **80**
2.14. SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE À LED* **80**

Chapitre 3 : **UTILISATION** **80**

3.1. COMMENT AUGMENTER LA CAPACITÉ DE STOCKAGE DU CONGÉLATEUR **80**
3.2. REMARQUES **80**

Chapitre 4 : **CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS** **81**

4.1. DURÉE DE STOCKAGE DES ALIMENTS SURGELÉS **81**
4.2. CONSEILS POUR CONGELER ET STOCKER DES ALIMENTS FRAIS **82**
4.3. UTILISATION DES POCHES DE GLACE* **82**
4.4. PRODUITS SURGELÉS : CONSEILS D'ACHAT **82**

Chapitre 5 : **BRUITS DE FONCTIONNEMENT** **83**

Chapitre 6 : **RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL** **84**

6.1. ABSENCE / VACANCES **84**
6.2. DÉPLACEMENT **84**
6.3. COUPURE DE COURANT **84**

Chapitre 7 : **ENTRETIEN ET NETTOYAGE** **84**

Chapitre 8 : **GUIDE DE DÉPANNAGE** **85**

8.1. AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE **85**
8.2. ANOMALIES **86**

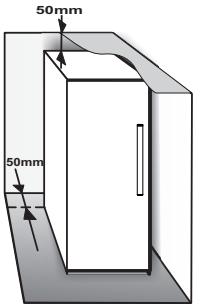
Chapitre 9 : **SERVICE APRÈS-VENTE** **86**

Autres :

INVERSEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (VERSION_1) **267**
INVERSEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (VERSION_2) **269**
RETRAIT/INTRODUCTION DE L'INTÉRIEUR DU CONGÉLATEUR **271**

REMARQUE :
Ces instructions s'appliquent à plusieurs modèles. Elles peuvent par conséquent différer. Les sections ne concernant que certains modèles sont indiquées par un astérisque (*).
Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour connaître les fonctions propres au modèle de l'appareil que vous venez d'acquérir.

1. INSTALLATION DU FOUR

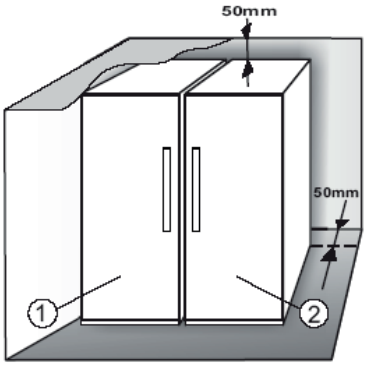


1.1. INSTALLATION D'UN SEUL APPAREIL

Afin de garantir une aération adéquate, laissez un espace des deux côtés et au-dessus de l'appareil.

La distance entre l'arrière de l'appareil et le mur derrière l'appareil doit être d'au moins 50 mm.

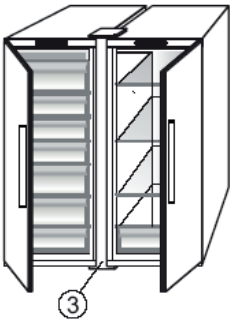
Une réduction de l'espace recommandé entraîne une augmentation de la consommation d'énergie.



1.2. INSTALLATION DE DEUX APPAREILS

Lors de l'installation simultanée du congélateur ① et du réfrigérateur②, veillez à placer le congélateur à gauche et le réfrigérateur à droite (comme indiqué dans le schéma). Sur le côté gauche du réfrigérateur se trouve un dispositif spécial permettant d'éviter les problèmes de condensation entre les appareils.

Nous vous recommandons d'installer deux appareils ensemble à l'aide du kit de fixation ③ (comme illustré dans le schéma). Vous pouvez acquérir ce kit auprès du Service Après-Vente.

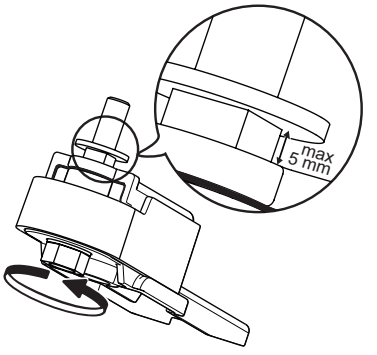


1.3. RÉGLAGE DES PORTES (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour niveler les portes à l'aide de la charnière inférieure réglable
(sélectionner les modèles)

Si la porte du réfrigérateur est plus basse que la porte du congélateur, lever la porte du réfrigérateur en tournant la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé M10.

Si la porte du congélateur est plus basse que la porte du réfrigérateur, lever la porte du congélateur en tournant la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé M10.



*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

2. FONCTIONS

2.1. ÉCRAN INTELLIGENT*

Cette fonction peut être utilisée pour réaliser des économies d'énergie. Suivez les instructions du Guide de démarrage pour activer/désactiver cette fonction. L'affichage s'éteint deux secondes après l'activation de la fonction Écran intelligent. Pour régler la température ou utiliser d'autres fonctions, il est nécessaire d'activer l'affichage en appuyant sur une touche quelconque. Si aucune opération n'est exécutée pendant environ 15 secondes, l'affichage est à nouveau désactivé. Dès que cette fonction est désactivée, l'affichage normal est rétabli. La fonction Écran intelligent est automatiquement désactivée après une panne de courant. N'oubliez pas que cette fonction ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil, mais réduit uniquement l'énergie consommée par l'affichage externe.

Remarque : la consommation d'énergie déclarée fait référence au fonctionnement de l'appareil lorsque la fonction Écran intelligent est activée. Cette fonction est disponible uniquement sur le modèle dont la porte est dotée d'une interface utilisateur.

2.2. CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION 6TH SENSE / CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION PROFREEZE

La fonction Contrôle de la congélation 6th Sense/ Contrôle de la congélation ProFreeze permet de maintenir la bonne température dans les situations suivantes :

- Porte ouverte pendant un certain temps

Cette fonction s'active lorsque l'ouverture de la porte provoque une augmentation de la température ne permettant pas d'assurer la bonne conservation des aliments ; elle reste activée jusqu'à ce que la température optimale de conservation soit rétablie.

- Aliments frais stockés dans le congélateur

Cette fonction s'active lorsque vous placez des aliments frais dans le congélateur. Elle reste active jusqu'à ce que les conditions optimales de congélation soient rétablies de façon à assurer la meilleure qualité de congélation possible tout en réduisant la consommation électrique.

Remarque : La durée d'activation de la fonction Contrôle de la congélation 6th Sense/ Contrôle de la congélation ProFreeze ne dépend pas seulement de la quantité d'aliments placée dans le congélateur, mais également de la température ambiante et de la quantité d'aliments déjà présents dans le congélateur. Il est donc normal que la durée d'activation de cette fonction varie.

2.3. MARCHE/VEILLE

Cette fonction permet de mettre les compartiments du congélateur en mode On/Stand-by. Pour mettre l'appareil en mode Veille, appuyez sur la touche Marche/Veille pendant 3 secondes. Lorsque l'appareil est en mode veille, l'éclairage intérieur du compartiment congélateur ne fonctionne pas. Il est bon de rappeler que cette opération ne coupe pas l'alimentation électrique au niveau de l'appareil. Pour remettre l'appareil en marche, il vous suffit d'appuyer sur la touche Marche/Pause.

2.4. ALARME DE COUPURE DE COURANT

En cas de coupure de courant, votre appareil contrôle automatiquement la température dans le congélateur jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Si la température à l'intérieur du congélateur passe au dessus de la température de congélation, le voyant Coupure de courant s'illumine, le voyant d'alarme ⚠ clignote et l'alarme sonore se déclenche lorsque le courant est rétabli.

Pour réinitialiser l'alarme, appuyez sur la touche Arrêt d'alarme ⚠ une seule fois.

Dans le cas d'une alarme de coupure de courant, nous vous recommandons de prendre les mesures suivantes :

- Si les aliments dans le congélateur sont décongelés mais encore froids, consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Si les aliments dans le congélateur sont congelés, ceci indique que les aliments ont décongelé puis ont congelé de nouveau au rétablissement de l'alimentation électrique. Leur saveur, qualité, et nutritive sont réduites et ils peuvent même s'avérer dangereux pour la santé. Par conséquent, il est conseillé de jeter tout le contenu du congélateur. L'alarme de coupure de courant donne une indication sur la qualité des aliments dans le congélateur dans le cas d'une coupure d'électricité. Ce système ne garantit ni la qualité ni la sécurité des aliments, et les consommateurs doivent juger d'eux-mêmes de la qualité des denrées dans le compartiment congélateur.

2.5. ALARME DE TEMPÉRATURE

L'alarme sonore se déclenche et le voyant de température (°C) clignote. L'alarme se déclenche dans les cas suivants :

- L'appareil est connecté de nouveau à l'alimentation électrique après une période prolongée de mise au rancart
- La température du compartiment congélateur est trop élevée
- La quantité d'aliments frais placée dans le congélateur est supérieure à celle spécifiée sur la plaque signalétique
- La porte du compartiment congélateur est restée ouverte trop longtemps.

Pour désactiver l'alarme sonore, appuyez une seule fois sur la touche Arrêt d'alarme ⚠. Le voyant Alarme ⚠ s'éteint automatiquement dès que le compartiment congélateur atteint une température inférieure à -10 °C et que le voyant de réglage de la température cesse de clignoter et affiche le réglage sélectionné.

2.6. ALARME DE PORTE OUVERTE

L'icône Alarme ⚠ clignote et le signal sonore se déclenche. L'alarme se déclenche si la porte reste ouverte pendant plus de 2 minutes. Pour désactiver l'alarme de la porte, fermez la porte ou appuyez une fois sur la touche Arrêt d'alarme ⚠ pour éteindre l'alarme sonore.

*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

2.7. MODE SOIRÉE*

Utilisez cette fonction pour refroidir les boissons à l'intérieur du compartiment du congélateur. 30 minutes après la sélection de cette fonction (durée requise pour refroidir une bouteille de 0,75 l sans rompre le verre), le symbole correspondant clignote et une alarme sonore se déclenche : retirez la bouteille du compartiment congélateur et appuyez sur la touche Arrêter l'alarme pour désactiver l'alarme.

Important : ne laissez pas la bouteille dans le compartiment congélateur une fois que le temps de refroidissement nécessaire est écoulé.

2.8. SHOCK FREEZE*

Le compartiment « Shock Freeze » permet de congeler très rapidement jusqu'à 2 kg d'aliments frais. La fonction de congélation ultra-rapide « Shock Freeze » minimise la formation de cristaux de glace à l'intérieur des aliments, ce qui permet de conserver la qualité optimale des aliments décongelés avant leur consommation. Si vous n'activez pas la fonction « Shock Freeze », vous pouvez utiliser ce compartiment pour une congélation traditionnelle ou pour y stocker des aliments déjà congelés.

Remarque : lorsque la fonction Shock Freeze est activée, il est possible que vous entendiez un ronflement. Ce bruit est tout à normal ; il provient du flux d'air qui permet une distribution optimale du froid dans le compartiment.

Activation et désactivation de la fonction « Shock Freeze » :

1. Si vous avez préalablement utilisé la fonction « Shock Freeze », attendez au moins 12 heures avant de l'activer de nouveau. Activez cette fonction pas plus d'une fois toutes les 12 heures.
2. Vérifiez que la fonction « Congélation rapide » n'est pas activée : il est impossible d'activer simultanément les fonctions « Shock Freeze » et « Congélation rapide ».
3. Videz le compartiment « Shock Freeze ».
4. Activez la fonction « Shock Freeze » en appuyant brièvement sur la touche du bandeau de commande : l'icône correspondante s'allume et les ventilateurs situés dans la partie inférieure du compartiment se déclenchent pour augmenter le flux d'air froid et accélérer le processus de congélation.
5. Placez les aliments à congeler dans le compartiment en les séparant d'au moins deux centimètres des ventilateurs à l'arrière du compartiment de façon à ce que l'air froid puisse circuler.
6. Pour optimiser la vitesse de congélation, nous vous recommandons de tenir la porte fermée et d'attendre que la fonction « Shock Freeze » soit automatiquement désactivée
7. La fonction « Shock Freeze » est automatiquement désactivée 4 à 5 heures après son activation : le voyant s'éteint et les ventilateurs s'arrêtent. Il est toutefois possible de désactiver à tout moment la fonction « Shock Freeze » en appuyant brièvement sur la touche du bandeau de commande : le voyant s'éteint et les ventilateurs s'arrêtent.

Important :

- **Incompatibilité avec la fonction « Congélation rapide »**

Pour garantir des performances optimales, il est impossible d'utiliser simultanément les fonctions « Shock Freeze » et « Congélation rapide ». Par conséquent, si vous avez déjà activé la fonction « Congélation rapide », vous devez la désactiver avant d'utiliser la fonction « Shock Freeze » (et vice versa).

- **Si les ventilateurs du compartiment Shock Freeze ne se mettent pas en marche**

Après l'activation de la fonction « Shock Freeze », il est possible que le voyant s'allume normalement, mais que les ventilateurs ne se mettent pas en marche. Ceci est normal et signifie que le congélateur est en cours de dégivrage. Au terme du dégivrage (durée maximale : 1,5 heure), les ventilateurs se mettent automatiquement en marche et le processus « Shock Freeze » démarre normalement.

- **Si le voyant ne s'allume pas**

Si l'icône s'allume après avoir appuyé sur la touche : vous avez appuyé trop longtemps sur la touche . Pour activer la fonction « Shock Freeze », désactivez tout d'abord la fonction Congélation rapide (en maintenant enfoncée la touche pendant 3 secondes, puis en appuyant brièvement sur la touche , c'est-à-dire moins d'une seconde).

2.9. CONGÉLATION RAPIDE*

La quantité d'aliments frais (en kg) pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

Cette fonction peut servir à la prestation optimale de l'appareil, 24 heures avant de placer des aliments frais dans le congélateur, observez les consignes fournies dans le Guide de démarrage pour activer/désactiver la fonction. En général, après avoir placé des aliments frais dans le congélateur, 24 heures avec la fonction Congélation rapide suffisent; La fonction Congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 50 heures.

Important :

Pour économiser de l'énergie, il est possible de désactiver la fonction Congélation rapide au bout de quelques heures lors de la congélation de petites quantités d'aliments.

*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

- **Incompatibilité avec la fonction « Shock Freeze »**

Pour garantir des performances optimales, il est impossible d'utiliser simultanément les fonctions « Shock Freeze » et « Congélation rapide ». Par conséquent, si vous avez déjà activé la fonction « Congélation rapide », vous devez la désactiver avant d'utiliser la fonction « Shock Freeze » (et vice versa).

2.10. FONCTION ÉCO NUIT (TARIF NUIT)*

La fonction Éco Nuit permet de reporter la consommation d'énergie aux heures où le prix de l'électricité est moins élevé (généralement la nuit), c'est-à-dire lorsque le volume de consommation diminue (uniquement dans les pays qui utilisent un système de tarification horaire ; renseignez-vous auprès de votre compagnie électrique).
Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche à l'heure où commence le tarif réduit (selon tarification). Par exemple, si le tarif réduit commence à 20 h 00, appuyez sur la touche à cette heure. Lorsque le voyant Éco Nuit est allumé, la fonction est activée. Une fois cette fonction activée, l'appareil adapte automatiquement la consommation d'énergie en fonction de l'heure sélectionnée, c'est-à-dire qu'il consomme moins d'énergie durant le jour que pendant la nuit.

REMARQUE IMPORTANTE : pour fonctionner correctement, cette fonction doit être activée jour et nuit. Elle reste activée tant que vous ne la désactivez pas (elle est automatiquement désactivée en cas de coupure de courant ou de débranchement de l'appareil). Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau sur la touche . Lorsque le voyant Éco Nuit est éteint, la fonction est désactivée.

Remarque : la consommation d'énergie déclarée fait référence au fonctionnement de l'appareil lorsque la fonction Éco Nuit est activée.

2.11. CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION*

La fonction Contrôle de la congélation est une technologie avancée qui réduit au minimum les fluctuations de température dans l'ensemble du compartiment congélateur, grâce à un système d'air innovant, totalement indépendant du réfrigérateur. Les brûlures de congélation sont réduites et les aliments conservent leur qualité originale et leur couleur.
Pour activer le contrôle de la congélation, sélectionnez la fonction à partir du menu, réglez sur « MARCHE » et appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection. Pour désactiver la fonction, répétez la même procédure en réglant sur « ÉTEINT ».
La fonction agit convenablement dans une gamme définie de températures : entre 22°C et 24°C.
Quand la fonction est activée et que la température effective dans le congélateur est réglée à un point de consigne plus chaud que 22°C, la température est automatiquement réglée à 22°C pour s'adapter à la gamme de fonctionnement.
Si la fonction est activée et que l'utilisateur modifie la température de congélateur hors de la gamme de fonctionnement, la fonction est automatiquement désactivée.
En cas d'activation de la congélation rapide, la fonction « Contrôle congélation » est inhibée jusqu'à ce que la fonction Congélation Rapide soit éteinte.

2.12. FONCTION SANS GIVRE AUTOMATIQUE

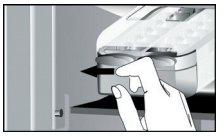
Cet appareil se dégivre automatiquement en fonction des conditions d'utilisation et du taux d'humidité ambiante
Les congélateurs munis de la fonction **Sans givre** assurent la circulation d'air froid dans les zones de stockage et empêchent la formation de givre, ce qui évite le dégivrage.
Les produits surgelés ne collent pas aux parois, les étiquettes sont lisibles et l'espace de stockage reste propre et net.
Utilisée avec la fonction Contrôle de la congélation 6th Sense/ Contrôle de la congélation ProFreeze, cette fonction permet non seulement de contrôler le capteur, mais dirige aussi la puissance de refroidissement dans les zones qui en ont besoin, optimisant l'efficacité énergétique.

*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

2.13. FABRIQUE A GLAÇONS*

COMMENT FABRIQUER DES GLAÇONS

Vous pouvez retirer le plateau à glaçons en le tirant vers vous.



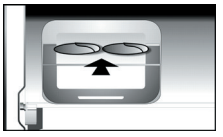
AVERTISSEMENT : remplissez avec de l'eau potable uniquement (niveau maximal = 2/3 de la capacité totale).



ou



Replacez la fabrique à glaçons dans le compartiment congélateur, ou réinsérez le plateau à glaçons dans la fabrique à glaçons. Veillez à ne pas renverser d'eau.

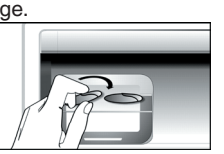


Attendez que les glaçons se soient formés (il est conseillé d'attendre environ 4 heures).

REMARQUE : la fabrique à glaçons est amovible. Elle peut être placée en position horizontale n'importe où dans le compartiment congélateur ou retirée de l'appareil lorsque la fabrication de glaçons n'est pas requise.

COMMENT RÉCUPÉRER DES GLAÇONS

Assurez-vous que le bac de stockage est en place sous le bac à glaçons. Dans le cas contraire, mettez-le en place en le faisant glisser.
Faites tourner fermement l'un des leviers dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bac à glaçons tourne légèrement. Les glaçons tombent dans le bac de stockage.



Répétez l'étape 2 pour l'autre moitié du bac à glaçons, si nécessaire.
Pour obtenir de la glace, soulevez légèrement le bac de stockage et tirez-le vers vous.

REMARQUE : si vous préférez, vous pouvez retirer toute la fabrique à glaçons de l'appareil, pour récupérer les glaçons de l'endroit qui vous convient le mieux (par exemple : directement sur la table).



ou



2.14. SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE À LED*

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment congélateur est constitué d'une ampoule à LED, ce qui permet un meilleur éclairage, ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Si le système d'éclairage LED ne fonctionne pas, contactez le Service Après-vente pour le remplacer.

3. UTILISATION

3.1. COMMENT AUGMENTER LA CAPACITÉ DE STOCKAGE DU CONGÉLATEUR

Pour augmenter la capacité de stockage dans le compartiment congélateur, vous pouvez :

- retirer les bacs / rabats* afin de permettre le stockage de produits volumineux.
- placer les produits alimentaires directement sur les clayettes du congélateur.
- retirer la fabrique à glaçons*.
- retirer la galerie porte-bouteilles*.

3.2. REMARQUES

- Veillez à ne pas obstruer la sortie d'air (située sur la paroi arrière à l'intérieur de l'appareil) avec des aliments.
- Si le congélateur dispose d'un rabat, retirez-le afin de maximiser le volume de stockage.
- Tous les rabats, les clayettes et paniers coulissants sont amovibles.
- La température intérieure de l'appareil dépend de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et du lieu d'installation. Le réglage de la température doit toujours prendre ces facteurs en compte.
- Sauf indication contraire, les accessoires de l'appareil ne peuvent être lavés au lave-vaisselle.

*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

4. CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

Le congélateur est le compartiment idéal pour la conservation des aliments surgelés, faire des glaçons, et congeler des aliments frais.
La quantité maximale (en kilogrammes) d'aliments frais pouvant être congelés dans une période de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (...kg/24h).
Si vous stockez une petite quantité d'aliments dans le congélateur, nous vous conseillons d'utiliser les zones les plus froides de votre compartiment congélateur, c'est-à-dire la zone supérieure ou centrale, selon le modèle (consultez la fiche produit pour connaître la zone recommandée pour la congélation des aliments frais).

4.1. DURÉE DE STOCKAGE DES ALIMENTS SURGELÉS

Le tableau suivant indique la durée de stockage recommandée pour les produits frais surgelés.

ALIMENTS	DURÉE DE STOCKAGE (mois)
Viandes	
Bœuf	8 - 12
Porc, veau	6 - 9
Agneau	6 - 8
Lapin	4 - 6
Viande hachée/abats	2 - 3
Saucisses	1 - 2
Volaille	
Poulet	5 - 7
Dinde	6
Abats de volaille	2 - 3
Crustacés	
Mollusques	1 - 2
Crabe, homard	1 - 2
Fruits de mer	
Huîtres ouvertes	1 - 2
Poisson	
Poissons à chair grasse (saumon, hareng, maquereau)	2 - 3
Poissons à chair maigre (morue, sole)	3 - 4
Ragoûts	
Viande, volaille	2 - 3
Produits laitiers	
Beurre	6
Fromage	3
Crème fraîche	1 - 2
Glace	2 - 3
ŒUFS	8
Soupes et sauces	
Soupe	2 - 3
Sauce pour viande	2 - 3
Pâté	1
Ratatouille	8
Produits de boulangerie-pâtisserie	
Pain	1 - 2
Petits gâteaux (nature)	4
Gâteaux	2 - 3
Crêpes	1 - 2
Pâtes à tarte/gâteau crues	2 - 3
Quiche	1 - 2
PIZZAS	1 - 2

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Disponible sur certains modèles uniquement. Consultez le GUIDE DE DÉMARRAGE pour savoir si votre modèle est doté de cette fonction.

FRUITS ET LÉGUMES

ALIMENTS	DURÉE DE STOCKAGE (mois)
Fruits	
Pommes	12
Abricots	8
Mûres	8 - 12
Cassis/groseilles	8 - 12
Cerises	10
Pêches	10
Poires	8 - 12
Prunes	10
Framboises	8 - 12
Fraises	10
Rhubarbe	10
Jus de fruits (orange, citron, pamplemousse)	4 - 6
Gratin	8 - 10
Asperges	6 - 8
Basilic	12
Haricots	8 - 10
Artichauts	8 - 10
Brocoli	8 - 10
Choux de Bruxelles	8 - 10
Chou-fleur	10 - 12
Carottes	6 - 8
Céleri	8
Champignons	6 - 8
Persil	10 - 12
Poivrons	12
Petits pois	12
Haricots d'Espagne	12
Épinards	8 - 10
Tomates	8 - 10
Courgettes	

Nous vous conseillons d'étiqueter et de dater tous vos produits surgelés. Le fait d'ajouter une étiquette vous aidera à identifier les aliments et à savoir à quel moment les utiliser avant que leur qualité ne se détériore. Ne recongelez pas les aliments décongelés.

4.2. CONSEILS POUR LA CONGÉLATION ET LA CONSERVATION D'ALIMENTS FRAIS

- Avant la congélation, emballez et scellez les aliments frais dans : du papier aluminium, du film étirable, des sacs sous vide, des récipients en polyéthylène avec couvercle ou des récipients de congélation adaptés à la congélation d'aliments frais.
- Les aliments doivent être frais, a maturité, et de bonne qualité pour obtenir des aliments congelés de haute qualité.
- Il est préférable de congeler les fruits et légumes frais immédiatement après leur cueillette afin de préserver leur valeur nutritive, leur consistance, leur couleur, et leur goût d'origine.

Certaines viandes, notamment le gibier, doivent être suspendues avant d'être congelées.

Remarque :
- Il est indispensable de laisser refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le congélateur.
- Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment déjà congelé à moins que vous ne l'ayez préalablement cuisiné. Une fois cuisiné, vous pouvez le recongeler.
- Ne congelez pas des bouteilles remplies de liquide.

4.3. UTILISATION DES POCHES DE GLACE*

Les poches de glace permettent de conserver les aliments congelés en cas de coupure de courant. Pour tirer le meilleur parti des poches à glace, placez-les sur les aliments stockés au-dessus du compartiment.

4.4. PRODUITS SURGELÉS : CONSEILS D'ACHAT

Lorsque vous achetez des produits surgelés :
- Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé (les produits surgelés dans un emballage endommagé peuvent se détériorer). Si l'emballage est gonflé ou présente des taches humides, il se peut que le produit n'ait pas été conservé dans des conditions optimales et que la décongélation ait déjà commencé.
- Lorsque vous faites vos courses, achetez les produits congelés à la fin et transportez-les dans un sac isotherme.
- Une fois à la maison, placez immédiatement les produits surgelés dans le congélateur.
- Si les aliments se sont décongelés, ne serait-ce que partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dans les 24 heures.
- Évitez ou réduisez les variations de température au minimum. Respectez les dates de péremption figurant sur les emballages.
- Respectez toujours les informations de conservation sur l'emballage.

5. BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Les bruits provenant de votre appareil sont tout à fait normaux. Votre appareil est en effet doté de ventilateurs et de moteurs qui contrôlent automatiquement la mise sous et hors tension.

Pour réduire certains bruits de fonctionnement, vous pouvez

- Nivelez l'appareil et installez-le sur une surface plane
- Éviter le contact entre l'appareil et les meubles adjacents.
- Assurez-vous que les accessoires internes sont correctement installés.
- Assurez-vous que les bouteilles et les récipients ne s'entrechoquent pas.

Votre appareil peut émettre les bruits de fonctionnement suivants :

Un sifflement la première fois que vous mettez l'appareil en marche ou après une interruption de fonctionnement prolongée.



Un gargouillement quand le fluide réfrigérant s'écoule dans les tuyaux.



Un grondement qui correspond au fonctionnement du compresseur.



Un bourdonnement lorsque le robinet d'eau ou le ventilateur se met en marche.



Un craquement lorsque les glaçons tombent dans le bac, ou un cliquetis lorsque le compresseur se met en marche et s'éteint.



Le CLIC vient du thermostat qui ajuste la fréquence de fonctionnement du compresseur.



6. RECOMMANDATION EN CAS DE NON-UTILISATION DE L'APPAREIL

6.1. ABSENCE/VACANCES

En cas d'absence prolongée, il est recommandé de consommer les aliments stockés et de débrancher l'appareil pour économiser de l'énergie.

6.2. DÉMÉNAGEMENT

1. Retirez les pièces internes.
2. Emballez-les soigneusement et fixez-les entre elles avec du ruban adhésif afin de ne pas les perdre et d'éviter qu'elles ne s'entrechoquent.
3. Vissez les pieds réglables de façon à ce qu'ils ne touchent pas la surface de support.
4. Fermez et fixez la porte avec du ruban adhésif et fixez le câble d'alimentation à l'appareil, également avec du ruban adhésif.

6.3. COUPURE DE COURANT

Dans le cas d'une coupure de courant, contactez votre compagnie électrique pour savoir combien de temps va durer la panne.

Remarque : A noter qu'un appareil plein restera froid plus longtemps qu'un appareil à moitié plein.

Si des cristaux de glace sont toujours présents sur les aliments, ils peuvent être recongelés bien qu'ils puissent avoir perdu de leur saveur.

Si les aliments se sont décongelés, il est préférable de les jeter.

Pannes de courant allant jusqu'à 24 heures.

1. Maintenez la porte de l'appareil fermée. Cela permettra de garder au froid les aliments stockés le plus longtemps possible.

Pannes de courant supérieures à 24 heures.

1. Videz le compartiment congélateur et placez les aliments dans une glacière. Si vous ne disposez pas d'une glacière ni de poches de glace, essayez de consommer en premier les denrées périssables.
2. Videz le bac à glaçons.

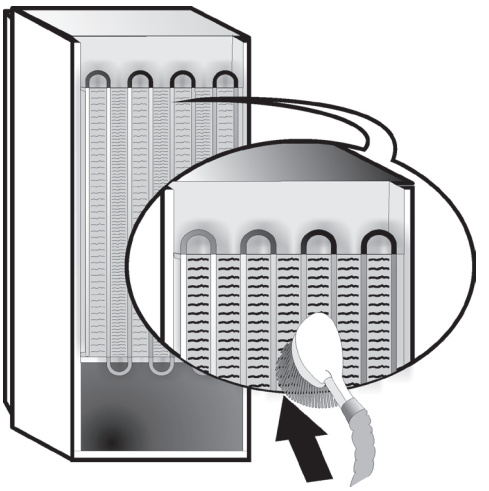
7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.
Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon et une solution d'eau tiède et de détergent neutre spécifique au nettoyage des parois internes du réfrigérateur. N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables. Les émanations peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Nettoyez les parois externes de l'appareil et le joint de porte avec un chiffon humide et séchez-les avec un chiffon doux.

N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
Le condensateur situé à l'arrière de l'appareil doit être nettoyé régulièrement avec un aspirateur.

Important :

- Les touches et l'écran du panneau de commande doivent être nettoyées avec un chiffon sec; n'utilisez pas d'alcool ou des substances dérivées de l'alcool.
- Les tuyaux du circuit de réfrigération sont situés près du bac de dégivrage et peuvent être chaud au touché. Nettoyez-les régulièrement avec un aspirateur.
- Pour retirer ou insérer la tablette en verre, soulevez la partie avant de la tablette au-dessus du cran d'arrêt.



8. GUIDE DE DÉPANNAGE

8.1. AVANT DE CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE...

Certains dysfonctionnements sont souvent dus à des problèmes mineurs que vous pouvez identifier et résoudre vous-même sans aucun outil.

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas :	• Le réfrigérateur est-il branché à une prise qui fonctionne avec la bonne tension ? • Avez-vous vérifié les dispositifs de protection et fusibles du système électrique de votre maison ?
Si le bac de dégivrage contient de l'eau :	• Cela est normal par temps chaud et humide. Il est même possible que le bac soit à moitié plein. Vérifiez que l'appareil est de niveau de façon à ce que l'eau ne déborde pas.
Si les bords de l'appareil qui sont en contact avec le joint de porte sont chauds au toucher :	• Cela est normal par temps chaud et lorsque le compresseur fonctionne.
Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas :	• Avez-vous contrôlé les dispositifs de protection et les fusibles de votre installation électrique ? • Le cordon d'alimentation est-il bien branché à une prise secteur à la tension adéquate ? • Si les LED sont cassées, l'utilisateur doit appeler le Service après-vente pour effectuer le remplacement par une LED du même type disponible uniquement auprès de nos Centres de services après-vente ou revendeurs autorisés.
Si le moteur semble tourner en surrégime :	• La durée de fonctionnement du moteur dépend de plusieurs facteurs : fréquence d'ouverture de la porte, quantité d'aliments stockés, température de la pièce, réglages de température. • Y a-t-il de la poussière ou des peluches sur le condenseur (arrière de l'appareil)? • La porte est-elle bien fermée ? • Les joints de la porte sont-ils bien étanches ? • Par temps chaud ou dans une pièce chaude, le moteur fonctionne naturellement plus longtemps. • Si la porte est restée longtemps ouverte ou si vous avez inséré une grande quantité d'aliments dans l'appareil, le moteur fonctionnera plus longtemps afin de refroidir l'intérieur du compartiment.
Si la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée :	• Le réfrigérateur est-il bien réglé ? • Une grande quantité d'aliments a-t-elle été insérée dans le réfrigérateur ou le congélateur ? • Assurez-vous que la porte n'est pas ouverte trop souvent. • Assurez-vous que la porte se ferme correctement.
Si les portes ne s'ouvrent et ne se ferment pas correctement :	• Assurez-vous que les emballages de nourritures ne bloquent pas la porte. • Assurez-vous que les pièces internes ou la machine à glaçons automatique sont bien en place. • Assurez-vous que les joints de la porte ne sont pas sales ou collants. • Assurez-vous que l'appareil est au niveau.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. ANOMALIES

En cas de dysfonctionnement, une alarme se déclenche et le message/symbole correspondant apparaît sur l'affichage à DEL (p. ex. : Anomalie 1, Anomalie 2, etc.). Dans ce cas, contactez le Service Après-Vente et spécifiez le code d'alarme. Une alarme sonore se déclenche, l'icône Alarme ⚠ s'illumine et la lettre F clignote sur l'écran numérique en fonction du code d'anomalie décrit ci-dessous :

Code d'anomalie	Affichage	
Erreur 2	La lettre F clignote à 0,5 seconde d'intervalle. Clignote 2 fois, puis reste éteinte pendant 5 secondes. Cette séquence se répète.	 x2
Erreur 3	La lettre F clignote à 0,5 seconde d'intervalle. Elle clignote 3 fois, puis reste éteinte pendant 5 secondes. Cette séquence se répète.	 x3
Erreur 6	La lettre F clignote à 0,5 seconde d'intervalle. Elle clignote 6 fois, puis reste éteinte pendant 5 secondes. Cette séquence se répète.	 x6

9. SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler le Service après-vente :
Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si ce n'est pas le cas, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et patientez environ une heure avant de le rallumer.
Si, après avoir procédé aux vérifications décrites dans le Guide Dépannage et après avoir remis l'appareil sous tension, ce dernier ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le Service Après-Vente pour expliquer le problème.

Précisez:
- le modèle et le numéro de série de l'appareil (figurant sur la plaque signalétique),
- le type de panne ,



- le numéro de série (numéro qui se trouve après le mot SERVICE sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil),
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif régional.

Remarque :
Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération est effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie.

INDEX

Kapitel 1: **INSTALLATION** **88**

1.1. INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS **88**
1.2. INSTALLATION VON ZWEI GERÄTEN **88**
1.3. TÜREN EINSTELLEN (FALLS VORHANDEN) **88**

Kapitel 2: **FUNKTIONEN** **89**

2.1. SMART-DISPLAY* **89**
2.2. 6TH SENSE GEFRIERKONTROLLE / PROFREEZE GEFRIERKONTROLLE **89**
2.3. EIN/STAND-BY **89**
2.4. STROMAUSFALL-ALARM **89**
2.5. TEMPERATURALARM **89**
2.6. ALARM TÜR OFFEN **89**
2.7. PARTYMODUS* **90**
2.8. SCHOCKGEFRIEREN* **90**
2.9. SCHNELL EINFRIEREN* **90**
2.10. ECO NIGHT-FUNKTION (NACHTSTROMNUTZUNG) * **91**
2.11. GEFRIERKONTROLLE* **91**
2.12. NO-FROST-AUTOMATIK **91**
2.13. ICE MATE* **92**
2.14. LED-LICHTSYSTEM* **91**

Kapitel 3: **VERWENDUNG** **91**

3.1. KAPAZITÄT DES GEFRIERFACHS ERHÖHEN **92**
3.2. HINWEISE **92**

Kapitel 4: **AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL** **93**

4.1. AUFBEWAHRUNGSZEITRAUM VON TIEFKÜHLKOST **93**
4.2. TIPPS ZUM EINFRIEREN UND LAGERN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN **94**
4.3. VERWENDUNG VON KÜHLAKKUS* **94**
4.4. TIEFKÜHLKOST: EINKAUFSTIPPS **94**

Kapitel 5: **BETRIEBSGERÄUSCHE** **95**

Kapitel 6: **EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS** **96**

6.1. ABWESENHEIT / URLAUB **96**
6.2. UMZUG **96**
6.3. STROMAUSFALL **96**

Kapitel 7: **WARTUNG UND REINIGUNG** **96**

Kapitel 8: **ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE** **97**

8.1. BEVOR SIE DEN KUNDENSERVICE KONTAKTIEREN **97**
8.2. FEHLER **98**

Kapitel 9: **KUNDENDIENST** **98**

Sonstiges:

TÜRANSCHLAG WECHSELN (VERSION_1) **267**
TÜRANSCHLAG WECHSELN (VERSION_2) **269**
GEFRIERFACHEINSÄTZE AUSBAUEN / EINBAUEN **271**

HINWEIS:
Die Gebrauchsanweisung bezieht sich auf mehrere Modelle, Abweichungen sind also möglich. Abschnitte, die nur für bestimmte Geräte gelten, sind mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet. Spezielle Funktionen zu Ihrem Modell werden in der KURZANLEITUNG erklärt.

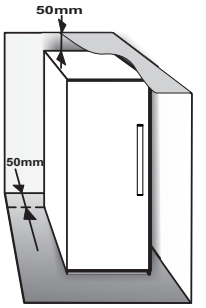
1. INSTALLATION

1.1. INSTALLATION EINES EINZELGERÄTS

Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, muss an beiden Seiten und über dem Gerät etwas Platz gelassen werden.

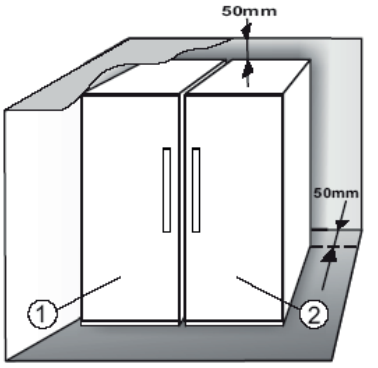
Der Abstand zwischen der Rückwand des Geräts und der Wand hinter dem Gerät muss mindestens 50 mm betragen.

Eine Verringerung dieses Abstands erhöht den Energieverbrauch des Geräts.

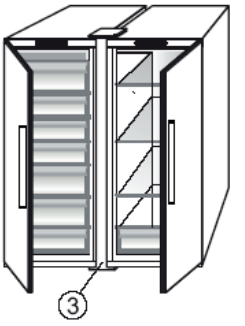


1.2. INSTALLATION VON ZWEI GERÄTEN

Bei der gleichzeitigen Installation von Gefrierschrank ① und Kühlschrank ②, sicherstellen, dass sich der Gefrierschrank links und der Kühlschrank rechts befindet (wie in der Zeichnung dargestellt). Die linke Seite des Kühlschranks ist mit einer speziellen Vorrichtung ausgestattet, um Kondensationsprobleme zwischen den Geräten zu verhindern.



Wir empfehlen, die beiden Geräte mit dem Verbindungsbausatz ③ gemeinsam zu installieren (wie abgebildet). Dieser ist im Kundenservice erhältlich.

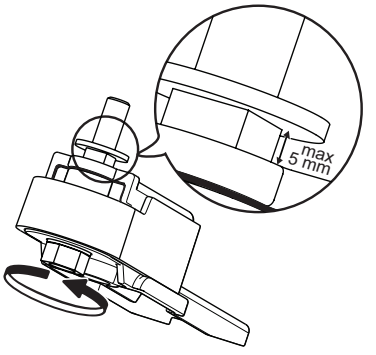


1.3. TÜREN EINSTELLEN (FALLS VORHANDEN)

Zum Nivellieren der Türen den einstellbaren unteren Scharnier verwenden
(Modelle auswählen)

Ist die Kühlschranktür niedriger als die Gefrierschranktür, die Kühlschranktür durch Drehen der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn und unter Verwendung eines Schraubenschlüssels für M10 Schrauben anheben.

Ist die Gefrierschranktür niedriger als die Kühlschranktür, die Gefrierschranktür durch Drehen der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn und unter Verwendung eines Schraubenschlüssels für M10 Schrauben anheben.



* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

2. FUNKTIONEN

2.1. SMART-DISPLAY*

Mit dieser Funktion können Sie Energie sparen. Befolgen Sie die Anweisungen in der Kurzanleitung, um die Funktion zu aktivieren / zu deaktivieren. Zwei Sekunden nach Aktivierung des Smart-Displays schaltet das Display ab. Zum Einstellen der Temperatur oder für andere Funktionen müssen Sie das Display durch Drücken einer beliebigen Taste wieder einschalten. Nach etwa 15 Sekunden ohne Betätigung einer Funktion schaltet das Display wieder ab. Bei deaktivierter Funktion wird das normale Display wiederhergestellt. Das Smart-Display wird nach einem Stromausfall automatisch deaktiviert. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion nicht die Stromversorgung des Geräts unterbricht, sondern nur den Stromverbrauch durch das externe Display verringert.

Hinweis: Der angegebene Energieverbrauch bezieht sich auf den Betrieb mit aktiviertem Smart-Display. Diese Funktion ist nur bei dem Modell mit Benutzerschnittstelle an der Tür verfügbar.

2.2. 6TH SENSE GEFRIERKONTROLLE / PROFREEZE GEFRIERKONTROLLE

Die 6th Sense Gefrierkontrolle / / ProFreeze Gefrierkontrolle hält in den folgenden Fällen die korrekte Temperatur aufrecht:

- Tür kurzfristig geöffnet

Die Funktion wird aktiviert, wenn die Innentemperatur durch eine geöffnete Tür auf Werte ansteigt, bei denen die sichere Lagerung von Lebensmitteln nicht garantiert werden kann und sie bleibt aktiv, bis optimale Lagerungsbedingungen wiederhergestellt sind.

- Frische Lebensmittel im Gefrierschrank platziert

Die Funktion wird aktiviert, wenn frische Lebensmittel im Gefrierschrank platziert werden und sie bleibt aktiv, bis optimale Gefrierbedingungen erreicht sind, um so die beste Gefrierqualität bei niedrigstem Energieverbrauch zu garantieren.

Hinweis: Abgesehen von der Menge an Lebensmitteln, die in den Gefrierschrank gegeben wird, wirken sich auch die Umgebungstemperatur und die Menge der bereits im Gefrierschrank vorhandenen Lebensmittel auf die Dauer der Funktion 6th Sense Gefrierkontrolle / ProFreeze Gefrierkontrolle aus. Schwankungen in der Betriebsdauer der Funktion sind somit völlig normal.

2.3. EIN/STAND-BY

Diese Funktion schaltet die Gefrierfächer ein oder in den Stand-by-Modus. Halten Sie die Taste On/Stand-by 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten. Im Stand-by-Modus ist die Leuchte im Gefrierfach nicht aktiv. Bitte beachten Sie, dass das Gerät im Stand-by-Modus weiterhin mit Strom versorgt wird. Drücken Sie die Taste On/Stand-by, um das Gerät wieder einzuschalten.

2.4. STROMAUSFALL-ALARM

Bei einem Stromausfall ist Ihr Gerät in der Lage, die Temperatur im Gefrierraum nach Wiederaufnahme der Stromversorgung automatisch zu überwachen. Steigt die Temperatur im Gefrierraum über den Gefrierpunkt an, leuchtet das Symbol Stromausfall auf, das Alarmsymbol ⚠ blinkt und das Warnsignal ertönt, sobald die Stromversorgung wieder einsetzt.
Zum Rücksetzen des Alarms einmal die ⚠ Alarm-Reset-Taste drücken.
Im Falle eines Stromausfallalarms sollten folgende Maßnahmen getroffen werden:

- Verbrauchen Sie angetaute, aber noch kalte Lebensmittel aus Gefrierfach innerhalb von 24 Stunden.
- Falls die Lebensmittel im Gefrierraum gefroren sind, bedeutet dies, dass sie angetaut waren und nach Wiederaufnahme der Stromversorgung wieder gefroren sind. Dadurch werden nicht nur Geschmack, Qualität und Nährwert der Lebensmittel verändert, sondern sie sind auch potentiell gefährlich. Sie sollten diese Lebensmittel nicht verzehren und den gesamten Inhalt des Gefrierfachs wegwerfen. Der Stromausfall-Alarm liefert Ihnen Hinweise zur Qualität der im Gefrierfach eingelagerten Lebensmittel im Falle eines Stromausfalls. Dieses System stellt keine Garantie für die Qualität und Unbedenklichkeit der Lebensmittel dar, sondern weist lediglich darauf hin, dass der einwandfreie Zustand der Lebensmittel im Gefrierfach überprüft werden muss.

2.5. TEMPERATURALARM

Der Alarmton ertönt und die Temperaturanzeige (°C) blinkt. Der Alarm wird in folgenden Fällen ausgelöst:

- Das Gerät wird nach längerer Zeit der Nichtbenutzung an die Stromversorgung angeschlossen
- Die Gefrierraumtemperatur ist zu hoch
- Die Menge der eingelagerten frischen Lebensmittel übersteigt die auf dem Typenschild angegebene
- Die Gefrierraumtür stand längere Zeit offen.

Zum Abschalten des Summers einmal die Alarm-Reset-Taste ⚠drücken. Die Alarmanzeige ⚠ erlischt automatisch, sobald im Gefrierfach die Temperatur unter -10 °C sinkt, die Anzeige der eingestellten Temperatur (°C) nicht mehr blinkt und die gewählte Einstellung angezeigt wird.

2.6. ALARM TÜR OFFEN

Das Alarmsymbol ⚠ blinkt und der Alarmton ertönt. Der Alarm wird aktiviert, wenn die Tür länger als 2 Minuten geöffnet bleibt. Schließen Sie die Tür oder drücken Sie die Taste Alarm stoppen ⚠, um den Alarmton auszuschalten.

* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

2.7. PARTY-MODUS

Verwenden Sie diese Funktion, um Getränke im Gefrierfach zu kühlen. 30 Minuten nach der Auswahl (die Zeit, die benötigt wird, um eine 0,75-l-Flasche zu kühlen ohne das Glas zu brechen) blinkt das Symbol und ein Alarmton ertönt: Entfernen Sie die Flasche aus dem Gefrierfach und drücken Sie die Taste Alarm stoppen, um den Alarm zu deaktivieren.

Wichtig: Lassen Sie die Flasche auf keinen Fall länger als notwendig im Gefrierraum.

2.8. SCHOCKGEFRIEREN*

Das „Schockgefrier"-Fach ist speziell darauf ausgelegt, bis zu 2 kg frische Lebensmittel extrem schnell einzufrieren. Die ultraschnelle Funktion „Schockgefrieren" minimiert die Bildung von Eiskristallen in den Lebensmitteln und stellt somit eine optimale Qualität nach dem Auftauen und vor dem Verzehr sicher. Wenn die Funktion „Schockgefrieren" nicht aktiv ist, kann das Fach zum herkömmlichen Einfrieren oder zur Lagerung von bereits eingefrorenen Lebensmitteln eingesetzt werden.

Hinweis: Bei aktivier Funktion „Schockgefrieren" ist möglicherweise ein Summen zu hören. Dies ist absolut normal und wird durch den Luftstrom verursacht, der eine optimale Kälteverteilung im Fach sicherstellt.

Funktion „Schockgefrieren" aktivieren und deaktivieren:

1. Stellen Sie sicher, dass seit dem letzten Mal, bei dem die Funktion „Schockgefrieren" eingesetzt wurde, mindestens 12 Stunden vergangen sind. Aktivieren Sie die Funktion nicht mehr als einmal alle 12 Stunden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Funktion „Schnell einfrieren" nicht aktiv ist: Die Funktionen „Schockgefrieren" und „Schnell einfrieren" können nicht gleichzeitig verwendet werden.
3. Entleeren Sie das „Schockgefrier"-Fach.
4. Aktivieren Sie die Funktion „Schockgefrieren", indem Sie kurz auf die Taste auf dem Bedienfeld drücken: Das Symbol leuchtet auf und das Gebläse an der Unterseite des Fachs läuft an. Somit wird der kalte Luftstrom erhöht und der Gefrierprozess beschleunigt.
5. Platzieren Sie die Lebensmittel, die eingefroren werden sollen mindestens 2 cm vom Gebläse an der Rückseite des Fachs entfernt, damit die kalte Luft zirkulieren kann.
6. Um die maximale Einfriergeschwindigkeit zu erreichen, empfiehlt es sich, die Funktion „Schockgefrieren" bis zu ihrem automatischen Abschluss nicht zu deaktivieren und die Tür geschlossen zu halten.
7. Die Funktion „Schockgefrieren" wird 4-5 Stunden nach ihrer Aktivierung automatisch deaktiviert: Die Anzeige erlischt und das Gebläse wird aktiviert. Die Funktion „Schockgefrieren" kann allerdings auch manuell ausgeschaltet werden. Drücken Sie hierzu kurz auf die Taste auf dem Bedienfeld: Die Anzeige erlischt und das Gebläse wird aktiviert.

Achtung:

- **Inkompatibilität mit der Funktion „Schnell einfrieren"**

Um optimale Leistung sicherzustellen können die Funktionen „Schockgefrieren" und „Schnell einfrieren" nicht gleichzeitig eingesetzt werden. Aus diesem Grund muss die Funktion „Schnell einfrieren" zunächst deaktiviert werden, bevor die Funktion „Schockgefrieren" aktiviert werden kann (und andersherum).

- **Falls das Gebläse im „Schockgefrier"-Fach nicht anläuft**

Nach Aktivierung der Funktion „Schockgefrieren" ist es möglich, dass die Anzeige aufleuchtet, aber das Gebläse nicht anläuft. Dies ist normal und deutet darauf hin, dass der Gefrierschrank gerade abtaut. Am Ende der Abtauphase (maximale Dauer: 1,5 Stunden), läuft das Gebläse automatisch an und die Funktion „Schockgefrieren" läuft normal an.

- **Wenn das Symbol nicht aufleuchtet**

Falls nach Drücken der Taste das Symbol aufleuchtet: In diesem Fall wurde die Taste zu lange gedrückt. Deaktivieren Sie zur Aktivierung der Funktion „Schockgefrieren" zunächst die Funktion „Schnell einfrieren" (halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann die Taste , aber halten Sie diese nicht länger als 1 Sekunde gedrückt.

2.9. SCHNELL EINFRIEREN*

Die Menge an frischen Lebensmitteln (in kg), die pro 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
Diese Funktion dient einer optimale Kühlleistung, 24 Stunden bevor frische Lebensmittel in den Gefrierschrank gegeben werden Bitte befolgen Sie die Anweisungen in der Kurzanleitung um die Funktion zu aktivieren/deaktivieren. In der Regel reichen 24 Stunden mit der Funktion Schnell Einfrieren nach der Einlagerung des Gefrierguts aus; Nach 50 Stunden schaltet die Funktion Schnell Einfrieren automatisch ab.

Achtung:
Um beim Einfrieren von kleinen Lebensmittelmengen Energie zu sparen, kann die Funktion „Schnell einfrieren" nach ein paar Stunden deaktiviert werden.

* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

- **Inkompatibilität mit der Funktion „Schockgefrieren“**

Um optimale Leistung sicherzustellen können die Funktionen „Schockgefrieren“ und „Schnell einfrieren“ nicht gleichzeitig eingesetzt werden. Aus diesem Grund muss die Funktion „Schnell einfrieren“ zunächst deaktiviert werden, bevor die Funktion „Schockgefrieren“ aktiviert werden kann (und andersherum).

2.10. ECO NIGHT-FUNKTION (NACHTSTROMNUTZUNG) *

Mit der Funktion Eco Night verbraucht das Gerät seine Energie hauptsächlich in den Phasen in denen günstiger Strom verfügbar ist (meist in der Nacht), dann ist Energie vermehrt verfügbar und kostet weniger als am Tag (dies gilt nur in Ländern, in denen ein zeitbasiertes System mit mehreren Tarifen im Gebrauch ist – jeweilige Stromkosten können bei Ihrem Stromanbieter erfragt werden).
Drücken Sie zur Aktivierung der Funktion die Taste zu Beginn des günstigeren Tarifs (je nach Stromtarifplan). Wenn der Strom also ab 20:00 Uhr günstiger ist, dann drücken Sie zu diesem Zeitpunkt die Taste . Wenn die Eco Night-Anzeige leuchtet, ist die Funktion aktiv. ist die Funktion einmal aktiviert, passt die Funktion den Energieverbrauch entsprechend der gewählten Zeit an, es wird also am Tag weniger Energie verbraucht als in der Nacht.

WICHTIGER HINWEIS: Um korrekt zu funktionieren, muss die Funktion Tag und Nacht eingeschaltet sein. Die Funktion bleibt aktiv, bis sie deaktiviert wird (oder bis sie bei Stromausfall oder Abschaltung des Geräts deaktiviert wird). Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Wenn die Eco Night-Anzeige nicht leuchtet, ist die Funktion deaktiviert.

Hinweis: Der angegebene Energieverbrauch bezieht sich auf den Betrieb mit deaktivierter Funktion Eco Night.

2.11. GEFRIERKONTROLLE*

Die Gefrierkontrolle ist eine fortschrittliche Technologie, die Temperaturschwankungen im gesamten Gefrierfach auf ein Minimum beschränkt. Dies ist dank eines innovativen, vom Kühlschrank vollkommen unabhängigen Luftsystems möglich. Gefrierbrand wird stark verringert und die Lebensmittel behalten ihre ursprüngliche Qualität und Farbe.
Wählen Sie die Funktion aus dem Menü aus und stellen Sie diese auf >ON<, um die Gefrierkontrolle zu aktivieren und drücken Sie die OK-Taste, um die Auswahl zu bestätigen. Wiederholen Sie diesen Vorgang zur Deaktivierung dieser Funktion und stellen Sie diese auf >OFF<.
Die Funktion arbeitet in einem festgelegten Temperaturbereich einwandfrei: zwischen 22°C und 24°C.
Wenn die Funktion eingesetzt wird, während die aktuelle Temperatur im Gefrierfach auf einen wärmeren Einstellwert als 22°C gestellt ist, wird die Temperatur automatisch auf 22°C eingestellt, um sie an den Betriebsbereich anzupassen.
Wenn die Funktion eingesetzt wird und der Bediener ändert die Gefriertemperatur auf einen Wert außerhalb des Betriebsbereichs, wird die Funktion automatisch abgeschaltet.
Falls Schnell-Einfrieren eingesetzt wird, wird die „Gefrierkontrolle“ unterdrückt, bis die Schnell-Einfrieren-Funktion abschaltet.

2.12. NO-FROST-AUTOMATIK

Dieses Produkt ist darauf ausgelegt, je nach Verwendung und umgebender Feuchtigkeit automatisch abzutauen.
In **No-Frost**-Gefrierschränken zirkuliert gekühlte Luft um die Lagerbereiche herum und verhindert die Eisbildung, was Abtauen vollkommen unnötig macht.
Gefrorene Lebensmittel haften nicht an den Wänden, die Beschriftung bleibt lesbar und der Lagerbereich bleibt sauber und übersichtlich.
In Kombination mit der 6th Sense Gefrierkontrolle / ProFreeze Gefrierkontrolle wird nicht nur der Sensor gesteuert, sondern die Kühlleistung direkt dorthin geleitet, wo sie benötigt wird. Hierbei wird Energieeffizienz optimiert.

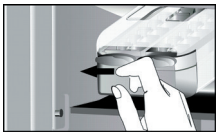
Tillbaka till Innehållsförteckningen

* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

2.13. ICE MATE*

HERSTELLUNG VON EISWÜRFELN

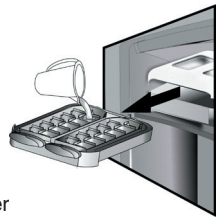
Sie können die Eisschale entfernen, indem Sie sie zu sich herausziehen.



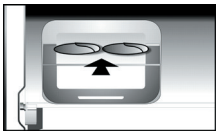
WARNUNG: nur mit Trinkwasser befüllen (maximal 2/3 befüllen).



oder



Setzen Sie den Ice Mate in das Gefrierfach zurück oder führen Sie die Eiswürfelschublade wieder in den Ice Mate ein. Verschütten Sie hierbei kein Wasser.

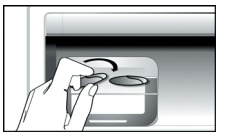


Warten, bis sich die Eiswürfel bilden (es wird empfohlen etwa 4 Stunden zu warten).

HINWEIS: Der Ice Mate kann herausgenommen werden. Er kann waagerecht in ein beliebiges Fach des Gefrierfachs gestellt oder aus dem Gerät genommen werden, wenn keine Eisbereitung erwünscht wird.

HERAUSNAHME VON EISWÜRFELN

Stellen Sie sicher, dass sich der Behälter unter der Eiswürfelschublade befindet. Ist dies nicht der Fall, schieben Sie sie ein.
Drehen Sie kraftvoll an einem der Griffe, bis sich die Eiswürfelschublade leicht verbiegt. Die Eiswürfel fallen in den Aufnahmebehälter.



Wiederholen Sie ggf. Schritt 2 für die andere Hälfte der Schublade.
Heben Sie den Behälter an und ziehen Sie ihn zu sich heraus, um Eis zu entnehmen.

HINWEIS: Falls Sie es bevorzugen können Sie den gesamten Ice Mate aus dem Gerät herausnehmen, um die Eiswürfel etwa direkt auf dem Tisch zu platzieren.



oder



2.14. LED-LICHTSYSTEM*

Im Lichtsystem in Inneren des Gefrierschranks werden LED-Leuchten eingesetzt. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Falls das LED-System nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um es zu ersetzen.

3. VERWENDUNG

3.1. KAPAZITÄT DES GEFRIERFACHS ERHÖHEN

Sie können die Kapazität des Gefrierfachs folgendermaßen erhöhen:

- Nehmen Sie Körbe / Klappen* heraus, um größere Produkte einzulagern.
- Platzieren Sie Lebensmittel direkt auf den Gefrierablagen.
- Entfernen Sie den Ice Mate* .
- Entfernen Sie das Flaschenfach*.

3.2. HINWEISE

- Den Luftauslass (an der Rückseite im Gerät) nicht mit Lebensmitteln blockieren.
- Ist das Gefrierfach mit einer Klappe ausgestattet, kann das Lagervolumen erhöht werden, indem Sie die Klappe herausnehmen.
- Alle Ablageflächen, Klappen und herausziehbaren Körbe lassen sich herausnehmen.
- Die Innentemperaturen des Gerätes hängen von der Raumtemperatur, der Häufigkeit der Türöffnungen und dem Gerätestandort ab. Bei der Temperatureinstellung sind diese Faktoren zu berücksichtigen.
- Falls nicht anderweitig angegeben, ist das Gerätezubehör nicht spülmaschinenfest.

* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

4. AUFBEWAHRUNGSTIPPS FÜR LEBENSMITTEL

Das Gefrierfach ist der ideale Ort, um Tiefkühlkost aufzubewahren, Eiswürfel zuzubereiten und frische Lebensmittel einzufrieren.
Die Höchstmenge an Kilogramm frischer Lebensmittel, die in einem Zeitraum von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Schild angegeben. (… kg/24h).
Wenn Sie nur eine geringe Menge von Lebensmitteln im Gefrierfach aufbewahren möchten, empfehlen wir, die kältesten Bereiche Ihres Gefrierfachs zu verwenden. Hierbei handelt es sich je nach dem von Ihnen verwendeten Modell um den oberen oder mittleren Bereich (siehe Produktdatenblatt für den empfohlenen Bereich zum Einfrieren frischer Lebensmittel).

4.1. AUFBEWAHRUNGSZEITRAUM VON TIEFKÜHLKOST

Die Tabelle gibt die empfohlene Aufbewahrungsdauer für eingefrorene frische Lebensmittel an.

LEBENSMITTEL	AUFBEWAHRUNGSZEIT (Monate)
Fleisch	
Rind	8 - 12
Schwein, Kalb	6 - 9
Lamm	6 - 8
Kaninchen	4 - 6
Gehacktes/Innereien	2 - 3
Bratwurst/Würste	1 - 2
Geflügel	
Hähnchen	5 - 7
Truthahn	6
Innereien	2 - 3
Krustentiere	
Molluske, Krabben, Hummer	1 - 2
Krabben, Hummer	1 - 2
Schalentiere	
Austern, aus der Schale gelöst	1 - 2
Fisch	
„fetthaltig“ (Lachs, Hering, Makrele)	2 - 3
„fettarm“ (Dorsch, Seezunge)	3 - 4
Eintopf	
Fleisch, Geflügel	2 - 3
Milchprodukte	
Butter	6
Käse	3
Sahne	1 - 2
Eis	2 - 3
Eier	8
Suppen und Saucen	
Suppe	2 - 3
Fleischsauce	2 - 3
Pastete	1
Ratatouille	8
Gebäck und Brot	
herkömmliches Brot	1 - 2
Kuchen (einfach)	4
Torten	2 - 3
Pfannkuchen	1 - 2
Rohes Gebäck	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

* Nur verfügbar bei ausgewählten Modellen. Prüfen Sie bitte in der KURZANLEITUNG, ob diese Funktion tatsächlich bei Ihrem Modell verfügbar ist.

OBST UND GEMÜSE

LEBENSMITTEL	AUFBEWAHRUNGSZEIT (Monate)
Obst	
Äpfel	12
Aprikosen	8
Brombeeren	8 - 12
Johannisbeeren (schwarz/rot)	8 - 12
Kirschen	10
Pfirsiche	10
Birnen	8 - 12
Pflaumen	10
Himbeeren	8 - 12
Erdbeeren	10
Rhabarber	10
Fruchtsäfte (Orange, Zitrone, Grapefruit)	4 - 6
Gemüse	8 - 10
Spargel	6 - 8
Basilikum	12
Bohnen	8 - 10
Artischocken	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Rosenkohl	8 - 10
Blumenkohl	10 - 12
Karotten	6 - 8
Sellerie	8
Pilze (Champignons)	6 - 8
Petersilie	10 - 12
Paprika	12
Erbsen	12
Stangenbohnen	12
Spinat	8 - 10
Tomaten	8 - 10
Zucchini	

Wir empfehlen, dass Sie all Ihre gefrorenen Lebensmittel mit Namen und Datum versehen. Die Verwendung von Aufklebern kann Ihnen dabei helfen, Lebensmittel zu kennzeichnen und festzustellen, bis wann diese verwendet werden müssen, bevor deren Qualität nachlässt. Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht erneut ein.

4.2. TIPPS ZUM EINFRIEREN UND LAGERN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN

- Vor dem Einfrieren frische Lebensmittel unter Verwendung von Folgendem verpacken: Alufolie, Frischhaltefolie, luft- und wasserdichte Kunststoffbeutel, Kunststoffbehälter mit Deckeln oder Gefrierbehälter, die zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet sind.
- Für hochwertige gefrorene Lebensmittel müssen die Lebensmittel frisch, reif und von guter Qualität sein.
- Frisches Obst und Gemüse muss möglichst gleich nach der Ernte eingefroren werden, um seinen vollen Nährwert, seine Konsistenz, seine Farbe und seinen Geschmack zu erhalten.

Manche Fleischsorten, vor allem Wild, müssen vor dem Einfrieren abgehangen werden.

Hinweis:

- Lassen Sie heiße Lebensmittel stets abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach geben.
- Verbrauchen Sie vollständig oder teilweise aufgetaute Lebensmittel sofort. Frieren Sie nichts erneut ein, es sei denn, es wurde nach dem Auftauen gegart. Falls aufgetaute Lebensmittel gekocht werden, können sie danach wieder eingefroren werden.
- Frieren Sie keine Flaschen mit Flüssigkeiten darin ein.

4.3. VERWENDUNG VON KÜHLAKKUS*

Kühlakkus helfen dabei, Lebensmittel bei einem Stromausfall im gefrorenen Zustand zu bewahren. Platzieren Sie sie zur effizientesten Nutzung oben im Gefrierfach.

4.4. TIEFKÜHLKOST: EINKAUFSTIPPS

Beim Kauf von Tiefkühlkost:

- Stellen Sie sicher, dass die Verpackung nicht beschädigt ist (gefrorene Lebensmittel in beschädigter Verpackung sind möglicherweise verdorben). Ist die Verpackung aufgebläht oder feucht, wurden die Lebensmittel nicht optimal gelagert, und sind bereits angetaut.
- Besorgen Sie Tiefkühlkost am Ende Ihres Einkaufs und transportieren Sie sie in einer wärmeisolierten Kühltasche.
- Legen Sie Tiefkühlkost sofort ins Gefrierfach, sobald Sie zu Hause angekommen sind.
- Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Verzehren Sie sie innerhalb von 24 Stunden.
- Vermeiden Sie Temperaturschwankungen oder beschränken Sie sie auf ein Minimum. Beachten Sie das aufgedruckte Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Beachten Sie stets die aufgedruckten Lagerungsinformationen.

5. BETRIEBSGERÄUSCHE

Es ist normal, wenn Geräusche aus Ihrem Gerät kommen, da es mit mehreren Gebläsen und mit Motoren zur Leistungsregelung ausgestattet ist, die automatisch aus- und eingeschaltet werden.

Manche der Betriebsgeräusche können folgendermaßen reduziert werden

- Nivellieren Sie das Gerät aus und platzieren Sie es auf ebenem Untergrund
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Gerät und Möbelstücken.
- Stellen Sie sicher, dass alle internen Komponenten korrekt platziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Flaschen und Behälter einander nicht berühren.

Möglicherweise hörbare Betriebsgeräusche:

Zischgeräusch beim ersten Einschalten oder nach einer langen Betriebspause.



Ein Gluckern, wenn Kältemittel in die Leitungen fließt.



BRRR Geräusch entsteht durch den laufenden Kompressor.



Ein Summen, wenn Wasserventil oder Gebläse anlaufen.



Ein Knacken, wenn der Kompressor anläuft oder wenn fertige Eiswürfel in den Behälter fallen, oder abruptes Klicken, wenn der Kompressor ein- und ausgeschaltet wird.



Der KLICK kommt von dem Thermostat, der einstellt wie oft der Kompressor läuft.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTS

6.1. ABWESENHEIT / URLAUB

Bei längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, Lebensmittel zu verbrauchen und das Gerät auszuschalten, um Energie zu sparen.

6.2. UMZUG

1. Nehmen Sie alle internen Teile heraus.
2. Wickeln Sie alle Teile gut ein und fixieren Sie sie mit Klebeband, damit sie nicht aneinander schlagen oder verloren gehen.
3. Schrauben Sie die einstellbaren Füße ein, damit sie die Auflagefläche nicht berühren.
4. Schließen Sie die Tür, fixieren Sie sie mit Klebeband und fixieren Sie das Netzkabel ebenfalls mit Klebeband am Gerät.

6.3. STROMAUSFALL

Rufen Sie bei einem Stromausfall bei Ihrem Stromversorger an und fragen Sie, wie lange der Ausfall andauern wird.

Hinweis: Denken Sie daran, dass ein volles Gerät länger kalt bleibt als ein nur teilweise gefülltes.

Lebensmittel mit sichtbaren Eiskristallen können erneut eingefroren werden, Geschmack und Aroma können allerdings darunter leiden.

Falls der Zustand der Lebensmittel schlecht ist, ist es besser, sie zu entsorgen.

Stromausfälle bis zu 24 Stunden.

1. Halten Sie die Tür des Geräts geschlossen. Lebensmittel können so länger kalt bleiben.

Stromausfälle über 24 Stunden.

1. Leeren Sie das Gefrierfach und platzieren Sie die Lebensmittel in einem tragbaren Gefriergerät. Ist so ein Gefriergerät nicht verfügbar und sind auch keine Kühlakkus verfügbar, versuchen Sie die am ehesten verderblichen Lebensmittel aufzubrauchen.
2. Leeren Sie den Eiswürfelbehälter.

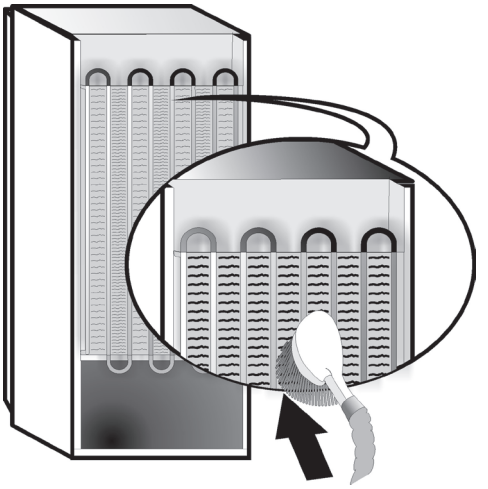
7. WARTUNG UND REINIGUNG

Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Geräts oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.
Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellem Neutralreiniger für Kühlschränke. Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können zu Feuer- oder Explosionsgefahr führen. Reinigen Sie das Äußere des Geräts und die Türdichtung mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.

Verwenden Sie keine Dampfstrahlreiniger.
Der Kondensator hinten am Gerät muss regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden.

Wichtig:

- Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden. Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.
- Die Leitungen des Kältemittelkreislaufs befinden sich in der Nähe der Tauwasserschale. Sie können sehr heiß werden. Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem Staubsauger.
- Heben Sie das vordere Ende der Glasablage an, um sie am Stopper vorbeizubewegen und herauszunehmen.



8. ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

8.1. BEVOR SIE DEN KUNDENSERVICE KONTAKTIEREN.

Betriebsprobleme werden häufig durch Kleinigkeiten verursacht, die Sie selbst finden und ohne jegliches Werkzeug beheben können.

PROBLEM	ABHILFE
Das Gerät funktioniert nicht:	• Ist das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen? • Haben Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen in Ihrer Stromversorgung überprüft?
Es befindet sich Wasser in der Abtauschale:	• Bei warmem, feuchtem Wetter ist dies normal. Die Schale kann sogar halbvoll werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist, damit das Wasser nicht überläuft.
Wenn die Kanten des Gehäuses, die im Kontakt zur Türdichtung stehen, warm werden:	• Bei warmem Wetter und bei laufendem Kompressor ist dies normal.
Wenn die Leuchte nicht funktioniert:	• Haben Sie die Schutzeinrichtungen und Sicherungen in Ihrer Stromversorgung überprüft? • Ist das Netzkabel an eine funktionierende Steckdose mit der korrekten Spannung angeschlossen? • Falls die LEDs beschädigt sind, muss der Benutzer den Kundendienst für den Austausch mit dem gleichen Lampentyp kontaktieren, der nur bei unserem Kundendienst oder durch autorisierte Händler erhältlich ist.
Falls der Motor zu lange zu laufen scheint:	• Die Motorlaufzeit hängt von verschiedenen Faktoren ab: Anzahl der Türöffnungen, gelagerte Lebensmittelmenge, Zimmertemperatur, Temperatureinstellungen. • Ist der Kondensator (hinten am Gerät) frei von Staub und Flusen? • Ist die Tür richtig geschlossen? • Sitzen die Türdichtungen richtig? • An heißen Tagen sowie in warmen Räumen läuft der Motor länger. • Falls die Tür längere Zeit offen stand und viele Lebensmittel eingelagert sind, läuft der Motor länger, um das Geräteinnere zu kühlen.
Die Gerätetemperatur ist zu hoch:	• Ist das Gerät korrekt eingestellt? • Wurden große Lebensmittelmengen in das Gerät gegeben? • Stellen Sie sicher, dass die Tür nicht allzu oft geöffnet wird. • Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt.
Falls die Türen nicht korrekt öffnen und schließen:	• Stellen Sie sicher, dass keine Lebensmittelverpackungen die Tür blockieren. • Stellen Sie sicher, dass interne Teile oder der automatische Eiswürfelbereiter nicht verkehrt eingesetzt sind. • Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen nicht schmutzig oder klebrig sind. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausnivelliert ist.

8.2. FEHLER

Im Falle eines Betriebsalarms wird dieser in der LED-Segmentanzeige angegeben (z. B. Fehler 1, Fehler 2 usw...). Kontaktieren Sie den Kundenservice und geben Sie den Alarmcode an. Der Alarmton ertönt, das Alarmsymbol ⚠ leuchtet auf und der Buchstabe F blinkt entsprechend der folgenden Fehlercodes:

Fehlercode	Anzeige	
Fehler 2	Buchstabe F blinkt alle 0,5 Sek. Er leuchtet zweimal auf und bleibt dann 5 Sekunden lang aus. Dies wiederholt sich.	 x2
Fehler 3	Buchstabe F blinkt alle 0,5 Sek. Er leuchtet dreimal auf und bleibt dann 5 Sekunden lang aus. Dies wiederholt sich.	 x3
Fehler 6	Buchstabe F blinkt alle 0,5 Sek. Er leuchtet sechsmal auf und bleibt dann 5 Sekunden lang aus. Dies wiederholt sich.	 x6

9. KUNDENDIENST

Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden:
Schalten Sie das Gerät wieder ein, um zu sehen, ob die Störung behoben ist. Schalten Sie andernfalls die Stromversorgung des Geräts ab und warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie es wieder einschalten.
Falls Ihr Gerät selbst nach Durchführung der Prüfungen im Abschnitt „Erst einmal selbst prüfen“ und nach erneutem Einschalten des Geräts noch immer nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie den Kundenservice und erklären das Problem.

Bitte folgende Informationen bereithalten:
- Modell und Seriennummer des Geräts (auf dem Typenschild angegeben),
- Art der Störung

SERVICE 0000 000 00000



- Servicenummer (die Zahl nach dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Gerät),
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre vollständige Telefonnummer.

Hinweis:
Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang durch den Kundenservice durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Κεφάλαιο 1: **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ** **100**

1.1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ **100**
1.2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΥΟ ΣΥΣΚΕΥΩΝ **100**
1.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΡΤΩΝ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ) **100**

Κεφάλαιο 2: **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ** **101**

2.1. ΕΞΥΠΝΗ ΟΘΟΝΗ* **101**
2.2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ 6TH SENSE / PROFREEZE **101**
2.3. ON/STAND BY **101**
2.4. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ **101**
2.5. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ **101**
2.6. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ **101**
2.7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΡΤΙ* **102**
2.8. SHOCK FREEZE* **102**
2.9. ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ* **102**
2.10. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO NIGHT (ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ) * **103**
2.11. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ* **103**
2.12. AYTOMATO NO FROST **103**
2.13. ICE MATE* **104**
2.14. ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ LED* **104**

Κεφάλαιο 3: **ΧΡΗΣΗ** **104**

3.1. ΠΩΣ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ **104**
3.2. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ **104**

Κεφάλαιο 4: **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ** **105**

4.1. ΧΡΟΝΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ **105**
4.2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ **106**
4.3. ΧΡΗΣΗ ΠΑΓΟΣΤΗΛΩΝ* **106**
4.4. ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ **106**

Κεφάλαιο 5: **ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ** **107**

Κεφάλαιο 6: **ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ** **108**

6.1. ΑΠΟΥΣΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΕΣ **108**
6.2. ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ **108**
6.3. ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ **108**

Κεφάλαιο 7: **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ** **108**

Κεφάλαιο 8: **ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΒΛΑΒΩΝ** **109**

8.1. ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ **109**
8.2. ΒΛΑΒΕΣ **110**

Κεφάλαιο 9: **ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ** **110**

Διάφορα:

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ (ΕΚΔΟΣΗ_1) **267**
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ (ΕΚΔΟΣΗ_2) **269**
ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ **271**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Οι οδηγίες ισχύουν για πολλά μοντέλα, επομένως ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές. Οι ενότητες που ισχύουν μόνο σε συγκεκριμένες συσκευές υποδεικνύονται με αστερίσκο (*).
Θα βρείτε τις λειτουργίες που αφορούν ειδικά το μοντέλο του προϊόντος που αγοράσατε στο ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ.

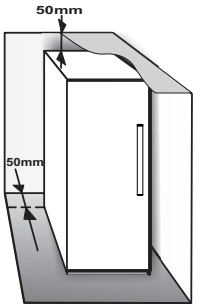
1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1.1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να διασφαλίσετε επαρκή εξαερισμό, αφήστε κενό και στις δύο πλευρές και πάνω από τη συσκευή.

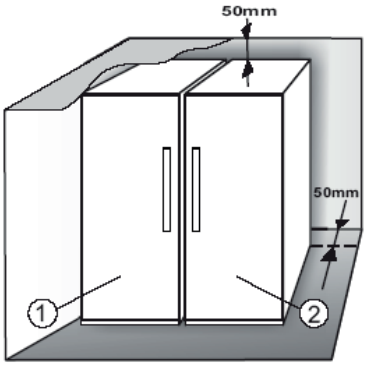
Η απόσταση ανάμεσα στην πίσω πλευρά της συσκευής και τον τοίχο που βρίσκεται πίσω από τη συσκευή πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm.

Μείωση αυτής της απόστασης θα αυξήσει την κατανάλωση ενέργειας του προϊόντος.

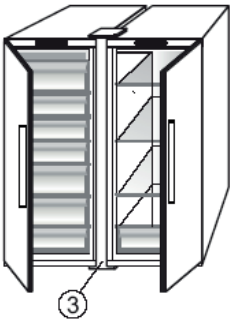


1.2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΥΟ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Εάν εγκαθιστάτε καταψύκτη ① και ψυγείο ② μαζί, βεβαιωθείτε ότι ο καταψύκτης βρίσκεται στα αριστερά και το ψυγείο στα δεξιά (όπως φαίνεται στο σχήμα). Η αριστερή πλευρά του ψυγείου είναι εξοπλισμένη με ειδικό μηχανισμό για να αποφεύγονται τα προβλήματα υδρατμών μεταξύ των συσκευών.



Συνιστάται να εγκαταστήσετε τις δύο συσκευές μαζί χρησιμοποιώντας το κιτ σύζευξης ③ (όπως φαίνεται στο σχήμα). Μπορείτε να το αγοράσετε μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών.

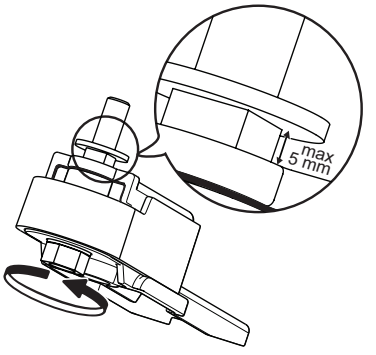


1.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΟΡΤΩΝ (ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ)

Για το αλφάδιασμα της πόρτας χρησιμοποιώντας τον κάτω ρυθμιζόμενο μεντεσέ
(επιλεγμένα μοντέλα)

Αν η πόρτα του ψυγείου είναι χαμηλότερα από την πόρτα του καταψύκτη, ανυψώστε την πόρτα του ψυγείου περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί M10.

Αν η πόρτα του καταψύκτη είναι χαμηλότερα από την πόρτα του ψυγείου, ανυψώστε την πόρτα του καταψύκτη περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί M10.



*Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

2.1. ΕΞΥΠΝΗ ΟΘΟΝΗ*

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία για να εξοικονομήσετε ενέργεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στον Σύντομο Οδηγό Έναρξης για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Δύο δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση της έξυπνης οθόνης, η οθόνη σβήνει. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ή για να χρησιμοποιήσετε άλλες λειτουργίες, πρέπει να ενεργοποιήσετε την οθόνη πατώντας οποιοδήποτε κουμπί. Μετά από περίπου 15 δευτερόλεπτα χωρίς να υπάρξει καμία ενέργεια, η οθόνη σβήνει ξανά. Όταν η λειτουργία απενεργοποιείται, επανέρχεται η κανονική οθόνη. Η έξυπνη οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ηλεκτρική βλάβη. Μην ξεχνάτε ότι αυτή η λειτουργία δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, απλώς μειώνει την ενέργεια που καταναλώνει η εξωτερική οθόνη.

Σημείωση: Η δηλωμένη ενεργειακή κατανάλωση της συσκευής αναφέρεται σε λειτουργία με ενεργοποιημένη τη λειτουργία έξυπνης οθόνης. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στο μοντέλο με το περιβάλλον χρήστη στην πόρτα.

2.2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ 6TH SENSE / PROFREEZE

Η λειτουργία ελέγχου κατάψυξης 6th Sense/ProFresh έχει στόχο τη διατήρηση της σωστής θερμοκρασίας στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Ανοικτή πόρτα για λίγη ώρα

Η λειτουργία ενεργοποιείται όταν με το άνοιγμα της πόρτας μεταβάλλεται σημαντικά η εσωτερική θερμοκρασία του προϊόντος και παραμένει ενεργοποιημένη όσο διάστημα απαιτείται για αυτόματη αποκατάσταση των βέλτιστων συνθηκών συντήρησης.

- Φύλαξη νωπών τροφίμων στον καταψύκτη

Η λειτουργία ενεργοποιείται όταν στον καταψύκτη τοποθετούνται νωπά τρόφιμα και παραμένει ενεργοποιημένη μέχρι να επιτευχθούν οι βέλτιστες συνθήκες κατάψυξης για να διασφαλίζεται η καλύτερη δυνατή ποιότητα με τη χαμηλότερη ενεργειακή κατανάλωση.

Σημείωση: Εκτός από την ποσότητα των τροφίμων που φυλάσσονται στον καταψύκτη, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η ποσότητα των τροφίμων που βρίσκονται ήδη στον καταψύκτη επηρεάζουν τη διάρκεια της λειτουργίας ελέγχου κατάψυξης 6th Sense/ProFresh. Επομένως οι σημαντικές διαφορές διάρκειας είναι πολύ φυσιολογικές.

2.3. ON/STAND BY

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να ενεργοποιηθεί ή να τεθεί σε κατάσταση αναμονής (Stand-by) ο καταψύκτης. Για να θέσετε το προϊόν σε κατάσταση Stand-by, κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Stand-by για 3 δευτερόλεπτα. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση Stand-by, το φως στο εσωτερικό του καταψύκτη δεν λειτουργεί. Μην ξεχνάτε ότι αυτή η λειτουργία δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, απλά πατήστε το κουμπί On/Stand-by.

2.4. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Μετά από διακοπή ρεύματος, η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να ελέγχει αυτόματα τη θερμοκρασία στον καταψύκτη όταν επανέρχεται η τροφοδοσία. Εάν η θερμοκρασία στον καταψύκτη υπερβεί το επίπεδο κατάψυξης, ανάβει η ένδειξη διακοπής ρεύματος, η ένδειξη συναγερμού ⚠ αναβοσβήνει και ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία.

Για επαναφορά του συναγερμού, πατήστε μία φορά το κουμπί διακοπής συναγερμού ⚠ .

Στην περίπτωση συναγερμού διακοπής ρεύματος, συνιστώνται οι παρακάτω ενέργειες:

- Εάν τα τρόφιμα στον καταψύκτη έχουν ξεπαγώσει αλλά είναι ακόμα κρύα, όλα τα τρόφιμα στον καταψύκτη πρέπει να καταναλωθούν εντός των επόμενων 24 ωρών.
- Εάν τα τρόφιμα στον καταψύκτη είναι παγωμένα, αυτό σημαίνει ότι τα τρόφιμα ξεπάγωσαν και καταψύχθηκαν ξανά όταν αποκαταστάθηκε η τροφοδοσία. Στην περίπτωση αυτή, αλλοιώνεται η γεύση, η ποιότητα και η θρεπτική αξία και τα τρόφιμα μπορεί επίσης να μην είναι ασφαλή. Σας συνιστούμε να μην καταναλώσετε τα τρόφιμα αλλά να αδειάσετε όλο το περιεχόμενο του καταψύκτη στα σκουπίδια. Ο συναγερμός διακοπής ρεύματος είναι σχεδιασμένος για να σας παρέχει καθοδήγηση ως προς την ποιότητα των τροφίμων στον καταψύκτη, σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος. Το σύστημα αυτό δεν διασφαλίζει την ποιότητα ή την ασφάλεια των τροφίμων και συνιστούμε στους καταναλωτές να χρησιμοποιούν την κρίση τους κατά την αξιολόγηση της ποιότητας των τροφίμων στον καταψύκτη.

2.5. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ακούγεται ο ηχητικός συναγερμός και αναβοσβήνει η ένδειξη θερμοκρασίας (°C). Ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν:

- Η συσκευή συνδεθεί στην παροχή ρεύματος μετά από παρατεταμένη αχρησία
- Η θερμοκρασία του θαλάμου του καταψύκτη είναι υπερβολικά υψηλή
- Η ποσότητα φρέσκων τροφίμων που έχουν τοποθετηθεί στον καταψύκτη υπερβαίνει την ποσότητα που υποδεικνύεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών
- Η πόρτα του καταψύκτη παραμείνει ανοικτή για μεγάλο διάστημα.

Για σίγαση του ηχητικού συναγερμού πατήστε μία φορά το κουμπί διακοπής συναγερμού ⚠ . Η ένδειξη συναγερμού ⚠ σβήνει αυτόματα όταν η θερμοκρασία στο θάλαμο καταψύκτη μειωθεί κάτω από τους -10°C και η λυχνία θερμοκρασίας (°C) σταματά να αναβοσβήνει και υποδεικνύει την επιλεγμένη ρύθμιση.

2.6. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

Το εικονίδιο ⚠ συναγερμού αναβοσβήνει και ακούγεται ο ηχητικός συναγερμός. Ο συναγερμός ενεργοποιείται όταν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για παραπάνω από 2 λεπτά. Για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό πόρτας, κλείστε την πόρτα ή πατήστε μία φορά το κουμπί διακοπής συναγερμού ⚠για σίγαση του ηχητικού συναγερμού.

*Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

2.7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PARTY*

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την ψύξη αναψυκτικών στον καταψύκτη. 30 λεπτά μετά την ενεργοποίηση (χρόνος αναγκαίος για την ψύξη μιας φιάλης των 0,75 l χωρίς να σπάσει το γυαλί), το σύμβολο αναβοσβήνει και ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα: αφαιρέστε το μπουκάλι από τον θάλαμο του καταψύκτη και πατήστε το κουμπί διακοπής συναγερμού για να απενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

Προσοχή: μην αφήνετε τη φιάλη στο εσωτερικό του καταψύκτη πέρα από τον αναγκαίο χρόνο για την ψύξη.

2.8. SHOCK FREEZE*

Ο θάλαμος "Shock Freeze" είναι σχεδιασμένος ειδικά για την κατάψυξη έως 2 κιλών νωπών τροφίμων πάρα πολύ γρήγορα. Η πάρα πολύ γρήγορη λειτουργία "Shock Freeze" ελαχιστοποιεί τη δημιουργία κρυστάλλων πάγου στο εσωτερικό των τροφίμων κατά την κατάψυξη, διασφαλίζοντας έτσι την καλύτερη δυνατή ποιότητα κατά την απόψυξη πριν από την κατανάλωση. Όταν η λειτουργία "Shock Freeze" δεν είναι ενεργοποιημένη, ο θάλαμος μπορεί να χρησιμοποιηθεί όπως παραδοσιακά για τη συνήθη κατάψυξη ή για την αποθήκευση ήδη κατεψυγμένων φαγητών.

Σημείωση: Όταν η λειτουργία "Shock Freeze" είναι ενεργοποιημένη ενδέχεται να ακούσετε έναν ήχο βοής. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και προκαλείται από τη ροή αέρα που επιτρέπει τη βέλτιστη κατανομή ψύχους στο εσωτερικό του θαλάμου.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας "Shock Freeze":

1. Βεβαιωθείτε ότι έχουν περάσει τουλάχιστον 12 ώρες από την τελευταία φορά που ενεργοποιήθηκε η λειτουργία "Shock Freeze" (αν ενεργοποιήθηκε). Μην ενεργοποιείτε τη λειτουργία πιο συχνά από μία φορά κάθε 12 ώρες.
2. Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία "Fast Freeze" δεν είναι ενεργοποιημένη: Οι λειτουργίες "Shock Freeze" και "Fast Freeze" δεν μπορούν να είναι ενεργοποιημένες ταυτόχρονα.
3. Αδειάστε το θάλαμο "Shock Freeze".
4. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία "Shock Freeze" πατώντας σύντομα το κουμπί στον πίνακα χειρισμού: το εικονίδιο ανάβει και οι ανεμιστήρες στον πυθμένα του θαλάμου ενεργοποιούνται, έχοντας ως αποτέλεσμα την αύξηση της ροής κρύου αέρα και επιταχύνοντας τη διαδικασία κατάψυξης.
5. Τοποθετήστε τα τρόφιμα για κατάψυξη στο εσωτερικό του θαλάμου, μερικά εκατοστά (τουλάχ. 2 εκ.) μακριά από τους ανεμιστήρες στην πίσω πλευρά του θαλάμου, έτσι ώστε να είναι δυνατή η κυκλοφορία του κρύου αέρα.
6. Για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας κατάψυξης, συνιστάται να μην απενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Shock Freeze" μέχρι την αυτόματη απενεργοποίηση της, κρατώντας κλειστή την πόρτα
7. Η λειτουργία "Shock Freeze" απενεργοποιείται αυτόματα 4-5 ώρες μετά την ενεργοποίηση της: η λυχνία ένδειξης σβήνει και οι ανεμιστήρες απενεργοποιούνται. Η λειτουργία "Shock Freeze" μπορεί να απενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας στιγμιαία το κουμπί στον πίνακα χειρισμού: η λυχνία ένδειξης σβήνει και οι ανεμιστήρες απενεργοποιούνται.

Προσοχή:

- **Ασυμβατότητα με τη λειτουργία "Fast Freeze"**

Για την εγγύηση της βέλτιστης απόδοσης, οι λειτουργίες "Shock Freeze" και "Fast Freeze" δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα. Επομένως αν η λειτουργία "Fast Freeze" έχει ήδη ενεργοποιηθεί, πρέπει πρώτα να απενεργοποιηθεί για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία "Shock Freeze" (και αντίστροφα).

- **Αν οι ανεμιστήρες στο θάλαμο Shock Freeze δεν αρχίσουν να λειτουργούν**

Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Shock Freeze", ενδέχεται να ανάψει η ένδειξη όπως είναι αναμενόμενο, αλλά οι ανεμιστήρες δεν αρχίζουν να λειτουργούν. Αυτό είναι φυσιολογικό και σημαίνει ότι βρίσκεται σε εξέλιξη η απόψυξη του καταψύκτη. Στο τέλος της φάσης απόψυξης (μέγιστη διάρκεια: 1,5 ώρα), οι ανεμιστήρες θα ξεκινήσουν αυτόματα να λειτουργούν και η διαδικασία "Shock Freeze" θα ξεκινήσει κανονικά.

- **Αν η ένδειξη δεν ανάψει**

Αν, αφού πατήσετε το κουμπί , ανάψει το εικόνιδιο : σε αυτή την περίπτωση το κουμπί πατήθηκε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Shock Freeze", απενεργοποιήστε ρώτα τη λειτουργία Fast Freeze (κρατώντας πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια πατήστε στιγμιαία το κουμπί , χωρίς να το κρατήσετε πατημένο για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.

2.9. FAST FREEZE*

Η ποσότητα νωπών τροφίμων (σε κιλά) που μπορεί να καταψυχθεί εντός 24 ωρών αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη βέλτιστη λειτουργία της συσκευής, 24 ώρες πριν από την τοποθέτηση φρέσκων τροφίμων στον καταψύκτη. Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο Σύντομο Οδηγό Έναρξης για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Συνήθως αρκούν περίπου 24 ώρες ταχείας κατάψυξης μετά την τοποθέτηση των τροφίμων. Η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 50 ώρες.

Προσοχή:

Για να εξοικονομήσετε ενέργεια, όταν καταψύχετε μικρές ποσότητες τροφίμων, η λειτουργία ταχείας κατάψυξης μπορεί να απενεργοποιηθεί μετά από μερικές ώρες.

*Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

- **Ασυμβατότητα με τη λειτουργία "Shock Freeze"**

Για την εγγύηση της βέλτιστης απόδοσης, οι λειτουργίες "Shock Freeze" και "Fast Freeze" δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα. Επομένως αν η λειτουργία "Fast Freeze" έχει ήδη ενεργοποιηθεί, πρέπει πρώτα να απενεργοποιηθεί για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία "Shock Freeze" (και αντίστροφα).

2.10. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO NIGHT (ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ) *

Η λειτουργία Eco Night επιτρέπει την κατανάλωση ενέργειας της συσκευής να συγκεντρώνεται στις ώρες μειωμένου τιμολογίου (γενικά τη νύχτα), όταν η ηλεκτρική ενέργεια είναι άμεσα διαθέσιμη και οικονομικότερη σε σχέση με την ημερήσια λειτουργία (μόνο σε χώρες που χρησιμοποιούν σύστημα τιμολόγησης βάσει χρόνου λειτουργίας - ανατρέξτε στα ισχύοντα τιμολόγια ενέργειας με την τοπική επιχείρηση ηλεκτρισμού).
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί στην ώρα έναρξης μειωμένου τιμολογίου (ανάλογα με το πρόγραμμα ειδικής τιμολόγησης). Π.χ., αν το μειωμένο τιμολόγιο ξεκινά στις 8 μ.μ., πατήστε το κουμπί εκείνη την ώρα. Όταν το εικονίδιο Eco Night είναι αναμμένο, η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή προσαρμόζει αυτόματα την κατανάλωση ενέργειας σύμφωνα με την επιλεγμένη ώρα, π.χ. καταναλώνοντας λιγότερη ενέργεια κατά τη διάρκεια της ημέρας απ' ότι τη νύχτα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να λειτουργήσει σωστά, η λειτουργία πρέπει να είναι ενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας. Η λειτουργία παραμένει ενεργοποιημένη μέχρι να απενεργοποιηθεί (ή είναι απενεργοποιημένη σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή απενεργοποίησης της συσκευής). Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί . Όταν το εικονίδιο Eco Night είναι σβηστό, η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.

Σημείωση: Η δηλωθείσα ενεργειακή κατανάλωση της συσκευής αναφέρεται σε λειτουργία με απενεργοποιημένη τη λειτουργία Eco Night.

2.11. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ*

Ο έλεγχος κατάψυξης είναι προηγμένη τεχνολογικά λειτουργία που μειώνει τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας σε όλο το θάλαμο του ψυγείου στο ελάχιστο, χάρη σε ένα καινοτόμο σύστημα, εντελώς ανεξάρτητο από το ψυγείο. Τα εγκαύματα κατάψυξης είναι μειωμένα και τα τρόφιμα διατηρούν την αρχική τους ποιότητα και χρώμα.
Για να ενεργοποιήσετε τον έλεγχο κατάψυξης επιλέξτε τη λειτουργία από το μενού, ρυθμίστε στο >ON< και πιέστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση της επιλογής. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία ρυθμίζοντας στο >OFF<.
Η λειτουργία εφαρμόζεται κανονικά σε ένα καθορισμένο εύρος θερμοκρασίας: μεταξύ 22 °C και 24 °C.
Όταν η λειτουργία είναι ενεργή και η τρέχουσα θερμοκρασία στην κατάψυξη είναι ρυθμισμένη σε θερμότερο σημείο ρύθμισης από -22 °C, η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα στους -22 °C για να ταιριάζει με το εύρος λειτουργίας.
Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και ο χρήστης αλλάξει τη θερμοκρασία πέραν του εύρους λειτουργίας, η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.
Στην περίπτωση ενεργοποίηση της ταχείας κατάψυξης,η λειτουργία "Έλεγχος κατάψυξης" αναστέλλεται έως ότου απενεργοποιηθεί η λειτουργία ταχείας ψύξης.

2.12. ΑΥΤΟΜΑΤΟ NO FROST

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για αυτόματη απόψυξη σύμφωνα με τις συνθήκες χρήσης και την υγρασία περιβάλλοντος
Στους καταψύκτες **No Frost** παρέχεται κυκλοφορία ψυχρού αέρα γύρω από τις ζώνες συντήρησης και αποτρέπεται ο σχηματισμός πάγου, με αποτέλεσμα να μην απαιτείται απόψυξη.
Τα κατεψυγμένα προϊόντα δεν κολλούν στα τοιχώματα, οι ετικέτες παραμένουν ευανάγνωστες και οι ζώνες συντήρησης παραμένουν καθαρές και τακτοποιημένες.
Σε συνδυασμό με τη λειτουργία ελέγχου κατάψυξης 6th Sense/ ProFresh, δεν ελέγχει απλά τον αισθητήρα, αλλά κατευθύνει και την ισχύ ψύξης ακριβώς εκεί όπου είναι απαραίτητη, βελτιστοποιώντας την ενεργειακή αποδοτικότητα.

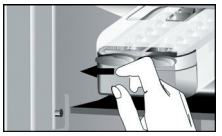
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

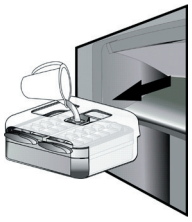
2.13. ICE MATE*

ΠΩΣ ΝΑ ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΠΑΓΑΚΙΑ

Αφαιρέστε το δίσκου γρήγορου πάγου τραβώντας προς την πλευρά σας.



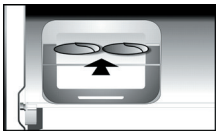
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Γεμίζετε μόνο με πόσιμο νερό (μέγιστο επίπεδο = 2/3 της συνολικής χωρητικότητας).



ή



Τοποθετήστε ξανά το Ice Mate στο θάλαμο κατάψυξης ή εισάγετε ξανά την παγοθήκη μέσα στο Ice Mate. Φροντίστε να μην στάξει νερό.

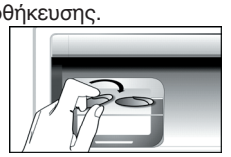


Περιμένετε μέχρι να σχηματιστούν τα παγάκια (συνιστάται να περιμένετε για περίπου 4 ώρες).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το Ice Mate είναι αφαιρούμενο. Μπορείτε να το τοποθετήσετε σε οριζόντια θέση οπουδήποτε στο θάλαμο του καταψύκτη ή να το αφαιρέσετε από τη συσκευή όταν δεν θέλετε να φτιάξετε παγάκια.

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΕΤΕ ΠΑΓΑΚΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο αποθήκευσης βρίσκεται στη θέση του κάτω από την παγοθήκη. Αν δεν είναι, τοποθετήστε το στη θέση του.
Στρέψτε γερά έναν από τους μοχλούς δεξιόστροφα μέχρι να γείρει ελαφρά ο δίσκος. Τα παγάκια πέφτουν στο δοχείο αποθήκευσης.



Επαναλάβετε το Βήμα 2 για το άλλο μισό του δίσκου, αν είναι απαραίτητο.
Για να πάρετε τα παγάκια, ανασηκώστε ελαφρά το δοχείο αποθήκευσης και τραβήξτε το προς το μέρος σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν προτιμάτε, μπορείτε να αφαιρέσετε ολόκληρο το Ice Mate από τη συσκευή, για να μεταφέρετε τα παγάκια όπου είναι βολικότερο για εσάς (π.χ.: απευθείας πάνω στο τραπέζι).



ή



2.14. ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ LED*

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του καταψύκτη χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας. Αν το σύστημα φωτισμού LED δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να το αντικαταστήσετε.

3. ΧΡΗΣΗ

3.1. ΠΩΣ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Μπορείτε να αυξήσετε τη χωρητικότητα του καταψύκτη με τους ακόλουθους τρόπους:

- Αφαιρώντας τα καλάθια / καπάκια* για να αποθηκεύσετε μεγάλα προϊόντα
- Τοποθετώντας τα τρόφιμα απευθείας στα ράφια του καταψύκτη.
- Αφαιρώντας το Ice Mate*
- Αφαιρώντας το ράφι μπουκαλιών*

3.2. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Μην φράζετε την περιοχή εξόδου αέρα (στο πίσω τοίχωμα εσωτερικά του προϊόντος) με τρόφιμα.
- Αν ο καταψύκτης παρέχεται με καπάκι, είναι δυνατή η μειγιστοποίηση του όγκου αποθήκευσης αφαιρώντας το καπάκι.
- Όλα τα ράφια, τα καπάκια και τα συρόμενα καλάθια είναι αφαιρούμενα.
- Η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να επηρεαστεί από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και τη θέση τοποθέτησης της συσκευής. Αυτοί οι παράγοντες πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά, τα αξεσουάρ της συσκευής δεν είναι ασφαλή για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

*Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

4. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΦΥΛΑΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Ο καταψύκτης είναι η ιδανική περιοχή φύλαξης κατεψυγμένων τροφίμων, για να φτιάξετε παγάκια και για να καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα στο θάλαμο του καταψύκτη.
Ο μέγιστος αριθμός κιλών φρέσκων τροφίμων που μπορείτε να καταψύξετε μέσα σε μια χρονική περίοδο 24-ωρών αναφέρεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών (…kg/24h).
Αν έχετε μια μικρή ποσότητα τροφίμων για αποθήκευση στον καταψύκτη, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τις ψυχρότερες περιοχές του καταψύκτη, που αντιστοιχούν στο επάνω και μεσαίο τμήμα, ανάλογα με το μοντέλο (δείτε το φύλλο προϊόντος για τις περιοχές που προτείνεται να χρησιμοποιείτε για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων).

4.1. ΧΡΟΝΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Στον πίνακα εμφανίζεται ο συνιστώμενος χρόνος φύλαξης κατεψυγμένων τροφίμων.

ΤΡΟΦΙΜΑ	ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (μήνες)
Κρέας	
Μοσχάρι	8 - 12
Χοιρινό, βοδινό	6 - 9
Αρνί	6 - 8
Κουνέλι	4 - 6
Κιμάς / εντόσθια	2 - 3
Λουκάνικα	1 - 2
Πουλερικά	
Κοτόπουλο	5 - 7
Γαλοπούλα	6
Εντόσθια πουλερικών	2 - 3
Οστρακοειδή	
Μαλάκια, αστακός	1 - 2
Καβούρι, αστακός	1 - 2
Οστρακοειδή	
Στρείδια, καθαρισμένα από το όστρακο	1 - 2
Ψάρια	
"Λιπαρά" (σολομός, ρέγγα, σκουμπρί)	2 - 3
"Άπαχα" (μπακαλιάρος, γλώσσα)	3 - 4
Εντράδες	
Κρέας, πουλερικά	2 - 3
Γαλακτοκομικά προϊόντα	
Βούτυρο	6
Τυριά	3
Κρέμα γάλακτος	1 - 2
Παγωτό	2 - 3
Αυγά	8
Σούπες και σάλτσες	
Σούπα	2 - 3
Σάλτσα για κρέας	2 - 3
Πατέ	1
Ρατατούι	8
Ζύμες και ψωμιά	
Ψωμί	1 - 2
Κέικ (απλά)	4
Γλυκά (τούρτες)	2 - 3
Κρέπες	1 - 2
Άψητη ζύμη	2 - 3
Κις	1 - 2
Πίτσα	1 - 2

*Διατίθεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Ανατρέξτε στον ΣΥΝΤΟΜΟ ΟΔΗΓΟ ΕΝΑΡΞΗΣ αν αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη στο μοντέλο σας.

ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ

ΤΡΟΦΙΜΑ	ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (μήνες)
Φρούτα	
Μήλα	12
Βερίκοκα	8
Βατόμουρα	8 - 12
Φραγκοστάφυλα	8 - 12
Κεράσια	10
Ροδάκινα	10
Αχλάδια	8 - 12
Δαμάσκηνα	10
Σμέουρα	8 - 12
Φράουλες	10
Ραβέντι	10
Χυμοί φρούτων (πορτοκάλι, λεμόνι, γκρέιπφρουτ)	4 - 6
Λαχανικά	8 - 10
Σπαράγγια	6 - 8
Βασιλικός	12
Φασόλια	8 - 10
Αγκινάρες	8 - 10
Μπρόκολο	8 - 10
Λαχανάκια Βρυξελλών	8 - 10
Κουνουπίδι	10 - 12
Καρότα	6 - 8
Σέλινο	8
Μανιτάρια	6 - 8
Μαϊντανός	10 - 12
Πιπεριές	12
Αρακάς	12
Φασολάκια πράσινα	12
Σπανάκι	8 - 10
Ντομάτες	8 - 10
Κολοκυθάκια	

Συνιστάται να τοποθετείτε ετικέτες και ημερομηνία σε όλα τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Η ετικέτα θα σας βοηθήσει να αναγνωρίζετε τα τρόφιμα και να ξέρετε πότε πρέπει να καταναλωθούν πριν αλλοιωθεί η ποιότητά τους. Μην καταψύχετε ξανά τρόφιμα που έχετε αποψύξει.

4.2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΡΕΣΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Πριν από την τοποθέτηση στην κατάψυξη, τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα σε: αλουμινόχαρτο, διαφανή μεμβράνη, αεροστεγείς και αδιάβροχες πλαστικές σακούλες, ταπεράκια από πολυαιθυλένιο με καπάκι ή δοχεία για καταψύκτες, αρκεί να είναι κατάλληλα για την κατάψυξη τροφίμων.
- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα, ώριμα και καλής ποιότητας προκειμένου να διατηρήσουν την ποιότητά τους αφού καταψυχθούν.
- Τα φρέσκα φρούτα και λαχανικά πρέπει κατά προτίμηση να καταψυχθούν αμέσως μόλις τα αγοράσετε ώστε να διατηρήσουν την πλήρη θρεπτική τους αξία, υφή, χρώμα και γεύση.

Κάποια κρεατικά, ιδιαίτερα το κυνήγι, πρέπει να κρεμαστούν πριν καταψυχθούν.

Σημείωση:
- Αφήνετε πάντοτε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα βάλετε στον καταψύκτη.
- Καταναλώστε αμέσως τα τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει πλήρως ή εν μέρει. Μην τα καταψύχετε ξανά εκτός κι αν τα μαγειρέψετε μετά την απόψυξη. Αφού μαγειρέψετε τα αποψυγμένα τρόφιμα, μπορείτε να τα καταψύξετε πάλι.
- Μην καταψύχετε φιάλες με υγρά.

4.3. ΧΡΗΣΗ ΠΑΓΟΣΤΗΛΩΝ*

Οι παγοστήλες βοηθούν στη συντήρηση των κατεψυγμένων τροφίμων σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Για την καλύτερη αξιοποίησή τους, τοποθετήστε τις επάνω από τα τρόφιμα που βρίσκονται στο επάνω μέρος του θαλάμου.

4.4. ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ ΤΡΟΦΙΜΑ: ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Κατά την αγορά κατεψυγμένων τροφίμων:
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι άθικτη (τα κατεψυγμένα τρόφιμα σε χαλασμένη συσκευασία ενδέχεται να έχουν αλλοιωθεί). Αν η συσκευασία είναι φουσκωμένη ή έχει σημάδια υγρασίας, ενδέχεται να μην έχει αποθηκευτεί σε ιδανικές συνθήκες και μπορεί να έχει ξεκινήσει ήδη η απόψυξη.
- Όταν κάνετε τα ψώνια σας, αφήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για το τέλος και χρησιμοποιήστε τσάντα με θερμομόνωση για τη μεταφορά τους.
- Μόλις φτάσετε στο σπίτι σας, βάλτε αμέσως τα κατεψυγμένα τρόφιμα στον καταψύκτη.
- Μην καταψύχετε ξανά τα τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει έστω και εν μέρει. Καταναλώστε τα μέσα σε 24 ώρες.
- Αποφύγετε ή περιορίστε στο ελάχιστο τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Τηρήστε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία σχετικά με τη διατήρηση των τροφίμων.

5. ΗΧΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι ήχοι που προέρχονται από τις συσκευές σας είναι φυσιολογικοί καθώς υπάρχουν ανεμιστήρες και κινητήρες για τη ρύθμιση της απόδοσης που ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται αυτόματα.

Μερικοί από τους ήχους λειτουργίας μπορούν να μειωθούν ως εξής:

- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή σε οριζόντια θέση και τοποθετήστε την σε ομαλή επιφάνεια
- Διαχωρίστε τη συσκευή και αποφύγετε την επαφή της με έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μπουκάλια και τα δοχεία δεν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.

Μερικοί από τους ήχους λειτουργίας που μπορεί να ακούσετε:

Σφύριγμα κατά την ενεργοποίηση της συσκευής για πρώτη φορά ή μετά από παρατεταμένο διάστημα διακοπής λειτουργίας.



Κελάρυσμα κατά την είσοδο του ψυκτικού υγρού στους σωλήνες.



Ο ήχος BRRR προέρχεται από τον συμπιεστή σε λειτουργία.



Βόμβος κατά την έναρξη λειτουργίας της βαλβίδας νερού ή του ανεμιστήρα.



Κροτάλισμα κατά την έναρξη της λειτουργίας του συμπιεστή ή όταν τα έτοιμα παγάκια πέφτουν στο δοχείο πάγου. Ξαφνικά "κλικ" κατά την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του συμπιεστή.



Ο ήχος CLICK προέρχεται από το θερμοστάτη που ρυθμίζει πόσο συχνά θα λειτουργεί ο συμπιεστής.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

6.1. ΑΠΟΥΣΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΕΣ

Σε περίπτωση μακρόχρονης απουσίας, συνιστάται να καταναλώσετε τα τρόφιμα και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

6.2. ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα.
2. Τυλίξτε τα καλά και στερεώστε τα μεταξύ τους με αυτοκόλλητη ταινία ώστε να μη χτυπήσουν μεταξύ τους ή χαθούν.
3. Βιδώστε τα ρυθμιζόμενα πόδια ώστε να μην αγγίζουν την επιφάνεια στήριξης.
4. Κλείστε και στερεώστε την πόρτα με αυτοκόλλητη ταινία και, πάλι με αυτοκόλλητη ταινία, στερεώστε το ηλεκτρικό καλώδιο στη συσκευή.

6.3. ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, επικοινωνήστε με την επιχείρηση ηλεκτρισμού και ρωτήστε πόσο θα διαρκέσει.

Σημείωση: Λάβετε υπόψη σας ότι όταν η συσκευή είναι γεμάτη διατηρεί την ψύξη για μεγαλύτερο διάστημα από ό,τι όταν είναι εν μέρει γεμάτη.

Αν τα τρόφιμα έχουν ακόμη κρυστάλλους πάγου, μπορείτε να τα καταψύξετε πάλι αν και η γεύση και το άρωμα μπορεί να έχουν αλλοιωθεί.

Αν η κατάσταση των τροφίμων δεν είναι καλή, καλύτερα να τα πετάξετε.

Για διακοπές ρεύματος έως 24 ώρες.

1. Διατηρήστε κλειστή την πόρτα της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό, τα αποθηκευμένα τρόφιμα θα διατηρηθούν κρύα για όσο το δυνατό μεγαλύτερο διάστημα.

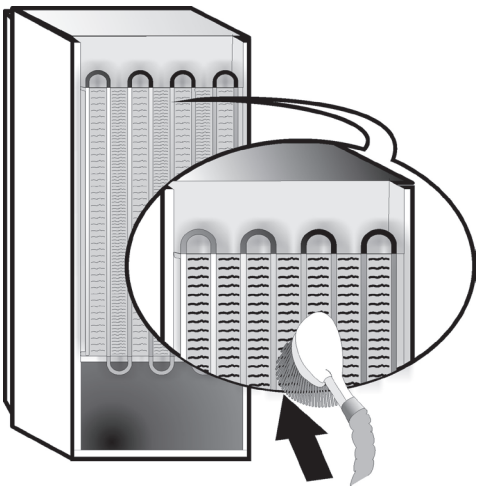
Για διακοπές ρεύματος άνω των 24 ωρών.

1. Αδειάστε το θάλαμο καταψύκτη και τοποθετήστε τα τρόφιμα σε φορητό καταψύκτη. Αν δεν διαθέτετε τέτοιο καταψύκτη ή δεν υπάρχει έτοιμος διαθέσιμος πάγος, προσπαθήστε να καταναλώσετε πρώτα τα τρόφιμα που χαλάνε πιο εύκολα.
2. Αδειάστε την παγοθήκη.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αφαιρέστε το φις από την πρίζα ή αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Καθαρίζετε περιοδικά τη συσκευή με πανί και διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού, ειδικού για τον καθαρισμό του εσωτερικού του ψυγείου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά προϊόντα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα μέρη του ψυγείου με εύφλεκτα υγρά. Οι ατμοί που ελευθερώνονται μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής και το λάστιχο της πόρτας με νοτισμένο πανί και στεγνώστε με μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό. Ο συμπυκνωτής που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ηλεκτρική σκούπα.



Σημαντικό:

- Τα κουμπιά και η οθόνη του πίνακα ελέγχου δεν πρέπει να καθαρίζονται με οινόπνευμα ή παράγωγά του αλλά με στεγνό πανί.
- Οι σωλήνες του ψυκτικού συστήματος είναι τοποθετημένοι κοντά στη λεκάνη νερού απόψυξης και μπορεί να θερμανθούν. Καθαρίστε τους περιοδικά με ηλεκτρική σκούπα.
- Για να αφαιρέσετε ή να εισάγετε το γυάλινο ράφι, μετακινήστε προς τα πάνω το μπροστινό μέρος του ραφιού για να ξεπεράσετε τον αναστολέα.

8. ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

8.1. ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ...

Τα προβλήματα απόδοσης συχνά προκύπτουν από απλά πράγματα τα οποία μπορείτε να βρείτε και να επιλύσετε μόνοι σας χωρίς κανένα εργαλείο.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν λειτουργεί:	• Είναι το ηλεκτρικό καλώδιο συνδεδεμένο σε ηλεκτροφόρα πρίζα με τη σωστή τάση; • Έχετε ελέγξει τις διατάξεις ασφαλείας και τις ηλεκτρικές ασφάλειες του σπιτιού σας;
Εάν υπάρχει νερό στη λεκάνη νερού απόψυξης:	• Αυτό είναι φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και υγρός. Μπορεί ακόμα η λεκάνη να είναι μισογεμάτη. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε οριζόντια θέση ώστε να μην ξεχειλίσει το νερό.
Εάν οι άκρες της συσκευής που έρχονται σε επαφή με το λάστιχο της πόρτας είναι ζεστές στην αφή:	• Αυτό είναι φυσιολογικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και όταν λειτουργεί ο συμπιεστής.
Αν το φως δεν λειτουργεί:	• Έχετε ελέγξει τις διατάξεις ασφαλείας και τις ηλεκτρικές ασφάλειες του σπιτιού σας; • Είναι το ηλεκτρικό καλώδιο συνδεδεμένο σε ηλεκτροφόρα πρίζα με τη σωστή τάση; • Σε περίπτωση που έχουν χαλάσει οι λυχνίες LED, ο χρήστης πρέπει να καλέσει το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για αντικατάσταση με τον ίδιο τύπο που διατίθεται μόνο από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.
Αν το μοτέρ φαίνεται να υπερλειτουργεί:	• Ο χρόνος λειτουργίας του μοτέρ εξαρτάται από ποικίλους παράγοντες: τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, την ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων, τη θερμοκρασία του δωματίου, τη ρύθμιση των κουμπιών θερμοκρασίας. • Είναι ο συμπυκνωτής (πίσω πλευρά της συσκευής) καθαρός από σκόνη και χνούδια; • Έχει κλείσει καλά η πόρτα; • Είναι σωστά τοποθετημένα τα λάστιχα των πορτών; • Στις θερμές μέρες ή όταν το δωμάτιο ζεστό, είναι φυσιολογικό το μοτέρ να λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. • Αν η πόρτα της συσκευής έχει μείνει ανοιχτή για κάποιο διάστημα ή έχουν τοποθετηθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων, το μοτέρ παραμένει σε λειτουργία περισσότερη ώρα για να ψύξει το εσωτερικό της συσκευής.
Εάν η θερμοκρασία του ψυγείου είναι πολύ υψηλή:	• Έχουν ρυθμιστεί σωστά τα χειριστήρια της συσκευής; • Προστέθηκε μεγάλη ποσότητα τροφίμων στη συσκευή; • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα δεν ανοίγει πάρα πολύ συχνά. • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα κλείνει καλά.
Εάν οι πόρτες δεν ανοίγουν και κλείνουν καλά:	• Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευασίες των τροφίμων δεν εμποδίζουν την πόρτα. • Βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά εξαρτήματα και η αυτόματη παγομηχανή δεν έχουν φύγει από τη θέση τους. • Βεβαιωθείτε ότι τα λάστιχα της πόρτας δεν είναι βρόμικα ή κολλάνε. • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. ΒΛΑΒΕΣ

Σε περίπτωση συναγερμών λειτουργίας θα υπάρχει επίσης και οπτική ένδειξη στην οθόνη (π.χ. Failure 1, Failure 2 κ.λπ.). Καλέστε το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και προσδιορίστε τον κωδικό του συναγερμού. Οι ηχητικοί συναγερμοί ηχούν, το εικονίδιο συναγερμού ⚠ ανάβει και το γράμμα F στην ψηφιακή οθόνη αναβοσβήνει σύμφωνα με τον κωδικό σφάλματος που περιγράφεται παρακάτω:

Κωδικός βλάβης	Οπτική ένδειξη	
Σφάλμα 2	Το γράμμα F αναβοσβήνει ανά 0,5 δευτ. Ανάβει 2 φορές και παραμένει σβηστό για 5 δευτερόλεπτα. Η ακολουθία επαναλαμβάνεται.	 x2
Σφάλμα 3	Το γράμμα F αναβοσβήνει ανά 0,5 δευτ. Ανάβει 3 φορές και παραμένει σβηστό για 5 δευτερόλεπτα. Η ακολουθία επαναλαμβάνεται.	 x3
Σφάλμα 6	Το γράμμα F αναβοσβήνει ανά 0,5 δευτ. Ανάβει 6 φορές και παραμένει σβηστό για 5 δευτερόλεπτα. Η ακολουθία επαναλαμβάνεται.	 x6

9. ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ

Πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών:
Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή για να ελέγξετε αν το πρόβλημα έχει λυθεί. Αν δεν έχει λυθεί το πρόβλημα, αποσυνδέστε ξανά τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μία ώρα πριν την ενεργοποιήσετε πάλι.
Αφού πραγματοποιήσετε τους ελέγχους που περιγράφονται στον "Οδηγό αντιμετώπισης βλαβών" και ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, εάν η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και περιγράψτε το πρόβλημα.

Δώστε τα εξής στοιχεία:
- Το μοντέλο και το σειριακό αριθμό της συσκευής (αναφέρονται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών)
- Το είδος του προβλήματος



- Τον αριθμό Σέρβις (ο αριθμός μετά τη λέξη SERVICE στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής)
- Την πλήρη διεύθυνσή σας
- Το τηλέφωνό σας με τον κωδικό περιοχής.

Σημείωση:
Η κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας μπορεί να αλλάξει. Αν η διαδικασία αυτή γίνει μέσω του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

TÁRGYMUTATÓ

1. fejezet: **ÜZEMBE HELYEZÉS** **112**

1.1. EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE **112**
1.2. KÉT KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE **112**
1.3. AZ AJTÓK IGAZÍTÁSA (HA LEHETSÉGES) **112**

2. fejezet: **FUNKCIÓK** **113**

2.1. INTELLIGENS KIJELZŐ* **113**
2.2. 6TH SENSE VEZÉRELT FAGYASZTÁS / PROFREEZE VEZÉRELT FAGYASZTÁS **113**
2.3. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT **113**
2.4. ÁRAMKIMARADÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS **113**
2.5. HŐMÉRSÉKLETTEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS **113**
2.6. NYITOTT AJTÓRA FIGYELMEZTETŐ JELZÉS **113**
2.7. PARTY ÜZEMMÓD* **114**
2.8. SOKKFAGYASZTÁS* **114**
2.9. GYORSFAGYASZTÁS* **114**
2.10. ECO ÉJSZAKAI FUNKCIÓ (ÉJSZAKAI DÍJSZABÁS) * **115**
2.11. VEZÉRELT FAGYASZTÁS* **115**
2.12. AUTOMATIKUS FAGYMENTESÍTÉS **115**
2.13. JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ* **116**
2.14. LED-ES VILÁGÍTÓRENDSZER* **116**

3. fejezet: **A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA** **116**

3.1. A MÉLYHŰTŐTÉR KAPACITÁSÁNAK NÖVELÉSE **116**
3.2. MEGJEGYZÉSEK **116**

4. fejezet: **ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK** **117**

4.1. FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK ELTARTHATÓSÁGA **117**
4.2. TIPPEK FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ **118**
4.3. JÉGAKKUK HASZNÁLATA* **118**
4.4. VÁSÁRLÁSI TIPPEK FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKHEZ **118**

5. fejezet: **MŰKÖDÉSI ZAJOK** **119**

6. fejezet: **JAVASLATOK ARRA AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET** ... **120**

6.1. TÁVOLLÉT/NYARALÁS **120**
6.2. KÖLTÖZÉS **120**
6.3. ÁRAMSZÜNET **120**

7. fejezet: **KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS** **120**

8. fejezet: **HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ** **121**

8.1. MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ **121**
8.2. HIBÁK **122**

9. fejezet: **VEVŐSZOLGÁLAT** **122**

Egyebek:

AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (1. VERZIÓ) **267**
AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA (2. VERZIÓ) **269**
A MÉLYHŰTŐTÉR BELSEJÉNEK ELTÁVOLÍTÁSA/BEHELYEZÉSE **271**

MEGJEGYZÉS:
Az utasítások többféle készüléktípusra vonatkoznak, ezért előfordulhatnak eltérések. Azok a szakaszok, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek, csillaggal (*) vannak megjelölve. Az Ön által megvásárolt készüléktípus funkcióinak leírása megtalálható a RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN.

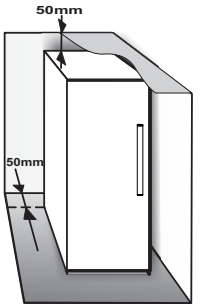
1. ÜZEMBE HELYEZÉS

1.1. EGYETLEN KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A megfelelő szellőzés érdekében hagyjon üres helyet a készülék két oldalánál, illetve a készülék felett.

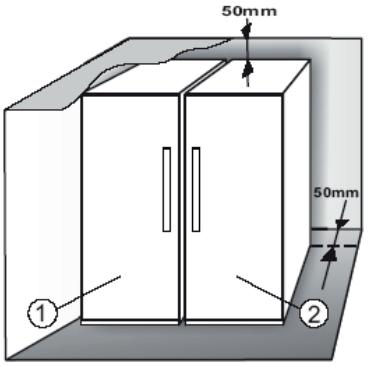
A készülék hátoldala és a készülék mögötti fal között legalább 50 mm távolságnak kell lennie.

Ennél kisebb távolság esetén nő a készülék energiafogyasztása.

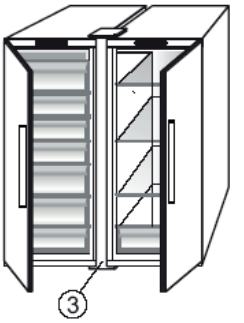


1.2. KÉT KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

A fagyasztó ① és a hűtőszekrény ② üzembe helyezésekor ügyeljen arra, hogy a fagyasztó a bal oldalra, a hűtőszekrény pedig a jobb oldalra kerüljön (lásd az ábrán). A hűtőszekrény bal oldalán egy speciális eszköz található, amely megakadályozza, hogy páralecsapódás következzen be a készülékek között.



Azt javasoljuk, hogy ha a két készüléket együtt helyezi üzembe, használja a csatlakoztató készletet ③ (lásd az ábrán). A kapcsolókészletet a vevőszolgálattól szerezheti be.

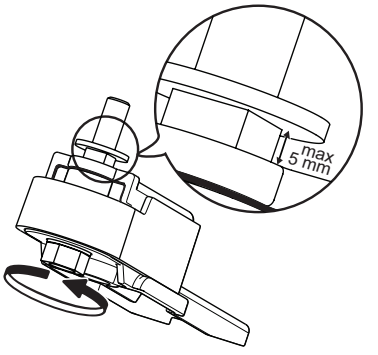


1.3. AZ AJTÓK IGAZÍTÁSA (HA LEHETSÉGES)

Az ajtók vízszintezése az állítható alsó zsanér segítségével
(egyes modelleknél)

Ha a hűtő ajtaja lejjebb van, mint a fagyasztó ajtaja, emelje meg a hűtő ajtaját úgy, hogy egy M10-es kulccsal az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a beállítócsavart.

Ha a fagyasztó ajtaja lejjebb van, mint a hűtő ajtaja, emelje meg a fagyasztó ajtaját úgy, hogy egy M10-es kulccsal az óramutató járásával ellenkező irányba forgatja a beállítócsavart.



* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

2. FUNKCIÓK

2.1. INTELLIGENS KIJELZŐ*

Ezzel a funkcióval energiát takaríthat meg. A funkció aktiválásához/inaktiválásához kövesse a Rövid üzembe helyezési útmutatóban lévő utasításokat. Az intelligens kijelző aktiválása után 2 másodperccel a kijelző kialszik. A hőmérséklet beállításához vagy más funkciók használatához először aktiválnia kell a kijelzőt egy tetszőleges gomb megnyomásával. Ha kb. 15 másodpercig semmilyen műveletet nem végez, a kijelző ismét kialszik. Amikor kikapcsolja a funkciót, a normál kijelző áll vissza. Az intelligens kijelző áramkimaradás esetén automatikusan kikapcsol. Kérjük, ne feledje, hogy ez a funkció nem kapcsolja le a készüléket a hálózati áramforrásról, csupán a külső kijelző energiafogyasztását csökkenti.

Megjegyzés: A közölt energiafogyasztás úgy lett megállapítva, hogy a készülék aktivált intelligens kijelzővel üzemelt. Ez a funkció csak azon a készüléktípuson áll rendelkezésre, amelynek felhasználói felülete az ajtón található.

2.2. 6TH SENSE VEZÉRELT FAGYASZTÁS 6th sense / PROFREEZE VEZÉRELT FAGYASZTÁS

A 6th Sense vezérelt fagyasztás / ProFreeze vezérelt fagyasztás funkció lényege, hogy az alábbi esetekben megfelelő hőmérsékletet biztosítson:

- Ha az ajtó bizonyos ideig nyitva marad

A funkció akkor aktiválódik, ha az ajtó kinyitása következtében a készülék belső hőmérséklete olyan mértékben nő meg, hogy az élelmiszerek biztonságos tárolása már nem garantált, és a funkció addig marad aktív, amíg az optimális tárolási feltételek visszaállnak.

- Friss élelmiszereket tesz a fagyasztóba

A funkció akkor aktiválódik, ha friss élelmiszereket tesz a fagyasztóba, és addig marad aktív, amíg a fagyasztási feltételek elérik az optimális szintet, hogy a fagyasztási minőség a legjobb, az energiafogyasztás pedig a legalacsonyabb legyen.

Megjegyzés: A fagyasztóba behelyezett élelmiszer mennyisége mellett a környezeti hőmérséklet és a már a fagyasztóban lévő élelmiszer mennyisége is befolyásolja a 6th Sense vezérelt fagyasztás / ProFresh vezérelt fagyasztás funkció időtartamát. Éppen ezért a jelentős mértékű időtartam-változások teljesen normálisnak számítanak.

2.3. BEKAPCSOLT/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT

Ezzel a funkcióval bekapcsolhatja, illetve készenléti üzemmódra állíthatja a mélyhűtőtereket. A készülék készenléti üzemmódba állításához nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a Be/Készenlét gombot . Amikor a készülék készenléti üzemmódra van állítva, a mélyhűtőtér belsejében lévő lámpa nem világít. Ne feledje, hogy ez a művelet nem kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról. Ha ismét be szeretné kapcsolni a készüléket, egyszerűen csak nyomja meg a Be/Készenléti állapot gombot .

2.4. ÁRAMKIMARADÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

A készülék úgy lett megtervezve, hogy egy esetleges áramszünetet követően automatikusan ellenőrizze a mélyhűtő hőmérsékletét, amint az áramellátás helyreáll. Ha a mélyhűtőben lévő hőmérséklet a fagyasztási szint fölé emelkedik, az áramkimaradás jelzőfénye bekapcsol, a figyelmeztető jelzőfény ⚠ villogni kezd, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor helyreáll az áramellátás.
A figyelmeztetés jóváhagyásához nyomja meg egyszer a figyelmeztetés-kikapcsoló gombot ⚠.
Áramkimaradással kapcsolatos figyelmeztetés esetén az alábbi műveletek elvégzése ajánlott:

- Ha a mélyhűtőben lévő élelmiszer nincs megfagyva, de még hideg, akkor a mélyhűtőben lévő összes élelmiszert 24 órán belül el kell fogyasztani.
- Ha a mélyhűtőben lévő élelmiszer fagyott, ez azt jelzi, hogy az élelmiszer kiolvadt, majd ismét megfagyott, amikor az áramellátás visszatért, ami csökkenti az élelmiszer élvezeti értékét, minőségét és tápértékét, valamint még veszélyes is lehet. Azt javasoljuk, hogy ne fogyassza el az élelmiszert, hanem a mélyhűtő teljes tartalmát dobja ki. Az áramkimaradással kapcsolatos figyelmeztetés úgy lett megtervezve, hogy áramszünet esetén segítséget nyújtson a mélyhűtőben lévő élelmiszerek minőségének megállapításához. Ez a rendszer nem garantálja az élelmiszer minőségét és biztonságosságát, ezért azt javasoljuk, hogy a fogyasztók saját megítélésük szerint járjanak el a mélyhűtőtérben lévő élelmiszer minőségének értékelésekor.

2.5. HŐMÉRSÉKLETTEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Hangjelzés hallható, és a hőmérséklet jelzőfénye (°C) villog. A figyelmeztetés akkor kapcsol be, ha:

- A készüléket sokáig nem használta, majd ismét hálózati tápforráshoz csatlakoztatja.
- A fagyasztótér hőmérséklete túl magas.
- A mélyhűtőbe berakott friss élelmiszerek mennyisége meghaladja a gyári adattáblán jelzett mennyiséget.
- A fagyasztó ajtaját hosszú ideig nyitva hagyták.

A figyelmeztető hangjelzés elnémításához nyomja meg egyszer a figyelmeztetés-kikapcsoló gombot ⚠. A figyelmeztetések jelzőfénye ⚠ automatikusan kialszik, amint a mélyhűtőtér hőmérséklete -10 °C alá süllyed, illetve a hőmérséklet jelzőfénye (°C) abbahagyja a villogást és a kiválasztott beállítást mutatja.

2.6. NYITOTT AJTÓRA FIGYELMEZTETŐ JELZÉS

A ⚠ figyelmeztető ikon villogni kezd, és hangjelzés hallható. A figyelmeztetés akkor kapcsol be, ha az ajtó 2 percnél tovább marad nyitva. Az ajtóval kapcsolatos figyelmeztetés megszüntetéséhez csukja be a készülék ajtaját, vagy nyomja meg egyszer a ⚠ figyelmeztetés-kikapcsoló gombot a hangjelzés elnémításához.

* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

2.7. PARTY ÜZEMMÓD*

Ezzel a funkcióval italokat hűthet le a mélyhűtőtérben. A funkció kiválasztása után 30 perccel (vagyis egy 0,75 literes üveg lehűtéséhez szükséges idő eltelte után) a szimbólum villogni kezd, és egy hangjelzés hallható. Ekkor távolítsa el az üveget a mélyhűtőtérből, és nyomja meg a figyelmeztetés-kikapcsoló gombot a jelzés kikapcsolásához.

Fontos megjegyzés: A lehűtéshez szükséges időn túl tilos a palackot a mélyhűtőben hagyni.

2.8. SOKKFAGYASZTÁS*

Az ún. „sokkfagyasztó" rekesz maximum 2 kg friss élelmiszer rendkívül gyors lefagyasztására lett megtervezve. A rendkívül gyors „Sokkfagyasztás" funkció megakadályozza, hogy lefagyasztás közben jégkristályok képződjenek az élelmiszerek belsejében, így gondoskodik arról, hogy a fogyasztás előtt kiolvasztott élelmiszerek a lehető legjobb minőségűek legyenek. Amikor a „Sokkfagyasztás" funkció nincs aktiválva, a rekesz normál módon használható hagyományos fagyasztásra vagy a már lefagyasztott élelmiszerek tárolására.

Megjegyzés: Amikor a Sokkfagyasztás funkció aktív, előfordulhat, hogy zümmögő hang hallható. Ez teljes mértékben normális jelenség, és a légáramlás okozza, amely lehetővé teszi, hogy a hideg optimálisan legyen elosztva a rekeszen belül.

A „Sokkfagyasztás" funkció aktiválása és inaktiválása:

1. Győződjön meg arról, hogy a „Sokkfagyasztás" funkció legutóbbi aktiválása óta (ha volt ilyen) legalább 12 óra eltelt. A funkciót ne aktiválja gyakrabban, mint 12 óránként egyszer.
2. Győződjön meg arról, hogy a Gyorsfagyasztás funkció nem aktív, mivel a „Sokkfagyasztás" és a Gyorsfagyasztás funkciót nem lehet egyszerre használni.
3. Ürítse ki a sokkfagyasztó rekeszt.
4. A „Sokkfagyasztás" funkció aktiválásához nyomja meg röviden a gombot a kezelőpanelen: Az ikon világítani kezd, és a rekesz alján lévő ventilátorok bekapcsolnak, ami megnöveli a hideg levegő áramlását, és ennek következtében felgyorsítja a fagyasztási folyamatot.
5. Tegye a lefagyasztani kívánt élelmiszert a rekeszbe legalább 2 cm távolságra a rekesz hátoldalán lévő ventilátoroktól, hogy a hideg levegő szabadon áramolhasson.
6. A maximális fagyasztási sebesség érdekében azt javasoljuk, hogy ne kapcsolja ki a „Sokkfagyasztás" funkciót, amíg az automatikusan ki nem kapcsol, és ügyeljen, hogy az ajtó végig zárva legyen.
7. A „Sokkfagyasztás" funkció aktiválás után 4-5 órával automatikusan inaktiválódik: a jelzőfény kikapcsol, és a ventilátorok leállnak. Ettől függetlenül a „Sokkfagyasztás" funkciót szükség esetén manuálisan is kikapcsolhatja, ha röviden megnyomja a gombot a kezelőpanelen: a jelzőfény kikapcsol, és a ventilátorok leállnak.

Figyelmeztetés:

- **Inkompatibilitás a Gyorsfagyasztás funkcióval**

Az optimális teljesítmény érdekében a „Sokkfagyasztás" és a Gyorsfagyasztás funkciót nem lehet egyszerre használni, ezért ha a Gyorsfagyasztás funkció már be lett kapcsolva, a „Sokkfagyasztás" funkció aktiválása előtt először ki kell kapcsolnia (és ez fordítva is igaz).

- **Ha a sokkfagyasztó rekeszben lévő ventilátorok nem kezdenek el működni**

A Sokkfagyasztás funkció aktiválása után előfordulhat, hogy a jelzőfény a várt módon világítani kezd, a ventilátorok azonban nem működnek. Ez normális jelenség, és azt jelenti, hogy a fagyasztó leolvasztása folyamatban van. A leolvasztási fázis végén (amelynek maximális időtartama 1,5 óra) a ventilátorok automatikusan elkezdenek működni, és a megszokott módon megkezdődik a „sokkfagyasztási" folyamat.

- **Ha a jelzőfény nem gyullad ki**

Ha a gomb megnyomása után a ikon világítani kezd: akkor a gomb túl hosszú ideig lett megnyomva. A „Sokkfagyasztás" funkció aktiválásához először kapcsolja ki a Gyorsfagyasztás funkciót (ehhez tartsa megnyomva 3 másodpercig a gombot, majd érintse meg röviden a gombot anélkül, hogy 1 másodpercnél tovább nyomva tartaná).

2.9. GYORSFAGYASZTÁS*

A 24 óra alatt lefagyasztható friss élelmiszer mennyisége a készülék adattábláján van feltüntetve (kg-ban).

Ha ezt a funkciót 24 órával azelőtt aktiválja, hogy a friss ételt a fagyasztóba tenné, a készülék optimális teljesítményt nyújt. Kérjük, hogy kövesse a Rövid útmutatóban leírt lépéseket a funkció bekapcsolásához/kikapcsolásához. Az élelmiszerek behelyezését követően 24 óra rendszerint elegendő a gyorsfagyasztáshoz. A Gyorsfagyasztás funkció 50 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Figyelmeztetés:

Az energiatakarékosság érdekében a Gyorsfagyasztás funkciót néhány óra után kikapcsolhatja, ha kisebb mennyiségű élelmiszert fagyaszt le.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

- **Inkompatibilitás a „Sokkfagyasztás” funkcióval**

Az optimális teljesítmény érdekében a „Sokkfagyasztás” és a Gyorsfagyasztás funkciót nem lehet egyszerre használni, ezért ha a Gyorsfagyasztás funkció már be lett kapcsolva, a „Sokkfagyasztás” funkció aktiválása előtt először ki kell kapcsolnia (és ez fordítva is igaz).

2.10. ECO ÉJSZAKAI FUNKCIÓ (ÉJSZAKAI DÍJSZABÁS)*

Az Eco éjszakai mód lehetővé teszi, hogy a készülék energiafogyasztása a csökkentett díjtételű órákra (általában éjszakára) koncentrálódjon, amikor az elektromos áram könnyen rendelkezésre áll, és kevesebbe kerül, mint napközben (ez csak azokra az országokra vonatkozik, ahol időn alapuló differenciált díjszabást alkalmaznak; ellenőrizze a díjszabást a helyi áramszolgáltatónál).
A funkció aktiválásához nyomja meg a gombot a csökkentett díjtétel kezdési időpontjában (a speciális díjtételek táblázatától függően). Ha például a csökkentett díjtétel 20 órakor lép életbe, ebben az időpontban nyomja meg a gombot. Amikor az Eco éjszakai jelzés világít, a funkció be van kapcsolva. Miután a funkció aktiválva lett, a készülék automatikusan a kiválasztott időnek megfelelően állítja be az energiafogyasztást, vagyis kevesebb energiát fogyaszt napközben, mint éjszaka.

FONTOS! A megfelelő működéshez a funkciónak éjszaka és nappal egyaránt bekapcsolva kell lennie. A funkció mindaddig bekapcsolva marad, amíg ki nem kapcsolja (vagy amíg áramkimaradás vagy a készülék kikapcsolása miatt ki nem kapcsol magától). A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot. Amikor az Eco éjszakai jelzés nem világít, a funkció ki van kapcsolva.

Megjegyzés: A közölt energiafogyasztás úgy lett megállapítva, hogy a készülék működése közben az Eco éjszakai funkció ki volt kapcsolva.

2.11. VEZÉRELT FAGYASZTÁS*

A vezérelt fagyasztás egy fejlett technológia, amellyel a teljes fagyasztótérben minimálisra csökkenthető a hőmérséklet ingadozása a hűtőtől teljesen független, innovatív levegőrendszernek köszönhetően. Az élelmiszerek fagyási sérülései jelentős mértékben csökkenthetők, valamint az ételek megőrzik eredeti állagukat és színüket.
A Vezérelt fagyasztás funkció aktiválásához válassza ki a funkciót a menüből, válassza a >BE< opciót, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az OK gombot. A funkció kikapcsolásához ismételje meg ugyanezeket a lépéseket, és válassza a >KI< opciót.
A funkció egy adott hőmérsékleti tartományban működik megfelelően: -22 °C és -24 °C között.
Ha a funkció aktív és a fagyasztótér aktuálisan beállított hőmérséklete magasabb, mint -22 °C, a rendszer automatikusan visszaállítja a hőmérsékletet -22 °C-ra, a működési tartománynak megfelelően.
Ha a funkció aktív, és a felhasználó a működési tartományon kívüli hőmérsékletet állít be a fagyasztóhoz, a funkció automatikusan kikapcsol.
Ha a Gyorsfagyasztás funkció aktív, a Vezérelt fagyasztás funkció mindaddig nem kapcsolható be, amíg a Gyorsfagyasztás funkciót ki nem kapcsolja.

2.12. AUTOMATIKUS FAGYMENTESÍTÉS

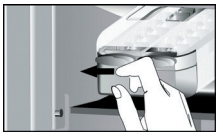
Ez a készülék úgy lett megtervezve, hogy a használati feltételeknek és a környezeti páratartalomnak megfelelően automatikus leolvasztást végez.
A **fagymentes** fagyasztók hűtött levegőt áramoltatnak a tárolóterületek körül, és megakadályozzák a jégképződést, így egyáltalán nincs szükség leolvasztásra. A fagyasztott élelmiszerek nem tapadnak hozzá a készülék falához, a címkék olvashatók maradnak, és a tárolóterület is tiszta marad.
A 6th Sense vezérelt fagyasztás / ProFresh vezérelt fagyasztás funkcióval együtt nemcsak az érzékelőt szabályozza, hanem a hűtőenergiát is pontosan a megfelelő helyre irányítja, ami optimalizálja az energiahatékonyságot.

* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

2.13. JÉGKOCKAKÉSZÍTŐ*

JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSE

Vegye ki a gyorsfagyasztó tálcákat úgy, hogy maga felé húzza őket.



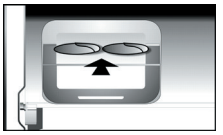
VIGYÁZAT! Kizárólag ivóvízzel szabad feltölteni (maximális szint = a teljes kapacitás 2/3-a).



vagy



Tegye vissza a jégkockakészítőt a fagyasztórekeszbe, vagy illessze vissza a jégkockatartót a jégkockakészítőbe. Ügyeljen arra, hogy ne folyjon ki a víz.



Várja meg, amíg a jégkockák kialakulnak (javasoljuk, hogy legalább 4 órát várjon).

MEGJEGYZÉS: A jégkockakészítő kivehető. Vízszintes helyzetben bárhol elhelyezheti a mélyhűtőtérben, vagy igény szerint kiveheti a készülékből, amikor nincs szükség jégkockakészítésre.

JÉGKOCKÁK KIVÉTELE

Győződjön meg arról, hogy a tárolótartály a helyén van a jégkockatartó alatt. Ha nincs, csúsztassa a helyére. Fordítsa az egyik kart erőteljesen az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tartó kissé meg nem csavarodik. A jégkockák a tárolótartályba hullanak.



Ismételje meg a 2. lépést a tartó másik felével, ha szükséges.
Ha jégre van szüksége, emelje meg kissé a tárolótartályt, és húzza maga felé.

MEGJEGYZÉS: Igény szerint a teljes jégkockakészítőt is kiveheti a készülékből, ha a jégkockákat az Önnek megfelelő helyen szeretné kiszedni (például közvetlenül az asztalnál).



vagy



2.14. LED-ES VILÁGÍTÓRENDSZER*

A mélyhűtőtérben lévő világítórendszer LED-világítást használ, ami jobb megvilágítást és rendkívül alacsony energiafogyasztást eredményez. Ha a LED-világítás nem működik, a csere érdekében vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

3. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

3.1. A MÉLYHŰTŐTÉR KAPACITÁSÁNAK NÖVELÉSE

A mélyhűtőtér tárolási kapacitásának növeléséhez tegye a következőket:

- távolítsa el a kosarakat/eszköztartó elemeket*, ha nagyobb méretű élelmiszereket szeretne tárolni.
- az élelmiszereket közvetlenül a mélyhűtő polcaira helyezze.
- vegye ki a jégkockakészítőt*.
- vegye ki a palackállványt*.

3.2. MEGJEGYZÉSEK

- Ne zárja el a készülék belsejében a hátsó falon lévő levegőkimeneti területet élelmiszerekkel.
- Ha a fagyasztó eszköztartó elemmel lett kialakítva, az elem eltávolításával megnövelheti a tárolóhely kapacitását.
- Az összes polc, eszköztartó elem és kihúzható kosár eltávolítható.
- A készülék belső hőmérsékletét a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága, valamint a készülék elhelyezkedése befolyásolhatja. A hőmérséklet beállításánál ezeket a tényezőket figyelembe kell venni.
- Eltérő jelölés hiányában a készülék tartozékai mosogatógépben nem moshatók.

* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

4. ÉLELMISZER-TÁROLÁSI TANÁCSOK

A mélyhűtő a fagyasztott ételek tárolására, jégkockák készítésére és friss élelmiszerek lefagyasztására használható.
A készülék adattábláján megtekinthető, hogy 24 óra alatt maximum hány kilogramm friss élelmiszer lefagyasztása lehetséges (… kg/24 óra).
Ha csak kis mennyiségű élelmiszert szeretne a mélyhűtőben tárolni, azt javasoljuk, hogy a mélyhűtőtér leghidegebb területeit használja, ami a készülék típusától függően a felső vagy a középső rész (a terméklapon megtekintheti, hogy melyik az a terület, amely a friss élelmiszerek fagyasztására ajánlott).

4.1. FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREK ELTARTHATÓSÁGA

A táblázatban megtekintheti a fagyasztott friss élelmiszerek ajánlott tárolási idejét.

ÉLELMISZER	ELTARTHATÓSÁG (hónap)
Hús	
Marha	8-12
Sertés, borjú	6-9
Bárány	6-8
Nyúl	4-6
Darált hús/belsőség	2-3
Kolbász	1-2
Szárnyas	
Csirke	5-7
Pulyka	6
Szárnyasaprólék	2-3
Rákfélék	
Puhatestűek, homár	1-2
Rák, homár	1-2
Kagylók	
Osztriga (héjában)	1-2
Hal	
Zsíros húsú halak (lazac, hering, makréla)	2-3
Sovány húsú halak (tőkehal, nyelvhal)	3-4
Pörkölt	
Hús, szárnyas	2-3
Tejtermékek	
Vaj	6
Sajt	3
Tejszín	1-2
Jégkrém	2-3
Tojás	8
Levesek és szószok	
Leves	2-3
Hússzósz	2-3
Pástétom	1
Ratatouille	8
Tésztafélék és kenyerek	
Kenyér	1-2
Sütemény (töltelék nélkül)	4
Torta	2-3
Palacsinta	1-2
Nyers tészta	2-3
Lepény	1-2
Pizza	1-2

Tillbaka till Innehållsförteckningen

* Csak egyes készüléktípusokon áll rendelkezésre. A RÖVID ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓBAN megtekintheti, hogy ez a funkció az Ön által megvásárolt készüléktípuson rendelkezésre áll-e.

ZÖLDSÉGEK ÉS GYÜMÖLCSÖK

ÉLELMISZER	ELTARTHATÓSÁG (hónap)
Gyümölcsök	
Alma	12
Sárgabarack	8
Szeder	8-12
Ribizli/fekete ribizli	8-12
Cseresznye	10
Őszibarack	10
Körte	8-12
Szilva	10
Málna	8-12
Eper	10
Rebarbara	10
Gyümölcslé (narancs, citrom, grépfrút)	4-6
Zöldségek	8-10
Spárga	6-8
Bazsalikom	12
Bab	8-10
Articsóka	8-10
Brokkoli	8-10
Kelbimbó	8-10
Karfiol	10-12
Répa	6-8
Zeller	8
Gomba	6-8
Petrezselyem	10-12
Paprika	12
Borsó	12
Futóbab	12
Spenót	8-10
Paradicsom	8-10
Cukkini	

Azt javasoljuk, hogy címkézze fel a fagyasztott élelmiszereket, és tüntesse fel rajtuk a dátumot. A címkék segítségével azonosítani tudja az ételeket, és láthatja, meddig kell felhasználnia azokat, hogy ne romoljanak meg. A felengedett ételeket soha ne fagyassza le újra.

4.2. TIPPEK FRISS ÉLELMISZEREK FAGYASZTÁSÁHOZ ÉS TÁROLÁSÁHOZ

- Fagyasztás előtt csomagolja be és zárja le a friss élelmiszereket a következők segítségével: alufólia, folpack, levegő- és vízzáró műanyag zacskó, fedővel ellátott polietilén tárolóedény, friss élelmiszerek fagyasztásához megfelelő fagyasztóedény.
- Az élelmiszernek frissnek, érettnek és kiváló minőségűnek kell lennie, ha azt szeretné, hogy a fagyasztott élelmiszer is kiváló minőségű legyen.
- A friss zöldségeket és gyümölcsöket lehetőség szerint közvetlenül leszedés után fagyassza le, hogy a teljes eredeti tápértéküket, állagukat, színüket és ízüket megőrizze.

Egyes húsokat, különösen a vadakat, lefagyasztás előtt érlelni kell.

Megjegyzés:
- Mindig hagyja a forró ételeket kihűlni, mielőtt betenné őket a fagyasztóba.
- A teljesen vagy részben kiolvadt ételeket azonnal fogyassza el. Ne fagyassza le újra az ételeket, hacsak nem főzte meg azokat kiolvasztás után. Főzés után a kiolvasztott élelmiszert vissza lehet fagyasztani.
- Ne fagyasszon le folyadékkal teli üvegeket.

4.3. JÉGAKKUK HASZNÁLATA*

A jégakkuk segítenek fagyott állapotban tartani az élelmiszereket áramkimaradás esetén. Az optimális eredmény érdekében helyezze őket a felső rekeszben tárolt élelmiszerek fölé.

4.4. VÁSÁRLÁSI TIPPEK FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKHEZ

Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor:
- Győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek csomagolása nem sérült (elképzelhető, hogy a sérült csomagolású élelmiszerek minősége már nem megfelelő). Ha a csomagolás felpuffadt vagy nedvességfoltok láthatók rajta, előfordulhat, hogy a tárolás nem megfelelő körülmények között történt, és az élelmiszer már elkezdett kiolvadni.
- A fagyasztott élelmiszereket a vásárlás végén vegye meg, és hőszigetelt hűtőtáskában szállítsa.
- Hazaérve azonnal tegye be a fagyasztott élelmiszereket a mélyhűtőbe.
- Ha az élelmiszer akár csak részben is kiolvadt, ne fagyassza le újra! 24 órán belül fogyassza el.
- Kerülje vagy csökkentse minimálisra a hőmérséklet-változásokat. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett szavatossági időt.
- Mindig tartsa be a csomagoláson feltüntetett tárolási utasításokat.

5. MŰKÖDÉSI ZAJOK

A készülék által kiadott zajok hozzátartoznak a normál működéshez, mivel a berendezés a teljesítményszabályozás érdekében számos ventilátorral és motorral rendelkezik, amelyek automatikusan be- és kikapcsolnak.

Ennek ellenére a működés közben hallható zajok egy részét csökkentheti, ha:

- a készüléket vízszintes, egyenletes felületen helyezi üzembe;
- elegendő szabad helyet hagy a készülék és a bútorok között;
- ellenőrzi, hogy a belső tartozékok a helyükön vannak-e;
- ellenőrzi, hogy az üvegek és tárolóedények nem érintkeznek-e egymással.

A készülék működése közben a következő zajokat lehet hallani:

Sípoló hang, amikor első alkalommal vagy hosszú idő után kapcsolja be a készüléket.



Csörgedező hang, amikor a hűtőfolyadék befolyik a csövekbe.



Zúgó hang, amikor a kompresszor működik.



Búgó hang, amikor a vízszelep vagy a ventilátor bekapcsol.



Recsegő hang, amikor a kompresszor elindul, vagy a kész jég beleesik a jégtartóba, illetve hirtelen kattogás, amikor a kompresszor be- és kikapcsol.



Kattanó hang, amikor a termosztát beállítja, milyen gyakran kapcsoljon be a kompresszor.



6. AJÁNLÁSOK ARRA AZ ESETRE, HA NEM HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET

6.1. TÁVOLLÉT/NYARALÁS

Hosszabb távollét esetén javasoljuk, hogy használja fel az élelmiszert, és energiatakarékossági okokból válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

6.2. KÖLTÖZÉS

1. Vegye ki az összes belső alkatrészt.
2. Csomagolja be és rögzítse egymáshoz őket ragasztószalaggal úgy, hogy ne ütődjenek egymáshoz, és ne vesszenek el.
3. Csavarja vissza az állítható lábakat, hogy ne érjenek hozzá a támasztófelülethez.
4. Zárja be az ajtót és rögzítse ragasztószalaggal, majd rögzítse a csatlakozókábelt a készülékhez szintén ragasztószalaggal.

6.3. ÁRAMSZÜNET

Áramkimaradás esetén hívja fel az áramszolgáltató ügyfélszolgálatát, és kérdezze meg, milyen hosszú ideig fog tartani az áramszünet.

Megjegyzés: Ne feledje, hogy a teljesen telepakolt készülék hosszabb ideig tartja a hideget, mint a csak részben feltöltött.

Ha még láthatók jégkristályok az élelmiszereken, azok ismét lefagyaszthatók, bár elképzelhető, hogy ízük és aromájuk romlik.

Ha az élelmiszer rossz állapotban van, a legbiztosabb, ha kidobja.

24 óránál rövidebb áramkimaradás esetén.

1. Tartsa zárva a készülék ajtaját. Ezáltal a készülékben lévő élelmiszerek a lehető leghosszabb ideig hidegen maradnak.

24 óránál hosszabb áramkimaradás esetén.

1. Ürítse ki a mélyhűtőteret, és tegye az élelmiszereket hordozható fagyasztóba. Ha nem rendelkezik ilyen fagyasztódobozzal, és jégakkuk sem állnak rendelkezésére, próbálja meg felhasználni a könnyebben romló élelmiszereket.
2. Ürítse ki a jégkockatartót.

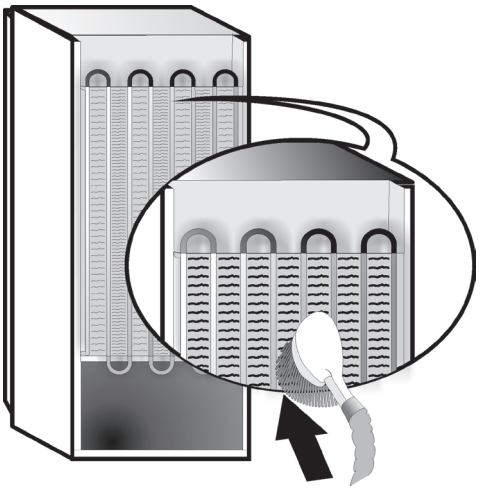
7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A tisztítási vagy karbantartási műveletek megkezdése előtt húzza ki a készülék tápkábelét a csatlakozóaljzatból, vagy szüntesse meg a tápellátást. Időnként tisztítsa meg a készüléket egy kifejezetten hűtőszekrénybelsők tisztítására szolgáló semleges tisztítószeres, langyos vizes oldatba mártott törlőkendővel. Soha ne használjon súrolószereket. Soha ne tisztítsa a hűtőszekrény alkatrészeit gyúlékony folyadékkal. A felszabaduló gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak. A készülék külső felületét és az ajtó tömítését nedves ruhadarabbal tisztítsa, majd egy puha ruhadarabbal törölje szárazra.

Ne használjon gőzzel tisztító berendezéseket.
A készülék hátoldalán lévő kondenzátort rendszeresen meg kell tisztítani egy porszívóval.

Fontos:

- A gombok és a kezelőpanel kijelzője nem tisztítható alkohollal vagy alkoholszármazékokkal; kizárólag száraz törlőkendőt használjon.
- A hűtőrendszer csövei a leolvasztótálca mellett helyezkednek el, és felforrósodhatnak. Időnként tisztítsa meg ezeket porszívóval.
- Az üvegpolc eltávolításához vagy behelyezéséhez emelje meg a polc elülső részét, hogy kikerülje az ütközőt.



8. HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

8.1. MIELŐTT A VEVŐSZOLGÁLATOT HÍVNÁ...

A teljesítménnyel kapcsolatos problémák gyakran olyan, apró dolgokból adódnak, amelyeket mindenféle szerszám nélkül Ön is ki tud küszöbölni.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem működik:	• A hálózati kábel megfelelő feszültségű konnektorba van csatlakoztatva? • Ellenőrizte a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait?
Ha a leolvasztótálcában víz van:	• Ez meleg, párás időben normális jelenség. A tálca akár félig is tele lehet. Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll, nehogy a víz kifolyjon.
Ha a készülék ajtótömítéssel érintkező szélei érintéskor melegek:	• Meleg időben és a kompresszor működése esetén ez normális jelenség.
Ha a világítás nem működik:	• Ellenőrizte a lakás elektromos rendszerének védelmi berendezéseit és biztosítékait? • A hálózati kábel megfelelő feszültségű konnektorba van csatlakoztatva? • Ha a LED-ek kiégtek, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal az azonos típusú izzóra történő csere érdekében, amely kizárólag a vevőszolgálatnál vagy a hivatalos forgalmazóknál szerezhető be.
Ha a motor túl sokáig működik:	• A motor működési ideje az alábbiaktól függ: az ajtónyitások száma, a tárolt élelmiszer mennyisége, a helyiség hőmérséklete, a hőmérséklet-szabályozók beállítása. • A kondenzátor (a készülék hátoldalán) por- és szöszmentes? • Megfelelően van becsukva az ajtó? • Az ajtótömítések megfelelően vannak rögzítve? • Forró napokon vagy ha a helyiségben meleg van, a motor természetesen hosszabb ideig működik. • Ha a készülék ajtaja egy ideig nyitva volt, vagy nagyobb mennyiségű élelmiszert helyezett a készülékbe, a motor hosszabb ideig működik annak érdekében, hogy a készülék belsejét lehűtse.
Ha a készülék hőmérséklete túl magas:	• A készülék kezelőszervei megfelelően vannak beállítva? • Túl nagy mennyiségű élelmiszert pakolt a készülékbe? • Figyeljen rá, hogy ne nyissa ki túl gyakran az ajtót. • Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zár-e.
Ha az ajtók nyitása és zárása nem megfelelő:	• Ellenőrizze, hogy az élelmiszercsomagok nem akadályozzák-e az ajtót. • Ellenőrizze, hogy az automatikus jégkészítő és a belső tartozékok a helyükön vannak-e. • Ellenőrizze, hogy az ajtótömítésen nincs-e piszok vagy ragadós anyag. • Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintesen áll.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. HIBÁK

Működéssel kapcsolatos figyelmeztetések esetén a riasztások a számjegyes LED-eken is megjelennek (pl. 1. hiba, 2. hiba stb.). Hívja a vevőszolgálatot, és adja meg a hibakódot. Hangjelzés hallható, a ⚠ figyelmeztető ikon felgyullad, és a számjegyes kijelzőn az F betű az alábbi hibakódok szerint villog:

Hibakód	Megjelenítés	
2. hiba	Az F betű 0,5 másodpercenként villog. Kétszer felvillan, majd 5 másodpercre kialszik. A minta ismétlődik.	 x2
3. hiba	Az F betű 0,5 másodpercenként villog. Háromszor felvillan, majd 5 másodpercre kialszik. A minta ismétlődik.	 x3
6. hiba	Az F betű 0,5 másodpercenként villog. Hatszor felvillan, majd 5 másodpercre kialszik. A minta ismétlődik.	 x6

9. VEVŐSZOLGÁLAT

Mielőtt a vevőszolgálathoz fordul:
Kapcsolja be újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy a probléma továbbra is fennáll-e. Ha igen, húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót, és várjon kb. egy órát, mielőtt ismét bekapcsolja a készüléket.
Ha a hibakeresési útmutatóban lévő ellenőrzések elvégzése és a készülék bekapcsolása után a készülék továbbra sem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal, és mondja el nekik a problémát.

Adja meg az alábbiakat:
- a készülék típusát és sorozatszámát (lásd az adattáblán),
- a probléma természetét,



- a szervizszámot (a szám a készülék belsejében lévő adattáblán található a SERVICE felirat után),
- az Ön teljes címét,
- az Ön telefonszámát (a körzetszámmal együtt).

Megjegyzés:
Az ajtónyitás iránya módosítható. Ha ezt a műveletet a vevőszolgálat végzi, a munkára nem terjed ki a garancia.

INDICE

Capitolo 1: **INSTALLAZIONE** **124**

1.1. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO SINGOLO **124**
1.2. INSTALLAZIONE DI DUE APPARECCHI **124**
1.3. REGOLAZIONE DELLE PORTE (SE DISPONIBILE) **124**

Capitolo 2: **FUNZIONI** **125**

2.1. DISPLAY INTELLIGENTE* **125**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL **125**
2.3. ON/STANDBY **125**
2.4. ALLARME BLACK OUT **125**
2.5. ALLARME DI TEMPERATURA **125**
2.6. ALLARME PORTA APERTA **125**
2.7. MODALITÀ PARTY* **126**
2.8. TECNOLOGIA SHOCK FREEZE* **126**
2.9. CONGELAMENTO RAPIDO* **126**
2.10. FUNZIONE ECO NOTTE (TARIFFA NOTTURNA) * **127**
2.11. FREEZE CONTROL* **127**
2.12. SISTEMA "NO FROST" AUTOMATICO **127**
2.13. DISPOSITIVO ICE MATE* **128**
2.14. SISTEMA DI ILLUMINAZIONE A LED* **128**

Capitolo 3: **UTILIZZO** **128**

3.1. AUMENTO DELLA CAPIENZA DI CONSERVAZIONE DEL CONGELATORE **128**
3.2. NOTE **128**

Capitolo 4: **CONSIGLI SULLA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI** **129**

4.1. TEMPO DI CONSERVAZIONE DI ALIMENTI CONGELATI **129**
4.2. SUGGERIMENTI PER IL CONGELAMENTO E LA CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI **130**
4.3. USO DI ACCUMULATORI DI FREDDO* **130**
4.4. ALIMENTI SURGELATI: SUGGERIMENTI PER LA SPESA **130**

Capitolo 5: **SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI** **131**

Capitolo 6: **RACCOMANDAZIONI IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO** **132**

6.1. ASSENZA / VACANZE **132**
6.2. TRASLOCO **132**
6.3. GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA **132**

Capitolo 7: **MANUTENZIONE E PULIZIA** **132**

Capitolo 8: **GUIDA ALLA RICERCA GUASTI** **133**

8.1. PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA: **133**
8.2. GUASTI **134**

Capitolo 9: **SERVIZIO ASSISTENZA** **134**

Altro:

INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA (VERSIONE 1) **267**
INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA (VERSIONE 2) **269**
SMONTAGGIO/MONTAGGIO DELLE PARTI INTERNE DEL FREEZER **271**

NOTA:
Le istruzioni sono valide per diversi modelli, si potrebbero quindi notare alcune differenze. Le sezioni valide solo per determinati apparecchi sono contrassegnate con un asterisco (*).
Le funzioni dedicate appositamente al modello acquistato sono disponibili nella GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA.

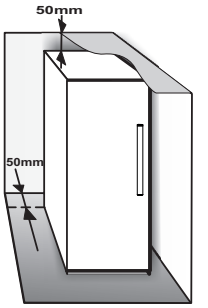
1. INSTALLAZIONE

1.1. INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO SINGOLO

Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare i lati e la parte superiore dell'apparecchio sufficientemente distanziati dalla parete.

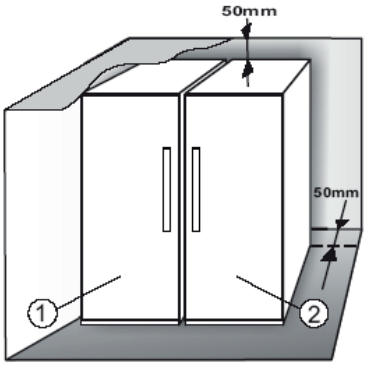
La distanza tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete dietro di esso deve essere di almeno 50 mm.

Uno spazio inferiore determinerà un maggiore consumo energetico dell'apparecchio.

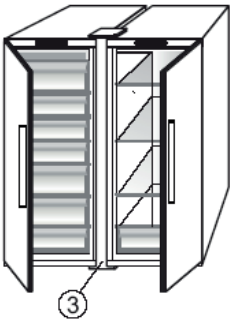


1.2. INSTALLAZIONE DI DUE APPARECCHI

Se si installano il congelatore ① e il frigorifero ② insieme, assicurarsi che il congelatore sia posizionato a sinistra e il frigorifero a destra (come mostrato in figura). Sul lato sinistro del frigorifero è presente un dispositivo speciale per evitare eventuali problemi dovuti alla formazione di condensa tra i due apparecchi.



Si consiglia di installare insieme i due apparecchi utilizzando il kit di collegamento ③ (come mostrato in figura). Il kit è disponibile presso il Servizio Assistenza.

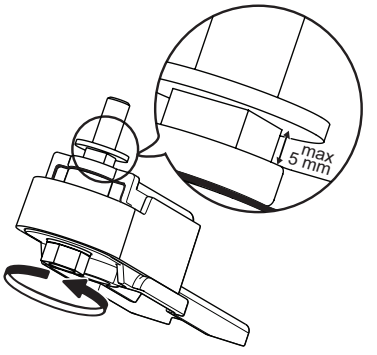


1.3. REGOLAZIONE DELLE PORTE (SE DISPONIBILE)

Per montare alla stessa altezza le porte mediante la cerniera regolabile inferiore
(solo modelli selezionati)

Se la porta del frigorifero si trova ad un'altezza inferiore a quella del freezer, sollevarla ruotando la vite di registro in senso antiorario con l'ausilio della chiave M10.

Se la porta del freezer si trova ad un'altezza inferiore a quella del frigo, sollevarla ruotando la vite di registro in senso antiorario con l'ausilio della chiave M10.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

2. FUNZIONI

2.1. DISPLAY INTELLIGENTE*

Questa funzione consente di risparmiare energia. Attenersi alle istruzioni incluse nella Guida rapida introduttiva per attivare/disattivare questa funzione. Due secondi dopo l'attivazione della funzione Display intelligente, il display si spegne. Per regolare la temperatura o utilizzare altre funzioni, è necessario attivare il display premendo un tasto qualsiasi. Dopo circa 15 secondi di inattività, il display si spegne di nuovo. Quando la funzione è disattivata, viene ripristinato il display normale. Il Display intelligente viene automaticamente disabilitato dopo un guasto all'alimentazione elettrica. Ricordare che questa funzione non fa scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, ma si limita a ridurre la corrente consumata dal display esterno.

Nota: il consumo energetico dichiarato dell'apparecchio si riferisce al funzionamento con la funzione Display intelligente attivata. Questa funzione è disponibile solo sul modello con l'interfaccia utente sulla porta.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL

La funzione 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control serve a mantenere la temperatura corretta nei casi seguenti:

- Porta aperta per un certo periodo di tempo

La funzione si attiva quando l'apertura della porta causa un aumento della temperatura interna a un valore tale da compromettere la sicurezza della conservazione dei cibi; la funzione resta attiva fino al ripristino delle condizioni di conservazione ottimali.

- Alimenti freschi riposti nel congelatore

La funzione si attiva quando nel congelatore vengono riposti alimenti freschi e resta attiva fino al raggiungimento delle condizioni di conservazione ottimali al fine di garantire il congelamento corretto con il minor consumo energetico.

Nota: oltre alla quantità di alimenti introdotti nel congelatore, anche la temperatura ambiente e la quantità di alimenti già presenti nel congelatore influiscono sulla durata di attivazione della funzione 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control. Di conseguenza, eventuali variazioni notevoli della durata sono normali.

2.3. ON/STANDBY

Questa funzione consente di accendere o portare in stand-by i comparti congelatore. Per portare l'apparecchio in stand-by, premere il tasto On/Standby per 3 secondi. Quando l'apparecchio è in stand-by, la luce all'interno del comparto congelatore è spenta. Tenere presente che questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Per accendere nuovamente l'apparecchio, è sufficiente premere il pulsante On/Stand-by.

2.4. ALLARME BLACK OUT

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, l'apparecchio è progettato per monitorare in modo automatico la temperatura nel congelatore, una volta ripristinata l'alimentazione. Se la temperatura nel congelatore aumenta a un valore superiore al livello di congelamento, quando viene ripristinata l'erogazione di corrente la spia Black Out si accende, la spia Allarme lampeggia e viene emesso un allarme acustico.
Per resettare l'allarme, premere una volta il pulsante Spegnimento allarme .
In caso di attivazione dell'allarme di blackout, si consiglia di agire come indicato di seguito:

- Se gli alimenti nel congelatore non sono congelati ma sono ancora freddi, trasferirli nel comparto frigorifero e consumarli entro 24 ore.
- Se gli alimenti nel congelatore sono congelati, significa che si sono ricongelati dopo lo scongelamento causato dall'interruzione dell'alimentazione elettrica; questo potrebbe aver interferito su sapore, qualità e valore nutrizionale degli alimenti stessi e averli resi potenzialmente pericolosi. Si consiglia di non consumare gli alimenti e di gettare l'intero contenuto del congelatore. L'allarme di black out rappresenta un indicatore della qualità degli alimenti nel congelatore in caso di interruzioni di corrente. Questo sistema non garantisce la qualità o la sicurezza degli alimenti: i consumatori sono invitati a seguire il proprio giudizio per valutare la qualità degli alimenti nel comparto congelatore.

2.5. ALLARME DI TEMPERATURA

L'allarme acustico suona e la spia della temperatura (°C) lampeggia. L'allarme è attivato quando:

- L'apparecchio viene collegato all'alimentazione elettrica dopo un periodo di inattività prolungato
- La temperatura del comparto congelatore è troppo alta
- La quantità di alimenti freschi riposti nel congelatore supera quella indicata sulla targhetta
- La porta del congelatore è stata lasciata aperta per un lasso di tempo prolungato.

Per silenziare l'allarme, premere una volta il pulsante Fine allarme . L'icona Allarme scompare automaticamente appena il comparto congelatore raggiunge una temperatura inferiore a -10°C; la spia della temperatura (°C) smette di lampeggiare e viene mostrata l'impostazione selezionata.

2.6. ALLARME PORTA APERTA

L'icona Allarme lampeggia e viene emesso un allarme acustico. L'allarme viene attivato quando la porta rimane aperta per oltre 2 minuti. Per spegnere l'allarme porta, chiudere la porta o premere una volta il pulsante Spegnimento allarme per silenziare l'allarme acustico.

*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

2.7. MODALITÀ PARTY *

Questa funzione permette di refrigerare le bevande nel comparto congelatore. Dopo 30 minuti dalla selezione (il tempo richiesto per congelare una bottiglia da 0,75 l senza rompere il vetro) il simbolo lampeggia e viene emesso un segnale acustico: rimuovere la bottiglia dal comparto congelatore e premere il tasto Fine allarme per disabilitare l'allarme.

Importante: non lasciare la bottiglia all'interno del comparto congelatore oltre il tempo necessario per il raffreddamento.

2.8. TECNOLOGIA SHOCK FREEZE*

Il comparto "Shock Freeze" è stato ideato appositamente per congelare con estrema rapidità fino a 2 kg di alimenti freschi. La funzione "Shock Freeze" ultra-rapida riduce al minimo la formazione di cristalli di ghiaccio all'interno degli alimenti durante il congelamento, garantendone la migliore qualità possibile quando vengono scongelati per essere consumati. Quando la funzione "Shock Freeze" non è attiva, il comparto può essere utilizzato per il normale congelamento o per riporre alimenti già congelati.

Nota: quando la funzione Shock Freeze è attiva, si potrebbe udire un ronzio. Tale rumore è del tutto normale ed è generato dal flusso di aria che permette la distribuzione ottimale dell'aria fredda all'interno del comparto.

Attivazione e disattivazione della funzione "Shock Freeze":

1. Attendere almeno 12 ore dall'ultima eventuale attivazione della funzione "Shock Freeze". Non attivare la funzione più di una volta ogni 12 ore.
2. Accertarsi che la funzione "Congelamento rapido" non sia attiva: Le funzioni "Shock Freeze" e "Congelamento rapido" non possono essere entrambe attive contemporaneamente.
3. Svuotare il comparto "Shock Freeze".
4. Attivare la funzione "Shock Freeze" toccando brevemente il pulsante sul pannello comandi: viene visualizzata l'icona e si accendono le ventole sul fondo del comparto per aumentare il flusso di aria fredda e accelerare di conseguenza il processo di congelamento.
5. Posizionare gli alimenti da congelare all'interno del comparto, ad almeno 2 cm dalle ventole sul retro del comparto, in modo da consentire la circolazione dell'aria fredda.
6. Per raggiungere la massima velocità di congelamento, si consiglia di lasciare attivata la funzione "Shock Freeze" fino alla disattivazione automatica, tenendo chiusa la porta
7. La funzione "Shock Freeze" si disattiva automaticamente dopo 4-5 ore dall'attivazione: la spia si spegne e le ventole si fermano. La funzione "Shock Freeze" può anche essere disattivata in qualsiasi momento lo si desideri, premendo brevemente il pulsante sul pannello comandi: la spia si spegne e le ventole si fermano.

Attenzione:

- **Incompatibilità con la funzione "Congelamento rapido"**

Per garantire prestazioni ottimali, le funzioni "Shock Freeze" e "Congelamento rapido" non possono essere attivate contemporaneamente. Di conseguenza, se è già stata attivata la funzione "Congelamento rapido", disattivarla prima di attivare la funzione "Shock Freeze" (e viceversa).

- **Se le ventole nel comparto Shock Freeze non si avviano**

Dopo l'attivazione della funzione "Shock Freeze", può accadere che, come previsto, si accenda la spia , ma le ventole non si avviino. Tale condizione è normale e indica che è in esecuzione lo sbrinamento del congelatore. Al termine della fase di sbrinamento (durata massima: 1,5 ore), le ventole si avviano automaticamente e il processo "Shock Freeze" inizia normalmente.

- **Se la spia non si accende**

Se, dopo aver premuto il pulsante , l'icona si accende: in tal caso il pulsante è stato premuto troppo a lungo. Per attivare la funzione "Shock Freeze", disattivare prima la funzione Congelamento rapido (tenendo premuto il pulsante per 3 secondi, quindi premendo brevemente il pulsante per non oltre 1 secondo.

2.9. CONGELAMENTO RAPIDO*

La quantità di alimenti freschi (in kg) che possono essere congelati in 24 ore è indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

La funzione in oggetto consente di ottimizzare le prestazioni dell'apparecchio, 24 ore prima di collocare gli alimenti freschi all'interno del freezer. Per attivare/disattivare tale funzione seguire le istruzioni riportate nella Guida rapida introduttiva. In generale sono sufficienti circa 24 ore di congelamento rapido dopo aver inserito gli alimenti La funzione Congelamento rapido viene disattivata automaticamente dopo 50 ore.

Attenzione:

Per limitare il consumo energetico, quando si congelano quantità ridotte di alimenti è possibile disattivare la funzione di congelamento rapido dopo alcune ore.

*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

- **Incompatibilità con la funzione "Shock Freeze"**

Per garantire prestazioni ottimali, le funzioni "Shock Freeze" e "Congelamento rapido" non possono essere attivate contemporaneamente. Di conseguenza, se è già stata attivata la funzione "Congelamento rapido", disattivarla prima di attivare la funzione "Shock Freeze" (e viceversa).

2.10. FUNZIONE ECO NOTTE (TARIFFA NOTTURNA) *

La funzione Eco Night consente di concentrare il consumo energetico dell'apparecchio nell'orario a tariffa ridotta (generalmente di notte), quando c'è una maggiore disponibilità di corrente a un costo ridotto rispetto alle ore giornaliere (solo in paesi che utilizzano un sistema a tariffe diversificate in base alla fascia oraria; controllare le tariffe con l'azienda di fornitura elettrica locale).
Per attivare la funzione, premere il pulsante all'orario in cui scatta la tariffa ridotta (in base al piano tariffario specifico). Ad esempio, se la tariffa ridotta inizia alle ore 20:00, premere il pulsante a tale orario. Quando la spia Eco Night è accesa, la funzione è attiva. Dopo l'attivazione della funzione, l'apparecchio adatta automaticamente il consumo energetico in base all'ora selezionata, riducendo quindi il consumo di corrente durante il giorno anziché durante la notte.

IMPORTANTE: per il corretto funzionamento, la funzione deve essere attiva sia di notte che di giorno. La funzione resta attiva fino alla disattivazione manuale (oppure viene disattivata in caso di guasto dell'alimentazione elettrica o spegnimento dell'apparecchio). Per disattivare la funzione, premere di nuovo il pulsante . Quando la spia Eco Night è spenta, la funzione è disattivata.

Nota: il consumo energetico dichiarato dell'apparecchio si riferisce al funzionamento con la funzione Eco Night disattivata.

2.11. FREEZE CONTROL*

Freeze Control è una tecnologia avanzata che riduce al minimo le oscillazioni di temperatura nel comparto congelatore grazie a un innovativo sistema di aerazione, totalmente indipendente dal frigorifero. Le “bruciature da congelamento” si riducono sensibilmente e gli alimenti preservano le qualità e i colori originali.
Per attivare Freeze Control selezionare la funzione dal menu, impostare >ON< e premere il tasto OK per confermare la selezione. Per disattivare la funzione, ripetere la stessa procedura impostando >OFF<.
Questa funzione opera correttamente in un determinato intervallo di temperatura: tra 22°C e 24°C.
Se si attiva la funzione quando la temperatura nel congelatore è impostata a un valore più alto di 22°C, essa viene cambiata automaticamente a 22°C.
Se la funzione è attiva e si modifica la temperatura del congelatore al di fuori dell'intervallo di funzionamento previsto, la funzione viene automaticamente disattivata.
Se è stata attivata la funzione Congelamento rapido, la funzione “Freeze control” viene inibita fino alla disattivazione della funzione Congelamento rapido.

2.12. SISTEMA "NO FROST" AUTOMATICO

Questo prodotto è stato ideato per lo sbrinamento automatico secondo le condizioni di utilizzo e l'umidità dell'ambiente
I congelatori con sistema **No Frost** sono caratterizzati dalla circolazione di aria gelida intorno alle aree di conservazione che previene la formazione di ghiaccio, eliminando completamente la necessità di sbrinare il congelatore.
Gli alimenti congelati non si attaccano alle pareti, le etichette rimangono leggibili e lo spazio di conservazione rimane pulito e libero.
In combinazione con la funzione 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control, il sistema non si limita a controllare il sensore, ma indirizza la potenza di raffreddamento esattamente dove richiesta, per un miglior consumo energetico.

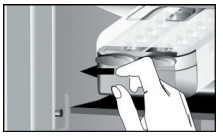
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

2.13. DISPOSITIVO ICE MATE*

PRODUZIONE DI CUBETTI DI GHIACCIO

Per rimuovere una vaschetta del ghiaccio, tirarla verso di sé.



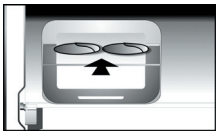
AVVERTENZA: riempire solo con acqua potabile (livello massimo = 2/3 della capacità totale).



o



Riposizionare il dispositivo Ice Mate nel vano del freezer o reinserire la vaschetta per il ghiaccio nel dispositivo Ice Mate. Cercare di non versare acqua.

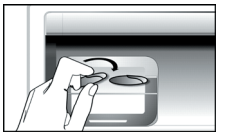


Attendere la formazione dei cubetti di ghiaccio (il temo di attesa consigliato è di circa 4 ore).

NOTA: il dispositivo Ice Mate è rimovibile. Può essere collocato in posizione orizzontale nel comparto congelatore o rimosso dall'apparecchio quando non si necessita di produrre dei cubetti di ghiaccio.

ESTRAZIONE DEI CUBETTI DI GHIACCIO

Assicurarsi che vi sia il contenitore di raccolta sotto la vaschetta del ghiaccio, altrimenti, inserirlo.
Girare fermamente una delle leve in senso orario finché la vaschetta non si gira leggermente. I cubetti di ghiaccio cadono nel contenitore di raccolta.



Ripetere l'operazione suddetta per l'altra metà della vaschetta, se necessario.
Per prelevare i cubetti di ghiaccio, sollevare leggermente il contenitore di raccolta e tirarlo verso di sé.

NOTA: se necessario, è possibile estrarre l'intero dispositivo Ice Mate dall'apparecchio e mettere i cubetti di ghiaccio dove si desidera (ad esempio, direttamente sul tavolo).



o



2.14. SISTEMA DI ILLUMINAZIONE A LED*

Il sistema di illuminazione all'interno del comparto congelatore utilizza una luce LED, che garantisce al contempo un'illuminazione più efficace e un ridotto consumo energetico. Se il sistema di illuminazione a LED non funziona, rivolgersi al Servizio Assistenza per la sostituzione.

3. IMPIEGO CONSIGLIATO

3.1. COME AUMENTARE LA CAPACITÀ DEL COMPARTO CONGELATORE

La capacità del comparto congelatore può essere aumentata:

- rimuovere i cestelli / deflettori* per consentire la conservazione di prodotti di grandi dimensioni.
- posizionare gli alimenti direttamente sui ripiani del congelatore.
- Smontare il dispositivo Ice Mate* .
- Smontare il portabottiglie*.

3.2. NOTE:

- Non ostruire l'uscita dell'aria (sulla parete posteriore interna dell'apparecchio) con alimenti.
- Se il congelatore è dotato di un deflettore, è possibile rimuoverlo per sfruttare al massimo il volume di conservazione.
- È possibile rimuovere tutti i ripiani e i cestelli estraibili.
- Le temperature interne dell'apparecchio dipendono dalla temperatura ambiente, dalla frequenza di apertura delle porte e dal punto in cui viene collocato l'apparecchio. Questi fattori devono essere presi in considerazione quando si imposta il termostato.
- Se non diversamente indicato, gli accessori dell'apparecchio non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

4. CONSIGLI SULLA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Il congelatore è il luogo ideale per la conservazione di alimenti congelati, la produzione di cubetti di ghiaccio e il congelamento di alimenti freschi.
La quantità massima in kg di alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta (…kg/24h).
In caso di ridotte quantità di alimenti da conservare nel congelatore, si consiglia di utilizzare le zone più fredde del comparto congelatore, cioè l'area superiore o centrale in base al modello (vedere la scheda prodotto per verificare qual è la zona consigliata per congelare gli alimenti freschi).

4.1. TEMPO DI CONSERVAZIONE DI ALIMENTI CONGELATI

La tabella mostra i tempi di conservazione consigliati per gli alimenti freschi congelati.

ALIMENTI	TEMPO DI CONSERVAZIONE (mesi)
carne	
Manzo	8 - 12
Maiale, vitello	6 - 9
Agnello	6 - 8
Coniglio	4 - 6
Macinato / frattaglie	2 - 3
Salsicce	1 - 2
Pollo	
Pollo	5 - 7
Tacchino	6
Rigaglie	2 - 3
Crostacei	
Molluschi, aragosta	1 - 2
Granchio, aragosta	1 - 2
Crostacei	
Ostriche, sgusciate	1 - 2
Pesce	
Pesci grassi (salmone, aringa, sgombro)	2 - 3
Pesci magri (merluzzo, sogliola)	3 - 4
Spezzatino	
Carne, pollame	2 - 3
Latticini	
Burro	6
Formaggio	3
Panna da cucina densa	1 - 2
Gelato	2 - 3
Uova	8
Zuppe e salse	
MINESTRA/ZUPPA	2 - 3
Sughi di carne	2 - 3
Paté	1
Ratatouille	8
Pasta per dolci e pane	
panetteria	1 - 2
Dolci (semplici)	4
Torte	2 - 3
Crêpe	1 - 2
Impasti crudi	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

*Disponibile solo su modelli selezionati. Consultare la GUIDA RAPIDA INTRODUTTIVA per verificare se la funzione è attualmente disponibile sul modello acquistato.

FRUTTA E VERDURA

ALIMENTI	TEMPO DI CONSERVAZIONE (mesi)
Frutta	
Mele	12
Albicocche	8
More	8 - 12
Ribes nero / ribes rosso	8 - 12
Ciliegie	10
Pesche	10
Pere	8 - 12
Prugna	10
Lamponi	8 - 12
Fragole	10
Rabarbaro	10
Succhi di frutta (arancia, limone, pompelmo)	4 - 6
verdure	8 - 10
Asparagi	6 - 8
Basilico	12
Fagioli	8 - 10
Carciofi	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Cavolini di Bruxelles	8 - 10
Cavolfiore	10 - 12
Carote	6 - 8
Sedano	8
Funghi (champignon)	6 - 8
Prezzemolo	10 - 12
Pepe	12
Piselli	12
Fagioli bianchi di Spagna	12
Spinaci	8 - 10
Pomodori	8 - 10
Zucchine	

Si consiglia di applicare un'etichetta con la data su tutti gli alimenti congelati. L'aggiunta di un'etichetta consente di identificare gli alimenti e di sapere entro quando utilizzarli prima che la loro qualità si deteriori. Non ricongelare alimenti scongelati.

4.2. SUGGERIMENTI PER IL CONGELAMENTO E LA CONSERVAZIONE DI ALIMENTI FRESCHI

- Prima del congelamento, avvolgere e sigillare gli alimenti freschi con fogli di alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore purché idonei per alimenti da congelare.
- Gli alimenti devono essere freschi, maturi e di prima scelta per poter ottenere alimenti congelati di alta qualità.
- Verdura e frutta fresca devono essere congelati preferibilmente al momento della raccolta per mantenerne inalterati i valori nutrizionali, la consistenza, il colore e l'odore originali.

Alcuni tipi di carne, in particolare la selvaggina, devono essere appesi prima del congelamento.

Nota:
- Far raffreddare sempre i cibi caldi prima di riporli nel congelatore.
- Consumare quanto prima i prodotti completamente o parzialmente scongelati. Non ricongelare gli alimenti, a meno che non siano stati cotti dopo lo scongelamento. Dopo la cottura, i cibi scongelati possono essere ricongelati.
- Non congelare bottiglie con liquidi.

4.3. USO DI ACCUMULATORI DI FREDDO*

Gli accumulatori di freddo aiutano a mantenere congelati gli alimenti in caso di interruzione di corrente. Per utilizzarli in maniera ottimale, posizionarli sopra il cibo conservato nella zona alta del comparto.

4.4. ALIMENTI SURGELATI: SUGGERIMENTI PER LA SPESA

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati:
- Accertarsi che la confezione sia integra (in caso contrario l'alimento potrebbe essersi deteriorato). Se la confezione è gonfia o presenta delle macchie di umido, non è stata conservata nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Una volta a casa, riporre subito gli alimenti congelati nel congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. Consumarli entro 24 ore.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sulla confezione per la conservazione degli alimenti surgelati.

5. SEGNALI ACUSTICI FUNZIONALI

I segnali acustici provenienti dall'apparecchio sono normali perché il prodotto contiene una serie di ventole e motorini per regolare prestazioni che si attivano e disattivano in modo automatico.

È possibile ridurre alcuni rumori di funzionamento

- Livellando l'apparecchio e installandolo su una superficie piana
- Distanziando ed evitando il contatto tra apparecchio e mobilio.
- Controllando che i componenti interni siano posizionati correttamente.
- Controllando che le bottiglie e i contenitori non siano a contatto.

Di seguito sono riportati alcuni dei rumori di funzionamento possibili:

Un sibilo alla prima accensione dell'apparecchio o dopo un lungo periodo di inutilizzo.



Un gorgoglio quando il fluido refrigerante entra nei tubi.



Un suono di “congelamento” proveniente dal compressore.



Un brusio quando si attivano la valvola dell'acqua o la ventola.



Uno scricchiolio all'avvio del compressore o quando il ghiaccio pronto cade nella scatola del ghiaccio oppure scatti improvvisi all'accensione o allo spegnimento del compressore.



Lo scatto del termostato che regola la frequenza di attivazione del compressore.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. RACCOMANDAZIONE IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

6.1. ASSENZA / VACANZE

In caso di assenza prolungata, si raccomanda di consumare gli alimenti e di scollegare l'apparecchio per risparmiare energia.

6.2. SPOSTAMENTO

1. Estrarre tutte le parti interne.
2. Coprirle bene e legarle insieme con nastro adesivo in modo da non smarrirle o farle urtare tra loro.
3. Avvitare i piedini regolabili in modo che non tocchino la superficie di supporto.
4. Chiudere e fissare la porta con del nastro adesivo e, con questo, fissare anche il cavo di alimentazione sull'apparecchio.

6.3. GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In caso di guasto dell'alimentazione elettrica, contattare l'ufficio dell'azienda di fornitura elettrica e chiedere informazioni sulla durata dell'interruzione.

Nota: Non dimenticare che un apparecchio pieno rimarrà freddo più a lungo di uno riempito parzialmente.

Se si notano cristalli di ghiaccio sugli alimenti, possono essere ricongelati anche se la fragranza e il profumo potrebbero risultare alterati.

Gettare gli alimenti se in condizioni non soddisfacenti.

In caso di guasto dell'alimentazione elettrica di durata fino a 24 ore.

1. Mantenere chiusa la porta dell'apparecchio. In tal modo gli alimenti riposti al suo interno resteranno freddi il più a lungo possibile.

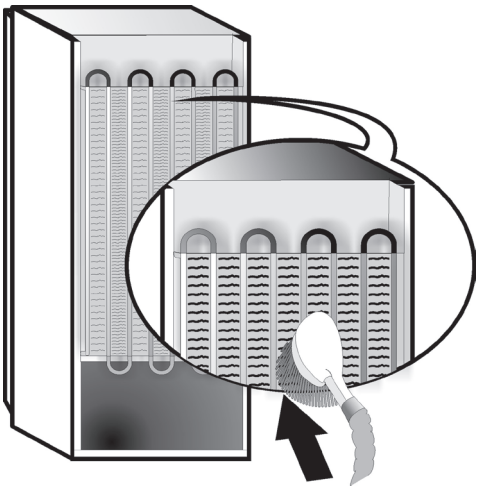
In caso di guasto dell'alimentazione elettrica di durata superiore alle 24 ore.

1. Svuotare il comparto congelatore e riporre gli alimenti in un congelatore portatile. Se non si dispone di un congelatore portatile né di accumulatori di freddo artificiali, tentare di consumare gli alimenti che sono più facilmente deperibili.
2. Svuotare la vaschetta del ghiaccio.

7. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione o scollegare l'alimentazione elettrica. Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero. Mai utilizzare abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili. I vapori possono costituire un rischio di incendio o di esplosione. Pulire l'esterno dell'apparecchio e la guarnizione delle porte con un panno umido e asciugare con un panno morbido.

Non utilizzare pulitrici a getto di vapore.
Il condensatore nella parte posteriore dell'apparecchio deve essere pulito regolarmente utilizzando un aspirapolvere.



Importante:

- Non pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcol o sostanze derivate; pulire con un panno asciutto.
- I tubi del sistema di refrigerazione sono ubicati vicino alla vaschetta di sbrinamento ed è possibile che diventino molto caldi. Pulirli periodicamente con un aspirapolvere.
- Per rimuovere o inserire il ripiano in vetro, sollevare la parte anteriore del ripiano oltre il fermo.

8. GUIDA ALLA RICERCA GUASTI

8.1. PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA...

I problemi legati alle prestazioni spesso sono il risultato di cause facilmente individuabili e risolvibili senza l'uso di alcun attrezzo.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona:	• La spina del cavo di alimentazione elettrica è inserita in una presa con il giusto voltaggio? • Le protezioni e i fusibili dell'impianto elettrico domestico funzionano correttamente?
Se nella vaschetta di sbrinamento è presente acqua:	• È normale quando il clima è caldo e umido. La vaschetta potrebbe essere piena anche per metà. Verificare che l'apparecchio sia posizionato in piano in modo da evitare che l'acqua fuoriesca.
Se i bordi del mobile dell'apparecchio a contatto con la guarnizione della porta risultano caldi:	• È normale quando il clima è caldo e quando il compressore è in funzione.
Se la luce non funziona:	• Avete controllato le protezioni ed i fusibili dell'impianto elettrico della vostra abitazione? • La spina del cavo di alimentazione elettrica è inserita in una presa con il voltaggio corretto? • Nel caso in cui i LED siano guasti, contattare l'Assistenza affinché li sostituisca con altri dello stesso tipo disponibili esclusivamente presso i Centri di Assistenza o rivenditori autorizzati.
Se il motore sembra girare troppo a lungo:	• I tempi di funzionamento del motore dipendono da diversi fattori: frequenza di apertura della porta, quantità di alimenti riposti, temperatura della stanza, impostazione dei controlli della temperatura. • Il condensatore (sul retro dell'apparecchio) è coperto da polvere o lanugine? • La porta è chiusa correttamente? • Le guarnizioni delle porte sono in perfette condizioni? • Se il clima è caldo o il locale è riscaldato, è normale che il motore funzioni più a lungo. • Se la porta è rimasta aperta a lungo o sono state inserite grandi quantità di alimenti, il motore rimane in funzione più a lungo per raffreddare l'interno dell'apparecchio.
Se la temperatura dell'apparecchio è troppo alta:	• I comandi del frigorifero sono regolati correttamente? • Sono state introdotte grandi quantità di alimenti nell'apparecchio? • Controllare che la porta non venga aperta troppo spesso. • Controllare che la porta chiuda correttamente.
Se le porte non si aprono e chiudono correttamente:	• Verificare che non vi siano confezioni di alimenti che bloccano la porta. • Verificare che le vaschette, le mensole, i cassetti o il produttore automatico di ghiaccio siano posizionati scorrettamente. • Verificare che le guarnizioni delle porte non siano sporche o appiccicose. • Accertarsi che l'apparecchio sia ben livellato.

8.2. GUASTI

In caso di allarmi di funzionamento, i guasti vengono mostrati anche sul display digitale a LED, (ad es. Failure1, Failure 2, ecc.). Contattare il Servizio Assistenza e indicare il codice di allarme. Si attiva l'allarme acustico, si accende l'icona Allarme ⚠ e sul display digitale lampeggia la lettera "F" in base ai codici errore descritti di seguito:

Codice di errore	Visualizzazione	
Errore 2	La lettera "F" si accende e si spegne a intervalli di 0,5 secondi. Si accende 2 volte e resta spenta per 5 secondi. Il ciclo si ripete.	 x2
Errore 3	La lettera "F" si accende e si spegne 3 volte a intervalli di 0,5 secondi e quindi resta spenta per 5 secondi. Il ciclo si ripete.	 x3
Errore 6	La lettera "F" si accende e si spegne 6 volte a intervalli di 0,5 secondi e quindi resta spenta per 5 secondi. Il ciclo si ripete.	 x6

9. SERVIZIO ASSISTENZA

Prima di contattare il Servizio Assistenza:
Riaccendere l'apparecchio per assicurarsi che il problema sia stato risolto. Se il problema persiste, scollegare nuovamente l'apparecchio dall'alimentazione e ripetere l'operazione dopo un'ora circa.
Se dopo aver eseguito i controlli elencati nella "Guida ricerca guasti" e riacceso il frigorifero, l'apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il Servizio Assistenza illustrando il problema.

Comunicare:
- il modello e il numero di serie dell'apparecchio (riportato sulla targhetta matricola),
- il tipo di guasto,



- il codice di assistenza (il numero che si trova dopo la parola SERVICE, sulla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio),
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero telefonico, completo di prefisso.

Nota:
La direzione di apertura della porta può essere modificata. Se questa operazione è eseguita dal Servizio Assistenza non è coperta da garanzia.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ИНДЕКС

1-ТАРАУ: **ОРНАТУ** **136**

1.1. БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ **136**
1.2. ЕКІ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ **136**
1.3. ЕСІКТЕРДІ РЕТТЕУ (БАР БОЛСА) **136**

2-ТАРАУ: **ФУНКЦИЯЛАР** **137**

2.1. СМАРТ ДИСПЛЕЙ* **137**
2.2. 6TH SENSE ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ / PROFREEZE ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ **137**
2.3. ҚОСУ/КҮТУ **137**
2.4. ҚУАТТЫ ӨШІРУ ДАБЫЛЫ **137**
2.5. ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ **137**
2.6. АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ **137**
2.7. ТОЙ РЕЖИМІ* **138**
2.8. SHOCK FREEZE (ТЕЗ ҚАТЫРУ)* **138**
2.9. ТЕЗ ҚАТЫРУ* **138**
2.10. ТҮНГІ УАҚЫТ ТАРИФІ ФУНКЦИЯСЫ * **139**
2.11. ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ* **139**
2.12. АВТОМАТТЫ ЕРІТУ **139**
2.13. МҰЗ ЖАСАУ ҚАЛЫБЫ* **140**
2.14. ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ШАМ ЖҮЙЕСІ* **140**

3-ТАРАУ: **ПАЙДАЛАНУ** **140**

3.1. МҰЗДАТҚЫШТЫҢ САҚТАУ СЫЙЫМДЫЛЫҒЫН АРТТЫРУ ЖОЛЫ **140**
3.2. ЕСКЕРТПЕЛЕР **140**

4-ТАРАУ: **ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ** **141**

4.1. МҰЗДАТЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ САҚТАУ УАҚЫТЫ **141**
4.2. БАЛҒЫН ТАҒАМДЫ МҰЗДАТУ ЖӘНЕ САҚТАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР **142**
4.3. МҰЗ ПАКЕТТЕРІН ПАЙДАЛАНУ* **142**
4.4. МҰЗДАТЫЛҒАН ТАҒАМ: САТЫП АЛУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР **142**

5-ТАРАУ: **ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР** **143**

6-ТАРАУ: **ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС** **144**

6.1. УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ДЕМАЛЫС **144**
6.2. ОРНЫН АУЫСТЫРУ **144**
6.3. ҚУАТ ІРКІЛІСІ **144**

7-ТАРАУ: **ҚҰРЫЛҒЫҒА ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ** **144**

8-ТАРАУ: **АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ НҰСҚАУЛЫҒЫ** **145**

8.1. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУДЫҢ АЛДЫНДА… **145**
8.2. АҚАУЛЫҚТАР **146**

9-ТАРАУ: **КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ** **146**

Басқалар:

ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН АУЫСТЫРУ (1 НҰСҚА) **267**
ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН АУЫСТЫРУ (2 НҰСҚА) **269**
ҚАТЫРҒЫШТЫҢ ІШКІ БӨЛІГІН АЛУ/САЛУ **271**

ЕСКЕРТПЕ:
Бұл нұсқаулар бірнеше үлгілер үшін қолданылады, сондықтан онда өзгешеліктер болуы мүмкін. Белгілі бір құрылғыларға ғана қатысты қолданылатын бөлімдер жұлдызшамен (*) көрсетіледі. Жаңа сатып алынған құрылғы үлгіңізге арналған функцияларды ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН табуға болады.

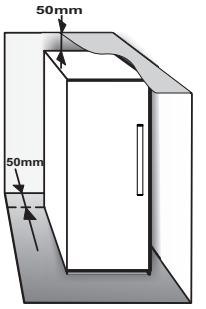
1. ОРНАТУ

1.1. БІР ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Құрылғының жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету үшін, оның екі жағынан және үстінен орын қалдырыңыз.

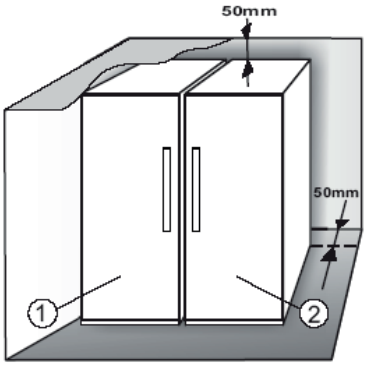
Құрылғының артқы жағы мен құрылғы артындағы қабырғаның арасындағы қашықтық 50 мм болуы тиіс.

Осы бос орынды азайту өнімнің қуат тұтынуын күшейтеді.

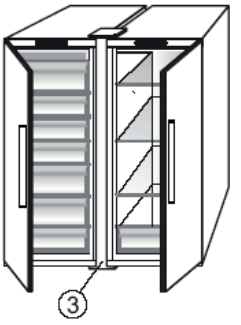


1.2. ЕКІ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ОРНАТУ

Қатырғыш ① және тоңазытқышты ② бірге орнату барысында қатырғыш сол жағында және тоңазытқыш оң жағында (суретте көрсетілгендей) орналасқанына көз жеткізіңіз. Құрылғылар арасындағы конденсация мәселелерін болдырмау үшін, тоңазытқыштың сол жағы арнайы құралмен жабдықталған.



Екі құрылғыны байланыстыру жинағымен ③ (суретте көрсетілгендей) бірге орнатқан жөн. Оны қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

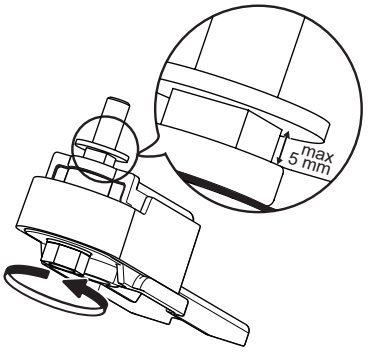


1.3. ЕСІКТЕРДІ РЕТТЕУ (БАР БОЛСА)

Төменгі реттелмелі топсаны пайдаланып есіктерді реттеу
(кейбір үлгілерде)

Егер тоңазытқыш есігі қатырғыш есігінен төмен болса, реттеу бұрандасын сағат тіліне қарсы M10 кілтін пайдаланып бұрау арқылы тоңазытқыш есігін көтеріңіз.

Егер қатырғыш есігі тоңазытқыш есігінен төмен болса, реттеу бұрандасын сағат тіліне қарсы M10 кілтін пайдаланып бұрау арқылы қатырғыш есігін көтеріңіз.



*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

2. ФУНКЦИЯЛАР

2.1. SMART DISPLAY (СМАРТ ДИСПЛЕЙ)*

Бұл функцияны қуатты сақтау үшін пайдалануға болады. Функцияны қосу/өшіру үшін, қысқаша іске қосу нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз. Smart Display (Смарт дисплейді) іске қосудан кейін екі секундтан соң дисплей өшеді. Температураны реттеу немесе басқа функцияларды пайдалану үшін, дисплейді кез келген түймешікті басу арқылы белсендіру қажет. 15 секунд әрекетсіз тұрғаннан кейін, дисплей қайтадан өшеді. Функция өшірілгеннен кейін, қалыпты дисплей қосылады. Қуат іркілісінен кейін Smart Display (Смарт дисплей) автоматты түрде өшеді. Бұл функция құрылғыны қуат көзінен ажыратпай, тек сыртқы дисплей тарапынан тұтынылатын қуатты азайтатынын есте сақтаңыз.

Ескертпе: Құрылғының көрсетілген қуат тұтынуы Smart Display (Смарт дисплей) функциясының белсендірілген күйдегі жұмысына байланысты. Бұл функция тек есігінде пайдаланушы интерфейсі бар үлгіде қолжетімді.

2.2. 6TH SENSE ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ / PROFREEZE ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ

6th Sense қатыруды басқару/ ProFresh қатыруды басқару функциясы келесі жағдайларда дұрыс температураны сақтауға арналған:

- Есік біраз уақытқа ашылса

Функция есіктің ашылуы ішкі температура тағамдардың қауіпсіз сақталуын қамтамасыз ете алмайтын мәндерге көтерілуін туындатқан жағдайда іске қосылады және оңтайлы сақтау шарттары қалпына келтірілгенше белсенді болып қалады.

- Балғын тағамдар мұздатқышта сақталса

Функция балғын тағам мұздатқышқа салынғанда іске қосылып, қуаттың төмен тұтынылу деңгейінде ең жақсы мұздату сапасын қамтамасыз ететін, оңтайлы мұздату жағдайына жеткенше белсенді болып қалады.

Ескертпе: Мұздатқышқа салынған тағамның мөлшерінен басқа, қоршаған орта температурасы және мұздатқышта бұрыннан бар тағамның мөлшері 6th Sense қатыруды басқару/ ProFresh қатыруды басқару функциясының ұзақтығына әсер етеді. Сондықтан ұзақтықтың айтарлықтай өзгешеленуі қалыпты болып саналады.

2.3. ҚОСУ/КҮТУ

Бұл функция мұздатқыш бөлімдерінің On/Stand-by режимін іске қосады. Өнімді күту режиміне ауыстыру үшін, On/Stand-by түймешігін 3 секунд бойы басыңыз. Құрылғы күту режимінде болғанда, мұздатқыш бөліміндегі шам жұмыс істемейді. Бұл операция құрылғыны қуат көзінен ажыратпайтынын есте сақтаңыз. Құрылғыны қайта іске қосу үшін, On/Stand-By түймешігін басыңыз.

2.4. ҚУАТТЫ ӨШІРУ ДАБЫЛЫ

Қуат өшкеннен кейін, электр тогы қайта қамтамасыз етілгенде өнім мұздатқыштағы температураны автоматты түрде бақылайтындай етіп жасақталған. Мұздатқыштағы температура мұздатқыш деңгейінен жоғары көтерілсе, қуатты өшіру индикаторы қосылып, Дабыл индикаторы жыпылықтайды және қуат қайта берілгенде дыбыстық дабыл дауысы шығады.

Дабылды қалпына келтіру үшін, Дабылды тоқтату түймешігін бір рет басыңыз.

Қуатты өшіру дабылы жағдайында, келесі әрекеттерді орындаған жөн:

- Мұздатқыштағы тағам мұздатылмай, бірақ әлі салқын болса, мұздатқыштағы барлық тағамды 24 сағаттың ішінде тұтыну керек.
- Мұздатқыштағы тағам мұздатылған болса, бұл тағамның еріп, қуат қайта берілгенде мұздатылғанын көрсетеді, ол өз кезегінде тағамның дәмін, сапасын және құндылығын нашарлатып, қауіпті болуы мүмкін. Тағамды тұтыну ұсынылмайды, мұздатқыштың ішін толығымен босатқан жөн. Қуатты өшіру дабылы электр қуаты өшкенде мұздатқыштағы тағам сапасы бойынша нұсқауларды қамтамасыз етуге арналған. Бұл жүйе тағамның сапасы мен қауіпсіздігіне кепілдік бермейді және тұтынушылардың мұздатқыш бөліміндегі тағам сапасын өз бетінше бағалағаны жөн.

2.5. ТЕМПЕРАТУРА ДАБЫЛЫ

Дыбыстық дабыл дауысы шығады және температура индикаторы (°C) жыпылықтайды. Дабыл келесі жағдайларда іске қосылады:

- Құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмағаннан кейін қуат көзіне қосылғанда
- Қатырғыш бөлімінің температурасы тым жоғары болғанда
- Мұздатқышқа салынған балғын тағамның мөлшері техникалық деректер тақтасында көрсетілген мөлшерден асса
- Қатырғыш есігі ұзақ уақыт ашық қалса.

Дыбыстық сигналды өшіру үшін, Дабылды тоқтату түймешігін бір рет басыңыз. Мұздатқыш бөлімі -10°C төмен температураға жеткенде, орнатылған температура индикаторы (°C) жыпылықтауды тоқтатқанда және таңдалған параметрді көрсеткенде Дабыл индикаторы автоматты түрде өшеді.

2.6. АШЫҚ ЕСІК ДАБЫЛЫ

Дабыл белгішесі жанып жыпылықтайды және дыбыстық дабыл дауысы шығады. Есік 2 минуттан артық уақыт бойы ашық қалса, дабыл іске қосылады. Есік дабылын өшіру үшін, есікті жабыңыз немесе дыбыс дабылының дауысын басу үшін Дабылды тоқтату түймешігін түртіңіз.

*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

2.7. ТОЙ РЕЖИМІ *

Бұл функцияны сусындарды мұздатқыш бөлімінде салқындату үшін пайдаланыңыз. Таңдаудан кейін 30 секунд өткен соң (0,75 мл бөтелкені шынысын сындырмай салқындату үшін қажет уақыт), белгі жанады, дыбыстық дабыл даусы шығады: бөтелкені мұздатқыш бөлімінен шығарыңыз және дабылды өшіру үшін Дабылды тоқтату түймешігін басыңыз.

Маңызды: бөтелкені мұздатқыш бөлімінде салқындату үшін қажет уақыттан ұзағырақ қалдырмаңыз.

2.8. ТЕЗ ҚАТЫРУ*

"Shock Freeze" бөлімі 2 кг дейін балғын тағамды өте жылдам мұздатуға арналған. Өте жылдам "Shock Freeze" функциясы мұздатқанда тағамның ішінде мұз кристалдардың қалыптасуын барынша азайтады, осылайша, тұтыну алдында ерітілгенде, оның сапасы жоғары болады. "Shock Freeze" функциясы белсенді болмаған кезде, бөлімді әдеттегі мұздату немесе бұрыннан мұздатылған тағамдарды сақтау үшін пайдалануға болады.

Ескертпе: Shock Freeze функциясы белсенді болған кезде, гуілдеген дыбыс естілуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және бөлімнің ішінде салқынның оңтайлы таралуына мүмкіндік беретін ауа ағынынан туындайды.

"Shock Freeze" функциясын іске қосу және өшіру:

1. "Shock Freeze" функциясы соңғы рет белсендірілгеннен бері 12 сағат өткеніне көз жеткізіңіз (қолданылса). Функцияны 12 сағатта бір реттен жиі белсендірмеңіз.
2. "Тез мұздату" функциясының белсенді еместігіне көз жеткізіңіз: "Shock Freeze" және "Тез мұздату" функцияларын бір уақытта белсендіру мүмкін емес.
3. "Shock Freeze" бөлімін босатыңыз.
4. "Shock Freeze" (Тез қатыру) функциясын басқару панеліндегі түймешігін тез басу арқылы іске қосыңыз: белгіше жанады және бөлімнің төменгі жағындағы желдеткіштер іске қосылып, салқын ауа ағынын арттырып, нәтижесінде мұздату процесін тездетеді.
5. Мұздатылатын тағамды бөлімнің ішіне, салқын ауа айналымына мүмкіндік беретіндей етіп, бөлімнің артқы жағындағы желдеткіштерден бірнеше сантиметр (мин. 2 см) ары салыңыз.
6. Максималды мұздату жылдамдығына қол жеткізу үшін, есікті ашпай, "Shock Freeze" функциясы автоматты түрде өшпейінше, өшірмеген жөн
7. "Shock Freeze" функциясы іске қосылудан кейін 4-5 сағат өткен соң автоматты түрде өшеді индикатор сөніп, желдеткіштер өшеді. Дегенмен, "Shock Freeze" (Тез қатыру) функциясын басқару панеліндегі түймешігін тез басу арқылы кез келген уақытта өшіруге болады: индикатор сөніп, желдеткіштер өшеді.

Назар аударыңыз:

- **"Тез мұздату" функциясымен сәйкессіздік**

Оңтайлы өнімділікті қамтамасыз ету үшін, "Shock Freeze" және "Тез мұздату" функцияларын бір уақытта пайдалану мүмкін емес. Сондықтан, "Тез мұздату" функциясы бұрыннан қосылса, "Shock Freeze" функциясын белсендіру үшін, оны алдымен өшіру қажет (және керісінше).

- **Shock Freeze бөлімінің желдеткіштері жұмыс істеуді бастамаса**

"Shock Freeze" (Тез қатыру) функциясы іске қосылғаннан кейін, индикатор күтілгендей жанып, бірақ желдеткіштердің жұмысы басталмауы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және мұздатқыштың ерітуі орындалуда екенін білдіреді. Еріту фазасының соңында (максималды ұзақтығы: 1,5 сағат) желдеткіштер жұмысты автоматты түрде бастайды және "Shock Freeze" процесі қалыпты режимде басталады.

- **Индикатор жанбаса**

Егер түймешігі басылған соң белгішесі жанса: бұл жағдайда түймешігі тым ұзақ басылды деген сөз. "Shock Freeze" (Тез қатыру) функциясын іске қосу үшін, алдымен Жылдам мұздату функциясын өшіріңіз (түймешігін 3 секунд ұстап тұрып) содан кейін түймешігін 1 секундтан асырмай тез басыңыз.

2.9. ТЕЗ ҚАТЫРУ*

24 сағаттың ішінде мұздатуға болатын балғын тағам көлемі құрылғының техникалық деректер тақтасында көрсетілген.

Жас тағамды қатырғышқа салу алдында 24 сағат бұрын бұл функцияны құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін пайдалануға болады. Осы функцияны іске қосу/ажырату үшін Жылдам бастау нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз. Жас тағамды қатырғышқа салған соң, Тез қатыру функциясында 24 сағат болу әдетте жетіп жатады; Тез қатыру функциясы автоматты түрде шамамен 50 сағаттан кейін өшіріледі.

Назар аударыңыз:

Қуатты үнемдеу мақсатында, тағамның аз мөлшерін мұздату кезінде тез мұздату функциясын бірнеше сағаттан кейін өшіруге болады.

*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

• **"Shock Freeze" функциясымен үйлесімсіздік**
Оңтайлы өнімділікті қамтамасыз ету үшін, "Shock Freeze" және "Тез мұздату" функцияларын бір уақытта пайдалану мүмкін емес. Сондықтан, "Тез мұздату" функциясы бұрыннан қосылса, "Shock Freeze" функциясын белсендіру үшін, оны алдымен өшіру қажет (және керісінше).

2.10. ECO NIGHT ФУНКЦИЯСЫ (ТҮНГІ УАҚЫТ ТАРИФІ) *

Eco Night функциясы электр қуаты қолжетімді болғанда және құны күндізгіден кем болғанда құрылғыдағы қуат тұтынымын тарифі кемітілген сағаттарға (түнде) шоғырландыруға мүмкіндік береді (тек уақытқа негізделген бірнеше тарифтік жүйені пайдаланатын мемлекеттерде ғана - электр қуаты тарифтерін электрмен қамтамасыз ететін компаниядан тексеріңіз).
Функцияны іске қосу үшін, түймешігін азайтылған тарифтің басталу уақытында басыңыз (арнайы тарифтер жоспарына байланысты). Мысалы азайтылған тариф кешкі сағат 8 басталса, түймешігін сол уақытта басыңыз. Eco Night индикаторы ҚОСУЛЫ болғанда, функция ҚОСУЛЫ болады. Функция іске қосылған кезде, құрылғы қуаттың тұтынылуын автоматты түрде таңдалған уақытқа сәйкес бейімдейді, яғни, түнге қарағанда, күндіз азырақ қуат тұтынады.

МАҢЫЗДЫ: Дұрыс жұмыс жасауы үшін, функция күндіз және түні бойы қосулы болуы тиіс. Функция өшірілгенше қосулы болады (немесе қуат іркілісі не құрылғыны өшірген кезде өшіріледі). Функцияны өшіру үшін, түймешігін қайта басыңыз. Eco Night индикаторы ӨШІРУЛІ болған кезде, функция ӨШІРУЛІ болады.

Ескертпе: Мәлімделген құрылғыдағы қуаттың тұтынылуы Eco Night функциясының өшірілгендегі жұмысына қатысты.

2.11. ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ*

Freeze Control (Қатыруды басқару) – тоңазытқыштан толығымен тәуелсіз инновациялық ауа жүйесінің арқасында температура ауытқуларын азайтатын жеткілдірілген технология. Үсіп қалу айтарлықтай азаяды және тамақ өзінің бастапқы сапасы мен түсі сақталады.

Freeze Control (Қатыруды басқару) режимін іске қосу үшін, функцияны мәзірден таңдап, >ON< күйіне орнатып, таңдауды растау үшін OK түймесін басыңыз. Бұл функцияны өшіру үшін, >OFF< күйіне орнату арқылы дәл сол процедураны қайталаңыз.
Бұл функция белгілі бір температура ауқымында жұмыс істейді: 22°C және 24°C аралығы.
Бұл функция іске қосылған кезде, қатырғыштағы ағымдағы температура 22°C-тан жыжылау деңгейге орнатылады, ал температура жұмыс істеу ауқымына сәйкестену үшін 22°C деңгейіне автоматты түрде орнатылады.
Егер бұл функция іске қосылған болса және пайдаланушы температураны жұмыс істеуге болатын ауқымнан өзгертсе, бұл функция автоматты түрде ажыратылады.
Жылдам қатыру функциясы іске қосылса, Freeze control (Қатыруды басқару) функциясы Fast Freezing (Тез қатыру) функциясы ажыратылғанша тоқтайды.

2.12. АВТОМАТТЫ ЕРІТУ

Бұл өнім пайдалану жағдайларына және қоршаған орта ылғалдығына сәйкес автоматты түрде ерітуге арналған
Еріту мұздатқыштары сақтау аймақтары айн аласында салқындатылған ауа айналымын қамтамасыз етеді және мұздың қалыптасуын болдырмайды, сондықтан, еріту мүлдем қажет болмайды.
Мұздатылған заттар қабырғаларға жабыспайды, белгілер анық, ал сақтау аймағы таза болады.
6th Sense қатыруды басқару/ ProFresh қатыруды басқару функцияларымен бірге ол сенсорды басқарып қана қоймай, салқындату күшін қажетті жерге бағыттап, қуат тиімділігін оңтайландырады.

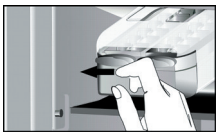
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

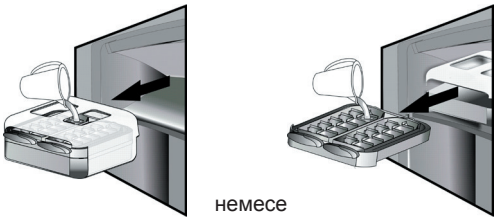
2.13. МҰЗ ЖАСАУ ҚАЛЫБЫ*

МҰЗ КЕСЕКТЕРІН ЖАСАУ ЖОЛЫ

Жылдам мұз жасау науасын суыру арқылы алыңыз.

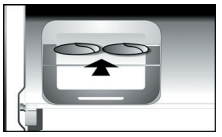


ЕСКЕРТУ: тек ауыз сумен ғана толтырыңыз (максималды деңгей = жалпы сыйымдылықтың 2/3 бөлігі).



немесе

Мұз жасау қалыбын қатырғыш бөлігіне қайта қойыңыз немесе мұз кесектеріне аналған қалталарды мұз жасау қалыбына қайта енгізіңіз. Суды төгіп алмаңыз.

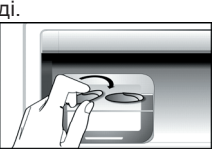


Мұз кесектері қалыптасқанша күтіңіз (шамамен 4 сағат күткен жөн).

ЕСКЕРТПЕ: Мұз жасау қалыбын шығарып алуға болады. Оны көлденең күйде мұздатқыш бөліміндегі кез келген жерге қоюға болады немесе мұз жасау қажет болмаса, құрылғыдан шығарып алуға болады.

МҰЗ КЕСЕКТЕРІН АЛУ ЖОЛЫ

Мұз науасының астындағы сақтау ұяшығы орнында екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, орнына сырғытыңыз.
Науа сәл бұралғанша, тетіктерді сағат тіліне қарсы бағытта берік бұраңыз. Мұз кесектері сақтау ұяшығына түседі.



Қажет болса, науаның басқа жартысы үшін 2-қадамды қайталаңыз.
Мұзды алу үшін, сақтау ұяшығын сәл көтеріңіз және өзіңізге қарай тартыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: қаласаңыз, мұз кесектерін ыңғайлы жерде алу үшін, Мұз жасау қалыбын құрылғыдан түгелдей шығарып алуға болады (мысалы: үстелдің үстінде).



немесе

2.14. ЖАРЫҚ ДИОДТЫ ШАМ ЖҮЙЕСІ*

Мұздатқыш бөліміндегі жарықтандыру жүйесі жарық диодты шам жүйесін пайдаланып, жақсы жарықтандыру мен қуаттың төмен деңгейде тұтынылуына мүмкіндік береді. Жарық диод шамының жүйесі жұмыс істемесе, оны ауыстыру үшін, қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз.

3. ПАЙДАЛАНУ

3.1. МҰЗДАТҚЫШТЫҢ САҚТАУ СЫЙЫМДЫЛЫҒЫН АРТТЫРУ ЖОЛЫ

Мұздатқыш бөліміндегі сақтау сыйымдылығын келесі арқылы арттыруға болады:

- үлкен өнімдерді сақтау үшін себеттерді / жапқыштарды алу.
- тағам өнімдерін тікелей мұздатқыш сөрелеріне қою.
- Мұз науасын алу* .
- бөтелке ұстағышын алу*.

3.2. ЕСКЕРТПЕЛЕР

- Ауа шығару аймағын (өнімнің ішіндегі артқы қабырғада) тағам өнімдерімен бұғаттамаңыз.
- Мұздатқыш жапқышпен қамтамасыз етілсе, жапқышты алу арқылы сақтау көлемін барынша арттыруға болады.
- Барлық сөрелер, жапқыштар және тартып алынатын себеттерді алуға болады.
- Құрылғының ішкі температураларына қоршаған орта температурасы, есік ашудың жиілігі және құрылғының орналасқан орны әсер етуі мүмкін. Температураны орнату кезінде осы факторларды ескеру қажет.
- Басқасы көрсетілмесе, құрылғы керек-жарақтарын ыдыс жуу машинасында жууға болмайды.

*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

4. ТАҒАМДЫ САҚТАУ КЕҢЕСТЕРІ

Қатырғыш қатырылған тағам, мұз кесектерін жасау және балғын тағамды мұздатқыш бөлімінде сақтауға арналған тамаша орын.
24 сағаттық кезеңде сақауға болатын балғын тағамның килограммдық мөлшері техникалық деректер тақтасында көрсетілген (…кг/24 сағ). Мұздатқышта сақталатын азық-түліктің мөлшері аз болса, мұздатқыш бөлімінің үлгіге байланысты жоғарғы немесе ортаңғы аймаққа сәйкес ең салқын аймағын пайдаланған жөн (балғын тағамды мұздатуға арналған аймақты анықтау үшін өнім сипаттамасын қараңыз).

4.1. МҰЗДАТЫЛҒАН АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ САҚТАУ УАҚЫТЫ

Кесте мұздатылған балғын азық-түлікті ұсынылатын сақтау уақытын көрсетеді.

АЗЫҚ ТҮЛІК	САҚТАУ УАҚЫТЫ (айлар)
Ет	
Сиыр еті	8 - 12
Шошқа еті, бұзау еті	6 - 9
Қозы еті	6 - 8
Қоян	4 - 6
Тартылған ет / ішек-қарын	2 - 3
Шұжықтар	1 - 2
Үй құсы	
Балапан	5 - 7
Күркетауық	6
Құстардың ішек-қарны	2 - 3
Шаянтәрізділер	
Моллюсктер, омар	1 - 2
Шаян, омар	1 - 2
Моллюск	
Қабыршағы алынған устрица	1 - 2
Балық	
"майлы" (ақсерке, майшабақ, скумбрия)	2 - 3
"майлы емес балық" (нәлім, камбала)	3 - 4
Буға пісірілген ет	
Ет, үй құсы	2 - 3
Сүт өнімдері	
Май	6
Ірімшік	3
Шайқалған кілегей	1 - 2
Балмұздақ	2 - 3
Жұмыртқа	8
Сорпа және тұздықтар	
Сорпа	2 - 3
Ет тағамдарына арналған тұздық	2 - 3
Паштет	1
Рататуй	8
Пісірілген нан өнімдері және нан	
Нан	1 - 2
Торт (қарапайым)	4
Печенье (кекстер)	2 - 3
Құймақ	1 - 2
Пісірілмеген қамыр	2 - 3
Пісірілген кремі бар бәліш	1 - 2
Пицца	1 - 2

*Таңдамалы үлгілерде ғана қолжетімді. Осы функцияның үлгіңіздегі қолжетімділігін ҚЫСҚАША ІСКЕ ҚОСУ НҰСҚАУЛЫҒЫНАН тексеріңіз.

ЖЕМІСТЕР МЕН КӨКӨНІСТЕР

АЗЫҚ ТҮЛІК	САҚТАУ УАҚЫТЫ (айлар)
Жемістер	
Алма	12
Өрік	8
Қара бүлдірген	8 - 12
Қара қарақат / қызыл қарақат	8 - 12
Шие	10
Шабдалы	10
Алмұрт	8 - 12
Алхоры	10
Таңқурай	8 - 12
Құлпынай	10
Рауғаш	10
Жеміс шырындары (апельсин, лимон, грейпфрут)	4 - 6
Көкөністер	8 - 10
Қояншөп	6 - 8
Райхан	12
Бұршақтар	8 - 10
Бөрікгүл	8 - 10
Брокколи	8 - 10
Брюссель орамжапырағы	8 - 10
Гүлді орамжапырақ	10 - 12
Сәбіз	6 - 8
Балдыркөк	8
Саңырауқұлақтар (қозықұйрық)	6 - 8
Ақжелкен	10 - 12
Бұрыш	12
Асбұршақ	12
Түйе бұршақ	12
Саумалдық	8 - 10
Қызанақ	8 - 10
Цуккини	

Барлық мұздатылған тағамдарға белгі қойып, күнін белгілеген жөн. Белгі қосу азық-түлікті анықтап, сапасы нашарлағанша жарамдылық мерзіміне дейін пайдалану уақытын анықтауға көмектеседі. Ерітілген азық-түлікті қайта мұздатпаңыз.

4.2. БАЛҒЫН ТАҒАМДЫ МҰЗДАТУ ЖӘНЕ САҚТАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

- Қатыру алдында балғын тағамды келесі бұйымдарға ораңыз және мықтап жабыңыз: алюминий жұқалтыр, азық-түлік пленкасы, ауа және су өткізбейтін пластикалық пакеттер, балғын тағамды мұздатуға жарамды қақпақтары бар полиэтилен контейнерлер немесе мұздатқыш контейнерлер.
- Жоғары сапалы мұздатылған тағам алу үшін, мұздатылатын тағам балғын, піскен және жоғары сапалы болуы қажет.
- Балғын көкөністер мен жемістер таңдалғаннан кейін толықтай нағыз тағамдық құндылығын, тығыздылығын, түсін және жұпар иісін сақтап қалу үшін мұздатылғаны жөн.

Кейбір етті әсіресе жабайы құс етін мұздату алдында іліп кептіру қажет.

Ескертпе:
- Мұздатқышқа салу алдында ыстық тағамды салқындатып қойыңыз.
- Мұзы ерітілген тағамдарды дереу толығымен немесе ішінара жеп қойыңыз. Мұзы ерітілгеннен кейін тағам пісірілмесе, оны қайта мұздатпаңыз. Пісірілгеннен кейін, мұзы ерітілген тағамды қайта мұздатуға болады.
- Бөтелкелерді сұйықтығымен бірге мұздатпаңыз.

4.3. МҰЗ ПАКЕТТЕРІН ПАЙДАЛАНУ*

Мұз пакеттері қуат іркілісі жағдайында азық-түлікті мұздатылған күйде сақтауға көмектеседі. Дұрыс қолдану үшін, оларды мұздатқыш бөлімінің жоғарғы жағында сақталған тағамның үстіне қойыңыз.

4.4. МҰЗДАТЫЛҒАН ТАҒАМ: САТЫП АЛУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Мұздатылған өнімдерді сатыпу алу кезінде:
- Орамның зақымдалмағанына көз жеткізіңіз (зақымдалған орамдағы мұздатылған тағам нашарлап кетуі мүмкін). Егер орам ісіп кетсе немесе аққан сұйықтық іздері байқалса, ол қолайлы жағдайларда сақталмауы және еруі әлдеқашан басталған болуы мүмкін.
- Сатып алу кезінде, мұздатылған тағамдарды сапарыңыздың соңында алыңыз және оларды жылу өткізбейтін сөмке-термоста тасымалдаңыз.
- Үйге келгеннен кейін, мұздатылған тағамдарды дереу мұздатқышқа салыңыз.
- Егер тағамның бір бөлігі бұзылса, оны қайта қатырмаңыз. 24 сағат ішінде пайдаланып тастаңыз.
- Температураның минималды деңгейге дейін өзгеруін болдырмаңыз немесе азайтыңыз. Орамдағы жарамдылық мерзіміне дейін пайдаланыңыз.
- Орамдағы тағамды сақтау жөніндегі ақпаратты әрқашан қадағалаңыз.

5. ФУНКЦИОНАЛДЫҚ ДЫБЫСТАР

Құрылғылардан шығатын дыбыстар қалыпты болып саналады, себебі құрылғы автоматты түрде қосу және өшіру жұмыстарын реттейтін желдеткіштер және моторлармен қамтылған.

Кейбір функционалдық дыбыстарды келесідей азайтуға болады:

- Құрылғыны тегістеу және тегіс бетке орналастыру
- Құрылғы мен жиһаз арасын бөлу және бір-бірінің тиюіне жол бермеу.
- Ішкі құрамдастардың дұрыс орнатылғанын тексеру.
- Бөтелкелер мен контейнерлердің бір-біріне тимеуін тексеру.

Келесідей функционалдық дыбыстарды естуіңіз мүмкін:

Құрылғыны бірінші рет немесе ұзақ іркілістен кейін қосу кезіндегі ысылдаған дыбыс.



Хладагент сұйықтығы түтіктерге кірген кездегі бүлкілдеген дыбыс.



Жұмыс істеп тұрған компрессордан шығатын "бррр" дыбысы.



Су краны немесе желдеткіш жұмысты бастаған кездегі бықылдаған дыбыс.



Компрессор іске қосылғандағы немесе дайын мұз бөліктері мұз қорабының ішіне кенет тырс еткендегі, компрессор қосылып және өшкендегі шырт еткен дыбыс.



Сыртылдаған дыбыс компрессордың қаншалықты жиі жұмыс істейтінін реттейтін термостаттан шығады.



6. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНБАУ ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ ҰСЫНЫС

6.1. УАҚЫТША ЖОҚ БОЛУ / ДЕМАЛЫС

Ұзақ уақыт жоқ болған жағдайда азық-түлікті тұтынып, қуатты үнемдеу үшін құрылғыны ажыратқан жөн.

6.2. ОРНЫН АУЫСТЫРУ

1. Барлық ішкі бөлшектерін шығарыңыз.
2. Оларды орап, бір-біріне соғылмайтындай немесе жоғалмайтындай етіп, жабысқақ таспамен бекітіңіз.
3. Реттелетін аяқтарды тіреу бетіне тимейтіндей етіп бұраңыз.
4. Есікті жауып, жабысқақ таспамен бекітіңіз және жабысқақ таспаның көмегімен қуат кабелін құрылғыға бекітіңіз.

6.3. ҚУАТ ІРКІЛІСІ

Қуат іркілісі орын алса, электр қуатымен жабдықтайтын компанияның жергілікті кеңсесімен хабарласып, іркілістің ұзақтығы туралы сұраңыз.

Ескертпе: Толық құрылғы ішінара толтырылған құрылғыға қарағанда ұзақ уақыт бойы салқын болып тұратынын есте сақтаңыз.

Азық-түлікте мұз кристалдары әлі де болса көрінсе, оны қайтадан мұздатуға болады, бірақ дәмі мен иісіне әсер етуі мүмкін.

Тағамның күйі нашар болса, оны лақтырып тастаған жөн.

24 сағатқа дейін созылатын қуат іркілістері үшін.

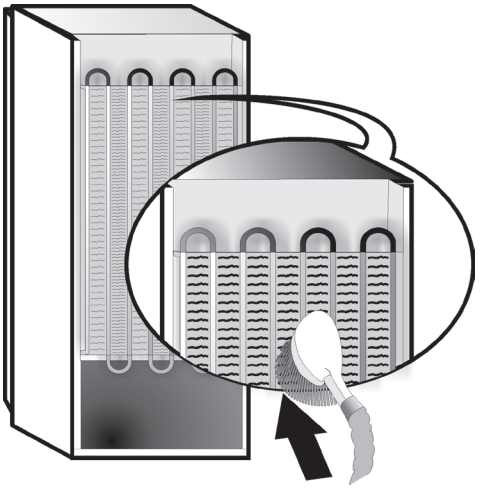
1. Құрылғының есігін жабық күйде ұстаңыз. Бұл сақталған тағамдардың мүмкіндігінше салқын болуына мүмкіндік береді.

24 сағаттан аса созылатын қуат іркілістері үшін.

1. Мұздатқыш бөлімін босатыңыз және тағамды тасымалы мұздатқышқа орналастырыңыз. Мұздатқыштың осы түрі қолжетімді болмаса, және жасанды мұз қабы да қолжетімсіз болса, тез бұзылатын өнімдерді пайдалануға тырысыңыз.
2. Мұз науасын босатыңыз.

7. ҚҰРЫЛҒЫҒА ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Кез келген тазалау немесе қызмет көрсету жұмысының алдында құрылғыны электр желісінен немесе электр қуатының көзінен ажыратыңыз.
Құрылғыны жүйелі түрде мата және тоңазытқышқа арналған бейтарап тазалау заты қосылған жылы су ерітіндісімен тазалаңыз. Ысқыш заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Тоңазытқыш бөлшектерін ешқашан жанғыш сұйықтықтармен тазаламаңыз. Бу өрт немесе жарылыс қаупін тудыруы мүмкін. Құрылғының сыртқы жағын және есік тығыздатқышын дымқыл матамен тазалап, жұмсақ матамен кептіріңіз.



Бу тазалағыштарды пайдаланбаңыз.
Құрылғының артқы жағында орналасқан конденсатор вакуум тазалағышты пайдаланып жүйелі түрде тазалануы тиіс.

Маңызды:

- Түймешіктері және басқару панеліндегі дисплей алкоголь немесе құрамында алкоголь бар заттармен тазартылмауы тиіс, тек құрғақ матаны пайдаланыңыз.
- Тоңазытқыш жүйесінің түтіктері еріту поддонының қасында орналасқан және ыстық болуы мүмкін. Оларды жүйелі түрде вакуум тазалағышының көмегімен тазартыңыз.
- Әйнек сөрені алу немесе орнату кезінде шектегіштен өткізу үшін сөренің алдыңғы бөлігін көтеріп жылжытыңыз.

8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫ

8.1. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУДЫҢ АЛДЫНДА…

Өз бетіңізбен анықтап, ешбір құралсыз түзете алатын шағын мәселелер өнімділік ақаулықтарын жиі тудыруы мүмкін.

ПРОБЛЕМА	ШЕШІМІ
Құрылғы жұмыс істемейді:	• Қуат кабелінің кернеуі сәйкес жұмыс істейтін розеткаға қосылған ба? • Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексердіңіз бе?
Еріту поддонында су бар болса:	• Бұл ыстық, дымқыл ауа райы кезінде қалыпты болып табылады. Поддон, тіпті, жартылай толы болуы мүмкін. Құрылғының су төгілмейтіндей, бір деңгейде еңкеюсіз тұрғанына көз жеткізіңіз.
Егер есік тығыздатқышымен жанасатын құрылғы корпусының шеттері жылы болса:	• Бұл жағдай ыстық ауа райында және компрессор жұмыс істеп тұрғанда қалыпты болып табылады..
Шам жұмыс істемейді:	• Үйіңіздегі электр жүйесінің қорғаушы құрылғылары мен сақтандырғыштарын тексердіңіз бе? • Қуат кабелінің кернеуі сәйкес жұмыс істейтін розеткаға қосылған ба? • Жарық диодтар зақымдалған жағдайда оны тек сатудан кейінгі көрсетілетін қызметті көрсету бөлімінде немесе өкілетті дилерде ғана сатылатын бөлшекпен ауыстыру үшін пайдаланушы Қызмет көрсету орталығына хабарласуы тиіс.
Егер мотордың тым көп жұмыс істеп тұрғаны байқалса:	• Мотордың жұмыс істеу уақыты түрлі жағдайларға байланысты: есіктің ашылу жиілігі, сақталған тағамның мөлшері, бөлмедегі температура, температураны басқару құралдарының параметрі. • Конденсаторда (құрылғының артқы жағы) шаң немесе мамық жиналмаған ба? • Есік тиісінше жабылған ба? • Есік тығыздатқыштары тиісінше орнатылған ба? • Ыстық күндері немесе бөлме жылы болғанда мотор әдеттегідей ұзағырақ жұмыс істейді. • Құрылғы есігі біраз уақытқа ашық қалдырылса немесе тағамның үлкен көлемі сақталса, құрылғының ішкі бөлігін салқындату үшін, мотор ұзағырақ уақыт бойы жұмыс істейді.
Құрылғы температурасы тым жоғары болса:	• Құрылғының басқару элементтері дұрыс орнатылды ма? • Құрылғыға тағамның көп мөлшері салынды ма? • Есіктің жиі ашылмайтынын тексеріңіз. • Есіктің тиісті түрде жабылғанын тексеріңіз.
Егер есіктер тиісті түрде ашылмаса және жабылмаса:	• Тағам орамдарының есікті тіремейтінін тексеріңіз. • Ішкі бөлшектер немесе автоматты мұз генераторы орындарында екенін тексеріңіз. • Есік тығыздатқыштары кір немесе жабысқақ еместігін тексеріңіз. • Құрылғының тегіс тұрғанына көз жеткізіңіз.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. АҚАУЛЫҚТАР

Жұмыс дабылдары естілген жағдайда олар, сондай-ақ, сандық жарық диодтарында көрсетіледі (мысалы, 1-ақаулық, 2-ақаулық, т.б.).Кепілдік бойынша қызмет көрсету бөліміне хабарласып, дабыл кодын анықтаңыз. Дыбыстық дабыл дауысы шығады, Дабыл белгішесі ⚠ және төменде сипатталған ақулық кодына сәйкес сандық дисплейде F әрпі жыпылықтайды:

Ақаулық коды	Бейнеленуі		
Қате 2	F әрпінің жыпылықтауы 0,5 сек. бойынша қосылады/өшеді. ҚОСУЛЫ кезде 2 рет жыпылықтайды содан кейін 5 секунд бойы өшірулі болады. Үлгі қайталанады.		x2
Қате 3	F әрпінің жыпылықтауы 0,5 сек. сайын қосылады/өшеді. ҚОСУЛЫ кезде 3 рет жыпылықтайды содан кейін 5 секунд бойы өшірулі болады. Үлгі қайталанады.		x3
Қате 6	F әрпінің жыпылықтауы 0,5 сек. сайын қосылады/өшеді. ҚОСУЛЫ кезде 6 рет жыпылықтайды содан кейін 5 секунд бойы өшірулі болады. Үлгі қайталанады.		x6

9. КЕПІЛДІК БОЙЫНША ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласу алдында:
Мәселенің шешілгенін/шешілмегенін көру үшін құрылғыны қайта қосыңыз. Шешілмесе, құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз және қайта қосудың алдында бір сағат күтіңіз.
Ақаулықтарды шешу нұсқаулығында сипатталған тексерістерді орындаудан кейін және құрылғыны қайта қосудан кейін ол әлі дұрыс жұмыс істемесе, Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз және мәселені түсіндіріңіз.

Келесілерді анықтап беріңіз:
- үлгісі мен құрылғының сериялық нөмірі (техникалық деректер паспортында берілген),
- мәселенің сипаты,

SERVICE 0000 000 00000

- қызметтік нөмірі (құрылғының ішкі жағындағы деректер тақтасында SERVICE (ҚЫЗМЕТ) сөзінен кейін жазылған нөмір),
- толық мекенжайыңыз,
- телефон нөміріңіз және аймақ кодыңыз.

Ескертпе:
Есіктің ашылу бағытын өзгертуге болады. Осы операция кепілдік бойынша қызмет көрсету бөлімінің тарапынан орындалса, ол кепілдікте қамтылмайды.

STIKKORDREGISTER

Kapittel 1: **INSTALLERING** **148**

1.1. INSTALLERING AV ETT ENKELT APPARAT **148**
1.2. INSTALLERING AV TO APPARAT **148**
1.3. JUSTER DØRENE (HVIS DE ER TILGJENGELIGE) **148**

Kapittel 2: **FUNKSJONER** **149**

2.1. SMART DISPLAY* **149**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL **149**
2.3. ON/STAND BY **149**
2.4. STRØMBRUDDALARM **149**
2.5. TEMPERATURALARM **149**
2.6. ALARM FOR ÅPEN DØR **149**
2.7. PARTY MODE* **150**
2.8. SHOCK FREEZE* **150**
2.9. HURTIGFRYSING* **150**
2.10. ECO NATTFUNKSJON (NATTPRISER) * **151**
2.11. FREEZE CONTROL* **151**
2.12. AUTOMATISK NO FROST **151**
2.13. ICE MATE* **152**
2.14. LED-LYS SYSTEM* **152**

Kapittel 3: **BRUK** **152**

3.1. HVORDAN ØKE FRYSERENS OPPBEVARINGSKAPASITET **152**
3.2. MERKNADER **152**

Kapittel 4: **TIPS FOR OPPBEVARING AV MAT** **153**

4.1. LAGRINGSTID OG FROSSEN MAT **153**
4.2. TIPS FOR FRYSING OG OPPBEVARING AV FERSK MAT **154**
4.3. BRUKE FRYSEELEMENTER* **154**
4.4. FROSSENMAT: HANDLETIPS **154**

Kapittel 5: **FUNKSJONSLYDER** **155**

Kapittel 6: **ANBEFALING DERSOM APPARATET IKKE ER I BRUK** **156**

6.1. FRAVÆR/ FERIE **156**
6.2. FLYTTING **156**
6.3. STRØMBRUDD **156**

Kapittel 7: **VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING** **156**

Kapittel 8: **VEILEDNING VED FEILSØKING** **157**

8.1. FØR DU TAR KONTAKT MED SERVICEAVDELINGEN… **157**
8.2. FUNKSJONSFEIL **158**

Kapittel 9: **SERVICEAVDELING** **158**

Andre:

OMHENGSLING AV DØR (VERSJON_1) **267**
OMHENGSLING AV DØR (VERSJON_2) **269**
FJERNING/INNSETTING AV INTERIØR I FRYSER **271**

MERK:
Instruksene gjelder flere modeller, så det kan være forskjeller. Deler som gjelder kun visse apparater er merket med en asterisk (*).
Funksjoner som gjelder spesielt for den modellen av produktet du allerede har kjøpt, finner du i HURTIGSTART-VEILEDNINGEN.

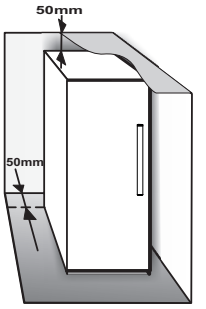
1. MONTERING

1.1. MONTERE ETT ENKELT APPARAT

For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må du la det være rom på begge sider og over apparatet.

Avstanden mellom baksiden av apparatet og veggen bør være minst 50 mm.

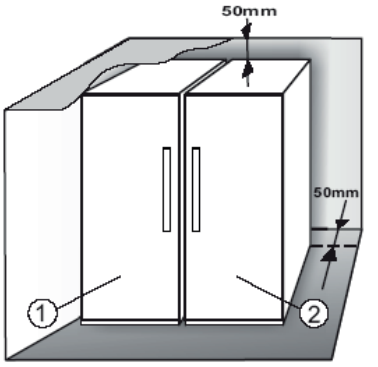
Er avstanden kortere, økes apparatets energiforbruk.

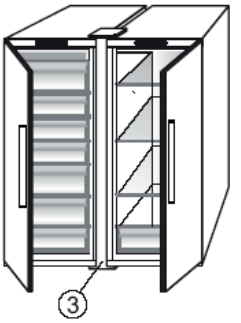


1.2. MONTERE TO APPARATER

Ved installering av fryseren ① og kjøleskapet ② sammen, må du påse at fryseren står til venstre og kjøleskapet til høyre (som vist i tegningen). Venstre side av kjøleskapet er utstyrt med en spesialanordning som forhindrer kondensproblemer mellom apparater.

Vi anbefaler å installere to apparat sammen ved å benytte sammenkoplings-settet ③ (som vist på tegningen). Du kan kjøpe den fra serviceavdelingen.



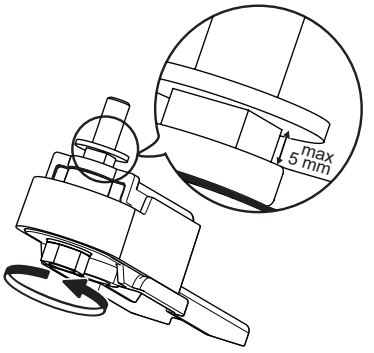


1.3. JUSTER DØRENE (HVIS DET ER MULIG)

Justering av dørene ved hjelp av det nedre regulerbare hengslet
(velg modeller)

Dersom kjøleskapsdøren er lavere enn døren til fryseren, løft kjøleskapsdøren ved å vri reguleringsskruen mot urviserne ved å benytte en M10 skrunøkkel.

Dersom døren til fryseren er lavere enn kjøleskapsdører, løft døren til fryseren ved å vri reguleringsskruen mot urviserne ved å benytte en M10 skrunøkkel.



*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

2. FUNKSJONER

2.1. SMART DISPLAY*

Denne funksjonen kan brukes til å spare energi. Følg instruksene i hurtigstartveiledningen for å aktivere/deaktivere funksjonen. Smartdisplayet slukkes to sekunder etter aktivering. Hvis du vil justere temperaturen eller bruke andre funksjoner, er det nødvendig å aktivere displayet ved å trykke på en knapp. Etter omtrent 15 sekunder uten at det utføres noen handling, slukker displayet igjen. Når funksjonen deaktiveres, gjenopprettes det normale displayet. Smartdisplayet deaktiveres automatisk etter et strømbrudd. Husk at denne funksjonen ikke kopler apparatet fra strømkilden, men bare reduserer energien som brukes av det eksterne displayet.

Merk: Apparatets erklærte energiforbruk henviser til bruk med smartdisplayfunksjonen aktivert. Denne funksjonen er tilgjengelig kun på modellen med brukergrensesnitt på døren.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL

Funksjonen 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control arbeider for å opprettholde riktig temperatur i følgende tilfeller:

- Døren åpnes en stund

Funksjonen aktiveres når åpning av døren fører til at den innvendige temperaturen øker til verdier som ikke sørger for trygg oppbevaring av mat, og forblir aktiv inntil optimale oppbevaringsforhold er gjenopprettet.

- Fersk mat legges i fryseren

Funksjonen aktiveres når det legges fersk mat i fryseren og forblir aktiv inntil optimale fryseforhold oppnås, slik at det sørges for best mulig frysekvalitet med lavest mulig strømforbruk.

Merk: I tillegg til mengden av mat som legges i fryseren, er romtemperatur og mengden av mat som allerede finnes i fryseren avgjørende for hvor lenge 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control funksjonen varer. Betydelige variasjoner i varighet er derfor ganske normalt.

2.3. ON/STAND BY

Denne funksjonen slår på fryserommene eller setter dem på standby. For å sette produktet i Stand-by, trykk & hold inne On/Stand-by knappen i 3 sekunder. Når apparatet står på standby, fungerer ikke lyset inne i fryserrommet. Husk at denne operasjonen ikke kobler apparatet fra strømnettet. For å slå apparatet på igjen trykker du ganske enkelt på On/Stand-by-knappen.

2.4. STRØMBRUDDALARM

Produktet er designet til å automatisk overvåke temperaturen i fryseren når elektrisiteten slås på igjen etter et strømbrudd. Hvis temperaturen i fryseren øker til over frysenivå, tennes strømbruddindikatoren, alarmindikatoren ⚠ blinker og lydalarmen aktiveres nå elektrisiteten slås på igjen.

Trykk på Stop Alarm-knappen⚠ én gang for å tilbakestille alarmen.

Du anbefales å gjøre følgende hvis strømbruddalarmen utløses:

- Hvis maten i fryseren er tint, men fremdeles kald, bør all maten i fryseren spises innen 24 timer.
- Dersom maten i fryseren er frossen, betyr det at maten ble tint, og deretter fryst på nytt da strømmen ble gjenopprettet. Dette ødelegger smaken, kvaliteten og næringsverdien, og kan også være helsefarlig. Du anbefales å ikke spise maten, men å kaste hele innholdet i fryseren. Strømbruddalarmen er beregnet på å gi veiledning om kvaliteten på maten i fryseren hvis det skulle oppstå et strømbrudd. Dette systemet garanterer ikke matkvaliteten eller -sikkerheten, og forbrukere anbefales å bruke skjønn i vurderingen av kvaliteten på maten i fryserrommet.

2.5. TEMPERATURALARM

Lydalarmen lyder og temperaturindikatoren (°C) blinker. Alarmen aktiveres når:

- Apparatet er koplet til strømkilden etter at det ikke har vært i bruk over lenger tid
- Temperaturen i fryserrommet er for høy
- Mengden av fersk mat som legges i fryseren er større enn det som angis på servicemerket
- Døren på fryseren har stått åpen i lang tid.

Trykk på Stop Alarm-knappen⚠ én gang for å dempe alarmsummeren. Alarmindikatoren⚠ slås av automatisk så snart fryserrommet når en temperatur under -10°C og temperaturinnstillingsindikatoren (°C) slutter å blinke og viser den valgte innstillingen.

2.6. ALARM FOR ÅPEN DØR

Alarmikonet ⚠ begynner å blinke og lydalarmen aktiveres. Alarmen aktiveres når døren blir stående åpen i mer enn 2 minutter. Lukk døren for å deaktivere døralarmen, eller trykk én gang på Stop Alarm-knappen ⚠ for å dempe lydalarmen.

*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

2.7. FESTMODUS*

Bruk denne funksjonen for å kjøle ned drikkevarer i fryseren. 30 minutter etter valg (tiden som er nødvendig for å avkjøle en glassflaske på 0.75 liter uten at den sprekker), blinker symbolet, et lydsignal aktiveres: fjern flasken fra fryser-seksjonen og trykk på knappen for Stop Alarm for å deaktivere alarmen.

Viktig: La ikke flasken bli liggende i fryseseksjonen lengre tid enn det tar å avkjøle den.

2.8. SHOCK FREEZE*

"Shock Freeze"-rommet er spesialdesignet for å fryse opptil 2 kg med fersk mat meget raskt. Den ultraraske "Shock Freeze"-funksjonen minimerer dannelsen av iskrystaller inne maten den fryser, noe som sørger for best mulig kvalitet når den tines for å spises. Når "Shock Freeze"-funksjonen ikke er i bruk, kan rommet brukes til normal frysing eller for oppbevaring av allerede frossen mat.

Merk: Du kan høre en summelyd når Shock Freeze-funksjonen er i bruk. Dette er normalt og forårsakes av luftstrømmen som muliggjør fordelingen av kald luft inne i rommet.

Aktivere og deaktivere "Shock Freeze"-funksjonen:

1. Sørg for at det har gått minst 12 timer siden siste gang "Shock Freeze"-funksjonen var aktivert sist (hvis den er brukt i det hele tatt). Funksjonen må ikke aktiveres oftere enn én gang hver 12. time.
2. Sørg for at "hurtigfryse"-funksjonen ikke er aktivert: "Shock Freeze"- og "hurtigfryse"-funksjonene kan ikke være aktive samtidig.
3. Tøm "Shock Freeze"-rommet.
4. Aktiver funksjonen for “Shock Freeze” ved å berøre knappen på kontrollpanelet flyktig: ikonet tennes og viftene i bunnen av rommet starter, strømmen av kald luft øker dette resulterer i at fryseprosessen akselererer.
5. Legg maten som skal fryses inn i rommet, et par centimeter (min. 2 cm) unna viftene på baksiden av rommet, slik at kaldluften kan sirkulere.
6. For å oppnå maksimal frysehastighet anbefaler vi at du ikke deaktiverer "Shock Freeze"-funksjonen før den deaktiveres automatisk, og holder døren lukket
7. Funksjonen “Shock Freeze” kobler seg automatisk ut 4-5 timer etter aktiveringen: indikatoren slår seg av og viftene deaktiveres. Funksjonen “Shock Freeze” kan uansett slås av når som helst, etter eget ønske, ved at det trykkes kort på knappen på kontrollpanelet: indikatoren slår seg av og viftene deaktiveres.

Advarsel:

- **Ikke kompatibel med funksjonen “Fast Freeze”**

For å garantere optimal ytelse kan ikke "Shock Freeze"- og "hurtigfryse"-funksjonene brukes samtidig. Hvis "hurtigfryse"-funksjonen allerede er aktivert, måt den deaktiveres før man kan aktivere "Shock Freeze"-funksjonen (og omvendt).

- **Dersom viftene i Shock Freeze-rommet ikke begynner å virke**

Etter at "Shock Freeze"-funksjonen er aktivert, kan det hende at indikatoren tennes som forventet, men at viftene ikke starter å virke. Dette er normalt og betyr at det pågår avising av fryseren. Når avisingsfasen er over (maksimal varighet: 1,5 time), begynner viftene automatisk å gå, og "Shock Freeze"-prosessen starter som normalt.

- **Hvis indikatoren ikke tennes**

Dersom, etter at en har trykket på knappen ikonet tennes: i dette tilfellet er knappen trykket ned for lenge. For å aktivere "Shock Freeze"-funksjonen må du først deaktivere hurtigfrysefunksjonen (ved å holde inne -knappen i 3 sekunder, og deretter trykke kort på knappen, uten å trykke på den mer enn 1 sekund.

2.9. HURTIGFRYSING*

Mengden med mat (i kg) som kan fryses i løpet av 24 timer står på apparatets servicemerke.
Denne funksjonen kan benyttes for å oppnå apparatets maksimale ytelse, 24 timer før du plasserer fersk mat i frysen. Vennligst følg instruksene i Hurtigstart-veiledningen for å aktivere/deaktivere funksjonen. Vanligvis er det nok med 24 timer med hurtig innfrysing etter at matvarene er lagt inn Fast Freeze (rask innfrysing) slås av automatisk etter 50 timer.

Advarsel:
Når det fryses små mengder mat, kan hurtigfrysefunksjonen deaktiveres etter et par timer for å spare strøm.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

- **Ikke kompatibel med "Shock Freeze" funksjonen**

For å garantere optimal ytelse kan ikke "Shock Freeze"- og "hurtigfryse"-funksjonene brukes samtidig. Hvis "hurtigfryse"-funksjonen allerede er aktivert, måt den deaktiveres før man kan aktivere "Shock Freeze"-funksjonen (og omvendt).

2.10. ECO NATTFUNKSJON (NATTPRISER) *

Eco Night-funksjonen gjør at apparatets energiforbruk konsentreres til tider på døgnet da strømprisene er lavere (stort sett om natten), når elektrisitet er rikelig tilgjengelig og koster mindre enn om dagen (kun i land som bruker et tidsbasert system med varierende priser - sjekk strømprisene hos din strømleverandør).
For å aktivere funksjonen, trykk på knappen på klokkeslettet når de lavere prisene starter (avhengig av den spesifikke pristabellen). For eksempel, hvis de lavere prisene starter kl. 20, trykk på knappen på dette klokkeslettet. Når Eco Night-indikatoren er PÅ, er funksjonen PÅ. Når funksjonen er aktivert, tilpasser apparatet automatisk energiforbruket til det valgte klokkeslettet, dvs. ved å bruke mindre energi om dagen enn om natten.

VIKTIG: For å fungere som den skal må funksjonen være på både natt og dag. Funksjonen forblir på inntil den deaktiveres (eller den deaktiveres ved et strømbrudd eller hvis apparatet slås av). Trykk på knappen igjen for å deaktivere funksjonen. Når Eco Night-indikatoren er AV, er funksjonen AV.

Merk: Apparatets erklærte energiforbruk henviser til bruk med Eco Night-funksjonen deaktivert.

2.11. FREEZE CONTROL*

Freeze Control er en avansert teknologi som reduserer temperaturvariasjonene i hele fryserseksjonen til et minimum, takket være et innovativt luftsystem som arbeider fullstendig uavhengig i forhold til kjøleskapet. Frysemerker reduseres vesentlig og maten beholder sin opprinnelige kvalitet og farge.
For å aktivere Freeze Control, velg funksjonen fra menyen, still inn på >PÅ< og trykk på OK-knappen for å bekrefte valget. For å deaktivere denne funksjonen, gjenta den samme prosedyren ved å stille inn på >AV<.
Denne funksjonen arbeider på riktig måte innenfor et definert temperaturintervall: mellom -22 °C og -24 °C. Når funksjonen er innkoblet og temperaturen er stilt inn til en temperatur som er varmere enn -22°C, stilles temperaturen automatisk inn på -22°C slik at den er tilpasset driftsintervallet.
Dersom funksjonen er innkoblet og brukeren endrer temperaturen i fryseren, utenfor det aktuelle driftsintervallet, vil funksjonen slå seg av automatisk.
Dersom Fast freezing er innkoblet, er funksjonen “Freeze control” sperret inntil Fast Freezing funksjonen er slått av.

2.12. AUTOMATISK ISFRI

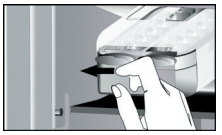
Dette produktet er designet til å avises automatisk i henhold til bruksforholdene og luftfuktigheten i rommet I **No Frost** frysere sirkulerer kaldluften i oppbevaringsrommene og hindrer isdannelse. Dette eliminerer derfor behovet for avriming.
Frosne artikler setter seg ikke fast i vegger, etiketter forblir leselige og oppbevaringsrommet forblir ryddig.
Sammen med 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control, styrer den ikke bare sensoren, men den sender også kjøleeffekten nøyaktig dit det er behov for den, noe som optimerer energieffektiviteten.

*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

2.13. ICE MATE*

LAGE ISBITER

Du kan fjerne isbit-brettet ved å dra det mot deg.



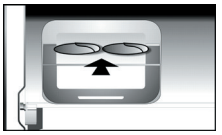
ADVARSEL: må kun fylles med drikkevann (maksimalt nivå = 2/3 av samlet kapasitet).



eller



Sett Ice Mate-enheten tilbake i fryseren, eller sett isbit-brettet tilbake i Ice Mate-enheten. Ikke søl vann.



Vent til isbitene har formet seg (vi anbefaler at du venter i omtrent 4 timer).

MERK: Ice Mate-enheten kan fjernes. Den kan plasseres i horisontal stilling hvor som helst i fryseren eller tas ut av apparatet når det ikke er behov for å lage isbiter.

TA UT ISBITER

Sørg for at oppbevaringsboksen er på plass under isbrettet. Hvis ikke, må du skyve den på plass.
Vri én av hendlene bestemt med klokken inntil brettet vris litt. Isbitene faller ned i oppbevaringsboksen.



Gjenta om nødvendig trinn 2 for den andre halvdelen av brettet.
For å få is må du løfte oppbevaringsboksen litt opp og trekke den mot deg.

MERK: Dersom du ønsker det, kan du fjerne hele Ice Mate fra apparatet, for å ta ut isbitene hvor det er mest praktisk (for eksempel: direkte på bordet).



eller



2.14. LED-LYSSYSTEM*

Lyssystemet inne i fryseren bruker LED-lamper, noe som både gir bedre belysning og meget lavt energiforbruk. Hvis diodelyssystemet ikke virker, må du kontakte serviceavdelingen for å få det skiftet.

3. BRUK

3.1. ØKE FRYSERENS OPPBEVARINGSKAPASITET

Du kan øke oppbevaringskapasiteten til fryseren ved å:
- ved å fjerne kurver/klaffer* slik at det er mulig å oppbevare store produkter.
- ved å plassere matvarene direkte på fryserhyllene.
- ved å fjerne Ice Mate*.
- ved å fjerne flaskestativet*.

3.2. MERKNADER

- Du må ikke blokkere området rundt luftavløpet (på bakveggen inne i produktet) med matvarer.
- Hvis fryseren er utstyrt med en klaff, er det mulig å maksimere oppbevaringsvolumet ved å fjerne klaffen.
- Alle hyller, klaffer og uttrekkskurver kan fjernes.
- Den innvendige temperaturen i fryseren kan påvirkes av romtemperaturen, hyppig åpning av døren, samt fryserens plassering. Temperaturreguleringen bør ta disse faktorene med i betraktning.
- Med mindre annet er angitt, kan apparatets tilbehør ikke vaskes i oppvaskmaskin.

*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

4. TIPS FOR OPPBEVARING AV MAT

Fryseren er det ideelle stedet å oppbevare frossen mat, for å lage isbiter og for å fryse fersk mat i fryserseksjonen.
Maksimalt antall kilo med fersk mat som kan fryses i løpet av 24 timer er angitt på servicemerket (...kg/24h).
Hvis du bare har en liten mengde mat til oppbevaring i fryseren, anbefaler vi at du bruker de kaldeste områdene av fryserrommet, det vil si øvre eller midtre område, avhengig av modellen (på produktarket finner du hvilket område som anbefales for frysing av fersk mat).

4.1. LAGRINGSTID FOR FROSSENMAT

Tabellen viser anbefalt oppbevaringstid for frossen ferskmat.

MAT	OPPBEVARINGSTID (måneder)
kjøtt	
Storfe	8 - 12
Svinekjøtt, kalvekjøtt	6 - 9
Lammekjøtt	6 - 8
Kaninkjøtt	4 - 6
Kjøttdeig/innvoller	2 - 3
Pølser	1 - 2
Fjærfe	
Kylling	5 - 7
Kalkun	6
Innmat av fugl	2 - 3
Krepsdyr	
Bløtdyr, krabbe, hummer	1 - 2
Krabbe, hummer	1 - 2
Skalldyr	
Østers, uten skall	1 - 2
Fisk	
"Fet fisk" (laks, sild, makrell)	2 - 3
"Mager" (torsk, flyndre)	3 - 4
Gryteretter	
Kjøtt, fjærfe	2 - 3
Meieriprodukter	
Smør	6
Ost	3
Kremfløte	1 - 2
Iskrem	2 - 3
Egg	8
Supper og sauser	
Suppe	2 - 3
Kjøttsaus	2 - 3
Postei	1
Grønnsaksgryte	8
Bakverk og brød	
brød	1 - 2
Kaker (vanlige)	4
Bløtkake	2 - 3
Pannekaker	1 - 2
Ustekt bakverk	2 - 3
Pai	1 - 2
PIZZA	1 - 2

*Kun tilgjengelig på utvalgte modeller. Se i HURTIGSTARTVEILEDNINGEN om denne funksjonen faktisk er tilgjengelig på din modell.

FRUKT OG GRØNNSAKER

MAT	OPPBEVARINGSTID (måneder)
Frukt	
Epler	12
Aprikoser	8
Bjørnebær/blåbær	8 - 12
Solbær/rips	8 - 12
Kirsebær/moreller	10
Fersken	10
Pærer	8 - 12
Plommer	10
Bringebær	8 - 12
Jordbær	10
Rabarbra	10
Fruktjuice (appelsin, sitron, grapefrukt)	4 - 6
grønnsaker	8 - 10
Asparges	6 - 8
Basilikum	12
Bønner	8 - 10
Artisjokk	8 - 10
Brokkoli	8 - 10
Rosenkål	8 - 10
Blomkål	10 - 12
Gulrøtter	6 - 8
Selleri	8
Sopp (sjampinjong)	6 - 8
Persille	10 - 12
Paprika	12
Erter	12
Prydbønner	12
Spinat	8 - 10
Tomat	8 - 10
Squash	

Vi anbefaler at du merker og daterer alle dine frossenvarer. Å sette på en etikett hjelper deg til å identifisere matvarer og til å vite når de bør brukes før kvaliteten forringes. Du må ikke fryse tint mat på nytt.

4.2. TIPS FOR FRYSING OG OPPBEVARING AV FERSK MAT

- Før du fryser fersk mat, bør du pakke maten inn i: aluminiumsfolie, plastfolie, luft- og vanntette plastposer, polyetylenbokser med lokk eller annen innpakning som tåler frysing.
- Mat må være fersk, moden og av beste kvalitet for å oppnå frossenmat av høy kvalitet.
- Ferske grønnsaker og frukt bør fortrinnsvis fryses så snart de plukkes for å bevare den opprinnelige næringsverdien, konsistensen, fargen og smaken.

Noe kjøtt, spesielt vilt, bør henges før det fryses.

Merk:

- Varm mat må alltid avkjøles før den legges i fryseren.
- Helt eller delvis tint mat må spises umiddelbart. Du må ikke fryse tint mat på nytt, med mindre den kokes etter tining. Når den er tilberedt, kan tinet mat fryses på nytt.
- Du må ikke fryse flasker som inneholder væske.

4.3. BRUKE FRYSEELEMENTER*

Fryseelementer hjelper til å hold mat frossen hvis det er et strømbrudd. Den beste måten å bruke dem på er å legge dem over maten som oppbevares i det øverste rommet.

4.4. FROSSENMAT: HANDLETIPS

Når du kjøper frosne matvarer:

- Kontroller at innpakningen ikke er skadet (frossenmat i skadet innpakning kan ha dårligere kvalitet). Hvis pakken har est opp eller har fuktige flekker, er det mulig at maten ikke har vært lagret på beste måte slik at den alt har begynt å tine.
- Når du handler bør du kjøpe frossenmat på slutten av handleturen og ta den med hjem i en isolert kjølebag.
- Legg dem i fryseren med én gang du kommer hjem.
- Dersom matvarene er begynt å tine, må de aldri fryses inn på nytt. Spis maten innen 24 timer.
- Unngå eller reduser temperaturvariasjoner til et minimum. Ta hensyn til best-før-datoen på pakken.
- Du må alltid følge innformasjonen vedr. oppbevaringen på pakken.

5. FUNKSJONSLYDER

Det er normalt at det kommer lyder fra apparatet, siden det har en rekke vifter og motorer som regulerer ytelsen og som slås på og av automatisk.

Noen av funksjonslydene kan reduseres ved å

- Nivellere apparatet og montere det på en flate som er i vater
- Skille fra hverandre og unngå kontakt mellom apparatet og møbler.
- Kontrollere om innvendige komponenter er riktig plassert.
- Kontrollere at flasker og beholdere ikke er i kontakt med hverandre.

Noen av funksjonslydene du kan høre:

En hvislende lyd når du slår på apparatet første gang eller etter en lang pause.



En gurglelyd når kjølemiddel renner inn i rørene.



BRRR-lyden fra kompressoren når denne er i drift.



En summelyd når vannventilen eller viften starter å virke.



En sprakelyd når kompressoren starter eller når ferdig is faller ned i isboksen, brå klikk når kompressoren slår seg på og av.



KLIKKET kommer fra termostaten som regulerer hvor ofte kompressoren er i drift.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. ANBEFALING HVIS APPARATET IKKE ER I BRUK

6.1. FRAVÆR/FERIE

Ved lange fravær anbefaler vi å bruke opp maten og kople fra apparatet for å spare strøm.

6.2. FLYTTE

1. Ta ut alle innvendige deler.
2. Pakk dem godt inn og fest dem til hverandre med limbånd slik at de ikke slår mot hverandre eller blir borte.
3. Skru de justerbare føttene slik at de ikke berører støtteflaten.
4. Lukk døren og lås den fast med limbånd, og bruk dessuten limbånd til å feste strømledningen til apparatet.

6.3. STRØMBRUDD

Hvis det oppstår et strømbrudd, må du ringe strømleverandøren og spørre hvor lenge det kommer til å vare.

Merk: Husk at et fullt skap vil holde seg kaldt lenger enn et som bare er halvfullt.

Hvis det er synlige iskrystaller på maten, kan den fryses igjen, men smak og aroma kan bli påvirket.

Hvis maten viser seg å være i dårlig forfatning, er det best å kaste den.

For strømbrudd som varer opptil 24 timer.

1. Hold døren på apparatet stengt. Det vil gjøre at maten holder seg kald lengst mulig.

For strømbrudd som varer lenger enn 24 timer.

1. Tøm fryseren og legg maten i en bærbar fryser. Hvis den typen fryser ikke er tilgjengelig, og tilsvarende, hvis ingen kjøleelementer er tilgjengelig, kan du prøve å bruke den maten som er lettest bedervelig.
2. Tøm isboksen.

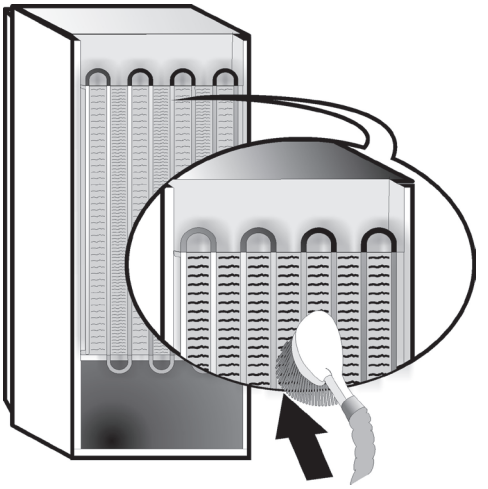
7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før du utfører rengjøring eller vedlikehold, trekk ut stikkontakten til apparatet eller koble fra strømforsyningen.
Vask apparatet av og til med en klut og en blanding av lunkent vann og et nøytralt vaskemiddel som er egnet for vask av kjøleskap innvendig. Du må aldri bruke skuremidler. Kjøleskapdeler må aldri rengjøres med brennbare væsker. Dampen kan skape brann- eller eksplosjonsfare. Rengjør utsiden av apparatet og dørpakningen med en fuktig klut og tørk med en tørr klut.

Ikke bruk damprengjøringsutstyr.
Kondensatoren, som sitter på baksiden av apparatet, bør rengjøres regelmessig med støvsuger.

VIKTIG:

- Knappene og displayet på kontrollpanelet må ikke rengjøres med alkohol eller alkoholbaserte midler, men med en tørr klut.
- Rørene i kjølesystemet sitter nær avisingspannen og kan bli varme. Rengjør dem av og til med støvsuger.
- Når du skal ta ut eller sette inn glasshyllen, må du heve fremre del av hyllen slik at den passerer sperren.



8. FEILSØKINGSLISTE

8.1. FØR DU KONTAKTER SERVICEAVDELINGEN...

Driftsproblemer er ofte et resultat av små ting som du kan fikse selv uten verktøy av noe slag.

PROBLEM	LØSNING
Apparatet virker ikke:	• Er strømledningen satt inn i en strømførende kontakt med riktig spenning? • Har du kontrollert verneinnretningene og sikringene i boligens elektriske anlegg?
Hvis det er vann i avisingspannen:	• Dette er normalt i varmt, fuktig vær. Pannen kan til og med bli halvfull. Sørg for at apparatet er i vater slik at vannet ikke renner ut.
Hvis kantene på skapet, som er i kontakt med dørpakningen, føles varme:	• Dette er normalt i varmt vær og når kompressoren er i gang.
Hvis lyset ikke virker:	• Har du kontrollert verneinnretningene og sikringene i boligens elektriske anlegg? • Er strømledningen satt inn i en strømførende kontakt med riktig spenning? • Hvis LED-lysepærene har gått, må brukeren ringe Serviceavdelingen for å få dem skiftet ut med pærer av samme type, som kun er tilgjengelig fra våre Servicesentre eller autoriserte forhandlere.
Hvis motoren synes å gå for mye:	• Motorens driftstid avhenger av ulike ting: antall døråpninger, mengden mat som oppbevares, romtemperaturen, innstillingen til temperaturbryterne. • Er kondensatoren (bak på apparatet) fri for støv og lo? • Er døren ordentlig lukket? • Sitter dørpakningene som de skal? • Motoren går alltid lenger på varme dager eller hvis rommet er varmt. • Hvis døren på apparatet har blitt stående åpen en stund, eller hvis det er lagt inn store mengder mat, vil motoren gå lenger for å kjøle ned apparatet innvendig.
Hvis temperaturen i apparatet er for høy:	• Er bryterne på apparatet korrekt innstilt? • Er det lagt en stor mengde mat i apparatet? • Kontroller at døren ikke åpnes for ofte. • Kontroller at døren lukkes som den skal.
Hvis dørene ikke kan åpnes og lukkes som de skal:	• Kontroller at det ikke er pakker med mat som blokkerer døren. • Kontroller at innvendige deler eller den automatiske ismakeren ikke er ute av stilling. • Kontroller at dørpakningene ikke er skitne eller klebrige. • Sørg for at apparatet står i vater.

8.2. DRIFTSFORSTYRRELSER

Hvis det utløses driftsalarmer (de vises også med lysende bokstaver (f.eks. Feil 1, Feil 2 osv...), må du ringe serviceavdelingen og oppgi alarmkoden. Lydalarmen er aktivert, alarmikonet ⚠ tennes og bokstaven F blinker på displayet i henhold til feilkoden beskrevet nedenfor:

Feilkode	Visualisering	
Feil 2	Bokstaven F blinker på/av med frekvens på 0,5 sek. Blinker PÅ 2 ganger og slukkes deretter i 5 sekunder. Mønsteret gjentas.	 x2
Feil 3	Bokstaven F blinker på/av med frekvens på 0,5 sek. Blinker PÅ 3 ganger og slukkes deretter i 5 sekunder. Mønsteret gjentas.	 x3
Feil 6	Bokstaven F blinker på/av med frekvens på 0,5 sek. Blinker PÅ 6 ganger og slukkes deretter i 5 sekunder. Mønsteret gjentas.	 x6

9. KUNDESERVICE

Før serviceavdelingen kontaktes:
Slå apparatet på igjen for å se om problemet er løst. Hvis ikke, kobler du apparatet fra strømforsyningen og venter i omtrent en time før du skrur det på igjen.
Hvis apparatet fremdeles ikke fungerer som det skal etter at du har utført kontrollene beskrevet i feilsøkingslisten og slått apparatet på igjen, må du kontakte serviceavdelingen og forklare problemet.

Oppgi følgende:
- apparatets modell og serienummer (som står på servicemerket),
- problemets art,

SERVICE 0000 000 00000



- servicenummeret (nummeret etter ordet SERVICE på informasjonsskiltet på innsiden av apparatet),
- din fullstendige adresse,
- ditt telefonnummer og retningsnummer.

Merk:
Du kan endre hvilken vei døren åpner seg. Hvis dette gjøres av serviceavdelingen, dekkes det ikke av garantien.

INDEKS

Rozdział 1: **INSTALACJA** **160**

1.1. INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA **160**
1.2. INSTALOWANIE DWÓCH URZĄDZEŃ **160**
1.3. REGULACJA DRZWICZEK (JEŻELI JEST DOSTĘPNA) **160**

Rozdział 2: **FUNKCJE** **161**

2.1. INTELIGENTNY WYŚWIETLACZ* **161**
2.2. KONTROLA ZAMRAŻANIA 6TH SENSE / KONTROLA ZAMRAŻANIA PROFREEZE **161**
2.3. PRZYCISK WŁ./TRYB CZUWANIA **161**
2.4. ALARM AWARII ZASILANIA **161**
2.5. ALARM TEMPERATUROWY **161**
2.6. ALARM OTWARTYCH DRZWI **161**
2.7. TRYB PARTY* **162**
2.8. SHOCK FREEZE* **162**
2.9. SZYBKIE MROŻENIE (FAST FREEZE)* **162**
2.10. FUNKCJA ECO NIGHT (TARYFA NOCNA PRĄDU) * **163**
2.11. KONTROLA ZAMRAŻANIA* **163**
2.12. AUTOMATYCZNA FUNKCJA NO FROST **163**
2.13. MODUŁ DO LODU* **164**
2.14. OŚWIETLENIE LED* **164**

Rozdział 3: **UŻYTKOWANIE** **164**

3.1. JAK ZWIĘKSZYĆ POJEMNOŚĆ ZAMRAŻARKI **164**
3.2. UWAGI **164**

Rozdział 4: **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH** **165**

4.1. CZAS PRZECHOWYWANIA MROŻONEJ ŻYWNOŚCI **165**
4.2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MROŻENIA I PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI **166**
4.3. KORZYSTANIE Z WKŁADÓW CHŁODZĄCYCH* **166**
4.4. ŻYWNOŚĆ MROŻONA: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KUPOWANIA **166**

Rozdział 5: **ODGŁOSY PRACY URZĄDZENIA** **167**

Rozdział 6: **ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA** **168**

6.1. NIEOBECNOŚĆ/WAKACJE **168**
6.2. PRZENOSZENIE **168**
6.3. AWARIA ZASILANIA **168**

Rozdział 7: **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE** **168**

Rozdział 8: **INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW** **169**

8.1. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO… **169**
8.2. USTERKI **170**

Rozdział 9: **SERWIS TECHNICZNY** **170**

Inne:

DRZWICZKI Z ZAWIASEM ODWROTNYM (WERSJA_1) **267**
DRZWICZKI Z ZAWIASEM ODWROTNYM (WERSJA_2) **269**
WYJMOWANIE/WKŁADANIE WNĘTRZA ZAMRAŻARKI **271**

UWAGA:
Instrukcje dotyczą kilku modeli, dlatego też mogą pojawiać się różnice. Rozdziały dotyczące wyłącznie konkretnych urządzeń zostały oznaczone gwiazdką (*).
Funkcje dostępne w posiadanym modelu urządzenia można znaleźć w SKRÓCONEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

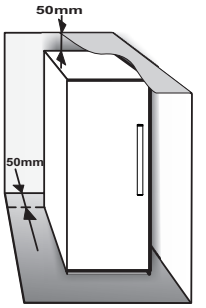
1. INSTALACJA

1.1. INSTALOWANIE JEDNEGO URZĄDZENIA

Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy pozostawić trochę miejsca po obu stronach urządzenia i nad nim.

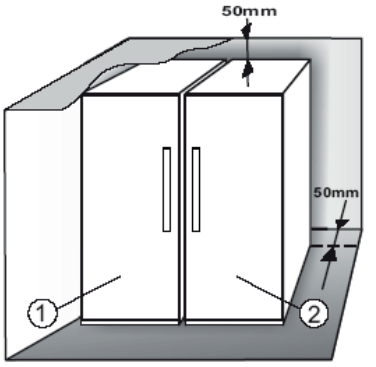
Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą powinna wynosić co najmniej 50 mm.

Zmniejszenie tej odległości spowoduje zwiększenie zużycia energii przez produkt.

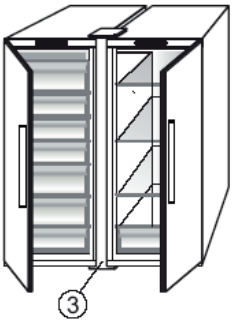


1.2. INSTALOWANIE DWÓCH URZĄDZEŃ

Podczas instalowania zamrażarki ① razem z chłodziarką ② należy upewnić się, że zamrażarka znajduje się po lewej stronie, a chłodziarka po prawej (jak przedstawiono na rysunku). Po lewej stronie chłodziarki znajduje się specjalny element chroniący przed zjawiskiem kondensacji pomiędzy urządzeniami.



Zalecamy instalację dwóch urządzeń z użyciem zestawu połączeniowego ③(w sposób przedstawiony na rysunku). Można go zakupić w serwisie.

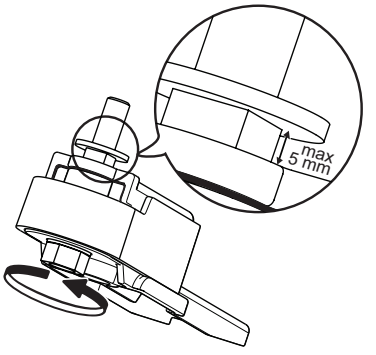


1.3. REGULACJA DRZWICZEK (JEŻELI JEST DOSTĘPNA)

Służy do poziomowania drzwiczek za pomocą regulowanego dolnego zawiasu
(wybrać modele)

Jeżeli drzwiczki lodówki znajdują się niżej niż drzwiczki zamrażarki, podnieść drzwiczki lodówki obracając śrubę regulującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza M10.

Jeżeli drzwiczki zamrażarki znajdują się niżej niż drzwiczki lodówki, podnieść drzwiczki zamrażarki obracając śrubę regulującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza M10.



* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

2. FUNKCJE

2.1. INTELIGENTNY WYŚWIETLACZ*

Ta funkcja pozwala oszczędzać energię. Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, należy postępować zgodnie z instrukcjami w Skróconej instrukcji obsługi. Dwie sekundy od włączenia funkcji inteligentnego wyświetlacza następuje jego wygaszenie. Aby dokonać regulacji temperatury lub skorzystać z innych funkcji, należy włączyć wyświetlacz. W tym celu nacisnąć dowolny przycisk. Po około 15 sekundach bez wykonywania żadnych czynności wyświetlacz zgaśnie ponownie. Po wyłączeniu tej funkcji zostanie przywrócony normalny wygląd wyświetlacza. Funkcja inteligentnego wyświetlacza jest automatycznie wyłączana w przypadku awarii zasilania. Należy pamiętać, że ta funkcja nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania, ale jedynie zmniejszenie poboru mocy przez wyświetlacz zewnętrzny.

Uwaga: Deklarowane zużycie energii urządzenia dotyczy pracy z włączoną funkcją Inteligentnego wyświetlacza. Funkcja jest dostępna wyłącznie w modelach z panelem użytkownika na drzwiach.

2.2. KONTROLA ZAMRAŻANIA 6TH SENSE / KONTROLA ZAMRAŻANIA PROFREEZE

Funkcja Kontrola zamrażania 6th Sense / Kontrola zamrażania ProFreeze utrzymuje właściwą temperaturę w następujących przypadkach:

- Chwilowo otwarte drzwi

Funkcja jest uruchamiana, gdy otwarcie drzwi powoduje wzrost temperatury wewnętrznej do poziomu, który nie może zagwarantować bezpiecznego przechowywania żywności. Funkcja pozostaje włączona do momentu przywrócenia optymalnych warunków przechowywania żywności.

- Świeża żywność przechowywana w zamrażarce

Funkcja jest uruchamiana po umieszczeniu świeżej żywności w zamrażarce i pozostaje włączona do momentu osiągnięcia optymalnych warunków zamrażania, aby zapewnić optymalną jakość zamrażania przy najniższym zużyciu energii.

Uwaga: Oprócz ilości żywności wkładanej do zamrażarki, na długość działania funkcji Kontrola zamrażania 6th Sense / Kontrola zamrażania ProFreeze wpływa temperatura otoczenia oraz ilość żywności już znajdującej się w zamrażarce. Dlatego nawet znaczne różnice w czasie działania tej funkcji są zjawiskiem normalnym.

2.3. PRZYCISK WŁ./TRYB CZUWANIA

Ta funkcja pozwala włączyć komory zamrażarki lub ustawić je w trybie czuwania. Aby włączyć tryb czuwania urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk Wł./Tryb czuwania. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, nie działa oświetlenie w komorze zamrażarki. Należy pamiętać, że ta czynność nie powoduje odłączenia urządzenia od zasilania elektrycznego. Aby włączyć urządzenie, ponownie naciśnij przycisk Wł./Tryb czuwania.

2.4. ALARM AWARII ZASILANIA

W przypadku przerwy w dopływie prądu po przywróceniu zasilania urządzenie automatycznie monitoruje temperaturę w komorze zamrażarki. Jeśli temperatura w zamrażarce wzrośnie powyżej poziomu zamrażania, po ponownym włączeniu zasilania włączy się wskaźnik awarii zasilania , zacznie migać kontrolka alarmu ⚠ oraz zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
Aby wyłączyć alarm, nacisnąć jeden raz przycisk Wyłączenia alarmu⚠ .
W przypadku alarmu awarii zasilania zalecane jest przeprowadzenie następujących czynności:

- Jeśli produkty spożywcze w zamrażarce zostały rozmrożone, ale nadal są zimne, należy koniecznie spożyć je w ciągu 24 godzin.
- Jeśli produkty spożywcze w zamrażarce są nadal zamrożone, oznacza to, że uległy one ponownemu zamrożeniu po uprzednim rozmrożeniu w okresie przerwy w dopływie prądu, co prowadzi do pogorszenia smaku, jakości i wartości odżywczych żywności i może spowodować, że jej spożycie będzie niebezpieczne dla zdrowia. Zaleca się nie spożywać takiej żywności i wyrzucić całą zawartość zamrażarki. Alarm awarii zasilania służy jako wskazówka dotycząca jakości żywności w zamrażarce w przypadku awarii zasilania. Nie gwarantuje on jednak jakości żywności ani bezpieczeństwa w razie jej spożycia. Zaleca się, aby konsumenci we własnym zakresie ocenili jakość produktów spożywczych w komorze zamrażarki.

2.5. ALARM TEMPERATUROWY

Emitowany jest alarm dźwiękowy i miga kontrolka temperatury (°C). Alarm włącza się, gdy:

- Urządzenie jest podłączane do zasilania po dłuższej przerwie w eksploatacji
- Temperatura w komorze zamrażarki jest zbyt wysoka
- W zamrażarce umieszczono więcej świeżej żywności, niż ilość podana na tabliczce znamionowej
- Drzwi zamrażarki są otwarte od dłuższego czasu.

Aby wyciszyć brzęczyk alarmu, nacisnąć jeden raz przycisk Wyłączenia alarmu ⚠ . Gdy temperatura w komorze zamrażarki spadnie poniżej -10°C, kontrolka alarmu ⚠ automatycznie zgaśnie, natomiast kontrolka ustawionej temperatury (°C) przestanie migać i wyświetli wybrane ustawienie.

2.6. ALARMU OTWARTYCH DRZWI

Miga ikona alarmu ⚠ i emitowany jest sygnał dźwiękowy. Alarm uruchamia się, gdy drzwi pozostają otwarte przez ponad 2 minuty. Aby wyłączyć alarm otwarcia drzwi, należy zamknąć drzwi. Aby wyciszyć alarm dźwiękowy, ⚠nacisnąć przycisk Wyłączenia alarmu.

* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

2.7. PARTY MODE (TRYB PARTY) *

Ta funkcja umożliwia chłodzenie napojów w komorze zamrażarki. Po upływie 30 minut od włączenia funkcji (czas niezbędny do schłodzenia butelki o poj. 0,75 l bez ryzyka pęknięcia szkła), ikona zaczyna migać i rozlega się sygnał dźwiękowy: należy wtedy wyjąć butelkę i wyłączyć sygnał poprzez naciśnięcie przycisku Wyłączenia alarmu.

Ważne: Nie pozostawiać butelki w komorze zamrażarki przez czas przekraczający niezbędny czas do jej schłodzenia.

2.8. SHOCK FREEZE*

Komora „Shock Freeze" została specjalnie zaprojektowana do bardzo szybkiego zamrażania do 2 kg świeżej żywności. Bardzo szybka funkcja „Shock Freeze" minimalizuje tworzenie się kryształków lodu wewnątrz zamrażanej żywności, co zapewnia najwyższą możliwą jakość po rozmrożeniu żywności przed spożyciem. Gdy funkcja „Shock Freeze" nie jest włączona, komorę można wykorzystywać do standardowego zamrażania lub przechowywania już zamrożonej żywności.

Uwaga: Gdy funkcja „Shock Freeze" jest włączona, może być słyszalny niski dźwięk. Jest to normalne zjawisko spowodowane przez przepływ powietrza, które zapewnia optymalny rozkład zimnego powietrza w komorze.

Włączanie i wyłączanie funkcji „Shock Freeze":

1. Upewnij się, że od poprzedniego włączenia funkcji „Shock Freeze" minęło co najmniej 12 godzin (jeśli w ogóle była włączana). Funkcji nie należy włączać częściej niż co 12 godzin.
2. Upewnij się, że funkcja „Szybkie zamrażanie" nie jest włączona: Funkcji „Shock Freeze" i „Szybkie zamrażanie" nie należy włączać jednocześnie.
3. Opróżnij komorę „Shock Freeze".
4. Aktywuj funkcję „Shock Freeze" krótko dotykając przycisku na panelu sterowania: zapala się ikona, a wentylatory znajdujące się u dołu komory przybliżają się zwiększając przepływ zimnego powietrza i w rezultacie przyspieszając proces mrożenia.
5. Umieść żywność do zamrożenia w komorze, kilka centymetrów (minimalnie 2 cm) od wentylatorów z tyłu komory, aby umożliwić przepływ zimnego powietrza.
6. Aby uzyskać maksymalną prędkość zamrażania, zalecamy nie wyłączać funkcji „Shock Freeze" przed jej automatycznym wyłączeniem i pozostawić drzwi zamknięte.
7. Funkcja „Shock Freeze" ulega automatycznej dezaktywacji po 4-5 godzinach działania: wskaźnik wyłącza się i wentylatory przestają pracować. Oprócz tego, funkcję „Shock Freeze" można wyłączyć w dowolnym momencie krótko naciskając przycisk na panelu sterowania: wskaźnik wyłącza się i wentylatory przestają pracować.

Uwaga:

- **Brak kompatybilności z funkcją „Szybkie zamrażanie"**

Aby zagwarantować optymalną wydajność, nie należy korzystać jednocześnie z funkcji „Shock Freeze" i „Szybkie zamrażanie". Dlatego, jeśli została już włączona funkcja „Szybkie zamrażanie", należy ją wyłączyć przed włączeniem funkcji „Shock Freeze" (i na odwrót).

- **Jeżeli wentylatory w komorze Shock Freeze nie rozpoczynają pracy**

Może się zdarzyć, że po włączeniu funkcji „Shock Freeze" zaświeci się kontrolka, jednakże wentylatory nie zaczną pracować. Jest to normalne zjawisko i oznacza, że trwa rozmrażanie zamrażarki. Po zakończeniu fazy rozmrażania (maksymalnie: 1,5 godziny) wentylatory zaczną automatycznie pracować i rozpocznie się proces „Shock Freeze".

- **Jeżeli wskaźnik nie zaświeca się**

Jeżeli po wciśnięciu przycisku ikona zapala się : oznacza to, że przycisk wciskano przez zbyt długi czas. Aby włączyć funkcję „Shock Freeze", należy w pierwszej kolejności wyłączyć funkcję szybkiego zamrażania (w tym celu naciśnij przycisk przez 3 sekundy, a następnie krótko naciśnij przycisk , bez przytrzymywania go dłużej niż przez 1 sekundę.

2.9. SZYBKIE ZAMRAŻANIE*

Ilość świeżej żywności (w kilogramach), którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, została podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
Funkcji tej używa się w celu osiągnięcia optymalnej pracy urządzenia, 24 godziny przed umieszczeniem świeżej żywności w zamrażarce. Należy postępować zgodnie z poleceniami zawartymi w Skróconej instrukcji obsługi, by włączyć/wyłączyć tę funkcję. Po włożeniu żywności do zamrażarki, na ogół wystarczy włączyć funkcję szybkiego mrożenia na 24 godz. Funkcja szybkiego zamrażania wyłącza się automatycznie po upływie 50 godzin.

Uwaga:
Aby oszczędzać energię podczas zamrażania niewielkich porcji żywności, funkcję szybkiego zamrażania można wyłączyć po kilku godzinach.

* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

- **Brak kompatybilności z funkcją „Shock Freeze”**

Aby zagwarantować optymalną wydajność, nie należy korzystać jednocześnie z funkcji „Shock Freeze” i „Szybkie zamrażanie”. Dlatego, jeśli została już włączona funkcja „Szybkie zamrażanie”, należy ją wyłączyć przed włączeniem funkcji „Shock Freeze” (i na odwrót).

2.10. FUNKCJA ECO NIGHT (TARYFA NOCNA PRĄDU) *

Funkcja Eco Night umożliwia koncentrację zużycia energii przez urządzenie w godzinach obowiązywania niższych stawek (zwykle w nocy), gdy energia elektryczna jest łatwiej dostępna i tańsza niż w ciągu dnia (wyłącznie w krajach, w których stosowany jest system wielu taryf czasowych – stawki energii należy sprawdzić u lokalnego dostawcy energii elektrycznej). Aby włączyć funkcję, naciśnij przycisk na początku okresu obowiązywania niższych stawek (w zależności od obowiązującego planu stawek). Jeśli na przykład czas obowiązywania niższych stawek zaczyna się o godzinie 20:00, należy o tej godzinie nacisnąć przycisk . Gdy funkcja jest włączona, świeci kontrolka Eco Night . Po włączeniu funkcji urządzenie automatycznie dostosowuje zużycie energii do wybranej godziny i zużywa mniej energii w ciągu dnia niż w nocy.

WAŻNE: Aby zapewnić prawidłowe działanie, funkcja musi być włączona w nocy i w ciągu dnia. Funkcja pozostaje włączona aż do momentu wyłączenia (jest również wyłączana w przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia). Aby wyłączyć funkcję, ponownie naciśnij przycisk . Gdy funkcja jest wyłączona, kontrolka Eco Night nie świeci.

Uwaga: Deklarowane zużycie energii urządzenia dotyczy pracy z wyłączoną funkcją Eco Night.

2.11. KONTROLA ZAMRAŻANIA*

Kontrola zamrażania to zaawansowana technologia, która pozwala na zredukowanie do minimum wahań temperatury w komorze zamrażarki, dzięki innowacyjnemu systemowi obiegu powietrza, całkowicie niezależnemu od obiegu chłodziarki. Występowanie oparzelin mrozowych jest znacznie zredukowane, a żywność zachowuje naturalny kolor i jakość.
Aby uruchomić funkcję Kontroli zamrażania, należy wybrać funkcję z menu, ustawić >WŁ< i nacisnąć przycisk OK, aby zatwierdzić wybór. Aby wyłączyć tę funkcję, powtórzyć tę samą procedurę ustawiając >WYŁ<.
Ta funkcja działa prawidłowo w określonym zakresie temperatur: od -22°C do -24°C.
Jeżeli temperatura wewnątrz zamrażarki będzie ustawiona powyżej -22°C, to po włączeniu tej funkcji temperatura zostanie automatycznie obniżona do -22°C, aby dostosować się do wymaganego zakresu pracy.
Jeżeli przy włączonej funkcji użytkownik ustawi temperaturę zamrażarki wykraczającą poza wymagany zakres, funkcja ta zostanie automatycznie wyłączona.
Podczas działania funkcji Szybkiego zamrażania, funkcja „Kontroli zamrażania“ jest niedostępna, do czasu wyłączenia funkcji Szybkiego zamrażania.

2.12. AUTOMATYCZNA FUNKCJA NO FROST

Urządzenie zostało wyposażone w funkcję automatycznego rozmrażania w zależności od warunków użytkowania i wilgotności otoczenia.
Zamrażarki **NO FROST** zapewniają przepływ zimnego powietrza wokół obszarów przechowywania, co chroni przed tworzeniem się lodu i całkowicie eliminuje potrzebę rozmrażania.
Mrożona żywność nie przywiera do ścianek, etykiety pozostają czytelne, a przestrzeń przechowywania pozostaje czysta i uporządkowana.
Funkcja ta w połączeniu z funkcją Kontroli zamrażania 6th Sense / Kontroli zamrażania ProFreeze nie tylko steruje czujnikiem, ale także kieruje siłę chłodzenia dokładnie tam, gdzie jest ona potrzebna, co optymalizuje efektywność energetyczną.

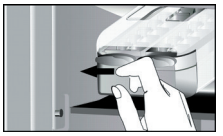
Tillbaka till Innehållsförteckningen

* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

2.13. MODUŁ DO LODU*

SPOSÓB PRZYGOTOWYWANIA KOSTEK LODU

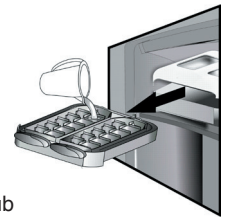
Tacę na kostki lodu można wyjąć pociągając ją w kierunku do siebie.



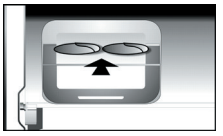
OSTRZEŻENIE: napełniaj tylko wodą pitną (maksymalny poziom = 2/3 całkowitej pojemności).



lub



Umieść z powrotem moduł do lodu w komorze zamrażarki lub z powrotem umieść tacę na kostki lodu w module do lodu. Uważać, aby nie rozlać wody.



Odczekaj, aż ukształtują się kostki lodu (zaleca się odczekać około 4 godzin).

UWAGA: Moduł do lodu można wyjmować. Można go umieścić w położeniu poziomym gdziekolwiek w przegrodzie zamrażarki lub wyjąć z urządzenia, gdy wytwarzanie lodu nie jest potrzebne.

SPOSÓB WYJMOWANIA KOSTEK LODU

Upewnij się, że pod tacą na lód znajduje się pojemnik. Jeśli nie, wsuń pojemnik.
Silnie obróć jedną z dźwigni w prawo, aż taca lekko się obróci. Kostki lodu wpadną do pojemnika.



W razie potrzeby powtórz krok 2 dla drugiej połowy tacy.
Aby wyjąć lód, lekko podnieś pojemnik i pociągnij go do siebie.

UWAGA: można też wyjąć cały moduł do lodu z urządzenia i potem w dowolnym wygodnym miejscu wyjmować kostki lodu (na przykład: bezpośrednio na stole).



lub



2.14. OŚWIETLENIE LED*

W systemie oświetlenia wewnątrz zamrażarki zastosowano diody LED, które zapewniają lepsze oświetlenie i bardzo niskie zużycie energii. Jeśli oświetlenie LED nie działa, w celu jego wymiany należy skontaktować się z serwisem.

3. UŻYTKOWANIE

3.1. JAK ZWIĘKSZYĆ POJEMNOŚĆ ZAMRAŻARKI

Sposoby na zwiększenie pojemności komory zamrażarki:

- wyjąć koszyki / klapki*, by zwiększyć miejsce na duże produkty.
- umieścić produkty spożywcze bezpośrednio na półkach zamrażarki.
- wyjąć moduł do lodu*.
- wyjąć stojak na butelki*.

3.2. UWAGI

- Nie blokuj obszaru wylotu powietrza (znajdującego się na tylnej ścianie urządzenia) produktami spożywczymi.
- Jeżeli zamrażarka jest wyposażona w klapkę, pojemność przechowywania można zwiększyć poprzez wyjęcie klapki.
- Wszystkie półki, klapki i koszyki są wyjmowalne.
- Na temperaturę wewnątrz urządzenia wpływa temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi oraz miejsce, w jakim stoi urządzenie. Czynniki te należy uwzględnić podczas ustawiania temperatury.
- O ile nie zostało określone inaczej, akcesoria urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH

Komora zamrażarki jest doskonałym miejscem do przechowywania mrożonej żywności, przygotowywania kostek lodu i zamrażania świeżej żywności.
Maksymalny ciężar żywności, jaką można zamrozić w ciągu doby, przedstawiono na tabliczce znamionowej (…kg/24 godz.).
Aby przechowywać w zamrażarce niewielką ilość żywności, zalecamy korzystanie z najzimniejszego obszaru komory zamrażarki, który występuje w górnej części lub pośrodku komory, w zależności od modelu (aby dowiedzieć się, który obszar służy do zamrażania świeżej żywności, patrz karta produktu).

4.1. CZAS PRZECHOWYWANIA MROŻONEJ ŻYWNOŚCI

W poniższej tabeli przedstawiono zalecany czas przechowywania mrożonych artykułów żywnościowych.

ŻYWNOŚĆ	CZAS PRZECHOWYWANIA (miesiące)
Mięso	
Wołowina	8 - 12
Wołowina, cielęcina	6 - 9
Jagnięcina	6 - 8
Królik	4 - 6
Mięso mielone / podroby	2 - 3
Kiełbaski	1 - 2
Drób	
Kurczak	5 - 7
Indyk	6
Podroby drobiowe	2 - 3
Skorupiaki	
Mięczaki, homary	1 - 2
Kraby	1 - 2
Małże	
Ostrygi, bez skorupy	1 - 2
Ryby	
Tłuste (łosoś, śledź, makrela)	2 - 3
Chude (dorsz, sola)	3 - 4
Potrawy duszone	
Mięso, drób	2 - 3
Nabiał	
Masło	6
Sery	3
Kremówka	1 - 2
Lody	2 - 3
Jajka	8
Zupy i sosy	
Zupa	2 - 3
Sos mięsny	2 - 3
Pasztet	1
Ratatouille	8
Ciasto i chleb	
Chleb	1 - 2
Ciasta zwykłe	4
Torty	2 - 3
Naleśniki	1 - 2
Ciasta na zimno	2 - 3
Tarta	1 - 2
Pizza	1 - 2

* Opcja dostępna wyłącznie w wybranych modelach. Aby sprawdzić, czy funkcja jest dostępna dla posiadanego modelu, zapoznaj się ze SKRÓCONĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

OWOCE I WARZYWA

ŻYWNOŚĆ	CZAS PRZECHOWYWANIA (miesiące)
Owoce	
Jabłka	12
Morele	8
Jeżyny	8 - 12
Czarne i czerwone porzeczki	8 - 12
Wiśnie	10
Brzoskwinie	10
Gruszki	8 - 12
Śliwki	10
Maliny	8 - 12
Truskawki	10
Rabarbar	10
Soki owocowe (pomarańczowy, cytrynowy, grejpfrutowy)	4 - 6
Warzywa	8 - 10
Szparagi	6 - 8
Bazylia	12
Fasola	8 - 10
Karczochy	8 - 10
Brokuły	8 - 10
Brukselka	8 - 10
Kalafior	10 - 12
Marchew	6 - 8
Seler	8
Grzyby (pieczarki)	6 - 8
Pietruszka	10 - 12
Papryka	12
Groszek	12
Fasola szparagowa	12
Szpinak	8 - 10
Pomidory	8 - 10
Cukinia	

Zalecamy oznaczanie i datowanie żywności mrożonej. Etykieta pomoże w identyfikowaniu artykułu i określeniu, kiedy powinien zostać zużyty, by nie stracił wartości odżywczych. Nie należy ponownie mrozić rozmrożonej żywności.

4.2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MROŻENIA I PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI

- Przed zamrożeniem owinąć i zabezpieczyć świeżą żywność, używając: folii aluminiowej, folii kuchennej, szczelnych worków plastikowych, pojemników plastikowych z pokrywkami lub specjalnych pojemników, o ile są odpowiednie do zamrażania żywności.
- Aby zapewnić wysoką jakość zamrażania, produkty spożywcze muszą być świeże, dojrzałe i najwyższej jakości.
- Świeże warzywa i owoce powinny być zamrażane jak najszybciej po zebraniu, aby zachowały pełne wartości odżywcze, konsystencję, kolor i smak.

Niektóre gatunki mięs, szczególnie dziczyzna, powinny przez pewien czas wisieć przed zamrożeniem.

Uwaga:
- Ciepłą żywność należy zawsze schłodzić przed umieszczeniem w zamrażarce.
- Całkowicie lub częściowo rozmrożoną żywność należy jak najszybciej spożyć. Rozmrożonej żywności nie należy ponownie zamrażać, chyba że zostanie ugotowana. Rozmrożoną żywność po ugotowaniu można zamrozić ponownie.
- Nie należy zamrażać butelek z płynami.

4.3. KORZYSTANIE Z WKŁADÓW CHŁODZĄCYCH*

Wkłady chłodzące pomagają utrzymać żywność w stanie zamrożenia w przypadku awarii zasilania. Aby optymalnie je wykorzystać, należy umieścić je nad żywnością przechowywaną w górnej części komory.

4.4. ŻYWNOŚĆ MROŻONA: WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KUPOWANIA

Kupowanie produktów mrożonych:
- Należy sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone (żywność mrożona w uszkodzonym opakowaniu może tracić wartość odżywczą). Jeśli opakowanie jest napuchnięte lub ma ślady wilgoci, prawdopodobnie produkt nie był przechowywany w optymalnych warunkach i doszło do jego rozmrożenia.
- Robiąc zakupy, należy kupować produkty mrożone pod koniec wizyty w sklepie i przechowywać je w izolacyjnej torbie chłodniczej.
- Po powrocie do domu należy natychmiast umieścić mrożoną żywność w zamrażarce.
- Jeśli żywność została rozmrożona, nawet częściowo, nie należy jej ponownie zamrażać. Spożyć przed upływem 24 godzin.
- Należy unikać lub ograniczyć do minimum zmiany temperatury. Należy przestrzegać daty przydatności do spożycia podanej na opakowaniu.
- Należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących przechowywania podanych na opakowaniu.

5. ODGŁOSY PRACY URZĄDZENIA

Dźwięki dobiegające z urządzenia są zjawiskiem normalnym, ponieważ zostało ono wyposażone w kilka wentylatorów i silników służących do regulacji wydajności, które są automatycznie włączane i wyłączane.

Niektóre odgłosy pracy można ograniczyć poprzez

- Wypoziomowanie urządzenia i zainstalowanie go na równej powierzchni.
- Oddzielenie i zapobieganie stykaniu się urządzenia z meblami.
- Sprawdzenie, czy elementy wewnętrzne są prawidłowo umieszczone.
- Sprawdzenie, czy butelki i pojemniki nie stykają się ze sobą.

Niektóre odgłosy pracy mogą być słyszalne:

Syczenie po włączeniu urządzenia po raz pierwszy lub po dłuższej przerwie.



Bulgotanie, gdy ciecz chłodząca przechodzi do przewodów rurowych.



Odgłos „BRRR" wydawany przez pracującą sprężarkę chłodziarki.



Brzęczenie, gdy zaczyna pracować zawór wody lub wentylator.



Trzaskanie, gdy zaczyna działać sprężarka lub spada lód do pojemnika. Klikanie w momencie włączania i wyłączania sprężarki.



Odgłos KLIKNIĘCIA wydawany przez termostat, który włącza się za każdym uruchomieniem sprężarki.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. ZALECENIA W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

6.1. NIEOBECNOŚĆ/WAKACJE

W przypadku dłuższej nieobecności zalecane jest wykorzystanie całej żywności i odłączenie urządzenia w celu zaoszczędzenia energii.

6.2. PRZENOSZENIE

1. Wyjąć wszystkie części wewnętrzne.
2. Owinąć je dobrze i zamocować przy pomocy taśmy samoprzylepnej tak, aby nie przemieszczały się lub nie zgubiły.
3. Dokręcić regulowane nóżki, aby nie dotykały powierzchni podparcia.
4. Zamknąć i unieruchomić drzwi przy użyciu taśmy klejącej, a następnie przymocować kabel zasilania również przy użyciu taśmy klejącej.

6.3. AWARIA ZASILANIA

W przypadku przerwy w dopływie prądu należy zadzwonić do Zakładu Energetycznego i dowiedzieć się jak długo będzie trwała przerwa w dostawie energii elektrycznej.

Uwaga: Należy pamiętać, że zapełnione urządzenie dłużej pozostaje zimne niż częściowo zapełnione.

Jeżeli na żywności wciąż widoczne są kryształki lodu, to można ją ponownie zamrozić, lecz jej smak oraz aromat może ulec zmianie.

Jeśli żywność wygląda na zepsutą, należy ją wyrzucić.

W przypadku awarii zasilania do 24 godzin.

1. Pozostawić drzwi urządzenia zamknięte. Pozwoli to na maksymalnie długie utrzymanie niskiej temperatury produktów.

W przypadku awarii zasilania powyżej 24 godzin.

1. Opróżnić komorę zamrażarki i przenieść żywność do zamrażarki przenośnej. W przypadku braku zamrażarki tego typu oraz wkładów chłodzących można spróbować wykorzystać te produkty, które są najbardziej podatne na zepsucie.
2. Opróżnić tackę na lód.

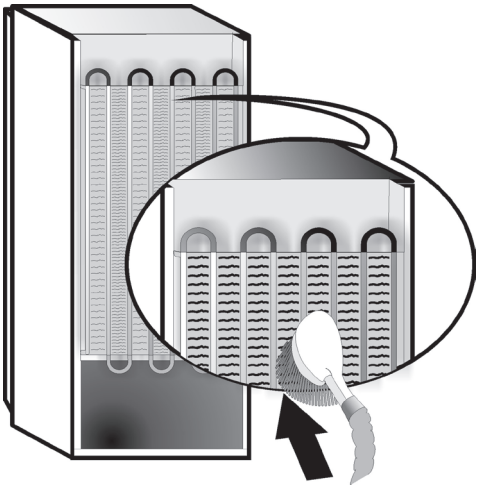
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od zasilania lub wyłączyć dopływ energii elektrycznej.
Okresowo należy czyścić urządzenie za pomocą szmatki zwilżonej roztworem letniej wody i neutralnego detergentu przeznaczonego do czyszczenia wnętrz chłodziarek. Nigdy nie używać środków ściernych. Nigdy nie czyścić części chłodziarki przy użyciu łatwopalnych płynów. Opary mogą spowodować niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu. Zewnętrzną stronę urządzenia oraz uszczelkę drzwi należy czyścić zwilżoną szmatką, a następnie wytrzeć miękką szmatką.

Nie stosować urządzeń czyszczących parą.
Skraplacz znajdujący się z tyłu urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą odkurzacza.

Ważne:

- Przycisków i wyświetlacza panelu sterowania nie należy czyścić przy użyciu alkoholu lub środków na bazie alkoholu. Należy używać do tego celu wyłącznie suchej szmatki.
- Przewody rurowe systemu chłodzącego znajdują się w pobliżu ociekacza skroplin i mogą się silnie nagrzewać. Okresowo należy je czyścić za pomocą odkurzacza.
- Aby wyjąć lub wsunąć szklaną półkę, należy podnieść jej przednią część, aby przeszła przez ogranicznik.



8. INSTRUKCJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

8.1. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO…

Problemy z działaniem urządzenia często wynikają z drobnych problemów, które można rozwiązać samodzielnie bez użycia jakichkolwiek narzędzi.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa:	• Czy kabel zasilania jest podłączony do czynnego gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu? • Czy zostały sprawdzone urządzenia zabezpieczające i bezpieczniki instalacji elektrycznej w domu?
Jeśli w ociekaczu skroplin znajduje się woda:	• Jest to sytuacja normalna przy upalnej, wilgotnej pogodzie. Ociekacz może być nawet w połowie zapełniony. Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane, aby woda nie wyciekała.
Jeśli krawędzie obudowy urządzenia stykające się z uszczelką drzwi są ciepłe w dotyku:	• Jest to normalne zjawisko podczas wysokich temperatur i podczas pracy sprężarki.
Jeśli oświetlenie nie działa:	• Czy zostały sprawdzone urządzenia zabezpieczające i bezpieczniki instalacji elektrycznej w domu? • Czy kabel zasilania jest podłączony do czynnego gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu? • Jeżeli diody LED są zepsute, użytkownik musi skontaktować się z punktem serwisowym w celu ich wymiany na ten sam model dostępny tylko w naszych centrach obsługi posprzedażowej lub u naszych autoryzowanych przedstawicieli handlowych.
Jeśli silnik rzadko pracuje:	• Czas pracy silnika zależy od różnych czynników: częstotliwości otwierania drzwi, ilości przechowywanej żywności, temperatury pomieszczenia, ustawienia elementów sterujących temperatury. • Czy skraplacz (z tyłu urządzenia) nie jest zakurzony i zabrudzony? • Czy drzwi są prawidłowo zamknięte? • Czy uszczelki drzwi są prawidłowo dopasowane? • W gorące dni lub w ciepłym pomieszczeniu dłuższa praca silnika jest normalnym zjawiskiem. • Jeśli drzwi urządzenia były przez pewien czas otwarte lub przechowywana jest duża ilość żywności, silnik pracuje dłużej, aby obniżyć temperaturę wewnątrz urządzenia.
Jeśli temperatura urządzenia jest zbyt wysoka:	• Czy elementy sterujące urządzenia są prawidłowo ustawione? • Czy do urządzenia zostały dołożone większe porcje żywności? • Sprawdzić, czy drzwi nie są zbyt często otwierane. • Sprawdzić, czy drzwi domykają się prawidłowo.
Jeśli drzwi nie otwierają się i nie zamykają prawidłowo:	• Sprawdzić, czy opakowania żywności nie blokują drzwi. • Sprawdzić, czy wewnętrzne części lub automatyczna kostkarka do lodu są prawidłowo umieszczone. • Sprawdzić, czy uszczelki drzwi nie są brudne lub lepkie. • Upewnić się, że urządzenie jest wypoziomowane.

8.2. USTERKI

W przypadku włączenia się alarmów zostaną wyświetlone odpowiednie komunikaty na wskaźnikach LED (np. Usterka 1, Usterka 2 itp.). W takiej sytuacji należy skontaktować się z serwisem technicznym i podać kod alarmu. Rozlega się sygnał dźwiękowy, wyświetla się ikona alarmu ⚠, a na wyświetlaczu cyfrowym miga litera F zgodnie z niżej opisanym kodem usterki:

Kod błędu	Wygląd	
Błąd 2	Litera F miga co 0,5 sekundy. Miga 2 razy, a następnie gaśnie na 5 sekund. Cykl się powtarza.	 x2
Błąd 3	Litera F miga co 0,5 sekundy. Miga 3 razy, a następnie gaśnie na 5 sekund. Cykl się powtarza.	 x3
Błąd 6	Litera F miga co 0,5 sekundy. Miga 6 razy, a następnie gaśnie na 5 sekund. Cykl się powtarza.	 x6

9. SERWIS TECHNICZNY

Przed zwróceniem się do serwisu technicznego:
Ponownie włączyć urządzenie, aby sprawdzić, czy problem został rozwiązany. Jeśli nie, odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać około godziny, następnie jeszcze raz włączyć.
Jeśli po przeprowadzeniu czynności kontrolnych opisanych w Instrukcji rozwiązywania problemów i ponownym włączeniu urządzenie nadal nie pracuje prawidłowo, należy skontaktować się z serwisem technicznym i opisać problem.

Należy podać:
- model i numer seryjny urządzenia (podany na tabliczce znamionowej),
- rodzaj usterki,

SERVICE 0000 000 00000



- numer serwisowy (numer podany po słowie SERVICE na tabliczce danych wewnątrz urządzenia),
- dokładny adres,
- numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.

Uwaga:
Kierunek otwierania drzwi można zmienić. Wykonanie tej czynności przez serwis techniczny nie jest objęte gwarancją.

ÍNDICE

Capítulo 1: **INSTALAÇÃO** **172**

1.1. INSTALAR UM ÚNICO APARELHO **172**
1.2. INSTALAR DOIS APARELHOS **172**
1.3. AJUSTAR PORTAS (SE DISPONÍVEIS) **172**

Capítulo 2: **FUNÇÕES** **173**

2.1. VISOR INTELIGENTE* **173**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL **173**
2.3. ON/STAND-BY **173**
2.4. ALARME DE FALHA DE ENERGIA **173**
2.5. ALARME DA TEMPERATURA **173**
2.6. ALARME DE PORTA ABERTA **173**
2.7. MODO FESTA* **174**
2.8. SHOCK FREEZE* **174**
2.9. FAST FREEZE* (CONGELAÇÃO RÁPIDA) **174**
2.10. FUNÇÃO ECO NIGHT (TARIFA NOTURNA) * **175**
2.11. FREEZE CONTROL (CONTROLO DA CONGELAÇÃO)* **175**
2.12. NO FROST AUTOMÁTICO **175**
2.13. ICE MATE* **176**
2.14. SISTEMAS DE LUZES LED* **176**

Capítulo 3: **UTILIZAÇÃO** **176**

3.1. COMO AUMENTAR A CAPACIDADE DE ARMAZENAMENTO DO CONGELADOR **176**
3.2. NOTAS **176**

Capítulo 4: **CONSELHOS PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS** **177**

4.1. TEMPO DE ARMAZENAMENTO DOS ALIMENTOS CONGELADOS **177**
4.2. CONSELHOS PARA CONGELAR E ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS **178**
4.3. USAR ACUMULADORES DE GELO* **178**
4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: CONSELHOS PARA AQUISIÇÃO **178**

Capítulo 5: **SONS DE FUNCIONAMENTO** **179**

Capítulo 6: **RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO** **180**

6.1. AUSÊNCIA / FÉRIAS **180**
6.2. MUDANÇAS **180**
6.3. FALHA DE CORRENTE **180**

Capítulo 7: **LIMPEZA E MANUTENÇÃO** **180**

Capítulo 8: **GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS** **181**

8.1. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDA… **181**
8.2. FALHAS **182**

Capítulo 9: **SERVIÇO PÓS-VENDA** **182**

Outros:

INVERTER ABERTURA DA PORTA (VERSÃO_1) **267**
INVERTER ABERTURA DA PORTA (VERSÃO_2) **269**
REMOVER/INSERIR O INTERIOR DO CONGELADOR **271**

NOTA:
As instruções aplicam-se a vários modelos, poderá por isso haver diferenças. As secções que apenas se aplicam a determinados aparelhos estão marcadas com um asterisco (*).
As funções especialmente dedicadas ao modelo de produto que comprou podem ser encontradas no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA.

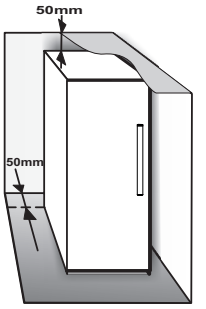
1. INSTALAÇÃO

1.1. INSTALAR UM ÚNICO APARELHO

Para garantir uma ventilação adequada, deixe espaço de ambos os lados e por cima do aparelho.

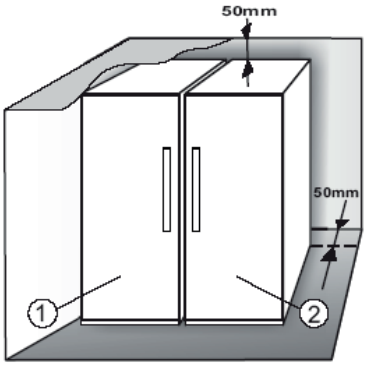
A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede por trás deste, deve ser no mínimo de 50 mm.

Se este espaço for menor irá aumentar o consumo de Energia do produto.

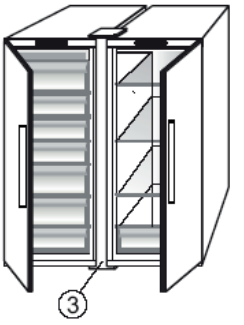


1.2. INSTALAR DOIS APARELHOS

Durante a instalação do congelador ① e do frigorífico ② juntos, certifique-se de que o congelador fica posicionado à esquerda e o frigorífico à direita (conforme apresentado na figura). O lado esquerdo do frigorífico está equipado com um dispositivo especial para evitar problemas de condensação entre aparelhos.



Recomendamos que a instalação dos dois aparelhos em conjunto seja realizada utilizando o kit de ligação ③ (conforme apresentado na figura). Este pode ser adquirido junto da Assistência.

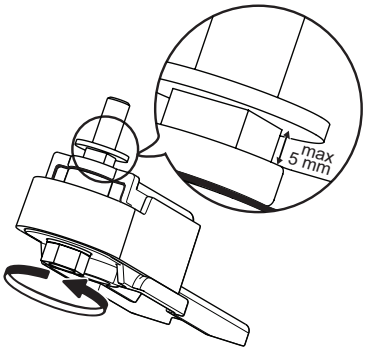


1.3. AJUSTAR PORTAS (SE DISPONÍVEIS)

Para nivelar as portas utilizando a dobradiça inferior ajustável
(modelos selecionados)

Se a porta do frigorífico for mais baixa que a porta do congelador, eleve a porta do frigorífico, girando os parafusos de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através de uma chave M10.

Se a porta do congelador for mais baixa que a porta do frigorífico, eleve a porta do congelador, girando os parafusos de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através de uma chave M10.



* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

2. FUNÇÕES

2.1. VISOR INTELIGENTE*

Esta função pode ser usada para poupar energia. Siga as instruções incluídas no Guia de Iniciação Rápida para ativar/desativar a função. Dois segundos após o Visor Inteligente ser ativado, o visor apaga-se. Para ajustar a temperatura ou utilizar outras funções, é necessário ativar o visor premindo um botão qualquer. Após cerca de 15 segundos sem realizar qualquer ação, o visor apaga-se de novo. Quando a função é desativada, é reposto o visor normal. O Visor inteligente é automaticamente desativado após um corte de energia. Lembre-se que esta função não desliga o aparelho da corrente elétrica, reduzindo apenas o consumo de energia do visor externo.

Nota: O consumo de energia declarado do aparelho refere-se a uma operação com a função de Visor Inteligente ativada. Esta função está disponível apenas no modelo com Interface de Utilizador na porta.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL 6th sense / PROFREEZE FREEZE CONTROL

A função 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control destina-se a manter a temperatura adequada nos seguintes casos:

- Porta aberta durante algum tempo

A função é ativada quando a abertura da porta faz com que a temperatura interna aumente para valores que não asseguram um armazenamento seguro dos alimentos e permanece ativa até que sejam repostas as condições ideais de armazenamento.

- Alimentos frescos guardados no congelador

A função ativa-se quando são colocados alimentos frescos no congelador e permanece ativa até que sejam atingidas condições ideais de congelação de forma a assegurar a melhor qualidade de congelação com o menor consumo de energia.

Nota: Além da quantidade de alimentos colocada no congelador, também a temperatura ambiente e a quantidade de alimentos já existentes no interior do mesmo afetam a duração da função 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control. Deste modo, são bastante normais variações significativas na duração.

2.3. ON/STAND BY

Esta função serve para Ligar/Colocar em Espera os compartimentos do congelador. Para colocar o produto em Stand-by, prima e mantenha premido o botão On/Stand-by durante 3 segundos. Quando o aparelho está no Modo de Espera, a luz no interior do compartimento do frigorífico não funciona. É importante ter em consideração que esta operação não desliga o aparelho da alimentação elétrica. Para ativar o aparelho novamente, prima simplesmente o botão On/Stand-By.

2.4. ALARME DE FALHA DE ENERGIA

Em caso de interrupção do fornecimento de energia elétrica, este produto foi concebido para monitorizar automaticamente a temperatura do congelador assim que o fornecimento da energia elétrica for restabelecido. Se, após o restabelecimento da energia elétrica, a temperatura do congelador ultrapassar o nível de congelação, o indicador de Falha de energia acende-se, o símbolo de Alarme pisca e é emitido o sinal sonoro quando a energia é reposta. Para repor o alarme, prima o botão Parar Alarme apenas uma vez.

Em caso de falha de energia, recomenda-se que sejam realizadas as seguintes ações:

- Se os alimentos no congelador estiverem descongelados mas ainda frios, todos os alimentos existentes no congelador devem ser consumidos num prazo máximo de 24 horas.
- Se os alimentos no congelador estiverem congelados, será um indicador de que os alimentos descongelaram e foram novamente congelados após o restabelecimento da energia elétrica, situação que resultará na degradação do sabor, da qualidade e do valor nutricional dos mesmos e poderá ser perigosa. Recomenda-se que não consuma os alimentos e que elimine totalmente o conteúdo do congelador. O alarme de falha de energia foi concebido para fornecer indicações relativas à qualidade dos alimentos presentes no congelador, no caso de ocorrer uma falha de energia. Este sistema não garante a qualidade nem a segurança dos alimentos e recomenda-se que os consumidores avaliem por si próprios a qualidade dos alimentos presentes no compartimento do congelador.

2.5. ALARME DA TEMPERATURA

É emitido um alarme sonoro e o indicador de temperatura (°C) pisca. O alarme ativa-se quando:

- O aparelho é ligado à corrente elétrica pela primeira vez após uma longa paragem
- A temperatura do compartimento do congelador está demasiado alta
- A quantidade de alimentos frescos introduzida no congelador excede a indicada na placa de características
- A porta do congelador tiver sido deixada aberta durante um longo período.

Para silenciar o alarme, prima o botão Parar Alarme apenas uma vez. O indicador do Alarme é automaticamente desativado assim que o compartimento do congelador alcança uma temperatura inferior a -10°C e o indicador de temperatura (°C) deixa de piscar e apresenta a temperatura selecionada.

2.6. ALARME INDICADOR DE PORTA ABERTA

O ícone de Alarme fica intermitente e é emitido um alarme sonoro. O alarme ativa-se quando a porta do frigorífico fica aberta durante mais de 2 minutos. Feche a porta para desativar o alarme ou prima uma vez o botão Parar Alarme para silenciar o alarme sonoro.

* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

2.7. MODO FESTA*

Utilize esta função para arrefecer bebidas no interior do compartimento do congelador. 30 minutos após a seleção (o tempo necessário para arrefecer uma garrafa de 0,75 l sem que o vidro quebre), o símbolo pisca e é emitido um sinal sonoro: retire a garrafa do compartimento congelador e prima o botão Parar Alarme para desativar o alarme.

Importante: não deixe a garrafa no interior do compartimento do congelador mais do que o tempo necessário para o arrefecimento.

2.8. SHOCK FREEZE*

O compartimento “Shock Freeze” foi especificamente criado para congelar até 2 kg de alimentos frescos muito rapidamente. A função ultra rápida “Shock Freeze” reduz a formação de cristais de gelo no interior dos alimentos enquanto estes congelam, assegurando assim a melhor qualidade possível quando são descongelados antes do consumo. Quando a função “Shock Freeze” não está ativa, o compartimento pode ser usado como normalmente para congelamento tradicional ou para armazenar alimentos já congelados.

Nota: Quando a função Shock Freeze está ativa, poderá ouvir um zumbido. Isto é absolutamente normal pois é provocado pelo fluxo de ar que permite uma distribuição ideal do frio no interior do compartimento.

Ativar e desativar a função “Shock Freeze”:

1. Assegure-se de que decorreram pelo menos 12 horas desde a última vez que foi usada a função “Shock Freeze” (caso tenha sido usada). Não ative a função mais do que uma vez a cada 12 horas.
2. Certifique-se de que a função “Fast Freeze” não está ativa: As funções “Shock Freeze” e "Fast Freeze" não podem estar ativas em simultâneo.
3. Despeje o compartimento “Shock Freeze”.
4. Ative a função “Shock Freeze” tocando brevemente no botão no painel de controlo: o símbolo acende-se e as ventoinhas no fundo do compartimento ligam-se, aumentando o fluxo de ar frio e como resultado acelerando o processo de congelação.
5. Coloque os alimentos a serem congelados no interior do compartimento, alguns centímetros (mín. 2 cm) afastados das ventoinhas na parte de trás do compartimento, para que o ar frio possa circular.
6. Para atingir a velocidade máxima de congelação, recomendamos que não desative a função “Shock Freeze” até que esta seja desativada automaticamente, mantendo a porta fechada.
7. A função “Shock Freeze” será desativada automaticamente 4-5 horas após ter sido ativada: o indicador desliga-se e as ventoinhas são desativadas. A função “Shock Freeze” pode, no entanto, ser desativada em qualquer altura, premindo brevemente o botão no painel de controlo: o indicador desliga-se e as ventoinhas são desativadas.

Atenção:

- **Incompatibilidade com a função “Fast Freeze” (Congelação rápida)**

Para garantir um desempenho ideal, não deve usar a função “Shock Freeze” e a função "Fast Freeze" em simultâneo. Assim, se a função “Fast Freeze” já foi iniciada, precisa de ser desativada primeiro para que possa ativar a função “Shock Freeze” (e vice versa).

- **Se as ventoinhas do compartimento "Shock Freeze" não começarem a funcionar**

Após ter sido ativada a função “Shock Freeze” o indicador poderá acender-se tal como esperado, mas as ventoinhas poderão não começar a funcionar. Isto é normal e significa que o congelador está em processo de descongelação. No final da fase de descongelação (duração máxima: 1,5 horas), as ventoinhas começam a trabalhar automaticamente e o processo “Shock Freeze” será iniciado normalmente.

- **Se o indicador não se acender**

Se, após premir o botão , o símbolo se acender: neste caso o botão foi premido durante demasiado tempo. Para ativar a função “Shock Freeze”, desative primeiro a função "Fast Freeze" (mantendo premido o botão durante 3 segundos e, em seguida, tocando brevemente no botão , sem exceder 1 segundo).

2.9. FAST FREEZE* (CONGELAÇÃO RÁPIDA)

A quantidade de alimentos (em kg) que pode ser congelada em 24 horas está indicada na placa de características do aparelho.

Esta função pode ser utilizada para obter um desempenho otimizado do aparelho 24 horas antes do armazenamento de peixe fresco no congelador. Siga as instruções contidas no Guia de Iniciação Rápida para ativar/desativar esta função. Em geral, bastam 24 horas de Congelação Rápida após a introdução dos alimentos. A função de Congelação Rápida desliga-se automaticamente após 50 horas.

Atenção:

Para poupar energia, quando congelar pequenas quantidades de alimentos, pode desativar a função de Congelação Rápida após algumas horas.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

- **Incompatibilidade com a função “Shock Freeze”**

Para garantir um desempenho ideal, não deve usar a função “Shock Freeze” e a função "Fast Freeze" em simultâneo. Assim, se a função “Fast Freeze” já foi iniciada, precisa de ser desativada primeiro para que possa ativar a função “Shock Freeze” (e vice versa).

2.10. FUNÇÃO ECO NIGHT (TARIFA NOTURNA) *

A função Eco Night permite que o consumo de energia do aparelho se concentre nas horas de tarifa reduzida (geralmente à noite), quando a eletricidade é cobrada a preços inferiores aos praticados durante o dia (apenas em países que utilizem um sistema bi-horário - consulte o seu fornecedor de energia elétrica).
Para ativar esta função, prima o botão à hora a que tiver início a tarifa reduzida (dependendo do tarifário específico). Por exemplo, se a tarifa reduzida começar às 20 horas, prima o botão nessa hora. Quando o indicador Eco Night está ACESO, a função está ATIVADA. Após ter ativado a função, o aparelho adapta automaticamente o consumo de energia de acordo com a hora selecionada, ou seja, consumindo menos energia durante o dia.

IMPORTANTE: Para funcionar devidamente, a função deve ficar ligada durante a noite e o dia. A função permanece ligada até que seja desativada (ou se for desativada em caso de falha de energia ou pelo aparelho ser desligado). Para desativar a função, prima de novo o botão . Quando o indicador Eco Night está APAGADO, a função está DESATIVADA.

Nota: O consumo de energia declarado do aparelho refere-se a uma operação com a função Eco Night desativada.

2.11. FREEZE CONTROL (CONTROLO DA CONGELAÇÃO)*

A tecnologia Freeze Control é uma tecnologia avançada que reduz as oscilações de temperatura em todo o compartimento do frigorífico para um mínimo, graças a um sistema de ar inovador totalmente independente do frigorífico. As queimaduras provocadas pela congelação são reduzidas significativamente e os alimentos conservam, assim, a sua qualidade e cor originais.

Para ativar a função "Freeze Control" (Controlo da congelação), selecione esta função a partir do menu, defina para >ON< (ativado) e, em seguida, prima o botão OK para confirmar a sua seleção. Para desativar esta função repita o mesmo procedimento, definindo >OFF< (desativado).
Esta função funciona num nível de temperatura definido: entre 22°C e 24°C.
Quando a função é ativada e a temperatura atual do congelador for superior a 22 °C, a mesma é automaticamente regulada para -22 ºC para coincidir com o intervalo de funcionamento.
Se a função estiver ativada e o utilizador alterar a temperatura do congelador para níveis que se situem fora do intervalo de funcionamento, a função é desligada automaticamente.
Se a função de Congelação Rápida for ativada, a função “Controlo da Congelação” fica inibida até que a função de Congelação Rápida seja desativada.

2.12. NO FROST AUTOMÁTICO

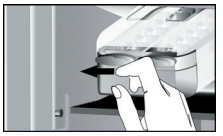
Este produto foi desenhado para se descongelar automaticamente de acordo com as condições de utilização e a humidade do ambiente
Os frigoríficos **No Frost** incluem circulação de ar frio à volta das áreas de armazenamento evitando assim a formação de gelo, o que elimina por completo a necessidade de descongelação.
Os alimentos congelados não se pegam às paredes, as etiquetas permanecem legíveis e o espaço de armazenamento mantém-se limpo.
Em combinação com a função 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control, não só controla o sensor como direciona o poder de arrefecimento exatamente para onde é preciso, otimizando a eficiência energética.

* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

2.13. ICE MATE*

COMO FAZER CUBOS DE GELO

Poderá retirar a cuvete de gelo, puxando-a em direção a si.



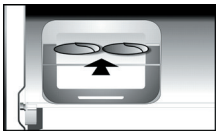
AVISO: encha apenas com água potável (nível máximo = 2/3 da capacidade máxima).



ou



Torne a colocar o Ice Mate no compartimento congelador ou insira novamente a cuvete de gelo no Ice Mate. Tenha cuidado para não entornar água.



Aguarde até que os cubos de gelo estejam formados (recomendamos que aguarde cerca de 4 horas).

NOTA: O Ice Mate é amovível. Pode ser colocado na horizontal em qualquer local do compartimento do congelador ou retirado para fora do aparelho quando não é necessário fazer gelo.

COMO RETIRAR OS CUBOS DE GELO

Assegure-se de que a bandeja está posicionada sob a cuvete de gelo. Se não estiver, coloque-a no respetivo lugar.

Rode um dos botões firmemente no sentido dos ponteiros do relógio até que a cuvete rode ligeiramente. Os cubos de gelo caem na bandeja.



Repita o Passo 2 para a outra metade da cuvete, se necessário.

Para retirar o gelo, levante ligeiramente a bandeja e puxe-a para si.

NOTA: se preferir, pode retirar o Ice Mate completo do aparelho, para levar os cubos de gelo até onde lhe der mais jeito (por exemplo: diretamente até à mesa).



ou



2.14. SISTEMAS DE LUZES LED*

O sistema de luz no interior do compartimento do congelador utiliza lâmpada LED, o que permite uma melhor iluminação e também um muito menor consumo de energia. Se o sistema de luz LED não funcionar, contacte a Assistência para o substituir.

3. UTILIZAÇÃO

3.1. COMO AUMENTAR A CAPACIDADE DE ARMAZENAMENTO DO CONGELADOR

Pode aumentar a capacidade do congelador da seguinte forma:

- removendo as gavetas/abas* para obter mais espaço de armazenamento para produtos de grandes dimensões;
- colocando os alimentos diretamente nas prateleiras do congelador;
- removendo o Ice Mate*;
- removendo o suporte para garrafas*.

3.2. NOTAS

- Não obstrua a área de saída de ar (na parede posterior no interior do produto) com alimentos.
- Se o congelador dispuser de uma aba, é possível maximizar o volume de armazenamento retirando a mesma.
- Todas as prateleiras, abas e cestos de puxar podem ser retirados.
- As temperaturas internas do aparelho podem ser afetadas pela temperatura ambiente, frequência de abertura das portas e do local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores.
- Salvo indicação em contrário, os acessórios do aparelho não são adequados para lavagem na máquina da loiça.

* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

4. CONSELHOS PARA ARMAZENAR ALIMENTOS

O congelador é o local ideal para armazenar alimentos congelados, fazer cubos de gelo e congelar alimentos frescos.
O número máximo de quilogramas de alimentos frescos que pode congelar num período de 24 horas está indicado na placa de características (...kg/24 horas).
Se tiver uma quantidade pequena de alimentos para guardar no congelador, recomendamos que utilize as áreas mais frias do congelador, correspondentes à área superior ou do meio, dependendo do modelo (consulte a folha do produto para saber qual a área onde é sugerido congelar alimentos frescos).

4.1. TEMPO DE ARMAZENAMENTO DOS ALIMENTOS CONGELADOS

A tabela abaixo mostra o tempo recomendado para armazenar alimentos congelados.

ALIMENTOS	TEMPO DE ARMAZENAMENTO (meses)
Carnes	
Carne de vaca	8 - 12
Porco, vitela	6 - 9
Carneiro	6 - 8
Coelho	4 - 6
Carne picada / miudezas	2 - 3
Salsichas	1 - 2
Aves	
Frango	5 - 7
Peru	6
Miudezas de aves	2 - 3
Crustáceos	
Moluscos, caranguejo, lagosta	1 - 2
Caranguejo, lagosta	1 - 2
Marisco	
Ostras, sem concha	1 - 2
Peixe	
"gordos" (salmão, arenque, cavala)	2 - 3
"magros" (bacalhau, solha)	3 - 4
Guisados	
Carne, aves	2 - 3
Produtos láteos	
Manteiga	6
Queijo	3
Natas	1 - 2
Gelado	2 - 3
Ovos	8
Sopas e molhos	
Sopa	2 - 3
Molho de carne	2 - 3
Patê	1
Ratatouille	8
Massas e pão	
Pão	1 - 2
Bolos (simples)	4
Bolos (pastelaria)	2 - 3
Crepes	1 - 2
Massa crua	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

* Disponível apenas em modelos selecionados. Consulte no GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA se esta função está realmente disponível no seu modelo.

FRUTAS E LEGUMES

ALIMENTOS	TEMPO DE ARMAZENAMENTO (meses)
Frutas	
Maçãs	12
Alperces	8
Amoras	8 - 12
Groselhas pretas/ vermelhas	8 - 12
Cerejas	10
Pêssegos	10
Peras	8 - 12
Ameixas	10
Framboesas	8 - 12
Morangos	10
Ruibarbo	10
Sumos de fruta (laranja, limão, toranja)	4 - 6
Vegetais	8 - 10
Espargos	6 - 8
Manjericão	12
Feijões	8 - 10
Alcachofras	8 - 10
Brócolos	8 - 10
Couves de Bruxelas	8 - 10
Couve-flor	10 - 12
Cenouras	6 - 8
Aipo	8
Cogumelos	6 - 8
Salsa	10 - 12
Pimentos	12
Ervilhas	12
Feijão verde	12
Espinafres	8 - 10
Tomates	8 - 10
Curgete	

Recomendamos que coloque uma etiqueta incluindo data nos alimentos congelados. Ao colocar uma etiqueta ajuda a identificar os alimentos e a saber quando devem ser consumidos antes que a sua qualidade se deteriore. Não torne a congelar alimentos descongelados.

4.2. CONSELHOS PARA CONGELAR E ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS

- Antes de congelar, embrulhe bem os alimentos em: folha de alumínio, película transparente, sacos de plástico estanques ao ar e à água, recipientes de polietileno com tampa ou recipientes de congelação adequados para congelar alimentos frescos.
- Os alimentos devem estar frescos, maduros ou ser de primeira qualidade para obter alimentos congelados de alta qualidade.
- Os vegetais frescos e a fruta devem ser preferencialmente congelados logo que são colhidos para manter o total valor nutricional original, a consistência, a cor e o sabor.

Alguma carne, especialmente caça, deve ser pendurada antes de ser congelada.

Nota:
- Deixe sempre que os alimentos quentes arrefeçam antes de os colocar no congelador.
- Os alimentos descongelados ou parcialmente descongelados devem ser comidos de imediato. Não torne a congelar a menos que os alimentos sejam cozinhados após terem descongelado. Uma vez cozinhados, os alimentos descongelados podem ser congelados de novo.
- Não congele garrafas com líquido.

4.3. USAR ACUMULADORES DE GELO*

Os acumuladores de gelo ajudam a manter congelados os alimentos em caso de falha de energia. Para uma melhor utilização, coloque-os sobre os alimentos guardados no topo do compartimento.

4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: CONSELHOS PARA AQUISIÇÃO

Quando adquirir alimentos congelados:
- Certifique-se de que a embalagem não está danificada (alimentos congelados em embalagens danificadas podem estar deteriorados). Se uma embalagem estiver inchada ou mostrar sinais de humidade, significa que não foi conservada nas melhores condições e pode ter sofrido um início de descongelação.
- Quando fizer compras, deixe para o fim os alimentos congelados e transporte-os num saco para congelados com isolamento térmico.
- Quando chegar a casa, coloque de imediato os alimentos congelados no congelador.
- Se os alimentos descongelaram, mesmo que parcialmente, não os torne a congelar. Consuma num prazo de 24 horas.
- Evite, ou reduza ao mínimo, as variações de temperatura. Respeite a data de validade impressa na embalagem.
- Siga sempre as instruções de armazenamento impressas na embalagem.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

5. SONS DE FUNCIONAMENTO

Os sons provenientes dos aparelhos são normais pois existem várias ventoinhas e motores para regular o desempenho que se ligam e desligam automaticamente.

Alguns dos sons do funcionamento podem ser diminuídos se

- Nivelar o aparelho e o instalar sobre uma superfície plana
- Separar e evitar o contacto entre o aparelho e a mobília.
- Verificar se os componentes internos estão bem posicionados.
- Verificar se as garrafas e recipientes não estão em contacto entre si.

Alguns dos sons de funcionamento que poderá ouvir:

Um som sibilante quando liga o aparelho pela primeira vez ou após uma longa pausa.



Um som gorgolejante resultante da entrada do líquido refrigerante na tubagem.



Um som tipo "BRRR" resultante do funcionamento do compressor.



Um zumbido quando a válvula da água ou a ventoinha começam a funcionar.



Um som de rachar quando o compressor arranca ou quando o gelo pronto cai na caixa de gelo quando o compressor se liga e desliga.



O som tipo "clique" é resultante do termóstato que ajusta a frequência de funcionamento do compressor.



6. RECOMENDAÇÃO EM CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO

6.1. AUSÊNCIA / FÉRIAS

No caso de uma longa ausência recomendamos que utilize os alimentos e desligue o aparelho para poupar energia.

6.2. MUDANÇAS

1. Retire todas as peças internas.
2. Embrulhe-as bem e prenda-as com fita adesiva para que não batam umas nas outras ou se percam.
3. Aperte os pés ajustáveis para que não toquem na superfície de suporte.
4. Feche e fixe a porta com fita adesiva e, mais uma vez usando fita adesiva, fixe o cabo de alimentação ao aparelho.

6.3. FALHA DE CORRENTE

Caso ocorra uma falha de corrente, contacte o fornecedor de eletricidade e pergunte quanto tempo irá durar.

Nota: Tenha em conta que um aparelho cheio permanece fresco mais tempo do que um parcialmente cheio.

Se estiverem visíveis cristais de gelo nos alimentos, poderá estar de novo congelado, embora o sabor e aroma possam ter sido afetados.

Se os alimentos se encontrem em más condições, é melhor deitá-los fora.

Para falhas de corrente que durem até 24 horas.

1. Mantenha a porta do aparelho fechada. Isto permite que os alimentos no interior permaneçam frios o máximo de tempo possível.

Para falhas de corrente que durem mais do que 24 horas.

1. Despeje o compartimento do congelador e coloque os alimentos numa geleira portátil. Se não tiver disponível uma geleira, e do mesmo modo não tiver acumuladores de gelo artificial, tente consumir os alimentos mais facilmente perecíveis.
2. Despeje a bandeja do gelo.

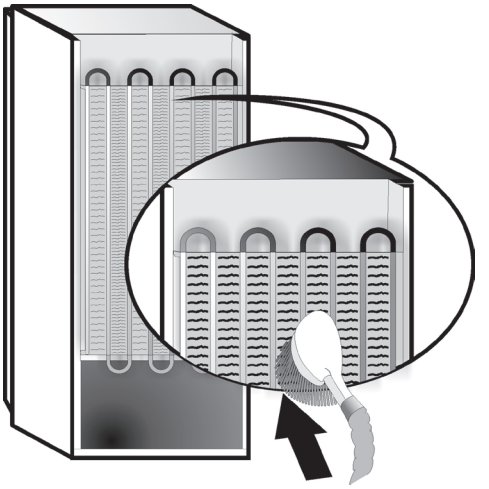
7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente elétrica.
Limpe periodicamente o aparelho com um pano e uma solução de água e detergente neutro especificamente para interior de frigoríficos. Nunca utilize abrasivos. Nunca limpe as peças do congelador com líquidos inflamáveis. Os gases podem originar risco de incêndio ou explosão. Limpe o exterior do aparelho e o vedante da porta com um pano húmido e seque com um pano macio.

Não utilize aparelhos de limpeza a vapor.
O condensador situado na parte de trás do aparelho deve ser limpo regularmente usando um aspirador.

Importante:

- Os botões e o visor do painel de comandos não devem ser limpos com álcool ou substâncias derivadas do álcool, mas apenas com um pano seco.
- Os tubos do sistema de refrigeração encontram-se perto da bandeja de descongelação e podem ficar quentes. Limpe-os periodicamente com um aspirador.
- Para remover ou inserir a prateleira de vidro, mova para cima a parte frontal da prateleira para passar na extremidade da calha.



8. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

8.1. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO PÓS-VENDA.

Os problemas de desempenho são muitas vezes originados por pequenas coisas que pode descobrir sozinho e arranjar sem qualquer tipo de ferramentas.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não está a funcionar:	• O cabo de alimentação está ligado a uma tomada com energia e com a voltagem correta? • Verificou os dispositivos de proteção e fusíveis da rede elétrica da sua casa?
Se houver água na bandeja de descongelação:	• Isto é normal com tempo quente e húmido. A bandeja pode estar meia cheia. Certifique-se de que o aparelho está nivelado para que a água não saia para fora.
Se os rebordos do armário do aparelho, que entram em contacto com o vedante da porta, estiverem quentes ao toque:	• Isto é normal com tempo quente e quando o compressor está a funcionar.
Se a luz não funciona:	• Verificou os dispositivos de proteção e fusíveis da rede elétrica da sua casa? • O cabo de alimentação está ligado a uma tomada com energia e com a voltagem correta? • Caso as luzes LED estejam fundidas, o utilizador deverá contactar o Serviço para realizar a sua substituição por luzes LED equivalentes, que apenas se encontram disponíveis nos nossos Centros de Assistência Pós-venda ou revendedores autorizados.
Se o motor parecer trabalhar demais:	• O tempo de funcionamento do motor depende de vários fatores: número de vezes que a porta é aberta, quantidade de alimentos armazenados, temperatura ambiente, definição dos controlos da temperatura. • O condensador (parte de trás do aparelho) está limpo de pó e sujidade? • A porta está bem fechada? • Os selantes da porta estão bem colocados? • Em dias quentes ou se a divisão estiver quente, é natural que o motor funcione mais tempo. • Se a porta do aparelho foi deixada aberta durante algum tempo ou se foram armazenadas grandes quantidades de alimentos, o motor funciona durante mais tempo para arrefecer o interior do aparelho.
Se a temperatura do aparelho for muito elevada:	• Os controlos do aparelho estão bem regulados? • Foi colocada uma grande quantidade de alimentos no aparelho? • Certifique-se de que a porta não é aberta muito frequentemente. • Verifique se a porta se fecha devidamente.
Se as portas não abrirem nem fecharem devidamente:	• Verifique se as embalagens dos alimentos estão a bloquear a porta. • Verifique se as peças internas ou a peça de fazer gelo automática não estão fora da sua posição. • Verifique se os selantes da porta não estão sujos nem peganhentos. • Verifique se o aparelho está nivelado.

8.2. FALHAS

Caso ocorram alarmes de operação, estes serão também apresentados nos LEDs (exemplo Failure1, Failure 2, etc.). Contacte o Serviço Pós-venda e indique qual o código do alarme. O alarme sonoro soa, o símbolo de Alarme ⚠ acende-se e a letra F no visor pisca de acordo com o código de erro descrito abaixo:

Código de erro	Visualização	
Error 2	A letra F pisca a 0,5 s. ON pisca 2 vezes depois permanece apagado 5 segundos. O padrão repete-se.	 x2
Error 3	A letra F pisca a 0,5 s. ON pisca 3 vezes depois permanece apagado 5 segundos. O padrão repete-se.	 x3
Error 6	A letra F pisca a 0,5 s. ON pisca 6 vezes depois permanece apagado 5 segundos. O padrão repete-se.	 x6

9. SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:
Torne a ligar o aparelho para verificar se o problema foi resolvido. Caso não tenha sido, desligue o aparelho da corrente e espere cerca de uma hora antes de o ligar de novo.
Se, após realizar as verificações descritas no Guia de Resolução de Problemas e tornar a ligar o aparelho, este continuar a não funcionar devidamente, contacte o Serviço Pós-Venda e explique o problema.

Indique:
- o modelo e o número de série do aparelho (gravado na placa de características),
- o tipo de avaria,



- o número do Serviço (o número após a palavra SERVICE na placa de características no interior do aparelho),
- o seu endereço completo,
- o seu número de telefone e o indicativo da área.

Nota:
A direção em que a porta é aberta pode se alterada. Se esta operação for realizada pelo Serviço Pós-Venda, não será coberta pela garantia.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INDEX

Capitolul 1: **INSTALAREA** **184**

1.1. INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT **184**
1.2. INSTALAREA A DOUĂ APARATE **184**
1.3. REGLAREA UȘILOR (DACĂ ESTE DISPONIBILĂ) **184**

Capitolul 2: **FUNCȚII** **185**

2.1. AFIȘAJ INTELIGENT* **185**
2.2. CONTROL CONGELARE 6TH SENSE / CONTROL CONGELARE PROFREEZE **185**
2.3. PORNIRE/STAND-BY **185**
2.4. ALARMA DE ÎNTRERUPERE A CURENTULUI **185**
2.5. ALARMA DE TEMPERATURĂ **185**
2.6. ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ **185**
2.7. MOD PARTY* **186**
2.8. SHOCK FREEZE* **186**
2.9. CONGELARE RAPIDĂ* **186**
2.10. FUNCȚIA ECO NIGHT (TARIF DE NOAPTE) * **187**
2.11. CONTROL CONGELARE* **187**
2.12. SISTEM NO FROST AUTOMAT **187**
2.13. ICE MATE* **188**
2.14. SISTEMUL DE ILUMINARE CU LED-URI* **188**

Capitolul 3: **UTILIZAREA** **188**

3.1. CUM SE MĂREȘTE CAPACITATEA DE DEPOZITARE A CONGELATORULUI **188**
3.2. NOTE **188**

Capitolul 4: **RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR** **189**

4.1. PERIOADA DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR CONGELATE **189**
4.2. SUGESTII PENTRU CONGELAREA ȘI PĂSTRAREA ALIMENTELOR PROASPETE **190**
4.3. UTILIZAREA ACUMULATORILOR DE FRIG* **190**
4.4. ALIMENTE CONGELATE: SUGESTII PENTRU CUMPĂRARE **190**

Capitolul 5: **SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE** **191**

Capitolul 6: **RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI** **192**

6.1. ABSENȚĂ / VACANȚĂ **192**
6.2. MUTARE **192**
6.3. ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC **192**

Capitolul 7: **ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA** **192**

Capitolul 8: **GHIDUL DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR** **193**

8.1. ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ… **193**
8.2. DEFECȚIUNI **194**

Capitolul 9: **SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POSTVÂNZARE** **194**

Altele:

INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII (VERSIUNEA_1) **267**
INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII (VERSIUNEA_2) **269**
SCOATEREA/INSERAREA COMPONENTELOR DIN INTERIORUL CONGELATORULUI **271**

NOTĂ:
Instrucțiunile sunt valabile pentru mai multe modele, de aceea pot exista diferențe. Secțiunile valabile numai pentru anumite aparate sunt indicate printr-un asterisc (*).
Funcțiile dedicate special modelului de produs pe care l-ați cumpărat pot fi găsite în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ.

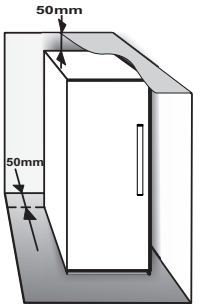
1. INSTALAREA

1.1. INSTALAREA UNUI SINGUR APARAT

Pentru a asigura o ventilare adecvată, lăsați un spațiu liber atât în părțile laterale ale aparatului, cât și deasupra acestuia.

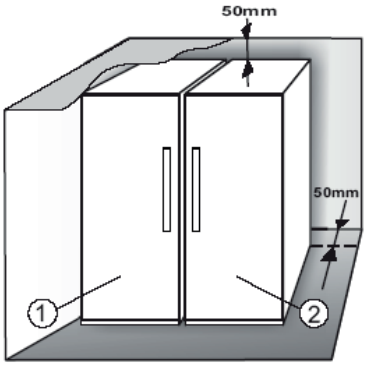
Amplasați aparatul la o distanță de cel puțin 50 mm de perete.

O distanță mai mică va determina creșterea consumului de energie al produsului.

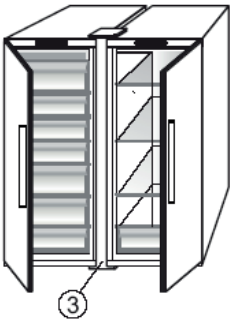


1.2. INSTALAREA A DOUĂ APARATE

Dacă instalați congelatorul ① și frigiderul ② împreună, congelatorul trebuie amplasat în stânga, iar frigiderul în dreapta (așa cum se indică în desen). Partea stângă a frigiderului este echipată cu un dispozitiv special care previne formarea condensului între aparate.



Vă recomandăm să instalați cele două aparate utilizând kitul de cuplare ③ (așa cum se indică în desen). Acesta se poate cumpăra de la departamentul de service.

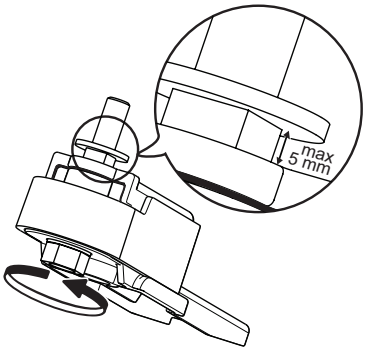


1.3. REGLAREA UȘILOR (DACĂ ESTE DISPONIBILĂ)

Pentru a alinia ușile cu ajutorul balamalei reglabile inferioare
(selectare modele)

Dacă ușa frigiderului este mai joasă decât ușa congelatorului, ridicați ușa frigiderului rotind în sens antiorar șurubul de reglare, cu ajutorul unei chei M10.

Dacă ușa congelatorului este mai joasă decât ușa frigiderului, ridicați ușa congelatorului rotind în sens antiorar șurubul de reglare, cu ajutorul unei chei M10.



*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

2. FUNCȚII

2.1. AFIȘAJ INTELIGENT*

Această funcție poate fi folosită pentru a economisi energia. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din Ghidul de pornire rapidă pentru a activa/dezactiva funcția. La două secunde după activarea funcției Afișaj inteligent, afișajul se stinge. Pentru a regla temperatura sau a utiliza alte funcții, este necesar să se reactiveze afișajul, apăsând pe orice buton. După ce trec aproximativ 15 secunde de la efectuarea ultimei acțiuni, afișajul se stinge din nou. Când funcția se dezactivează, se revine la afișajul normal. Funcția Afișaj inteligent se dezactivează automat după o întrerupere a curentului. Rețineți că această funcție nu deconectează aparatul de la alimentarea cu electricitate, ci doar reduce consumul de energie necesar pentru funcționarea afișajului extern.

Notă: Consumul de energie declarat al aparatului se referă la funcționarea cu funcția Afișaj inteligent activată. Această funcție este disponibilă numai la modelul cu interfața pentru utilizator situată pe ușă.

2.2. CONTROL CONGELARE 6TH SENSE / CONTROL CONGELARE PROFREEZE

Funcția Control congelare 6th Sense/ Control congelare ProFreeze se activează pentru a menține temperatura optimă în următoarele cazuri:

- Ușa a rămas deschisă un timp

Funcția se activează atunci când deschiderea ușii duce la creșterea temperaturii din interior până la niveluri care nu mai asigură păstrarea în siguranță a alimentelor și rămâne activă până la restabilirea condițiilor optime de păstrare.

- În congelator s-au introdus alimente proaspete

Funcția se activează când se introduc alimente proaspete în congelator și rămâne activă până când se creează condiții optime de congelare, pentru a se asigura cea mai bună calitate a congelării, cu cel mai mic consum de energie.

Notă: În afară de cantitatea de alimente proaspete introdusă în congelator, durata funcției Control congelare 6th Sense/ Control congelare ProFreeze mai este influențată și de temperatura ambiantă și cantitatea de alimente deja prezente în congelator. Din acest motiv, variațiile de durată semnificative sunt normale.

2.3. PORNIRE/STAND BY

Această funcție pornește/pune în stand-by compartimentul congelator. Pentru a trece produsul în modul Stand-by, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul Pornire/Stand-by. Când aparatul este în stand-by, becul din compartimentul congelator nu funcționează. Rețineți că această operație nu deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Pentru a porni din nou aparatul, este suficient să apăsați pe butonul On/Stand-by.

2.4. ALARMA DE ÎNTRERUPERE A CURENTULUI

După o pană de curent, produsul dumneavoastră este proiectat pentru a monitoriza în mod automat temperatura din congelator când se reia furnizarea energiei electrice. Dacă temperatura din congelator crește peste pragul de congelare, indicatorul Întrerupere curent se aprinde, indicatorul Alarmă ⚠ clipește și alarma acustică se activează când se reia furnizarea energiei electrice. Pentru a reseta alarma, apăsați o singură dată pe butonul Oprire alarmă ⚠.

În cazul declanșării unei alarme de întrerupere a curentului, se recomandă următoarele acțiuni:

- Dacă alimentele din congelator nu mai sunt congelate, dar sunt încă reci, trebuie consumate toate în următoarele 24 de ore.
- Dacă alimentele din congelator sunt congelate, înseamnă că au fost dezghețate și apoi congelate din nou, când s-a reluat alimentarea cu energie electrică; acest lucru duce la reducerea gustului, a calității și a valorii nutritive a alimentelor, iar consumul acestora poate fi periculos. Se recomandă să nu consumați alimentele și să aruncați întreg conținutul congelatorului. Alarma de întrerupere a curentului este proiectată pentru a vă oferi informații privind calitatea alimentelor din congelator în cazul întreruperii curentului electric. Acest sistem nu garantează calitatea alimentelor sau siguranța, iar consumatorii trebuie să evalueze cu discernământ calitatea alimentelor din compartimentul congelator.

2.5. ALARMA DE TEMPERATURĂ

Alarma acustică se activează și indicatorul de temperatură (°C) clipește. Alarma se activează când:

- Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică după o perioadă lungă de neutilizare
- Temperatura din compartimentul congelator este prea mare
- Cantitatea de alimente proaspete introdusă în congelator este mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu datele tehnice
- Ușa congelatorului a fost lăsată deschisă mai mult timp.

Pentru a întrerupe alarma, apăsați o singură dată pe butonul Oprire alarmă ⚠. Indicatorul Alarmă ⚠ se stinge automat imediat ce compartimentul congelator atinge o temperatură de sub -10 °C și indicatorul de temperatură setată (°C) încetează să mai clipească și indică setarea aleasă.

2.6. ALARMA DE UȘĂ DESCHISĂ

Pictograma Alarmă ⚠ se aprinde și clipește și se emite o alarmă acustică. Alarma se activează când ușa rămâne deschisă mai mult de 2 minute. Pentru a dezactiva alarma, închideți ușa sau apăsați o dată pe butonul Oprire alarmă ⚠ pentru a întrerupe alarma acustică.

*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

2.7. MODUL PARTY*

Folosiți această funcție pentru a răci băuturile în compartimentul congelator. După 30 de minute de la selectarea funcției (timpul necesar pentru răcirea unei sticle de 0,75 l fără ca sticla să se spargă), simbolul clipește și se activează o alarmă acustică: scoateți sticla din compartimentul congelator și apăsați pe butonul Oprire alarmă pentru a dezactiva alarma.

Important: nu lăsați sticla în congelator mai mult timp decât e necesar pentru răcire.

2.8. SHOCK FREEZE*

Compartimentul „Shock Freeze” este conceput special pentru a congela extrem de rapid o cantitate de până la 2 kg de alimente proaspete. Funcția ultra-rapidă „Shock Freeze” reduce la minimum formarea de cristale de gheață în interiorul alimentelor supuse congelării; astfel, când sunt dezghețate înainte să fie consumate, alimentele își păstrează calitatea optimă. Atunci când funcția „Shock Freeze” nu este activă, compartimentul poate fi utilizat pentru congelare obișnuită sau pentru păstrarea alimentelor deja congelate.

Notă: În timp ce funcția Shock Freeze este activă, puteți auzi un bâzâit. Acest sunet este absolut normal și este produs de fluxul de aer care asigură distribuirea optimă a frigului în interiorul compartimentului.

Activarea și dezactivarea funcției „Shock Freeze”:

1. Asigurați-vă că au trecut cel puțin 12 ore de la ultima activare a funcției „Shock Freeze” (dacă a fost activată). Nu activați funcția mai frecvent decât o dată la 12 ore.
2. Verificați ca funcția „Congelare rapidă” să nu fie activă: funcțiile „Shock Freeze” și „Congelare rapidă” nu pot fi active simultan.
3. Goliți compartimentul „Shock Freeze”.
4. Activați funcția „Shock Freeze” apăsând scurt butonul de pe panoul de comandă: simbolul se aprinde și ventilatoarele din partea posterioară a compartimentului pornesc, mărind fluxul de aer rece, ceea ce duce la accelerarea procesului de congelare.
5. Așezați alimentele de congelat în interiorul compartimentului, la o distanță de câțiva centimetri (min. 2 cm) de ventilatoarele din partea posterioară a compartimentului, astfel încât aerul rece să poată circula.
6. Pentru a obține viteza maximă de congelare, vă recomandăm să nu dezactivați funcția „Shock Freeze” înainte ca această să se dezactiveze automat și să țineți ușa închisă
7. Funcția „Shock Freeze” se dezactivează automat la 4-5 ore după activare: indicatorul se stinge și ventilatoarele se opresc. Totuși, puteți dezactiva funcția „Shock Freeze” oricând doriți, apăsând scurt pe butonul de pe panoul de comandă: indicatorul se stinge și ventilatoarele se opresc.

Atenție:

- **Incompatibilitate cu funcția „Congelare rapidă”**

Pentru ca performanțele optime să fie asigurate, funcțiile „Shock Freeze” și „Congelare rapidă” nu pot fi utilizate concomitent. Din acest motiv, dacă funcția „Congelare rapidă” a fost deja activată, trebuie să fie dezactivată înainte de a porni funcția „Shock Freeze” (și invers).

- **Dacă ventilatoarele din compartimentul Shock Freeze nu încep să funcționeze**

După ce funcția „Shock Freeze” a fost activată, se poate întâmpla ca indicatorul să se aprindă conform așteptărilor, dar ventilatoarele să nu înceapă să funcționeze. Acest lucru este normal și înseamnă că procesul de dezghețare a congelatorului este în curs de desfășurare. La terminarea fazei de dezghețare (durata maximă: 1,5 ore), ventilatoarele vor începe să funcționeze automat și procesul „Shock Freeze” va decurge normal.

- **Dacă indicatorul nu se aprinde**

Dacă simbolul se aprinde după ce s-a apăsat butonul : în acest caz, butonul a fost ținut apăsat prea mult timp. Pentru a activa funcția „Shock Freeze”, dezactivați mai întâi funcția Congelare rapidă (ținând apăsat butonul timp de 3 secunde), apoi apăsați scurt (mai puțin de 1 secundă) pe butonul .

2.9. CONGELARE RAPIDĂ*

Cantitatea de alimente proaspete (în kg) care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru o funcționare optimă a aparatului, această funcție poate fi utilizată cu 24 de ore înainte de amplasarea alimentelor proaspete în congelator. Vă rugăm să urmați instrucțiunile din Ghidul de pornire rapidă pentru a activa/dezactiva funcția. În general, sunt suficiente 24 de ore cu funcția „SUPER” după introducerea alimentelor; După 50 de ore, funcția Congelare rapidă se dezactivează automat.

Atenție:

Pentru a economisi energie, când congelați cantități mici de alimente, puteți dezactiva funcția de congelare rapidă după câteva ore.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

- **Incompatibilitatea cu funcția „Shock Freeze”**

Pentru ca performanțele optime să fie asigurate, funcțiile „Shock Freeze” și „Congelare rapidă” nu pot fi utilizate concomitent. Din acest motiv, dacă funcția „Congelare rapidă” a fost deja activată, trebuie să fie dezactivată înainte de a porni funcția „Shock Freeze” (și invers).

2.10. FUNCȚIA ECO NIGHT (TARIF DE NOAPTE) *

Funcția Eco Night permite concentrarea consumul de energie al aparatului în orele cu tarif scăzut (de obicei noaptea), când energia este disponibilă rapid și costă mai puțin decât în timpul zilei (numai în țările în care se folosește un sistem multi-tarifar pe bază de intervale orare - verificați tarifele pentru energie la compania locală de furnizare a energiei electrice).
Pentru a activa funcția, apăsați pe butonul în momentul când începe intervalul orar cu tarif redus (în funcție de planul tarifar specific). De exemplu, dacă tariful redus începe la orele 20:00, apăsați pe butonul la ora respectivă. Când indicatorul Eco Night este APRINS, funcția este ACTIVATĂ. Imediat ce ați activat funcția, aparatul adaptează automat consumul de energie în funcție de ora aleasă, consumând adică mai puțină energie în timpul zilei decât în timpul nopții.

IMPORTANT: Pentru a funcționa în mod corect, funcția trebuie să fie activă în timpul nopții și în timpul zilei. Funcția rămâne activă până când este dezactivată (sau se dezactivează după o întrerupere a alimentării cu energie ori la oprirea aparatului). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou pe butonul . Când indicatorul Eco Night este STINS, funcția este DEZACTIVATĂ.

Notă: Consumul de energie declarat al aparatului se referă la funcționarea cu funcția Eco Night dezactivată.

2.11. CONTROL CONGELARE*

Controlul congelării este o tehnologie avansată care reduce la minimum fluctuațiile de temperatură din întregul compartiment congelator, datorită unui sistem inovator de aer, complet independent de frigider. Degerăturile sunt reduse semnificativ, alimentele păstrându-și calitatea și culoarea inițiale.

Pentru a activa funcția Control congelare, alegeți funcția din meniu, setați-o pe >PORNIRE< și apăsați butonul OK pentru a confirma selecția. Pentru a dezactiva această funcție, repetați aceeași setare a procedurii pe >OPRIT<.
Funcția acționează corespunzător într-un anumit interval de temperatură: între 22 °C și 24 °C.
Când funcția este activată, iar temperatura curentă din congelator este mai ridicată de 22 °C, temperatura este reglată automat la valoarea de 22 °C, pentru a corespunde intervalului de funcționare.
Dacă funcția este activată, iar utilizatorul modifică temperatura din congelator la o valoare din afara intervalului de funcționare, funcția este dezactivată automat.
În cazul activării funcției Congelare rapidă, funcția „Control congelare” este dezactivată până când funcția Congelare rapidă este dezactivată.

2.12. FĂRĂ GHEAȚĂ AUTOMAT

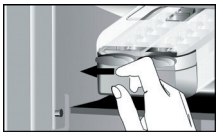
Acest produs este conceput să se dezghețe automat, în funcție de condițiile de utilizare și de umiditatea ambiantă În congelatoarele cu sistem **No Frost** aerul rece circulă în jurul zonelor de păstrare și previne formarea gheții, eliminând astfel complet necesitatea de dezghețare. Produsele congelate nu se lipesc de pereți, etichetele pot fi citite, iar spațiul de depozitare rămâne curat și degajat.
În combinație cu Control congelare 6th Sense/ Control congelare ProFreeze, această tehnologie controlează senzorul și, în același timp, dirijează puterea de răcire exact acolo unde este necesară, optimizând eficiența energetică.

*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

2.13. ICE MATE*

CUM SE FAC CUBURILE DE GHEAȚĂ

Scoateți tava pentru cuburi de gheață trăgând-o spre dumneavoastră.



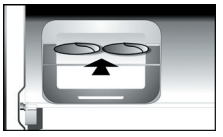
AVERTIZARE: umpleți doar cu apă potabilă (nivel maxim = 2/3 din capacitatea totală).



sau



Așezați dispozitivul Ice Mate înapoi în compartimentul congelator sau reintroduceți tava pentru cuburi de gheață în dispozitivul Ice Mate. Aveți grijă să nu vărsați apa.

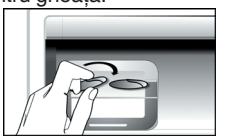


Așteptați până când se formează cuburile de gheață (se recomandă să așteptați aproximativ 4 ore).

NOTĂ: Dispozitivul Ice Mate poate fi scos. Poate fi așezat în poziție orizontală oriunde în compartimentul congelator sau poate fi scos complet din aparat atunci când nu doriți să faceți cuburi de gheață.

CUM SE SCOT CUBURILE DE GHEAȚĂ

Asigurați-vă că recipientului pentru gheață se află sub tavă. Dacă nu este acolo, glisați-l la locul său.
Rotiți cu putere una dintre pârghii spre dreapta până când tava se răsucește ușor. Cuburile de gheață cad în recipientului pentru gheață.



Dacă este cazul, repetați pasul 2 pentru cealaltă jumătate a tăvii.
Pentru a scoate gheața, ridicați ușor recipientul și trageți-l spre dvs.

NOTĂ: dacă preferați, scoateți întregul dispozitiv Ice Mate din aparat; astfel puteți scoate cuburile de gheață oriunde doriți (de exemplu: direct pe masă).



sau



2.14. SISTEMUL DE ILUMINARE CU LED-URI*

Sistemul de iluminare din interiorul compartimentului congelator utilizează becul cu LED-uri, care permite o iluminare mai bună, precum și un consum de energie foarte scăzut. Dacă sistemul de iluminat cu LED-uri nu funcționează, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare pentru a-l înlocui.

3. UTILIZAREA

3.1. CUM SE MĂREȘTE CAPACITATEA DE DEPOZITARE A CONGELATORULUI

Puteți mări capacitatea de depozitare a compartimentului congelator:

- scoțând coșurile/capacele rabatabile* pentru a permite depozitarea alimentelor voluminoase.
- așezând alimentele direct pe rafturile congelatorului.
- scoțând dispozitivul Ice Mate* .
- scoțând grătarul pentru sticle*.

3.2. NOTE

- Nu blocați cu alimente zona de evacuare a aerului (de pe peretele posterior interior al produsului).
- În cazul în care congelatorul este prevăzut cu un capac rabatabil, este posibil să maximizați volumul de depozitare prin îndepărtarea capacului.
- Toate rafturile, capacele rabatabile și sertarele culisante sunt detașabile.
- Temperaturile din interiorul aparatului pot fi afectate de temperatura ambientală, de frecvența cu care se deschide ușa și de locul în care este amplasat aparatul. La setarea temperaturii, trebuie să se țină cont de acești factori.
- Dacă nu se specifică altfel, accesoriile aparatului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.

*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

4. RECOMANDĂRI PENTRU DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Congelatorul este locul ideal pentru depozitarea produselor congelate, producerea cuburilor de gheață și congelarea alimentelor proaspete.
Numărul maxim de kilograme de produse alimentare proaspete care pot fi congelate într-un interval de 24 de ore este indicat pe plăcuța cu date tehnice (… kg/24h).
Dacă aveți o cantitate mică de alimente de depozitat în congelator, vă recomandăm să folosiți zonele cele mai reci din compartimentul congelator, și anume zona superioară sau cea din mijloc, în funcție de modelul dvs. (vezi fișa produsului pentru indicații privind zona recomandată pentru congelarea alimentelor proaspete).

4.1. PERIOADA DE PĂSTRARE A ALIMENTELOR CONGELATE

Tabelul arată perioada de păstrare recomandată în cazul congelării alimentelor proaspete.

ALIMENTE	PERIOADĂ DE PĂSTRARE (luni)
Carne	
Carne de vită	8 - 12
Porc, vițel	6 - 9
Miel	6 - 8
Iepure	4 - 6
Carne tocată / resturi	2 - 3
Cârnați	1 - 2
Pasăre	
Carne de pui	5 - 7
Curcan	6
Potroace	2 - 3
Crustacee	
Moluște, homar	1 - 2
Crab, homar	1 - 2
Crustacee și moluște	
Scoici, stridii	1 - 2
Pește	
„gras” (somon, hering, scrumbie)	2 - 3
„slab” (cod, solă)	3 - 4
Mâncăruri înăbușite	
Carne, pasăre	2 - 3
Produse lactate	
Unt	6
Brânzeturi	3
Smântână	1 - 2
Înghețată	2 - 3
Ouă	8
Supe și sosuri	
Supă	2 - 3
Sos pentru carne	2 - 3
Pateu	1
Ratatouille	8
Produse de patiserie și panificație	
Pâine	1 - 2
Blaturi de prăjituri	4
Prăjituri	2 - 3
Clătite	1 - 2
Produse de patiserie semipreparate	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

*Disponibil numai la anumite modele. Vă rugăm să verificați în GHIDUL DE PORNIRE RAPIDĂ dacă această funcție este disponibilă la modelul dvs.

FRUCTE ȘI LEGUME

ALIMENTE	PERIOADĂ DE PĂSTRARE (luni)
Fructe	
Mere	12
Caise	8
Mure	8 - 12
Coacăze negre / coacăze roșii	8 - 12
Cireșe	10
Piersici	10
Pere	8 - 12
Prune	10
Zmeură	8 - 12
Căpșuni	10
Rubarbă	10
Sucuri din fructe (portocale, lămâi, grepfrut)	4 - 6
Legume	8 - 10
Sparanghel	6 - 8
Busuioc	12
Fasole	8 - 10
Anghinare	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Varză de Bruxelles	8 - 10
Conopidă	10 - 12
Morcovi	6 - 8
Țelină	8
Ciuperci (șampinioni)	6 - 8
Pătrunjel	10 - 12
Ardei	12
Mazăre	12
Fasole verde	12
Spanac	8 - 10
Roșii	8 - 10
Dovlecei	

Vă recomandăm să etichetați și să specificați data ambalării pentru preparatele congelate. Adăugarea unei etichete vă va permite să identificați mai ușor alimentele și să le folosiți înainte ca acestea să-și piardă din calități. Nu recongelați alimentele odată ce au fost dezghețate.

4.2. SUGESTII PENTRU CONGELAREA ȘI PĂSTRAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- Înainte de a congela alimentele proaspete, ambalați-le etanș în: folie de aluminiu, folie transparentă, pungi impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace sau recipiente adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete.
- Alimentele trebuie să fie proaspete, coapte și de foarte bună calitate, astfel încât să-și păstreze calitățile și după congelare.
- Legumele și fructele proaspete trebuie să fie congelate, de preferat, imediat după ce au fost culese, pentru a-și păstra valoarea nutritivă completă, consistența, culoarea și gustul inițial.

Unele tipuri de carne, mai ales vânatul, trebuie să fie fezandate înainte de a fi congelate.

Notă:

- Lăsați întotdeauna alimentele fierbinți să se răcească înainte de a le introduce în congelator.
- Consumați imediat alimentele decongelate sau parțial decongelate. Nu le congelați din nou decât dacă au fost gătite după ce s-au dezghețat. După ce au fost gătite, alimentele dezghețate pot fi congelate din nou.
- Nu congelați sticle pline cu lichid.

4.3. UTILIZAREA ACUMULATORILOR DE FRIG*

Acumulatorii de frig ajută la păstrarea în stare congelată a alimentelor în cazul unei întreruperi a curentului. Pentru rezultate optime, așezați acumulatorii deasupra alimentelor depozitate, în partea de sus a compartimentului.

4.4. ALIMENTE CONGELATE: SUGESTII PENTRU CUMPĂRARE

La cumpărarea produselor alimentare congelate:

- Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat (alimentele congelate din interiorul ambalajelor deteriorate pot fi degradate). Dacă ambalajul este umflat sau prezintă urme de umezeală, este posibil ca alimentul să nu fi fost păstrat în condiții optime, iar procesul de decongelare să fi început deja.
- Atunci când faceți cumpărături, achiziționați alimentele congelate la sfârșit și transportați-le într-o plasă termoizolantă.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele congelate în congelator.
- Dacă alimentele s-au dezghețat, chiar și parțial, nu le congelați din nou. Consumați-le în decursul a 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minimum variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de păstrare inscripționate pe ambalaj.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

5. SUNETE EMISE LA FUNCȚIONARE

Sunetele produse de aparat sunt normale, întrucât acesta este prevăzut cu o serie de ventilatoare și motoare care reglează funcționarea și pornesc, respectiv se opresc în mod automat.

Unele sunete emise la funcționare pot fi reduse

- Așezând aparatul perfect orizontal și instalându-l pe o suprafață plană
- Așezând aparatul la distanță de mobilă, evitând contactul dintre aparat și mobilă.
- Verificând amplasarea corectă a componentelor interne.
- Verificând ca sticlele și recipientele să nu se atingă între ele.

Câteva sunete emise la funcționare pe care le puteți auzi:

Șuierături la pornirea aparatului pentru prima dată sau după o pauză lungă.



Un clipocit când lichidul de răcire intră în conducte.



Zbârnâitul este produs în timpul funcționării compresorului.



Bâzâituri când supapa de apă sau ventilatorul încep să funcționeze.



Pocnituri când compresorul pornește sau când cuburile de gheață cad în recipient, țăcănituri bruște când compresorul pornește și se oprește.



Sunetul asemănător unui clic este produs de termostatul care reglează funcționarea compresorului.



6. RECOMANDĂRI ÎN CAZUL NEUTILIZĂRII APARATULUI

6.1. ABSENȚĂ / VACANȚĂ

În cazul unei absențe îndelungate, se recomandă să consumați alimentele și să deconectați aparatul, pentru a economisi energie.

6.2. MUTARE

1. Scoateți toate componentele interne detașabile.
2. Ambalați-le bine și fixați-le cu bandă adezivă pentru a nu se pierde sau lovi între ele.
3. Înșurubați picioruşele reglabile astfel încât să nu atingă suprafața de sprijin.
4. Închideți și fixați cu bandă adezivă ușa, apoi fixați cablul de alimentare de aparat, tot cu bandă adezivă.

6.3. ÎNTRERUPEREA ALIMENTĂRII CU CURENT ELECTRIC

În cazul unei căderi de curent, sunați la biroul local al companiei de furnizare a energiei electrice și întrebați cât va dura întreruperea.

Notă: Rețineți că un aparat plin va rămâne rece mai mult timp decât unul parțial plin.

Dacă pe alimente se mai văd încă cristale de gheață, le puteți congela din nou, deși gustul și aroma ar putea fi afectate.

Dacă alimentele nu sunt în stare bună, este mai bine să le aruncați.

În cazul unei căderi de curent de maximum 24 de ore.

1. Țineți închisă ușa aparatului. Astfel, alimentele din interior vor rămâne reci cât mai mult timp posibil.

În cazul unei căderi de curent care durează mai mult de 24 de ore.

1. Goliți compartimentul congelator și introduceți alimentele într-un congelator portabil. Dacă nu aveți la dispoziție un astfel de congelator sau acumulatori frigorifici, încercați să consumați alimentele cele mai perisabile.
2. Goliți tava pentru cuburi de gheață.

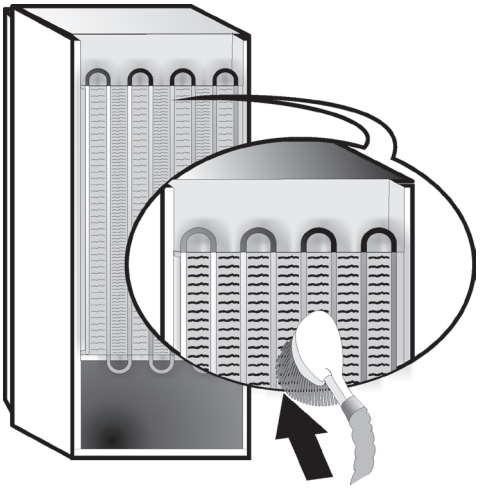
7. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, scoateți aparatul din priză sau deconectați alimentarea cu energie electrică.
Curățați periodic aparatul cu o cârpă și cu o soluție de apă călduță și detergent neutru special pentru curățarea interiorului frigiderului. Nu folosiți niciodată substanțe abrazive. Nu curățați niciodată cu lichide inflamabile componentele frigiderului. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii. Curățați exteriorul aparatului și garnitura ușii cu o cârpă umedă și ștergeți cu o cârpă moale.

Nu utilizați aparate de curățat cu aburi.
Condensatorul de pe partea din spate a aparatului trebuie curățat periodic cu aspiratorul.

Important:

- Butoanele și afișajul panoului de comandă nu trebuie să fie curățate cu substanțe alcoolice sau derivate, ci cu o lavetă uscată.
- Conductele sistemului de refrigerare se află lângă tăvița pentru decongelare și pot deveni fierbinți. Curățați-le periodic cu un aspirator.
- Când doriți să scoateți sau să introduceți un raft din sticlă, ridicați partea frontală a raftului pentru a trece de opritor.



8. GHID DE REMEDIERE A DEFECȚIUNILOR

8.1. ÎNAINTE DE A CONTACTA SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ…

Problemele de funcționare se datorează adesea unor cauze banale, pe care le puteți identifica și rezolva singuri, fără a fi nevoie să folosiți vreun instrument.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu funcționează:	• Ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare? • Ați controlat dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră?
Dacă există apă în tăvița de dezghețare:	• Acest lucru este normal pe vreme călduroasă și umedă. Este posibil ca tăvița să se umple până la jumătate. Verificați ca aparatul să fie perfect orizontal, astfel încât apa să nu dea pe dinafară.
Dacă marginile aparatului, care vin în contact cu garnitura ușii, sunt calde la atingere:	• Acest lucru este normal pe vreme călduroasă și atunci când compresorul este în funcțiune.
Dacă becul nu funcționează:	• Ați controlat dispozitivele de protecție și siguranțele sistemului electric din locuința dumneavoastră? • Ștecherul cablului de alimentare este introdus într-o priză funcțională cu tensiune corespunzătoare? • Dacă LED-urile sunt defecte, utilizatorul trebuie să solicite departamentului de service înlocuirea acestora cu LED-uri de același tip, disponibile numai la centrele noastre de asistență tehnică post-vânzare sau la distribuitorii autorizați.
Dacă vi se pare că motorul funcționează prea mult:	• Timpul de funcționare a motorului depinde de diferiți factori: cât de des se deschide ușa, cantitatea de alimente păstrată, temperatura din încăpere, setările butoanelor de control al temperaturii. • Condensatorul (din partea din spate a aparatului) este curat, fără praf și scame? • Ușa este închisă corespunzător? • Garniturile ușii sunt fixate corespunzător? • În zilele călduroase sau dacă este cald în încăpere, este normal ca motorul să funcționeze un timp mai îndelungat. • Dacă ușa aparatului a rămas deschisă mai mult timp sau dacă au fost introduse cantități mari de alimente, motorul va funcționa un timp mai îndelungat pentru a răci interiorul aparatului.
Dacă temperatura aparatului este prea ridicată:	• Butoanele de comandă ale aparatului sunt reglate corect? • A fost introdusă o cantitate mare de alimente în interiorul aparatului? • Aveți grijă ca ușa să nu fie deschisă prea des. • Asigurați-vă că ușa se închide corespunzător.
Dacă ușile nu se deschid și nu se închid corespunzător:	• Aveți grijă ca pachetele cu alimente să nu blocheze ușa. • Verificați dacă dispozitivul automat de produs gheață sau componentele interne sunt în poziție corespunzătoare. • Aveți grijă ca garniturile ușii să nu fie murdare sau lipicioase. • Asigurați-vă că aparatul este în poziție perfect orizontală.

8.2. DEFECȚIUNI

În cazul alarmelor de funcționare, acestea vor fi afișate cu ajutorul LED-urilor (de exemplu Defecțiune 1, Defecțiune 2 etc...); contactați telefonic Serviciul de Asistență Tehnică și specificați codul de alarmă. Alarma acustică se activează, simbolul Alarmă ⚠ se aprinde și litera F clipește pe afișaj în funcție de codurile de defecțiune descrise în continuare:

Cod de eroare	Vizualizare	
Eroare 2	Litera F se aprinde/stinge la interval de 0,5 sec. SE APRINDE de 2 ori apoi rămâne stinsă timp de 5 secunde. Secvența se repetă.	 x2
Eroare 3	Litera F se aprinde/stinge la interval de 0,5 secunde. SE APRINDE de 3 ori apoi rămâne stinsă timp de 5 secunde. Secvența se repetă.	 x3
Eroare 6	Litera F se aprinde/stinge la interval de 0,5 sec. SE APRINDE de 6 ori apoi rămâne stinsă timp de 5 secunde. Secvența se repetă.	 x6

9. SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POST-VÂNZARE

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:
Porniți aparatul din nou pentru a vedea dacă problema s-a rezolvat. Dacă nu s-a rezolvat, deconectați aparatul de la alimentarea cu energie și așteptați o oră înainte de a-l reporni.
În cazul în care, după efectuarea verificărilor descrise în Ghidul de remediere a defecțiunilor și repornire, aparatul tot nu funcționează corect, contactați Serviciul de Asistență Tehnică și explicați problema.

Specificați:
- modelul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu date tehnice),
- natura problemei,



- numărul de service (numărul care apare după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului),
- adresa dumneavoastră completă,
- numărul dumneavoastră de telefon și prefixul.

Notă:
Direcția de deschidere a ușii poate fi modificată. Dacă operația este efectuată de reprezentanții serviciului de asistență tehnică post-vânzare, aceasta nu este acoperită de garanție.

УКАЗАТЕЛЬ

Глава 1: **УСТАНОВКА** **196**

1.1. УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА **196**
1.2. УСТАНОВКА ДВУХ ПРИБОРОВ **196**
1.3. РЕГУЛИРОВКА ДВЕРЦЫ (ПРИ НАЛИЧИИ) **196**

Глава 2: **ФУНКЦИИ** **197**

2.1. РЕЖИМ SMART DISPLAY **197**
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL **197**
2.3. ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ **197**
2.4. СИГНАЛ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА **197**
2.5. СИГНАЛ ТРЕВОГИ ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА **197**
2.6. СИГНАЛ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЫ **197**
2.7. РЕЖИМ ГОСТИ* **198**
2.8. ЭКСПРЕСС-ЗАМОРОЗКА (SHOCK FREEZE)* **198**
2.9. БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ* **198**
2.10. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЧНОЙ ТАРИФ) * **199**
2.11. КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ* **199**
2.12. АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ (AUTOMATIC NO FROST) **199**
2.13. КУБИКИ ЛЬДА* **200**
2.14. СВЕТОДИОДНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ* **200**

Глава 3: **ЭКСПЛУАТАЦИЯ** **200**

3.1. КАК УВЕЛИЧИТЬ ВМЕСТИМОСТЬ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ **200**
3.2. ПРИМЕЧАНИЯ: **200**

Глава 4: **СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ** **201**

4.1. СРОКИ ХРАНЕНИЯ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ **201**
4.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ **202**
4.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОХЛАЖДАЮЩИХ ПАКЕТОВ* **202**
4.4. ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАКУПОК **202**

Глава 5: **ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА** **203**

Глава 6: **ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ** **204**

6.1. ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК **204**
6.2. ПЕРЕЕЗД **204**
6.3. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА **204**

Глава 7: **ЧИСТКА И УХОД** **204**

Глава 8: **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** **205**

8.1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР **205**
8.2. НЕПОЛАДКИ **206**

Глава 9: **ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** **206**

Прочее:

РЫЧАГ ДЛЯ ПЕРЕНАВЕШИВАНИЯ ДВЕРЦЫ (ВАР. 1) **267**
РЫЧАГ ДЛЯ ПЕРЕНАВЕШИВАНИЯ ДВЕРЦЫ (ВАР. 2) **269**
СНЯТИЕ/УСТАНОВКА ВНУТРЕННИХ ЧАСТЕЙ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ **271**

ПРИМЕЧАНИЕ:
Эти инструкции применимы к нескольким моделям, в связи с чем возможны некоторые различия. Разделы, применимые только к определенным моделям, отмечены звездочкой (*). Функции, предусмотренные в приобретенной вами модели, можно найти в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ.

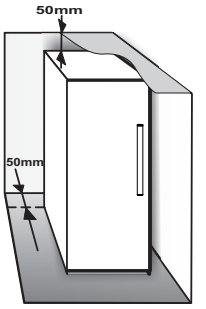
1. УСТАНОВКА

1.1. УСТАНОВКА ОДНОГО ПРИБОРА

Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте свободное место с обеих боковых сторон и над прибором.

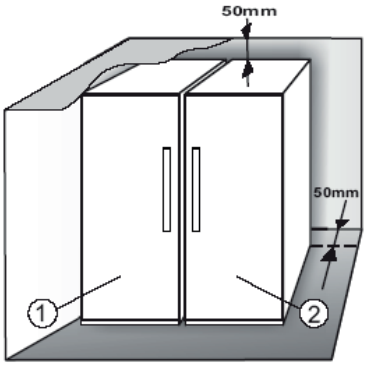
Расстояние от задней стороны прибора до стены должно составлять не менее 50 мм.

Уменьшение этого расстояния ведет к росту энергопотребления прибора.

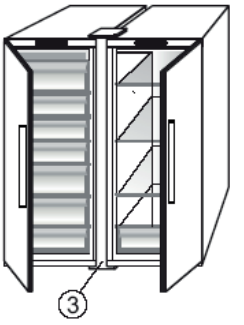


1.2. УСТАНОВКА ДВУХ ПРИБОРОВ

При совместной установке морозильника и ① холодильника ②морозильник должен быть установлен слева, а холодильник – справа (как показано на рисунке). С левой стороны холодильника находится специальное устройство, предотвращающее конденсацию влаги в промежутке между обоими приборами.



Мы рекомендуем устанавливать оба прибора с применением комплекта соединительных элементов ③ (как показано на рисунке). Набор вы можете приобрести в сервисном центре.

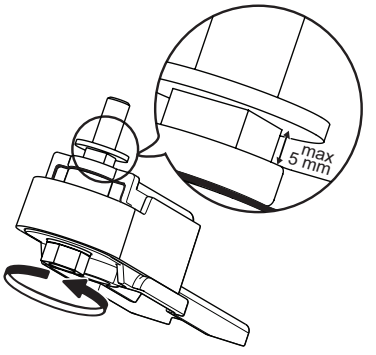


1.3. РЕГУЛИРОВКА ДВЕРЦЫ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Выравнивание дверцы при помощи регулируемой нижней петли
(в отдельных моделях)

Если дверца холодильника ниже дверцы морозильника, поднимите дверцу холодильника, повернув регулировочный винт против часовой стрелки ключом M10.

Если дверца морозильника ниже дверцы холодильника, поднимите дверцу морозильника, повернув регулировочный винт против часовой стрелки ключом M10.



* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

2. ФУНКЦИИ

2.1. РЕЖИМ SMART DISPLAY

Эту функцию можно использовать для экономии энергии. Для активации или деактивации этой функции выполните инструкции, приведённые в “Кратком справочном руководстве”. Через две секунды после активации интеллектуальный дисплей гаснет. Для регулировки температуры или использования других функций необходимо активировать дисплей нажатием любой кнопки. Примерно через 15 секунд после выполнения любой операции дисплей снова гаснет. При отключении функции дисплей возвращается к обычному виду. Функция “Смарт-дисплей” перестает действовать автоматически в случае отключения электричества. Следует иметь в виду, что эта операция не приводит к отключению прибора от электрической сети, а только снижает потребление электроэнергии внешним дисплеем.

Примечания: Заявленное энергопотребление прибора относится к работе с включенной функцией “Смарт-дисплей”. Эта функция доступна только для модели с пользовательским интерфейсом на дверце.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL 6th sense / PROFREEZE FREEZE CONTROL

Функция “6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control” поддерживает требуемый температурный уровень в следующих ситуациях:

- Дверца оставлена открытой

Функция активируется, если при открытой дверце внутренняя температура возрастает настолько, что невозможно гарантировать безопасное хранение продуктов. Функция работает до тех пор, пока не будут восстановлены оптимальные условия хранения.

- В морозильную камеру помещены свежие продукты

Функция активируется, если в морозильную камеру помещены свежие продукты. Функция работает до тех пор, пока не будут достигнуты оптимальные условия, при которых обеспечено самое высокое качество замораживания при наименьшем энергопотреблении.

Примечания: Помимо количества продуктов, помещаемых в морозильник, на продолжительность действия функции “6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control” также влияет температура окружающей среды и количество продуктов, уже находящихся в морозильнике. Поэтому время активной работы может быть самым разным. Это вполне нормально.

2.3. ВКЛ/РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Эта функция включает или переводи в режим ожидания холодильное отделение. Для перевода прибора в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку “Вкл./Ожидание” в течение 3 секунд. Когда прибор находится в режиме ожидания, освещение в холодильном отделении не работает. Помните, что это действие не приводит к отключению прибора от электрической сети. Чтобы снова включить прибор, просто нажмите кнопку Вкл./режим ожидания.

2.4. СИГНАЛ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

После перебоя в электроснабжении прибор автоматически проверяет температуру в морозильном отделении. Если температура в морозильной камере поднялась выше уровня замораживания, после восстановления электропитания загорается индикатор отключения электропитания, мигает индикатор аварии ⚠ и раздается звуковой сигнал тревоги.
Чтобы сбросить сигнал тревоги, один раз нажмите на кнопку отключения аварийного сигнала Stop Alarm ⚠.
При возникновении сигнала “Отключение электричества” рекомендуется выполнить следующие действия:

- Если продукты в морозильной камере разморозились, но остаются холодными, их необходимо употребить в пищу в течение ближайших 24 часов.
- Если продукты в морозильнике заморожены, значит они оттаяли, а затем вновь заморозились при восстановлении электроснабжения. Повторное замораживание отрицательно сказывается на вкусе, качестве и питательных свойствах продуктов и может сделать их небезопасными. В таких случаях рекомендуется не употреблять продукты в пищу и выбросить все содержимое морозильника.
  Сигнал “Отключение электричества” указывает на необходимость проверки продуктов в морозильнике в случае перебоя в электроснабжении. Такая система сама по себе не обеспечивает качества продуктов и не гарантирует безопасности их употребления в пищу; она лишь указывает на необходимость проверки качества продуктов, находящихся в морозильной камере.

2.5. СИГНАЛ ТРЕВОГИ ТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМА

Раздается звуковой сигнал тревоги и мигает индикатор температуры (°C). Этот сигнал подается в следующих случаях:

- Прибор подключается к электрической сети после продолжительного бездействия
- если в морозильной камере слишком высокая температура;
- Количество продуктов в морозильной камере превышает допустимые значения, указанные на табличке с паспортными данными
- Дверца морозильного отделения оставалась открытой в течение продолжительного времени.

Чтобы отключить звуковой сигнал тревоги, один раз нажмите на кнопку отключения аварийного сигнала Stop Alarm ⚠. Индикатор сигнала тревоги⚠ автоматически выключится после того, как температура в морозильной камере опустится ниже -10° C; при этом индикатор температуры (°C) перестанет мигать и снова станет показывать заданное значение температуры.

2.6. СИГНАЛ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЫ

Раздается звуковой сигнал, светится иконка тревожного сигнала ⚠. Сигнал активируется, если дверца остается открытой больше 2 минут. Для отключения звуковой сигнализации закройте дверцу или нажмите кнопку отключения сигнала ⚠.

* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

2.7. РЕЖИМ ГОСТИ (PARTY MODE)*

Используйте эту функцию для охлаждения напитков в морозильном отделении. Через 30 минут после активации режима (это время требуется, чтобы охладить бутылку ёмкостью 0,75 л, не разбив стекло) начинает мигать символ функции и раздается звуковой сигнал тревоги Выньте бутылку из морозильного отделения и нажмите кнопку "Отключить предупреждение", чтобы прекратить подачу сигнала.

Важно: Не оставляйте бутылку в морозильном отделении дольше, чем необходимо для ее охлаждения.

2.8. ЭКСПРЕСС-ЗАМОРОЗКА (SHOCK FREEZE)*

Отделение экспресс-заморозки предназначено для сверхбыстрой заморозки свежих продуктов массой не более 2 кг. Функция экспресс-заморозки “Shock Freeze” минимизирует образование кристаллов льда в продуктах в процессе замораживания. Благодаря этому гарантируется максимально высокое качество размороженной пищи перед ее употреблением. Когда функция экспресс-заморозки неактивна, морозильную камеру можно использовать для обычного замораживания или для хранения замороженных продуктов.

Примечания: Когда функция экспресс-заморозки работает в активном режиме может раздаваться шелестящий звук. Это вполне нормально. Звук создается потоком воздуха, который обеспечивает оптимальное распределение холода.

Активация и деактивация функции экспресс-заморозки:

1. Убедитесь в том, что с момента последней активации функции экспресс-заморозки прошло не менее 12 часов. Не активируйте эту функцию чаще, чем через 12 часов.
2. Убедитесь в том, что функция экспресс-заморозки неактивна: функции экспресс-заморозки и быстрого замораживания невозможно активировать одновременно.
3. Освободите отделение экспресс-заморозки.
4. Активируйте функцию экспресс-заморозки нажав и отпустив кнопку на панели управления Загорится пиктограмма, и в нижней части отделения включатся вентиляторы, которые усиливают поток холодного воздуха и, следовательно, ускоряют процесс замораживания.
5. Поместите продукты в морозильную камеру, на расстоянии как минимум 2 см от вентиляторов, находящихся в задней части отделения, чтобы холодный воздух мог циркулировать.
6. Чтобы обеспечить максимальную скорость замерзания, рекомендуется не отключать функцию экспресс-заморозки до момента ее автоматической деактивации и не открывать дверцу
7. Функция экспресс-заморозки деактивируется автоматически через 4-5 часов после активации: индикатор гаснет, вентиляторы отключаются. Также функцию экспресс-заморозки можно по желанию отключить в любой момент времени, нажав и отпустив кнопку на панели управления: индикатор гаснет, вентиляторы отключаются.

Внимание:

- **Эта функция несовместима с функцией быстрого замораживания**

Чтобы обеспечить максимальную эффективность работы прибора, не пользуйтесь функциями экспресс-заморозки и быстрого замораживания одновременно. Если функция быстрого замораживания была активирована, отключите ее перед тем как активировать функцию экспресс-заморозки (и наоборот).

- **Если вентиляторы в отделении экспресс-заморозки не включаются**

После активации функции экспресс-заморозки возможно, загорится индикатор , но при этом вентиляторы не начнут работать. Это вполне нормально и указывает на то, что происходит размораживание морозильной камеры. После окончания этапа размораживания (максимальная продолжительность: 1,5 ч) вентиляторы автоматически включаются, и функция экспресс-заморозки начинает работать в нормальном режиме.

- **Если индикатор не загорается**

Если после нажатия на кнопку загорается пиктограмма : это означает, что кнопка была нажата слишком долго. Чтобы активировать функцию экспресс-заморозки, сначала дезактивируйте функцию быстрого замораживания для этого нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку , затем нажмите и опустите кнопку , не удерживая ее дольше 1 секунды).

2.9. БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ (FAST FREEZE)*

Количество свежих продуктов (в кг), которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке.

Эту функцию можно использовать для достижения оптимальных температурных характеристик прибора за 24 часа до помещения в морозильник свежих продуктов. Пожалуйста, следуйте инструкциям, приведенным в Кратком справочном руководстве для активации/деактивации этой функции. Как правило, после закладки продуктов достаточно 24 часа для быстрой их заморозки в этом режиме Функция быстрого замораживания автоматически выключается через 50 часов.

Внимание:

Чтобы сэкономить электроэнергию при замораживании небольшого количества продуктов, функцию быстрого замораживания можно отключить через несколько часов.

* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

- **Эта функция несовместима с функцией экспресс-заморозки**

Чтобы обеспечить максимальную эффективность работы прибора, не пользуйтесь функциями экспресс-заморозки и быстрого замораживания одновременно. Если функция быстрого замораживания была активирована, отключите ее перед тем как активировать функцию экспресс-заморозки (и наоборот).

2.10. ФУНКЦИЯ ECO NIGHT (НОЧНОЙ ТАРИФ) *

Функция Eco Night обеспечивает основное энергопотребление в льготные часы (как правило, ночные), когда электроэнергия доступна без ограничений и стоит меньше, чем днём (только в странах, в которых действует многотарифная система). Вы можете уточнить ставки оплаты в местной энергосбытовой компании.
Чтобы активировать эту функцию, нажмите на кнопку , когда начнется период действия льготных ставок оплаты. Например, если льготные ставки применяются с 20.00, нажмите на кнопку именно в этот момент времени. Горящий индикатор Eco Night показывает, что функция работает в активном режиме. После активации функции прибор автоматически корректирует энергопотребление в зависимости от времени суток, т.е. днём расходует меньше электроэнергии, чем ночью.

ВАЖНО: Для эффективной работы необходимо, чтобы функция была активирована и днём и ночью. Функция продолжает работать до момента деактивации (или выключения из-за прерывания электропитания или отключения прибора от сети). Чтобы деактивировать функцию, еще раз нажмите на кнопку . Если индикатор Eco Night не горит, это означает, что функция отключена.

Примечания: Заявленный показатель энергопотребления относится к режиму работы с деактивированной функцией Eco Night.

2.11. КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ*

“Контроль заморозки” — передовая технология, сводящая к минимуму колебания температуры в морозильном отделении. Это достигается благодаря инновационной системе вентиляции, полностью независимой от холодильного отделения. Ожоги от замораживания значительно уменьшаются, продукты сохраняют свое исходное качество и цвет.
Для включения функции “Контроль заморозки” выберите функцию в меню, задайте значение >ON< и нажмите кнопку “OK” для подтверждения выбора. Для отключения функции повторите эту же процедуру, выбрав значение >OFF<.
Функция действует лишь в интервале температур от 22°C до 24°C.
Если на момент включения функции заданная температура морозильника была теплее, чем 22°C, она автоматически перенастраивается на 22°C.
Если при включенной функции пользователь изменяет температуру морозильника, выводя ее за пределы рабочего интервала, функция автоматически отключается.
При включенной функции “Быстрая заморозка” действие функции “Контроль заморозки” блокируется до момента отключения функции “Быстрая заморозка”.

2.12. АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ (AUTOMATIC NO FROST)

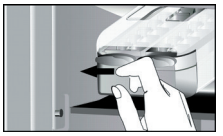
В этом приборе предусмотрено автоматическое размораживание с учетом условий эксплуатации и атмосферной влажности
В морозильных камерах **No Frost** потоки охлажденного воздуха обтекают вокруг зон хранения, предотвращая появление наледи. Благодаря этому, не требуется их размораживание ручную.
Замороженные продукты не прилипают к стенкам, их этикетки не портятся, в зоне хранения поддерживаются чистота и порядок.
В сочетании с “6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control” данная функция не просто регулирует температуру по сигналам датчика — она направляет мощность охлаждения туда, где она необходима, оптимизируя энергопотребление.

* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

2.13. КУБИКИ ЛЬДА (ICE MATE)*

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КУБИКОВ ЛЬДА

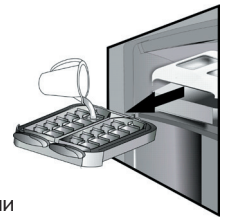
Форму для кубиков льда можно снять, потянув ее на себя.



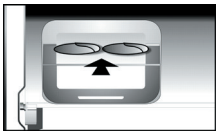
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только воду, пригодную для питья (максимальный уровень заполнения = 2/3 от полной емкости).



или



Установите блок для кубиков льда снова в морозильное отделение или снова вставьте форму для кубиков льда в блок для льда. Соблюдайте осторожность, чтобы не разлить воду.



Дождитесь замерзания кубиков льда (рекомендуемое время замораживания - около 4 часов).

ПРИМЕЧАНИЕ: Блок кубиков льда имеет съемную конструкцию. Его можно положить горизонтально в любое место внутри морозильной камеры или вынуть из холодильника, если в приготовлении льда нет необходимости.

КАК ЗАБРАТЬ КУБИКИ ЛЬДА

Убедитесь в том, что под лотком для льда находится приёмный контейнер. Если нет, установите контейнер в необходимое положение.
С усилием поверните один из рычагов по часовой стрелке, чтобы лоток немного развернулся. Кубики льда упадут в приёмный контейнер.



Если необходимо, повторите шаг 2, чтобы освободить другой отсек лотка.
Чтобы извлечь кубики льда, приподнимите и потяните к себе приёмный контейнер.

ПРИМЕЧАНИЕ: вы можете полностью извлечь блок кубиков льда, чтобы перенести кубики льда в любое другое место (например, к столу).



или



2.14. СВЕТОДИОДНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ*

Система внутреннего освещения морозильной камеры работает на базе светодиодов, которые обеспечивают улучшенное освещение и потребляют очень мало электроэнергии. Если светодиодная система не работает, обратитесь в Сервис для ее замены.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1. КАК УВЕЛИЧИТЬ ВМЕСТИМОСТЬ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Пространство для хранения замороженных продуктов можно увеличить:

- Сняв клапан и / или корзину, можно размещать в камере крупные предметы.
- помещать продукты непосредственно на полки морозильного отделения.
- снятие блока для кубиков льда* .
- снятие полки для бутылок*.

3.2. ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не блокируйте продуктами выходные вентиляционные отверстия (на тыльной внутренней стенке).
- Если в морозильнике имеется клапан, то объем морозильной камеры можно увеличить, вынув клапан.
- Все полки, клапаны и корзины можно вынуть.
- На температуру внутри прибора может влиять температура в помещении, частота открывания дверцы и место установки прибора. При настройке температуры следует учитывать эти факторы.
- Если не указано иного, принадлежности прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

4. СОВЕТЫ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ

Морозильное отделение является идеальным местом для хранения замороженных продуктов, приготовления кубиков льда, а также для замораживания свежих продуктов.
Максимальное количество свежих продуктов в килограммах, которое можно заморозить за 24 часа, указано на паспортной табличке (…кг/24 ч).
Если продуктов в морозильной камере немного, мы рекомендуем разместить их в наиболее холодной зоне, то есть в верхней средней части отделения, в зависимости от модели (см. в описании изделия, в какой зоне рекомендуется замораживать свежие продукты).

4.1. СРОКИ ХРАНЕНИЯ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Рекомендуемые сроки хранения замороженных свежих продуктов приводятся в нижеследующей таблице.

ПРОДУКТЫ	ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ (месяцы)
Мясо	
Говядина	8 - 12
Свинина, телятина	6 - 9
Баранина	6 - 8
Кролик	4 - 6
Фарш, субпродукты	2 - 3
Колбаски	1 - 2
Птица	
Цыплята	5 - 7
Индейка	6
Гусятина	2 - 3
Ракообразные	
Крабы, омары	1 - 2
Крабы, лобстеры	1 - 2
Устрицы	
Устрицы со створками	1 - 2
Рыба	
жирная (лосось, сельдь, скумбрия)	2 - 3
нежирная (треска, камбала)	3 - 4
Тушеные блюда	
Мясо, птица	2 - 3
Молочные продукты	
Сливочное масло	6
Сыр	3
Густые сливки	1 - 2
Мороженое	2 - 3
Яйца	8
Супы и соусы	
Супы	2 - 3
Мясные соусы	2 - 3
Паштеты	1
Тушеные овощи	8
Хлебобулочные и кондитерские изделия	
Хлеб	1 - 2
Пироги (без начинки)	4
Торты	2 - 3
Блины	1 - 2
Сырое тесто	2 - 3
Открытые пироги с начинкой	1 - 2
Пицца	1 - 2

* Только в определенных моделях. Проверьте в КРАТКОМ СПРАВОЧНОМ РУКОВОДСТВЕ, имеется ли эта функция в вашей модели.

ФРУКТЫ И ОВОЩИ

ПРОДУКТЫ	ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ (месяцы)
Фрукты	
Яблоки	12
Абрикосы	8
Ежевика	8 - 12
Черная / красная смородина	8 - 12
Вишня	10
Персики	10
Груши	8 - 12
Сливы	10
Малина	8 - 12
Клубника	10
Ревень	10
Фруктовые соки (апельсиновый, лимонный, грейпфрутовый)	4 - 6
Овощи	8 - 10
Спаржа	6 - 8
Базилик	12
Бобы	8 - 10
Артишоки	8 - 10
Брокколи	8 - 10
Брюссельская капуста	8 - 10
Цветная капуста	10 - 12
Морковь	6 - 8
Сельдерей	8
Грибы (шампиньоны)	6 - 8
Петрушка	10 - 12
Перцы	12
Горох	12
Стручковая фасоль	12
Шпинат	8 - 10
Помидоры	8 - 10
Цукини	

Рекомендуется маркировать все замороженные продукты, указывая на них дату замораживания. Этикетки помогут вам идентифицировать продукты и использовать их, пока они не испортились. Не замораживайте размороженные продукты повторно.

4.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАМОРАЖИВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

- Перед замораживанием упакуйте свежие продукты в: фольгу, пищевую пленку, герметичные полиэтиленовые пакеты, пластиковые емкости с крышкой или специальные контейнеры для замораживания.
- Для получения качественных замороженных продуктов используйте свежие спелые отборные продукты.
- Свежие овощи и фрукты следует замораживать сразу после их сбора, чтобы полностью сохранить их питательную ценность, структуру, цвет и аромат.

Некоторые виды мяса, например, дичь, перед замораживанием следует выдержать на воздухе в подвешенном состоянии.

Примечания:
- Перед тем как поместить горячие продукты в морозильную камеру, дайте им остыть.
- Полностью или частично размороженные продукты следует немедленно употребить. Повторное замораживание допускается, только если после оттаивания продукты были подвергнуты термической обработке. После термической обработки оттаявшие продукты можно заморозить повторно.
- Не замораживайте бутылки с жидким содержимым.

4.3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОХЛАЖДАЮЩИХ ПАКЕТОВ*

Охлаждающие пакеты помогают сохранить замороженные продукты в случае отключения электроэнергии. Лучше всего разместить пакеты поверх продуктов питания в верхней части морозильной камеры.

4.4. ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ: РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАКУПОК

При покупке замороженных продуктов
- Проверяйте целостность упаковки (замороженный продукт в поврежденной упаковке может оказаться испорченным). Если упаковка вздулась или покрылась пятнами влаги, возможно, были нарушены условия хранения, и начался процесс оттаивания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте сумки с термоизоляцией.
- Сразу же по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильную камеру.
- Если продукты оттаяли (даже частично), не замораживайте их повторно. Такие продукты следует употребить в пищу в течение 24 часов.
- Постарайтесь избежать перепадов температуры или свести их к минимуму. Соблюдайте срок хранения, указанный на упаковке.
- Придерживайтесь указаний по хранению, приведенных на упаковке.

5. ЗВУКИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА

В процессе обычной работы прибор может издавать различные звуки. Это обусловлено наличием вентиляторов и электродвигателей, включающихся и выключающихся автоматически.

Интенсивность некоторых звуков можно уменьшить за счет

- Установки прибора в строго горизонтальной позиции на твердой поверхности
- Соблюдения промежутка между прибором и предметами мебели.
- Правильного расположения внутренних компонентов.
- Установки бутылок и емкостей с продуктами на расстоянии друг от друга.

Вот некоторые звуки, которые может издавать работающий прибор:

Свистящий звук при включении прибора впервые или после длительного перерыва.



Булькающий звук во время заполнения трубок хладагентом.



Тарахтение работающего компрессора.



Жужжащий звук, сопровождающий начало работы вентилятора или водяного клапана.



Треск, сопровождающий начало работы компрессора или падение кубиков льда в приёмную ёмкость; резкие щелчки в момент включения или выключения компрессора.



Щелчки термостата, регулирующего частоту пусков компрессора.



6. ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

6.1. ДЛИТЕЛЬНОЕ ОТСУТСТВИЕ / ОТПУСК

Если вы планируете длительное отсутствие, рекомендуется израсходовать продукты и отключить холодильник в целях экономии электроэнергии.

6.2. ПЕРЕЕЗД

1. Выньте все внутренние элементы.
2. Оберните их пленкой и скрепите скотчем так, чтобы они не гремели и не могли потеряться в дороге.
3. Закрутите регулируемые ножки так, чтобы они не касались пола.
4. Закройте дверцу и зафиксируйте ее скотчем, также зафиксируйте сетевой шнур.

6.3. ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

В случае отключения электричества позвоните в местную электросетевую компанию и уточните, как долго продлится отключение.

Примечание: Заполненный продуктами холодильник сохраняет холод дольше, чем полупустой.

Если на продуктах все еще видны кристаллики льда, их можно заморозить снова, хотя вкус и аромат продуктов может ухудшиться.

Продукты, находящиеся в плохом состоянии, лучше выбросить.

Если отключение продлится менее 24 часов:.

1. Держите дверцу холодильника закрытой. Это позволит дольше сохранить продукты в охлажденном виде.

Если отключение продлится более 24 часов:.

1. Разгрузите морозильное отделение и поместите продукты в переносную морозильную камеру. Если у вас под рукой нет переносной морозильной камеры или искусственного льда, по возможности употребите в пищу скоропортящиеся продукты.
2. Опорожните форму для льда.

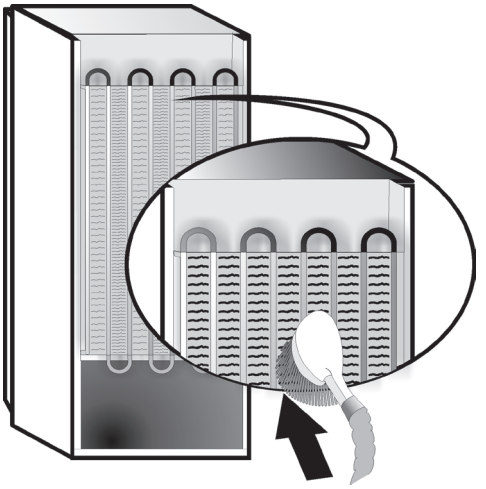
7. ЧИСТКА И УХОД

Перед выполнением любых операций по чистке или уходу отсоедините прибор от электрической сети. Регулярно выполняйте чистку прибора, пользуясь тряпкой, смоченной в растворе теплой воды с нейтральным чистящим средством, специально предназначенным для чистки внутренних поверхностей холодильников. Не применяйте абразивные средства. Не используйте воспламеняющиеся жидкости для очистки элементов холодильника. Их пары могут создавать пожарную опасность. Выполняйте чистку наружных поверхностей прибора и уплотнительной прокладки дверцы влажной салфеткой, после чего протирайте их сухой салфеткой.

Не используйте пароочистители.
Конденсатор с тыльной стороны прибора следует регулярно чистить пылесосом.

Важно:

- Кнопки и дисплей панели управления нельзя чистить спиртом или спиртосодержащими жидкостями: их необходимо только протирать сухой салфеткой.
- Трубки холодильной системы располагаются вблизи размораживающего обогревателя и могут нагреваться. Регулярно очищайте их пылесосом.
- Если необходимо снять или установить стеклянную полку, поднимите вверх переднюю часть полки, чтобы пройти ограничитель.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

8.1. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Небольшие неполадки в работе прибора зачастую можно устранить самостоятельно без использования каких-либо инструментов.

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не работает:	• Убедитесь, что прибор включен в розетку электрической сети с правильным напряжением. • Проверьте защитные устройства и электрические предохранители в вашей квартире.
Если в лотке размораживающего устройства накопилась вода:	• Это нормально в жаркую влажную погоду. Поддон может наполниться даже до половины. Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально: это предотвратит выливание воды из лотка.
Если края корпуса, находящиеся в контакте с уплотнительной прокладкой дверцы, нагреваются:	• Это нормально в жаркую погоду и когда работает компрессор.
Не работает внутреннее освещение:	• Проверьте защитные устройства и электрические предохранители в вашей квартире. • Убедитесь, что прибор включен в розетку электрической сети с правильным напряжением. • Если не работают светодиоды, пользователю следует обратиться в сервисный центр, поскольку светодиоды того же типа можно получить только в сервисных центрах или у авторизованных дилеров.
Если создалось впечатление, что двигатель работает чересчур долго:	• Длительность работы двигателя зависит от ряда факторов: частота открывания дверцы, количество продуктов, температура воздуха в помещении, установленное значение температуры. • Проверьте, не накопились ли пыль и грязь на конденсаторе (с тыльной стороны прибора). • Проверьте, хорошо ли закрыта дверца. • Проверьте, в порядке ли уплотнительные прокладки дверцы. • В жаркие дни или если в помещении жарко, двигатель обычно работает дольше. • Если дверца прибора долго оставалась открытой или если в холодильнике хранится большое количество продуктов, двигатель будет работать дольше с целью охлаждения камеры прибора.
Если в камере слишком высокая температура:	• Проверьте, правильно ли настроена температура. • Не было ли вложено в прибор большое количество продуктов? • Убедитесь, что дверца не открывается слишком часто. • Убедитесь, что дверца плотно закрыта.
Если дверца плохо открывается и закрывается:	• Убедитесь, что продукты не блокируют дверцу. • Убедитесь, что автоматическое устройство для приготовления кубиков льда находится точно на своем месте. • Убедитесь, что уплотнительная прокладка дверцы не запачкана и не залипает. • Убедитесь, что прибор установлен строго горизонтально.

8.2. НЕПОЛАДКИ

Если включатся тревожные сигналы, они будут высвечиваться в виде цифр (например, авария 1, авария 2 и т. п.); обратитесь в сервисный центр и укажите код тревожного сигнала. Раздается звуковой сигнал, светится иконка тревожного сигнала ⚠ и на цифровом дисплее мигает буква F в соответствии с описанными ниже кодами неисправностей:

Код неисправности	Видимые сигналы	
Ошибка 2	Буква F мигает с частотой один раз в 0,5 сек. 2 раза мигает ВКЛ и остается выключенным 5 секунд. Последовательность повторяется.	 x2
Ошибка 3	Буква F мигает с частотой один раз в 0,5 сек. 3 раза мигает ВКЛ и остается выключенным 5 секунд. Последовательность повторяется.	 x3
Ошибка 6	Буква F мигает с интервалами в 0,5 секунды. Мигает и загорается 6 раз. и остается выключенным 5 секунд. Последовательность повторяется.	 x6

9. СЕРВИС

Прежде чем обращаться в сервис:
Выключите прибор и снова включите его, чтобы проверить, устранена ли неисправность. Если проблема сохраняется, отключите прибор от сети питания и выждите приблизительно час, прежде чем снова включить его.
Если попытка устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе "Поиск и устранение неисправностей" не удалась и прибор после включения все равно не работает как следует, обратитесь в сервисный центр и объясните суть проблемы.

Укажите:
- модель и серийный номер прибора (указан на паспортной табличке);
- характер неисправности;



- сервисный номер (число после слова SERVICE на паспортной табличке на нижней стороне прибора (на металлической пластинке));
- ваш полный адрес;
- номер телефона и код города.

Примечания:
Дверцу прибора можно перевесить на другую сторону. Стоимость данной операции не покрывается гарантией, в том числе, когда она выполняется Сервисным центром.

REGISTER

Kapitola 1: **INŠTALÁCIA** **208**

1.1. INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA **208**
1.2. INŠTALÁCIA DVOCH SPOTREBIČOV **208**
1.3. NASTAVTE DVIERKA (AK SÚ SÚČASŤOU VÝBAVY) **208**

Kapitola 2: **FUNKCIE** **209**

2.1. INTELIGENTNÝ DISPLEJ* **209**
2.2. OVLÁDANIE MRAZENIA 6TH SENSE / OVLÁDANIE MRAZENIA PROFREEZE **209**
2.3. ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM **209**
2.4. ALARM PRERUŠENIA DODÁVKY ELEKTRICKEJ ENERGIE **209**
2.5. ALARM TEPLOTY **209**
2.6. ALARM OTVORENÝCH DVERÍ **209**
2.7. REŽIM PÁRTY* **210**
2.8. PRUDKÉ MRAZENIE* **210**
2.9. RÝCHLE MRAZENIE* **210**
2.10. FUNKCIA ECO NIGHT (NOČNÁ SADZBA ZA ENERGIE) **211**
2.11. OVLÁDANIE MRAZENIA* **211**
2.12. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE **211**
2.13. ĽADOVÝ POMOCNÍK* **212**
2.14. SYSTÉM LED OSVETLENIA* **212**

Kapitola 3: **POUŽITIE** **212**

3.1. AKO ZVÝŠIŤ SKLADOVACIU KAPACITU MRAZNIČKY **212**
3.2. POZNÁMKY **212**

Kapitola 4: **TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN** **213**

4.1. DOBA USKLADNENIA MRAZENÝCH POTRAVÍN **213**
4.2. RADY PRE MRAZENIE A UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN **214**
4.3. POUŽÍVANIE BALÍKOV ĽADU* **214**
4.4. MRAZENÉ JEDLÁ: RADY PRE NAKUPOVANIE **214**

Kapitola 5: **PREVÁDZKOVÉ ZVUKY** **215**

Kapitola 6: **ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA** **215**

6.1. NEPRÍTOMNOSŤ/DOVOLENKA **216**
6.2. SŤAHOVANIE **216**
6.3. VÝPADOK NAPÁJANIA **216**

Kapitola 7: **ÚDRŽBA A ČISTENIE** **216**

Kapitola 8: **NÁVOD NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV** **217**

8.1. SKÔR AKO SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS **217**
8.2. PORUCHY **218**

Kapitola 9: **POPREDAJNÝ SERVIS** **218**

Ostatné:

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ (VERZIA 1) **267**
ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ (VERZIA 2) **269**
VYBRATIE/VLOŽENIE INTERIÉRU MRAZNIČKY **271**

POZNÁMKA:
Návod sa vzťahuje na niekoľko modelov, môžu sa preto objaviť určité rozdiely. Časti, ktoré sa vzťahujú len na určité spotrebiče, sú vyznačené hviezdičkou (*).
Funkcie, ktoré sú určené špecificky pre model produktu, ktorý ste už zakúpili, nájdete v PRÍRUČKE RÝCHLEHO SPUSTENIA.

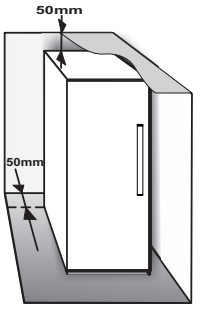
1. INŠTALÁCIA

1.1. INŠTALÁCIA JEDNÉHO SPOTREBIČA

Aby ste zabezpečili dostatočné vetranie, na oboch stranách spotrebiča a nad ním ponechajte voľné miesto.

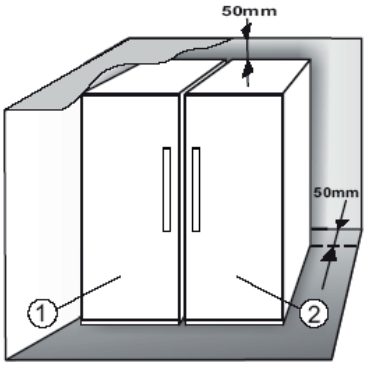
Vzdialenosť medzi zadnou stenou spotrebiča a stenou za ním by mala byť aspoň 50 mm.

Pri menšej vzdialenosti sa zvýši spotreba energie.

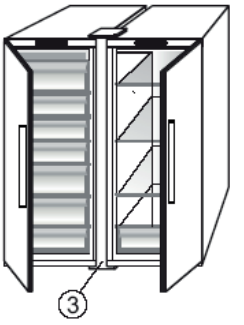


1.2. INŠTALÁCIA DVOCH SPOTREBIČOV

Počas súčasnej inštalácie mrazničky ① a chladničky ② zabezpečte, aby sa mraznička nachádzala vľavo a chladnička vpravo (podľa znázornenia na obrázku). Ľavá strana chladničky je vybavená špeciálnym zariadením, ktoré zabraňuje problémom s kondenzáciou medzi spotrebičmi.



Oba spotrebiče odporúčame inštalovať spoločne s použitím spojovacej súpravy ③ (podľa znázornenia na obrábzku). Môžete ju zakúpiť v servise.

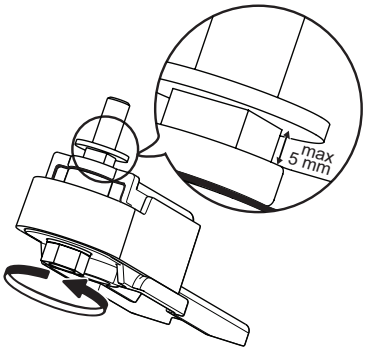


1.3. NASTAVTE DVIERKA (AK SÚ SÚČASŤOU VÝBAVY)

Vyrovnajte dvierka pomocou nastaviteľného spodného závesu
(vybrané modely)

Ak sú dvierka chladničky nižšie ako dvierka mrazničky, zdvihnite dvierka chladničky otáčaním nastavovacej skrutky proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča M10.

Ak sú dvierka mrazničky nižšie ako dvierka chladničky, zdvihnite dvierka mrazničky otáčaním nastavovacej skrutky proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča M10.



*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

2. FUNKCIE

2.1. INTELIGENTNÝ DISPLEJ*

Táto funkcia umožňuje úsporu energie. Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať túto funkciu, postupujte podľa pokynov v príručke rýchlym spustením. Dve sekundy po aktivácii inteligentný displej zhasne. Ak chcete upraviť teplotu alebo použiť inú funkciu, aktivujte displej stlačením ľubovoľného tlačidla. Po približne 15 sekundách bez vykonania akejkoľvek činnosti sa displej znovu vypne. Keď sa funkcia deaktivuje, obnoví sa normálne zobrazenie. Inteligentný displej sa po výpadku napájania automaticky vypne. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete, jeho spotreba sa len zníži o spotrebu externého displeja.

Poznámka: Deklarovaná hodnota spotreby elektrickej energie spotrebiča sa vzťahuje na prevádzku so zapnutým inteligentným displejom. Táto funkcia je dostupná len na modeli s používateľským rozhraním na dverách.

2.2. OVLÁDANIE MRAZENIA 6TH SENSE / OVLÁDANIE MRAZENIA PROFREEZE

Funkcia Ovládanie mrazenia 6th Sense / Ovládanie mrazenia ProFreeze udržiava správnu teplotu v nasledujúcich prípadoch:

- Na chvíľu otvorené dvere

Funkcia sa aktivuje, keď otvorenie dvier spôsobí zvýšenie internej teploty na hodnoty, ktoré nie sú zárukou bezpečného uskladnenia potravín a zostane aktívna dovtedy, kým sa neobnovia optimálne podmienky uskladnenia.

- Čerstvé potraviny uložené do mrazničky

Funkcia sa aktivuje, keď sa do mrazničky vložia čerstvé potraviny a zostane aktívna dovtedy, kým sa nedosiahnu optimálne podmienky mrazenia, aby sa zaručila čo najlepšia kvalita mrazenia s čo najnižšou spotrebou energie.

Poznámka: Na dĺžku činnosti funkcie Ovládanie mrazenia 6thSense /Ovládanie mrazenia ProFreeze má vplyv množstvo potravín vložených do mrazničky, vonkajšia teplota a množstvo potravín, ktoré sa už nachádzajú v mrazničke. Preto nie sú nezvyčajné aj výrazné odchýlky tohto intervalu.

2.3. ZAP./POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Táto funkcia slúži na zapnutie/pohotovostný režim mraziaceho priestoru. Ak chcete produkt uviesť do pohotovostného režimu, stlačte a podržte tlačidlo Zap./Pohotovostný režim na 3 sekundy. Keď je spotrebič v pohotovostnom režime, svetlo v mraziacom priestore nie je v prevádzke. Je dôležité pamätať si, že týmto spôsobom sa spotrebič neodpojí od napájania z elektrickej siete. Spotrebič znovu jednoducho zapnete stlačením tlačidla Zap./Pohotovostný režim .

2.4. ALARM PRERUŠENIA DODÁVKY ELEKTRICKEJ ENERGIE

V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie spotrebič po obnovení dodávky automaticky monitoruje teplotu mraziaceho priestoru. Ak teplota v mraziacom priestore vystúpi nad hodnotu zmrazovania, rozsvieti sa indikátor výpadku napájania, začne blikať indikátor alarmu a po obnovení dodávky elektriny zaznie zvukový signál.
Aby ste zrušili alarm, jedenkrát stlačte tlačidlo Zastaviť alarm .
V prípade alarmu prerušenia dodávky elektrickej energie sa odporúča vykonať tieto kroky:

- Ak sú potraviny v mraziacom priestore rozmrazené, ale ešte stále studené, všetky potraviny v mrazničke je potrebné skonzumovať do 24 hodín.
- Ak sú potraviny v mraziacom priestore zmrazené, znamená to, že sa rozmrazili a po obnovení dodávky elektrickej energie znovu zmrazili, čo má nepriaznivý vplyv na chuť, kvalitu, nutričnú hodnotu a konzumácia takýchto potravín môže byť nebezpečná. Odporúča sa potraviny nejesť a obsah mrazničky vyhodiť. Účelom alarmu prerušenia dodávky elektrickej energie je signalizovať možnosť pokazenia potravín v mrazničke počas prerušenia dodávky elektriny. Tento systém nezaručuje kvalitu alebo bezpečnú konzumáciu potravín a spotrebiteľ sa musí riadiť vlastným úsudkom pri hodnotení kvality potravín v mraziacom priestore.

2.5. ALARM TEPLOTY

Zaznie zvukový alarm a začne blikať indikátor teploty (°C). Alarm sa aktivuje v týchto prípadoch:

- Spotrebič ste pripojili k elektrickej sieti po dlhom období nepoužívania
- Príliš vysoká teplota v mraziacom priestore
- Množstvo čerstvých potravín vložených do mrazničky je väčšie, ako množstvo uvedené na výrobnom štítku
- Dvierka mraziaceho priestoru ostali dlho otvorené.

Ak chcete stlmiť bzučiak alarmu, raz stlačte tlačidlo Zastaviť alarm . Indikátor alarmu sa automaticky vypne, keď teplota v mraziacom priestore klesne pod -10 °C a ukazovateľ nastavenej teploty (°C) prestane blikať a ukáže vybrané nastavenie.

2.6. ALARM OTVORENÝCH DVERÍ

Rozbliká sa ikona alarmu a zaznie zvukový signál. Alarm sa zapne, keď dvierka ostanú otvorené dlhšie ako 2 minúty. Ak chcete alarm dverí vypnúť, zavrite dvierka alebo jedným stlačením tlačidla Zastaviť alarm stlmte zvukový alarm.

*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

2.7. REŽIM PÁRTY*

Pomocou tejto funkcie môžete vychladiť nápoje v priestore mrazničky. 30 minút po výbere (čas nevyhnutný na vychladenie 0,75 l fľaše bez rizika prasknutia skla) zabliká symbol a zaznie zvukový alarm: vyberte fľašu z priestoru mrazničky a stlačením tlačidla Zastaviť Alarm vypnite alarm.

Dôležité: fľašu nenechávajte vnútri mraziaceho priestoru dlhšie, ako je potrebné na jej vychladenie.

2.8. PRUDKÉ MRAZENIE*

Priestor „Prudké mrazenie“ je určený špeciálne na extrémne rýchle zmrazenie potravín s hmotnosťou do 2 kg. Funkcia mimoriadne rýchleho „prudkého mrazenia“ minimalizuje tvorbu ľadových kryštálov v potravine počas mrazenia, čím sa zaručí, že po rozmrazení pred konzumáciou sa zachová jej najlepšia možná kvalita. Keď funkcia „Prudké mrazenie“ nie je aktívna, príslušný priestor je možné použiť štandardným spôsobom na bežné mrazenie alebo na uchovávanie už zmrazených potravín.

Poznámka: Keď je funkcia Prudké mrazenie aktívna, môžete počuť mierny šum. Toto je úplne normálne a spôsobuje to prietok vzduchu, ktorý zabezpečuje optimálnu distribúciu chladu vo vnútri priečinka.

Aktivácia a dezaktivácia funkcie „Prudké mrazenie“:

1. Uistite sa, že od poslednej aktivácie funkcie „Prudké mrazenie“ uplynulo aspoň 12 hodín. Funkciu neaktivujte častejšie ako raz za 12 hodín.
2. Uistite sa, že funkcia „Prudké mrazenie“ nie je aktívna: Funkcie „Prudké mrazenie“ a „Rýchle mrazenie“ nemôžu byť aktivované v rovnakom čase.
3. Vyprázdnite priestor na „Prudké mrazenie“.
4. Krátkym dotykom tlačidla na ovládacom paneli aktivujte funkciu „Prudké mrazenie“: ikona sa rozsvieti a ventilátory na spodnej strane priestoru sa uvedú do činnosti, čím sa zvýši prietok chladného vzduchu a vo výsledku sa zvýši rýchlosť procesu mrazenia.
5. Potraviny určené na mrazenie umiestnite do vnútra priečinka, niekoľko centimetrov (min. 2 cm) od ventilátorov v zadnej časti priečinka, aby nedošlo k zablokovaniu cirkulácie vzduchu.
6. Ak chcete dosiahnuť maximálnu rýchlosť mrazenia, odporúčame vám nedezaktivovať funkciu „Prudké mrazenie“, kým sa nedezaktivuje automaticky, pričom dvierka ponechajte zatvorené.
7. Funkcia „Prudké mrazenie“ sa automaticky dezaktivuje 4–5 hodín po aktivácii: indikátor zhasne a ventilátory sa dezaktivujú. Funkciu „Prudké mrazenie“ je však možné podľa potreby kedykoľvek vypnúť krátkym stlačením tlačidla na ovládacom paneli: indikátor zhasne a ventilátory sa dezaktivujú.

Upozornenie:

- **Nekompatibilita s funkciou „Rýchle mrazenie“**

V záujme zaistenia optimálneho výkonu funkcie „Prudké mrazenie“ a „Rýchle mrazenie“ nie je možné používať súčasne. Preto v prípade, ak bola aktivovaná funkcia „Rýchle mrazenie“, na aktiváciu funkcie „Prudké mrazenie“ ju bude treba najskôr vypnúť.

- **Ak sa ventilátory v priestore prudkého mrazenia neuvedú do činnosti**

Po aktivácii funkcie „Prudké mrazenie“ sa môže stať, že indikátor sa náležitým spôsobom rozsvieti, ale ventilátory sa neuvedú do činnosti. Toto je normálne a znamená to, že prebieha odmrazovanie mrazničky. Po skončení fázy odmrazovania (maximálne trvanie: 1,5 hod.), ventilátory sa automaticky uvedú do činnosti a proces „Prudké mrazenie“ sa spustí štandardným spôsobom.

- **Ak sa indikátor nerozsvieti**

Ak sa po stlačení tlačidla rozsvieti ikona : v tomto prípade bolo príliš dlho stlačené tlačidlo . Ak chcete aktivovať funkciu „Prudké mrazenie“, najskôr dezaktivujte funkciu Rýchle mrazenie (podržaním tlačidla na 3 sekundy a následným krátkym dotykom tlačidla bez toho, aby ste ho ponechali stlačené dlhšie ako 1 sekundu.

2.9. RÝCHLE MRAZENIE*

Množstvo čerstvých potravín (v kg), ktoré možno za 24 hodín zmraziť, je uvedené na údajovom štítku spotrebiča.

Táto funkcia sa môže použiť pre optimálny výkon spotrebiča 24 hodín pred umiestnením čerstvých potravín do mrazničky. Pre aktiváciu/deaktiváciu funkcie postupujte podľa pokynov uvedených v Príručke rýchlym spustením. Funkciu Fast Freeze (Rýchle mrazenie) zvyčajne stačí nechať zapnutú 24 hodín od vloženia čerstvých potravín; Funkcia Fast Freeze (Rýchle mrazenie) sa automaticky vypne po 50 hodinách.

Upozornenie:

V záujme úspory energie pri mrazení malých množstiev potravín je funkciu rýchleho mrazenia možné po niekoľkých hodinách deaktivovať.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

• **Nekompatibilita s funkciou „Prudké mrazenie“**
V záujme zaistenia optimálneho výkonu funkcie „Prudké mrazenie“ a „Rýchle mrazenie“ nie je možné používať súčasne. Preto v prípade, ak bola aktivovaná funkcia „Rýchle mrazenie“, na aktiváciu funkcie „Prudké mrazenie“ ju bude treba najskôr vypnúť.

2.10. FUNKCIA ECO NIGHT (NOČNÁ SADZBA ZA ENERGIE) *

Nočná funkcia Eko umožňuje spotrebu energie spotrebiča sústrediť na obdobie so zníženými sadzbami (vo všeobecnosti počas noci), keď je elektrická energia okamžite dostupná a ceny sú nižšie ako počas dňa (platí len v krajinách, v ktorých sa uplatňuje systém viacerých sadzieb na časovej báze – na linke miestneho dodávateľa elektrickej energie si overte sadzby za energiu).
Ak chcete funkciu aktivovať, stlačte tlačidlo v čase začiatku platnosti obdobia zníženej sadzby (v závislosti od špecifického rozpisu sadzieb). Ak sa napríklad obdobie so zníženou sadzbou začína o 20.00, v danom čase stlačte tlačidlo . Keď indikátor nočnej funkcie Eco Night svieti, funkcia je zapnutá. Keď sa funkcia aktivuje, spotrebič automaticky prispôsobí spotrebu energie podľa zvoleného času, t.j. cez deň bude spotrebúvať menej energie ako v noci.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: V záujme optimálnej prevádzky musí byť funkcia zapnutá cez noc a cez deň. Funkcia zostáva zapnutá až do deaktivácie (alebo sa deaktivuje pri výpadku napájania alebo vypnutí spotrebiča). Ak chcete funkciu dezaktivovať, stlačte znova tlačidlo . Keď indikátor nočnej funkcie Eco Night nesvieti, funkcia je vypnutá.

Poznámka: Deklarovaná hodnota spotreby elektrickej energie spotrebiča sa vzťahuje na prevádzku s vypnutou nočnou funkciou Eko.

2.11. OVLÁDANIE MRAZENIA*

Ovládanie mrazenia predstavuje najnovšiu technológiu, ktorá znižuje výkyvy teploty v celom mraziacom priestore na minimum vďaka inovačnému a od chladničky úplne nezávislému vzduchovému systému. Výrazne sa znižuje „spálenie“ potravín mrazom a zachovávajú si pôvodnú kvalitu a sfarbenie.

Ak chcete aktivovať funkciu Regulácia mrazenia, vyberte funkciu v menu, nastavte na >ON< a stlačte tlačidlo OK na potvrdenie výberu. Rovnakým spôsobom funkciu dezaktivujte nastavením na >OFF<.
Funkcia pracuje správne v definovanom rozpätí teplôt: medzi -22 °C a 24 °C.
Ak zapnete túto funkciu a teplota v mrazničke je nastavená na vyššiu hodnotu ako 22 °C, teplota sa automaticky prestaví na 22 °C, aby spĺňala kritériá stanoveného rozpätia.
Ak je funkcia zapnutá a teplotu v mrazničke prestavíte na hodnotu mimo stanoveného rozpätia, funkcia sa automaticky vypne.
V prípade, že je aktivované Rýchle mrazenie, funkcia Regulácia mrazenia nie je prístupná, pokiaľ nie je funkcia Rýchle mrazenie vypnutá.

2.12. AUTOMATICKÉ ODMRAZOVANIE

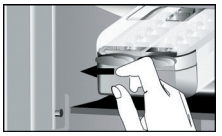
Tento výrobok je navrhnutý tak, aby sa odmrazoval automaticky na základe podmienok používania a okolitej vlhkosti.
Mrazničky **No Frost** (Bez tvorby námrazy) zabezpečujú cirkuláciu chladného vzduchu v uskladňovacích oblastiach a bránia v tvorbe ľadu, čím sa kompletne eliminuje nevyhnutnosť odmrazovania.
Mrazené potraviny sa neprilepujú k stenám, štítky zostávajú čitateľné a uskladňovací priestor zostáva na poriadku.
V kombinácii s funkciou Ovládanie mrazenia 6thSense/ Ovládanie mrazenia ProFreeze dochádza nielen k ovládaniu senzora, ale zároveň k nasmerovaniu výkonu chladenia presne podľa miesta potreby, čím sa optimalizuje spotreba energie.

*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

2.13. ĽADOVÝ POMOCNÍK*

AKO VYROBIŤ KOCKY ĽADU

Misku na ľadové kocky môžete vybrať potiahnutím k sebe.



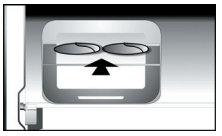
UPOZORNENIE: plňte výlučne pitnou vodou (maximálna hladina = 2/3 celkovej kapacity).



alebo



Ľadového pomocníka dajte späť do priestoru mrazničky alebo doň vložte priečinok na ľadové kocky. Dávajte pozor, aby ste nerozliali vodu.

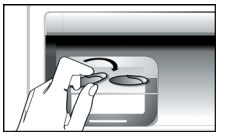


Počkajte, kým sa vytvoria ľadové kocky (odporúča sa počkať asi 4 hodiny).

POZNÁMKA: Ľadový pomocník je vyberateľný. Je možné umiestniť ho v horizontálnej polohe kamkoľvek do priestoru mrazničky a v prípade, ak nie je potrebné vyrábať ľadové kocky, ho môžete vybrať von zo spotrebiča.

AKO SA VYBERAJÚ ĽADOVÉ KOCKY

Uistite sa, že úložný kôš je na svojom mieste pod priečinkom na ľad. Ak nie je, zasuňte ho na miesto. Jednu z páčok otáčajte pevne v smere hodinových ručičiek, kým sa priečinok mierne nepretočí. Kocky ľadu vypadnú do úložného koša.



V prípade potreby zopakujte krok 2 aj v prípade druhej polovice priečinka.
Ak chcete získať ľad, zľahka zdvihnite úložný kôš smerom k sebe.

POZNÁMKA: podľa potreby môžete vybrať celého ľadového pomocníka zo spotrebiča a kocky ľadu z neho vybrať na mieste, kde vám to najlepšie vyhovuje (napríklad: priamo na stole).



alebo



2.14. SYSTÉM LED OSVETLENIA*

Systém osvetlenia v priestore mrazničky používa LED svetlo, ktoré umožňuje lepšie osvetlenie, ako aj veľmi nízku spotrebu energie. Ak systém LED osvetlenia nefunguje, obráťte sa na servis, aby ho vymenili.

3. POUŽITIE

3.1. AKO ZVÝŠIŤ SKLADOVACIU KAPACITU MRAZNIČKY

Ako zvýšite skladovaciu kapacitu mrazničky:

- vytiahnutím košíkov/klapiek*, aby sa zmestili rozmernejšie produkty.
- umiestnením potravín priamo na police mrazničky.
- vybratím ľadového pomocníka*.
- vybratím stojana na fľaše*.

3.2. POZNÁMKY

- Neblokujte oblasť výstupu vzduchu (na zadnej stene vnútri produktu) potravinami.
- Ak je mraznička vybavená klapkou, jej odňatím je možné maximalizovať úložnú kapacitu.
- Všetky poličky, klapky a vyťahovacie koše sa dajú vybrať.
- Vnútorné teploty spotrebiča môže ovplyvňovať teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí ako aj umiestnenie spotrebiča. Teplotu treba nastaviť vzhľadom na tieto faktory.
- Pokiaľ nie je uvedené inak, príslušenstvo spotrebiča sa nesmie umývať v umývačke riadu.

*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

4. TIPY NA SKLADOVANIE POTRAVÍN

Mraznička je ideálne miesto na uchovávanie mrazených potravín, výrobu kociek ľadu a mrazenie čerstvých potravín v priestore mrazničky.
Maximálne množstvo kilogramov čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedený na výrobnom štítku (…kg/24 h).
Ak máte v mrazničke malé množstvo potravín, odporúčame používať jej najchladnejšie oblasti, ktoré sú v hornej alebo strednej oblasti v závislosti od modelu (pozrite si opis spotrebiča, kde sú znázornené oblasti vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín).

4.1. DOBA USKLADNENIA MRAZENÝCH POTRAVÍN

V tabuľke sú uvedené odporúčané časy skladovania zmrazených čerstvých potravín.

POTRAVINY	DOBA USKLADNENIA (mesiace)
Mäso	
Hovädzie	8 – 12
Bravčové, teľacie	6 – 9
Jahňacie	6 – 8
Králik	4 – 6
Sekané mäso/droby	2 – 3
Klobásy	1 – 2
Hydina	
Kura	5 – 7
Morka	6
Drobky	2 – 3
Kôrovce	
Kraby, homáre	1 – 2
Krab, homár	1 – 2
Mäkkýše	
Ustrice, vylúpnuté	1 – 2
Ryby	
„mastné“ (losos, sleď, makrela)	2 – 3
„chudé“ (treska, morský jazyk)	3 – 4
Dusené mäso	
Mäso, hydina	2 – 3
Mliečne výrobky	
Maslo	6
Syr	3
Šľahačka	1 – 2
Zmrzlina	2 – 3
Vajcia	8
Polievky a omáčky	
Polievka	2 – 3
Mäsová omáčka	2 – 3
Paštéta	1
Lečo	8
Pečivo a chlieb	
Chlieb	1 – 2
Koláče (obyčajné)	4
Torty (pečené)	2 – 3
Palacinky	1 – 2
Nepečené zákusky	2 – 3
Slaný koláč	1 – 2
Pizza	1 – 2

*K dispozícii len na niektorých modeloch. Prezrite si PRÍRUČKU RÝCHLYM SPUSTENÍM a zistite, či je táto funkcia dostupná na vašom modeli.

OVOCIE A ZELENINA

POTRAVINY	DOBA USKLADNENIA (mesiace)
Ovocie	
Jablká	12
Marhule	8
Černice	8 – 12
Čierne/červené ríbezle	8 – 12
Čerešne	10
Broskyne	10
Hrušky	8 – 12
Slivky	10
Maliny	8 – 12
Jahody	10
Rebarbora	10
Ovocné šťavy (pomarančová, citrónová, grepová)	4 – 6
zelenina	8 – 10
Špargľa	6 – 8
Bazalka	12
Fazuľka	8 – 10
Artičoky	8 – 10
Brokolica	8 – 10
Ružičkový kel	8 – 10
Karfiol	10 – 12
Mrkva	6 – 8
Zeler	8
Huby (šampiňóny)	6 – 8
Petržlen	10 – 12
Paprika	12
Hrášok	12
Fazuľové struky	12
Špenát	8 – 10
Paradajky	8 – 10
Cuketa	

Odporúčame každú zmrazenú potravinu označiť názvom a dátumom. Ceduľky vám pomôžu pri rozpoznávaní potravín a zistení, dokedy ich treba skonzumovať, kým sa nepokazia. Rozmrazené jedlo znovu nezmrazujte.

4.2. RADY PRE MRAZENIE A UCHOVÁVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

- Pred mrazením čerstvé potraviny zabaľte a uzatvorte do: alobalu, priľnavej fólie, vodotesných a vzduchotesných plastových vreciek, polyetylénových nádobiek s vekami alebo nádobiek určených do mrazničky, ktoré sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- Potraviny musia byť čerstvé, zrelé a náležitej kvality, aby bolo možné zaručiť vysokú kvalitu mrazeného jedla.
- Čerstvá zelenina a ovocie sa musí prednostne mraziť bezprostredne po zbere, aby sa zachovala pôvodná nutričná hodnota, konzistencia, farba a chuť.

Niektoré druhy mäsa, najmä divina, by sa mali pred zmrazením zavesiť.

Poznámka:
- Pred umiestnením do mrazničky vždy nechajte horúce potraviny vychladnúť.
- Úplne alebo čiastočne rozmrazené potraviny okamžite skonzumujte. Potraviny po rozmrazení nezmrazujte, pokiaľ sa potravina po rozmrazení nevarila. Po uvarení je možné rozmrazenú potravinu opakovane zmraziť.
- Nezmrazujte fľaše s kvapalinami.

4.3. POUŽÍVANIE BALÍKOV ĽADU*

Balíky ľadu pomáhajú uchovať mrazené potraviny v prípade výpadku napájania. V záujme optimálneho použitia ich uložte nad potraviny umiestnené v hornom priečinku.

4.4. MRAZENÉ JEDLÁ: RADY PRE NAKUPOVANIE

Pri kúpe zmrazených potravín:
- Skontrolujte, či obal nie je poškodený (mrazená potravina v poškodenom obale môže byť pokazená). Ak je balenie vyduté alebo sú jeho časti vlhké, potravina nemusela byť uskladnená v optimálnych podmienkach a mohol už začať proces jej rozmrazovania.
- Zmrazené potraviny nakupujte až ako posledné a prenášajte ich v tepelne izolovaných taškách.
- Po príchode domov mrazené potraviny dajte ihneď do mrazničky.
- Ak sa potravina medzičasom čo i len čiastočne rozmrazila, znova ju nezmrazujte. Spotrebujte do 24 hodín.
- Snažte sa nevystavovať potraviny zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby na obale.
- Vždy dodržiavajte informácie o náležitom uskladnení na obale.

5. PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

Zvuky vychádzajúce zo spotrebičov sú normálne, pretože sa v nich nachádza viacero ventilátorov a motorov na reguláciu výkonu, ktoré sa zapínajú a vypínajú automaticky.

Niektoré prevádzkové zvuky je však možné zredukovať:

- Vyrovnaním spotrebiča a jeho inštaláciou na vodorovný podklad
- Oddelením a predchádzaním kontaktu medzi spotrebičom a kusmi nábytku.
- Skontrolovaním, či sú vnútorné komponenty správne umiestnené.
- Skontrolovaním, či sa fľaše a nádoby navzájom nedotýkajú.

Niektoré z funkčných zvukov, ktoré môžete započuť:

Zvuk syčania pri prvom zapnutí spotrebiča alebo po dlhom vyradení z prevádzky.



Zvuk bublania, keď chladivo vstupuje do rozvodov.



Zvuk BRRR vydáva bežiaci kompresor.



Bzukot, keď sa do prevádzky uvedie vodný ventil alebo ventilátor.



Praskanie, keď sa uvedie do činnosti kompresor alebo keď ľad spadne do nádobky na ľad; prudké cvaknutie, keď sa kompresor zapína a vypína.



Klikanie sa ozýva z termostatu, ktorý nastavuje ako často sa má spustiť kompresor.



6. ODPORÚČANIE V PRÍPADE NEPOUŽÍVANIA SPOTREBIČA

6.1. NEPRÍTOMNOSŤ/DOVOLENKA

V prípade dlhodobejšej neprítomnosti sa odporúča spotrebovať potraviny a spotrebič odpojiť od napájania v záujme úspory energie.

6.2. SŤAHOVANIE

1. Vyberte všetky vnútorné časti.
2. Dobre ich zabaľte a spojte dohromady lepiacou páskou, aby do seba nenarážali a nestratili sa.
3. Naskrutkujte nastaviteľné nožičky, aby sa nedotýkali podkladového povrchu.
4. Zavrite a zalepte dvierka lepiacou páskou a opäť lepiacou páskou prilepte napájací kábel k spotrebiču.

6.3. VÝPADOK NAPÁJANIA

V prípade výpadku napájania volajte na linku miestnych elektrární a spýtajte sa, ako dlho bude výpadok trvať.

Poznámka: Pamätajte na to, že úplne plný spotrebič zostane chladný dlhšie ako pri čiastočnom naplnení.

Ak sú na potravinách stále viditeľné ľadové kryštály, je možné ich opakovane zamraziť, hoci tým môže utrpieť ich chuť a vôňa.

Ak zistíte, že potraviny sú v zlom stave, radšej ich vyhoďte.

Pre výpadky napájania trvajúce menej ako 24 hodín.

1. Dvierka spotrebiča ponechajte zavreté. Vďaka tomu potraviny uchováte čo najdlhšie v chladnom stave.

Pre výpadky napájania trvajúce viac ako 24 hodín.

1. Vyprázdnite priestor mrazničky a potraviny umiestnite do prenosnej mrazničky. Ak tento typ mrazničky nemáte k dispozícii a nie sú k dispozícii balíky s umelým ľadom, skúste ako prvé spotrebovať potraviny, ktoré sa najrýchlejšie kazia.
2. Vyprázdnite zásobník na ľad.

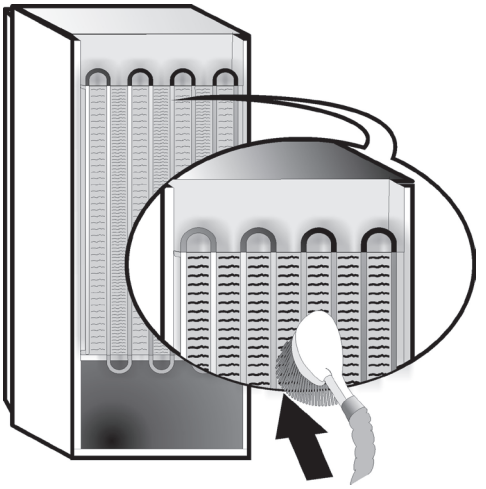
7. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo čistenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo odpojte prívod elektrickej energie.
Pravidelne čistite spotrebič tkaninou a roztokom vlažnej vody a neutrálneho čistiaceho prostriedku špeciálne určeného na umývanie vnútorných častí chladničiek. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky. Časti chladničky nikdy nečistite horľavými kvapalinami. Výpary môžu spôsobiť riziko požiaru alebo výbuchu. Vonkajšie časti spotrebiča a tesnenie na dverách vyčistite vlhkou tkaninou a vysušte suchou tkaninou.

Nepoužívajte čistiace zariadenia využívajúce paru. Kondenzátor umiestnený v zadnej časti spotrebiča je potrebné pravidelne čistiť vysávačom.

Dôležité:

- Tlačidlá a displej ovládacieho panela sa nesmú čistiť alkoholom ani látkami s obsahom alkoholu, ale suchou handričkou.
- Rozvody chladiaceho systému sa nachádzajú v blízkosti odmrazovacej nádoby a môžu byť horúce. Pravidelne ich čistite vysávačom.
- Ak chcete vybrať alebo vložiť sklenenú poličku, posuňte nahor prednú časť poličky, aby ste prekročili zarážku.



8. PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

8.1. SKÔR AKO SA OBRÁTITE NA POPREDAJNÝ SERVIS...

Problémy s výkonom sú často dôsledkom drobností, ktoré dokážete odhaliť a napraviť svojpomocne bez akéhokoľvek náradia.

PROBLÉM	RIEŠENIE
Spotrebič nefunguje:	• Je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia? • Skontrolovali ste ochranné zariadenia a poistky elektrického systému vo vašej domácnosti?
Ak sa v odmrazovacej nádobe nachádza voda:	• Pri horúcom a vlhkom počasí je to normálne. Nádoba môže byť dokonca plná do polovice. Uistite sa, že spotrebič je vo vodorovnej polohe a že voda nepreteká.
Ak sú okraje skrine spotrebiča, ktoré sa dostávajú do kontaktu s tesnením na dverách, teplé na dotyk:	• Pri horúcom počasí a počas prevádzky kompresora je to normálne.
Ak svetlo nefunguje:	• Skontrolovali ste ochranné zariadenia a poistky elektrického systému vo vašej domácnosti? • Je napájací kábel zapojený do zásuvky pod prúdom so správnou hodnotou napätia? • V prípade, ak sú diódy LED pokazené, používateľ musí kontaktovať servis a požiadať o výmenu za rovnaký typ, ktorý majú k dispozícii len strediská popredajného servisu alebo autorizovaní predajcovia.
Ak sa zdá, že motor je v prevádzke príliš dlho:	• Čas prevádzky motora závisí od rôznych faktorov: frekvencia otvárania dverí, množstvo uskladneného jedla, teplota v miestnosti, nastavenia ovládacích prvkov teploty. • Nenachádza sa na kondenzátore (zadná časť spotrebiča) prach a nečistoty? • Sú dvierka riadne zatvorené? • Sú správne nasadené tesnenia na dverách? • Počas horúcich dní a vo vykúrených miestnostiach motor prirodzene pracuje dlhšie. • Ak boli dvierka spotrebiča istý čas otvorené alebo po vložení veľkého množstva potravín bude motor pracovať dlhšie, aby dokázal vychladiť interiér spotrebiča.
Ak je teplota spotrebiča príliš vysoká:	• Sú ovládacie prvky spotrebiča nastavené správne? • Bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo potravín? • Skontrolujte, či sa dvierka neotvárajú príliš často. • Skontrolujte, či sa dvierka dajú riadne zatvoriť.
Ak sa dvierka nedajú riadne otvoriť a zatvoriť:	• Skontrolujte, či potraviny neblokujú pohyb dverí. • Skontrolujte, či vnútorné časti alebo zariadenie na automatickú výrobu ľadu nie sú vložené v nesprávnej polohe. • Skontrolujte, či tesnenia na dverách nie sú znečistené alebo lepkavé. • Zaistite, že spotrebič je vo vodorovnej polohe.

8.2. PORUCHY

V prípade výskytu prevádzkových alarmov dôjde k ich zobrazeniu aj v podobe LED číslic (napr. Failure1 (Porucha 1), Failure 2 (Porucha 2) atď.) – v tomto prípade sa obráťte na linku popredajného servisu a uveďte kód alarmu. Zaznie zvukový alarm, rozsvieti sa ikona alarmu ⚠ a písmeno F na digitálnom displeji bude blikať s nižšie uvedenými kódmi poruchy:

Poruchový kód	Zobrazenie	
Chyba 2	Písmeno F zabliká zap./vyp. na 0,5 s Zabliká ZAP. 2-krát, potom zostane 5 sekúnd vypnuté. Schéma sa zopakuje.	 x2
Chyba 3	Písmeno F zabliká zap./vyp. na 0,5 s Zabliká ZAP. 3-krát, potom zostane 5 sekúnd vypnuté. Schéma sa zopakuje.	 x3
Chyba 6	Písmeno F zabliká zap./vyp. na 0,5 s Zabliká ZAP. 6-krát, potom zostane 5 sekúnd vypnuté. Schéma sa zopakuje.	 x6

9. POPREDAJNÝ SERVIS

Skôr ako sa obrátite na popredajný servis:
Spotrebič znovu zapnite, aby ste skontrolovali, či porucha bola odstránená. Ak nebola, spotrebič odpojte od zdroja napájania a zapnite ho až po približne jednej hodine.
Ak po vykonaní kontrol uvedených v Príručke na riešenie problémov a opakovanom zapnutí spotrebič stále riadne nefunguje, obráťte sa na popredajný servis a vysvetlite im svoj problém.

Uveďte tieto informácie:
- model a výrobné číslo spotrebiča (uvedené na údajovom štítku),
- charakter problému,



- servisné číslo (číslo po slove SERVICE (SERVIS) na údajovom štítku vnútri spotrebiča),
- vašu úplnú adresu;
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

Poznámka:
Smer otvárania dverí sa dá zmeniť. Ak túto operáciu vykoná popredajný servis, nie je krytá zárukou.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

ÍNDICE

Capítulo 1: **INSTALACIÓN** **220**

1.1. INSTALACIÓN DE UN ÚNICO ELECTRODOMÉSTICO **220**
1.2. INSTALACIÓN DE DOS ELECTRODOMÉSTICOS **110**
1.3. AJUSTE DE PUERTAS (SI TIENE) **220**

Capítulo 2: **FUNCIONES** **221**

2.1. PANTALLA SMART* **221**
2.2. CONTROL DE CONGELACIÓN 6TH SENSE / CONTROL DE CONGELACIÓN PROFREEZE **221**
2.3. ENCENDIDO/EN ESPERA **221**
2.4. ALARMA DE CORTE DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO **221**
2.5. ALARMA DE TEMPERATURA **221**
2.6. ALARMA DE PUERTA ABIERTA **221**
2.7. MODO PARTY* **222**
2.8. CONGELACIÓN EXTRARRÁPIDA* **222**
2.9. CONGELACIÓN RÁPIDA* **222**
2.10. FUNCIÓN ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA) * **223**
2.11. CONTROL DE CONGELACIÓN* **223**
2.12. NO FROST (AUTOMÁTICO) **223**
2.13. ICE MATE* **224**
2.14. SISTEMA DE ILUMINACIÓN LED* **224**

Capítulo 3: **USO** **224**

3.1. CÓMO AUMENTAR LA CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO DEL CONGELADOR **224**
3.2. OBSERVACIONES **224**

Capítulo 4: **RECOMENDACIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS** **225**

4.1. TIEMPOS DE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS **225**
4.2. RECOMENDACIONES PARA LA CONGELACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS **226**
4.3. USO DE ACUMULADORES DE FRÍO* **226**
4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: RECOMENDACIONES PARA LA COMPRA **226**

Capítulo 5: **SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO** **227**

Capítulo 6: **RECOMENDACIONES EN CASO DE FALTA DE USO DEL APARATO** **228**

6.1. AUSENCIAS/VACACIONES **228**
6.2. MUDANZAS **228**
6.3. CORTE DE CORRIENTE **228**

Capítulo 7: **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO** **228**

Capítulo 8: **GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** **229**

8.1. ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA **229**
8.2. FALLOS **230**

Capítulo 9: **SERVICIO POSTVENTA** **230**

Otros:

MODIFICACIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA (VERSIÓN 1) **267**
MODIFICACIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA (VERSIÓN 2) **269**
EXTRAER/INSERTAR EL INTERIOR DEL CONGELADOR **271**

NOTA:
Las instrucciones se aplican a varios modelos, por lo que puede haber diferencias. Las secciones que solo se aplican a determinados electrodomésticos están indicadas con un asterisco (*).
Las funciones específicas del modelo de producto que ha adquirido se encuentran en la GUÍA RÁPIDA.

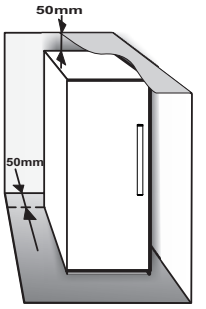
1. INSTALACIÓN

1.1. INSTALACIÓN DE UN ÚNICO ELECTRODOMÉSTICO

Para garantizar una ventilación adecuada, deje espacio a ambos lados y por encima del electrodoméstico.

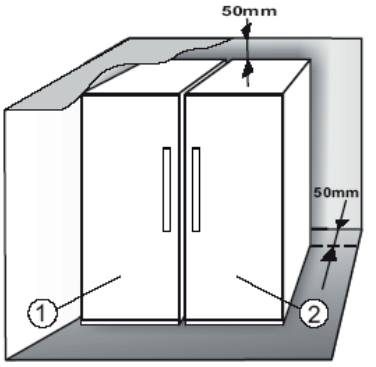
La distancia entre la parte trasera del aparato y la pared detrás del electrodoméstico debe ser de al menos 50 mm.

Una reducción de este espacio significaría un incremento del consumo de energía del producto.

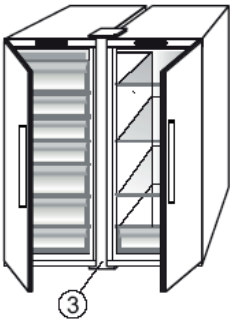


1.2. INSTALACIÓN DE DOS ELECTRODOMÉSTICOS

Durante la instalación conjunta de un congelador ① y de un frigorífico ②, compruebe que el congelador quede colocado a la izquierda y el frigorífico a la derecha (como se muestra en la ilustración). El lado izquierdo del frigorífico está equipado con un dispositivo especial para evitar problemas de condensación entre electrodomésticos.



Recomendamos instalar los dos aparatos juntos con el kit de unión ③ (como se muestra en la ilustración). Puede adquirirlo en el Servicio de Asistencia.

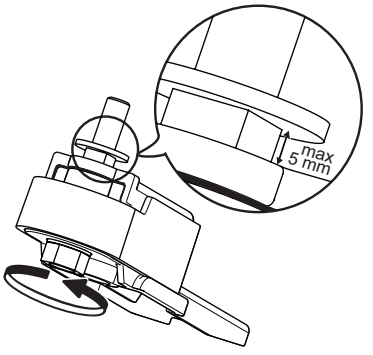


1.3. AJUSTE DE LAS PUERTAS (SI DISPONE DE ÉL)

Nivelar las puertas utilizando la bisagra inferior ajustable
(seleccione modelos)

Si la puerta de la nevera se encuentra más abajo que la puerta del congelador, eleve la puerta de la nevera rotando el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj utilizando una llave inglesa M10.

Si la puerta del congelador se encuentra más abajo que la puerta de la nevera, eleve la puerta del congelador rotando el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj utilizando una llave inglesa M10.



*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

2. FUNCIONES

2.1. PANTALLA SMART*

Esta función sirve para ahorrar energía. Siga las instrucciones que se incluyen en la Guía rápida para activar/desactivar la función. Dos segundos después de la activación de la Pantalla Smart, la pantalla se apaga. Para ajustar la temperatura o usar otras funciones, es necesario activar la pantalla pulsando cualquier botón. Después de unos 15 segundos sin que realice ninguna acción, la pantalla se apaga de nuevo. Cuando se desactiva la función, se restablece la pantalla normal. La Pantalla Smartse desactiva de forma automática después de un corte de corriente. Es importante tener presente que esta función no desconecta el electrodoméstico de la alimentación eléctrica, sino que únicamente reduce la corriente consumida por la pantalla externa.

Nota: El consumo de energía declarado del electrodoméstico se refiere al funcionamiento con la función de la Pantalla Smart activada. Esta función está disponible solamente en el modelo con la interfaz de usuario en la puerta.

2.2. CONTROL DE CONGELACIÓN 6TH SENSE / CONTROL DE CONGELACIÓN PROFREEZE

La función Control de congelación 6th Sense / Control de congelación ProFreeze sirve para mantener la temperatura correcta en las situaciones siguientes:

- Puerta abierta durante un tiempo

La función se activa cuando la apertura de la puerta provoca que la temperatura interior aumente hasta valores en los que no se puede garantizar un correcto almacenamiento de los alimentos, y permanece activa hasta que las condiciones óptimas de almacenamiento se han restablecido.

- Alimentos frescos guardados en el congelador

Esta función se activa cuando se introducen alimentos frescos en el congelador y sigue activa hasta que se alcanzan las condiciones de congelación óptimas para garantizar la mejor calidad de congelación con el menor consumo de energía.

Nota: Además de la cantidad de alimentos introducidos en el congelador, la temperatura ambiente y la cantidad de alimentos que hubiera ya en el interior del congelador afectan a la duración de la función Control de congelación 6th Sense / Control de congelación ProFreeze. Por tanto, unas variaciones significativas en el tiempo de activación resultan normales.

2.3. ENCENDIDO/EN ESPERA

La función On/Stand-by enciende o pone en modo de espera los compartimentos del congelador. Para que el aparato pase al modo de espera, pulse el botón Encendido/En espera durante tres segundos. Cuando el electrodoméstico está en el modo de espera, la luz del interior del compartimento congelador no funciona. Es importante tener presente que con esta operación no se desconecta el electrodoméstico de la alimentación eléctrica. Para volver a encender el electrodoméstico, pulse simplemente el botón Encendido/En espera.

2.4. ALARMA DE CORTE DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Después de un corte del suministro eléctrico, su electrodoméstico está diseñado para controlar automáticamente la temperatura en el congelador cuando vuelva la electricidad. Si la temperatura en el congelador aumenta por encima del nivel de congelación, el indicador de corte del suministro se enciende, el indicador de alarma parpadea y la alarma acústica suena cuando se restablece el suministro.

Para restablecer la alarma, pulse el botón de desactivación de la alarma solamente una vez.

En el caso de que se produzca una alarma de corte del suministro eléctrico, se recomienda realizar las acciones siguientes:

- Si los alimentos del congelador están descongelados pero aún fríos, debería consumirlos en las 24 horas siguientes.
- Si la comida del congelador aún está congelada, significa que la comida se descongeló y se volvió a congelar cuando volvió la electricidad. Esto cambia el sabor de los alimentos, reduce su calidad y sus valores nutritivos y podría no ser seguro. Se recomienda no consumir los alimentos que se encuentren en el congelador y desecharlos todos. La alarma de corte del suministro eléctrico está diseñada para proporcionar información sobre la calidad de los alimentos que hay en el congelador en caso de corte del suministro eléctrico. Este sistema no garantiza la calidad o seguridad de los alimentos; se aconseja a los consumidores que usen su propio juicio para evaluar la calidad de los alimentos del compartimento congelador.

2.5. ALARMA DE TEMPERATURA

La alarma acústica suena y el indicador de temperatura (°C) parpadea. La alarma se activa cuando:

- El aparato se conecta a la fuente de alimentación después de haber estado apagado durante mucho tiempo
- La temperatura del compartimento congelador es demasiado alta
- Se ha introducido en el congelador una cantidad de alimentos frescos superior a la indicada en la placa de características
- La puerta del congelador ha quedado abierta durante mucho rato.

Para silenciar el zumbador de la alarma, pulse el botón de desactivación de la alarma solamente una vez. El indicador de alarma se apaga automáticamente en cuanto el compartimento congelador alcanza una temperatura inferior a -10 °C y el indicador de ajuste de temperatura (°C) deja de parpadear y muestra el ajuste.

2.6. ALARMA DE PUERTA ABIERTA

El icono de alarma se enciende parpadeando y suena la alarma acústica. La alarma se activa cuando la puerta permanece abierta durante más de 2 minutos. Para desactivar la alarma de la puerta cierre la puerta, o pulse una vez el botón de desactivación de la alarma para silenciar la alarma acústica.

*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

2.7. MODO PARTY*.

Utilice esta función para refrigerar bebidas en el interior del compartimento congelador. 30 minutos después de seleccionarlo (el tiempo necesario para refrigerar una botella de 0,75 l sin que el cristal se rompa), el símbolo parpadea y suena una alarma acústica: saque la botella del compartimento congelador y pulse el botón de Desactivación de la alarma para pararla.

Importante: no deje la botella en el compartimento congelador más tiempo del necesario para su enfriamiento.

2.8. CONGELACIÓN EXTRARRÁPIDA*

El compartimento “Shock Freeze” está diseñado específicamente para congelar hasta 2 kg de alimento fresco con gran rapidez. La función “Shock Freeze” ultrarrápida minimiza la formación de cristales de hielo en el interior de los alimentos cuando se congelan, garantizando así una calidad óptima cuando se descongelen para su consumo. Cuando la función “Shock Freeze” no está activada, el compartimento se puede usar de forma normal para la congelación habitual o para el almacenamiento de alimentos congelados.

Nota: Cuando la función Shock Freeze está activada es posible que oiga un sonido de zumbido. Es completamente normal y está causado por el flujo de aire que permite una distribución óptima del frío en el interior del compartimento.

Activación y desactivación de la función “Shock Freeze”:

1. Asegúrese de que hayan transcurrido al menos 12 horas de la última vez que activó la función “Shock Freeze” (en caso de la hubiera activado). No active la función más de una vez cada 12 horas.
2. Asegúrese de que la función “Congelación rápida” no está activada: las funciones “Shock Freeze” y “Congelación rápida” no se pueden activar juntas al mismo tiempo.
3. Vacíe el compartimento de “Shock Freeze”.
4. Active la función «Congelación extrarrápida» pulsando brevemente el botón en el panel de control: el icono se enciende y los ventiladores situados en la parte inferior del compartimento se conectan, aumentando el flujo de aire frío y acelerando el proceso de congelación.
5. Coloque los alimentos que va a congelar dentro del compartimento, a unos pocos centímetros (mín. 2 cm) de separación de los ventiladores situados en la parte trasera del compartimento, de forma que el aire frío pueda circular.
6. Para conseguir la máxima velocidad de congelación recomendamos no desactivar la función “Shock Freeze” hasta que se desactive automáticamente, manteniendo la puerta cerrada.
7. La función “Shock Freeze” se desactiva automáticamente después de unas 4-5 horas de su activación: el indicador se apaga y los ventiladores se desconectan. No obstante, la función «Congelación extrarrápida» puede desactivarse en cualquier momento que se desee, pulsando brevemente el botón situado en el panel de control: el indicador se apaga y los ventiladores se desconectan.

Atención:

- **Incompatibilidad con la función «Congelación rápida»**

Para garantizar un rendimiento óptimo, las funciones “Shock Freeze” y “Congelación rápida” no se pueden usar al mismo tiempo. Por tanto, si ya se ha activado la función “Congelación rápida”, deberá desactivarla antes de poder activar la función “Shock Freeze” (y viceversa).

- **Si los ventiladores del compartimento de Congelación extrarrápida no se ponen en funcionamiento**

Después de activar la función «Congelación extrarrápida», es posible que el indicador se encienda como es de esperar, pero que los ventiladores no empiecen a funcionar. Esto es normal y significa que se está produciendo la descongelación del congelador. Al final de la fase de descongelación (duración máxima: 1,5 horas), los ventiladores comenzarán a funcionar de forma automática y el proceso “Shock Freeze” comenzará de la forma habitual.

- **Si el indicador no se ilumina**

Si, después de pulsar el botón , el icono se ilumina: en este caso, se ha pulsado el botón durante demasiado rato. Para activar la función «Congelación extrarrápida», primero desactive la función Congelación rápida (manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos) y después pulse brevemente el botón sin mantenerlo pulsado durante más de 1 segundo.

2.9. CONGELACIÓN RÁPIDA*

La cantidad de alimentos frescos (en kg) que es posible congelar en 24 horas se indica en la placa de características del electrodoméstico.

Esta función se puede utilizar para un funcionamiento óptimo del aparato, 24 horas antes de introducir alimentos frescos en el congelador. Siga las instrucciones de la Guía de inicio rápido para activar/desactivar la función. Después de poner los alimentos frescos en el congelador, en general bastan 24 horas de congelación rápida; La función Congelación rápida se desconecta automáticamente después de 50 horas.

Atención:

Para ahorrar energía, cuando se congelan pequeñas cantidades de alimentos la función de congelación rápida se puede desactivar después de unas pocas horas.

*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

- **Incompatibilidad con la función «Congelación extrarrápida»**

Para garantizar un rendimiento óptimo, las funciones “Shock Freeze” y “Congelación rápida” no se pueden usar al mismo tiempo. Por tanto, si ya se ha activado la función “Congelación rápida”, deberá desactivarla antes de poder activar la función “Shock Freeze” (y viceversa).

2.10. FUNCIÓN ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA) *

La función Eco Night permite que el consumo de energía del electrodoméstico se concentre en las horas de tarifa reducida (normalmente, por la noche) cuando la electricidad está más disponible y cuesta menos que durante el día (solamente en países que utilizan un sistema de tarificación múltiple basado en horario; compruebe las tarifas energéticas de la empresa eléctrica local).
Para activar la función, pulse el botón a la hora de inicio de la tarifa reducida (según el plan de tarificación específico). Por ejemplo, si la tarifa reducida empieza a las 20:00, pulse el botón a esa hora. Cuando el indicador Eco Night está en encendido, la función está activada. Una vez que se activa la función, el electrodoméstico adapta de forma automática el consumo de energía a la hora seleccionada, es decir, consume menos energía durante el día que durante la noche.

IMPORTANTE: Para un funcionamiento correcto, la función debe estar activada durante el día y la noche. La función permanecerá encendida hasta que la desactive (o se desactive en caso de corte de corriente y desconexión del electrodoméstico). Para desactivar la función, pulse el botón otra vez. Cuando el indicador Eco Night está apagado, la función está desactivada.

Nota: El consumo de energía declarado del electrodoméstico se refiere al funcionamiento con la función Eco Night desactivada.

2.11. CONTROL DE CONGELACIÓN*

La función de Control de congelación Freeze Control incorpora tecnología avanzada que reduce al mínimo las fluctuaciones de temperatura en todo el compartimento del congelador gracias a un innovador sistema de aire que es totalmente independiente del frigorífico. Las quemaduras que se producen por la congelación se reducen significativamente y la comida mantiene la calidad y el color originales.

Para activar el Control de congelación, escoja esta función del menú, póngala en >ON< y pulse el botón OK para confirmar la selección. Para desactivar esta función, repita el mismo procedimiento poniéndola en >OFF<.
Esta función obtiene los mejores resultados dentro de un rango de temperatura específico: entre 22 °C y 24 °C. Cuando está activada esta función y la temperatura del congelador está por encima de 22 °C, la temperatura se pone automáticamente a 22 °C para adecuarse al rango de funcionamiento.
Si la función está activada y el usuario modifica la temperatura del congelador a una temperatura no incluida en el rango de funcionamiento, esta se desactiva de forma automática.
En caso de que esté activada la función de congelación rápida, se inhibirá la función «Control de congelación» hasta que se desactive la función de congelación rápida.

2.12. NO FROST AUTOMÁTICO

Este producto está diseñado para descongelarse de forma automática según las condiciones de uso y la humedad ambiental.
Los congeladores **No Frost** proporcionan una circulación de aire frío alrededor de las zonas de almacenamiento e impiden la formación de hielo, por lo que se elimina por completo la necesidad de realizar una descongelación. Los alimentos congelados no se pegan a las paredes, la etiquetas permanecen legibles y el espacio de almacenamiento se mantiene limpio y despejado.
Junto con la función Control de congelación 6th Sense / Control de congelación ProFreeze, no solo controla el sensor, sino que también dirige la potencia de refrigeración justo donde es necesaria, optimizando la eficiencia energética.

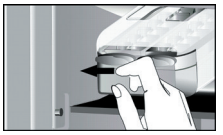
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

2.13. FABRICADOR DE CUBITOS DE HIELO ICE MATE*

CÓMO HACER CUBITOS DE HIELO

Puede sacar la bandeja de cubitos tirando hacia usted.



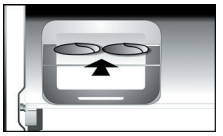
ADVERTENCIA: rellene usando agua potable solamente (nivel máximo = 2/3 de la capacidad total).



o bien



Coloque de nuevo el Ice Mate en su lugar o vuelva a introducir la bandeja de cubitos de hielo en el Ice Mate. Vaya con cuidado de no derramar agua.

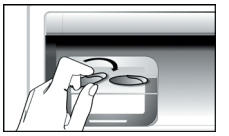


Espere hasta que los cubitos estén hechos (se recomienda esperar unas 4 horas).

NOTA: El Ice Mate es desmontable. Se puede colocar el posición horizontal en cualquier lugar del compartimento congelador o sacarlo del aparato cuando no se necesita hielo.

CÓMO SACAR LOS CUBITOS DE HIELO

Compruebe que el depósito de almacenamiento está en su lugar debajo de la bandeja de cubitos de hielo. Si no lo está, colóquelo en su lugar.
Gire una de las palancas en el sentido de las agujas del reloj hasta que la bandeja gire ligeramente.
Los cubitos de hielo caerán en el depósito de almacenamiento.



Repita el Paso 2 en la otra mitad de la bandeja, si es necesario.
Para obtener los cubitos, levante el depósito de almacenamiento y tire hacia usted.

NOTA: también puede sacar todo el Ice Mate del electrodoméstico para dejar los cubitos de hielo donde le resulte más conveniente (por ejemplo: directamente sobre la mesa).



o bien



2.14. SISTEMA DE ILUMINACIÓN LED*

El sistema de iluminación dentro del congelador utiliza luz LED, lo que mejora la iluminación y permite un menor consumo energético. Si el sistema de iluminación LED no funciona, póngase en contacto con Servicio de Asistencia para su sustitución.

3. USO

3.1. CÓMO AUMENTAR LA CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO DEL CONGELADOR

Es posible aumentar la capacidad de almacenamiento del compartimento congelador:

- retirando las cestas/cubiertas* para poder almacenar productos de gran tamaño;
- colocando los alimentos directamente en los estantes del congelador;
- retirando el Ice Mate*;
- retirando la repisa para botellas*.

3.2. OBSERVACIONES

- No obstruya la zona de salida de aire (en la pared posterior dentro del electrodoméstico) con alimentos.
- Si el congelador dispone de una cubierta, se puede maximizar el volumen de almacenamiento retirando la cubierta.
- Todos los estantes, cubiertas y cestas extraíbles se pueden retirar.
- La temperatura en el interior del aparato depende de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la ubicación del aparato. Cuando ajuste la temperatura, tenga en cuenta todos estos factores.
- A menos que se indique lo contrario, los accesorios del aparato no pueden lavarse en el lavavajillas.

*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

4. RECOMENDACIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

El congelador es el lugar de almacenamiento ideal para dejar los alimentos congelados, hacer cubitos de hielo y congelar alimentos frescos en el compartimento congelador.
El peso máximo en kilogramos de alimentos frescos que se pueden congelar en un periodo de 24 horas está indicado en la placa de características (… kg/24h).
Si necesita almacenar en el congelador una cantidad de alimentos reducida, recomendamos utilizar las zonas mejor refrigeradas del compartimento congelador, que son la parte superior o intermedia, según el modelo (consulte la ficha del producto para saber la zona en la que se recomienda colocar los alimentos frescos para congelar).

4.1. TIEMPOS DE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

En la tabla siguiente se indican los tiempos de almacenamiento recomendados para los alimentos frescos congelados.

ALIMENTOS	TIEMPO DE ALMACENAMIENTO (meses)
Carne	
Buey	8 - 12
Cerdo, ternera	6 - 9
Cordero	6 - 8
Conejo	4 - 6
Carne picada/vísceras	2 - 3
Salchichas	1 - 2
Aves	
Pollo	5 - 7
Pavo	6
Higadillos	2 - 3
Crustáceos	
Moluscos, cangrejo, langosta	1 - 2
Cangrejo, langosta	1 - 2
Marisco	
Ostras, almejas	1 - 2
Pescado	
azul (salmón, arenque, caballa)	2 - 3
blanco (bacalao, lenguado)	3 - 4
Estofado	
Carne, pollo	2 - 3
Productos lácteos	
Mantequilla	6
Quesos	3
Crema	1 - 2
Helados	2 - 3
Huevos	8
Sopas y salsas	
Sopa	2 - 3
Salsa de carne	2 - 3
Paté	1
Pisto	8
Pan y bollería	
Pan	1 - 2
Pasteles (sencillos)	4
Pasteles rellenos	2 - 3
Crepes	1 - 2
Pasta de pastelería cruda	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

*Disponible en determinados modelos solamente. Compruebe en la GUÍA RÁPIDA si esta función está disponible en su modelo.

FRUTAS Y VERDURAS

ALIMENTOS	TIEMPO DE ALMACENAMIENTO (meses)
Frutas	
Manzanas	12
Albaricoques	8
Moras	8 - 12
Frutas del bosque	8 - 12
Cerezas	10
Melocotones	10
Peras	8 - 12
Ciruelas	10
Frambuesas	8 - 12
Fresas	10
Ruibarbo	10
Zumos de fruta (naranja, limón, pomelo)	4 - 6
Verduras y hortalizas	8 - 10
Espárragos	6 - 8
Albahaca	12
Judías	8 - 10
Alcachofas	8 - 10
Brócoli	8 - 10
Coles de Bruselas	8 - 10
Coliflor	10 - 12
Zanahorias	6 - 8
Apio	8
Setas (champiñones)	6 - 8
Perejil	10 - 12
Pimientos	12
Guisantes	12
Judías verdes	12
Espinacas	8 - 10
Tomates	8 - 10
Calabacines	

Es recomendable etiquetar y fechar todos los alimentos congelados. Mediante las etiquetas podrá identificar los alimentos y saber cuándo deben utilizarse antes de que se deterioren. No congele de nuevo alimentos ya descongelados.

4.2. RECOMENDACIONES PARA LA CONGELACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS FRESCOS

- Antes de congelar alimentos frescos, envuélvalos para que queden bien cerrados con: papel de aluminio, film transparente, bolsas de plástico herméticas, recipientes de polietileno con tapa o recipientes adecuados para congelar alimentos frescos.
- Los alimentos deben ser frescos, estar en su punto de maduración y ser de primera calidad para conseguir alimentos congelados de alta calidad.
- Las frutas y verduras frescas se deben congelar preferiblemente lo antes posible para mantener todos sus valores nutricionales, su consistencia, color y sabor originales.

Algunas carnes, especialmente las de caza, deben colgarse antes de su congelación.

Notas:

- Deje enfriar los alimentos calientes siempre antes de introducirlos en el congelador.
- Consuma inmediatamente por completo o de forma parcial los alimentos descongelados. No vuelva a congelar los alimentos a menos que los haya cocinado después de que se hayan descongelado. Una vez cocinados, los alimentos descongelados se pueden volver a congelar.
- No congele botellas con líquido.

4.3. USO DE ACUMULADORES DE FRÍO*

Los acumuladores de frío ayudan a mantener los alimentos congelados en caso de un corte de corriente. Para un mejor uso de los acumuladores, colóquelos encima de los alimentos almacenados en la parte superior del compartimento.

4.4. ALIMENTOS CONGELADOS: RECOMENDACIONES PARA LA COMPRA

Cuando compre alimentos congelados:

- Compruebe que el envase no está dañado (los alimentos congelados en un envase dañado pueden haberse deteriorado). Si el envase está hinchado o presenta manchas de humedad, puede que no estuviera conservado en condiciones óptimas y que el proceso de descongelación ya haya comenzado.
- Cuando haga la compra, deje para el final los alimentos congelados y utilice una bolsa térmica para transportarlos.
- Cuando llegue a casa, coloque inmediatamente los alimentos congelados en el congelador.
- Si el producto se ha descongelado, aunque sea de forma parcial, no vuelva a congelarlo. Consúmalo en un plazo de 24 horas.
- Evite o reduzca al mínimo las variaciones de temperatura. Respete la fecha de caducidad del envase.
- Tenga siempre en cuenta la información de conservación indicada en el envase.

5. SONIDOS DE FUNCIONAMIENTO

Los sonidos procedentes de su electrodoméstico son normales, ya que cuenta con varios ventiladores y motores para regular el rendimiento que se ponen en funcionamiento y se apagan de forma automática.

Algunos de los sonidos de funcionamiento se pueden reducir de la siguiente forma:

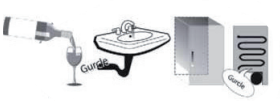
- Nivelando el electrodoméstico e instalándolo en una superficie nivelada
- Separando el electrodoméstico y evitando el contacto con otros muebles.
- Comprobando que los componentes internos están colocados de forma correcta.
- Comprobando que botellas y recipientes no entran en contacto.

Algunos de los sonidos de funcionamiento que puede oír son:

Un silbido cuando se enciende el aparato por primera vez o después de una pausa prolongada.



Un borboteo cuando el líquido de refrigeración entra en las tuberías.



Un borboteo cuando el compresor está en funcionamiento.



Un zumbido cuando la válvula de agua o el ventilador comienzan a funcionar.



Un crujido cuando el compresor empieza a funcionar o cuando los cubitos caen en el depósito de hielo y un clic cuando el compresor se pone en funcionamiento o se apaga.



El sonido CLIC es del termostato que ajusta la frecuencia de funcionamiento del compresor.



6. RECOMENDACIONES EN CASO DE FALTA DE USO DEL ELECTRODOMÉSTICO

6.1. AUSENCIAS/VACACIONES

En caso de ausencias prolongadas se recomienda consumir todos los alimentos y desconectar el electrodoméstico para ahorrar energía.

6.2. MUDANZAS

1. Saque todas las piezas internas.
2. Envuélvalas y sujételas juntas con cinta adhesiva para que no se golpeen o se pierdan.
3. Enrosque las patas ajustables de forma que no toquen la superficie de apoyo.
4. Cierre y sujete la puerta con cinta adhesiva y, de nuevo con cinta adhesiva, sujete el cable de alimentación al electrodoméstico.

6.3. CORTE DE CORRIENTE

En caso de corte de corriente, llame a la oficina local de su empresa suministradora de electricidad y pregunte cuánto tiempo va a durar.

Nota: Tenga en cuenta que un electrodoméstico lleno permanecerá frío más tiempo que uno que esté parcialmente lleno.

Si los cristales de hielo siguen siendo visibles en los alimentos, pueden volver a congelarse aunque el sabor y el aroma pueden resultar afectados.

Si los alimentos se encuentran en mal estado, deséchelos.

Para cortes de corriente de hasta 24 horas.

1. Mantenga la puerta del electrodoméstico cerrada. De este modo los alimentos almacenados se mantendrán fríos el máximo tiempo posible.

Para cortes de corriente que superen las 24 horas.

1. Vacíe el compartimento congelador y coloque los alimentos en un congelador portátil. Si no tiene este tipo de congelador y tampoco tiene paquetes de hielo artificial, intente consumir los alimentos que sean perecederos.
2. Vacíe la bandeja de cubitos de hielo.

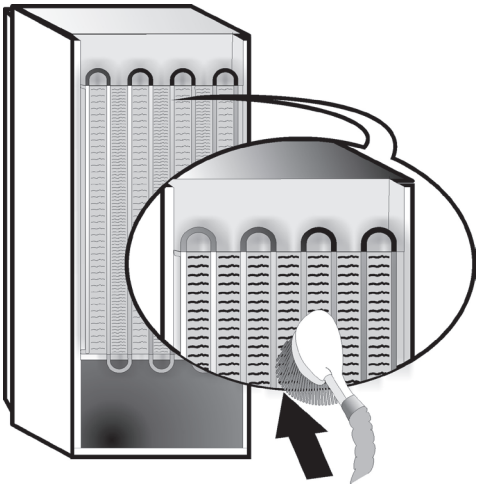
7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica o desconecte la alimentación. Periódicamente, limpie el electrodoméstico con un paño y una solución de agua templada y detergente neutro específico para el interior de frigoríficos. No utilice nunca productos abrasivos. No limpie los componentes del frigorífico con líquidos inflamables. Los gases pueden provocar un incendio o una explosión. Limpie el exterior del electrodoméstico y la junta de la puerta con un paño húmedo y séquelos con un paño suave.

No utilice aparatos de limpieza con vapor.
El condensador situado en la parte trasera del aparato debe limpiarse de forma regular con un aspirador.

Importante:

- Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.
- Las tuberías del sistema de refrigeración están situadas cerca de la bandeja de descongelación y pueden estar calientes. Límpielas periódicamente con un aspirador.
- Para retirar o introducir el estante de cristal, mueva hacia arriba la parte delantera del estante para superar el tope.



8. GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

8.1. ANTES DE PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSTVENTA

Los problemas de rendimiento suelen producirse como resultado de pequeñas cosas que puede detectar y corregir usted mismo sin ninguna herramienta.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El electrodoméstico no funciona:	• ¿Está conectado el cable de alimentación a una toma que recibe la tensión adecuada? • ¿Ha comprobado los dispositivos y fusibles de protección del sistema eléctrico de su hogar?
Si hay agua en la bandeja de descongelación:	• Es normal en climas cálidos y húmedos. La bandeja puede incluso estar medio llena. Compruebe que el electrodoméstico está nivelado para que el agua no se salga.
Si los bordes del mueble del electrodoméstico, que entran en contacto con la junta de la puerta, están calientes al tacto:	• Es normal en climas cálidos y cuando el compresor está en funcionamiento.
Si la luz no funciona:	• ¿Ha comprobado los dispositivos y fusibles de protección del sistema eléctrico de su hogar? • ¿Está conectado el cable de alimentación a una toma que recibe la tensión adecuada? • En caso de LED rotos, el usuario deberá llamar al Servicio para obtener un recambio del mismo tipo, que está disponible solamente en el Servicio Postventa o en distribuidores autorizados.
Si parece que el motor funciona demasiado:	• El tiempo de funcionamiento del motor depende de distintos factores: número de veces que se abren las puertas, cantidad de alimentos en el interior, temperatura ambiente y ajuste de los mandos de la temperatura. • ¿Presenta polvo y pelusas el condensador (parte trasera del electrodoméstico)? • ¿Están bien cerradas las puertas? • ¿Están bien colocadas las juntas de las puertas? • En días de calor o si la habitación tiene una temperatura elevada, el motor funciona más tiempo. • Si la puerta del electrodoméstico ha estado abierta un rato o si se han almacenado grandes cantidades de alimentos, el motor funcionará más tiempo para enfriar el interior del electrodoméstico.
Si la temperatura del electrodoméstico es demasiado elevada:	• ¿Están ajustados correctamente los mandos del electrodoméstico? • ¿Se ha introducido una gran cantidad de alimentos en el electrodoméstico? • Compruebe que la puerta no se abra con demasiada frecuencia. • Compruebe que la puerta cierre bien.
Si las puertas no abren y cierran correctamente:	• Compruebe que no haya alimentos bloqueando la puerta. • Compruebe que las piezas internas o la máquina de hielo automático estén en su sitio. • Compruebe que las juntas de las puertas no estén sucias o pegajosas. • Compruebe que el electrodoméstico esté nivelado.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. FALLOS

En caso de que se produzcan alarmas de funcionamiento también se mostrarán en los LED de dígitos (por ejemplo, Failure1 (fallo 1), Failure2 (fallo 2), etc.), póngase en contacto con el Servicio Postventa e indique el código de alarma. En función del código de fallo descrito a continuación, la alarma acústica sonará, el icono de alarma ⚠ se iluminará y la letra F parpadeará en la pantalla de dígitos:

Código de fallo	Visualización	
Error 2	La letra F parpadea/se apaga cada 0,5 segundos. Parpadea 2 veces y después permanece apagada durante 5 segundos. El patrón se repite.	 x2
Error 3	La letra F parpadea/se apaga cada 0,5 segundos. Parpadea 3 veces y después permanece apagada durante 5 segundos. El patrón se repite.	 x3
Error 6	La letra F parpadea/se apaga cada 0,5 segundos. Parpadea 6 veces y después permanece apagada durante 5 segundos. El patrón se repite.	 x6

9. SERVICIO POSTVENTA

Antes de llamar al Servicio Postventa:
Vuelva a conectar el electrodoméstico para ver si se ha solucionado el problema. Si no es así, desconecte el electrodoméstico de la alimentación y espere aproximadamente una hora antes de volver a conectarlo.
Si después de realizar las comprobaciones descritas en la Guía para la solución de problemas y volver a conectar el electrodoméstico sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el Servicio Postventa y explíqueles el problema.

Indique:
- el modelo y el número de serie del electrodoméstico (indicado en la placa de características),
- la naturaleza del problema,

SERVICE 0000 000 00000



- el número de servicio (número que aparece después de la palabra SERVICE en la placa de características en el interior del electrodoméstico),
- su dirección completa,
- su número de teléfono y el prefijo.

Notas:
El sentido de apertura de la puerta se puede cambiar. Si esta operación no la realiza el Servicio Postventa y no está cubierta por la garantía.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Kapitel 1: **INSTALLATION** **232**

1.1. INSTALLERA EN APPARAT **232**
1.2. INSTALLERA TVÅ APPARATER **232**
1.3. JUSTERA LUCKORNA (I FÖREKOMMANDE FALL) **232**

Kapitel 2: **FUNKTIONER** **233**

2.1. SMART DISPLAY* **233**
2.2. 6TH SENSE FRYSKONTROLL / PROFREEZE FRYSKONTROLL **233**
2.3. ON/STANDBY **233**
2.4. STRÖMAVBROTTSLARM **233**
2.5. TEMPERATURLARM **233**
2.6. LARM FÖR ÖPPEN DÖRR **233**
2.7. PARTYLÄGE* **234**
2.8. SHOCK FREEZE* **234**
2.9. SNABBINFRYSNING* **234**
2.10. ECO NIGHT-FUNKTION (NATTLÄGE) * **235**
2.11. FRYSKONTROLL* **235**
2.12. AUTOMATISK AVFROSTNING (NO FROST) **235**
2.13. ICE MATE* **236**
2.14. LED-BELYSNING* **236**

Kapitel 3: **ANVÄNDNING** **236**

3.1. ÖKA FÖRVARINGSUTRYMMET I FRYSEN **236**
3.2. ANMÄRKNINGAR **236**

Kapitel 4: **TIPS FÖR LIVSMEDELSFÖRVARING** **237**

4.1. FÖRVARING AV FRYST MAT **237**
4.2. TIPS FÖR INFRYSNING OCH FÖRVARING AV FÄRSK MAT **238**
4.3. ANVÄNDA FRYSKLAMPARNA* **238**
4.4. FRYST MAT: SHOPPINGTIPS **238**

Kapitel 5: **FUNKTIONSLJUD** **239**

Kapitel 6: **OM APPARATEN INTE ANVÄNDS** **240**

6.1. FRÅNVARO/SEMESTER **240**
6.2. VID FLYTT **240**
6.3. STRÖMAVBROTT **240**

Kapitel 7: **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL** **240**

Kapitel 8: **FELSÖKNINGSGUIDE** **241**

8.1. INNAN DU KONTAKTAR SERVICEORGANISATIONEN... ..... **241**
8.2. FELFUNKTION **242**

Kapitel 9: **KUNDTJÄNST** **242**

Övrigt:

OMHÄNGNING AV DÖRR (VERSION_1) **267**
OMHÄNGNING AV DÖRR (VERSION_2) **269**
TA BORT/SÄTTA I FRYSENS INVÄNDIGA DELAR **271**

OBS!
Anvisningarna gäller för flera modeller och skillnader kan förekomma. Avsnitt som endast gäller för specifika modeller är märkta med en asterisk (*).
Mer information om funktioner för specifika modeller finns i SNABBGUIDEN.

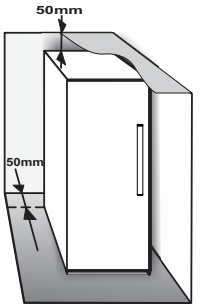
1. INSTALLATION

1.1. INSTALLERA APPARATEN

För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna.

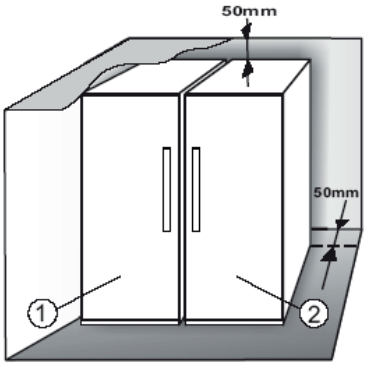
Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen ska vara minst 50 mm.

Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.

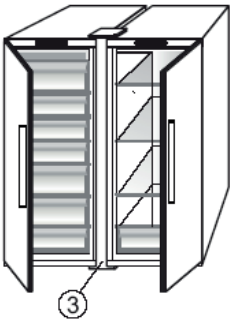


1.2. INSTALLERA TVÅ APPARATER

När frys och ① kylskåp② installeras bredvid varandra ska frysen placeras till vänster om kylskåpet (se bilden). Kylskåpet är utrustat med en särskild anordning på vänster sida för att undvika att kondens bildas mellan apparaterna.



Vi rekommenderar att länksatsen används om apparaterna installeras bredvid varandra ③ (som visas i ritningen). Kontakta Service för att beställa satsen.

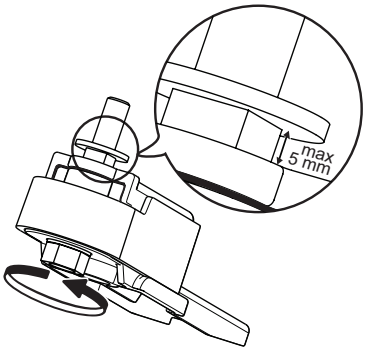


1.3. JUSTERA DÖRRARNA (I FÖREKOMMANDE FALL)

Använd det justerbara undre gångjärnet för att nivellera dörrarna
(välj modeller)

Om kylskåpsdörren sitter lägre än frysdörren, ska du höja upp kylskåpsdörren genom att vrida justeringsskruven moturs med en M10-nyckel.

Om frysdörren sitter lägre än kylskåpsdörren, ska du höja upp frysdörren genom att vrida justeringsskruven moturs med en M10-nyckel.



*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

2. FUNKTIONER

2.1. SMART DISPLAY*

Använd den här funktionen för att spara energi. Se anvisningarna i Snabbguiden för att aktivera och avaktivera funktionen. Displayen släcks två sekunder efter att Smart Display aktiverats. För att ställa in temperatur eller för att använda andra funktioner måste du först aktivera displayen genom att trycka på någon av knapparna. Efter 15 minuters inaktivitet släcks displayen igen. När funktionen avaktiveras återgår displayen till normal funktion. Smart Display avaktiveras automatiskt efter ett strömavbrott. Den här funktionen skiljer inte apparaten från elnätet utan används bara för att minska displayens strömförbrukning.

Anmärkning: Märkvärdet för produktens strömförbrukning har beräknats med funktionen Smart Display aktiverad. Funktionen är endast tillgänglig på modeller med display på dörren.

2.2. 6TH SENSE FRYSKONTROLL / PROFREEZE FRYSKONTROLL

Funktionen 6th Sense Fryskontroll/ ProFreeze Fryskontroll arbetar för att bibehålla rätt temperatur i följande fall:

- Dörren öppnas under en längre tid

Funktionen aktiveras när dörren öppnas och temperaturen inuti apparaten stiger så att säker förvaring av mat inte längre kan garanteras. Funktionen förblir på tills den optimala förvaringstemperaturen har återställts.

- Färska matvaror placeras i frysen

Funktionen aktiveras när färska matvaror placeras i frysen och förblir aktiv tills optimal infrysningstemperatur har uppnåtts för effektiv infrysning och låg energiförbrukning.

Anmärkning: Förutom mängden färska matvaror som placeras i frysen, har även rumstemperaturen och mängden infrysta matvaror en inverkan på hur länge funktionen 6th Sense Fryskontroll/ ProFreeze Fryskontroll förblir aktiverad. Funktionstiden kan därför variera.

2.3. ON/STANDBY

Använd denna funktion för att slå på frysen eller aktivera standbyläget. Aktivera standby-läget genom att hålla knappen On/Standby intryckt i 3 sekunder. När apparaten är i Standby är lampan i frysen släckt. Tänk på att detta inte medför att apparaten kopplas bort från elnätet. Du slår på apparaten igen genom att trycka på .

2.4. STRÖMAVBROTTSLARM

I händelse av strömavbrott är apparaten utformad för att automatiskt övervaka temperaturen i frysdelen när strömmen kommer tillbaka. Om temperaturen inuti frysen stiger över frystemperatur tänds strömavbrottsikonen , larmikonen ⚠ blinkar och larmet ljuder när strömförsörjningen återställs.
Tryck på larmknappen ⚠ en gång för att återställa larmet.
Om strömavbrottslarmet utlöses rekommenderas följande:

- Om matvarorna i frysen är upptinade men fortfarande kalla ska matvarorna konsumeras inom 24 timmar.
- Om matvarorna i frysen är frysta betyder det att varorna tinades och sedan frystes in på nytt när strömmen återställdes. Detta försämrar varornas smak, kvalitet och näringsvärde och de kan även vara osäkra att använda. Vi rekommenderar därför att du slänger allt innehåll i frysen. Strömavbrottslarmet har som syfte att vara till hjälp för att bedöma matvarornas kvalitet efter ett strömavbrott. Systemet garanterar inte matvarornas kvalitet eller att maten är lämplig att konsumera. Användaren uppmanas att använda sitt eget omdöme för att bedöma matvarornas kvalitet.

2.5. TEMPERATURLARM

Ljudsignalen aktiveras och temperaturikonen (°C) blinkar. Larmet aktiveras när:

- Apparaten ansluts till elnätet efter att ha varit frånkopplad en längre tid
- Temperaturen i frysdelen är för hög
- En större mängd färsk mat än den som anges på typskylten har lagts in i frysen
- Frysdörren har varit öppen för länge.

Tryck på larmknappen ⚠ en gång för att stänga av larmet. Larmikonen ⚠ slocknar automatiskt när temperaturen i frysdelen når -10 °C och ikonen för inställd temperatur (°C) slutar att blinka och visar den valda inställningen.

2.6. DÖRRLARM

Larmikonen ⚠ blinkar och larmet ljuder. Larmet aktiveras när dörren har stått öppen längre än 2 minuter. Stäng dörren för att avaktivera dörrlarmet eller tryck en gång på larmknappen ⚠ för att tysta larmet.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

2.7. PARTYLÄGE*

Använd den här funktionen när drycker placeras i frysdelen. Trettio minuter (tiden det tar att kyla en flaska på 0,75 liter utan att glaset spricker) efter det att funktionen har aktiverats börjar symbolen att blinka och en ljudsignal avges: ta ut flaskan ur frysen och tryck på larmknappen för att avaktivera larmet.

Viktigt: Låt inte flaskan ligga kvar i frysdelen längre än nödvändigt.

2.8. SHOCK FREEZE*

Shock Freeze-avdelningen är speciellt utformad för att snabbt frysa in upp till 2 kg färska matvaror. Shock Freeze-funktionen minskar bildning av iskristaller i matvaror som fryses in. Matvarorna har därför bra kvalitet när de tinas upp igen. När funktionen inte är aktiverad kan avdelningen användas för normal infrysning av matvaror eller för förvaring av redan infrysta matvaror.

Anmärkning: När funktionen är aktiverad kan ett surrande ljud höras. Detta är normalt och orsakas av luftflödet som ger effektiv kylning inuti avdelningen.

Aktivera och avaktivera Shock Freeze:

1. Se till att minst 12 timmar har gått sedan Shock Freeze aktiverades senast. Aktivera inte funktionen oftare än en gång per 12 timmar.
2. Se till att Fast Freeze inte är aktiverat: Shock Freeze och Fast Freeze kan inte aktiveras samtidigt.
3. Töm Shock Freeze-avdelningen.
4. Aktivera Shock Freeze genom att snabbt trycka på på kontrollpanelen: ikonen tänds och fläktarna längst bak i avdelningen slås på för att cirkulera luften och ge snabbare infrysning.
5. Placera maten som ska frysas in i avdelningen och behåll ett avstånd på några centimeter (min. 2 cm) från fläktarna längst bak i avdelningen så att luften kan cirkulera fritt.
6. Låt funktionen vara på tills den avaktiveras automatiskt och undvik att öppna dörren för bästa infrysningsresultat.

7. Funktionen avaktiveras automatiskt efter 4–5 timmar: indikatorn släcks och fläktarna avaktiveras. Shock Freeze kan även avaktiveras manuellt genom att snabbt trycka på på kontrollpanelen: indikatorn släcks och fläktarna avaktiveras.

Observera:

- **Funktionen är inkompatibel med funktionen Fast Freeze**

För att garantera optimal prestanda kan inte Shock Freeze och Fast Freeze aktiveras på en och samma gång. Om Fast Freeze redan har aktiveras måste funktionen först avaktiveras innan funktionen Shock Freeze aktiveras (eller vice versa).

- **Om fläktarna i Shock Freeze-avdelningen inte slås på**

När Shock Freeze aktiveras kan det hända att indikatorn tänds normalt men att fläktarna inte sätts igång. Detta är normalt och innebär att avfrostning pågår. När avfrostningen är klar (max. 1,5 timmar) slås fläktarna på automatiskt och funktionen aktiveras som vanligt.

- **Om indikatorn inte tänds**

Om trycks in och ikonen tänds: knappen trycktes in för länge. Avaktivera Fast Freeze innan du aktiverar Shock Freeze (tryck in och håll kvar i 3 sekunder och tryck sedan snabbt in i över 1 sekund.)

2.9. FAST FREEZE*

Mängden färska matvaror (kg) som kan frysas in under 24 timmar visas på typskylten.
Denna funktion kan användas för optimal prestanda 24 timmar innan du lägger in färska livsmedel i frysen. Se anvisningarna i Snabbguiden för att aktivera och avaktivera funktionen. Vanligtvis är det tillräckligt att snabbinfrysningsfunktionen är på i 24 timmar efter att livsmedlen lagts in för infrysning Snabbinfrysningsfunktionen stängs av automatiskt efter 50 timmar.

Observera:
Om en liten mängd matvaror ska frysas in kan funktionen avaktiveras efter några timmar för att spara energi.

*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

- **Funktionen är inkompatibel med funktionen Shock Freeze**

För att garantera optimal prestanda kan inte Shock Freeze och Fast Freeze aktiveras på en och samma gång. Om Fast Freeze redan har aktiveras måste funktionen först avaktiveras innan funktionen Shock Freeze aktiveras (eller vice versa).

2.10. ECO NIGHT-FUNKTION (NATTLÄGE) *

Funktionen Eco Night används för att aktivera apparaten när det finns ett överskott av ström (ofta på natten) och elpriserna är billigare (gäller endast för länder med tidsbunden prissättning – kontakta din lokala elleverantör för mer information).
Tryck på när den lägre taxan träder i kraft för att aktivera funktionen (tiden kan variera mellan olika elleverantörer). Om den reducerade taxan gäller från exempelvis kl. 20:00 ska du trycka på vid den tiden. Funktionen är PÅ när Eco Night-indikatorn är PÅ. När funktionen är aktiverad anpassar apparaten automatiskt energiförbrukningen i enlighet med tiden som har ställts in, t.ex. förbrukar mindre energi på dagen än på natten.

VIKTIGT: För att fungera korrekt måste funktionen vara på både dag och natt. Funktionen förblir på tills den avaktiveras (den avaktiveras automatiskt vid strömavbrott eller när apparaten stängs av). Tryck på igen för att avaktivera funktionen. Funktionen är AV när Eco Night-indikatorn är AV.

Anmärkning: Märkvärdet för apparatens strömförbrukning har beräknats med funktionen Eco Night avaktiverad.

2.11. FRYSKONTROLL*

Fryskontrollen är en avancerad teknik som reducerar temperaturvariationerna i hela frysdelen till ett minimum tack vare ett innovativt luftsystem som arbetar helt oberoende av kylskåpet. Kylskadorna reduceras avsevärt och maten bevarar dess ursprungliga kvalitet och färg.
För att aktivera fryskontrollen, välj funktionen i menyn, ställ in på >ON< och tryck på OK-knappen för att bekräfta valet. För att inaktivera denna funktion, upprepa samma inställningsprocedur till >OFF<.
Funktionen arbetar optimalt inom ett definierat temperaturintervall: mellan -22°C och -24°C.
Om funktionen aktiveras när aktuell frystemperatur är inställd på ett varmare börvärde än -22°C ställs temperaturen automatiskt in på -22°C för att överensstämma med dess arbetstemperatur.
Om användaren ändrar frystemperaturen till ett värde utanför arbetsområdet när funktionen är aktiverad stängs funktionen automatiskt av.
Om snabbinfrysning aktiveras spärras funktionen “Fryskontroll" tills snabbinfrysningsfunktionen stängs av.

2.12. AUTOMATISK AVFROSTNING (NO FROST)

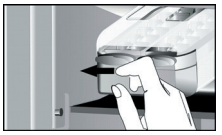
Produkten avfrostas automatiskt beroende på användningsförhållanden och omgivningens luftfuktighet. Apparater med funktionen **No Frost** har luft som cirkulerar i förvaringsutrymmena för att förhindra isbildning och ge automatisk avfrostning.
Infrysta matvaror fastnar inte vid väggarna, etiketter förblir läsbara och förvaringsutrymmen hålls rena.
I kombination med 6th Sense Fryskontroll/ ProFreeze Fryskontroll styrs inte bara sensorn, utan den fördelar även kyleffekten där den behövs, vilket ger optimerad energiförbrukning.

*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

2.13. ICE MATE*

TILLVERKNING AV ISKUBER

Ta ut iskubslådan genom att dra den mot dig.



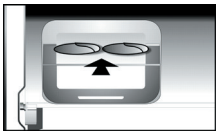
VARNING: Fyll endast med dricksvatten (maxnivå = 2/3).



eller



Placera Ice Mate i frysfacket eller för in isbitslådan i Ice Mate. Se till att inte spilla vatten.



Vänta tills isbitarna har bildats (vi rekommenderar att du väntar i cirka fyra timmar).

OBS: Ice Mate kan tas ut. Den kan placeras i vågrät position i frysdelen eller tas ur apparaten helt när den inte används.

TA UT ISKUBERNA

Kontrollera att förvaringslådan sitter under isbitslådan.
Placera den annars under isbitslådan.
Vrid ett av vredena medurs tills isbitslådan vrids lätt.

Iskuberna faller ner i förvaringslådan.



Upprepa steg 2 för andra halvan av isbitslådan om det behövs.
Lyft lite på förvaringslådan och dra den mot dig för att ta ut den.

OBS: Du kan ta ut hela Ice Mate med iskuberna ur frysen och placera den t.ex. direkt på bordet).



eller



2.14. LED-BELYSNING*

LED-lampor används för belysningen i frysdelen och ger en effektiv belysning och mycket låg energiförbrukning. Om belysningssystemet inte fungerar ska du kontakta service för att byta ut det.

3. ANVÄNDNING

3.1. ÖKA FÖRVARINGSUTRYMMET I FRYSEN

Du kan öka förvaringsutrymmet i frysen genom att:

- ta ut korgar/luckor* för att få plats med stora matvaror.
- placera matvarorna direkt på frysens hyllor.
- att ta ut Ice Mate* .
- ta ut flaskstället*.

3.2. ANMÄRKNINGAR:

- Blockera inte luftutloppet (i apparatens bakre panel) med matvaror.
- Om frysen har en lucka kan du öka förvaringsutrymmet genom att ta bort den.
- Samtliga hyllor, luckor och korgar är löstagbara.
- Apparatens invändiga temperatur kan variera beroende på rumstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och var apparaten har placerats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer.
- Apparatens tillbehör tål inte maskindisk om inget annat anges.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

4. TIPS FÖR LIVSMEDELSFÖRVARING

Frysen passar utmärkt för förvaring av fryst mat, göra iskuber och för att frysa in färska matvaror.
Mängden färsk mat som kan frysas in under en 24-timmarsperiod anges på typskylten (…kg/24h).
Om du förvarar lite mat i frysen rekommenderar vi att använda den övre eller mittre delen av frysen beroende på modell (se produktbladet för mer information om vilket område som rekommenderas för att frysa in färsk mat).

4.1. FÖRVARING AV FRYST MAT

I tabellen anges rekommenderad förvaringstid för färsk mat.

LIVSMEDEL	FÖRVARINGSTID (månader)
Kött	
Nöt	8 - 12
Fläsk, kalv	6 - 9
Lamm	6 - 8
Kanin	4 - 6
Färs/inälvsmat	2 - 3
Korv	1 - 2
Kyckling	
Kyckling	5 - 7
Kalkon	6
Krås	2 - 3
Kräftdjur	
Blötdjur, krabba, hummer	1 - 2
Krabba, hummer	1 - 2
Skaldjur	
Ostron utan skal	1 - 2
Fisk	
Fet (lax, sill, makrill)	2 - 3
Mager (torsk, sjötunga)	3 - 4
Grytor	
Kött, fågel	2 - 3
Mejeriprodukter	
Smör	6
Ost	3
Grädde	1 - 2
Glass	2 - 3
Ägg	8
Soppor och såser	
Soppa	2 - 3
Köttsås	2 - 3
Pastej	1
Ratatouille	8
Bakverk och bröd	
BRÖD	1 - 2
Kakor (enkel)	4
Bakverk (tårta)	2 - 3
Crêpes	1 - 2
Deg	2 - 3
Quiche	1 - 2
Pizza	1 - 2

*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

FRUKT OCH GRÖNSAKER

LIVSMEDEL	FÖRVARINGSTID (månader)
Frukt	
Äpplen	12
Aprikoser	8
Björnbär	8 - 12
Svarta/röda vinbär	8 - 12
Körsbär	10
Persikor	10
Päron	8 - 12
Plommon	10
Hallon	8 - 12
Jordgubbar	10
Rabarber	10
Fruktjuicer (apelsin, citron, grapefrukt)	4 - 6
grönsaker	8 - 10
Sparris	6 - 8
Basilika	12
Bönor	8 - 10
Kronärtskocka	8 - 10
Broccoli	8 - 10
Brysselkål	8 - 10
Blomkål	10 - 12
Morötter	6 - 8
Selleri	8
Svamp (champinjon)	6 - 8
Persilja	10 - 12
Paprika	12
Ärtor	12
Rosenbönor	12
Spenat	8 - 10
Tomater	8 - 10
Squash	

Vi rekommenderar att märka den frysta maten med innehållstyp och datum. Märkningen hjälper dig att ta reda på förpackningens innehåll och matens sista förbrukningsdag. Frys inte in upptinad mat igen.

4.2. TIPS FÖR INFRYSNING OCH FÖRVARING AV FÄRSK MAT

- Före infrysning, slå in och förslut färska livsmedel i aluminiumfolie, plastfolie, plastförpackningar, plastburkar med lock eller frysbehållare, förutsatt att dessa är lämpliga för infrysning av livsmedel.
- För bästa infrysningsresultat ska matvarorna vara färska och av hög kvalitet.
- Färska grönsaker och färsk frukt bör frysas in direkt efter att de har plockats för att behålla samma näringsvärde, konsistens, färg och smak.

Vissa typer av kött, särskilt vilt, bör hängas före infrysning.

Anmärkning:

- Låt alltid varm mat svalna innan du lägger in den i frysen.
- Konsumera livsmedel som tinat helt eller delvis omedelbart. Frys inte in upptinade livsmedel på nytt såvida de inte först har tillagats. När upptinade livsmedel har tillagats kan de frysas in på nytt.
- Frys inte flaskor som innehåller vätskor.

4.3. ANVÄNDA FRYSKLAMPARNA*

Frysklamparna motverkar upptining av matvaror vid strömavbrott. Placera dem ovanpå maten på den översta hyllan för optimal effekt.

4.4. FRYST MAT: SHOPPINGTIPS

Att tänka på när du köper fryst mat:

- Försäkra dig om att förpackningen eller omslaget är intakt eftersom kvaliteten på livsmedlet annars kan ha försämrats. Om förpackningen är skrovlig eller har fuktfläckar har livsmedlet inte förvarats på optimalt sätt och det kan ha börjat tina.
- Planera din runda i livsmedelsaffären så att du går till frysdisken det sista du gör och använd fryspåsar för hemtransporten.
- Lägg in frysta livsmedel i frysen så fort du kommer hem.
- Inte ens delvis tinade livsmedel får frysas om, utan ska förtäras inom 24 timmar.
- Se till så att temperaturvariationerna i matvarorna minimeras i så stor mån som möjligt. Respektera den datummärkning som anges på förpackningen.
- Följ alltid anvisningarna om frysförvaring som finns på matförpackningen.

5. FUNKTIONSLJUD

Det är normalt att apparaten avger ljud eftersom flera fläktar och motorer används för att reglera funktioner som slås på och av automatiskt.

Vissa av funktionsljuden kan dämpas genom att:

- Placera apparaten i våg på en plan yta.
- Undvik att apparaten kommer i direkt kontakt med möbler.
- Se till att invändiga komponenter är placerade på rätt sätt.
- Se till att flaskor och behållare inte kommer i kontakt med varandra.

Vissa av funktionsljuden kan ändå höras:

Ett väsande ljud när du sätter på apparaten första gången eller efter ett långt uppehåll.



Ett gurglande ljud när kylvätska rinner in i ledningarna.



Ett BRRR-ljud kommer från kompressorn när den är igång.



Ett surrande ljud när vattenventilen eller fläkten börjar arbeta.



Ett knakande ljud när kompressorn startar eller när färdiga iskuber faller ned i isbehållaren.



Ett KLICK-ljud från termostaten som bestämmer när kompressorn ska starta.



6. OM APPARATEN INTE ANVÄNDS

6.1. FRÅNVARO/SEMESTER

Vid längre tids frånvaro bör du tömma apparaten och koppla bort den från elnätet för att spara energi.

6.2. VID FLYTT

1. Ta ut alla invändiga delar.
2. Förpacka dem väl och fäst ihop dem med tejp så att de inte slår emot varandra eller förloras under transporten.
3. Skruva på de justerbara fötterna så att de inte vidrör stödytan.
4. Stäng dörren och använd tejp för att fixera den. Använd också tejp för att fästa nätkabeln vid apparaten.

6.3. STRÖMAVBROTT

Vid strömavbrott, kontakta elleverantören på din hemort och fråga hur länge strömavbrottet förväntas pågå.

Anmärkning: Tänk på att apparaten håller sig kall längre om den är helt fylld än om den bara är delvis fylld.

Om du ser väl synliga iskristaller i matvarorna efter strömavbrottet kan de frysas om, även om det finns risk att matens lukt och smak har ändrats.

Om matvarorna är i dåligt skick är det bäst att slänga dem.

Vid strömavbrott som varar upp till 24 timmar.

1. Kontrollera att dörren är helt stängd. Detta håller matvarorna kalla så länge som möjligt.

Vid strömavbrott som varar längre än 24 timmar.

1. Töm frysdelen och placera maten i en bärbar frysbox. Om du inte har någon frysbox och inte heller några kylklampar ska du konsumera den mat som lättast blir förstörd.
2. Töm iskubslådan.

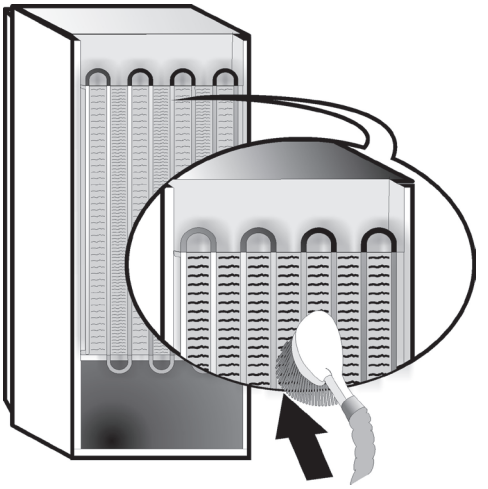
7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.
Rengör apparaten regelbundet med en duk, ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel som är avsett för invändig rengöring av kylskåp. Använd aldrig slipande rengöringsprodukter. Rengör aldrig kylskåpets delar med lättantändliga vätskor. Ångorna kan orsaka brand eller explosion. Rengör utsidan av apparaten och dörrlisten med en fuktig trasa och torka av med en mjuk duk.

Använd inte ångtvätt.
Rengör regelbundet kondensorn på baksidan av apparaten med en dammsugare.

VIKTIGT:

- Knapparna och kontrollpanelens display får inte rengöras med alkohol eller liknande ämnen utan med en torr trasa.
- Kylsystemets rör är placerade i närheten av skålen för avfrostningsvattnet och kan bli mycket heta. Rengör dem regelbundet med en dammsugare.
- Ta ut och sätt i glashyllan genom att vinkla den främre delen uppåt så att den passerar stoppet.



8. FELSÖKNING

8.1. INNAN DU KONTAKTAR SERVICEORGANISATIONEN...

Problem är oftast lätta att åtgärda och ibland du kan lösa problemet själv utan några som helst verktyg.

PROBLEM	MÖJLIGA ÅTGÄRDER
Apparaten fungerar inte:	• Är elsladden ansluten till ett eluttag med korrekt spänning? • Har du kontrollerat skyddsanordningarna och säkringarna i ditt hem?
Om det finns vatten i avfrostningsskålen:	• Detta är helt normalt vid varm och fuktig väderlek. Även om skålen är fylld till hälften tyder det på normal funktion. Kontrollera att apparaten står i våg så att vattnet inte rinner ur skålen.
Om ytorna som kommer i kontakt med dörrlisten är varma:	• Detta är normalt vid varmt väder när kompressorn är igång.
Om lampan inte fungerar:	• Har du kontrollerat skyddsanordningarna och säkringarna i ditt hem? • Är elsladden ansluten till ett eluttag med korrekt spänning? • Om LED-lamporna är trasiga ska du kontakta service för att byta mot lampor av samma typ. Lamporna är endast tillgängliga via kundtjänst eller auktoriserade återförsäljare.
Om motorn är aktiverad under lång tid:	• Hur länge motorn är igång beror på olika omständigheter: Hur ofta dörren öppnas, mängden mat, rumstemperatur, temperaturreglagens inställningar. • Är kondensorn (på baksidan av apparaten) täckt med damm eller ludd? • Är dörren ordentligt stängd? • Sitter dörrlisterna korrekt? • Under varma dagar eller vid hög rumstemperatur är det normalt att motorn är igång längre. • Om apparatens dörr har lämnats öppen under en längre tid eller om en stor mängd mat har placerats i den kommer motorn vara igång längre för att kyla apparaten invändigt.
Om apparatens temperatur är för hög:	• Är apparatens reglage korrekt inställda? • Har en stor mängd matvaror placeras i kylskåpet? • Kontrollera att dörren inte öppnas för ofta. • Kontrollera att dörren stängs ordentligt.
Om dörrarna inte öppnas och stängs ordentligt:	• Kontrollera att inga matförpackningar blockerar dörren. • Kontrollera att de invändiga delarna eller den automatiska ismaskinen sitter korrekt. • Kontrollera att dörrlisterna inte är smutsiga eller klibbiga. • Se till att apparaten står i våg.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. FELFUNKTION

Kontakta kundtjänst och uppge larmkoden om funktionslarm visas på displayen (t.ex. Fel 1, Fel 2 etc.). Larmet ljuder, larmikonen ⚠ tänds och bokstaven F blinkar på displayen i enlighet med felkoderna som visas här:

Felkod	Visualisering	
Fel 2	F tänds/släcks med intervaller om 0,5 sekunder. Tänds 2 gånger och förblir sedan släckt i 5 sekunder. Mönstret upprepas.	 x2
Fel 3	Bokstaven F tänds/släcks med intervaller om 0,5 sekunder. Tänds 3 gånger och förblir sedan släckt i 5 sekunder. Mönstret upprepas.	 x3
Fel 6	Bokstaven F tänds/släcks med intervaller om 0,5 sekunder. Tänds 6 gånger och förblir sedan släckt i 5 sekunder. Mönstret upprepas.	 x6

9. SERVICE

Innan du kontaktar serviceorganisationen:
Sätt på apparaten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet drar du ut kontakten ur eluttaget, låter kylskåpet stå i en timme och gör sedan om försöket.
Om apparaten inte fungerar som den ska trots att du har utfört kontrollerna som beskrivs i avsnittet Felsökning och startat om apparaten, ska du kontakta kundtjänst och beskriva problemet.

Uppge:
- apparatens modell och serienummer (finns på typskylten),
- vilken typ av problem det rör sig om,



- servicenumret (denna kod finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten),
- Din fullständiga adress
- Telefon- och riktnummer

Anmärkning:
Dörren kan hängas om till öppning på andra sidan. Omhängning av dörrar som utförs av vår serviceorganisation täcks inte av garantin.

ПОКАЖЧИК

Глава 1: **УСТАНОВЛЕННЯ** **244**
1.1. УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ **244**
1.2. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ **244**
1.3. РЕГУЛЮВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ЗА НАЯВНОСТІ) **244**

Глава 2: **ФУНКЦІ** **245**
2.1. СМАРТ-ДИСПЛЕЙ* **245**
2.2. ФУНКЦІЯ «6TH SENSE FREEZE CONTROL»/PROFREEZE FREEZE CONTROL **245**
2.3. УВІМКНЕНО/ОЧІКУВАННЯ **245**
2.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ЗНЕСТРУМЛЕННЯ **245**
2.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ТЕМПЕРАТУРУ **245**
2.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА **245**
2.7. РЕЖИМ СВЯТА* **246**
2.8. SHOCK FREEZE* **246**
2.9. ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ* **246**
2.10. ФУНКЦІЯ ECO NIGHT (НІЧНИЙ ТАРИФ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ) * **247**
2.11. РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ* **247**
2.12. АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ **247**
2.13. ЛОТОК ДЛЯ ЛЬОДУ* **248**
2.14. СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ ЗІ СВІТЛОДІОДНИМИ ІНДИКАТОРАМИ* **248**

Глава 3: **ВИКОРИСТАННЯ** **248**
3.1. ЗБІЛЬШЕННЯ ПРОСТОРУ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ **248**
3.2. ПРИМІТКИ **248**

Глава 4: **ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ** **249**
4.1. ЧАС ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ **249**
4.2. ПОРАДИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ **250**
4.3. ВИКОРИСТАННЯ ПАКЕТІВ ІЗ ЛЬОДОМ* **250**
4.4. ЗАМОРОЖЕНІ ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ: ПОРАДИ ЩОДО КУПІВЛІ **250**

Глава 5: **ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС ФУНКЦІОНУВАННЯ** **251**

Глава 6: **РЕКОМЕНДАЦІЇ НА ВИПАДОК НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ** **252**
6.1. ВІДСУТНІСТЬ/ВІДПУСТКА **252**
6.2. ПЕРЕЇЗД **252**
6.3. ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ **252**

Глава 7: **ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ** **252**

Глава 8: **ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ** **253**
8.1. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНФОРМАЦІЄЮ, ЯКУ НАВЕДЕНО НИЖЧЕ. **253**
8.2. НЕПОЛАДКИ **254**

Глава 9: **ПІСЛЯПРОДАЖНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ** **254**

Інше
ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ВЕРСІЯ_1) **267**
ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ВЕРСІЯ_2) **269**
ВИЙМАННЯ/УСТАНОВЛЕННЯ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ УСЕРЕДИНУ **271**

ПРИМІТКА:
Інструкції застосовуються до кількох моделей, тому можуть містити розбіжності. Розділи, що містять інформацію про конкретні прилади, позначено зірочкою (*).
Інформацію про функції, притаманні лише придбаному вами продукту, наведено у КОРОТКОМУ ПОСІБНИКУ З ПОЧАТКУ РОБОТИ.

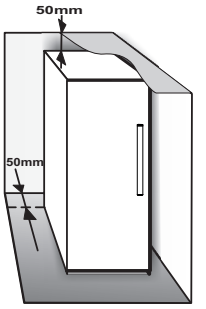
1. ВСТАНОВЛЕННЯ

1.1. УСТАНОВЛЕННЯ ОДНОГО ВІДДІЛЕННЯ

Щоб забезпечити належну вентиляцію, потурбуйтеся, щоб між бічними та верхньою стінками приладу залишився певний вільний простір.

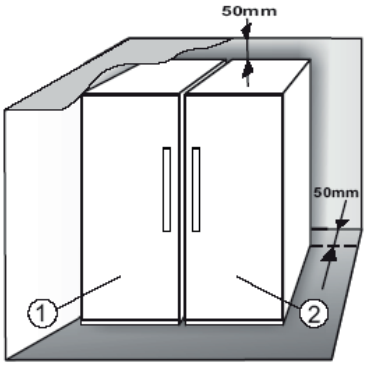
Відстань між задньою стінкою приладу та стіною позаду неї має становити понад 50 мм.

Якщо відстань буде меншою, збільшиться рівень споживання енергії приладом.

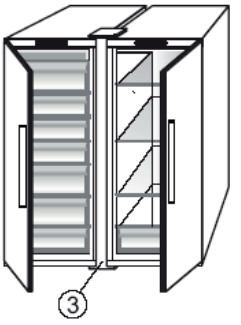


1.2. УСТАНОВЛЕННЯ ДВОХ ВІДДІЛЕНЬ

У разі одночасного встановлення морозильного ① та холодильного ②відділень розташуйте морозильне відділення ліворуч, а холодильне – праворуч (як зображено на малюнку). Ліве відділення холодильника оснащено спеціальним пристроєм, що запобігає утворенню конденсату між відділеннями.



Рекомендуємо установити обидва відділення поруч одне з одним, об'єднавши їх за допомогою спеціального набору ③ (як зображено на малюнку). Цей набір можна придбати в Центрі обслуговування клієнтів.

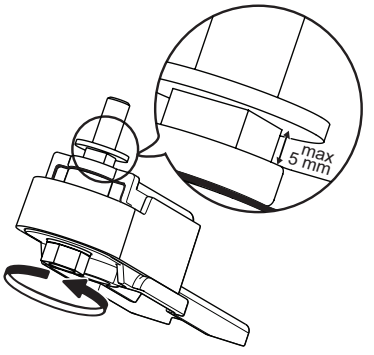


1.3. РЕГУЛЮВАННЯ ДВЕРЦЯТ (ЗА НАЯВНОСТІ)

Щоб вирівняти дверцята за допомогою нижньої завіси, що регулюється
(виберіть моделі)

Якщо дверцята холодильника нижчі за дверцята морозильного відділення, підніміть дверцята холодильника, повертаючи регулювальний гвинт проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа M10.

Якщо дверцята морозильного відділення нижчі за дверцята холодильника, підніміть дверцята морозильного відділення, повертаючи регулювальний гвинт проти годинникової стрілки за допомогою гайкового ключа M10.



*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

2. ФУНКЦІЇ

2.1. СМАРТ-ДИСПЛЕЙ*

Цю функцію можна використовувати для зменшення споживання електроенергії приладом. Щоб активувати/вимкнути цю функцію, дотримуйтесь указівок у Короткому посібнику з початку роботи. Через дві секунди після активації функції «Смарт-дисплей» дисплей згасне. Щоб відрегулювати температуру або скористатись іншими функціями, необхідно активувати дисплей, натиснувши будь-яку кнопку. Якщо час очікування складає понад 15 секунд, дисплей знову згасне. Після вимкнення цієї функції буде відновлено нормальну роботу дисплея. У випадку збою в електромережі функція «Смарт-дисплей» вимкнеться автоматично. Слід пам'ятати, що ця функція передбачає зменшення споживання електроенергії зовнішнім дисплеєм, а не повне відключення приладу від електромережі.

Примітка: Оголошений рівень споживання електроенергії приладом виміряно з увімкненою функцією «Смарт-дисплей». Ця функція доступна лише на моделях, на дверцятах яких вбудовано інтерфейс користувача.

2.2. ФУНКЦІЯ «6TH SENSE FREEZE CONTROL» / PROFREEZE FREEZE CONTROL

Функція 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control використовується для підтримки необхідної температури в наступних випадках:

– Дверцята холодильника залишаються відчиненими протягом тривалого часу

Якщо через відчинені дверцята зростає внутрішня температура холодильника та температура сягає таких значень, коли неможливо гарантувати безпечне зберігання продуктів, активується вищезгадана функція та залишається ввімкнутою доти, доки не буде відновлено оптимальні умови зберігання продуктів харчування.

– У морозильному відділенні зберігаються свіжі продукти

Вищезгадану функцію також буде активовано, якщо в морозильному відділенні розмістити свіжі продукти для зберігання. Функція залишатиметься ввімкнутою доти, доки не буде відновлено оптимальні умови зберігання, щоб забезпечити високоякісне заморожування за умов зниженого споживання електроенергії.

Примітка: На тривалість дії функції «6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control» впливає не лише обсяг продуктів, щойно завантажених у морозильне відділення, а й температура навколишнього середовища та обсяг продуктів, які вже зберігаються в морозильному відділенні. Тому тривалість дії функції може дещо відрізнятись, але це не є похибкою.

2.3. УВІМКНЕНО/ОЧІКУВАННЯ

Ця функція активує режими «Увімкнено/очікування» у морозильному відділенні. Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку «On/Stand-by» . Коли прилад перебуває в режимі очікування, освітлення всередині морозильного відділення не працює. Пам'ятайте, що електроживлення приладу при цьому не вимикається. Щоб знову ввімкнути прилад, просто натисніть кнопку «On/Stand-by» .

2.4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ЗНЕСТРУМЛЕННЯ

Якщо стався збій в електромережі, після відновлення електропостачання прилад автоматично стежитиме за температурою в морозильному відділенні. Якщо температура у морозильному відділенні піднімається вище рівня замерзання, засвітиться індикатор знеструмлення , почне блимати індикатор попередження та звучатиме відповідний характерний звук, доки не буде відновлено електропостачання.

Щоб скинути сигнал попередження, лише натисніть один раз кнопку «Вимкнути попередження» .

Якщо ввімкнулося попередження про знеструмлення, рекомендовано виконати дії, описані нижче:

- Якщо в морозильному відділенні розморозилися продукти харчування та при цьому вони залишаються холодними, їх потрібно спожити протягом наступних 24 годин.
- Якщо продукти у морозильному відділенні заморожені, це означає, що вони відтанули, а потім знову заморозилися після відновлення електропостачання, це негативно впливає на їх смак, якість і поживну цінність, а також може становити небезпеку для здоров'я. Рекомендовано не споживати такі продукти, а викинути весь вміст морозильного відділення. Попередження про знеструмлення допомагає користувачу визначити якість продуктів харчування в разі збою електропостачання приладу. Система не надає гарантій щодо якості продуктів або безпечності їх споживання. Споживачі мають на власний розсуд оцінювати якість продуктів у морозильному відділенні.

2.5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ТЕМПЕРАТУРУ

Лунає звуковий сигнал і блимає індикатор температури (° C). Випадки активації сигналу:

- Після тривалого простою прилад підключено до електромережі
- У морозильному відділенні спостерігається занадто висока температура
- Кількість свіжих продуктів, завантажених у морозильник, перевищує кількість, указану в табличці з технічними даними
- Дверцята морозильного відділення були залишені відчиненими протягом тривалого часу.

Щоб вимкнути гучність сигналу попередження, натисніть один раз кнопку «Вимкнути попередження» . Індикатор установленої температури (° C) перестане блимати та відтвориться вибране налаштування, а індикатор попередження автоматично згасне, щойно температура в морозильному відділенні сягне -10° C.

2.6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВІДКРИТІ ДВЕРЦЯТА

Засвітиться та почне блимати значок попередження і лунає звуковий сигнал. Якщо дверцята залишаються відкритими протягом більше 2 хвилин, активується сигнал попередження. Щоб вимкнути сигнал попередження про відкриті дверцята, закрийте дверцята або один раз натисніть кнопку «Вимкнути попередження» .

*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

2.7. РЕЖИМ СВЯТА *

Використовуйте цю функцію, коли потрібно охолодити напої в морозильному відділенні. Через 30 хвилин (необхідний час для безпечного охолодження рідини в пляшці об'ємом 0,75 л) після вибору функції блимає індикатор із символом і лунає звуковий сигнал – вийміть пляшку з морозильного відділення та натисніть кнопку «Вимкнути попередження», щоб вимкнути сигнал.

Важливо: не залишайте пляшку в морозильному відділенні на довший час, ніж це потрібно для охолодження.

2.8. SHOCK FREEZE*

Відділення «Shock Freeze» розроблено для швидкого заморожування свіжих продуктів вагою до 2 кг. Надзвичайно швидка функція «Shock Freeze» сприяє зменшенню формування кристаликів льоду, що утворюються всередині продуктів харчування під час їх заморожування. Це надає розмороженим продуктам кращої харчової якості перед споживанням. Коли функція «Shock Freeze» неактивна, морозильне відділення можна використовувати для звичайного заморожування продуктів або зберігання попередньо заморожених продуктів.

Примітка: Якщо активовано функцію «Shock Freeze», може лунати схожий на гудіння звук. Це є нормальним явищем, спричиненим потоком повітря, завдяки якому забезпечується оптимальне розповсюдження холодного повітря всередині відділення.

Активація та вимкнення функції «Shock Freeze»

1. Переконайтеся, що востаннє функцію «Shock Freeze» було активовано принаймні 12 годин тому (якщо її взагалі було активовано). Функцію рекомендовано активувати не частіше одного разу кожні 12 годин.
2. Переконайтеся, що не активовано функцію «Швидке заморожування»: Функції «Shock Freeze» і «Швидке заморожування» не можна використовувати одночасно.
3. Спорожніть відділення «Shock Freeze».
4. Натисніть на панелі керування кнопку , щоб активувати функцію «Shock Freeze»: Засвітиться відповідний значок і ввімкнуться вентилятори, розташовані в нижній частині відділення, завдяки чому збільшиться постачання холодного повітря й активніше розпочнеться процес заморожування.
5. Розмістіть продукти для заморожування в морозильному відділенні за декілька сантиметрів (мін. 2 см) від вентиляторів на задній стінці відділення, щоб забезпечити нормальну циркуляцію холодного повітря.
6. Щоб досягти максимальної швидкості заморожування, рекомендуємо не вимикати функцію «Shock Freeze», доки її не буде вимкнуто автоматично, та не відкривати дверцята морозильного відділення
7. Функцію «Shock Freeze» буде автоматично вимкнуто через 4–5 годин після її активації: згасне індикатор і буде припинено роботу вентиляторів. За потреби функцію «Shock Freeze» можна вимкнути в будь-який час – для цього натисніть на панелі керування кнопку : Згасне індикатор і буде припинено роботу вентиляторів.

Увага!

- **Несумісність із функцією «Швидке заморожування»**

Щоб забезпечити оптимальну роботу приладу, не використовуйте одночасно функцію «Shock Freeze» і функцію «Швидке заморожування». Тому, якщо активовано функцію «Швидке заморожування», вимкніть її, перш ніж активувати функцію «Shock Freeze» (і навпаки).

- **Якщо вентилятори у відділенні «Shock Freeze» не увімкнулися**

Інколи після активації функції «Shock Freeze» індикатор засвічується, але вентилятори не починають працювати. Це є нормальним явищем, яке свідчить про те, що процес розморожування морозильного відділення й досі триває. По завершенню процесу розморожування (максимальна тривалість: 1,5 год) автоматично розпочнеться робота вентиляторів і розпочнеться процес «Shock Freeze».

- **Якщо індикатор не засвічується**

Якщо після натискання кнопки засвічується значок : напевно, кнопку утримувалася натиснутою протягом надто тривалого часу. Щоб активувати функцію «Shock Freeze», спочатку вимкніть функцію «Швидке заморожування». Для цього натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку , потім швидко натисніть кнопку , не утримуючи її натисненою більше 1 секунди.

2.9. ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ*

Обсяг свіжих продуктів (у кг), які можна заморозити протягом 24 годин, зазначено на табличці з технічними даними приладу.
Ця функція може застосовуватися для досягнення оптимальної продуктивності приладу за 24 години до того, як свіжий продукт буде покладено до морозильного відділення. Дотримуйтеся вказівок, що містяться у Короткому посібнику з початку роботи щодо функції активування/деактивування. Після вміщення свіжого продукту до морозильника, 24 години у режимі «Швидке заморожування» як правило достатньо; Функція «Швидке заморожування» вимикається автоматично після приблизно 50 годин роботи.

Увага!

У разі заморожування невеликих обсягів продуктів ви можете вимкнути функцію швидкого заморожування через декілька годин, щоб зменшити споживання електроенергії.

*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

• **Несумісність із функцією «Shock Freeze»**
Щоб забезпечити оптимальну роботу приладу, не використовуйте одночасно функцію «Shock Freeze» і функцію «Швидке заморожування». Тому, якщо активовано функцію «Швидке заморожування», вимкніть її, перш ніж активувати функцію «Shock Freeze» (і навпаки).

2.10. ФУНКЦІЯ ECO NIGHT (НІЧНИЙ ТАРИФ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ) *

Завдяки функції «Eco Night» споживання електроенергії приладом можна призначити на час зменшеної тарифікації (зазвичай, нічна пора), коли електроенергія постачається швидше та коштує менше, ніж протягом денного періоду (лише для країн, у яких діє багатотарифна система. Зверніться до своєї місцевої компанії з електропостачання, щоб дізнатися докладнішу інформацію).
Щоб активувати функцію, натисніть кнопку у час початку дії знижених тарифів (залежно від особливостей плану тарифікації). Наприклад, якщо знижений тариф на електроенергію набуває чинності о 20:00, з настанням цього часу натисніть кнопку . Функцію активовано, коли світиться індикатор «Eco Night» . Після активації функції прилад автоматично налаштовує споживання електроенергії відповідно до вибраного часу доби, наприклад зменшує споживання електроенергії під час денного періоду порівняно з нічним.

ВАЖЛИВО: Щоб забезпечити нормальну роботу приладу, функція має бути активована протягом усієї доби. Функція діє, доки її не вимкнути (або доки її автоматично не вимкнуто в разі збою в електромережі або вимкнення приладу). Щоб вимкнути функцію, знову натисніть кнопку . Якщо індикатор «Eco Night» не світиться, це означає, що функцію неактивно.

Примітка: Оголошене споживання електроенергії приладом пов'язане з роботою приладу, коли вимкнуто функцію «Eco Night».

2.11. РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ*

Функція регулювання морозу є сучасною технологією, яка зменшує коливання температури у всьому морозильному відділенні до мінімуму завдяки передовій повітряній системі, повністю незалежній від холодильного відділення. Негативні наслідки замороження значно зменшуються, і їжа зберігає свій природній колір і якість.

Для активації режиму «Регулювання морозу» виберіть цю функцію в меню, виберіть >ON< (Увімкнути) та натисніть кнопку OK для підтвердження вибору. Щоб вимкнути цю функцію, повторно виконайте цю процедуру, вибравши >OFF< (Вимкнути).
Функція працює належним чином у заданому діапазоні температури: від 22°C до 24°C.
Коли функція застосовується, й у морозильному відділенні встановлена поточна температура вище 22°C, для дотримання робочого діапазону автоматично встановлюється температура 22°C.
Якщо функція застосовується, й користувач змінює температуру морозильного відділення так, що вона виходить за межі робочого діапазону, то функція автоматично вимикається.
У разі застосування функції швидкого заморожування, виконання функції «Регулювання морозу» затримується, поки буде вимкнено функцію «Швидке заморожування».

2.12. АВТОМАТИЧНЕ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Цей продукт розроблено з можливістю автоматичного розморожування залежно від умов використання та вологості навколишнього середовища
У морозильних відділеннях **No Frost** циркуляція холодного повітря відбувається навколо ділянок зберігання продуктів, перешкоджаючи утворенню льоду та звільняючи користувача від потреби розморожувати прилад.
Заморожені продукти не примерзають до стінок приладу, маркування продуктів залишається читабельним, а ділянки зберігання продуктів – чистими й охайними.
У поєднанні з функцією «6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control» забезпечується не лише керування датчиком, а й спрямування охолоджувального повітря в потрібні ділянки, завдяки чому оптимізується ефективність електроспоживання.

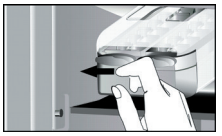
Tillbaka till Innehållsförteckningen

*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

2.13. ЛОТОК ДЛЯ ЛЬОДУ*

ПРИГОТУВАННЯ КУБИКІВ ЛЬОДУ

Ви можете витягнути лоток для кубиків льоду, потягнувши його до себе.



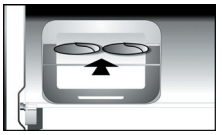
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заповнювати лише питною водою (максимальний рівень = 2/3 всієї форми).



або



Покладіть знову лоток для льоду до морозильного відділення або знову установіть лоток для кубиків льоду усередину лотка для льоду. Будьте обережними, щоб не розхлюпати воду.

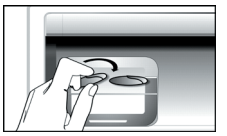


Заждіть, доки сформуються кубики льоду (рекомендуємо зачекати близько 4 годин).

ПРИМІТКА: Лоток для льоду можна виймати. Його можна горизонтально розміщувати в будь-якій частині морозильного відділення або виймати, коли немає потреби у приготуванні кубиків льоду.

ВИТЯГУВАННЯ КУБИКІВ ЛЬОДУ

Переконайтеся, що кошик для зберігання розташовано під формою для кубиків льоду. У протилежному випадку вставте цей кошик. Поверніть за годинниковою стрілкою один із важелів на лотку. Кубики льоду впадуть у кошик для зберігання.



За потреби виконайте дії на кроці 2 для іншої половини лотка.

Щоб витягнути кубики льоду, злегка підніміть кошик для зберігання та потягніть його в напрямку до себе.

ПРИМІТКА: За потреби можна повністю вийняти лоток для льоду з морозильного відділення, щоб дістати кубики льоду в інший зручний спосіб (наприклад, поставивши лоток безпосередньо на стіл).



або



2.14. СИСТЕМА ОСВІТЛЕННЯ ЗІ СВІТЛОДІОДНИМИ ІНДИКАТОРАМИ*

Освітлення морозильного відділення здійснюється за допомогою світлодіодних індикаторів, що не лише сприяє кращому освітленню, а й заощаджує споживання електроенергії. Якщо система світлодіодного освітлення не працює, зверніться до центру обслуговування клієнтів, щоб вам її замінили.

3. ВИКОРИСТАННЯ

3.1. ЗБІЛЬШЕННЯ ПРОСТОРУ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Щоб збільшити простір морозильного відділення для зберігання продуктів, виконайте дії, які наведено нижче:

- Витягніть ящики/відкидні полички*, щоб розмістити в морозильному відділенні великі продукти.
- Розташовуйте продукти безпосередньо на полицях морозильного відділення.
- Витягніть лоток для льоду*.
- Витягніть лоток для пляшок*.

3.2. ПРИМІТКИ

- Не блокуйте продуктами харчування зону повітряної вентиляції (задню стінку всередині приладу).
- Якщо морозильне відділення обладнано відкидною поличкою, можна збільшити простір відділення для зберігання продуктів, вийнявши відкидну поличку.
- Усі полиці, відкидні полички та кошики можна вийняти.
- На температуру всередині приладу може впливати температура навколишнього середовища, частота відкривання дверцят, а також розташування приладу. Установлюючи температуру, слід звертати увагу на ці фактори.
- Аксесуари приладу не слід мити в посудомийній машині, якщо не надано інших вказівок.

*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

4. ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

Морозильне відділення холодильника ідеально підходить для зберігання заморожених продуктів харчування, приготування кубиків льоду та заморожування свіжих продуктів.
Максимальну вагу свіжих продуктів, яку можна заморозити протягом доби, указано на табличці з технічними даними (... кг/24 год).
Якщо кількість продуктів для зберігання в морозильному відділенні невелика, рекомендуємо використовувати для цього зони відділення з найнижчою температурою – це відповідно верхня або середня зони (залежить від моделі приладу). Перегляньте характеристику приладу, щоб дізнатися, яка зона відділення призначена для замороження свіжих продуктів.

4.1. ЧАС ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

У таблиці вказано рекомендований час зберігання заморожених продуктів.

ПРОДУКТИ	ЧАС ЗБЕРІГАННЯ (у місяцях)
М'ясо	
Яловичина	8 - 12
Свинина, телятина	6 - 9
Ягнятина	6 - 8
Кролятина	4 - 6
Фарш/тельбухи	2 - 3
Сосиски та ковбаси	1 - 2
Птиця	
Курка	5 - 7
Індичатина	6
Пташині тельбухи	2 - 3
Ракоподібні	
Річковий рак, омар	1 - 2
Краб, омар	1 - 2
Молюски	
Устриці (обчищені)	1 - 2
Риба	
«Товста» риба (лосось, оселедець, скумбрія)	2 - 3
«Пласка» риба (тріска, європейський морський язик)	3 - 4
Рагу	
М'ясо, птиця	2 - 3
Молочні продукти	
Масло	6
Сир	3
Сметана	1 - 2
Морозиво	2 - 3
Яйця	8
Супи та соуси	
Суп	2 - 3
Соус до м'ясних страв	2 - 3
Паштет	1
Рататуй	8
Кондитерські та хлібобулочні вироби	
Хліб	1 - 2
Пироги	4
Торти, тістечка	2 - 3
Млинці, оладки	1 - 2
Неприготовані кондитерські вироби	2 - 3
Кіш	1 - 2
Піца	1 - 2

*Доступно в окремих моделях. Перегляньте КОРОТКИЙ ПОСІБНИК ІЗ ПОЧАТКУ РОБОТИ, щоб перевірити, чи ця функція доступна для поточної моделі.

ФРУКТИ Й ОВОЧІ

ПРОДУКТИ	ЧАС ЗБЕРІГАННЯ (у місяцях)
Фрукти	
Яблука	12
Абрикоси	8
Ожина	8 - 12
Смородина/порічки	8 - 12
Вишні та черешні	10
Персики	10
Груші	8 - 12
Сливи	10
Малина	8 - 12
Полуниця	10
Ревінь	10
Фруктові соки (апельсиновий, лимоновий, грейпфрутовий)	4 - 6
Овочі	8 - 10
Спаржа	6 - 8
Базилік	12
Квасоля	8 - 10
Артишоки	8 - 10
Броколі	8 - 10
Брюссельська капуста	8 - 10
Цвітна капуста	10 - 12
Морква	6 - 8
Селера	8
Гриби (печериця)	6 - 8
Петрушка	10 - 12
Перець	12
Горох	12
Вогненні боби	12
Шпинат	8 - 10
Помідори	8 - 10
Кабачки	

Рекомендуємо додавати до заморожених продуктів клаптики паперу з назвою цих продуктів і вказаною датою початку заморожування. Таким чином, ви зможете швидко знайти потрібний продукт і визначити продукти, термін придатності яких добігає кінця. Повторно не заморожуйте розморожені продукти.

4.2. ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ТА ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Перед заморожуванням свіжих продуктів загортайте їх у такі упаковки: алюмінієву фольгу, харчову плівку, поліетиленові пакети, що не пропускають повітря та воду, поліетиленові контейнери з кришками або контейнери морозильного відділення, призначені для заморожування свіжих продуктів.
- Щоб отримати високоякісні заморожені продукти, використовуйте лише свіжі, дозрілі та якісні продукти.
- Свіжі фрукти й овочі бажано заморожувати одразу після того, як вони були зібрані, щоб повністю зберегти оригінальні харчові властивості, насиченість смаку, колір і запах продуктів.

Деякі види м'яса, наприклад дичину, перед заморожуванням слід на певний час підвісити, щоб висушити.

Примітка.

- Завжди дайте гарячій їжі вихолонути, перш ніж покласти її до морозильного відділення.
- Повністю або частково розморожені продукти потрібно негайно спожити. Повторно не заморожуйте розталі неприготовані продукти. Після приготування розталих продуктів їх можна знову заморозити.
- Не заморожуйте пляшки з рідиною.

4.3. ВИКОРИСТАННЯ ПАКЕТІВ ІЗ ЛЬОДОМ*

Пакети з льодом забезпечують зберігання продуктів харчування у випадку збою в електромережі. З метою кращого використання розмістіть пакети з льодом над продуктами, що зберігаються у верхній частині відділення.

4.4. ЗАМОРОЖЕНІ ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ: ПОРАДИ ЩОДО КУПІВЛІ

Купуючи заморожені продукти, дотримуйтеся наведених нижче вказівок:

- Перевіряйте, чи не пошкоджено упаковку (заморожені продукти можуть зіпсуватися у пошкодженій упаковці). Якщо упаковка здута або має вологі ділянки, можливо, через погані умови зберігання продукти в упаковці почали розморожуватися.
- Додавайте заморожені продукти до кошика наприкінці свого купівельного маршруту та переносьте їх у теплоізоляційній сумці, що утримує холодну температуру.
- Після повернення додому негайно помістіть заморожені продукти в морозильне відділення.
- Якщо продукти навіть частково розморозилися, не заморожуйте їх повторно. Такі продукти потрібно спожити протягом однієї доби.
- Уникайте або зводьте до мінімуму змінення температури. Уживайте продукт протягом періоду його найкращої якості, термін завершення якого вказано на упаковці.
- Завжди дотримуйтеся умов зберігання продуктів, зазначених на упаковці.

5. ЗВУКИ ПРИЛАДУ ПІД ЧАС ФУНКЦІОНУВАННЯ

Звук, що лунає під час функціонування приладу, – це нормальне явище, адже прилад має певну кількість вентиляторів і двигунів, що автоматично вмикаються та вимикаються.

Способи зменшення гучності деяких звуків, що лунають під час функціонування приладу

- Підніміть прилад і встановіть його на рівну поверхню.
- Не встановлюйте прилад надто близько до навколишніх меблів.
- Перевірте, чи правильно встановлено компоненти всередині приладу.
- Перевірте, чи пляшки та контейнери не контактують один з одним.

Деякі звуки, що можуть лунати під час функціонування приладу

Шипіння під час першого увімкнення приладу або ввімкнення після тривалого періоду простою.



Звук булькотіння, коли рідкий холодильний агент надходить у труби холодильника.



Звук «бр-р-р» лунає під час роботи компресора.



Дзижчання, коли починає працювати водопровідний вентиль або вентилятор.



Тріщання, коли розпочинає роботу компресор або коли готовий лід падає в лоток для льоду. Коли вмикається або вимикається компресор, чутно різке клацання.



Клацання термостата, який регулює частоту роботи компресора.



6. РЕКОМЕНДАЦІЇ У ВИПАДКУ НЕВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

6.1. ВІДСУТНІСТЬ/ВІДПУСТКА

У випадку довготривалої відсутності рекомендовано звільнити холодильник від продуктів харчування та вимкнути його, щоб заощадити споживання електроенергії.

6.2. ПЕРЕЇЗД

1. Вийміть усі внутрішні частини холодильника.
2. Добре обгорніть частини холодильника папером та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки так, щоб вони не стукались одна об одну та не загубилися.
3. Закрутіть ніжки регульованої висоти, щоб вони не торкалися опорної поверхні.
4. Закрийте дверцята та зафіксуйте їх за допомогою клейкої стрічки, а також за допомогою клейкої стрічки прикріпіть кабель живлення до приладу.

6.3. ЗБІЙ В ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

У разі виникнення збою в електромережі зателефонуйте до місцевої компанії, що постачає електроенергію, та запитайте, коли буде відновлено постачання електроенергії.

Примітка: Зверніть увагу, що повністю заповнений харчами холодильник підтримуватиме низьку температуру довше, ніж частково заповнений холодильник.

Якщо на продуктах спостерігаються кристалики льоду, це означає, що вони все ще заморожені, але їхні смакові властивості та запах може бути втрачено.

Якщо стан продуктів харчування незадовільний, їх краще викинути.

Якщо збій в електромережі триває до 24 годин, виконайте наведені нижче дії.

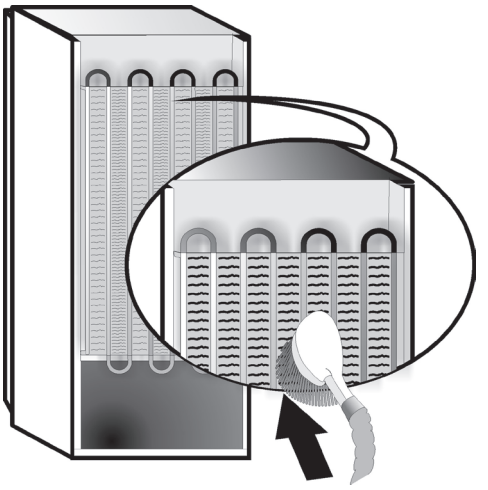
1. Не відкривайте дверцята приладу. Це забезпечить підтримання низької температури в холодильнику протягом тривалішого часу.

Якщо збій в електромережі триває понад 24 години, виконайте наведені нижче дії.

1. Перекладіть продукти харчування з морозильного відділення до переносного холодильника. Якщо цю дію неможливо виконати та якщо відсутні штучні пакети з льодом, у першу чергу потрібно спожити ті продукти харчування, що швидко псуються.
2. Спорожніть форму для кубиків льоду.

7. ОБСЛУГОВУВАННЯ Й ОЧИЩЕННЯ

Перш ніж виконувати чищення або технічне обслуговування, від'єднайте прилад від електромережі або витягніть вилку з розетки.
Періодично мийте прилад за допомогою ганчірки та розчину теплої води з нейтральним миючим засобом (особливо, якщо мова йде про внутрішні частини холодильника). Ніколи не використовуйте абразивні миючі засоби. Ніколи не використовуйте займисті рідини для миття холодильника. Випари можуть спричинити пожежу або вибух. Зовнішню поверхню приладу й ущільнювач для дверцят очистьте за допомогою вологої ганчірки, а потім витріть сухою.



Не застосовуйте пристрої чищення парою.
Потрібно регулярно чистити конденсатор, розташований на задній стінці приладу, використовуючи пилосос.

Важливо!

- Кнопки та дисплей панелі керування не можна протирати рідинами, які містять спирт, а лише сухою ганчіркою.
- Труби системи охолодження розташовані поблизу піддону для збору розмороженого льоду та можуть нагріватися. Періодично чистьте ці труби за допомогою пилососа.
- Щоб вийняти або вставити скляну полицю, підніміть передню частину полиці, щоб не зачепити пробку.

8. ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

8.1. ПЕРШ НІЖ ЗВЕРТАТИСЯ В ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ, ОЗНАЙОМТЕСЯ З ІНФОРМАЦІЄЮ, ЯКУ НАВЕДЕНО НИЖЧЕ

Проблеми з ефективністю роботи приладу можуть бути часто спричинені незначними неполадками, які можна виправити самостійно та без використання додаткових інструментів.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Прилад не працює:	• Чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою? • Чи перевірено справність захисних пристроїв і запобіжників електричної системи будинку?
Піддон для збору розмороженого льоду містить воду:	• Це нормальне явище у спекотну або вологу погоди. Піддон може навіть бути наполовину заповненим. Переконайтеся, що тала вода не виллється з піддону.
Нагріваються краї основної частини приладу, що контактують з ущільнювачем для дверцят:	• Це явище є нормальним в умовах спекотної погоди або під час роботи компресора.
Не працює освітлення:	• Чи перевірено справність захисних пристроїв і запобіжників електричної системи будинку? • Чи вставлено шнур живлення в розетку з відповідною напругою? • Якщо світлодіоди розбиті, користувачу слід звернутися до сервісного центру для їх заміни, тому що світлодіоди такого типу є лише в наших центрах післяпродажного обслуговування або у авторизованих продавців.
Двигун тривалий час перебуває в роботі:	• На тривалість роботи двигуна можуть впливати різні чинники: частота відкривання дверцят, обсяг продуктів харчування, що зберігаються, температура у приміщенні, налаштування параметрів температури. • Чи не забився конденсатор (задня частина приладу) через пил і порох? • Чи надійно зачинено дверцята? • Чи приладнано ущільнювачі для дверцят належним чином? • Зазвичай двигун працює довше, якщо надворі або в кімнаті спекотно. • Якщо дверцята приладу залишити відчиненими протягом тривалого часу або якщо зберігається значний обсяг продуктів харчування, двигун працюватиме довше, щоб установити низьку температуру всередині приладу.
Зависока температура всередині приладу:	• Налаштування приладу встановлено правильно? • До приладу добавлено великий обсяг продуктів харчування? • Не відкривайте занадто часто дверцята приладу, якщо в цьому немає нагальної потреби. • Перевірте, щоб дверцята були надійно зачинені.
Дверцята приладу погано відчиняються та зачиняються:	• Перевірте, чи не блокують продукти харчування дверцята приладу. • Переконайтеся, що внутрішні частини приладу та лоток для льоду розташовано правильно. • Перевірте, чи ущільнювач для дверцят не брудний і не липкий. • Переконайтеся, що прилад установлено надійно.

8.2. НЕПОЛАДКИ

У разі виникнення попереджувальних сповіщень про несправність на дисплеї відображатимуться певні цифри й інформація (наприклад, Помилка 1, Помилка 2 тощо). У такому випадку зверніться до Центру післяпродажного обслуговування та назвіть код попереджувального сповіщення. У разі виникнення несправності лунають попереджувальні звукові сигнали, засвічується значок попередження ⚠, а на цифровому дисплеї відповідно до коду помилки (наведено нижче) блимає літера «F»:

Код помилки	Візуалізація	
Помилка 2	Літера «F» блимає 2 рази з інтервалом у 0,5 с а потім вимикається на 5 секунд. Процес повторюється.	 x2
Помилка 3	Літера «F» блимає 3 рази з інтервалом у 0,5 с а потім вимикається на 5 секунд. Процес повторюється.	 x3
Помилка 6	Літера «F» блимає 6 разів з інтервалом у 0,5 с, а потім вимикається на 5 секунд. Процес повторюється.	 x6

9. ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж звертатися в Центр післяпродажного обслуговування, виконайте дії нижче:
Вимкніть і ввімкніть прилад та перевірте, чи не зникла проблема. Якщо проблема не зникла, від'єднайте прилад від джерела живлення та зачекайте одну годину, перш ніж знову його вмикати.
Якщо після виконання вказівок «Посібника з усунення несправностей» і вимкнення та повторного ввімкнення приладу проблема не зникла, зверніться до Центру післяпродажного обслуговування та опишіть несправність.

Потрібно надати таку інформацію:
- серійний номер моделі та приладу (указано на табличці з технічними даними),
- тип проблеми,



- сервісний номер (номер, указаний після слова «SERVICE» (ОБСЛУГОВУВАННЯ) на табличці з паспортними даними, розташованій усередині приладу),
- повна поштова адреса;
- номер телефону та код країни/регіону.

Примітка.
Напрямок відкривання дверцят може відрізнятися. Гарантія не поширюється на цю дію, якщо її виконують працівники Центру післяпродажного обслуговування.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INDEX

Chapter 1: **INSTALLATION** 256

1.1. INSTALLING SINGLE APPLIANCE 256
1.2. INSTALLING TWO APPLIANCES 256
1.3. ADJUST DOORS (IF AVAILABLE) 256

Chapter 2: **FUNCTIONS** 257

2.1. SMART DISPLAY* 257
2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL 257
2.3. ON/STAND BY 257
2.4. BLACK OUT ALARM 257
2.5. TEMPERATURE ALARM 257
2.6. DOOR OPEN ALARM 257
2.7. PARTY MODE* 258
2.8. SHOCK FREEZE* 258
2.9. FAST FREEZE* 258
2.10. ECO NIGHT FUNCTION (NIGHT TIME RATE) * 258
2.11. FREEZE CONTROL* 258
2.12. AUTOMATIC NO FROST 258
2.13. ICE MATE* 260
2.14. LED LIGHT SYSTEM* 260

Chapter 3: **USE** 260

3.1. HOW TO INCREASE FREEZER STORAGE CAPACITY 260
3.2. NOTES 260

Chapter 4: **FOOD-STORAGE TIPS** 261

4.1. STORAGE TIME OF FROZEN FOODS 261
4.2. TIPS FOR FREEZING AND STORING FRESH FOOD 262
4.3. USING ICE PACKS* 262
4.4. FROZEN FOOD: SHOPPING TIPS 262

Chapter 5: **FUNCTIONAL SOUNDS** 263

Chapter 6: **RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE** 264

6.1. ABSENCE / VACATION 264
6.2. MOVING 264
6.3. POWER FAILURE 264

Chapter 7: **MAINTENANCE AND CLEANING** 264

Chapter 8: **TROUBLESHOOTING GUIDE** 265

8.1. BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE… 265
8.2. FAILURES 266

Chapter 9: **AFTER-SALES SERVICE** 266

Others:

REVERSE DOOR SWING (VERSION_1) 267
REVERSE DOOR SWING (VERSION_2) 269
REMOVING/INSERT THE FREEZER INTERIOR 271

NOTE:
The instructions apply to several models, so there may be differences. Sections which only apply to certain appliances are indicated with an asterisk (*).
Functions which are dedicated specially for your already bought model of product you will find in QUICK START GUIDE.

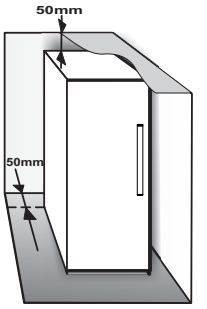
1. INSTALLATION

1.1. INSTALLING SINGLE APPLIANCE

To guarantee adequate ventilation, leave a space on both sides and above the appliance.

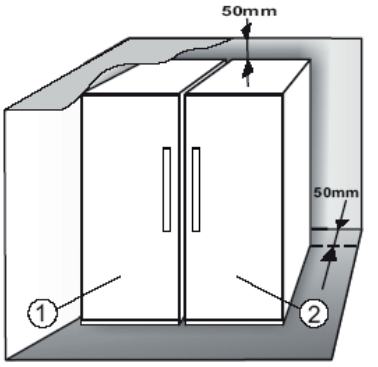
The distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance should be at least 50mm.

A reduction of this space will increase the Energy consumption of product.

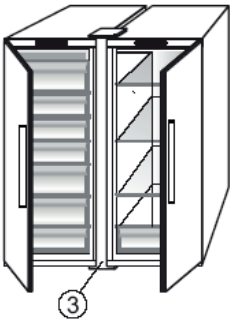


1.2. INSTALLING TWO APPLIANCES

During installing the freezer ① and the fridge ② together ensure that the freezer is located on the left and the fridge on the right (as shown on the drawing). Left side of refrigerator is equipped with special device in order to avoid condensation problems between appliances.



We recommended installing two appliances together using the linking-kit ③ (as shown on the drawing). You can buy it in Service.

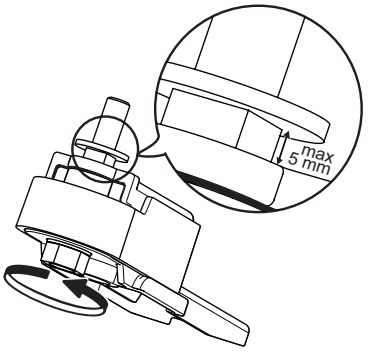


1.3. ADJUST DOORS (IF AVAILABLE)

To level the doors using the adjustable lower hinge (select models)

If the refrigerator door is lower than the freezer door, raise the refrigerator door by turning the adjustment screw counterclockwise using a M10 wrench.

If the freezer door is lower than the refrigerator door, raise the freezer door by turning the adjustment screw counterclockwise using a M10 wrench.



*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

2. FUNCTIONS

2.1. SMART DISPLAY*

This function can be used to save energy. Please follow the instructions contained in the Quick Start Guide to activate/deactivate the function. Two seconds after activation of the Smart Display, the display goes off. To adjust the temperature or use other functions, it is necessary to activate the display by pressing any button. After about 15 seconds without performing any action, the display goes off again. When function is deactivated the normal display is restored. The Smart Display is automatically disabled after a power failure. Remember that this function does not disconnect the appliance from the power supply, but only reduce the energy consumed by external display.

Note: The declared appliance energy consumption refers to operation with the Smart Display function activated. This function is available only on the model with User Interface on the door.

2.2. 6TH SENSE FREEZE CONTROL / PROFREEZE FREEZE CONTROL

The 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control function works to maintain the right temperature in the following cases:

- Door opened for a while

The function activates when door opening causes the internal temperature to increase to values that do not ensure safe storage of food and remains active until optimal storage conditions have been restored.

- Fresh food stored in the freezer

The function activates when fresh food is placed in the freezer and remains active until optimal freezing conditions are reached so as to ensure the best freezing quality with the lowest power consumption.

Note: Besides the quantity of food loaded into the freezer, ambient temperature and the quantity of food already inside the freezer affect the duration of the 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control function. Therefore significant duration variations are quite normal.

2.3. ON/STAND BY

This function turns On/Stand-by the freezer compartments. To put the product in Stand-by, press & hold the On/Stand-by button for 3 seconds. When the appliance is in Stand-by, the light inside the freezer compartment does not work. Remember that this operation does not disconnect the appliance from the power supply. To switch the appliance On again, simply press the On/Stand-By button.

2.4. BLACK OUT ALARM

After a power blackout, your product is designed to automatically monitor the temperature in the freezer when electricity is resupplied. If the temperature in the freezer rises above freezing level, the Black Out indicator turns on, the Alarm indicator blinks and the acoustical alarm sounds when electricity is resupplied.

To reset the alarm press the Stop Alarm button just once.

In case of Black Out Alarm, the following actions are recommended:

- If the food in the freezer is unfrozen but still cold, all the food in the freezer should be eaten within the next 24 hours.
- If the food in the freezer is frozen, this indicates the food was thawed and then refrozen when electricity was re-supplied which degrades taste, quality and nutritional value and also could be unsafe. It is recommended to not consume the food but to dispose of the entire content of the freezer. The Black Out Alarm is designed to provide guidance on food quality in the freezer in the event of electricity black out. This system does not guarantee food quality or safety and consumers are advised to use their own judgment in evaluating food quality in freezer compartment.

2.5. TEMPERATURE ALARM

The acoustic alarm sounds and temperature indicator (°C) blinks. The alarm is activated when:

- The appliance is connected to the power supply after prolonged disuse
- The freezer compartment temperature is too high
- The quantity of fresh foods loaded into the freezer exceeds that indicated on the rating plate
- The freezer door has been left open for a long time.

To mute the alarm buzzer press Stop Alarm button just once. The Alarm indicator is automatically turned-off as soon as the freezer compartment reaches a temperature below -10°C and the temperature set indicator (°C) stop blinking and shows the chosen setting.

2.6. DOOR OPEN ALARM

The Alarm icon lights up blinking and the acoustic alarm sounds. The alarm is activated when the door is left open for more than 2 minutes. To disengage the door alarm close the door, or press once Stop Alarm button to mute the acoustic alarm.

*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

2.7. PARTY MODE*

Use this function to chill drinks inside the freezer compartment. 30 minutes after selection (the time required to chill a 0.75 l bottle without the glass breaking), the symbol flashes, an acoustic alarm sounds: remove the bottle from the freezer compartment and press the Stop Alarm button to disable the alarm.

Important: do not leave the bottle inside the freezer compartment longer than the time necessary for chilling.

2.8. SHOCK FREEZE*

The “Shock Freeze” compartment is specifically designed to freeze up to 2 kg of fresh food extremely quickly. The ultra-fast “Shock Freeze” function minimizes the formation of ice crystals inside the food as it freezes, thus ensuring it is of the best possible quality when defrosted prior to consumption. When the “Shock Freeze” function is not active, the compartment can be used as normal for traditional freezing or for the storage of already frozen foods.

Note: When the Shock Freeze function is active you may hear a humming sound. This is absolutely normal and is caused by airflow that permits optimum cold distribution inside compartment.

Activating and deactivating the “Shock Freeze” function:

1. Make sure at least 12 hours have passed since the last time the “Shock Freeze” function was activated (if at all). Do not activate the function more frequently than once every 12 hours.
2. Make sure that the “Fast Freeze” function is not active: “Shock Freeze” and “Fast Freeze” functions cannot be active together at the same time.
3. Empty the “Shock Freeze” compartment.
4. Activate the “Shock Freeze” function by briefly touching the button on the control panel: the icon lights up and the fans on the bottom of the compartment come on, increasing the flow of cold air and accelerating the freezing process as a result.
5. Place the food to be frozen inside the compartment, a few centimeters (min. 2 cm) away from the fans on the back of the compartment, so that cold air can circulate.
6. To achieve maximum freezing speed, we recommend not to deactivate the “Shock Freeze” function until its automatic deactivation, keeping closed the door
7. The “Shock Freeze” function is automatically deactivated 4-5 hours after its activation: the indicator switches off and the fans are deactivated. The “Shock Freeze” function may nevertheless be switched off at any time as desired, by briefly pressing the button on the control panel: the indicator switches off and the fans are deactivated.

Attention:

- **Incompatibility with the “Fast Freeze” function**

To guarantee optimal performance, the “Shock Freeze” and “Fast Freeze” functions cannot be used at the same time. Therefore, if the “Fast Freeze” function has been already engaged, it has to be disengaged first to activate the “Shock Freeze” function (and vice-versa).

- **If the fans in the Shock Freeze compartment do not start working**

After the “Shock Freeze” function has been activated, it may happen that the indicator lights up as expected, but the fans do not start working. This is normal and means that freezer defrosting is in progress. At the end of the defrosting phase (maximum duration: 1.5 hours), the fans will automatically start working and the “Shock Freeze” process will begin as normal.

- **If the indicator does not light up**

If, after the button is pressed, the icon lights up: in this case the button has been pressed for too long. To activate the “Shock Freeze” function, first deactivate the Fast Freeze function (holding the button for 3 seconds, then briefly touch the button, without keeping it pressed for more than 1 second.

2.9. FAST FREEZE*

The amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance rating plate.

This function can be used for optimum appliance performance, 24 hours before placing fresh food in the freezer Please follow the instructions contained in the Quick Start Guide to activate/deactivate the function. After placing fresh food in the freezer, 24 hours on Fast Freeze function is generally sufficient; After 50 hours the Fast Freeze function automatically deactivates.

Attention:

In order to save energy, when freezing small amounts of food, the fast freeze function can be deactivated after a few hours.

*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

- **Incompatibility with the “Shock Freeze” function**

To guarantee optimal performance, the “Shock Freeze” and “Fast Freeze” functions cannot be used at the same time. Therefore, if the “Fast Freeze” function has been already engaged, it has to be disengaged first to activate the “Shock Freeze” function (and vice-versa).

2.10. ECO NIGHT FUNCTION (NIGHT TIME RATE) *

The Eco Night function enables appliance energy consumption to be concentrated in the reduced rate hours (generally at night), when electricity is readily available and costs less than during the daytime (only in countries that utilise a time based multi-rate system - check energy rates with the local electricity company). To activate the function, press the button at the reduced rate start time (depending on the specific rates plan). For example, if the reduced rate starts at 8 p.m., press the button at that time. When the Eco Night indicator is ON, the function is ON. Once the function is activated, the appliance automatically adapts energy consumption according to the time selected, i.e. consuming less energy during the day than at night.

IMPORTANT: To operate properly, the function must be on during the night and day. The function remains on until deactivated (or it is deactivated in case of a power failure or appliance switch-off). To deactivate the function, press the button again. When the Eco Night indicator is OFF, the function is OFF.

Note: The declared appliance energy consumption refers to operation with the Eco Night function deactivated.

2.11. FREEZE CONTROL*

Freeze Control is an advanced technology that reduces temperature fluctuations in the whole freezer compartment to minimum, thanks to an innovative air system, totally independent from the fridge. Freeze burns are significantly reduced and food preserves its original quality and color.
To activate the Freeze Control choose the function from the menu, set to >ON< and press OK button to confirm the selection. To deactivate this function repeat the same procedure setting to >OFF<.
The function works properly in a defined range of temperature: between -22°C and -24°C.
When the function is engaged and the current temperature in the freezer is set to the warmer set point than -22°C, the temperature is automatically set to -22°C to match the working range.
If the function is engaged and the user modify the freezer temperature out of the working range, the function is automatically switched off.
In case of Fast freezing is engaged, the function “Freeze control” is inhibited until the Fast Freezing function switched off.

2.12. AUTOMATIC NO FROST

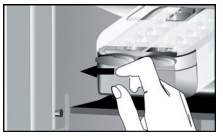
This product is designed to defrost automatically according to conditions of use and ambient humidity
No Frost freezers provide chilled air circulation around the storage areas and prevent the formation of ice, thereby completely eliminating the need for defrosting. Frozen items don’t stick to the walls, labeling stays legible and storage space remains neat and clear.
In combination with the 6th Sense Freeze Control/ ProFreeze Freeze Control, not only does it control the sensor, but directs the cooling power exactly where it is needed, optimizing energy efficiency.

*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

2.13. ICE MATE*

HOW TO MAKE ICE CUBES

You can remove the ice cube tray by pulling it towards you.



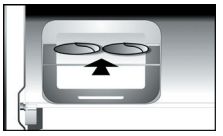
WARNING: fill with potable water only (maximum level = 2/3 of the overall capacity).



or



Place again the Ice Mate in freezer compartment, or reinsert the ice cube tray within the Ice Mate. Take care not to spill water.

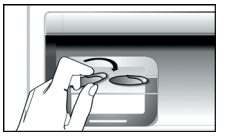


Wait until the ice cubes are formed (it is recommended to wait for about 4 hours).

NOTE: Ice Mate is removable. It can be placed in horizontal position anywhere in the freezer compartment or taken out of the appliance when ice-making is not required.

HOW TO TAKE ICE CUBES

Make sure that the storage bin is in place under the ice tray. If not, slide into place.
Twist one of levers firmly in the clockwise direction until the tray twists slightly. The ice cubes fall into the storage bin.



Repeat Step 2 for the other half of the tray, if necessary. To get ice, slightly lift up the storage bin and pull it towards you.

NOTE: if you prefer, you can remove the entire Ice Mate from the appliance, to take the ice cubes wherever is convenient for you (for example: directly on the table).



or



2.14. LED LIGHT SYSTEM*

The light system inside the freezer compartment uses LEDs light, allowing a better lightning as well as very low energy consumption. If the LED light system does not work, please contact the Service to replace it.

3. USE

3.1. HOW TO INCREASE FREEZER STORAGE CAPACITY

You can increase storage capacity in the freezer compartment by:

- removing the baskets / flaps* to allow the storage of big products.
- placing the food products directly on the freezer shelves.
- removing the Ice Mate* .
- removing bottle rack*.

3.2. NOTES

- Do not block the air outlet area (on the back wall inside the product) with food products.
- If the freezer is provided with a flap, it is possible to maximize the storage volume by removing the flap.
- All shelves, flaps and pull-out baskets are removable.
- The internal temperatures of the appliance may be affected by the ambient temperature, frequency of door opening, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.
- Unless otherwise specified the appliance accessories are not dishwasher safe.

*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

4. FOOD-STORAGE TIPS

The freezer is the ideal storage location for store frozen food, make ice cubes and freeze fresh food in the freezer compartment.
The maximum number of kilograms of fresh food that can be frozen within a 24-hour period is indicated on the rating plate (…kg/24h).
If you have a little quantity of food to store in the freezer, we recommend to use the coldest areas of your freezer compartment, corresponding to the upper or the middle area, depending on your model (see the product sheet to know which is the area where is suggested to freeze fresh food).

4.1. STORAGE TIME OF FROZEN FOODS

The table shows the recommended storage time for frozen fresh foods.

FOODS	STORAGE TIME (months)
Meat	
Beef	8 – 12
Pork, veal	6 – 9
Lamb	6 – 8
Rabbit	4 – 6
Mince / offal	2 – 3
Sausages	1 – 2
Poultry	
Chicken	5 – 7
Turkey	6
Giblets	2 – 3
Crustaceans	
Molluscs creab, lobster	1 – 2
Creab, lobster	1 – 2
Shellfish	
Oyster, shucked	1 – 2
Fish	
“fatty” (salmon, herring, mackerel)	2 – 3
“lean” (cod, sole)	3 – 4
Stews	
Meat, poultry	2 – 3
Dairy products	
Butter	6
Cheese	3
Double cream	1 – 2
Ice-cream	2 – 3
Eggs	8
Soups and sauces	
Soup	2 – 3
Meat sauce	2 – 3
Pate	1
Ratatouille	8
Pastry and bread	
Bread	1 – 2
Cakes (plain)	4
Gateaux (cakes)	2 – 3
Crepes	1 – 2
Uncooked pastry	2 – 3
Quiche	1 – 2
Pizza	1 – 2

*Available on selected models only. Please check on the QUICK START GUIDE if this function is actually available on your model.

FRUITS AND VEGETABLES

FOODS	STORAGE TIME (months)
Fruits	
Apples	12
Apricots	8
Blackberries	8 – 12
Blackcurrants / Redcurrants	8 – 12
Cherries	10
Peaches	10
Pears	8 – 12
Plum	10
Raspberries	8 – 12
Strawberries	10
Rhubarb	10
Fruit juices (orange, lemon, grapefruit)	4 – 6
Vegetables	8 – 10
Asparagus	6 – 8
Basil	12
Beans	8 – 10
Artichokes	8 – 10
Broccoli	8 – 10
Brussels sprout	8 – 10
Cauliflower	10 – 12
Carrots	6 – 8
Celery	8
Mushrooms (champignons)	6 – 8
Parsley	10 – 12
Peppers	12
Peas	12
Runner-beans	12
Spinach	8 – 10
Tomatoes	8 – 10
Zucchini	

We recommend to label and date all your frozen food. Adding a label will help you to identify foods and to know when they should be used before their quality deteriorates.Do not re-freeze defrosted food.

4.2. TIPS FOR FREEZING AND STORING FRESH FOOD

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polythene containers with lids or freezer containers suitable for freezing fresh food.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavor.

Some meat, especially game, should be hung before it is frozen.

Note:

- Always leave hot food to cool before placing in the freezer.
- Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen.
- Do not freeze bottles with liquid.

4.3. USING ICE PACKS*

Ice packs helps in keeping frozen the foodstuffs in case of power failure. For the best usage of them, place them above food stored in the top of compartment.

4.4. FROZEN FOOD: SHOPPING TIPS

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.
- When shopping, buy frozen foods at the end of your trip and transport them in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the freezer.
- If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.
- Avoid or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

5. FUNCTIONAL SOUNDS

Sounds coming from your appliances are normal since it has a number of fans and engines to regulate performances that switch on and off automatically.

Some of the functional sounds can be reduced through

- Leveling the appliance and installing it on an even surface
- Separating and avoiding contact between the appliance and furniture.
- Checking if the internal components are correctly placed.
- Checking if bottles and containers are not in contact with each other.

Some of the functional sounds you might hear:

A hissing sound when switching on the appliance for the first time or after a long pause.



A gurgling sound when refrigerant fluid enters into the pipes.



BRRR sound is from the compressor running.



Buzzing sound when water valve or fan start working.



A cracking sound when compressor starts or when ready ice drops into ice box abrupt clicks when compressor switches on and off.



The CLICK is from the thermostat which adjusts how often the compressor is running.



6. RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

6.1. ABSENCE / VACATION

In case longer absence its recommended to use up food and to disconnect the appliance to save energy.

6.2. MOVING

1. Take out all internal parts.
2. Wrap them well, and fix them together with adhesive tape so that they do not bang together or get lost.
3. Screw the adjustable feet so that they do not touch the support surface.
4. Close and fix door with adhesive tape and, again using adhesive tape, fix the power cable to the appliance.

6.3. POWER FAILURE

In the event of a power failure, call the local office of your electricity supply company and ask how long it is going to last.

Note: Bear in mind that a full appliance will stay cold longer than a partially filled one.

If ice crystals are still visible on the food, it may be frozen again, although flavour and aroma may be affected.

If food is found to be in a poor condition, it is best to throw it away.

For power failures lasting up to 24 hours.

1. Keep the door of the appliance closed. This will allow the stored food to stay cold as long as possible.

For power failures lasting more than 24 hours.

1. Empty the freezer compartment and arrange the food in a portable freezer. If this type of freezer is not available and, likewise, no artificial ice packs are available, try to use up the food, which is more easily perishable.
2. Empty the ice tray.

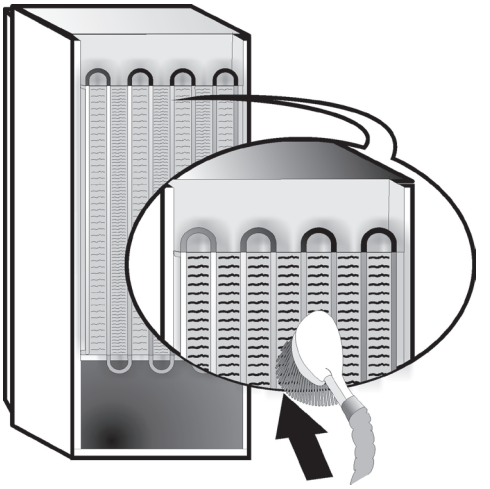
7. MAINTENANCE AND CLEANING

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.
Periodically clean the appliance with a cloth and a solution of lukewarm water and neutral detergent specifically for refrigerator interiors. Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion. Clean the outside of the appliance and the door seal with a damp cloth and dry with a soft cloth.

Do not use steam cleaners.
Condenser placed in the rear of the appliance should be cleaned regularly using a vacuum cleaner.

Important:

- The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.
- The refrigeration system pipes are located near the defrost pan and can become hot. Periodically clean them with a vacuum cleaner.
- To remove or insert the glass shelf, move up the front part of the shelf to pass the stopper.



8. TROUBLESHOOTING GUIDE

8.1. BEFORE CONTACTING AFTER-SALES SERVICE…

Performance problems often result from little things you can find and fix yourself without tools of any kind.

PROBLEM	SOLUTION
The appliance is not working:	• Is the power cable plugged into a live socket with the proper voltage? • Have you checked the protection devices and fuses of the electrical system in your home?
If there is water in the defrost pan:	• This is normal in hot, damp weather. The pan can even be half full. Make sure the appliance is level so that the water does not overflow.
If the edges of the appliance cabinet, which come in contact with the door seal, are warm to the touch:	• This is normal in hot weather and when the compressor is running.
If the light does not work:	• Have you checked the protection devices and fuses of the electrical system in your home? • Is the power cable plugged into a live socket with the proper voltage? • In case the LEDs are broken the user must call the Service for exchange of the same type available only at our After-sales Service Centers or authorized dealers.
If the motor seems to run too much:	• Motor running time depends on different things: number of door openings, amount of food stored, temperature of the room, setting of the temperature controls. • Is the condenser (back the appliance) free of dust and fluff? • Are the door properly closed? • Are the door seals properly fitted? • On hot days or if the room is warm, the motor naturally runs longer. • If the appliance door has been left open for a while or if large amounts of food have been stored, the motor will run longer in order to cool down the interior of the appliance.
If the appliance temperature is too high:	• Are the appliance controls correctly set? • Has a large amount of food been added to the appliance? • Check that the door is not opened too often. • Check that the door close properly.
If the doors do not open and close properly:	• Check that food packages are not blocking the door. • Check that the internal parts or automatic ice maker are not out of position. • Check that the door seals are not dirty or sticky. • Ensure the appliance is level.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8.2. FAILURES

In the event of operation alarms, they will also be displayed in the digits LEDs, (e.g. Failure1, Failure 2, etc...) call After-sales Service and specify the alarm code. The acoustic alarm sounds, the Alarm icon ⚠ lights up and the F letter on the digit display blinks according to failure code described below:

Failure code	Visualization	
Error 2	F letter blink on/off at 0,5 sec. Blinks ON 2 times then remain off for 5 seconds. Pattern repeats.	 x2
Error 3	F letter blink on/off at 0,5 sec. Blinks ON 3 times then remain off for 5 seconds. Pattern repeats.	 x3
Error 6	F letter blink on/off at 0,5 sec. Blinks ON 6 times then remain off for 5 seconds. Pattern repeats.	 x6

9. AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:
Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
If, after performing the checks described in the Troubleshooting Guide and switching the appliance on again, your appliance still does not work properly, contact the After-sales Service, explain the problem.

Specify:
- the model and appliance serial number (stated on the rating plate),
- the nature of the problem,

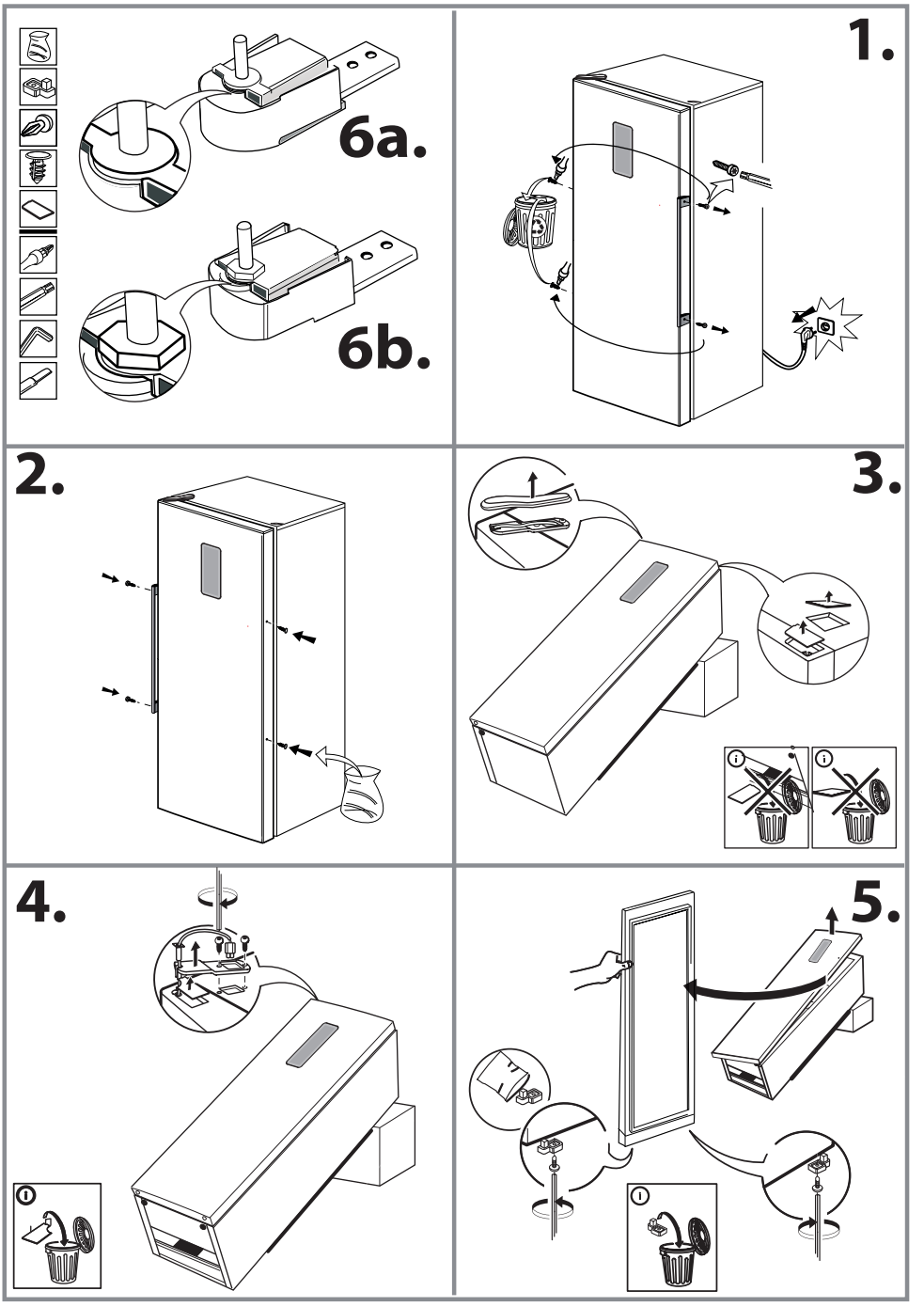
SERVICE 0000 000 00000

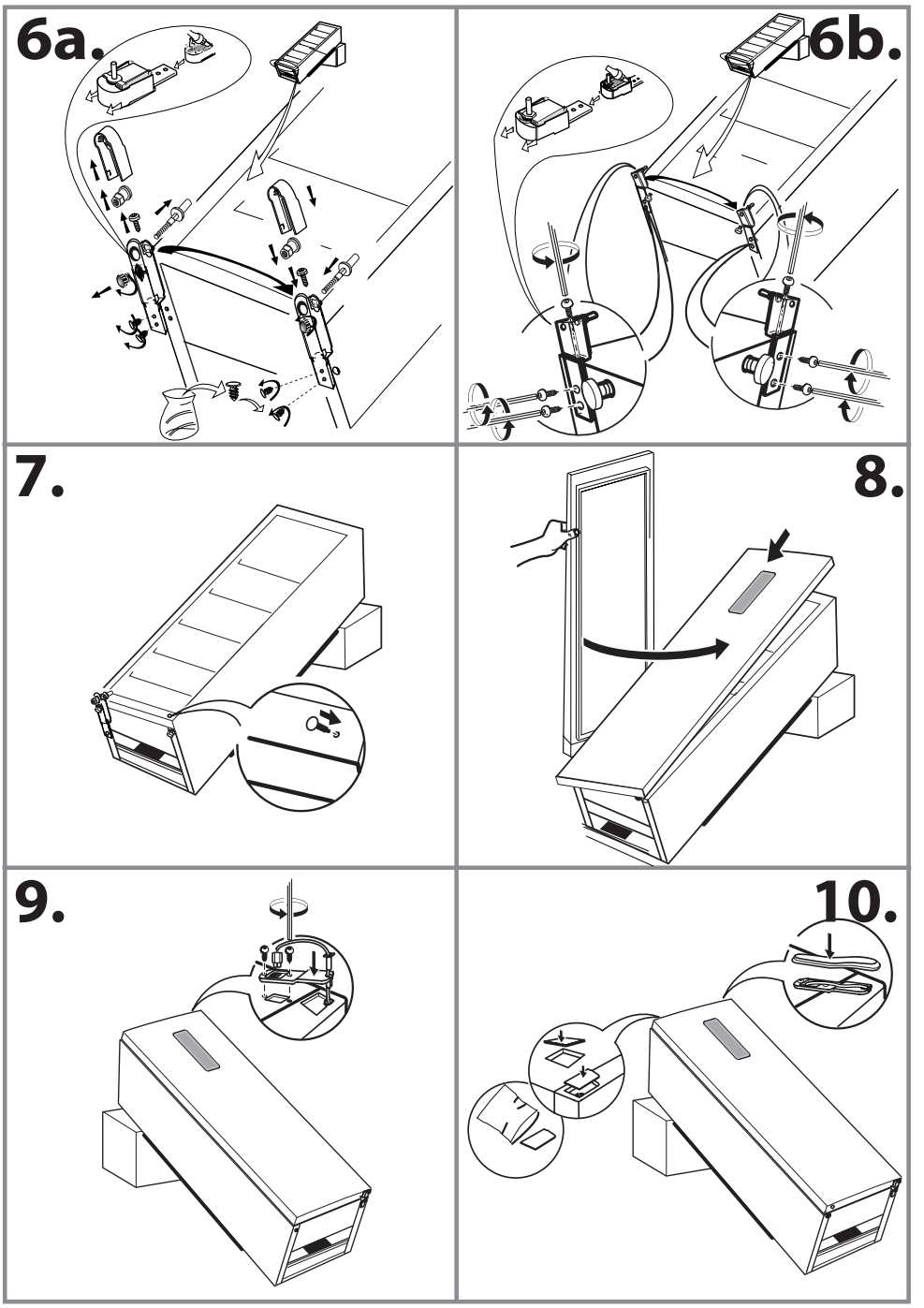


- the Service number (the number after the word SERVICE on the data plate on the inside of the appliance),
- your full address,
- your telephone number and area code.

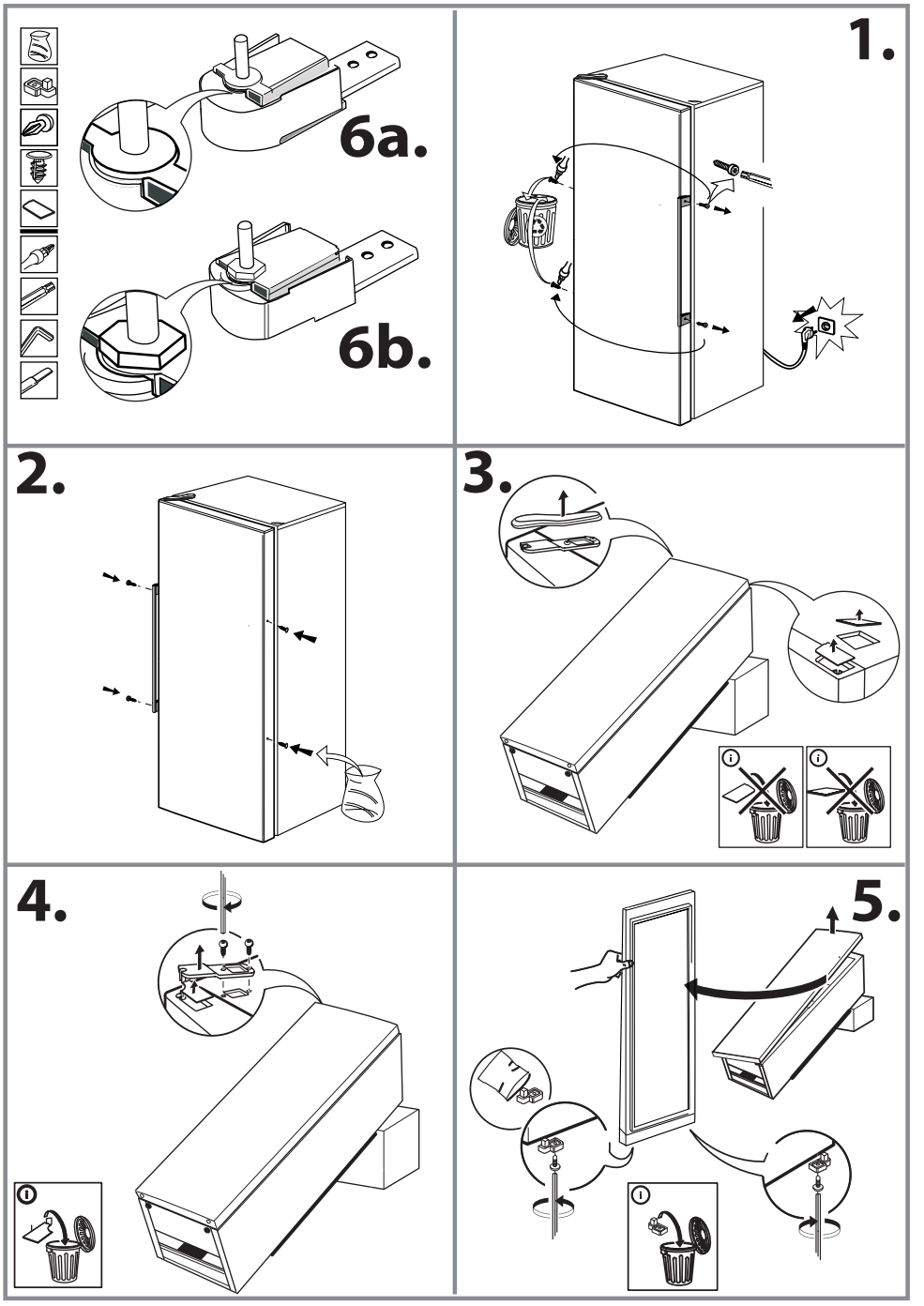
Note:
The direction of door opening can be changed. If this operation is performed by After-sales Service it is not covered by the warranty.

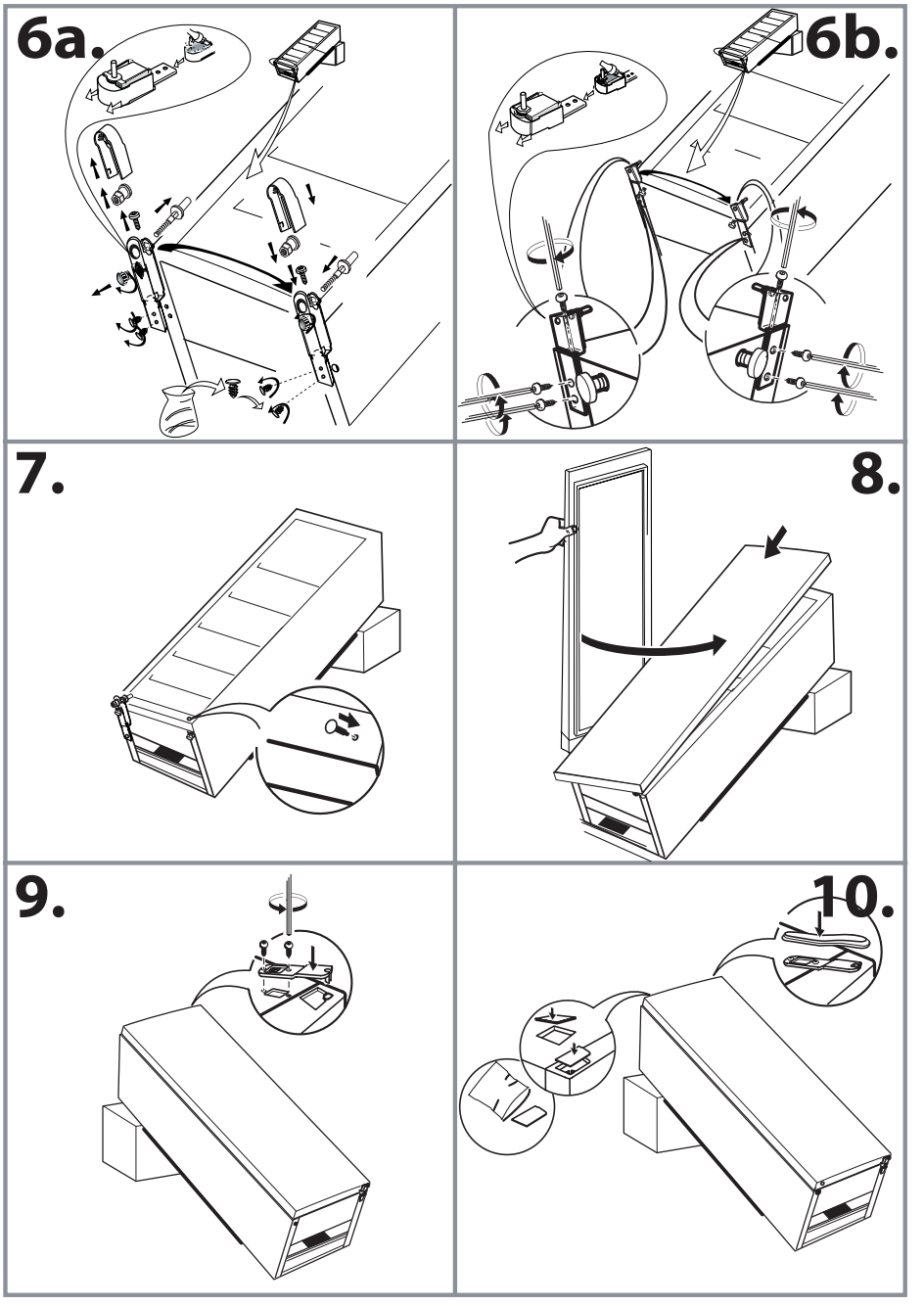
(1)

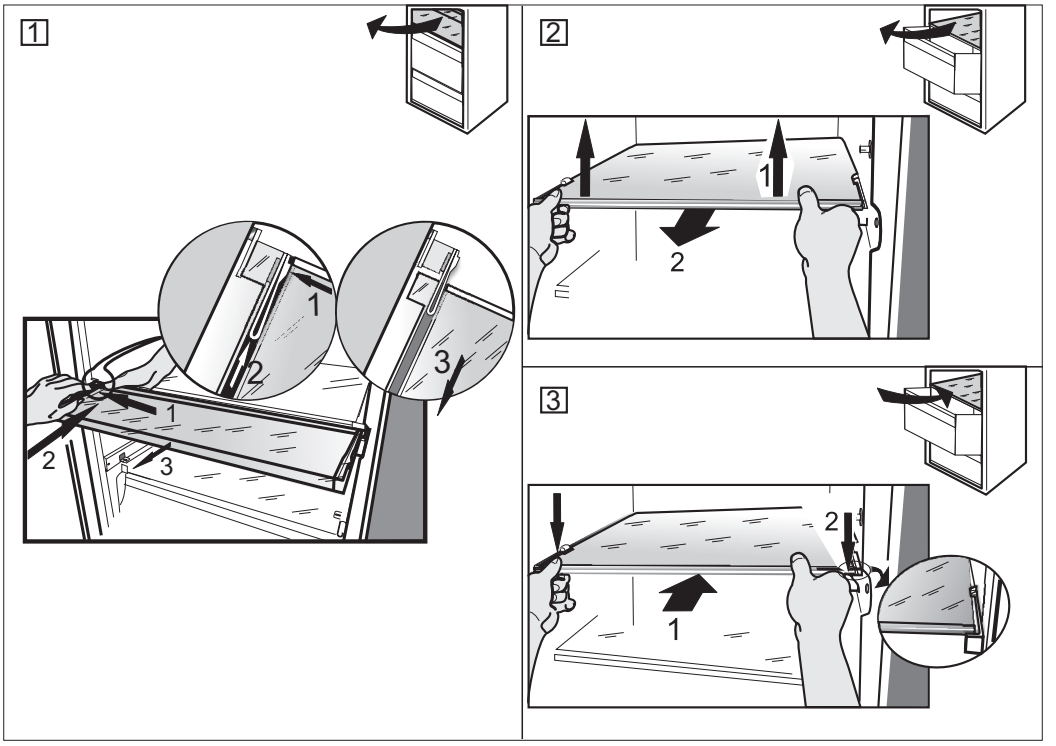


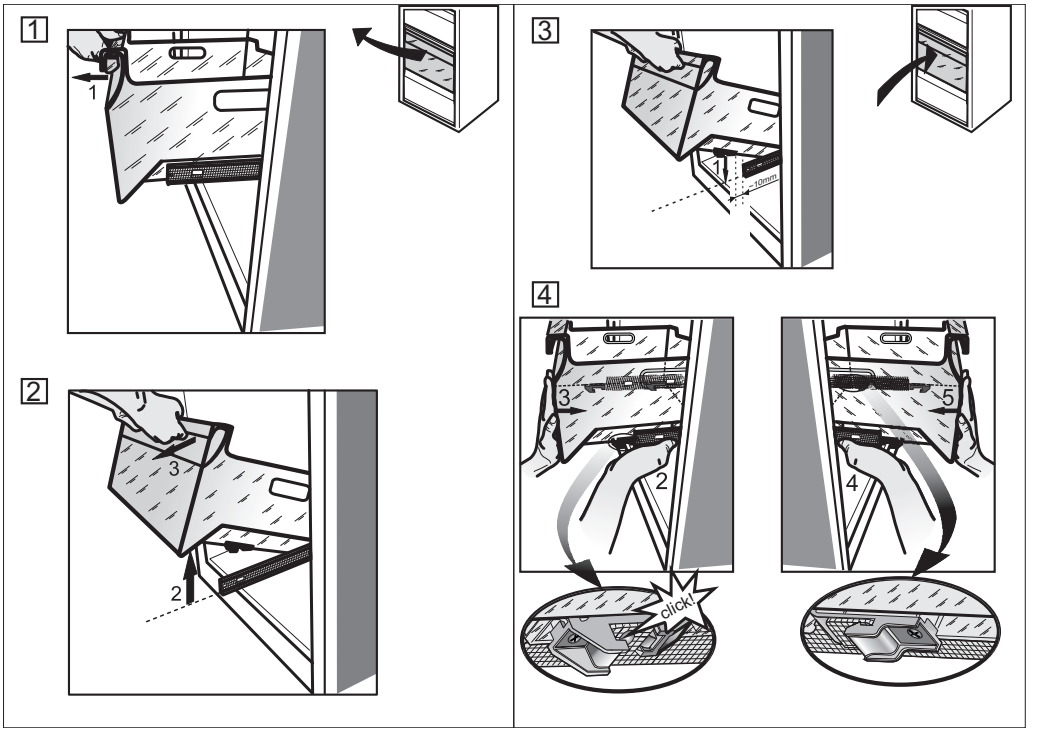

6a.
6b.
7.
8.
9.
10.

(2)




6a.
6b.
7.
8.
9.
10.


1
1
2
3
2
3
2
1
2
3
1
2
1



Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2014. All rights reserved - http://www.whirlpool.eu

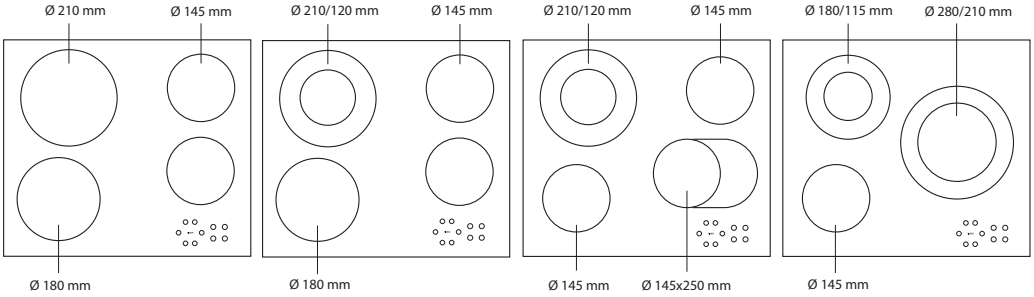
400010844785
195138713.00

AR BG CZ DA NL FI FR DE GR HU IT
KZ NO PL PT RO RU SK ES SV UK GB

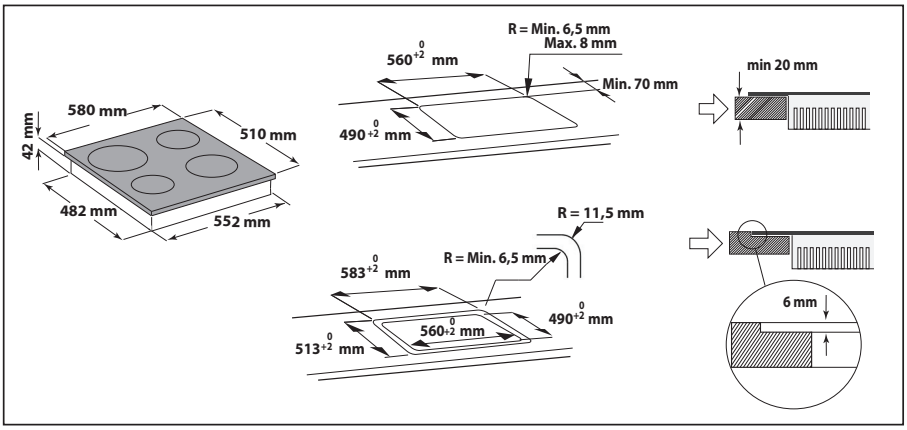
01/16

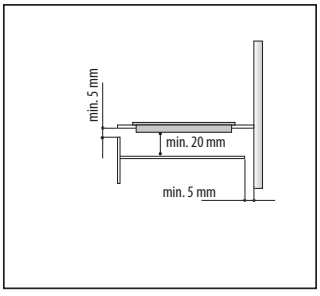
SV

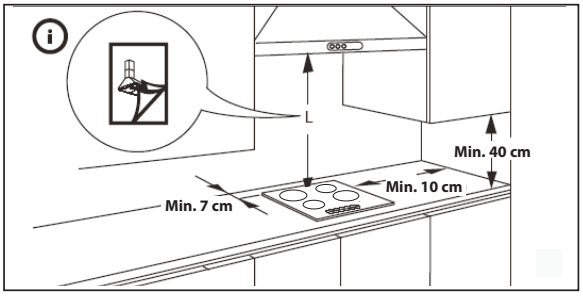
PRODUKTBLAD

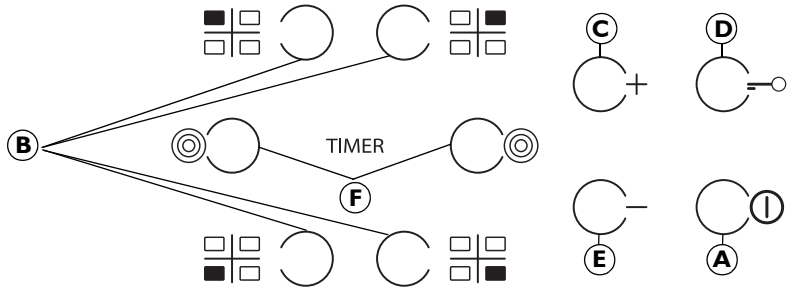


SPISHÄLLENS MÅTT (mm)









A	På/av	**D**	Knappspärr
B	Val av kokzon och timer	**F**	Aktivering/avaktivering av flera zoner (finns på vissa modeller)
C-E	Ökning och minskning av värme		

Vid första användning utförs en funktionskontroll under 1 sekund och knappspärren aktiveras sedan på kontrollpanelen.
Avaktivera funktionen genom att trycka in **”D”** tills en ljudsignal hörs och motsvarande led-indikator släcks.
OBS! Upprepa ovanstående procedur om apparaten återställs.

Tryck in knappen **”A”** i cirka 2 sekunder för att slå på spishällen. De 4 kokzonsdisplayerna visar **”0”**. Spishällen stängs av automatiskt som en säkerhetsfunktion om ingen kokzon aktiveras inom 20 sekunder.
Tryck på en av knapparna **”B”** som motsvarar kokzonen som du vill använda.
Ställ in önskad effektnivå med knapparna **”E”** eller **”C”**. Effekten kan ställas in i steg från 1 till 9. Tryck in knapparna +/- samtidigt för att avbryta alla inställningar.
Om knappen **”+”** trycks in när nivå 9 är inställd aktiveras boosterfunktionen och bokstaven **”A”** visas på displayen.
VIKTIGT: reglaget avaktiveras 10 sekunder efter att effekten har ställts in. Ändra effekten genom att först trycka på en av knapparna **”B”** igen och ändra sedan inställningen med knapparna **”E”** eller **”C”**.

VARIABEL KOKZON (finns på vissa modeller): Tryck på **”F”** när du har valt önskad kokzon och ställt in effektnivån i enlighet med föregående avsnitt: en indikator tänds ovanför knappen och extra zon aktiveras.
Variabel kokzon kan endast användas om:
1) Kokzonen är av variabel typ;
2) Effektinställningen är större än 0.
Avaktivera den variabla kokzonen genom att trycka på knappen **”B”** för önskad kokzon och sedan trycka på **”F”** igen.

Ställ in timern genom att välja önskad kokzon och effektinställning och tryck sedan på kokzonens knapp igen. En indikator tänds på displayen för den timerstyrda kokzonen.
TIMER **”00”** blinkar på de 2 displayerna. Tryck på knappen **”C”** eller **”E”** för att ställa in tiden i minuter (1–99).
VIKTIGT: efter 10 sekunder visar timerdisplayerna effektinställningen för övriga kokzoner. Tryck på den timerstyrda kokzonens knapp två gånger för att visa återstående koktid.

Slå på **KNAPPSPÄRREN** genom att trycka på knappen **”D”** tills en indikator tänds ovanför funktionens knapp. Knappspärren används för att låsa alla spishällens reglage utom på/av-knappen **”A”**. Funktionen förblir på även efter det att spishällen har stängts av. Avaktivera funktionen genom att trycka på knappen **”D”** igen tills indikatorn ovanför funktionens knapp släcks.

RESTVÄRMEINDIKATOR
H Restvärmeindikatorn **”H”** förblir tänd eller blinkar med **”0”** efter att kokzonen har stängts av tills temperaturen har svalnat.

VIKTIGT: Spishällen är av säkerhetsskäl utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Om samma effektinställning används under en längre tid stängs kokzonen av automatiskt. Exempelvis stängs kokzonen av efter en timme vid den högsta effektinställningen.
VAR FÖRSIKTIG: Undvik att använda följande för att inte skada glaskeramikhällen:
- Kokkärl vars botten inte är helt flat.
- Kokkärl av metall med emaljerad botten.
Eventuella defekter (repor, märken osv.) ska anmälas omedelbart vid installation.

BRUKSANVISNING

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION
INNAN GLASKERAMIKHÄLLEN ANVÄNDS
INSTALLATION
ELEKTRISK ANSLUTNING
ENERGISPARANDE TIPS
MILJÖSKYDD
RENGÖRING OCH UNDERHÅll AV GLASKERAMIKHÄLLEN
FELSÖKNING
SERVICE

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

DIN OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR MYCKET VIKTIG

Denna bruksanvisning och apparaten själv innehåller viktiga meddelanden som handlar om säkerhet. Läs dessa och följ alltid råden.

VARNING:

Alla säkerhetsmeddelanden innehåller specifik information om den potentiella risk som föreligger och indikerar hur du ska undvika personskada och annan skada samt elektriska stötar på grund av felaktig användning av apparaten. Viktiga punkter att ha i åtanke:

- Apparaten ska alltid kopplas bort från elnätet innan installationsarbete utförs.
- Installation och underhåll ska utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsföreskrifter. Reparera inte och byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen.
- Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta apparaten till jord.
- Strömkabeln måste vara tillräckligt lång för att en apparat som är inbyggd i ett köksskåp ska kunna anslutas till eluttaget.
- För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetskrav, krävs att en enpolig strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd används.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Dra inte i strömkabeln.
- När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna.
- Apparaten är uteslutande avsedd att användas i hushållet för tillagning av livsmedel. Det är inte tillåtet att använda apparaten för andra ändamål (t.ex. värma upp rum). Tillverkaren åtar sig inget ansvar för olämplig användning eller för felaktiga inställningar av reglagen.
- Under användning blir apparaten och dess åtkomliga delar heta. Det är viktigt att värmeelementen inte vidrörs. Låt inte barn under 8 år uppehålla sig nära apparaten utan uppsikt.

- Apparatens åtkomliga delar kan bli mycket heta under användning. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Vidrör inte värmeelementen under och efter användning av apparaten. Undvik kontakt med trasor eller andra brännbara material tills alla apparatens komponenter har svalnat.
- Lägg aldrig lättantändligt material inuti eller i närheten av apparaten.
- Fett och upphettade oljor kan lätt fatta eld. Övervaka tillagningen när du lagar mat med mycket fett och olja.
- Denna ugn får användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de fått handledning eller instruktioner om användningen av ugnen på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte apparaten om ytan är sprucken och stäng av apparaten för att undvika risk för elektriska stötar.
- Apparaten får inte startas med hjälp av en extern timer eller med hjälp av ett externt fjärrstyrningssystem.
- Oövervakad matlagning med fett eller olja på hällen kan vara farlig och medföra brandrisk. Försök ALDRIG släcka eld med vatten. Stäng av apparaten och kväv sedan elden med exempelvis ett lock eller en brandfilt.
  Brandrisk: Förvara inte föremål på matlagningsytorna.
- Använd inte ångtvätt.
- Metallobjekt som bestick och lock ska inte läggas på spishällen eftersom den kan bli het.

INNAN GLASKERAMIKHÄLLEN ANVÄNDS

- För att få största möjliga utbyte av din nya spishäll ska du läsa anvisningarna noggrant och förvara dem på lättillgänglig plats för framtida behov.

INSTALLATION

Spishäll

- **Spishällen ska sättas in i en bänkskiva som är mellan 20 och 50 mm tjock.**
- **Det får inte finnas någonting mellan hällen och ugnen (skenor, hållare eller dylikt).**
- **Avståndet mellan spishällens undersida och skåpet eller panelen därunder måste vara minst 20 mm.**
- **Om spishällen ska installeras bredvid en hög köksenhet måste du lämna ett avstånd på minst 100 mm från spishällens kant.**
- Skär ut en öppning i bänkskivan. Öppningen ska ha de dimensioner som anges i produktbladet som medföljer separat.
- Placera medföljande tätning runt spishällen (om den inte redan är ditsatt) efter att ha rengjort ytan.

Observera

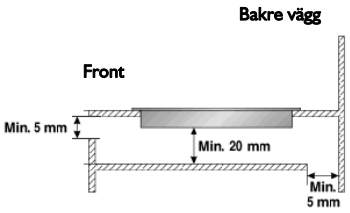
För att undvika att de elektroniska kretsarna skadas genom överhettning rekommenderar vi följande:

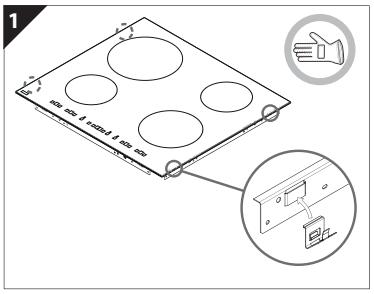
- **Installera inte spishällen nära en disk- eller tvättmaskin, detta för att förhindra att de elektroniska kretsarna skadas genom exponering för ånga eller fukt.**

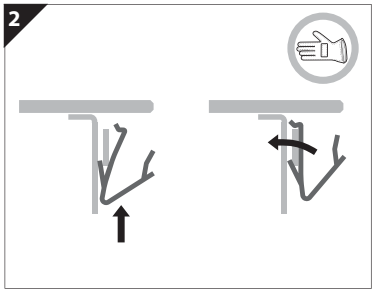
Om det finns en ugn under spishällen (ur vårt sortiment) måste du kontrollera att den är utrustad med kylsystem.

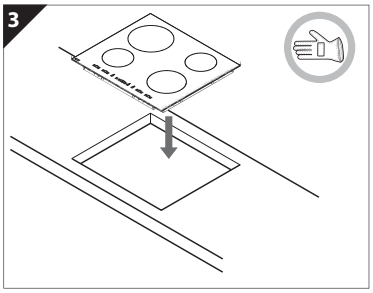
Om temperaturen hos de elektroniska kretsarna överskrider den högsta tillåtna temperaturen stängs spishällen av automatiskt. Om detta inträffar, vänta några minuter tills elektronikkretsarnas interna temperatur har sjunkit till en acceptabel nivå varpå spishällen kan användas igen.

- **Stäng av spishällen efter användningen.**









Tillbaka till Innehållsförteckningen

ELEKTRISK ANSLUTNING

De elektriska anslutningarna måste utföras innan spishällen ansluts till något eluttag. Spishällen måste installeras av en behörig elektriker som har kännedom om gällande bestämmelser avseende säkerhet och installation. Det är särskilt viktigt att installationen utförs enligt de lokala bestämmelserna. Kontrollera att spänningen som anges på märkplåten är densamma som nätspänningen i ditt hem. Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta spishällen till jord varvid endast lämpligt dimensionerade ledare (inklusive jordledaren) ska användas. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom som uppstår på grund av att ovanstående anvisningar ej har följts. För den elektriska anslutningen ska en kabel av typ H05RR-F användas, se nedanstående tabell:

Nätspänning.

Ledare	**Antal x storlek**
220-240V ~ + ⏚	3 X 4 mm^2
230-240V ~ + ⏚	3 X 4 mm^2 (endast Australien)
220-240V 3~ + ⏚	4 X 1,5 mm^2
380-415V 3N ~ + ⏚	5 X 1,5 mm^2
380-415V 2N ~ + ⏚	4 X 1,5 mm^2

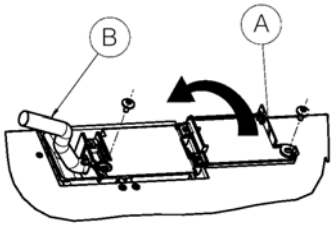
Enheten ska anslutas till elnätet med hjälp av en flerpolig frånskiljare med minst 3 mm avstånd mellan kontakterna.

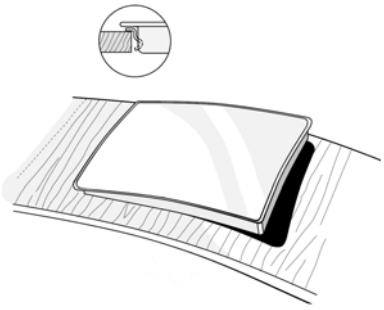
Varning: Nätkabeln måste vara så lång att spishällen kan flyttas från bänken och kabeln ska placeras så att den inte skadas eller överhettas genom kontakt med spishällens underdel.

Anslutningar till kopplingsplint

Anmärkning: Den gul/gröna jordledaren måste anslutas till kontakten med ⏚ symbolen och måste vara längre än de andra ledarna.

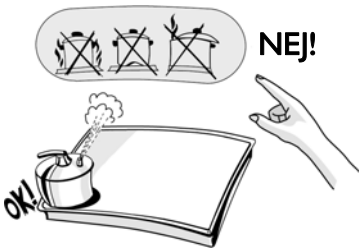
- Skala av cirka 70 mm av elsladdens (**B**) isolering.
- Skala av cirka 10 mm av de andra ledarnas isolering. Sätt sedan in elsladden i kabelklammern och anslut ledarna till kopplingsplinten enligt kopplingsschemat som sitter i närheten av kopplingsplinten.
- Skruva fast elsladden (**B**) med kabelklammern.
- Stäng kopplingsplintens lock (**A**) och dra åt skruven.
- När den elektriska anslutningen är klar, sätt in spishällen uppifrån och haka fast den i fjäderupphängningen enligt figuren.





ENERGISPARANDE TIPS

- Använd kastruller och stekpannor vars botten har en diameter som är lika stor som kokzonen.
- Använd endast flatbottnade kastruller och stekpannor.
- Ha lock på kokkärlet under tillagningen när så är möjligt.
- Tillaga grönsaker, potatis, etc, med så lite vatten som möjligt för att minska koktiden.
- Med en tryckkokare kan du spara ännu mer elektricitet och tid.



MILJÖSKYDD

1. **Emballage**

- Emballagematerialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen (♺).

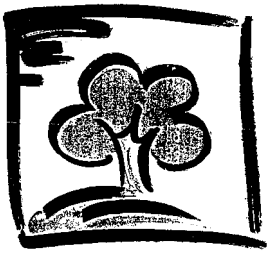
2. **Produkter**

- Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EU beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

  Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.
  För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Försäkran om överensstämmelse med EG-direktiv

- Denna spishäll är ämnad för kontakt med matvaror och är utformad i enlighet med (EG) Regelverk n 1935/2004.
- Enheten är endast avsedd att användas för matlagning. All övrig användning av enheten (t.ex. för rumsuppvärmning) är olämplig och kan vara farlig.
- Enheten designas, tillverkas och marknadsförs i överensstämmelse med:
- Säkerhetsföreskrifterna i lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter direktiv 73/23/EEG och dess påföljande tillägg).
- Skyddskraven i direktiv ”EMC” 2004/108/EG.



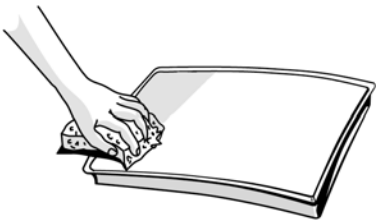
RENGÖRING OCH UNDERHÅll AV GLASKERAMIKHÄLLEN

Rengör hällen när den svalnat efter varje användningstillfälle. Detta hindrar att smutsen gror in och gör rengöringen lättare.

Anmärkning: Undvik högtryckstvätt och ångtvätt.

- Använd en ren trasa eller hushållspapper och flytande rengöringsmedel eller ett specialmedel för glaskeramikhällar.
- Skrapa bort fastbränd smuts med den speciella skrapan (om sådan medföljer) och använd speciella rengöringsprodukter.
- Matrester bör torkas bort innan de hinner torka in på glaskeramikhällens yta.
- Överkok med hög sockerhalt (knäck, saft, sylt, m.m) eller spill av socker måste omedelbart avlägsnas med hjälp av hällskrapa.
- Använd inte slipmedel, blekmedel, ugnsrengörare eller stålull.
- Rengör aldrig spishällen med rengöringsutrustning där vatten med högt tryck eller ånga används.

Hällen ska behandlas regelbundet med skyddsvax för glaskeramikhällar av lämpligt märke.



FELSÖKNING

Spishällen fungerar inte

- Har du följt anvisningarna i avsnittet ”Att använda spishällen” i medföljande produktblad när du trycker på kontrollknapparna?
- Är det kanske strömavbrott?
- Torkade du spishällen noggrant efter att ha rengjort den?

1. Om du har valt en kokzon och ett **”F” eller ”ER” följt av ett nummer visas i teckenfönstret måste du kontakta Kundservice.**
   - Detta gäller för alla meddelanden utom **”F03”** eller **”ER03” som endast indikerar att kontrollpanelens yta inte är ordentligt rengjord.**
2. Om spishällen slutar fungera efter intensiv användning har den interna temperaturen blivit för hög. Vänta några minuter tills spishällen har kallnat.

Observera!

Om du inte kan stänga av spishällen efter användning ska du omedelbart koppla loss den från eluttaget.

SERVICE

Innan du kontaktar Service:

1. Försök att lösa problemet på egen hand (se ”Felsökning”).
2. Stäng av enheten och starta den igen för att se om felet kvarstår.

Om felet kvarstår efter ovanstående kontroller ska du kontakta närmaste Service.

Var beredd att uppge följande information: En kort beskrivning av felet.

- Exakt typ och modell.
- Servicenumret (numret efter ordet ”Service” på märkplåten) sitter på spishällens undersida eller anges på produktbladet.
- Din fullständiga adress och ditt telefonnummer.

Om någon reparation blir nödvändig ska du kontakta **en auktoriserad serviceverkstad**, se efter i garantin.

För den osannolika händelse att en åtgärd eller reparation utförs av en **obehörig person** ska du alltid begära en certifiering på det utförda arbetet, och ställ som krav att **originaldelar ska användas**.

Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan medföra att produktens säkerhet och kvalitet äventyras.

SERVICE 0000 000 00000

Bruksanvisning







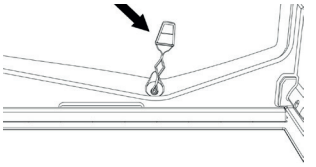


Tillbaka till Innehållsförteckningen

VID FÖRSTA ANVÄNDNING

Anslut apparaten till elnätet.
På modeller med elektroniskt övervakningssystem kan en signal ljuda, vilket betyder att temperaturlarmet har aktiverats: tryck på knappen för avaktivering av larm. Om ett antibakteriellt filter med lukthämmande verkan medföljer ska du placera filtret i fläkten enligt anvisningarna på förpackningen.
Anmärkning: När kylskåpet slås på tar det 4–5 timmar innan det uppnår korrekt förvaringstemperatur.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV APPARATEN



Rengör regelbundet apparaten med en trasa och en lösning av ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel som passar för rengöring av kylskåpets insida. Använd inte frätande produkter. Rengör regelbundet insidan av dräneringshålet i kylskåpets bakre panel nära frukt- och grönsakslådan med det medföljande verktyget (se bilden) för att garantera att avfrostningsvattnet tappas av fortlöpande och på ett korrekt sätt.
Koppla bort apparaten från elnätet före rengöring eller underhåll.

BYTE AV GLÖDLAMPA ELLER LYSDIOD

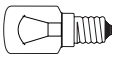
(beroende på modell)

Koppla bort apparaten från elnätet innan du byter lampan. Följ sedan anvisningarna för den typ av lampa som används i apparaten.
Byt lampan mot en med samma funktion som finns att köpa hos service och auktoriserade återförsäljare.

Lamptyp 1)
Vrid lampan moturs enligt bilden för att ta ur den. Vänta 5 minuter innan du ansluter apparaten igen.



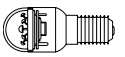
- standardlampa (max. 25 W)



Glödlampa

eller

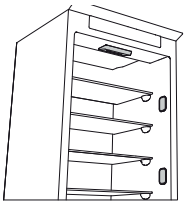
- LED-lampa (med samma egenskaper) bara tillgänglig genom Kundservice



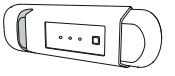
LED-lampa

Lamptyp 2)
Om apparaten är utrustad med LED-lampor som visas i figuren nedan ska du kontakta service om lamporna behöver bytas.

LED-lampor har en längre livslängd, ger bättre belysning och är miljövänliga.







OM APPARATEN INTE ANVÄNDS

Koppla bort apparaten från elnätet, ta ut produkterna, avfrosta apparaten vid behov och rengör den. Lämna dörren på glänt så att luft kan cirkulera i utrymmena. Luftcirkulationen motverkar mögel och dålig lukt.

VID STRÖMAVBROTT

Håll dörrarna stängda så att matvarorna förblir kalla så länge som möjligt. Frys inte in delvis upptinade matvaror igen. Vid längre strömavbrott kan strömavbrottslarmet aktiveras (finns på modeller med elektroniskt övervakningssystem).

KYLDELEN

Kyldelen passar för förvaring av färska livsmedel och drycker.
Avfrostning av kyldelen sker automatiskt.
Under automatisk avfrostning förekommer vattendroppar på kyldelens bakre panel.
Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.
Beroende på modellen kan produkten vara utrustad med ett speciellt fack "Noll Grader" som är perfekt för förvaring av färskt kött och fisk.
Varning: Kylskåpets tillbehör får inte maskindiskas.

Anmärkning: Omgivningstemperaturen, hur ofta dörrarna öppnas och apparatens placering är faktorer som kan påverka de två utrymmenas invändiga temperatur. Ställ in temperaturen i enlighet med dessa faktorer.

Anmärkning: Om omgivningen är mycket fuktig kan kondens bildas i kyldelen (framför allt på glashyllorna). Vi rekommenderar att du stänger behållare som innehåller vätskor (t.ex. buljong), slår in produkter med hög vattenhalt (t.ex. grönsaker) och slår på fläkten (finns på vissa modeller).

Ta bort frukt- och grönsakslådan (beroende på modell)
Dra ut lådan så långt det går, lyft den och ta ut den.
Det går lättare att ta ut frukt- och grönsakslådan om du tömmer (och helst tar bort) de två nedersta dörrfacken.

Fläkt och antibakteriellt filter med lukthämmande verkan (beroende på modell)
Fläkten bidrar till en jämn fördelning av temperaturen inuti utrymmena, vilket i sin tur ger effektivare livsmedelsförvaring och minskad fuktighet. Täpp aldrig till ventilationsområdet. Fläkten kan slås på/av manuellt (se Snabbguide). Om den slås på kommer den att aktiveras automatiskt när nödvändigt.

FRYSDEL

Modeller med separat frysdel

Frysdelen ✳*** passar för förvaring av frysta matvaror (till datummärkningen på förpackningen) och infrysning av färska matvaror. Mängden matvaror som kan frysas in under 24 timmar visas på typskylten. Placera matvarorna som ska frysas in i frysutrymmet inuti frysdelen (se Snabbguiden) och lämna tillräckligt utrymme runt förpackningarna så att luften kan cirkulera fritt. Frys inte in delvis upptinade matvaror igen. Det är viktigt att matvarorna slås in på ett sådant sätt att vatten, fukt eller kondens inte tränger in.

Tillverkning av isbitar

Fyll isbitslådan (finns på vissa modeller) till 2/3 med vatten och placera den i frysdelen. Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål för att ta loss isbitarna.

Ta ut lådorna (beroende på modell)

Dra ut lådorna så långt det går, lyft dem och ta ut dem. Du kan öka förvaringsutrymmet i frysdelen genom att ta ut lådorna.

Stäng dörren ordentligt när matvaror har placerats på gallren/hyllorna.

Modeller med frysfack

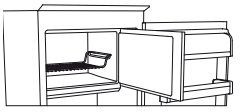


Bild 1

Du kan även frysa in färska matvaror i frysdelen ✳*. Mängden matvaror som kan frysas in under 24 timmar visas på typskylten.**

Frysa in färska matvaror:

- Placera maten direkt på utrymmets botten (bild 1 och 2)
- Placera matvarorna i mitten av ✳*** utrymmet och se till så att de inte kommer i kontakt med mat som redan är fryst. Håll ett avstånd på ungefär 20 mm (bild 1 och 2).

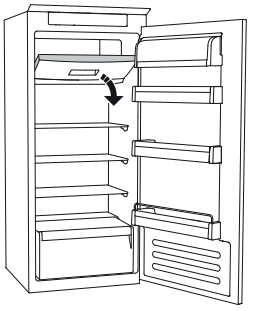


Bild 2

HUR MAN AVFROSTAR FRYSDELEN **(beroende på modell)**

På modeller no-frost behöver man inte utföra någon avfrostning.

Att frost bildas är helt normalt för övriga modeller.

Hur mycket frost som bildas och hur snabbt detta sker beror på omgivningsförhållandena och hur ofta dörren öppnas. Ställ in en kallare temperatur eller slå på snabbinfrysningsfunktionen om sådan finns (se Snabbguiden) fyra timmar innan matvarorna tas ut från frysdelen för att förlänga förvaringen av maten under avfrostningen. Slå av apparaten och ta ut lådorna för att avfrosta frysdelen. Placera de frysta matvarorna på en sval plats. Låt dörren stå öppen så att frosten smälter. Placera en trasa på botten av frysdelen och krama ur vattnet regelbundet för att förhindra att vattnet rinner ut under avfrostningen. Rengör frysdelens insida och torka av den noggrant.

Sätt på apparaten och lägg tillbaka matvarorna.

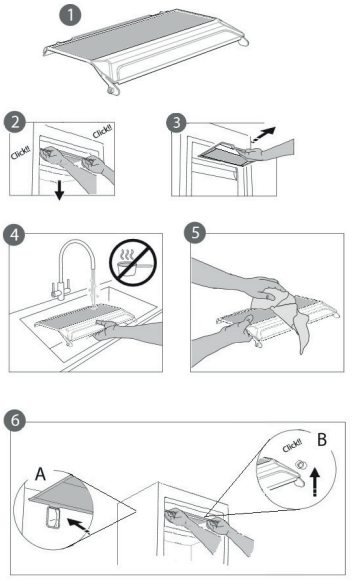
ANTIFROSTSYSTEM **(beroende på modell)**

ANTIFROSTSYSTEMET (beroende på modell) gör det enklare att avfrosta frysdelen. Antifrosttillbehöret (bild 1) är utformat för att samla upp frost som bildas i frysdelen. Det är enkelt att ta ur och rengöra och minskar tiden som krävs för att avfrosta frysdelen.

Avlägsna frost från tillbehöret genom att följa proceduren nedan.

PROCEDUR FÖR ATT RENGÖRA ANTIFROSTTILLBEHÖRET

- Öppna frysdelens dörr.
- Lossa antifrosttillbehöret (bild 2) och ta bort det (bild 3). Anmärkning: Om tillbehöret har fastnat eller är svårt att ta ut ska du frosta av hela frysen och inte försöka ta ut det med kraft.
- Stäng frysdelens dörr.
- Avlägsna frosten från tillbehöret genom att skölja det under rinnande vatten (inte varmt) (bild 4).
- Ställ tillbehöret att torka och torka av plastdelarna med en mjuk trasa (bild 5).
- Sätt tillbaka tillbehöret genom att placera dess baksida mot de utskjutande delarna i bild 6-A och fäst tillbehörets handtag i hakarna ovan (bild 6-B).
- Stäng frysdelens dörr.



Du behöver inte avfrosta hela frysdelen för att rengöra tillbehöret. Om tillbehöret rengörs regelbundet behöver frysdelen inte avfrostas lika ofta.

Anmärkning: Produktspecifikationerna, inklusive uppskattat utrymme och energiåtgång, har beräknats utan användning av antifrosttillbehöret.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FACK “NOLL GRADER”

(beroende på modell)

Facket "**Noll Grader**" har utarbetats speciellt för att bibehålla en låg temperatur och passande luftfuktighet för längre förvaring av färska matvaror (t.ex. kött, fisk, frukt och vintergrönsaker).

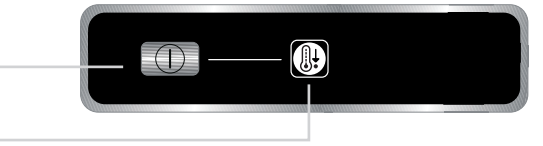
Fuktkontrolltekniken tillsammans med Activ0° erbjuder optimal matförvaring för mat som inte är helt förpackad.



Hur facket slås på och av

Slå på facket genom att trycka in knappen som visas på bilden i mer än en sekund tills symbolen tänds.

Den tända symbolen betyder att facket är på. Tryck in knappen i mer än en sekund för att slå av facket. För att stänga av facket helt är det nödvändigt att ta ut lådan.



För korrekt funktion av facket "**Noll Grader**" är det nödvändigt att:
- kyldelen är påslagen
- temperaturinställningen är mellan **+2 °C** och **+6 °C**
- lådan i facket "Noll Grader" måste vara insatt innan funktionen kan aktiveras
- ingen av följande specialfunktioner är vald: standby, kylning av, semester (finns på vissa modeller), i så fall ska du ta ut maten som finns i det.

Anmärkning:
- Om symbolen inte tänds när facket är påslaget, kontrollera att lådan är ordentligt isatt. Om problemet kvarstår, kontakta en auktoriserad kundservice.
- Om facket aktiveras och lådan är öppen kan det hända att symbolen på kontrollpanelen släcks automatiskt. Symbolen tänds igen när lådan sätts tillbaka.
- Oavsett om funktionen är påslagen eller inte kan ett svagt ljud höras från avdelningen. Detta är normalt.
- När facket är avaktiverat är temperaturen inuti det samma som för resten av kyldelen. Facket kan i så fall användas för förvaring av frukt och grönsaker som är köldtåliga (bär, äpplen, aprikoser, morötter, spenat, sallad osv.).

Viktigt: Om facket slås på medan matvaror med hög vattenhalt förvaras i det kan kondens bildas på hyllorna. Avaktivera i så fall funktionen tillfälligt.
Var försiktig när du placerar matvaror och små behållare på den övre hyllan på facket "Noll Grader" eftersom de oavsiktligt kan falla ned mellan hyllan och kyldelens bakre panel.

Ta bort facket "Noll Grader":

Utför följande steg:
- för att göra det lättare att ta ut facket rekommenderar vi att tömma (och helst ta bort) de nedre dörrhyllorna
- stäng av facket

- ta bort facket genom att vrida det uppåt
- ta bort den vita plasthyllan under facket

Anmärkning: Det går inte att ta bort den övre hyllan och sidostöden.

För att kunna använda facket "**Noll Grader**" igen ska du placera den vita plasthyllan försiktigt under facket innan du sätter tillbaka lådan och slår på funktionen igen.
För att öka kylskåpets förvaringsutrymme och minska energiförbrukningen rekommenderar vi att stänga av facket "**Noll Grader**" och ta bort facket.
Rengör regelbundet facket och dess komponenter med en trasa och en lösning av ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel (den vita plasthyllan under lådan ska inte täckas helt med vatten) som är lämpligt för att rengöra insidan av kylskåpet. Använd inte frätande produkter.

Ta ut lådan för att koppla bort fackets strömförsörjning innan du rengör facket invändigt eller utvändigt.

KUNDSERVICE

Innan du kontaktar kundservice:
Sätt på apparaten igen och kontrollera om felet har åtgärdats. Om felet inte har åtgärdats ska du koppla bort apparaten igen och göra om proceduren efter en timme.
Om felet kvarstår efter att du har utfört kontrollerna i felguiden och startat om apparaten ska du kontakta service, beskriva problemet och uppge:

- typen av fel
- modell
- apparatens typ och serienummer (finns på typskylten)
- servicenumret (om tillgängligt) (detta nummer finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten)

SERVICE 0000 000 00000

Anmärkning:
Omhängning av dörrar som utförs av service täcks inte av garantin.

400010866852

02/16

Bruksanvisning









Tillbaka till Innehållsförteckningen

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Kapitel 1: **INSTALLATION** **4**

1.1. INSTALLERA APPARATEN **4**
1.2. INSTALLERA TVÅ APPARATER **4**
1.3. JUSTERA LUCKORNA (I FÖREKOMMANDE FALL) **4**

Kapitel 2: **FUNKTIONER** **5**

2.1. 6TH SENSE / GREEN INTELLIGENCE 5
2.2. DÖRRLARM **5**
2.3. SNABBKYLNING **5**
2.4. FLÄKT **5**
2.5. TEMPERATURINSTÄLLNING£ **5**
2.6. KYLDEL MED AUTOMATISK AVFROSTNING **5**
2.7. KYLSKÅPSLAMPA **5**

Kapitel 3: **ANVÄNDNING** **6**

3.1. ANMÄRKNINGAR: **6**

Kapitel 4: **TIPS FÖR LIVSMEDELSFÖRVARING** **6**

4.1. VENTILATION **6**
4.2. FÖRVARING AV FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER **6**
4.3. VAR FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER SKA FÖRVARAS **6**

Kapitel 5: **FUNKTIONSLJUD** **7**

Kapitel 6: **OM APPARATEN INTE ANVÄNDS** **8**

6.1. FRÅNVARO/SEMESTER **8**
6.2. VID FLYTT **8**
6.3. STRÖMAVBROTT **8**

Kapitel 7: **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL** **8**

Kapitel 8: **FELSÖKNING** **9**

8.1. INNAN DU KONTAKTAR SERVICEORGANISATIONEN... ..... **9**
8.2. FELFUNKTION **9**

Kapitel 9: **KUNDTJÄNST** **10**

Övrigt:

OMHÄNGNING AV DÖRR **11**

Tillbaka till Innehållsförteckningen

OBS!
Anvisningarna gäller för flera modeller och skillnader kan förekomma. Avsnitt som endast gäller för specifika modeller är märkta med en asterisk (*).
Mer information om funktioner för specifika modeller finns i SNABBGUIDEN.

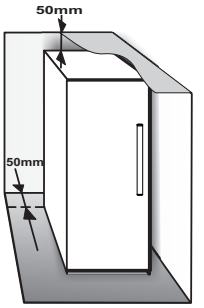
1. INSTALLATION

1.1. INSTALLERA APPARATEN

För att säkerställa bra ventilation måste det finnas tillräckligt med utrymme omkring apparaten, både ovanför och på sidorna.

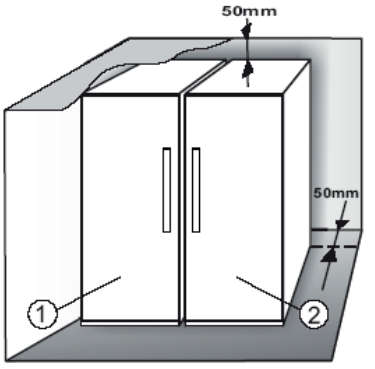
Avståndet mellan baksidan av apparaten och väggen ska vara minst 50 mm.

Om avståndet är mindre kommer apparaten att förbruka mer energi.

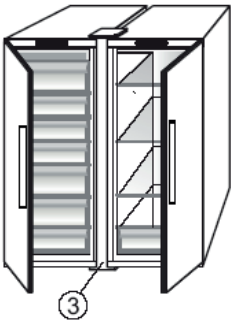


1.2. INSTALLERA TVÅ APPARATER

När frys och ① kylskåp② installeras bredvid varandra ska frysen placeras till vänster om kylskåpet (se bilden). Kylskåpet är utrustat med en särskild anordning på vänster sida för att undvika att kondens bildas mellan apparaterna.



Vi rekommenderar att länksatsen används om apparaterna installeras bredvid varandra ③ (se bilden).
Kontakta Service för att beställa satsen.

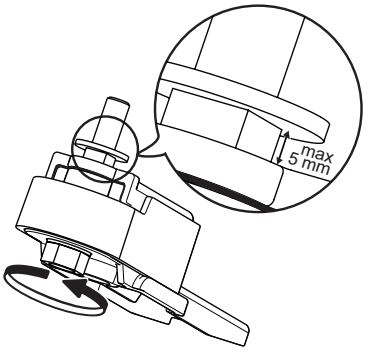


1.3. JUSTERA LUCKOR (Om tillgänglig)

Använd det justerbara nedre gångjärnet för att nivellera luckorna
(vissa modeller)

Om kylskåpsdörren är lägre än frysens dörr, höj kylskåpsdörren genom att vrida justeringsskruven moturs med hjälp av en skiftnyckel M10.

Om frysdörren sitter lägre än kylskåpsdörren, ska du höja upp frysdörren genom att vrida justeringsskruven moturs med en M10-nyckel.



2. FUNKTIONER

2.1. 6TH SENSE 6th sense / PROFRESH

Med den här funktionen kan man snabbt uppnå optimal förvaringstemperatur och luftfuktighet inuti kylskåpet. Fläkten måste vara aktiverad för att funktionen ska fungera korrekt. 6th Sense/ProFresh är aktiverade när produkten levereras. Mer information om aktivering och avaktivering av funktionerna finns i Snabbguiden.

2.2. DÖRRLARM

Dörrlarmet aktiveras när dörren har stått öppen längre än 5 minuter. Dörrens lysdiod blinkar för att indikera larmet. Om dörren lämnas öppen i mer än 8 minuter släcks LED-dörrlampan automatiskt.

2.3. SNABBKYLNING

Vi rekommenderar att använda snabbkylningsfunktionen när stora mängder matvaror placeras i kylskåpet.
Snabbkylningsfunktionen används för att öka kylskåpets kylkapacitet. Slå på fläkten för att öka kylkapaciteten.

2.4. FLÄKT

Fläkten gör att temperaturen fördelas jämnt inuti kylen och att matvarorna följaktligen förvaras bättre. I standardläget är fläkten påslagen. Fläkten bör vara påslagen så att funktionen 6th Sense/ Green Intelligence fungerar som den ska om rumstemperaturen är över 27 ÷ 28 °C, om det finns vattendroppar på glashyllorna eller om luftfuktigheten är mycket hög. Notera att fläkten inte arbetar under hela tiden när den är påslagen. Fläkten startar beroende på temperatur och/eller fuktighetsnivå i apparaten. Det är därför helt normalt att fläkten inte arbetar trots att den är påslagen.
Mer information om aktivering och avaktivering av funktionen finns i Snabbguiden.

Observera: Om du avaktiverar fläkten stänger du även av funktionerna 6th Sense/Green Intelligence.

Anmärkning:
Blockera inte luftintagen med matvaror.
För att minimera energiförbrukningen och garantera rätt funktion när omgivningstemperaturen är lägre än 18 °C bör fläkten stängas av.

Om apparaten har en fläkt kan den utrustas med ett **antibakteriellt filter**.
Ta ut filtret ur behållaren i frukt- och grönsakslådan och sätt in det i fläktlocket.
Anvisningar om hur filtret ska bytas medföljer filtret.

2.5. TEMPERATURINSTÄLLNING

Apparaten är vanligtvis fabriksinställd för funktion med rekommenderad medeltemperatur.
Mer information om temperaturinställning finns i Snabbguiden.

Anmärkningar: Temperaturen på displayen avser kylskåpets genomsnittliga temperatur

2.6. KYLDEL MED AUTOMATISK AVFROSTNING

Avfrostningen av kyldelen sker automatiskt.
När det bildas vattendroppar på kyldelens bakre innervägg är det ett tecken på att den automatiska avfrostningen pågår. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

2.7. KYLSKÅPSLAMPA

LED-lampor används för belysningen i kylskåpet och ger en effektiv belysning och mycket låg energiförbrukning.
Om belysningssystemet inte fungerar ska du kontakta service för att byta ut det.

VIKTIGT:
Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas. Om dörren lämnas öppen i mer än 8 minuter släcks belysningen automatiskt.

*Finns endast på vissa modeller. Kontrollera SNABBGUIDEN för att se om funktionen finns på den aktuella modellen.

3. ANVÄNDNING

3.1. ANMÄRKNINGAR:

- Blockera inte luftutloppet (i apparatens bakre panel) med matvaror.
- Samtliga hyllor, luckor och korgar är löstagbara.
- Apparatens invändiga temperatur kan variera beroende på rumstemperaturen, hur ofta dörren öppnas och var apparaten har placerats. Temperaturinställningen bör beakta dessa faktorer.
- Apparatens tillbehör tål inte maskindisk om inget annat anges.

4. TIPS FÖR LIVSMEDELSFÖRVARING

Kylskåpet passar utmärkt för förvaring av färska och konserverade livsmedel, färdigmat, mejeriprodukter, frukt, grönsaker och drycker.

4.1. VENTILATION

- När luften cirkulerar i kyldelen bildas zoner med olika temperaturer. Temperaturen är kallast ovanför frukt- och grönsakslådan och vid den bakre panelen. Den är varmast i den övre främre delen av kylskåpet.
- Otillräcklig ventilation resulterar i ökad energiförbrukning och minskad kyleffekt.

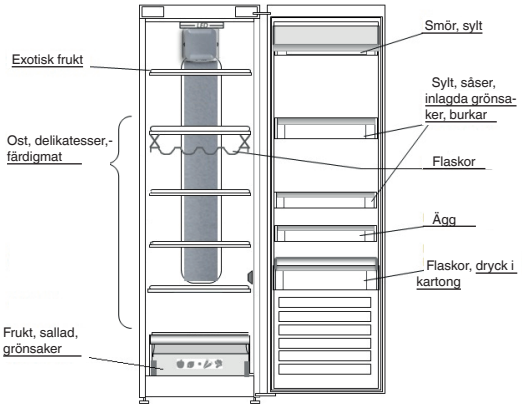
4.2. FÖRVARING AV FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER

- Använd behållare av återvinningsbart plast-, metall-, aluminium- eller glasmaterial och plastfolie för att slå in maten.
- Förvara vätskor och mat som kan ge ifrån sig eller dra åt sig lukt eller smak i stängda behållare eller täck över dem.
- Livsmedel som avger en stor mängd etylengas och de som är känsliga för denna gas, såsom frukt, grönsaker och sallad, bör alltid separeras eller lindas in för att inte minska hållbarhetstiden; Till exempel ska inte tomater förvaras tillsammans med kiwi eller kål.
- Förvara inte matvaror tätt intill varandra för att luften ska kunna cirkulera fritt.
- Använd flaskhållaren för att undvika att flaskor tippar (finns på vissa modeller).
- Om du har få matvaror i kylskåpet rekommenderar vi att använda hyllorna ovanför frukt- och grönsakslådan eftersom det är den svalaste delen av kylskåpet.

4.3. VAR FÄRSKA LIVSMEDEL OCH DRYCKER SKA FÖRVARAS

- På hyllorna: färdig mat, exotisk frukt, ost, delikatesser.
- I frukt- och grönsakslådan: frukt, sallad, grönsaker.
- I dörren: smör, sylt, såser, inlagda grönsaker, burkar, flaskor, dryck i kartong, ägg

EXEMPEL PÅ PLACERING



5. FUNKTIONSLJUD

Det är normalt att apparaten avger ljud eftersom flera fläktar och motorer används för att reglera funktioner som slås på och av automatiskt.

Vissa av funktionsljuden kan dämpas genom att:

- Nivellera apparaten och installera den på en jämn yta.
- Undvik att apparaten kommer i direkt kontakt med möbler.
- Se till att invändiga komponenter är placerade på rätt sätt.
- Se till att flaskor och behållare inte kommer i kontakt med varandra.

Vissa av funktionsljuden kan ändå höras:

Ett väsande ljud när du sätter på apparaten första gången eller efter ett långt uppehåll.



Ett gurglande ljud när kylvätska rinner in i ledningarna.



Ett BRRR-ljud kommer från kompressorn när den är igång.



Ett surrande ljud när vattenventilen eller fläkten börjar arbeta.



Ett knakande ljud när kompressorn startar eller när färdiga iskuber faller ned i isbehållaren.



Ett KLICK-ljud från termostaten som bestämmer när kompressorn ska starta.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6. OM APPARATEN INTE ANVÄNDS

6.1. FRÅNVARO/SEMESTER

Vid längre frånvaro bör du tömma apparaten och koppla bort den från elnätet för att spara energi.

6.2. VID FLYTT

1. Ta ut alla invändiga delar.
2. Förpacka dem väl och fäst ihop dem med tejp så att de inte slår emot varandra eller förloras under transporten.
3. Skruva på de justerbara fötterna så att de inte vidrör stödytan.
4. Stäng dörren och använd tejp för att fixera den. Använd också tejp för att fästa nätkabeln vid apparaten.

6.3. STRÖMAVBROTT

Vid strömavbrott, kontakta elleverantören på din hemort och fråga hur länge strömavbrottet förväntas pågå.

Anmärkning: Tänk på att apparaten håller sig kall längre om den är helt fylld än om den bara är delvis fylld.

Om matvarorna är i dåligt skick är det bäst att slänga dem.

Vid strömavbrott som varar upp till 24 timmar.

1. Kontrollera att dörren är helt stängd. Detta håller matvarorna kalla så länge som möjligt.

Vid strömavbrott som varar längre än 24 timmar.

1. Konsumera den mat som lättast blir förstörd.

7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

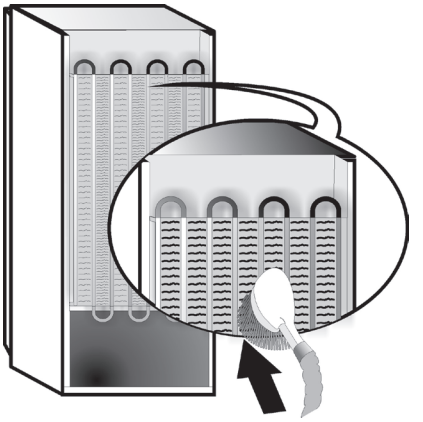
Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.
Rengör apparaten regelbundet med en duk, ljummet vatten och ett milt rengöringsmedel som är avsett för invändig rengöring av kylskåp. Använd aldrig slipande rengöringsprodukter. Rengör aldrig kylskåpets delar med lättantändliga vätskor. Ångorna kan orsaka brand eller explosion. Rengör utsidan av apparaten och dörrlisten med en fuktig trasa och torka av med en mjuk duk.
Använd inte ångtvätt.
Rengör regelbundet kondensorn på baksidan av apparaten med en dammsugare.

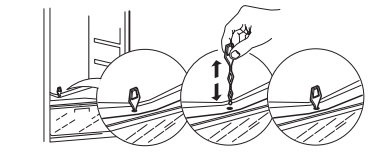
Rengör regelbundet kondensorn på baksidan av apparaten med en dammsugare.

VIKTIGT:

- Knapparna och kontrollpanelens display får inte rengöras med alkohol eller liknande ämnen utan med en torr trasa.
- Kylsystemets rör är placerade i närheten av skålen för avfrostningsvattnet och kan bli mycket heta. Rengör dem regelbundet med en dammsugare.

Rengör regelbundet insidan av tömningshålet inuti apparaten (nära frukt- och grönsakslådan) för att garantera att avfrostningsvattnet tappas av fortlöpande och på ett korrekt sätt.





8. FELSÖKNING

8.1. INNAN DU KONTAKTAR SERVICEORGANISATIONEN...

Problem är oftast lätta att åtgärda och ibland du kan lösa problemet själv utan några som helst verktyg.

PROBLEM	MÖJLIGA ÅTGÄRDER
Apparaten fungerar inte:	• Är elsladden ansluten till ett eluttag med korrekt spänning? • Har du kontrollerat skyddsanordningarna och säkringarna i ditt hem?
Om det finns vatten i avfrostningsskålen:	• Detta är helt normalt vid varm och fuktig väderlek. Även om skålen är fylld till hälften tyder det på normal funktion. Kontrollera att apparaten står i våg så att vattnet inte rinner ur skålen.
Om ytorna som kommer i kontakt med dörrlisten är varma:	• Detta är normalt vid varmt väder när kompressorn är igång.
Om lampan inte fungerar:	• Har du kontrollerat skyddsanordningarna och säkringarna i ditt hem? • Är elsladden ansluten till ett eluttag med korrekt spänning? • Om LED-lamporna är trasiga ska du kontakta service för att byta mot lampor av samma typ. Lamporna är endast tillgängliga via kundtjänst eller auktoriserade återförsäljare.
Om motorn är aktiverad under lång tid:	• Hur länge motorn är igång beror på olika omständigheter: Hur ofta dörren öppnas, mängden mat, rumstemperatur, temperaturreglagens inställningar. • Är kondensorn (på baksidan av apparaten) täckt med damm eller ludd? • Är dörren ordentligt stängd? • Sitter dörrlisterna korrekt? • Under varma dagar eller vid hög rumstemperatur är det normalt att motorn är igång längre. • Om apparatens dörr har lämnats öppen under en längre tid eller om en stor mängd mat har placerats i den kommer motorn vara igång längre för att kyla apparaten invändigt.
Om apparatens temperatur är för hög:	• Är apparatens reglage korrekt inställda? • Har en stor mängd matvaror placeras i kylskåpet? • Kontrollera att dörren inte öppnas för ofta. • Kontrollera att dörren stängs ordentligt.
Om dörrarna inte öppnas och stängs ordentligt:	• Kontrollera att inga matförpackningar blockerar dörren. • Kontrollera att de invändiga delarna eller den automatiska ismaskinen sitter korrekt. • Kontrollera att dörrlisterna inte är smutsiga eller klibbiga. • Se till att apparaten står i våg.

8.2. FELFUNKTION

Kontakta service när ett fel uppstår och LED-indikatorerna börjar blinka. Apparaten kan fortfarande användas för livsmedelsförvaring.

Anmärkning: Vid strömavbrott återgår apparaten till normal funktion och den tidigare valda temperaturinställningen återställs.

9. SERVICE

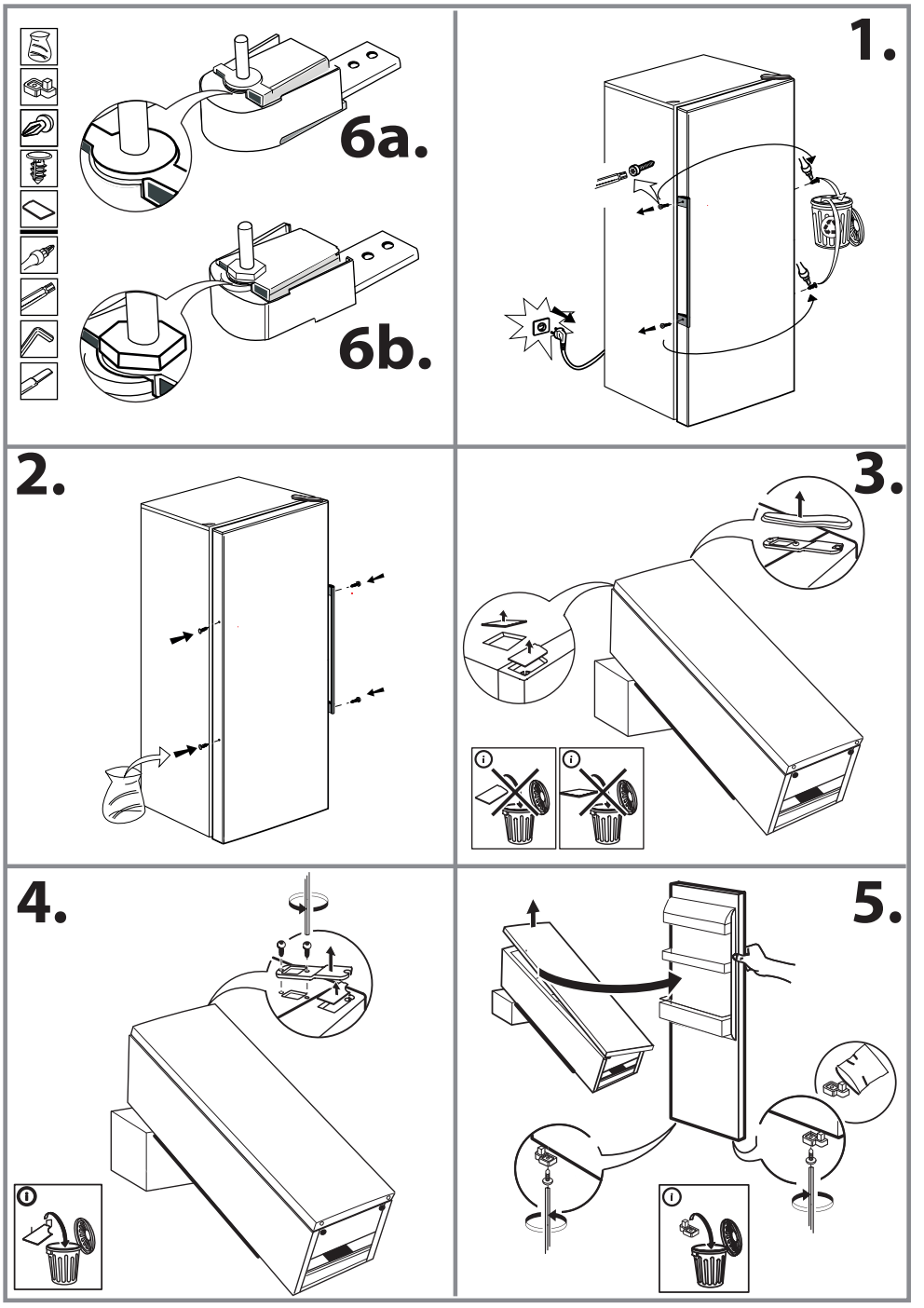
Innan du kontaktar serviceorganisationen:
Sätt på apparaten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet drar du ut kontakten ur eluttaget, låter kylskåpet stå i en timme och gör sedan om försöket.
Om apparaten inte fungerar som den ska trots att du har utfört kontrollerna som beskrivs i avsnittet Felsökning och startat om apparaten, ska du kontakta kundtjänst och beskriva problemet.

Uppge:
- apparatens modell och serienummer (finns på typskylten),
- vilken typ av problem det rör sig om,

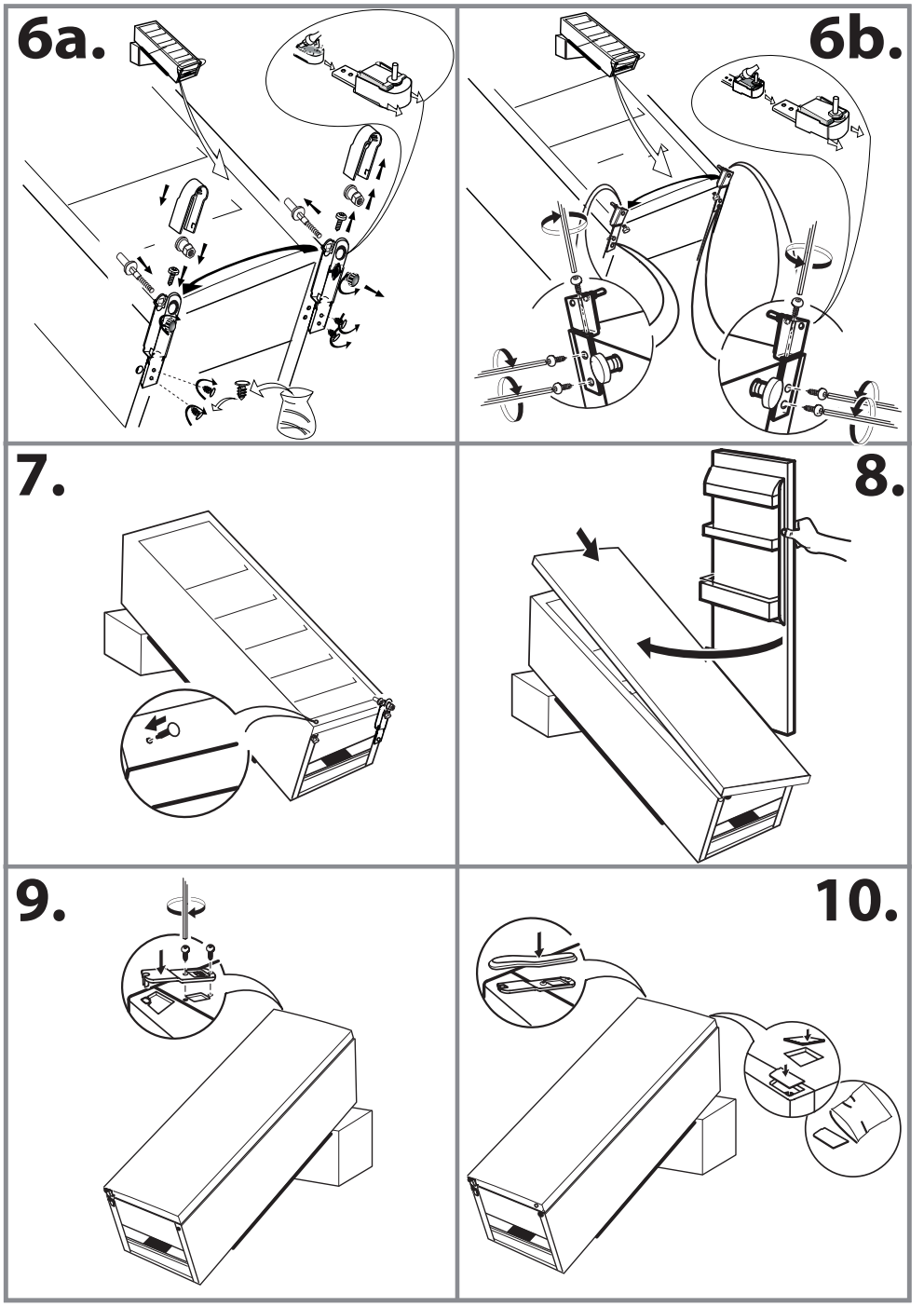


- servicenumret (denna kod finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns inuti apparaten),
- Din fullständiga adress
- Telefon- och riktnummer

Anmärkning:
Dörren kan hängas om till öppning på andra sidan. Omhängning av dörrar som utförs av vår serviceorganisation täcks inte av garantin.



Tillbaka till Innehållsförteckningen



400010860885

1951411167.00

SE

01/16

Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2013. Alla rättigheter förbehållna - http://www.whirlpool.eu

LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

VÄRM INTE UPP OCH ANVÄND INTE BRANDFARLIGA MATERIAL i eller nära ugnen. Ångor kan skapa en risk för brand eller explosion.

ANVÄND INTE DIN MIKROVÅGSUGN för att torka textilier, papper, kryddor, örter, trä, blommor, frukt eller andra brännbara material. Brand kan uppstå.

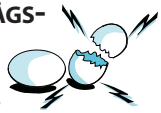
OM MATERIAL INUTI ELLER UTANFÖR UGNEN ANTÄNDS ELLER OM DU SER RÖK, håll ugnsluckan stängd och stäng av ugnen. Koppla loss ugnen från eluttaget eller stäng av strömmen med säkringen eller huvudströmbrytaren.

UNDVIK ATT ÖVERKOKA MAT. Brand kan uppstå.

LÄMNA INTE UGNEN UTAN TILLSYN, särskilt när du använder papper, plast eller andra brännbara material under tillagningen. Papper kan förkolna eller brinna och vissa plaster kan smälta när de används vid uppvärmning av mat.

ANVÄND INTE korrosiva kemikalier eller ångor i denna produkt. Ugnar av denna typ är endast avsedda för uppvärmning och tillagning av mat. Den är inte avsedd för industriell användning eller laboratoriebruk.

ÄGG



ANVÄND INTE DIN MIKROVÅGSUGN för att tillaga eller värma upp hela ägg, med eller utan skal, eftersom de kan explodera även efter att uppvärmningen har avslutats.

DENNA PRODUKT KAN ANVÄNDAS av barn som är minst 8 år gamla och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner i en säker användning av produkten och förstår riskerna i samband med produktens användning.

BARN FÅR INTE LEKA med produkten.

BARN FÅR ENDAST ANVÄNDA, RENGÖRA OCH UTFÖRA UNDERHÅLL på produkten om de är minst 8 år gamla och står under uppsikt.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VARNING!

PRODUKTEN OCH DESS TILLBEHÖR KAN BLI HETA under användning.

VAR NOGA MED ATT inte vidröra värmeelementen.

BARN UNDER 8 ÅR ska hållas på säkert avstånd från produkten såvida de inte står under kontinuerlig uppsikt.



ANVÄND INTE DIN MIKROVÅGSUGN för uppvärmning av någonting i lufttäta, förslutna behållare. Trycket ökar i behållaren och den kan explodera eller orsaka annan skada när den öppnas.

NÄTKABELN FÅR ENDAST BYTAS UT mot en identisk nätkabel som kan beställas genom vår serviceorganisation. Nätkabeln får endast bytas ut av en behörig servicetekniker.



SERVICE FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN BEHÖRIG SERVICETEKNIKER. Att utföra service eller reparation som kräver att kåpor som skyddar mot mikrovågsenergi avlägsnas är farligt för alla som saknar erforderlig utbildning.

AVLÄGSNA ALDRIG NÅGON KÅPA. LUCKTÄTNINGARNA OCH OMRÅDENA KRING TÄTNINGARNA måste inspekteras regelbundet avseende skador. Om dessa områden skadas får produkten inte användas förrän den har reparerats av en behörig servicetekniker.

SV

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SV

ALLMÄNT

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK!

DENNA PRODUKT ÄR AVSEDD att byggas in. Använd den inte som en fristående produkt.

DENNA PRODUKT ÄR AVSEDD för uppvärmning av mat och drycker. Torkning av mat eller kläder och uppvärmning av värmedynor, slippers, svampar, fuktiga dukar och liknande kan leda till risk för personskador, antändning eller brand.

UGNEN FÅR INTE STARTAS FÖR MIKROVÅGSTILLAGNING *utan att det finns mat i den. Annars är risken stor att ugnen skadas.*

STÄLL IN ETT GLAS VATTEN I UGNEN när du skall prova olika inställningar. Vattnet absorberar mikrovågsenergin så att ugnen inte skadas.

ANVÄND INTE UGNSUTRYMMET som förvaringsplats.

METALLKLÄMMOR OCH FÖRSLUTNINGAR *som innehåller metalltrådar måste tas bort från plast- och papperspåsar innan påsarna läggs in i ugnen.*



FRITERING

ANVÄND INTE MIKROVÅGSUGNEN för fritering eftersom oljans temperatur inte kan kontrolleras.



ANVÄND GRYTLAPPAR ELLER GRYTVANTAR för att undvika brännskador när du tar ut heta kokkärl och formar ur ugnen.

VÄTSKOR

TILL EXEMPEL DRYCKER ELLER VATTEN. Vätskan kan bli överhettad till en temperatur över kokpunkten utan att det syns att den kokar. Det finns då risk att den heta vätskan plötsligt kokar över.



Följ anvisningarna nedan för att undvika detta:

1. Använd inte kärl med raka sidor och smala halsar.
2. Rör om vätskan innan du ställer in kärlet i ugnen och ställ en tesked i kärlet.
3. Låt kärlet stå en kort stund efter uppvärmningen och rör om igen innan du tar ut kärlet ur ugnen.

VAR FÖRSIKTIG

MER INFORMATION hittar du i en kokbok för mikrovågsugnar. Detta är speciellt viktigt när du skall laga eller värma mat som innehåller alkohol.

NÄR DU HAR VÄRMT EN NAPPFLASKA *eller en barnmatsburk i ugnen måste du alltid kontrollera temperaturen och röra om innan barnet äter. Då kan du vara säker på att värmen är jämnt fördelad samtidigt som du undviker risken för skållning eller brännskador.*



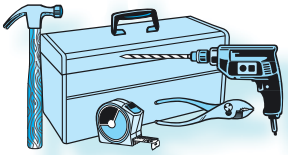
Ta av lock och nappar innan maten värms!

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INSTALLATION AV PRODUKTEN



FÖLJ BIFOGADE separata monteringsanvisningar för att installera ugnen.

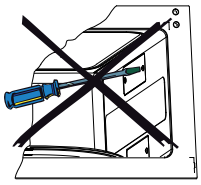


SV

INNAN MIKROVÅGSUGNEN NÄTANSLUTS

KONTROLLERA ATT NÄTSPÄNNINGEN på typskylten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem.

TA INTE BORT SKYDDSPLATTORNA som sitter på ugnsutrymmets sidovägg. Skyddsplattorna hindrar fett och matsmulor från att tränga in i mikrovågskanalerna.



KONTROLLERA att ugnen är tom före installationen.

UNDERSÖK UGNEN OCH KONTROLLERA ATT DEN INTE ÄR SKADAD. Kontrollera att det går att stänga luckan ordentligt och att luckans kontaktytor mot ugnen är oskadade. Töm ugnen och rengör insidan med en mjuk, fuktig trasa.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Använd inte denna produkt om nätkabeln är skadad, om produkten inte fungerar som den ska eller om den har skadats på något sätt, t.ex. efter att ha fallit ned på golvet. Doppa inte ned nätkabeln i vatten. Håll nätkabeln borta från heta ytor. Det föreligger annars risk för elektriska stötar, brand och andra faror.

SV



Om nätkabeln är för kort, låt en behörig elektriker eller servicetekniker installera ett eluttag nära produkten.

Nätkabeln måste vara tillräckligt lång så att den installerade produkten kan anslutas till eluttaget.

För att installationen skall uppfylla gällande säkerhetsbestämmelser måste en omnipolär strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd installeras i nätkretsen.

EFTER NÄTANSLUTNING

Ugnen fungerar endast när luckan är ordentligt stängd.

Denna produkt måste vara jordad. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller skador på djur eller egendom som uppkommer på grund av att ugnen inte har jordats på korrekt sätt.

Tillverkaren ansvarar inte för problem som orsakas av att användaren inte har följt dessa anvisningar.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLBEHÖR

ALLMÄNT

På marknaden finns det många olika sorters tillbehör. Kontrollera att de är lämpade för mikrovågsugnar innan du gör några inköp.

Kontrollera att de kärl du tänker använda för matlagningen är ugnssäkra och släpper igenom mikrovågor.



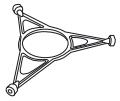
Se till att mat och tillbehör som ställs in i ugnen inte kommer i direkt kontakt med ugnsutrymmets väggar eller tak.
Detta gäller speciellt tillbehör som helt eller delvis är tillverkade av metall.

Om tillbehör som innehåller metall kommer i kontakt med ugnens väggar eller tak när ugnen används kan det bildas gnistor och ugnen kan skadas.

Kontrollera alltid att glasplattan kan snurra fritt innan du startar ugnen.

RULLSTÖD

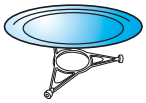
Rullstödet skall sitta under glasplattan. Placera aldrig något annat tillbehör på detta stöd.



- Montera rullstödet i ugnen.

ROTERANDE GLASPLATTA

Den roterande glasplattan skall användas för samtliga tillagningsmetoder. Den samlar upp droppande vätskor och matpartiklar som annars skulle fläcka och smutsa ned ugnen invändigt.



- Placera glasplattan på rullstödet.

SV

STARTSKYDD / KNAPPLÅS

Denna automatiska säkerhetsfunktion träder i funktion en minut efter att ugnen har återgått till standby-läge. (Ugnen är i standby-läge när 24-timmarsklockan visas på displayen eller, om klockan inte har ställts in, när displayen är tom).



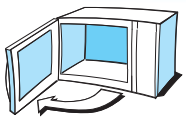
För att koppla bort knapplåset måste du öppna och stänga ugnsluckan. Annars visas ”DOOR” i displayen.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

AVBRYTA ELLER STOPPA TILLAGNINGEN

Avbryt tillagningen så här:
Öppna ugnsluckan när du vill avbryta tillagningen för att kontrollera, vända eller röra om i maten. Inställda funktioner bibehålls i 10 minuter.



Om du vill avsluta tillagningen tar du ut maten, stänger luckan och trycker in stoppknappen.



SV

Gör så här om du vill fortsätta tillagningen:
Stäng ugnsluckan och tryck på startknappen EN GÅNG. Tillagningen fortsätter då från den punkt där programmet avbröts.
Trycker du på startknappen TVÅ GÅNGER ökas tiden med 30 sekunder.



När tiden gått ut hörs en ljudsignal. Den upprepas en gång i minuten i 10 minuter. Tryck på stoppknappen eller öppna luckan för att stänga av ljudsignalen.
Anmärkning: Om luckan öppnas och sedan stängs behålls de aktuella inställningarna endast i 60 sekunder efter avslutad tillagning.



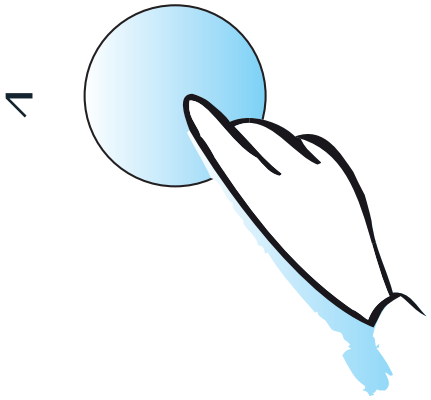
KYLNING

När en funktion har avslutats kan ugnen genomföra ett avkylningsprogram. Detta är normalt.
När proceduren är klar stängs ugnen av automatiskt.

Avkylningsproceduren kan avbrytas utan att ugnen skadas. Allt du behöver göra är att öppna luckan.

ÖPPNA LUCKAN

Tryck på knappen för att öppna luckan.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

TIMER



Använd denna funktion när du behöver en timer, dvs. en äggklocka, för att kunna ställa in exakt tid för att koka ägg, tillaga pasta, jäsa degar, osv.

SV

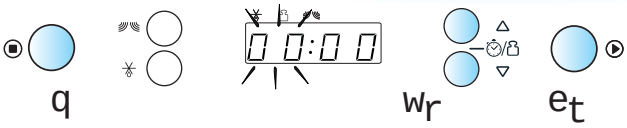
q **Tryck på plus-/minusknapparna** för att ställa in tiden som skall mätas.

w **Tryck flera gånger på power-knappen** för att ställa in effekten på 0 W.

e **Tryck på startknappen.**

När nedräkningen är klar ljuder en signal.

KLOCKA



När ugnen ansluts till elnätet första gången eller efter ett strömavbrott är displayen släckt. Om klockan inte ställs förblir displayen släckt tills en tillagningstid ställs in.

q **Håll stoppknappen** intryckt (i tre sekunder) tills den vänstra siffran (timmar) börjar blinka.

w **Tryck på plus-/minusknapparna (+/-)** för att ställa in timtalet.

e **Tryck på startknappen** (de två högra siffrorna (minuter) blinkar).

r **Tryck på plus-/minusknapparna (+/-)** för att ställa in minuttalet.

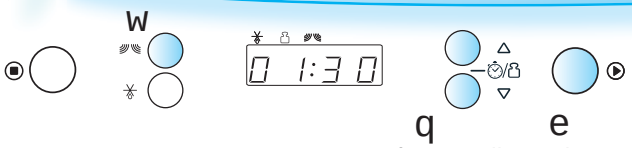
t **Tryck på startknappen igen.**

Nu är klockan ställd och går.

Anmärkning:
Håll ugnsluckan öppen när du ställer klockan. Du har då 10 minuter på dig för att ställa klockan. Annars har du bara 60 sekunder på dig för varje enskilt steg.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLAGNING OCH UPPVÄRMNING MED MIKROVÅGOR



Använd denna funktion för normal tillagning och uppvärmning av grönsaker, fisk, potatis och kött.

q **Tryck på plus-/minusknapparna (+/-)** för att ställa in tiden.

w **Tryck flera gånger på power-knappen** för att ställa in effekten.

SV e **Tryck på startknappen.**

När tillagningen har börjat
kan du enkelt öka tiden med 30 sekunder genom att trycka på startknappen. *Varje tryck* ökar tiden med 30 sekunder. Du kan också minska eller öka tiden genom att trycka på plus-/minusknapparna (+/-).
Tryck på power-knappen om du vill ändra effektnivån. Efter det första trycket visas den inställda effekten. Tryck flera gånger på power-knappen för att ställa in önskad effekt.

EFFEKTNIVÅ

ENDAST MIKROVÅGOR	
Effekt	Användning:
750 W	**Uppvärmning av drycker,** vatten, klara soppor, kaffe, te och annan mat med hög vattenhalt. Om rätten innehåller ägg eller grädde bör ett lägre effektläge väljas. Tillagning av fisk, grönsaker, kött, etc.
500 W	**Försiktig tillagning** av t.ex. såser med hög proteinhalt, ost- och äggrätter samt för att avsluta tillagningen av gryträtter.
350 W	**Sjuda stuvningar,** smälta smör.
160 W	**Upptining.** Mjukgöring av smör, ost och glass.
0 W	**Inställning** av ståtid (när endast timern används).

Tillbaka till Innehållsförteckningen

JET START



q

Använd denna funktion för snabb uppvärmning av mat med hög vattenhalt såsom klara soppor, kaffe eller te.

q **Tryck på startknappen.**

Denna funktion startar automatiskt med full mikrovågseffekt och tillagningstiden inställd på 30 sekunder. *Varje tryck ökar* tiden med 30 sekunder. Du kan också minska eller öka tiden genom att trycka på plus-/minusknapparna (+/-) efter det att uppvärmningen påbörjats.

SV

MANUELL UPPTINING

Följ anvisningarna i "Tillagning och värmning med mikrovågor" och välj effektnivå 160 W vid manuell upptining.

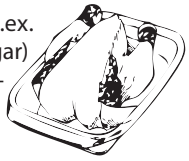
Övervaka och kontrollera maten då och då. Ju mer erfarenhet du får, desto lättare blir det att avgöra hur lång tid som behövs för olika mängder.

Fryst mat i plastpåsar, plastfolie eller pappersförpackningar kan placeras direkt i ugnen under förutsättning att förpackningen inte har några delar av metall (t.ex. förslutningar med metalltråd).

Formen på förpackningen påverkar upptiningstiden. Mat i platta förpackningar tinar fortare än massiva block.

Separera delarna när de börjar tina. Enskilda skivor tinar snabbare.

Skydda de tunnaste delarna (t.ex. kycklinglår och kycklingvingar) med små bitar aluminiumfolie om de börjar bli varma.

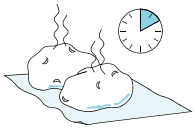


Vänd på stora matstycken efter halva upptiningstiden.

Kokt mat, stuvningar och köttsåser tinar bättre om du rör i dem under upptiningen.

Det är bättre att tina lite för lite och låta upptiningen avslutas under ståtiden.

Ståtiden efter upptining förbättrar alltid resultatet eftersom värmen då sprids och fördelas jämnare i hela matvaran.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

JET DEFROST



Använd denna funktion för livsmedel med en nettovikt mellan 100 g och 2 kg.
Lägg alltid maten på glasplattan.

q **Tryck på Jet Defrost-knappen.**

w **Tryck på plus-/minusknapparna (+/-)** för att ställa in matens vikt.

SV e **Tryck på startknappen.**

Halvvägs genom upptiningsprocessen stannar ugnen med uppmaningen turn food.
- Öppna luckan.
- Vänd maten.
- Stäng ugnsluckan och tryck på startknappen.

Anmärkning: Ugnen fortsätter automatiskt efter 2 minuter om maten inte har blivit vänd. I detta fall tar upptiningen längre tid.

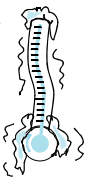
VIKT:



När denna funktion används behöver ugnen känna till matens nettovikt. Ugnen beräknar sedan automatiskt hur lång tid det behövs för att avsluta proceduren.
Om vikten är lägre eller högre än den rekommenderade följer du anvisningarna i "Tillagning och värmning med mikrovågor" och väljer 160 W vid manuell upptining.

FRYST MAT:

Ställ in en lägre vikt om matens temperatur är högre än djupfryst (-18 °C).
Ställ in en högre vikt om maten är kallare än djupfryst (-18 °C).



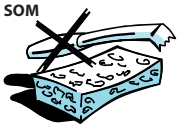
MAT		TIPS
	**Kött** (100 g - 2 kg)	Köttfärs, kotletter, biffar eller stekar. **Vänd maten** när ugnen uppmanar dig att göra det.
	**Fågel** (100 g - 2 kg)	Kyckling, hel, delar eller filéer. **Vänd maten** när ugnen uppmanar dig att göra det.
	**Fisk** (100 g - 2 kg)	Hel, i skivor eller filéer. **Vänd maten** när ugnen uppmanar dig att göra det.
Om maten inte finns med på denna lista, eller om matens vikt är lägre eller högre än den rekommenderade, följ anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor" och välj 160 W vid upptining.		

Tillbaka till Innehållsförteckningen

RENGÖRING är normalt det enda underhåll som krävs.

OM UGNEN INTE HÅLLS REN kan dess ytor skadas, vilket i sin tur kan reducera ugnens livslängd och även orsaka farliga situationer.

ANVÄND INTE SKURSVAMPAR SOM INNEHÅLLER METALL, ***RENGÖRINGSMEDEL MED SLIPEFFEKT,*** *stålull, skurtrasor eller liknande som kan skada kontrollpanelen och ugnens invändiga och utvändiga ytor. Använd en svamp och ett milt rengöringsmedel eller ett hushållspapper fuktat med fönsterputsmedel. Spraya fönsterputsmedlet på hushållspapperet.* ***SPRAYA INTE*** *direkt på ugnens ytor.*



TA UT GLASPLATTAN OCH RULLSTÖDET DÅ OCH DÅ och rengör ugnsutrymmets botten, särskilt om något har kokat över eller spillts ut i ugnen.



GLASPLATTAN MÅSTE ALLTID vara på plats när denna mikrovågsugn används.

ANVÄND ALDRIG ugnen när glasplattan har tagits ut för rengöring.

ANVÄND ETT MILT RENGÖRINGSMEDEL, vatten och en mjuk trasa för att rengöra ugnen invändigt, luckans fram- och baksida samt listerna runt öppningen.

SE TILL ATT DET INTE SAMLAS FETT och matpartiklar på luckans kanter.

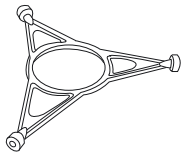
SVÅRA FLÄCKAR ÄR LÄTTARE ATT FÅ BORT om du ställer in en kopp med vatten och låter koka i 2-3 minuter. Ångan mjukar upp fläckarna.

ANVÄND INTE ÅNGTVÄTT för att rengöra mikrovågsugnen.

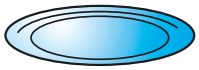
OBEHAGLIG LUKT I UGNSUTRYMMET kan motverkas genom att ett glas vatten med citronsaft ställs in i ugnen och får koka i ett par minuter.

KAN MASKINDISKAS:

RULLSTÖD.



GLASPLATTA.



SV

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FELSÖKNING

Om ugnen inte fungerar, gå igenom nedanstående punkter innan du kontaktar service:

- Kontrollera att glasplattan och rullstödet är på plats.
- Kontrollera att stickkontakten sitter ordentligt i eluttaget.
- Kontrollera att luckan är ordentligt stängd.
- Kontrollera att säkringarna är hela och att det inte är strömavbrott.
- Kontrollera att ugnen har god ventilation.
- Vänta 10 minuter och prova sedan om ugnen fungerar.
- Öppna och stäng luckan en gång innan du försöker igen.

Syftet med dessa kontroller är att undvika onödiga serviceinsatser som du själv måste betala. Uppge ugnens typnummer och serienummer när du kontaktar service (se serviceetiketten). Se garantisedeln för ytterligare information.

Nätkabeln får endast bytas ut mot en originalkabel som kan beställas hos vår kundtjänst. Nätkabeln får endast bytas ut av en behörig servicetekniker.



Service får endast utföras av en behörig servicetekniker. *Att utföra service eller reparation som kräver att kåpor som skyddar mot mikrovågsenergi avlägsnas är farligt för alla som saknar erforderlig utbildning.*
Avlägsna aldrig någon kåpa.

MILJÖTIPS

Allt förpackningsmaterial kan återvinnas, vilket framgår av återvinningssymbolen. Följ lokala bestämmelser vid kassering. Förvara farligt förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren och liknande) utom räckhåll för barn.

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EC beträffande elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical och Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in hos en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.



Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Innan du kasserar produkten, klipp av nätkabeln så att produkten inte kan anslutas till ett eluttag.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

DATA FÖR TEST AV VÄRMEPRESTANDA

Enligt IEC 60705.

IEC (International Electrotechnical Commission) har utvecklat en standard för jämförande provning av värmeprestanda hos olika mikrovågsugnar. Vi rekommenderar följande för denna ugn:

Test	Mängd	Ungefärlig tid	Effektnivå	Kärl
12.3.1	750 g	10 min	750 W	Pyrex 3.220
12.3.2	475 g	5½ min	750 W	Pyrex 3.827
12.3.3	900 g	15 min	750 W	Pyrex 3.838
13.3	500 g	2 min 40 sek	Jet Defrost	

SV

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nätspänning	230 V / 50 Hz
Märkeffekt	1300 W
Säkring	10 A
Mikrovågseffekt	750 W
	H x B x D
Utvändiga mått (HxBxD)	382 x 595 x 320
Invändiga mått (HxBxD)	187 x 370 x 290

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

SV

VÄRM INTE UPP OCH ANVÄND INTE BRANDFARLIGA MATERIAL i eller nära ugnen. Ångor kan skapa brandrisk eller orsaka explosion.

ANVÄND INTE DIN MIKROVÅGSUGN för att torka textilier, papper, kryddor, örter, trä, blommor, frukt eller andra brännbara material. Brand kan uppstå.

OM MATERIAL INUTI ELLER UTANFÖR UGNEN ANTÄNDS ELLER OM DU SER RÖK, håll ugnsluckan stängd och stäng av ugnen. Ta ut nätkabeln eller stäng av strömmen med säkringen eller huvudströmbrytaren.

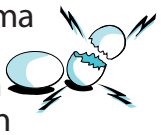
UNDVIK ATT ÖVERKOKA MAT. Brand kan uppstå.

LÄMNA INTE UGNEN UTAN TILLSYN, särskilt när du använder papper, plast eller andra brännbara material under tillagningen. Papper kan förkolna eller brinna och vissa plaster kan smälta när de används vid uppvärmning av mat.

ANVÄND INTE korrosiva kemikalier eller ångor i denna produkt. Ugnar av denna typ är endast avsedda för uppvärmning och tillagning av mat.
Den är inte avsedd för industriell användning eller laboratoriebruk.

ÄGG

ANVÄND INTE DIN MIKROVÅGSUGN för att tillaga eller värma upp hela ägg, med eller utan skal, eftersom de kan explodera även efter att uppvärmningen har avslutats.



DENNA APPARAT FÅR INTE ANVÄNDAS AV BARN ÖVER 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte hålls under uppsikt eller inte har fått instruktioner om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär.

BARN FÅR INTE LEKA med produkten.

ENDAST BARN SOM ÄR MINST 8 ÅR OCH SOM HÅLLS UNDER UPPSIKT FÅR LOV ATT ANVÄNDA, rengöra eller göra underhåll på apparaten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

SV

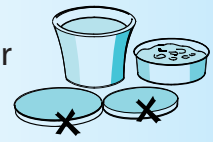
VARNING!

Under användning kan produkten och dess åtkomliga delar bli heta.

Var noga med att inte vidröra värmeelementen.

Barn under 8 år ska hållas på säkert avstånd från produkten såvida de inte står under kontinuerlig uppsikt.

Använd inte mikrovågsugnen för att värma mat eller vätskor i lufttäta behållare. Trycket ökar i behållaren och den kan explodera eller orsaka annan skada när den öppnas.



Nätkabeln får endast bytas ut mot en originalnätkabel som kan beställas genom vår serviceorganisation. Nätkabeln får endast bytas ut av behörig servicetekniker.



Underhåll får endast utföras av behörig servicetekniker. Att utföra service eller reparation som kräver att kåpor som skyddar mot mikrovågsenergi avlägsnas är farligt för alla som saknar erforderlig utbildning. Avlägsna aldrig någon kåpa.

Kontrollera regelbundet att luckans tätningslister och områdena kring tätningarna inte är skadade. Om dessa områden skadas får produkten inte användas förrän den har reparerats av en behörig servicetekniker.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

ALLMÄNT

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK.

SV

DENNA PRODUKT ÄR AVSEDD att byggas in. Använd den inte som en fristående produkt.

DENNA PRODUKT ÄR AVSEDD för uppvärmning av mat och drycker. Torkning av mat eller kläder och uppvärmning av värmedynor, slippers, svampar, fuktiga dukar och liknande kan leda till risk för personskador, antändning eller brand.

PRODUKTEN FÅR INTE ANVÄNDAS *utan att det finns mat i den. Annars är risken stor att den skadas.*

STÄLL ETT GLAS VATTEN I UGNEN om du vill öva dig på att använda ugnen. Vattnet absorberar mikrovågsenergin så att ugnen inte skadas.

ANVÄND INTE UGNSUTRYMMET som förvaringsplats.



METALLKLÄMMOR OCH FÖRSLUTNINGAR *som innehåller metalltrådar måste tas bort från plast- och papperspåsar innan påsarna läggs in i ugnen.*

FRITERING



ANVÄND INTE MIKROVÅGSUGNEN för fritering eftersom oljans temperatur inte kan kontrolleras.

ANVÄND GRYTLAPPAR ELLER GRYTVANTAR för att undvika brännskador när du tar ut heta kokkärl och formar ur ugnen.

VÄTSKOR



TILL EXEMPEL DRYCKER ELLER VATTEN. Vätskan kan bli överhettad till en temperatur över kokpunkten utan att det syns att den kokar. Det finns då risk att den heta vätskan plötsligt kokar över.
Följ anvisningarna nedan för att undvika detta:

1. Använd inte kärl med raka sidor och smal hals.
2. Rör om vätskan innan du ställer in kärlet i ugnen och ställ en tesked i kärlet.
3. Låt kärlet stå en kort stund efter uppvärmningen och rör om igen innan du tar ut kärlet ur ugnen.

VARNING

LÄS ALLTID i en kokbok för mikrovågsugnar för mer information. Detta är speciellt viktigt när du ska laga eller värma mat som innehåller alkohol.



NÄR DU HAR VÄRMT EN NAPPFLASKA *eller en barnmatsburk i ugnen måste du alltid kontrollera temperaturen och röra om innan barnet äter. På så sätt kan du vara säker på att värmen är jämnt fördelad, samtidigt som du undviker risken för skållning eller brännskador.*

Ta av lock och nappar innan maten värms.

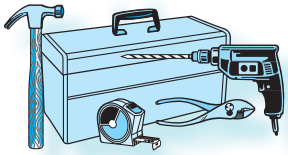
Tillbaka till Innehållsförteckningen

INSTALLATION

INSTALLATION AV PRODUKTEN



Följ bifogade separata monteringsanvisningar för att installera produkten.

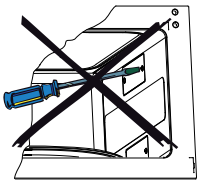


SV

FÖRE NÄTANSLUTNING

Försäkra dig om att spänningen på typskylten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem.

Ta inte bort skyddsplattorna som sitter på ugnsutrymmets sidovägg. De hindrar att fett och matsmulor tränger in i mikrovågskanalerna.



Kontrollera att ugnen är tom före installationen.

Kontrollera att produkten inte är skadad. Kontrollera att det går att stänga luckan ordentligt och att luckans tätningslist inte är skadad. Töm ugnen och rengör insidan med en mjuk, fuktig trasa.

Använd inte denna produkt om nätsladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats på något sätt, t.ex. efter att ha fallit ned på golvet. Doppa inte ned nätkabeln eller stickkontakten i vatten. Håll nätkabeln borta från heta ytor. Det föreligger annars risk för elektriska stötar, brand och andra faror.



Om nätkabeln är för kort, låt en behörig elektriker eller servicetekniker installera ett eluttag nära produkten.

Nätkabeln måste vara tillräckligt lång så att den installerade produkten kan anslutas till eluttaget.

För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetsbestämmelser måste en omnipolär strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd installeras i nätkretsen.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

EFTER NÄTANSLUTNING

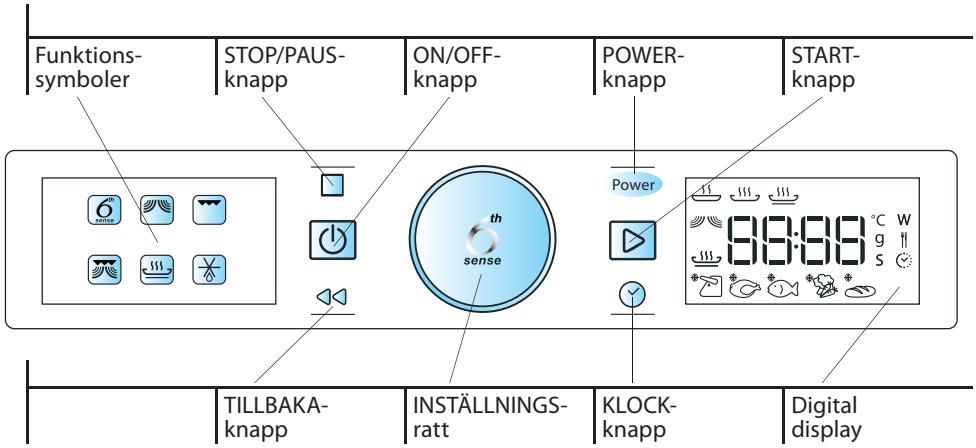
SV

UGNEN FUNGERAR ENDAST när luckan är ordentligt stängd.

DENNA PRODUKT MÅSTE VARA jordad. Tillverkaren ansvarar inte för skador på person, djur eller egendom som uppkommer på grund av att detta krav inte har uppfyllts.

Tillverkaren ansvarar inte för problem som orsakas av att användaren inte har följt dessa anvisningar.

PANELBESKRIVNING



Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLBEHÖR

SV

ALLMÄNT

På marknaden finns det många olika slags tillbehör. Kontrollera att de är lämpade för mikrovågsugnar innan du köper dem.

Kontrollera att tillbehören du ska använda är mikrovågssäkra och testa dem snabbt i mikrovågsugnen innan du använder dem till matlagning.



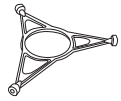
Se till att mat och tillbehör som ställs in i mikrovågsugnen inte kommer i direkt kontakt med ugnsutrymmets väggar eller tak.
Detta gäller speciellt tillbehör som helt eller delvis är tillverkade av metall.

Om tillbehör som innehåller metall kommer i kontakt med ugnens väggar eller tak när ugnen används kan det bildas gnistor och ugnen kan skadas.

Kontrollera alltid att glasplattan kan snurra obehindrat innan du startar ugnen.

RULLSTÖD

Rullstödet ska sitta under den roterande glasplattan. Placera aldrig något annat tillbehör på detta stöd.



↝ Montera rullstödet i ugnen.

ROTERANDE GLASPLATTA

Den roterande glasplattan ska användas för alla tillagningsmetoder. Den samlar upp droppande vätskor och matsmulor som annars skulle fläcka och smutsa ned ugnen invändigt.



↝ Placera glasplattan på rullstödet.

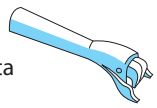
GALLER

Använd gallret vid tillagning med matlagningsfunktionerna Grill eller Grill Combi.



CRISPHANDTAG

Använd det medföljande crisphandtaget för att lyfta ut den heta crisppannan ur ugnen.



CRISPPANNA

Lägg maten direkt i crisppannan. Använd alltid glasplattan som underlag när du använder crisppannan.



Lägg inga tillbehör i crisppannan eftersom den snabbt blir mycket het och det finns risk för att tillbehören skadas.

Crisppannan kan förvärmas innan den används (max. 3 min). Använd alltid Crispfunktionen vid förvärmning av crisppannan.

KNAPPLÅS / SÄKERHETSLÅS

Knapplåsfunktionen aktiveras genom att hålla TILLBAKA-knappen intryckt (i ungefär 5 sekunder) tills nyckelsymbolen visas istället för siffrorna.





Nyckeln försvinner efter 3 sekunder och displayen visar den föregående skärmen igen.

För att låsa upp knapplåset, håll TILLBAKA-knappen intryckt i 5 sekunder.



Innan knapplåset låses upp måste du öppna och stänga ugnsluckan, t.ex. för att ställa in mat. Annars visas "door" på displayen.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

RÖRA OM ELLER VÄNDA MATEN (6TH SENSE-FUNKTIONER ENBART)

Vid användning av någon av 6th Sense-funktionerna kan det hända att ugnen stannar (beroende på vilket program och vilken matklass som valts) och uppmanar dig att RÖRA OM MATEN eller VÄNDA den.

SV

För att fortsätta tillagningen:

- Öppna luckan.
- Vänd maten.
- Stäng ugnsluckan och starta om genom att trycka på Start-knappen.

Anmärkning: I snabbupptiningsläget fortsätter ugnen automatiskt efter 2 minuter om du inte vänder på maten. I detta fall tar upptiningen längre tid.

PÅ/AV

Sätt på och stäng av produkten genom att trycka på On/Off-knappen i 0,5 sekund.

När produkten är PÅ fungerar alla knappar och rattar på normalt sätt och 24-timmarsklockan visas inte.

När produkten är AV, kan inga knappar eller rattar användas (förutom Start-knappen). 24-timmarsklockan visas.

Anmärkning: Beskrivningarna i denna bruksanvisning förutsätter att ugnen är PÅ.

STANDBY-LÄGE

Efter att man tryckt på Stop-knappen, eller om ingen åtgärd utförs på produkten på en viss tid, aktiveras ugnens Standby-läge.

När produkten är i Standby-läge visas den nedtonade 24-timmarsklockan. Vrid på ratten eller tryck på någon av knapparna för att lämna Standby-läget.

STOPPA / AVBRYTA / FORTSÄTTA TILLAGNINGEN

För att avbryta tillagningen:
Öppna ugnsluckan när du vill avbryta tillagningen för att kontrollera, vända eller röra om i maten. Inställda funktioner bibehålls i 10 minuter.

För att fortsätta tillagningen:
Stäng ugnsluckan och tryck på Start-knappen *EN GÅNG*. Tillagningen fortsätter då från den punkt där den avbröts.
Trycker du på Start-knappen *TVÅ GÅNGER* ökar tiden med 30 sekunder.

För att fortsätta efter att en funktion har avslutats:
När END visas kan du förlänga tillagningstiden med 30 sekunder genom att trycka på Start-knappen. Varje gång knappen trycks in förlängs tillagningstiden med 30 sekunder.

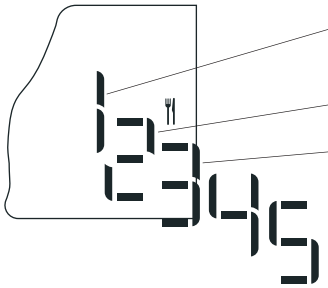


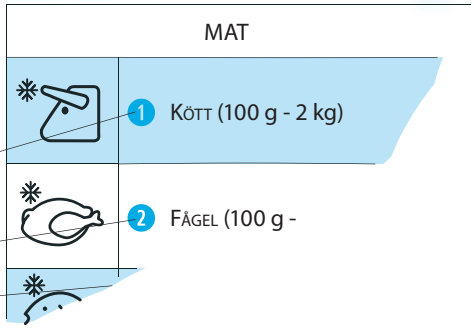
En ljudsignal avges en gång i minuten i 10 minuter när tillagningen är klar. Tryck på STOP-knappen eller öppna luckan för att stänga av ljudsignalen.
Anmärkning: Om luckan öppnas och sedan stängs behålls de aktuella inställningarna endast i 60 sekunder efter avslutad tillagning.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

MATKLASSER (6TH SENSE-FUNKTIONER ENBART)

NÄR 6TH SENSE-FUNKTIONERNA ANVÄNDS behöver ugnen veta vilken matklass den ska använda för att kunna garantera ett bra resultat. Matklassens siffra och matklassens symbol visas när du väljer matklass med inställningsratten.



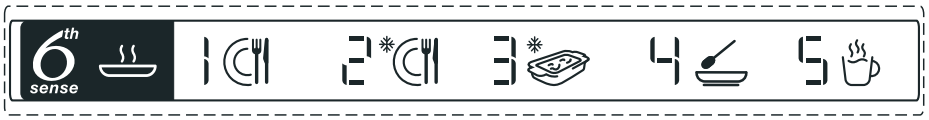


OM MATEN INTE FINNS MED PÅ DESSA LISTOR, eller om matens vikt är lägre eller högre än rekommenderad vikt, följ anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor".

MATKLASSERNA listas i tabellen för varje 6th Sense-funktion.

MATKLASSGUIDEN på denna ugn anger vilken matklass som används i de funktioner som tillämpar matklasser.

6th SENSE	Uppvärmning				
	Mattallrik	Fryst portion	Fryst lasagne	Soppa	Dryck



6th SENSE	Tillagning				
	Bakad potatis	Färska grönsaker	Frysta grönsaker	Konserverade grönsaker	Popcorn



6th SENSE	Crisp				
	Pommes frites	Pizza, tunn botten	Panpizza	Buffalo wings / Kycklingnuggets	Fiskpinnar



Tillbaka till Innehållsförteckningen

AVKYLNING

När en funktion har avslutats kan ugnen köra ett kylningsprogram. Detta är normalt och på displayen visas "Cool On (kylning På)".
När proceduren är klar stängs ugnen av automatiskt.

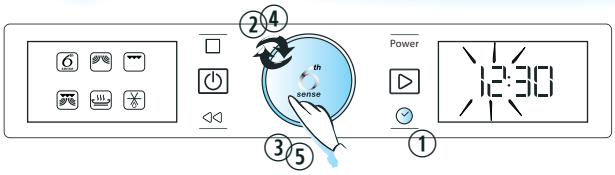
SV



Tryck på Tillbaka-knappen för att tillfälligt visa 24-timmarsklockan när "Cool On (kylning På)" visas på displayen.

Kylningsproceduren kan avbrytas genom att luckan öppnas utan att ugnen skadas.

KLOCKINSTÄLLNING



När produkten ansluts till elnätet första gången uppmanas du att ställa klockan.

Efter ett strömavbrott blinkar klockan och den måste då ställas igen.

q **Tryck på Klock-knappen (i 0,5 sekund).** (De två siffrorna till vänster (timmarna) blinkar).

w **Vrid på inställningsratten** för att ställa in timmen.

e **Tryck på inställningsratten.** (De två siffrorna till höger (minuterna) blinkar).

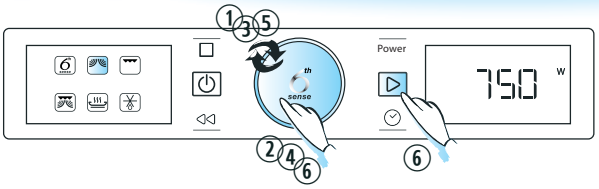
r **Vrid på inställningsratten** för att ställa in minuterna.

t **Tryck på inställningsratten** igen för att bekräfta ändringen.

Klockan är inställd och går.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLAGNING OCH UPPVÄRMNING MED MIKROVÅGOR



ANVÄND DENNA FUNKTION för normal matlagning och uppvärmning av t.ex. grönsaker, fisk, potatis och kött.

SV

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:

q **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** tills du hittar mikrovågsfunktionen.

w **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.

e **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att ställa in mikrovågseffekten.

r **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.

t **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att ställa in tillagningstiden.

y **TRYCK PÅ START-KNAPPEN ELLER INSTÄLLNINGSRATTEN.**

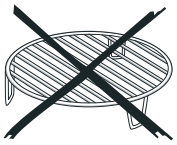


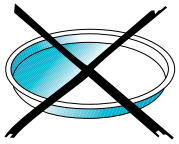
NÄR TILLAGNINGEN HAR BÖRJAT:
kan du enkelt öka tiden med 30 sekunder genom att trycka på Start-knappen. *Varje tryck* ökar tiden med 30 sekunder. Du kan också öka eller minska tiden genom att vrida på inställningsratten. **UNDER TILLAGNINGEN** kan du ändra tillagningstiden och/eller effektnivån.

Power <= genom att trycka på önskad knapp: =>

EFFEKT-NIVÅ

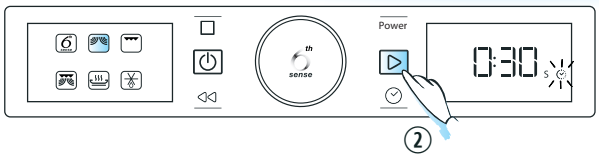
ENDAST MIKROVÅGOR	
POWER	**ANVÄNDNING:**
1000 W	**UPPVÄRMNING AV DRYCKER,** vatten, tunna soppor, kaffe, te och annan mat med hög vatteninnehåll. Om rätten innehåller ägg eller grädde bör ett lägre effektläge väljas.
800 W	**TILLAGNING AV** grönsaker, kött osv.
650 W	**TILLAGNING AV** fisk.
500 W	**FÖRSIKTIG TILLAGNING** av t.ex. såser med hög proteinhalt, ost- och äggrätter samt för att avsluta tillagningen av gryträtter.
350 W	**SJUDNING AV STUVNINGAR,** smälta smör och choklad.
160 W	**UPPTINING.** Mjukgöring av smör och ost.
90 W	**MJUKGÖRING** av glass
0 W	**FÖR ATT ANVÄNDA** timern enbart.





Tillbaka till Innehållsförteckningen

SNABBSTART



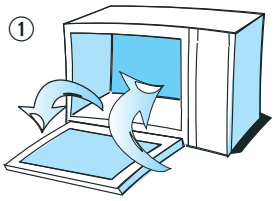
Använd denna funktion för snabb uppvärmning av mat med hög vattenhalt såsom tunna soppor, kaffe eller te.

SV

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:

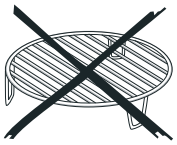
q **Öppna ugnsluckan** och sätt in maten i ugnen. Stäng luckan.

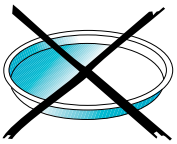
w **Tryck på Start-knappen för att automatiskt starta** ugnen med full mikrovågseffekt (900 W) och tillagningstiden inställd på 30 sekunder. Varje extra tryck ökar tiden med 30 sekunder.



Du kan också öka eller minska tiden genom att vrida på inställningsratten efter att funktionen har startat.

Anmärkning:
Denna funktion är endast tillgänglig när ugnen är avstängd eller i standby-läge och multifunktionsratten är i mikrovågsläge.





Tillbaka till Innehållsförteckningen

MANUELL UPPTINING

Följ anvisningarna i "Tillagning & uppvärmning med mikrovågor" och välj effektnivå 160 W vid manuell upptining.

Övervaka och kontrollera maten då och då. Ju mer erfarenhet du får, desto lättare blir det att avgöra hur lång tid som behövs för de olika mängderna.

SV

Fryst mat i plastpåsar, plastfolie eller kartonger kan placeras direkt i ugnen förutsatt att förpackningen inte har några delar av metall (t.ex. förslutningar med metalltråd).

Formen på förpackningen påverkar upptiningstiden. Mat i platta förpackningar tinar fortare än tjocka frysblock.

Separera delarna när de börjar tina. Enskilda skivor tinar snabbare.

Skydda de tunnaste delarna (t.ex. kycklinglår och kycklingvingar) med små bitar aluminiumfolie om de börjar bli för varma.



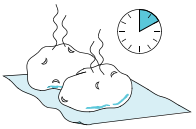
Vänd på stora stycken efter halva upptiningstiden.



Kokt mat, stuvningar och köttsåser tinar bättre om du rör i dem under upptiningen.

Vid upptining är det bättre att tina maten lite i taget och låta upptiningen avslutas under ståtiden.

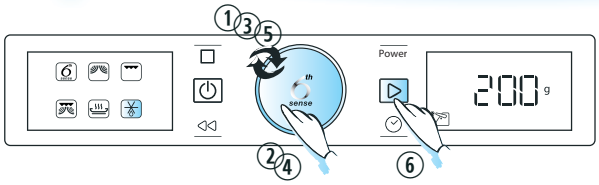
En viss ståtid efter upptiningen ger alltid bättre resultat eftersom värmen då sprids och fördelas jämnt över maten.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

SNABBUPPTINING

SV



ANVÄND DENNA FUNKTION för att tina kött, fågel, fisk, grönsaker och bröd.
Snabbupptining ska bara användas för livsmedel med en nettovikt mellan 100 g och 2,5 kg.

LÄGG ALLTID MATEN på glasplattan.

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:

q **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** tills du kommer till snabbupptiningsfunktionen.

w **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.

e **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att välja matklass.

r **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.

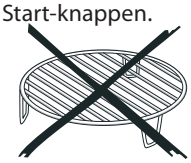
t **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att ställa in vikten.

y **TRYCK PÅ START-KNAPPEN.**

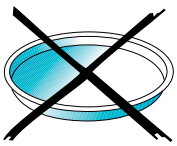


HALVVÄGS GENOM UPPTININGSPROCESSEN stannar ugnen och uppmanar dig att vända maten ("TURN").

- Öppna luckan.
- Vänd maten.
- Stäng ugnsluckan och starta om genom att trycka på Start-knappen.



ANMÄRKNING: Ugnen fortsätter automatiskt efter 2 minuter om maten inte har blivit vänd. I detta fall tar upptiningen längre tid.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

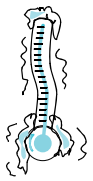
SNABBUPPTINING

VIKT:
Denna funktion behöver veta matens nettovikt. Ugnen beräknar sedan automatiskt hur lång tid det behövs för att avsluta proceduren.
Om vikten är lägre eller högre än den rekommenderade följer du anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor" och väljer 160 W vid upptining.



SV

FRYST MAT:
Ställ in en lägre vikt om matens temperatur är högre än djupfryst (-18 °C).
Ställ in en högre vikt om matens temperatur är lägre än djupfryst (-18 °C).

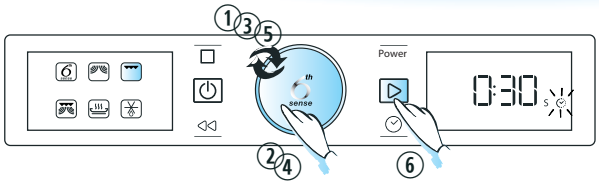


MAT		TIPS
	q **Kött** (100 g - 2 kg)	**Köttfärs,** kotletter, biffar eller stekar.
	w **Fågel** (100 g - 2,5 kg)	**Kyckling, hel,** delar eller filéer.
	e **Fisk** (100 g - 1,5 kg)	**Hel, i skivor** eller filéer.
	r **Grönsaker** (100 g - 1,5 kg)	**Blandade grönsaker,** ärtor, broccoli, etc.
	t **Bröd** (100 g - 1 kg)	**Limpa,** bullar, småfranska.
För mat som inte är med i denna lista, eller om matens vikt är lägre eller högre än den rekommenderade, följ anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor" och välj 160 W vid upptining.		

Tillbaka till Innehållsförteckningen

GRILL

SV



Använd denna funktion för att bryna ytan på mat som har placerats på bakgallret.

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:

q **Vrid på inställningsratten** tills du hittar Grill-funktionen.

w **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

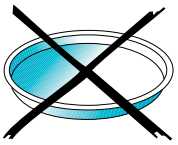
e **Vrid på inställningsratten** för att ställa in tillagningstiden.

r **Tryck på Start-knappen.**

Lägg maten på gallret. Vänd maten under tillagningen.

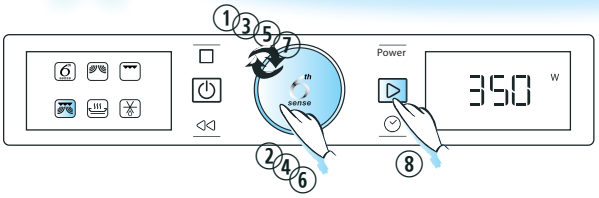
Kontrollera att tillbehören *som ska användas för grillning är värmeresistenta och ugnssäkra.*

Använd inte plasttillbehör *när du grillar. De kommer att smälta. Trä och papper är inte heller lämpliga material.*



Tillbaka till Innehållsförteckningen

GRILL COMBI



Använd denna funktion för tillagning av rätter såsom lasagne, fisk och potatisgratänger.

SV

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:

q **Vrid på inställningsratten** tills du hittar Grill Combi-funktionen.

w **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

e **Vrid på inställningsratten** för att ställa in mikrovågseffekten.

r **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

t **Vrid på inställningsratten** för att ställa in tillagningstiden.

y **Tryck på Start-knappen.**

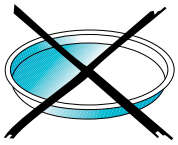


När tillagningen har börjat:
kan du enkelt öka tiden med 30 sekunder genom att trycka på Start-knappen. *Varje tryck* ökar tiden med 30 sekunder. Du kan också öka eller minska tiden genom att vrida på inställningsratten.
Under tillagningen kan du ändra tillagningstiden och/eller effektnivån.

Power <= genom att trycka på önskad knapp: =>

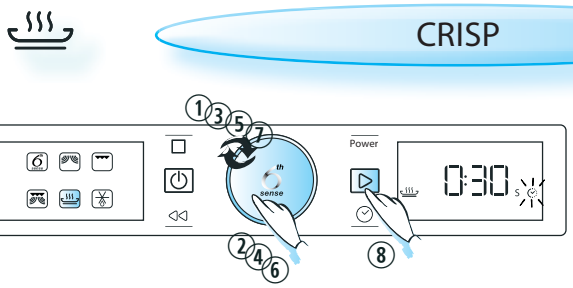
När Grill Combi används är den högsta mikrovågseffekten begränsad till en fabriksinställd nivå.
Lägg maten på gallret eller på glasplattan.

GRILL COMBI	
Power:	**Användning:**
650 W	**Tillagning av grönsaker och gratänger**
350 - 500 W	**Tillagning av fågel och lasagne**
160 - 350 W	**Tillagning av fisk och frysta gratänger**
160 W	**Tillagning av kött**
90 W	**Fruktgratänger**
0 W	**Bryning endast under tillagning**



Tillbaka till Innehållsförteckningen

SV



Använd denna funktion för att värma upp eller tillaga pizza och annan degbaserad mat. Funktionen är också lämplig för att steka ägg och bacon, korv, hamburgare, etc.

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:

q **Vrid på inställningsratten** tills du hittar Crisp-funktionen.

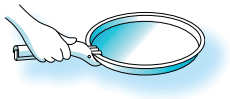
w **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

e **Vrid på inställningsratten** för att ställa in tillagningstiden.

r **Tryck på Start-knappen.**

Ugnen använder automatiskt både mikrovågor och grill för att värma crisppannan. På så sätt får crisppannan snabbt den temperatur som krävs för att maten skall få rätt färg och krispighet.

Var noga med att placera crisppannan mitt på glasplattan.

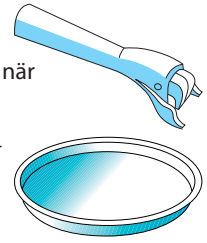


Ugnen och crisppannan blir mycket heta när denna funktion används.

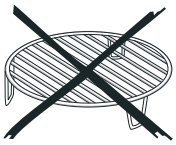
Placera aldrig den heta crisppannan på värmekänsliga underlag.

Var försiktig och vidrör inte grillelementet.

Använd ugnsvantar eller det speciella crisphandtaget när du skall ta ut den heta crisppannan ur ugnen.

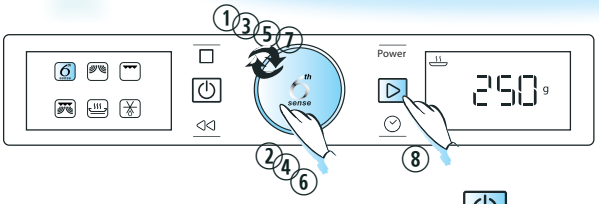


Använd endast den medföljande crisppannan med denna funktion.
Andra crisppannor som finns på marknaden ger inte korrekta resultat med denna funktion.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

6TH SENSE UPPVÄRMNING

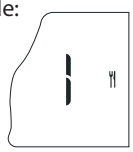


Denna funktion används för att värma färdiglagad mat som antingen är fryst, kall eller har rumstemperatur.

Lägg maten på en mikrovågssäker och värmetålig tallrik eller fat.

SV

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:



q **Vrid på inställningsratten** tills du hittar funktionen 6th Sense.

w **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

e **Vrid på inställningsratten** tills du hittar funktionen 6th Sense Uppvärmning.

r **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

t **Vrid på inställningsratten** för att välja önskad matklass.

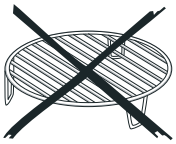
y **Tryck på inställningsratten** för att bekräfta ditt val.

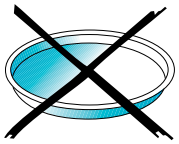
u **Vrid på inställningsratten** för att ställa in vikten.

i **Tryck på Start-knappen.**



MAT		TIPS
	q **Mattallrik** (250 g - 500 g)	**Värm upp övertäckt.** **För bästa resultat,** förbered maten enligt rekommendationerna på nästa sida.
	w **Frysen matportion** (250 g - 500 g)	**Följ anvisningarna på förpackningen,** dvs. ventilation, sticka hål osv..
	e **Fryst lasagne** (250 g - 500 g)	**Värm upp övertäckt** Vänd om det behövs.
	r **Soppa** (200 g - 800 g)	**Värm upp utan att täcka över** i separata skålar eller i en stor skål.
	t **Dryck** (100 g - 500 g)	**Värm upp utan att täcka över.**
Om maten inte finns med på denna lista, eller om matens vikt är lägre eller högre än den rekommenderade, följ anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor".		





Tillbaka till Innehållsförteckningen

6TH SENSE UPPVÄRMNING

SV

När du förvarar en rätt i kylskåpet eller lägger den på en tallrik för att värma den, placera tjockare och kompaktare mat längs tallrikens ytterkanter och tunnare eller lättare mat i mitten.



Täck alltid över maten när denna funktion används förutom vid uppvärmning av kylda soppor. Den behöver då inte täckas över.

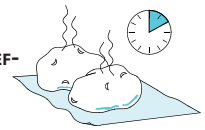


Om maten ligger i en förpackning så att den redan är övertäckt, kan du göra 2-3 snitt i förpackningen för att släppa ut trycket under uppvärmningen.

Lägg tunna köttskivor ovanpå varandra i en hög eller lägg dem så att de överlappar varandra.

Tjockare matstycken, såsom köttfärslimpor och korvar, ska placeras nära varandra.

Resultatet blir alltid bättre efter en viss ståtid på 1-2 minuter.



Gör hål i plastfolie med en gaffel eller liknande för att släppa ut trycket och undvika explosion eftersom ånga bildas under tillagningen.



Omrörning under uppvärmning

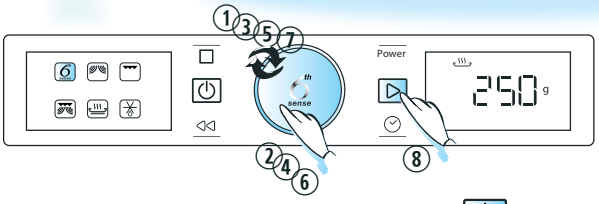
Under uppvärmningen kan det hända att ugnen stannar (beroende på program) och uppmanar dig att röra om maten: "STIR".

- Öppna luckan.
- Rör om maten.
- Stäng ugnsluckan och starta om genom att trycka på Start-knappen.

Anmärkning: Ugnen fortsätter automatiskt efter 1 minut om maten inte har rörts om. I detta fall tar uppvärmningen längre tid.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

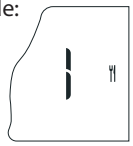
6TH SENSE TILLAGNING



ANVÄND DENNA FUNKTION ENDAST för tillagning. 6th Sense Tillagning kan bara användas till mat som ingår i de kategorier som listas här.

SV

Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:



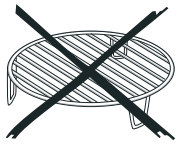
q **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** tills du hittar funktionen 6th Sense.
w **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.
e **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** tills du hittar funktionen 6th Sense Tillagning.
r **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.
t **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att välja önskad matklass.
y **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.
u **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att ställa in vikten.
i **TRYCK PÅ START-KNAPPEN.**

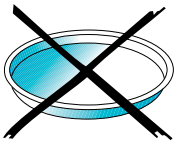


MAT		TIPS
	q **BAKAD POTATIS** (200 g - 1 kg)	**STICK HÅL I POTATISEN** och placera dem på ett mikrovågs- och ugnssäkert fat. Vänd potatisen när ugnen avger en ljudsignal. Tänk på att ugnen, fatet och maten blir mycket varma.
	w **FÄRSKA GRÖNSAKER** (200 g - 800 g)	**SKÄR GRÖNSAKERNA** i lika stora bitar. Tillsätt 2-4 matskedar vatten och täck över. Rör om när ugnen avger en ljudsignal.
	e **FRYSTA GRÖNSAKER** (200 g - 800 g)	**TILLAGA ÖVERTÄCKT.** Rör om när ugnen avger en ljudsignal.
	r **KONSERVERADE GRÖNSAKER** (200 g - 600 g)	**HÄLL BORT** det mesta av vätskan och tillaga övertäckt i en mikrovågssäker behållare.
	t **POPCORN** (100 g)	**TILLAGA ENDAST EN PÅSE ÅT GÅNGEN.** Om du behöver mer popcorn, poppa påsarna en i taget.
OM MATEN INTE FINNS MED PÅ DENNA LISTA, eller om matens vikt är lägre eller högre än den rekommenderade, följ anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor".		

GÖR HÅL I PLASTFOLIE med en gaffel eller liknande för att släppa ut trycket och undvika explosion eftersom ånga bildas under tillagningen.







Tillbaka till Innehållsförteckningen

SV

6TH SENSE CRISP



ANVÄND DENNA FUNKTION ENDAST för att göra maten krispig. 6th Sense Crisp kan bara användas till mat som ingår i de kategorier som listas här.

LÄGG MATEN på crisppannan.

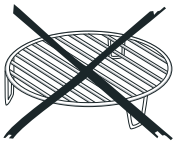
Sätt på mikrovågsugnen genom att trycka på knappen och gör sedan följande:



q **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** tills du hittar funktionen 6th Sense.
w **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.
e **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** tills du hittar funktionen 6th Sense Crisp.
r **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.
t **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att välja önskad matklass.
y **TRYCK PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att bekräfta ditt val.
u **VRID PÅ INSTÄLLNINGSRATTEN** för att ställa in vikten.
i **TRYCK PÅ START-KNAPPEN.**



MAT		TIPS
	q **POMMES FRITES** (200 g - 500 g)	**SPRID UT ETT JÄMNT LAGER POMMES FRITES** i crisppannan. Salta vid behov.
	w **PIZZA, TUNN BOTTEN** (200 g - 500 g)	**FÖR PIZZA MED TUNN BOTTEN.**
	e **PANPIZZA** (200 g - 800 g)	**FÖR PIZZA MED TJOCK BOTTEN.**
	r **KYCKLINGVINGAR** (200 g - 500 g)	**FÖR KYCKLINGNUGGETS,** olja in crisppannan.
	t **FISKPINNAR** (200 g - 500 g)	**LÄGG FISKPINNARNA I PRODUKTEN,** lämna lagom mellanrum mellan dem. Vänd maten när produkten uppmanar dig att göra det.
OM MATEN INTE FINNS MED PÅ DENNA LISTA, eller om matens vikt är lägre eller högre än den rekommenderade, följ anvisningarna i "Tillagning och uppvärmning med mikrovågor".		



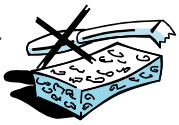
Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

RENGÖRING AV UGNEN är normalt det enda underhåll som krävs.

OM UGNEN INTE HÅLLS REN kan dess yta ta skada, vilket i sin tur kan reducera produktens livslängd och även orsaka farliga situationer.

ANVÄND INTE SKURSVAMPAR INNEHÅLLANDE METALL, ***RENGÖRINGSMEDEL MED SLIPMEDEL,*** *stålull, skurtrasor eller dylikt. Det kan skada kontrollpanelen och ugnens invändiga och utvändiga ytor. Använd en svamp och ett milt rengöringsmedel eller hushållspapper fuktat med fönsterputsmedel. Spraya fönsterputsmedlet på hushållspapperet.* ***SPRAYA INTE*** *direkt på ugnen.*



TA UT GLASPLATTAN OCH RULLSTÖDET då och då, speciellt om något kokat över eller spillts ut, och rengör ugnsutrymmets botten.



GLASPLATTAN SKA ALLTID vara på plats när denna mikrovågsugn används.

ANVÄND INTE mikrovågsugnen när glasplattan har tagits ut för rengöring.

ANVÄND ETT MILT RENGÖRINGSMEDEL, vatten och en mjuk trasa för att rengöra ugnen invändigt, luckans fram- och baksida samt lucköppningen.

SE TILL ATT FETT och matsmulor inte ansamlas på luckans kanter.

SVÅRA FLÄCKAR går lättare att få bort om du ställer in en kopp med vatten och låter koka i 2-3 minuter. Ångan mjukar upp fläckarna.

OBEHAGLIG LUKT I UGNSUTRYMMET kan motverkas genom att ställa ett glas vatten med citronsaft i ugnen och låta det koka ett par minuter.

ANVÄND INTE ÅNGTVÄTT för att rengöra mikrovågsugnen.

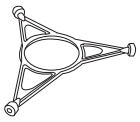
GRILLELEMENTET behöver inte rengöras eftersom den starka hettan bränner bort all smuts, men ugnstaket ovanför kan behöva rengöras emellanåt.
Använd varmt vatten, rengöringsmedel och en svamp för detta. Om du inte använder grillen regelbundet ska du köra grillen 10 minuter varje månad.

SV

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

KAN MASKINDISKAS:

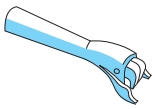
RULLSTÖD.



ROTERANDE GLASPLATTA.



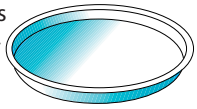
CRISPHANDTAG.



GALLER.



MILD RENGÖRING:
CRISPPANNAN skall rengöras med vatten och ett milt diskmedel. Envist smuts går att få bort med en kökssvamp och ett milt rengöringsmedel.



LÅT ALLTID CRISPPANNAN kallna innan du rengör den.

SKÖLJ INTE crisppannan under rinnande vatten och doppa den inte i vatten när den är het. Snabb nedkylning kan skada den.

ANVÄND INTE STÅLULL. Stålull repar crisppannans yta.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SV

FELSÖKNING

Om ugnen inte fungerar, gå igenom nedanstående punkter innan du kontaktar service:

- Se till att glasplattan och rullstödet är på plats.
- Se till att luckan är ordentligt stängd.
- Se till att säkringarna är hela och att det inte är strömavbrott.
- Se till att ugnen har god ventilation.
- Vänta 10 minuter och prova sedan om ugnen fungerar.
- Öppna och stäng luckan en gång innan du försöker igen.
- Koppla bort ugnen från elnätet. Vänta 10 minuter innan du ansluter den igen och gör ett nytt försök.

Syftet med dessa kontroller är att undvika onödiga serviceingrepp som du själv måste bekosta. Uppge ugnens typnummer och serienummer när du kontaktar service (se serviceetiketten). Se garantisedeln för ytterligare information.

Om nätkabeln behöver bytas ut får den bara bytas ut mot en originalnätkabel som kan beställas genom vår serviceorganisation. Nätkabeln får endast bytas ut av behörig servicetekniker.



Service får endast utföras av en behörig servicetekniker.
Att utföra service eller reparation som kräver att kåpor som skyddar mot mikrovågsenergi avlägsnas är farligt för alla som saknar erforderlig utbildning.
Avlägsna aldrig någon kåpa.

DATA FÖR PROVNING AV UPPVÄRMNINGSPRESTANDA

Enligt IEC 60705.

IEC (International Electrotechnical Commission) har utvecklat en standard för jämförande provning av uppvärmningsprestanda hos olika mikrovågsugnar. Vi rekommenderar följande för denna ugn:

Test	Mängd	Ungefärlig tid	Effektnivå	Kärl
12.3.1	1000 g	12 - 13 minuter	650 W	Pyrex 3.227
12.3.2	475 g	5½ minuter	650 W	Pyrex 3.827
12.3.3	900 g	13-14 minuter	750 W	Pyrex 3.838
13.3	500 g	10 minuter	160 W	

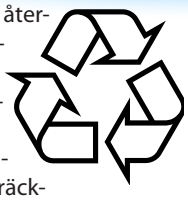
TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nätspänning	230 V / 50 Hz
Märkeffekt	2300 W
Säkring	10 A
Mikrovågseffekt	1000 W
Grill	800 W
Utvändiga mått (h x b x d)	385 x 595 x 468 mm
Invändiga mått (h x b x d)	200 x 405 x 380

Tillbaka till Innehållsförteckningen

MILJÖREKOMMENDATIONER

Allt förpackningsmaterial kan återvinnas, vilket framgår av återvinningssymbolen. Följ lokala bestämmelser vid kassering. Förvara farliga förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren och liknande) utom räckhåll för barn.



Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2012/19/EU beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av en olämplig avfallshantering av denna produkt.

Symbolen på produkten eller i medföljande dokument indikerar att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.



Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser om avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Gör produkten obrukbar innan den kasseras genom att klippa av nätkabeln.

SV

Tillbaka till Innehållsförteckningen

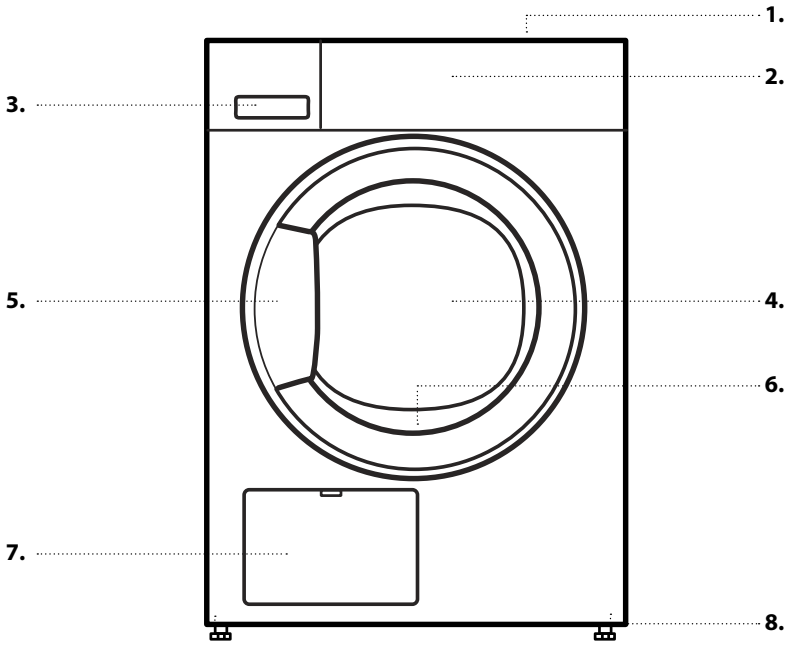
DAGLIG
INFORMATIONSBOK

TACK FÖR ATT DU VALDE ATT KÖPA EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL.
För att få fullständig assistans, registrera din apparat på
www.whirlpool.eu/register

Innan apparaten används ska man noga läsa igenom handboken *Hälsa och säkerhet*.

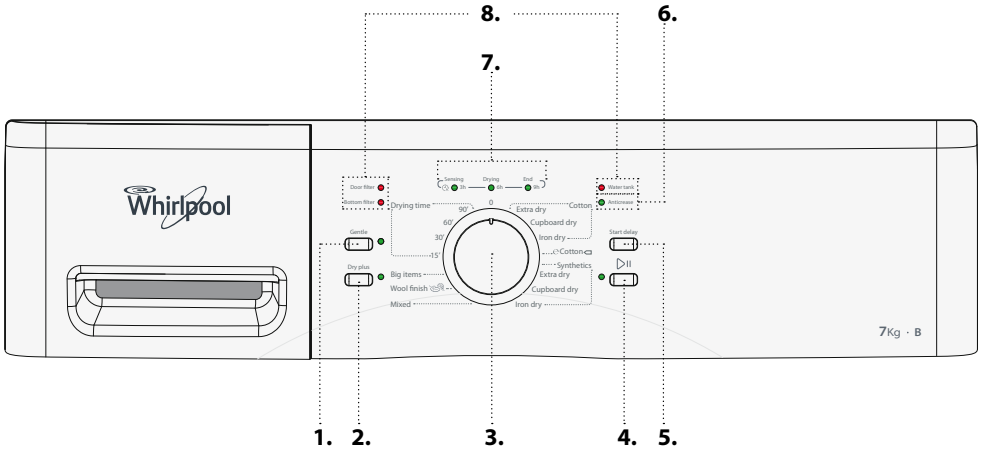
PRODUKTBESKRIVNING

APPARAT



1. Toppskiva
2. Kontrollpanel
3. Vattentank
4. Lucka
5. Luckhandtag
6. Luckfilter (bakom luckan)
7. Undre filter (bakom listen)
8. Justerbara stödfötter (4)

KONTROLLPANEL



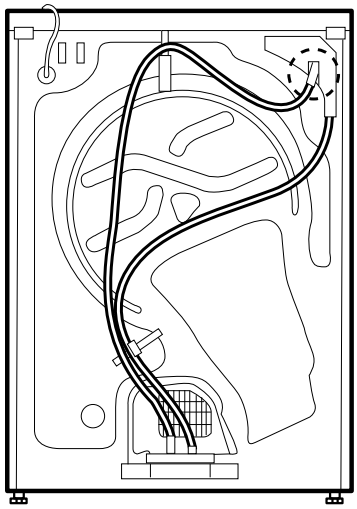
1. Alternativ Gentle
2. Alternativ Dry plus
3. Programväljare
4. Start / Pause-knapp
5. Start delay-knapp
6. Anticrease indikator
7. Indikering för programsekvens / Start delay
8. Felindikatorer

Tillbaka till Innehållsförteckningen

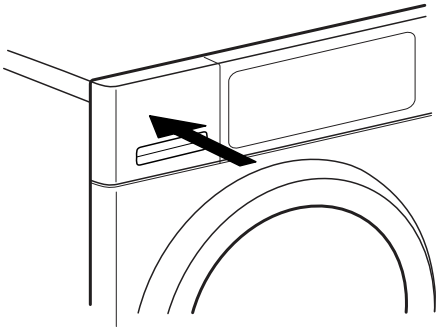
FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

INNAN TORKTUMLAREN ANVÄNDS

KONTROLLERA TÖMNINGSSLANGEN OCH VATTENTANKEN
Se till att tömningsslangen på baksidan av torktumlaren är korrekt fastsatt, antingen till torkarens vattentank (se bilden) eller till ditt avloppssystem hemma (se Installationsguiden).



Se även till att vattentanken är korrekt insatt.



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

DAGLIG ANVÄNDNING

Se Användning och skötsel för ytterligare information om funktionerna. Se sista sidan för information om hur du får tag på handboken Användning och skötsel

⚠ VARNING **Se till att inga tändare eller tändstickor ligger kvar i tvätten.** **Se till att tvätten inte är indränkt i brandfarliga vätskor.**

1. LÄGG IN TVÄTTEN

Förbered din tvätt enligt rekommendationerna i avsnittet **RÅD OCH TIPS**.
Försäkra dig om att alla fickor är tomma, alla fästen stängda och alla band knutna.

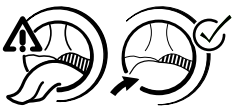


Öppna luckan och lägg in tvätten. Observera de maximala tvättmängderna som anges i **PROGRAMÖVERSIKT.**



2. STÄNG LUCKAN

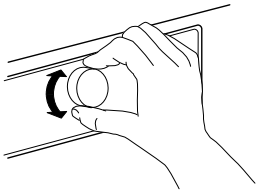
Se till att tvätten inte fastnar mellan glasluckan och luckans filter.



Stäng luckan tills ett klickande stängningsljud hörs.

3. STÄLL IN ÖNSKAT PROGRAM

Vrid ratten för att välja önskat program.



Du hittar mer information om programmen i **PROGRAMÖVERSIKT**.

Välj alternativ om nödvändigt
Om du vill välja extra alternativ, tryck på motsvarande knapp och se till att knappen tänds.

Se avsnittet **ALTERNATIV, FUNKTIONER OCH INDIKATORER** för ytterligare information.

4. STARTA PROGRAMMET

Tryck på knappen *Start/Paus* . Lampan intill knappen tänds. Torkningsprocessen startar.

Programtiden beror huvudsakligen på tvättmängden och på hur fuktig tvätten är.

5. ÄNDRA INSTÄLLNINGARNA I DET GÄLLANDE PROGRAMMET OM NÖDVÄNDIGT

För att ändra inställningarna i ett pågående eller fördröjt program:
• Tryck på *Start/Pause* för att sätta det pågående programmet i pausläge
• Ändra dina inställningar
• Tryck återigen på *Start/Pause* för att låta programmet fortsätta.

6. ÅTERSTÄLLA ETT PÅGÅENDE PROGRAM VID BEHOV

Vrid programväljaren till Off/0.

⚠ VARNING

Öppna luckan och ta genast ut tvätten så att eventuell värme i tvätten försvinner.

7. STÄNG AV TORKTUMLAREN EFTER PROGRAMMETS SLUT

När programmet är slut tänds den sista lampan i indikeringen för programsekvens. Vrid programväljaren till Off/0 för att stänga av torktumlaren. Öppna luckan och ta ut tvätten.

Om torktumlaren inte stängs av när programmet är slut kommer trumman att rotera då och då i 10 minuter efter programslutet för att förhindra att tvätten skrynklas. Under den här tiden är lampan Skrynkelfritt tänd.

Torktumlaren stängs av automatiskt cirka en kvart efter programmets slut för att spara energi.

8. TÖM VATTENTANKEN /RENGÖR LUCKANS FILTER / RENGÖR BOTTENFILTRET

Se avsnittet **SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL.**

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

RÅD OCH TIPS

Respektera klädvårdsetiketterna för din tvätt; försäkra dig om att de kan torkas i torktumlare.

KLÄDVÅRDSETIKETTER
Prickarna anger temperaturen för att torktumla tvätten

 Normal temperatur

 Låg temperatur

 Får inte torktumlas

TÖM ALLA FICKOR
Föremål som mynt eller nycklar kan skada både din tvätt och trumman.

SPARTIPS

Torka alltid en full tvättmängd, detta för att optimera energiförbrukningen. Den maximala tvättmängden för olika program anges i programöversikten.

För att minska torktiden, se till att tvätten centrifugeras med maximal centrifugeringshastighet i tvättprogrammet. Det reducerar fuktinnehållet i tvätten.

FÖRBRUKNINGSDATA

Dessa data kan vara annorlunda i ditt hem beroende i huvudsak på fuktinnehållet i din tvätt.

Program	TVÄTTMÄNGD (KG)	Centrifugeringshastighet (rpm)	Fuktighet (%)	Energiförbrukning (KWH)	Torktid (min)
EKO BOMULL*	7 3,5	1000 1000	60 60	4.23 2.33	124 72
EKO BOMULL	7 7	800 1400	70 50	4,96 3,46	139 105
STRYKTORR BOMULL	7 7 7	800 1000 1400	70 60 50	3,83 3,43 3,03	114 98 87
SKÅPSTORRT SYNTET	3,5	1000	40	1,44	46

*Referensprogram för energietikett / Förordning 392/2012 / EU
Värdena baseras på programmets standardinställning med rent luckfilter och bottenfilter. För att göra förbrukningstester ska luckfiltret och bottenfiltret rengöras efter varje cykel.

Energiförbrukningen och torktiden kan skilja sig från värdena ovan. De beror på användningsförhållandena i ditt hem (som spänningssvängningar, blandning av textilier, fukt i textilierna efter centrifugering, tvättmängdens volym).

Värdena bestäms enligt den europeiska normen 61121 och hänvisar till standard programinställningen; bytet av inställningen påverkar även förbrukningsuppgifterna.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAMÖVERSIKT

Program		Klädvårdsetiketter	Max last	Alternativ	
				Gentle	Dry plus
Cotton	Extra dry		max	✓	✓
	Cupboard dry			✓	✓
	Iron dry			✓	✓
Cotton			max	✓	✓
Synthetics	Extra dry		max	✓	✓
	Cupboard dry			✓	✓
	Iron dry			✓	✓
Mixed			3.0	✓	✓
Wool finish			1,0	—	—
Big items			3.0	—	—
Drying time			max	—	—

✓ Valbar/alternativ — Inte valbar/tillämplig

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAM

Se till att din tvätt kan behandlas i torktumlare. Se **RÅD OCH TIPS** / Klädvårdsetiketterna.

ECO COTTON
För att torka normalvåt bomullstvätt.
Vanligt bomullsprogram. Programmet är lämpligt för att torka normalvåt bomullstvätt. Det är det mest energisnåla programmet för att torka bomullstvätt.
Värdena i energitabellen baseras på detta program.

COTTON
För att torka bomullstvätt.

SYNTHETICS
För att torka tvätt som består av syntetfibrer.

MIXED
För att torka blandad tvätt av bomull, linne, konstfiber och blandningar av dessa material.

WOOL FINISH
För att slutföra lufttorkningsprocessen av ylletextilier. Ylleplaggen blir fluffiga och mjuka.

BIG ITEMS
För att torka stora artiklar som påslakan, filtar osv.

DRYING TIME
Tidsbegränsat torkprogram Välj en programtid på 15, 30, 60 eller 90 minuter.
För alla tyg som lämpar sig för torktumling. Även lämplig för att lägga till en ytterligare kort torkfas på 15 minuter efter programmets slut.

ALTERNATIV, FUNKTIONER OCH INDIKATORER

Se Programöversikten för att kontrollera om det finns tillgängliga alternativ för det valda programmet.

ALTERNATIV

Gentle
Möjliggör en mycket mildare behandling av tvätten genom att reducera torkningstemperaturen.

Dry plus
Ger ett extra torrt resultat av tvätten.

FUNKTIONER

Start delay
Flyttar programstart till ett senare tillfälle.
Välj en fördröjning på 3, 6 eller 9 timmar.
- Välj program och alternativ.
- Tryck på knappen *Start delay* upprepande tills lampan för önskad fördröjning tänds.
- Tryck på *Start / Pause*. Nedräkningen av fördröjningstiden startar. Lampan start delay blinkar och knappen *Start / Pause* tänds. Ett ljud kan höras när pumpen aktiveras.
- Torktumlaren startar automatiskt när fördröjningstiden har gått.

För att radera *Start delay*
- Vrid programväljaren till läget Off/0 eller till ett annat program.

INDIKATORER

Felindikatorer:

Water tank
(=> tom vattentank)

Bottom filter
(=> rengör bottenfiltret).

Door filter
(=> rengör luckfiltret)

Om ett fel inträffar, se avsnittet **FELSÖKNING** i **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL**.

Indikering för programsekvens
Visar fasen som pågående program befinner sig i (sensing / drying / end).



Indikering för startfördröjning
Anger den valda fördröjningen tills programmet startar.

Anticrease
Anger att torktumlaren håller på att tumla tvätten efter att programmet är slut för att undvika att tvätten skrynklas (se DAGLIG ANVÄNDNING / 7.

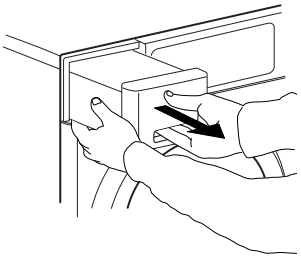
Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

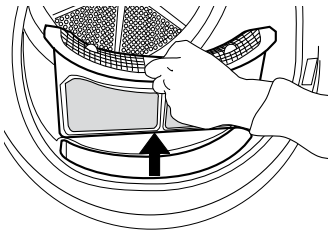
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING **Stäng av och koppla ifrån torktumlaren innan du utför rengöring och underhåll.** **Var försiktig för vattnet i vattentanken kan vara varmt.**

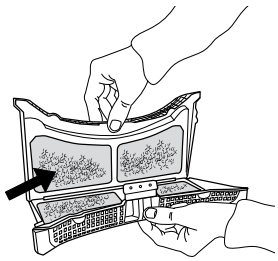
TÖM VATTENTANKEN EFTER VARJE TORKCYKEL
Håll i handtaget och dra försiktigt ut vattentanken. Håll i vattentanken med båda händerna.
Töm ut vattnet och sätt i behållaren genom att trycka in den på plats. Se till att den sätts in ordentligt.



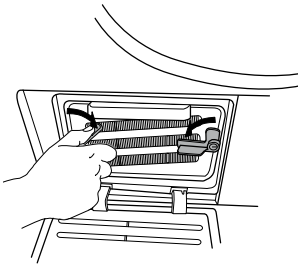
RENGÖR LUCKANS FILTER EFTER VARJE TORKCYKEL
Öppna luckan och ta bort luckans filter genom att dra det uppåt.



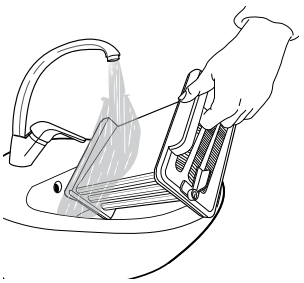
Tryck på knappen för att öppna luckans filter. Ta bort luddet inuti. Stäng filtret och sätt det tillbaka i rätt riktning så att det är helt integrerat med filterkammaren.



RENGÖR BOTTENFILTRET UNGEFÄR VAR TREDJE MÅNAD
Öppna den undre listen. Vrid höger och vänster låspinne på bottenfiltret nedåt till horisontellt läge. Håll bottenfiltret i handtaget och dra det utåt.



Rengör bottenfiltret under rinnande vatten. Skölj bort smuts och ludd.



Rengör filterhuset på torktumlaren med en fuktig trasa eller dammsug det försiktigt med en dammsugare. Sätt in bottenfiltret igen. Vrid låspinnarna uppåt till vertikalt läge. Stäng den undre listen.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING SAMT FELSÖKNING
För anvisningar om underhåll och rengöring samt för felsökning, se handboken ***Användning och skötsel***.

Handboken ***Användning och skötsel*** får du på följande sätt:
• Genom kundservice, använd telefonnumret som står i garantihäftet.
• Ladda ner den från Whirlpools webbplats http://docs.whirlpool.eu

KONTAKTA SERVICEORGANISATIONEN
Uppge båda numren som står angivna på servicedekalen på insidan av luckan när du kontaktar kundservice.
http://www.whirlpool.com
Telefonnumret står i garantihäftet.

SV
400010820828

Whirlpool® är ett registrerat varumärke som tillhör Whirlpool, USA

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

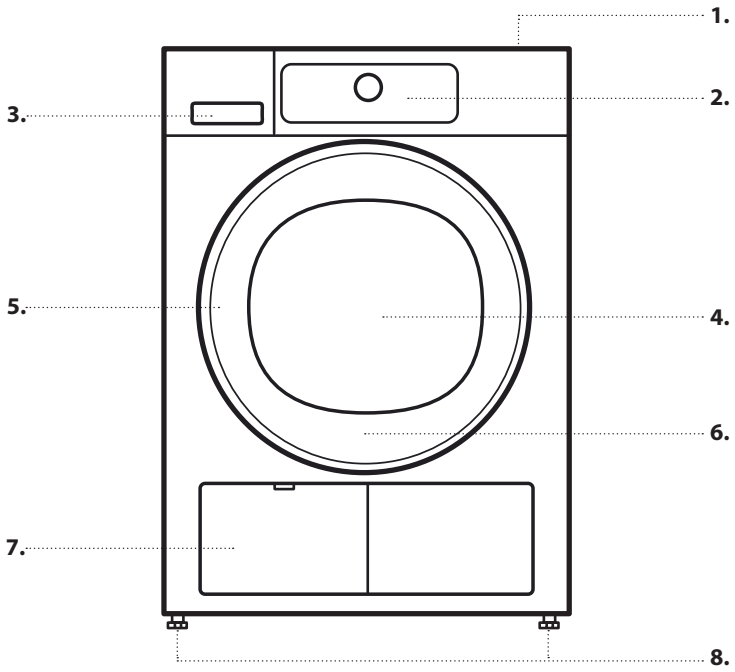
DAGLIGA REFERENSGUIDEN

TACK FÖR ATT DU VALDE ATT KÖPA EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL.
För att få fullständig assistans, registrera din apparat på
http://www.whirlpool.eu/register

Innan du använder produkten ska du noga läsa igenom *Hälsa och säkerhet*.

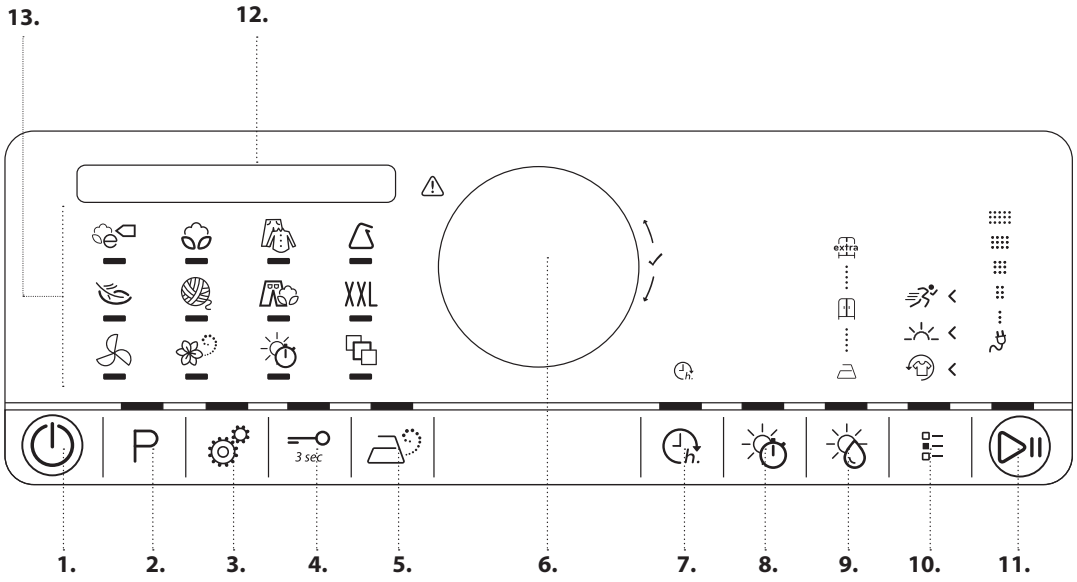
Produktbeskrivning

APPARAT



1. Arbetsyta
2. Kontrollpanel
3. Vattentank
4. Lucka
5. Luckhandtag
6. Luckfilter (bakom luckan)
7. Undre filter (bakom fliken)
8. Justerbara fötter (4)

KONTROLLPANEL



1. På/av-knapp (nollställning om knappen hålls nedtryckt)
2. Programknapp
3. Inställningsknapp
4. Knappspärr
5. Ångalternativ
6. Manöverratt (Vrid för att välja/Tryck för att bekräfta)
7. Klart om...
8. Torktid
9. Torrhetsnivå
10. Alternativknapp
11. Start/Paus-knapp
12. Display
13. Programområde

Tillbaka till Innehållsförteckningen

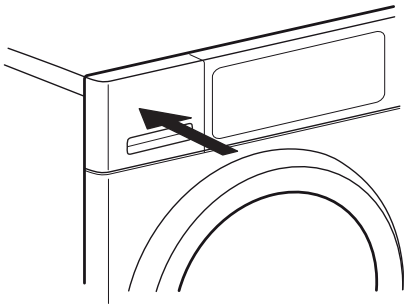
Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

NÄR MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

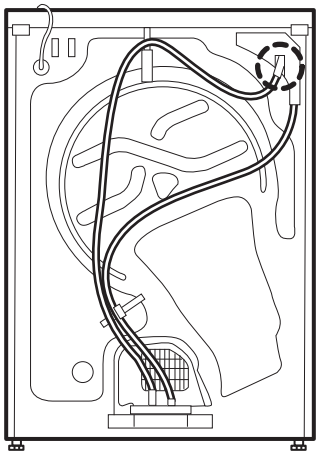
INNAN TORKTUMLAREN ANVÄNDS

KONTROLLERA TÖMNINGSSLANGEN OCH VATTENTANKEN

Se till att vattentanken är korrekt insatt.



Se till att tömningsslangen på baksidan av torktumlaren är korrekt fastsatt, antingen till torkarens vattentank eller till ditt avloppssystem hemma (se Installationsguiden).



När du sätter på torktumlaren för första gången, kommer du att behöva göra följande
- Ställa in önskad tid
- Anpassa värdet till ledningsförmågan för din lokala vattentillförsel
- Ställ in torktumlaren för att återkalla den senast använda programinställningen då den sätts på.

Se RÅD OCH TIPS samt ALTERNATIV, FUNKTIONER OCH INDIKATORER / Inställningar.

DAGLIG ANVÄNDNING

Se guiden Användning och skötsel för ytterligare information om funktionerna.
Se sista sidan för information om hur man får guiden Användning och skötsel

⚠ VARNING

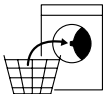
Se till att inga tändare eller tändstickor ligger kvar i tvätten.

Se till att tvätten inte är indränkt i brandfarliga vätskor.

1. LÄGGA IN TVÄTT



- Förbered tvätten enligt rekommendationerna i avsnittet "**RÅD OCH TIPS**". Se till att fickorna är tomma.
- Öppna luckan och lägg in tvätten. Observera de maximala tvättmängderna som anges i PROGRAMÖVERSIKTEN.



2. STÄNG LUCKAN



- Se till att tvätten inte fastnar mellan glasluckan och luckans filter.
- Stäng luckan tills du hör ett klickande ljud.

3. SÄTT PÅ TORKTUMLAREN



- Tryck på *På/Av-knappen* tills kontrollampan för programmet tänds En animering visas och en ljudsignal hörs. Därefter är torktumlaren klar för användning.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

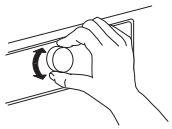
Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

4. STÄLL IN ÖNSKAT PROGRAM

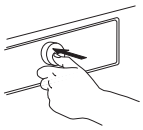
VÄGLETT LÄGE - knappbelysningen guidar dig genom programinställningen i följande ordning: programval / torktid (ENDAST om du har valt programmet Torktid eller Vädring) / torrhetsnivån (endast om den kan väljas/justeras) / alternativ Så snart du bekräftar ett val genom att trycka på ratten. Knappbelysningen övergår till nästa steg.

• Välj program:

Se till att programvalsknappen tänds.



Vrid programvalsratten för att välja önskat program. Indikatorn bredvid valt program tänds. Bekräfta genom att trycka på programvalsratten.



Programposition erbjuder ett urval specialprogram som du kan välja genom att vrida på programvalsratten; tryck sedan på ratten för att bekräfta valt program.
Du hittar mer information om programmen i Programöversikten.

• Välj torktid vid behov

ENDAST om du har valt programmet Torkar eller Vädring, kan du ställa in önskad torktid/luftningstid från minst 10 minuter till max. 180 minuter (tre timmar).
Se till att knappen Torktid tänds. Vrid programvalsratten för att välja önskad torknings- eller luftningstid. Bekräfta genom att trycka på programvalsratten.

• Ställ in torrhetsnivå, vid behov

Om du vill ändra torrhetsnivå, se till att knappen för Torrhetsnivå tänds. Vrid programvalsratten för att välja önskad torrhetsnivå och tryck sedan på ratten för att bekräfta.

• Välj alternativ om nödvändigt

- Om du vill välja ytterligare alternativ, se till att alternativknappen tänds. Alternativen som kan väljas för ditt program indikeras av pilar som tänds <.

Vrid programvalsratten för att välja önskade alternativ. Symbolen för valt alternativ blinkar. Tryck på ratten för att bekräfta.
Vissa alternativ/funktioner kan väljas genom att direkt trycka på knappen:



Se avsnittet TILLVAL, FUNKTIONER OCH INDIKATORER för ytterligare information.

INDIVIDUELLT LÄGE
Efter att ha satt på torkaren, behöver du inte nödvändigtvis följa VÄGLETT LÄGE.
Du bestämmer själv i vilken ordning du ska ställa in programmet. Tryck först på gällande knapp för att göra en inställning, vrid sedan programvalsratten för att välja alternativet och tryck sedan på ratten för att bekräfta.
De olika alternativen och torrhetsnivåerna beror på vilket program som har valts. Därför rekommenderar vi att du startar din inställning genom att välja programmet.

5. STARTA PROGRAMMET

- Tryck på Start/Paus-knappen tills knappen tänds med ett fast sken; torkningsprocessen startar.
- Tidslängden kan omberäknas och anpassas under programmets gång. Under tiden visas en animering på displayen.

6. ÄNDRA INSTÄLLNINGARNA I DET GÄLLANDE PROGRAMMET OM NÖDVÄNDIGT

Du kan fortfarande ändra vissa inställningar efter att ett program har startat:
Justera torktiden (endast om programmet Torktid eller Vädring har valts):
Justera eller avbryt "Klart om" om du har valt en fördröjning och startat maskinen
Lägg till eller ta bort ett alternativ, förutsatt att programmets förlopp så tillåter.

- Tryck på gällande knapp. Vald inställning blinkar i några sekunder.
- Under blinkningen kan du justera inställningen genom att vrida ratten. Om värdet eller inställningen slutar att blinka, ska du trycka på knappen igen.
- Tryck på ratten för att bekräfta ändringen. Om du inte bekräftar, kommer ändringen att bekräftas automatiskt - den ändrade inställningen slutar då att blinka.

Programmet ändras automatiskt.
För att ändra inställningarna i ett program som är igång eller ett fördröjt program, kan du även:

- Tryck på Start/Paus för att ställa det pågående programmet i pausläge
- Ändra dina inställningar
- Tryck åter på Start/Paus för att fortsätta med programmet.

7. NOLLSTÄLL ETT PÅGÅENDE PROGRAM OM NÖDVÄNDIGT

- Tryck på På/Av-knappen tills displayen indikerar att programmet har annullerats.

8. STÄNG AV TORKTUMLAREN EFTER PROGRAMMETS SLUT

- Displayen indikerar att cykeln är klar. Tryck på På/Av för att stänga av torktumlaren. Öppna luckan och ta ut tvätten.
- Torktumlaren stängs av automatiskt cirka en kvart efter programmets slut för att spara energi.
- Om den inte stängs av omedelbart efter programmets slut, kommer torktumlaren att tumla tvätten i cirka 10 minuter, för att förebygga skrynklor.
  Displayen visar en animering.

9. TÖM VATTENTANKEN /RENGÖR LUCKANS FILTER / RENGÖR DET UNDRE FILTRET

- Se avsnittet SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAMÖVERSIKT

Program		Klädvårdsetiketter	Max last (kg)	Kan väljas direkt: Torrhetsnivå	Kan väljas direkt: Ångalternativ	Kan väljas direkt: Torktid	Kan väljas med alternativknappen: Håll fräscha	Kan väljas med alternativknappen: Skonsam	Kan väljas med alternativknappen: Snabb
EKO BOMULL			max.		—	—	✓	—	—
BOMULL			max.		—	—	✓	✓	✓
					✓				
				extra	—				
BLANDAT			3,0	—	✓	—	✓	✓	—
SYNTETPLAGG			3,5		—	—	✓	✓	—
					✓				
				extra	—				
ÖMTÅLIGA PLAGG			2,5		—	—	✓	—	—
WOOL FINISH			1,0	—	—	—	—	—	—
JEANS			3,0		—	—	✓	✓	—
STORA ARTIKLAR	XXL		3,0		—	—	✓	—	—
VÄDRING			max.	—	—	✓	✓	—	—
ÅNGUPPFRÄSCHN.			1,5	—	—	—	—	—	—
TORKTID			max.	—	—	✓	✓	—	—
SKJORTOR			2,5		—	—	✓	✓	—
SILKE			2,5		—	—	✓	—	—
SPORT			2,5		—	—	✓	—	—
HANDDUKAR			5		—	—	✓	✓	✓
YTTERKLÄDER			2		—	—	✓	—	—
DUNJACKOR			1,5		—	—	✓	—	—
LITEN TVÄTTMÄNGD			1,0		—	—	✓	—	—

✓ Valbar/alternativ — — Inte valbar/tillämplig

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

RÅD OCH TIPS

Respektera klädvårdsetiketterna för din tvätt; försäkra dig om att de kan torkas i torktumlare.

ETIKETTER FÖR TORKNING
Prickarna indikerar temperaturvärdet för att torka tvätten

 Normal temperatur

 Reducerad temperatur

 Får inte torktumlas

SPARTIPS
- För att minska torktiden, se till att tvätten centrifugeras med maximal centrifugeringshastighet i tvättprogrammet. Det reducerar fuktinnehållet i tvätten.
- Torka alltid en fullständig mängd; detta för att optimera energiförbrukningen.

ANPASSA TORKTUMLAREN TILL VATTNETS LEDNINGSFÖRMÅGA
Torkningsresultaten påverkas av ledningsförmågan hos vattnet under tvättningen. Om du efter att ha ändrat den tillgängliga torrhetsnivån (stryktorrt; skåpstorrt;extra torrt) inte är nöjd med det slutliga torkningsresultatet, kan du anpassa vattnets ledningsförmåga. Torktumlaren levereras med förinställningsnivå 2. Välj mellan nivå 1 (fuktigaste resultatet) och 5 (torraste resultatet). Se avsnittet TILLVAL, FUNKTIONER OCH INDIKATORER / Inställningar.

PROGRAM

Se till att din tvätt kan behandlas i torktumlare. Se RÅD OCH TIPS / Klädvårdsetiketterna.

EKO BOMULL
För att torka normalvåt bomullstvätt.
Standardprogram för bomull, lämpligt för torkning av normalvåt bomullstvätt. Det är det mest energisnåla programmet för att torka bomullstvätt.
Värdena i energitabellen baseras på detta program.

BOMULL
För att torka bomullstvätt.

BLANDAT
För att torka blandad tvätt av bomull, linne, konstfiber och blandningar av dem.

SYNTETPLAGG
För att torka tvätt som består av syntetfibrer.

ÖMTÅLIGA PLAGG
För att torka ömtålig tvätt som kräver en mild behandling.

WOOL FINISH
För att slutföra lufttorkningsprocessen av ylletextilier. Ylleplaggen blir fluffiga och mjuka.

JEANS
För att torka normalsmutsiga jeans och plagg av starkt material som byxor och jackor.

STORA ARTIKLAR
För att torka stora artiklar som badrumsmattor, filtar osv.

VÄDRING
För att lufta, fräscha upp och mjukgöra tvätten i 30 minuter, utan värme.

ÅNGUPPFRÄSCHN.
För att fräscha upp tvätten med ånga. Speciellt framtagen för att fräscha upp och ta bort lukter samt rengöra plagg som skjortor, blusar, byxor av bomull, syntet och blandningar av dessa material. Fukta tvätten innan den stoppas in i trumman genom att spruta vatten på den (högst 200 ml, använd en sprutflaska). Torrhetsnivån ”skåpstorrt” är förinställd och kan inte ändrats för detta program. Efter programmets slut ska plaggen omedelbart tas bort och hängas upp på galgar för att undvika skrynklor.

TORKTID
Tidsbegränsat torkprogram Välj programmets tidslängd med alternativet Torktid.
Alla tyg som lämpar sig för torktumling. Lämpar sig för att lägga till en ytterligare kort torkfas efter programmets slut.
Se TILLVAL, FUNKTIONER OCH INDIKATORER / alternativet Torktid för ytterligare information.

SPECIALPROGRAM
För att ställa in ett av följande program, välj och bekräfta de speciella programmens position. Vrid sedan programvalsratten för att välja ett av följande program; displayen indikerar programmets namn. Bekräfta valt program genom att trycka på programvalsratten.

Skjortor
Skonsam torkning av skjortor och blusar i bomull, linne, syntetfibrer eller blandningar av dessa material.

Handdukar
För att torka grövre tvätt som frottéhanddukar.

Silke
Skonsam torkning av sidenplagg.

Sport
För att torka sportplagg av syntetmaterial eller bomull.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

Ytterkläder
För att torka ytterkläder som kan torkas i torktumlare.

Dunjackor
För att torka stora artiklar som dunjackor.

Minimal tvättmängd
Energisnål torkning av mindre tvättmängder.

TILLVAL, FUNKTIONER OCH INDIKATORER

Inte alla alternativ kan kombineras; de alternativ som inte kan kombineras stängs av automatiskt.

ALTERNATIV som kan väljas direkt genom att trycka på motsvarande knapp:

Ångalternativ
Gör så att kläder som består av bomull, syntet och blandningar av dessa material blir mindre skrynkliga genom att lägga till en avfuktningsfas i slutet av torkcykeln.
Använd alternativet endast med små tvättmängder, lasta ur plaggen ur torktumlaren omedelbart efter programmets slut och låt dem torka på galgar.
Fuktnivån ställs automatiskt in på "skåpstorrt" och kan inte ändras med detta alternativ.

Torktid
För att justera önskad Torktid om torktiden eller Vädringsprogrammet har valts.
Tryck på knappen; ljuset tänds och torktidssymbolen tänds på displayen. Vrid programvalsratten för att välja önskad torktid upp till max. 180 minuter och tryck sedan på ratten för att bekräfta.

Nivå
För att välja önskad torrhetsnivå för tvättmängden.
Tryck på knappen tills den tänds. Vrid programvalsratten för att välja önskad torrhetsnivå; välj mellan

stryktorrt (lämpligt att stryka efter torkcykeln och är därför lite fuktig)

skåpstorrt (tillräckligt torrt för att läggas in i garderoben efter torkcykeln)

extra torr (maximal torrhetsnivå)

och bekräfta genom att trycka på programvalsratten.

ALTERNATIV som kan väljas med Alternativknappen

Håll fräscha
Hjälper till att bevara tvätten fräsch om du inte kan tömma den direkt efter programmets slut.

Torktumlaren börjar tumla tvätten regelbundet några minuter efter programmets slut. Denna torktumling varar i cirka 12 timmar efter programmets slut. Du kan stoppa den när som helst genom att stänga av torktumlaren med På/Av-knappen.

Skonsam
Möjliggör en mycket mildare behandling av tvätten genom att reducera torkningstemperaturen.

Snabbtvätt
Möjliggör en snabbare torkning.

FUNKTIONER:

Inställningar
Följande inställningar kan ändras / väljas:
- Visa språk / Knappsignaler / Varning om cykelslut / Vattnets ledningsförmåga (= anpassning till ledningsförmågan hos vattnet som används för tvättning; kan justeras från 1 = fuktigast resultat till 5 = torrast resultat) / Kom ihåg den senast använda cykeln (om inställd på "Av", är Eko Bomull standardprogrammet som väljs när du sätter på torktumlaren) / Eco-läge (automatisk avstängningsfunktion efter programmets slut) / Återställning till fabriksinställningarna.
- Tryck på Inställningsknappen och håll den intryckt i minst 3 sekunder.
- Vrid programvalsratten för att välja den inställning du vill ändra; bekräfta genom att trycka på programvalsratten.
- Vrid ratten för att justera inställningen; bekräfta genom att trycka på programvalsratten.
- För att avsluta Inställningsläget, vrid ratten tills displayen indikerar att du kan avsluta - och bekräfta sedan genom att trycka på ratten. Alternativt kan du trycka på Inställningsknappen.

Knappspärr
För att låsa knappar och ratten på kontrollpanelen mot oönskade åtgärder.

3 sec

För att låsa knapparna:
- Torktumlaren måste vara påsatt.
- Tryck på Knappspärrknappen tills knappen tänds. Ratten och knapparna är nu låsta.
  Endast På/Av-knappen fungerar

Om du stänger av torktumlaren och sedan sätter på den igen, förblir knappspärren aktiv tills du upphäver den.

3 sec

För att låsa upp knapparna:
- Tryck på Knappspärrknappen tills knappen slocknar.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Klart om

Gör att du kan ha tvätten klar vid en särskild tidpunkt genom att välja en fördröjning till programmets slut.
Välj en fördröjning på upp till 23 timmar.

- Välj program och alternativ.
- Tryck på knappen "Klart om" - symbolen ovanför knappen tänds.
- Vrid ratten för att välja en fördröjning på upp till 23 timmar. Bekräfta programmets fördröjning genom att trycka på programvalsratten.
- Tryck på "Start/Paus" - nedräkningen av fördröjningen startar. Displayen indikerar att funktionen Klart om är aktiv.
- Programmet startar automatiskt i tid för att avslutas efter den inställda tidsfördröjningsperioden. Vid programmets start, ersätts fördröjningen på displayen med programmets resterande tidslängd.

För att avbryta den fördröjda starten

- eller tryck på "Start/Paus" för att avbryta fördröjningen. Tryck på "Start/Paus"-knappen igen om du vill starta det valda programmet omedelbart.
- eller tryck på "På/Av" och håll knappen nedtryckt för att avbryta hela programinställningen.

INDIKATORER

Fel

Vid fel, se avsnittet FELSÖKNING i guiden ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL.

Energiövervakning

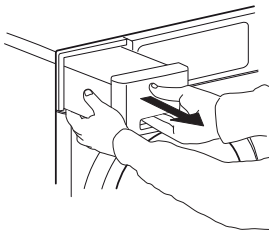
Ger feedback om energiförbrukningen för programinställningen. Ju färre indikatorer som tänds, desto energisnålare är din programinställning.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Stäng av och koppla ifrån torktumlaren innan du utför rengöring och underhåll.
Var försiktig för vattnet i vattentanken kan vara varmt.

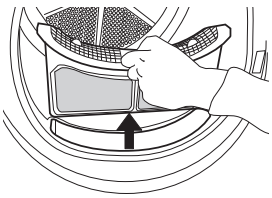
- **Töm vattentanken efter varje torkcykel**

Håll i handtaget och dra försiktigt ut vattentanken. Håll i vattentanken med båda händerna. Töm ut vattnet och sätt i behållaren genom att trycka in den på plats. Se till att den sätts in ordentligt.

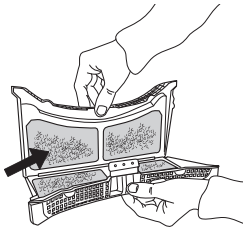


- **Rengör luckans filter efter varje torkcykel**

Öppna luckan och ta bort luckans filter genom att dra det uppåt.

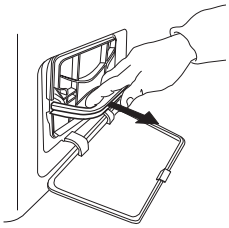


Tryck på knappen för att öppna luckans filter. Ta bort luddet inuti. Stäng filtret och sätt det tillbaka i rätt riktning så att det är helt integrerat med filterkammaren.

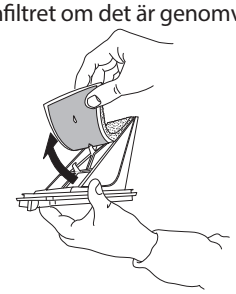


- **Rengöra bottenfiltret efter var femte torkningscykel**

Öppna den undre fliken. Håll i handtaget och dra försiktigt ut bottenfiltret.



Ta bort skumgummit från bottenfiltret för att rengöra det. Rengör skumgummifiltret och filtret för hand eller under rinnande vatten. Tvätta inte skumgummifiltret i tvättmaskin. Vrid ur skumgummifiltret. Sätt inte in det i bottenfiltret om det är genomvått.



Fäst skumgummifiltret på bottenfiltret. Rengör filterhuset på torktumlaren med en fuktig trasa eller dammsug det försiktigt med en dammsugare. Sätt in bottenfiltret igen. Tryck ner filterhandtaget och stäng den undre fliken.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

FÖRBRUKNINGSDATA

PROGRAM	TVÄTTMÄNGD (KG)	CENTRIFUGERINGSHASTIGHET (varv/min.)	FUKTIGHET (%)	ENERGIFÖRBRUKNING (kWh)	TORKTID (min)
EKO BOMULL *	8	1000	60	2,40	196
	4	1000	60	1,29	110
EKO BOMULL	8	800	70	2,75	209
	8	1400	50	2,05	158
STRYKTORR BOMULL	8	800	70	2,23	181
	8	1000	60	2,00	155
	8	1400	50	1,77	137
SKÅPSTORRT SYNTET	3,5	1000	40	0,78	65

***Referensprogram för energietikett / Förordning 392/2012 / EU**
Värdena baseras på standard programinställningen med ren luft och bottenfilter. För konsumenttester behöver luckans filter.
Energiförbrukningen och torktiden kan skilja sig från värdena ovan.

De beror på användningsförhållandena i ditt hem (som spänningssvängningar, blandning av textilier, fukt i textilierna efter tumling, tvättmängdens volym).
Värdena bestäms enligt den europeiska normen 61121 och hänvisar till standard programinställningen; bytet av inställningen påverkar även förbrukningsuppgifterna.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING SAMT FELSÖKNING
Se guiden ***Användning och skötsel.***

Guiden ***Användning och skötsel*** får du på följande sätt:
- Genom kundservice, använd telefonnumret som står i garantihäftet.
- Ladda ner den från Whirlpools webbplats http://docs.whirlpool.eu

KONTAKTA SERVICEORGANISATIONEN
Uppge båda numren som står angivna på servicedekalen på insidan av luckan när du kontaktar kundservice.
http://www.whirlpool.eu/register
Telefonnumret står i garantihäftet.

SV
400010766351

Whirlpool® är ett registrerat varumärke som tillhör Whirlpool, USA.

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

DAGLIG INFORMATIONSBOK

TACK FÖR ATT DU VALDE ATT KÖPA EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL.
För en mer komplett användarsupport, registrera din apparat på **www.whirlpool.eu/register**

Ladda ned ***Bruksanvisningar*** från webbsidan **http://docs.whirlpool.eu**
Följ förfarandet som beskrivs på sista sidan.

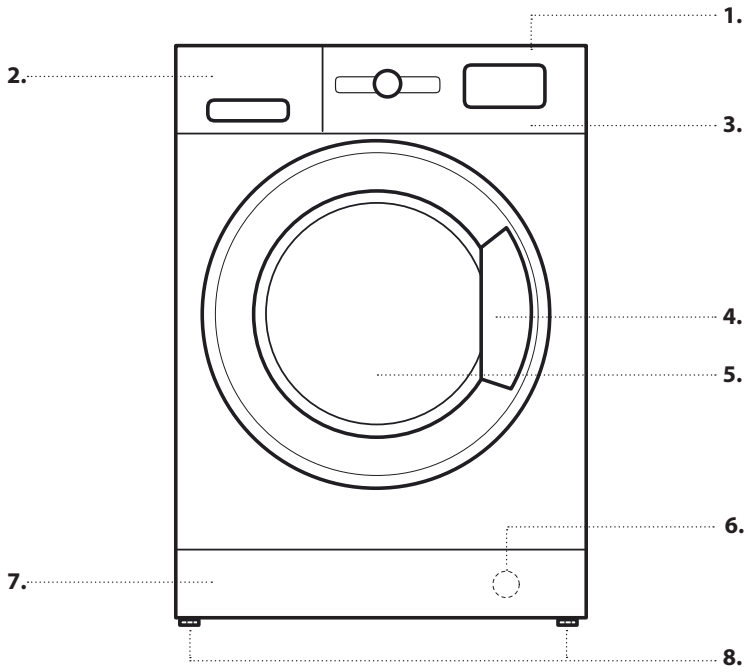
Vi ber dig att noga läsa igenom *Hälsa, säkerhet och installationsguider* innan du använder apparaten.

Transportbultarna ska tas bort innan apparaten används.

Se *Hälsa, säkerhet och installationsguider* för detaljerade anvisningar om hur de tas bort.

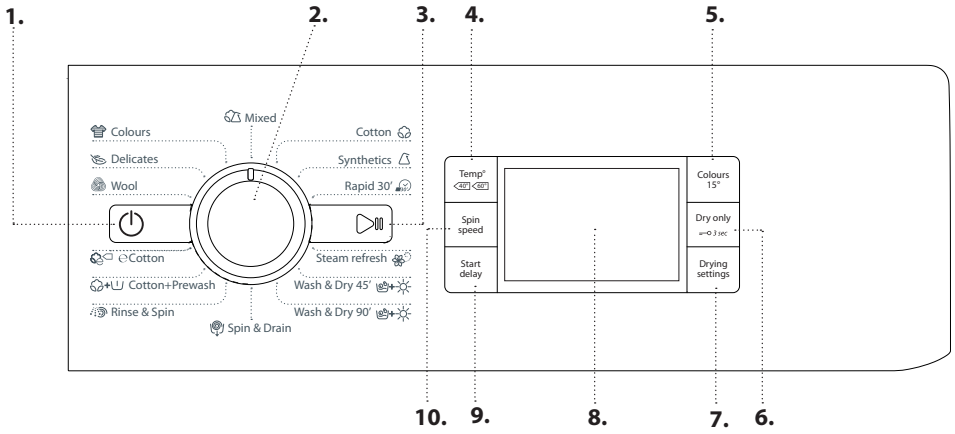
PRODUKTBESKRIVNING

APPARAT



1. Toppskiva
2. Tvättmedelsbehållare
3. Kontrollpanel
4. Handtag
5. Lucka
6. Vattenfilter - bakom bottenpanelen
7. Avtagbar bottenpanel
8. Justerbara stödfötter (2)

KONTROLLPANEL

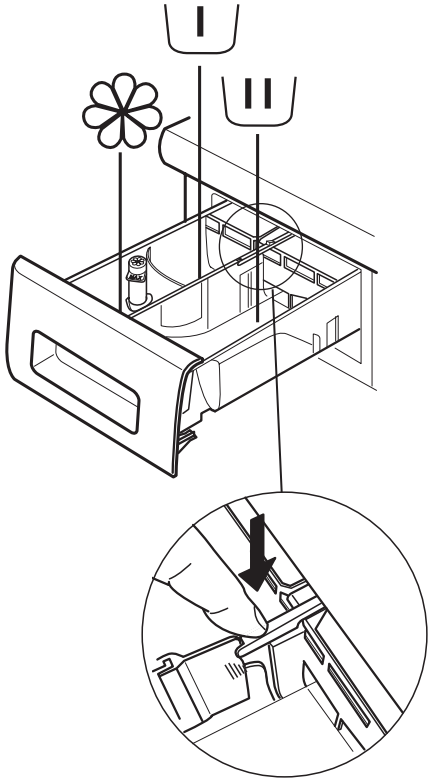


1. Start/Stopp-Knapp
2. Programväljare
3. Start/Paus-knapp
4. Temperaturknapp
5. Knapp Colours 15°
6. Knapp torka enbart/Knapplås
7. Knapp torkläge
8. Display
9. Knapp Fördröjd start
10. Centrifugknapp

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

TVÄTTMEDELSBEHÅLLARE



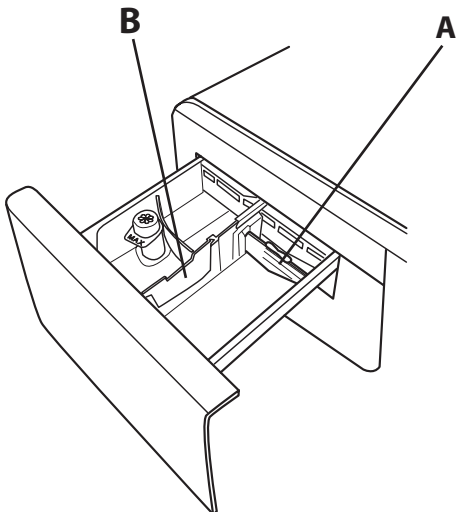
Förtvättsfack
- Tvättmedel för förtvätt

Huvudtvättsfack
- Tvättmedel för huvudtvätt
- Fläckborttagningsmedel
- Vattenavhärdare

Sköljmedelsfack
- Sköljmedel
- Flytande stärkelse

Häll sköljmedel eller stärkelselösning i facket utan att överskrida "max"-nivån.

Upplåsningsknapp
(tryck för att ta ut behållaren för rengöring).



Det är tillrådligt att använda skiljeväggen **A** vid tvätt med flytande tvättmedel för att garantera korrekt mängd tvättmedel (skiljeväggen ingår i påsen med instruktionerna).
Sätt tillbaka skiljeväggen i utrymmet **B** när pulvertvättmedel används.

FÖRSTA ANVÄNDNING

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Se avsnittet DAGLIG ANVÄNDNING för instruktioner om hur du väljer och startar ett program.

Första cykeln

Ta bort eventuella tillverkningsrester:

1. Välj programmet "*Cotton*" med en temperatur på 90 °C.
2. Fyll på en liten mängd tvättmedelspulver (högst 1/3 av tvättmedelstillverkarens råd för lätt smutsad tvätt) i tvättmedelsbehållarens huvudtvättsfack .
3. Starta programmet **utan att ladda tvätt- och torkmaskinen** (med tom trumma).

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

DAGLIG ANVÄNDNING

För mer information om funktionerna kan du beställa en mer detaljerad bruksanvisning eller ladda ned den från webbsidan genom att följa instruktionerna på sista sidan. ***www***

1. LADDA TVÄTTEN.



- Förbered din tvätt enligt rekommendationerna i avsnittet "RÅD OCH TIPS". - Öppna luckan och lägg in tvätten i trumman. Överskrid inte den maximala tvättkapacitet som anges i *Programöversikt*.
- Stäng luckan genom att trycka tills du hör låset klicka till och kontrollera att ingen tvätt har fastnat mellan luckglaset och gummitätningen.



2. ÖPPNA VATTENKRANEN

Kontrollera att tvätt- och torkmaskinen är ansluten till vattenledningen. Öppna vattenkranen.



3. SÄTTA PÅ TVÄTT- OCH TORKMASKINEN.

Tryck på knappen ⏻. Lampan ⏯ blinkar långsamt.

4. VÄLJA ETT PROGRAM OCH ANPASSA EN CYKEL.

Denna apparat förutser följande funktioner:

- Tvätta enbart
- Tvätta och torka
- Torka enbart

Tvätta enbart

Välj önskat program med Programväljare. Tvättcykelns varaktighet visas på displayen. Tvätt- och torkmaskinen visar automatiskt den högsta temperatur och centrifughastighet som kan ställas in för det valda programmet. Om nödvändigt, justera inställningen för temperatur och/eller centrifughastighet med de avsedda knapparna.

- Tryck på knappen **"**Temp°**"** för att minska temperaturinställningen stegvis tills kallt vatten ställs in ("- -" visas på displayen).
- Tryck på knappen **"**Spin speed**"** för att minska centrifughastigheten stegvis tills centrifugcykeln avaktiveras ("0" visas på displayen). Om knappen trycks in igen ställs det högsta möjliga värdet in.
  Om knappen trycks in igen ställs det högsta möjliga värdet in.

Välj önskade alternativ (om nödvändigt).

- Tryck på knappen för att välja alternativet. Tillhörande knapplampa tänds.
- Tryck på knappen igen för att radera alternativet. Lampan släcks.

! Om alternativet som valts inte är förenligt med det inställda programmet avges en varningssignal och signallampan blinkar tre gånger. Alternativet väljs inte.

Tvätta och torka

För att tvätta och torka utan avbrott mellan tvätt- och torkcyklerna ska man kontrollera att tvättmängden inte överskrider maximalt tillåten torkmängd för det valda programmet *(*se kolumnen *"Max. last för torkcykel"* i *Programöversikt*).

1. Följ instruktionerna i avsnittet "Tvätta enbart" för att välja och, om nödvändigt, anpassa det önskade programmet.
2. Tryck på **"**Drying settings**"** för att välja önskat torkläge. Det finns två olika torklägen tillgängliga: automatiskt eller tidsinställt.

- Automatisk torkning med valbara nivåer:

I det automatiska torkläget torkar tvätt- och torkmaskinen tvätten tills inställd torknivå uppnås. När knappen **"**Drying settings**"** trycks in en gång ställer den automatiskt in högsta tillgängliga torknivå för det valda programmet. Tryck på knappen igen för att sänka torknivån.

Följande nivåer är tillgängliga:
Skåptorrt: Tvätten är helt torr och kan läggas in i skåpet utan att strykas.
Hängtorrt: Tvätten är något fuktig för att reducera skrynklor. Kläderna ska hängas upp på galge för att lufttorka.
Stryktorrt: Kläderna är lagom fuktiga för att underlätta strykningen.

- Tidsinställt torkläge:

Tryck på knappen **"**Drying settings**"** flera gånger för att ställa in tidsinställt torkläge. Efter att ha rullat igenom alla automatiska torknivåer, fortsätt att trycka på knappen **"**Drying settings**"** tills önskad tid visas. Värden från 210 till 30 minuter kan ställas in.

För att tvätta en tvättmängd som är större än maximalt tillåten torkmängd *(*se kolumnen *"Max. last för torkcykel"* i *Programöversikt)* ska du ta bort några plagg när tvättcykeln är klar, innan torkcykeln startar. Gör så här:

1. Följ instruktionerna i avsnittet "Tvätta enbart" för att välja och, om nödvändigt, anpassa det önskade programmet.
2. Programmera utan torkcykel.
3. När tvättcykeln är klar, öppna luckan och ta bort några plagg så att tvättmängden reduceras. Följ sedan instruktionerna för "Torka enbart".

OBS: Låt svalna en stund efter torkcykeln innan du öppnar luckan.

Vid användning av de två förinställda cyklerna "Wash & Dry 45'" och "Wash & Dry 90'" behöver man inte välja och starta torkcykeln.

Torka enbart

Denna funktion används för att bara torka våt tvätt som tvättats i tvätt- och torkmaskinen eller för hand.

1. Välj ett program som passar för tvätten som ska torkas (t.ex. välj Bomull för att torka en våt bomullstvätt).
2. Tryck på knappen **"**Dry only**"** för att torka utan att tvätta.
3. Tryck på **"**Drying settings**"** för att välja önskat torkläge. Det finns två olika torklägen tillgängliga: automatiskt eller tidsinställt.

- Automatisk torkning med valbara nivåer:

I det automatiska torkläget torkar tvätt- och torkmaskinen tvätten tills inställd torknivå uppnås. När knappen **"**Drying settings**"** trycks in en gång ställer den automatiskt in högsta tillgängliga torknivå för det valda programmet. Tryck på knappen igen för att sänka torknivån.

Följande nivåer är tillgängliga:
Skåptorrt: Tvätten är helt torr och kan läggas in i skåpet utan att strykas.
Hängtorrt: Tvätten är något fuktig för att reducera skrynklor. Kläderna ska hängas upp på galge för att lufttorka.
Stryktorrt: Kläderna är lagom fuktiga för att underlätta strykningen.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

- Tidsinställt torkläge:
Tryck på knappen **"**Drying settings**"** flera gånger för att ställa in tidsinställt torkläge. Efter att ha rullat igenom alla automatiska torknivåer, fortsätt att trycka på knappen **"**Drying settings**"** tills önskad tid visas. Värden från 210 till 30 minuter kan ställas in.
OBS: Låt svalna en stund efter torkcykeln innan du öppnar luckan.

5. ANVÄND RÄTT MÄNGD TVÄTTMEDEL. Dra ut behållaren och häll tvättmedlet i rätt fack enligt beskrivningen i "*Tvättmedelsbehållare*". Detta är bara nödvändigt med programmet Tvätta enbart eller Tvätt & tork.

6. FÖRDRÖJNING AV PROGRAMSTART. För att ställa in ett program som ska starta vid ett senare tillfälle, se avsnittet *"Alternativ och Funktioner"*.

7. STARTA ETT PROGRAM.
Tryck på knappen START/PAUS. Tillhörande lysdiod tänds, lucklåset aktiveras och symbolen för öppen lucka släcks. För att ändra programmet medan cykeln pågår, tryck på START/PAUS för att pausa tvätt- och torkmaskinen (den orange lampan START/ PAUS blinkar långsamt). Välj sedan önskad cykel och tryck på START/PAUS igen. För att öppna luckan medan en cykel pågår, tryck på START/PAUS. Luckan kan öppnas när symbolen tänds. Tryck på knappen START/PAUS igen för att återuppta programmet där det pausades.

8. RADERA ETT PÅGÅENDE PROGRAM (OM NÖDVÄNDIGT)
Tryck in och håll knappen intryckt tills tvätt- och torkmaskinen stannar.
Om vattennivån och temperaturen är tillräckligt låg avaktiveras lucklåset och luckan kan öppnas.
Om det finns vatten i trumman förblir luckan låst. För att låsa upp luckan, sätt på tvätt- och torkmaskinen, välj programmet SPIN & DRAIN och stäng av centrifugfunktionen genom att sätta centrifughastigheten på 0. Vattnet töms och lucklåset avaktiveras i slutet av programmet.

9. STÄNGA AV TVÄTT- OCH TORKMASKINEN I SLUTET AV PROGRAMMET.
I slutet av cykeln visas meddelandet "END" på displayen. Luckan kan öppnas när symbolen tänds. Kontrollera att symbolen för olåst lucka är tänd, öppna luckan och ta ut tvätten.
Tryck på för att stänga av tvätt- och torkmaskinen. Om tvätt- och torkmaskinen inte stängs av för hand med knappen kommer den att stängas av automatiskt för att spara energi ungefär 30 minuter efter programmets slut.
Lämna luckan på glänt så att tvätt- och torkmaskinens insida torkar.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

RÅD OCH TIPS

RÅD FÖR ATT SORTERA TVÄTTEN

- Typ av material / klädvårdsetikett (bomull, blandmaterial, syntetmaterial, ylle, plagg som ska handtvättas)
- Färger (separera färgade och vita plagg, tvätta nya färgade plagg separat)
- Storlek (plagg av olika storlekar i samma tvätt förbättrar tvätteffektiviteten och distributionen i trumman)
- Ömtåliga plagg (lägg små artiklar, typ nylonstrumpor, och artiklar med spännen, typ BH, i en tvättpåse eller i ett örngott med blixtlås).

TÖM FICKORNA

- Föremål som mynt eller säkerhetsnålar kan skada både tvätten och tvättmaskinstrumman.

TVÄTTSYMBOLER

PÅ TVÄTTRÅDSETIKETTER

Värdet som står i baljsymbolen är maxtemperaturen som får användas för att tvätta plagget.

Normal mekanisk verkan

Reducerad mekanisk verkan

Kraftigt reducerad mekanisk verkan

Endast handtvätt

Får inte tvättas

RENGÖR VATTENFILTRET REGELBUNDET

- Detta krävs för att förebygga att filtret sätts igen och för att vattnet ska tömmas ut korrekt. Se avsnittet *"Rengöring och underhåll" / "Rengöring av vattenfilter"* i den detaljerade bruksanvisningen som kan beställas eller laddas ned från webbsidan. ***www***

SPARA ENERGI OCH MILJÖSKYDD

- Genom att respektera tvättmängderna som anges i programöversikten optimeras energi-, vatten- och tvättmedelsförbrukningen samt tvättiderna.
- Överskrid inte tvättmedelsmängden som rekommenderas av tvättmedelstillverkaren.
- Spara energi genom att använda tvättprogram med 60 °C i stället för 90 °C eller program med 40 °C i stället för 60 °C. Vi rekommenderar att använda programmet "Cotton" 60 °C för bomullsplagg, vilket tar längre tid men gör åt mindre energi.
- För att spara energi vid tvätt och tork ska man välja den högsta centrifughastigheten som förutses för programmet för att minska vatteninnehållet i plaggen i slutet av tvättcykeln.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAMÖVERSIKT

Program	Tillgängliga temperaturer	Max. centrifughastighet (varv/minut)	Torkar	Max. last för tvättcykel (kg)	Max. last för torkcykel (kg)	Tid (minuter)	Tvättmedel och tillsatser: Förtvätt	Tvättmedel och tillsatser: Huvudtvätt	Tvättmedel och tillsatser: Sköljmedel	Rekommenderat tvättmedel: Pulver	Rekommenderat tvättmedel: Flytande
							I	II	❀		
COTTON *(BOMULL)*	0-90°C	1400	✓	9	6	Programtiden visas på displayen.	-	●	○	✓	✓
SYNTHETICS *(SYNTET)*	0-60°C	1000	✓	4,5	4		-	●	○	✓	✓
RAPID 30' *(SNABB 30')*	0-30°C	800	-	3,5	-		-	●	○		✓
STEAM REFRESH *(ÅNGUPPFRÄSCHNING)*	-	-	-	2	-		-	-	-		
WASH & DRY 45' *(TVÄTT&TORK 45')*	30°C	1400	✓	1	1		-	●	○		✓
WASH & DRY 90' *(TVÄTT&TORK 90')*	30°C	1200	✓	2	2		-	●	○		✓
SPIN & DRAIN *(CENTRIFUG + TÖMNING)*	-	1400	✓	9	6		-	-	-		
DRAIN ONLY * *(ENDAST TÖMNING)*	-	0	-	9	-		-	-	-		
RINSE & SPIN *(SKÖLJNING + CENTRIFUG)*	-	1400	✓	9	6		-	-	○		
COTTON+PREWASH *(BOMULL + FÖRTVÄTT)*	0-90°C	1400	✓	9	6		●	●	○	✓	
COTTON (1) *(BOMULL)*	0-60°C	1400	✓	9	6		-	●	○	✓	✓
COTTON (2) *(BOMULL)*	0-40°C	1400	✓	9	6		-	●	○	✓	✓
WOOL *(YLLE)*	0-40°C	800	✓	2	2		-	●	○		✓
DELICATES *(SKONSAM)*	0-30°C	0	✓	1	1		-	●	○		✓
COLOURS *(KULÖRT)*	0-40°C	1400	✓	9	6		-	●	○		✓
MIXED *(BLANDAT)*	0-40°C	1000	✓	4,5	4,5		-	●	○		✓

✓ Valbar/alternativ - Inte valbar/tillämplig ● Begärd mängd ○ Valfri mängd

För tvättprogram med en temperatur över 50 °C rekommenderar vi att använda pulvertvättmedel istället för flytande och att följa anvisningarna på tvättmedelsförpackningen.

* Välj programmet SPIN & DRAIN och ställ in centrifughastigheten på 0 för att bara tömma.

1) Testprogram i enlighet med standard EN 50229 (Tvätt): Välj programmet "Cotton" med en temperatur på 60 °C.
2) Långt bomullsprogram: Ställ in programmet "Cotton" med en temperatur på 40 °C.

Testprogram i enlighet med standard EN 50229 (Torkning): välj torknivå för att torka en större mängd tvätt (6kg).
Välj torknivå för att torka den resterande mängden tvätt: tvätten kan bestå av max. 3 lakan, 2 örngott och 1 handduk.

Cykeltiden som anges på displayen eller i bruksanvisningen är en uppskattad tid baserat på standardförhållanden. Den faktiska cykeltiden kan variera beroende på flera olika faktorer, såsom inloppsvattnets temperatur och tryck, rumstemperaturen, mängden tvättmedel, storlek och typ av tvätt, lastbalansen och om andra alternativa funktioner har valts.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAM

Följ råden på tvättrådsetiketten.

COTTON *(BOMULL)*
För att tvätta normalt till hårt smutsad tvätt i bomull och linne: handdukar, underkläder, dukar, sängkläder osv.

SYNTHETICS *(SYNTET)*
För att tvätta normalt smutsade plagg av syntetfibrer (såsom polyester, polyakryl, viskos osv.) eller blandat bomull/syntet.

RAPID 30' *(SNABB 30')*
För att snabbtvätta lätt smutsade plagg: Denna cykel varar bara 30 minuter för att spara tid och energi. Maximal tvättmängd 3,5 Kg.

STEAM REFRESH *(ÅNGUPPFRÄSCHNING)*
För att fräscha upp plagg, neutralisera obehagliga lukter och avlägsna fiberspänningen genom att tillsätta ånga i trumman. Plaggen fuktas ned i slutet av cykeln.

WASH & DRY 45' *(TVÄTT&TORK 45')*
För att snabbt tvätta och torka lätt smutsade plagg av bomull och syntetfibrer. Denna cykel tvättar och torkar en tvättmängd på upp till 1 kg på bara 45 minuter.

WASH & DRY 90' *(TVÄTT&TORK 90')*
För att snabbt tvätta och torka plagg av bomull och syntetfibrer. Denna cykel tvättar och torkar en tvättmängd på upp till 2 kg på bara 90 minuter.

SPIN & DRAIN *(CENTRIFUG + TÖMNING)*
Centrifugerar tvätten och tömmer sedan ut vattnet. För slitstarka plagg.

RINSE & SPIN *(SKÖLJNING + CENTRIFUG)*
Sköljer och centrifugerar. För slitstarka plagg.

COTTON+PREWASH *(BOMULL + FÖRTVÄTT)*
För att tvätta hårt smutsad slitstark tvätt i bomull och linne: handdukar, underkläder, dukar, sängkläder osv. Använd bara pulvertvättmedel i "Tvättmedelsbehållare".

COTTON *(BOMULL)*
För att tvätta normalt smutsade bomullsplagg. Detta är det mest effektiva i fråga om vatten- och energiförbrukning och standardprogrammet för bomull vid 40 °C och 60 °C.

WOOL *(YLLE) - Woolmark Apparel Care - Green:*
tvättprogrammet ylle på denna tvättmaskin har godkänts av Woolmark Company för tvätt av ullplagg märkta med etiketten "endast handtvätt", förutsatt att tvättningen görs enligt anvisningarna på plagget och instruktionera som tillhandahålls från tvättmaskinstillverkaren. (M1318)

WOOL HAND WASH SAFE

DELICATES *(SKONSAM)*
För att tvätta särskilt ömtåliga plagg. Vänd gärna plaggen ut och in före tvätt.

COLOURS *(KULÖRT)*
För att tvätta färgade bomullsplagg. Detta program har optimerats för att bevara starka färger även efter många tvättar.

MIXED *(BLANDAT)*
För att tvätta lätt till normalt smutsade slitstarka plagg av bomull, linne, syntetfibrer och blandade fibrer.

ALTERNATIV OCH FUNKTIONER

ALTERNATIV som kan väljas direkt genom att trycka på respektive knapp

! Om alternativet som valts inte är förenligt med det inställda programmet avges en varningssignal och signallampan blinkar tre gånger. Alternativet väljs inte.

COLOURS 15°
Detta alternativ skyddar kulörtvätten genom att tvätta i kallt vatten (15°C). Detta alternativ gör åt mindre energi för att värma upp vattnet medan det fortfarande garanterar tillfredsställande resultat.
Lämpligt för lätt smutsade och fläckfria plagg, baserat på programmet som valts tidigare.
Anmärkningar: Om detta alternativ väljs tillsammans med programmet "*Mixed*" kan resultatet jämföras med en cykel på 40 °C genom att bara använda 15 °C.

START DELAY *(FÖRDRÖJD START)*
För att starta det valda programmet vid ett senare tillfälle, tryck på knappen för att ställa in önskad fördröjningstid. Symbolen tänds på displayen när denna funktion är aktiverad. För att radera den fördröjda starten, tryck på knappen igen tills värdet "0" visas på displayen.

KNAPPLÅS
För att låsa kontrollpanelen, tryck och håll knappen "Dry only" intryckt i ungefär 3 sekunder. Symbolen tänds på displayen för att ange att kontrollpanelen är låst (med undantag för knappen). På så sätt förhindras oavsiktliga ändringar på programinställningarna, särskilt när barn vistas nära maskinen.
Vid försök att använda kontrollpanelen börjar symbolen blinka på displayen.
För att låsa upp kontrollpanelen, tryck och håll knappen "Dry only" intryckt i ungefär 3 sekunder.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

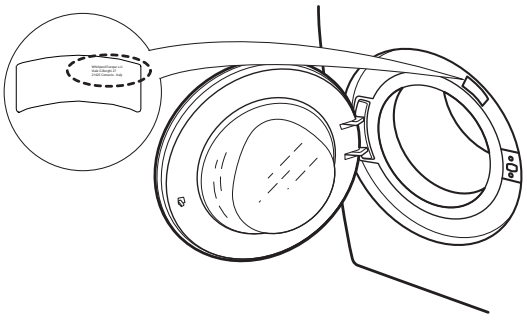
Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING
Se ***Bruksanvisning*** för instruktioner om underhållet och felsökning.

www

TEKNISKT BLAD
Det tekniska bladet innehållande energiförbrukningarna kan laddas ned från Whirlpool webbplats **http://docs.whirlpool.eu**

KONTAKTA KUNDSERVICE
När du kontaktar kundservice måste du kunna uppge koderna som står på dekalen på insidan av luckan. Telefonnumret anges i garantihäftet.



FÖR ATT FÅ TAG PÅ BRUKSANVISNINGARNA
> Ring till kundservice
> Skanna QR-koden

> Ladda ned bruksanvisningen från Whirlpool webbplats **http://docs.whirlpool.eu**
För att kunna göra detta måste korrekt produktkod matas in, vilken anges på dekalen.

Whirlpool® är ett registrerat varumärke som tillhör Whirlpool, USA.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

DAGLIG INFORMATIONSBOK

TACK FÖR ATT DU VALDE ATT KÖPA EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL.
För en mer komplett användarsupport, registrera din apparat på **www.whirlpool.eu/register**

Ladda ned ***Bruksanvisningar*** från webbsidan **http://docs.whirlpool.eu**
Följ förfarandet som beskrivs på sista sidan.

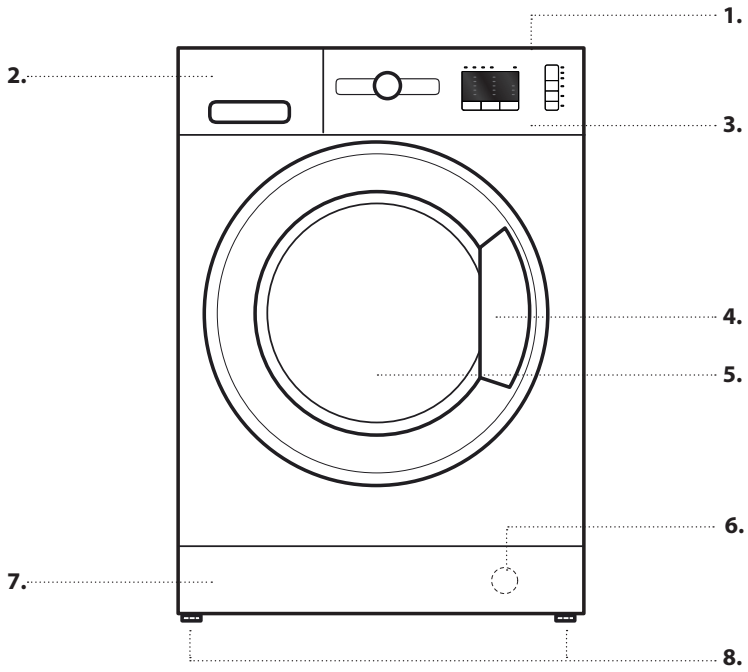
Vi ber dig att noga läsa igenom *Hälsa, säkerhet och installationsguider* innan du använder apparaten.

Transportbultarna ska tas bort innan apparaten används.

Se *Hälsa, säkerhet och installationsguider* för detaljerade anvisningar om hur de tas bort

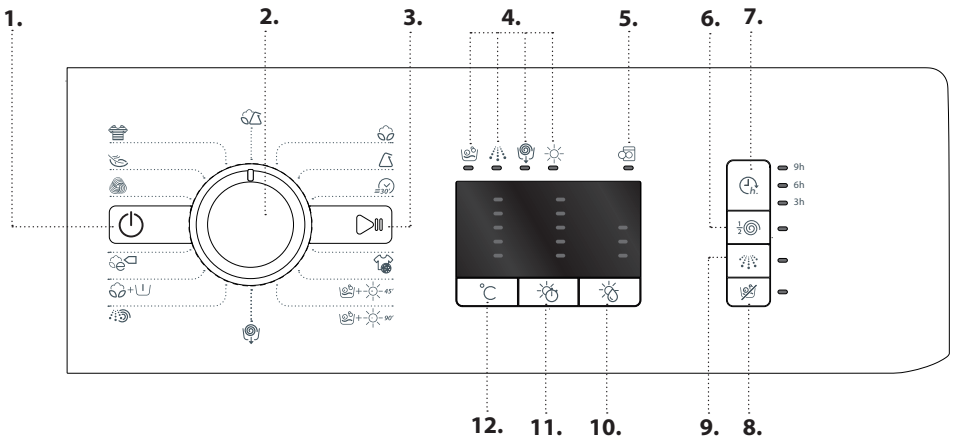
PRODUKTBESKRIVNING

APPARAT



1. Toppskiva
2. Tvättmedelsbehållare
3. Kontrollpanel
4. Handtag
5. Lucka
6. Vattenfilter - bakom bottenpanelen
7. Avtagbar bottenpanel
8. Justerbara stödfötter (2)

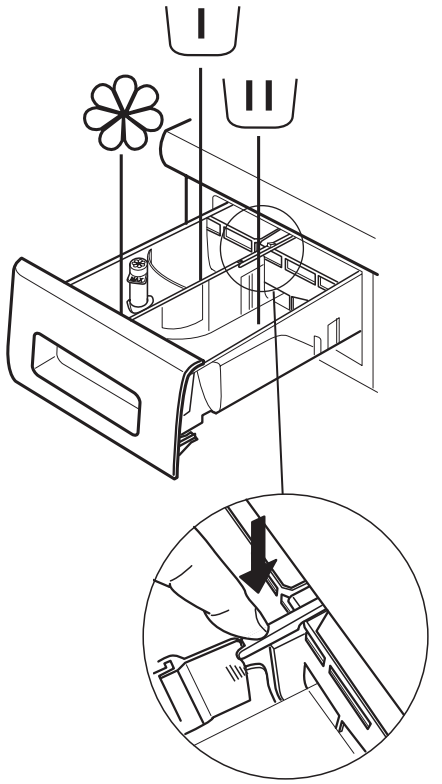
KONTROLLPANEL



1. Start/Stopp-Knapp
2. Programväljare
3. Start/Paus-knapp
4. Tvätt- och torkfaser med lysdiod
5. Lysdiod för Lucka öppen / Cykel klar
6. Knapp Halv centrifugering
7. Knapp Fördröjd start
8. Knapp Torka enbart
9. Knapp Intensiv sköljning
10. Knapp Torknivå
11. Knapp Torktid
12. Temperaturknapp

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TVÄTTMEDELSBEHÅLLARE



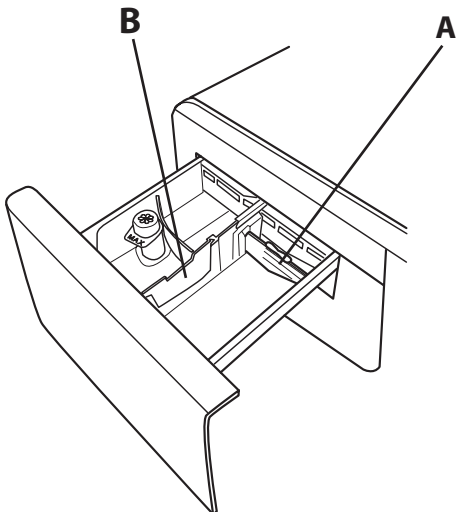
Förtvättsfack
- Tvättmedel för förtvätt

Huvudtvättsfack
- Tvättmedel för huvudtvätt
- Fläckborttagningsmedel
- Vattenavhärdare

Sköljmedelsfack
- Sköljmedel
- Flytande stärkelse

Häll sköljmedel eller stärkelselösning i facket utan att överskrida "max"-nivån.

Upplåsningsknapp
(tryck för att ta ut behållaren för rengöring).



Det är tillrådligt att använda skiljeväggen **A** vid tvätt med flytande tvättmedel för att garantera korrekt mängd tvättmedel (skiljeväggen ingår i påsen med instruktionerna).
Sätt tillbaka skiljeväggen i utrymmet **B** när pulvertvättmedel används.

FÖRSTA ANVÄNDNING

Se avsnittet DAGLIG ANVÄNDNING för instruktioner om hur du väljer och startar ett program.

Första cykeln

Ta bort eventuella tillverkningsrester:

1. Välj programmet med en temperatur på 90 °C.
2. Fyll på en liten mängd tvättmedelspulver (högst 1/3 av tvättmedelstillverkarens råd för lätt smutsad tvätt) i tvättmedelsbehållarens huvudtvättsfack .
3. Starta programmet **utan att ladda tvätt- och torkmaskinen** (med tom trumma).

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

DAGLIG ANVÄNDNING

För mer information om funktionerna kan du beställa en mer detaljerad bruksanvisning eller ladda ned den från webbsidan genom att följa instruktionerna på sista sidan. ***www***

1. LADDA TVÄTTEN.



- Förbered din tvätt enligt rekommendationerna i avsnittet "RÅD OCH TIPS". - Öppna luckan och lägg in tvätten i trumman. Överskrid inte den maximala tvättkapacitet som anges i *Programöversikt*.
- Stäng luckan genom att trycka tills du hör låset klicka till och kontrollera att ingen tvätt har fastnat mellan luckglaset och gummitätningen.



2. ÖPPNA VATTENKRANEN

Kontrollera att tvättmaskinen är ansluten till vattenledningen. Öppna vattenkranen.



3. SÄTTA PÅ TVÄTT- OCH TORKMASKINEN.

Tryck på knappen ⏻. Lampan ⏯ blinkar långsamt.

4. VÄLJA ETT PROGRAM OCH ANPASSA EN CYKEL.

Denna apparat förutser följande funktioner:

- Tvätta enbart
- Tvätta och torka
- Torka enbart

Tvätta enbart

Välj önskat program med Programväljare. Tvätt-torkmaskinen visar automatiskt max. temperatur som specificeras för programinställningen, via motsvarande lysdiodlampa. Tryck på motsvarande knapp för att ändra temperaturen.

- Genom att trycka på knappen °C reduceras temperaturen för hand, till min. 20 °C. Genom att trycka på knappen igen går temperaturen tillbaka till maximum som programmet tillåter.

Välj önskade alternativ (om nödvändigt).

- Tryck på knappen för att välja alternativet. Tillhörande knapplampa tänds.
- Tryck på knappen igen för att radera alternativet. Lampan släcks.

! Om alternativet som valts inte är förenligt med det inställda programmet avges en varningssignal och signallampan blinkar tre gånger. Alternativet väljs inte.

Tvätta och torka

För att tvätta och torka utan avbrott mellan tvätt- och torkcyklerna ska man kontrollera att tvättmängden inte överskrider maximalt tillåten torkmängd för det valda programmet *(*se kolumnen "*Max. last för torkcykel"* i *Programöversikt*).

1. Följ instruktionerna i avsnittet "Tvätta enbart" för att välja och, om nödvändigt, anpassa det önskade programmet.
2. Välj typ av önskad torkning genom att trycka på knappen för automatiska torkningsnivåer eller knappen för att ställa in torkningstiden.

- Automatisk torkning med valbara nivåer:

I det automatiska torkläget torkar tvätt- och torkmaskinen tvätten tills inställd torknivå uppnås. När knappen trycks in en gång ställer den automatiskt in högsta tillgängliga torknivå för det valda programmet. Tryck på knappen igen för att sänka torknivån.

Följande nivåer är tillgängliga:
Skåptorrt: Tvätten är helt torr och kan läggas in i skåpet utan att strykas.
Hängtorrt: Tvätten är något fuktig för att reducera skrynklor. Kläderna ska hängas upp på galge för att lufttorka.
Stryktorrt: Kläderna är lagom fuktiga för att underlätta strykningen.

- Tidsinställt torkläge:

För att ställa in en specifik torkningstid, tryck på knappen tills lysdioden för önskad tid tänds. Värden från 180 till 40 minuter kan ställas in.

För att tvätta en tvättmängd som är större än maximalt tillåten torkmängd *(*se kolumnen *"Max. last för torkcykel"* i *Programöversikt)* ska du ta bort några plagg när tvättcykeln är klar, innan torkcykeln startar. Gör så här:

1. Följ instruktionerna i avsnittet "Tvätta enbart" för att välja och, om nödvändigt, anpassa det önskade programmet.
2. Programmera utan torkcykel.
3. När tvättcykeln är klar, öppna luckan och ta bort några plagg så att tvättmängden reduceras. Följ sedan instruktionerna för "Torka enbart".

OBS: Låt svalna en stund efter torkcykeln innan du öppnar luckan.

Vid användning av de två förinställda cyklerna och behöver man inte välja och starta torkcykeln.

Torka enbart

Denna funktion används för att bara torka våt tvätt som tvättats i tvätt- och torkmaskinen eller för hand.

1. Välj ett program som passar för tvätten som ska torkas (t.ex. välj Bomull för att torka en våt bomullstvätt).
2. Tryck på knappen för att torka utan att tvätta.
3. Välj typ av önskad torkning genom att trycka på knappen för automatiska torkningsnivåer eller knappen för att ställa in torkningstiden.

- Automatisk torkning med valbara nivåer:

I det automatiska torkläget torkar tvätt- och torkmaskinen tvätten tills inställd torknivå uppnås. När knappen trycks in en gång ställer den automatiskt in högsta tillgängliga torknivå för det valda programmet. Tryck på knappen igen för att sänka torknivån.

Följande nivåer är tillgängliga:
Skåptorrt: Tvätten är helt torr och kan läggas in i skåpet utan att strykas.
Hängtorrt: Tvätten är något fuktig för att reducera skrynklor. Kläderna ska hängas upp på galge för att lufttorka.
Stryktorrt: Kläderna är lagom fuktiga för att underlätta strykningen.

- Tidsinställt torkläge:

För att ställa in en specifik torkningstid, tryck på knappen tills lysdioden för önskad tid tänds. Värden från 180 till 40 minuter kan ställas in.
OBS: Låt svalna en stund efter torkcykeln innan du öppnar luckan.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

5. ANVÄND RÄTT MÄNGD TVÄTTMEDEL. Dra ut behållaren och häll tvättmedlet i rätt fack enligt beskrivningen i "*Tvättmedelsbehållare*". Detta är bara nödvändigt med programmet Tvätta enbart eller Tvätt & tork.

6. FÖRDRÖJNING AV PROGRAMSTART. För att ställa in ett program som ska starta vid ett senare tillfälle, se avsnittet *"Alternativ och Funktioner"*.

7. STARTA ETT PROGRAM.

Tryck på knappen START/PAUS. Tillhörande lysdiod tänds, lucklåset aktiveras och symbolen för öppen lucka släcks. För att ändra programmet medan cykeln pågår, tryck på START/PAUS för att pausa tvätt- och torkmaskinen (den orange lampan START/ PAUS blinkar långsamt). Välj sedan önskad cykel och tryck på START/PAUS igen. För att öppna luckan medan en cykel pågår, tryck på START/PAUS. Luckan kan öppnas när symbolen tänds. Tryck på knappen START/PAUS igen för att återuppta programmet där det pausades.

8. RADERA ETT PÅGÅENDE PROGRAM (OM NÖDVÄNDIGT)

Tryck in och håll knappen intryckt tills tvätt- och torkmaskinen stannar.
Om vattennivån och temperaturen är tillräckligt låg avaktiveras lucklåset och luckan kan öppnas.
Om det finns vatten i trumman förblir luckan låst. För att låsa upp luckan, sätt på tvätt- och torkmaskinen och välj programmet . Vattnet töms och lucklåset avaktiveras i slutet av programmet.

9. STÄNGA AV TVÄTT- OCH TORKMASKINEN I SLUTET AV PROGRAMMET.

När programmet är slut, tänds lampan för öppen lucka . Luckan kan öppnas när symbolen tänds. Kontrollera att symbolen för olåst lucka är tänd, öppna luckan och ta ut tvätten.
Tryck på för att stänga av tvätt- och torkmaskinen. Om tvätt- och torkmaskinen inte stängs av för hand med knappen kommer den att stängas av automatiskt för att spara energi ungefär 30 minuter efter programmets slut.
Lämna luckan på glänt så att tvätt- och torkmaskinens insida torkar.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

RÅD OCH TIPS

RÅD FÖR ATT SORTERA TVÄTTEN

- Typ av material / klädvårdsetikett (bomull, blandmaterial, syntetmaterial, ylle, plagg som ska handtvättas)
- Färger (separera färgade och vita plagg, tvätta nya färgade plagg separat)
- Storlek (plagg av olika storlekar i samma tvätt förbättrar tvätteffektiviteten och distributionen i trumman)
- Ömtåliga plagg (lägg små artiklar, typ nylonstrumpor, och artiklar med spännen, typ BH, i en tvättpåse eller i ett örngott med blixtlås).

TÖM FICKORNA

- Föremål som mynt eller säkerhetsnålar kan skada både tvätten och tvättmaskinstrumman.

TVÄTTSYMBOLER

PÅ TVÄTTRÅDSETIKETTER

Värdet som står i baljsymbolen är maxtemperaturen som får användas för att tvätta plagget.

Normal mekanisk verkan

Reducerad mekanisk verkan

Kraftigt reducerad mekanisk verkan

Endast handtvätt

Får inte tvättas

RENGÖR VATTENFILTRET REGELBUNDET

- Detta krävs för att förebygga att filtret sätts igen och för att vattnet ska tömmas ut korrekt. Se avsnittet *"Rengöring och underhåll" / "Rengöring av vattenfilter"* i den detaljerade bruksanvisningen som kan beställas eller laddas ned från webbsidan. ***www***

SPARA ENERGI OCH MILJÖSKYDD

- Genom att respektera tvättmängderna som anges i programöversikten optimeras energi-, vatten- och tvättmedelsförbrukningen samt tvättiderna.
- Överskrid inte tvättmedelsmängden som rekommenderas av tvättmedelstillverkaren.
- Spara energi genom att använda tvättprogram med 60 °C i stället för 90 °C eller program med 40 °C i stället för 60 °C. Vi rekommenderar att använda programmet 60 °C för bomullsplagg, vilket tar längre tid men gör åt mindre energi.
- För att spara energi vid tvätt och tork ska man välja den högsta centrifughastigheten som förutses för programmet för att minska vatteninnehållet i plaggen i slutet av tvättcykeln.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAMÖVERSIKT

Program	Tillgängliga temperaturer	Max. centrifughastighet (varv/minut)	Torkar	Max. last för tvättcykel (kg)	Max. last för torkcykel (kg)	Tid (minuter)	Tvättmedel och tillsatser: Förtvätt	Tvättmedel och tillsatser: Huvudtvätt	Tvättmedel och tillsatser: Sköljmedel	Rekommenderat tvättmedel: Pulver	Rekommenderat tvättmedel: Flytande
							I	II	❀		
BOMULL	0-90°C	1200	✓	7	5	200	-	●	○	✓	✓
SYNTET	0-60°C	1000	✓	4,5	4	140	-	●	○	✓	✓
SNABB 30'	0-30°C	800	-	3,5	-	30	-	●	○		✓
SPORT	0-40°C	600	✓	4	4	100	-	●	○		✓
TVÄTT&TORK 45'	30°C	1200	✓	1	1	45	-	●	○		✓
TVÄTT&TORK 90'	30°C	1200	✓	2	2	90	-	●	○		✓
CENTRIFUG + TÖMNING	-	1200	✓	7	5	10	-	-	-		
SKÖLJNING + CENTRIFUG	-	1200	✓	7	5	50	-	-	○		
BOMULL + FÖRTVÄTT	0-90°C	1200	✓	7	5	215	●	●	○	✓	
EKO BOMULL (1)	0-60°C	1200	✓	7	5	175	-	●	○	✓	✓
EKO BOMULL (2)	0-40°C	1200	✓	7	5	160	-	●	○	✓	✓
YLLE	0-40°C	800	✓	2	2	90	-	●	○		✓
SKONSAM	0-30°C	0	✓	1	1	80	-	●	○		✓
KULÖRT	0-40°C	1200	✓	7	5	125	-	●	○		✓
BLANDAT	0-40°C	1000	✓	4,5	4,5	90	-	●	○		✓

✓ Valbar/alternativ - Inte valbar/tillämplig ● Begärd mängd ○ Valfri mängd

För tvättprogram med en temperatur över 50 °C rekommenderar vi att använda pulvertvättmedel istället för flytande och att följa anvisningarna på tvättmedelsförpackningen.

1) Testprogram i enlighet med standard EN 50229 (Tvätt): Välj programmet EKO med en temperatur på 60 °C.
2) Långt bomullsprogram: Ställ in programmet EKO med en temperatur på 40 °C.

Cykeltiden som anges på displayen eller i bruksanvisningen är en uppskattad tid baserat på standardförhållanden. Den faktiska cykeltiden kan variera beroende på flera olika faktorer, såsom inloppsvattnets temperatur och tryck, rumstemperaturen, mängden tvättmedel, storlek och typ av tvätt, lastbalansen och om andra alternativa funktioner har valts.

AUTOMATISKT TIDSDIAGRAM FÖR TORKNIVÅ

Fabrikstyp	Max. last. (kg)	Skåptorrt	Hängtorrt	Stryktorrt
BOMULL	5	260'	220'	180'
SYNTET	4	180'	160'	120'
YLLE	2	155'	130'	120'

Den angivna tiden är rent indikativ och hänför sig till maximal last; med mindre laster blir torktiden kortare.

Testprogram i enlighet med standard EN 50229 (Torkning): välj torknivå för att torka en mindre mängd tvätt (2kg). Tvätten kan bestå av max. 2 lakan, 1 örngott och 1 handduk; välj torknivå för att torka den resterande mängden tvätt.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAM

Följ råden på tvättrådsetiketten.

BOMULL
För att tvätta normalt till hårt smutsad tvätt i bomull och linne: handdukar, underkläder, dukar, sängkläder osv.

SYNTET
För att tvätta normalt smutsade plagg av syntetfibrer (såsom polyester, polyakryl, viskos osv.) eller blandat bomull/syntet.

SNABB 30'
För att snabbtvätta lätt smutsade plagg: Denna cykel varar bara 30 minuter för att spara tid och energi. Maximal tvättmängd 3,5 Kg.

SPORT
För att tvätta lätt smutsiga sportkläder (overaller, strumpor o.s.v.). För att uppnå bästa resultat rekommenderas att inte överstiga max. last som anges i *"Programöversikt"*. Det rekommenderas att använda flytande tvättmedel och en dos som är lämplig för halv last.

TVÄTT&TORK 45'
För att snabbt tvätta och torka lätt smutsade plagg av bomull och syntetfibrer. Denna cykel tvättar och torkar en tvättmängd på upp till 1 kg på bara 45 minuter.

TVÄTT&TORK 90'
För att snabbt tvätta och torka plagg av bomull och syntetfibrer. Denna cykel tvättar och torkar en tvättmängd på upp till 2 kg på bara 90 minuter.

CENTRIFUG + TÖMNING
Centrifugerar tvätten och tömmer sedan ut vattnet. För slitstarka plagg.

SKÖLJNING + CENTRIFUG
Sköljer och centrifugerar. För slitstarka plagg.

BOMULL + FÖRTVÄTT
För att tvätta hårt smutsad slitstark tvätt i bomull och linne: handdukar, underkläder, dukar, sängkläder osv. Använd bara pulvertvättmedel i "Tvättmedelsbehållare".

EKO BOMULL
För att tvätta normalt smutsade bomullsplagg. Detta är det mest effektiva i fråga om vatten- och energiförbrukning och standardprogrammet för bomull vid 40 °C och 60 °C.

YLLE
med programmet "Ylle" går det att tvätta alla typer av ylleplagg i tvätt- och torkmaskinen, även de som är märkta med endast handtvätt. För att uppnå bästa resultat ska ett specifikt tvättmedel användas och lägg inte in mer än 2 kg tvätt.

SKONSAM
För att tvätta särskilt ömtåliga plagg. Vänd gärna plaggen ut och in före tvätt.

KULÖRT
För att tvätta färgade bomullsplagg. Detta program har optimerats för att bevara starka färger även efter många tvättar.

BLANDAT
För att tvätta lätt till normalt smutsade slitstarka plagg av bomull, linne, syntetfibrer och blandade fibrer.

ALTERNATIV OCH FUNKTIONER

ALTERNATIV som kan väljas direkt genom att trycka på respektive knapp

! Om alternativet som valts inte är förenligt med det inställda programmet avges en varningssignal och signallampan blinkar tre gånger. Alternativet väljs inte.

FÖRDRÖJD START
För att ställa in en fördröjd start av det valda programmet, tryck på knappen tills lysdioden för önskad fördröjning tänds (9h - 6h - 3h). För att avbryta den fördröjda starten, tryck på knappen tills alla lampor släckts.

HALV CENTRIFUGERING
Det här alternativet minskar centrifugeringshastigheten till hälften på det valda tvättprogrammet.

INTENSIV SKÖLJNING
Genom att välja detta alternativ får du en till sköljning, och försäkrar att allt rengöringsmedel avlägsnas. Det passar särskilt för de som har känslig hud.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

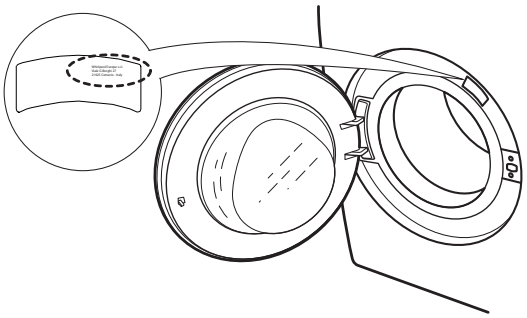
Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING
Se ***Bruksanvisning*** för instruktioner om underhållet och felsökning.

www

TEKNISKT BLAD
Det tekniska bladet innehållande energiförbrukningarna kan laddas ned från Whirlpool webbplats **http://docs.whirlpool.eu**

KONTAKTA KUNDSERVICE
När du kontaktar kundservice måste du kunna uppge koderna som står på dekalen på insidan av luckan. Telefonnumret anges i garantihäftet.



FÖR ATT FÅ TAG PÅ BRUKSANVISNINGARNA
> Ring till kundservice
> Skanna QR-koden

> Ladda ned bruksanvisningen från Whirlpool webbplats **http://docs.whirlpool.eu**
För att kunna göra detta måste korrekt produktkod matas in, vilken anges på dekalen.

Whirlpool® är ett registrerat varumärke som tillhör Whirlpool, USA.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INSTALLATIONSANVISNINGAR I

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION 2
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE..... 5
MILJÖSKYDD 5

INSTALLATION..... 6
FÖRBEREDNING AV INBYGGNADSUTRYMMET.... 6
ELEKTRISK ANSLUTNING 6
ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER..... 6

APPARATEN 7
TILLBEHÖR 7
SÄTTA IN GALLER OCH ANDRA TILLBEHÖR I UGNEN 8
BORTTAGNING AV SIDOSTEGAR..... 8
MONTERING AV RÖRLIGA UGNSFALSAR..... 8

BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN 9
VRED OCH TOUCHKNAPPAR 9
VÄNSTER DISPLAY 9
HÖGER DISPLAY 9
STÄLLA KLOCKAN..... 10
INSTÄLLNINGAR..... 10
PÅ/AV..... 10
VÄLJA EN FUNKTION..... 10
SNABBSTART 11
STÄLLA IN TEMPERATUREN 11
STÄLLA IN GRILLNIVÅN..... 11
UPPVÄRMNINGSFAS..... 11
STÄLLA IN TILLAGNINGSTIDEN 12
ICKE TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM 12
TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM 12
STÄLLA IN TILLAGNINGENS SLUTTID MED STARTFÖRDRÖJNING..... 12
6TH SENSE-FUNKTIONER..... 13
SPECIALFUNKTIONER..... 13
SNABBUPPVÄRMNING 13
AUTOMATISK UGNSRENGÖRING..... 14
SMARTCLEAN™ RENGÖRING..... 14
KÖTTERMOMETER..... 15
UGNSBELYSNING..... 16
KNAPPLÅS 16

FUNKTIONSBESKRIVNINGSTABELL..... 17

TILLAGNINGSTABELL 19

TESTADE RECEPT..... 22

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING OCH RÅD 23

RENGÖRING..... 24

UNDERHÅLL 25
TA AV UGNSLUCKAN..... 25
FLYTTA DET ÖVRE VÄRMEELEMENTET 25
BYTE AV LAMPA 25

FELSÖKNING 26

KUNDSERVICE 26

KASSERING AV HUSHÅLLSAPPARATER..... 26

Tillbaka till Innehållsförteckningen

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på webbsidan www.whirlpool.eu

DIN OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR MYCKET VIKTIG

I bruksanvisningen och på själva apparaten finns viktiga säkerhetsvarningar som ska läsas och alltid följas.



Detta är en säkerhetsrelaterad varningssymbol som varnar om eventuella risker för användaren och andra i närheten. Alla säkerhetsvarningar är markerade med denna symbol och följande text:

⚠ FARA **Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att orsaka allvarliga personskador.**

⚠ VARNING **Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador.**

Alla säkerhetsvarningar ger specifika detaljer om den potentiella risk som föreligger och talar om hur du ska undvika risken för personskador och andra skador samt elektriska stötar på grund av felaktig användning av produkten. Följ följande instruktioner noggrant:

- Dessa instruktioner ska alltid förvaras nära till hands för framtida referens.
- Använd skyddshandskar vid uppackning och installation.
- För att hantera och installera apparaten krävs minst två personer.
- Apparaten måste kopplas bort från eluttaget innan något installationsarbete utförs.
- Installation och underhåll ska utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och i enlighet med lokala säkerhetsbestämmelser. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen.
- Byte av elkabel får bara utföras av en kvalificerad elektriker. Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.
- Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta denna apparat till jord.
- När apparaten har monterats i utrymmet måste elsladden vara tillräckligt lång för att apparaten ska kunna anslutas till ett eluttag.
- För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetskrav måste en allpolig strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd användas.
- Använd inte förlängningssladdar eller grenuttag.
- Anslut inte apparaten till ett uttag som kan manövreras av en fjärrkontroll eller en timer.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

- Dra inte i apparatens nätkabel.
- När installationen är klar får de elektriska komponenterna inte vara åtkomliga för användaren.
- Använd inte apparaten om induktionsplattans yta är sprucken. Stäng av den för att undvika risken för elektrisk stöt (gäller endast för modeller med induktionsfunktion).
- Vidrör inte produkten med våta kroppsdelar och var inte barfota när du använder den.
- Produkten är endast avsedd att användas i hushållet för matlagning. Det är inte tillåtet att använda produkten för andra ändamål (t.ex. värma upp rum). Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för skador på personer, djur eller egendom om dessa anvisningar och säkerhetsföreskrifter inte följs.
- Under användning blir apparaten och dess åtkomliga delar heta. Det är viktigt att inte vidröra värmeelementen.
- Småbarn (0-3 år) och barn (3-8 år) ska hållas under uppsikt när de vistas i närheten av apparaten.
- Barn från och med 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får bara lov att använda apparaten om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Vidrör inte värmeelementen eller de inre panelerna under och efter användning av apparaten eftersom du kan bränna dig. Undvik att apparaten kommer i kontakt med trasor eller andra brännbara material tills alla komponenter har svalnat helt.
- När du är klar med matlagningen, öppna apparatens lucka försiktigt för att gradvis släppa ut den varma luften eller ångan innan du öppnar helt. Med stängd lucka kommer varm luft ut från öppningen som finns över apparatens kontrollpanel. Täpp aldrig till ventilationsöppningarna.
- Använd grytlappar för att ta ut kokkärl och tillbehör och var noga med att inte vidröra värmeelementen.
- Lägg aldrig lättantändligt material inuti apparaten eller i närheten av den. Om apparaten skulle slås på av misstag kan materialet fatta eld.
- Värm och tillaga inte mat i stängda behållare i apparaten. Det tryck som utvecklas i behållaren kan få den att explodera och skada apparaten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

- Använd inte kokkärl av syntetmaterial.
- Överhettad fett och olja kan lätt fatta eld. Var vaksam när du lagar mat med mycket fett och olja.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsyn då du torkar mat.
- Om alkoholhaltiga drycker används vid matlagningen (t.ex. rom, konjak, vin), tänk på att alkohol avdunstar vid höga temperaturer. Därför finns det risk för att dessa alkoholångor fattar eld när de kommer i kontakt med det elektriska värmeelementet.
- Överhettad fett och olja kan lätt fatta eld. Övervaka alltid tillagningen när du lagar mat med mycket fett, olja eller alkohol (t.ex. rom, konjak, vin).
- Använd aldrig ångtvätt för att rengöra den.
- Rör inte vid ugnen under pyrolysrengöringen. Håll barn på avstånd från ugnen under pyrolysrengöringen. Större mängder matrester i ugnen ska torkas bort innan pyrolysrengöringen startar (endast ugnar med pyrolysfunktion).
- Under och efter pyrolysrengöringen ska djur hållas på avstånd från apparatens installationsområde (endast ugnar med pyrolysfunktion).
- Använd endast termometern som rekommenderas för den här ugnen.
- Använd inga starka, slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnsluckans glas. De kan repa ytan, vilket kan leda till att glaset splittras.
- Kontrollera att apparaten är avstängd innan du byter ut lampan för att undvika elektrisk stöt.
- Använd inte aluminiumfolie för att täcka över kokkärlet (endast för ugnar med tillhörande kokkärl).

Kassering av hushållsapparater
- Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. Innan du kasserar apparaten, klipp av elsladden.
- För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE CE

Denna ugn, som är avsedd att komma i kontakt med livsmedel, följer den europeiska förordningen (CE) nr 1935/2004 och är designad, tillverkad och såld enligt säkerhetskraven i Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter 73/23/EG med senare ändringar) och skyddskraven i EMC-direktiv 2004/108/EG.

Denna apparat uppfyller kraven i de europeiska ekodesignförordningarna nr 65/2014 och nr 66/2014 i enlighet med den europeiska standarden EN 60350-1.

MILJÖSKYDD

Kassering av förpackningsmaterial

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen (♺).

Förpackningsmaterialets olika delar ska därför bortskaffas på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med den lokala lagstiftningen om avfallshantering.

Tips för att spara energi

- Värm bara upp ugnen om detta specificeras i tillagningstabellen eller i ditt recept.
- Använd mörka eller svartlackerade ugnsformar och bakplåtar eftersom dessa absorberar värme mycket bättre.
- Stäng av ugnen 10-15 minuter innan den inställda tillagningstiden löper ut. Om en maträtt kräver långkok kommer den att fortsätta tillagas även när ugnen är avstängd.

Kassering av apparaten

- Denna apparat är märkt i enlighet med EG-direktivet 2012/19/EG om elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.
- Symbolen  på apparaten och på de dokument som medföljer apparaten visar att denna apparat inte får hanteras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en lämplig miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INSTALLATION

När ugnen har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten och att ugnsluckan stänger ordentligt.

Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. För att förhindra eventuella skador rekommenderar vi att du inte tar ut ugnen från polystyrenskummet förrän du skall installera den.

Läs alla säkerhetsföreskrifter på sidorna 2, 3, 4 innan apparaten installeras.

Följ installationsanvisningarna på sidan I, II, III när apparaten installeras.

FÖRBEREDNING AV INBYGGNADSUTRYMMET

- De köksskåp som står intill ugnen måste vara värmetåliga (minst 90 °C).
- Utför alla utskärningar på inbyggnadsmöbeln och avlägsna sågspån och damm noggrant innan du sätter in ugnen.
- Apparatens undersida ska inte längre vara tillgänglig efter installation.
- För att apparaten ska fungera korrekt får inte minimiutrymmet mellan arbetsbänken och ugnens övre kant täckas över.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Försäkra dig om att spänningen som anges på apparatens typskylt överensstämmer med nätspänningen. Typskylten sitter på ugnens främre kant (syns när ugnsluckan är öppen).

- Eventuellt byte av elsladd (av typ H05 RR-F 3 x 1,5 mm^2) får endast utföras av behörig elektriker.

Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.

Ugnen är programmerad för att arbeta med en strömförbrukning som överstiger 2,5 kW (anges med "16 A" i inställningarna, som på sida 10), vilket är förenligt med hushållsel över 3 kW.

Om strömförsörjningen i hushållet är lägre måste inställningen sänkas ("13 A" i inställningarna).

ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER

Före användning:

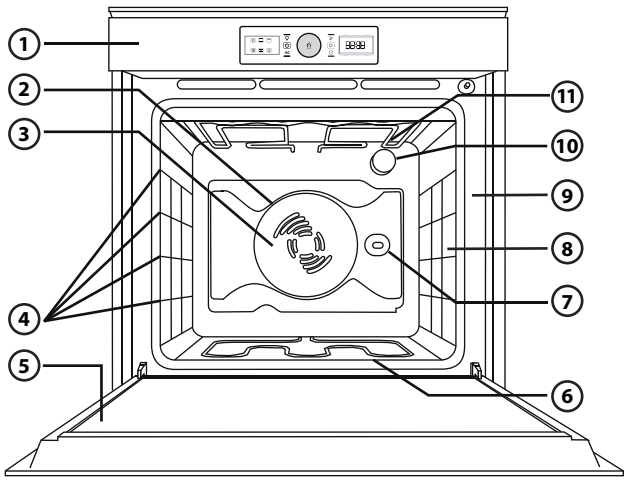
- Ta bort pappskydd, plastfilmer och etiketter från tillbehören.
- Ta ut alla tillbehör ur ugnen. Ställ in värmen på 200 °C och låt ugnen vara på i cirka en timme så att lukt och ånga från isoleringsmaterial och skyddsfett elimineras.

Under användning:

- Lägg aldrig något tungt föremål på ugnsluckan, eftersom detta kan skada den.
- Luta dig inte på ugnsluckan och häng inte saker på dess handtag.
- Täck inte ugnens inre paneler med aluminiumfolie.
- Häll inte vatten i en het ugn: emaljen kan skadas.
- Dra inte kokkärlen på ugnens botten eftersom detta kan skada emaljen.
- Försäkra dig om att elsladdar till andra hushållsapparater inte vidrör heta delar och att de inte kan fastna i ugnsluckan.
- Undvik att utsätta ugnen för "väder och vind".

Tillbaka till Innehållsförteckningen

APPARATEN



1. Kontrollpanel
2. Fläkt
3. Runt värmeelement *(dolt)*
4. Sidostegar *(antalet ugnsfalsar anges på ugnsutrymmets framsida)*
5. Lucka
6. Nedre värmeelement *(dolt)*
7. Roterande grillspett *(på vissa modeller)*
8. Köttermometerns införingspunkt *(på vissa modeller)*
9. Typskylt *(får inte tas bort)*
10. Lampa
11. Övre värmeelement/grillelement

OBS!

- *Under tillagning kan kylfläkten slås på och av för att minska energiförbrukningen.*
- *I slutet av tillagningen, när ugnen stängts av, kan det hända att kylfläkten fortsätter att vara igång en stund.*
- *När ugnsluckan öppnas under tillagning stängs värmeelementen av.*

TILLBEHÖR

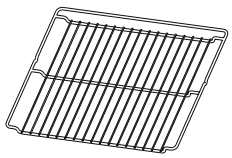


Fig. A

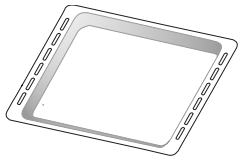


Fig. B

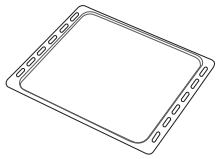


Fig. C

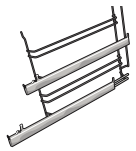


Fig. D

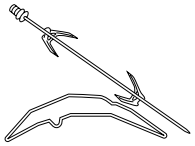


Fig. E

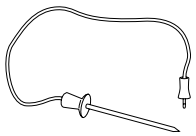


Fig. F

A. Galler:
- för att grilla
- för stöd till kokkärl, formar osv.

B. Långpanna:
- för att fånga upp droppande fett
- för att laga kött, fisk osv.

C. Bakplåt:
- för bakverk och bröd
- för kött, fisk osv.

D. Rörliga ugnsfalsar (bara på vissa modeller):
- för att underlätta hanteringen av galler och plåtar.

E. Roterande grillspett (bara på vissa modeller):
- för att grilla större bitar kött och fågel.

F. Köttermometer (bara på vissa modeller):
- för att mäta matens kärntemperatur.

Antalet tillbehör kan variera beroende på köpt modell.

TILLBEHÖR SOM INTE MEDFÖLJER

Andra tillbehör kan köpas separat. Vänd dig till vår kundservice.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SÄTTA IN GALLER OCH ANDRA TILLBEHÖR I UGNEN

1. För in gallret vågrätt med den höjda sidan "A" uppåt *(fig. 1)*.

2. Andra tillbehör, så som långpannan och bakplåtarna sätts in på samma sätt som gallret *(fig. 2)*.

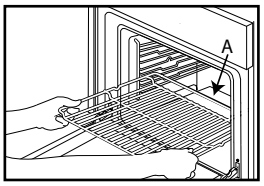


Fig. 1

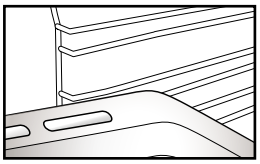


Fig. 2

BORTTAGNING AV SIDOSTEGAR

Innan den automatiska ugnsrengöringen startas (se avsnitt 11) ska alla tillbehör tas bort från ugnsutrymmet.

Se bilderna (fig. 1, 2, 3) för hur du tar bort sidostöden (i förekommande fall) och deras fästmuttrar.

OBS! *Vid försummelse att följa dessa instruktioner kan tillbehören få bestående skador.*

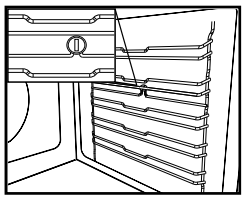


Fig. 1

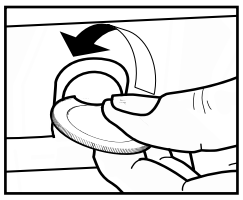


Fig. 2

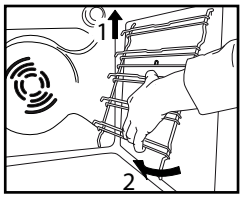


Fig. 3

MONTERING AV RÖRLIGA UGNSFALSAR (I FÖREKOMMANDE FALL)

Helt eller delvis utdragbara rörliga ugnsfalsar underlättar hanteringen av galler och plåtar.

1. Avlägsna sidostegarna *(fig. 1) (med helt utdragna ugnsfalsar måste fästskruvarna först tas bort)*.
2. Ta bort plastskydden från de rörliga ugnsfalsarna *(fig. 2)*.
3. Häng upp ugnsfalsens övre del på stegen. Försäkra dig om att den teleskopiska löparen kan röra sig fritt till ugnens framsida. Tryck sedan den rörliga ugnsfalsens undre del stadigt mot stegen tills den spärras på plats med ett klick *(fig. 3)*.
4. Montera tillbaka stegarna i ugnen *(fig. 4)*.
5. Placera tillbehören på löparen *(fig. 5, 6)*.

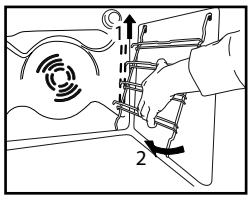


Fig. 1

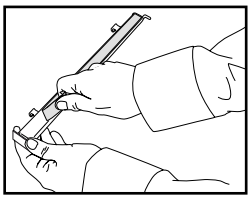


Fig. 2

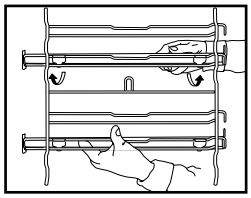


Fig. 3

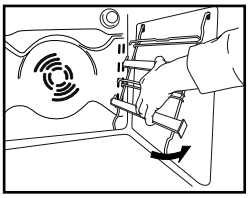


Fig. 4

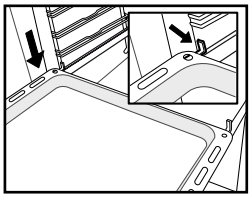


Fig. 5

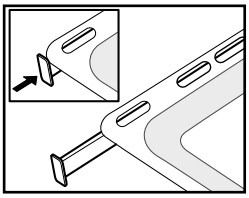
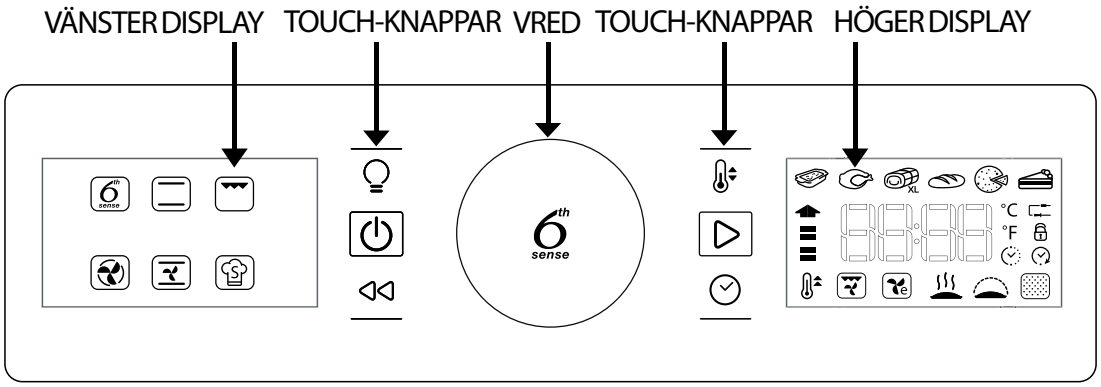


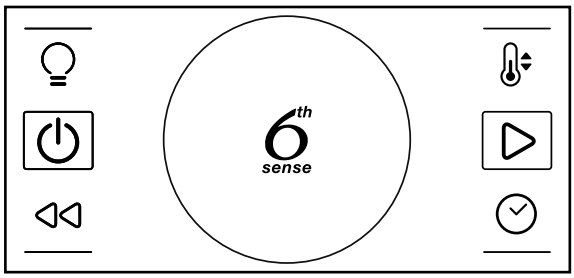
Fig. 6

Tillbaka till Innehållsförteckningen

BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN



VRED OCH TOUCHKNAPPAR



VRIDREGLAGE
Vrid på reglaget för att rulla funktionerna och ställa in alla tillagningsparametrar.

KNAPPEN 6TH SENSE
Tryck på knappen för att välja, ställa in, få åtkomst till och bekräfta funktioner eller parametrar och för att starta tillagningsprogrammet.

BELYSNING
för att tända och släcka lampan.

TEMP
för att ställa in temperaturen.

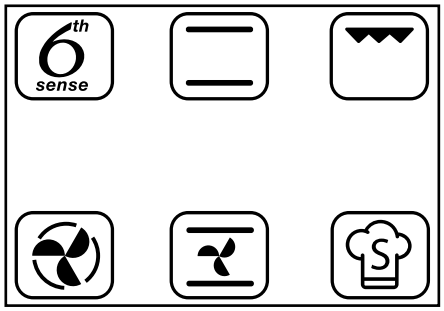
PÅ/AV
för att sätta på/stänga av ugnen.

START
för att starta tillagningsfunktioner.

TILLBAKA
för att gå tillbaka till föregående skärm.

TID
för att ställa klockan, tillagningstiden och förlänga tillagningsprogrammets tid.

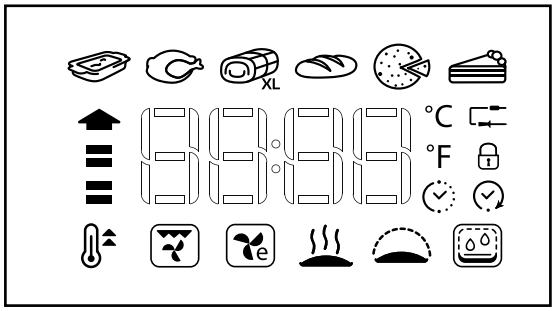
VÄNSTER DISPLAY



På denna display visas de huvudsakliga tillagningsfunktionerna.
Funktionen som kan väljas visas med starkare ljus.
Symbolerna anger funktionen. För en fullständig beskrivning, se tabellen på sida 17.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

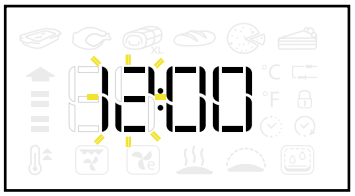
HÖGER DISPLAY



På denna display visas klockan, instrumenten för 6th Sense och Specialfunktioner, detaljerna för alla funktioner och används för att ställa in alla tillagningsparametrar.
Om den sista ikonen till höger på specialfunktionernas panel inte tänds betyder det att den automatiska rengöringsfunktionen inte ingår.

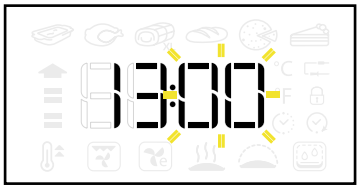
1.1 STÄLLA KLOCKAN

När ugnen sätts PÅ för första gången ska klockan ställas.



Vrid på för att ställa timmen.

Tryck på för att bekräfta.



Vrid på för att ställa minuterna.

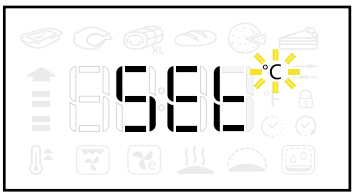
Tryck på för att bekräfta.

OBS! *För att ändra tiden i efterhand när ugnen är avstängd, håll knappen intryckt i minst 1 sekund och upprepa ovan nämnda steg. Efter ett strömavbrott måste man ställa klockan igen.*

1.2 INSTÄLLNINGAR

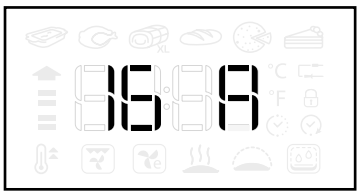
Om nödvändigt kan temperaturens måttenhet och effektinställningen ändras i stället för standardenheterna (C° och 16A).

Håll knappen intryckt i minst 5 sekunder när ugnen är avstängd (se avsnitt 1.3).



Vrid på för att välja °C eller °F.

Tryck på för att bekräfta.



Vrid på för att välja strömvärde (16A eller 13A).

Tryck på för att bekräfta.

OBS! *Efter att ha bekräftat inställningarna kan det vara nödvändigt att ställa klockan igen.*

1.3 PÅ/AV

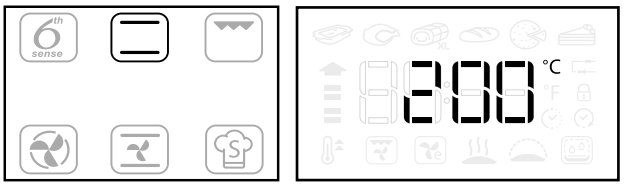
När apparaten är avstängd visas bara 24-timmarsklockan.



Tryck på för att sätta på ugnen (håll intryckt i ½ sekund).

När ugnen är på är båda displayerna aktiva.

Vredet och alla touchknappar är fullt funktionella.



OBS! *När man trycker på avslutas ett aktivt tillagningsprogram och apparaten stängs av.*

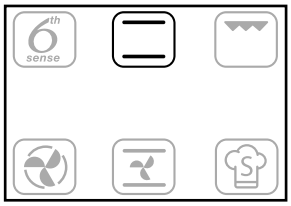
2 VÄLJA EN FUNKTION

För att välja tillagningsprogram och andra funktioner.

För en beskrivning, se tabellen på sida 17 och sida 18.

Tryck på för att sätta på ugnen.

Vrid på för att välja huvudfunktionen:
Funktionen som kan väljas visas med starkare ljus.



Tryck på för att bekräfta valet.

OBS! *Välj 6th Sense eller Specialfunktioner för att få åtkomst till respektive instrument på höger display (se gällande avsnitt (7, 8) på sida 13).*

Följ anvisningarna i avsnittet "Snabbstart" (*avsnitt 3*) för att starta tillagningsfunktionen omedelbart eller för att använda lägesinställningsguiden som i avsnitten 4, 5 och 6.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

3 SNABBSTART

För att hoppa över lägesinställningsguiden och genast starta ett tillagningsprogram.

Tryck på ▷ för att snabbstarta en funktion.

Ugnen startar ett icke tidsinställt tillagningsprogram (se avsnitt 5.1) genom att använda en standardtemperatur och displayen räknar uppåt för att ange tidsförloppet.

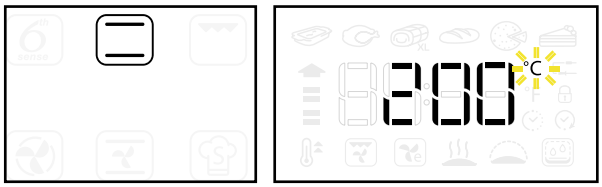
Tryck på ▷ för att genast starta tillagningsprogrammet genom att använda de senaste inställningarna.

4 STÄLLA IN TEMPERATUREN

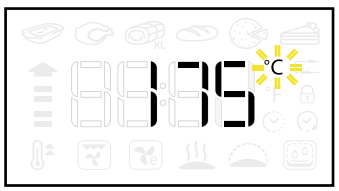
För att justera temperaturen för alla befintliga tillagningsprogram förutom Grill, Turbo Grill, Varmhållning och Jäsning.

Tryck på för att bekräfta önskad funktion.

Ikonen C°/F° blinkar.



Vrid på för att ställa in önskad temperatur.



Tryck på för att bekräfta och gå till tidsinställningen (se avsnitt 5) eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *Vrid på för att justera temperaturen under ett tillagningsprogram.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

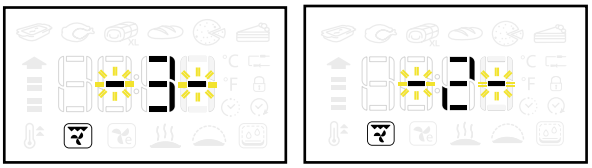
4.1 STÄLLA IN GRILLNIVÅN

För att ställa in effektnivån för tillagningsfunktionerna Grill och Turbo Grill.

Det finns 3 definierade effektnivåer för grill:

-1- (låg), -2- (medel), -3- (hög).

Höger display visar standardvärdet mellan två blinkande "- -".



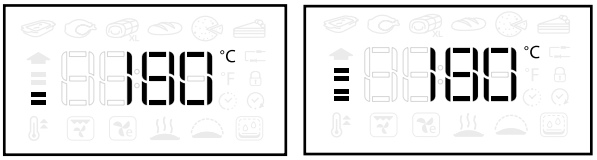
Vrid på för att ställa in önskad nivå.

Tryck på för att bekräfta och gå till tidsinställningen (avsnitt 5) eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *Vrid på för att justera grillnivån under ett tillagningsprogram.*

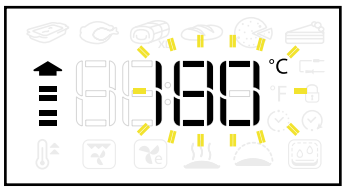
4.2 UPPVÄRMNINGSFAS

Vissa funktioner (över- och undervärme, varmluft, över- och undervärme & fläkt, snabbuppvärmning) har en uppvärmningsfas som startar automatiskt och som gör att den önskade temperaturen kan uppnås snabbt.



En blinkande pil bredvid måltemperaturen anger uppvärmningsfasen.

När ugnen når måltemperaturen avges en summer.



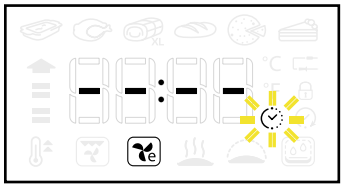
Lägg maten i ugnen och stäng ugnsluckan. Ugnen startar automatiskt det valda tillagningsprogrammet.

OBS! *Om du ställer in maten innan uppvärmningsfasen är färdig kan tillagningsprestandan försämras.*

5 STÄLLA IN TILLAGNINGSTIDEN

För att ställa in funktionens tillagningstid efter att temperaturen har ställts in.

Ikonen blinkar.



Tryck på eller ▷ för att starta ett *icke tidsinställt* tillagningsprogram *(5.1)*.

Vrid på för att ställa tillagningstiden.

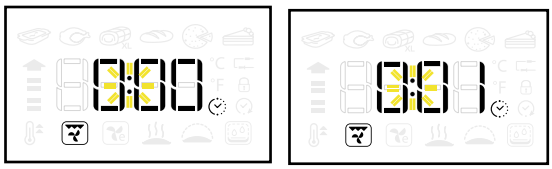


Tryck på för att bekräfta tillagningstiden (5.2) och gå till inställning av sluttiden eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *Tryck på för att justera tiden under ett tillagningsprogram.*

5.1 ICKE TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM

Under ett icke tidsinställt tillagningsprogram visar höger display tiden som räknas uppåt minut efter minut och ":" blinkar.



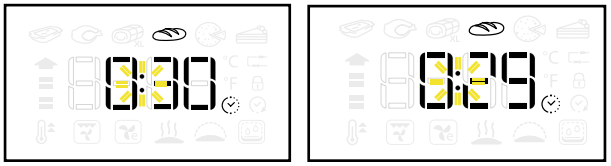
Tryck på ⏻ för att avsluta tillagningsprogrammet när som helst och stänga av ugnen.

OBS! *Tryck på för att gå från icke tidsinställt till tidsinställt program och ställa in en sluttid.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

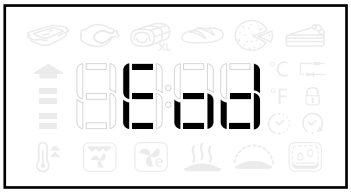
5.2 TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM

Under ett tidsinställt tillagningsprogram visar höger display tiden som räknas ned minut efter minut och ":" blinkar.



Tryck på ⏻ för att avsluta tillagningsprogrammet när som helst.

När tillagningstiden har löpt ut visar höger display "End" och en summer avges.

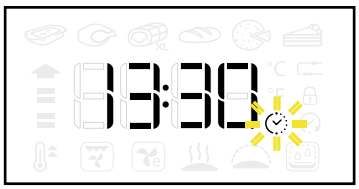


OBS! *Tiden inbegriper inte uppvärmningsfasen.*

6 STÄLLA IN TILLAGNINGENS SLUTTID MED STARTFÖRDRÖJNING

För att ställa in önskad sluttid för en tillagningsfunktion.

Höger display visar tillagningsprogrammets sluttid och ikonen blinkar.



Vrid på för att ställa in önskad sluttid.

Tryck på för att bekräfta sluttiden.



OBS! *Tiden som anges på displayen inbegriper den inställda tillagningstiden. Under fördröjningen kan du alltid göra följande:*

Vrid på för att förlänga sluttiden.

Tryck på för att justera temperaturnivån.

Tryck på för att justera tillagningstiden.

Om funktionen förutser en uppvärmningsfas kommer den att hoppas över när en fördröjningstid har ställts in.

7 FUNKTIONER MED 6TH SENSE

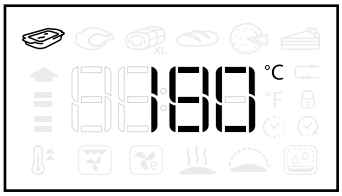
För att välja mellan 6 olika specifika tillagningsprogram med förinställda värden. För en fullständig lista och en beskrivning av funktionerna, se tabellen på sida 17.

Vrid på för att välja 6th Sense-funktionen.



Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad 6th Sense-funktion.



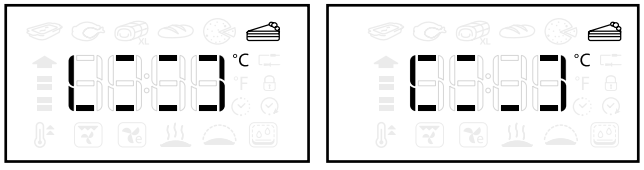
Tryck på för att bekräfta och gå till inställning av tillagningstid/sluttid eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *För samtliga 6th Sense-funktioner behöver inte ugnen värmas upp. Se tabellen på sida 19 för rekommenderade tillagningstemperaturer och tider.*

6TH SENSE TEMPERATURÅTERSTÄLLNING

Om temperaturen inuti ugnen under ett tillagningsprogram 6th Sense sjunker på grund av att luckan öppnats kommer 6th Sense temperaturåterställningsfunktion att automatiskt återställa ursprunglig temperatur.

Under 6th Sense temperaturåterställning visar displayen en "orm" som går runt och runt tills måltemperaturen har uppnåtts.



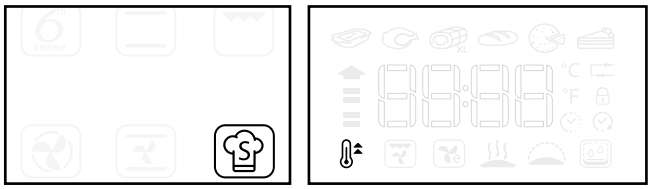
OBS! *För att garantera tillagningsprestandan under ett tidsinställt program kommer tillagningstiden att utökas med den tid som luckan varit öppen.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8 SPECIALFUNKTIONER

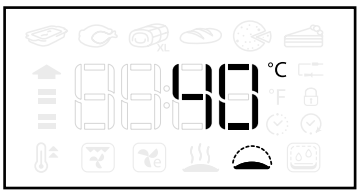
För att välja mellan olika specifika tillagningsprogram. För en fullständig lista och en beskrivning av funktionerna, se tabellen på sida 18.

Vrid på för att välja specialfunktionen.



Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad specialfunktion.



Tryck på för att bekräfta och ställa in värden eller tryck på ▷ för Snabbstart.

8.1 SNABBUPPVÄRMNING

För att snabbt värma upp ugnen. Se en fullständig beskrivning på sida 18.

Gå till specialfunktionerna .

Vrid på för att välja .

Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad temperatur.

Tryck på ▷ för att starta snabbuppvärmningen eller tryck på för att ställa in tiden för följande tillagningsprogram.



När ugnen når måltemperaturen avges en summer.

Lägg maten i ugnen och stäng ugnsluckan. Ugnen startar automatiskt ett tillagningsprogram och bibehåller den uppnådda temperaturen.

Lägg inte maten i ugnen förrän snabbuppvärmningen är färdig.

9 AUTOMATISK UGNSRENGÖRING (BARA PÅ VISSA MODELLER)

Om den sista ikonen till höger på specialfunktionernas panel inte tänds betyder det att den automatiska rengöringsfunktionen inte ingår.

SMARTCLEAN™ RENGÖRING (I FÖREKOMMANDE FALL)

För en beskrivning av denna funktion, se även funktionstabellen på sida 18.

Lägg 200 ml vatten på ugnens botten när ugnen är kall och stäng sedan ugnsluckan.

Gå till specialfunktionerna.

Vrid på för att välja .

Tryck på för att bekräfta.



Tryck på för att genast starta SMARTCLEAN™ eller tryck på för att ställa in sluttiden/fördröjd start (*se avsnitt 6*).

Ta bort allt vatten som är kvar i ugnen när programmet är färdigt och rengör med en svamp fuktad med hett vatten (om du väntar mer än 15 minuter går det inte att rengöra lika bra).

Avlägsna hårt sittande smuts genom att upprepa rengöringen SMARTCLEAN™ och tillsätt ett par droppar neutralt diskmedel när du avlägsnar smuts.

OBS! *Mindre eller större mängd vatten kan försämra rengöringsprogrammets funktion.*

Rengöringsprogrammets tid kan inte ställas in.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

KÖTTERMOMETER (BARA PÅ VISSA MODELLER)

Med den medföljande köttermometern kan man mäta matens exakta inre temperatur under tillagningen.

Köttermometern kan bara användas i vissa tillagningsfunktioner (över- och undervärme, varmluft, över- och undervärme & fläkt, Turbo Grill, 6th Sense Kött och 6th Sense Maxicooking).

Det är viktigt att köttermometern placeras korrekt för ett optimalt resultat. För in köttermometern helt i den tjockaste delen av köttstycket, undvik ben och fett (fig. 1).

För kyckling skall köttermometern föras in från sidan till mitten av bröstet, se till att spetsen inte hamnar i tomrummet (fig. 2).

Om köttets tjocklek är oregelbunden bör du kontrollera att köttet är färdigkokt innan du tar ut det ur ugnen. Anslut änden på termometern i hålet i ugnens högra innerpanel.

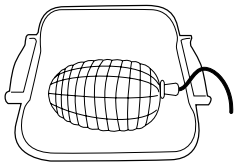


Fig. 1

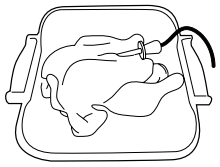
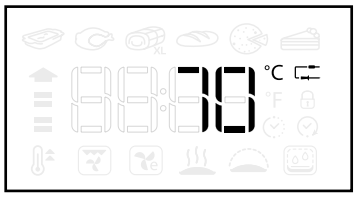


Fig. 2

VIKTIGT: Se upp för ugnsväggarna och maten när du sätter in köttermometern: de kan vara heta.

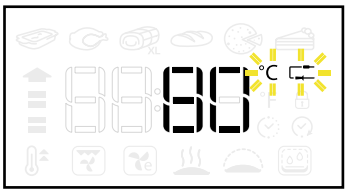
När köttermometern ansluts till ugnsutrymmet avges en summer och displayen visar ikonen och måltemperaturen.



Om köttemperaturen ansluts medan en funktion väljs växlar displayen till köttermometerns standardmåltemperatur.

Tryck på för att starta inställningen.

Vrid på för att ställa in köttermometerns måltemperatur.



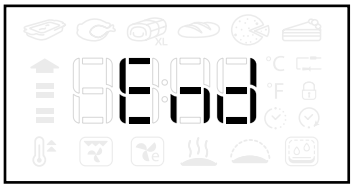
Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att ställa in önskad ugnstemperatur.

Tryck på eller för att bekräfta och starta tillagningsprogrammet.

Under tillagningsprogrammet visar displayen köttermometerns måltemperatur.

När köttet uppnår den inställda måltemperaturen stoppar tillagningsprogrammet och displayen visar "End".



För att starta om tillagningsprogrammet från "End", vrid på för att justera köttermometerns måltemperatur enligt beskrivningen ovan.

Tryck på eller för att bekräfta och starta om tillagningsprogrammet.

OBS! *Under ett tillagningsprogram med köttermometer kan man vrida på för att ändra köttermometerns måltemperatur.*

Tryck på för att justera ugnstemperaturen.

Se tabellen på sida 19 för information om idealtemperaturen för olika slags mat.

Köttermometern kan sättas in när som helst, även under ett tillagningsprogram. I så fall är det nödvändigt att ställa in tillagningsfunktionens parametrar igen.

Om köttermometern inte är kompatibel med en funktion stänger ugnen av tillagningsprogrammet och avger en varningssignal. Koppla i så fall bort köttermometern eller tryck på för att ställa in en annan funktion.

Fördröjd start och föruppvärmning är inte kompatibla med köttermometern.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

9 UGNSBELYSNING

Tryck på för att tända och släcka ugnsbelysningens lampa.

Under funktionen Eco Varmluft släcks lampan efter 1 minut.

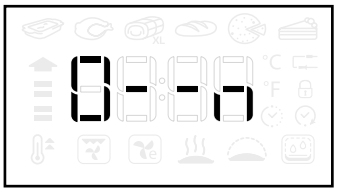
Under pyrolysrengöringen går det inte att tända ugnsbelysningen.

Under ett tillagningsprogram med köttermometer (i förekommande fall) är den alltid tänd.

10 KNAPPLÅS

För att låsa kontrollpanelens knappar.

Håll intryckt i minst 5 sekunder.



För att inaktivera.

Håll intryckt i minst 5 sekunder.



Av säkerhetsskäl går det alltid att stänga av ugnen under ett tillagningsprogram genom att trycka på knappen ON/OFF.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FUNKTIONSBESKRIVNINGSTABELL			
Traditionella funktioner		**ÖVER- OCH UNDERVÄRME**	För att laga alla slags maträtter på en enda ugnsfals. Använd den 2:a ugnsfalsen. Denna funktion har en automatisk uppvärmningsfas. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
		**GRILL**	För att grilla revbensspjäll, grillspett och korv, gratinera grönsaker eller rosta bröd. Placera maten på den 4:e ugnsfalsen. Placera en långpanna under gallret när du grillar kött för att fånga upp köttsaften. Placera den på den 3:e ugnsfalsen och fyll den med en halvliter vatten. Du behöver inte värma upp ugnen. Ugnsluckan ska vara stängd under tillagningen.
		**VARMLUFT**	Används för att laga flera maträtter som kräver samma temperatur (t.ex. fisk, grönsaker, bakverk) på två olika ugnsfalsar samtidigt. Funktionen gör det möjligt att tillaga maten utan risken att de drar åt sig lukt från varandra. Vid tillagning på en enda nivå, använd den 2:a ugnsfalsen. Vid tillagning på två nivåer, använd den 1:a och 3:e ugnsfalsen. Denna funktion har en automatisk uppvärmningsfas. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
		**ÖVER- OCH UNDERVÄRME & FLÄKT**	För att tillaga kött och pajer med flytande fyllning (söt eller salt) på en enda ugnsfals. Denna funktion använder icke-kontinuerlig, svag fläktluft som förhindrar att maten blir torr. Använd den 2:a ugnsfalsen. Denna funktion har en automatisk uppvärmningsfas. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
6th Sense-funktioner		 **6th Sense UGNSFORM**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att laga maträtter gjorda av pasta (lasagne, cannelloni osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense KÖTT**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att steka all slags kött (fågel, nöt, kalv, fläsk, lamm osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Denna funktion använder icke-kontinuerlig, svag fläktluft som förhindrar att maten blir torr. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense MAXI COOKING**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att tillaga stora köttstycken (över 2,5 kg). Vänd gärna köttet under tillagningstiden för att få jämnare stekyta. Ös köttet då och då för att undvika att det blir torrt. Använd den 1:a eller 2:a ugnsfalsen beroende på köttstyckets storlek. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense BRÖD**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att baka olika slags bröd (pain riche, småfranskor, limpor osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense PIZZA**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att baka olika slags pizza (tunn pizza, tjock pizza, focaccia osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense BAKVERK**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att baka olika slags bakverk (kakor, sockerkakor, frukttårtor osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a eller 3:e ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.

Specialfunktioner		 **SNABBUPPVÄRMNING**	Används för att snabbt värma upp ugnen. Efter uppvärmingsfasen går ugnen automatiskt över till över- och undervärme. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
		 **TURBOGRILL**	För att grilla större köttbitar (lammstek, rostbiff, kyckling). Placera köttet på de mittersta ugnsfalsarna. Placera en långpanna under för att samla upp köttsaften. Placera den på den 1:a eller 2:a ugnsfalsen och fyll den med en halvliter vatten. Du behöver inte värma upp ugnen. Ugnsluckan ska vara stängd under tillagningen. Med denna funktion kan du använda det roterande grillspettet, om du har detta tillbehör.
		 **ECO VARMLUFT**	Används för att tillaga fyllda stekar och köttbitar på en ugnsfals. Denna funktion använder icke-kontinuerlig, svag fläktluft som förhindrar att maten blir torr. När ECO-funktionen är aktiverad släcks ugnslampan under tillagningen och kan tändas tillfälligt med bekräftelseknappen. Undvik att öppna ugnsluckan under tillagningen för en bättre energieffektivitet. Vi rekommenderar att använda den 3:e nivån. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **VARMHÅLLNING**	För att hålla nytillagade rätter varma och knapriga (kött, friterade rätter eller pajer). Placera maten på den mittersta ugnsfalsen. Funktionen kan inte aktiveras om temperaturen i ugnen överstiger 65 °C.
		 **JÄSNING**	För optimal jäsning av söt eller salt deg. Placera degen på den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen. För att garantera bra resultat ska funktionen inte aktiveras om ugnen fortfarande är varm efter en tillagning.
		 **SMARTCLEAN™ UGNSRENGÖRING (i förekommande fall)**	För att avlägsna matfläckar genom skonsam uppvärmning. Rengöringen underlättas genom en kombinerad verkan av den särskilda emaljbeläggningen och vattenånga som frigörs under uppvärmningen. Lägg 200 ml vatten på ugnens botten och aktivera funktionen när ugnen är kall.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLAGNINGSTABELL						
Recept	**Funktion**	**Uppvärmning**	**Ugnsfals (nedifrån)**	**Temp. (°C)**	**Tid (min)**	**Tillbehör och anmärkningar**
Sockerkakor		-	2	160 - 180	30 - 90	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	160 - 180	30 - 90	Ugnsfals 3: Tårtform på galler
						Ugnsfals 1: Tårtform på galler
Fyllda tårtor (cheesecake, strudel, äppelpaj)		-	2	160 - 200	30 - 85	Långpanna/bakplåt eller kakform på galler
		Ja	1 - 3	160 - 200	35 - 90	Ugnsfals 3: Tårtform på galler
						Ugnsfals 1: Tårtform på galler
Småkakor		-	2/3	160 - 180	15 - 45	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	150 - 170	20 - 45	Ugnsfals 3: Galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt
Petit-chouer		-	2 / 3	180 - 200	30 - 40	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	180 - 190	35 - 45	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt
Maränger		Ja	2	90	110 - 150	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	90	130 - 150	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt
Pizza (tjock pan pizza, tunn pizza, focaccia)		-	2	220 - 250	15 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	220 - 240	20 - 40	Ugnsfals 3: Bakplåt eller ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt
Bröd (limpa) 0,5/1 kg		-	2	180 - 220	50 - 70	Långpanna/bakplåt eller galler
Bröd (småfranska)		-	2	180 - 220	30 - 50	Långpanna/bakplåt eller galler
Bröd		Ja	1 - 3	180 - 200	30 - 60	Ugnsfals 3: Bakplåt eller ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt eller ugnsfast form på galler
Fryst pizza		Ja	2	250	10 - 15	Långpanna/bakplåt eller galler
		Ja	1 - 3	250	10 - 20	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt
Kött- och grönsakspajer (quiche lorraine)		Ja	2	180 - 200	35 - 45	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	180 - 190	45 - 60	Ugnsfals 3: Tårtform på galler
						Ugnsfals 1: Tårtform på galler

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Recept	Funktion	Uppvärmning	Ugnsfals (nedifrån)	Temp. (°C)	Tid (min)	Tillbehör och anmärkningar
Vol-au-vents/ smördegsrätter		Ja	2	190 - 200	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	180 - 190	20 - 40	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt
Lasagne/pajer		-	2	190 - 200	40 - 65	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Gratinerad pasta/ cannelloni		-	2	190 - 200	25 - 45	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Lamm/kalv/ nöt/fläsk 1 kg		-	2	190 - 200	70 - 100	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Lammlägg/ fläsklägg		-	2	200 - 230	60 - 90	Långpanna eller ugnsfast form på galler (vänd maten efter 2/3 av tiden om nödvändigt)
Kyckling, kanin, anka 1 kg		-	2	210 - 230	50 - 100	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Kalkon/gås 3 kg		-	1 / 2	170 - 200	90 - 150	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Fläskstek med svål 2 kg		-	2	170	140 - 180	Ugnsfals 2: Långpanna
Ugnsbakad fisk/inbakad fisk (hel fisk eller filé)		Ja	2	180 - 200	40 - 60	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Fyllda grönsaker (tomater, squash, aubergine)		Ja	2	170 - 190	30 - 60	Ugnsfast form på galler
Rostat bröd		-	4	3 (hög)	2 - 5	Galler
Fiskfiléer/ Stekar		-	4	2 (medel)	20 - 35	Ugnsfals 4: Galler (vänd efter halva tiden)
						Ugnsfals 3: Långpanna med vatten
Korv/grillspett/ revbensspjäll/ hamburgare		-	4	2 -3 (medel – hög)	15 - 40	Ugnsfals 4: Galler (vänd efter halva tiden)
						Ugnsfals 3: Långpanna med vatten
Grillad kyckling 1-1,3 kg		-	2	2 (medel)	50 - 65	Ugnsfals 2: Galler (vänd maten efter två tredjedelar av tiden)
						Ugnsfals 1: Långpanna med vatten
Grillad kyckling 1-1,3 kg		-	2	3 (hög)	60 - 80	Ugnsfals 2: Roterande grillspett (på vissa modeller)
						Ugnsfals 1: Långpanna med vatten

Recept	Funktion	Uppvärmning	Ugnsfals (nedifrån)	Temp. (°C)	Tid (min)	Tillbehör och anmärkningar
Rostbiff blodig 1 kg		-	2	2 (medel)	35 - 50	Ugnsfast form på galler (vänd maten efter 2/3 av tiden om nödvändigt)
Ugnsbakad potatis		-	2	2 (medel)	35 - 50	Långpanna/bakplåt (vänd maten efter 2/3 av tiden om nödvändigt)
Gratinerade grönsaker		-	2	3 (hög)	10 - 15	Ugnsfast form på galler
Lasagne och kött		Ja	1 - 3	200	50 - 100*	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 1: Långpanna eller ugnsfast form på galler
Kött och potatis		Ja	1 - 3	200	45 - 100*	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 1: Långpanna eller ugnsfast form på galler
Fisk och grönsaker		Ja	1 - 3	180	30 - 50*	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 1: Långpanna eller ugnsfast form på galler
Komplett måltid: Lasagne (ugnsfals 4) Kött (ugnsfals 2) Tårta (ugnsfals 1)		Ja	1 - 2 - 4	190	40 - 120*	Ugnsfals 4: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 2: Bakplåt Ugnsfals 1: Långpanna/bakplåt eller kakform på galler
Fyllda kötträtter		-	3	200	80 - 120*	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Köttbitar (kanin, kyckling, lamm)		-	3	200	50 - 100*	Långpanna eller ugnsfast form på galler

* Tillagningstiderna är ungefärliga. Maten kan tas ur ugnen vid olika tidpunkter beroende på hur du vill ha maten tillagad.

Recept för köttermometer*	
Köttbitar	**Slutlig kärntemperatur för kött (°C)**
Rostbiff, blodig	48
Rostbiff, medium	60
Rostbiff, välstekt	68
Grillad kalkon	75
Ugnsstekt kyckling	83
Fläskstek	75
Kalvstek	68

* endast vissa modeller

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TESTADE RECEPT (I ENLIGHET MED IEC 60350-1:2011-12)						
Recept	**Funktion**	**Uppvärmning**	**Ugnsfals (nedifrån)**	**Temp. (°C)**	**Tid (min)**	**Tillbehör* och anmärkningar**
IEC 60350-1:2011-12 § 7.5.2						
Mördegskakor	 **	-	3	150	25 - 35	Långpanna/bakplåt
		Ja	3	150	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	150	30 - 45	Ugnsfals 3: Bakplåt Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
IEC 60350-1:2011-12 § 7.5.3						
Småkakor	 **	-	3	170	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	3	160	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	160	25 - 35	Ugnsfals 3: Bakplåt Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
IEC 60350-1:2011-12 § 7.6.1						
Sockerkaka utan fett	 **	-	2	170	30 - 40	Tårtform på galler
		Ja	2	160	25 - 35	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	160	35 - 45	Ugnsfals 3: Tårtform på galler Ugnsfals 1: Tårtform på galler
IEC 60350-1:2011-12 § 7.6.2						
2 Äppelpaj	 **	-	2	185	60 - 80	Tårtform på galler
		Ja	2	175	60 - 80	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	175	70 - 90	Ugnsfals 3: Tårtform på galler Ugnsfals 1: Tårtform på galler
IEC 60350-1:2011-12 § 9.2						
Rostat bröd		-	4	3 (hög)	3 - 5	Galler
IEC 60350-1:2011-12 § 9.3						
Hamburgare		-	4	3 (hög)	20 - 30	Ugnsfals 4: galler (vänd efter halva tiden) Ugnsfals 3: Långpanna med vatten

* Om tillbehören inte medföljer kan de köpas separat av vår kundservice.

** 6th Sense BAKVERK-funktionen  använder bara över- och undervärme, utan varmluft. Ingen uppvärmning behövs.

Angivelserna i tabellen gäller utan användning av de rörliga ugnsfalsarna. Utför testerna utan dessa.

Värm upp den tomma ugnen (enligt IEC 60350-1:2011-12 § 7.2): testa funktionerna ÖVER- OCH UNDERVÄRME  , VARMLUFT  , SNABBUPPVÄRMNING  .

Energieffektivitetsklass (enligt EN 60350-1:2013-07): Använd den avsedda tabellen för att utföra testet.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING OCH RÅD

Hur du läser tillagningstabellen

Tabellen visar den bästa funktionen som ska användas för en specifik maträtt, som tillagas på en eller flera ugnsfalsar samtidigt. Tillagningstiden startar från när du sätter in maten i ugnen men inbegriper inte uppvärmningen (där sådan krävs). Temperaturer och tider är endast vägledande och beror på mängden mat och på vilka tillbehör som används. Använd i början de lägsta rekommenderade värdena och ändra sedan till högre värden om maten inte är helt färdig. Använd de medföljande tillbehören och helst tårtformar och ugnsfasta formar i mörk metall. Det går även att använda formar och tillbehör i pyrex-glas eller keramik, men koktiderna blir en aning längre. För bästa möjliga resultat, följ noggrant råden som finns i tillagningstabellen, speciellt vad gäller val av (medföljande) tillbehör och på vilken ugnsfals de skall placeras.

Tillagning av olika sorters mat samtidigt

Med funktionen "VARMLUFT" kan du tillaga flera olika maträtter som kräver samma temperatur (till exempel fisk eller grönsaker) genom att ställa dem på olika ugnsfalsar. Ta ut den maträtt som kräver kortare tillagningstid och lämna kvar maträtter som kräver längre tid.

Bakverk

- Baka bakverk med över- och undervärme på en enda ugnsfals. Använd tårtformar i mörk metall och placera dem alltid på det medföljande gallret. För tillagning på flera nivåer, välj varmluftsfunktion och placera kakformarna på avstånd från varandra på gallren för att hjälpa optimal cirkulation av varmluften.
- För att kontrollera om ett bakverk är klart, för in en trästicka i mitten av kakan. Om stickan kommer ut ren är kakan färdig.
- Om du använder teflonformar skall du inte smörja kanterna eftersom kakan då kanske inte jäser jämnt på sidorna.
- Om kakan "sjunker" under bakningen, använd en lägre temperatur nästa gång. Reducera eventuellt vätskemängden och blanda smeten försiktigare.
- För efterrätter med flytande fyllning (cheesecake eller fruktpaj), använd funktionen "ÖVER- OCH UNDERVÄRME". Om bakverkets botten är kladdig, byt till lägre ugnsfals och lägg kaksmulor på formens botten innan du tillsätter smeten.

Kött

- Använd alla slags ugnsfasta formar eller pyrexformar som passar till storleken på köttstycket som skall tillagas. När du steker kött är det bra om du häller lite buljong i botten på kokkärlet och öser köttet under tillagningen för att ge det smak. Då steken är klar, låt den vila i ugnen i ytterligare 10-15 minuter, eller slå in den i aluminiumfolie.
- För att grilla kött, välj bitar som är lika tjocka överallt för ett jämnt tillagningsresultat . Köttbitar som är mycket tjocka kräver längre tillagningstid.

För att undvika att köttet bränns på ytan, placera gallret på en lägre ugnsfals så att köttet hålls längre bort från grillen. Vänd på köttet när 2/3 av tiden har gått.

För att samla upp köttsaften rekommenderar vi att placera en långpanna med en halvliter vatten under gallret där köttet ligger. Fyll på om nödvändigt.

Roterande grillspett (bara på vissa modeller)

Används för att grilla större bitar kött och fågel. Sätt köttet på grillspettet (för kyckling, bind fast det) och se till att det sitter fast ordentligt innan du sätter in grillspettet på avsedd plats i ugnens bakre vägg och placerar det på hållaren.

För att undvika matos och för att fånga upp köttsaften rekommenderar vi att placera en långpanna med en halvliter vatten på den nedersta ugnsfalsen. Grillspettet har ett plastvred som ska tas bort innan du börjar tillagningen. Sätt tillbaka det igen när tillagningen är klar för att inte bränna dig när du tar ut spettet från ugnen.

Pizza

Smörj plåtarna en aning för att få en knaprigare pizza även i botten. Sprid ut mozzarellaost över pizzan efter 2/3 av tillagningstiden.

Jäsningsfunktion

Vi rekommenderar att du alltid täcker över deg som ska jäsas innan du placerar den i ugnen. Jäsningstiden med denna funktion reduceras med cirka en tredjedel jämfört med jäsningstid i rumstemperatur (20-25 °C). Jäsningstid för 1 kg pizzadeg är ungefär en timme.

RENGÖRING

⚠ VARNING

- **Använd inte ångtvätt för rengöring.**
- **Utför rengöringen när ugnen har svalnat.**
- **Koppla bort apparaten från elnätet.**

Ugnens utsida

- Rengör ytorna med en fuktig trasa av mikrofiber. Om den är mycket smutsig kan du tillsätta ett par droppar flytande diskmedel till vattnet. Torka med en torr duk.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel. Om någon sådan produkt av misstag spills ut på apparaten, torka omedelbart bort den med en fuktig trasa av mikrofiber.

Ugnens insida

- Efter varje användning ska du låta ugnen svalna och rengöra den, helst medan den fortfarande är varm, för att ta bort ansamlad smuts och fläckar som orsakats av matrester (t.ex. mat med hög sockerhalt).
- Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Rengör luckans glas med ett lämpligt flytande rengöringsmedel. Det går att ta av ugnsluckan för att underlätta rengöring av ugnen (se UNDERHÅLL).
- Grillens övre värmeelement kan sänkas (endast på vissa modeller) för att kunna rengöra ugnens övre panel (se UNDERHÅLL).

OBS! *Under långvarig tillagning av mat med hög vattenhalt (t.ex. pizza, grönsaker) kan kondens bildas på ugnens insida och runt tätningen. När ugnen har svalnat, torka av insidan med en trasa eller en tvättsvamp.*
Använd inte repande svampar, stålull eller metallskrapor. Det kan skada de emaljerade ytorna och luckans glas.

Tillbehör

- Diska tillbehören med diskmedel direkt efter användning. Hantera dem med ugnsvantar om de fortfarande är varma.
- Matrester kan lätt avlägsnas med en diskborste eller svamp.

Rengöring av den bakre panelen och de katalytiska sidopanelerna på ugnen (beroende på modell):

- Sätt på den tomma ugnen, ställ in den på varmluft 200 °C och låt den stå på i ungefär en timme
- Låt sedan apparaten svalna och torka bort eventuella matrester med en tvättsvamp.

Använd aldrig slipande eller frätande rengöringsmedel, repande svampar, stålull eller ugnsrengöringsspray, eftersom dessa kan skada de katalytiska panelernas förmåga till självrengöring.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

- **Använd skyddshandskar.**
- **Utför följande ingrepp när apparaten har svalnat.**
- **Koppla bort apparaten från elnätet.**

TA AV UGNSLUCKAN

1. Öppna ugnsluckan helt.
2. Lyft de två spärrhakarna och skjut dem framåt till ändläge (*fig. 1*).
3. Stäng ugnsluckan så långt det går (A), lyft den (B) och vrid den (C) tills den lossnar (D) (*fig. 2*).

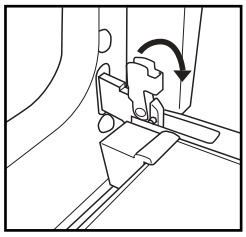


Fig. 1

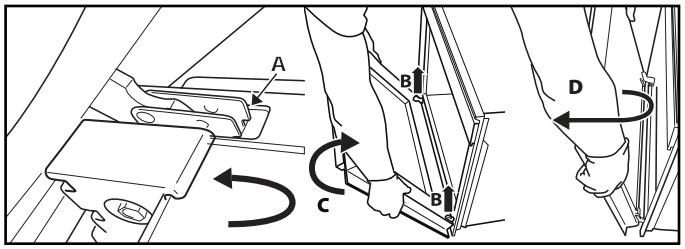


Fig. 2

Gör så här för att sätta tillbaka ugnsluckan:

1. För in gångjärnen på deras platser.
2. Öppna ugnsluckan helt.
3. Skjut ned de två spärrhakarna.
4. Stäng luckan.

FLYTTA DET ÖVRE VÄRMEELEMENTET (BARA VISSA MODELLER)

1. Ta bort tillbehörssidostegarna.
2. Dra ut värmeelementet något (*fig. 3*) och sänk det (*fig. 4*).
3. För att sätta tillbaka värmeelementet, lyft det, dra det en aning mot dig och se till att det hamnar på dess sidostöd.

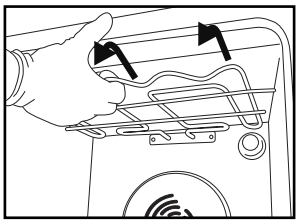


Fig. 3

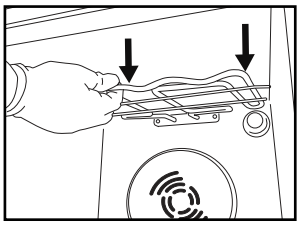


Fig. 4

Tillbaka till Innehållsförteckningen

BYTE AV LAMPA

För att byta ut den bakre ugnslampan:

1. Koppla bort ugnen från elnätet.
2. Skruva loss lampkåpan (*fig. 6*), byt glödlampan (se anmärkning om typ av lampa) och skruva tillbaka lampkåpan.
3. Anslut ugnen till elnätet igen.

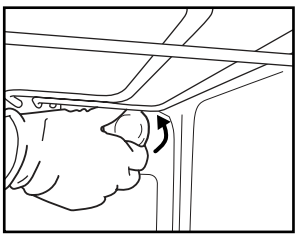


Fig. 6

OBS!

- *Använd endast glödlampor 25-40 W/230 V, typ E-14, T300 °C, eller halogenlampor 20-40W/230 V typ G9, T300 °C.*
- *Lampan som används i apparaten är särskilt konstruerad för elektriska apparater och lämpar sig inte för rumsbelysning i hemmet (EU-förordning nr 244/2009).*
- *Lamporna finns att köpa av vår kundservice.*

VIKTIGT:

- Om du använder halogenlampor får du inte ta i dem med bara händerna eftersom de kan förstöras av fingeravtrycken.
- Sätt inte på ugnen förrän lampskyddet har satts på plats.

FELSÖKNING

Ugnen fungerar inte

- Kontrollera att spänning finns och att ugnen är ansluten till elnätet.
- Stäng av ugnen och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

Den elektroniska programmeraren fungerar inte

- Kontakta närmaste kundservice om ”F” åtföljt av ett nummer visas på displayen.

Ange i så fall numret som åtföljer bokstaven "F".

Ugnsluckan öppnas inte

- Stäng av ugnen och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

KUNDSERVICE

Innan du kontaktar kundservice

1. Försök att lösa problemet på egen hand enligt förslagen i kapitlet "Felsökning".
2. Stäng av apparaten och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

Om ovan nämnda kontroller har utförts och problemet kvarstår, kontakta närmaste kundservice.

Lämna alltid följande uppgifter:

- En kort beskrivning av felet.
- Exakt ugnstyp och ugnsmodell.

- Servicenumret (d.v.s. numret som finns efter ordet Service på typskylten) som är placerad på höger innerkant i ugnsutrymmet (syns när ugnsluckan är öppen). Servicenumret finns även i garantihäftet.
- Fullständig adress.
- Telefonnummer.

OBS! *Vänd dig alltid till en auktoriserad serviceverkstad om det blir nödvändigt med reparation (som garanti för att originalreservdelar används och att reparationen utförs på korrekt sätt).*

SERVICE 0000 000 00000

KASSERING AV HUSHÅLLSAPPARATER

- Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera apparaten i enlighet med lokala miljöbestämmelser om avfallshantering. Innan skrotning ska du klippa av elsladden så att apparaten inte kan anslutas till elnätet.

- För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, din lokala sophanteringstjänst eller butiken där du köpte apparaten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen



INBYGGD UGN

Tillbaka till Innehållsförteckningen

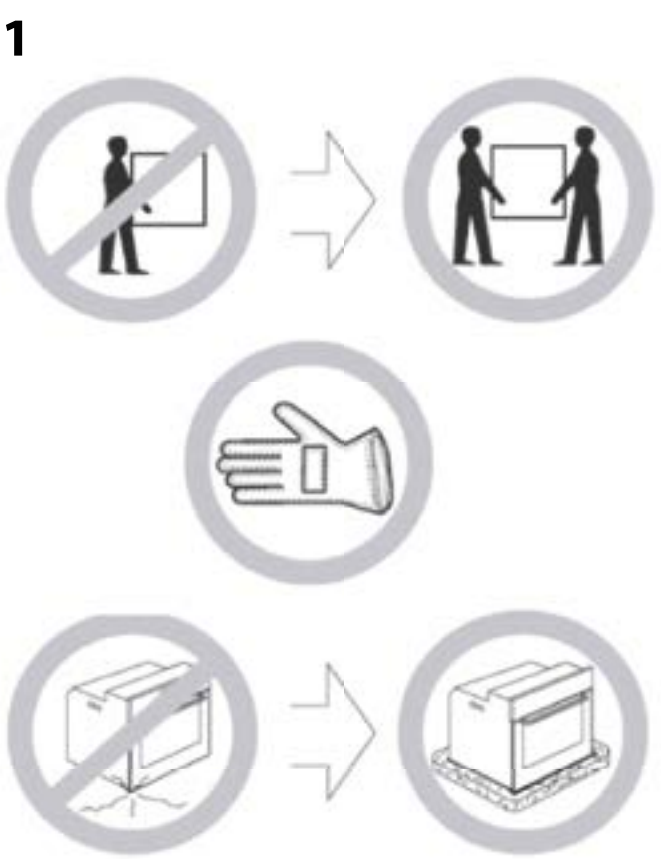
SV **Manual för användning och underhåll**

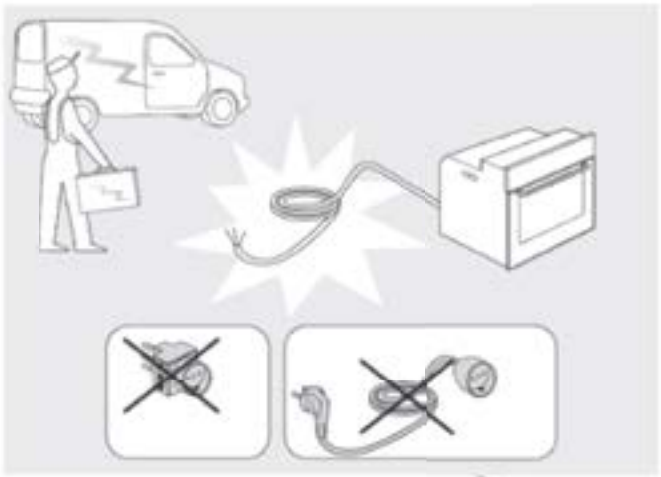
Whirlpool

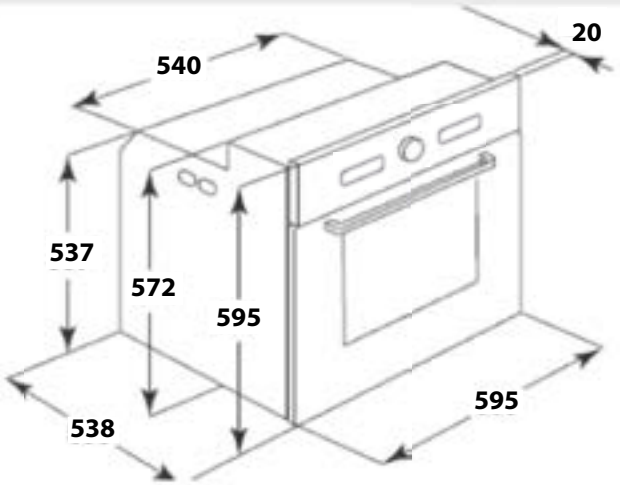
SENSING THE DIFFERENCE

INSTALLATIONSANVISNINGAR

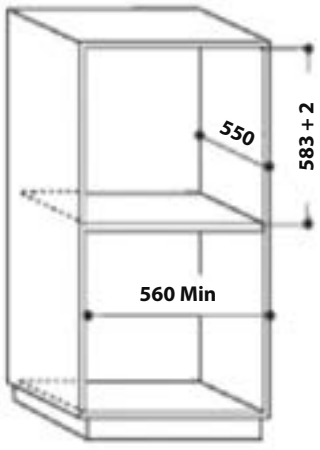
1

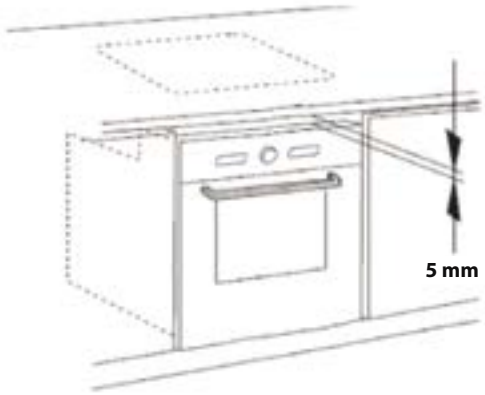




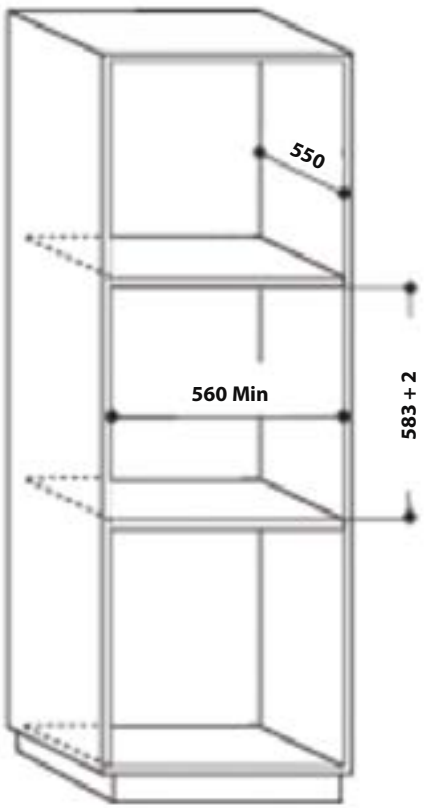


2





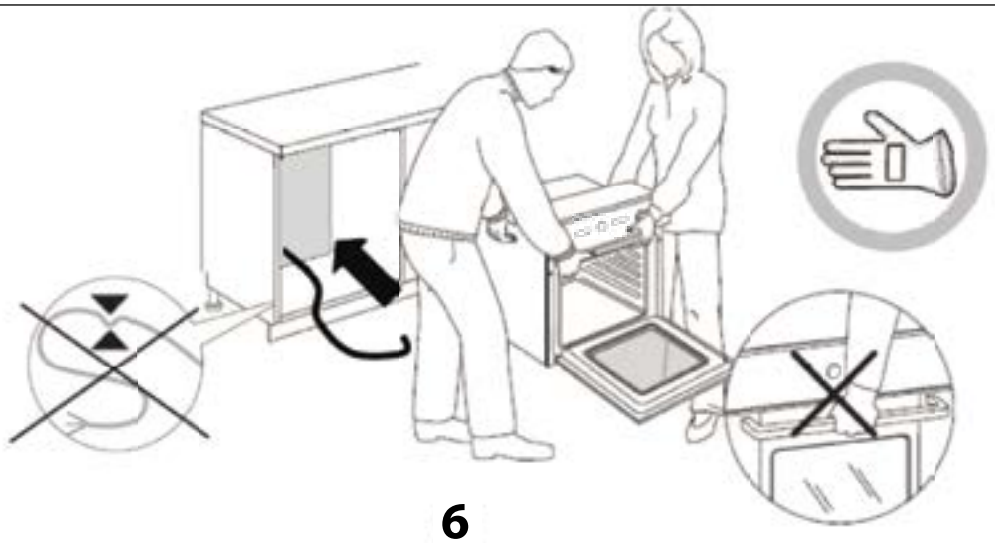
3



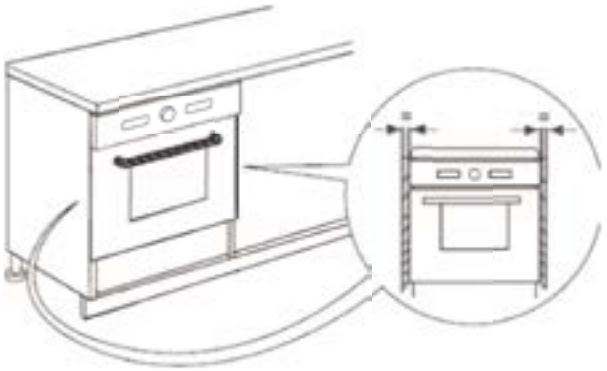
Tillbaka till Innehållsförteckningen

INSTALLATIONSANVISNINGAR

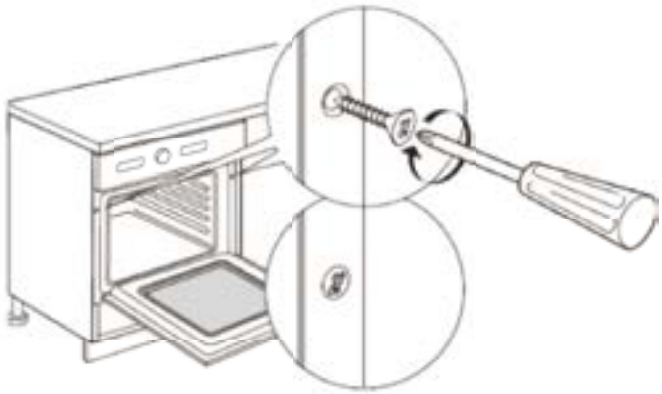
4



5



6



Tillbaka till Innehållsförteckningen

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INSTALLATIONSANVISNINGAR I

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION 2
FÖRSÄKRAN FÖR EKODESIGN 5
MILJÖSKYDDSRÅD 5

INSTALLATION 6
FÖRBEREDNING AV INBYGGNADSUTRYMMET 6
ELEKTRISK ANSLUTNING 6
ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER 6

APPARATEN 7
TILLBEHÖR 7
SÄTTA IN GALLER OCH ANDRA TILLBEHÖR I UGNEN 8
BORTTAGNING AV SIDOSTEGAR 8
MONTERING AV RÖRLIGA UGNSFALSAR (I FÖREKOMMANDE FALL) 8

BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN 9
VRED OCH TOUCHKNAPPAR 9
VÄNSTER DISPLAY 9
HÖGER DISPLAY 9
STÄLLA KLOCKAN 10
INSTÄLLNINGAR 10
PÅ/AV 10
VÄLJA EN FUNKTION 10
SNABBSTART 11
STÄLLA IN TEMPERATUREN 11
STÄLLA IN GRILLNIVÅN 11
UPPVÄRMNINGSFAS 11
STÄLLA IN TILLAGNINGSTIDEN 12
ICKE TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM 12
TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM 12
STÄLLA IN TILLAGNINGENS SLUTTID MED STARTFÖRDRÖJNING 12
FUNKTIONER MED 6TH SENSE 13
SPECIALFUNKTIONER 13
SNABBUPPVÄRMNING 13
AUTOMATISK UGNSRENGÖRING 14
PYROLYSRENGÖRING 14
SMARTCLEAN™ RENGÖRING 14
KÖTTERMOMETER 15
UGNSBELYSNING 16
KNAPPLÅS 16

FUNKTIONSBESKRIVNINGSTABELL 17

TILLAGNINGSTABELL 19

TESTADE RECEPT 22

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING OCH RÅD 23

RENGÖRING 24

UNDERHÅLL 25
TA AV UGNSLUCKAN 25
FLYTTA DET ÖVRE VÄRMEELEMENTET 25
BYTE AV LAMPA 25

FELSÖKNING 26

KUNDSERVICE 26

KASSERING AV HUSHÅLLSAPPARATER 26

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på webbsidan www.whirlpool.eu

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

DIN OCH ANDRAS SÄKERHET ÄR MYCKET VIKTIG

I denna bruksanvisning och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsvarningar som ska läsas och alltid följas.



Detta är en säkerhetsrelaterad varningssymbol som varnar om eventuella risker för användaren och andra i närheten. Alla säkerhetsvarningar är markerade med denna symbol och följande text:

⚠ FARA **Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att orsaka allvarliga personskador.**

⚠ VARNING **Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka allvarliga personskador.**

Alla säkerhetsvarningar ger specifika detaljer om den potentiella risk som föreligger och anger hur du kan undvika skador på personer och föremål och elektriska stötar på grund av felaktig användning av apparaten. Följ följande instruktioner noggrant:

- Använd skyddshandskar vid uppackning och installation.
- Apparaten ska alltid vara frånkopplad från elnätet innan någon form av installation påbörjas.
- Installation och underhåll ska utföras av behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och i enlighet med lokala säkerhetsbestämmelser. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen.
- Byte av elsladd måste utföras av en kvalificerad elektriker. Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.
- Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta denna apparat till jord.
- När apparaten har monterats i utrymmet måste elsladden vara tillräckligt lång för att apparaten ska kunna anslutas till ett eluttag.
- För att installationen ska uppfylla gällande säkerhetskrav måste en allpolig strömbrytare med minst 3 mm kontaktavstånd användas.
- Använd inte grenuttag om ugnen är utrustad med en stickkontakt.
- Använd inte förlängningssladdar.
- Dra inte i apparatens elsladd.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

- När installationen är klar ska inte användaren kunna få åtkomst till de elektriska komponenterna.
- Använd inte apparaten om induktionsplattans yta är sprucken. Stäng av den för att undvika risken för elektrisk stöt (gäller endast för modeller med induktionsfunktion).
- Vidrör aldrig apparaten med våta kroppsdelar och var inte barfota när du använder den.
- Apparaten är endast avsedd för användning i hushållet för att laga mat. Det är inte tillåtet att använda apparaten för andra ändamål (t. ex värma upp rum). Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för felaktig användning eller felaktig inställning av kontrollerna.
- Under användning blir apparaten och dess åtkomliga delar heta.
- Var noga med att inte vidröra värmeelementen.
- Småbarn (0-3 år) och barn (3-8 år) ska hållas under uppsikt när de vistas i närheten av apparaten.
- Barn från och med 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får bara lov att använda apparaten om de övervakas eller om de har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Vidrör inte värmeelementen eller de inre panelerna under och efter användning av apparaten eftersom du kan bränna dig. Undvik att apparaten kommer i kontakt med trasor eller andra brännbara material tills alla komponenter har svalnat helt.
- När du är klar med matlagningen, öppna apparatens lucka försiktigt för att gradvis släppa ut den varma luften eller ångan innan du öppnar helt. Med stängd lucka kommer varm luft ut från öppningen som finns över apparatens kontrollpanel. Täpp aldrig till ventilationsöppningarna.
- Använd grytlappar för att ta ut kokkärl och tillbehör och var noga med att inte vidröra värmeelementen.
- Lägg aldrig lättantändligt material inuti apparaten eller i närheten av den. Om apparaten skulle slås på av misstag kan materialet fatta eld.
- Värm och tillaga inte mat i stängda behållare i apparaten.
- Det tryck som utvecklas i behållaren kan få den att explodera och skada apparaten.
- Använd inte kokkärl av syntetmaterial.
- Överhettad fett och olja kan lätt fatta eld. Var vaksam när du lagar mat med mycket fett och olja.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

- Lämna aldrig apparaten utan uppsyn då du torkar mat.
- Om alkoholhaltiga drycker används vid matlagningen (t.ex. rom, konjak, vin), tänk på att alkohol avdunstar vid höga temperaturer. Därför finns det risk för att dessa alkoholångor fattar eld när de kommer i kontakt med det elektriska värmeelementet.
- Använd inte ångtvätt för rengöring.
- Rör inte vid ugnen under pyrolysrengöringen. Håll barn på avstånd från ugnen under pyrolysrengöringen. Större mängder matrester i ugnen ska torkas bort innan pyrolysrengöringen startar (endast ugnar med pyrolysfunktion).
- Under och efter pyrolysrengöringen ska djur hållas på avstånd från apparatens installationsområde (endast ugnar med pyrolysfunktion).
- Använd endast termometern som rekommenderas för den här ugnen.
- Använd inga starka, slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra ugnsluckans glas. De kan repa ytan, vilket kan leda till att glaset splittras.
- Kontrollera att apparaten är avstängd innan du byter ut lampan för att undvika elektrisk stöt.
- Använd inte aluminiumfolie för att täcka över kokkärlet (endast för ugnar med tillhörande kokkärl).

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FÖRSÄKRAN FÖR EKODESIGN

Denna apparat uppfyller kraven i de europeiska ekodesignförordningarna nr 65/2014 och nr 66/2014 i enlighet med den europeiska standarden EN 60350-1.

MILJÖSKYDDSRÅD

Kassering av förpackningsmaterial

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen (♺). Förpackningsmaterialets olika delar ska därför bortskaffas på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med den lokala lagstiftningen om avfallshantering.

Tips för att spara energi

- Värm bara upp ugnen om detta specificeras i tillagningstabellen eller i ditt recept.
- Använd mörka eller svartlackerade ugnsformar och bakplåtar eftersom dessa absorberar värme mycket bättre.
- Stäng av ugnen 10-15 minuter innan den inställda tillagningstiden löper ut. Om en maträtt kräver långkok kommer den att fortsätta tillagas även när ugnen är avstängd.

Kassering av apparaten

- Denna apparat är märkt i enlighet med EG-direktivet 2012/19/EG om elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.
- Symbolen  på apparaten och på de dokument som medföljer apparaten visar att denna apparat inte får hanteras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en lämplig miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

INSTALLATION

När ugnen har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten och att ugnsluckan stänger ordentligt.

Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. För att förhindra eventuella skador rekommenderar vi att du inte tar ut ugnen från polystyrenskummet förrän du skall installera den.

Läs alla säkerhetsföreskrifter på sidorna 2, 3, 4 innan apparaten installeras.

Följ installationsanvisningarna på sidan I och II när apparaten installeras.

FÖRBEREDNING AV INBYGGNADSUTRYMMET

- De köksskåp som står intill ugnen måste vara värmetåliga (minst 90 °C).
- Utför alla utskärningar på inbyggnadsmöbeln och avlägsna sågspån och damm noggrant innan du sätter in ugnen.
- Apparatens undersida ska inte längre vara tillgänglig efter installation.
- För att apparaten ska fungera korrekt får inte minimiutrymmet mellan arbetsbänken och ugnens övre kant täckas över.

ELEKTRISK ANSLUTNING

Försäkra dig om att spänningen som anges på apparatens typskylt överensstämmer med nätspänningen. Typskylten sitter på ugnens främre kant (syns när ugnsluckan är öppen).

- Eventuellt byte av elsladd (av typ H05 RR-F 3 x 1,5 mm^2) får endast utföras av behörig elektriker.

Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.

Ugnen är programmerad för att arbeta med en strömförbrukning som överstiger 2,5 kW (anges med "16 A" i inställningarna, som på sida 10), vilket är förenligt med hushållsel över 3 kW.

Om strömförsörjningen i hushållet är lägre måste inställningen sänkas ("13 A" i inställningarna).

ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER

Före användning:

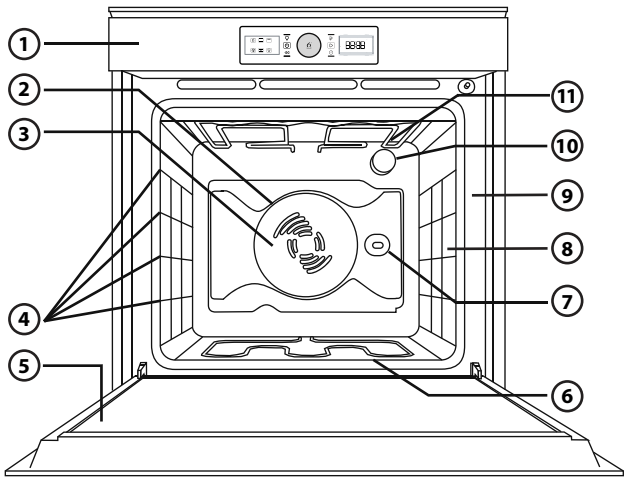
- Ta bort pappskydd, plastfilmer och etiketter från tillbehören.
- Ta ut alla tillbehör ur ugnen. Ställ in värmen på 200 °C och låt ugnen vara på i cirka en timme så att lukt och ånga från isoleringsmaterial och skyddsfett elimineras.

Under användning:

- Lägg aldrig något tungt föremål på ugnsluckan, eftersom detta kan skada den.
- Luta dig inte på ugnsluckan och häng inte saker på dess handtag.
- Täck inte ugnens inre paneler med aluminiumfolie.
- Häll inte vatten i en het ugn: emaljen kan skadas.
- Dra inte kokkärlen på ugnens botten eftersom detta kan skada emaljen.
- Försäkra dig om att elsladdar till andra hushållsapparater inte vidrör heta delar och att de inte kan fastna i ugnsluckan.
- Undvik att utsätta ugnen för "väder och vind".

Tillbaka till Innehållsförteckningen

APPARATEN



1. Kontrollpanel
2. Fläkt
3. Runt värmeelement *(dolt)*
4. Sidostegar *(antalet ugnsfalsar anges på ugnsutrymmets framsida)*
5. Lucka
6. Nedre värmeelement *(dolt)*
7. Roterande grillspett *(på vissa modeller)*
8. Köttermometerns införingspunkt *(på vissa modeller)*
9. Typskylt *(får inte tas bort)*
10. Lampa
11. Övre värmeelement/grillelement

OBS!

- *Under tillagning kan kylfläkten slås på och av för att minska energiförbrukningen.*
- *I slutet av tillagningen, när ugnen stängts av, kan det hända att kylfläkten fortsätter att vara igång en stund.*
- *När ugnsluckan öppnas under tillagning stängs värmeelementen av.*

TILLBEHÖR

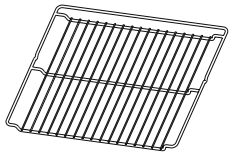


Fig. A

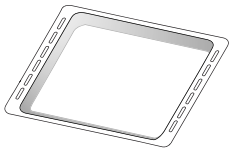


Fig. B

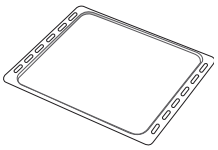


Fig. C

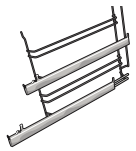


Fig. D

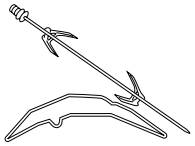


Fig. E

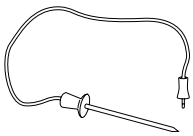


Fig. F

A. Galler:
- för att grilla
- för stöd till kokkärl, formar osv.

B. Långpanna:
- för att fånga upp droppande fett
- för att laga kött, fisk osv.

C. Bakplåt:
- för bakverk och bröd
- för kött, fisk osv.

D. Rörliga ugnsfalsar (bara på vissa modeller):
- för att underlätta hanteringen av galler och plåtar.

E. Roterande grillspett (bara på vissa modeller):
- för att grilla större bitar kött och kyckling.

F. Köttermometer (bara på vissa modeller):
- för att mäta matens kärntemperatur.

Antalet tillbehör kan variera beroende på köpt modell.

TILLBEHÖR SOM INTE MEDFÖLJER

Andra tillbehör kan köpas separat. Vänd dig till vår kundservice.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SÄTTA IN GALLER OCH ANDRA TILLBEHÖR I UGNEN

1. För in gallret vågrätt med den höjda sidan "A" uppåt *(fig. 1)*.

2. Andra tillbehör, så som långpannan och bakplåtarna sätts in på samma sätt som gallret *(fig. 2)*.

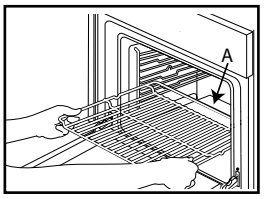


Fig. 1

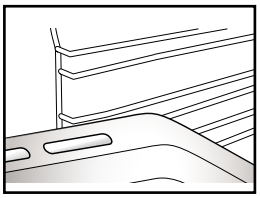


Fig. 2

BORTTAGNING AV SIDOSTEGAR

Innan den automatiska ugnsrengöringen startas (se avsnitt 11) ska alla tillbehör tas bort från ugnsutrymmet.

Se bilderna (fig. 1, 2, 3) för hur du tar bort sidostöden (i förekommande fall) och deras fästmuttrar.

OBS! *Vid försummelse att följa dessa instruktioner kan tillbehören få bestående skador.*

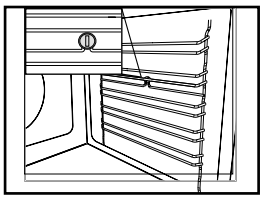


Fig. 1

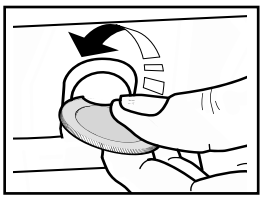


Fig. 2

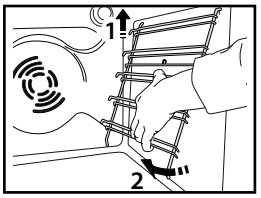


Fig. 3

MONTERING AV RÖRLIGA UGNSFALSAR (I FÖREKOMMANDE FALL)

Helt eller delvis utdragbara rörliga ugnsfalsar underlättar hanteringen av galler och plåtar.

1. Avlägsna sidostegarna *(fig. 1) (med helt utdragna ugnsfalsar måste fästskruvarna först tas bort)*.
2. Ta bort plastskydden från de rörliga ugnsfalsarna *(fig. 2)*.
3. Häng upp ugnsfalsens övre del på stegen. Försäkra dig om att den teleskopiska löparen kan röra sig fritt till ugnens framsida. Tryck sedan den rörliga ugnsfalsens undre del stadigt mot stegen tills den spärras på plats med ett klick *(fig. 3)*.
4. Montera tillbaka stegarna i ugnen *(fig. 4)*.
5. Placera tillbehören på löparen *(fig. 5, 6)*.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

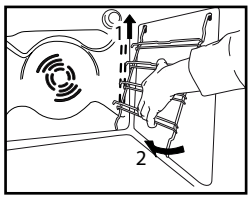


Fig. 1

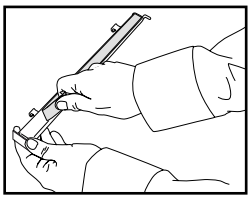


Fig. 2

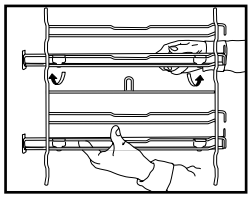


Fig. 3

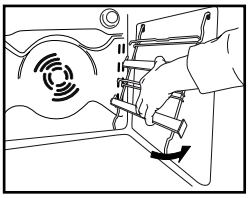


Fig. 4

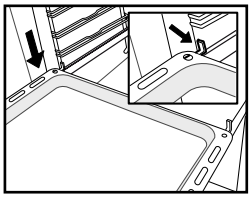


Fig. 5

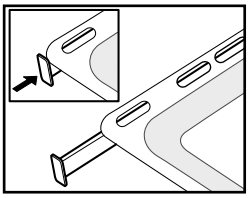
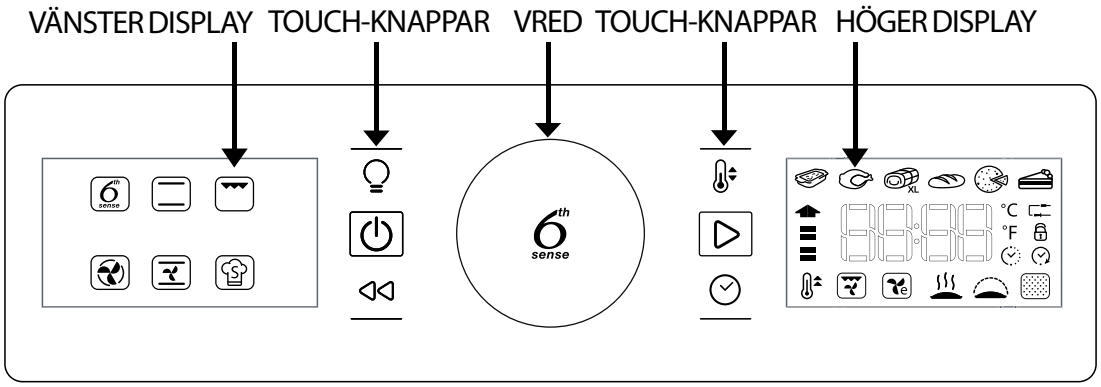
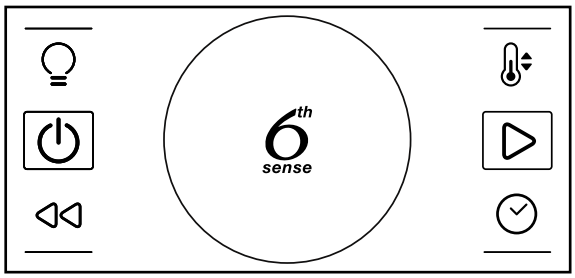


Fig. 6

BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN



VRED OCH TOUCHKNAPPAR



VRIDREGLAGE

Vrid på reglaget för att rulla funktionerna och ställa in alla tillagningsparametrar.

KNAPPEN 6TH SENSE

Tryck på knappen för att välja, ställa in, få åtkomst till och bekräfta funktioner eller parametrar och för att starta tillagningsprogrammet.

BELYSNING

för att tända och släcka lampan.

TEMP

för att ställa in temperaturen.

PÅ/AV

för att sätta på/stänga av ugnen.

START

för att starta tillagningsfunktioner.

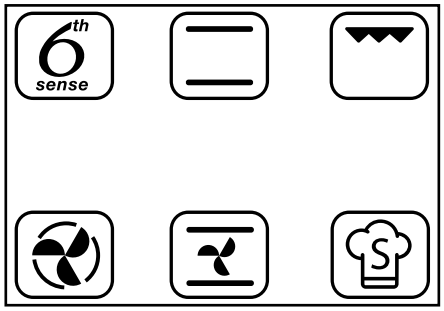
TILLBAKA

för att gå tillbaka till föregående skärm.

TID

för att ställa klockan, tillagningstiden och förlänga tillagningsprogrammets tid.

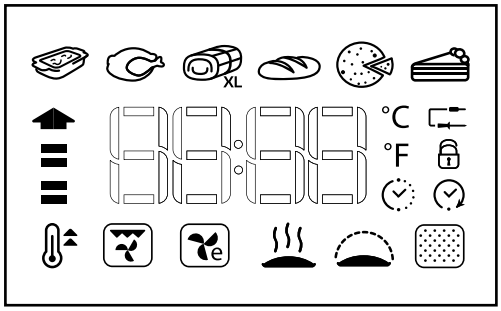
VÄNSTER DISPLAY



På denna display visas de huvudsakliga tillagningsfunktionerna.
Funktionen som kan väljas visas med starkare ljus.
Symbolerna anger funktionen. För en fullständig beskrivning, se tabellen på sida 17.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

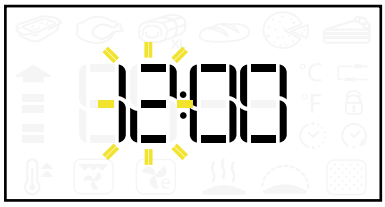
HÖGER DISPLAY



På denna display visas klockan, instrumenten för 6th Sense och Specialfunktioner, detaljerna för alla funktioner och används för att ställa in alla tillagningsparametrar.
OBS! *Bilden som visas kan variera beroende på köpt modell.*

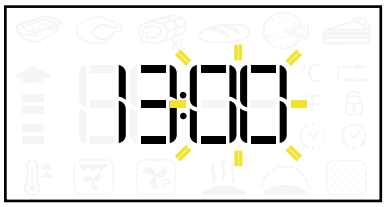
1.1 STÄLLA KLOCKAN

När ugnen sätts PÅ för första gången ska klockan ställas.



Vrid på för att ställa timmen.

Tryck på för att bekräfta.



Vrid på för att ställa minuterna.

Tryck på för att bekräfta.

OBS! *För att ändra tiden i efterhand när ugnen är avstängd, håll knappen intryckt i minst 1 sekund och upprepa ovan nämnda steg. Efter ett strömavbrott måste man ställa klockan igen.*

1.2 INSTÄLLNINGAR

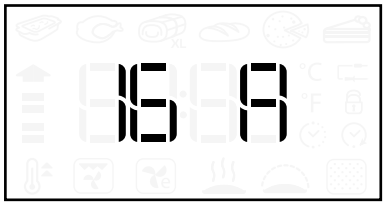
Om nödvändigt kan temperaturens måttenhet och effektinställningen ändras i stället för standardenheterna (C° och 16A).

Håll knappen intryckt i minst 5 sekunder när ugnen är avstängd (se avsnitt 1.3).



Vrid på för att välja °C eller °F.

Tryck på för att bekräfta.



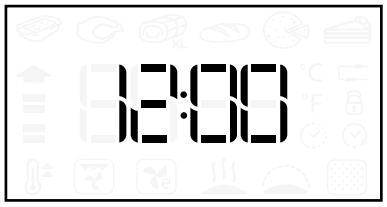
Vrid på för att välja strömvärde (16A eller 13A).

Tryck på för att bekräfta.

OBS! *Efter att ha bekräftat inställningarna kan det vara nödvändigt att ställa klockan igen.*

1.3 PÅ/AV

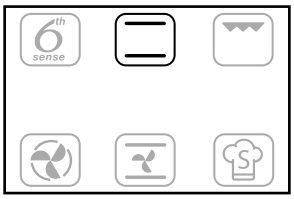
När apparaten är avstängd visas bara 24-timmarsklockan.



Tryck på för att sätta på ugnen (håll intryckt i ½ sekund).

När ugnen är på är båda displayerna aktiva.

Vredet och alla touchknappar är fullt funktionella.





OBS! *När man trycker på avslutas ett aktivt tillagningsprogram och apparaten stängs av.*

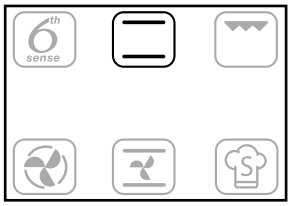
2 VÄLJA EN FUNKTION

För att välja tillagningsprogram och andra funktioner.

För en beskrivning, se tabellen på sida 17 och sida 18.

Tryck på för att sätta på ugnen.

Vrid på för att välja huvudfunktionen:
Funktionen som kan väljas visas med starkare ljus.



Tryck på för att bekräfta valet.

OBS! *Välj 6th Sense eller Specialfunktioner för att få åtkomst till respektive instrument på höger display (se gällande avsnitt (7, 8) på sida 13).*

Följ anvisningarna i avsnittet "Snabbstart" (*avsnitt 3*) för att starta tillagningsfunktionen omedelbart eller för att använda lägesinställningsguiden som i avsnitten 4, 5 och 6.

3 SNABBSTART

För att hoppa över lägesinställningsguiden och genast starta ett tillagningsprogram.

Tryck på ▷ för att snabbstarta en funktion.

Ugnen startar ett icke tidsinställt tillagningsprogram (se avsnitt 5.1) genom att använda en standardtemperatur och displayen räknar uppåt för att ange tidsförloppet.

Tryck på ▷ för att genast starta tillagningsprogrammet genom att använda de senaste inställningarna.

4 STÄLLA IN TEMPERATUREN

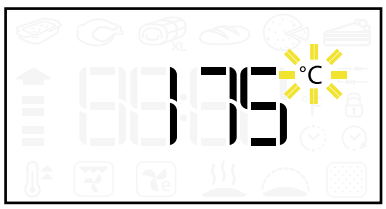
För att justera temperaturen för alla befintliga tillagningsprogram förutom Grill, Turbogrill, Varmhållning och Jäsning.

Tryck på för att bekräfta önskad funktion.

Ikonen C°/F° blinkar.



Vrid på för att ställa in önskad temperatur.



Tryck på för att bekräfta och gå till tidsinställningen (se avsnitt 5) eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *Vrid på för att justera temperaturen under ett tillagningsprogram.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

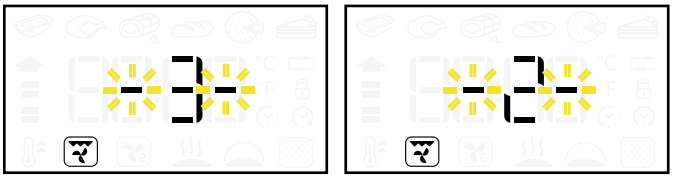
4.1 STÄLLA IN GRILLNIVÅN

För att ställa in effektnivån för tillagningsfunktionerna Grill och Turbogrill.

Det finns 3 definierade effektnivåer för grill:

-1- (låg), -2- (medel), -3- (hög).

Höger display visar standardvärdet mellan två blinkande "- -".



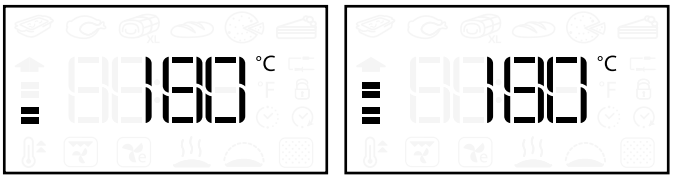
Vrid på för att ställa in önskad nivå.

Tryck på för att bekräfta och gå till tidsinställningen (avsnitt 5) eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *Vrid på för att justera grillnivån under ett tillagningsprogram.*

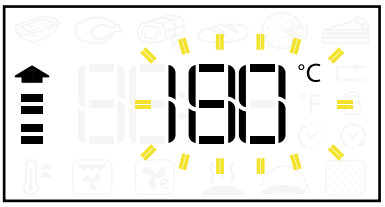
4.2 UPPVÄRMNINGSFAS

Vissa funktioner (över- och undervärme, varmluft, över- och undervärme & fläkt, snabbuppvärmning) har en uppvärmningsfas som startar automatiskt och som gör att den önskade temperaturen kan uppnås snabbt.



En blinkande pil bredvid måltemperaturen anger uppvärmningsfasen.

När ugnen når måltemperaturen avges en summer.



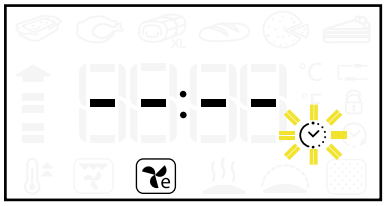
Lägg maten i ugnen och stäng ugnsluckan. Ugnen startar automatiskt det valda tillagningsprogrammet.

OBS! *Om du ställer in maten innan uppvärmningsfasen är färdig kan tillagningsprestandan försämras.*

5 STÄLLA IN TILLAGNINGSTIDEN

För att ställa in funktionens tillagningstid efter att temperaturen har ställts in.

Ikonen blinkar.



Tryck på eller ▷ för att starta ett *icke tidsinställt* tillagningsprogram *(5.1)*.

Vrid på för att ställa tillagningstiden.

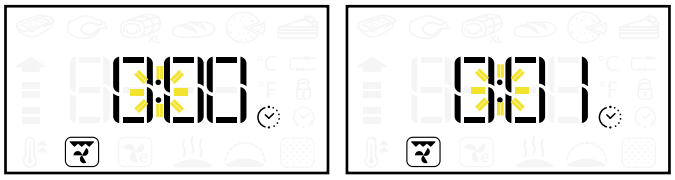


Tryck på för att bekräfta tillagningstiden (5.2) och gå till inställning av sluttiden eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *Tryck på för att justera tiden under ett tillagningsprogram.*

5.1 ICKE TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM

Under ett icke tidsinställt tillagningsprogram visar höger display tiden som räknas uppåt minut efter minut och ":" blinkar.



Tryck på ⏻ för att avsluta tillagningsprogrammet när som helst och stänga av ugnen.

OBS! *Tryck på för att gå från icke tidsinställt till tidsinställt program och ställa in en sluttid.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

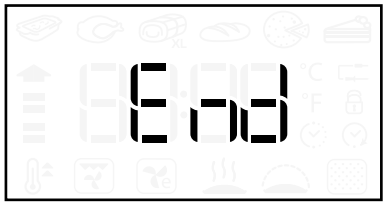
5.2 TIDSINSTÄLLT TILLAGNINGSPROGRAM

Under ett tidsinställt tillagningsprogram visar höger display tiden som räknas ned minut efter minut och ":" blinkar.



Tryck på ⏻ för att avsluta tillagningsprogrammet när som helst.

När tillagningstiden har löpt ut visar höger display "End" och en summer avges.



OBS! *Tiden inbegriper inte uppvärmningsfasen.*

6 STÄLLA IN TILLAGNINGENS SLUTTID MED STARTFÖRDRÖJNING

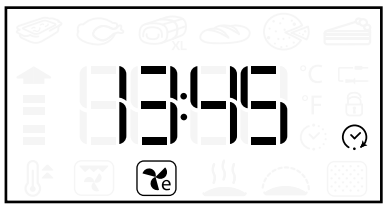
För att ställa in önskad sluttid för en tillagningsfunktion.

Höger display visar tillagningsprogrammets sluttid och ikonen blinkar.



Vrid på för att ställa in önskad sluttid.

Tryck på för att bekräfta sluttiden.



OBS! *Tiden som anges på displayen inbegriper den inställda tillagningstiden. Under fördröjningen kan du alltid göra följande:*

Vrid på för att förlänga sluttiden.

Tryck på för att justera temperaturnivån.

Tryck på för att justera tillagningstiden.

Om funktionen förutser en uppvärmningsfas kommer den att hoppas över när en fördröjningstid har ställts in.

7 FUNKTIONER MED 6TH SENSE

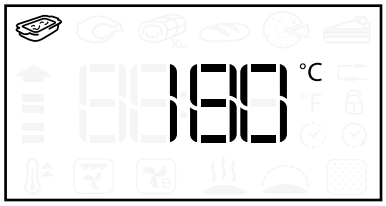
För att välja mellan 6 olika specifika tillagningsprogram med förinställda värden. För en fullständig lista och en beskrivning av funktionerna, se tabellen på sida 17.

Vrid på för att välja 6th Sense-funktionen.



Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad 6th Sense-funktion.



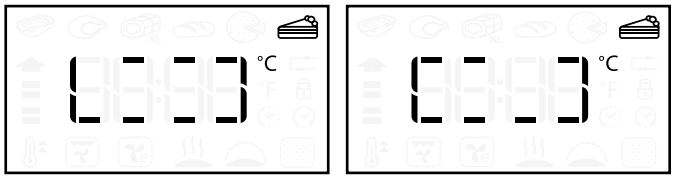
Tryck på för att bekräfta och gå till inställning av tillagningstid/sluttid eller tryck på ▷ för Snabbstart.

OBS! *För samtliga 6th Sense-funktioner behöver inte ugnen värmas upp. Se tabellen på sida 19 för rekommenderade tillagningstemperaturer och tider.*

6TH SENSE TEMPERATURÅTERSTÄLLNING

Om temperaturen inuti ugnen under ett tillagningsprogram 6th Sense sjunker på grund av att luckan öppnats kommer 6th Sense temperaturåterställningsfunktion att automatiskt återställa ursprunglig temperatur.

Under 6th Sense temperaturåterställning visar displayen en "orm" som går runt och runt tills måltemperaturen har uppnåtts.



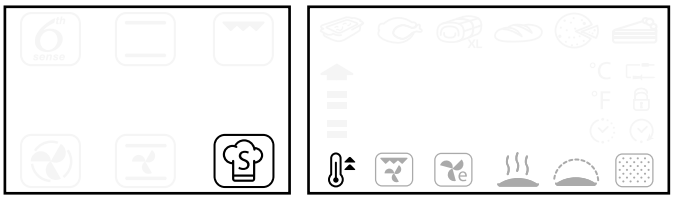
OBS! *För att garantera tillagningsprestandan under ett tidsinställt program kommer tillagningstiden att utökas med den tid som luckan varit öppen.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

8 SPECIALFUNKTIONER

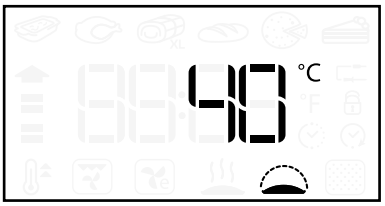
För att välja mellan olika specifika tillagningsprogram. För en fullständig lista och en beskrivning av funktionerna, se tabellen på sida 18.

Vrid på för att välja specialfunktionen.



Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad specialfunktion.



Tryck på för att bekräfta och ställa in värden eller tryck på ▷ för Snabbstart.

8.1 SNABBUPPVÄRMNING

För att snabbt värma upp ugnen. Se en fullständig beskrivning på sida 18.

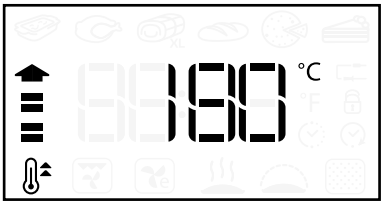
Gå till specialfunktionerna.

Vrid på för att välja .

Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad temperatur.

Tryck på ▷ för att starta snabbuppvärmningen eller tryck på för att ställa in tiden för följande tillagningsprogram.



När ugnen når måltemperaturen avges en summer.

Lägg maten i ugnen och stäng ugnsluckan. Ugnen startar automatiskt ett tillagningsprogram och bibehåller den uppnådda temperaturen.

Lägg inte maten i ugnen förrän snabbuppvärmningen är färdig.

9 AUTOMATISK UGNSRENGÖRING (BARA PÅ VISSA MODELLER)

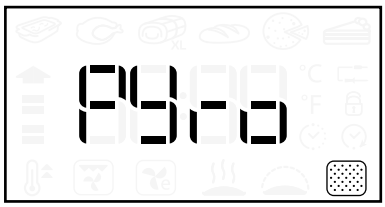
Den automatiska rengöringsfunktionen, i förekommande fall, kan variera beroende på köpt modell.

PYROLYSRENGÖRING (I FÖREKOMMANDE FALL)

För en beskrivning av denna funktion, se även funktionstabellen på sida 18och kapitlet "Rengöring" på sida 24.

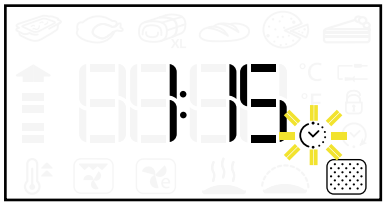
Gå till specialfunktionerna .

Vrid på för att välja .



Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att välja önskad förinställd tillagningstid.



Tryck på för att starta pyrolysrengöringen eller tryck på för att gå till inställning av sluttiden (*avsnitt 6*).

Vrid på för att ställa in önskad sluttid.

Tryck på för att starta den automatiska ugnsrengöringen.

OBS! *Under pyrolysrengöringen är luckan automatiskt låst.*



När ikonen försvinner kan ugnen användas på normalt sätt igen.

⚠ VARNING

- **Rör inte vid ugnen under pyrolysrengöringen.**
- **Håll barn på avstånd från ugnen under pyrolysrengöringen.**
- **Håll djur på avstånd under och efter pyrolysrengöringen.**

SMARTCLEAN™ RENGÖRING (I FÖREKOMMANDE FALL)

För en beskrivning av denna funktion, se även funktionstabellen på sida 18.

Lägg 200 ml vatten på ugnens botten när ugnen är kall och stäng sedan ugnsluckan.

Gå till specialfunktionerna .

Vrid på för att välja .

Tryck på för att bekräfta.



Tryck på för att genast starta SMARTCLEAN™ eller tryck på för att ställa in sluttiden/fördröjd start (*se avsnitt 6*).

Ta bort allt vatten som är kvar i ugnen när programmet är färdigt och rengör med en svamp fuktad med hett vatten (om du väntar mer än 15 minuter går det inte att rengöra lika bra).

Avlägsna hårt sittande smuts genom att upprepa rengöringen SMARTCLEAN™ och tillsätt ett par droppar neutralt diskmedel när du avlägsnar smuts.

OBS! *Mindre eller större mängd vatten kan försämra rengöringsprogrammets funktion.*

Rengöringsprogrammets tid kan inte ställas in.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

KÖTTERMOMETER (BARA PÅ VISSA MODELLER)

Med den medföljande köttermometern kan man mäta matens exakta inre temperatur under tillagningen.

Köttermometern kan bara användas i vissa tillagningsfunktioner (över- och undervärme, varmluft, över- och undervärme & fläkt, Turbogrill, 6th Sense Kött och 6th Sense Maxicooking).

Det är viktigt att köttermometern placeras korrekt för ett optimalt resultat. För in köttermometern helt i den tjockaste delen av köttstycket, undvik ben och fett (fig. 1).

För kyckling skall köttermometern föras in från sidan till mitten av bröstet, se till att spetsen inte hamnar i tomrummet (fig. 2).

Om köttets tjocklek är oregelbunden bör du kontrollera att köttet är färdigkokt innan du tar ut det ur ugnen. Anslut änden på termometern i hålet i ugnens högra innerpanel.

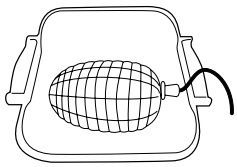


Fig. 1

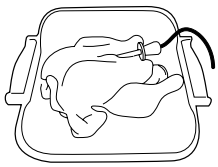


Fig. 2

VIKTIGT: Se upp för ugnsväggarna och maten när du sätter in köttermometern: de kan vara heta.

När köttermometern ansluts till ugnsutrymmet avges en summer och displayen visar ikonen och måltemperaturen.



Om köttemperaturen ansluts medan en funktion väljs växlar displayen till köttermometerns standardmåltemperatur.

Tryck på för att starta inställningen.

Vrid på för att ställa in köttermometerns måltemperatur.



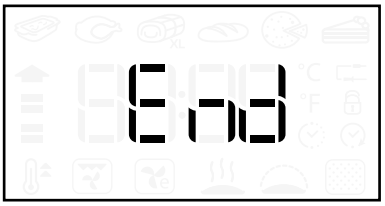
Tryck på för att bekräfta.

Vrid på för att ställa in önskad ugnstemperatur.

Tryck på eller för att bekräfta och starta tillagningsprogrammet.

Under tillagningsprogrammet visar displayen köttermometerns måltemperatur.

När köttet uppnår den inställda måltemperaturen stoppar tillagningsprogrammet och displayen visar "End".



För att starta om tillagningsprogrammet från "End", vrid på för att justera köttermometerns måltemperatur enligt beskrivningen ovan.

Tryck på eller för att bekräfta och starta om tillagningsprogrammet.

OBS! *Under ett tillagningsprogram med köttermometer kan man vrida på för att ändra köttermometerns måltemperatur.*

Tryck på för att justera ugnstemperaturen.

Se tabellen på sida 19 för information om idealtemperaturen för olika slags mat.

Köttermometern kan sättas in när som helst, även under ett tillagningsprogram. I så fall är det nödvändigt att ställa in tillagningsfunktionens parametrar igen.

Om köttermometern inte är kompatibel med en funktion stänger ugnen av tillagningsprogrammet och avger en varningssignal. Koppla i så fall bort köttermometern eller tryck på för att ställa in en annan funktion.

Fördröjd start och föruppvärmning är inte kompatibla med köttermometern.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

9 UGNSBELYSNING

Tryck på för att tända och släcka ugnsbelysningens lampa.

Under funktionen Eco Varmluft släcks lampan efter 1 minut.

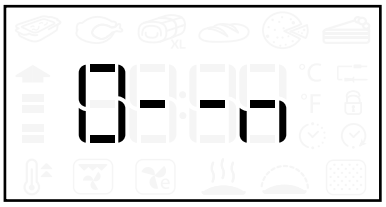
Under pyrolysrengöringen går det inte att tända ugnsbelysningen.

Under ett tillagningsprogram med köttermometer (i förekommande fall) är den alltid tänd.

10 KNAPPLÅS

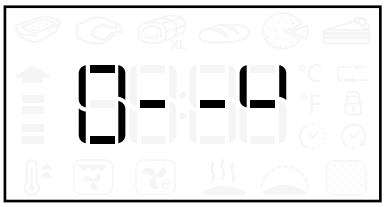
För att låsa kontrollpanelens knappar.

Håll intryckt i minst 5 sekunder.



För att inaktivera.

Håll intryckt i minst 5 sekunder.



Av säkerhetsskäl går det alltid att stänga av ugnen under ett tillagningsprogram genom att trycka på knappen ON/OFF.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FUNKTIONSBESKRIVNINGSTABELL			
Traditionella funktioner		**ÖVER- OCH UNDERVÄRME**	För att laga alla slags maträtter på en enda ugnsfals. Använd den 2:a ugnsfalsen. Denna funktion har en automatisk uppvärmningsfas. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
		**GRILL**	För att grilla revbensspjäll, grillspett och korv, gratinera grönsaker eller rosta bröd. Placera maten på den 4:e ugnsfalsen. Placera en långpanna under gallret när du grillar kött för att fånga upp köttsaften. Placera den på den 3:e ugnsfalsen och fyll den med en halvliter vatten. Du behöver inte värma upp ugnen. Ugnsluckan ska vara stängd under tillagningen.
		**VARMLUFT**	Används för att laga flera maträtter som kräver samma temperatur (t.ex. fisk, grönsaker, tårtor) på två olika ugnsfalsar samtidigt. Funktionen gör det möjligt att tillaga maten utan risken att de drar åt sig lukt från varandra. Vid tillagning på en enda nivå, använd den 2:a ugnsfalsen. Vid tillagning på två nivåer, använd den 1:a och 3:e ugnsfalsen. Denna funktion har en automatisk uppvärmningsfas. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
		**ÖVER- OCH UNDERVÄRME & FLÄKT**	För att tillaga kött och pajer med flytande fyllning (söt eller salt) på en enda ugnsfals. Denna funktion använder icke-kontinuerlig, svag fläktluft som förhindrar att maten blir torr. Använd den 2:a ugnsfalsen. Denna funktion har en automatisk uppvärmningsfas. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
6th Sense-funktioner		 **6th Sense GRYTOR**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att laga maträtter gjorda av pasta (lasagne, cannelloni osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense KÖTT**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att steka all slags kött (kyckling, nöt, kalv, fläsk, lamm osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Denna funktion använder icke-kontinuerlig, svag fläktluft som förhindrar att maten blir torr. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense MAXI COOKING**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att tillaga stora köttstycken (över 2,5 kg). Vänd gärna köttet under tillagningstiden för att få jämnare stekyta. Ös köttet då och då för att undvika att det blir torrt. Använd den 1:a eller 2:a ugnsfalsen beroende på köttstyckets storlek. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense BRÖD**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att baka olika slags bröd (baguette, småfranskor, limpor osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense PIZZA**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att baka olika slags pizza (tunn pizza, tjock pizza, focaccia osv.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.
		 **6th Sense BAKVERK**	Funktionen väljer automatiskt det bästa tillagningssättet och den bästa temperaturen för att baka olika slags bakverk (småkakor, sockerkakor, fruktpaj.). Det går att ändra temperatur inom ett visst intervall för en perfekt anpassning till olika recept och din egen smak. Använd den 2:a eller 3:e ugnsfalsen. Du behöver inte värma upp ugnen.

Specialfunktioner		 **SNABBUPPVÄRMNING**	Används för att snabbt värma upp ugnen. Efter uppvärmingsfasen går ugnen automatiskt över till över- och undervärme. Vänta tills uppvärmningen är färdig innan du lägger in maten.
		 **TURBOGRILL**	För att grilla större köttbitar (lammstek, rostbiff, kyckling). Placera köttet på de mittersta ugnsfalsarna. Placera en långpanna under för att samla upp köttsaften. Placera den på den 1:a eller 2:a ugnsfalsen och fyll den med en halvliter vatten. Du behöver inte värma upp ugnen. Ugnsluckan ska vara stängd under tillagningen. Med denna funktion kan du använda det roterande grillspettet, om du har detta tillbehör.
		 **ECO VARMLUFT**	Används för att tillaga fyllda stekar och köttbitar på en ugnsfals. Denna funktion använder icke-kontinuerlig, svag fläktluft som förhindrar att maten blir torr. När ECO-funktionen är aktiverad släcks ugnslampan under tillagningen och kan tändas tillfälligt med bekräftelseknappen. För att använda EKO-cykeln för att reducera strömförbrukningen ska man inte öppna ugnsluckan förrän tillagningen är färdig. Det är lämpligt att använda den 3:e ugnsfalsen. Vi rekommenderar att använda den 3:e nivån. Ugnen behöver inte förvärmas.
		 **VARMHÅLLNING**	För att hålla nytillagade rätter varma och knapriga (kött, friterade rätter eller pajer). Placera maten på den mittersta ugnsfalsen. Funktionen kan inte aktiveras om temperaturen i ugnen överstiger 65 °C.
		 **JÄSNING**	För optimal jäsning av söt eller salt deg. Placera degen på den 2:a ugnsfalsen. Ugnen behöver inte förvärmas. För att garantera bra resultat ska funktionen inte aktiveras om ugnen fortfarande är varm efter en tillagning.
		 **AUTOMATISK PYROLYSRENGÖRING (i förekommande fall)**	För att bränna bort stänk från matlagningen med hjälp av ett program med mycket hög temperatur (cirka 500 °C). Det går att välja mellan två olika automatiska rengöringsprogram: ett komplett rengöringsprogram (PYRO), och ett kortare rengöringsprogram (ECO). Vi rekommenderar att använda det kompletta programmet endast då ugnen är mycket smutsig, och att använda det kortare programmet regelbundet.
		 **SMARTCLEAN™ UGNSRENGÖRING (i förekommande fall)**	För att avlägsna matfläckar genom skonsam uppvärmning. Rengöringen underlättas genom en kombinerad verkan av den särskilda emaljbeläggningen och vattenånga som frigörs under uppvärmningen. Lägg 200 ml vatten på ugnens botten och aktivera funktionen när ugnen är kall.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLAGNINGSTABELL						
Recept	**Funktion**	**Förvärmning**	**Ugnsfals (nedifrån)**	**Temp. (°C)**	**Tid (min)**	**Tillbehör och anmärkningar**
Sockerkakor		-	2	160 - 180	30 - 90	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	160 - 180	30 - 90	Ugnsfals 3: Tårtform på galler
						Ugnsfals 1: Tårtform på galler
Fyllda tårtor (cheesecake, äppelstrudel, äppelpaj)		-	2	160 - 200	30 - 85	Långpanna/bakplåt eller kakform på galler
		Ja	1 - 3	160 - 200	35 - 90	Ugnsfals 3: Tårtform på galler
						Ugnsfals 1: Tårtform på galler
Småkakor		-	2/3	160 - 180	15 - 45	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	160 - 170	20 - 45	Ugnsfals 3: Galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
Petit-chouer		-	2 / 3	180 - 200	30 - 40	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	180 - 190	35 - 45	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
Maränger		Ja	2	90	110 - 150	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	90	130 - 150	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
Pizza (tjock Panpizza, tunn pizza, focaccia)		-	2	220 - 250	15 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	220 - 240	20 - 40	Ugnsfals 3: Bakplåt eller ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
Bröd (limpa) 0,5/1 kg		-	2	180 - 220	50 - 70	Långpanna/bakplåt eller galler
Bröd (småfranska)		-	2	180 - 220	30 - 50	Långpanna/bakplåt eller galler
Bröd		Ja	1 - 3	180 - 200	30 - 60	Ugnsfals 3: Bakplåt eller ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt eller ugnsfast form på galler
Fryst pizza		Ja	2	250	10 - 15	Långpanna/bakplåt eller galler
		Ja	1 - 3	250	10 - 20	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Kött- och grönsakspajer (quiche lorraine)		Ja	2	180 - 200	35 - 45	Tårtform på galler
		Ja	2 - 3	180 - 190	45 - 60	Ugnsfals 3: Tårtform på galler
						Ugnsfals 2: Tårtform på galler
Vol-au-vents/ smördegsrätter		Ja	2	190 - 200	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	180 - 190	20 - 40	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler
						Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
Lasagne/pajer		-	2	190 - 200	40 - 65	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Tillagad pasta/ cannelloni		-	2	190 - 200	25 - 45	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Lamm/kalv/nöt/ fläsk 1 kg		-	2	190 - 200	70 - 100	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Lammlägg/ fläsklägg		-	2	200 - 230	60 - 90	Långpanna eller ugnsfast form på galler (vänd maten efter 2/3 av tiden om nödvändigt)
Kyckling, kanin, anka 1 kg		-	2	210 - 230	50 - 100	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Kalkon/gås 3 kg		-	1 / 2	170 - 200	90 - 150	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Fläskstek med svål 2 kg		-	2	170	140 - 180	Ugnsfals 2: Långpanna
Ugnsbakad fisk/ inbakad fisk (hel fisk eller filé)		Ja	2	180 - 200	40 - 60	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Fyllda grönsaker (tomater, squash, aubergine)		Ja	2	170 - 190	30 - 60	Ugnsfast form på galler
Rostat bröd		-	4	3 (hög)	2 - 5	Galler
Fiskfiléer/Stekar		-	4	2 (medel)	20 - 35	Ugnsfals 4: Galler (vänd efter halva tiden)
						Ugnsfals 3: Långpanna med vatten
Korv/grillspett/ revbensspjäll/ hamburgare		-	4	2 -3 (medel – hög)	15 - 40	Ugnsfals 4: Galler (vänd efter halva tiden)
						Ugnsfals 3: Långpanna med vatten
Grillad kyckling 1-1,3 kg		-	2	2 (medel)	50 - 65	Ugnsfals 2: Galler (vänd maten efter två tredjedelar av tiden)
						Ugnsfals 1: Långpanna med vatten

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Grillad kyckling 1-1,3 kg		-	2	3 (hög)	60 - 80	Ugnsfals 2: Roterande grillspett (på vissa modeller) Ugnsfals 1: Långpanna med vatten
Rostbiff blodig 1 kg		-	2	2 (medel)	35 - 50	Ugnsfast form på galler (vänd maten efter 2/3 av tiden om nödvändigt)
Ugnsbakad potatis		-	2	2 (medel)	35 - 50	Långpanna/bakplåt (vänd maten efter 2/3 av tiden om nödvändigt)
Grönsaksgratäng		-	2	3 (hög)	10 - 15	Ugnsfast form på galler
Lasagne och kött		Ja	1 - 3	200	50 - 100*	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 1: Långpanna eller ugnsfast form på galler
Kött och potatis		Ja	1 - 3	200	45 - 100*	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 1: Långpanna eller ugnsfast form på galler
Fisk och grönsaker		Ja	1 - 3	180	30 - 50*	Ugnsfals 3: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 1: Långpanna eller ugnsfast form på galler
Komplett måltid: Lasagne (ugnsfals 4) Kött (ugnsfals 2) Tårta (ugnsfals 1)		Ja	1 - 2 - 4	190	40 - 120*	Ugnsfals 4: Ugnsfast form på galler Ugnsfals 2: Bakplåt Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt eller kakform på galler
Fyllda kötträtter		-	3	200	80 - 120*	Långpanna eller ugnsfast form på galler
Köttbitar (kanin, kyckling, lamm)		-	3	200	50 - 100*	Långpanna eller ugnsfast form på galler

* Tillagningstiderna är ungefärliga. Maten kan tas ur ugnen vid olika tidpunkter beroende på hur du vill ha maten tillagad.

Recept för köttermometer*	
Köttbitar	**Slutlig kärntemperatur för kött (°C)**
Rostbiff, blodig	48
Rostbiff medelstekt	60
Rostbiff, välstekt	68
Grillad kalkon	75
Grillad kyckling	83
Grillat fläskkött	75
Grillat kalvkött	68

* endast vissa modeller

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TESTADE RECEPT (I ENLIGHET MED IEC 60350-1:2011-12)						
Recept	**Funktion**	**Förvärmning**	**Ugnsfals (nedifrån)**	**Temp. (°C)**	**Tid (min)**	**Tillbehör* och anmärkningar**
IEC 60350-1:2011-12 § 7.5.2						
Mördegskakor	**	-	3	150	30 - 40	Långpanna/bakplåt
		Ja	3	150	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	150	30 - 45	Ugnsfals 3: Bakplåt Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
IEC 60350-1:2011-12 § 7.5.3						
Småtårtor	**	-	3	170	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	3	160	20 - 30	Långpanna/bakplåt
		Ja	1 - 3	160	25 - 35	Ugnsfals 3: Bakplåt Ugnsfals 1: Långpanna/ bakplåt
IEC 60350-1:2011-12 § 7.6.1						
Sockerkaka utan fett	**	-	2	170	30 - 40	Tårtform på galler
		Ja	2	160	25 - 35	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	160	35 - 45	Ugnsfals 3: Tårtform på galler Ugnsfals 1: Tårtform på galler
IEC 60350-1:2011-12 § 7.6.2						
2 Äppelpaj	**	-	2	185	60 - 80	Tårtform på galler
		Ja	2	175	60 - 80	Tårtform på galler
		Ja	1 - 3	175	70 - 90	Ugnsfals 3: Tårtform på galler Ugnsfals 1: Tårtform på galler
IEC 60350-1:2011-12 § 9.2						
Rostat bröd		-	4	3 (hög)	3 - 5	Galler
IEC 60350-1:2011-12 § 9.3						
Hamburgare		-	4	3 (hög)	20 - 30	Ugnsfals 4: galler (vänd efter halva tiden) Ugnsfals 3: Långpanna med vatten

* Om tillbehören inte medföljer kan de köpas separat av vår kundservice.

** 6th Sense BAKVERK-funktionen använder bara över- och undervärme, utan varmluft. Ingen uppvärmning behövs.

Angivelserna i tabellen gäller utan användning av de rörliga ugnsfalsarna. Utför testerna utan dessa.

Värm upp den tomma ugnen (enligt IEC 60350-1:2011-12 § 7.2): testa funktionerna ÖVER- OCH UNDERVÄRME, VARMLUFT, SNABBUPPVÄRMNING.

Energieffektivitetsklass (enligt EN 60350-1:2013-07): Använd den avsedda tabellen för att utföra testet.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING OCH RÅD

Hur du läser tillagningstabellen

Tabellen visar den bästa funktionen som ska användas för en specifik maträtt, som tillagas på en eller flera ugnsfalsar samtidigt. Tillagningstiden startar från när du sätter in maten i ugnen men inbegriper inte uppvärmningen (där sådan krävs). Temperaturer och tider är endast vägledande och beror på mängden mat och på vilka tillbehör som används. Använd i början de lägsta rekommenderade värdena och ändra sedan till högre värden om maten inte är helt färdig. Använd de medföljande tillbehören och helst tårtformar och ugnsfasta formar i mörk metall. Det går även att använda formar och tillbehör i pyrex-glas eller keramik, men koktiderna blir en aning längre. För bästa möjliga resultat, följ noggrant råden som finns i tillagningstabellen, speciellt vad gäller val av (medföljande) tillbehör och på vilken ugnsfals de skall placeras.

Tillagning av olika sorters mat samtidigt

Med funktionen "VARMLUFT" kan du tillaga flera olika maträtter som kräver samma temperatur (till exempel fisk eller grönsaker) genom att ställa dem på olika ugnsfalsar. Ta ut den maträtt som kräver kortare tillagningstid och lämna kvar maträtter som kräver längre tid.

Bakverk

- Baka bakverk med över- och undervärme på en enda ugnsfals. Använd tårtformar i mörk metall och placera dem alltid på det medföljande gallret. För tillagning på flera nivåer, välj varmluftsfunktion och placera kakformarna på avstånd från varandra på gallren för att hjälpa optimal cirkulation av varmluften.
- För att kontrollera om ett bakverk är klart, för in en trästicka i mitten av kakan. Om stickan kommer ut ren är kakan färdig.
- Om du använder teflonformar skall du inte smörja kanterna eftersom kakan då kanske inte jäser jämnt på sidorna.
- Om kakan "sjunker" under bakningen, använd en lägre temperatur nästa gång. Reducera eventuellt vätskemängden och blanda smeten försiktigare.
- För efterrätter med flytande fyllning (cheesecake eller fruktpaj), använd funktionen "ÖVER- OCH UNDERVÄRME". Om bakverkets botten är kladdig, byt till lägre ugnsfals och lägg kaksmulor på formens botten innan du tillsätter smeten.

Kött

- Använd alla slags ugnsfasta formar eller pyrexformar som passar till storleken på köttstycket som skall tillagas. När du steker kött är det bra om du häller lite buljong i botten på kokkärlet och öser köttet under tillagningen för att ge det smak. Då steken är klar, låt den vila i ugnen i ytterligare 10-15 minuter, eller slå in den i aluminiumfolie.
- För att grilla kött, välj bitar som är lika tjocka överallt för ett jämnt tillagningsresultat . Köttbitar som är mycket tjocka kräver längre tillagningstid.

För att undvika att köttet bränns på ytan, placera gallret på en lägre ugnsfals så att köttet hålls längre bort från grillen. Vänd på köttet när 2/3 av tiden har gått.

För att samla upp köttsaften rekommenderar vi att placera en långpanna med en halvliter vatten under gallret där köttet ligger. Fyll på om nödvändigt.

Roterande grillspett (bara på vissa modeller)

Används för att grilla större bitar kött och kyckling. Sätt köttet på grillspettet (för kyckling, bind fast det) och se till att det sitter fast ordentligt innan du sätter in grillspettet på avsedd plats i ugnens bakre vägg och placerar det på hållaren.

För att undvika matos och för att fånga upp köttsaften rekommenderar vi att placera en långpanna med en halvliter vatten på den nedersta ugnsfalsen. Grillspettet har ett plastvred som ska tas bort innan du börjar tillagningen. Sätt tillbaka det igen när tillagningen är klar för att inte bränna dig när du tar ut spettet från ugnen.

Pizza

Smörj plåtarna en aning för att få en knaprigare pizza även i botten. Sprid ut mozzarellaost över pizzan efter 2/3 av tillagningstiden.

Jäsningsfunktion

Vi rekommenderar att du alltid täcker över deg som ska jäsas innan du placerar den i ugnen. Jäsningstiden med denna funktion reduceras med cirka en tredjedel jämfört med jäsningstid i rumstemperatur (20-25 °C). Jäsningstid för 1 kg pizzadeg är ungefär en timme.

RENGÖRING

⚠ VARNING

- **Använd inte ångtvätt för rengöring.**
- **Utför rengöringen när ugnen har svalnat.**
- **Koppla bort apparaten från elnätet.**

Ugnens utsida

- Rengör ytorna med en fuktig trasa av mikrofiber. Om den är mycket smutsig kan du tillsätta ett par droppar flytande diskmedel till vattnet. Torka med en torr duk.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel. Om någon sådan produkt av misstag spills ut på apparaten, torka omedelbart bort den med en fuktig trasa av mikrofiber.

Ugnens insida

- Efter varje användning ska du låta ugnen svalna och rengöra den, helst medan den fortfarande är varm, för att ta bort ansamlad smuts och fläckar som orsakats av matrester (t.ex. mat med hög sockerhalt).
- Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Rengör luckans glas med ett lämpligt flytande rengöringsmedel. Det går att ta av ugnsluckan för att underlätta rengöring av ugnen (se UNDERHÅLL).
- Grillens övre värmeelement kan sänkas (endast på vissa modeller) för att kunna rengöra ugnens övre panel (se UNDERHÅLL).

OBS! *Under långvarig tillagning av mat med hög vattenhalt (t.ex. pizza, grönsaker) kan kondens bildas på ugnens insida och runt tätningen. När ugnen har svalnat, torka av insidan med en trasa eller en tvättsvamp. Använd inte repande svampar, stålull eller metallskrapor. Det kan skada de emaljerade ytorna och luckans glas.*

Tillbehör

- Diska tillbehören med diskmedel direkt efter användning. Hantera dem med ugnsvantar om de fortfarande är varma.
- Matrester kan lätt avlägsnas med en diskborste eller svamp.

Rengöring av den bakre panelen och de katalytiska sidopanelerna på ugnen (beroende på modell):

- Sätt på den tomma ugnen, ställ in den på varmluft 200 °C och låt den stå på i ungefär en timme
- Låt sedan apparaten svalna och torka bort eventuella matrester med en tvättsvamp.

Använd aldrig slipande eller frätande rengöringsmedel, repande svampar, stålull eller ugnsrengöringsspray, eftersom dessa kan skada de katalytiska panelernas förmåga till självrengöring.

Rengöringsprogram - pyrolysfunktion

⚠ VARNING

- **Rör inte vid ugnen under pyrolysrengöringen.**
- **Håll barn på avstånd från ugnen under pyrolysrengöringen.**
- **Håll djur på avstånd under och efter pyrolysrengöringen.**

Denna funktion bränner bort stänk som uppstått i ugnen under matlagning vid en temperatur på cirka 500°C. Vid denna höga temperatur förvandlas beläggningarna till en ljus aska som lätt kan torkas upp med en fuktig trasa när ugnen har kallnat. Du behöver inte aktivera pyrolysfunktionen varje gång ugnen används, utan endast när ugnen är mycket smutsig eller när matos eller rök uppstår under uppvärmning och tillagning.

- Om ugnen är placerad under en spishäll måste du se till att gasbrännare och elplattor är avstängda under pyrolysrengöringen.
- Alla tillbehör måste avlägsnas innan du utför pyrolysrengöringen (även sidostegarna).
- För optimal rengöring av ugnsluckan, torka bort den värsta smutsen med en fuktig svamp innan pyrolysfunktionen aktiveras.

Apparaten är försedd med 2 olika pyrolysfunktioner:

1. Energibesparande rengöring (PYRO EXPRESS/ ECO): vars energiåtgång är 25 % lägre än under standardrengöringen. Starta denna rengöring med jämna mellanrum (efter att du tillagat kött 2-3 gånger i rad).
2. Standardrengöring (PYRO): som passar för att rengöra en mycket smutsig ugn.

- Hur som helst kommer det att visas ett meddelande på ugnens display efter ett visst antal användningar som talar om att det är dags för en självrengöring.

OBS! *Under pyrolysen går ugnsluckan inte att öppna. Den förblir låst tills temperaturen i ugnen har sjunkit till en acceptabel säker nivå.*

Tillbaka till Innehållsförteckningen

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

- **Använd skyddshandskar.**
- **Utför följande ingrepp när apparaten har svalnat.**
- **Koppla bort apparaten från elnätet.**

TA AV UGNSLUCKAN

1. Öppna ugnsluckan helt.
2. Lyft de två spärrhakarna och skjut dem framåt till ändläge (*fig. 1*).
3. Stäng ugnsluckan så långt det går (A), lyft den (B) och vrid den (C) tills den lossnar (D) (*fig. 2*).

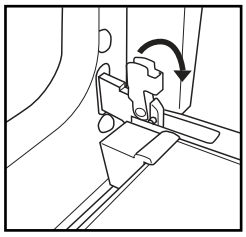


Fig. 1

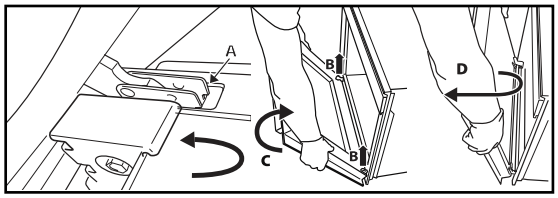


Fig. 2

Gör så här för att sätta tillbaka ugnsluckan:

1. För in gångjärnen på deras platser.
2. Öppna ugnsluckan helt.
3. Skjut ned de två spärrhakarna.
4. Stäng luckan.

FLYTTA DET ÖVRE VÄRMEELEMENTET (BARA VISSA MODELLER)

1. Avlägsna sidostegarna (*fig. 3*).
2. Dra ut värmeelementet något (*fig. 4*) och sänk det (*fig. 5*).
3. För att sätta tillbaka värmeelementet, lyft det, dra det en ana mot dig och se till att det hamnar på dess sidostöd.

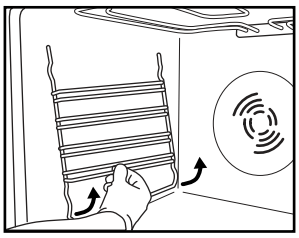


Fig. 3

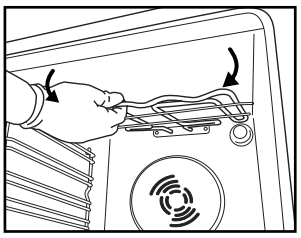


Fig. 4

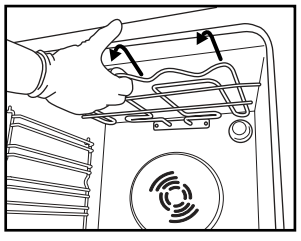


Fig. 5

BYTE AV LAMPA

För att byta ut den bakre ugnslampan:

1. Koppla bort ugnen från elnätet.
2. Skruva loss lampkåpan (*fig. 6*), byt glödlampan (se anmärkning om typ av lampa) och skruva tillbaka lampkåpan.
3. Anslut ugnen till elnätet igen.

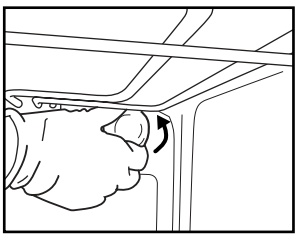


Fig. 6

OBS!

- *Använd endast glödlampor 25-40 W/230 V, typ E-14, T300 °C, eller halogenlampor 20-40W/230 V typ G9, T300 °C.*
- *Lampan som används i apparaten är särskilt konstruerad för elektriska apparater och lämpar sig inte för rumsbelysning i hemmet (EU-förordning nr 244/2009).*
- *Lamporna finns att köpa av vår kundservice.*

VIKTIGT:

- Om du använder halogenlampor får du inte ta i dem med bara händerna eftersom de kan förstöras av fingeravtrycken.
- Sätt inte på ugnen förrän lampskyddet har satts på plats.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FELSÖKNING

Ugnen fungerar inte

- Kontrollera att spänning finns och att ugnen är ansluten till elnätet.
- Stäng av ugnen och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

Den elektroniska programmeraren fungerar inte

- Kontakta närmaste kundservice om ”F” åtföljt av ett nummer visas på displayen.

Ange i så fall numret som åtföljer bokstaven "F".

Ugnsluckan öppnas inte

- Stäng av ugnen och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

VIKTIGT: Under pyrolysrengöringen (i förekommande fall) går det inte att öppna ugnsluckan.
Vänta tills den automatiskt låses upp (se avsnittet ”Rengöringsprogram på ugn med pyrolysfunktion”).

KUNDSERVICE

Innan du kontaktar kundservice

1. Försök att lösa problemet på egen hand enligt förslagen i kapitlet "Felsökning".
2. Stäng av apparaten och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

Om ovan nämnda kontroller har utförts och problemet kvarstår, kontakta närmaste kundservice.

Lämna alltid följande uppgifter:
- En kort beskrivning av felet.
- Exakt ugnstyp och ugnsmodell.

- Servicenumret (d.v.s. numret som finns efter ordet Service på typskylten) som är placerad på höger innerkant i ugnsutrymmet (syns när ugnsluckan är öppen). Servicenumret finns även i garantihäftet.
- Fullständig adress.
- Telefonnummer.

OBS! *Vänd dig alltid till en auktoriserad serviceverkstad om det blir nödvändigt med reparation (som garanti för att originalreservdelar används och att reparationen utförs på korrekt sätt).*

SERVICE 0000 000 00000

KASSERING AV HUSHÅLLSAPPARATER

- Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera apparaten i enlighet med lokala miljöbestämmelser om avfallshantering. Innan skrotning ska du klippa av elsladden så att apparaten inte kan anslutas till elnätet.

- För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, din lokala sophanteringstjänst eller butiken där du köpte apparaten.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Tillbaka till Innehållsförteckningen

SV

400010867112

Tryckt i Italien

Whirlpool är ett registrerat varumärke som tillhör Whirlpool, USA.

DAGLIG INFORMATIONSBOK

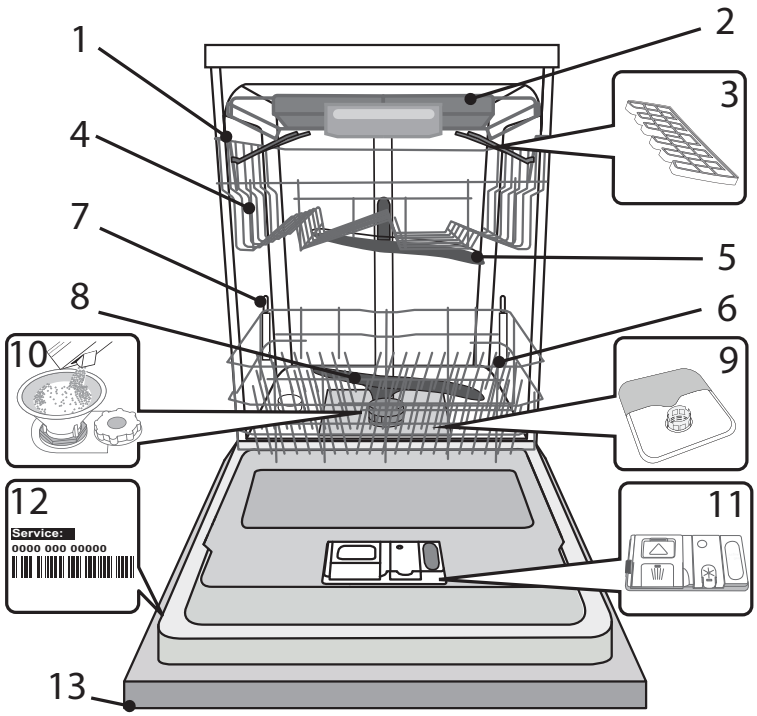
TACK FÖR ATT DU HAR KÖPT EN PRODUKT FRÅN WHIRLPOOL. För att få mer omfattande kundservice, registrera din apparat på:
www.whirlpool.eu/register

Du kan ladda ned Säkerhetsinstruktioner och handboken Användning och skötsel genom att besöka vår webbsida **http://docs.whirlpool.eu** och följa instruktionerna på baksidan av detta häfte.

Innan apparaten används, läs noga igenom Hälsa och Säkerhet.

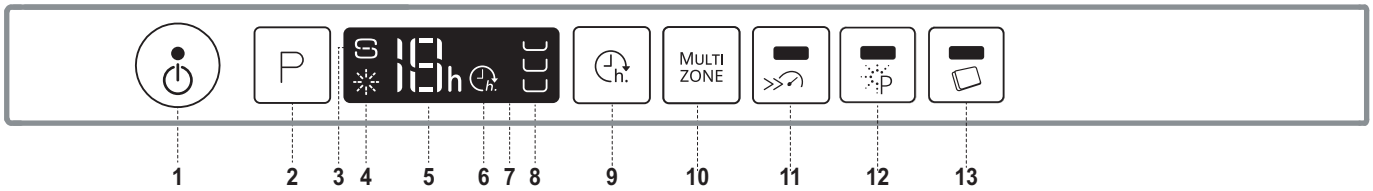
BESKRIVNING AV PRODUKTEN

MASKIN



1.Överkorg
Bestickkorg
2.Hopfällbara koppställ
3.Överkorgens höjdjustering
4.Övre spolarm
5.Underkorg
6.Mellanrum
7.Nedre spolarm
8.Filterenhet
9.Saltbehållare
10.Disk- och sköljmedelsbehållare
11.Typskylt
12.Kontrollpanel

KONTROLLPANEL



1. Knapp På-Av/Återställ med kontrollampa
2. Programknapp
3. Kontrollampa för saltnivå
4. Kontrollampa för sköljmedelsnivå
5. Programnummer och lampa för återstående tid
6. Kontrollampa för fördröjd start
7. Display
8. Kontrollampa för Multizone
9. Knapp för fördröjd start
10. Knapp Multizone
11. Knapp Turbo med kontrollampa
12. Knapp Power Clean med kontrollampa
13. Knapp Tablett (Tab) med kontrollampa

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FÖRSTA ANVÄNDNING
SALT, SKÖLJMEDEL OCH DISKMEDEL

RÅD FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

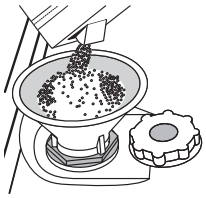
Efter installationen ska man ta bort stoppen från korgarna och de elastiska fästelementen från överkorgen.

PÅFYLLNING AV SALTBEHÅLLAREN

Användning av salt förhindrar KALKBELÄGGNING på disken och på maskinens funktionella komponenter.

- Det är viktigt att saltbehållaren aldrig är tom.
- Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten.

Saltbehållaren finns längst ned på diskmaskinen *(se Produktbeskrivning)* och den ska fyllas när **kontrollampan för SALTNIVÅ** på kontrollpanelen är tänd.



1.Avlägsna underkorgen och skruva loss behållarens lock (moturs).
2.Sätt tratten på plats *(se bild)* och fyll saltbehållaren ända upp till kanten (cirka 1 kg); det är inte ovanligt att lite vatten rinner över.
3.Ta bort tratten och torka bort eventuella saltrester från öppningen.

Kontrollera att locket är ordentligt fastskruvat, så att inget diskmedel kan tränga in i behållaren under diskprogrammet (detta kan skada vattenavhärdaren så att den inte kan repareras).
När du behöver tillsätta salt, rekommenderar vi att utföra proceduren innan diskprogrammet startas.

INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET

För att vattenavhärdaren ska kunna fungera perfekt är det nödvändigt att vattenhårdhetsinställningen grundar sig på den verkliga vattenhårdheten hemma hos dig. Denna information kan du få från din lokala vattenleverantör.
Fabriksinställningen är för medelhårt vatten (3).

1. Slå på maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.
2. Slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.
3. Håll knappen **P** intryckt i 5 sekunder, tills du hör ett pipljud.
4. Slå på maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.
5. Den aktuella nivåsiffran och saltlampan blinkar båda.
6. Tryck på knappen **P** för att välja önskad hårdhetsnivå *(se Vattenhårdhetstabell)*.

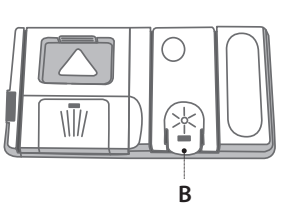
Vattenhårdhetstabell			
Nivå		**°dH** Grader, tyska	**°fH** Grader, franska
1	Mjukt	0 - 6	0 - 10
2	Normal	7 - 11	11 - 20
3	Normalt	12 - 17	21 - 30
4	Hårt	17 - 34	31 - 60
5	Mycket hårt	35 - 50	61 - 90

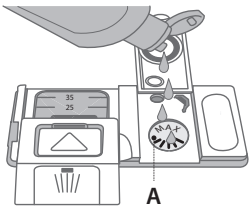
7. Slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**.

Inställningen är klar!
Så fort detta moment utförts ska man köra ett program med tom maskin.
Använd endast salt som utvecklats speciellt för diskmaskiner.
Efter att saltet hällts i maskinen släcks kontrollampan för SALTNIVÅ.
Om saltbehållaren inte är fylld kan resultatet bli att vattenavhärdaren och värmeelementet skadas.

PÅFYLLNING AV SKÖLJMEDELSBEHÅLLARE

Sköljmedel underlättar TORKNING av disken. Sköljmedelsbehållaren **A** ska fyllas på när **kontrollampan för SKÖLJMEDELSNIVÅ** tänds på kontrollpanelen.





1. Öppna behållaren **B** genom att trycka och dra upp fliken på locket.
2. Häll försiktigt i sköljmedel tills det når referensmärket max (110 ml) på påfyllningsöppningen - undvik spill. Om detta skulle hända ska man omedelbart torka upp spillet med en torr trasa.
3. Tryck locket nedåt tills du hör ett låsande klickljud.

Häll ALDRIG sköljmedel direkt i maskinbotten.

JUSTERING AV SKÖLJMEDELSDOSERINGEN

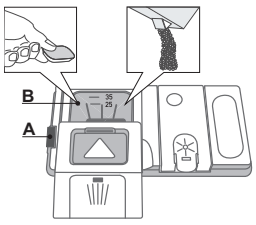
Om du inte är helt tillfreds med torkresultatet kan du justera den använda sköljmedelsmängden.

- Sätt på diskmaskinen med knappen **PÅ/AV**.
- Stäng av den med knappen **PÅ/AV**.
- Tryck på knappen **P** tre gånger - ett pipljud avges.
- Sätt på den med knappen **PÅ/AV**.
- Den aktuella nivåsiffran och sköljmedelslampan blinkar.
- Tryck på knappen **P** för att välja sköljmedelsmängden som ska tillföras.
- Stäng av den med knappen **PÅ/AV**.

Inställningen är klar!
Om sköljmedelsnivån är inställd på NOLL (EKO) tillförs inget sköljmedel. Kontrollampan för LÅG SKÖLJMEDELSNIVÅ kommer inte att tändas om sköljmedlet tar slut.
Högst fyra olika nivåer kan ställas in med denna diskmaskinsmodell. Fabriksinställningen är för medelnivå.

- Om du ser blåaktiga streck på tallrikarna, ställ in ett lågt nummer (1-2).
- Om det finns vattendroppar eller kalkmärken på disken, ställ in ett högt nummer (3-4).

PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN



Använd öppningsdonet A för att öppna diskmedelsbehållaren.
Häll diskmedlet i behållaren B, som ska vara torr.
Häll fördiskens diskmedel direkt i maskinbotten.

1.När du doserar mängden diskmedel, hänvisa till *se PROGRAMTABELL* för rätt mängd. Facket **B** har en nivåindikator som anger den maximala mängden flytande diskmedel eller pulverdiskmedel som får tillsättas till varje program.
2. Avlägsna diskmedelsrester från behållarens kanter och stäng locket med ett klick.
3. Stäng diskmedelsbehållarens lock genom att trycka på det tills spärren är ordentligt låst.

Diskmedelsbehållaren öppnas automatiskt i rätt moment baserat på programmet.
Om allt-i-ett diskmedel används, rekommenderar vi att man använder knappen **TABLETT**, för den ställer in programmet så att man alltid uppnår bästa disk- och torkresultat.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

PROGRAMTABELL

Program			Torkning	Tillgängliga tillval *)	Diskmedelsfack		Diskprogrammets varaktighet (h:min)**)	Vattenförbrukning (liter/program)	Energiförbrukning (kWh/program)
					Maskinbotten	B			
1. Eko	ECO	50°	√		√	√	3:40	11,0	0,95
2. 6th Sense	6th sense	50-60°	√	MULTI ZONE	√	√	1:25-3:00	7,0-14,0	0,9-1,40
3. Intensiv		65°	√	MULTI ZONE	-	√	2:50	16,0	1,60
4. Daglig		50°	√		-	√	1:30	13,0	1,15
5. Tyst		50°	√		-	√	3:30	15,0	1,15
6. Snabb 30'		50°	-		-	√	0:30	9,0	0,55
7. Kristall		45°	√		-	√	1:40	11,5	1,2
8. Fördisk		-	-		-	-	0:12	4,5	0,01
9. Sterilisera		65°	√		-	√	1:40	10,0	1,30
10. Självrengöring		65°	-		-	-	0:50	8,0	0,85

EKO-programmets data har mätts i laboratorium enligt Europeisk Standard EN 50242.

**) Inte alla tillval kan användas samtidigt.*

***) Programtiden som visas på displayen eller i häftet är en värdering baserad på standardförhållanden. Den verkliga tiden kan variera beroende på många faktorer så som temperatur och tryck på inloppsvatten, rumstemperatur, diskmedelsmängd, mängd och typ av disk, diskens jämvikt, ytterligare valda tillval och sensorkalibrering. Sensorkalibreringen kan öka diskmaskinens programtid upp till 20 min.*

Förbrukning i standby: Förbrukning i påslaget läge: 5 W / förbrukning i avstängt läge: 0,5 W

PROGRAMBESKRIVNING

Instruktioner för val av diskprogram.

EKO 50°
Normalt smutsig disk. Standardprogram och det mest effektiva i fråga om vatten- och energiförbrukning.

6th SENSE ®
För normalsmutsig disk med intorkade matrester. Funktionen känner av nedsmutsningsgraden och anpassar programmet på motsvarande sätt. När sensorn känner av nedsmutsningsgraden visas en animation i displayen och programtiden uppdateras.

INTENSIV 65°
Rekommenderat program för mycket smutsig disk, särskilt lämpligt för stekpannor och kastruller (får ej användas för ömtåliga föremål).

DAGLIG 50°
Normalt smutsig disk. Vardagsprogram som garanterar bra diskresultat på kort tid.

TYST 50°
Lämpar sig för användning av maskinen på natten. Optimal prestanda garanteras.

SNABB 30' 50°
Program som ska användas för lätt smutsig disk utan intorkade matrester. (Perfekt för 2 kuvert).

KRISTALL 45°
Program för ömtåliga föremål som är känsligare för höga temperaturer, t.ex. glas och koppar.

FÖRDISK
Porslin som ska diskas vid senare tillfälle. Inget diskmedel ska användas med detta program.

STERILISERA 65°
Normalt eller hårt smutsad disk, med extra antibakteriell verkan.

SJÄLVRENGÖRING
Program som ska användas för att utföra underhåll på diskmaskinen. Det rengör apparatens insida med varmt vatten.

Anmärkningar:
Bästa prestandanivå när man använder programmen "*1 timme*" och "*Snabb*" kan uppnås genom att respektera maximalt antal specificerade kuvert.
För att minska förbrukningen ytterligare ska man endast använda diskmaskinen när den är full.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

TILLVAL OCH FUNKTIONER

TILLVAL kan väljas direkt genom att trycka på motsvarande knapp *(se KONTROLLPANEL)*.

Om ett tillval inte är förenligt med det valda programmet *se PROGRAMTABELL* **blinkar motsvarande lysdiod snabbt 3 gånger och ett pipljud avges. Tillvalet aktiveras inte.**

FÖRDRÖJNING

Programmets starttid kan fördröjas med en tid mellan 1 och 12 timmar.
1.Tryck på knappen FÖRDRÖJNING: motsvarande symbol visas på displayen varje gång du trycker på knappen ökar tiden (1 h, 2 h, osv. upp till max 12 h) från start av det valda programmet.
2.Välj diskprogram och stäng luckan: timern börjar nedräkningen;
3.När tiden har gått släcks kontrollampan och diskprogrammet startar.
För att justera fördröjningstiden och välja en kortare tidsperiod, tryck på knappen Fördröjning. För att radera den, tryck på knappen upprepade gånger tills kontrollampan för vald fördröjd start släcks.
Diskprogrammet startar automatiskt så fort som luckan stängts.

Fördröjningsfunktionen kan inte ställas in när en diskprogrammet har påbörjats.

MULTI ZONE

MULTIZONE

Om det inte finns mycket disk som ska diskas kan man köra en halvtomt program för att spara vatten, ström och diskmedel.
Välj ett program och tryck sedan på knappen MULTIZONE: Kontrollampan över knappen tänds och symbolen för den valda korgen visas på displayen.
Maskinen är standardinställd på att diska i alla korgar.
Tryck på knappen flera gånger om du bara vill att innehållet i ena korgen ska diskas:

visas på displayen (bara underkorgen)

visas på displayen (bara överkorgen)

visas på displayen (bara bestickkorgen)

visas på displayen (tillvalet är AV och apparaten diskar innehållet i alla korgar).
Kom ihåg att bara använda antingen över- eller underkorgen och att minska diskmedelsmängden i proportion.

TURBO

Detta tillval kan användas för att minska tiden för de huvudsakliga programmen medan samma prestandanivåer för disk och torkning bibehålls.
Efter att programmet valts, tryck på knappen Turbo. Kontrollampan tänds. Avaktivera funktionen genom att trycka på samma knapp igen.

POWER CLEAN

Vattenstrålar med extra högt tryck gör att diskningen blir intensivare i ett särskilt område i underkorgen. Detta tillval rekommenderas för disk av kastruller och grytor.
Tryck på denna knapp för att aktivera Power Clean (kontrollampan tänds).

TABLETT (Tab)

Denna inställning gör att du kan optimera programmets prestanda baserat på typen av diskmedel som används.
Tryck på knappen TABLETT SKÖLJ (kontrollampan tänds) om du använder kombidiskmedel i tablettform (sköljmedel, salt och diskmedel i 1 dos).
Vid användning av diskmedel i pulver eller flytande form ska detta tillval stängas av.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

DAGLIG ANVÄNDNING

1. KONTROLLERA ANSLUTNINGEN TILL VATTENLEDNINGEN
Kontrollera att diskmaskinen är ansluten till vattenledningen och att kranen är öppen.
2. SÄTT PÅ DISKMASKINEN
Öppna dörren och tryck på knappen **PÅ/AV**.
3. STÄLL IN DISKGODSET I KORGARNA
(se STÄLLA IN DISKEN)
4. PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN
(se PROGRAMTABELL).
5. VÄLJ PROGRAM OCH ANPASSA DET
Välj det program som är mest lämpligt för typen av diskgods och hur smutsigt det är *(se PROGRAMBESKRIVNING)* genom att trycka på knappen **P**.
Välj önskade tillval *(se TILLVAL OCH FUNKTIONER)*.
6. START
Starta diskprogrammet genom att stäng luckan. När programmet startas hörs ett pip.
7. PROGRAMSLUT
Programmets slut anges av ett pipljud och av att diskprogrammets nummer blinkar på displayen. Öppna luckan och slå av maskinen genom att trycka på knappen PÅ/AV .
Vänta några minuter innan disken tas ut - för att undvika brännskador.
Töm korgarna och börja med underkorgen.
Efter att programmet är klart kan den extra torkfasen vara i ytterligare 30 minuter. Du kan plocka ur diskmaskinen när som helst efter att programmet är klart. För bästa torkeffekt rekommenderar vi att vänta i 30 minuter.

Maskinen slås automatiskt av när den har stått stilla under en längre tid för att minimera elförbrukningen.
Om porslinet bara är något smutsigt, eller om det har sköljts med vatten innan det ställdes in i diskmaskinen, kan mängden diskmedel minskas i proportion.

ÄNDRA ETT PÅGÅENDE PROGRAM

Om man valt fel program kan man ändra det, under förutsättning att det precis har börjat: Öppna luckan **(se upp för HET ånga!)**. Håll knappen **PÅ/AV** intryckt tills maskinen stängs av.
Sätt på maskinen igen med hjälp av knappen **PÅ/AV** och välj nytt diskprogram och eventuella önskade tillval. Starta programmet genom att stänga luckan.

STÄLLA IN YTTERLIGARE DISK

Utan att stänga av maskinen, öppna luckan **(se upp för HET ånga!)** och sätt in disken i diskmaskinen. Stäng luckan och Programmet fortsätter från punkten som det avbröts på.

OAVSIKTLIGA AVBROTT

Om luckan öppnas under diskprogrammet, eller om strömmen bryts, så stoppar programmet. Den startar igen från den punkt där det avbröts, så snart luckan stängs eller strömmen kommer tillbaka.

För mer information om funktionerna kan du beställa häftet Användning och Skötsel eller ladda ned den på webben genom att följa instruktionerna på sista sidan.www

RÅD OCH TIPS

TIPS

Innan korgarna fylls ska alla matrester avlägsnas från porslinet och glasen ska tömmas. **Du behöver inte skölja diskgodset före under rinnande vatten.**
Placera porslinet så att det hålls ordentligt på plats och inte välter.
Placera behållare med öppningen nedåt och de konkava/konvexa delarna snett så att vattnet kan nå alla ytorna och flöda fritt.
VARNING: lock, handtag, serveringsfat och stekjärn hindrar inte spolarmarna från att rotera.
Placera eventuella mindre föremål i bestickkorgen.
Mycket smutsiga tallrikar och grytor ska placeras i underkorgen eftersom den spolas med vatten med större kraft, vilket ger bättre diskresultat.
När maskinen fyllts, kontrollera att spolarmarna kan rotera fritt.

HYGIENDISK

För att undvika lukt och avlagringar som kan samlas i diskmaskinen ska man köra ett högtemperaturprogram minst en gång i månaden.
Använd en tesked diskmedel och kör det utan disk för att rengöra din apparat.

OLÄMPLIGT DISKGODS

- Diskgods och bestick i trä.
- Ömtåliga dekorerade glas, konsthantverk och antikt porslin. Dekorationerna på dessa är inte beständiga.
- Delar i syntetmaterial som inte kan motstå höga temperaturer.
- Diskgods i koppar och tenn.
- Diskgods som har fläckar av aska, vax, smörjmedel eller bläck.

Färg på glasdekorationer och delar av aluminium/silver kan förändras och blekas under diskning. Vissa typer av glas (t.ex. kristallföremål) kan även bli ogenomskinliga efter ett antal diskprogram.

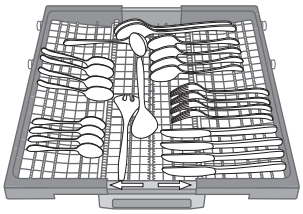
SKADOR PÅ GLAS OCH PORSLIN

- Använd endast glas och porslin som garanterat tål maskindisk av tillverkaren.
- Använd ett milt diskmedel som passar för porslin
- Avlägsna glas och porslin från diskmaskinen så snart som diskprogrammet avslutats.

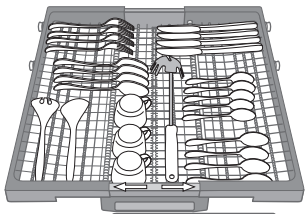
Tillbaka till Innehållsförteckningen

STÄLLA IN DISKEN

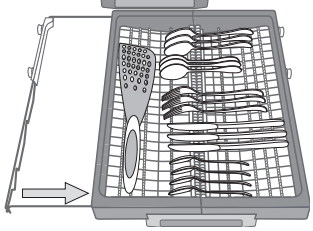
BESTICKKORG



Den tredje korgen har utarbetats för bestick.
Placera besticken som på bilden.
Genom att placera besticken på avstånd från varandra är det lättare att plocka ur dem efteråt och ger bättre disk- och torkresultat.
Knivar och andra redskap med vassa kanter ska placeras i bestickkorgen med spetsen vänd nedåt. Den får endast placeras längst fram i underkorgen.



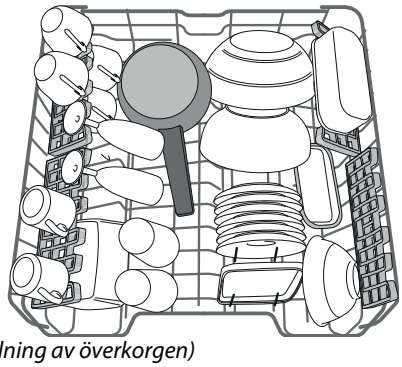
Korgens geometri gör det möjligt att placera små föremål såsom kaffekoppar i området i mitten.



Bestickkorgen är försedd med två skjutvagnar för att optimera utrymmet i underkorgen och tillåta att placera höga föremål i överkorgen.

ÖVERKORG

Placera ömtålig och lätt disk här: glas, koppar, tefat, låga salladsskålar.

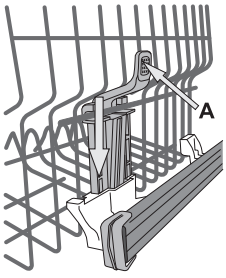


(exempel på fyllning av överkorgen)

JUSTERA HÖJDEN PÅ ÖVERKORGEN

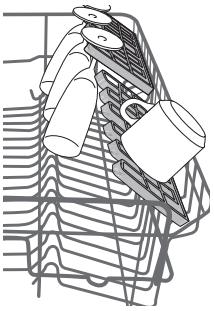
Höjden på överkorgen kan justeras: i högt läge för att placera skrymmande föremål i underkorgen och i lågt läge för att utnyttja de fällbara koppställen och skapa större utrymme uppåt och undvika kontakt med diskgodset som placerats i underkorgen.

Överkorgen är försedd med en **Justeringsmekanism för överkorgen** *(se bild)*. Lyft korgen utan att trycka på spakarna genom att ta tag i korgens sidor och släpp när korgen är stabil i sitt övre läge.
För att sätta tillbaka den i det nedre läget, tryck på spakarna **(A)** på korgens sidor och flytta korgen nedåt.



Vi rekommenderar att du inte justerar höjden på korgen när den är full.
Höj eller sänk ALDRIG korgen bara på ena sidan.

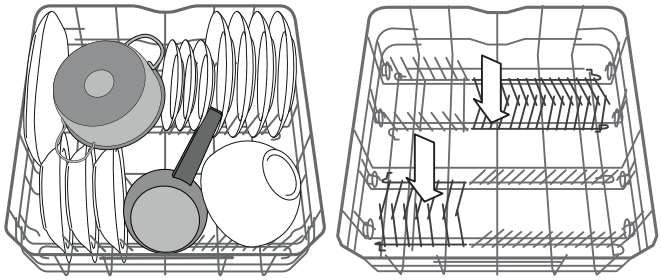
FÄLLBARA KOPPSTÄLL MED JUSTERBART LÄGE



De fällbara koppställen på sidorna kan placeras på tre olika nivåer för att optimera diskens placering i korgen.
Vinglas kan placeras säkert i de fällbara koppställen genom att man för in glasens fot i de motsvarande springorna.
För optimalt torkresultat ska man luta de fällbara koppställen ytterligare. För att ändra lutningen, dra upp det fällbara koppstället, låt det glida något och placera det enligt önskemål.

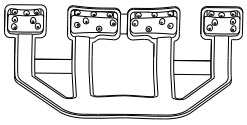
UNDERKORG

För grytor, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v. Stora tallrikar och lock placeras bäst på sidorna för att undvika kontakt med spolarmen.



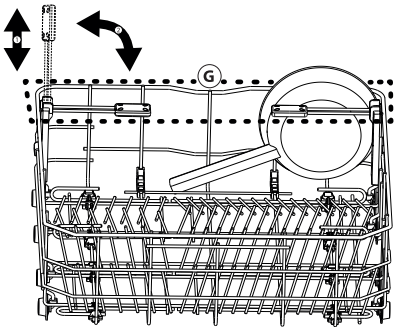
(exempel på fyllning av underkorgen)
Underkorgen är försedd med uppfällbara stöd som kan användas i lodrätt läge för placering av tallrikar eller i vågrätt läge (nedsänkta) för att lättare ställa in grytor och salladsskålar.

POWER CLEAN I UNDERKORGEN



Power Clean® använder sig av speciella vattenstrålar i den bakre delen av diskrummet för att diska smutsig disk mer intensivt. Underkorgen har en Utrymmeszon, ett särskilt utdragbart stöd på korgens baksida som kan användas för att hålla stekjärn eller bakplåtar i upprätt läge så att de tar mindre plats.
För att använda den, ta tag i det färgade handtaget och dra den uppåt samtidigt som du vrider den framåt.
När grytor/pannor placeras vända mot Power Clean®-enheten ska man aktivera **POWER CLEAN** på panelen.

Användning av Power Clean®:



1. Justera Power Clean®-området (**G**) genom att fälla ned det bakre tallriksstället för att få plats med kastruller.
2. Placera kastruller och stekpannor i Power Clean®-området med vertikal lutning. Kastrullerna måste lutas mot spolmunstyckena i Power Clean-området.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Whirlpool
SENSING THE DIFFERENCE

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

RENGÖRING AV FILTERENHETEN

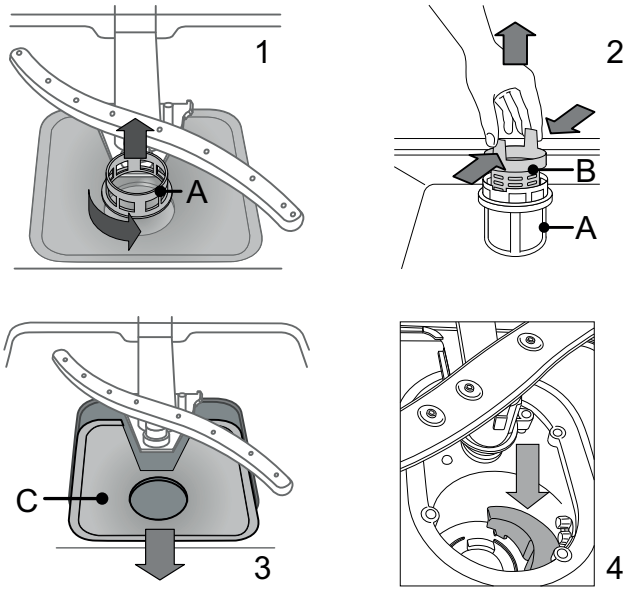
Rengör filterenheten regelbundet så att filtren inte sätts igen och så att avloppsvattnet rinner ut som det ska.
Filterenheten består av tre filter som avlägsnar matrester från diskvattnet och sedan låter vattnet återcirkulera. För bästa diskresultat ska de hållas rena.

Diskmaskinen får inte användas utan filter eller om filtret sitter löst.

Efter flera diskningar, kontrollera filterenheten och rengör den noga vid behov under rinnande vatten med en icke-metallisk borste samt följ instruktionerna nedan:

1. Vrid det runda filtret **A** moturs och dra ut det *(Fig 1)*.
2. Avlägsna det skålformade filtret **B** genom att trycka lätt på sidoflikarna (*Fig 2)*.
3. Skjut ut det rostfria platta filtret **C** *(Fig 3)*.
4. Kontrollera fällan och ta bort eventuella matrester.

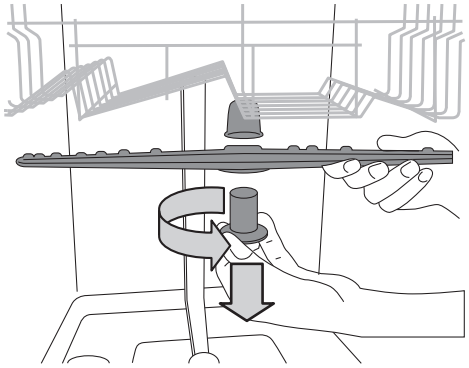
TA ALDRIG BORT diskprogrammets pumpskydd (svart del) *(Fig 4)*.



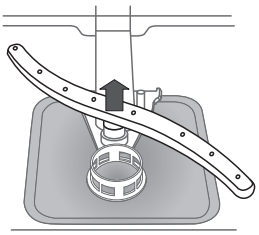
Efter rengöring av filtren, montera tillbaka filterenheten på plats på rätt sätt detta är nödvändigt för att man ska kunna bibehålla diskmaskinens effektivitet.

RENGÖRING AV SPOLARMARNA

I vissa fall kan matrester fastna på spolarmarna och blockera hålen som vattnet spolas ut genom. Det rekommenderas därför att man kontrollerar spolarmarna lite då och då och rengör dem med en liten icke-metallisk borste.



För att ta loss den övre spolarmen, vrid låsringen i plast moturs. Den övre spolarmen ska sättas tillbaka så att sidan med flest hål är vänd uppåt.



Den nedre spolarmen kan tas bort genom att dra den uppåt.

RENGÖRING AV TILLOPPSSLANGEN

Om vattenslangarna är nya, eller om de använts under en längre tid, låt vattnet rinna för att försäkra dig om att det är rent och fritt från föroreningar innan nödvändiga kopplingar utförs. Om denna försiktighetsåtgärd inte vidtas kan vatteninloppet blockeras och diskmaskinen skadas.

Tillbaka till Innehållsförteckningen

FELSÖKNING

Din diskmaskin fungerar inte som den ska.
Innan du kontaktar kundtjänst, kontrollera om problemet kan lösas genom att gå igenom följande lista.

PROBLEM	MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRDER
Diskmaskinen startar inte eller svarar inte på knapptryck.	Maskinen har inte anslutits till elnätet på rätt sätt.	För in kontakten i uttaget.
	Strömavbrott.	Diskmaskinen startar automatiskt när strömmen kommer tillbaka.
	Diskmaskinsluckan är inte stängd.	Tryck hårt på luckan tills du hör ett "*klick*".
	Den svarar inte på knapptryck.	Slå av maskinen genom att trycka på knappen **PÅ/AV**, slå sedan på den efter cirka en minut och ställ på nytt in programmet.
Diskmaskinen töms inte.	Diskprogrammet är ännu inte avslutat.	Vänta till diskprogrammet är klart.
	Tömningsslangen är böjd.	Kontrollera att tömningsslangen inte är böjd *(se Installation)*.
	Diskhons avloppsrör är blockerat.	Rengör diskhons avloppsrör.
	Filtret är igensatt av matrester	Rengör filtret *(se RENGÖRING AV FILTERENHET)*.
Diskmaskinen bullrar för mycket.	Tallrikarna skramlar mot varandra.	Placera porslinet rätt *(se STÄLLA IN DISKEN)*.
	En överdriven mängd skum har producerats.	Diskmedlet har inte doserats rätt, eller är inte lämpligt för användning i diskmaskin *(se PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN)* . Återställ diskmaskinen genom att trycka på knappen TÖM *(se TILLVAL OCH FUNKTIONER)* och kör ett nytt program utan diskmedel.
Disken blir inte ren.	Porslinet har inte placerats rätt.	Placera porslinet rätt *(se STÄLLA IN DISKEN)*.
	Spolarmarna kan inte rotera fritt, de hindras av disken.	Placera porslinet rätt *(se STÄLLA IN DISKEN)*.
	Diskprogrammet är för milt.	Välj ett lämpligt diskprogram *(se PROGRAMTABELL)*.
	En överdriven mängd skum har producerats.	Diskmedlet har inte doserats rätt, eller är inte lämpligt för användning i diskmaskin *(se PÅFYLLNING AV DISKMEDELSBEHÅLLAREN)* .
	Sköljmedelsbehållarens lock är inte ordentligt stängt.	Kontrollera att locket till sköljmedelsbehållaren är stängt.
	Filtret är smutsigt eller igensatt.	Rengör filterenheten *(se SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL)*.
	Det finns inget salt.	Fyll saltbehållaren *(se PÅFYLLNING AV SALTBEHÅLLAREN)*.

UNDERHÅLL OCH FELSÖKNING

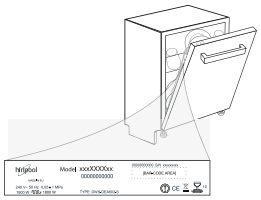
För mer information, underhållsåtgärder och felsökning, se handboken ***Användning och Skötsel***.
Du kan skaffa en kopia av handboken ***Användning och skötsel*** genom:
• Kundtjänst: för telefonnumret, se garantihäftet.
• Nedladdning från webbsidan: **http://docs.whirlpool.eu**
• Användning av QR-koden:

TEKNISKT DATABLAD

Tekniska data inklusive uppgifter om energiförbrukning kan laddas ned från webbsidan:
http://docs.whirlpool.eu

KONTAKTA KUNDTJÄNST

När du kontaktar kundtjänst ska du meddela de koder som visas på typskylten som sitter till vänster eller höger på insidan av diskmaskinens lucka. Telefonnummer finns i garantihäftet eller på webbsidan:
http://www.whirlpool.eu



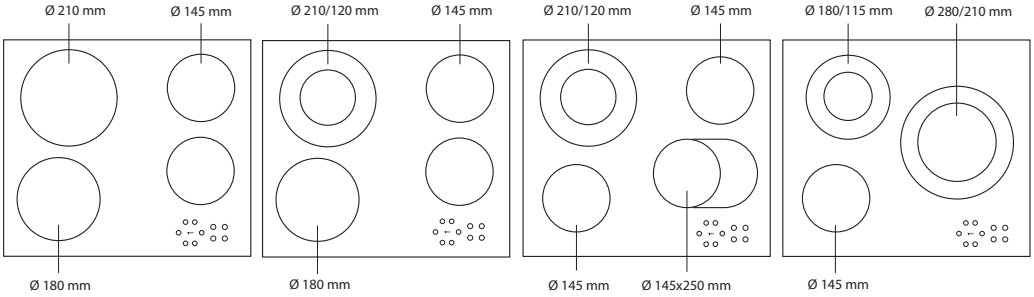
195143575.00
04/2016 - Ir- Xerox Fabriano

Tillbaka till Innehållsförteckningen

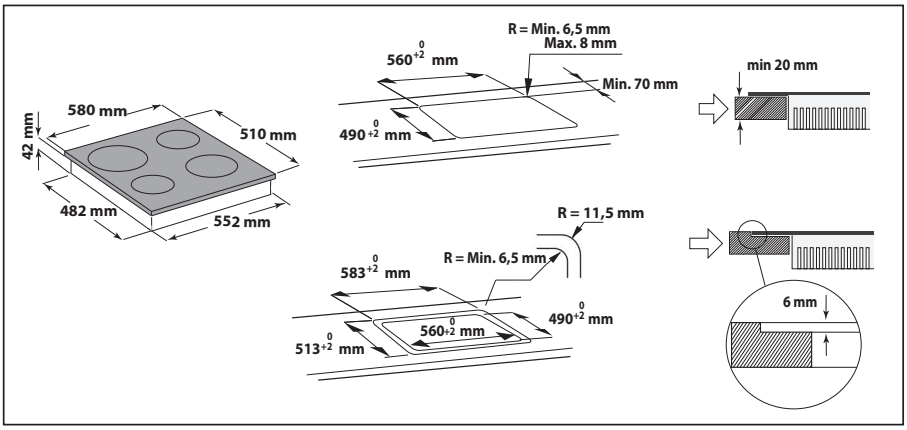
SENSING THE DIFFERENCE

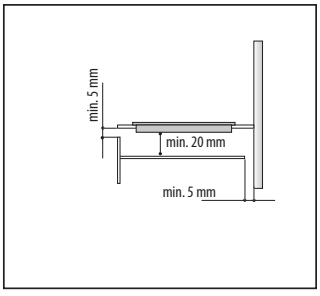
SV

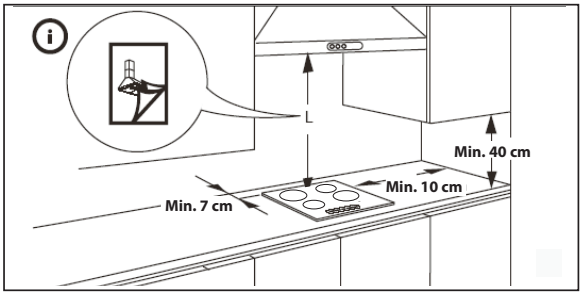
PRODUKTBLAD

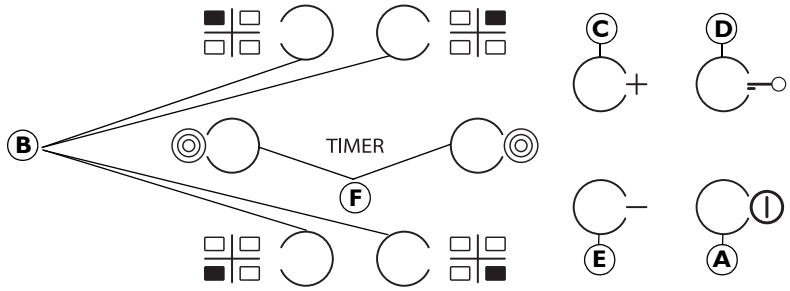


SPISHÄLLENS MÅTT (mm)









A	På/av	**D**	Knappspärr
B	Val av kokzon och timer	**F**	Aktivering/avaktivering av flera zoner (finns på vissa modeller)
C-E	Ökning och minskning av värme		

Vid första användning utförs en funktionskontroll under 1 sekund och knappspärren aktiveras sedan på kontrollpanelen.
Avaktivera funktionen genom att trycka in **”D”** tills en ljudsignal hörs och motsvarande led-indikator släcks.
OBS! Upprepa ovanstående procedur om apparaten återställs.

Tryck in knappen **”A”** i cirka 2 sekunder för att slå på spishällen. De 4 kokzonsdisplayerna visar **”0”**. Spishällen stängs av automatiskt som en säkerhetsfunktion om ingen kokzon aktiveras inom 20 sekunder.
Tryck på en av knapparna **”B”** som motsvarar kokzonen som du vill använda.
Ställ in önskad effektnivå med knapparna **”E”** eller **”C”**. Effekten kan ställas in i steg från 1 till 9. Tryck in knapparna +/- samtidigt för att avbryta alla inställningar.
Om knappen **”+”** trycks in när nivå 9 är inställd aktiveras boosterfunktionen och bokstaven **”A”** visas på displayen.
VIKTIGT: reglaget avaktiveras 10 sekunder efter att effekten har ställts in. Ändra effekten genom att först trycka på en av knapparna **”B”** igen och ändra sedan inställningen med knapparna **”E”** eller **”C”**.

VARIABEL KOKZON (finns på vissa modeller): Tryck på **”F”** när du har valt önskad kokzon och ställt in effektnivån i enlighet med föregående avsnitt: en indikator tänds ovanför knappen och extra zon aktiveras.
Variabel kokzon kan endast användas om:
1) Kokzonen är av variabel typ;
2) Effektinställningen är större än 0.
Avaktivera den variabla kokzonen genom att trycka på knappen **”B”** för önskad kokzon och sedan trycka på **”F”** igen.

Ställ in timern genom att välja önskad kokzon och effektinställning och tryck sedan på kokzonens knapp igen. En indikator tänds på displayen för den timerstyrda kokzonen.
TIMER **”00”** blinkar på de 2 displayerna. Tryck på knappen **”C”** eller **”E”** för att ställa in tiden i minuter (1–99).
VIKTIGT: efter 10 sekunder visar timerdisplayerna effektinställningen för övriga kokzoner. Tryck på den timerstyrda kokzonens knapp två gånger för att visa återstående koktid.

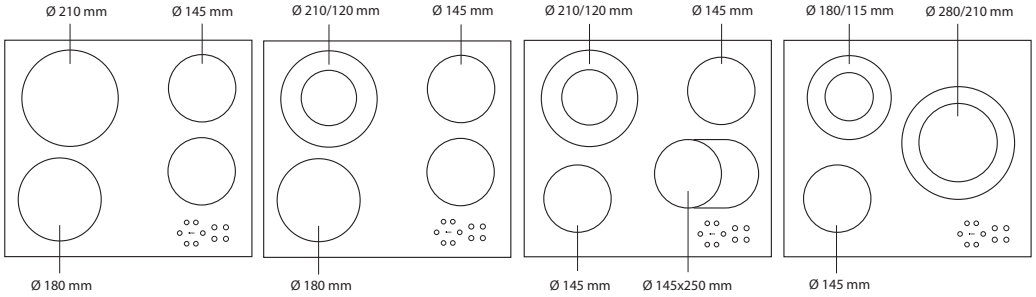
Slå på **KNAPPSPÄRREN** genom att trycka på knappen **”D”** tills en indikator tänds ovanför funktionens knapp. Knappspärren används för att låsa alla spishällens reglage utom på/av-knappen **”A”**. Funktionen förblir på även efter det att spishällen har stängts av. Avaktivera funktionen genom att trycka på knappen **”D”** igen tills indikatorn ovanför funktionens knapp släcks.

RESTVÄRMEINDIKATOR
H Restvärmeindikatorn **”H”** förblir tänd eller blinkar med **”0”** efter att kokzonen har stängts av tills temperaturen har svalnat.

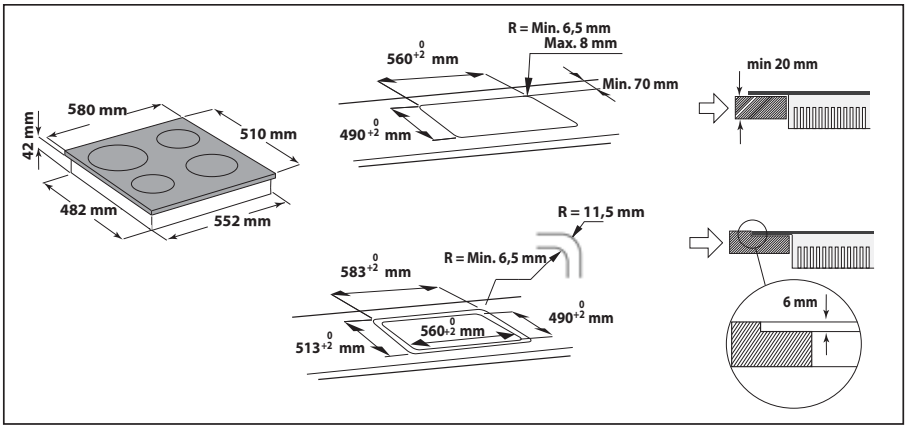
VIKTIGT: Spishällen är av säkerhetsskäl utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Om samma effektinställning används under en längre tid stängs kokzonen av automatiskt. Exempelvis stängs kokzonen av efter en timme vid den högsta effektinställningen.
VAR FÖRSIKTIG: Undvik att använda följande för att inte skada glaskeramikhällen:
- Kokkärl vars botten inte är helt flat.
- Kokkärl av metall med emaljerad botten.
Eventuella defekter (repor, märken osv.) ska anmälas omedelbart vid installation.

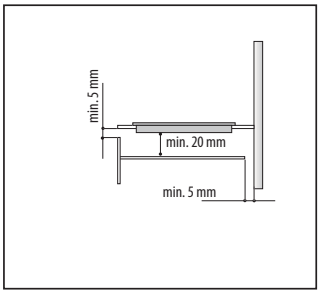
SV

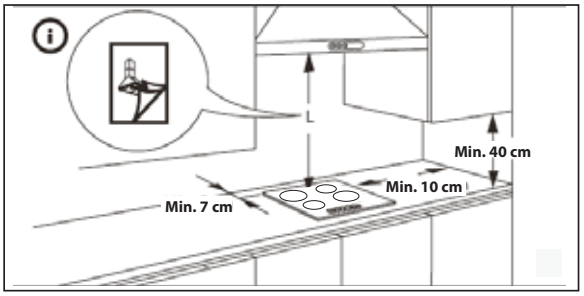
PRODUKTBLAD

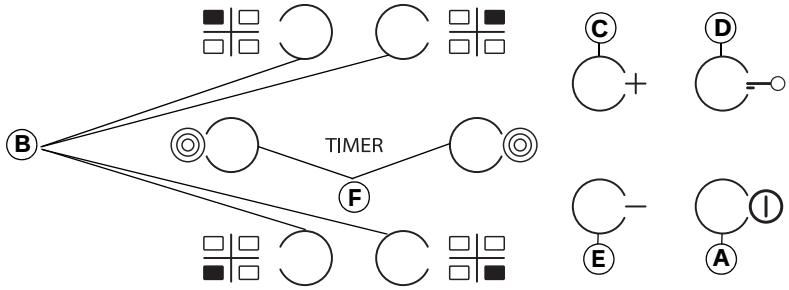


SPISHÄLLENS MÅTT (mm)









A	På/av	**D**	Knappspärr
B	Val av kokzon och timer	**F**	Aktivering/avaktivering av flera zoner (finns på vissa modeller)
C-E	Ökning och minskning av värme		

Vid första användning utförs en funktionskontroll under 1 sekund och knappspärren aktiveras sedan på kontrollpanelen.
Avaktivera funktionen genom att trycka in **”D”** tills en ljudsignal hörs och motsvarande led-indikator släcks.
OBS! Upprepa ovanstående procedur om apparaten återställs.

Tryck in knappen **”A”** i cirka 2 sekunder för att slå på spishällen. De 4 kokzonsdisplayerna visar **”0”**. Spishällen stängs av automatiskt som en säkerhetsfunktion om ingen kokzon aktiveras inom 20 sekunder.
Tryck på en av knapparna **”B”** som motsvarar kokzonen som du vill använda.
Ställ in önskad effektnivå med knapparna **”E”** eller **”C”**. Effekten kan ställas in i steg från 1 till 9. Tryck in knapparna +/- samtidigt för att avbryta alla inställningar.
Om knappen **”+”** trycks in när nivå 9 är inställd aktiveras boosterfunktionen och bokstaven **”A”** visas på displayen.
VIKTIGT: reglaget avaktiveras 10 sekunder efter att effekten har ställts in. Ändra effekten genom att först trycka på en av knapparna **”B”** igen och ändra sedan inställningen med knapparna **”E”** eller **”C”**.

VARIABEL KOKZON (finns på vissa modeller): Tryck på **”F”** när du har valt önskad kokzon och ställt in effektnivån i enlighet med föregående avsnitt: en indikator tänds ovanför knappen och extra zon aktiveras.
Variabel kokzon kan endast användas om:
1) Kokzonen är av variabel typ;
2) Effektinställningen är större än 0.
Avaktivera den variabla kokzonen genom att trycka på knappen **”B”** för önskad kokzon och sedan trycka på **”F”** igen.

TIMER

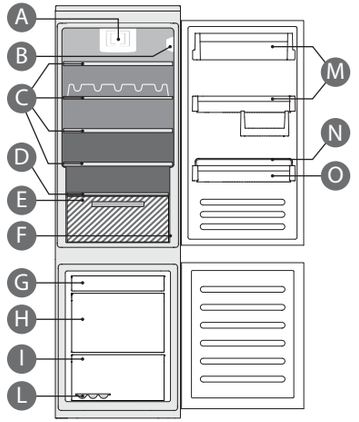
Ställ in timern genom att välja önskad kokzon och effektinställning och tryck sedan på kokzonens knapp igen. En indikator tänds på displayen för den timerstyrda kokzonen.
”00” blinkar på de 2 displayerna. Tryck på knappen **”C”** eller **”E”** för att ställa in tiden i minuter (1–99).
VIKTIGT: efter 10 sekunder visar timerdisplayerna effektinställningen för övriga kokzoner. Tryck på den timerstyrda kokzonens knapp två gånger för att visa återstående koktid.

Slå på **KNAPPSPÄRREN** genom att trycka på knappen **”D”** tills en indikator tänds ovanför funktionens knapp. Knappspärren används för att låsa alla spishällens reglage utom på/av-knappen **”A”**. Funktionen förblir på även efter det att spishällen har stängts av. Avaktivera funktionen genom att trycka på knappen **”D”** igen tills indikatorn ovanför funktionens knapp släcks.

H

RESTVÄRMEINDIKATOR
Restvärmeindikatorn **”H”** förblir tänd eller blinkar med **”0”** efter att kokzonen har stängts av tills temperaturen har svalnat.

VIKTIGT: Spishällen är av säkerhetsskäl utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Om samma effektinställning används under en längre tid stängs kokzonen av automatiskt. Exempelvis stängs kokzonen av efter en timme vid den högsta effektinställningen.
VAR FÖRSIKTIG: Undvik att använda följande för att inte skada glaskeramikhällen:
- Kokkärl vars botten inte är helt flat.
- Kokkärl av metall med emaljerad botten.
Eventuella defekter (repor, märken osv.) ska anmälas omedelbart vid installation.



Kyldel
- **A.** Fläkt- och antibakteriellt och antiodörfilter (finns på vissa modeller)
- **B.** Kontrollpanel med lampor
- **C.** Hyllor
- **D.** Nivå som omfattar frukt- och grönsakslåda
- **E.** Frukt- och grönsakslåda
- **F.** Typskylt (placerad vid sidan av grönsakslådan)
- **M.** Dörrfack
- **N.** Flaskhållare (om sådan finns)
- **O.** Flaskhylla

Mindre kallt område
Mellanområde
Kallaste området
Frukt- och grönsaksområde

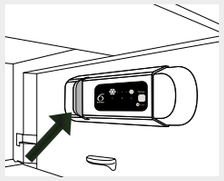
Frysdel
- **G.** Översta lådan eller dörren (fryst- och djupfryst område för matförvaring)
- **H.** Mellanlåda (område för förvaring av fryst och djupfryst mat)
- **I.** Nedre låda (frysområde)
- **L.** Isfack (om sådana finns)

Anmärkning: Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

De idealiska förvaringstemperaturerna är redan fabriksinställda

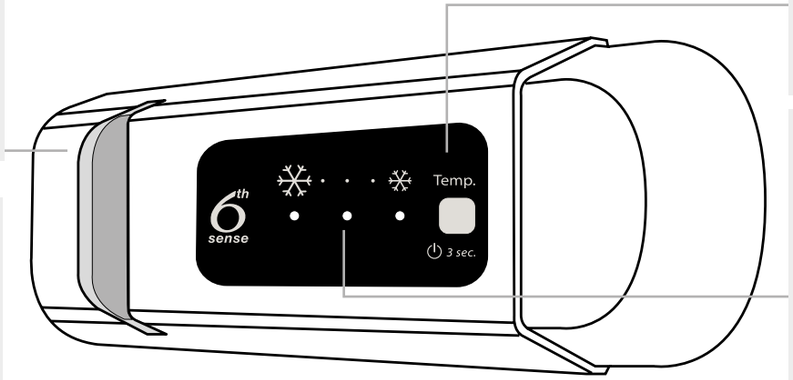
Läs instruktionerna noga innan du använder apparaten.
Funktioner, tekniska data och bilder kan variera beroende på modell.

LED-lampa
LED-lampor har en längre livslängd, ger bättre belysning och är miljövänliga.
Kontakta en serviceverkstad om byte krävs.



Infrysning av färska livsmedel
Lägg den färska maten som skall frysas in i frysen undvik att maten kommer i direktkontakt med livsmedel som redan är fryst. För att maximera fryshastigheten, kan den nedre lådan tas bort och maten placeras direkt på botten av facket.
Frysningen är klar efter 24 timmar.

6th Sense
Gör att de bästa förhållanden för bevarande uppnås snabbt när det gäller den interna temperaturen i apparaten.



Fläkt (om sådan finns)
Du kan slå på/av fläkten genom att trycka på knappen på basen (som visas på bilden). Om omgivningstemperaturen överstiger 27 °C, eller om det finns vattendroppar på glashyllorna, är det viktigt att fläkten är på för att säkerställa en korrekt konservering av livsmedel. Om fläkten avaktiveras kan energiförbrukningen optimeras.



On/Stand-by
Tryck på "**Temp.**" i tre sekunder om du vill stänga av apparaten (kontrollpanelen och lampan är släckta). Tryck på knappen igen en kort stund för att återaktivera apparaten.

Anmärkning: Apparaten kopplas inte bort från strömförsörjningen

Kylskåpstemperatur
De tre LED-lamporna visar kylskåpstemperaturen. En annan temperatur kan anges med knappen "**Temp.**".

Det går att göra följande justeringar:

LED-lampor lyser	Ange temperatur
	Hög (mindre kallt)
	Medelhögt
	Medelhårt
	Medellågt
	Lågt (kallare)

Vad ska göras om...	Möjliga orsaker:	Åtgärder:
Kontrollpanelen är avstängd, apparaten fungerar inte.	Det kan finnas ett strömförsörjningsproblem när det gäller apparaten.	Kontrollera att: - det inte är strömavbrott - kontakten är ordentligt isatt i vägguttaget och den dubbelpoliga omkopplaren (om sådan finns) är i rätt läge (dvs. gör att apparaten kan drivas) - hushållets elsystemskydd är effektiva - strömkabeln inte är sönder.
	Apparaten kan vara i på/stand by-läge.	Slå på apparaten genom att snabbt trycka på knappen "**Temp**" (se funktionen On/**Stand-by**).
Lampan inuti fungerar inte.	Lampan kan behöva bytas ut. Fel på en teknisk komponent.	Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.
Lampan inuti blinkar.	Dörrlarmet är aktiverat. Det aktiveras när kylskåpsdörren är öppen under en längre tid.	Stäng kylskåpsdörren för att stoppa larmet. Kontrollera att lampan fungerar efter du öppnar dörren på nytt.
Temperaturen inuti kyl- och frysdelen är inte tillräckligt låg.	Det kan finnas olika orsaker (se "Lösningar").	Kontrollera att: - dörrarna stängs ordentligt - apparaten inte har installerats nära en värmekälla - den angivna temperaturen är tillräcklig - luftcirkulationen genom ventilationsöppningarna i botten på apparaten inte hindras (se installationsmanualen).
Det finns vatten på kyldelens botten.	Avfrostningens vattendräneringshål är blockerat.	Rengör avfrostningens vattendräneringshål (se kapitlet "Underhåll och rengöring av apparaten").
Det finns för mycket frost i frysdelen.	Dörren till frysdelen stänger inte ordentligt.	- Kontrollera att det inte finns något som hindrar dörren från att stängas ordentligt. - Avfrosta frysdelen. - Se till att apparaten har installerats korrekt.
Framkanten på apparaten vid dörrens tätning är varm.	Detta är inte ett fel. Det förhindrar att kondens bildas.	Ingen lösning krävs.
En eller flera gröna lampor blinkar kontinuerligt.	Larm som visar fel. Larmet visar ett fel i en teknisk komponent.	Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad.
Temperaturen i kylen är för kall.	- Den angivna temperaturen är för kall. - En stor mängd färsk mat kan ha placerats i frysdelen.	- Försök att ange en varmare temperatur. - Om färsk mat har placerats i frysfacket, vänta tills det har fryst helt. - Stäng av fläkten (i förekommande fall) genom att följa anvisningarna i paragrafen ovan "FLÄKT".

Anmärkning: vissa ljud, såsom gurglingar och hissningar, som orsakas av kylsystemet, är normala.

Printed in Italy 03/15 - Whirlpool® Registered trademark/TM Trademark of Whirlpool group of companies - © Copyright Whirlpool Europe s.r.l. 2011. All rights reserved - http://www.whirlpool.eu

Så bor du i Brf Kornetten 1

Så bor du i Brf Kornetten 1

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Bo i bostadsrätt

Bo i bostadsrätt

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Förvaltare och felanmälan

Förvaltare

Information om felanmälningar

Whirlpool serviceinfo ÅSB Kv Paraden Brf Kornetten 1

Support vitvaror

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Parkering

Parkering

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Planritning källare

Källare Kornetten

Källare Paraden

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Avfall

Information om avfallshantering

Manual - Avfallskvarn

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Data, TV, och Tele

Data, TV och Tele

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Bofaktablad

Bofakta Kornetten

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Badrumsinredning

Ifö Sign WC

Vedum Skötselråd

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Belysning och el

Anläggningsbeskrivning EL

Armatur Bad

Sink LEDspot 160128

Spotlight kök

Termostat

Underskåpsbelysning badrum

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Brandvarnare

Brandvarnare

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Dörrar, Fönster

Behör tamburdörr

Daloc

Dooria

Fönsterspärr

Leiab

Swedoor- Skötsel och underhåll för innerdörrar

Trycken

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Kakel och klinker

Skötselanvisning för kakel och klinker

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Kök och garderober

Skötsel av kökssnickerier

Skötsel natursten

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Målade ytor

Målade väggar och tak

Målade ytor i våtrum

Snickerier

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Parkettgolv

Kährs Underhållshandbok

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Ventilation

Fläktkåpa Swegon Casa Tango

Frånluftsdon Swegon EXC

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Vitvaror

Bruks 2 kylskåp SW8 1Q

Bruks ACM 804

Bruks ACM 898

Bruks AWO 6114

Bruks BSNF 8121

Bruks BSNF 8452

Bruks disk WUC 3C24 P

Bruks frysskåp AFB 1841

Bruks frysskåp UW8 F1C

Bruks häll AKT 8090

Bruks häll AKT 8210

Bruks kylskåp ARG 18082

Bruks kylskåp SW8 1Q

Bruks mikro AMW 423

Bruks mikro AMW 730

Bruks tork DDLX 70112

Bruks tork HSCX 80320

Bruks tvätt tork WWDC 9614

Bruks tvätt tork WWDE 7512

Tillbaka till Innehållsförteckningen

Bruks ugn AKZ 6210

Bruks ugn AKZ 6280

Bruks WIO 3p23

Programkort AKT 8090

Programkort AKT 8210

Programkort ART 6612

Tillbaka till Innehållsförteckningen